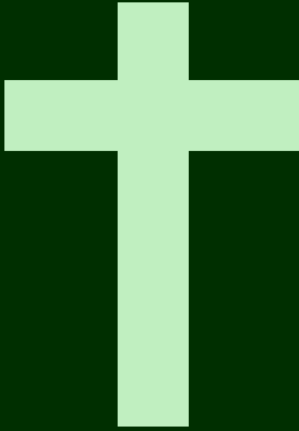


KAMEETHARI ÑAANTSI: Iñaaventaitzirira

Avinkatharite Jesucristo



The New Testament in the Pichis Ashéninka language of Peru

**KAMEETHARI ÑAANTSÍ: Iñaaventaitzirira Avinkatharite  
 Jesucristo  
 The New Testament in the Pichis Ashéninka language of Peru  
 El Nuevo Testamento in la Pichis Ashéninka lingua de Peru**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Pichis

Translation by: Wycliffe Bible Translators

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023  
 b72f15e8-2b09-5a3e-bcda-702eafc504d4

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	58
LUCAS . . . . .	91
JUAN . . . . .	149
JANTAYETAKERI . . . . .	192
ROMA-SATZIITE . . . . .	246
1 CORINTO-SATZIITE . . . . .	273
2 CORINTO-SATZIITE . . . . .	300
GALACIA-SATZIITE . . . . .	317
EFESO-SATZIITE . . . . .	326
FILIPOS-SATZIITE . . . . .	335
COLOSAS-SATZIITE . . . . .	341
1 TESALÓNICA-SATZIITE . . . . .	347
2 TESALÓNICA-SATZIITE . . . . .	352
1 TIMOTEO . . . . .	355
2 TIMOTEO . . . . .	362
TITO . . . . .	367
FILEMÓN . . . . .	370
HEBREO-PAYEENI . . . . .	372
SANTIAGO . . . . .	393
1 PEDRO . . . . .	399
2 PEDRO . . . . .	406
1 JUAN . . . . .	411
2 JUAN . . . . .	417
3 JUAN . . . . .	418
JUDAS . . . . .	419
JOÑAAKAYEETAKERIRI . . . . .	421
. . . . .	449

## Kameethari Ñaantsi Josankinatakeri Mateo

### *Icharineyetari Jesucristo (Lc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Jiroka ivairopayeeni ikaratzi icharineyetari Jesucristo. Tema iriitake icharine David-ni, ipoña eejatzi Abraham-ni. <sup>2</sup> Ikanta pairani Abraham-ni, itzimake itomi ipaitakeri Isaac. Ikanta Isaac tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Jacob. Ikanta Jacob tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Judá. Tera aparoni ikanta itomi Jacob, osheki ikaratake itomipayeeni. <sup>3</sup> Ikanta Judá jovaiyantakaakero Tamar, ipaitakeri Fares, iriima pashine ipaitakeri Zara. Ikanta Fares tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Esrom. Ikanta Esrom tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Aram. <sup>4</sup> Ikanta Aram tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Aminadab. Ikanta Aminadab tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Naasón. Ikanta Naasón tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Salmón. <sup>5</sup> Ikanta Salmón jovaiyantakaakero Rahab, ipaitakeri Booz. Ikanta Booz jovaiyantakaakero Rut, ipaitakeri Obed. Ikanta Obed tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Isaí. <sup>6</sup> Ikanta Isaí tzimanake itomi irirori, ipaitakeri David. Iriitakera pinkatharitaitsiri. Ikanta pinkathari David jovaiyantakaakero iina Urias, ipaitakeri Salomón. <sup>7</sup> Ikanta Salomón tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Roboam. Ikanta Roboam tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Abías. Ikanta Abías tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Asa. <sup>8</sup> Ikanta Asa tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Josafat. Ikanta Josafat tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Joram. Ikanta Joram tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Uzías. <sup>9</sup> Ikanta Uzías tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Jotam. Ikanta Jotam tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Acaz. Ikanta Acaz tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Ezequías. <sup>10</sup> Ikanta Ezequías tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Manasés. Ikanta Manasés tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Amón. Ikanta Amón tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Josías. <sup>11</sup> Ikanta Josías tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Jeconías. Irojatzí itzimantanakari irirentzipayeeni eejatzi. Aripaitera ipokaiyakeni ovayiriite poñaachari Babilonia, jaanakeri maaroni inampiki.

<sup>12</sup> Okanta ipiyeeyaani jaantaveetakariri maaroni Babilonia-ki. Tzimai itomi Jeconías irirori, ipaitakeri Salatiel. Ikanta Salatiel tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Zorobabel. <sup>13</sup> Ikanta Zorobabel tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Abiud. Ikanta Abiud tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Eliaquim. Ikanta Eliaquim tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Azor. <sup>14</sup> Ikanta Azor tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Sadoc. Ikanta Sadoc tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Aquim. Ikanta Aquim tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Eliud. <sup>15</sup> Ikanta Eliud tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Eleazar. Ikanta Eleazar tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Matán. Ikanta Matán tzimanake itomi irirori, ipaitakeri Jacob. <sup>16</sup> Ikanta Jacob tzimanake itomi irirori, ipaitakeri José. Iriitakera oimenthoritakariri María. Iroka María iroora ovaiyantakeriri Jesús, irijatzi ipaitaitakeri eejatzi Cristo.

<sup>17</sup> Iriitake ikaratzi icharinentayetakari. Jetanakaro Abraham-ni irojatzí David-ni, ikarataiyini 14. Ipoñaana David-niki irojatzí jaantaveetakariri Babilonia-ki, ikarataiyini 14. Ipiyeeyaanira jaantaveetakariri Babilonia-ki, irojatzí itzimantakariri Cristo, ikarataiyini 14 eejatzi.

*Itzimantakari Jesucristo*  
(Lc. 2.1-7)

<sup>18</sup> Jiroka okanta itzimantakari pairani Jesucristo. Ikanta José, tzi-matsi iinathori opaita María. Ikashiyakero iinantaayo. Iro kantacha te iriñaamaityaaro intsipavaityaaro. Iro kantacha María motzitake, ikan-takaakero Tasorentsinkantsi. <sup>19</sup> Ikanta José, tampatzikashirera inake irirori, ikovake irovashaanteromi iromananeikiini, te inkove irovaariper-ovaitero inkemakoitero itzimashivaitaka eentsite. <sup>20</sup> Ikanta ikinkishire-vaitara José tsiteni, jomishimpyaakeri imaninkarite Pava jimayira, ikan-takeri: “José, icharine David-ni. ¿Opaitama pikinkishiretantari povashaan-tero María? Payero, tema Tasorentsinkantsi kantakaarori omotzitantakari. <sup>21</sup> Aririka intzimake eentsika, pimpaiteri JESÚS. Iriitakera ovavisaakotairine isheninkapayeeni ikaariperoshirevaitake.” <sup>22</sup> Ari okanta omonkaratanta-kari maaroni josankinatakeri pairani Kamantantaneri, ikantakeranki: <sup>23</sup> Ari ovaiyantake tsinane kaari ñeerine shirampari, intzime otomi, Impaitaiteri Emanuel, akantziri añaaneki aaka: “Itsipatai Pava.” <sup>24</sup> Ikanta ikakitanai José, jimatakeri okaratzini intakaakeriri Pava, jaakero iinantaayo. <sup>25</sup> Te irimaantamaityaaro irojatzini itzimantakari oponkitzi-tanakari otomi. Ipaitaitakeri JESÚS.

## 2

*Ipokake iyotaneri iriñeeri Jesús*

<sup>1</sup> Itzimake Jesús nampitsiki Belén saikatsiri janta Judea-ki. Tema itziman-takarira Jesús, iri pinkathariventantatsiri Herodes. Ari jareetakari nampit-siki Jerusalén iyotaneripayeeni ikenapaakero ishitovapiintzi ooryaatsiri. <sup>2</sup> Josampitapaakeri: “¿Tsikama isaikika ivinkatharite Judío-payeeni ovakera tzimaintsiri? Janta nonampiki nopoñaaka, noñaakeri impokiro niyotantakari tzimake. Iro nopokantaiyarini noñaapinkathateri.” <sup>3</sup> Ikanta ikemavakera pinkathari Herodes, antaro ikinkishiretanaka, ari ikempitaakari eejatzi maaroni Jerusalén-satzi. <sup>4</sup> Opoña ikaimakaantakeri Herodes maaroni ijevare omperatasorentsitaari, eejatzi maaroni iyotzinkari, josampitakeri: “¿Tsika janta intzimeka Cristo?” <sup>5</sup> Ikantaiyanakeni irirori: “Intzime janta nampit-siki Belén saikatsiri Judea, tema ari okantzi irosankinare kamantantaneri, ikantake: <sup>6</sup> Ari osaikiri nampitsi Belén janta Judea-ki, tekatsi thainkerone. Ari impoñeeyaari pinkatharijanori janta. Iriitake jevatairine Israel-mirinkaite ikaratzi nashitaari naaka.” <sup>7</sup> Ipoña Herodes, ikaimakaantakeri pokayetaintsiri iriñeeri ovakera tz-imaintsiri, josampitakeri: “¿Tsikapaite piñaakerika impokiro piyotantakari tzimake pinkathari?” <sup>8</sup> Ikamantakeri maaroni. Opoña ikantanakeri irirori: “Kameetha, pimatero piyaate Belén-ki, pamene tsika isaika-jaantzi eentsika. Aririka piñaakeri, eejatzira pinkenapai jaka, pinka-mantanaina. Niyaateeta eejatzi naaka, noñaapinkathatakeri.” <sup>9</sup> Irojatzini jiyaatantanakari. Eejatzi iñaanairi impokiro iñaakeri chapinki ipoñaakanta. Iñaashitakeri jaatzinkapaake, iro jiyotantapaakarori pankotsi isaikira eentsi. <sup>10</sup> Ikanta iñaakerira, kimoshire ikantaiyapaakani. <sup>11</sup> Areetaiyapaakani pankotsiki, iñaapaakeri eentsi eejatzi irinero María. Jotyeerovashitapaakari, iñaapinkathatapaakeri. Jashitaryaakotapaakeri jamakeneriri, ipapaakeri oro, ipakeri kasankaayetatsiri, ipakeri eejatzi paitachari mirra. Osheki ov-inaro irokapayeeni. <sup>12</sup> Ikanta jimagaiyapaakani, jomishimpyaakeri Pava,

ikantziri: “Eero pipiyashitari Herodes. Pinkenanai pashineki avotsi piyaatantaiyaari pinampiki.”

### *Jovamaitake eentsi*

<sup>13</sup> Aritake piyeeyaani iyotaneripayeeni. Japiitairo imaninkarite Pava jiñaanatziri José imishireki, ikantziri: “José, pishiyakayeri eentsi eejatzi iriniro, piyaate nampitsiki Egipto. Ari pisaikeri janta irojatzi nonkantantaiyaamiri: ‘Pimpiyee.’ Aatsikitake Herodes iroveri eentsika.” <sup>14</sup> Ikanta ikakitanake José, ikamantakero María, tsiteni ishiyaka Egipto-ki, jaanakeri eentsi. <sup>15</sup> Ari isaikakeri janta, irojatzi ikamantaari Herodes. Ari okanta omonkaratantakari josankinatakeri pairani kamantantaneri, ikantake: Isaikavetaka notomi nampitsiki Egipto, ari nokaimairi impiyeeta eejatzi.

<sup>16</sup> Ikanta Herodes, iyotake jamataviteri iyotaneripayeeni, te impiyashitairi. Otyaanakari imashirenka. Jomityaantake irovayiritepayeeni, ikantakeri: “Piyaate janta Belén-ki, paperoteri povamairi eentsipayeeni, pinthonkanakeri maaroni ovakera tzmaintsiri, eejatzi maaroni ikaratzi tzmakotaintsiri apite irosarentsite.” Tema ari ikamantakeri chapinki jiñaantakaririranki iyotaneriite ovakeraini impokiro.

<sup>17</sup> Irootake iñaanetakari pairani kamantantaneri paitachari Jeremías, ikantake:

<sup>18</sup> Okaimaperotatzi Ramá-sato iragaiyaani.

Oshenikathorini Raquel onatzi irakotakariri eentsitepayeeni.

Iro ovashirenentantakari jovamaitzitaikero maaroni eenchaanite.\*

<sup>19</sup> Okanta osamanitake, kamai Herodes, eekero isaikake José nampitsiki Egipto. Ari iñaanatairiri imaninkarite Pava imishirekiini, <sup>20</sup> ikantairi: “José, kantaira piyaatai pinampiki, paanairi peentsite pintsipataanairi iriniro. Tema kamai kovavetachari iroverimi.” <sup>21</sup> Ari ikantaka José, piyaa inampiki Israel. <sup>22</sup> Iro jareevetaa José inampiki, ikantaitavairi: “Iri pinkatharitaatsi Arquelao Judea-ki. Jimpoyaataari iririni Herodes.” Ari ikinkishiretanaa José, eero ikenanai janta. Ari japiyeetairi ikantaitziri imishireki: “Paa-maiyaarira Arquelao.” Irootakera ikenantanaari José Galilea-ki. <sup>23</sup> Ikanta jyaataake, isaikapai nampitsiki Nazaret. Tema ari okanta omonkaratantakari josankinatakeri pairani kamantantaneri, ikantake: Nazaret-satzi impaitaiteri.

## 3

### *Ikamantantakeri Juan oviinkaantantaneri*

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Okanta pairani janta Judea-ki, tsika te inampiitaro, ipokake Juan oviinkaantantaneri, ikamantantzi. <sup>2</sup> Ikantantapaake: “Povashaantairo pikaariperoshirevaitake, tema irootantsi impinkathariventantai jaka Inkitesatzi.” <sup>3</sup> Irootake iñaanetakari pairani kamantantaneri paitachari Isaías, ikantake:

Icheraacheraataitzi janta tsika te inampiitaro, ikantaitzi:

Povameethataineri Pinkathari tsika inkenapaake.

Pinkempitakaantero itampatzikaitziro avotsi.

\* **2:18** Iroka Raquel irootake iinani Jacob, iro inintaperotane. Irooma Ramá nampitsi onatzi, otzimi saikatsiri iipantsikeri Israel-mirinkaite. Jaka iroñaaka iñaaventatziro Mateo okaratzi josankinatakeri pairani kamantantaneri paitachari Jeremías iñaaventziro Raquel eejatzi Ramá-satoite oñaashitajarini, tema athataa yaaro tsinaneeete Jerusalén-satoite oñaashitaiyaani irooriite aririka irovamaitaitero ovaiyaneete.

<sup>4</sup> Iithaaretakari pairani Juan, jontyeetziro ivitzi camello, jovathakitakari meshinantsimashi. Jañaantari jovayetari kentori, iri jimiretari iyaaki pitsi. <sup>5</sup> Oshekira pokashitakeriri pairani Juan, Jerusalén-satzi ipoña Judea-satzi, ipokashitakeri eejatzi ikaratzi nampiyetarori antaraaki jiña Jordán. <sup>6</sup> Ikamantakoyetapaaka ikaariperoshirevaitake, iroora joviinkaantantayee-takariri jiñaaki Jordán.

<sup>7</sup> Ari ipokaiyavetaka Fariseo-payeeni, eejatzi Saduceo-payeeni, ikovi iroviinkaatyaaami. Iro kantamaitacha ikisathatavakeri Juan, ikantakeri: “Te pinkameethashiretaiyeni eeroka, pikempitashitakari maranke. ¿Piñaajaantakema eero jovasankitagaitaimi?” <sup>8</sup> Omaperorika povashaantairo tsika pikantaveta pairani, pinkameethashiretaiyeni, pinkempityaaro pankirentsi kithotatsiri. <sup>9</sup> Eero pikantashirevaitashita: ‘Aña naaka icharine Abraham-ni, te onkovaperotya novashaantairo nokaariperoshirevaitzi.’ Pinkeme nonkante: ‘Eero pikantakaaperovaitashita piñaajaante eeroka ikovaperotane Pava, aña kantatsi iratziritakairo iroka mapi, iro impoyaataiyarine incharineyetaiyaari Abraham-ni.’ <sup>10</sup> Eerorika pikempityaro pankirentsi kithotatsiri, ichekakaitakaro chacha pankirentsi ponkitziki kaari kithotatsine, ompoña iragaitanakero impomeetero.

<sup>11</sup> Aririka irovashaantanairo atziri ikaariperoshirevetaka, ari noviinkaantantakyaari jiña. Iro kantamaitacha, aatsikitake matzirori iñaapinkatharentsizi, noñaapinkathatzitataikari naaka, te aritaajate inkempitakaantena iromperatane onkantya naantyaaniriri i-zapato-te. Iriitakera kempitakaantyaarone iroviinkaantantatyeeerimi Tasorentsinkantsi, iroviinkaantantatyeeerimi eejatzi paampari.\* <sup>12</sup> Tema aririka aavatero avankire, atekakitakero eejatzi. Atayiro opentakereki. Iro aake okithoki, otekitakero kameetha, ovakoyetakero. Ari inkempitagaiyaari eejatzi aatsikitaintsiri, irinashiyetaiyaari atziri, irinashinonkayetaiyaari inkarate kempisantanairine, iriima ikaratzi kaari ovashaanterone ikaariperoshireyetake, intagairi paampariki kaari tsivakanetatsine.”

### *Joviinkaata Jesús*

*(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)*

<sup>13</sup> Opoña ipokake Jesús antaraaki jiña Jordán, ipoñaakaro Galilea. Ipokashitakeri Juan iroviinkaateri. <sup>14</sup> Te inkovavetya Juan iroviinkaateri Jesús, ikantavakeri: “¿Opaitama pipokashitantanari naaka noviinkaatemimi? Aña eeroka oviinkaatenane naaka.” <sup>15</sup> Jakanakeri Jesús: “Nokovaperotatzi poviinkaatenana. Irootake ikovakaakenari Pava.” Kovanake Juan, ikantziri: “Aritake noviinkaatakemi.” <sup>16</sup> Jaanakeri, joviinkaatakeri. Iro intonkaantanaiyaarimi Jesús, kempivaitaka ashityaanakityeeyaami inkite, iñaatziiri ipokashitapaakeri Tasorentsinkantsi ikenapaake inkiteki ikempitapaakari shiro. <sup>17</sup> Ikemaitatzi inkiteki ikantaitanake: “Notomi inatziira irika netakokitari, osheki nokimoshireventakeri.”

## 4

### *Inkaariperoshiretakaiterimi Jesús*

*(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)*

\* **3:11** Ikantakotziri Juan jaka: “Osheki noñaapinkathatataikeri naaka.” Ikantatzi: “Te arite nayeneri i-zapato-te.” Tema pairani iro jantayetaapiintziri aparoni omperataari jayiniri i-zapato-te omperatariri. Iro joshiyakaaventziri jaka Juan. Tema omaperotya Jesús jimatziro irirori janaakotantzi, tekatsi kempityaarine, te aritaajate inkempitakaantena naaka iromperatane.

<sup>1</sup> Ikantakaanakarira Jesús Tasorentsinkantsi, jatanake janta tsika te inampiiaro, ari ikovavetakari kamaari inkaariperoshiretakairimi. <sup>2</sup> Osheki kitaite isaikavaitake, itzitaro ovanarontsi, ayimatakeri itashe. Okaratzi 40 kitaite isaikavaitake. <sup>3</sup> Ikanta kamaari, ipokashitakeri Jesús inkaariperoshiretakairimi. Ikantapaakeri: “Omaperotatyaarika Itomitami Pava, pimpeyero tanta iroka mapi, poyaaro.” <sup>4</sup> Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Tzimatsi osankinarentsi kantatsiri:

Tera intaani onkovityiimotai tanta oyaari, aña iroora kovaperotacha ankempisantairo maaroni ikantayetairi Pava.”

<sup>5</sup> Ipoña kamaari jaanakeri nampitsiki tasorentsitsiri, isaikakaakeri jenoki otavantoki tasorentsipanko.\* <sup>6</sup> Ikantavetapaari: “Omaperorika Itomitami Pava, pimitaye osaavikinta. Pinkinkishiretero josankinaitakeri pairani okantzi:

Irotyaantemiri Pava imaninkarite aamaakoventemine. Iri thomaavakemine eero pomposantavaitapaaka mapiki.”

<sup>7</sup> Jakanakeri Jesús: “Okantzi eejatzi josankinaitakeri pairani: Te onkameethate piñaantashivaityaari Pivinkatharite Pava.”

<sup>8</sup> Japiivetakeri kamaari jaanairi Jesús janta tonkaariki otzishi. Jame-nakaakeri maaroni nampitsi ipinkathariyetzira atziriite, tema kameetha okanta ovaneenkayetaka. <sup>9</sup> Ikantziri: “Piñaakero okaratzi tzimatsiri. Aririka potyeerovashitakyaana piñaapinkathatena, ari nompakemiro maaroni.” <sup>10</sup> Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Piyaataveete intaina. Satanás pinatzi eeroka. Tema josankinaitake pairani, kantatsiri: Añaapinkathateri Avinkatharite, iri ankempisante apaniro.”

<sup>11</sup> Irojatzira jiyaatantanaari kamaari. Pokaiyapaakeni imaninkarite Pava, jampitakoyetapaakeri Jesús.

*Jetanakari jantayetzi Jesús*  
(Mr. 1.14-20; Lc. 4.14-15; 5.1-11; 6.17-19)

<sup>12</sup> Ikanta Jesús ikemakoventakeri Juan jashitakoitakeri. Iroora ipiyantanaari irirori janta Galilea-ki. <sup>13</sup> Tera isaikapai Nazaret-ki, jantara ikenana nampitsiki Capernaum, ari isaikapari. Tema inkaarethapyaaki osaiki Capernaum, tsika inampivetaro charineyatariri Zabulón-ni ipoña Neftalí-ni <sup>14</sup> Ari okanta omonkaratantakari okaratzi iñaaventakeri pairani kamantantanneri Isaías, ikantake:

<sup>15</sup> Osaiké inampitsite Zabulón eejatzi Neftalí janta inkaarethapyaaki, Intatsikero antaraaki jiña Jordán, Saikatsiri Galilea-ki, tsika ipiyotapaa atziri kaari asheninkatane.

<sup>16</sup> Tsika itzimi kempitakarori isaikayetateemi otsirenikitzi, iriitake ñaayetairiri ootamentotsi.

Otsimankakovetakari irampare kathatayeri inkenayetaimi sarinkaveniki. Iro kantamaitacha, kempitaa iroñaaka isaikaateemi okitainkatzi.

<sup>17</sup> Ari jetanakarori Jesús ikamantapaakeri atziripayeeni, ikantapaakeri: “Povashaantairo pikaariperoshirevaitake, tema irootaintsi impinkathariventantai jaka Inkitesatzi.” <sup>18</sup> Ipoña ipampithacheraanakero inkaare saikat-siri Galilea, irojatziri iñaantapaariri Simón, ipaitaitziri eejatzi Pedro, itsipatariri irirentzi ipaita Andrés, ikithataiyini. Tema shimaatzinkari jinaiyini.

<sup>19</sup> Ikantapaakeri: “Poyaatena, onkempivaitaayaaro iroñaaka iriimi atziri noshimaatakagaiyaami.” <sup>20</sup> Arira joyaatanakeri, jookanakero iithamento.

<sup>21</sup> Iro jovaanakityaani kapicheeni, iñaapaatziri Jacobo, itsipatakari irirentzi

\* 4:5 Iro ipaitaitzi Jerusalén nampitsi tasorentsitsiri.



Juan, isaikaiyini ipitoki jovaipatziro iithare itsipatakari eejatzi iriri Zebedeo. Jomiyaanakeri eejatzi irirori, <sup>22</sup> eeniro jookanakeri iriri ipitoki, joyaataiyanakerini Jesús.

<sup>23</sup> Ari okantaka, ithonka janiitakero Jesús Galilea, jiyotaantake maaroni nampitsi tsika japatotapiintaita, ikamantantakero Kameethari Ñaantsi ñaaventakotzirori impinkathariventantai Pava. Jovashinchaayetake maaroni mantsiyayetatsiri nampitsiki. <sup>24</sup> Ikemakotaitanakeri Jesús intaina. Ikemaiyakeni eejatzi Siria-satzi, jamayetapaakeneri maaroni mantsiyayetatsiri isheninka, irovashinchaayeteneri. Jamakeri maaroni aayetziri kantashivaitachari mantsiyarentsi, katsivaitatsiri, kamanavaitatsiri, kisoporokivaitatsiri. Jamakeri eejatzi jaakayetziri peyari. Ari ithonkiri jovashinchaayetavakeri Jesús. <sup>25</sup> Joyaataiyakerini osheki Galilea-satzi, Decápolis-satzi, Jerusalén-satzi, Judea-satzi, poñaayetanainchari eejatzi intatzikero antaraaki jiña Jordán.

## 5

### *Ikinkithatzi Jesús tonkaariki, ikantakota kimoshiretaatsine*

*(Lc. 6.20-23)*

<sup>1</sup> Ikanta iñaakerira Jesús osheki apatotzimentakariri, tonkaanake otzishiki, ari isaikapaake. Pokaiyapaakeni iriyotaane, ipiyotzimentapaakari. <sup>2</sup> Ari jiyotaayetakeri, ikantziri:

<sup>3</sup> “Kimoshirera inkantaiya eentashiretatsiri, tema iriitake ñagairone impinkathariventantai Inkitesatzi.

<sup>4</sup> Kimoshire inkantaiya iraneentavaitachari, tema iriitake imponshenkaitaiya.

<sup>5</sup> Kimoshire inkantaiya tsinampashireri, tema iriitake saikaatsine kameetha kipatsiki ishinetaantaitziri.

<sup>6</sup> Kimoshire inkantaiya kovakovatzirori inkameethashirete, tema aritake iriñero ikokovatziri.

<sup>7</sup> Kimoshire inkantaiya neshinonkashiretaneri, tema iri ineshinonkayee-taiya eejatzi irirori.

<sup>8</sup> Kimoshire inkantaiya kiteshireri, tema iriitake ñagairine Pava.

<sup>9</sup> Kimoshire inkantaiya oitsimariyirori mashirenkaantsi, tema iriitake intomintayetaiyaari Pava.

<sup>10</sup> Kimoshire inkantaiya inkarate inkemaantsitakaityaari ikameethashiretzi, tema iriitake ñagairone impinkathariventantai Inkitesatzi.

<sup>11</sup> Kimoshire pinkantaiya irimanintavaitaitemi, inkemaantsitakaityaami, eejatzi inthaiyakoityaami, okantakaantziro pikempisantaanara.

<sup>12</sup> Thaamenta pinkantayetanakyaa, tema Pava pinayetaimine inkiteki. Pinkinkishiretakotero iroka, tema ari ikempitaayetakeriri eejatzi pairani etayetakorori Kamantantaneri.”

### *Kempitarori tzivi*

<sup>13</sup> “Pikempitakarora eerokaite tzivi. Aririka inkonovaitero tzivi tsika ompaitya, eerora apantaro inkatyokantaityaaro. Ontzimatyte irimanintaitero, irookayeetakero iraatzikashivaityaaro.”

### *Kempitariri ootamentotsi*

<sup>14</sup> “Aririka osaike nampitsi tonkaariki, okoñaatzi maaroni aririka ootya tsirenipaite, te omana nampitsi. Kitainkatakotaneri pinayetanaatzi eeroka

eejatzi, eerokatakera iyotaayetanairine maaroni atziri, eero pomani-motziri okaratzi piyoyetanairi. <sup>15</sup> Ari okempitari eejatzi, aririka oish-eri ootamentotsi, te omanakoteri kantzirinaki. Tema avakotziri jenoki inkitainkatakotantyaari maaroni saikatsiri pankotsiki. <sup>16</sup> Ari pinkempitanaiaaari eejatzi eeroka, pisaikayetanai kameetha iriñaantayetaamiri pisheninka okameethatzi maaroni pantayetanairi. Iro iriyotantaiyaari irirori iriñaapinkathateri Ashitairi Inkitesatzi.”

### *Iñaaventakero Jesús Ikantakaantaitane*

<sup>17</sup> “Eero pikinkishiretashita iroora nopokantari novashaan-takaayetaimiro pikempisantziro Ikantakaantaitane, te nonkove eejatzi novashaantakaimiro iñaaventakeri pairani Kamantantaneri. Aña iro nopokantakari nomonkaratero okaratzi iñaaventayeakeri pairani. <sup>18</sup> Omapero onthonkaiya apaata kipatsi eejatzi inkite, iro kantamaitachari eero othonkimaitaatsi Ikantakaantaitane, irojatzi omonkaratantakyaari maaroni. <sup>19</sup> Eerorika pikempisantziro Ikantakaantaitane, eerorika eejatzi piyotayetairi pisheninka inkempisantayetairo, eerora panintagaaro impinkathariventantai Inkitesatzi. Iriima tsika intzime matakerone ikempisantayetairo, impoña iriyotaantairo, iriitakera iriiperotaatsine inkiteki. <sup>20</sup> ¿Piñaajaantakema kameethashire ikantayetaka iyotzinkari eejatzi Fariseo? Aña te. Tera irimonkarayetero kyaaryooperoini irirori inintakaavetariri Pava. Eerorika panaakoyetairi eeroka pinkameethashireyetai, eerora piñeero tsika ipinkathariventantai Inkitesatzi.”

### *Iñaaventakotziro Jesús kisaantsi* (Lc. 12.57-59)

<sup>21</sup> “Piyotaiyironi eeroka okaratzi ikantayeetziriri pairani etakaan-tayetarori, ikantaitziri:  
Eero povantzi. Aririka povantake, irovasankitagaitemi eeroka. <sup>22</sup> Iro kantamaitacha nokantzi naaka: Eero pikishiri pisheninka, jovasanki-taitzimikari. Eero pikantavaitziri eejatzi: ‘Tekatsi piyomatsite eeroka.’ Jovasankitaimikari pinkatharensiite. Te onkameethate eejatzi pinkisa-nentavaiteri pisheninka piitamasontzivaiteiri, papeshitaarokari pinta-gaiya sarinkaveniki. <sup>23</sup> Tema paapiintzi pipira tasorentsipankoki, pim-pometeneri Pava, iro kantamaitacha aririka pinkinkishiretapaakero tzi-matsi ikishimentzimiri pisheninka, <sup>24</sup> ari pookanakeri pipira, piyaatashi-teri kisakemiri. Pinkantairi: ‘Asheninká, thame aakameethatavakagaiya.’ Aririka paapatziyavakagaiya kameetha, pimpiyeera tasorentsipankoki, i-ro-jatzi pimpantapaiyaariri Pava pipira. <sup>25</sup> Aririka intzime kishemineri, im-poña iraanakemi pinkatharensiki, pintharovakote eeroka avotsiki, pinkan-tairi: ‘Eero pikisavaita, thame aakameethatavakagaiya.’ Tema aririka ira-reetaakaayaami pinkatharensiki, inkantaitakeri iromperatane: ‘Paanakeri irika.’ Ari iraaeyetanakemiri irashitakoitemi. <sup>26</sup> Eerorika pipinatashitari okaratzi pireevetakeri, eerora piñagairo iroimishitovakaantaimi. Omaper-ora.”

### *Iñaaventakotziro Jesús mayempitaantsi*

<sup>27</sup> Piyotaiyironi eeroka ikantayeetakeri pairani, ikantaitzi:  
Eero pimayempitzi.

<sup>28</sup> Iro kantamaitacha nokantzi naaka: Pineveshiretyaarorika piñiuro tsi-nane, matakamira, pimayempishiretakeri. <sup>29</sup> Jiroka noshiyakaaven-temiro: Iroorika pokiperi pantanta kaariperori, povashaantairo, pinkem-pitakaantero pinkithoryaatyeeromi, pookero. Tema te pinkovero poki

atsipetakagaiyaamiro sarinkaveni, iro kameethatatsi pisaikanarookitai. <sup>30</sup> Iroorika pakopero pantanta kaariperori, povashaantairo pinkempitakaantero pinthatzinkatyeeromi, pookero. Tema te pinkovero pako atsipetakagaiyaamiro sarinkaveni, iro kameethatatsi pisaikaponthokitai.

*Iñaaventziro Jesús ookavakagaantsi*

<sup>31</sup> “Ikantaitake eejatzi pairani:

Aririka irookavakaitya, ontzimaty e impayeeteri tsika osankinatakota irookavakaantyaari.

<sup>32</sup> Iro kantamaitacha nonkante naaka: Kaariperoshire jinake ikaratzi ookashitarori itsipatari. Tema aririka aavetaiya pashine oime, omayempitzimotakeri etavetari oimentari. Arira ikempitakaromi eejatzi agairori, mayempitake irirori. Tema ita okaariperoveta irookeromi atziri itsipatari, aririka iriñeero omayempitzimoteri.”

*Iñaaventziro Jesús pairyaashivaitariri Pava*

<sup>33</sup> “Piyotaiyironi eejatzi ikantaitakeriri pairani etakaantarori:

Eero pipairyaashivaitari Pava.

Iro pinkante: ‘Irovasankitainaaata Novinkatharite eerorika nomonkarayiro nokantayetziri.’ Aririka pinkantake, ontzimaty e pimonkarayetero.

<sup>34</sup> Iro kantacha nokantzi naaka: Te arite pimpairyeeri Pava, pimonkaratantyaarori pikantayetziri. Eero pipairyiuro inkite, tema ari isaikiri Pava janta. <sup>35</sup> Eero pipairyiuro kipatsi, tema irojatzi jashitari Pava, ari jetsiyaryaakiitapiintari. Eero pipairyiuro Jerusalén, tema ari ipinkathariventantziri Pinkatharijanorentsi. <sup>36</sup> Eero pipairyiuro piito, pinkante: ‘Eerorika nomonkaratziro nokantziri, inthatzinkaitenaroota noito.’ Tera eeroka materone pishookakairo pipai, ompoña pincheenkaishitakagairo eejatzi. <sup>37</sup> Eerora pamatavitantzi. Omaperorika pantero pikantayetziri, ari pinkante: ‘Jee, nomatero.’ Eerorika pantziro, intaani pinkante: ‘Eero nomatziro.’ Tema te onkameethate poshekyeero piñaane.”

*Iñaaventziro Jesús ikaminthaitziri kisaneentantsiri*

(Lc. 6.27-36)

<sup>38</sup> “Piyotaiyironi eeroka ikantaitakeri pairani:

Aririka pinkithoryiiteri irooki pashine atziri, okameethatzi impiyakoventaityaari, inkithoryiitaitemiro poki eeroka. Aririka pinkiryakooteri pashine atziri, okameethatzi impiyakoventaityaari inkiryakootaitemi eejatzi eeroka.

<sup>39</sup> Iro kantacha nokantzi naaka: Te okameethatzi pimpiyatyaari kisa-neentzimiri. Aririka impasavorotemi kashetavoroki, pishinetaineri eejatzi pashinevoroki impasatemiita. <sup>40</sup> Aririka inkovaite irapithaitemiro piithaare, pishineteneri iraanakero eejatzi piithaare poveviryakotapi-intantari. <sup>41</sup> Aririka iromperaityaami paanakero ovaakarontsi pookero niyanki avotsi, paanakero ovaakarontsi panaakairo ikantavetakamira tsika pookero. <sup>42</sup> Aririka inkantaitemi: ‘Pimpenaro,’ okameethatzi pimperi. Aririka inkantaitemi eejatzi: ‘Pimpavakenaro, ari noi piyeemi,’ okameethatzi pimperi eero pithañapithatari.

<sup>43</sup> Piyotaiyironi eeroka ikantaitakeri pairani:

Pineshinonkateri pisheninkajanori. Iriima tsika itzimi kishimiri, pinkisheri irirori.

<sup>44</sup> Iro kantacha nokantzi naaka: ‘Petakotyaari kisayetzimiri. Pamanakoyetairi maaroni irineshinonkatantyaariri Pava irirori. Eero pipiyatari kisa-neentzimiri, paakameethayetairi.’ <sup>45</sup> Irootake ikovakaayeetakeriri

itomintayetaari Ashitairi Inkitesatzi. Iriitake oveysikakeriri ooryaatsiri, oorentakotziriri maaroni atziri: kameethashireri, eejatzi kaariperoshireri. Iriitake oveysikakerori eejatzi inkane, jovyariiniri maaroni atziri: kameethashireri, eejatzi kaariperoshireri. <sup>46</sup> Intaanirika petakotashityaari ikaratzi etakotayetamiri eeroka, ¿piñaajaantzima ari impinatayami Pava? Aña eero, iro jimatapiintakeri kaariperoshireri kovakotziriri isheninka kireeki. <sup>47</sup> Intaanirika petakoyetakyaari pisheninka, ¿amenaashivaitakara?. Tema iro jimayetapiintakeri eejatzi kaari pisheninkata irirori. <sup>48</sup> Kameethashirera pinkantayetanaiya eeroka, pinkempitakotaiyaari Ashitairi Pava, tema omapero ikameethashireperotake irirori.”

## 6

### *Iñaaventziri Jesús pashitantachari*

<sup>1</sup> “Povashaantairo poñaakayetapiintziri atziri pantayetziro pinkameethashiretantaiyaarimi. Eenirorika piyaatatyee pantero, tekatsira impinataimiri Ashitairi Inkitesatzi.

<sup>2</sup> Aririka pimpashitanyta, te onkameethate pikantantayetanake: ‘Nopashitantaka naaka.’ Irootakera jameyetari kamataviri, ikoviro irirori iriñaapinkathayeeteri. Iro kantacha, intzimakerikami ñaapinkathaterine jaka, iro iriñaamatsite irirori iriñaapinkathaventaiteri. <sup>3</sup> Aririka pampitakoteri eeroka ashinonkainkari, eerora pikamantziri pitsipaminthare,\* <sup>4</sup> omanaantsiini onkantakotya pipashitantakari. Jiyotake Pava irirori, iriitake pinataimine.”

### *Iñaaventziro Jesús ñaañaataantsi (Lc. 11.2-4)*

<sup>5</sup> “Aririka piñaañaateri Pava, te apantaro pinkempitakotyaari kantakaap-erovaitachari. Ikatziyapiintayeta irirori janta japatotapiintaita, ikatziya eejatzi niyankineki nampitsi, onkanta iriñaantayetyaariri isheninka. Iro iriñaamatsite irirori iriñaapinkathaventaiteri. Omaperora. <sup>6</sup> Irooma eeroka, aririka piñaañaate, pashitakotya apaniro pipankoki pinkovakoteri Ashitairi tsipatakamiri apaniroini. Iri ñiimiri apaniro, ari irineshinonkatakyaami, iriitake eejatzi pinataimine.

<sup>7</sup> Tema aririka piñaañaate, te apantyaaro papiipiitero okaratzi pikantakeri. Iro jameyetari irirori kaari asheninkata aaka. Iñaajaantzi japiipiitziro ikan-tayetakeri ari inkemakeri Pava. <sup>8</sup> Paamaventya pikempitakotarikari eeroka. Tekeramintha pinkovakoteri Ashitairi kovityiimoyetamiri, jiyotzitataikaro irirori maaroni. <sup>9</sup> Jiroka pinkante piñaañaatapiinte eeroka:

Ashitanari, nampitarori inkiteki,  
Tasorentsi pinatzi eeroka.

<sup>10</sup> Pimpinkathariventaina naaka.

Pantakainaro jaka kipatsiki okaratzi pinintakaanari eeroka,  
Pinkempitakainari inkiteveri, pantakairi irirori maaroni pinintakairiri.

<sup>11</sup> Pimpapiintenaro kovityiimotanari noyaari.

<sup>12</sup> Pimpeyakotainaro nokaariperoshirevaitake,

Tema nomatakero naaka eejatzi, nopeyakotairi ikaratzi ovaariperoshiretak-enari.

<sup>13</sup> Eero pishinetana iriñaantaityaana, inkovaite irantakaitenaro kaariperori. Ari pinkantaitatyeeo pimpinkathariventante. Ari pinkantaitatyeeo ontz-imimotemi pishintsinka, eejatzi povaneenkaro. Ari onkantyaari.

\* **6:3** Pinkempitakaantero te iyotemi pampate tsika opaita antakeri pakojanori.

<sup>14</sup> Tema aririka pimpeyakotairi atziri kishimiri, ari impeyakotaimi eejatzi eeroka Ashitairi Inkitesatzi. <sup>15</sup> Irooma eerorika pipeyakotairi eeroka atziri kishimiri, eerora ipeyakotzitaami Ashitairi irirori.”

### *Iñaaventziro Jesús tzitaantsi*

<sup>16</sup> “Aririka pintziventya pinkinkishiretakoteri Pava, eero pikaman-tantayetzi, pinkante: ‘Notzitantentatyaari Pava.’ Paamaiya eeroka pikempitarikari kamataviru. Itzitatiintaveta irirori, montyoryaa ikantayeta ivoroki iriyotantaityaari itziventatya. Iroora ifaamatsite irirori iriñaapinkathaventaiteri. Omaperora. <sup>17</sup> Irooma eeroka aririka pintzitantentatyaari Pava pinkinkishiretantatyaari, pinkivaporotya, ipoña pinkishitakya kameetha, <sup>18</sup> iro eero jiyotantaitami piziventatya. Apaniro iriyotemi Ashitairi Inkitesatzi, iriitakera pinataimine.”

### *Iñaaventziro Jesús inkitesato ovaakarontsi*

*(Lc. 12.32-34)*

<sup>19</sup> “Te apantaro povaarantashivaitya jaka kipatsiki, ovana opathayi, ari ipiyotapaari eejatzi koshintzi. <sup>20</sup> Iro kameethatatsi pantayetanairo piñaantaiyaarori pisaikai kameetha inkiteki. Kempitavaitaka povaarantaty-eeyaami inkiteki tsika te ompathaanetapai, tsika te intzimapai eejatzi koshintzi. <sup>21</sup> Tsikarika povaarantaka, ari pinkinkishiretapiinterori.”

### *Iñaaventziro Jesús ootamentotsi*

*(Lc. 11.33-36)*

<sup>22</sup> “Kameetharika onkantya poki, piñaantaro kameethaini, okempitaro pinkoñeetyaakotatyeeimi.† <sup>23</sup> Terika apantaro poki, eero piñaantaro kameethaini, kempitaka pintsirenikitakotatyeeimi.”‡

### *Iñaaventziro Jesús ashaarantaantsi*

*(Lc. 16.13)*

<sup>24</sup> “Tekatsi materone irantavaiteneri apite omperatanteneri. Tema aparoni inkovaperote irimonkarateneri jomperatariri, iriima pashine, inkisa-neentanakeri. Ari okempitzitari eejatzi: Tekatsira materone iranteneri Pava ikovakaantziri irirori, aririka inkinkishiretakoyeetero eejatzi ashaarantaantsi inkempitakaanakero iroorikami omperatyaarine.”

### *Iñaaventziro Jesús kantzimoshiretaantsi*

*(Lc. 12.22-31)*

<sup>25</sup> “Pinkeme nonkante: Tera apantaro onkantzimoshirevaityaami pinkante: ‘¿Opaitama noyaari, opaitama nomiretyaari, opaitama nonkithaatyaari?’ Aña tzmataitatsi pashine ankinkishiretapiintairi añaantareki, iro kovaperotaitachari, anayiro okaratzi ovayetapiintari, okaratzi akithaayetapiintari eejatzi. <sup>26</sup> Thame ankinkishiretakoteri tsimeripayeeni. Te iriyote impankitanontya iroyaari, te irovetsike ipanko irovanontya ivankire. Iro kantamaitacha Pava, ipayetapiintakeri irovarite. Aakara jimaperotataitzi jetakotai Pava. <sup>27</sup> Aririka paakoveentyaaro onkantzimoshirevaityaami ¿arima pinkantakero povavineentavairo posarensite? <sup>28</sup> Intsityaa ankinkishiretakoteri inchatyapayeeni, te añaero antavaitanete, te ontyaanontya onkithaatyaari. Iro kantamaitacha

† 6:22 Oshiyakaaventachari okitsi kameethari, aparoni pimantaneri (kaari mashithatatsi), tsika itzimi ñeeron inkemathaitairo okaratzi irantakairiri Pava. Tema isaikanaatzi okitainkatzi. ‡ 6:23 Oshiyakaaventachari eerorika apantaro oki, aparoni mashithari, tsika itzimi kaari ñeeron inkemathaitairo okaratzi irantakairimi Pava. Tema isaikatzi tsika otsirenikitzi.

te onkantzimoshirevaitaaro, onkante: ‘¿Opaitama nonkithaatayaari?’<sup>29</sup> Ovaneenkata kameetha, anayiri jovaneenkaveta Salomón, pinkatharivetachari pairani. <sup>30</sup> Iriitakera Pava ovaneenkatayetzirori. Okantaveta kapiche ñaavetaro ovaneenkatapaintya, iro osamani, tekatsi apantyaarone aririka onkamateyatanake, tema inchekeyetakero, impoña intaayetakero. ¿Eeroma ikempoyaaventzimi eeroka Pava? Aritake, eero pikisoshiretzi. <sup>31</sup> Aritapaake okantzimoshirevaitami, pikantzi: ‘¿Opaitama noyaari, opaitama nireri, opaitama nonkithaatayaari?’<sup>32</sup> Apatziro okantzimoshirevaitari ikaratzi kaari kempisantatsine. Irooma eerokapayeeni, jiyotakoyetzimiro Ashitairi Inkitesatzi opaiyetarika kovityiimoyetamiri. <sup>33</sup> Iroora kovaperotachari pinkokovatairi impinkathariventaimi, pinkokovatairi eejatzi irovameethashiretami, irojatzi piñaantaiyaarori impayetaimiro okaratzi kovityiimoyetamiri. <sup>34</sup> Ari okanta, eero okantzimoshirevaitami ompaityaarika avishimotemiri osaitekira. Tema maaroniki kitaite piñeero ompaitya avishimotemiri.”

## 7

### *Ñaaventziro Jesús kantzimataantsi* (Lc. 6.37-38, 41-42)

<sup>1</sup> “Te apantaro ankantante: ‘Kaariperoshire inatzi nosheninka.’ Aririka ankantantake, ari irimayeetai aaka, inkantayeetai: ‘Kaariperoshire pinatzi eejatzi eeroka.’ <sup>2</sup> Aririka ankantakoteri asheninka, ari inkantakotanakai eejatzi aaka. Ontzimatyee aamaia, aririka ontzime antzimotantane, imaperoitakariki aaka apaata impiyatayeetai. <sup>3</sup> Okempivaitakaro aririka otyaakitaimi antaro inchapeto okiki, ¿kantatsima ameneri pashine otyaakitachari kapicheeni irookiki? <sup>4</sup> ¿Tema eero okanta ankanteri: ‘Pimpoke, nagaimiro otyaakitakemiri pokiki?’ Tema otyaakitakemi eeroka antaro inchapeto. <sup>5</sup> Pikempitakariki kamataviri. Petavakyaaro eeroka paavairo inchato otzikaakemiri, irojatzi pamenantanaiyaari kameetha paantaiyaaniriri otyaakitakeri pashine. <sup>6</sup> Tera impayeetapiintaiteri otsitzi vathatsi tasorentsitsitiri. Ari okempitari eejatzi tera impayeeterimi chancho mareryaayetsitiri, tema ari iroipatsitakero iraatzikavaitavakero. Tera impayeeteri ikovayevetari, osheki inkatsimate, ari iratsikantake.”\*

### *Ñaaventziri Jesús amanaperotziriri Pava* (Lc. 11.9-13; 6.31)

<sup>7</sup> “Pinkampitante, pinkokovate eejatzi, aritake piñaakero impayeetemiro pikovakotantziri. Pinkempitakaantero pareetya aparoni pankotsi, pinkantapaakeri ashitarori: ‘Pashitaryeenaro.’ Aritake irashitaryaakemiro ipanko. <sup>8</sup> Aritake impayeetari kampitantayetsitiri. Inkarate amemenatairone, ari iroñaakaitairi. Aririka inkantaiteri: ‘Pashitaryeero.’ Aritake irimatakero. <sup>9</sup> Aririka inkampitemi pitomi, inkantemi: ‘Apa, pimpena tanta.’ ¿Arima pimpakeri mapi? <sup>10</sup> Aririka inkantemi: ‘Pimpena shima noya.’ ¿Arima

§ 6:28 Iro ikantakoitzi jaka “inchateypayeeni” paitachari “lirio.” \* 7:6 Ikantaitziri jaka: “vathatsi tasorentsitsitiri” ipoña “mareryaayetsitiri,” iro oshiyakaaventacha Kameethari Ñaantsi tasorentsitsitiri. Tema ñaane Pava, okempitari ikaratzi mareryaayetsitiri. Iriima otsitzi ipoña chancho, irira oshiyakaaventacha, ikarayetzi kaari koverone inkempisantero Kameethari Ñaantsi, osheki ikisaneentakeri kamantantzirori. Tera arite impankiventayeetyaari, terika inkovero inkempisante.

pimpakeri maranke iroyaari? <sup>11</sup> Iro kantacha eeroka petakotari pitomipayeeni, kaariperoshire pinaveta. Iriira ovatsiperotzirori Ashitairi Inkitesatzi, jetakotari irirori maaroni amanayetairiri. <sup>12</sup> Aririka pinkove iretakotaitaami, petavakyaaro eeroka petakotantya. Irootakera okantakotzirori Ikantakaantaitane, irojatzira ikantakeri eejatzi pairani kamantantneri.”

*Iñaaventaitziro avotsimanchaki*  
(Lc. 13.24)

<sup>13</sup> “Aririka pinkove pinkyaavankotairi Pava, pinkempitakaantero pimpampithatayeeromi avotsimanchaki. Tema tzimatsi pashine avotsisaante, kaari pomerentsitachane inkenantaitaaro. Osheki vampithatakerori, irashinonkaayeetaiya sarinkaveniki. <sup>14</sup> Irooma avotsimanchaki, te iroshekite kenantyaarone, iritake areetaachane Pavakinta, inkantaitaayeero irañagai janta.”

*Iñaaventziri Jesús thairi*  
(Lc. 6.43-44)

<sup>15</sup> “Pinkyaaryootaiyeni, jamatavitzimikari oshiyavetariri kamantantneri, inkempitakotapaakyaari ikantaranki oisha te inkatsimatane. Iro kantamaitacha kaariperoshire inayetaziira, ikempitakari piratsi katsimari. <sup>16</sup> Ontzimatyera ankempoyeero jantayeetziri ayotantantyaari ikameethashiretzirika. ¿Añiiroma uva onkithotantyaaro ovaato kitochee? Tera. ¿Omatziroma higo onkithotantyaaro iroori? Te omata eejatzi. <sup>17</sup> Inchato saankanatatsiri oshooki, okithotzi kameetha. Irooma inchato sampiyashitaintsiri, te onkithokinete. <sup>18</sup> Tema inchato saankanatatsiri oshooki, te iriñeetero onkaariperote okithoki. Ari okempitari eejatzi inchato sampiyashitaintsiri, eero jiñeetziro onkameethate okithoki. <sup>19</sup> Tema itovaitziro inchato kaari kithotatsine, iragaitakero intagaifero. <sup>20</sup> Pinkempoyaakoyetairi iyotaayetaimiri. Ikempitakarorika okithotzi inchato saankanatatsiri oshooki, pimatero jiyotaayetzimiri.”

*Jiñaaventziri Jesús iyotakoperotanairiri*  
(Lc. 13.25-27)

<sup>21</sup> “Tzimavetachara osheki kantavetanari: ‘Novinkatharite pini eeroka, noñaapinkathakitakemi.’ Iro kantacha eero jiñeero impinkathariventairi Pava. Intaani inkarate antayetanaorori ikovakaantziri Ashitanari Inkitesatzi. <sup>22</sup> Aririka nompinkatharitari apaata napatotairi maaroni atziri. Tzimatsi kantayetaatsine: ‘Novinkatharite, nopairyaakemi naaka noñaaventayetzimi. Nopairyaakemi novavisaakotziri jaakayetziri peyari. Nokantayetziri eejatzi nosheninka: Iro notasonkaventantari nopairyiiri Jesús.’ <sup>23</sup> Iro kantamaitacha nonkantanakeri naaka: ‘Te niyotemi. Piyaataveete jantyaatziini, omapero pikaariperoshiretake.’”

*Iñaaventaitziri apite ovatzikirori ipanko*  
(Lc. 6.46-49)

<sup>24</sup> “Pinkeme, aririka pinkinkishiretero maaroni nokantakemiri, aririka pinkempisantanagero maaroni, ari okameethatzi. Irootake piyotanetyaari. Pinkempitakyaari ovatzikirori ipanko oshirantapathatzi kipatsi. <sup>25</sup> Oparyaaveta iniroite inkane, amaraniveta. Otampyaavetaka shintsiini, ookantavetapaakaro pankotsi, te aavyeero. Tema ovatzikakitya kameetha oshirantapathatzi kipatsi. <sup>26</sup> Ari okempitari eejatzi, eerorika pikinkishiretziro nokantayetakemiri, eerorika pinkempisantanagero, eero piñiiri piyotanetyaaro. Pinkempitakotakyaari ovatzikirori ipanko impanepathatzi. <sup>27</sup> Oparyaapaake inkane, amaranitapaake. Opoña

otampyaatapaake, ookantapaakaro, tyaanake pankotsi, aanakero. Te iñeetairo.”

<sup>28</sup> Irootake jiyotaayetakeriri Jesús ikaratzi apatoventakariri. Ipampoy-aaminthaitanakeri. <sup>29</sup> Tera omaanta ishintsinka jiyotaantzira, janayiri jiyotaantzi iyotzinkariite.

## 8

### *Jovashinchagairi Jesús omatziri pathaarontsi*

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

<sup>1</sup> Ikanta joirinkaa Jesús ikinkithatakera tonkaari otzishiki, joyaatairi osheki atziri. <sup>2</sup> Ari ipokashitakeriri aparoni atziri omatziri pathaarontsi, jotyeerovashitapaakari Jesús, ikantapaakeri: “Pikovirika, ari onkantake povashinchagaina.” <sup>3</sup> Iroora jakotashitantanakariri, jantantakari kapicheeni irako, ikantzi: “Nokovi, peshitakotai.” Eshitanake ipathaavaiveta. <sup>4</sup> Ipoña Jesús ikantavetavaari: “Eerora pikamantakotana. Apatziro povanakero piyaatashiteri omperatasorentsifaari, pimonkaratantyaarori Ikantakaan-tane Moisés, pimperi pashitakaariri Pava, iriyotantaityaari eshitakotaimi.”

### *Jovashinchagairi Jesús irotzikatane ijevare ovayiriite*

(Lc. 7.1-10)

<sup>5</sup> Ikanta jovaanaa Jesús, areetaiyakani nampitsiki Capernaum. Ari ipokakeri ijevare ovayiriite Roma-satzi, iriñeeri Jesús, <sup>6</sup> ikantapaakeri: “Novinkatharite, tzimatsi notzikatane nopankoki, maperokitaka imantsiyatake, kisoporokitake.” <sup>7</sup> Jakanakeri, ikantziri: “Aritake niyaatake novashinchagairi.” <sup>8</sup> Iro kantamaitacha ikantanake irirori: “Osheki noñaapinkathatakemi eeroka, kaaripero nonake naaka, niyotzi eero okantzi pinkyaavankotena. Intaani nokovi pinkantakaanteri, ireshitakotai. Tema aritake omatakya pinkanteri.\*” <sup>9</sup> Tema tzimatsi omperatanari naaka, tzimatsi eejatzi ovayiripayeeni nomperatari naaka. Aririka nonkanteri: ‘Piyaate,’ aritake iriyaatake. Aririka nonkante pashine: ‘Pimpoke,’ aritake impokake. Aririka nonkanteri notzikatane: ‘Pantero iroka,’ jimatziro jantziro.” <sup>10</sup> Ipampoyaanakeri Jesús ikemakeri ikantake irika ijevare ovayiriite. Ikantanakeri oyaataiyirini: “Iriira matakero irika ikempisantzi, jaka Israel-ki te intzime aparoni asheninka kempityaarine. Omaperora. <sup>11</sup> Pinkeme, aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, ari intzimake osheki kaari asheninkata poñaayetachari pashineki nampitsi, tsika intzime anintaayetaachane intsipataiyaari Abraham-ni, Isaac-ni eejatzi Jacob-ni. <sup>12</sup> Iro kantamaitacha eerora itzimaperotai asheninka saikaatsineri janta. Iriitake ikovamaaveetakariri impinkathariventairimi maaroni janta, oshekimaatika ipiyathataka, irootake irookantaiyaariri otsirenikitake. Ari iriraavaitaiyaari, iratsikaikivaitya inkemaantsitaiya.” <sup>13</sup> Ipihokashitanaari ijevare ovayiriite, ikantziri: “Pimatairo pimpiye pipankoki. Tema pimatakero pikempisantzi eeroka, irootake ireshitakotantaiyaari potzikatane.” Aripaitera javisakotanake irotzikatane janta ipankoki.

### *Jovashinchagairo Jesús iriyote Pedro*

(Mr. 1.29-34; Lc. 4.38-41)

<sup>14</sup> Ikanta Jesús jatake ipankoki Pedro. Iñaapaatziro iriyote, onoryaaka, aakero saavakirentsi. <sup>15</sup> Ipampitapaakero kapicheeni akoki, eshitakotanake. Piriintanaka, amenayetavakeneri ompaitya

\* **8:8** Irika ijevare ovayiriite Roma-satzi, kaarira Judío, pashinesatzi atziri jinatzi. Tema pairani aparoni Judío, te inkyavankoteri pashinesatzi kaari isheninkata.



ompavakeriri. <sup>16</sup> Okanta osheetyaanake, jamaitapaakeneri osheki jaakiri peyari. Jovashinchaayetairi, ikisathatavakerira kapicheeni iveyarite. Jovashinchaayetairi eejatzi maaroni mantsiyayetatsiri. <sup>17</sup> Arira okanta omonkaraantakari iñaaventakeri pairani kamantantaneri Isaías, ikantakeranki:

Iriira aanakerori amantsiyare,  
Irijatzi aanakerori eejatzi okaratzi akemaantsiyetari.

*Oyaaterine Jesús*  
(Lc. 9.57-62)

<sup>18</sup> Ikanta iñaakeri Jesús joshekiperotapaake atziri apatotzimentariri, ikantanakeri iriyotaane: “Thame amontyagai intatsikero.” <sup>19</sup> Ikantavetavaari iyotzinkari: “Iyotaantanerí, nokovi noyaatanakemi tsikarika pikenayetzi eeroka.” <sup>20</sup> Jakanake Jesús, ikantziri: “Aparoni otsitziniro, tzimatsi imoro imaantari, eejatzi tsimeripayeeni tzimatsi iromayero. Iriima irika Itomi Atziri tera otzimi ipanko imaantapiintyaari irirori.” <sup>21</sup> Ari ikantanake aparoni iriyotaane: “Iyotaanari, nokovavetaka naaka noyaatanakemi, iro kantamaitacha aririka noñaanairi nirintari nonkitatanairi, arira noyaatemiri.” <sup>22</sup> Ipoña ikantanakeri Jesús: “Poyaatena. Tema ikaratzi kamashireyetatsiri, ari inkitatairi irirori kaminkaripayeeni.”

*Joimairentziro Jesús tampyaa*  
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Ipoña jotetanaa Jesús pitotsiki, itsipatanaari iriyotaane. <sup>24</sup> Ikanta jimontyaakotanaka, maanake Jesús pitotsiki. Iro joveraakovetaiyakani niyankyaaki, omapokakeri iriyotaane otampyaatapaake antaroite, otetaatapaaka jiña pitotsiki, otamakaatanakera inkaare. <sup>25</sup> Jiyaatashiitanakeri, jovakiryetapaakeri Jesús, ikantapaakeri: “¡Iyotaanari, ampiinkatye! ¡Povavisaakotaina!” <sup>26</sup> Ikantanakeri irirori: “¿Opaitama pitharovantari? ¿Tekeama pikempisantaperotziita?” Piriintanaka, joimairentakero tampyaa eejatzi ikempitakero otamakaane inkaare, avisanake, mairyaatanai kameetha. <sup>27</sup> Ipampoyaaaminthaitanakeri Jesús, iñaapinkathatanakeri iniroite, ikantavakaayeta: “¿Ipaitama atziritatsiri irika? Joimairentziro tampyaa, eejatzi inkaare.”

*Gadara-satzi jaakiri peyari*  
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

<sup>28</sup> Aritake areetaiyakani intatsikero, aatakotaiyapaakeni nampitsiki paitachari Gadara. Ari ishiyashitavakari apite atziri jaakiri peyari ipoñaakaro kitataariki. Katsimaki ikantakaakari peyari, osheki itharovakaitakari, te arite inkenayeete janta. <sup>29</sup> Ikantavakeri: “¡Jesús, Itomi Pava! ¿Irootaintsima povasankitaina? ¿Tsikama nokantakemi eeroka?” <sup>30</sup> Ari itzimi janta osheki chancho, ishintaraavaitaiyini. <sup>31</sup> Ñaavaitanake iveyarite, ikantanake: “Aririka povavisaakotairi irika naakane, potyaantena naaka ipiyotaka chancho.” <sup>32</sup> Jakanakeri Jesús, ikantziri: “Piyaate peyari.” Matanaka. Jatanake peyaripayeeni chanchoki, jaakapaakeri, iroora ishiyantaiyanakari imperetatzi otzishi, mitagaiyapaakani maaroni inkaareki, aperotaka ipiinkake. <sup>33</sup> Ikanta iñaakerira amaakoventariri, shiyeeyanakani. Jatake nampitsiki, ikamantapaakeri maaroni atziri okaratzi iñaakeri. <sup>34</sup> Iroora jiyaatashiitantanakariri Jesús, ikantaitapaakeri: “Te nonkovaiyeni pisaiki nonampiki, pamene tsika pinkene.”

## 9

*Jovashinchagairi Jesús kisoporokiri*  
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Ipoña jotetanaa Jesús pitotsiki, montyaakotaa, ipiya inampiki. <sup>2</sup> Ari jamaitakeneri kisoporokiri, janatakoitakeri shitashintsiki jonoryaan-tapiintari. Jiyoshiretavakeri Jesús atziri amakotakeriri, iñaanatavakeri mantsiyari, ikantavakeri: “Tharomentashire pinkantanakya notomi, ari novashinchagaimi, tema ipeyakoitaimiro pikaariperoshirevetaka.” <sup>3</sup> Ikanta ikemavake iyotzinkariite, ikantashiretanake: “Ithainkatziiri Pava irikavé.” <sup>4</sup> Jiyotake eejatzi Jesús opaita ikantashiretakeri, josampitanakeri: “¿Opaitama okaariperotantari pikantashiretziri? <sup>5</sup> ¿Tema onkameethate nonkante: ‘Ipeyakoitaimiro pikaariperoshireveta?’ ¿Irooma pikovi nonkanteri: ‘Pinkatziye, paniitai?’ <sup>6</sup> Iroñaakara piyoteri irika Itomi Atziri otzimimotziri ishintsinka, ari impeyakotairi kaariperoshirevetachari.” Ipthokashitanakari mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziye, paanairo ponoryaantavetari, piyaatai pipankoki.” <sup>7</sup> Ari ikatziyanaka mantsiyavetachari, jatai ipankoki. <sup>8</sup> Iñaakeri maaroni atziri apatotainchari, ipampoyaavakeri jiyaataira. Ikantaiyanakeni: “Omaperotatziri Pava, iriitakera matakoreri otzimimotantakariri ishintsinka Jesús.”

*Jagaitanakeri Mateo*  
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

<sup>9</sup> Ikanta jovaanaka Jesús, irojatzira iñaantapaakariri paitachari Mateo, kovakotziriri isheninka kireeki. Ikantapai: “Poyaatena.” Katziyanaka, joyaatanakeri. <sup>10</sup> Ipoña jaanakeri ipankoki irovakaiyaari, itsipataanakeri iriyotaane. Osheki jatanaintsiri kovakotziriri isheninka kireeki, jiyaatake eejatzi osheki kaariperoshireyetsiri. Ari itsipatakari Jesús jovaiyakani. <sup>11</sup> Ikanta iñaakeri Fariseo-payeeni, ikaimakeri iriyotaane Jesús, josampitakeri: “¿Opaitama itsipatantari Jesús kovakotantsiri kireeki, itsipatakari eejatzi kaariperoshireyetsiri? Te onkameethate.” <sup>12</sup> Ikemavakera Jesús, ikantanake irirori: “Aririka irimantsiyate atziri ipokashitziri aaventantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsi tekatsi inkove irirori. <sup>13</sup> Ontzimatyé pinkinkishiretero Ikantakaantane Pava, kantatsiri: Te nonkovajaantairo pamayetaina pipira pimpometainari. Iro nokovaperotairi pineshinonkayetaiyaari pisheninka. Tera iro nopokantajaantakari naaka nonkaimashireyetairi kameethashireri, aña nopokashitatziri kaariperoshireri nonkaimashire-tairi irovashaantairo kaariperori.”

*Iñaaventziro Jesús itzitaita*  
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

<sup>14</sup> Ipoña ipokaiyakani iriyotaane Juan, josampitapaakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama kaari itzitanta piyotaane? Notzitapiinta naaka, ari ikempit-ari eejatzi iriyotaane Fariseo-payeeni.” <sup>15</sup> Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Aririka inkempiyeeetyaari aavakaachari, ¿arima irovashireneentaitakya? Aryaajaini apaata, aririka iragaitakeri iimentaitari, aripaitera intzitaitya. <sup>16</sup> Tema aparoni paisatori ikithaaitari, aririkami irovapatankaitantyaaro osape ovarerari, ari osaraaperotanake aririka ampithatanakyaarika ovaker-ari. <sup>17</sup> Eejatzi okempitari, te aritzi paisatori meshinantsinaki irovantay-eetyaaro eeryaatatsiri jimiretairi. Aririka irovantayeetakyaaro, ari isan-aryaanake, apaavaitashitakya jimireetari, eejatzi meshinantsinaki irirori.

Iri aritatsi ovakerari meshinantsinaki irovantayeetyaaro, eero japaavai-tanta apiteroite.”

*Irishinto Jairo opoña tsinane antzitakeri iithaare Jesús*  
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

<sup>18</sup> Tekera inthonkero iriñaavaite Jesús, areetapaaka aponi jevari, iñaapinkathatapaakeri, ikantapaakeri: “Kamake nishinto, iro nopokantari piyaate nopankoki pantantaiyaaro kapicheeni pako, añaagaita.” <sup>19</sup> Ari jiyaatanake Jesús, eejatzi iriyotaane joyaatanakeri. <sup>20</sup> Okanta aponi mantsiyatatsiri tsinane, osheki osarentsi osokaavaitaka, tzimakotake 12 osarentsi, okenashitapaakeri itaapiiki Jesús, antzitakeri kapicheeni opatziki iithaare. <sup>21</sup> Tema okantashiretakitzi: “Aririka nantzitakeri iithaare, ari neshitakotai.” <sup>22</sup> Ipthokashitanakaro Jesús, ikantziro: “Tharomenta pinkantanaiya nishinfo, ovashinchagaimi pikempisantake.” Apathakero eshitanake omantsiyare tsinaneka. <sup>23</sup> Ikanta jareetapaaka Jesús ipankoki jevari, iñaapaatziiri shoviriventzirori kamaintsiri, osheki atziri akivainkatainchari. <sup>24</sup> Ikantapaakeri Jesús: “Pisheke, te onkame piraakotaiyakarini, aña omakoryaatzi.” Thainkaya jovaaitakeri Jesús. <sup>25</sup> Ipoña jomishitovapaakeri maaroni, kyaapaake Jesús, joirikavakotapaakero, piriintanaa eentsika. <sup>26</sup> Te omanakotanakya jantakeri Jesús, ikemakoitanakeri maaroni.

*Jovashinchagairi Jesús apite mavityaakiri*

<sup>27</sup> Ikanta jovaanaka Jesús, ipatzimatanakeri apite mavityaakiri, ikaimakotziri, ikantzi: “¡Icharine David-ni, pineshinokataiyaana!” <sup>28</sup> Irojatzzi jareetantapaakari pankotsiki, eejatzi mavityaakiri irirori. Ipokashitapaakeri okarikiini, josampitakeri Jesús, ikantziro: “¿Pikinkishiretama eeroka ari novavisaakotaimi?” Ikantaiyini irirori: “Jee, aritake pimatakeri novinkatharite.” <sup>29</sup> Jakotanake Jesús, ipampitaakitakeri, ikantziro: “Ovashinchagaimi pikempisantaana.” <sup>30</sup> Apathakero amenanai kameetha. Ishintsithavetavaari, ikantziro: “Tera nonkove pinkamantakotena novashinchagaimi.” <sup>31</sup> Iro kantamaitacha jiyaataira, ikamantantayetanaake, ithonka ikemakoitanakeri Jesús.

*Iñaavaaitakaitziri kisovaaneri*

<sup>32</sup> Ipoña jamaitapaakeneri Jesús aponi atziri jaakiri peyari, kisovaante ikantaka. <sup>33</sup> Ari jovashinchaavakeri Jesús irika atziri, ñaavaitanai ikisovaantetakaavetakari peyari, tema jomityaantapithatakeri iveyarite. Maaroni ikempoyeetanakeri Jesús, ikantashiretaitanaake: “Tera añaapiinte oshiyarine irika anampiki Israel-ki.” <sup>34</sup> Iro kantamaitacha ikantaiyini Fariseo-payeeni irirori: “Jimatakaatziirira ijevare peyariite jovashichaan-tariri irakane.”

*Sampainkatake pankirentsi*

<sup>35</sup> Ithonka jiyaayetake Jesús maaroni nampitsiki, jiyotaantayetake japatotapiintaita. Iñaaventapiintakero Kameethari Ñaantsi tsika onkantya impinkathariventantai. Jovashinchaayetakeri maaroni, tekatsi aponi mantsiyarentsi pomerentsitzimotyaaaine. <sup>36</sup> Iñaayetzirira osheki apatotzimentariri, antaro Jesús jetakoshiretakari, ikantake: “Omapero jashinonkaayetaka irika atziripayeeni. Ikempitakari oisha eerorika itzimi aamaakoventyaarine.”

<sup>37</sup> Eekerora ikantanakitziiri iriyotaane: “Ikempitakarora irikapayeeni atziri, osampainkatzi pankirentsi, iro kantamaitacha te intzimaperote atziri

aavatairone. <sup>38</sup> Pamanairi Avinkatharite irotyaanteeta osheki jatatsineri atziriki, tema kapatacha osheki kempisantayetaatsine.”

## 10

### *Jiyoshiitake Jesús 12 Irotyaantajanore*

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

<sup>1</sup> Ipoña jiyoshiitake Jesús ikaratzi 12 iriyotaane, jimatanakero irirori irovashinchaayetairi mantsiyari, eejatzi ikaratzi jaakayetziri peyari, tema ipasavyaakari itasonkaventantzi. <sup>2</sup> Jirika ikaratzi 12 jiyoshiitakeri Jesús: Etanakarori Simón, ipaitakeri Pedro. Ipoñaapaaka Andrés, irirentzi Pedro. Ipoñaapaaka Jacobo itomi Zebedeo itsipatakeri irirentzi Juan. <sup>3</sup> Ipoñaapaaka Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo kovokovetari kireeki isheninka, ipoñaapaaka Jacobo itomi Alfeo, Tadeo, <sup>4</sup> ipoñaapaaka Simón, ipaitakeri eejatzi Kisakotantaneri. Ipoñaapaaka ovekaraantapaakarori Judas Iscariote, iriitakera pithokashitaintanchari.

### *Jotyaaantakeri karataintsiri 12*

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

<sup>5</sup> Opoña jotyaaantakeri Jesús karataintsiri 12, ikantavakeri: “Eerora pikeni janta isaikayetzi atziri kaari asheninkata aaka, eero pikeni eejatzi inampiki Samaria-satziite. <sup>6</sup> Iri petapaintya piyaatashiteri ikaratzi icharineyeteri Israel-ni, tsika itzimi kempitakariri oisha itzipinavaita. <sup>7</sup> Tsikarika pinkeyetake pinkamantantayete, pinkante: ‘Irootaintsi impinkathariventantait Inkitesatzi.’ <sup>8</sup> Povashinchaayetairi maaroni mantsiyari, povañaayetairi kamayevetachari, povashinchagairi pathaavaitsiri, eejatzi jaakayetziri peyari. Tema neshinonkataari pinayetake, te piñe inkovakoiteero. Iro pimatanaari eeroka pineshinonkatantaiya eejatzi. <sup>9</sup> Eerora paanake piireekite pitharateki, <sup>10</sup> eero paanake eejatzi pitharate, eero paanake apite piithaare, pi-zapato-te, piyotzikiro, tekatsi aparoni paanake. Tema ikantaitzi: Impinaiteri antavaitsiri.

<sup>11</sup> Aririka pareetya nampitsiki, pamenapaake aakameethateme, iri pisaikimotapaake, irojatzi pavisantakyaari pashineki nampitsi. <sup>12</sup> Ari pareetakyaarika pankotsiki, povethatapaakyaari ikaratzi saikatsiri. <sup>13</sup> Aririka irakameethatavakemi irirori, ari iriñeero isaikai kameetha okaratsi povethatapaakari. Irooma eerorika jaakameethatavakemi, amenaashitakara povethatapaakari. <sup>14</sup> Eerorika jaakameethaitzimi, eerorika ikempisantaitzimi eejatzi, pavisapithateri, potekanairo piipatsikiite. <sup>15</sup> Tema iriitake irimaperoitari apaata irovasankitaiteri irika, ari anaanakero ikantayeetari Sodoma-satzi ipoña Gomorra-satzi. Omaperora.”

### *Iriñaashitakaitayeemi apaata*

<sup>16</sup> “Notyaantatziimi iroñaaka. Pikempivaitakari jotyaaantaitziri oisha tsika ipiyota piratsi katsimari. Iro kantacha ontzimaty pinkempitakotaryari koviyantzi maranke. Ontzimaty eejatzi pinkempityaari aparoni shiro te ikatsimavaitzi. <sup>17</sup> Paamaventya. Tema irakaantaitayeemi jevaripayeeniki impasanavaitaitemi pankotsiki japatotapiinta. <sup>18</sup> Imoña iraaeyetanakemi isaikayetzira pinkatharijanorentsi, okantakaantzirora paventaana ari piñaaventyetainari, irojatzi inkemantayetaiyari, eejatzi pashinesatzi atziri kaari asheninkata. <sup>19</sup> Aririka piñaakero iraaeyetanakemi, eero pikantashirevaitzi: ‘¿Opaitama nonkantapaakeri?’ Tema tzimatsi iyotashiretakaimirone ompaitya piñaanetyaari. <sup>20</sup> Eerora piyotashitanakaro apaniro

eeroka ompaitya piñaanetyaari, Tasorentsinkantsi poñaachari Ashitamiriki, iri iyotakaimirone onkarate pinkantayetapaakeri. <sup>21</sup> Ari iriñeetake aakaan-terine irirentzi irovamaakaanteri. Piñe aakaanterine itomi. Piñe ovakaan-terine ashitariri ikisaneentanakeri. <sup>22</sup> Oshekira piñeero inkisaneentaitemi okantakaanziro pipairyana pikempisantaanara naaka, iro kantamaitacha aririka pinkantaitanakityeero paventaiyaana, aritake novavisaakoshire- taimi. <sup>23</sup> Aririka inkisaneentaitanakemi aparoni nampitsiki, pavishe pashineki nampitsi. Tema tekera pinthonkeroota pinkenayete maaroni nampitsiki tsika isaikayetzi Israel-mirinkaite, irojatzzi impiyantaiyaari irika Itomi Atziri. Omaperora.

<sup>24</sup> Tera iriñeete aparoni eenirora jiyotaitziri iranaakoteri iriyotanetya tsika itzimi iyotairiri. Te añee eejatzzi aparoni onampitaari iranaakoteri tsika itzimi onampitariri iñaapinkathateri. <sup>25</sup> Intaani añiuro kantatsi iyotaari inkempitakotyari iyotairiri pairani. Ari ikempitari eejatzzi onampitaari. Tema ikisaneentayeetakena naaka iroñaaka, ikempikaantaitakena naakami Beelzebú ivinkatharite peyari. Eeroka ovatsipero inkisaneentaitemi pikem- pisantaanara.”

*¿Niinkama añiapinkathateri?*

*(Lc. 12.2-9)*

<sup>26</sup> “Iro kantamaitacha eerora pipinkashivaiyetari irikapayeeni. Ontz- imatye onkoñaatakoyetai okaratzi omanakovetainchari, ooñaarontayetairo kaari ikemathaveeta pairani. <sup>27</sup> Apaniro niyotakaayetaimiro eeroka iroka- payeeni, te iriyotakotzimaityaaro thainkaneri irirori, iro kantamaitacha eeroka kinkithatakaayetairine. <sup>28</sup> Eero pipinkashivaiyetari kovatsineri irovemi, tema eero jimatziro irirori irotyaantemi sarinkaveniki. Iriira piñaapinkathatai Pava, tema iriitake matzirori irotyaantemi sarinkaveniki. <sup>29</sup> Pamene, te impinaperotya tsimeripayeeni, iro kantamaitacha jiyotzi Pava aririka inkamakaante aparoni.\* <sup>30</sup> Jiyotzitaro Pava okaratzi tzi- mayetatsiri aishi. <sup>31</sup> Piñaakero, jaamaakotari Pava tsimeripayeeni, eerokara jimaperotataitzi jaamaakotami. Eero pipinkashivaitari kisaneeentzimiri. <sup>32</sup> Aririka pinkanteri pisheninka: ‘Noñaapinkathatairi Jesús,’ aritake nonkan- tairi Ashitanari Inkitesatzi: ‘Apá, iñaapinkathataana irika, asheninkataari.’ <sup>33</sup> Irooma pinkanteririka pisheninka: ‘Te noñaapinkathateri Jesús,’ ari nokem- pitaiyaari naaka, nonkantairi Ashitanari: ‘Apá, te iriñaapinkathatena irika, te asheninkataari.’”

*Iñaaventakota Jesús*

*(Lc. 12.49-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> “Tera nokovi onkompitzimotyaami. Tema te iro aparoni nompokantyaari niyotaayetairi atziri irakameethatavakaiya. Aña nopokakera, kempivaitakami namatyeemi ovathaamentotsi pantaminthatavakaantyaari.

<sup>35</sup> Tema iro nopokantakari: Inkisaneentantyaariri atzirite jiritari, Onkisaneentantyaarori tsinane iniroteri, Onkisaneentantyaarori tsinane ayiroteri.

<sup>36</sup> Iri pithokashitavakaachane atzirite inkisaneentavakaanaiya ikaratzzi isaikavankotavakaiyani.

<sup>37</sup> Tema iro onimotzimiri petakoyetyaari piri, piniro, povaiyanepayeeni eejatzzi. Iro kantamaitacha aririka anaanakero okaratzi petakotana

\* **10:29** Kantakotachari jaka “te impinaperotya tsimeripayeeni,” tema kantatsi iramanantai- tantyaari aparoni kireeki inkaterrika apite tsimeri.

naaka paventaana, tera pinkyaaryoote pikempisantaana. <sup>38</sup> Ontzimatyepinkyaaryoovero noñaaventayetakemiri, onkantavetya impaikakoitemi. Aririka povashaantakero, tera pinkyaaryoovero pikempisantana. <sup>39</sup> Tema ikaratzi etakovaitchari apaniro jantayetziro inevetashiyetari, ari impayashitakya. Iriima inkarate kamimentenana jantanairo nokovakairiri naaka, aritake iravisakoshiretai.”

*Impinayeetairi*  
(Mr. 9.41)

<sup>40</sup> “Tzimatsirika impaitya aapatziyaamineri, naakara jaapatziyaka. Ari okempitari eejatzi, tsikarika impaitya aapatziyeeayanane naaka, iriira jaapatziyaka Ashitanari itzimi otyaantakenari jaka. <sup>41</sup> Tzimatsirika iyotemine kamantanteneri pinatzi, ari opoña jaapatziyanakami, ari pimongkaraiyaari impinataimi Pava apaata. Ari okempitari eejatzi, tzimat-sirika iyotakemine kameethashireri pikantanaa pikempisantana, ari opoña jaakameethatanakemi, ari pimongkaraiyaari impinataimi Pava apaata. <sup>42</sup> Aririka iriyoitemi erokatake niyotaane, irootake impayeetantyaamiri pimire, jiyotakero Pava, iriitake pinatairine irika etakotakamiri.”

## 11

*Jotyaantziri Juan iriyotaane*  
(Lc. 7.18-35)

<sup>1</sup> Ikaratakero Jesús jiyotaayetakeri 12 iriyotaane. Ovaanaka inkamantante maaroni nampitsiki saikayetatsiri janta.

<sup>2</sup> Ikanta Juan oviinkaantanteneri, jashitakoitakeri chapinki, ikemakotakeri jantayetakeri Cristo, jotyaantake apite iriyotaane irirori, <sup>3</sup> irosampiteri Jesús, inkanteri: “¿Eerokatakema ipaitaitziri, ‘Pokatsineri?’ Kaaririka eeroka, ¿Tzimatsima pashine naamaiyaari?” <sup>4</sup> Ikanta jareetaiyakani, josampitapaakeri Jesús. Irootakera ikantantanakariri irirori: “Aririka piyaatai, pinkamantapairi Juan maaroni pikemakenari eeroka, okaratzi piñaayetakeri nantayetakeri eejatzi. <sup>5</sup> Tema namenakaayetairi mavityaakiri, naniitakaayetairi kisoporokiri, novashinchaayetairi maaroni pathaavaivetchari, nokemakaayetairi matayempiri, novañaayetairi kaminkari, noñaaventayetaineri Kameethari Ñaantsi ashinonkainkaripayeini. <sup>6</sup> Irootake inkimoshireyetantaiyaari inkarate kaari kisoshireventainane.”

<sup>7</sup> Ikanta ipiyeeyanaani iriyotaane Juan, josampitanakeri Jesús ikaratzi apatotzimentakariri, iñaaventziri Juan, ikantzi: “¿Ipaitema pikinkishiretari piñaakeri chapinki janta tsika te inampiitaro? ¿Iriima piñaake apaniro kempitakariri savoro opiyonkatonkitakaaro tampyaa okantakaari te iminthashireta? <sup>8</sup> ¿Piñaapaakerima jovaneenkataka ikithaata? Aña tera. Tema ikaratzi ovaneenkatachari ikithaata, isaikavankotziri irirori pinkathar-entsi. <sup>9</sup> Iro piyaatashitantariri piyotaiyakenira kamantanteneri jinatzi. Tema jimaperotatziro irirori janaakeri kamantanteneriite. <sup>10</sup> Iriitake josankinatakoitakeri pairani, iñaanatzi Pava Itomi, ikantziri: Notomí, ari notyaantake etyaarone inkamantakotemi, Iriitake ovetsikanontemineri tsika pinkenapaake eeroka.

<sup>11</sup> Pinkeme nonkante naaka: Osheki atziri tzimavetainchari, tekatsimaita anayerine jiyotanetakari Juan. Iro kantamaitacha inkarate ipinkathariventairi Pava inkiteki, apaniro tsinampashiretatsiri janta, janaakotairira irirori Juan. Omaperora. <sup>12</sup> Tema jetanakarora pairani Juan ikinkithatakaayetakemi, tzimatsi osheki atziri nevetanakarori shintsiini iriñero tsika ipinkatharitari Inkitesatzi. Iniroite ikovanake

iriñeero kempivaitaka ishintsitaitzi aririka irovayiritaitya. Irojatzí ikantayeeta iroñaaka. <sup>13</sup> Pairani tekera intzime Juan, tzimavetacha Kamantantaneri ipoña Ikantakaantaitane eejatzi. <sup>14</sup> Iriima Juan, iriitakera ñaaventakotakeriri pairani, iriitakera Elías-tatsiri piyaatsineri. <sup>15</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisante. <sup>16</sup> Nokempitakaantakemiri naaka koshekavarentzi eentsi aririka inkashiyavaite, <sup>17</sup> ikantaitziri: ‘Thame ashovirite amasheetantyaari.’ Temaita inkove. Ikantaitziri eejatzi: ‘Intsityaa ampanthai ovashiretantyaari.’ Te inkovero eejatzi. <sup>18</sup> Ari pikempitaiyakani. Piñaavetavakari Juan, itzitapaakaro irirori irovarite, te jimiretaro kachori, pikantaiyakerini: ‘Jaakatziiri peyari, iro itzivaitantari.’ <sup>19</sup> Ipoña ipokavetaka Itomi Atziri, te intzivetyaaro irirori ovariantensi, jimiretaro kachori eejatzi. Pikantaiyakerini: ‘Kaariperori jinatzí irinta, niyavarentzi, shinkiryaantzi jinatzí eejatzi. Jaapatziyari kovakotziriri kireeki isheninka, jaapatziyitari eejatzi kaariperoshireri.’ Tekatsi ompaitya, tema apanoni iyotaneri ari iriyoyetairi apaata omapero jiyotaneta, aririka iriñaayeetakero onkarate avisayetaatsine.”

***Ikantamacheetziri kisoshireri nampitsiiteki***  
(Lc. 10.13-16)

<sup>20</sup> Ipoña iñaaventakotanakeri Jesús ikaratzi ñaayevetakarori itasonkaventantayetake nampitsiiteki, iro kantamaitacha te irovashaantero ikaariperoshiretaiyini. Ikantanake: <sup>21</sup> “Ikantamacheetziri Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi. Osheki iñaayevetakana notasonkaventantayetake, temaita inkempisantaiyeni. Iriimi ñaakenane Tiro-satzi, eejatzi Sidón-satzi notasonkaventantzi, aritakemi irovashiretakotanakyaami ikaariperoshireyetake, irovashaantanakeromi. Impoña inkempisantayetaimi maaroni iriroriite.\* <sup>22</sup> Apaata aririka irayeyetairi kameethashireyetaintsiri, eerora jimaperoitzi irovasankitaayeyetairi Tiro-satzi, eejatzi Sidón-satzi. Iro kantamaitacha imaperoyetairi irovasankitaiteri Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi, tema iñaavetakana notasonkaventantayetzi, temaita inkempisante. <sup>23</sup> Eejatzi inkempiyetaiya Capernaum-satzi, ikinkishiretaiyakani irirori iriyaayetai inkiteki, iro kantamaitacha osheki ikisoshiretake, iriyaayetai ikenayetzi kaminkari. Iriimi ñaakeronemi Sodoma-satzi pairani okaratzi iñaayetakeri Capernaum-satzi, inkempisantaiyakenimi irirori, eero japerotzirimi pairani Pava saikaiyatsinimi iroñaaka. <sup>24</sup> Aririka irayeyetairi apaata kameethashireyetaintsiri, iriira imaperoyetai irovasankitaaperoitairi Capernaúm-satzi, anaanakero jovasankitaitakeri pairani Sodoma-satzi.”

***Pimpokashitaina naaka, ari piñeero nomakoryaakaayetaimi***  
(Lc. 10.21-22)

<sup>25</sup> Ipoña jiñaañaatanakeri Jesús Ashitariri, ikantanakeri: “Apá, eeroka pinkathariventziriri maaroni inkitesatzi, eejatzi maaroni kipatsisatzi, osheki nopaasoonketakemi. Tema eeroka iyotakaayetairiri eentsi tsinampashireri, kaari jiyoyetzi iyotaneriite. <sup>26</sup> Tema irootake onimotakemiri.” <sup>27</sup> Ipoña ikantanakeri piyotzimentakariri: “Iri Ashitaneri iyotakaakerorori maaroni. Apanizoma ikanta irirori jiyoperotana naaka tema Itomi jovana. Ari nokempitakari eejatzi naaka apanirora niyoperotziri. Impoña iriyoyetairi eejatzi inkarate niyotakaayetairi naaka. <sup>28</sup> Aririka piñeero pimakoshirevaite, aririka

\* **11:21** Tema irikaite Corazín-satzi ipoña Betsaida-satzi judío jinayetzi. Iriroma Tiro-satzi ipoña Sidón-satzi pashinesatzi atziri jinayetzi, te isheninkatari judío-payeeni.

piñero ompaitya pimpakoovaityaari, pimpokashitaina naaka, pinkamantainaro, aritake piñero nomakoryaakaayetaimi. <sup>29</sup> Eero pimanintziro pimpakoovaiyetyaari, naakatake omperatamiri panatero. Tema tzimatsi nokoviri niyotaimiri, tera niyote naaka notsimaashiretantya, tsinampashire noni. Ari piñero nomakoryaashiretakagaimi. <sup>30</sup> Tema okaratzi nomperatantari naaka, tera opomerentsiperota.”

## 12

### *Iñaaventziro Jesús kitaite jimakoryaantaitari*

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

<sup>1</sup> Okanta aparoni kitaite jimakoryaantaitari, ikenanake Jesús pankirentsimashiki. Tema itasheeyaatzini iriyotaane, javiikitanake okithoki pankirentsi iroyaari. <sup>2</sup> Iñaakeri Fariseo-payeeni, irootake ikantantakariri Jesús: “Pameneri piyotaane. Iroka kitaite jimakoryaantaitari onatzi, te oshinetaantsite iraviikivaite.” <sup>3</sup> Ari jakanakeri Jesús ikantziri: “Tema piñaanatakoteri ikantakota David-ni, aantavetariri itashe itsipatayetakari ikarataiyini. <sup>4</sup> Ikyaaakeranki tasorentsipankoki, jovakaro tasorentsianta, ipayetakari eejatzi itsipatakari. Te oshinetaantsiveta, intaani jovayetapiintaro omperatasorentsitaari. <sup>5</sup> Josankinaitake eejatzi pairani Ikantakaantaitane, okantzi: ‘Eero pantavaitantaro kitaite jimakoryaantaitari.’ Iro kantamaitacha jiyaatapiintzi omperatasorentsitaari kitaite jimakoryaantairi janta tasorentsipankoki, jantavaitapiintzi. Tekatsi kishimenterine. <sup>6</sup> Nokantzi naaka, tzimatsira jaka iñaapinkathaperoiteri, iriira anayirori tasorentsipanko. <sup>7</sup> Iro josankinatantaitakari pairani, kantatsiri: Te nonkovajaantairo pamayetaina pipira pimpometainari, Iro nokovaperotake petakoyetaiyaari pisheninka. Ari pinkemathateromi iroka, eero pikantzimentzirimi irikapayeeni, tema te inkaariperoshirete. <sup>8</sup> Irika Itomi Atziri ipinkathariperotzi irirori, janayiro kitaite jimakoryaantaitari.”

### *Atziri kisovakori*

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Ipoña jovaanaka Jesús, ikyaaapai eejatzi japatotapiintaita. <sup>10</sup> Ariya isaikakeri janta atziri kisovakotatsiri. Ikanta Fariseo-payeeni, josampitakeri Jesús, ikantziri: “¿Aritatsima povashincheeri kisovakori kitaite jimakoryaantaitari?” Iro josampitantariri onantyaari inkantakoteri. <sup>11</sup> Ipoña jakanakeri irirori, ikantziri: “Tera pamenaminthatashitari poishate aririka irietya omoronaki kitaite jimakoryaantaitari, petakotari, pinoshikiri. <sup>12</sup> Iriira jetakoperoyeeta atziri, janayiri oisha. Tema te onkaariperoshiretakaante ankaminthaante kitaite jimakoryaantaitari.” <sup>13</sup> Jiñaanatanakeri atziri kisovakori, ikantziri: “Pinthaaryaavakotai.” Matanaka atziri, akotsitana, okempitanaaro pashine irako. <sup>14</sup> Iro kantamaitacha kisaiyanakani Fariseo-payeeni. Jataiyakeni, ikinkithavaitaiyakeni, ikantaiyini: “¿Tsiika ankantakerika Jesús, ampeyakaantyaariri?”

### *Josankinatakotziyeetakari pairani Jesús*

<sup>15</sup> Ikanta Jesús, iyotake ikovaitatzi irovaiteri, irootake jovaantanaari. Ari joyaatanakeriri osheki atziri, jovashinchagairi maaroni mantsiyari. <sup>16</sup> Ikantayevetakari: “Eerora pikamantakotana.” <sup>17</sup> Ari omonkaratari josankinatakaayeetakeriri pairani kamantaneri Isaías-ni, ikantzi: <sup>18</sup> Jirika nomperatane, iriitake niyoyaakeri.



Netakotane inatzi, iri oimoshirenkanari.

Kiso iroveri Tasorentsinkantsi,

Iñaaventaineri kaari asheninkata, inkantairi kyaaryootatsiri.

<sup>19</sup> Eero ishincheenkaventa irirori,

Eero ikemaitziri inchecheraate iriñaaventakotya,

<sup>20</sup> Eero jovatsitaperotziro irirori irisataaperotero sonkari sataavetainchari,

Eero joitsivakiri paamparimenki kapichevetainchari ipaampatake,

Irojatzji inkitsirinkayeetantakyaarori iriñeetairo kyaaryootatsiri.\*

<sup>21</sup> Iriitakera iroyaakoneentairi ikaratzji kaari asheninkata impairyagairi ivairo.

### *Kishimatziriri Tasorentsinkantsi*

*(Mr. 3.20-30; Lc. 11.14-23)*

<sup>22</sup> Ipoña jamaitakeneri Jesús jaakiri peyari, imavityaakitakaakeri, ikisovaantetakaakeri eejatzji. Jovashinchaavakeri, amenanai kameetha, kantanai eejatzji iñaavaitai. <sup>23</sup> Ipampoyaaaminthatanakeri maaroni atziri, ikantaiyanakeni: “¿Iriitaajatakema irika charinetariri David-ni?”

<sup>24</sup> Ikanta ikemaiyakeni Fariseo, ikantaiyanake irirori: “Irika atziri jovashinchaatzjiiri ashitariri peyari Beelzebú, irootake jovavisaakotantariri ikaratzji jaakayetziri peyari.” <sup>25</sup> Iro kantamaitacha Jesús jiyotakotakeri ikinkishireyetakari, ikantanakeri: “Aririka irantaminthatavakaiya atziri ipinkathariventaitziri, ari iriñaakero irovapintavakaiya. Eejatzji okempita aririka irantaminthatavakaiya inampiki atziri, ari iriñaakero irovapintaavakaiya inampiki. Aririka irantaminthatavakaiya atziri ikaratzji isaikavankotavakaa, ari iñaakero irovapintaavakaiya ipankoki.

<sup>26</sup> Ari ikantari eejatzji peyari aririka irantaminthatavaiyaami. ¿Eeroma iñiuro inthonkya aririka irovapintaavakaanakya? <sup>27</sup> Iriirikami kamaari Beelzebú ovashincheenane naaka, ¿irijatzjima kamaari ovashinchiiriri piyotaaneyetari eeroka jovavisaakotantariri kaakaneritatsiri? Aririka okanta pikamantakotatzjiiri piyotaane, ari inkishmentakemiro okaratzji pikantakeri. <sup>28</sup> Tema iri Tasorentsinkantsi poñaachari Pavaki ovashinchaanari naaka novavisaakotantariri jaakiri peyari. Tema irijatzji Pava omapokakemiri eeroka ipinkathariventantzi. <sup>29</sup> Aririka inkovaite inkoshiiteri shintsitatsiri kameetha atziri, ontzimatye iretaitavakyaari iroosoiteri, ari onkantya eero ikisakoventantaro jashivetari aririka irayitaieri. <sup>30</sup> Tema ikaratzji kaari aapatziyanari naaka, iriitake kisaneeantari. Inkarate kaari ampitakoteneri iriyoyaakotena, japaatakotatyana. <sup>31</sup> Iro kantamaitacha nokantzi naaka: Kantatsi impeyakotairi Pava inkarate kaariperoshirevetachaneri, eejatzji inkempitagairi maaroni ñaavaivetarori kaariperori ñaantsi. Iriima kishimatakerine Tasorentsinkantsi, eero ipeyakotairi. <sup>32</sup> Ari okempitari eejatzji: Kantatsi impeyakotairi Pava inkarate kantzimavetyaarine Itomi Atziri, iriima inkarate kishimatakerine Tasorentsinkantsi, eero jiñeero impeyakotairi. <sup>33</sup> Onkempivaityaaro aririka iriñeetero kameethari chochoki, jiyotaitzi kameethari onatzi ovaato inchato tsika opoñaakara chochoki. Ari okempitari eejatzji aririka iriñeetero chochoki piyantsiri, jiyotaitzi kaaripero onatzi ovaato inchato tsika opoñaaka iroori. <sup>34</sup> Pikempitakari maranke, kaariperoshire pikantaiyakani. Tekatsi

\* **12:20** Oshiyakaaventachari sonkari ipoña paamparimenki tsivakimataintsiri, iriitake atziirite ikaratzji kempisantavetachari kapicheeni, ashinonkaashireyetachari, mantsiyashireyetatsiri, shipetashireyetatsiri, tema aritake ineshinonkayetairi Jesús irikaite, eero ishinetziri irashinonkayetaiya, aña aavyaashire inkantakaayetaiyaari, iroshireperoyetaiya.

pinkenakairo piñaavaiteero kameethari, te apantyaaro pikinkishireyeteri, irootake okaariperoyetantakari pikantayetziri. <sup>35</sup> Aparoni kameethashireri ikinkishiretaro kameethari, irootake okameethatantari jantayetziri. Iriima kaariperoshiretatsiri te ikinkishiretapiintaro kameethari, irootake okaariperotantari jantayetziri. <sup>36</sup> Irootake nokantantari naaka, aritake iramenakoyeetairo apaata okaratzi kaariperori iñaaneyeteri. <sup>37</sup> Kameetharika okaratzi piñaaneyeteri, ari irakameethayeetaimi. Irooma terika onkameethate, inkantayeetaimi: ‘Kaariperoshire pinake, ontzimatyepinkemaantsitaiyaaro osheki.’”

*Ikovaveta kaariperoshireri intasonkaventantaite*  
(Lc. 11.29-32)

<sup>38</sup> Ipoña jakaiyanakeni Fariseo itsipatakari iyotzinkariite ikantanakeri: “Iyotaanteneri, nokovi noñeemi pintasonkaventante.” <sup>39</sup> Ari jakanake Jesús ikantzi: “Kaariperoshire pinaiyini eeroka, pithainkane povakeri Pava, pikovaiyini piñeena nontasonkaventante. Iro kantamaitacha eero noñaakimiro, intaani piñeero kempityaarone okaratzi avishimotakeriri pairani Jonás, <sup>40</sup> tsika okanta jiniyantakariri kempitariri antari omani, tema mava kitaite isaikake imotziki. Ari inkempityaari eejatzi irika Itomi Atziri inkitavetapaintya mava kitaite kipatsiki. <sup>41</sup> Apaata aririka iramenakotayeetairo okaratzi jantayeetziri, ari iriyakoventaimi Nínive-satzi, tema ikempisantairi pairani irirori Jonás jovashaantanairo ikaariperoshirevetaiyani. Tema irika saikimotakemiri eeroka iroñaaka janayirira Jonás. <sup>42</sup> Apaata aririka iramenakotayeetairo okaratzi jantayeetziri, ari iyakoventaimi tsinane pinkatharitatsiri pairani nampitsiki Sabá, tema opokashitakeri iroori iyotaneri pinkathari Salomón, okempisantairi. Irika saikimotakemiri iroñaaka eeroka janayiri Salomón.”

*Ipiyashitanta peyari*  
(Lc. 11.24-26)

<sup>43</sup> “Okempivaaitakarora isaikashiretantyaarimi peyari aparoni atziri, ipankotsitetakaro irañaantare. Aririka irookaveetakyaari, avisakovetaa atziri isaikantakari peyari. Jatavetaa inkenavaite tsika janta te inampiitaro, eero jiñii tsika isaikake. <sup>44</sup> Impoñaakya inkantashiretai peyari: ‘Nompieye nopankoki tsika nopoñaaka.’ Piya peyari, iñaapairi atziri kameetha opishitaka irañaantare, ovaneenka okantaka. <sup>45</sup> Impoña iriyaatashitakeri maperotzirori ipeyaritzi, inkantakeri: “Thame aate nopankoki, pintsipatyaana ampinkatharite.’ Iramake inkarate 7. Ari irashinonkaaperotyaari irika atziri, eero ikempitaa jashinonkaaveta pairani pachiheeni. Arira pinkempitaayetaiyaari iroñaaka eerokaite.”

*Iñaaventziro Jesús iriniro ipoña irirentzi*  
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

<sup>46</sup> Eeniro ikinkithatakaayetziri Jesús atziri apatotzimentakariri, ari areetapaaka iriniro otsipatakari irirentzipayeeni, okatziyapaaka jakakiroki, okaimakaantapaakeri. <sup>47</sup> Ikantaveetakari: “Ari areeta piniro otsipatakari pirentzipayeeni, okovi oñeemi.” <sup>48</sup> Ari jakanake ikantzi: “¿Otzimikama pikinkishiretaiyarini iro nonirontari, iri nirentzitari?” <sup>49</sup> Jookotanakeri ikaratzi jiyotaayetapiintakeri, ikantzi: “Irikapayeeni iriitakera nokempitakaantaari nirentzi, iriitake nokempitakaantaari eejatzi noniro. <sup>50</sup> Tema maaroni antanairori ikovayetziri Ashitairi Inkitesatzi, iriitake nirentzitaari, iriitake notsirotaari, iriitake nonirontaari.”

## 13

*Joshiyakaaventziri Jesús pankivarentzi*  
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Ipoña ishitovanai Jesús pankotsiki, jatanai inkaarethapyaaki. Ari isaika-paake. <sup>2</sup> Ipiyotzimentapaari eejatzi osheki atziri. Iñaake othataka pitotsi, otetapaaka, saikapaake. Katziyeeyakani atziri irirori inkaarethapyaaki. <sup>3</sup> Joshiyakaaventatziiniri okaratzi ikinkithatakaayetakiriri, ikantzi: “Tzimatsi aparoni pankivarentzi jatatsiri impankite. <sup>4</sup> Ikanta jookakitakero ivankire, tzimatsi ookakitapainchari avotsiki, ipokapaake tsimeri, jova-paakaro. <sup>5</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari omapiporokitzi tsika te ontz-imaperote kipatsi, ari oshookavetanakari thaankiperoini. Tera ontontap-athataye kipatsi, <sup>6</sup> sampiyashitanake pankirentsi ishintsitapaake ooryaa, tema te onkyaaperote oparitha inthomointa. <sup>7</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari kitocheemashiki, anaanakero iroori oshookanake, kamanake pankirentsi. <sup>8</sup> Irooma pashine ookakitapainchari okameepathatzi kipatsi, saankana oshookanake, kithokitanake maaroni. Tzimayetanai okitho aparopayeeni okaratzi shookapaintsiri. Aparoni shookapaintsiri oshekiper-otanake okitho, pashine osheki piyokineentanake, pashine eepiyokiini okithokitanake.\* <sup>9</sup> Kovatsiri inkemathatero, irovayempitaya inkempisante.”

*¿Opaitama joshiyakaaventantarori Jesús?*  
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Ipoña josampitakeri iriyotaane, ikantziri: “¿Opaitama poshiyakaavent-tantaniriri atziripayeeni okaratzi piñaaventayetziri?” <sup>11</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Ishineyeetaimiro eerokaite piyotairo tsika ikanta ipinkathariventantai Inkitesatzi, iriima irikaite te irishineyeeteneri irirori. <sup>12</sup> Tsikarika itzimi otzimimotakeri, ari ontzimimoperotairi osheki. Iriima kaari otzimimotzi, eekero iriñaatyero eero otzimimoperotairi.† <sup>13</sup> Irootakera noshiyakaaventantarori iroka, onkantya iramenavetya irikaite, eero iñaamaitaro. Ari inkemavetyaaro, eero ikemathatavakero nokantayevetakari. <sup>14</sup> Iriiyetakera iñaaventake pairani Isaías-ni, ikantake: Pinkemaiyavetakya, eeromaita pikemathataiyavakero. Pamenaiyavetya, eeromaita piñagaiyironi. <sup>15</sup> Tema kisoshire ikantaiyakani irikaite. Matayempi jinaiyake. Mavityaaki jinaiyake eejatzi. Irootake kaari iñaantaiyaroni, Kaari ikemantaiyani, Kaari ikinkishiretantaiyani. Tera inkempisantaiyeeni, eero novavisaakotairi. <sup>16</sup> Irooma eeroka kimoshire pinkantaiyaani, tema piñagairo, pikemayetairo eejatzi. <sup>17</sup> Tema iro ikovaiyavetakarini pairani kamantantaneriite eejatzi kameethashireri, iriñeeromi irirori okaratzi piñaayetairo eerokaite. Ikovave-taiyakani inkemeromi pikemaiyakerini eeroka. Tema te iriñaatyeena, te inkemaiyenani. Omapero.”

\* **13:8** Kantakotajaantachari jaka “okaratzi shookapaintsiri,” aamaaka okaratzi 100 okithoki, pashine okaratzi 60 okithoki, pashine okaratzi 30 okithoki. † **13:12** Okaratzi ñaaventakotachari jaka, jiroka okantakota: Kapicheenirika pinkempisantavakero nokantakemiri, kapicheenira piyotairo. Irooma pinkempisantaperotavakerika, osheki piyotavakeri, eekero niyotakaaperotanakiyeemiro.

*Iñaaventziro Jesús joshiyakaaventziri pankivairentzi*  
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

<sup>18</sup>“Pinkeme noñaaventemiro okaratzi noshiyakaaventakeri pankivairentzi. <sup>19</sup> Tzimatsi kemirori noñaaventziro ipinkathariventantai Pava, temaita ikemathatziro. Ikanta ipokake ovaariperoshiretantatsiri jovashaantakaapaakeri ikempisantavetana. Iriitake kempitakarori pankirentsi ookakitapainchari avotsiki. <sup>20</sup> Tzimatsi eejatzi tharomentaventarori noñaane, ikempisantsi thaankiini. Iri kempitakarori pankirentsi ookakitapainchari omapiporokitzi. <sup>21</sup> Tera iriyotakoperotatyero ñaantsi, te ikisashitaro ikemaantsiventanakaro ikempisantsi, jovashaantakarori. Ikempitakarori pankirentsi sampishitaintsiri tera onkyaaperotatyeparitha inthomointa kipatsiki. <sup>22</sup> Tzimatsi eejatzi kemavetarori noñaane, iro kantamaitacha inevevaitaro intharomentavaiya, osheki eejatzi ikinkithashiretakotziro irovaakaro, irootake ipeyakotantakarori noñaane, te inkempisante. Ikempitakarori pankirentsi ookakitapainchari kitocheemashiki, kaari kithokitatsine. <sup>23</sup> Tzimatsi pashine kemirori noñaane, ikempisantanakero. Ikyaaaryoventanairo. Iri oshiyakarori pankirentsi shookapaintsiri okameepathatzi kipatsi, oshekiperotanake okitho, pashine osheki piyokineentanake, pashine eepiyokiini okithokitanake.”<sup>‡</sup>

*Iñaaventakotziri Jesús pankitzirori trigo*

<sup>24</sup> Ipoña joshiyakaaventakeneri eejatzi Jesús, ikantake: “Jiroka oshiyari eejatzi ipinkathariventantai Inkitesatzi, oshiyari aparoni atziri pankitzirori kameethakiri trigo. <sup>25</sup> Okanta tsirenipaite jimagaiyini iratziritepayeeni eejatzi irirori, pokake kisanentziriri jamake okitho trigo-niro, ipankitakeneri irovaneki, ikonovakero trigo-perori, piyanaka. <sup>26</sup> Ipoña oshookanake trigo-perori, kithokitanake. Ari okempitakarori eejatzi trigo-niro ikonovaitakerori. <sup>27</sup> Ikanta jiyotaitakero, jiyaatashitakeri ashitarori, ikantaitakeri: ‘Kempitaka te apantyaaro okitho trigo apankitakeri povaneki, ¿opaitama okonovantarori oshookake trigo-niro?’ <sup>28</sup> Ikantanake ashitarori irovane: ‘Aña iri pankitakerori kisanentanari.’ Ikantzi iratzirite: ‘¿Pikovima niyaate nonthokayetairo trigo-niro?’ <sup>29</sup> Jakanake, ikantzi: ‘Eero, aamaashitya, ari pinthokakotakero trigo-perori. <sup>30</sup> Ari okantavaka onkonovyaaroota oshooke, irojatziri osampatantakyaari trigo-perori. Aripaitera nonkantemiri: Pinthatzinkero trigo-niro, pintayero. Paviikitairo trigo-perori, povayetairo.’”

*Joshiyakaaventaitziro okitho iryaanitatsiri*  
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

<sup>31</sup> Ipoña japiitakero Jesús joshiyakaaventakeneri, ikantzi: “Jiroka oshiyari eejatzi ipinkathariventantai Inkitesatzi, okempivaitakarori pankitzirori iryaanitatsiri okitho pankirentsi. <sup>32</sup> Iryaani okantaveta okitho, iro kantamaitacha aririka oshookanake, anayiro pashine pankirentsi, antaro onteyayetanake ari irimavoshiyetyaari tsimeripayeeni ontsimankatapeshitake.”

*Joshiyakaaventaitziro shineyakairori tanta*  
(Lc. 13.20-21)

<sup>33</sup> Jiroka pashine joshiyakaaventakeri Jesús, ikantzi: “Aririka ipinkathariventantai Inkitesatzi, oshiyakotaro aparoni tsinane ovetsikirori

<sup>‡</sup> **13:23** Pamenero kantakotachari janta versículo 13.8. **§ 13:31** Iro ikantakoitzi jaka okitho iryaanitatsiri pankirentsi, paitachari mostaza, shookatsiri inampiki pashine atziri.

tanta. Aakero trigo-pane, okonovakero shineyakairori. Aritake oñaake oshineye otantanepathate.”

*Tsika okanta joshiyakaaventatarori Jesús iñaaventayetakeri  
(Mr. 4.33-34)*

<sup>34</sup> Ari ikantapiintatya Jesús joshiyakaaventziro okaratzi jiyotaantayet-ziri. Tekatsi aparoni kaari iroshiyakaavente. <sup>35</sup> Ari omonkarataakari iñaaventakeri pairani kamantanteneri iñaaventakotziro ikantakeri Pava: Noshiyakaaventayeeneri atziri maaroni noñaaventeneriri. Nooñaarontaineri kaari jiyoveeta pairani ovakera ovetsikantakari kipatsi irojatziri iroñaaka.

*Jooñaarontziro Jesús kempitarori trigo-niro*

<sup>36</sup> Ipoña jiyaatanai Jesús, jookayetanairi atziri apatotzimentakariri, jatanake pankotsiki. Ari josampitakeri iriyotaane, ikantziri: “Piyotainaro okaratzi poshiyakaaventakeri. ¿Opaitama oshiyakaaventachari trigo-niro ikonovaitakerori ipankiitziro trigo-perori?” <sup>37</sup> Ikantzi Jesús: “Irika Itomi Atziri iriitake kempitakariri ashitarori irovane ipankiitakero trigo-perori. <sup>38</sup> Iroka ovaantsitsiriri irootake oshiyakaaventarori kipatsi asaikantayetari. Iroka trigo-perori iri oshiyakaaventacha ikaratzi ipinkathariventairi Pava. Irooma trigo-niro iri oshiyakaaventacha ikaratzi jashiyetari Kaariperori. <sup>39</sup> Irika kisaneeantantsiriri pankitakerori trigo-niro iri oshiyakaaventacha kamaari. Kempityaarone jaavataitziro okitho trigo, oshiyakaaventa aririka onthonkaiya apaata kipatsi. Irikapayeeni aavayetakerori okitho iri oshiyakaaventacha maninkariite. <sup>40</sup> Piñaakero, japatotakaantaitakero trigo-niro, itagaitakero. Iroora oshiyakaaventacha aririka onthonkaiya apaata kipatsi. <sup>41</sup> Irika Itomi Atziri irotyaantairi maninkariite, irapatotakaantairi kaariperoshiretatsiri, tema te inkove inkonovaiyaari ikaratzi kempisantayetakeriri. <sup>42</sup> Impoña intaayeetairi kaariperoshireri, ari iriraavaityaari iratsikaikivaitya inkemaantsitaiya. <sup>43</sup> Iriima ikaratzi kameethashireyetaintsiri, shipakirya inkantaiya inkempitayetaiyaari ooryaatsiri. Isaikimoyetairi Ashitairi tsika ipinkathariventantzi irirori. Povayempitaya.”

*Iñaaventziri Jesús omanachari kireeki*

<sup>44</sup> Ipoña ikantake eejatziri Jesús: “Jiroka pashine noshiyakaaventemiri. Tzimatsi osheki kireeki jomanaitziri ovaantsiki. Ikanta aparoni atziri iñaakeri, te arite iraanakeri, eejatziri jomananairi, tekatsi inkamante, ikantashiretanake irirori: ‘Ontzimatyee namanantero iroka kipatsi, ari onkantya nashitantaariri ikaratzi tzimatsiri janta.’ Ipoña ipimantakero okaratzi tzimimovetariri, jamanantakero kipatsi. Kimoshire ikantaka, tema jamanantakotakeri osheki kireeki. Ari okempitari eejatziri aririka impinkathariventantzi Inkitesatzi.”

*Iñaaventziro Jesús mareryaari pinaperotachari*

<sup>45</sup> Ikantzi eejatziri Jesús: “Aririka impinkathariventantzi Inkitesatzi, ikempitari aparoni atziri kovaintsiri iramanante mareryaari.” <sup>\*\*</sup> <sup>46</sup> Jiñaake mareryaari, osheki ikovake irayeri. Ipoña ipiyanaa inampiki, ipimantapaakero okaratzi tzimimotziriri, jamanantakero iroñaaka mareryaari.”

*Iñaaventziro Jesús kithare*

**\*\* 13:45** Iro ikantakoitzi jaka mareryaari, okarayetzi mareryaayetatsiri kempiyetarori mapi ipaitaitziri “perla,” osheki inintaitziro. Iro kantamaitacha kimota okanta ovinaro.

<sup>47</sup> Ikantake eejatzi Jesús: “Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, ikempitari aparoni kithatatsiri. Jaake osheki kantavaiyetachari shima. <sup>48</sup> Ipoña jinoshikakotakeri othapyaaki, ikoyaayetakeri kameethatatsiri. Ikaratzi kaari kameethayetatsine, jookayetakeri. <sup>49</sup> Ari onkempitaiyaari apaata aririka onthonkaiya kipatsi. Impokake maninkariite, irinashiyetaiyaari kameethashireri, ari inkempitaakeriri eejatzi kaariperoshireri. <sup>50</sup> Impoña intaayeetairi kaariperoshireri, ari iriraavaitaiyaari, iratsikaikivaitya inkemaantsitaiya.”

### *Iñaaventziri Jesús ovakerari ovaakaronsi ipoña paisatori*

<sup>51</sup> Ari ikantzi Jesús: “¿Pikemathatakeroma okaratzi nokantayetakeri?” Ikantaiyini iriyotaane: “Nokemathatakeroma.” <sup>52</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Noshiyakaanteri aparoni ashitaanitachari, tzimatsiri irovaakaro pinayetachari. Jaapiintziro paisatori irovaakaro, jaapiintziro eejatzi ovakerari. Aritake inkempitaiyaari eejatzi iyotzinkariite aririka impinkathariventairi Inkitesatzi, iriyotaantairo okaratzi etarori jiyotaantaitziro pairani, iriyotaantairo eejatzi ovakerataatsiri.”

### *Ipiyaa Jesús Nazaret-ki* (Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

<sup>53</sup> Ikaratakero Jesús joshiyakaaventakero okaratzi iñaaventakeri, ari jiyaatanai. <sup>54</sup> Ikenanai inampiki. Jiyotaantayetapai japatotapiintaita. Ipampoyaaminthatakeri ikaratzi kemayetakeriri, ikantaiyini: “¿Ipaitema matakaakeriri irika jiyotanetantakari, ipoña itasonkaventantzi eejatzi? <sup>55</sup> ¿Kaarima irika itomi osheronkapiintziro in chakota, otomitari María? ¿Kaarima irirentzipayeeni irika: Jacobo, José, Simón, ipoña Judas?†† <sup>56</sup> ¿Tema ari akaratziro iritsiropayeeni anampitaro jaka, ipaitama pinkatharentsitakaakeriri?” <sup>57</sup> Osheki ithainkaitakeri, ikisaneentaitanakeri. Irojatzzi ikantantanakari Jesús: “Ari ikantatya kamantantaneri te iriñaapinkathaiteri inampikira irirori.” <sup>58</sup> Tema osheki ithainkimavaitaitakeri Jesús inampiki, irootake kaari itasonkaventanta.

## 14

### *Ikamantakari Juan oviinkaatananeri* (Mr. 6.14-29; Lc. 3.19-20; 9.7-9)

<sup>1</sup> Ikanta pinkathari Herodes paitachari Tetrarca, ikemakotakeri Jesús. <sup>2</sup> Ikantziri iromperatane: “Irika Jesús iriitakera Juan oviinkaatananeri. Iri-itakera añagaatsi, piñeeri otzimi ishintsinka.” <sup>3</sup> Tema iri Herodes aakaantzi-takariri Juan, joosotakaantakeri, jominkyaaakeri. Iro kantakaantziro iinavetari irirentzi Felipe paitachari Herodías. <sup>4</sup> Tema ikaminaavetatyaaari Juan irika Herodes, ikantavetari: “Te arite paapithatantziro.” <sup>5</sup> Ari ikovave-taka irovakaanterimi, iro kantamaitacha osheki ñaapinkathatakeriri Juan, jiyotaiyini kamantantaneri inatzi. Itharovakaanakari Herodes atziri, ikantashiretzi: “Aririka novakaantakeri, ari inkisaneentaitakana.” <sup>6</sup> Okanta omonkarakata kitaite joimoshirenkavetaro itzimantari Herodes. Ipiyotaiyaka osheki isheninka, joimoshirenkaiyirini. Ari opokapaake ishinto Herodías, amasheetapaake. Osheki ookimotanakari Herodes. <sup>7</sup> Ikantakero: “Tzimatsirika ompaitya pinkampitenari, ari nompakemiro. Omapero, jiyotzi Pava eero namatavitzimi.” <sup>8</sup> Ipoña okantziro iniro: “Pinkanteri inthatzinkakaanteriri Juan.” Iro okantantakariri: “Nokovi pamakotakenaro

†† 13:55 Jacobo, irijatzzi ikantaitziri eejatzi Santiago.

iito Juan matzitaki.”<sup>9</sup> Ari jovashiretanakari Herodes, te inkovavetya. Iro kantamaitacha ikemaiyakeri isheninka ikantakerori inkaaranki.<sup>10</sup> Irootake ithatzinkakaantakariri Juan.<sup>11</sup> Jamaitakero iito, ipakoitakero aanaken-ero iniro.<sup>12</sup> Ipoña ipokaiyapaakeni iriyotaane Juan, ikitatairi. Arira jyyaataiyanake isaiki Jesús, ikamantakeri.

*Jovakaari Jesús 5,000 atziri*  
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>13</sup> Ikanta ikemake Jesús kamake Juan, otetanaka pitotsiki iriyaatero tsika te inampiitaro. Iro kantamaitacha ikemakoitakeri tsika iriyaate, shiyeyyanakani ikenaitake avotsiki, joyaataitanakeri.<sup>14</sup> Iro jaatakotapaakitziiini Jesús, iñaapaatzi osheki piyotzimentakariri. Jetakoshiretapaakari, jovashinchaake osheki mantsiyayetatsiri.<sup>15</sup> Okanta osheetyaanake, ikantzi iriyotaane Jesús: “Pamene, asaikatziira tsika te inampiitaro, aritake sheetyaake eejatzi. Pinkaratero pikinkithatzi, iriyaaita atziri nampitsiki irovapaiya.”<sup>16</sup> Jakanakeri, ikantziri: “¿Opaita iratsipetantyaarori iriyaayetai? Pimpererooka irovarite.”<sup>17</sup> Ikantanake iriyotaane: “Tekatsi nomperi naaka. Intaani otzimi okaratzi 5 tanta ipoña apite shima.”<sup>18</sup> Ikantzi Jesús: “Pamakenari jaka.”<sup>19</sup> Ari ikantziri maaroni atziri: “Pisaikaiyeni.” Thointaiyanake atziriite. Ipoña jaakero tanta, eejatzi shima, amenanake jenoki inkiteki, iñaañaatanake, ikantzi: “Paasoonke Ashitanari, eerokatake pakenarori iroka noyazi.” Ipoña ipitharyaakero, ipayetakeri iriyotaane, jovavisaitakaniri irirori atziripayeeni apatotainchari.<sup>20</sup> Ari ikaratzi jovaiyakani maaroni, kemaiyakani. Ipoña japatotairo tzimakaarantapaintsiri, joteyetairo kantziriki, okaratzi 12 jaikitaachari.<sup>21</sup> Aamaaka ikaratzi 5,000 shirampari ovainchari. Tzimitacha eejatzi tsinane ipoña eentsipayeeni ovainchari.

*Janiitantaro Jesús inkaare*  
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.15-21)

<sup>22</sup> Ipoña ikantairi Jesús iriyotaane: “Thame petaiyaaro pimontyagai intatsikero.” Ikantakeri eejatzi piyotzimentakariri: “Kantatsi piyaataiyeene.”<sup>23</sup> Iro ikenantanakari irirori tonkaariki, iñaañaateri Ashitariri. Okanta otsirenitanake, saikake apaniroini Jesús janta.<sup>24</sup> Overaakotaiyaani iriyotaane niyankyaaki, antaro otamakaane inkaare, oipiyapiyatakotakeri tampyaa.<sup>25</sup> Okanta okitaitzimatake, pokai Jesús janiitantaaro inkaare.\*<sup>26</sup> Te iriyotavairi, itharovanayanakeni iriyotaane, ikaimaiyanakeni: “¡Kaakitake shiretsivé!”<sup>27</sup> Iñaanatapairi irirori, ikantziri: “Naaka pokaatsi, tontashire pinkantya eero pitharovavaizti.”<sup>28</sup> Ari ikantanake Pedro: “Eerokama Novinkatharité, pinkantakaiyaaro naniitantaaro naaka inkaare.”<sup>29</sup> Ikantzi Jesús: “Pimpokanake.” Aniitanake Pedro inkaareki jyaatashitanakeri isaikakera.<sup>30</sup> Iro kantamaitacha ikinkishiretanakero Pedro antaro otamakaane inkaare, itharovanake, iro itsitsiyantanakari, ikaimanake: “Pinkathari paavaina.”<sup>31</sup> Jakotashitanakeri Jesús, jaavairi. Ipoña ikantziri: “Kapiche pikempisantakena. ¿Opaitama pikisoshiretantari?”<sup>32</sup> Ikanta jotetapaa pitotsiki, avisainkatanake

\* **14:25** Kantakotachari jaka: “Okanta okitaitzimatake,” irootake oshiyarori jametari jantayetapiintziro ovayiriite jaamaventa tsirenipaite, onkantya eero japaatashitaroro inkavaiite aparoni ovayiri maaroni tsireni, ontzimatyete intzime cuatro ovayiri aamaventachaneri. Aparoni etanakaarone ovakera ontsirenitanake, pashine aririka oniyankiitzimatake tsireni, pashine aririka oniyankiitake tsireni, overaantapaakyaaaroni iri kitaitakotatsine.

tampyaa. <sup>33</sup> Iniroite iñaapinkathatanakeri iriyotaane, ikantaiyanakerini: “Omaperotatya eerokatake Itomi Pava.”

*Jovashinchaantake Jesús Genesaret-ki*  
(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup> Ikanta areetaiyaani intatsikero nampitsiki Genesaret. <sup>35</sup> Iro jaatako-tapaakitziini Jesús, jiyotaitavakeri. Ikamantaitakeri maaroni nampitarori janta, jamayetapaakeri mantsiyayetsiri. <sup>36</sup> Ikantaitakeri Jesús: “Pishineteri mantsiyari irantzitavakemiro kapicheeni piithaare, ireshitakoyetan-taiyaari.” Ari okantamaitaka, ikaratzi antzitaakeri kapicheeni iithaare, eshitakoyetai.

## 15

*Ovaariperoshiretziriri atziri*  
(Mr. 7.1-23)

<sup>1</sup> Ipoña ipokaiyakeni Fariseo itsipatakari iyotzinkariite. Ipoñaayetaka nampitsiki Jerusalén. Ikantapaakeri Jesús: <sup>2</sup> “Judío anaiyini. Iro ametaiyari akivaakota teker aovanakyaata, ari okanta jiyotaayetairi pairani acharineeete. ¿Opaitema kaari jimatantaro piyotaane? Jovapiintaiyani te inkivero irako.” <sup>3</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Irojatzii paakoventa eerokaite jiyotaayetairi pairani acharineete, temaita pimatantaro jiyotaayetairi Pava.

<sup>4</sup> Jiroka ikantziri Pava:

Piñaapinkathateri ashitamiri.

Ikantake eejatzi:

Ontzimatyee irovamaiteri kishimatziriri ashtariri.

<sup>5</sup> Iro kantamaitacha pikantashitapiinta eeroka: ‘Aritatsi ankanteri ashiyetairi: “Nokashiyakaakeri Pava maaroni noireekite, eero okantzi nonkaminthaimi eeroka.”’ <sup>6</sup> Piyotaantashiyetakaro jameyeetari pairani, te piyotaanero ikovakaajaantairi Pava. Irootakera kaari jetakotantaari asheninka ashtariri. <sup>7</sup> Kamataviriri pinaiyini. Eeroka iñaaventake pairani Isaías, ikantake:

<sup>8</sup> Iñaapinkathavaantevetashitana atziripayeeni.

Iro kantacha te inkinkishiretakotena kameetha.

<sup>9</sup> Amenaashivaita jotyeerovayeta iñaapinkathavetana,

Tema jiyotaantashitaro jameyetari irirori.”

<sup>10</sup> Ikaimakeri Jesús maaroni piyotzimentakariri, ikantziri: “Pinkempisantaiyeni, pinkemathatantyaarori noñaaventeriri: <sup>11</sup> Ikaratzi ovayetari te jovaariperoshiretantzi, irooma okaratzi añaavaiyetziri, iroora matzirori ovaariperoshiretantzi.” <sup>12</sup> Ipoña ipokashitapaakeri iriyotaane okarikiini, ikantapaakeri: “Te onimoteri Fariseo-payeeni ikemakemi pikantake.”

<sup>13</sup> Ikantake Jesús: “Ashitanari Inkitesatzi, ari inthonkaairo okaratzi kaari ipankitzi irirori. <sup>14</sup> Piñaashityaari, te iriyotaiyeni irirori, joshiyakari aparoni mavityaakiri. Ikempitakotakari eejatzi jakathatavakaa mavityaakiri, te iriyote tsika inkene, apiteroite imparyee omoronaki.” <sup>15</sup> Ari ikantzi Pedro: “Pooñaarontenaro okaratzi poshiyakaaventakeneriri irikapayeeni.”

<sup>16</sup> Ikantzi Jesús: “¿Tekerama ontzimotemi eeroka piyotane? <sup>17</sup> ¿Tema piyote okaratzi ovayetaapiintari okenayetzi asheetoki, impoña amishitovairo? <sup>18</sup> Irooma añaavaaitero kaariperori akinkishireyetari, irootake ovaariperoshiretantatsiri. <sup>19</sup> Tema ashireki opoñaayeta kaariperori kinkishiretaantsi, ovantaantsi, mayempitaantsi, kaari kinataantsi, koshitaantsi,



thaiyakotaantsi, kishimataantsi. <sup>20</sup> Irootakera iroka ovaariperoshiretantat-siri. Irooma eerorika akivaakota ankoverika oya, te ovaariperoshiretantzi iroori.”

*Okempisantzi tsinane Canaán-sato  
(Mr. 7:24-30)*

<sup>21</sup> Ipoña ikenanake Jesús nampitsiki paitachari Tiro irojatzi Sidón-ki. <sup>22</sup> Ari opokashitakeri janta aparoni tsinane Canaán-sato, te judío onatye iroori. Okantapaakeri: “Novinkatharite, eeroka icharine pinkathari David-ni. Nokovi pinkaminthagaina osheki oñaashitakaro nishinto, jaakiro peyari.” <sup>23</sup> Ari jimairetake Jesús, te irakero. Ipoña ikantaiyini iriyotaane: “Pomityaantairo iyaataita, osheki oñaashirenkakai.” <sup>24</sup> Ikantanakero Jesús: “Intaani jotyaantakena Ashitanari nonkaminthaayetairi nosheninka Israel-mirinkaite, ikaratzi oshiyakariri oisha ipeyayetaka.” <sup>25</sup> Iro kantamaitacha tsinaneka, otyeerovashitanakari Jesús, okantanakeri: “Pinkatharí, pinkaminthagaina naaka.” <sup>26</sup> Ikantanakero irirori: “Apaata tsinane. Tema ikantaitakeranki: ‘Te aapithateri irovarite eentsite amperi otsitzi iroyaaro.’” <sup>27</sup> Akanakeri iroori, okantziri: “Omapero pikantakeri Pinkathari. Iro kantamaitacha, jovapiintamatsitaro otsitzi jovaryaayeztiro ovaritentsi otapinaki.” <sup>28</sup> Jakanairo Jesús, ikantziri: “Tsinané, omapero pikempisantai eeroka. Irootake nomatantyaarori pikovakotakenari.” Apathakero avisakotai ishinto.

*Jovashinchaake Jesús osheki atziri*

<sup>29</sup> Ipoña jovaanaka Jesús ikenayetake othapyaaki inkaare Galilea. Irojatzi itonkaantanakari otzishiki, ari isaikapaakeri janta. <sup>30</sup> Ari ipokashitakeriri osheki atziri, jamayetakeri kantavaiyetachari imantsiyare: ethorivaitatsiri, mavityaakiri, kisoaanteri, pesaponthokiri, maaroni. Ithonkiri jovashinchaayetairi. <sup>31</sup> Ipampoyaaaminthaitakeri Jesús jiñeetakerira iñaavaitakagairi kisoaanteri, janiütakaayetairi kisoporokiri, ethorivaitatsiri eejatzi, jamenakaayetairi mavityaakiri. Ikantaiyini atziriite: “Omapero ikameethataike Pava, iriitake pinkathariventairiri Israel-mirinkaite.”

*Jovakaari Jesús 4,000 atziri  
(Mr. 8:1-10)*

<sup>32</sup> Ipoña Jesús japatotakeri iriyotaane, ikantakeri: “Osheki netakotakari atziriite, tema mava kitaite isaikaiyakeni jaka ikempisantana, tekatsi irovaiya. Aririka iriyaatashitaiya eero jovanaa, ari aakeri itashe avot-siki.” <sup>33</sup> Ikantaiyini iriyotaane: “Pamene, asaikatziira jaka tsika te in-ampiitaro. ¿Tsikama ayeka ovakaiyaariri? Osheki ikarataiyini.” <sup>34</sup> Ari josampitziri Jesús iriyotaane: “¿Tsikama okaratzi tanta tzimatsiri?” Ikantzi iriyotaane: “Tzimatsi okaratzi 7, tzimitacha eejatzi shimaaniki.” <sup>35</sup> Ipoña ikantaitakeri ikaratzi piyotainchari: “Pisaikaiyeni.” <sup>36</sup> Jaakero tanta ipoña shimaaniki, ipaasoonkeventakero. Ipoña ipetoryaakero tanta, ipayetakeri iriyotaane, jovavisaakeneri piyotainchari atziri. <sup>37</sup> Ovaiyakani maaroni, kemaiyakani. Ipoña japatotairo tzimakaantapaintsiri, ijaikitai okaratzi 7 kantziri. <sup>38</sup> Kempitaka ikaratzi 4,000 shirampari ovainchari. Tzimitacha eejatzi tsinanepayeeni ipoña eentsipayeeni ovainchari. <sup>39</sup> Ipoña ikantanai Jesús: “Ari avaiyakani, kantatsi piyaayetai.” Ari jotetanaa Jesús pitotsiki, montyaanaka iipatsiteki Magdala-satzi.

\* **15:26** Iriira joshiyakaaventzi judío-payeeni ikempitakaari eentsi. Iriima kaari judío-tatsi joshiyakari otsitzi.

## 16

*Ikovakoitziri Jesús intasonkaventante*  
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

<sup>1</sup> Ipoña ipokaiyakeni Fariseo itsipatakari Saduceo, ikovavetaiy-  
atyaani intzipishiretakairimi Jesús onantyaari iriyakovernerimi.  
Ikantavetapaakari: "Intsityaa pintasonkaventante niyotantaari  
omaperotatya opoñaaro pitasorenka inkiteki." <sup>2</sup> Jakanake Jesús ikantzi:  
"Pikantapiintaiyini eeroka aririka piñeero onkityonkaiyee osheetyaanai:  
'Osaryaamanaatye onkitaitamanai.'" <sup>3</sup> Irooma piñaamanairo menkori  
onkityonkaiyee inkiteki, pikantzi: 'Omparyaatye inkane.' Ñaakero,  
piyotakovetaro inkite, piyotakotziro eejatzi aririka omparyee inkane. Iro  
kantamaitacha te piyotzimaityaaro okaratzi piñaayevetari jaka kipatsiki.  
<sup>4</sup> Te pinkameethataiyeni eeroka, thainka povakeri Pava, irootake  
pikovantaiyarini piñeena nontasonkaventante, iro kantamaitacha eero  
noñaakimiro. Intaani piñeero oshiyaarone okaratzi avishimotakeriri pairani  
Jonás." Ari jiyaatanai Jesús.

*Shineyakaarori itantane Fariseo*  
(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Ikanta jareetaiyakani iriyotaane Jesús intatsikero, te iraanake itantane,  
imaisantanakero. <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: "Paamaiyaaro shineyakairori itantane  
Fariseo eejatzi irashi Saduceo-payeeni." <sup>7</sup> Ipoña josampitavakaanaka iriy-  
otaane, ikantavakaiyani: "¿Opaitama ikantantairori iroka? ¿Irooma ikan-  
tantairi tera amake tanta?" <sup>8</sup> Iyotake Jesús ikantavakaari iriyotaane,  
ikantziri: "Tera pinkempisantaperotaiyeni eeroka, irootake pikinkishire-  
vaitantari, pikantaiyini: 'Te amake tanta.'" <sup>9</sup> ¿Tekerama pinkemathataiyeroni?  
Chapinki otzimaveta tanta okaratzi 5, iro kantamaitacha novakaayetaka  
5,000 shirampari. Paviitayetairo eeroka tzimakaarantapaintsiri. ¿Tsikama  
okaratzi kantziri paviitairi? <sup>10</sup> Eejatzi okempita tzimatsiriranki 7 tanta,  
novakaayetaka 4,000 shirampari. ¿Tsikama okaratzi kantziri paviitairi?  
<sup>11</sup> ¿Opaitama kaari pikemathatantaro eeroka? Tera iro noñaavente jovaitari  
tanta. Aña nokantatziimi: 'Paamaiyaaro shineyakairori itantane Fariseo  
eejatzi irashi Saduceo.'" <sup>12</sup> Arira ikemathataiyanakero iriyotaane, tera iro  
iriñaavente Jesús shineyakairori tanta, joshiyakaaventatziro okaratzi jiy-  
otaantayetziri Fariseo eejatzi Saduceo.

*Jiyotake Pedro: Cristo inatzi irika Jesús*  
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

<sup>13</sup> Ipoña ikenanake Jesús janta Cesarea-ki, irootake inampitsite Filipino.  
Ari josampitakeri iriyotaane, ikantziri: "¿Opaitama ikinkishiretakoitari  
Itomi Atziri?" <sup>14</sup> Jakaiyanakeni, ikantzi: "Tzimatsi atziri kantatsiri, 'Juan  
oviinkaatananeri piriintaacha.'" Ikantzi pashine, 'iri koñaataatsi Elías.'  
Ikantzi pashine 'iri Jeremías-ni.' Tzimatsi kantayetatsiri eejatzi, pashine  
kamantananeri pinatzi." <sup>15</sup> Ipoña ikantziri iriyotaane: "Eeroka. ¿Tsikama  
pikantaiyini?" <sup>16</sup> Jakanake Simón Pedro, ikantzi: "Eerokatake Cristo It-  
omi Pava Kañaaneri." <sup>17</sup> Ikantzi Jesús: "Omapero pikantake Simón itomi  
Jonás, kaari atziri iyotakaakemirori iroka, iri Ashitanari Inkitesatzi iy-  
otakaakemirori." <sup>18</sup> Ari nompaitaimiri naaka Pedro, iro mapi oshiyakaaven-  
tacha pivairo. Tema mapi pinkempitaiyaari, ari novetsikairori nopanko.  
Inkarate kempisantaatsine apaata, iri oshiyayetaarone pankotsi. Eero  
jimatziro impeyakaashitaiyaari ikaratzi nampitarori sarinkaveni. <sup>19</sup> Iri  
poshiyeeya aamaventarori ashitakoro pankotsi, kantatsi irashitaryeero,

irashitero, irantsiriitero shintsini. Iroora pankotsi oshiyakaaventacha tsika impinkathariventantai Inkitesatzi. Tema inkarate pishineyetairi eeroka jaka, iriitake ishineyeetzi janta inkiteki. Iriima inkarate kaari pishineyetai eeroka jaka, iriitake kaari ishineyeetzi janta inkiteki.”<sup>20</sup> Ipoña ikantanakeri Jesús maaroni iriyotaane: “Apaatara pikamantantzi, pinkante: ‘Iriitake Cristo irika Jesús.’”

*Iñaaventziro Jesús inkame*  
(Mr. 8.31-9.1; Lc. 9.22-27)

<sup>21</sup> Ipoña Jesús ikamantakeri iriyotaane, ikantziri: “Irootantsi aate nampit-siki Jerusalén, iniroite inkemaantsitakaiyaana janta ijevajanore omper-atasorentsitaari, ijevare iyotzinkariite ari irovakaantaitenari. Iro kanta-maitacha avisavetakya mava kitaite ari nañagai eejatzi.”<sup>22</sup> Ipoña Pedro, jaanakeri Jesús jantyaatziini, ikantakeri: “Pinkathari, te onimotena naaka pikantziri, te nonkove avishimotemi iroka.”<sup>23</sup> Ari ipithokanaka Jesús, ikantanake: “Piyate Satanás. Tema te poshiretaro eeroka ikovakaanari Pava, intaani poshiretaro ikovapiintakeri atziriite.”

<sup>24</sup> Ikantanakeri Jesús maaroni iriyotaane: “Tzimsirika kovatsiri intsipatyana, irovashaantairo ikovashiyetari irantero, onkantavetya impaikakoiterimi, intsipatyana.”<sup>25</sup> Tema ikaratzit etakovaitachari apaniro jantayetziro inebetashiyetari, ari impeyashitaiya. Iriima inkarate kamimentenaneri jantayetanairo nokovakairiri naaka, aritake iravisakoshiretai.<sup>26</sup> Tema amenaavaitashita jiñeetziro otzimimotantzi osheki ovaakaronsi tzimayetsiri jaka kipatsiki, ompoña iriñeetero impeyashitaiyaaro añaantarensi. ¿Kantsima impinakovaitaiya eero iñaantaitaro impeyashitaiya? <sup>27</sup> Ari impiye apaata irika Itomi Atziri iramairo irovaneenkaró Ashitariri, intsipatayaari maninkariite, iri pinatapairone okaratzit jantayeetakeri. <sup>28</sup> Kyaaryoora, tzimsirsira pikaratzit jaka, tekera pinkameeta ari piñaakeri Itomi Atziri tsika inkantya impinkathariventante.”

## 17

*Ishipakiryimotziri Jesús iriyotaane*  
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

<sup>1</sup> Okanta avisake okaratzit 6 kitaite, ipoña Jesús jaanakeri Pedro, Jacobo, ipoña Juan, irirentzira Jacobo. Itonkaiyanakeni otzishiki. <sup>2</sup> Ari ipashinet-zimotakeri iriyotaane, ishipakiryanaanake iporo, joshiyanakari ooryaatsiri, ari okempitanakari iithaare kitamaroki okantanaka. <sup>3</sup> Iñaatziiri Moisés-ni, ipoña Elías ikinkithavaitakairi Jesús. <sup>4</sup> Ikanta Pedro, ikaimakotanakeri Jesús, ikantzit: “Pinkathari, omapero okameethatzit pamakena jaka. Kameetha novetsikemi mava pankoshetantsit: aparoni pashitya eeroka, aparoni irashitya Moisés, irashitya aparoni Elías.”<sup>5</sup> Iñaavaiminthaitzi, opamanka-paakeri menkori, shipakirya okantapaaka. Ikematzi iñaavaitaitanake menko-riki, ikantaitzi: “Notomi inatziira irika netakokitakari, osheki noki-moshireventakeri. Pinkempisantairi.”<sup>6</sup> Ikanta ikemaiyakero iroka ñaantsi, oyootaiyanakani osaaviki, iniroite itharovaiyanake. <sup>7</sup> Iro kanta-maitacha Jesús ipokashitapaakeri iriyotaane, ipampitapaakeri, ikantziri: “Pinkatziyayetana, eero pitharovaiyini.”<sup>8</sup> Jamenavetaiyanaani, tekatsi iriñaanai, apaniro ikatziyaka Jesús.

<sup>9</sup> Ikanta joirinkaiyaani otzishiki, ikovakotakeri eero ikamantantziro iñaakeri irojatzit apaata aririka irañagai. Tema irika Itomi Atziri ari irañagai inkamavetakyaarika. <sup>10</sup> Ipoña josampitantzi iriyotaane,

ikantziri: “¿Opaitama ikantakotziri iyotzinkariite ikantaiyini: ‘Aririka impokimatake Cristo, iriira eevatapaintsine Elías impoke?’” <sup>11</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Omaperotatya ikantziri, iriitakera eevatapaintsine Elías impoke, irovameethashiretantapaake. <sup>12</sup> Pinkeme nonkante naaka: Areevetaka Elías, iro kantamaitacha te iriyotaiyavakerini atziri, osheki jovasankitaavaitakeri. Ari inkempitaiteri eejatzi Itomi Atziri, osheki irovasankitaiteri.” <sup>13</sup> Ari jiyotaiyanakeni iriyotaane iri jiñaaventzi Juan oviinkaatanereri.

*Jovavisaakotziri Jesús evankari jaakiri peyari*  
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ikanta jareetaiyaani ipiyotaiyani atziri. Ari ipokashitakeriri Jesús aparoni atziri. Jotyeerovashitapaakari, ikantziri: <sup>15</sup> “Pinkathari, petakotaiyaanari notomi osheki ikamanavaitake, iniroite ikemaantsivaaitaka, osheki itaavaitapiintaka, ipiinkavaitzi jiñaaki. <sup>16</sup> Namavetakaniri piyotaane, irovavisaakotainari. Iro kantamaitacha te irimateri.” <sup>17</sup> Ari jakanake Jesús, ikantanake: “Tetya pinkempisantaiyeni eeroka, pikenashivaitaka. ¿Tskapaitema piyotaiyeni? Pamakenari eentsi.” <sup>18</sup> Ikisathanakeri peyari, jatanake. Ari jeshitakotanairi evankari. <sup>19</sup> Ikanta iriyotaane Jesús, josampitairi apaniro, ikantairi: “¿Opaitama kaari nomatantaro naaka novavisaakoteri?” <sup>20</sup> Ikantzi Jesús: “Iro kaari pimatantari tema tekera pinkempisanta-perote. Pinkeme nonkante: Onkantavetya pinkempisantaeronkavetya, kantatsi pinkantero otzishi: ‘Pishirinke.’ Ari oshirinkake. Tema tekatsi kompitzimotyamine aririka pinkempisanta-perote. Omaperora. <sup>21</sup> Iro kantachari pinkoverika povashincheeri oshiyakariri irika evankari, ontzimatyepamaneri kyaaryooperoini Pava, pintziventyaari.”

*Japiitairo Jesús iñaaventziro inkame*  
(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

<sup>22</sup> Ikanta isaikaiyini Jesús nampitsiki Galilea, ari ikantakeri iriyotaane: “Irootantsi impithokashitaityaari Itomi Atziri. <sup>23</sup> Ari irovaaiteriri. Iro avisavetakya mava kitaite, aritake irañagai eejatzi.” Iniroite jovashiretaiyanakeni iriyotaane ikemakeri ikantake.

*Ipinaitzirori ashi tasorentsipanko*

<sup>24</sup> Ikanta jareetaiyaani Jesús nampitsiki Capernaum, ari ipokakeri kovakotantsiri kireeki ashi tasorentsipanko, josampitapaakeri Pedro: “¿Ipinatapiintziroma iyotaimiri ashi tasorentsipanko?” <sup>25</sup> Ikantanake Pedro: “Ipinatapiintziro.” Ikanta ipiyapaa pankotsiki, iri thaavakotavainchari Jesús josampitavairi: “¿Opaitama pikinkishiretari eeroka Simón? ¿Ipaitema ikovakotapiintziri pashinesatzi pinkathariite? ¿Iriima ikovakoyetzi isheninkajanori? ¿Iriima ikovakoyetzi areetzinkari atziri kaari isheninkata?” <sup>26</sup> Ari jakanake Pedro, ikantzi: “Iri ikovakoyetzi areetzinkari atziri.” Ikantzi Jesús: “Ari okanta. Tema te onkovajaantya impinayetairo ikaratzi isheninkajanoyeetari. <sup>27</sup> Iro kantamaitacha te nonkove inkisaneentavaiya kovakotantsiri kireeki. Piyaate pinkachaate inkaareki. Aririka pinoshikake aparoni, pamenavaanteteri, ari piñeeri kireeki. Paanakeneri kovakotantsiri, pimperi. Iriitake pimpinaventyaari eeroka eejatzi naaka.”

<sup>1</sup> Ikanta japatotaiyakani iriyotaane Jesús, josampitakeri, ikantziri: “Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi. ¿Itzimikama iriiperotatsine intsipatyaari impinkatharite?” <sup>2</sup> Ipoña Jesús ikaimake aparoni eentsi, jovatziyakeri niyankineki isaikaiyakeni irirori, <sup>3</sup> ikantzi: “Eerorika paventaanaari Pava, poshiyakotaiyaari ikantara irika eentsi, eerora piñiuro impinkathariventantai Inkitesatzi. Omapero. <sup>4</sup> Tema irika eentsi te iriyote ishamevaite. Maaroni inkarate oshiyakotaiyaarine, iriitakera iriiperotaatsine aririka impinkatharitai Inkitesatzi. <sup>5</sup> Inkarate pairyaanari ikempisantaana, impoña irakameethatanairi aparoni oshiyaariri irika eentsi, naakatakera jaakameethatake.”

*Ari irantakaantaitero kaariperori*  
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

<sup>6</sup> “Intzimerika antakaakerine kaariperori kempitaariri irika eentsi ikempisantaana, kameethavaitakemi inthatayeeteneri mapi ikentsiki, iroviinkaitakeri inthomoyaaki inkaare.

<sup>7</sup> Omapero onkoveenkate jaka kipatsiki. Iriñeete osheki antayerone kaariperori. Iro kantacha ari irovasankitaayetairi inkarate antakaantakerone. <sup>8</sup> Iroorika pako, iroorika piitzi pantanta kaariperori, povashaantairo, pinkempitakaantero pinthatzinkakityeeromi, tema iro kovaperotacha pavisakoponthokitai. Te arite otzimaveta apite pako, apite piitzi, impoña piñeero apaata pinkantaitatyeeni pintagaiya. <sup>9</sup> Iroorika poki pantanta kaariperori, povashaantairo, pinkempitakaantero pinkithoryaakityeeromi, tema iro kovaperotacha pavisakopityaakitai. Te arite otzimaveta apite poki, impoña piñeero apaata irookaitaimi opaampatzi sarinkaveniki.”

*Jiñaaventaitziri oisha peyachari*  
(Lc. 15.3-7)

<sup>10</sup> “Paamaventya pimanintavaitzirika oshiyanaariri irika eentsi. Tema ikempoyaaventari maninkariite nampiyetarori Ashitanariki Inkitesatzi. <sup>11</sup> Tema iro ipokantakari Itomi Atziri irovavisaakoshireyetairi ikaratzi peyavetainchari. <sup>12</sup> Pinkeme noshiyakaaventemiro. Tzimatsi aparoni piratachari ikaratzi 100 oisha. Impoña impeyakaantakya aparoni, karatanai 99 iroishate. Ari irookanakeri pashine, jatake otzishimashiki inkokovatairi peyeenchari. <sup>13</sup> Inkantya iriñeeri iniroite intharomentya jagairira peyavetainchari. Iniroite inkimoshirete, anaanakero ikimoshireventziri karavetachari 99 kaari peyachane. <sup>14</sup> Ari ikempitari eejatzi Ashitairi Inkitesatzi, te inkove impeyakaantavaiya aparoni ikaratzi oshiyanaariri irika eentsi.”

*Tsika okanta ipeyakotantaitzi*

<sup>15</sup> “Aririka piñeeri pisheninka irantzimotemiro kaariperori, piyaatashiteri, pinkinkithavaitakairi apaniro, poñaakeri okaratzi ikenakaashitakari. Aririka inkempisantakemi, pimatakeri, pikempitakaantaari iriirikami pirezintzianori. <sup>16</sup> Irooma eero ikempisantzimi, paanake pashine kempisantzinkari, eerorika apite, iri pinkarateri pinkaminairi. Iro pimonkaraantyaarori ikantaitziri: Intzimerika aparoni iyakoventaari, ontzimatyera intzime mava atziri, terika, apite ñaakotakerine okaratzi ikenakaashitakari, aritatsira irovasankitaayeteri.

<sup>17</sup> Eerorika ikempisantzi irika, pinkamanteri japatotapiintaita maaroni. Eerorika ikempisantsita, poshiyakaanteri kaari pisheninkata, tema ikempitakotakari kovakotziriri kireeki isheninka. <sup>18</sup> Tema inkarate pishineyetairi eeroka jaka, irijatzi ishineyetziri janta inkiteki. Iriima inkarate kaari pishineyetai eeroka jaka, iriitake kaari ishineyetzzi janta

inkiteki. Omapero. <sup>19</sup> Pinkeme nonkante eejatzi: Aririka pinkarate apite, aririka oshiyavakaiya pinkinkishiretane, impoña pinkovakotakeri Ashitairi Inkitesatzi, ari irimatakemiro. <sup>20</sup> Tsikarika japatoyeta apite atziri, eerorika mava, ipairyana ikempisantaana, ari nosaikitari naaka nokempiyari.”

<sup>21</sup> Ari ipokapaake Pedro, josampitapaakeri Jesús, ikantziri: “Pinkathari, aririka ontzime irantzimotenari nosheninka, ¿tsikama onkarate nompeyakoteri? ¿Arima onkarate 7?” <sup>22</sup> Ipoña jakanake Jesús, ikantanakeri: “Tera aritzi pimpiyatantya. Tema te intaani pimpeyakoteri onkarate 7, osheki onkarate papiipiitero.”\*

### *Ikantakota apite atziri ireevetatsiri*

<sup>23</sup> “Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, iroovaitake jantziri pinkathari ikovakoyetziri iromperatane impinatairi jireevetziri. <sup>24</sup> Ikanta ikovakoyetziri ireevetatsiri, ari ipokapaake aparoni ireeveperotatsiri osheki kireeki.† <sup>25</sup> Tekatsi iraye impinatairiri. Ari ikantanake pinkathari: ‘Paanakeri irika shirampari, iina, itomipayeeni, eejatzi okaratzi tzimimotziriri, pimpimanteri. Ari onkantya naantaiyaari kireeki ikaratzi jireevetanari.’ <sup>26</sup> Ikanta ikemavakera irika omperataari, jotypeerovashitanakeri pinkathari, ikantanakeri: ‘Eero pipimantana, poyaakotavakena kapicheeni, aritake nompinataimi.’ <sup>27</sup> Ikanta irika pinkathari jineshinonkatanakari iromperatane, ikantzi: ‘Aritake, te pireevetaana.’ Ipeyakotairi okaratzi jireevetziri. <sup>28</sup> Ikanta jiyaatai omperataari, jotonkyotaka irirori avotsiki ireevetziriri kapicheeni, ikaratzi 100 denario. Joirikakentsitavakeri, ikantziri: ‘Pimpinatena iroñaaka pireevetanari.’ <sup>29</sup> Ari jotypeerovashivanakari, ikantziri: ‘Poyaavakena kapicheeni aritake nompinataimi.’ <sup>30</sup> Te inkove, jaanakeri, jominkyaakaantakeri, ikantzi: ‘Aririka pimpinataina pireevetana, ari nomishitovakaantaimi.’ <sup>31</sup> Iro kantacha jiñaakeri ikarataiyini, te onimotanakeri, jatake ikamantakeri pinkathari. <sup>32</sup> Ikanta pinkathari ikaimakaanakeri, ikantziri: ‘Kaariperoshire pinatzi eeroka. Nopanyakotaimiro eeroka pireevetanari pikampitakenara.’ <sup>33</sup> Ari pinkempitantemi eeroka, pinkaminthaantayete. <sup>34</sup> Antaro ikisanaka pinkathari, jominkyaakaantakeri, ikantziri: ‘Aririka pimpinataina eeroka, ari nomishitovakaantaimi.’ <sup>35</sup> Iroora irantairi eejatzi apaata Ashitanari Inkitesatzi, eerorika pineshinonkayetaari pisheninka.”

## 19

### *Jiyotaantzi Jesús ikantzi: te apantyaaro pookero piina* (Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Ikanta ithonkanakero Jesús jiyotaantzi Galilea-ki, jatake ikenanakero intatsikero Jordán-ki irojatzii Judea-ki. <sup>2</sup> Ipiyotzimentaitavaari. Jovashinchaapai osheki mantsiyari janta.

<sup>3</sup> Ari ipokashitakeriri Fariseo-payeeni, ikovi inkompitakaiyaarimi Jesús, josampitapaakeri ikantziri: “¿Shinetaantsitatsima aparoni atziri inkove irookashivaityaaro iina?” <sup>4</sup> Ari jakanakeri irirori, ikantanakeri: “¿Tema piñaanatakotero ovakera jovetsikantaitakari atziri. Tema jovetsikaitakeri shirampari ipoña eejatzi tsinane?” <sup>5</sup> Ikantaitakeranki:

\* **18:22** Ikantakoyetziri jaka “osheki onkarate papiipiitero,” aririka apiipiintakero ampeyakotante onkarate 7, apiitairo 7, impoña apiitairo 7, irojatzii areentakyaari onkarate 70.

† **18:24** Ikaratzi 10 mil talento. Ari onkantavetya irantavaite osheki osarentsi, eero ipinakova.

Ari irookaventairi shirampari ashitariri, iraye iina, Aparoni inkantanaiya ivathaki jaavakaanara.

<sup>6</sup> Irootakera eero okantanta intsiparyeeyaaro shirampari itsipataakaakeriri Pava, tema aparoni jinanaatzi, eero okantzi irookavakaiya. <sup>7</sup> Ipoña josampitziiri ikantzi: “¿Opaitama josankinantantari pairani Moisés, ikantake: Aririka irookavakaiya, ontzimaty impayeeteri tsika osankinatakota irookavakaantyaari?”

<sup>8</sup> Ikantzi Jesús: “Okantakaantziro te pinkempisantante, irootake ishine-tantamirori Moisés. Iro kantamaitacha te ari onkanya pairani ovakera opoñaantanakari maaroni. <sup>9</sup> Pinkeme nonkante naaka: Ikaratzi ookashivaitarori iinantari impoña iragai pashine, imayempitake. Irooma omayempitakerika iinantaitari, kantatsi irookaitero. Itzimirika ayirori tsinane ookaaro, imayempitake irirori.”

<sup>10</sup> Ipoña ikantaiyini iriyotaane: “Aririka okanta, eerotyaa jaayeezimi iinantaitari.” <sup>11</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “Iriirika Pava kovakayemirone, aritake pinkemathatakeri. <sup>12</sup> Tzimatsi kantachari eero okantanta irayete iina atziri. Tema tzimatsi atziri ari ikantzita itzimapaake eero okantzi iraye iina. Tzimatsi pashine jaathokitaitziri, eero okantzi iraye iina. Tzimatsi eejatzi kovatsiri isaikashivaitya, tema ikyaaryooventatziiri irika pinkathariventantatsiri inkiteki. Kovatsiri irimatero nokantakeri, irantero.”

*Itasonkaventziri Jesús eentsipayeeni*  
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Ipoña jamaitapaakeri Jesús eentsipayeeni, ikantaitapaakeri: “Nokovi pamanakotenari neentsite, potzimikapatziitoteri pintasonkaventereri.” Ari ikantzi iriyotaane Jesús: “Eero poñaashirenkiri Avinkatharite.” <sup>14</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Eero pikantziri, nokovi iramayeenari eentsipayeeni. Tema inkarate kempitaiyaarine irikapayeeni eentsi, iriitakera ñagairone tsika impinkathariventantatsi inkitesatzi.” <sup>15</sup> Ikanta Jesús ipampipatziitoyetakeri eentsipayeeni, jatanai.

*Ashaarantachari evankari*  
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.15-17)

<sup>16</sup> Ikanta aparoni evankari ipokashitakeri Jesús, josampitapaakeri, ikantziri: “Kameethari iyotaantaneri. ¿Opaitama nantairi noñaantaiyaarori kantaitaachane añaantarentsi?” <sup>17</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “¿Opaitama pikantantanari kameethari? Tekatsira aparoni kameethatatsine, aparoni ikantakaaro Pava ikameethatzi. Pinkoverika piñagairo añaantarentsi, pimonkarayetairo Ikantakaantaitane.” <sup>18</sup> Ikantzi irirori: “¿Otzimika?” Ikantzi Jesús:

Eero povantzi.

Eero pimayempitzi.

Eero pikoshitzi.

Eero pithaiyakotanta.

<sup>19</sup> Piñaapinkathateri ashiyetamiri.

Petakotaiyaari pisheninka pinkempitakaanteri petakotapiinta eeroka.

<sup>20</sup> Ari ikantzi evankari: “Nomatakeri maaroni irokapayeeni, irojatzi netanakaro pairani eeniro neentsitapaakeni. ¿Opaitama kovityaachari iroñaaka?” <sup>21</sup> Ikantzi Jesús: “Pikovirika pinkameethashirete, piyaate pipankoki, pimpimantero maaroni tzimimotzimiri, pimpayeteri ashinonkainkari, tema inkiteki piñeero panintaayetaiya. Aririka

pimatakero pimpokanake, poyaatena.”<sup>22</sup> Ikanta ikemake evankari, ovashire ikanta ipiyanaa, tema ashaarantzinkari inatzi.

<sup>23</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri iriyotaane: “Iniroitera ompomerentsizimotyaaari ashaarantachari impinkathariventairi Inkitesatzi. Omapero.”

<sup>24</sup> Eekero ikantatzi: “Oshekira ompomerentsitya inkyaantyaarimi piratsi camello imoroki kithapi. Iro ovatsipero ompomerentsitya inkye ashaarantachari tsika impinkathariventantai Pava.”<sup>25</sup> Ikanta ikemaiyakeni iriyotaane, ipampoyaavakaanaka, ikantaiyini: “¿Impaityaakama avisakoshiretaatsine?”

<sup>26</sup> Ari jamenayetanakeri Jesús, ikantzi: “Eerotyá jimatziro apaniro atziri, iriima Pava tekatsi pomerentsizimotyaaarime.”<sup>27</sup> Ipoña jakanake Pedro, ikantanake: “Jirikayetakena nokaratzí nokovi noyaatemi, nookayetanakero maaroni tzmimotanari. ¿Opaitama impinayeetainari apaata?”

<sup>28</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Aririka ovakeratai apaata kipatsi, ari impinkathariventantai Itomi Atziri, inkempitaiyaari ikantaranki apanoni pinkathari isaikantaro ovaneenkatachari isaikamento. Ari pinkempitaiyaari eejatzi eerokapayeeni pimpinkathariventayetairi maaroni charinentayetyaaarime Israel-ni, ikaratzira 12 jinashiyeta. Omapero.

<sup>29</sup> Tema ikaratzí oyaatakenari, jookaventayetanakero ipanko, irirentzi, iritsiro, ashitariri, iina, ireentsite, iipatsite. Aritake iriñaayetairo ontzimimoyetairi osheki, tema iriitake pairyaayetanari. Irijatzi ñaayetairone kantaitaachaneri añaantarentsi.<sup>30</sup> Tema tzmáyetsi etayetarori iroñaaka, iriira ñeerone irimpoyetai. Tzmáyetsi eejatzi impoiyetsiri iroñaaka, iriira ñaayerone iretayetaiaaro.”

## 20

### *Antavaitatsiri chochokimashiki*

<sup>1</sup> “Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, iriivaitake ikantaranki apanoni atziri tzmatsiri ichochokimashite. Jiyaatake okitaityaamanai iramene antavaitatsine ivankiremashiki.

<sup>2</sup> Ikanta jiñaake kovatsiri irantavaite, ikantakeri: ‘Aririka petanakyaaro pantavaite iroñaaka irojatzí sheeteeni, nompinatemi apanoni denario.’ Ikantaiyini antavairentzi: ‘Kameethatake.’ Jotyaaantakeri pankirentsímashiki.

<sup>3</sup> Ikanta ijenokiityaapaake ooryaatsiri eejatzi ipiyanaa ashitarori ivankiremashi nampitsiki. Jiñaapai pashine ikatziyeeyaani tekatsi irantavaire.\*

<sup>4</sup> Ikantapaakeri: ‘Aririka piyaate pantavaite novankiremashiki, ari nompinaperotakemi.’ Ari jiyaataiyakeni irantavaite.

<sup>5</sup> Ari ikempitaakero itampzikatapaake ooryaatsiri, eejatzi itainkanake ooryaa.†

<sup>6</sup> Ari ikempitakeroti eejatzi osheetyaanake, jiñaapai atziri isaikaiyini, tekatsi irantavaire, josampitapaakeri: ‘¿Tekatsima pantavaire pisaikashivaitantari kitaiteriki?‡’

<sup>7</sup> Ari jakaiyanakeni, ikantzi: ‘Aña tekatsi antavaitakainane.’ Ikantzi irirori: ‘Piyaate eejatzi eeroka pantavaite novankiremashiki, ari nompinaperotakemi.’

<sup>8</sup> Okanta otsirenitanake, ashitarori ivankiremashi, ikanfakeri kempoyiniriri iireekite: ‘Pínkaimeri maaroni antavairentzi pimpinateri. Iriira petavakya pimpinateri impoitapaintsiri jantavaitake, irojatzí pimatantakyaariri etakarori kapichekitaite jantavaitake.’

<sup>9</sup> Ikanta ipokake impoitapaintsiri jantavaitzi, kapiche jantavaitake, iro kantacha ipinaitakeri apanoni denario.

<sup>10</sup> Ipoña ipokaiyakeni etakarori jantavaitake kapichekitaite, jiñaajaantzi iri impinaperoite. Aña te, aponimacheeni

\* **20:3** Iri ikantaitziri pairani ooryaatsiri 3. † **20:5** Ikantaitziri pairani ooryaatsiri 6, eejatzi ikantaitziri ooryaatsiri 9. ‡ **20:6** Ikantaitziri pairani ooryaa 11.



denario ipinaitakeri eejatzi. <sup>11</sup> Ikanta jaavetakari ipinaitakeriri, ikisanakeri ashitarori irantavaire, <sup>12</sup> ikantanakeri: 'Irikapayeeni impoitapaintsiri jantavaizti, te irantavaiperote, iro kantacha jimonkaraakana ikaratzi pipinatakenari, aña naaka kemaantsiperotakariri ooryaatsiri.' <sup>13</sup> Ari ikantzi ashitarori ivankireshashi: 'Asheninká, nopinatakeri kameetha, ¿tema nokantzitakeri kapichekitaite nompinatemi aparoni denario?' <sup>14</sup> Jirika piireekite nompinatemiri, piyaatai pipankoki. Naaka nintashitacha nompinateri aparoni denario impoitapaintsiri jantavaizti, <sup>15</sup> ¿Eeroma okantzi nompinateri irika nonintashitari naaka? ¿Pikisaneentakotatyaanaroma nokaminthaantzi?' <sup>16</sup> Tema tzimayetatsi etayetarori iroñaaka, iri ñeerone irimpoyetati. Tzimayetatsi eejatzi impoyetatsi iroñaaka, iri ñeerone iretayetaiyaaro."

*Japiitairo Jesús iñaaventziro irovamaiteri*  
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

<sup>17</sup> Ikanta itonkaanake Jesús iriyaatero Jerusalén-ki, jaanakeri 12 iriyotaane ikenakaanairi avotsiki, ari ikantakeri: <sup>18</sup> "Aatatziira Jerusalén-ki. Ari irakaantaiteriri Itomi Atziri, irayeri ijevave omperataseruntsaari, intsipatakyaari iyotzinkariite, iri iyakoverterine irovaiteri. <sup>19</sup> Irootake iraanantakyaariri atziri kaari asheninkata. Ari impasavaitaiteri. Impoña impaikakotaitakeri. Iro avisavetakya mava kitaite, ari irañagai eejatzi."

*Ikoviri Jacobo ipoña Juan*  
(Mr. 10.35-45)

<sup>20</sup> Okanta iina Zebedeo opokashitakeri Jesús, otsipatakari otomipayeeni: Jacobo ipoña Juan. Otyeerovashitapaakari, okantapaakeri: "Nokovi pinkaminthayena." <sup>21</sup> Ipoña Jesús josampitanakero, ikantziro: "¿Opaita pikovakotanari?" Okantzi iroori: "Tema irootaintsi pimpinkatharentsite, nokovi intsipatyaami notomi impinkathariventante, isaikimotemi aparoni pakojanoriki, iriima pashine isaie pampateki." <sup>22</sup> Ipoña ikantanake Jesús: "Tetya piyotero opaita pikovakotanari. Osheki nonkemaantsityaari naaka. ¿Arima pamavetakero eeroka pinkemaantsitya osheki? ¿Arima poshiyakyaana nonkame naaka?" Ari ikantaiyini: "Aritake nomatakero." <sup>23</sup> Ipoña ikantanake Jesús: "Omapero, irootaintsi pimatero onkarate nonkemaantsityaari. Irooma pintsipatyaana ampinkathariventante pisaie aparoni nakojanoriki, pashine nampateki, tera naaka kanterone tsika intzime nontsipatyaari, intaani jiyotzi Ashitanari tsikarika itzimi ikashiyakyaayetakari." <sup>24</sup> Ikanta ikemaiyavakera pashine iriyotaane, ikisaitanakeri Juan eejatzi Jacobo. <sup>25</sup> Ipoña japatotakeri Jesús maaroni iriyotaane, ikantziro: "Piyotaiyini eeroka tsika ikanta ivinkatharite kaari asheninkata, osheki jomperatanta. Ari ikempitari eejatzi iriuperoyetatsiri iñaapinkathayeetziri irirori. <sup>26</sup> Irooma eerokaite, aririka pinkove piriiperote, iri poshiyakotyia ikantara otzikataari. <sup>27</sup> Iroorika pinkove pijevatakante, iri poshiyakotyia ikantara omperataari. <sup>28</sup> Tera iro impokantyaari Itomi Atziri iromperatantya, aña iro ipokantakari iroshiyakotyiaari otzikataari, inkamentante, iri pinakoventantatsine, irovatsinaryaakoventairi maaroni."

*Jamenakaitziri apite mavityaakiri*  
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

§ **20:22** Iro ikantakotzi Jesús jaka: "¿Arima pimatakero eeroka pirero kepishaari onkarate nireri naaka? ¿Arima poshiyakyaana nompiinkaate naaka?" **\*\* 20:23** Iro ikantakotzi Jesús: "Omapero, aritake pimatakero pirero nireri naaka, aritake pinkempitakyaana nompiinkaate naaka."

<sup>29</sup> Ikanta javisaiyanake Jericó-ki, osheki atziri oyaatanakeriri. <sup>30</sup> Ari isaikake avotsinampiki apite mavityaakiri. Kemake irirori, ikantaitzi: “Ari inkenapaake Jesús jaka avotsiki.” Irootake ikaimantanakari, ikantzi: “¡Pinkatharí, icharine David-ni, pineshinonkataiyaana naaka!” <sup>31</sup> Osheki ikisathaveetanakari. Te irimairete, eekero ikaimanakitzi shintsiini: “¡Pinkathari, icharine David-ni, pineshinonkatyaana naaka!” <sup>32</sup> Ari jaatzinkapaakari Jesús, ikaimakeri, ikantziri: “¿Ipaita pikoviri nantzimotemiri?” <sup>33</sup> Ikantaiyini irirori: “Pinkatharí, nokovi namenavaitai naaka kameetha.” <sup>34</sup> Iniroite jineshinonkashiretanakari Jesús irika mavityaakiri, ipampitakeneri irooki. Arira jamenavaitanairi kameetha, joyaatanakeri eejatzi Jesús irirori.

## 21

### *Areetaa Jesús Jerusalén-ki (Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

<sup>1</sup> Ari okarikitzimatapaake irareetantyaari Jerusalén-ki. Areetaiyakani Betfagé-ki omontenampitari otzishi Olivos. Ari jotyaantakeri Jesús apite iriyotaane, <sup>2</sup> ikantakeri: “Piyaate nampitsiki amontetakari, ari piñeeri onthatakotya aparoni burro ontsipatakyaari iryaani. Pinthatoryaakotero, pamakenaro. <sup>3</sup> Tzimatsirika osampitavakemine, pinkanteri eeroka: ‘Ikovatzi-iro pinkathari. Aritake iroiyeemiri.’” <sup>4</sup> Ari omonkaratari josankinateri pairani kamantantaneri, ikantake:

<sup>5</sup> Pinkamantayetairi maaroni Jerusalén-satzi: Kaakitataike Pivinkatharite ipokashitakemi, Tsinampashire ikantaka, ikyaakotakari aparoni burro Evonkiro onatzi burro, ovaiyane piratsi jaakaitziri tenari.

<sup>6</sup> Ikanta jotyaantakeri apite iriyotaane, jimatakeri okaratzi ikantakeri Jesús. <sup>7</sup> Jamakero burro ontsipatakari iryaanite. Jovankeetakeneri manthakintsi imitzikarakiki inkene inkyaakoityaaro. Ipoña Jesús ikyaakotanakaro. <sup>8</sup> Ikanta atziripayeeni piyotainchari janta, jomaronkashiyetakeri imanthaki avotsiki tsika inkenanakera. Tzimatsi pashine chekayetaintsiri inchashi iromaronkashiteriri eejatzi. <sup>9</sup> Ikaratzi atziri eevataintsiri, ikaratzi eejatzi oyaatakeriri itaapiiki, ikaimaiyini, ikantzi: ¡Thame añaaipinkathatairi icharine David-ni! ¡Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkathari apaitziri otyaantakeriri! ¡Kaakitataike Avinkathariperotyaari!

<sup>10</sup> Irojatzari jareetantapaakari Jesús nampitsiki Jerusalén. Ari josampitavakaanaka nampitarori, ikantaiyini: “¿Niinka irika?” <sup>11</sup> Tzimatsi atziri kantanaintsiri: “Iriitake Jesús kamantantaneri inatzi, iri poñaachari Nazaret-ki saikatsiri janta Galilea-ki.”

### *Jomishitoviri Jesús pimantayetatsiri tasorentsipankoki (Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>12</sup> Ikanta Jesús, kyaapaake osaikira tasorentsipanko. Jomishitovapaakeri pimantayetatsiri eejatzi ikaratzi amanantayetatsiri. Jotatsinkayetapaakero jovantayeetariri kireeki, ari ikempitaakero eejatzi tsika jovayeeetziri shiro. <sup>13</sup> Ikantapaakeri: “Okantzi osankinarentsi, iñaavaitziri Pava, ikantzi: Nopanko onatzi iroka, ari iramanapiintaitenari. Iro kantacha eerokaite pamatavitantapiintake jaka pipimantayetzira, pikempitakaantakero koshintzipanko.”

14 Ipoña Jesús, ipokashitapaakeri janta tasorentsipankoki osheki mavityaakiri, kisoporokiri, jovashinchaayetairi maaroni. 15 Tema osheki okameethatake jantakeri Jesús. Ikanta iñaakeri evankariite jantakeri, ikaimaiyanake, ikantzi:

¡Thame añaapinkathatairi icharine David-ni!

Iro kantamaitacha ijevarepayeeni omperatasorentsitaari, itsipatakari iyotzinkariite, ikisaiyanakani, tema te onimoteri. 16 Ari josampiitanakeri Jesús, ikantaitziri: “¿Pikemakerima ikantaiyirini evankariite?” Ari ikantzi Jesús: “Nokemakeri. ¿Tema piñaanatero eeroka osankinarentsi? kantatsiri: Iri evankariite eejatzi eentsipayeeni thotayetzirori itene, Pikantakaakari iriñaapinkathayetaimi.”

17 Ipoña Jesús, piyanaka ikenanairo Betania-ki. Ari jimaapairi.

### *Jiyakataitziro kaari kithotatsi pankirentsi*

(Mr. 11.12-14, 20-26)

18 Okanta okitaitamanai eejatzi ipiyaaro Jesús nampitsiki. Ari itashaapaake niyanki avotsi. 19 Jiñaapaake avotsinampiki okatziya pankirentsi, jiyaatashitanakero, iñaapaatzi te ontzime okithoki, iyoshiita oshi. Ikantanakero: “Ari pashi povero eero otzimai pikithoki.” Okanta pankirentsi, kamashitanake.\* 20 Ikanta iñaakerora iriyotaanepayeeni, ipampoyaaminthatanakero, josampitaiyanakeri: “¿Tsika okantaka okamashitanakari pankirentsi?” 21 Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “Omaperi nonkantemi, kyaaryoorika paventayaana, eerorika pikisoshirevaitzi, ari pimatakero eeroka, ari anaanakero okanta piñaakero pankirentsi. Kantatsi pinkantemi: ‘Oshirinke otzishi, ompinke inkaareki.’ Kantatsi omatya. 22 Tema onkarate pinkovakoyetairiri Pava, aririka paventaaperotanakyaari, aritake impakemi.”

### *Ishintsinka Jesús*

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

23 Ikanta ipiyaara Jesús tasorentsipankoki, jiyotaantapai eejatzi. Ari ipokashitapaakeri ijevare omperatasorentsitaari, itsipatakari antarikonapayeeni, josampitapaakeri: “¿Niinkama otyaantakemiri poñaakantero pishintsinka?” 24 Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Eejatzi naaka tzimatsi nosampitemiri. Aririka pakakenaro, aritake nonkantakemi ipaita otyaantakenari. 25 Tema joviinkaantake Juan-ni, ¿Niinkama otyaantakeriri? ¿Pavama? ¿Atzirima?” Ipoña ikantavakaiyanaka: “Aririka ankantakeri Pava otyaantakeri, ari inkantanakai: ‘¿Opaitama kaari pikempisantantari?’ 26 Aririka ankante: ‘Atziri otyaantakeri,’ ari inkisanakai atziripayeeni.” Tema ikantaiyini atziri kamantanteneri inatzi Juan-ni. 27 Ari jakaiyini, ikantzi: “Te niyotero.” Ari ikantanake eejatzi Jesús: “Ari nokempita naaka, eero nokamantzimiro ipaita otyaantakenari.”

### *Iñaaventaitziri apite itomintaitari*

28 Ipoña josampitantake Jesús, ikantzi: “¿Tsika okantzimotamika eerokaite iroka? Tzimatsi aparani atziri tzimatsiri apite itomi. Okanta aparani kitaite ikantakeri itomi: ‘Notomi, piyaate pantavaite pankirentsimashiki.’ 29 Ari jakanakeri itomi, ikantanakeri: ‘Te nonkove.’ Iro kantacha osamani-ityaake, opiyimoshiretairi itomi, jatake irantavaite. 30 Ipoña jiyaatashitakeri pashine itomi, ikantakeri eejatzi. Ikantanake irirori: ‘Ari nomatakero, Apá.’ Iro kantacha te iriyaate. 31 ¿Tsikama itzimika apite itomi antakerori

\* 21:19 Kantakotchari jaka “pankirentsi,” iroora ipaitaitzitari higuera.

ikovakeri ashitariri?" Ari jakaiyanakeni, ikantzi: "Iri antakerori pashine jomperatakari." Ipoña ikantzi Jesús: "Iriira etyaarone iranaakotemi impinkathariventairi Pava ikaratzi kovakoyetziriri kireeki isheninka, eejatzi okaratzi mayempiroyetatsiri. Omaperora. <sup>32</sup> Tema ipokakeranki Juan ovinakaatantneri, ikamantavetakami tsika pikantya pinkameethashiretantaiyaarimi, iro kantacha te pinkempisantavakeri. Iriima ikaratzi kovakoyetziriri kireeki isheninka, ipoña mayempiroyetatsiri, okempisantavakeri. Piñaayevetavakari eerokaite, iro kantacha te povashaantero tsika pikantaiyani, onantyaari pinkempisantavakeri."

### *Kaariperoshireri antavairyaaantzi*

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

<sup>33</sup> "Pinkeme pashine noshiyakaaventemiri. Tzimatsi aparoni atziri pankitzirori chochokimashi, jotantakotakero maaroni othapiki, jovetsikashitakero iroveronta ovaaki apaata, jovetsikake eejatzi pankoshetantsi inkene iramenakoitero. Ipoña jamenake atziri amenerone ivankiremashi. Jatake irirori intaina. <sup>34</sup> Okanta okithopaitetake chochoki, jotyaantake iromperatane iragaate. <sup>35</sup> Ikanta antavairyaaantzi amenirori pankirentsimashi, jiñaavakerira ipokaiyake omperataari, jaavakeri jomposavaitavake aparoni, jovakeri pashine, ishemyaantakari mapi pashine. <sup>36</sup> Ipoña jotyaantake pashine iromperatane, osheki ikarataiyakeni. Ari ikempitaitavakeri eejatzi irirori. <sup>37</sup> Ovekaraantapaakarori, jotyaantakeri itomijanori irirori, ikantzi: 'Ari iñaapinkathaitavakeri notomi naaka.' <sup>38</sup> Ikanta irikapayeeni antavairyaaantzi, jiñaavakerira itomi, ikantavakaanaka: 'Iri ashitaiyaarone apaata iroka pankirentsimashi. Thame averi, ayeroota aaka.' <sup>39</sup> Joirikavakeri, jaanakeri othapiki pankirentsimashi, jovakeri. <sup>40</sup> Aririka impokanake ashitarori ivankiremashi, ¿tsikatya inkanterika irikapayeeni antavairantzi?" <sup>41</sup> Ari jakaiyanakeni, ikantzi: "Ontzimatyte irovamagaiteri irikapayeeni kaariperori, iramenai pashine kameethari amenairone pankirentsimashi, tsika intzime otyaantapiinteneriri okithoki ivankire."

<sup>42</sup> Ipoña ikantzi Jesús: "Tema piñaanatero okantziri Osankinajanorentsi: Imanintavetakaro mapi ovetsikirori pankotsi, iro kantamaitacha jovatziyeetairo mapi pankotsinampiki, ikempitakagaaitaro iroorikami tzinkamintsi.

Iriitakera Avinkatharite Pava ovairori onampinaki, Irootake apampoyaaminthatantakariri osheki."

<sup>43</sup> "Iro nokantantari: Eero piñeero eeroka impinkathariventaimi Pava, iri impinkathariventai pashinesatzi atziri ikaratzi oshiyaarone pankirentsi okithokitzi ikempisantanaira. <sup>44</sup> Jiroka okantakota mapi: Intzimerika paryaatsine osaiki iroori, ari iñaakero intankavaite. Iriima inkarate anavyeeri, ari iriñaakero oshemyeeri."

<sup>45</sup> Ikanta ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari Fariseo-payeeni jiyotavakero iriitake joshiyakaaventake Jesús. <sup>46</sup> Ari ikovaiyavetanaka irakaantanakerimi, iro kantacha osheki itharovakaakari atziripayeeni. Tema ikantashiretaiyini atziri kamantantneri inatzi Jesús.

## 22

### *Joshiyakaaventaitziri aavakaachari*

<sup>1</sup> Ipoña japiitakero Jesús joshiyakaaventziro jiyotaantziri. Ikantzi: <sup>2</sup> "Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, joshiyakotakari aparoni pinkathari oimoshirenkiriri itomi jaavaka. <sup>3</sup> Jotyaantakeri iromperatane,

inkamanteri inkarate pokatsine iroimoshirenkya. Iro kantacha irikapayeeni, te impokaiyeni. <sup>4</sup> Ipoña jotyaaantake pashine iromperatane, ikantavakeri: 'Pinkanteri nokaimane impoke iroya, novamaakeri vathayetatsiri nopira, tema noimoshirenkatziri notomi iraaavakaiya.' <sup>5</sup> Iro kantacha eekero jiyaatatzi ipiyathataiyani. Jatayetzi aponi irovaneki, pashine ikenayetanake ipimantayetzi. <sup>6</sup> Tzimatsi pashine ovasankitaavakeriri omperataari, ipoña jovakeri. <sup>7</sup> Ikanta ikemake pinkathari, jotyaaantake irovayirite, japerotakeri jovakeri ovariantisiri, itaakero inampitsite. <sup>8</sup> Ipoña ikantairi pashine iromperatane: 'Aritake ovsikayetaka ovaritensi oimoshirenkantaari, te arite impokemi nokaimakaantayevetakari. <sup>9</sup> Piyaate avotsiki ikenapiintayeetzi, pinkantayeteri inkarate piñeeri impokeeta oimoshirenkya.' <sup>10</sup> Ikanta jiyaayetake omperataari, japatotakeri ikaratzi jiñaakeri: kameethari eejatzi kaariperori. Piyotaiyakani osheki oimoshirenkachane.

<sup>11</sup> Ari jiyaatanake pinkathari irameneri ikaratzi pokaintisiri. Jiñaatzi osatekainchari aponi te inkithaatashitapaakyaari aavakaachari. <sup>12</sup> Ikantapaakeri: 'Asheninka, ¿tsika pikanta pikyaantakariki jaka te pinkithaatzimentyaari notomi?' Ari jimairitake, te irake. <sup>13</sup> Ipoña pinkathari inkantakeri iromperatane: 'Poosovakoteri, poosokiiteri, pookeri otsirenikitake, ari iriraavaityaari iratsikaikivaitya inkemaantsivaitya.' <sup>14</sup> Tema oshekira inkaimaveetya, iro kantamaitacha kapiche inkarate iriyoshiyeetairi."

*Iñaaventaitziri kireeki impinayeeteri pinkathari*  
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

<sup>15</sup> Ipoña ipiyeeyanakani Fariseo-payeeni. Ikinkithavaitaiyakani, ikantavakaiyani: "¿Tsika ankenakairoka ankompitakaantyaariri Jesús?" <sup>16</sup> Ipoña jotyaaantakeri iriyotaane irirori itsipatakari irapaatziyaneete Herodes, ikantapaakeri Jesús: "Iyotaantaneri, okaratzi piyotantziri omapero onatzi. Arira onkantya iriyotakoyeetantyaariri kyaaryooperoini Pava. Tema tekatsi pintharovakaiya. <sup>17</sup> Pinkantena eeroka opaita pikinkishiretari: ¿Okameethatzima amperi kireeki ikovakotakaantane Pinkathari César?" <sup>18</sup> Iro kantacha Jesús, jiyotavakeri ikinkishiretari, ikantziri: "Kamataviri. ¿Ipaitama piñaantantanari? <sup>19</sup> Poñaakenari kireeki pipinatantapiintariri Pinkathari." Ari jamaitapaakeneri aponi kireeki ipaitaitziri "denario." <sup>20</sup> Ipoña josampitziri: "¿Niinkama ashitarori ivairo jaka? ¿Niinkama irika oshiyakaantainchari?" <sup>21</sup> Ikantaiyini: "Irashi César." Ari ikantzi Jesús: "Tema iri César ashitari, pantantyaanari okaratzi ikovakayimiri, pimpinateri. Iriima maaroni okaratzi jashitari Pava, pantantyaanari ikovakayimiri irirori." <sup>22</sup> Ikanta ikemaiyavake ikantake Jesús, ipampoyaaminthatanakeri, jovashaantanakeri. Jataiyeni.

*Josampitakoventaitziro irañagai kamayetatsiri*  
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Ipoña ipokaiyakani Saduceo iriñeeri Jesús. Iriitake Saduceo kantapiintatsiri: "Eero jañagai kamayetatsiri." Josampitapaakeri Jesús, <sup>24</sup> ikantapaakeri: "Iyotaantaneri, josankinatake pairani Moisés, okantzi: 'Aririka inkame aponi atziri, eerorika jovaiyantakaanakero iina, oshinetaantsitzi iragairo irirentzi, irovaiyantakaairo. Iro kantacha onzimatyete inkempitakaanteri iriirikami ashitakyaarine irirentzi kamaintisiri.' <sup>25</sup> Thame ankantavake: Tzimatsi 7 irentzitavakaachari. Etarori itzimi irake iina, tekera irovaiyantakairo iina, ikamake jagairo

pashine irirentzi. <sup>26</sup> Ari ikempitakari eejatzi apitetanaintsiri irirentzi. Ipoñaapaaka pashine mavatanaintsiri. Ari ikempitakari maaroni ikaratzira 7. <sup>27</sup> Okanta osamanitake kamai eejatzi irorri tsinane. <sup>28</sup> Aririkami irañaayetaimi apaata kamayetatsiri, ¿itzimika oimentaperotaiyaari tsinaneka? Tema maaroni ikaratakera 7 jinanantavetakaro.”

<sup>29</sup> Ipoña jakanake Jesús, ikantziri: “Pikenakaashitakaro eeroka, te piyotakotero Osankinajanorentsi, te piyotakotairo eejatzi ishintsinka Pava. <sup>30</sup> Tema aririka irañaayetai apaata kamayetatsiri, eero itzimayetai aavakaayetachaneri. Iroshiyapaiyaari imaninkarite Pava Inkitesatzi. <sup>31</sup> ¿Tema piñaanatakotero tsika onkantya aririka irañaayetai kamayetatsiri? Tema ikantake Pava, iñaavaizti:

<sup>32</sup> Naakatake Pava iñaapinkathatziri Abraham, Isaac, eejatzi Jacob. Ari ayotaiyini añaayetatsi irirori, tema te onkante aparoni kaminkari iñaapinkathateri Pava, intaani jimatziro añaayetatsiri.” <sup>33</sup> Ikanta ikemaitakerira Jesús ikantayetakeri, ipampoyaaminthaitanakeri, ikantayeetzi: “Omapero okameethatzi jiyotaantziri.”

### *Iñaaventaitziro ikovakaaperotantziri Pava*

*(Mr. 12.28-34; Lc. 10.25-28)*

<sup>34</sup> Ipoña japatotaiyakani Fariseo, tema ikemake kameetha jakakeri Saduceo josampitakeriri. <sup>35</sup> Ikanta aparoni, irijatzi iyotakoperovetarori Ikantakaantaitane, ipokashitakeri Jesús irosampiteri, tema ikovi inkompitakaiyaarimi, ikantapaakeri: <sup>36</sup> “Iyotaantaneri, ¿tsikatya otzimika Ikantakaantaitane anayirori pashine?” <sup>37</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Pivinkatharite inatzi Pava, ontzimatyete petakoperotaiyaari, petakoshiretaiyaari, pampithashire povairi eejatzi. <sup>38</sup> Irootakera etarori Ikantakaantaitane ikovaperotakaantaitziri. <sup>39</sup> Ari oshiyaro apitetanaintsiri: Ontzimatyete petakotaiyaari pisheninka, pinkempitakaantairi pikaminthairo eeroka pivatha. <sup>40</sup> Aririka pimonkaraakero iroka apitetanaintsiri, pimatakerora maaroni josankinayetakeri Moisés-ni, eejatzi maaroni josankinayetakeri kamanfantaneri.”

### *¿Ipaitema charinentariri Cristo?*

*(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)*

<sup>41</sup> Ipoña jimatnanakero irirori Jesús, josampitakeri Fariseo-payeeni itsipatari japatoyani. <sup>42</sup> Ikantziri: “¿Ipaitema pikinkishiretakotariri eeroka Cristo? ¿Ipaitema charinentariri?” Ikantaiyini Fariseo: “Icharine David-ni inatzi.” <sup>43</sup> Ipoña ikantzzi Jesús: “¿Opaitama iñaavaitakaantariri pairani David-ni Tasorentsinkantsi, okanta joshiyakaantakariri Ivinkatharite? Tema ikan-takeranki:

<sup>44</sup> Iñaavaitate Pinkathari, ikantavairi novinkatharite: Pisaikapai Nakojanoriki ampinkathariventante, Irojatzzi apaata novasankitaantaiyaariri kisaneentakemiri, Ari paatzikantaiyaariri piitzi.

<sup>45</sup> Aña imatzitataikaro David-ni ikantziri: ‘Novinkatharite jinatzi.’ ¿Tsikama inkene incharinentyaari?” <sup>46</sup> Ari imairetaiyanake te irake. Tharovashire ikantaiyakani, tekatsira kovanaatsine irosampitanairi.

## 23

### *Iñaaventaitziri iyotzinkariite ipoña Fariseo-payeeni*

*(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>1</sup> Ipoña ikinkithatakaakeri Jesús ikaratzi apatotzimentakariri, eejatzi iriyotaanepayeeni, ikantzi: <sup>2</sup> “Pameneri iyotzinkariite ipoña Fariseo, iro jaakoventa jovaakakoyetziro okaratzi josankinayetakeri pairani Moisés-ni. <sup>3</sup> Okameethatzi pinkempisanteri onkarate inkantayetemiri, iro kantamaitacha te onkameethate poshiyakotyaari okaratzi jantayetziri, tema te jimonkarayetziro irirori. <sup>4</sup> Omapero opomerentsita okaratzi ikovakayimiri pimayetairimi. Te iñaamaitaro impomerentsitzimentyaaro irirori irimayetero. <sup>5</sup> Jantashiyetaro ikoviri irirori onkantya iñaantaityaari. Osheki inebetaro meshinantsimonki tsika joteyeeziro Osankinajanorentsi jontarekakotziro ishempaki, eejatzi itamakoki. Osheki eejatzi jovaneenkaponkitziyetziro iithaare irishirikake manthakintsi. <sup>6</sup> Iro ikovapiintake irosatekaiteri niyanki aririka irovaiyaani isheninka. Ari ikempitari eejatzi aririka iriyaate pankotsiki japatotapiintaita. <sup>7</sup> Ikovi ñaapinkatha irovethatapiintaityaari aririka iriñeeteri. Ikovi eejatzi inkantayeeteri: ‘¡Iyotaanteri!’ <sup>8</sup> Te okameethatzi pimatero eeroka, eero pikovashita inkantaitemi: ‘¡Iyotaanteri!’ Tema maaroni eerokaite kempivaitaka pirentzitavakaatyeyea. Aparoni ikanta iyotaantatsiri, iriitake Cristo, tekatsi pashine. <sup>9</sup> Jaka kipatsiki, te onkameethate pinkantashivaityaari pisheninka: ‘¡Ashitanari!’ Tema aparoni ikanta Ashitamiri Inkitesatzi. <sup>10</sup> Te onkameethate eejatzi inkantayeetemi: ‘¡Novinkatharite!’ Tema aparoni ikanta pivinkatharite, iriitake Cristo. <sup>11</sup> Inkarate kovatsiri iririiperote, iroshiyakotyaari inkantaranki otzikataari. <sup>12</sup> Tsikarika itzimi kovashivaitachane iriñaapinkathayeeterimi, aritake iriñaakero intsinampashiretakaitari. Iriima tsika itzimi tsinampashirevaitatsiri, iriitake ñeerone iriñaapinkathayeetari.

<sup>13</sup> ¡Ikantamacheetzimi eeroka iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviriri pinake! Osheki potzikakeri ikaratzi kovatsiri impinkathariventairi Pava. Tema eero piñeero eeroka impinkathariventaimi, teya pinkove impinkathariventairi pashine. <sup>14</sup> ¡Ikantamacheetzimi eerokaite iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviriri pinake! Pampotakaro kamaimetzinkaro pashitaro opanko, iro posamaninkantarori pamanapiintaveta eero jiyotantaitami. Iro kantamaitacha antaro irovasankitaayeeetaimi. <sup>15</sup> ¡Ikantamacheetzimi eerokaite iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviriri pinake! Osheki pipomerentsiventakari atziriite kaari asheninkata iroshiyakotai aaka a-judio-tzi, piyotaakeri inkamatavirite irirori. Iro inkempitakotantyaamiri eeroka iratsipetaityaaro sarinkaveni.

<sup>16</sup> ¡Ikantamacheetzimi eerokaite, oshiyariri mavityaakiri jakathatavakaiyani! Tema aririka impairyetero tasorentsipanko, ikantayeetzi: ‘Irovasankitaina Pava eerorika nomonkaratziro nokantziri.’ Iro kantacha pikantapiintaiyake eerokaite: ‘Eerorika jimonkaraitziro, tekatsi ompaitya.’ Irooma aririka impairyeteri oro saikatsiri tasorentsipankoki, pikantapiintake: ‘Ontzimatye irantaiteero ikantaitakeri.’ <sup>17</sup> ¡Masontzishirerí, mavityaakishirerí! ¿Ipaitema kovaperotachari, iriima oro? Kaari, tema iro iroperotatsi tasorentsipanko otasorentsitakairi oro. <sup>18</sup> Ari okantari eejatzi aririka impairyetero pomepirinimentotsiki, ikantayeetzi: ‘Irovasankitaina Pava eerorika nomonkaratziro nokantziri.’ Iro kantacha pikantapiintaiyake eerokaite: ‘Eerorika jimonkaraitziro, tekatsi ompaitya.’ Irooma aririka impairyeteri piratsi itaayetziri pomepirinimentotsiki, pikantapiintake: ‘Ontzimatye irantaiteero ikantaitakeri.’ <sup>19</sup> ¡Masontzishirerí, mavityaakishirerí, ¿Ipaitema kovaperotachari, iriima piratsi? Kaari, tema iro iroperotatsi pomepirinimentotsi otasorentsitakairi itaayetziri.

<sup>20</sup> Ikaratzi pairyirori pomepirinimentotsi, arira okaratzi ipairyaakero maaroni ikaratzi itaayeetzi janta. <sup>21</sup> Eejatzi joshiyari ikaratzi pairyirori tasorentsipanko, arira okaratzi ipairyaakero ikaratzi tzimantarori. <sup>22</sup> Ikaratzi pairyirori inkite, ipairyaakero maaroni janta tsika isaikinta Pava, ikempitakaantakoro iriimi Pava impairyake.

<sup>23</sup> ¡kamtamacheetzimi iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviri pinake! Pinashitapiintaniri pashitakaariri Pava, pipayetapiintziri inchashaaniki. Temaita pantayetero kovaperotachari ikovakayimiri: Pinkameethashireyete, pineshinonkashiretante, paventaashiretaiyaari. Irootake kovaperotachari pantayetairo, eero povashaantamaitaro panteneri pashinera.\* <sup>24</sup> ¡Mavityaakiri, akathataavakaachari! Pikempitakari aparoni pankiventariri shikiryaaniki eero jirakotantari, iro kantamaitacha jirakotakeri antari piratsi.†

<sup>25</sup> ¡kamtamacheetzimi eeroa iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviri pinake! Pikempitakotakoro iramentotsi eejatzi ovamentotsi, okiteveta kameetha jakakiroki, irooma inthomointa kipatsi okantaka. Ari pikan-tayetakari eeroa kantatsi iriñeetemi kameethashire pinatzi, aña koshintzi pinake, pikovapiintakero apaniro panintaavaitya. <sup>26</sup> ¡Mavityaakiri Fariseo! Pinkempitakaantya poshetapiintziro inthomointa piraamento eejatzi povamento, onantyaari onkitetaji jakakiroki eejatzi.

<sup>27</sup> ¡kamtamacheetzimi eeroa iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviri pinatzi! Poshiyakoro okitamaroveta jovantatariri kaminkari, ovaneenka okantaka jakakiroki. Iro kantacha inthomointa, ari isaikake itonkiporoki kaminkari, shityeenkatake. <sup>28</sup> Ari pikempitayetakari eeroa, iñaayevetakami atziri pantakoro kameethari, iro kantamaitacha inthomointa kamatavishireri pinake, kaariperoshiretakemi.

<sup>29</sup> ¡kamtamacheetzimi eeroa iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviri pinake! Opaitama povetsikapiriniyetantarori tsika ikitayeetakeri kamantantaneri, ipoña povaneenkayetakoro inkene inkinkishiretakoyee-tapiintaiteri, inkantaite: ‘Kameethashire jinake irika.’ <sup>30</sup> Ipoña pikan-taiyini eejatzi: ‘Arimi nontzimityaami naaka eerotya novamaayetzirimi, eero noshiyakotari nocharineni ikaratzi ovamaakeriri kamantantaneri.’

<sup>31</sup> Eerokatake kamantakotacha apaniro, iri poshiyakoyeta eeroa pichari-neni ikaratzi ovamaayetakeriri pairani kamantantaneri. <sup>32</sup> ¡Intsityaa pi-monkaratero eeroa kaariperori okaratzi jetakaanakanari pairani pichari-neete! <sup>33</sup> ¡Tema poshiyakari pisheninkatyaarimi maranke! Kaariper-oshire pikantaka. ¿Tsikama pinkantaiyaaka pishiyapithatantaiyaarori pashinonkagaiya sarinkaveniki? <sup>34</sup> Irootake notyaantantyaamiriri kaman-tantaneri, iyotaneri, impoña iyotzinkari. Iriitake povamaakaante aparo-payeeni, pimpaikakotakaaneri. Iriima pashine, pimpasatakaanavai-teri tsika japatotapiintaita, osheki povasankitayeteri maaroni nampit-siki. <sup>35</sup> Iro piñaantyaarori eeroa irovasankitaaventaitemiri ikaratzi ka-mayetaintsiri pairani, jetanakoro kameethashireri Abel irojatzi Zacarías itomini Berequías. Iriitake jovamaayeetake pairani iriyaateromi pomepirin-imentotsiki ipoñaanakoro tasorentsipankoki. <sup>36</sup> Omapero nokantzimi ari irovasankitaaventaitemiri irikapayeeni nosheninka.”

*Jiraaentakotaro Jesús Jerusalén*  
(Lc. 13.34-35)

\* **23:23** Iro ikantaitzi jaka inchashaaniki: menta, eneldo, camino. † **23:24** Kantakotachari jaka “antari piratsi,” iriira ipaitatzitari “camello.”



<sup>37</sup> “Jerusalén-satzí! Osheki povake Kamantantaneri. Pishemyaayetakeri ikaratzi jotyaantaveetakamiri. Tema nokovavetapiintaka nonkem-pityaarimi tsimeri isamoronkiitziri iriryaanite, ari nonkanterimi naaka maaroni ikaratzi notomintaari. Iro kantacha te pinkovaiyeni. <sup>38</sup> Jaka tsika pisaikapiintaiyavetaka eero ifheetai impaitya nampitaiyaarone. <sup>39</sup> Tema eero okantaitatya piñaapiintaina jaka, irojatzi apaata pinkantantaiyaari: Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkatharentsi apaitziri otyaantakeriri.”

## 24

### *Iñaaventziro Jesús imporokaitero tasorentsipanko*

(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Ipoña ishitovanake Jesús ipoñaanakaro tasorentsipankoki, irootake iriyaatai. Ari ikantziri iriyotaaneete: “Pamenero tsika okanta jovetsikay-eetziro tasorentsipanko.” <sup>2</sup> Jakanakeri irirori, ikantanakeri: “Maaroni piñaakeri, eerora piñeero apaata tsika okanta mapi opeviryaayeta iroñaaka, iro iraperoitero imporokayeetero. Omaperora nokantzimi.”

### *Iriñeeteri aririka onthonkimataiya*

(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24)

<sup>3</sup> Ikanta itonkaanake otzishiki Olivos, ari isaikapaake. Ari josampitziri iriyotaaneete, ikantziri: “Intsityaa pinkantena, ¿tsikapaitema omonkaratya pikantakeri? Aririka pimpiyimatai, aripaitema onthonkimatantaiyaari, ¿tsika onkantya niyotantyaari?” <sup>4</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Ontzimaty paamaventya jamatavitaitzimikari. <sup>5</sup> Tema osheki kovatsine iramatavitemi apaata, impairyaapaakena, inkante: ‘Cristo nonatzi naaka.’ <sup>6</sup> Tema ari pinkemakoyetakero ovayiritaantsi, paamaiya omintharovashiretzimikari. Ontzimaty avisayete irokapayeeni, tema tekeraatara omonkaratya onthonkantaiyaari maaroni. <sup>7</sup> Irantaminthatavakaayetya maaroni nampitsiki inkarate iromityaantayeri pinkathariyetatsiri. Iriñeete mantsiyarentsi, tashetsi, onkayantsi kipatsi tsikarikapayeeni. <sup>8</sup> Irootakera etanakaarone inkemaantsitayeetyaaro irokapayeeni.”

<sup>9</sup> Impoña irakaantayetanakemi eeroka, irimaimaneyetemi irojatzi irovamaantayeetyamiri. Osheki inkisaneentayetanakemi atziri okantakaantziro pipairyaana pavantaanara. <sup>10</sup> Ari iriñeetake atsipectashitarori ikempisantavetaka, iriñeete kisaneeentavakaachane, iriñeete eejatzi aakaantavakaachane. <sup>11</sup> Osheki pokapaintsine iroshiyavetapaakyaarimi kamantantaneri, iramatavitapaakeri inkarate kempisantavakerine. <sup>12</sup> Irantayeperoitero kaariperori, eero ikaminthaavakaanaa atziri. <sup>13</sup> Iriima tsika itzimi kyaaryootaintsine, iriitakera avisakoshireyetaatsine. <sup>14</sup> Aririka othotyaa kyaari inkemayeetairo maaroni kipatsiki Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziri ipinkathariventantai Pava, aripaatera omonkaratya onthonkantaiyaari maaroni.

<sup>15</sup> Iro kantacha ari piñaakeri ipaitayeetziri ‘Pinkaari Aperotantaneri,’ iñaaventakeri pairani kamantantaneri Daniel, isaikapaake tsika otasorentsitzi. (Maaroni ñaanayerone iroka, okovaperotatya inkemathatairo.) <sup>16</sup> Inkarate nampitaiyaarone apaata jaka Judea-ki, ontzimaty irishiyayetai tonkaari otzishiki. <sup>17</sup> Pisaikirika jakakiroki pipanko, ari pimpoña pishiyanake, eerora pikyaapanaatzi paapanaate tsikarika ompaitya. <sup>18</sup> Povanekirika pisaiki, pishiyanake tsika pikantara, eero paapanaatziro piithaare. <sup>19</sup> ¡Inkantamacheetero apaata onkarate

thomonteyetatsine, eejatzi onkarate tzimayetatsine eentsite eeniro ithoyetzi! <sup>20</sup> Pamaneri Pava, onkanyaama aririka pishiyayetake, eero pomonthaantaro kyaaronsi, eero pishiyanta eejatzi kitaiteriki jimakoryaantaitari. <sup>21</sup> Tema antaro iriñeero irashinonkaiya apaata. Pairani ovakera jovetsikayeetakeri kipsatsi, irojatz iroñaaka, te iriñeero oshiyaarone iroka ashinonkaantsi. Eerora apiita iriñeetairo oshiyaarone. <sup>22</sup> Eeromi ishintsitaitzi iroimairentaitero iroka ashinonkaantsi, tekatsimi avisakotaatsine. Ikamintha intzimayete jiyoshiitayeetairi, aventaayetaariri Pava, irootakera joimairentaitakarori thaankiini iroka ashinonkaantsi. <sup>23</sup> Aririka pinkeme inkantaitemi: 'Jirika Cristo.' Pashine kantatsine: 'Jirinta Cristo,' eerora pikempisantziri. <sup>24</sup> Tema impokayetapaake oshiyakotyaarine Cristo, oshiyakotyaarine kamantantneri. Ari intasonkaventantashiyetapaakya, inkovavetya iramatavitemi, ikaratzi jiyoshiitayetakeri Pava. <sup>25</sup> Aritakera nokamantziyetakamiro. <sup>26</sup> Impoña inkantaitakemi: 'Areetaka janta tsika te inampiitaro.' Eeromaita piyaatashitziri. Inkantaite eejatzi: 'Ari isaiki inthomointa pankotsiki.' Eeromaita pikempisantziri. <sup>27</sup> Tema aririka impiye Itomi Atziri, iroshiyapaiyaaro okantaranki ookatharonsi. Etanakyaaaro omporekanake ishitovapiintzi ooryaatsiri, irojatz tsika ikyaapiintzi. <sup>28</sup> Tsikarika isaiki aparoni shitzivari, ari piyoventariri amempori."\*

*Impiyantaiyaari Itomi Atziri*

(*Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-36; 12.41-48*)

<sup>29</sup> "Aririka onkaratapaake apaata jashinonkaita antaro, ari intsivakake ooryaa, eero joorenta kashiri eejatzi. Impoña inthopiryaayetake inkiteki impokiro, maaroni ikaratzi oorentayetachari inkiteki inthonkya imporokayete eejatzi. <sup>30</sup> Aripaite inkoñaatapai Itomi Atziri inkiteki. Antaro intharovayetanake atziri jaka kipsatsiki. Tema iriñeetavairo irovanenkaro eejatzi ishintsinka, inkenantapaiyaaro menkori. <sup>31</sup> Intyootapaake shintsiini maninkariite, irapatotapairi ikaratzi jiyoshiitayeetakeri nampitarori maaroni tsikarika jaka kipsatsiki, irojatz tsika ochentetapaa.

<sup>32</sup> Okempitaranki aririka piñaapiintziro eereshiyetai pankirentsi, piyotzi irootaatsi osarentsitzimatai.† <sup>33</sup> Iroora piyoteri eerokapayeeni, aririka piñaayetakero nokantayetakemiri, okarikitzimataana. <sup>34</sup> Omaperora nonkante, eerora ikamayetzita irika asheninkapayeeni, irojatz iriñaantayeetakyaarori nokamantayetakemiri. <sup>35</sup> Eerora okantaitaayeeni piñeero inkite eejatzi kipsatsi irooma okaratzi noñaaneyetakari omaperoitaaayeeni iroori.

<sup>36</sup> Iro kantacha tekatsira iyotatsine tsikapaite, iri ovatsipero inkiteveri maninkariite, te jiyotzi. Tema apaniro ikantakaaro Ashifanari jiyotziro irirori. <sup>37</sup> Arira oshiyaaro pairani isaikantavetari Noé, ari onkantaiyaari eejatzi aririka impiye Itomi Atziri. <sup>38</sup> Tema pairani tekera areeta oonkaro, onimovaitziri atziri, jovavaitaiyani, jiravaitaiyini, pashine aayetatsiri iina. Irojatz jotetantanakari Noé pitotsiki. <sup>39</sup> Tekatsi inkinkishiretakote, irojatz omapokantakariri oonkaro, ari japerotakari maaroni. Arira onkempitagaiaari aririka impiye Itomi Atziri. <sup>40</sup> Tema isaika apite antavaitatsiri irovaneki, aparoni iraaheetanai inkiteki. Iriima pashine irookaitanari. <sup>41</sup> Osaike apite tsinane ontononkavaite, aparoni iraaheetanai inkiteki.

\* **24:28** Ikempitara añaapiintziri amempori jevotaiyani, ayotzi tzimatsi kamaintsiri. Ari okempitari eejatzi aririka añaayetakeri okaratzi iñaaventayetakeri jaka Jesús, ayotzi irootaintsi impiyimatai.

† **24:32** Ikantakoitziri jaka "pankirentsi" higuera onatzi.

Irooma pashine tsinane, irookaitanairo. <sup>42</sup> Paamaventaiya eeroka, tema te piyote tsikapaite impiye Pivinkatharite. <sup>43</sup> Pinkinkishiretakoteri aparoni atziri, aririkami iriyote impokatye koshintzi tsireni, arimi iramaventakyaami, eero ikoshitaarantaitzirimi ipankoki. <sup>44</sup> Ari onkantyaari, ontzimatye paamaventayetaiya eejatzi eeroka. Tema tekatsi iyotatsine tsikapaite impiye Itomi Atziri.

<sup>45</sup> Poshiyakotyaari aparoni otzikataari kameethashireri, kinkishiretachari kameetha. Jookanakeri ipankoki omperatariri, ikantanakeri: 'Pamenenari ikaratzi saikatsiri pankotsiki.' <sup>46</sup> Kimoshirera inkantaiya irika omperataari, aririka impiye omperatariri, tema iriñaapairi jimonkarataakero ikantanakeriri. <sup>47</sup> Aritake irishinetaakeneri iramaakoventyaaniri maaroni okaratzi jashitari. <sup>48</sup> Iriima aparoni kaariperoshireri omperataari, ikantzi: 'Eero ipiyita omperatanari.' <sup>49</sup> Impoña irovasankitaavaitakeri pashine omperataari. Jatake inkempiyayetyaari shinkiryaaantzi. <sup>50</sup> Onimovaitziri irika omperataari, iromapokashitaiyaari irareetaiya omperatariri. <sup>51</sup> Irimaperoteri irovasankitaapairi, irookapaakeri janta tsika ikashiyakaitakeri kamataviriri. Ari iriraavaiyaari, iratsikaikivaitya inkemaantsitaiya."

## 25

### *Iñaaventaitziro 10 evankaro*

<sup>1</sup> "Aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, oshiyatyaaro 10 evankaro jatatsiri tsireni omonthaiyaari aavakaachane. Aayetanake ootamentopayeeni. <sup>2</sup> Tzimatsi okaratzi 5 evankaro kyoshiretaintsiri, tzimatsi eejatzi okaratzi 5 evankaro kaari kyoshiretatsine. <sup>3</sup> Irokapayeeni 5 evankaro kaari kyoshiretatsine aavetanakari ootamento, iro kantacha kapiche aanake iyaaki. <sup>4</sup> Irooma pashine kyoshiretaintsiri, aayetanake iroori ootamento, aanake eejatzi osheki iyaaki. <sup>5</sup> Tera impokitayeeeya thaankiini aavakaachane, ayimatapaakero ovochoki, magaiyanakeni. <sup>6</sup> Okanta niyanikiite tsireni, okematzi ikaimaitzi, ikantaitzi: '¡Kaakitake aavakaachaneri, pomonthaavakyaari!' <sup>7</sup> Kakitaiyanakeni evankaro, ojaikiyetanairi iyaaki ootamentopayeeni. <sup>8</sup> Evankaropayeeni kaari kyoshiretatsine, okantavetanakaro kyoshiretaintsiri: 'Pimpena iyaaki pootamento, irootaintsi intsivake nootamento naaka.' <sup>9</sup> Ari okantanake: 'Eero nopimi, iri inkovityiimotakyaana naaka, piyaate pamanantapainte.' <sup>10</sup> Iyaaminthaitapaintzi amanantzi, areetapaaka aavakaachaneri. Irokapayeeni okaratzi aamaventainchari, omonthaavakari, jaanakero janta tsika iroimoshirenkaiteri. Jashitaitanakero ashitakorontsi. <sup>11</sup> Okanta opiyavetapaaka jatatsiri amanantzi, okaikaimavetapaaka, okantapaake: '¡Pashitayeenaro naaka!' <sup>12</sup> Okematzi jakaitanakero, ikantaitziro: 'Tetya niyotemi. Omapero.' <sup>13</sup> Ontzimatyera paamaventayetaiya eeroka. Tema te piyote tsikapaite impiye Itomi Atziri."

### *Jiñaaventaitziri kireeki* (Lc. 19.11-27)

<sup>14</sup> "Tema aririka impinkathariventantai Inkitesatzi, joshiyakotyaari aparoni atziri kovatsiri iriyaate intaina, irapatotakeri iromperatane, ipanakeri iramaventyaaniri okaratzi jashitari. <sup>15</sup> Ipoña ipakeri aparopayeeni iromperatane iireekite. Iriima pampithashiretachari kameetha, impanakeri ikaratzi 5 kireeki, pashine amataachari jiyotzi impanakeri ikaratzi apite, iriima pashine ovekaraantapaakarori

impanakeri aparoni. Ipoña, jatake intaina. <sup>16</sup> Ikanta irika ipayeetakeri 5 kireeki, jantavaitakaakeri, joshekyaaakeri jagai ikaratzi eejatzi 5. <sup>17</sup> Ari ikempitakari ipayeetakeri apite, joshekyaaakeri irirori, jagai ikaratzi eejatzi apite. <sup>18</sup> Iriima pashine ipayeetakeri aparoni, jaanakeri iireekite, ikitatakeri kipatsiki. <sup>19</sup> Okanta osamanitake piyaa ashitariri kireeki, ikaimakaantapairi iromperatane iriyote opaita jantantakari iireekite. <sup>20</sup> Ari ipokapaake ipayeetakeri 5 kireeki, joñaakapairi pashine 5 kireeki joshekyaaakeri, ikantapaake: Pinkathari, 5 kireeki pipakena pairani, jirika pashine 5 noshekyagairi. <sup>21</sup> Ikantzi Pinkathari: 'Arivé nomperatane, kameethashireri pinake. Kapiche kireeki pikempoyaakena, ari pinkempoyagai pashine osheki. Pimpoke, pintsipatyaana panintagaiya.' <sup>22</sup> Ipoña jareetapaaka ipayeetakeri apite kireeki, ikantapaake: 'Pinkathari, apite kireeki pipakena, jirika pashine apite noshekyagairi.' <sup>23</sup> Ari ikantzi Pinkathari: 'Arivé nomperatane, kameethashireri pinake. Kapiche kireeki pikempoyaakena, ari pinkempoyagai osheki pashine. Pimpoke, pintsipatyaana panintagaiya.' <sup>24</sup> Ipoña jareetapaaka ipayeetakeri aparoni kireeki, ikantapaake: 'Pinkathari, niyotzi naaka mashiryaantzi pini, pampoyetanta pantavaitakaantziri piireekite, ari okanta poshekyaaantariri.' <sup>25</sup> Iro notharovantakari, naakeri piireekite, nokitatakeri kipatsiki. Jirika iroñaaka namaimiri. <sup>26</sup> Ari jakanakeri ikantziri: 'Kaariperoshire pinatzi osheki piperaneta. Piyovetaka ari nonkisakemi eerorika poshekyaanari kireeki, <sup>27</sup> piñaavetaka eero pimatziro eeroka, pamenemi impaitya antavaitakaimirine, ari iroshekineentakemi iroñaaka, iri pimpavainarimi nopiyaara.' <sup>28</sup> Ipoña ikantayeetakeri ikaratzi saikaintsiri: 'Paapithateri kireeki, pimpairi pashine oshekyaaakeri 10 kireeki.' <sup>29</sup> Tema tsikarika itzimi otzimimotakeri, ari otzimimotairi osheki. Iriroma kaari otzimimotzi, eekero iriyaatatye irifheero eero otzimimoperotairi. <sup>30</sup> Paanakeri irika kaariperoshireri, pookeri tsika otsirenikitzi. Ari iriraavaityaari, iratsikaikivaitya inkemaantsivaitaiya."

### *Iñaaventaitziro iyakoventaantsi*

<sup>31</sup> "Aririka impiye Itomi Atziri ñaapinkatha irovayeetairi. Intsipatyaiaari maaroni maninkariite, inkempitayaari ikantaranki aparoni pinkathari isaikantaro ovaneenkatachari isaikamento. <sup>32</sup> Irapatotairi maaroni atziri tsikarika irisaikai irirori. Irinashiyetayaari iromisaikayetairi. Iroshiyakotyaari aparoni atziri nashitariri ipira te inkovakairi inkonovayetya. <sup>33</sup> Iromisaikairi ikovaperotziri irakojanoriki, iriima imanintayetzi irampateki iromisaikairi.\* <sup>34</sup> Impoña iriñaavaitake Pinkathari, iriñaanateri jinashitakari irakojanoriki, inkanteri: 'Pimpoke maaroni, osheki intharomentakagaiyaami Ashitanari, pinampitayaaro tsika ipinkathariventantzi irirori, tema ari jovetsikanontakemiri pairani ovakera jovetsikantakarori kipatsi. <sup>35</sup> Tema piñaanaranki aavetana notashe, iro kantacha pipakena novarite. Piñaana ayimatana nomire, pipakena nirakeri. Piñaakena nareeta pinampiki, pineshinonkatakana pipankoki. <sup>36</sup> Piñaana nosaraakovaitzi, pipakena nokithaateri. Piñaana nomantsiyatake, pampitakotakana namataakotantaari. Jominkyaakaantaitakena, pipokashitakena piñaana.' <sup>37</sup> Impoña inkantaiyeni kameethashireri: 'Pinkathari. ¿Tsikapaite noñiimi pitasheneentzi, nopantamiri povarite? ¿Tsika noñiimi pimireneentzi, nopantamiri

\* **25:33** Iri ikantakoitzi jaka oisha, iriitake piratsi ikovaperoitakeri jomisaikaitakeri akotsijanoriki. Iriima cabra, iri piratsi imanintayeetakeri jomisaikaitakeri ampatentsiki.

pimire? <sup>38</sup> ¿Tsikapaite noñiimi, naakameethatantamiri nopankoki? ¿Tsiika noñiimi pisaraakovaitzi, nopantamiri piithaare? <sup>39</sup> ¿Tsikapaite noñiimi pimantsiyatzi, jashitakoitzimi, niyaatashitakemi noñiimi? <sup>40</sup> Ari jakanake Pinkathari, ikantzi: ‘Tema pikaminthaakeriranki ikaratzi aventaayetanari noshiyakaantaari iyeki, aña naakatakera pikaminthaake. Omapero.’ <sup>41</sup> Ipoña ipithokashitanakari jinashitakari irampateki, ikantziri: ‘Kaariperori, piyaate eeroka pinkemaantsitaiyaari paampari kaari tsvakanetaatsine, ikashiyakaitakariri kamaari intsipataiyaari maaroni imaninkarite irirori. <sup>42</sup> Aña piñaavetakana notasheneentzi, te pimpena noyaari. Ayimatakana nomire, te pimpena nomiretyaari. <sup>43</sup> Piñaavetana nareeta pinampiki, te pineshinokatena pipankoki. Piñaavetana nosaraakovaitzi, te pimpena nonkithaaytaari. Piñaavetana nomantsiyatzi, jominkyakaantaitakena, te pinkivantena.’ <sup>44</sup> Impoña jakanake kaariperoshireri, ikantzi: ‘Novinkatharite, ¿tsikapaite noñaavetami pitasheneentzi, pimireneentzi, pikivantana, pisaraakovaitzi, pimantsiyatzi, jominkyetakemi, temaita nonkaminthaayetemi?’ <sup>45</sup> Ari ikantzi Pinkathari: ‘Tera pineshinokayetantaiya, onkantavetakya iryaani irinayeete, naakatakera pantzimotake. Omapero.’ <sup>46</sup> Irootake iratsipetantayeetyaarori kantaitaachaneri ashinonkaantsi. Iriima inkarate kameethashireyetaintsine, inkantaitaayeeero irañaaeyetai.”

## 26

### *Ikamantavakaita irakaanteri Jesús* (Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Ikanta ithonkanakero Jesús okaratzi iñaaventayetakeri, ikantanakeri iriyotaane: <sup>2</sup> “Piyotaiyini eeroka kapatapaaka apite kitaite joimoshirenkapiintaitziro Anankoryaantsi. Arira irakaantaiteri Itomi Atziri impaikakoiteri.”

<sup>3</sup> Ikanta ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari iyotzinkariite, ipoña antarikonaite, japatotaiyakani ipankoki Caifás ijevajanorera omperatasorentsitaari. <sup>4</sup> Ari ikamantavakaiyakani, ikantayetake: “Thame amataviteri Jesús ayeri ovakaanteri. <sup>5</sup> Iro kantacha eerora amaimanetziri kitaite joimoshirenkaita, ikisakoventarikari atziripayeeni.”

### *Isaitantaiteri Jesús kasankaari* (Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

<sup>6</sup> Ikanta ikenanai Jesús Betania-ki, ipankoki Simón pathaavavetachari. <sup>7</sup> Ari areetapaaka tsinane amakotake kasankaari, kameetha okantaka onaki jovetsikaitziro mapi paitachari “alabastro,” osheki ovinaro. Osaitantapaakari iitoonaki Jesús isaikakera jovaiyani. <sup>8</sup> Ikisaiyanaka iriyotaane jiñaakero, ikantaiyanake: “¿Opaitama apaavaitantarori? <sup>9</sup> Aririkami ompimantya, iragaitemi osheki kireeki impayeterimi ashinonkainkari.” <sup>10</sup> Jiyotakotakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama pikisantarori iroka tsinane? Kameetha okanta noñaakero naaka antakeri. <sup>11</sup> Arira inkantaitaayeyaani ashinonkainkari piñeeri pintsipatyaari, irooma naaka eero piñiuro onkantaityaani pintsipatyaana. <sup>12</sup> Tema eevatatzi osaitantanaro kasankaari omotaitaro apaata aririka inkitaitakena. <sup>13</sup> Aririka inkamantantayee-tairo Kameethari Ñaantsi, inkinkithatakoitairo iroka tsinane, ari onkantya iroshiretantaiyaarori antakeri. Omapero.”

### *Ikinkishirya Judas irakaanteri Jesús* (Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

<sup>14</sup> Ikanta Judas Iscariote karavetariri 12 iriyotaane Jesús, jiyaatashitakeri ijevare omperatasorentsitaari. <sup>15</sup> Ikantapaakeri: “¿Ipaitema pimpenari aririka namakemiri?” Ari joñaakaitanakeri ikaratzi 30 ipeviryaaka kireeki. <sup>16</sup> Aripaitera jamemenatanakero Judas tsikapaite irakaanteri.

*Overaantarori jovakaanaari iriyotaane*

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>17</sup> Areetapaaka etarori kitaite jovantapiintaitarori tantaponka, pokaiyaapaakeni iriyotaane Jesús, josampitziri: “¿Tsika onkotsitakaanteka oyaari kitaiteriki Anankoryaantsi?” <sup>18</sup> Ari ikantanakeri: “Piyaate nampitsiki. Ari pomonthaiyaari aparoni shirampari, pinkanteri: ‘Ikantzi iyotaanari: “Monkaratapaaka, nokovi niyaate pipankoki noimoshirenkero kitaite Anankoryaantsi, nontsipatyaari niyotaanepayeeni.” ’” <sup>19</sup> Ari jimatakeri iriyotaane okaratzi ikantakeri Jesús. Jonkotsitakaantake iroyaari kitaireriki Anankoryaantsiki.

<sup>20</sup> Aritake sheetyaanake jareetapaaka Jesús, saikapaake irovaiyaani itsipatapaakari iriyotaane ikarataiyakeni 12. <sup>21</sup> Ikanta jovaiyani, ikantanake Jesús: “Pinkeme nonkante, pikarataiyini eeroka jaka, tzimatsira aparoni pithokashityaanane. Omaperora.” <sup>22</sup> Ovashire ikantaiyanakani. Aparonipayeeni josampitanakeri: “¿Naakama pinkathari?” <sup>23</sup> Ipoña jakanakeri, ikantzi: “Tsikarika itzimi ayootakenari, iriitakera pithokashityaanane. <sup>24</sup> Kyaaryoora impeyakotya irika Itomi Atziri, tema irootake josankinatakoyeetakeriri pairani. ¡Ikantamacheetziri pithokashityaarine! Eeromi itzi-maajatzi irirori.” <sup>25</sup> Ari iñaavaitanake Judas pithokashityaarine, ikantzi: “¿Naakama iyotaanari?” Ikantzi Jesús: “Irootake pikantakeri.”

<sup>26</sup> Eenirora jovaiyani jaakero Jesús tanta, ipaasoonkeventakero, ipetoryaakero, ipayetakeri iriyotaane, ikantzi: “Jiroke, poyaaro, novatha onatzi.” <sup>27</sup> Ipoña jaakotakero imiretairi, ipaasoonkeventakero, ipakotakeri iriyotaane, ikantzi: “Piraiyeni maaroni, <sup>28</sup> tema niraane onatzi iroka, irootake ooñaarontaperoterone antzimotavakaiyaari, iro shitovaatat-sine onkanta irariperoyeetantaiyaariri kaariperoshireri. <sup>29</sup> Pinkeme nonkante, eerora niritaro iroka irojatziri apaata aririka impinkathariventantai Ashitanari, ari apiitairori eejatziri.”

*Iñaaventakero Jesús irookaventante Pedro*

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>30</sup> Ikanta ithonkanakero jamampaakotari Pava, jataiyanake tonkaariki otzishi Olivos. <sup>31</sup> Ipoña Jesús ikantziri iriyotaane: “Irootaintsi pookaventa-yena iroñaaka tsireni. Tema josankinaitake pairani kantatsiri:

Noveri amaakoventariri oisha, ari inthonkya iroivaraayetanakya ipira. <sup>32</sup> Iro kantacha aririka nañagai, Galilea-kira noyaapaimi.” <sup>33</sup> Ari jakanake Pedro, ikantzi: “Aritaima irookaventakemi pashinepayeeni, eero nomatziro naaka.” <sup>34</sup> Ikantzi Jesús: “Pinkeme nonkantemi, iroñaaka tsireni tekera iriñeeta tyoopi, mavasatzi pinkantake: ‘Te noñiiri Jesús.’ Omaperora.” <sup>35</sup> Ari ikantzi Pedro: “Eero nookaventzimi, kempitaka ari ankarate ankame.” Ari ikantaiyakeni eejatziri maaroni iriyotaane.

*Jamani Jesús Getsemani-ki*

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

<sup>36</sup> Ikanta Jesús itsipatakari iriyotaane, areetaiyakani Getsemani-ki, ikantapaakeri: “Ari pisaikavake jaka, niyaaneentavake naaka janta, namane.” <sup>37</sup> Intaani jaanakeri Pedro itsipataanakeri apiteranki itomi

Zebedeo. Ari jiraashiretakotapaakari iniroite Jesús. <sup>38</sup> Ikantziri: “Ovamaimatatyana novashirenka. Ari pisaikaiyavakeni eeroka jaka, thame anakempite.” <sup>39</sup> Ovaaneentanaka kapicheeni irirori. Otyeerovapaaka, amanapaake. Ikantzi: “Ashitanari, pishinetanarika eeroka, pintsiparyaakoventena onkarate nonkemaantsityaari. Iro kantacha eero pimatano okaratzi nokovavetakari naaka, iro pimate okaratzi pikovakaakenari.” <sup>40</sup> Ipoña ipiyashitapaakari iriyotaane, iñaapaatziiri imagaiyini. Ikantapaakeri Pedro: “¿Tema pinkisashityaaro pivochoki pintsipatyana anakempite? <sup>41</sup> Pinkakite, pamane, otzimikari pikenakaashitane. Tema te pinkisashivainetya eeroka, osheki inaveta kameethatatsiri pikovavetari panterimi.” <sup>42</sup> Eejatzi ipiyanaa Jesús, amanapai, ikantzi: “Ashifanari, eerorika pitsiparyaakoventana onkarate nonkemaantsityaari, pimateroma opaita pikovakaakenari eeroka.” <sup>43</sup> Ikanta ipiyapaa, eejatzi jiñaapari jimagaiyini, tema iniroite okantaka ivochoki. <sup>44</sup> Ipiyapithatanaari, mavatake ipiyaka jaman. Irojatzi japiitapai ikantayetakeri inkaaranki. <sup>45</sup> Ipoña ipiyashitapaakari iriyotaane, ikantapaakeri: “¿Irojatzima pimagaiyini? Monkaratapaakara irakaantaitantyaariri Itomi Atziri, iragaitanakeri janta kaariperoshireriki atziri. <sup>46</sup> Pintzinaye, thame aatai. Okarikitzimatapaake pithokashityaanane.”

### *Jagaitakeri Jesús*

*(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)*

<sup>47</sup> Iñaavaiminthaitzi Jesús, areetapaaka Judas ikaravetapiintari. Osheki itsipatapaakari, jamayetake irovathaamento, ipasamento. Irotyaantane inatzi ijevajanore omperatasorentsitaari, ipoña irashi antarikonaite. <sup>48</sup> Tema Judas pithokashitaneri, ikantzitakeri inkaaranki iramane: “Tsikarika intzime nonintaaporotapaake, iriitake, poirikeri.” <sup>49</sup> Ikanta jareetapaakara Judas, jontsitokapaakari okarikiini Jesús, ikantapaakeri: “Iyotaanari.” Inintaaporotapaakeri jovethatapaakari. <sup>50</sup> Ipoña josampitantzi Jesús, ikantzi: “Asheninká, ¿Ipaitema pipokashitziri?” Ari joirikaitapaakeri Jesús, iraanaitanakyariri janta iramenakoiteri. <sup>51</sup> Ikanta aparoni tsipataririri okarikiini Jesús, inoshikanakero iyotsirote, itotzitakeri iyempita irotzikatane ijevare omperatasorentsitaari. <sup>52</sup> Ari ikantanake Jesús: “Povairo piyotsirote, ipiy-eetamikari. Tema ikaratzi ovesantatsiri, jovesaitziri irirori. <sup>53</sup> Tema piyotzi kantatsimi namaneri Ashitanari, aritakemi iromityaantakena osheki maninkariite kisakoventyaanari.\* <sup>54</sup> Iro kantamaitacha ari onkantyaari omonkaraantyaari okaratzi josankinatakoyeetakenari pairani.” <sup>55</sup> Ipoña Jesús ipithokashitanakari ikaratzi pokashitakeriri, ikantziri: “¿Naakama koshintzi pamashitantanari povathaamento, pipasamento? ¿Tema nokantaitatya piñaapiintana niyotaantzi tasorentsipankoki, kaarima paantana? <sup>56</sup> Ari onkantyaari, irootake omkaratantyaari okaratzi josankinayetakeri pairani kamantantneri.” Aripaite ishiyayetanaka iriyotaane, jookaventaitanakeri Jesús apaniro.

### *Japatoventaitari Jesús*

*(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Ikanta jagaitanakerira Jesús ipankoki Caifás, ijevajanore omperatasorentsitaari, ari japatotaiyakani maaroni iyotzinkariite itsipatariri antarikonapayeeni. <sup>58</sup> Noshikacha ineetsiini Pedro

\* **26:53** Iro ikantaitzi jaka “osheki maninkariite,” 12 legion ikaratzi.

joyaatakoventakeri Jesús, irojatzí jareetantapaakari ipankoki ijevajanore omperatasorentsitaari. Iro inkyaantapaakyaarimi pankotsiki itsipayetapaakari kempoyaaventaneri, ikovi Pedro inkemakoventari tsika inkantaiteri Jesús. <sup>59</sup> Ikanta ijevarepayeeni omperatasorentsitaari itsipatakeri ikaratzi apatotainchari, jamenavetaiyaka impaitya thaiyakotyaarine Jesús onantyaari irovakaanteri. <sup>60</sup> Te iriñaamaitya, okantavetaka ipokayevetaka osheki kovatsiri inthaiyakotyaarimi. Ipoña ikatziyanaka apite thaiyakotanakariri, <sup>61</sup> ikantanake: “Nokemiri naaka chapinki iñaavaizti ikantzi: ‘Ari nomporokakero tasorentsipanko, iro avisavetakya mava kitaite, nonthonkairo novetsikairo.’” <sup>62</sup> Ari ikatziyanaka ijevajanore omperatasorentsitaari, ikantanakeri Jesús: “¿Opaitama kaari pakanta? ¿Tema pinkemeri okaratzi ikantakotakemiri?” <sup>63</sup> Irojatzí jimairetake, te irake. Ari ishintsithatanakeri, ikantziri: “Pimpairyeeeri Kañaaneri Pava, onkantya niyoperotantyaari kyaaryoorika onkarate pinkantenari. ¿Eerokama Cristo Itomi Pava?” <sup>64</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Irootake pikantakeri. Iroñaaka piñeeri Itomi Atziri itsipataiyari irakojanoriki Pava impinkatharitari. Impoña piñeeri impiye inkenapai menkoriki.” <sup>65</sup> Ikanta ikemavakera jevajanori, isaperyaanakero iithaare ikisanakara, ikantanake: “Ñaakero, ipairyaashitakeri Pava. Tekatsira pashine ankoveri inkantakoiteri. Pikemaiyakeni eeroka okaratzi ithainkakeri Pava. <sup>66</sup> ¿Ipaítama pikantaiyirini eeroka?” Ari jakaiyanakeni, ikantaiyini: “¡Tzimake ikenakaashitane! ¡Ontzimatyé inkame!” <sup>67</sup> Ipoña ichoontaporovaitaitanakeri. Tzimatsi pashine kaposaporovaitanakeriri. Tzimatsi eejatzí pasaporovaitanakeriri. <sup>68</sup> Josampitzimaitaitari ikantaitziri: “Cristo, ¿tema kamantantaneri pinatzi, intsityaa pinkantena ipaita pasavaizimiri?”

### *Ikantzi Pedro: Te noñiiri naaka Jesús*

*(Mr. 14.66-72; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Ari isaikake Pedro jakakiroki, iro oñaantapaakariri otzikataaro, okantapaakeri: “¿Tema eeroka itsipataranki Jesús irika Galilea-satzi?” <sup>70</sup> Iro kantacha osheki ñaakeriri Pedro jotekanakero, ikantanake: “Tetya, te niyoteri ipaita pikantanari.” <sup>71</sup> Ari ishiovaneentanake Pedro jakakiroki. Ari oñaapairi pashine otzikataaro, okantapaakeri itsipayetakari: “Iri-jatzí irika itsipataranki Jesús Nazaret-satzi.” <sup>72</sup> Ari japiitanakero Pedro jotekanakero, ikantanake: “Apaniro jiyotzi Pava, te niyoteri naaka irika shirampari pikantanari.” <sup>73</sup> Tekera osamanite, japiitakeri ikaratzi itsipatakeri ikantziri: “Eerokatake itsipatapiintari Jesús, tema Galilea-satzi pini, iriivaitake ikantziro jñaavaizti.” <sup>74</sup> Ikantanakeri: “Tevé, te niyoteri irika shirampari pikantanari. Jiyotzi Pava nothaiyarika, irovasankitainata.” Aripaite iñaanake tyoopi. <sup>75</sup> Ari ikinkishiretanairo Pedro ikantakeriranki Jesús: “Tekera iriñeeta tyoopi, mavasatzi poteke, pinkante: ‘Te noñeeri Jesús.’” Shitovanake Pedro, iniroite jiraavaitanaka.

## 27

### *Jagaitanakeri Jesús Pilato-ki*

*(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)*

<sup>1</sup> Okanta okitaityaamanai, apatotaiyamanaka jevariite itsipayetakari antarikonapayeeni, ikamantavakaiyakani iroveri Jesús. <sup>2</sup> Ipoña joosotaitanakeri Jesús, jagaitanakeri isaikira Poncio Pilato, jevariperori inatzi irika.



### *Ikamantakari Judas*

<sup>3</sup> Ikanta Judas aakaantneri, jiyotanake irovamaakaantashityaari Jesús. Iniroite ikinkishiretanaka, jatake iroiipyeneri 30 kireeki ijevere omperatasorentsitaari, ipoña antarikonaite, <sup>4</sup> ikantapairi: “Jirika piireekite. Te onkameethate okaratzi nantakeri. Tekatsi irante Jesús naakaantashitakari.” Ikantaiyanakeni irirori: “Intaanityaami, piyotziro eeroka.” <sup>5</sup> Ari japishoonkanakeri kireeki janta tasorentsipankoki, ishiyaperotanakitya ipiyanaka, irojatzi ishirikantapaakari. <sup>6</sup> Ikanta ijevere omperatasorentsitaari, jagairi kireeki, ikantaiyini: “Te oshinetaantsite ankempoyagairi kireeki, tema iriitake apinatakeriri irovakaantaitanyaariri.” <sup>7</sup> Ari josampitavakaiyani: “¿Tsika ankanterika aaka irika kireeki?” Ipoña ikantaiyini: “Thame amanantanyaaro pitzitharipatha kipatsi, tsika inkitayeeteri aririka inkamayete kaari asheninkata.” <sup>8</sup> Irojatzi iroñaaka ipaitayeetziro iroka kipatsi: “Iraantsipatha.” <sup>9</sup> Ari okanta omonkaratantakari josankinatakeri pairani kamantaneri Jeremías, ikantake: Jagaitakeri 30 ipevirya kireeki, Okaratzi ikovaiyakeri icharinepayeeni Israel impinateri, <sup>10</sup> Iri jamanantayeetantakarori pitzitharipatha, Irootake ikovakaakenari Pinkathari namanantero.

### *Pilato josampitzi Jesús*

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup> Aritake areetaka Jesús isaiki jevariperori, josampitavakeri, ikantziri: “¿Eerokama ivinkatharite Judío-payeeni?” Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Irootake pikantakeri.” <sup>12</sup> Ikanta ijevere omperatasorentsitaari itsipayetakari antarikonaite, osheki ikantakovetapaakariri Jesús. Te jakimaita irirori. <sup>13</sup> Ipoña ikantzi Pilato: “¿Tema pinkeme okaratzi ikantakoyeetzimiri?” <sup>14</sup> Eeniro jimairetake, te irake. Ipampoyaaminthananakeri Pilato irika Jesús.

### *Jiyakoveitzi Jesús*

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>15</sup> Tzimatsi jametapiintari jevariperori: Maaroni osarentsi aririka iromoshirenkaiyaani judío-payeeni, jomishitovakaantzi aparoni isheninka jaakaantaitziri tsikarika intzime inkovaiyakeri. <sup>16</sup> Tzimatsiya aparoni judío jaakaantaitziri ipaita Barrabás, ikemakoitane inatzi irika jantakerora koveenkatsiri. <sup>17</sup> Ikanta japatotaiyakani atziriite, josampitante Pilato, ikantzi: “¿Niinkama pikoviri nomishitovakaantari? ¿Iriima Barrabás? ¿Iriima pikovi Jesús ikantaitziri Cristo?” <sup>18</sup> Jiyotake Pilato ikisaneentashiitari Jesús, irootake jaakaantaitantakariri. <sup>19</sup> Tema inkaaranki, okantakaantakeri iina, okantake: “Eero pimaimanevaitziri eeroka kameethashireri. Osheki jomishimpyaakaantakena tsireni omintharovashiryaakena.” <sup>20</sup> Iro kantacha ijevarera omperatasorentsitaari itsipatakari antarikonapayeeni, jotsimaakeri atziriite, inkantaiyeni: “Iro kameethatatsi iromishitovaiteri Barrabás, iriima Jesús irovaiteri.” <sup>21</sup> Ipoña japiitanakero jevariperori josampitantziri: “¿Niinkama pikoviri nomishitovakaantari?” Ari ikantaiyini maaroni: “¡Iri Barrabás!” <sup>22</sup> Ari ikantzi Pilato: “¿Tzikama nonkanterika Jesús ipaitaitziri Cristo?” Jakaiyini atziri: “¡Pimpaikakotakaanteri!” <sup>23</sup> Ari ikantzi jevariperori: “¿Tzimatsima kaariperori jantakeri?” Eekero ishintsitatziri ikaimaiyini atziriite, ikantzi: “¡Pimpaikakotakaanteri!”

<sup>24</sup> Ari jiyotanake Pilato jamenaashivaitaka josampitantzi, tema osheki ikatsimashireyetake atziripayeeni. Ikaimakaanake jiña, iñetakeri maaroni ikivaakotanaka, ikantanake: “Tera naaka kovatsine novakaanteri irika kameethashireri. Pikovaiyakerika, eeroka iyotaiyeroneri.” <sup>25</sup> Ari ikantaiyanakeni iriroriite: “Nokovaiyini, naakatake irookantaitya ompaityaarika avisaintsiri eejatzi novaiyanepayeeni.” <sup>26</sup> Ipoña jomishitovakaantaitakeri Barrabás. Iriima Jesús ipasatakaantaitanakeri, jiyakoven-takeri impaikakoiteri.

<sup>27</sup> Ikanta ovayiriite, ikyaakaanakeri Jesús ipankoki Pilato ipaitaitziro “Pretorio.” Ari japatoventakari maaroni ovayiri. <sup>28</sup> Isapokaitakeri Jesús, ikithaataitakeri kithaarentsi jonkeromaitatsiri oshiyarori ikithaayetapiintari pinkathariyetatsiri. <sup>29</sup> Ipoña jamathaitaitakeri kitocheetapo iitoki, joirikakaitakeri irakoperoriki savorokarak. Ipoña jotyeeerovashiitanakeri Jesús ithainkimavaitaitziri, ikantaiyini: “¡Paakameethatavakeri ivinkatharite judío-payeeni!”\* <sup>30</sup> Osheki ichoontaporovaitakeri, jomposainavaitantari savorokarak. <sup>31</sup> Ikanta jeshitakero ishirontzimentavaitakeri. Isapokaineri ikithaatakeriri inkaaranki, ikithaataineri iithaare, jaanakeri impaikakoteri.

*Ipaiakakoitziri Jesús irojatzi ikamantakeri*  
(Mr. 15.21-41; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)

<sup>32</sup> Ikanta jiyaataiyanakeni, jomonthaitakeri Simón poñaachari Cirene, ishintsiventaitakeri iranatanakero impaikakotantaityaariri Jesús. <sup>33</sup> Irojatzi jareetantakeri tonkaariki opaita Gólgota (akantziro aaka: Atziriiitoni.) <sup>34</sup> Ari ipakoveetakari Jesús imire ikonovaitakero iyepitensi, ikanta ithovetavakero kápiche, temaíta irirero.† <sup>35</sup> Ipoña ipaikakotaitakeri. Ikanta ovayiriite jaakero ikithaayetari Jesús, itsiparyaavakaayetakero, ikempitakaantakero jiñaaretaita iro iriyotantyaari intzime ayerone. Ari omonkaratakari iñaaventakeri pairani kamantantaneri, ikantake: Iñaareventayeetakero noithaare, Ipavakaayeetakero.

<sup>36</sup> Ari isaikaventaiyirini, jaamaakoventari. <sup>37</sup> Ipoña josankinaitake kantakaantakerori ipaikakoitantakariri, okantzi: IRIKA JESÚS, IRIITAKE IVINKATHARITE JUDÍO-PAYEENI. Jontarekakoitakeneri jeñokiini ipatziitoki. <sup>38</sup> Ari itsipataitakeri ipaikakoitziri apite koshintzi, ikatziyakotaka aparoni irakojanoriki, pashine irampateki. <sup>39</sup> Ithainkimayetakeri ikaratzi avisayetatsiri janta, jotekainata,‡ <sup>40</sup> ikantaitziri: “Aña eeroka porokirori tasorentsipanko, iro avisake mava kitaite povetsikairo eejatzi. Eerokami Itomi Pava ¿Opaitama kaari payiitanta ipaikakoitakemi? Povavisaakotaiya.” <sup>41</sup> Irojatzi ikantakeri eejatzi ijevare omperatasorentsitaari itsipayetakari iyotzinkariite, Fariseo-payeeni, ipoña antarikonaite, ikantaiyini: <sup>42</sup> “Jovavisaakotziri pashine, ¿kaarima imatantaro irovavisaakotya irirori, iriromi ivinkatharite Israel-mirinkaite? ¿Arimi irovavisaakotakya ipaikakotakeri, aritake ankempisantakerimi? <sup>43</sup> Javentaavetakari Pava, intsityaa añeeri omaperorika jetakotari ari irovavisaakotairi. Tema ikantapiintzi: ‘Naaka Itomi Pava.’” <sup>44</sup> Jimatzitakero koshintzipayeeni itsipatakari ipaikakota, ithainkavaitakeri.

\* **27:29** Tema irooyetake jameyetaapiintari pinkathariite jamathaiyetaro poreryaayetatsiri, joirikayetapiintziro eejatzi irakoperoriki ashirokaraki. † **27:34** Irootakera joitaitziri atziri eero ikemaantsivaitanta aririka irovaskanitagaiteri. ‡ **27:39** Iro jametaiyarini judío-payeeni jotekainata aririka inthainkashiretante. Iro oshiyarori ametaiyarini aakapayeeni, aririka ookoteri atziri anthainkashireteri: “¡Pifñaakero! ¡Pikemakero!”

45 Ikanta itampatzikatapaake ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsirenitanake, irojatzi sheeteeni ithaperotanakara ooryaa.<sup>§</sup> 46 Ari ikaimanake Jesús shintsiini, ikantanake: “¡Elí! ¡Elí! ¿Lama sabactani?” (Iro ikantaitziri añaaneki aaka: “¡Pavá! ¡Pavá! ¿Opaitama pookaventantakanari?”) 47 Ikanta ikaratzi saikaventakeriri, ikemavetavakari ikaimanake, ikantaiyini: “Pinkemeri, ikaimatziiri Elías.” 48 Ipoña ishiyapainta aparoni, jomitsiyaatapaintzi manthakintsi kepishaariki, jankoviitakereni savoropankeki, jovaankakotakereni iratsimiyaatavakeromi. 49 Ikantaiyini pashine: “Añaavakeriita ari impokake Elías irovayitairi.” 50 Ipoña japiitanakero ikaimanai shintsiini, peyakotanaka.

51 Okanta janta tasorentsipankoki, saperyaanake niyanki tontamaitatsiri ithatashiitziro, apikota okantanaka, opoñaanaka jenoki irojatzi osaaviki. Iniroite onikanaka tankayetanake mapi. 52 Ithonka iporokakoyetanake kaminkari, osheki kameethashireri kamayetaintsiri, añaayetanai. 53 Tema jañaagairanki Jesús, ikaratzi añaayetanaatsiri ishitovanairo omoroki jiyaayetai iriroriite nampitsiki tasorentsitatsiri, joñaakayetantaa. 54 Ikanta ijevare ovayiriite itsipayetakari pashine ikaratzi ikatziyaventakari Jesús, jiñaakero onikaro, jiñaakero okaratzi avisayetaintsiri, iniroite itharovanake, ikantanake: “¿Omaperovetyaama Itomintari Pava irika?”

55 Tzimatsi eejatzi janta tsinanepayeeni amenakotakeriri, irootake poñeenchari Galilea-ki oyaatziri Jesús, osheki ampitakoyetakeri. 56 Jiroka okarataiyini: María Magdalena, María iriniro Jacobo ipoña José, ari osaikake eejatzi iriniro itomipayeeni Zebedeo.

### *Ikitaitakeri Jesús*

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57 Ikanta osheetyaanake, ari ipokakeri aparoni ashaarantachari poñaachari Arimatea, ipaita José. Irijatzi jiyotaapiintakeri Jesús. 58 Jiyaatashitakeri Pilato, ikantapaakeri: “Pishinetenari nonkitatairi Jesús.” Ikanta Pilato ikantakaantake iraanairi inkitatairi. 59 Ikanta José iponatantakeri Jesús kiteri manthakintsi. 60 Jovakotakeri ovakeranatake jimorontashiitzi kaminkaripayeeni shirantaaki, joipinaakaantake iniroite mapi, joshepitakotantakeri. Piyanaka José. 61 Okanta María Magdalena, ipoña pashine María, osaikaventapaintziri tsika ikitaitakeri.

### *Aamaakoventavetariri tsika ikitaitakeri*

62 Okanta avisanake jovetsikaventapiintaitaro kitaite jimakoryaantaitari, ari jiyaatake ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari Fariseo-payeeni janta ipankoki Pilato, 63 ikantapaakeri: “Pinkathari, chapinki eeniro jañaaveta amatavitanteneri, nokemiri ikantzi: ‘Aririka nonkamavetakya, iro mavatapaintsine kitaite, aritake nañagai.’” 64 Nokovi potyaante aamaakoventayaarine irojatzi omonkarantakyaari mava kitaite. Aamaashitya iriyaatake tsireni iriyotaanepayeeni, iragaateri. Impoña inkantaiya: ‘¡Añagai Jesús!’ Aririka irimatakero, ari ovatsiperotakya iramatavitante.” 65 Ari ikantanake Pilato: “Jirika ovayiriite, paanakeri, pinkanteri iramaventyaari tsikarika okanta pikoviri eeroka.” 66 Ari jiyaataiyankenai, jovitsinekakoyetapaakeri omoroki. Ari isaikaventaiyirini.

§ 27:45 Iro ikantayeetziri pairani: joveraanaka ooryaa 6, ari omapokapaakeri otsitenitanake irojatzi joveraanaka ooryaa 9.

## 28

*Jañaantaari Jesús**(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Okanta avisanake kitaite jimakoryaantaitari, aritake kitaitamanake etapiintarori kitaite. Ari iyaatamanai María Magdalena otsipatanakaro pashine María amenairo tsika ikitaitakeri Jesús. <sup>2</sup> Ari onikanakari shintsiini kipatsi, tema jayitapaakitzi inkiteveri maninkariite jotanampyaapaakero mapi jashitaveetarori omoro, isaikantapaakaro. <sup>3</sup> Shipakirya ikantapaaka ikempitapaakaro ookatharontsi. Kitamaaniki okantaka iithaare kempivaitaka sharaka. <sup>4</sup> Ikanta ovayiriite aamaakoventavetariri, iñaavakerira, antaro itharovaiyanakeni, kempivaitanaka inkamanakityeemi. <sup>5</sup> Ipoña irika maninkariite, ikantanakero tsinanepayeeni: “Eero pitharovaiyini eeroka. Niyotake iri pipokashitzi Jesús ipaikakoveetakari. <sup>6</sup> Te añeeri jaka, añagai. Tema ari ikantzitakaranki. Pimpoke, pamenero tsika jovaveetakari Avinkatharite. <sup>7</sup> Pimpiyanake, pinkamantayeteri iriyotaanepayeeni, pinkanteri: ‘Añagai Jesús, piyaatai Galilea-ki, ari piñaayetairiri.’ Aritake noka-mantakemi.” <sup>8</sup> Okanta opiyanaaka pampoyaashire okantayetanaka. Iro kantacha iniroite okimoshiretanake, oshiyashitanakari iriyotaane onkamantayeteri. Oshiyaminthaita iyaate onkamantante, <sup>9</sup> ari joñaakakarori Jesús, jovethatavakaro. Iyaatashitanakeri okarikiini, otyeerovashitapaakari, avithanokiitapaakeri. <sup>10</sup> Ipoña ikantziro Jesús: “Eero pitharovi, piyaate pinkamantayetairi nirentziyetaari, iriyaataita Galilea-ki, ari iriñaayetainari.”

*Ikantayetziri ovayiri*

<sup>11</sup> Okanta opiyeyanaka tsinane onkamantante, jatanake eejatzi ovayiriite nampitsiki, ikamantapaakeri ijevare omperatasorentsitaari okaratzi avisaintsiri. <sup>12</sup> Ari japatoiyanakani antarikonaite, ikantavakaiyani: “¿Tsika ankantyaaka omanakotantyaariri?” Ikaimaitakeri ovayiri, ikantziri: “Jirika osheki nompinatemiri, <sup>13</sup> pinkantayeteri atziriite: ‘Niyankiite tsireni, no-maanake. Aamaa ari ipokaiyakeni iriyotaane, jaanairi.’ <sup>14</sup> Aririka inke-make jevari, naakatake kantakoventemine eero jovasankitaantami.” <sup>15</sup> Ari jimatakeri ovayiriite, jaakeri ipinaitakeriri, jantakero okaratzi ikantaitakeriri. Irootakera jantetaari maaroni judío-payeeni iroka, irojatzii iroñaaka.

*Jotyaantziri Jesús iriyotaane**(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>16</sup> Ikanta 11 iriyotaane Jesús, jataiyakeni Galilea-ki osaikira otzishi ikantakeriranki Jesús ari iriñeeriri. <sup>17</sup> Ikanta jiñaavairira, jotyeerovashitavaari. Iro kantacha tzimayetatsi kisoshireventavairiri. <sup>18</sup> Ikanta jokarikitapaakari Jesús, ikantapairi: “Iriñaapinkathaperoyeetaina inkiteki eejatzi kipatsiki. <sup>19</sup> Irootake nonkantantyaamiri: Piyaatero maaroni nampitsi, pinkempisantakaayetairi atziripayeeni, pothotyeeero maaroni. Aririka inkempisantayetai, poviinkaayetairi, pimpairyeeeri Ashitairi, Itomi, ipoña Tasorentsinkantsi. <sup>20</sup> Piyotaayetairi atziripayeeni irimayetairo okaratzi nokamantayetakemiri. Arira nontsipatapiintayeeyaami naaka, kiso novemi irojatzii apaata onthonkantaiyaari kipatsi.” Ari nonkantyaari.

## Kameethari Ñaantsi Josankinatakeri Marcos

*Ikamantantakeri Juan oviinkaatananeri*  
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Jiroka okanta opoñaantanakari Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri Itomi Pava, paitachari Jesucristo. <sup>2</sup> Pairani tzimatsi kamantantaneri ipaita Isaías. Josankinatakotakeri Pava iñaanatziiri Itomi, ikantziri:

Notomí, ari notyaantake etyaarone inkamantakotemi, Iriitake ovetsikanontemine.

<sup>3</sup> Incheraacheraaventapaakemi tsika te inampiitaro, inkantantapaake: Povameethataineri Avinkatharite tsika inkenapaake, Pinkempitakaantero itampatzikaitziro avotsi.

<sup>4</sup> Ari okantamaitaka, monkarataka iñaaventayeetakeri. Kinkithatake pairani Juan tsika te inampiitaro, iñaaventapaakero oviinkaataantsi, ikantantapaake: “Poviinkaatzimentyaari Avinkatharite, povashaantairo kaariperori, aritake impeyakoyetaimiro pikaariperoshirevetaka.” <sup>5</sup> Oshekira pokashitakeriri

Juan, Judea-satziite ipoña Jerusalén-satziite. Ikamantakoyetapaakero ikaariperoshiretzi, irootake joviinkaayeetantakariri jiñaaki Jordán.

<sup>6</sup> Iithaaretari Juan, jontyeeztiro ivitzi camello. Jovathakitari meshinantsimashi. Jañaantari jovayetari kentori, jimiretari iyaaki pitsi.

<sup>7</sup> Jiroka ikantake Juan ikinkithatzi: “Aatsikitake maperotzirori iñaapinkatharentsizi, noñaapinkathatziitaikari naaka. Te aritaajate inkempitakaanyaana iromperatane onkantya noiyotashitantaayariri nozapato-ryeeri.

<sup>8</sup> Iriitakera kempitakaanyaarone iroviinkaatanatayeerimi Tasorentsinkantsi. Naakamacheeni intaani noviinkaatanamatsitiro jiña.”

*Joviinkaata Jesús*  
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

<sup>9</sup> Ikanta ipokake Jesús ipoñaakaro nampitsiki Nazaret saikatsiri Galilea. Joviinkaatavakari Juan antaraaki jiña Jordán. <sup>10</sup> Iro intonkaantanakyaarimi Jesús, kempivaitaka ashitryaanakityeeyaami inkite, iñaavakari josaaviinkashitapaakari Tasorentsinkantsi ikenapaake

jenoki joshiyapaakari shiro. <sup>11</sup> Ikemaitatzi jenoki ikantaitanake: Oshekira nokimoshireventakemi Notomi, eerokatake netakoperotane.

*Inkaariperoshiretakaiterimi Jesús*  
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

<sup>12</sup> Ikantakaanakarira Jesús Tasorentsinkantsi, jatake tsika te inampiitaro.

<sup>13</sup> Ari ikovavetakari Satanás inkaariperoshiretakairimi. Tema osheki kitaite isaikake janta itzimayetzira koveenkari piratsi, okaratzi 40 kitaite. Iro ipokantapaakari maninkariite jampitakotakeri.

*Jetanakari jantayetziri Jesús*  
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

<sup>14</sup> Ipoña ikenanake Jesús Galilea-ki inkamantantero Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri tsika ikanta Pava ipinkathariventantai. Aritakera jashitakoitakeri Juan irirori. <sup>15</sup> Ikantantapaake Jesús, ikamantantzi: “Monkarataka iriñeetantaayariri Pava impinkathariventantai, pinkempisantairo Kameethari Ñaantsi. Povashaantayetairo pikaariperoshirevaitzi.”

### *Jaantaitanakariri 4 shimaatzinkari*

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

<sup>16</sup> Okanta pashine kitaite ikenanake Jesús inkaarethapyaaki Galilea, iñaapaatziiri paitachari Simón itsipatakari irirentzi Andrés ikithataiyini. Tema shimaatzinkari inaiyini. <sup>17</sup> Ikantapaakeri: “Poyaatena, onkempitaiyaaro iroñaaka iriimi atziri noshimaatakagaiyaami.” <sup>18</sup> Aripaitera joyaanakeri, jookanakero iithamento. <sup>19</sup> Iro jovaavetanaka kapicheeni, iñaapaatziiri itomipayeeni Zebedeo paitachari Jacobo itsipatakari irirentzi Juan, isaikaiyini ipitoki jovaipatziro iithare. <sup>20</sup> Jaanakeri eejatzi. Eeniro isaikanake iriri itsipayetanaari iratzirite.

### *Atziri jaakiri peyari*

(Lc. 4.31-37)

<sup>21</sup> Aritake aretetaiyakani Jesús nampitsiki Capernaum. Okanta aparoni kitaite jimakoryaantaitari, jiyotaantapaake japatotapiintaita. <sup>22</sup> Tera omaanta ishintsinka jiyotaantzira, janaanakeri iyotzinkariite, iniroite ipampoy-aaminthaitanakeri. <sup>23</sup> Ariya isaikakeri janta atziri jaakiri peyari, kaimanake irirori, <sup>24</sup> ikantzi: “Jesús, Nazaret-satzi, niyotzimi naaka, eerokatake itasorensite Pava. Iro pipokantari jaka paperotaiyenani.” <sup>25</sup> Ikantanakeri Jesús: “¡Pimairete peyari! ¡Piyaate!” <sup>26</sup> Ikaimanake shintsiiini atziri, jompetatakaavaitanakeri iveyarite, jookanakerira. <sup>27</sup> Ikantavakaanaka atziriite: “Piñaataiteri irika, ikitsirinkiri jovavisaakotziri jaakiri peyari.” Ipampoyaaperoitanakeri. <sup>28</sup> Ikemakoitanakeri thaankiini Jesús maaroni janta Galilea-ki.

### *Jovashinchagairo Jesús iriyote Pedro*

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Ikanta ishitovanaira Jesús japatotapiintaita, jaanakeri Juan ipoña Jacobo, ikenaiyanakeni ipankoki Simón, isaikitaro eejatzi Andrés irirentzi Simón. <sup>30</sup> Iro jareetapaakityaani, ikantaitavakeri: “Okatsirinkavaitatzi iriyote Simón.” <sup>31</sup> Eekero ipithokashitaro, jakathavakotakero, jomisaikakero. Eshitanake okatsirinkavaveta. Piriintanaka amenayetavakeneri ompaitya ompavakeriri.

### *Jovashinchaayetziri Jesús mantsiyari*

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Okanta osheetyaanake, jamaitapaakeneri Jesús osheki mantsiyari, jamaitakeneri eejatzi osheki jaakiri peyari. <sup>33</sup> Ipiyotzimentaitapaakari pankotsiki. <sup>34</sup> Jovashinchaayetairi maaroni. Tera ishinete aparoni peyari iriñaavaite jovashinchaayetzirira ikaratzi jaakayetziri. Tema jiyotzi peyari irirori tsika ipaita Jesús.

### *Jiyotaantzi Jesús maaroni Galilea-ki*

(Lc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Okanta okitaitzimatake, ananenkanaka Jesús iñaañaatzi tsika te inampitaro. <sup>36</sup> Ikanta Simón itsipatakari ikaratzi joyaataiyirini, ikokovatairi. <sup>37</sup> Ikanta iñaapairi, ikantapairi: “Iyotaanari, ikokovaitatziimi.” <sup>38</sup> Jakanakeri irirori ikantzi: “Thame aate, tera iro nompokantyaari nosaika jaka, ontzimatye niyotaantayete eejatzi pashineki nampitsi.” <sup>39</sup> Ari okantamaitaka, ithonka Jesús janiitakero Galilea, jiyotaantake maaroni nampitsi tsika japatotapiintaita, jovashinchaayetai osheki jaakayevetari peyari.

### *Jovashinchaayetziri omatziri pathaarontsi*

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

40 Ipoña ipokake omatziri pathaarontsi, jotypeerovashitapaakari Jesús, ikantapaakeri: “Pikovirika, ari onkantake povashinchagaina.”  
 41 Jamenanakeri Jesús, jetakoshiretanakari. Jantantakari kapicheeni irako, ikantziri: “¡Nokovi, peshitakotai!”  
 42 Eshitakotanake ipathaavaiveta. 43 Ikantavetavaari jiyaataira inampiki, 44 ikantziri: “Eerora pikamantakotana. Apatziro povanakero piyaatashiteri omperatasorentsitaari, pimonkaratairo ikantakaantakeri pairani Moisés-ni, paanake pinkitevathatantaiyaari, iroora iriyoyeetantaitaari eshitakotaimi.”  
 45 Iro kantamaitacha pathaavaivetachari, ikamantantanake nampitsiki tsika okanta jeshitakotantaari. Iro kaari aritantanaa isaikanai Jesús nampitsiki. Jatake tsika te inampiitaro, ari isaikakeri. Arimaitaka ipokashitziriri osheki atziri.

## 2

### *Jovashinchagairi Jesús kisoporokiri*

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

1 Avisake tsika okaratzí kitaite, eejatzí ipiyaa Jesús nampitsiki Capernaum. Ikemayetavai atziriite, ikantaitzi: “Areetaa Jesús.”  
 2 Ipiyotzimentavaari eejatzí, te irantetapaakyaaro pankotsi. Jiyotaayetapairi maaroni.  
 3 Tzimatsiya 4 atziri pokashitakeriri Jesús janatakotakeri kisoporokitatsiri.  
 4 Te onkante iriñeeri, jotzikaakeri atziriite piyotainchari. Ataitanake jenoki pankotsiki, joveyantakero ikatziyakara Jesús, jovaniiryaaotakeri mantsiyari.  
 5 Ikanta Jesús, jiyotakotavakero iraventaashiretaneete, iñaanatavakero mantsiyari, ikantziri: “Notomí, ipeyakoitaimiro pikaariperoshirevetaka.”  
 6 Kemavaakeya iyotzinkariite, ikantashiretaiyanake irirori: 7 “Ithainkakeri Pava irika. Tema tekatsi kanterone imeyakotantero kaariperori, apaniro ikanta irirori Pava ipeyakotantziro.”  
 8 Iyotake Jesús ikinkishiretakari, ari josampitziri, ikantziri: “¿Opaitama pikinkishirevaitashitantari?”  
 9 ¿Tema onkameethatzimotemi nonkanteri kisoporokiri: ‘Ipeyakoitaimiro piyaariperoshirenta?’ ¿Irooma pikovi nonkanteri: ‘Pínkatzíye, paanairo ponoryaamento, piyaatai?’  
 10 Iroñaaka piñeeri Itomi Atziri tzimatsi ishintsinka, ipeyakotziri kaariperoshireriite.”  
 Ipthokashitanakari kisoporokiri, ikantanakeri: 11 “¡Pínkatzíye! Paanairo ponoryaamento. Piyaatai.”  
 12 Katziyanaka mantsiyari, jaanairo jonoryaantavetari, shitovanake. Maaroni atziri iñaavakeri. Ipampoyaaaminthatanakeri iñaayetakerira. Itharomentaventanakari Pava, ikantayetanake: “Omapero okameethatake iroka. Tera añaapiinte oshiyarone.”

### *Jaantanakariri Jesús paitachari Leví*

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Ipoña japiitapairo Jesús jiyotaayetapairi atziri inkaarethapyaaiki. Ari ipiyotzimentaitavaari eejatzí. 14 Ikanta ithonkanakero jiyotaantzi, avisanake. Irojatzí iñaantapaakariri itomi Alfeo paitachari Leví, isaiki irirori ikovakoyetziri kireeki isheninkapayeeni. Ikantapaakeri: “¡Poyaatenal!”  
 Katziyanaka, joyaatanakeri. 15 Ipoña Leví irirori, jaanakeri Jesús irovakaiyaari ipankoki. Ari jiyaatzitakari eejatzí iriyotaane, ikempiyapaakari kovakoyetziriri isheninka kireeki, ipoña kaariperoshireriite. Osheki piyotaincha jovaiyani. 16 Ikanta Fariseo-payeeni itsipatakari iyotzinkariite, josampitakeri iriyotaane Jesús, ikantziri: “¿Opaitama ikempiyantariri iyotaimiri kaariperoshireriite, ikempiyakari eejatzí kovakotziriri isheninka?”  
 17 Ari jakanake Jesús, ikantanakeri:

“Aririka irimantsiyate atziri ipokashitziri aaventantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsine tekatsi inkove irirori. Tera iro nopokajaantantakari naaka nonkaimashireyetairi kameethashireriite, aña nopokashitaatziiri kaariperoshireriite nonkaimashireyetairi.”

*Iñaaventziro Jesús itzitaita*  
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

<sup>18</sup> Tzimatsira pokashitakeriri Jesús, josampitapaakeri ikantziri: “Itzi-tapiintakaro iriyotaane Juan irovarite, ari ikempitari iriyotaane Fariseo-payeeni. ¿Opaitama kaari itzitantaro piyotaane eeroka?” <sup>19</sup> Jakanakeri Jesús, ikantziri: “Aririka inkempiyeetyaari aavakaachari, ¿Arima irovashireneen-taitakya? Kempitaka eero, aña kimoshirera inkantaitya irovaitya. <sup>20</sup> Irooma apaata, aririka iragaitakeri iimentaitari, aripaitera intziventavaitaityaari. <sup>21</sup> Aparoni paisatori ikithaaitari, aririkami irovapatankaitantyaaro ovakeramairi osape, arira osaperyaaperotanake ampithatanakyaarika ovakeramairi. <sup>22</sup> Iroora aritatsi irovayeetero ovakerari imireyetairi, ovakerariki meshinantsinaki. Irooma irovantashiitakyaaro paisatonakiki, ari osanaryaakotanake, apiteroite apaatashivaitakya.”

*Iñaaventziro Jesús kitaite jimakoryaantaitari*  
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

<sup>23</sup> Okanta aparoni kitaite imakoryaantaitari, ikenanake Jesús pankirentsi-mashiki. Ari javiikitanakeri iriyotaane okithoki pankirentsi. <sup>24</sup> Te onimoteri Fariseo-payeeni, josampitakeri Jesús, ikantanakeri: “¿Opaitama javiikitan-tarori piyotaane? ¿Tema iriyote te oshinetaantsite kitaiteriki jimakoryaan-taitari?” <sup>25</sup> Jakanake Jesús ikantzi: “¿Tema piñanatakoteri ikantakota David-ni itsipayetakari ikaratayini aantavetakariri itashe? <sup>26</sup> Ikyaake tasorentsi-pankoki ijevavetari Abiatar-ni, jovakaro tasorentsianta, ipakeri eejatzi itsipayetakari. Tera oshinetaantsiveta, intaani jovapiintavetaro Omperata-sorentsitaari.” <sup>27</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Tema iriira atziiriite kantakaanakerori jovetsikantaitakarori kitaite jimakoryaantaitari. Tera iro kitaite jimakoryaantaitari kantakaanterone jovetsikayeetantakariri atziiriite. <sup>28</sup> Irika Itomi Atziri ipinkathariperotzi irirori, janayiro iroka kitaite.”

### 3

*Atziri kisovakori*  
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

<sup>1</sup> Ipoña ikyaapai eejatzi Jesús japatotapiintaita. Ari isaikake atziri kiso-vakori. <sup>2</sup> Ikovaitatziira iriñeeteri irovashinchaayetairi mantsiyari kitaite jimakoryaantaitari. Aamaane jovaitakeri, onantyaari inkantakoiteri. <sup>3</sup> Ipoña Jesús ikaimakeri mantsiyari, ikantziri: “Pimpoke, posatekya niyanki.” <sup>4</sup> Josampitakeri piyotzimentakariri: “¿Otzimikama shinetaantsitatsiri anteri kitaite jimakoryaantaitari? ¿Tema arite aneshinonkatante, irooma aritatsi avamaante? ¿Tema aritzi antero kameethari, irooma aritatsi ankaariper-ovaite?” Tekatsira akatsine. <sup>5</sup> Ipampoyaanakeri Jesús piyotzimentakariri, ovatsimashiretanakeri jiñaayetakerira te irineshinonkayetante, ikantanakeri mantsiyari: “¡Pinthaaryaavakotail!” Matanaka, akotsitanai kameetha atziri. <sup>6</sup> Ikanta Fariseo-payeeni, jatake ikinkithavaitakari apatziyariri Herodes iramene tsika inkantero irovamaakaanantyaariri Jesús.

*Ipiyotaita inkaarethapyaaki*



<sup>7</sup> Ipoña ishivotovani Jesús, ikenanai inkaarethapyaaki itsipatanaari iriyotaane. Joyaareki jovanakeri Galilea-satzi, Judea-satzi, <sup>8</sup> Jerusalén-satzi, Idumea-satzi, maaroni nampiyetarori intatsikero antaraaki jiña Jordán. Ikemakotakeri eejatzi Tiro-satzi, Sidón-satzi, ikantaitzi: “Osheki itasonkaventake Jesús, jantake osheki kaari iñaapiintaitzi.” Pokaiyanakeri iriroriite iriñeeri. <sup>9</sup> Irootake Jesús ikantantanakariri iriyotaane irameneneri pitotsi, eero janavyeetantari. <sup>10</sup> Jimatakero Jesús, jovashinchaayetake osheki. Otatsinkapirinikitavakaaka mantsiyari ikovira irantantavakyaari kapicheeni irako. <sup>11</sup> Ipokayetzira jaakayetziri peyari, jotyeerovashitari Jesús, ikaimimaita shintsiiini, ikantzi: “¡Eeroka Itomi Pava, niyotzimi naaka!” <sup>12</sup> Onkantya eero jiyotzitantaitari Jesús, ikisathayetakeri.

### *Jiyoshiitake Jesús 12 Irotyaantajanoriite*

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Ipoña itonkaanake Jesús otzishiki. Arira ikaimakaanapaakeri ikaratzi ookimotakariri. Jataiyakeri ikaratzi ikaimakaanakeri. <sup>14</sup> Aripaitera jiyoshiitake 12 intsipatapiintyaari, iriitake irotyaanteri inkinkithatakaantayete. <sup>15</sup> Ipasavyaakari irovashinchaayetairi irirori mantsiyari, ikaratzi jaakayetziri peyari. <sup>16</sup> Jirika ikaratzi jiyoshiitakeri: Simón, ipaitakeri Pedro. <sup>17</sup> Ipoñaapaaka Jacobo itomi Zebedeo itsipataakeri Juan, irijatzi irirentzi Jacobo. Ipaitakeri “Boanerges,” (akantziri añaaneeki aaka: “Otomi ookatharontsi.”) <sup>18</sup> Ipoñaapaaka eejatzi Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo, Tadeo, eejatzi Simón ipaitakeri “Kisakotantantari,” <sup>19</sup> ipoñaapaaka Judas Iscariote, tsika intzime pithokashityaarine.

### *Kishimatziriri Tasorentsinkantsi*

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23)

<sup>20</sup> Ipoña ipokaiyeeni Jesús pankotsiki. Ari ipiyotzimentavaari osheki atziriite, te onkante iriyaatapainte irovaiya Jesús. <sup>21</sup> Tzimatsi kantayetaintsiri: “Shinkiventaka Jesús.” Iro ipokantavetakari isheninkathoriite, iraanairimi. <sup>22</sup> Areetaiyapaakani eejatzi iyotzinkariite ipoñaayetaka Jerusalén, ikantapaake irirori: “Irika atziri jovashinchaatziiri ashitariri peyari paitachari ‘Beelzebú,’ irootake jovashinchaayetantariiri ikaratzi jaakayetziri peyari.” <sup>23</sup> Ikanta ikemakera Jesús, japatotaiyakerini, joshiyakaaventatziiniri okaratzi ikantayetakeriri, ikantziri: “¿Tzimatsima peyari kaminaavakaachari eero jaakantanta? <sup>24</sup> Aririka irantaminthatavakaiya atziri tsika ipinkathariventatziiri aparoniki nampitsi, jiñiuro jovapintaavaka. <sup>25</sup> Aririka irantaminthatavakaiya eejatzi atziri isaikavankotavakaiyani, ari iriñaakero irovapintaavakaiya. <sup>26</sup> Ari ikantari eejatzi peyari aririka irantaminthatavakaiyaami, ari irovapintaavakaakya, eero iñiuro ishintsite, ari inthonkyaari. <sup>27</sup> Aparoni atziri ñaaperotachari kameetha, tekatsira materine inkyaaashiteri ipankoki irayiteri jashiyetari irirori. Irooma aririka iroosoitakeri, aritake irimaitakeri.

<sup>28</sup> Pinkeme nonkante: kantatsi impeyakotari Pava inkarate kaariperoshirevaitatsine, onkantavetakya inkantzimavaivetakyaari. <sup>29</sup> Iriima inkarate kantzimavaitakerine Tasorentsinkantsi, irashira irovaatyeeero, eerova ipeyakoitari.” <sup>30</sup> Iroora ikantantakariri Jesús, tema ikantayeetatiiri: “Kamaari inatzi.”

### *Irinuro Jesús ipoña irirentzipayeeni*

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>31</sup> Ariya areetapaakari iriniro Jesús otsipatakari irirentzipayeeni, okaimakaantapaakeri, okatziyapaaka jakakiroki. <sup>32</sup> Ikantavetakari ikaratzi apatoventakari: “Ari opokiri piniro otsipatakari pirentzipayeeni, okovi oñeemi.” <sup>33</sup> Ikantanake Jesús: “¿Niinkama pikinkishiretaiyarini eeroka iro nonirontari, iri nirentzitari?” <sup>34</sup> Ari jamenayetanakeri apatoventakari, ikantzi: “Irikaite, iriyetakera nokempitakaantaari nirentzi, irijatzi nokempitakaantaari noniro. <sup>35</sup> Ikaratzi antanairori ikovayetziri Pava, iriitakera nirentzitari, irojatzzi notsironaari, irojatzzi nonirontari.”

## 4

### *Joshiyakaaventziri Jesús pankivairentzi* (Mt. 13.1-23; Lc. 8.4-15)

<sup>1</sup> Ipoña ipiyanaa eejatzzi Jesús inkaarethapyaaki, jiyotaantapai. Ipiyotzimentaitavaari. Otetanaka pitotsiki, saikakotake niyankyaaki kapicheeni, katziyeeyakani atziiriite othapyaaki ikempisantziri.

<sup>2</sup> Maaroni jiyotaayetziriri, joshiyakaaventaziiniiri, ikantzi: <sup>3</sup> “Tzimatsi aparoni pankivairentzi, jatatsiri impankite. <sup>4</sup> Ikanta jookakitakero ivankire, tzimatsi ookakitapainchari avotsiki. Ipoña ipokaiyapaakeni tsimeri, jovapaakaro. <sup>5</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari tsika omapiporokitzi te ontzimaperothe kipatsi. Thaankiperoini oshookavetanaka. Tera ontontapathaperotaye kipatsi, <sup>6</sup> sampishitanake pankirentsi jooryaapaakera ooryaa. Tema te onkyaaperote oparitha inthomointa. <sup>7</sup> Tzimatsiya pashine ookakitapainchari okitocheemashitzi, anaanakero iroori oshookanake. Te onkithokite. <sup>8</sup> Tzimatsiya pashine ookakitapainchari okameethavanetzi kipatsi, saankana oshookapaake, kithokitanake maaroni. Tzimayetai okitho aparopayeeni okaratzi shookaintsiri. Aparoni shookapaintsiri, eepiyokiini okithokitanake, pashine osheki pyokineentanaintsiri, pashine oshekiperotanaintsiri okitho.”\* <sup>9</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Kovatsiri inkemathatero, irovayempitayya inkempisante.”

<sup>10</sup> Aritake jataiyeeni maaroni atziri, intaani isaikake Jesús itsipayetakari oyaayetaipiintakeriri, ipoña 12 iriyotaane. Ari josampitaiyakeri Jesús, ikantziri: “¿Tsikama okantakotaka okaratzi poshiyakaaventakeri inkaaranki?” <sup>11</sup> Jakanakeri Jesús, ikantzi: “Iroñaakara nonkamantemiro kaari piyovetaiyani, aritake piyotairo tsika ikanta Pava ipinkathariventantzi. Iriima pashinepayeeni, eero nokamantzitari irirori, intaani noshiyakaaventayeteneri, <sup>12</sup> ari onkantya eero iñaantaro ikemayevetari. Onkantavetakya inkempisante, eero ikemathatziro, ari onkantya eero ipashineshoretantaa, tema eero ipeyakoitairi irirori.” <sup>13</sup> Ipoña Jesús josampitziri, ikantziri: “¿Tema piyotavakero noshiyakaaventakeri? Aririka noshiyakaaventakemiro pashine, ¿tsikatya pinkantya piyotantyaarori? <sup>14</sup> Tema irika atziri ookakitakerori ivankire, iriira oshiyakaaventacha kamantanzirori iñaane Pava. <sup>15</sup> Tzimatsi kemavetarori ñaantsi, ipokapaake Satanás, imaisantakaapaakeri. Iriiyetakera oshiyakaaventziri ookakitapainchari avotsiki. <sup>16</sup> Tzimatsi kemavetarori ñaantsi, ikempisantaveta thaankiini. Joshiyakovetakaro ookakitapainchari omapiporokitzi, oshookavetanaka thaankiini. <sup>17</sup> Tera iriyotakoperotayeero ñaantsi, te inkisashityaaro ikemaantsiventanakaro

\* **4:8** Kantakotajaantachari jaka “okaratzi shookapaintsiri,” aamaaka okaratzi 30 okithoki, pashine okaratzi 60 okithoki, pashine okaratzi 100 okithoki.

ikempisantanairo ñaantsi, jovashaantanakero. Joshiyakarora pankirentsi sampishitanaintsiri, tera onkyaaperotatye oparitha inthomointa kipatsiki. <sup>18</sup> Tzimatsi pashine kemavetarori ñaantsi, oshiyakaaventakeri ookakitapainchari kitocheemashiki. <sup>19</sup> Okantakaantziro jamatavivaita apaniro, ikinkishiryaakotaro irashaarantya, iro ikovaperotake ontzimimotairi maaroni. Anaanakero ñaantsi ikemavetavakari, joshiyakaro pankirentsi kaari kithotatsine. <sup>20</sup> Tzimatsiya kemavakerori ñaantsi, oshiyakaaventakeri ookakitapainchari okameethavanetzi kipatsi. Ikempisantanai, joshiyakotakaro aparoni shookapaintsiri, tzimanaintsiri eepiyokiini okithokitanake, pashine osheki piyokineentanaintsiri, pashine oshekiperotanaintsiri okitho.”†

*Onkoñaatakoyetai omanakoyevetainchari*  
(Lc. 8.16-18)

<sup>21</sup> Ipoña ikantake eejatzi: “Ankoverika ootyaari ootamento, ¿arima antatakotakeri kovitzinaki? ¿Avakotzirima otapinaki? Tera. Aña iro akovi onkoñeetye maaroni inkene navenaite. <sup>22</sup> Ari onkantaari eejatzi, ontzimatyete onkoñaatakoyetai omanakoyevetainchari, ooñaarontairo kaari ikemathaveeta pairani. <sup>23</sup> Kovirori inkemathatairo, inkempisante.” <sup>24</sup> Ikantanakeri eejatzi: “Paamaiyaarora okaratzi pikemakeri. Oztimikari pantzimotantane, jimaperoyeetaimikari apaata eeroka.‡ <sup>25</sup> Tsikarika itzimi otzimimotakeri, ari ontzimimotziitairi. Iriima kaari otzimimotzi, eekerora iriyaatatye iriñeero eero ontzimimoperoyetairi.”§

*Joshiyakaaventziro Jesús oshooki pankirentsi*

<sup>26</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Tzimatsira oshiyari ipinkathariventantai Pava. Oshiyatyaarira aparoni shirampari pankitzirori pankirentsi, <sup>27</sup> imayira tsireni, inkakitamanai. Temaita iriyotero tsika okanta oshookantanakari ivankire. <sup>28</sup> Apanirora oshookavaitzi, etanakyaaro oshitovanake iryaani oshi, impoña ompovainkaryaanake, tzimanake osheki okithoki. <sup>29</sup> Onkanta osampatake, monkarapaitetapaaka iraatantaityaarori.”

*Joshiyakaaventaitziro okitho inchatu iryaanitatsiri*  
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

<sup>30</sup> Ikantanake eejatzi Jesús: “¿Opaitama oshiyari eejatzi ipinkathariventantai Pava? ¿Opaitama noshiyakaaventemirori? <sup>31</sup> Oshiyatyaarora aririka ampankitero iryaanitatsiri okitho pankirentsi. Okantaveta iryaani onaveta,\*\* <sup>32</sup> aririka ampankitakero, oshookanake, anaanakero pashine pankirentsi, antaro onkantayetya oteva, ari irimavoshiyetyaari tsimeri otsimankat-peshitake.”

*¿Opaitama joshiyakaaventantarori Jesús iñaaventayetziri?*  
(Mt. 13.34-35)

<sup>33</sup> Ari ikantapiintatya Jesús joshiyakaaventayetziniri atziri okaratzi jiyotaayetziriri. Kapicheenirika inkemathayetakero atziriite, kapicheenira iriyotaayeteri. Oshekirika inkemathayetakero atziriite, oshekira

† **4:20** Pamenero kantakotachari janta versículo 4.8. ‡ **4:24** Okaratzi ñaaventakotachari jaka, jiroka okantakota: Kapicheenirika pinkempisantavakero nokantakemiri, kapicheeni piyotairo. Irooma pinkempisantaperotavakerika, osheki piyotavakeri, eekero niyotakaaperotanakityeemiro. § **4:25** Jiroka okantakotziri okaratzi iñaaventaitziri jaka: Ikaratzi iyotavakerone niyotaakeriri, eekero niyotakaaperotanakityeeri. Iriima kaari kempisantavakerone niyotaavetakariri, irimaperotya eero jiyotairo. \*\* **4:31** Iro ikantakoitzi jaka “okitho iryaanitatsiri pankirentsi” paitachari mostaza, shookatsiri inampiki pashine atziri.

iriyotaayeteri. <sup>34</sup> Tekatsi aparoni okaratzi ikamantantziri kaari joshiyakaaventzi. Iriima iriyotaane, ikemathataakaakeri maaroni otzimi jiyotaantayetakeri.

### *Joimairentziro Jesús tampyaa*

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Okanta osheetyaanake, ikantanairi iriyotaane: “Thame amontyagai intatsikeronta.” <sup>36</sup> Aritake jatanai maaroni piyotzimentakariri. Tema aritake isaikake irirori pitotsiki montyaakotaiyanaani. Tzimatsiya oyaatanakeriri ikenakoyetanake pashineki pitotsi. <sup>37</sup> Ari omapokapaakari iniroite tampyaa, otamakaanake antaro, otetaatapaaka jinaa pitotsiki, irootzimatake intsitsiyakote. <sup>38</sup> Jovakiryagaitanakeri jimayira opoopaki pitotsi, jotziitotaka, ikantaitziri: “¡lyotaanari! ¡antsitsiyakotatyé!” <sup>39</sup> Piriintanaka Jesús, iñaanatanakero tampyaa, ikantziro: “¡Aritapaake pitampyaatake!” Ikantzitanakaro inkaare eejatzi: “¡Pimairyaaate!” Avisanake tampyaa, mairyaatanai inkaare. <sup>40</sup> Ikantziri iriyotaane: “¿Opaitama pitharovantanakari? ¿Tekerama paventaari Pava?” <sup>41</sup> Osheki iñaapinkathatanakeri, ikantavakaiyani itharonkakiini: “¿Ipaityaakama irika joimairentantarori tampyaa, joimairentziro eejatzi inkaare?”

## 5

### *Gadara-satzi jaakiri peyari*

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

<sup>1</sup> Areetapaaka Jesús intatsikero inkaare, inampiki Gadara-satzi. <sup>2</sup> Iro jaatakotapaakitziini, ishiyashitavakari jaakiri peyari ipoñaakaro kitataariki, <sup>3</sup> ari isaikavaiziri irirori. Te iraaavyeeteri joosoveetantari ashirotha. <sup>4</sup> Itzimpeshiro joosoveetantari iütziki eejatzi irakoki. Tekatsira kitsirinkerine. <sup>5</sup> Ari ikantaitatyaani maaroni kitaite eejatzi tsireni, ikenayetzi otzishiki, kitataariki, ikaimavaizti, itotakaayetaro mapishetapayeeni. <sup>6</sup> Ikanta iñaavakerira ipokake Jesús, ishiyashitavakari, jotyeerovashitapaakari. <sup>7</sup> Ikaimapaake shintsiiini, ikantzi: “¡Jesús, Itomi Pavaperotatsiri, tera nonkove povashinonkaina! ¿Tsikama pinkantaajatenaka?” <sup>8</sup> Tema ikisapaakitziiri Jesús, ikantapaakeri: “¡Piyaate peyari!” <sup>9</sup> Ipoña josampitanakeri: “¿Tsikama pipaitaka?” Ari jakanake peyari, ikantzi: “Nopaita ‘Oshekyaanzi,’ tema osheki nokarataiyini.” <sup>10</sup> Eekero ikantanakitzi peyari: “Te nonkove pomityaantena pashineki nampitsi.” <sup>11</sup> Ari ipiyotaka tyonkaarikiini osheki chancho ishintaraiyini. <sup>12</sup> Ikantaiyini peyari: “Pomityaantena janta chanchoki.” <sup>13</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pimatero.” Arira ishiyeeyanakani chancho imperetatzi otzishi, mitagaiyapaakani inkaareki, ari ithonka ipiinkake. Aamaaka ikaraveta 2,000 chancho.

<sup>14</sup> Itharovaiyanakeni aamaakoventariri, shiyeeyanakani ikamantapaake nampitsiki, ikamantakeri eejatzi maaroni saikayetsiri irovaneki. Pokaiyanakeni iramenero avisaintsiri. <sup>15</sup> Ipokashiitanakeri Jesús, iñeetapaatziiri jaakavetari peyari. Isaikake, ikithaataa, kameetha ikantanaa. Itharovakaapaakari iñaapaakeri. <sup>16</sup> Ikaratzi ñaakeriri inkaaranki ikamantavakeri pokayetaintsiri, ikantzi: “Piñaakeri irika, iriitake Jesús ovavisaakotairiri. Joviinkakaantake eejatzi osheki chancho.” <sup>17</sup> Ikantaitanakeri Jesús: “Piyaatai, te nonkove pisaikimotena.” <sup>18</sup> Ipoña jotetana Jesús pitotsiki. Ikantavetavaari jovavisaakotairi: “Nokovi noyaatanakemi.” <sup>19</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Eero poyaatanana, piyaatai pisheninkaki. Pinkantapairi: ‘Jineshinonkataana Pinkathari.’”

20 Jimatakerro jaakavetari peyari, jatai inampiki paitachari Decápolis, ikamantapairi maaroni atziri, ikantapairi: “Jovavisaakotaana Jesús.” Ipampoyaaaminthaitanakeri ikemaitzirira ikantayetapairi.

*Irishinto Jairo opoña tsinane antzitakeriri iithaare Jesús*  
(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

21 Ikanta ipiya Jesús ipoñagaaro intatsikero. Ipiyotzimentavaari osheki atziri inkaarethapyaaiki. 22 Ari jareetapaakaya jevatatsiri japatopiintaita ipaita Jairo. Jiñaapaakeri Jesús, jotypeerovashitapaakari, 23 ikantapaakeri: “Onkamatyee nishinto. Nokovi piyaate pantantaiyaaro kapicheeni pako, eshitakotaita.” 24 Ari jiyaatanake Jesús, iro kantamaitacha joyaatanakeri osheki atziri, janavyiimatanakeri.

25 Okanta aparoni tsinane osokaavaitachari, tzimakotake 12 osarentsi omantsiyavaitake, 26 osheki jaaventaaveetakarero, aperotakero tzimimove-tarori opinaventa. Amenaashivaitaka, eekero iyaatatzi omantsiyatzi.

27 Okemake iroori iñaaventaitziri Jesús, ikantaitzi: “Ovashinchaantaneri inatzi Jesús.” Osatekantanakeri atziri okenashitanakeri itaapiiki, antzita-paakeri kapicheeni iithaare. 28 Tema okantashiretanakitzi iroori: “Aririka nantzitakeri iithaare, ari neshitakotai.” 29 Apathakero eshitanake osokaavaveta. 30 Jiyotzitanaka Jesús tzimatsi ovashinchaashitakeri ish-intsinka, josampitanakeri oyaayetakeriri, ikantziri: “¿Niinkama antzitake-narori noithaare?” 31 Jakanakeri iriyotaane, ikantzi: “¿Tema piñeeri janavyi-imatakemi atziri? Eekero pikantatzi: ‘¿Niinka antzitakanarori noithaare?’”

32 Eekero jamemenatanakitzi Jesús, iriñeeri antzitakeriri iithaare. 33 Okanta tsinaneka oñaapinkathatanakeri Jesús, okavaitanaka. Tema iro jovashin-chagai. Iyaatashitanakeri, otyeerovashitapaakari, okamantakotapaaka.

34 Ikantanakero irirori: “Tsinané, ovashinchagaimi paventaane. Kantatsi piyaatai, kimoshire pinkantanaiya, aritake eshitakotaimi.”

35 Tekera inthonkero Jesús iñaanatziro, areetaiyapaakani poñeenchari ipankoki Jairo. Ikantapaakeri: “Kamakera pishinto. Eerora poñaashirenkashivaitari iyotaantaneri” 36 Ikanta ikemavakera Jesús ikantaitapaakeri, ikantanakeri Jairo: “Eero povashireta, paventaiyaana naaka.” 37 Tekatsi ishinete iroyaatanakeri. Intaani jaanakeri Pedro, Jacobo, Juan. Iriitake Juan irirentzi Jacobo. 38 Ikanta jiyaatake, areetaka ipankoki Jairo. Iñaapaatziiri jakivaamashitaka atziriite, jiraakotaiyaroni.

39 Kyaapaake Jesús, ikantapaakeri: “¿Opaitama piraantaiyarini? Te onkame, omakoryaatzi.” 40 Thainkashire jovaveetanakeri Jesús. Jomishitovapaakeri maaroni. Intaani isaikanake ashitarori, eejatzi iriyotaane. Ikyaaashitanakero jonoryeetakerora eentsi. 41 Joirikavakotapaakero, iñaanatziimaitaro, ikantziro: “¡Talita cumi!” (akantziri aaka: “Eentsi, pimpiiriinte.”)\*

42 Piriintanaa eentsika, aniitanai. Tema tzimake 12 osarentsite, irootake aniivaitantanaari. Ipampoyaaaminthatanakeri ikaratzi ñakerori. 43 Ikantzi Jesús: “Pimperoota ovarite.” Ipoña ikantanakeri eejatzi: “Tera nonkove pinkamantayeteri atziriite.”

## 6

*Ipiyaa Jesús Nazaret*  
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

\* 5:41 Irootake iñaavaitakeri Jesús, tema arameo onatzi jiñaanetari irirori.

<sup>1</sup> Ikanta Jesús ipiya inampiki, ari jonyaatairi maaroni iriyotaane. <sup>2</sup> Okanta aparoni kitaite jimakoryaantaitari, jiyotaantake Jesús japatotapiintaita. Ipampoyaaaminthataitakeri. Ikantayeetzi ikemaizirira: “¿Tsikatyaa jaakerori jiyotanetantakari? ¿Niinkama matakairiri kaari iñaapiintaitzi?” <sup>3</sup> ¿Tema iriitake añaapiintzi josheronkayetziro inchakota? ¿Tema iri otomi María? ¿Tema añiiri Jacobo, José, Judas ipoña Simón, iriitake irirentzipayeeni? ¿Arira akarayetziro iritsiro anampitaro jaka?” Ari opoña te inkempisantaiteiri Jesús.\* <sup>4</sup> Iro ikantantanakari: “Ari jashi jovatziro kamantantaneri, te iriñaapinkathaiteri isaikayetzira isheninka.” <sup>5</sup> Irootakera kaari okantanta Jesús iroñaakantero ishintsinka janta. Te iroshekiperote mantsiyari jovashinchaake jantantanakari kapicheeni irako. <sup>6</sup> Antaro jovashiretakotakari ikaratzi kishohirevaitatsiri, kaari kovatsine inkempisantai. Iroora ikenantanakari jiyotaantayetzi pashineki nampitsi tzimayetsiri janta.

*Jotyaantaitziri iyotaari*  
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

<sup>7</sup> Ipoña Jesús japatotakeri 12 iriyotaane. Ipasavyaakari ishintsinka inkit-sirinkantyaariri irirori peyari. Jotyaantakeri, intsipatavakaayetanakya inkarate apite. <sup>8</sup> Ikantavakeri: “Eerora paanake pitharate, povarite, eejatzi piireekite, intaani paanake piktotzi. <sup>9</sup> Eero okantzi paanake eejatzi pashine piithaare. Aparoni pinkyaantanakya pi-zapato-te.” <sup>10</sup> Ikantzitavakari eejatzi: “Pareetakyaarika aparoni pankotsi, arira pimaapiintatye, irojatzzi pavisantakyaari pashineki nampitsi. <sup>11</sup> Eerorika jaakameethaitzimi, eerorika ikempisantaitzimi eejatzi, pavisapithateri. Potekanairo piipatsikiite, iro iriyotantyaari te inkempisantari Pava. Iriira irimaperoitai irovaskanitaiteiri apaata, anaanakero inkantayeetairi Sodoma-satzi ipoña Gomorra-satzi. Omaperora.” <sup>12</sup> Ikanta jiyaayetakera iriyotaane Jesús ikamantayetairi atziri irovashaantairo ikaariperoshireyetzi. <sup>13</sup> Jovavisaakoyetake jaakiri peyari, jovashinchaayetai eejatzi osheki mantsiyari jotziritantari yeenkantsi.

*Ikamantakari Juan oviinkaantantaneri*  
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

<sup>14</sup> Areetakotakari pinkathari Herodes okaratzi Jesús jantayetziri. Tema ikantayeetake: “Añagaira Juan oviinkaantantaneri. Piñeeri otzimi ishintsinka.” <sup>15</sup> Pashine kantayetsiri: “Elías inatzi.” Ikantayeetzi eejatzi: “Aamaa iriitake pashine kamantantaneri.” <sup>16</sup> Ikanta ikemakera Herodes ikantayeetakeri, ikantanake irirori: “Iriitakera añaagaatsi Juan nothatzinkakaantakeri.” <sup>17</sup> Opoñaantzitakari Herodes jashitakotakaantziri Juan, okantakaantziro Herodías, iinantavetari Felipe irirentzi Herodes. Irootake jijnantaariya Herodes irirori. <sup>18</sup> Tema ikaminaantavetatya Juan, ikantavetakari Herodes: “Te onkameethate piinantyaaro iina pirentzi.” <sup>19</sup> Iro opoñaantari okisaneentziri Herodías, okovake ovamaakaanterimi. <sup>20</sup> Irootake jashitakotzitaantantakariri Herodes. Iro kantamaitacha Herodes iniroite jiñaapinkathatakeri Juan, jiyotzi kameethashireri ini, itasorentsitakaane Pava jinatzi. Tera inkove irovaiteri. Tema maaroni ikaminaavetariri, okompiizimoshiretakari Herodes. Ari jeshiventavetaro ikempisantziri. <sup>21</sup> Opoña aparoni kitaite, joimoshirenkavetaro Herodes itzimantakari pairani. Ipokaiyakeni ikaratzi ipinkatharentsitsi, ipokake ijevare ovayirite Roma-satzi, ipokake jevayetsiri Galilea-ki. Ovaiyakani.

\* 6:3 Jacobo, irijatzira ikantaitzitari eejatzi Santiago.

<sup>22</sup> Opoña okyaapaake ishinto Herodías jovaiyanira, amasheetapaake, ooki-motapaakari Herodes amasheetane, ari ikempitakari itsipatakari jovaiyani. Ikantanakero Herodes: “Ari nompakemi opaitarika pinkampitenari. <sup>23</sup> Eero namatavizimi, jiyotzi Pava kyaaryoo nokantzi. Iroorika pinkovemi okaratzi nopinkathariventziri, arityaami onkantake nompemi kashetani.” <sup>24</sup> Iyaatashitanakero iniro, okantapaakero: “¿Opaitama nonkampiteriri?” Okantanake iroori: “Pinkampiteri iito Juan oviinkaataneri.” <sup>25</sup> Piyapaaka evankaro, okantapaakeri: “Nokovi pimpenaro iito Juan, povakenaro matz-itaki.” <sup>26</sup> Jovashiretanaka antaro pinkatharika. Tema maaroni ikemaitakeri inkaaranki, ikantakerori evankaro, tekatsi inkenakaanairo, ontzimatyero impero okovakotakeriri. <sup>27</sup> Jotyaaantake ovayiri iramakeneri iito Juan. <sup>28</sup> Jatanake ovayiri jashitakoyeetzirira Juan, ithatzinkapaakeri, jamakotakero iito matzitati. Ipaitakero evankaroka, aanakenero iniro. <sup>29</sup> Ikanta ikemaiyakeni iriyotaane Juan-ni. Pokaiyakeni, ikitatairi.

*Jovakaari Jesús 5,000 shirampari*  
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Aritake areeyetaa irotyaantane, apatotapaa maaroni isaikira Jesús, ikamantapairi okaratzi jantayetakeri. <sup>31</sup> Eekero ipokaminthatatzi atziri, piyayetacha pashine. Te onkantapainte iriyaataiyeeni Jesús irovaiya. Irootake ikantanakariri Jesús iriyotaane: “Thame aate tsika te inampiitaro, amakoryaavakeeta kapicheeni.” <sup>32</sup> Otetaiyanakani pitotsiki, jataiyini. <sup>33</sup> Iro kantamaitacha, osheki amenakotavakeriri jiyaatanake, jiyotavakeri. Shiyeeyanakani ikenaiyake avotsiki, ipoñaanakaro nampitsiteki. Iri etaiyakaroni jareeta, apatotaiyapaakani. <sup>34</sup> Ikanta jareetapaaka Jesús, jiñaaapaatziiri ipiyotaiyakani. Jetakoshiryaapaakari. Tema ikempitakityaari oisha eerorika itzimi aamaakoventyarinne. Jiyotaayetapairi eejatzi. <sup>35</sup> Aritake sheetyaanake, ipokashitapaakeri iriyotaane, ikantapaakeri: “Iyotaaanari, asaikatziira jaka tsika te inampiitaro. <sup>36</sup> Pinkaratero piyotaantzi, iriyaaita atziripayeeni nampitsiki iramanante iroyaari.” <sup>37</sup> Ari ikantake Jesús: “Pimperu eeroka iroyaari.” Ikantziya: “¿Pikovatziima niyaate namanantakite novakayaariri? Oshekira ovinaro, eero janteta kireeki aamaaka 200 denario ompinatyari, novakaantyaariri maaroni.” <sup>38</sup> Ikantzi Jesús: “¿Tsika okaratziika tanta jamanontakari atziriite? Piyaaate pamenakitero.” Ikanta jamenakitziro, ikantziri: “Tzimatsi 5 tanta, ipoña apite shima.” <sup>39</sup> Ikantzi Jesús: “Pomisaikeri maaroni atziri onatsiryaapankaatake kataroshimashi, pinashiyetyaarira pomisaikayeteri.” <sup>40</sup> Ari jimatakeri. Tzimatsi nashiyetainchari isaikayetake aamaaka ikaratzi 100 atziri, jimataka eejatzi pashine aamaaka ikaratzi 50 atziri. Ari ikantayetakeriri, jomisaikakeri maaroni. <sup>41</sup> Ipoña Jesús, jaakotanakero 5 tanta okonovakarira apite shima, amenanake inkiteki, ipaasoonketanake. Ipetoryaakero tanta, ipakeri iriyotaane, jovavisaakeneri irirori atziripayeeni. Ari ikempitaakeriri eejatzi shima, jantetaakari maaroni. <sup>42</sup> Maaroni jovaiyakani, kemaneentaiyakani. <sup>43</sup> Ijaikiyeetai 12 kantziri okaratzi jovakaantakari. <sup>44</sup> Aamaaka ikaratzi 5,000 shirampari ovainchari.

*Janiitantaro Jesús inkaare*  
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.15-21)

<sup>45</sup> Ari ikantanairi Jesús iriyotaane: “Thamera, petaiyaaro pimontyagai nampitsiki Betsaida.” Ikantanakeri piyotzimentakariri: “Kantatsira piyaayetai pipankoki.” <sup>46</sup> Ikanta jiyaatanaira maaroni atziri, tonkaanake

Jesús otzishiki iriñaañaate. <sup>47</sup> Aritake tsirenitanake, overaakotaiyaani iriyotaane niyankyaaki inkaare jimontyaakotaiyani. Apaniro isaikake Jesús otzishiki, <sup>48</sup> jamenakotakeri iriyotaane, shintsi ikomataiyini oipiyapiy-atakotakerira tampyaa. Okanta okitaitzimatake, jiyaatashitairi, janiitan-taaro inkaare, ikenashitapairi itaapiiki, iro iravisanakerimi. <sup>49</sup> Ikanta jiñeeyavairi, joshiyakaantzi shiretsi inatzi, kaimaiyanakeni, <sup>50</sup> tema maaroni otsinkashiryaaanakeri iñaakerira. Ipoña ikantapaakeri Jesús: “Naakatake pokaatsi, eero pitharovi, tontashire pinkantaiyaani.” <sup>51</sup> Otetapaa pitotsiki, avisainkatanake tampyaa. Ipampoyaaminthataiyakerini. <sup>52</sup> Tema teker-aata inkemathatero joshekyaaantakarori Jesús tanta, iro okantakaantziro ikisoshirevaitaiyini.

### *Jovashinchaantzi Jesús Genesaret-ki* (Mt. 14.34-36)

<sup>53</sup> Irojatzi jaretantaiyapaakeri inampiki Genesaret-satzi. <sup>54</sup> Iro jaatakoiyapaakitziini, jiyoitavakeri Jesús. <sup>55</sup> Ikamantavakaanaka maaroni nampitarori janta, jamakoyeetakeri mantsiyari inaryaamentoki. Tsikarikara isaiki Jesús, ari jamakoyeetziniriri. <sup>56</sup> Omataka ikenayetzira iryaaniki nampitsi, nampitsiki antaro, eejatzi ovaantsiki, jovakoyeetziniri mantsiyari avotsiki, ikantayeetziri: “Pishineteri irantzitavakemiro piithaare kapicheeni.” Tema maaroni antzityetakeriri iithaare eshitakoyetai.

## 7

### *Ovaariperoshiretziriri atziri* (Mt. 15.1-20)

<sup>1</sup> Ipoña ipokaiyake Fariseo itsipatakari iyotzinkari, ipoñaayetaka Jerusalén-ki. Japatoventapaakeri Jesús. <sup>2</sup> Tema iñaapaakitziiri iriyotaane te iran-tero jametapiintaitari ikivaakota jovaiyanira. Ikishimatapaakeri. <sup>3</sup> Tema okaratzi jantapiintziri Fariseo-payeeni, eerorika ikivaakota, eero jovaa. Irootake jametapiintakarori pairani icharineete: Aririka inkove iroya, ontzimatye inkivaakotavakya, inkitevathatantyaari. <sup>4</sup> Aririka irareetaiya jamanantavaitzi, teker arovapaiyaata, inkivaakoperotapaiya. Tera apaaroni onkantya jameyetari, ikivayetzitaro eejatzi iriraamento, iyovite, ironkotsimento, imaamento, maaroni. <sup>5</sup> Irootake josampitantakarori Jesús, ikantziri: “¿Opaitama ipeyakotantakarori piyotaane jiyotaayetairi pairani acharineete? Noñaapaakeri jovaiyani, te inkivaakotya.” <sup>6</sup> Jakanake Jesús, ikantziri: “Kamataviri pinaiyini. Eeroka iñaaventake pairani Isaias-ni, ikantake josankinatzi:

Iñaapinkathavaantevetashitana atziripayeeni.

Iro kantacha te inkinkishiretakotena kameetha.

<sup>7</sup> Amenaashivaita jotyeerovayeta iñaapinkathavetana,  
Tema jiyotaantashivaitaro jameyetari irirori.

<sup>8</sup> Pipeyakotakaro eeroka Ikantakaantane Pava, pantashiyetakaro jametayetari atziriite. Pikivayetziro piyovite, piraamento. Oshekira okaratzi pantashiyetakari.”

<sup>9</sup> Ikantziri eejatzi: “Iroora pantayeperotake pameyetari, pithainkanakero Ikantakaantane Pava. <sup>10</sup> Okantzi irosankinare Moisés-ni:

Piñaapinkathateri ashitamiri.

Okantzi eejatzi:

Ontzimatye irovamaiteri kishimavaiterine ashitariri.



<sup>11</sup> Iro kantamaitacha eeroka pikantapiintzi: ‘Ankashiyakairirika Pava aireekite, ontzimaty e amperi. Onkantavetakya añeeri irashinonkaavaitya ashitairi.’ <sup>12</sup> Ari pikantakari eeroka, piyotaashiyetakari atziripayeeni inthainkantavaite, te irineshinonkayetairi ashitariri. <sup>13</sup> Intaani panthashiyetakaro jameyetari pairani picharine, irootake pithainkantakarori iñaane Pava. Arira pikantapiintatya pantayetziro kempitakarori iroka.”

<sup>14</sup> Opoña ikaimakeri Jesús maaroni apatotainchari, ikantziri: “Pinkempisantaiyeni, onkantya pinkemathatantyaarori nonkanteri. <sup>15</sup> Maaroni jovayeetari, te ovaariperoshiretante. Irooma okaratzi amishitovayetziri poñaachari inthomointa, irootakera ovaariperoshiretantatsiri. <sup>16</sup> Povayempitatyaaoro iroka.” <sup>17</sup> Ikanta jiyaaatiyeeni atziri, kyaapai Jesús pankotsiki. Ari josampitakeri iriyotaane, ikantziri: “¿Opaitama poshiyakaaventakeri?” <sup>18</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “¿Tema pinkemathatavakero eejatzi eeroka? ¿Tema piyote eeroka te ovaariperoshiretantzi okaratzi jovayeetari? <sup>19</sup> Tekatsira onkantero ashire, intaani okeniro asheetoki, irojatzi oshitovantanaiyaari.” Iro jiyotaantakeri Jesús, tema te onkaariperote okaratzi jovayeetari. <sup>20</sup> Ipoña ikantanake eejatzi: “Irooma aririka ankinkishiretya antakairi asheninka kaariperori, irootakera ovaariperoshiretantatsiri. <sup>21</sup> Tema inthomointa ashireki opoñaayeta, okempitaya: kaariperori kinkishiretaantsi, kaari kinataantsi, mayempitaantsi, ovantaantsi, <sup>22</sup> koshitaantsi, mashithataantsi, kaariperoshiretaantsi, amataavitaantsi, mayempiryookitaantsi, samakoneentaantsi, kishimataantsi, asagaaventaantsi, masontzishiretaantsi. <sup>23</sup> Tema okaratzi ikinkishiretapiintatya atziri kaariperori onatzi, irootake iñaantarori ovaariperoshirevaiteziri. Tema inthomointa ishireki opoñaayetaka irokapayeeni.”

### *Aventaari Pava Sirofenicia-sato* (Mt. 15.21-28)

<sup>24</sup> Opoñaashitaka ikenanake Jesús nampitsiki paitachari Tiro, irojatzi janta Sidón-ki. Ari isaikapaake aaroni pankotsi, te inkovavetya inkemakoi-terimi. Iro kantacha te onkante iromanakotya. <sup>25</sup> Tema janta tzimatsi aaroni tsinane, jaakiri peyari oshinto. Okemakotavakeri iroori Jesús, iyaatashitanakeri, otyeerovashitapaakari. <sup>26</sup> Kaari judío iroka tsinane, opoñaatya iroori pashineki nampitsi opaita Sirofenicia. Okantapaakeri: “Jesús, povashinchagainaro nishinto, jaakatziro peyari.” <sup>27</sup> Ikantanakero irirori: “Apaata tsinane. Tema ikantaitakeranki: Te aapithateri irovarite eentsi amperi otsitzi iroyaaro, apaniro jovaro irirori irojatzi inkematzi-itantakyaari.”\* <sup>28</sup> Ipoña akanake tsinane, okantziri: “Omaperotatya pinkathari. Ari ikatziyapiintari otsitzi irirori jantyaatziini, jovayetaro ovaritentsi jookakaantayetziri eenchaaniki.” <sup>29</sup> Ikantzi Jesús: “Ari okanta, omaperotatya pikantakeri. Kantatsi piyaatai, ari piñaapairo pishinto, eshitakotai iroori.” <sup>30</sup> Okanta iyaatai tsinane opankoki, oñaapairo ishinto onoryaaka omaamentoki, eshitakotai.

### *Jovashinchagairi Jesús omatayempivetari*

<sup>31</sup> Ipoña jovaanaa Jesús isaikavetapaakara nampitsiki Tiro, ikenanairo Sidón-ki, Decápolis-ki irojatzi jareetantaari Galilea-ki. <sup>32</sup> Ari jamaitakeneri aaroni atziri matayempiri, kisovaanteri inatzi eejatzi. Ikantaitapaakeri: “Jesús, pantantavakyaari kapicheeni pako.” <sup>33</sup> Ipoña Jesús

\* 7:27 Iriira joshiyakaaventayeetzi judío-payeeni, ikempitari eenchaaniki. Iriima kaari judío-tatsine ikempitari otsitzi.

jaanakeri jantyaatziini, josaantantakari irakoimpeki iyempitaki, jotzirintantakari ichoore ineneki. <sup>34</sup> Amenanake inkiteki, jovineenkatanaka, ikantziri: “¡Efata!” (akantziri añaaneki aaka: “ovitaryagaiyaata.”) <sup>35</sup> Apathakero ivitaryaanaka iyempita, te inkisovaantetanai eejatzi, kantanai iñaavaitzi. <sup>36</sup> Ikantavetakari Jesús: “Eerora pikamantakotana.” Iro kantacha ipiyathatakari, ikamantakeri maaroni atziri. <sup>37</sup> Ipampoyaminthaitanakeri Jesús, ikantayeetzi: “¿Opaitama okameethatantari jantziri irika? Ikemakagairi matayempitari, iñaavaitakagairi eejatzi kisoavaanteri.”

## 8

### *Jovakaari Jesús 4,000 shirampari* (Mt. 15.32-39)

<sup>1</sup> Ikanta japatotaiyanira osheki atziri, thonkapaaka irovarite. Ikaimakeri Jesús iriyotaane ikantziri: <sup>2</sup> “Antaro netakoshiretakari atziripayeeni. Tema mavatake kitaite itsipatakana jaka, tekatsitapaake irovaiyaari. <sup>3</sup> Aririka notyaantairi, ari aakeri itashe avotsiki, tema tzimayetsi poñaachari intaina.” <sup>4</sup> Jakanake iriyotaane, ikantziri: “¿Tsikama ayeka ovakaiyaariri jaka tsika te inampiitaro?” <sup>5</sup> Josampitziri Jesús: “¿Tsikama okaratzi tanta tzimatsiri?” Ikantaiyini irirori: “Tzimatsi 7.” <sup>6</sup> Ipoña jomisaikakaantakeri Jesús maaroni atziri kipatsiki. Jaakero 7 tanta, ipaasonkeventakero, ipetoryaakero, ipakeri iriyotaane jovvisaakeneri atziripayeeni irirori. <sup>7</sup> Tzimitcha eejatzi tsikarika ikaratzi shimaaniki. Ipaasonkeventakeri eejatzi, ipayeetakeri atziripayeeni. <sup>8</sup> Ovaiyakani maaroni, kematziitaiyakani. Ijaikitai okaratzi tzimakaantapaintsiri 7 kantziri. <sup>9</sup> Maaroni ovainchari aamaaka ikaratzi 4,000 shirampari. Ari jomityaantayetairiri. <sup>10</sup> Ipoña jotetanaa Jesús pitotsiki itsipatanaari iriyotaane, montyaakotanaa intasikeronta opaitara Dalmanuta.

### *Ikovakoyeetzi Jesús intasonkaventante* (Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

<sup>11</sup> Ipoña ipokaiyapaakeni Fariseo, iñaanaminthatapaakeri Jesús, ikovi iriñeero intasonkaventante, iro iriyotantaityaari omaperotatya opoña itasorenka inkiteki, tema iñaantatyaari. <sup>12</sup> Jovineenkatanaka Jesús, ikantzi: “¿Opaitama ikovantari iriñeena nontasonkaventante irikapayeeni? Eero noñaakimaitari. Omaperora.” <sup>13</sup> Piyanaa Jesús, montyaakotanaa.

### *Shineyakairori itantane Fariseo* (Mt. 16.5-12)

<sup>14</sup> Ari ipeyakotanakaro iriyotaane iraanontanakyaami tanta, intaani jaamatsitanake aparoni janta ipitoki. <sup>15</sup> Ari ikantzi Jesús: “Ontzimatyepaamaventyaaro shineyakairori itantane Fariseo eejatzi irashi Herodes.” <sup>16</sup> Ari iñaanatavakaiyani iriyotaane, ikantavakaa: “Kaarima amantaka tanta.” <sup>17</sup> Ikanta Jesús jiyotake ikantavakaari iriyotaane, ikantzi: “¿Ipaitama pikan-tavakaamentari: ‘Kaari amantaka tanta?’ ¿Tema pikemi? Kisoshire pikan-taka. <sup>18</sup> Tzimavetacha poki te piñaante, tzimavetacha piyempita te pinkeme. ¿Tema pinkinkishiryero noshekyaantakarori tanta? <sup>19</sup> Tema 5 tanta tzi-mavetacha, iro kantamaitacha jovaiyakani 5,000 shirampari. Piyoyagairo okaratzi tzimakaantapaintsiri. ¿Tsikama okaratzi kantziri jaikitaachari?” Ikantaiyini: “12 kantziri.” <sup>20</sup> “Eejatzi nokempitaakero, karavetachari 7 tanta, jovaiyakani 4,000 shirampari. Piyoyagairo tzimakaantapaintsiri.

¿Tsika okaratzi kantziri pijaikitairi?” Ikantaiyini: “7 kantziri.” <sup>21</sup> Ari ikantziri: “¿Tekerama pinkemathateroota?”

### *Jovashincheetziri mavityaakiri*

<sup>22</sup> Aretaka Jesús nampitsiki Betsaida. Jamaitakeneri mavityaakiri, ikantaitapaakeri: “Pantantanakyaari kapicheeni pako.” <sup>23</sup> Ipoña Jesús, jakathavakotanakeri. Jaanakeri othapiki nampitsi. Ichoontaakitakeri, jantantakari kapicheeni irako. Josampitzimaitari: “¿Kantatsi pamene?” <sup>24</sup> Ari jamenanake, ikantzi: “Amenavetaana, noñaavetaari atziri janiitaiyini, iro kantamaitacha te inkoñaaperote, joshiyakaro inchato.” <sup>25</sup> Ipoña japiitakeri ipampitaakitziri, iñaantaari jamenakagairi eejatzi. Ari jeshitakotanake, koñaatanai jameni intaina, iñaanairo maaroni. <sup>26</sup> Jotyaantairi, ikantavairi: “Eerora pikenanai nampitsiki, te nonkove pinkamantakotena.”

### *Jiyotake Pedro: Cristo inatzi irika Jesús*

*(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)*

<sup>27</sup> Ipoña jovaanaka Jesús, itsipatanaari iriyotaane, iriyaatero maaroni nampitsi saikatsiri Cesarea-ki inampitsiteki Filipo. Okanta niyanki avotsi josampitakeri iriyotaane, ikantziri: “¿Ipaitema ikinkishiretakotanari atziripayeeni?” <sup>28</sup> Ari jakaiyanakeni: “Ikantayeetzi Juan-ni oviinkaatananeri pinatzi, ikantayeetzi eejatzi Elías pinatzi. Tzimatsi kantayetatsiri eejatzi pashine, kamantantaneri piriintaacha.” <sup>29</sup> Ipoña josampitanakeri irirori, ikantziri: “¿Opaita pikinkishiretari eeroka?” Ari jakanake Pedro: “¡Cristo pinatzi!” <sup>30</sup> Ikantzi Jesús: “Eerora pikamantakotana.”

### *Iñaaventziro Jesús inkame*

*(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)*

<sup>31</sup> Ari jetanakaro Jesús ikamantziri iriyotaane onkarate avishimoterine, tema iri apaniro paitaincha Itomi Atziri. Ikantziri: “Oshekira noñeero noñaashitakoventyaami. Osheki inkisaneentena pinkatharipayeeni, eejatzi ijevarepayeeni omperatasorentsitaari, eejatzi ikaratzi iyotzinkariite. Irova- maakaanena. Iro avisavetakya mava kitaite, añagaana.” <sup>32</sup> Ari ikantakeriri, te iromanero. Ipoña Pedro, jaanakeri Jesús jantyaatziini, ikovavetaka inkaminairimi. <sup>33</sup> Ipithokapithatanakari, jamenanakeri iriyotaane, ikisathanakeri Pedro, ikantziri: “¡Piyaate Satanás! Tera poshoretaro eeroka ikovakaantziri Pava, intaani poshoretaro ikovayetziri atziriite.” <sup>34</sup> Ipoña ikaimakeri Jesús piyotzimentakariri, ikaimakeri eejatzi iriyotaane, ikantakeri: “Tzimatsirika kovatsiri intsipatyaana irovashaantairo ikovashiyetari irantero. Onkantavetya impaikakoiterimi, intsipatyaana. <sup>35</sup> Ikaratzi etakovaitachari apaniro jantayetziro inevetashiyetari, ari impyashitakya. Iri- ima inkarate kamimentenena, okantakaantziri ikempisantziro Kameethari Ñaantsi, aritake iravisakoshiretai. <sup>36</sup> Amenaavaitashitara iñeetziro otzimi- motantzi osheki ovaakarontsi tzimayetatsiri jaka kipatsi, impoña iriñeetairo impeyaashiitaiyaaro añaaantarentsi. <sup>37</sup> ¿Kantatsima impinakoveentaitya eero iñaantaitaro impeyashitaitya? <sup>38</sup> Tema ikaratzi pashikiventakotanari naaka iñaaventaina kaariperoshireriki atziri, ari nonkantziitaiyaari naaka eejatzi nompashikiventairi apaata aririka nompie namairo irovaneenkaro Ashitanari nontsipatyaari maninkariite, tema naaka Itomi Atziri.”

## 9

<sup>1</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Kyaaryoora, tzimayetatsi pikaratzi jaka, tekeraata pinkameeta, ari piñaakero ishintsinka Pava tsika ikanta ipinkathariventantzi.”

*Ishipakiryiimotakeri Jesús iriyotaane*  
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>2</sup> Okanta avisanake 6 kitaite. Tonkaanake Jesús otzishiki, jaanakeri Pedro, Juan, ipoña Jacobo. Ari ishipakiryiimotakeriri. <sup>3</sup> Kitamaro okantanaka iithaare, tekatsi ankempitakaantya okitararotanakera. <sup>4</sup> Iñaatziri Elías itsipatapaakeri Moisés, ikinkithavaitakaapaakeri Jesús. <sup>5</sup> Iñaavaitashitanaka Pedro, ikantanakeri Jesús: “Iyotaanari, omapero okameethatzi pamaiyak-ena jaka. Kameetha novetsikaiyemine mava pankoshetantsi: aparoni pashitya eeroka, aparoni irashitya Moisés, irashitya aparoni Elías.” <sup>6</sup> Tema itharovaiyanakitziini, irootake iñaavaitashivaitananakeri. <sup>7</sup> Ipoña opokapaake menkori otsimankakotapaakeri. Ikematzi ikantaitzi: “Notomi inatzira irika netakokitari, pinkempisanteri.” <sup>8</sup> Ipoña jamenaprovetaiyanaani, tekatsi iriñaanai, intaani Jesús.

<sup>9</sup> Ikanta joirinkaiyaanira otzishiki, ikovakotakeri eero ikamantantziro iñaakeri irojatziri apaata aririka iriñaagai. Tema irika Itomi Atziri ari iriñaagai inkamavetakyaaara. <sup>10</sup> Irootake eero ikamantakotantari, iro kantacha osheki josampitavakaiyakaniri irirori tsika opaita ikantakotziri Jesús, ari iriñaagai inkamavetakyaa. <sup>11</sup> Ipoña josampitaiyakeri, ikantziri: “¿Opaitaka ikantakotziri iyotzinkariite iriira eevatapaintsine Elías impoke?” <sup>12</sup> Ari jakanake Jesús, ikantziri: “Omaperotatya, iriitakera eevatapaintsine Elías impoke, irovatampatzikatantapaake. ¿Tsikama okantzika josankinatakoyeetakena pairani? Tema okantzi: ‘Irika Itomi Atziri, osheki inthainkavaitateri.’” <sup>13</sup> Pinkeme, aritakera pokake Elías. Osheki imaimaneetavakeri, imonkaratakero okaratzi josankinatakoyeetakeriri.”

*Jovavisaakotziri Jesús eentsi jaakiri peyari*  
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ikanta jareetaa Jesús jookanakeri iriyotaane, iñaapaatziiri ipiyotzimentakari osheki atziri itsipatakari iyotzinkariite iñaanaminthatziri. <sup>15</sup> Ikanta iñaavairira ipokai Jesús, ipampoyaavairi, ishiyanaka irovethatavaiyaari. <sup>16</sup> Josampitapaakeri Jesús, ikantzi: “¿Ipaitema piñaanatziimentziriiri?” <sup>17</sup> Akanake aparoni, ikantanake: “Iyotaanari, namatziimiri notomi jaakiri peyari, te onkantai iñaavaitai.” <sup>18</sup> Impokashitapaiiririka, osheki jomposakaavaitari kipatsiki. Ishimorepaantevaitakaari, jatsikaikivaita, ikisotakairi. Nokantavetakari piyotaane irovavisaakotainari, te irimateri.” <sup>19</sup> Jakanake Jesús, ikantanake: “Tetya pinkempisantaiyeni eeroka. ¿Tsikapaitema piyote? Pamakeri jaka eentsi.” <sup>20</sup> Jamaitapaakeneri. Ikanta peyari iñaapaakerira Jesús, jompetatakaanakari shintsiini eentsika, tyaanake, ipinaavaita kipatsiki, ishimorepaantevaitanake. <sup>21</sup> Josampitanakeri Jesús iriri eentsi, ikantziri: “¿Tsikapaitema jetantanakari peentsite?” Ikantzi: “Ari ikantzita ovakera jeentsitapaake. <sup>22</sup> Itaakaavaivetakari paampariki, ipiinkavaitzi eejatzi jiñaaki, ikovi irovamayerimi. Kantatsirika pineshinonkatyaana, pimatero.” <sup>23</sup> Ikantziri Jesús: “¿Opaitama pikantantarori ‘Kantatsirika...?’ Aririka pinkempisantanai, aritake omatakya maaroni.” <sup>24</sup> Ipoña ikaimanake shintsiini iriri eentsi, ikantanake: “Kempisantavetachana, terika nokempisantaperotzi, pinkempisantaakaaperotaina eeroka.” <sup>25</sup> Eekerora iñaatzi Jesús ipokaiyapaakeni atziri, ikisathanakeri peyari, ikantanakeri: “Pintainaryeeyaari eentsi, eerora pipiyashitaari eejatzi.” <sup>26</sup> Ikaimanake shintsiini peyari. Ikamanatakaanakari eentsika. Osheki kantanaintsiri: “Kamake eentsika.” <sup>27</sup> Ipoña jakathavakotanakeri Jesús, jovatziyakeri.

Añaanai. <sup>28</sup> Ikanta ikyaapaakera Jesús pankotsi, ari josampitakeriri iriyotaane apaniroini, ikantziri: “¿Ipaitaka kaari nomatantari naaka novavisaakoteri?” <sup>29</sup> Ikantzi Jesús: “Imaperotatya ishintsitzi irika peyari, okovitya aakoventyaaro amane, antziventyaari eejatzi.”

### *Japiitairo Jesús ikamantakota inkamimotante*

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

<sup>30</sup> Ipoña jovaanaa Jesús, ikenayetanai Galilea-ki. Tera inkove inkemakoteri atzirrite. <sup>31</sup> Tema jiyotaayetziri iriyotaane, ikantayetziri: “Irootaintsira irakaantaiteri Itomi Atziri, irovaiteri. Avisavetakya, mava kitaite, aritake irañagai eejatzi.” <sup>32</sup> Iro kantamaitachari te iriyotaiyavakeroni okaratzzi ikamantavetariri. Tekatsi kovatsine irosampiteri.

### *Tsika itzimi iriiperotatsiri*

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

<sup>33</sup> Areetaiyaani Capernaum-ki. Ikanta isaikaiyapainira pankotsi, josampitakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitaka pikantavakaari inkaaranki avotsiki?” <sup>34</sup> Ari imairetaiyakeni irirori. Tema ikantavakaamentatyaaro inkaaranki avotsiki tsikarika itzimi iriiperotatsiri. <sup>35</sup> Saikanake Jesús, japatotakeri 12 iriyotane, ikantziri: “Aririka pinkove piriiperote, poshiyakotyaaari ikanta otzikataari, te ipinkthariventantzi irirori.” <sup>36</sup> Jamake aponi eentsi isaikaiyakenira, ithomaakeri, ikantzi: <sup>37</sup> “Inkarate pairyirori novairo ikempisantaana, impoña irakameethatairi aponi kempitariri irika eentsi, naakara jaakameethatake. Ari okempitari eejatzi, aririka paakameethatakena naaka, kempiperovaitaka iri paapatziyanaa itzimi otyaantakenari jaka.”

### *Ari akaratziri kaari kisaneentairi*

(Lc. 9.49-50)

<sup>38</sup> Ari ikantanake Juan: “Iyotaanari, noñaake chapinki aponi atziri pairyirori pivairo, jovavisaakotzimaitari jaakiri peyari. Tera añeeri ankarteri jaka, novashaantakaakeri.” <sup>39</sup> Ikantzi Jesús: “Eero povashaantakairimi. Tema ikaratzzi tasonkaventantatsiri ipairyirora novairo, eerora ikishimataana osamaniityaake. <sup>40</sup> Tema ari akaratziri itzimi kaari kisaneentaine. <sup>41</sup> Aririka inkaminthagaitemi impairyeeero novairo, inkantaite: ‘Nom-pakoteri jiñaajashitaari Cristo.’ Iriira impinaitairi apaata. Omaperora.”

### *Eero pantakaantziro kaariperori*

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

<sup>42</sup> “Tsikarika itzimi antakaakerine kaariperori aponi eentsi aventaanari, oshiyakariri irika jaka, ari irovasankitaayeetairi. Iro kameethatatsimi inthayeeteneri mapi ikentsiki, iroviinkaitakeri inkaareki. <sup>43</sup> Iroorika pako pantapiintantyaami kaariperori, povashaantero onkantya pavisakotantaiyaari, pinkempitakaantero pinthatzinkatyeeromi pako. Irojatzzi piyaaponthokitantaiyaari inkiteki. Tema te apantyaaro otzimaveta apite pako ompoña piñagairoya apaata irookaitaimi sarinkaveniki tsika pinkantaitatyeeni pintagaiya, <sup>44</sup> tsika janta te inkaamanetapai chovitsi, tsika te intsivakanetapai paampari. <sup>45</sup> Iroorika piitzi pantapiintantyaami kaariperori, povashaantero onkantya pavisakotantaiyaari, pinkempitakaantero pinthatzinkatyeeromi piitzi. Irojatzzi piyaaponthokitantaiyaari inkiteki. Tema te apantyaaro otzimaveta apite piitzi ompoña piñagairoya apaata irookaitaimi sarinkaveniki tsika pinkantaitatyeeni pintagaiya, <sup>46</sup> tsika te janta inkaamanetapai chovitsi, tsika te intsivakanetapai paampari eejatzi. <sup>47</sup> Iroorika poki pantapiintantyaami kaariperori, povashaantero onkantya

pavisakotantaiyaari, pinkempitakaantero pinkithoryaateyeromi poki. Irojatzí piyaapityaakitantaiyaari inkiteki. Tema te apantyaaro otzimaveta apite poki ompoña piñagairoya apaata irookaitaimi sarinkaveniki tsika pinkantaitayeeni pintagaiya, <sup>48</sup> tsika te janta inkaamanetai chovitsi, tsika te intsvikanetani paampari eejatzi. <sup>49</sup> Tema paamparikira iriñaantayeetyaami maaroni, inkempitakaanaitemiro eejatzi okanta katyori. <sup>50</sup> Kameetha okanta tzivi okatyotzi, aririka inkonovaitero tsika ompaitya, eero apantaaro inkatyokantaityaaro. Ari pinkantanaiyaari eeroka ontzimatyepinkempitakotaiyaaro tziviperori, paapatziyavakaiya, tema te apantaro pintzimaventavakaiya.”

## 10

### *Jiyotaantzi Jesús ikantzi: te apantyaaro pookero piina*

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Ikanta jovaanaa Jesús iriyaatero Judea, ikenanakero intatsikero Jordán. Japatotzimentavaari osheki atziri. Jetapaaro jiyotaayetapairi ikempitapi-intzirora.

<sup>2</sup> Ari ipokakeri Fariseo, josampitapaakeri Jesús ikovi inkompitakaiyaarimi, ikantapaakeri: “¿Shinetaantsitatsima aparoni atziri irookero iina?” <sup>3</sup> Jakanaka Jesús, ikantanakeri: “¿Opaitama ikantakaantziri Moisés-ni?” <sup>4</sup> Ikantaiyini irirori: “Ishinetakaantziro Moisés-ni ookero aina aririka impayeetairo tsika osankinatakota ookavakaantsi.” <sup>5</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Okantakaantziro te pinkempisantanete, irootake ishinetantakamirori iroka. <sup>6</sup> Tema pairani etantanakari jovetsikantzi Pava, jovetsikakeri shirampari, jovetsikitakaro eejatzi tsinane. <sup>7</sup> Iro jookantariri shirampari ashitariri, onkantya iraanayaari iina, <sup>8</sup> aparoni ikantanaa jaavakaanaara. Tera apite atziri inkaranai, aparo jinanaatzi. <sup>9</sup> Irootakera eero okantanta intsiparyeeyaro shirampari itsipataakaakariri Pava.”

<sup>10</sup> Ikanta isaikaiyini pankotsiki, josampitairi iriyotaane okaratzi ikantakeri, <sup>11</sup> ikantanake Jesús: “Tsikarika itzimi ookerone iina, aririka iragai pashine tsinane, jimayempiventakero etavetarori. <sup>12</sup> Ari okempita tsinane aririka ookeri oime, agairika pashine shirampari, omayempitake eejatzi.”

### *Itasonkavetziri Jesús eentsipayeeni*

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Ari jamaitakeneri Jesús eentsipayeeni, ikovaitzi irantantavakyaari kapicheeni irako. Ikanta iriyotaane Jesús ikisathatavakeri amayetziriri eentsi. <sup>14</sup> Te onimotanakeri Jesús iñaakerira, ikantziri: “Pishineteri eentsipayeeni impokashitenaata. Eero pithañaana. Maaroni kempitaiyaarine irirori, iriitake ñagairone ipinkathariventantzi Pava. <sup>15</sup> Omapero, eerorika iñaapinkathaitziri Pava inkempitakoityaari ikantara eentsipayeeni, eerora iñeetairo ipinkatharitari.” <sup>16</sup> Ithomaavakeri eentsipayeeni, jotzimikapatzitoyetakeri, itasonkaventayetakerira.

### *Evankari ashaarantachari*

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

<sup>17</sup> Iro iravisantanaiyaarimi Jesús, ishiyashitakari aparoni evankari, jotyeerovashitapaakari, josampitapaakeri: “Kameethari Iyotaantanerí, ¿opaita nantairi noñaantaiyaarori añaantarentsi kantaitaachaneri?” <sup>18</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama pikantantanari: ‘Kameethari pinatzi?’ Apanirora ikantakaaro Pava ikameethatzi, tekatsi pashine. <sup>19</sup> Aritakema piyotakotakero Ikantakaantaitziri: Eero povantzi, eero pimayempitzi, eero

pikoshitzi, eero pithaiyakotanta, eero pamatavitantzi, piñaapinkathateri ashitamiri.”<sup>20</sup> Jakanake irirori, ikantzi: “Iyotaantaneri, nothotyaakero maaroni irojatzí netanakaro pairani eeniro neentsitapaakeeni.”<sup>21</sup> Ipoña Jesús jamenanakeri, jetakananakari, ikantziri: “Tzimatsi aparoni kovityaapainchari kaari pantzi. Piyaataate pipankoki, pimpimantero maaroni pashitari, pimpashiyetyaari ashinonkaachari. Tema ari piñagairo panintagaiya inkiteki. Pimpokera, poyaatena.”<sup>22</sup> Ikanta ikemavakera, okantzi-moneentanakari. Ovashire ikanta ipiyanaa, tema ashaarantzinkari inatzi.

<sup>23</sup> Ipoña Jesús, jamenanake maaroni inampinaki, ikantziri iriyotaane: “¡Osheki opomerentsita iriyaatai ashaarantzinkari ipinkathariventantzi Pava!”<sup>24</sup> Jiyokitziitanake iriyotaane ikemakerira ikantakeri. Ipoña japiitanakero ikantzi: “Notomiite. ¡Osheki ompomerentsitzimotyaaari iriyaatai tsika ipinkathariventantzi Pava aventuraori irashaakaro!”<sup>25</sup> Tema eero okantzi inkye piratsi camello imoroki kithapi, iro ovatsipero opomerentsita inkye ashaarantzinkari tsika ipinkatharitzi Pava.”<sup>26</sup> Eekero jiyokitziitanakitzi iriyotaane, ikantashireyetanake: “¿Tsikama impaityaaka avisakoshiretaatsine?”<sup>27</sup> Jamenanakeri Jesús, ikantziri: “Eerora imatziro apaniro atziri, iritakera Pava matakayerine. Tema tekatsi pomerentsitzimotyaarine irirori.”<sup>28</sup> Ipoña ikantanake Pedro: “Jirikatakana maaroni nokarataiyakeni, nookayetanakero okaratzi tzimimoyetanari, noyaataiyakemi.”<sup>29</sup> Jakanake Jesús, ikantanakeri: “Omaperotaya, tzimatsirika kempisantanairori Kameethari Ñaantsi, kamantakoyetanairori eejatzi, ari okanta jookayetantanakarori inampi, irirentzi, iritsiro, ashitariri, iina, ireentsite, irovane,<sup>30</sup> iriitake ñagairone impairi Pava osheki. Osheki onkarate pankotsi, irirentzi, iritsiro, ashitariri, ireentsite, irovane. Onkantavetakya osheki inkisaneentavaitaitei, tema eero osamani onkantya iriñeero añañarentsi kantaitaachaneri.”<sup>31</sup> Tema tzimayetatsi etayetarori iroñaaka, iri ñeerone irimpoiyeai. Tzimayetatsi eejatzi impoiyetatsi iroñaaka, iri ñeerone iretayetaiyaroo.”

*Japiitairo ikamantakota Jesús irovamagaitei*  
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

<sup>32</sup> Ikanta itonkaiyini ipampithatziro avotsi jiyaatziro Jerusalén-ki. Iriitake eevatatsi Jesús janiitaiyinira. Ipampoyaaminthataiyakerini iriyotaane, tharovashire ikantaiyani jooaatzi. Ipoña japiitakero Jesús japatotziri 12 iriyotaane, inkamanteri onkarate avishimoterine, ikantakeri: <sup>33</sup> “Aatatzira Jerusalén-ki. Arira iraaeyeteri Itomi Atziri irakaanteri ijevare omperatasorentsitaari intsipatakyaari iyotzinkariite, iriyakoventeri irovaiteri, impoña iraaeyetanakeri atziriki kaari asheninkata,<sup>34</sup> irishirontzimentavaitaityaari, impasavaitaitei, inchoontavaitaitei, irovaitakeri. Iro avisavetakya mava kitaite, ari irañagai eejatzi.”

*Ikoviri Jacobo itsipatarí Juan*  
(Mt. 20.20-28)

<sup>35</sup> Ikanta Jacobo itsipatakari Juan, itomipayeeni Zebedeo, jontsitokapaakari okarikiini Jesús, ikantakeri: “Iyotaantaneri, nokovi pantainaro nonkampitemiri.”<sup>36</sup> Josampitanakeri irirori: “¿Ipaítama pikoviri nantemiri?”<sup>37</sup> Ikantaiyini: “Tema irootaintsi pimpinkathariventante, pishinetena nosaikanampitemi pakojanoriki nontsipatyaami ampinkathariventante.”<sup>38</sup> Ikantanakeri Jesús: “Tera piyotero opaíta pikampitanari. Osheki nonkemaantsityaari

naaka. ¿Arima pamavetakero eeroka pinkemaantsitya osheki? ¿Arima pinkempitakyaana nonkame naaka?\*" 39 Ikantaiyini irirori: "Aritake nomatakero." Ikantzi Jesús: "Omapero, irootaintsira pimatero onkarate nonkemaantsityaari,† 40 irooma pisaikanampitena nakojanoriki pintsipatyaana ampinkathariventante, eero okantzi naaka noshinetaimiro, irashira tsika itzimi ikashiyakaayezitakari." 41 Ikanta ikemaiyakera pashine iriyotaane, ikisanakeri Jacobo eejatzi Juan. 42 Ipoña japatotanairi eejatzi, ikantziri: "Piyotaiyini eeroka tsika ikanta pinkathariyetatsiri jaka, jomperanatanta. Ari ikempitari eejatzi iriiperoyetatsiri iñaapinkathayeeziri irirori. 43 Irooma eerokaite, aririka pinkove piriiperote, iri pinkempitakotya ikantara otzikataari. 44 Iroorika pinkove pijevantaakaante, iri pinkempitakotya ikantara omperataari. 45 Tera iro impokantyaari Itomi Atziri iromperatantya, aña iro ipokantakari inkempitakotyaari otzikataari irojatzi inkamimentantakyaari, iri pinakoventantatsine, irovatsinaryaakoventairi maaroni."

### *Jamenakagaitairi kameetha Bartimeo*

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Ikanta jareetaka Jesús nampitsiki Jericó. Ipoña jovaanaa itsipatanaari iriyotaane eejatzi ikaratzi apatotzimentakariri. Okanta avotsinampikira, iñaapaakeri atziri paitachari Bartimeo, itomi Timeo, ikovakoyetantzi impashiyeetyaari. 47 Ikanta ikemake irirori, iriitake Jesús poñaachari Nazaret, ikaimakotavakeri, ikantziri: "Jesús, icharinentari David-ni, pineshinonkataina!" 48 Ikisathaveetanakari irimairtantyaari, eekero ikaimanakitzi shintsiini: "¡Icharinentari David-ni, pineshinonkataina!" 49 Katziyapaaka Jesús, ikantzi: "Pinkaimenari." Ari ikaimaitakeri ikantaitziri: "Pinkatziye, ikaimatziimi, thaamenta pinkantanakya." 50 Jookanakero iveviryaakoro, katziyanaka, ishiyashitapaakari Jesús. 51 Josampitavakeri, ikantziri: "¿Opaitama pikovakotanari? ¿Tsika nonkantaimika?" Jakanake irirori, ikantzi: "Iyotaantanerí, nokovi namenavaitai kameetha." 52 Ikantanake Jesús: "Kantatsi piyaatai, ovashinchagaimi pavantaanara." Apathakero jamenanai kameetha, joyaatanakeri Jesús.

## 11

### *Areetaa Jesús Jerusalén-ki*

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Irootzimatake irareetya Jesús Jerusalén, joveraaka osaiki nampitsi Betfagé ipoña Betania, omontenampitakaro otzishi Olivos. Ari jotyaantakeri apite iriyotaane, 2 ikantakeri: "Piyaate nampitsiki amontetakari. Arira piñaapaake aparoni evonkiri burro inthatakotya, tekera ikyaakoitari-ita. Pinthataryaakoteri, pamakenari. 3 Aririka ikantaitavakemi: '¿Pinkanterika pithataryaakotantariri burro?' Pinkantanakeri eeroka: 'Ikovatziiri Pinkathari. Ari iroiipiyeemiri eejatzi.'" 4 Jataiyakeni, iñaapaakeri ithatokatoka evonkiri burro pankotsinampiki. Ithataryaakotapaakeri. 5 Tzimatsiya atziri ñaavakeriri, ikaimakotakeri: "¿Pinkanterika pithataryaakotantariri

\* **10:38** Iro ikantakotzi Jesús jaka: "¿Arima pimatakero eeroka pirero kepishaari onkarate nireri naaka? ¿Arima pinkempitakyaana iroviinkaataitena naaka?" † **10:39** Iro ikantakotzi Jesús: "Omapero, aritake pimatakero pirero nireri naaka, aritake pinkempitakyaana iroviinkaataitena naaka."



burro?” <sup>6</sup> Ikantanakeri irirori okarlatzi ikantavakeriri Jesús. Ishineetakeneri iraanakeri burro. <sup>7</sup> Jamaitakeneri Jesús. Jovaitakeneri manthakintsi imitzikaraki burro, ikyaakotanakari Jesús. <sup>8</sup> Tzimatsi omaronkashitakeriri manthakintsi, pashine chekanaintsi inchashi iromaronkero eejatzi onkantya ovaneenkantantyaari tsika ikenanakera. <sup>9</sup> Atziripayeeni eevataintsiri, ikarlatzi oyaatakeriri itaapiiki eejatzi, ikaimaiyini, ikantaiyini: ¡Kaakitataike añapinkatharevé!

Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkathari apaitziri otyaantakeriri.

<sup>10</sup> Aakameethatairi impoyaatyarine acharine David-ni.

¡Kaakitataike Avinkathariteperotyaaari!

<sup>11</sup> Areetapaaka Jesús Jerusalén-ki, kyaapaake tasorentsipankoki, jame-nayetapaakero maaroni. Tema aritakera sheetyaanake, piyanaka Betania-ki itsipatanaari 12 iriyotaane.

### *Jiyakatziro Jesús pankirentsi kaari kithotatsi*

(Mt. 21.18-19)

<sup>12</sup> Okanta okitaitamanai, piyaa Jesús ipoñagaaro Betania, itashaapaake niyanki avotsi. <sup>13</sup> Jamenake jantó iñaake okatziya pankirentsi, ovaneenka okanta oshi. Jiyaatashitanakero, iramene tzimatsirika okitho. Tekatsimaita, iyoshiita oshi, tema tekera onkithopaitetai.\* <sup>14</sup> Jiyakatanakero pankirentsi, ikantzi: “Ari pashi povaatyeero eero pikithotai.” Ikemaiyakerini maaroni iriyotaane.

### *Jomishitoviri Jesús pimantayetatsiri tasorentsipankoki*

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>15</sup> Ikanta jareetaiyapaani Jerusalén-ki. Kyaapaake Jesús osaikira tasorentsipanko, jomishitovapaakeri pimantayetatsiri eejatzi ikarlatzi amanantayetatsiri. Jotatsinkayetapaakero jovayeetziri kireeki, ari ikempitaakero eejatzi tsika jovayeetziri shiro. <sup>16</sup> Tera ishinetanai aparoni iravisakayero irovaakaro osaikira tasorentsipanko. <sup>17</sup> Ipoña jiyotaantanake, ikantzi: “Pairani josankinaitakero, kantatsiri: ‘Nopanko onatzi iroka, ari iramanapiintenari poñaayetachari maaroni nampitsi.’ Iro kantamaitacha eerokapayeeni pamatavitantapiintake janta pipimantayetzi, pikempitakaantakero koshintzipanko.” <sup>18</sup> Ikanta ikemaiyakeri iyotzinkariite, itsipatakari ijevare omperatasorentsitaari, jamenaiyakeri tsika inkenakairo irovamaakaanteri. Iro kantamaitacha itharovakaayetakariki Jesús, tema osheki pampoyaakeriri iñirira kameetha okanta jiyotaantayetzi. <sup>19</sup> Tema aritakera sheetyaake, piyanaa Jesús.

### *Sampishitanake pankirentsi jiyakatakeri*

(Mt. 21.19-22)

<sup>20</sup> Ikanta ikenamanai osaiki pankirentsi, iñaatziro sampishitanake, kamanake maaroni oparitha. <sup>21</sup> Ikinkishiryaanairo Pedro jiyakatakero chapinki Jesús. Ikantziri: “Iyotaanari, pamenero pankirentsi piyakatanakeri, sampishitanake.” <sup>22</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Paventaiaari eeroka Pava. <sup>23</sup> Tema aririkami pinkovakoterimi Pava iroshirinkeromi otzishi irookero inkaareki, eerorika pikisoshiryaavaitanake, iri paventaanakya, aritake irimatakemiro. Omaperora. <sup>24</sup> Iroora nokantantamirori iroka, tema aririka pamaneri Pava pinkampiteri tsika ompaitya, paventaanakyaaririka, aritake irimatakemiro pikovakotziri. <sup>25</sup> Aririka pamaneri Pava, pimpeyakotairo kaari onimotemine

\* 11:13 Kantakotachari jaka “pankirentsi,” irojatzira ipaiyeetzitari “higuera.”

jantzimotaitzimiri eeroka, onantyaari Ashitairi inkitesatzi impeyakotaimi eeroka pikenakaashitakari. <sup>26</sup> Eerorika pipeyakotairo jantzimotaitzimiri eeroka kaari onimotemine, arira inkempityaari eejatzi Ashitairi Inkitesatzi, eero ipeyakotzitaami eeroka pantakero kaariperori.”

### *Ishintsinka Jesús*

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

<sup>27</sup> Ikanta jareetaiyapaani Jerusalén-ki, aniivaitapai Jesús tasorentsi-pankoki. Ipokashitapaakeri ijevare omperatasorentsitaari, itsipatakari iyotzinkariite, ipokake eejatzi antarikonaite. <sup>28</sup> Josampitapaakeri, ikantziri: “¿Niinkama otyaantakemiri poñaakantero pishintsinka?” <sup>29</sup> Ari jakanake Jesús, ikantanakeri: “Tzimatsi eejatzi naaka nosampitemiri, aririka pakakena ari nonkamantakemiro niinka otyaantakenari. <sup>30</sup> Tema joviinkaantantake Juan-ni, ¿Niinkama otyaantakeriri? ¿Pavama? ¿Atzirima?. Pakaiyenitya.” <sup>31</sup> Ipoña ikantavakaanaka: “Aririka ankantakeri Pava otyaantziri, ari inkantanakai: ‘¿Opaitakaya kaari pikempisantantari?’ <sup>32</sup> Aririka ankante: ‘atziri otyaantakeri,’ ari inkisanakai atziripayeeni. Tema ikantaiyini atziririite, omaperora kamantanteneri inatzi Juan-ni.” <sup>33</sup> Ari jakaiyanakeni, ikantaiyini: “Te niyotero.” Ikantzitanaka eejatzi Jesús: “Ari nokempita naaka, eero nokantzimiro niinka otyaantakenari.”

## 12

### *Kaariperoshireri antavairentzi*

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

<sup>1</sup> Ari jetanaaro Jesús joshiyakaaventziro okaratzi jiyotaantayetziri, ikantzi: “Ipankitake aparoni shirampari chochokimashi, jotantakotakero, jovetsikanontakero iroveronta apaata ovaaki, jovetsikake pankoshetantsi inkene iramenakoitero pankirentsimashi. Ipoña jamenake amenerone ivankiremashi, jatake irirori intaina. <sup>2</sup> Okanta irakapaitetake ivankire, jotyaaantavetaa iromperatane iragaatemini okithoki. <sup>3</sup> Ikanta iñaavakeri antavairentzi, jaavakeri ipasavaivavakeri, joipiyeeri tekatsi iraanai. <sup>4</sup> Jotyaaantzitaveta eejatzi pashine iromperatane. Itsitokainavaitakeri, ikaviyavaitakeri, joipiyakeri. <sup>5</sup> Jotyaaantake eejatzi pashine, jovaitakeri. Osheki ikaratzi jotyaaantavetaka, tzimayetatsi ipasavaivavakeri, jovaitakeri pashinepayeeni. <sup>6</sup> Aparoni ikantapaaka itomi irirori, jetakokiperotari, jotyaaantakeri, ikantashiretzi: ‘Irikarika notomi naaka ari iñaapinkathaitakeri.’ <sup>7</sup> Iro kantamaitacha irikapayeeni amenirori pankirentsimashi, ikantavakaa: ‘Jirikataa ashitaiyaaronone apaata pankirentsimashi. Thame ovamayeri, ayeroota aaka.’ <sup>8</sup> Jaavakeri, jovakeri. Jookakeri othapikitapaaka pankirentsimashi. <sup>9</sup> ¿Ipaaitama iranteri ashitarori pankirentsimashi? ¿Tema ari impokanake irirori, irovakeri amaaventavetarori ivankiremashi, iramenanai pashine? <sup>10</sup> ¿Tema piñaanatero osankinarentsi? Kantatsiri: Imanintavetakaro mapi ovetsikirori pankotsi. Iro kantamaitacha jovatziyeetairo mapi pankotsinampiki, ikempitaka-gaitaaro iroorikami tzinkamintsi.

<sup>11</sup> Iriitakera Avinkatharite Pava ovairori onampinaki.

Irootakera apampoyaaminthatantakariri.”

<sup>12</sup> Ari ikovavetaiyananani irakaantanakerimi Jesus, jiyotavakero iriitake iñaaventakotziri. Te onkante, tema itharovakaaayetatyaaari atziri piyotzimentakariri. Jovashaantanakeri, jiyaapithatairi.

*Kameethama impinayeeteri pinkathari*

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

<sup>13</sup> Ipoña jotyaaantaitake Fariseo itsipatakari ikaratzi aapatziyayariri Herodes, ikovaiyaveta inkompitakaiyaarimi Jesús. <sup>14</sup> Ikanta jareetaiyakani, ikantapaakeri: “Iyotaantineri, okaratzi piñaanetari eeroka iroopero onatzi, kaarira inintakaantashitari atziri. Piyotaantziro eeroka kyaaryooperoini inintakaantziri Pava. ¿Okameethatzima amperi kireeki ikovakotakaantane Pinkathari César?” <sup>15</sup> Jiyotakotakeri Jesús, ikovatzi iramataviterimi ikaratzi osampitakeri, ikantanakeri: “¿Ipaitema piñaantantanari? Pamakenari kireeki, namenavakeriita.” <sup>16</sup> Jamaitapaakeneri. Ikantzi Jesús: “¿Ipaitema ashitarori iroshiyakaaro jaka? ¿Ipaitema ashitarori ivairo?” Ikantaiyini irirori: “Irashi César.” <sup>17</sup> Ikantanake Jesús: “Tema iri César ashitari, pantantyaaniri okaratzi ikovakayimiri pimpinateri. Irooma maaroni okaratzi jashitari Pava, pantantyaaniri ikovakaayetzimiri irirori.” Iyokitzi ikan-taiyanakani ipampoyaanakeri Jesús.

*Josampitakoventaitziro aririka irañagai kamayetaintsiri*

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

<sup>18</sup> Ipoña ipokaiyakani Saduceo iriñeeri Jesús. Iriitake Saduceo kantayetatsiri ero jañagai kamayetaintsiri. Josampitapaakeri: <sup>19</sup> “Iyotaantineri, josankinatake pairani Moisés-ni, kantatsiri:

Aririka inkame aaroni shirampari, irookaventanairo iina. Eerorika jovaiyantakairo, okameethatzi inantaiyaaro irirentzi. Aririka ovaiyantai tsinane, kempivaitanaa iriirikami ashityaarine oime kamaintsiri.

<sup>20</sup> Thame ankantavake: Tzimatsi 7 shirampari, irirentzi jinaiyatziini. Etarori itzimi jaavetaka iina, tekera osamanite, kamake, te irovaiyantakaanakero iina. <sup>21</sup> Ipoña jaavetaaro pashine irirentzi apitetatsiri itzimi. Ari ikempitakari irirori, kamake, te irovaiyantakairo. Ipoñaavetapaaka mavatatsiri itzimi, eejatzi ikempitakari irirori. <sup>22</sup> Ari ikantakari maaroni ikarataiyinira 7 irirentzi. Tekatsi aaroni ovaiyantakairone. Okanta osamanitake kamai eejatzi iroori tsinane. <sup>23</sup> Aririkami irañaaayetaimi apaata ikamayevetakara, ¿itzimikama oimentaperotari tsinaneka? Tema maaroni ikaratzira 7 jinantavetakaro.”

<sup>24</sup> Jakanakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama kaari pikemathatantaro osankinarentsi? ¿Opaitama kaari piyotakotantaaro ishintsinka Pava?

<sup>25</sup> Tema aririka irañaaayetai apaata kamayetaintsiri, ero itzimapai aavakaayetachaneri. Inkempitapaiyaari maninkariite saikayetatsiri inkiteki. <sup>26</sup> Irooma okantakota irañaaayetai kamayetaintsiri, ¿tema piñaanatero irosankinare Moisés-ni tsika ikanta Pava iñaanantakariri otaara kitocheemaishi? Ikantakeri:

Moisés, Naaka Pava, iñaapinkathatziri Abraham, Isaac, eejatzi Jacob.

<sup>27</sup> Ari ayotziri, añaayetatsi irirori, tema te imatziro kaminkari iriñaapinkathateri Pava, intaani añaayetatsiri. ¿Ñakero? Pikenakaashitakaro eeroka.”

*Iñaaventakoitziro ikovakaaperotairi Pava*

(Mt. 22.34-40)

<sup>28</sup> Ari ipokapaake aaroni iyotzinkari, ikemapaakeri iñaanatavakaa. Iyotapaake kameetha Jesús jiyotaakeri Saduceo, josampitapaakeri irirori: “¿Otzimikama etarori okovaperota Ikantakaantaitane?” <sup>29</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Jiroka kovaperotachari, okantzi:

Pinkeme Israel-mirinkaite, irika Avinkatharite Pava, Pinkathari apaniro ikanta irirori.

<sup>30</sup> Petakoperotaiyaari, petakoshiretaiyaari, petakoshintsitaiyaari, pampithashire povairi eejatzi.

Iroora kovaperotachari Ikantakaantaitane. <sup>31</sup> Ari okempitaro apite-tanaintsiri, okantzi:

Petakotaiyaari pisheninka, pinkempitakaantairi pikaminthairo pivatha eeroka.

Tekatsira pashine Ikantakaantaitane anayirori irokapayeeni.”

<sup>32</sup> Ikantanake iyotzinkariite: “Kameethatake, Iyotaantaneri, omaperotatya pikantakeri: Aparoni inatzi Pava tekatsi pashine. <sup>33</sup> Osheki okameethatake etakoperotaiyaari, etakoshiretaiyaari, etakoshintsitaiyaari, pampithashire ovanairi. Eejatzi ankempitavakaanaiya aaka, etakotavakagaiya.

Iroora ikovakaaperotairi Pava, anayiro ipometayeetziniri, maaroni jashitakaayeetariri Pava.” <sup>34</sup> Ikanta Jesús, iñaakeri kameetha okaratzi ikantakeri, ikantanakeri: “Irootaintsimi piñeero piñaapinkathatairi Pava, onantyaari impinkathariventaimi irirori.” Tekatsira kovanaatsine irosampitanairi Jesús.

*¿Ipaita charinentariri Cristo?*

*(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)*

<sup>35</sup> Ipoña jiyotaantake Jesús tasorentsipankoki, ikantzi: “¿Opaitama pikinkishiretari eeroka, aririka pinkemeri iyotzinkariite, ikantzi irirori: ‘Trika Cristo-tatsine icharinera irinatye David-ni?’ <sup>36</sup> Tema Tasorentsinkantsi ñaavaitakaakeri pairani David-ni, ikantake:

Iñaavaitake Pinkathari, ikantavairi novinkatharite:

Pisaikapai nakojanoriki, ampinkathariventante,

Irojatzí apaata novasankitaantaiyaariri kisaneentayetakemiri, ari pimakoryaakiitantaiyaariri.

<sup>37</sup> Aña ikantzitaita David-ni irirori: ‘Novinkatharite inatzi Cristo.’ ¿Tsikama inkene incharinentyaari?” Ikanta maaroni atziri piyotainchari, onimoyetakeri ikemiri ikantayetziri Jesús.

*Iñaaventakoitziri iyotzinkariite*

*(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>38</sup> Ipoña ikantake eejatzi Jesús: “Paamaiyaari iyotzinkariite. Osheki in-evetaro irovaneenkatziiya, ishametakaayetero iithaarethanthanaa. Ikovi ñaapinkatha irovethatapiintaiyaari iriñeeteririka. <sup>39</sup> Aririka iriyaate pankot-siki japatotapiintaita, ikovapiintzi irosatekaya niyankineki. Ari ikempitari aririka irovaiyaani isheninka, ikovapiintzi irosatekya. <sup>40</sup> Jampoyetaro eejatzi kamaimetzinkaro jashiyetaro opanko. Iro josamaninkayetantaroni jamanayetapiintzi eero jiyotantaitari. Iro kantamaitacha antarora irovasankitaayeetairi.”

*Ashinonkainkaro tsinane*

*(Lc. 21.1-4)*

<sup>41</sup> Ikanta Jesús isaikimotapaakero jovayeetapiintziri kireeki, jamenaminthatziri oteyetziriri iireekite. Ipokaiyakeni ashaarantzinkari iroteperoyete irirori iireekite. <sup>42</sup> Ipoña opokapaake tsinane kamaimetzinkaro, ashinonkainkaro onatzi, otetapaake iroori apimentyakiteeni kireeki, tekatsi antetachane iramanantaitantyaari. <sup>43</sup> Ikantanakeri Jesús iriyotaane: “Anaantake iroka tsinane, anaakeri ikaratzi oteyevetainchari. Omaperora. <sup>44</sup> Tema ikaratzi oteyevetainchari osheki, jotetashitakeri

tzimakaantatsiri iireekite. Irooma iroka ashinonkainkaro, apintziryaakeri otetakeri oireekite amanantantyaarimi okovayetziri.”

## 13

*Iñaaventakotziro Jesús omporoke tasorentsipanko*  
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Ikanta ishitovanai Jesús tasorentsipankoki, ikantzi aparoni iriyotaane: “Iyotaanari, pameneroty mapi jovetsikantayeetarori, antaro onayetzi, ova-neenkavaitaka pankotsi.” <sup>2</sup> Ikantzi Jesús: “Maaroni pankotsi okaratz piñiirika, irootaintsira imporokaitero, eero iñagaitairo peviryaaayetachari mapi.”

*Iriñeeteri aririka onthonkimataiya*  
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Ipoña itonkaanake otzishiki Olivos, jimontetapaakaro tasorentsipanko. Ari isaikapaake Jesús. Ikanta Pedro, Juan, Jacobo ipoña Andrés, josampitakeri jantyaatziini, ikantziri: <sup>4</sup> “Pinkamantena: ¿Tskapaitema omaty pikanteriki? Aririka omonkaratzimatakya, ¿tsika onkantyaaka niyotantyaari?” <sup>5</sup> Ari jakanake Jesús ikantzi: “Paamaventya jamataviitzimikari. <sup>6</sup> Tema osheki kovatsine iramatavitemi apaata, impairyapaakena, inkante: ‘Cristo nonatzi naaka.’ <sup>7</sup> Ari pinkemakotakero ovayiritaantsi, paamaiya omintharovashiretzimikari, tema ontzimaty omonkaretya irokapayeeni, tekera omonkaretyaata onthonkantaiyaari maaroni. <sup>8</sup> Irantaminthavakaayetya maaroni nampitsiki inkarate iromityaantayeteri pinkathariyetatsiri. Iriñeetero osheki onikayetya, iriñeetero eejatzi osheki intashaaneentayeete. Irootakera etanakyaarone inkemaantsiyeetyaaro irokapayeeni.

<sup>9</sup> Ontzimatyeeera paamaayetya. Tema irakaantaitatyeeemi jevaripayeeniki impasanavaititemi pankotsiki papatotapiinta. Impoña iraaeyeetanakemi isaikayetzira pinkatharijanorentsi okantakaantzirora pavantaana, ari piñaaventayetainari janta. <sup>10</sup> Iro kovaperotacha iretyaaro atziripayeeni inkemakotairo Kameethari Ñaantsi maaroni nampitsiki. <sup>11</sup> Aririka iraaeyeetanakemi, eero pikantashiretzi: ‘¿Opaitama nonkanteriri?’ Tema Tasorentsinkantsi iyotakaimirone opaita pinkanteri, tera eroka ñaavaitashitachane. <sup>12</sup> Ari iriñeetake aakaanterine irirentzi irovamaakaanterine. Piñe aakaanterine itomi. Piñe ovamaakaanterine ashitariri ikisaneentanakeri. <sup>13</sup> Oshekira piñeero inkisaneentaitemi okantakaantziro pipairyana pikempisantaanara naaka, iro kantamaitacha aririka pinkantaitanakyeeero paventaiyaana, aritake novavisaakotaimi.

<sup>14</sup> Aririka piñaakeri ipaitayeetziri ‘Pinkaari Aperotantaneri’ isaikapaake tsika te inintakaitziri, inkarate nampitaiyaarone apaata jaka Judea-ki, ontzimatyeeera ishiyayetai tonkaari otzishiki. Tema iro iñaaventakeri pairani kamantaneri Daniel-ni.” (Maaroni ñaanayetaarone iroka, okovaperota inkemathatairo.) <sup>15</sup> “Pisaikirika jakakiroki pipanko, ari pimpoña pishiyanaake, eerora pikyaapanaatzi paapanaate tsika ompaitya. <sup>16</sup> Povanekirika pisaake, eero paapanaatziro piithaare. <sup>17</sup> ¡Inkantamacheetero apaata onkarate thomonteyetatsine, eejatzi onkarate tzi mayetatsine eentsite eeniro ithotzi! <sup>18</sup> Pamaneri Pava, onkantya aririka pishiyayetake, eero omonhaantami kyaarontsi. <sup>19</sup> Tema antaro iriñeetero irashinonkaiya apaata. Pairani ovakera jovetsikayeetakero kipatsi, irojatz iroñaaka, tera iriñeetero kempityaarone iroka ashinonkaantsi. Eero apiita iriñeetairo eejatzi kempityaarone. <sup>20</sup> Eeromi ishintsitake Avinkatharite

joimarentziro ashinonkaantsi, tekatsi avisakotaatsinemi. Ikamintha intzimayetai jiyoshiiyetairi irirori, aventaayetaiyaarine, irootakera joimarentantakarori ashinonkaantsi. <sup>21</sup> Aririka pinkeme inkantaitemi: 'Jirika Cristo.' Pashine kantemine: 'Jirinta Cristo,' eerora pikempisantziri. <sup>22</sup> Tema impokayetapaake kempitakotyaarine Cristo, kempitakotyaarine kamantantaneri. Ari intasonkaventantashiyetapaakya, inkovavetya iramatavitemi ikaratzi jiyoshiitairi Pava. <sup>23</sup> Paamaventayetyaara eeroka, aritakera nokamantzitayetakamiro."

### *Impiyantaiyaari Itomi Atziri*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

<sup>24</sup> "Apaata, aririka onkaratapaake jashinonkaita antaro, ari intsivakake ooryaa, eero joorentaa kashiri, <sup>25</sup> inthopiryaayete impokiro inkiteki, maaroni oorentayetchari inkiteki imporokayete eejatzi. <sup>26</sup> Aripaitera impokai Itomi Atziri inkenantapaiyaaro menkori, iriñeetavairo ishintsinka eejatzi irovaneenkaro. <sup>27</sup> Nampoña irotyaantakeri maninkariite, irapatotairi ikaratzi jiyoshiitakeri nampiyetarori maaroni tsikarika jaka kipatsiki, irojatzi tsika ochentetapaa.

<sup>28</sup> Arira okempitaro piñaapiintziro eereshiyetai pankirentsi, piyotzi osarentsipaitetzimatai.\* <sup>29</sup> Iroora piyoteri eerokapayeeni, aririka piñaayetakero nokamantayetakemiri, okarikitzimataana. <sup>30</sup> Eerora ikamayetzita irika asheninkapayeeni, irojatzi iriñaantayeetakyarori nokamantayetakemiri. Omapero. <sup>31</sup> Eerora okantaitaayaaani piñeero inkite eejatzi kipatsi, irooma noñaaneyetakari omaperoitaayeeroni iroori.

<sup>32</sup> Tema apaniro ikantakaaro Ashitairi jiyotziro tsikapaite omonkarayetya. Tera jiyotziro Itomi, iri ovatsipero maninkariite saikatsiri inkiteki. <sup>33</sup> Paamaiya, aamaventa pinkantya, pamane. Tera piyote tsikapaite omonkaratantyaari. <sup>34</sup> Okempitayaaaro aririka iriyaate shirampari intaina. Irookanekero ipanko, inkantayetanakeri maaroni iromperatane paitarika iranteneriri. Eejatzi inkempitaakeri kempoyaaventarori pankotsi, inkantanakeri: 'Paamaventaiyaana.' <sup>35</sup> Paamaiya eeroka, tema te piyote tsikapaite impiye ashitarori ipanko, tsireniiteeni, niyankiitepaite, iriñaapaitetakerika tyoopi, onkitaitamanairika, <sup>36</sup> onkantyaama aririka iromapokairo impiye, eero iñaapaimi pimaye. <sup>37</sup> Okaratzi nokantayetzimiri eeroka, irootakera nokantayetzitariri eejatzi maaroni: Paamaiya."

## 14

### *Ikamantavakaita irakaanteri Jesús*

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Ari kapatapaaka apite kitaite joimoshirenkapiintaitziro Anankoyaaansi, jovantapiintaitarori eejatzi tantaponka. Ari ikamantavakaari ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari iyotzinkariite, ikantavakaiyani: "Thame amataviteri Jesús ayeri, ovakaanteri. <sup>2</sup> Iro kantacha eerora amaimanetziri kitaite joimoshirenkaita, ikisakovenarikari atzirite."

### *Isaitantairi Jesús kasankaari*

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> Ikanta ikenanai Jesús Betania-ki, ipankoki Simón pathaavaivetachari. Ari isaikake jovayani. Areetapaaka tsinane amakotake kasankaari. Iyoshiita ovaa inchateya paitachari "nardo," osheki ovinaro, kameetha

\* **13:28** Kantakotachari jaka "pankirentsi," irojatziro ikantayetziri "higuera," iro shookatsiri pashineki nampitsi.

okantaka onaki jovetsikaitziro mapi opaita “alabastro.” Osataakotakero opatziki, osaitantakari ipatziitoki Jesús. <sup>4</sup> Kisanaka ikaratzi ñaakerori, ikantavakaanaka: “¿Opaitama aparatantarori kasankaari? <sup>5</sup> Aririkami ompimantya, iragaitemi osheki kireeki inkaratemi 300 denario ampashityaaririmi ashinonkainkari.” Ikisanakero tsinaneka. <sup>6</sup> Ari ikantzi Jesús: “Piñaashityaaro, ¿Opaitama pikisantarori? Kameetha okanta noñaakero naaka antakeri. <sup>7</sup> Ari inkantaitatyeeni ashinonkainkari piñeeri pintsipatyaari, pinkoverika petakotyaari, ari pimpashitakyaari. Irooma naaka, eerora okantaitatyaani piñeena pintsipatyaana. <sup>8</sup> Iroka tsinane antatziro aavyiiri iroori, eevatake osaitantanaro kasankaari omotaitatyaaro aririka inkitaitakena. <sup>9</sup> Aririka inkamantantayeetairo Kameethari Ñaantsi, inkinkithatakoitairo tsinaneka, ari onkantya iroshiretantaityaarori antakeri iroori. Omaperora.”

### *Ikinkishirya Judas irakaanteri Jesús*

*(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)*

<sup>10</sup> Ikanta Judas Iscariote, jiyaatashitakeri ijevare omperatasorentsitaari impimanteri Jesús. Iriivetaka karavetariri 12 iriyotaane. <sup>11</sup> Antarora ikimoshiretaiyanakeni jevari, ishinetaakeri imperi kireeki. Jamemantanakero Judas tsikapaita irakaanteri Jesús.

### *Overaantarori jovakaanaari iriyotaane*

*(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>12</sup> Areetapaaka etarori kitaite jovantapiintaitarori tantaponka, jova-maapiintaitzi eejatzi jovaitari kitaiteriki Anankoryaantsi. Josampitakeri iriyotaane Jesús, ikantziri: “Iyotaanari, ¿Tsikama onkotsitakaanteka aaka?” <sup>13</sup> Ari ikantanakeri apite iriyotaane: “Piyaate nampitsiki. Ari pomonthaiyaari shirampari jaakotziro ijiñaate kovityaaniki. Poyaatzishitanakeri, <sup>14</sup> tsikarika inkyaapai, pinkanteri ashitarori ipanko: ‘Ikovi iriyote iyotaanari tsika janta irovakaiyaari iriyotaane.’ <sup>15</sup> Ari iroñaakanakemiro jenoki ipanko, antaro okantaka jovetsikaitakero maaroni inkene irovaitya. Ari ponkot-sitakaanteri oyaari.” <sup>16</sup> Jatake iriyotaane areetaka nampitsiki. Jiñaakero okaratzi ikantakeriri, ari jonkotsitakaantakeri iroyaari.

<sup>17</sup> Okanta osheetyaanake areetapaaka Jesús, itsipatapaakari eejatzi 12 iriyotaane. <sup>18</sup> Ikanta jovaiyanira, ikantzi Jesús: “Pikaratakera payootana, tzimatsira aparoni pithokashityaanane. Omaperora.” <sup>19</sup> Ovashire ikantaiyanakani. Josampitayetanakari, ikantziri: “¿Naakama pithokashityaamine?” Pashine osampitziri: “¿Naakama?” <sup>20</sup> Ikantzi Jesús: “Iriitake aparoni pikaratakera payootakena. <sup>21</sup> Kyaaryoora impeyakotya Itomi Atziri, tema irootake josankinatakoyeetakeriri pairani. Ikantaitake: ‘jikantamacheetziri aakaanterine! Eero itzimaajaitzimi irirori.’”

<sup>22</sup> Eenirora jovaiyani, jaakero Jesús tanta. Ipaasoonkeventakero, ipetoryaakero, ipayetakeri iriyotaane, ikantziri: “Poyaaro, novatha onatzi.” <sup>23</sup> Ipoña jaakotakero imiretairi, ipaasoonkeventakero, ipakotakeri iriyotaane, jirayetake maaroni. <sup>24</sup> Ikantziri: “Niraanera onatzi, iro shitovatsine iravisakoshiretantaiyaari osheki. Irootake oñaakantaperoterone antzimotavakaiyaari. <sup>25</sup> Eerora niritaaro, irojatzii apaata tsika impinkathariventantai Pava, ari napiitairori. Omaperora.”

### *Iñaaventziro Jesús irookaventante Pedro*

*(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>26</sup> Ikanta jamampaakotanakari Pava, jataiyanaini tonkaariki otzishi Olivos. <sup>27</sup> Ikantzi Jesús: “Irootaintsira pookaventaiyenane tsireni. Tema josankinaitake pairani kantatsiri:

Noveri aamaakoventariri oisha, ari inthonkya iroivaraayetanakya ipira.

<sup>28</sup> Iro kantacha, aririka nañagai, Galilea-kira noyaapaimi.” <sup>29</sup> Ipoña ikantzi Pedro: “Aritaima irookavetakemi pashinepayeeni, eero nomatziro naaka.”

<sup>30</sup> Ikantzi Jesús: “Iroñaaka tsirenika, tekeraata irapiitero iriñe tyoopi, mavasatzi pinkantake: ‘Te noñiiri Jesús.’ Omaperora.” <sup>31</sup> Eekero ishintsitatzi Pedro, ikantzi: “Eero nookaventzimiitsi, kempitaka ari ankarate ankame.” Ari ikantaiyakeni eejatzi maaroni.

### *Jamani Jesús Getsemaní-ki* (Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

<sup>32</sup> Ikanta jareetaiyakani Getsemaní-ki, ikantapaakeri iriyotaane: “Ari pisaikavake jaka, noñañaatavake.” <sup>33</sup> Iri itsipatanaka Pedro, Jacobo ipoña Juan. Antaro jiraashiretakotapaaka. <sup>34</sup> Ikantziri: “Ovamaimatyaanara novashirenka. Ari pisaikaiyavakeni eeroka, pinkayempite.”

<sup>35</sup> Jovaaneentanaka kapicheeni irirori. Otyeerovapaaka kipatsiki, jamanapaake, onkantya eero ikemaantsitantaromi avishimoterine.

<sup>36</sup> Ikantziri: “Ashitanari, tekatsi pomerentsitzimotemine eeroka. Nokovaveta pintsiparyaakovenami onkarate nonkemaantsiyaari. Iro kantacha eero pimatano okaratzi nokovavetakari naaka, iro pimate opaita pikovakaakenari eeroka.” <sup>37</sup> Ipoña ipiyapaaka, iñaapaatziiri imagaiyini. Ikantapaakeri Pedro: “Simón, ¿Opaita pimaantari?

¿Tema pinkisashityaaro pivochoki?.” <sup>38</sup> Pinkayempite, pamane, otzimikari pikenakaashitane. Tema te pinkisashivanietya, osheki inaveta kameethatatsiri pikovavetari panterimi.”

<sup>39</sup> Eejatzi ipiyanaa, amanapai. Irojatzzi japiitapai ikantayetakeri inkaaranki. <sup>40</sup> Ikanta ipiyapaa, eejatzi iñaapairi jimagaiyini, tema antaro okantaka ivochoki. Ikaanivaitzi iriyotaane, te iriyote tsika inkante. <sup>41</sup> Iro mavatanaintsiri ipiyapaaka, ikantapaakeri: “¿Irojatzzima pimagaiyini? Monkaratapaakara irakaantaitaariiri Itomi Atziri, iragaiteri janta kaariperoshireki atziri.

<sup>42</sup> Pintzinaye, thame aatai. Okarikitzimatapaakera pithokashityaanane.”

### *Jagaitakeri Jesús* (Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Iñaavaiminthaizti Jesús, areetapaaka Judas ikaravetapiintari. Osheki itsipatapaakari, jamayetake irovathaamento, ipasamento. Irotyaantane inatzi pinkathariite apatoventariri Jesús: Ijevare omperatasorentsitaari, iyotzinkariite, ipoña antarikonaite. <sup>44</sup> Tema Judas, pithokashitanchari, ikantzitakari inkaaranki iramanevo: “Tsika intzime nonintaaporo-tapaake, iriitake, poosoteri, paanakeri.”

<sup>45</sup> Ikanta jareetapaaka, jontsitokapaakari okarikiini Jesús, ikantapaakeri: “Iyotaanari.” Inintaaporo-tapaakeri jovethatapaakari. <sup>46</sup> Joirikaitapaakeri Jesús, joositapaakeri.

<sup>47</sup> Ikanta aparani tsipatarakari okarikiini Jesús, inoshikanakero iyotsirote, itotzitakeri iyempita irotzikatane ijevare omperatasorentsitaari. <sup>48</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Naakama koshintzi, pamashitantanari povathaamento, pipasamento? <sup>49</sup> Tema nokantaitatya piñaapiintana niyotaantzi tasorentsipankoki ¿Kaarima paantana janta? Ari onkantya, iro omonkaratantyaari josankinatakoitakenari pairani.” <sup>50</sup> Shiyeeyanakani iriyotaane, jookaventaitanakeri apañiro.



### *Evankari shiyainchari*

<sup>51</sup> Tzimatsiya evankari oyaatakoventanakeriri Jesús. Ikithaavetaka. Iro kantamaitacha joirikaveetakarira irirori, <sup>52</sup> jookanakero iithaare ithaanaakara, ishiyamerekitashitanaka.

### *Japatoventaitari Jesús*

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Ipoña jagaitanakeri Jesús ijevajanoreki omperatasorentsitaari. Ari japatotaiyakani maaroni ijevare omperatasorentsitaari, itsipatakari antarikonaite, ipoñaapaaka iyotzinkariite. <sup>54</sup> Ikanta Pedro noshikaka irirori ipoki ineetsiini, joyaatakoventakeri Jesús, irojatzi jareetantapaaka osaikira ipanko ijevajanore omperatasorentsitaari. Ari ikatziyapaakari itsipataapaakari iromperatanepayeeni, jakitsitaiyani paampariki. <sup>55</sup> Ikanta ijevarepayeeni omperatasorentsitaari itsipatakari ikaratzi apatotainchari, jamenavetaka impaitya thaiyakotyaaarine Jesús onantyaari irovakaanteri. <sup>56</sup> Tzimavetaka osheki thaiyakovetapaakariri, te omonkaratavakaamaita okaratzi ikantayevetakari pashinepayeeni. <sup>57</sup> Opoña ikatziyanaka aparopayeeni, ithaiyakotanakari Jesús, ikantzi: <sup>58</sup> “Nokemiri naaka chapinki irika, ikantzi: ‘Ari nomporokakero tasorentsipanko, irovetsikane atziri, iro avisavetakya mava kitaite nonthonkya novetsikaineri naaka pashine, kaari ipomerentsita atziri irovetsikairo.’” <sup>59</sup> Tera, onashiyetaka okaratzi ikantayetakeri pashine. <sup>60</sup> Ipoña ikatziyanaka ijevajanorite omperatasorentsitaari, josampitanakeri Jesús, ikantziri: “¿Opaitama kaari pakanta? ¿Tema pinkeme okaratzi ikantakoitzimiri?” <sup>61</sup> Irojatzji jimairetake, te irake. Japiitziiri josampitziri: “¿Eerokama Cristo, Itomi Tasorentsitakaaneri?” <sup>62</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Naakatake. Irootaintsi piñeeri Itomi Atziri intsipataiyaari irakojanoriki Pava impinkatharite. Impoña piñeeri eejatzji impiye inkenapai menkoriki.” <sup>63</sup> Ikanta ikemakera jevajanori, jaanakero iithaare isaperyaakero ikisanakara, ikantzi: “¿Tzimatsima pashine ankoveri inkamantakoiteri? <sup>64</sup> Pikemaiyakeri maaroni ithainkakeri Pava. ¿Tzikama pikantaiyinika eeroka?” Ikantzi maaroni: “¡Tzimataike ikenakaashitane! ¡Ontzimatyee inkame!” <sup>65</sup> Tzimatsi aparopayeeni choontavorotanakeriri. Tzimatsi pashine otzimikaporotakeriri, ipoña ikaposavaitziri, ikantzimaitari: “¿Intsityaa piyote kamantantaneri?” Imatzitakaro eejatzji iromperatane jevajanori, ipasavorovaitakeri.

### *Ikantzi Pedro: Te noñiiri naaka Jesús*

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>66</sup> Isaikakera Pedro irirori jakakiroki, shitovapaake tsinane irotzikatane ijevajanore omperatasorentsitaari. <sup>67</sup> Oñaapaakeri Pedro jakitsita paampariki, okantziri: “¿Tema eeroka itsipataranki Jesús irika Nazaret-satzi?” <sup>68</sup> Jotekanakero Pedro, ikantanake: “Tetya, te niyote ipaita pikantanari.” Shitovanake kapicheeni. Irojatzji iñaantanakari tyoopi. <sup>69</sup> Okanta osamaniityaake, oñagairi eejatzji, okamantakeri ikaratzi akitsitachari, okantziri: “Irijatzjiitara irika.” <sup>70</sup> Japiitanakero Pedro jotekiro. Tekera osamanite, japiitanakero ikaratzi saikaintsiri josampitziri, ikantziri: “Eerokatake itsipata Jesús, tema Galilea-satzi pinatzi, iriivaitake ikantziro iñaavaitzii.” <sup>71</sup> Ikantzi: “Te niyoteri pikantanari. Jiyotzi Pava omapero nokantzi, nothaiyarika, irovasankitainaaata.” <sup>72</sup> Ari japiitanakero iñaanake tyoopi, kantanaka apite japiitakero. Ikinkishiryaanakero Pedro ikantakeriri Jesús: “Tekera

apitetanake iriñe tyoopi, mavasatzi poteke, pinkante: “Te noñeeri Jesús.” Iraanaka ikinkishiryaaanakerora.

## 15

### *Jagaitanakeri Jesús Pilato-ki*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Okanta okitaimanai, japatotaiyamanaa maaroni ñaapinkatharensi: ijevere omperatasorentsitaari itsipatakari antarikonaiite, ipoña iyotzinkariite, osheki iñaaventakeri Jesús. Ipoña joosoitanakeri, jagaitanakeri isaikira Pilato. <sup>2</sup> Josampitavakeri Pilato, ikantziri: “¿Eeroka ivinkatharite judío-payeeni?” Jakanake Jesús, ikantzi: “Irootake pikantakeri.” <sup>3</sup> Ikanta ijevere omperatasorentsitaari, ikisaneentanakeri, ithaiyakovaitanakeri. <sup>4</sup> Japiitanakeri Pilato josampitziri: “¿Tekatsima pinkanteri eeroka? ¿Tema pinkeme okarantzi ikantakoyeetzimiri?” <sup>5</sup> Te irake Jesús. Ipampoyaaminthatanakeri Pilato irika Jesús.

### *Jiyakoventaitziri Jesús*

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>6</sup> Tzimatsi jantapiintziri Pilato: Maaroni osarensi aririka iromoshirenkaiyaani judío-payeeni, jomishitovakaantzi aparani isheninka jaakaanaitziri, tsikarika intzimerika inkovakeri. <sup>7</sup> Tzimatsi aparani paitachari Barrabás, itzimi jashitakoitziri itsipayetakari ikaraiyini jovantake, jovayiritari ivinkatharite. <sup>8</sup> Ikanta ipokaiyapaakeri atziri, ikovakotapaakeri Pilato irantero jametapiintari. <sup>9</sup> Jakanake Pilato, ikantzi: “¿Iriima pikovi nomishitovakaanteri ipaitaitziri ‘Ivinkatharite judío-payeeni?’” <sup>10</sup> Jiyotzi Pilato, ikisatya ijevere omperatasorentsitaari jaakaanantakariri Jesús. <sup>11</sup> Iro kantamaitacha ijeverera omperatasorentsitaari, jotsimaakeri atziriite inkante: “Iro kameethatatsi iromishitovaiteri Barrabás.” <sup>12</sup> Japiitanakeri Pilato josampitziri: “Irika ipaitaitziri ‘Ivinkatharite judío,’ ¿Tsikama nonkanterika?” <sup>13</sup> Ikantzi ikaimaiyini atziri: “¡Pimpaikakotakaanterivé!” <sup>14</sup> Ikantzi Pilato: “¿Tzimatsima kaariperori jantakeri?” Eekero ishintsitatziri ikaimaiyini ikantzi: “¡Pimpaikakotakaanterivé!” <sup>15</sup> Ikovanake Pilato iranteneri ikovakeri atziripayeeni, jomishitovakaantakeri Barrabás. Iri ipasatakaantanake Jesús, jagaitanakeri impaikakoiteri.

<sup>16</sup> Ikanta ovayiriite ikyaakaanakeri Jesús ipankokira Pilato, ipaitaitziro “Pretorio.” Ari japatotakaanaitakeriri maaroni ovayiri. <sup>17</sup> Ikithaataapaakeri kithaarensi jonkeromaiperotatsiri kempitarori ikithaayetapiintari pinkathariyetatsiri. Ipoña jamathaitakaitakari kitocheetapo. <sup>18</sup> Iroora jantantarori iroka, tema ithainkimavaitatziiri. Ikaimakotzimaitari, ikantzi: “¡Jirikataa ivinkatharite judío-payeeni!” <sup>19</sup> Ipoña jomposainavaitantakari savoro. Ichoontaporovaitakeri. Jotyeerovashitzimaitari iriñaapinkathaterimi ikantzi. <sup>20</sup> Ari jeshitakero ishirontzimentavaitakari. Isapokaineri ikithaataakeriri inkaaranki, ikithaatairi iithaare. Jaanakeri impaikakoteri.

### *Ipaikakoitziri Cristo irojatziri ikamantakari*

(Mt. 27.32-56; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)

<sup>21</sup> Ikanta Simón, poñaachari Cirene, iriri Alejandro ipoña Rufo, jomonthaitakari jareeta irirori nampitsiki, ishintsiventaitakeri iranatanakero impaikakotantaityaariri Jesús. <sup>22</sup> Jagaitanakeri tonkaariki opaita “Gólgota” (akantziri aaka: “Atziriitoni.”) <sup>23</sup> Ipaikoitapaakeri imire ikonovaitakero

kepishaari, te irirero.\* <sup>24</sup> Ipoña ipaikakotaitakeri. Ikanta ovayiriite it-siparyaavakaakaro ikithaayetari Jesús, ikempitakaantakero iñaaretaita iro iriyotantyaari intzime ayerone. <sup>25</sup> Aritake jenokiityaapaake ooryaatsiri, ipaikakotaitakerira Jesús.† <sup>26</sup> Josankinaitake kantakaantakerori ipaikakoi-tantakariri, okantzi: IVINKATHARITE JUDÍO-PAYEENI. <sup>27</sup> Ari itsipataitakeri ipaikakoitziri apite koshintzi, ikatziyakotaka aparoni irakojanoriki, pashine irampateki. <sup>28</sup> Ari omonkaratakari osankinatainchari pairani, okantzi: Itsipataitakeri kaariperoshiretatsiri.

<sup>29</sup> Ithainkimavaiyetakeri ikaratzi avisayetatsiri janta, jotekainata, ikantziri: “Aña eeroka porokirori tasorentsipanko, iro avisake mava kitaite povetsikairo eejatzi.‡ <sup>30</sup> ¿Ipaitema kaari payiitanta ipaikakotaitakemi povavisaakotaiya?” <sup>31</sup> Irojatzii ikantakeri eejatzi ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari iyotzinkariite, jovashiyaventari, ikantavakaiyani: “Jovavisaakotziri pashine, ¿Kaarima imatantaro irovavisaakotya irirori?. <sup>32</sup> ¡Intsityaa irayiite Cristo-vetachari ipaitaitziri ‘Ivinkatharite Israel-mirinkaite,’ omatantyaari ankempisanteri!” Jimatziitakaro eejatzi itsipatakari ipaikakota, ithainkimavaitakeri.

<sup>33</sup> Ikanta itampatzikatapaake ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsirenitanake, irojatzii sheeteeni ithaperotanakara ooryaa.§ <sup>34</sup> Ari ikaimanake Jesús shintsiini, ikantanake: “¡Eloi! ¡Eloi! ¿Lama sabactani?” (Iro ikantaitziri añaaneki aaka: “Pava, Pava, ¿ipaitama pookaventantakanari?”)

<sup>35</sup> Ikanta irikapayeeni saikaventakeriri Jesús, ikemavetavakari ikaimanake. Ikantanake: “Pinkemeri, ikamatziiri Elías.” <sup>36</sup> Ishiyapainta aparoni, jomitsiyaatapaintzi manthakintsi kepishaariki, jankovuitakeneri savoropankeki, jovaankakotakeneri iratsimiyaatero, ikantzi: “Añaavakeriita ari impokake Elías irovayiiitairi.” <sup>37</sup> Ipoña japiitanakero ikaimanai shintsiini, tera iraneenkatanai. <sup>38</sup> Okanta janta tasorentsipankoki, saperyaanake niyanki tontamaitatsiri ithatashiitzirori, opoñaanaka jenoki irojatzii osaaviki, apikota okantanaka. <sup>39</sup> Ikanta ijevare ovayiriite katziyaventakariri eejatzi Jesús, iñaakerira ikaimanake shintsiini ikamantanakari, ikantanake irirori: “Omaperovetatyaa Itomintari Pava irika.”

<sup>40</sup> Tzimatsi eejatzi tsinane amenaiyeentsini jantyaatziini. Jiroka okaraiyini: María Magdalena, Salomé, María iriniro iyaapitsi Jacobo ipoña José. <sup>41</sup> Irokapayeeni tsinane irootake tsipatakari pairani Jesús Galilea-ki, osheki ampitakoyetakeriri. Otsipatakaro eejatzi pashine tsinanepayeeni oyaatapaakeriri Jesús ipokakera Jerusalén-ki.

### *Kitaitakeri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Aritake sheetyaanake. Irootake kitaite jamenarontapiintaita iroyaari oseitekira, kitaite imakoryaantaitari. <sup>43</sup> Ikanta José poñaachari nampitsiki Arimatea, ikaratapiintziri japatota jevariite, irijatzi oyaaventariri Pava impinkathariventantai. Te intharove jiyaatashitanakeri Pilato, ikantapaakeri: “Pishinetenari nonkitatairi Jesús.” <sup>44</sup> Tema jomapokapaakeri Pilato, te iriyovetya kamakera Jesús. Ikaimakaantakeri ijevare ovayiriite, josampitakeri

\* **15:23** Iroka kepishaari opaita “mirra.” Iro joitaitziri atziri, ijempavathatantyaari, eero ike-maantsivaitanta aririka irovasankitagiteri. † **15:25** Iro ikantayetziri pairani: joveraaka ooryaa 3. ‡ **15:29** Iro jametaiyarini judío-payeeni jotekainata, aririka inthainkashiryaante. Iro kempitarori ametaiyarini aakapayeeni, aririka ookote atziri anthainkashireteri, ankante: “¡Piñaakero!

¡Pikemakero!” § **15:33** Iro ikantayetziri pairani: joveraanaka ooryaa 6, ari omapokapaakari otsirenitanake irojatzii joveraanaka ooryaa 9.

omaperorika ikamake Jesús. <sup>45</sup> Ikamantaitakerira Pilato, ishinetaineri José iraanairi. <sup>46</sup> Jamanantashitakeri kithaarentsi jentamaitatsiri. Ikentakoryaakotairi, japonatakeri. Jovakotakeri jimorontashitzi kaminkaripayeeni shirantaaki, joipinakaantake mapi, joshepitakotantakari. <sup>47</sup> Okanta María Magdalena otsipatakaro María irinirora José, amenaiyakeni iroori tsika jovaitakeri.

## 16

### *Jañaantaari Jesús*

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Avisanake kitaite jimakoryaantaitari. María Magdalena, otsipatakaro pashine María irinirora Jacobo, oפוּןָה Salomé, amanantaiyakeni kasankaari, iyaate otzirintaiyaarimi Jesús-ni. <sup>2</sup> Okanta okitaitamanai domingo, ananenkamanaka iyaate omoroki jovaveetakarira Jesús. Aritake shitovimatapaake ooryaatsiri areetzimatapaakara janta. <sup>3</sup> Okantavakaiyani: “¿Impaityaaka otamikerone mapi jashitakotantaitakariri?” <sup>4</sup> Iro amenavetapaaka, oñaatzí otamikaka mapi, tema antaro mapi oni. <sup>5</sup> Kyaapaake omoroki jovaveetakarira. Oñaashitapaaka aparoni evankari isaikake akojanoriki, okitamaanikitake iithaare. Otharovaiyanakeni. <sup>6</sup> Ipoña ikantanakero irirori: “Eero pitharovi. Iriima pipokashiveta Jesús Nazaret-satzi, ipaikakotaitakeri chapinki. Añagaira, te isaikake jaka. Pamenero jovaveetakari. <sup>7</sup> Pimpiyanake, pinkamantayetairi iriyotaane, pinkantairi eejatzi Pedro arira iriyaatai Jesús Galilea-ki, ari piñaayetairi. Aritake ikamantzitakami.” <sup>8</sup> Oshiyapithatanakaro omorona, ompevitanaka. Tekatsi pashine atziri onkamantanake, tema otharovanakitzi.

### *Joñaakaaro María Magdalena*

(Jn. 20.11-18)

<sup>9</sup> Aritake añagai Jesús kapichekitaite domingo, iro jetanaa joñaakaaro María Magdalena jovashinchagairi pairani jaakavetaro karatatsiri 7 peyari. <sup>10</sup> Irojatzí iyaatashitantanakariri iroori ikaratzi itsipatakaru pairani Jesús, oñaapaatziri jiraavaitaiyani, okamantapaakeri oñagairi. <sup>11</sup> Ikanta ikemaveitayavakaro oñagairi Jesús jañagai, te inkempisantaiyeroni.

### *Joñaakaari Jesús apite iriyotaane*

(Lc. 24.13-35)

<sup>12</sup> Ikanta Jesús, joñaakaari apite iriyotaane jiyaataiyini avotsiki, ipashinevorotapai kapicheeni. <sup>13</sup> Ari ipiyeeyanakani irirori, ikamantavetapaakari ikarataiyini. Ari ikempitaitakeriri eejatzi, te inkempisantaiteri.

### *Jotyaantziri Jesús iriyotaane*

(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>14</sup> Ikanta jovavaiminthaitaiyani 11 iriyotaane, ari joñaakakariri Jesús, ikaminaathatapaakeri, iñaakerira kisoshire ikantayetaka, te inkempisanteri ikaratzi ñaayetairiri jañagai. <sup>15</sup> Ikantapairi: “Piyate pothothyeero maaroni kipatsi. Piñaaventaineri atziripayeeni Kameethari Ñaantsi. <sup>16</sup> Tsikarika intzime kempisantavakerone, oviinkaataanaachane, iriitakera avisakoshiretaatsine. Iriima kaari kempisantavakerone, irovasankitaitaayeeri. <sup>17</sup> Jiroka inkantayetanakya inkarate kempisantanaatsine: irovashinchaayetairi jaakayetziri peyari

impairyeena naaka. Iriñaavaitayetairo kantashivaiyetachari ñaantsi. <sup>18</sup> Aririka iroirikavetyaari maranke, aririka iriravetyaaro piyantatsiri, tekatsi onkanteri, eero ikami. Ari onkantake irovashinchaayetairi mantsiyaripayeeni eejatzi.”

*Jovajenokaa Jesús inkiteki*  
(Lc. 24.50-53)

<sup>19</sup> Ithonkanakero Avinkatharite ikamantayetakeri, irojatzí jovajenokantaari inkiteki, itsipatapaari Pava ipinkathariventantapai. Isaikimotapairi irakojanoriki. <sup>20</sup> Ikanta jiyaataianakeni iriyotaane, ikamantantake maaroni nampitsiiteki. Avinkatharite matakaayetakeriri, jantakaayetakeri kaari iñaapiintayeetzi, ari onkantya iriyotantaityaari omaperotatya ikamantantayeetzi. Ari onkantyaari.

## Kameethari N̄aantsi Josankinatakeri Lucas

### *Jovethaitari Teófilo*

<sup>1</sup> Osheki kovavetaincha irosankinateromi okaratzi avishimoyetakairi.  
<sup>2</sup> Ikovaitake irothotyetero okaratzi jiyotaayetakairi n̄aayetajaantakerori ovakeraini tsika itzimi kamantakairori n̄aantsika. <sup>3</sup> Ari nokempitakari eejatzi naaka Teófilo. Tema namampaakaro ineetsiini tsika okanta opoñaanankari, irootake nosankinatantaamirori eeroka okaratzi avisayetaintsiri. <sup>4</sup> Ari onkanta piyotakotantyaarori kyaaryooperoini okaratzi jiyotaavetaitamiri.

### *Iñaaventaitziro itzimantakari Juan*

<sup>5</sup> Pairani, ipinkatharitantari Herodes janta Judea-ki, ari isaikiri aparoni omperatasorentsitaari ipaita Zacarías, icharine Abías-ni jini. Irooma iina opaita Elisabet, irisaro Aarón-ni onatzi eejatzi iroori. <sup>6</sup> Kameethashire ikantaiyani apiteroite iñaapinkathatziri Pava. Jimonkarayiniri okaratzi ikovakairiri, tekatsi aparoni inkenakaashitapaintya. <sup>7</sup> Iro kantacha te intzime irovaiyane, tema maanirothaki onatzi Elisabet. Jantarikonatashitaiyakani. <sup>8</sup> Okanta aparoni kitaite, ari omonkarataa jantapiintantarori Zacarías jomperatasorentsitaaritantari. <sup>9</sup> Tema iro jametaiyapiintari omperatasorentsitaari, ikempitakaantakero iñaaretaita, ari iñeetakero iri Zacarías kyaatsine tasorentsipankoki intayeneri Pava kasankainkari. <sup>10</sup> Piyotaiyachani atziri jakakiroki jamanaiyini, itagaitzirora kasankainkari. <sup>11</sup> Arira joñaakakariri Zacarías imaninkarite Avinkatharite, ikatziyimotapaakari irakoperoriki itayirora kasankainkari. <sup>12</sup> Iniroite itharovanake, osheki ipampoyaaminthatavakari iñavakerira. <sup>13</sup> Ipoña iñaavaitanake maninkari, ikantzi: “Zacarías, eero pitharovi. Tema ikemaitakemiro pamanane. Ari piñaakero piina Elisabet, ovaiyante. Iri pimpaiteri Juan. <sup>14</sup> Aririka intzimakarika pitomi, osheki pinkimoshireventeri, ari inkempitakyaari eejatzi atziripayeeni. <sup>15</sup> Tema iriiperori inkantakaiyaari Pava. Eerora pimiretakaari kachoyetatsiri ishinkiitari. Tema inampitzi tantatyaari Tasorentsinkantsi tekeramintha intzimeeta. <sup>16</sup> Inkinkishiretakaayetaiyaari Israel-mirinkaite inkempisantairi Avinkatharite Pava. <sup>17</sup> Iriitake eevatapaakerine Avinkatharite. Inkantakaayaarira ishintsinkani Elías, ari irapaatziyashiretakaayetaiyaari ashitaaniriite maaroni irovaiyaneete. Ari intsimaryaashiretakaayetairi katsimashireri, ari onkanta irovetsikashiretantatyaari inkempisantaiteiri Avinkatharite.” <sup>18</sup> Jakanakeri Zacarías maninkari, ikantziri: “¡Ari! ¿Tsikama onkanta niyotantyaarori iroka? Tema antarikona nonake naaka, eejatzi okempitakari noina iroori.” <sup>19</sup> Ikantzi maninkari: “Naakatake Gabriel, poñaachari Pavaki. Jotyaantakena nonkamantemiro Kameethari N̄aantsi. <sup>20</sup> Iro kantamaitacha, okantakaantziro pithainkañaanetakena, kisovaante pinkantya iroñaaka, irojatzi omonkaratantakyaari okaratzi nokantakemiri.” <sup>21</sup> Saikaiyatsinira pashine jakakiroki joyaaventaayarini Zacarías, ipoña ikantavakaiyani: “¿Ipaitema josamanitantari Zacarías tasorentsipankoki?” <sup>22</sup> Ikanta ishitovavetapaara Zacarías, te onkante iriñaavaitapai, jookojookovaitashitapaa. Arira jiyotaitanakeri tzimatsi

ĩñaakeri tasorentsipankoki. Jashira jovanakero ikisovaantetanake. <sup>23</sup> Irojatzji jimonkaraantaarori kitaite jantavaitzi tasorentsipankoki, jatai ipankoki irirori.

<sup>24</sup> Okanta Elisabet iinara Zacarías, motzitate. Iniroite opampithashire-taka, te oshitovai opankoki ikaratzi 5 kashiri omairentaka, okantashire-vaitzi: <sup>25</sup> “Irootake jinintakaakenari Pinkathari naaka, ari onkantya eero imanintashiretantaitana.”

### *Iĩñaaventaitziro intzimantyaari Jesús*

<sup>26</sup> Okanta, aritake avisanake 6 kashiri, jotyaaantairi Pava maninkari Gabriel nampitsi paitachari Nazaret saikatsiri Galilea-ki, <sup>27</sup> iriĩneero aparoni evankaro kaari iyoterine shirampari, paitachari María, tema irootake iinantyaaro evankari paitachari José, icharineni David. <sup>28</sup> Ikanta ikyaapaakera maninkari osaikira María, ikantapaakero: “¡Novethatami María, itsipatatyaaami eeroka Avinkatharite. Panaakoyetakero pashine tsinaneyetatsiri ineshinonkaperotami Pava!” <sup>29</sup> Okanta oĩaavakerira maninkari, opampoyaaaminthatavakari, okinkishiretakotziro ikantapaakerori jovethatapaakaro. <sup>30</sup> Ipoña ikantziro maninkari: “María, eero pitharovi, tema iyaminthaane Pava pinatzi. <sup>31</sup> Ari piñaakero pimotzite, intzime peentsite. Iri pimpaiteri JESÚS. <sup>32</sup> Iriitake materone iririiperote, impaitayeeteri Itomi Jenokisatzi. Tema Pava Avinkatharite, iriitake pinkatharitakairine ikempitaakerira pairani icharineni David ipinkatharitakaakeri. <sup>33</sup> Irijatzira pinkathariventairine ikaratzi icharinentayetakari Jacob-ni, ari inkantaitatyeeroni impinkathariventantai irirori.” <sup>34</sup> Ari osampitanakeri María, okantziro: “¿Tsikama inkene nomotzite, tera noĩe shirampari?” <sup>35</sup> Jakanakero maninkari, ikantziro: “Irira kantakaiyaarone Tasorentsinkantsi. Tema impamankantatyeyaaamiro ishintsinka Jenokisatzi, oshiyapaakyaaromi opamankantzi aamparentsi. Irootake impaitantyaari povaiyane Tasorentsi Itomi Pava. <sup>36</sup> Ari okempitakari eejatzi pisheninkathori Elisabet, ipaitaveetari maanirothaki, okantavetaka antarokonavetaka iroori, motzital. Tzimakotake 6 kashiri. <sup>37</sup> Tema tekatsi kompitzi motyaarine Pava.” <sup>38</sup> Opoña okantanake María: “Naakatake iromperatane Pinkathari, irantenaro okaratzi pikantakenari.” Irojatzji ipiyantanaari maninkari.

### *Iyaatake María areetaro Elisabet*

<sup>39</sup> Ipoña pashine kitaite, shintsiiini iyaatanake María, jatake tonkaariki Judea-ki osaikira aparoni nampitsi, <sup>40</sup> irojatzji areetantakari ipankoki Zacarías, ovethatapaakaro Elisabet. <sup>41</sup> Okanta okemavakero Elisabet ovethatapaakaro María, ishevatanaka omotzitakeri. Tema ikantakaanakityaaro Elisabet Tasorentsinkantsi, <sup>42</sup> oĩaavaitanake shintsiiini iroori, okantanake: “Eerokatakera anayirori pashine tsinaneyetatsiri itasonkaventaitakemira. Ari inkempityaari eejatzi povaiyane. <sup>43</sup> ¿Ipaitema pipokashitantanari irinirontyaari Novinkatharite? <sup>44</sup> Tema nokemavakemira povethatapaakana, ishevatanaka nomotzitakeri naaka, ikimoshiretanake. <sup>45</sup> Kimoshirera pinkantaiya eejatzi eeroka pikempisantakera, tema aritake omonkarataiya okaratzi ikovakaakemiri Avinkatharite.”

<sup>46</sup> Opoña okantanake María:

Iniroite noveshiryaaventaiyaari Novinkatharite,

<sup>47</sup> Kimoshire nonkantaventyaari Pava tsika itzimi ovavisaakoshiretainane.

<sup>48</sup> Tema iñaakero iromperatane ashinonkaavaitaka,

Aripaitera inkantayeetai: Iniroite itasonkaventaitakero.

<sup>49</sup> Tema iniroite jantzimotakenari matzirori otzimi ishintsinka.

¡Tasorentsi onatzi ivairo!

<sup>50</sup> Ari inkantaitayeeyaani ineshinonkayetairi inkarate incharinentay-eetyaari apaata,

Tsikaarika intzime ñaapinkathayetairine.

<sup>51</sup> Iro ishintsinka imatantayetakari.

Japerotzitairi ipampithashirevetari iranterimi kantakaaperovaitachari.

<sup>52</sup> Ikaratzi pinkatharivetachari, ikantakaanakero Pava eero jiyaataakaan-taro impinkatharite,

Iri ñaaperotakaayeta ikaratzi tsinampashiryaavetachari.

<sup>53</sup> Jashaarantakaayetari ikaratzi tashaaneentavetachari,

Iriroma ikaratzi ashaarantavetachari jaapithayetairi tzimimovetariri jomishitovakerira.

<sup>54</sup> Jineshinonkairi Israel-mirinkaite, tema iromperatane inayetake.

Te impyakotyari ikaminthaayetziri,

<sup>55</sup> Tema iro ikantayeetakeriri pairani acharineyetakari,

Jetanari Abraham-ni irojatzi inkarate incharinentayetaiyaari.

<sup>56</sup> Ari osaikimovaitapaintziro María iroka Elisabet ikaratzi mava kashiri, irojatzi opiyantaari opankoki iroori.

### *Itzimantakari Juan oviinkaatanerini*

<sup>57</sup> Ikanta omonkaraaka ontzimaanitanyaaari Elisabet, tzimake otomi.

<sup>58</sup> Ari ipokaiyakeni osheninkapayeeni ikimoshireventaiyironi, tema jiy-otaiyakeni iniroite jineshinonkatakero Pava. <sup>59</sup> Aritake maakotapaake 8 kitaite eentsika, jagaitanakeri intomeshitaaniiteri, ari ikovaveetaka impaitaiterimi Zacarías, tema ivairora onatzi iriri. <sup>60</sup> Irojatzi okantanta-

nakari iriniro: “Eero ipaita Zacarías, impaitya Juan.” <sup>61</sup> Ari ikantaitanakeri: “¿Opaitakaya? Tema tekatsi pisheninka paitachaneri Juan.”

<sup>62</sup> Ipoña jookotaitakeneri ashtariri josampiitziri, tsika inintzi impai-teriri. <sup>63</sup> Jookotake Zacarias inchakota iramaiteneri, ari josankinatakeri, okantzi: “Juan impaitya.” Ipampoyaaaminthatanakeri ikaratzi osampitak-

eriri. <sup>64</sup> Jomapokashitanaa ñaavaitanai Zacarías. Iniroite ñaapinkathatanakeri Pava, ipaasoonketanakeri. <sup>65</sup> Paraanka ikantaiyanakani isheninkapayeeni Zacarías. Tema ithonka ikemaitakero tonkaariki Judea-ki okaratzi avi-

saintsiri. <sup>66</sup> Pampithashire ikantaiyaka ikaratzi kemakoventakeriri, ikan-taiyini: “¿Tsikama impaityaaka apaata irika? Tema kempoyaventa jovakeri Avinkatharite irika eentsika.”

### *Ikamantantakeri Zacarías*

<sup>67</sup> Ikanta Zacarías, ashtarakeri eentsika, ikantakaanakari Tasorentsinkantsi, ikamantantanake, ikantzi:

<sup>68</sup> Kameetha inake Avinkatharite Pava, ivavanetari Israel-mirinkaite,

Ipokake irovatsinaryaakoyetai.

<sup>69</sup> Jotyaaantakairi matzirori jovavisaakoshiretantzi,

Iriitake icharinentakari David-ni, iromperatane.

<sup>70</sup> Iro ñaavaitakaayetakeriri pairani tasorentsitsiri kamantantanerini.

<sup>71</sup> Iri ovavisaakoyetagaineri itzimavetara kisaneentayevetairi.

<sup>72</sup> Tema jineshinonkataari ikaratzi acharineyetakari,

Eero ipeyakotaro tasorentsitsiri irantzimotavakaiyaari.

<sup>73</sup> Irootake iroka ishinetaakeriri pairani acharineni Abraham,

Onkarate irantzimotairi.



<sup>74</sup> Intsiparyaakoventai itzimayevetara kisaneentayetairi, Tekatsi antharovakaiya ankempisantairi.

<sup>75</sup> Kiteshire ankantayetaiya. Kameethashire ankantzimentaiyaari maaroni kitaiteriki.

<sup>76</sup> Irooma eeroka notomi, impaitayeetemi iyamantanerite Jenokisatzi. Tema eerokatake eevaterine Pinkathari, povetsikanonteri tsika inkenayetanake.

<sup>77</sup> Eeroka kamantairine asheninkapayeeni, iro iriyotantyaari iriitake ovavisaakotantaneri.

Iri peyaakotairine ikaariperoshirevaivetaka.

<sup>78</sup> Tema iniroite okantaka jineshinonkatai Pava, Jotyaantakairi poñaachari inkiteki ikempitakotapaakaro okantaranki ovakera okitaityaamanai.

<sup>79</sup> Ikitainkatakotairi ikaratzi saikayetsiri otsirenikitziira. Ikitainkatakotairi eejatziki ikaratzi otsimankakovetakari iraampare iyotakaantatsiri iriyaayetaatye sarinkaveniki.

Iri oñaakantairone tsika ikantaita isaikaitzi kameetha.

<sup>80</sup> Kameethara ikimotatzi eentsika, ñaaperoshire ikanta. Ari inevetaro isaikavaitzi janta tsika te inampiitaro, irojatziki omonkaratantakari iroñaakyaari Israel-mirinkaite.

## 2

### *Itzimantakari Jesús* (Mt. 1.18-25)

<sup>1</sup> Ipoña Pinkathari César Augusto, ikantakaantake irosankinatakotyta maaroni atziri. <sup>2</sup> Aripaite omapokaka irosankinatakoyeetya ijevatakaantantari Cirenio janta Siria-ki. <sup>3</sup> Maaroni atziri jiyaataiyakeni irosankinatakoyetya inampiki tsika ipoñaayeta pairani icharine. <sup>4</sup> Irojatziki itonkaantanakari José irirori, ipoñaanaka Nazaret saikatsiri janta Galilea, iriyaatero nampitsiki tsika itzimake pairani Pinkathari David, opaita Belén saikatsiri janta Judea. Tema irika José icharine ini David-ni. <sup>5</sup> Ari irosankinatakotytaari irirori intsipatyaaaro iinathori María, tsika otzimi ikashiyakari irayero. Iro kantamaitacha aritake motzitake iroori. <sup>6</sup> Ikanta jareetayakara Belén-ki, irootaintsi ontzimaanite María. <sup>7</sup> Ari itzimakeri etanakarori otomi. Oponatakeri, onoryaakeri irovamentoki piratsi, tema te oñaapaake tsika omaapaake.

### *Maninkariite ipoña aamaventariri oisha*

<sup>8</sup> Okanta jantyaatziini nampitsi, tzimatsi kakiventziriri tsireni iroishate jaamaventari. <sup>9</sup> Ari joñaakakari imaninkarite Avinkatharite. Ikitainkatakotantapaakari irovaneenkaro Avinkatharite, iniroite itharovaiyanakeni. <sup>10</sup> Iñaanatapaakeri, ikantziri: “Eero pitharovashivaita. Tema namatziimi Kameethari Ñaantsi, iro oimoshirenkairine maaroni atziri. <sup>11</sup> Tzimataikera iroñaaka ovavisaakotantaneri, janta inampikira pairani pinkathari David-ni, iriitake Cristo Avinkatharite. <sup>12</sup> Jiroka piyotantyaariri: Ari piñaakeri imponaiteri eenchaaniki ironoryeetakeri irovamentoki piratsi.” <sup>13</sup> Iñeetatziki ikoñaatapaake osheki inkiteveri itsipatapaakari maninkari, jamampaaventapaakari Pava, ikantaiyini: <sup>14</sup> ¡Iro aritaitatsi otzimimotziri irovaneenkaro Pava nampitarori ojenokitajaantzira inkite!  
¡Isaikayetai kameetha iyaminthaanepayeeni jaka kipatsiki!

<sup>15</sup> Ikanta ipiyeeyanaani maninkariite inkiteki, ikantavakaanaka aamaventariri iroishate: “Thame aate Belén-ki, amenakitero opaita avisaintsiri. Ari añeerori ikamantakaantakairi Avinkatharite.” <sup>16</sup> Shiyeeyanakani, irojatzji ññaantapaakarori María otsipatakari José, onoryaakeri eenchaanikite irova-mentoki piratsi. <sup>17</sup> Ikanta ññaapaakeri, ikamantantapaakero okaratzi ikantakeriri inkaaranki maninkari. <sup>18</sup> Ipampoyaaminthataitakeri aamaventariri oisha ikemaizirira ikinkithavaizti. <sup>19</sup> Irooma María, antaro opampithashiretakotaro iroori okaratzi ikantaitapaakerori. <sup>20</sup> Ipoña ipiyeeyanaani aamaventakotariri oisha, tharomenta ikanta jamampaaventanaari Pava, tema ññaayetakero okaratzi ikamantaitakeriri inkaaranki.

### *Jagaitanakeri Jesús tasorentsipankoki*

<sup>21</sup> Ari maakotapaake 8 kitaite eenchaaniki, jagaitanakeri intomeshitaaniteri. Irojatzji ipaiyeetantakariri JESÚS tema ari ipaitzitakari maninkari tekeramintha omotziteriita María.

<sup>22</sup> Okanta jimonkarataakero kitaite joimairentaiyani onantyaari inkitevathayetai, tema iro ikantakaantakeri Moisés-ni. Ari jagaitanakeri Jesús Jerusalén-ki irashitakaityaari Avinkathariteki. <sup>23</sup> Iro irimonkaraantyaarori Osankinarentsijanori ikantakaantziri Avinkatharite, kantatsiri: Iriirika shirampari omapokane tsinane, Irashitakaayeetyaari Pinkathari, itasorentsie irinatye.

<sup>24</sup> Irimatantyaarori irimonkarayero ikantakaantane Pinkathari, ontzimatyepompetaineri Pava:

Apite tookitzi, eerorika apite iryaani shiro.

<sup>25</sup> Tzimatsiya janta Jerusalén-ki aparoni shirampari ipaita Simeón. Tampatzikashire ini irika shirampari, ññaapinkathatasorentsitaneri ini, tema iri inampishiretantakari Tasorentsinkantsi. Iriitake oyaaventarori imposhenkayeetyaari Israel-mirinkaite. <sup>26</sup> Jiyoshiretakaakeri Simeón Tasorentsinkantsi, eero ikamita irirori irojatzji iriññantakyaariri Isaipatziiotane Avinkatharite. <sup>27</sup> Ikantakaakeri Tasorentsinkantsi, pokake tasorentsipankoki. Ipoña ashitariri Jesús jaanakeri tasorentsipankoki irimonkaraantyaarori ikantakaantaitane, <sup>28</sup> ithomaavakeri Simeón irika eenchaaniki, ipaasonketanakeri Pava, ikantzji:

<sup>29</sup> Monkaraaka Pinkathari okaratzi pishinetaakenari, Pishinetaina iroñaaka nonkame, tema pomperatane povakena. <sup>30</sup> Tema noñagairi ovavisaakotantaneri, <sup>31</sup> Iriitake poyaantakeri ovavisaakotairine atziripayeeni, <sup>32</sup> Iri kitainkatakoyetairine atziri kaari asheninkata, Iri kantakaiyaarone iriññaapinkathayeetantyaariri Israel-mirinkaite.

<sup>33</sup> Ipampoyaaminthatanakeri ashitariri, ikemakoventziri iññaantsikoventaitziri Jesús. <sup>34</sup> Ikanta Simeón itasonkaventakerira, ikantanakero iriniro Jesús: “Irika eenchaaniki iri kantakaiyaarone impyashitantiyaari osheki asheninka Israel-mirinkaite, kempivaitaka imparyaateemi, iri kantakaiyaarone eejatzji iravisaakoshiretantaiyaari osheki, kempivaitaka intzinagaateemi iparyaavetaka. Tema osheki inkantaite: ‘Kaari irooperori ññaantsi iññaaneyetakari.’ <sup>35</sup> Tema irika eenchaaniki iriira oñaakanterone okaratzi impampithashiretantiyaari. (Iro kantamaitacha iniroite povashiretanakya eeroika kempivaitakami irovathaayeetateemi.)”

<sup>36</sup> Ari osaiiki eejatzji aparoni tsinane paitachari Ana, kamantantanero oni iroori, irishinto Fanuel icharinentayetanakari Aser. Antarokonatake iroori.

Ayitavetaka oime ovakera omainarotapaake, 7 osarentsi otsipavetakari oime. <sup>37</sup> Kamaimetzinkaro onatzi, tzimake okaratzi 84 osarentsite. Ari ashi ovatziro osaiki tasorentsipankoki, aakoventaro kitaite eejatzi tsireni amani, otziventakaro eejatzi. <sup>38</sup> Ari opokapaakeri iroka tsinane, opaa-soonketapaakeri Pava. Ipoña oñaaventanakeri eenchaaniki, irojatzi ikemantaiyakarini ikaratzi oyaakoventarori irovatsinaryaakoyeetairi Jerusalén-satzi.

### *Ipiyantaari Nazaret-ki*

<sup>39</sup> Aritakera imonkaraakero okaratzi ikantakaantayetziri Pinkathari, piyaa Galilea-ki osaikira inampi Nazaret. <sup>40</sup> Tharomenta ikanta ikimotatzi eenchaaniki, eekero jiyaatatzi ishintsitzi, iyotaneri jinatzi. Aamaventa jovakeri Pava.

### *Isaiki Jesús tasorentsipankoki*

<sup>41</sup> Ari ikantapiintatya osarentsiki ashitariri Jesús jiyaatzi Jerusalén-ki joimoshirenkiro Anankoryaantsi. <sup>42</sup> Ikanta Jesús aritake tzimanake 12 irosarentsite, jataiyakeni Jerusalén-ki tema iro jametaiyapiintari iroimoshirenkyaa. <sup>43</sup> Aritake karatake joimoshirenkaiyani, piyeeyaani ashitariri, iro kantamaitacha irojatzi isaikanakeya Jesús irirori janta Jerusalén, te iriyote ashitariri. <sup>44</sup> Iñaajaantake eevatake Jesús ikempiyayetanaari ikarataiyini. Aniitake aparoni kitaite, ari ikovavetaari, josampivetakari isheninkapayeeni ikaratzira jiyataiyini. <sup>45</sup> Tera iñeeri, ipiyaa Jerusalén-ki inkokovatairi. <sup>46</sup> Mava kitaite jiñaantaariri isaiki tasorentsipankoki, ikinkithavaitakaayetziri iyotakotzirori Ikantakaantaitane, josatekaitakeri niyanki, josampiminthatziri. <sup>47</sup> Ipampoyaaminthataitakeri iñeetakerira omapero jiyotaneta, jakayetakero kameetha okaratzi josampiyetakeriri. <sup>48</sup> Ikanta jiñaapairira ashitariri, ipampoyaaminthatapaakeri, okantapaakeri iriniro: “Notomí, ¿tsikama pinkantenaka? Osheki nokokovatakemi notsipatari piri, iniroite pomintharovaneentakena.” <sup>49</sup> Ipoña jakanake irirori, ikantanake: “¿Opaitama pikokovatantanari? ¿Tema piyote iro kovaperotacha nanteneri ikovakaanari Ashitanari?” <sup>50</sup> Iro kantacha te inkemathatero ashitariri okaratzi ikantakeri. <sup>51</sup> Jaanairi, jataiyeeni Nazaret-ki. Jantzirora maaroni okaratzi jomperatariri iriri. Iro kantacha pampithashire ovakotakeri iriniro.

<sup>52</sup> Eekero itharomentatya Jesús ikimotatzi, iyotane ikanta. Kempoy-aaventa joviri Pava. Ari ikempitaakeriri eejatzi atziripayeeni iyaminthaane joviri.

## 3

### *Ikamantantziri Juan oviinkaatananeri* (Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Aritake monkarataka 15 osarentsi ipinkathariventantzi Tiberio César. Ari ijevatziri Poncio Pilato irirori janta Judea-ki. Iriima Herodes ijevatziri irirori Galilea-ki. Iriima Felipe irirentzi Herodes, ijevatziri irirori Iturea-ki eejatzi Traconite-ki. Ipoña Lisaniás, ijevatziri irirori Abilinia-ki. <sup>2</sup> Iriima Anás itsipatakeri Caifás ijevatziri irirori omperatasorentsitaari. Aripaite iñaanashiretakeri Pava itomi Zacarías paitachari Juan janta tsika te inampiitaro. <sup>3</sup> Irojatzi ikenayetantanakari Juan intatsikero Jordán, iñaaventziro oviinkaataantsi, ikantzi: “Poviinkaatzimentaiyaari

Avinkatharite, povashaantairo pantayetziro kaariperori, ari impeyakoyee-taimiro pikaariperoshirevetaka.”<sup>4</sup> Tema iro josankinatakeri pairani Isaías kamantantaneri, ikantake:

Inkamantantaite apaata janta tsika te inampiitaro, inkantaite: Inkameethataineri Pinkathari tsika inkenapaake, Pinkempitakaantero itampatzikaitziro avotsi.

<sup>5</sup> Onkameethapathayetai otenkanaayetzi, Ovintenyetai otzishi.

Tampatzika onaatye avotsi okaratzi tzipivetachari, Omameripanka onkantayetaiya.

<sup>6</sup> Ari iriñeero maaroni atziri tsika ikanta Pava jovavisaakotantzi.

<sup>7</sup> Ikantayetavakeri atziri pokayetaintsiri iroviinkaatyaa: “Te pinkameethashiretaiyeni eeroka, pikempitashitakeri maranke. ¿Pifñaajaantake eero jovasankitagaitaimi?”<sup>8</sup> Omaperorika povashaantairo tsika pikantaveta pairani, pinkameethashireyetai, pinkempityaaro pankirentsi kithotatsiri. Eero pikantashirevaitashita: ‘Aña naaka icharineni Abraham, te onkovaperotya novashaantairo nokaariperoshirevaitzi.’ Pinkeme nonkante: Ari inkovakerikami Pava, kantatsi iratziritakairo iroka mapi, iro impoyaataiyaraine incharinentayetakari Abraham-ni.<sup>9</sup> Pankirentsi kaari kithotatsi, iponkitziryeetziro impomeyeetero. Ari inkempiyeeatimi eeroka eerorika pikameethashiretai.”

<sup>10</sup> Ikanta atziripayeeni josampitanakeri, ikantziri: “¿Opaitama nantairi?”

<sup>11</sup> Ari jakanakeri, ikantzi: “Tzimatsirika apite piithaare, pimperi aparoni kaari otzimimotzi. Tzimatsirika povarite, ari pinkempitakero eejatzi.”

<sup>12</sup> Ipoña ipokaiyakeni kovakotziriri kireeki isheninka ikovi iroviinkaatyaa, ikantapaakeri: “Pinkathari, ¿opaitama nantairi naaka?”<sup>13</sup> Ikantakeri: “Eero panaakairo ikantaitakemiri onkarate pinkovakotanteri.”<sup>14</sup> Ikanta ovayirite Roma-satzi, josampitakeri eejatzi, ikantziri: “Naaka, ¿ipaitama nantairi?” Jakanakeri, ikantzi: “Eero pasaryimatanta, eero pithaiyakotanta eejatzi onkantya paapithatantyaariri atziri tsikarika ompaitya. Pinkimoshireventeri ikaratzi ipinaizimiri eeroka.”

<sup>15</sup> Osheki atziri aamaventakariri Juan, ikantashiretaiyini: “¿Kaarima irika Cristo?”<sup>16</sup> Ari ikantanakeri Juan maaroni atziri: “Naaka intaani noviiinkaantaro jiña. Iro kantamaitacha, aatsikitake maperotzirori iñaapinkatharentsitzii, noñaapinkathatzitaitakeri naaka. Te aritaajate inkempitakaantena naaka iromperatane onkantya no-zapato-ryaantyaariri. Iritakera kempitakaantyaarone iroviinkaantantatyeerimi Tasorentsinkantsi, iroviinkaantantatyeerimi eejatzi paampari.”<sup>17</sup> Tema aririka aviiikitero avankire, otekakitziro, ipoña atayiro opentakeereki. Iro aake okithoki, otekitakero, ovakoyetakero. Ari inkempitagaiyaari Avinkatharite eejatzi, irinashiyetaiyaari atziri. Ineshinonkayetaiyaari inkarate kempisantanairine, iriima kaari ovashaanterone ikaariperoshirevaitzi, intagairi paampariki kaari tsivakanetsasine.”

<sup>18</sup> Osheki ikaminaantake Juan iñaaventziniri atziripayeeni Kameethari Ñaantsi.<sup>19</sup> Ari ikempitaakeriri eejatzi Herodes pinkatharitatsiri, ikaminaathavetakari, jaakerora Herodías iinantavetari Felipe irirentzi. Tema tzimatsi eejatzi osheki pashine kaaripero jantayetakari.<sup>20</sup> Iroora ovatsiperotakerori jantakeri Herodes jashitakotakaantakeri Juan.

*Joviinkaata Jesús*  
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

<sup>21</sup> Ikanta joviinkaayetzirira Juan osheki atziri, ari joviinkaatakari Jesús irirori. Jamanaminthaitzi Jesús, kempivaitaka ashitryaanakityeeyaami inkite, <sup>22</sup> iñeetatzí ipokashitakeri Tasorentsinkantsi ikenapaake jenoki ikempitapaakari shiro. Ikemaitatzi inkiteki ikantaitanake: “Eerokatakera Nomi netakoperotane. Osheki nokimoshireventakemi.”

### *Icharineyetaari Jesús* (Mt. 1.1-17)

<sup>23</sup> Ikanta Jesús jetantanakarori jantayetakari, ari tzimake 33 irosar-entsite. Ikantayeetzi iri tomintakarori José. Tomintanakariri José ipaita Elí, <sup>24</sup> tomintanakariri Elí ipaita Matat, tomintanakariri Matat ipaita Leví, tomintanakariri Leví ipaita Melqui, tomintanakariri Melqui ipaita Jana, tomintanakariri Jana ipaita José, <sup>25</sup> tomintanakariri José ipaita Matatías, tomintanakariri Matatías ipaita Amós, tomintanakariri Amós ipaita Nahum, tomintanakariri Nahum ipaita Esli, tomintanakariri Esli ipaita Nagai, <sup>26</sup> tomintanakariri Nagai ipaita Maat, tomintanakariri Maat ipaita Matatías, tomintanakariri Matatías ipaita Semei, tomintanakariri Semei ipaita José, tomintanakariri José ipaita Judá, <sup>27</sup> tomintanakariri Judá ipaita Joana, tomintanakariri Joana ipaita Resa, tomintanakariri Resa ipaita Zorobabel, tomintanakariri Zorobabel ipaita Salatiel, tomintanakariri Salatiel ipaita Neri, <sup>28</sup> tomintanakariri Neri ipaita Melqui, tomintanakariri Melqui ipaita Adi, tomintanakariri Adi ipaita Cosam, tomintanakariri Cosam ipaita Elmodam, tomintanakariri Elmodam ipaita Er, <sup>29</sup> tomintanakariri Er ipaita Josué, tomintanakariri Josué ipaita Eliezer, tomintanakariri Eliezer ipaita Jorim, tomintanakariri Jorim ipaita Matat, <sup>30</sup> tomintanakariri Matat ipaita Leví, tomintanakariri Leví ipaita Simeón, tomintanakariri Simeón ipaita Judá, tomintanakariri Judá ipaita José, tomintanakariri José ipaita Jonán, tomintanakariri Jonán ipaita Eliaquim, <sup>31</sup> tomintanakariri Eliaquim ipaita Melea, tomintanakariri Melea ipaita Mainán, tomintanakariri Mainán ipaita Matata, tomintanakariri Matata ipaita Natán, <sup>32</sup> tomintanakariri Natán ipaita David, tomintanakariri David ipaita Isaí, tomintanakariri Isaí ipaita Obed, tomintanakariri Obed ipaita Booz, tomintanakariri Booz ipaita Salmón, tomintanakariri Salmón ipaita Naasón, <sup>33</sup> tomintanakariri Naasón ipaita Aminadab, tomintanakariri Aminadab ipaita Aram, tomintanakariri Aram ipaita Esron, tomintanakariri Esron ipaita Fares, tomintanakariri Fares ipaita Judá, <sup>34</sup> tomintanakariri Judá ipaita Jacob, tomintanakariri Jacob ipaita Isaac, tomintanakariri Isaac ipaita Abraham, tomintanakariri Abraham ipaita Taré, tomintanakariri Taré ipaita Nacor, <sup>35</sup> tomintanakariri Nacor ipaita Serug, tomintanakariri Serug ipaita Ragau, tomintanakariri Ragau ipaita Peleg, tomintanakariri Peleg ipaita Heber, tomintanakariri Heber ipaita Sala, <sup>36</sup> tomintanakariri Sala ipaita Cainán, tomintanakariri Cainán ipaita Arfaxad, tomintanakariri Arfaxad ipaita Sem, tomintanakariri Sem ipaita Noé, tomintanakariri Noé ipaita Lamec, <sup>37</sup> tomintanakariri Lamec ipaita Matusalén, tomintanakariri Matusalén ipaita Enoc, tomintanakariri Enoc ipaita Jared, tomintanakariri Jared ipaita Mahalaleel, tomintanakariri Mahalaleel ipaita Cainán, <sup>38</sup> tomintanakariri Cainán ipaita Enós, tomintanakariri Enós ipaita Set, tomintanakariri Set ipaita Adán, tomintanakariri Adán iriitake Pava.

## 4

*Inkaariperoshiretakaiterimi Jesús*  
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> Ikanta ipiyaa Jesús ipoñaagaro Jordán, isaikashiretantakari Tasorentsinkantsi. Ikantakaanakari Tasorentsinkantsi, jatake tsika te inampiitaro. <sup>2</sup> Ari isaikakeri okaratzi 40 kitaite, irojatzu ikovavetantakari kamaari inkaariperoshiretakairimi. Tema tekatsi irovaiya janta, ayimatakeri itashe. <sup>3</sup> Pokake kamaari, ikantavetapaakari: “Omaperotatyaarika Itomintami Pava, pimpeyero tanta iroka mapi, poyaaro.” <sup>4</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Tzimatsi osankinarentsi kantatsiri:

Tera apatziro okovityiimotari atziri iroyaaro tanta, iroora kovaperotacha ankempisantairo maaroni ikantairi Pava.”

<sup>5</sup> Ipoña kamaari jaanakeri Jesús tonkaariki otzishi, jookotapaintziniri maaroni nampitsi ipinkathariyetzira atziriite. <sup>6</sup> Ikantziri: “Ari nonkantakaakyaaro iriñaapinkathayetaimi maaroni piñaayetakeri, ari nonpakemiro eejatzi irovaneenkaro. Tema irootake jashitakaayeetakanari naaka maaroni, ari onkantake nomperi itzimirika nokoviri. <sup>7</sup> Aririka potyeerovake piñaapinkathatena, maaroni ikaratzi piñaakeri, eeroka ashitanaiyaarine.” <sup>8</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “Tzimatsi osankinarentsi, kantatsiri: Añaapinkathateri Avinkatharite Pava, iri ankempisante apaniro.”

<sup>9</sup> Ipoña kamaari jaanakeri nampitsiki Jerusalén, isaikaakeri jenoki otavantoki tasorentsiipanko, ikantapai: “Omaperorika Itomintami Pava, pimitaye osaavikinta kipatsiki. <sup>10</sup> Tema tzimatsi osankinarentsi, kantatsiri: Irotyaantemiri Pava imaninkarite aamaventyaamine,

<sup>11</sup> Iri thomaavakemine,

Eero pomposantavaitapaaka mapiki.”

<sup>12</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “Aritake ikantaitake pairani: Te onkameethate piñaantashivaityaari Pivinkatharite Pava.”

<sup>13</sup> Ikanta kamaari tera inkitsirinkashityaari Jesús inkaariperoshiretakairi, jintainaryaapaintari.

*Jetanakari jantayetziri Jesús*  
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup> Ikanta ipiyaa Jesús Galilea-ki, otyaakeri ishintsinka Tasorentsinkantsi. Ithonka ikemakoyeetanakeri maaroni. <sup>15</sup> Jiyotaantayetake maaroni tsika japatotapiintaita. Tharomera ikantaventakari maaroni.

*Ipiyaa Jesús Nazaret*  
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup> Ikanta Jesús piyaa inampiki Nazaret tsika jantaritake. Okanta aponi kitaite jimakoryaantaitari, jatake Jesús japatotapiintaita, tema iro jametapiintakari irirori. Ari ikatziyanakari iriñaanatero osankinarentsi. <sup>17</sup> Ipayeetakeri irosankinare kamantantaneri Isaiás-ni. Ikanta japiñairyaakero osankinarentsi, iñaatziro josankinaitakero, kantatsiri:

<sup>18</sup> Isaikantana naaka Itasorenka Avinkatharite,

Tema iri saipatziitotakenari onantari noñaaventaineri ashinonkainkari Kameethari Ñaantsi.

Irijatzi otyaantakenari novavisaakoyetairi okantzimoneentashirevaiyetari. Nonkamantayetairi jaakaantayeetziri tsika inkantaiya intsiparyaakoven-tayeetairi.

Impoña namenakaayetairi mavityaakiri,

Nosaikakaashivaitaiyaari ikaratzi jotzikayeetari.

<sup>19</sup> Noñaaventayetairo tsikapaite irakameethatantai Avinkatharite.

<sup>20</sup> Ipoña japinaitanairo Jesús osankinarentsi, ipanairi kinkithatakaantapiintatsiri, saikanake. Irojatzi ipampoyaakeri maaroni atziri ikaratzi saikantsiri japatotapiintaita. <sup>21</sup> Ari jetanakaro ikantayetanakeri: “Omonkaraimoyetakami iroñaaka iroka osankinarentsi okaratzi pikemakeri.” <sup>22</sup> Ipampoyaaminthaitanakeri Jesús, tema kameetha okanta ñaaventayetziri. Osheki ñaaventakoyetanakeriri kameethaini. Ikantayeetzi eejatzi: “¿Kaarima irika itomi José?” <sup>23</sup> Irojatzi ikantantanakariri: “Kempitaka ari pinkantakena: ‘Intsityaa aaventanzinkari paaventya eeroka. Tema osheki nokemakoyentakemi pantayetakeri Capernaum, intsityaa pantapairo eejatzi jaka pinampiki.’” <sup>24</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Omaperotatyaara nonkantemiri, ari jashi jovatziiro kamantantaneri te iriñaapinkathaiteri inampiki tsika isaikayetzi isheninka. <sup>25</sup> Tema omaperotya iroka, pairani eeniro isaikavetani Elías, te omparyaagairanki inkane okaratzi mava osarentsi ipoña 6 kashiri janta Israel-ki, iniroite itasheneentaitake. Osheki kamaimetzinkaro tzimavetachari janta, <sup>26</sup> iro kantamaitacha, te irotyaantaiteri Elías-ni iriyaatashitero aparoni kamaimetzinkaro, intaani jotyaaantaitakeri nampitsiki Sarepta saikatsiri Sidón-ki, osaikiranki aparoni tsinane kamaimetzinkaro kaari isheninkata. <sup>27</sup> Ari okempitakeri eejatzi eeniro isaikaveta kamantantaneri Eliseo, tzimavetacharanki Israel-ki osheki mantsiyari pathaavaitatsiri. Iro kantamaitachari te irotyaantaiteri Eliseo irovashinchagai aparoni, intaani jotyaaantaitakeri Naamán kaari isheninkata poñaachari nampitsiki Siria, jovashinchagairi.” <sup>28</sup> Ikanta ikemaiyakera ikaratzi saikantsiri japatotapiintaita, iniroite ikisaiyanakani. <sup>29</sup> Ikatziyeeyanakani, jagaitanakeri Jesús overaathapita nampitsi, ikenakaitanakeri tsika osaiki impereta irotziryeeterimi. <sup>30</sup> Iro kantamaitacha Jesús, ishiyapithatanakari josatekantanakari niyanki, jatai.

### *Atziri jaakiri peyari (Mr. 1.21-28)*

<sup>31</sup> Ikanta Jesús oirinkanaa nampitsiki Capernaum saikatsiri Galilea. Jiyotaantayetapai kitaiteriki jimakoryaantaitari. <sup>32</sup> Tema te omaanta ishintsinka jiyotaantzira, ipampoyaaminthaitakeri. <sup>33</sup> Okanta janta tsika japatotapiintaita, ari isaikakeri aparoni atziri jaakiri peyari, kaimanake shintsiini irirori, <sup>34</sup> ikantzi: “Piñaashityaana Jesús Nazaret-satzi, niyotzimi naaka eerokatake itasorentsita Pava. Iro pipokantari jaka paperotaiyenani.” <sup>35</sup> Ikisathanakeri Jesús, ikantanakeri: “¡Pimairete peyari, piyaatai! Tyaanake atziri jintainaryaanakari iveyarite, temaita irovaaperovaitanakeri.” <sup>36</sup> Ipampoyaaminthaitaitanakeri maaroni, ikantavakaiyani: “¿Ipaityaakama irika? Joitsinampairi jomishiyiri peyari iñaashincheenkatziri.” <sup>37</sup> Ari ithonka ikemakoyeetanakeri Jesús maaroni nampitsiki okaratzi saikatsiri janta.

### *Jesús jovashinchagairo iriyote Pedro (Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)*

<sup>38</sup> Ipoña ishitovanake Jesús japatotapiintaita, kyaapaake ipankoki Simón. Okanta iroori iriyote Simón, omatakeri iniroite saavakitaantsi. Ikantaitavakeri Jesús irovashinchaapairo. <sup>39</sup> Joyootashitanakaro onoryaakara, kempivaitaka iriñaashincheenkatatyeeromi saavakitaantsi. Eshitakotanake osaavakiveta, piriintanaka amenayetavakeneri ompaitya ompavakeriri.

*Jovashinchaayetziri Jesús mantsiyaripayeeni*

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.31-34)

<sup>40</sup> Okanta osheetyaanake, jamaitapaakeneri Jesús osheki atziri kantashiv-aiyetachari imantsiyare. Ikanta iñaavakerira Jesús, intaani ipampitanta-vakari kapicheeni irako, eshitakoyetanai. <sup>41</sup> Osheki jomishitovitake eejatzi iveyarite, iniroite ikaimayetzi peyari, ikantzi: “¡Itomi Pava pinatzi!” Iro kantamaitacha Jesús, ikisathayetakeri peyari, te ishineteri iriñaavaite, tema jiyotzi irirori peyari iriitake Cristo.

*Jiyotaantzi Jesús maaroni Galilea-ki*

(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Okanta okitaityaamanake, ananenkanake Jesús apaniroini ikenanake tsika te inampitaro. Osheki amemenatairiri tsikarika ikenake. Ikanta jiñeetairi tsika isaiki, te ishineeteri iriyaatai. <sup>43</sup> Irojatzi ikantantanakari Jesús: “Ontzimatyé inkemaitero eejatzi pashineki nampitsi Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziri ipinkathariventantai Pava. Tema irootake nopokantakari naaka jaka.” <sup>44</sup> Eekerora jiyaatakanakitziro Jesús ikinkithatanake pankot-siiteki japatotapiintaita okaratzi saikatsiri Galilea-ki.

## 5

*Kaari iñeetapiintzi shimaataantsi*

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

<sup>1</sup> Okanta aparoni kitaite, isaiki Jesús inkaarethapyaaki Genesaret. Jatsinakimatakeri atziri ikaratzi piyotzimentakariri ikempisantziro iñaane Pava. <sup>2</sup> Ari jiñaake Jesús apite pitotsi ovaataka oparaiteki. Tekatsi otetantyaarone, tema ikivaiyatziironi ishimaamento. <sup>3</sup> Otetapaaka Jesús pitotsiki. Tema iriira ashitaro Simón iroka pitotsi, ikantakeri irotyaantero kapicheeni niyankyaaki. Ari isaikantanakaro Jesús pitotsi, jetanaaro jiyotaayetanairi atziri. <sup>4</sup> Ikanta ithonkanakero jiyotaantzi, ikantzi: “Simón, paanakero pipito niyankyaaki inkaare, ari pishimaatyaari.” <sup>5</sup> Ari jakanake Simón, ikantzi: “Ari noshimaavaiveta tsirenipaite, tekatsi naye. Eerokara kantanari, aritake nomatakero.” <sup>6</sup> Jimatakero ishimaata, jaake osheki shima, iro onthatyimatemi ishimaamento. <sup>7</sup> Ikaimavakotairi ikaratapiintziri ishimaata irampitakotairi. Ikanta jiyaatashitanakeri, ikenakotaiyakeni pashineki pitotsi, ijaikitakero apiteroite, iroovetainchami intsitsiyakotaiyeni. <sup>8</sup> Ikanta jiñaakero Simón Pedro avisaintsiri, jotypeerovashitanakari Jesús, ikantanakeri: “Pintainaryeeyaana pinkathari, kaariperoshireri nonatzi naaka.” <sup>9</sup> Tema iniroite itharovanake Simón jiñaakera jaake osheki shima. Ari ikempitakeri eejatzi maaroni itsipataiyarini. <sup>10</sup> Jimatzitanakaro Jacobo eejatzi Juan, itomipayeeni Zebedeo, tema iri itsipatakari Simón. Iro kantamaitacha Jesús ikantanakeri Simón: “Eero pitharovashivaita, onkempitaiyaaro iroñaaka iriimi atziri noshimaatakagaiyaami.” <sup>11</sup> Ikanta jaatakotaiyapaini, jookaventanakero maaroni, joyaataiyanakeri Jesús.

*Jovashinchagairi Jesús omatziri pathaarontsi*

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup> Okanta pashine kitaite jareetaka Jesús aparoni nampitsi, ari ipokakeri omatziri pathaarontsi. Ikanta jiñaapaakeri Jesús, jotypeerovashitapaakari, ikantapaakeri: “Pinkathari, pikovirika ari onkantake povashinchagaina.” <sup>13</sup> Ipoña jakotanake Jesús, jantantakari kapicheeni irako, ikantziri: “Nokovi,



peshitakotai.” Eshitanake ipathaaveta. <sup>14</sup> Ari ikantziri: “Tera nonkove pinkamantakotena. Apatziro povanakero piyaatashiteri omperatasorentsi-taari, pimonkarayero josankinatakeri Moisés-ni, paanake pinkitevathatan-taiyaari, onkanya iriyotantaityaari eshitakotaimi.” <sup>15</sup> Iro kantamaitacha ikemakoyeetanakeri intaina Jesús. Osheki atziri piyotzimentakeri ikem-pisantziri. Ikovaiyini irovashinchaayetaineri eejatzi imantsiyarepayeeni. <sup>16</sup> Iro kantacha Jesús joshitaapiintaka irirori tsika te inampitaitaro, ari jamaniri.

*Jovashinchagairi Jesús kisoporokiri*  
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup> Okanta pashine kitaite jiyotaantzi Jesús, ari isaikaiyakeni Fariseo itsipayetakari iyotzinkariite, poñaayetachari nampitsiki Galilea, Judea, eejatzi Jerusalén-ki. Tema otyaakarira Jesús ishintsinka Avinkatharite, kantatsi irovashinchaayeteri mantsiyari. <sup>18</sup> Ipoña jareetayapaakani atziri janatakotakeri shitashintsiki aparoni kisoporokiri. Ikovavetayakani inkyaakaapaakerimi pankotsiki, ironoryaakoterimi isaikakera Jesús. <sup>19</sup> Tera onkantatye inkyaakayeri, tema osheki atziri iyotaincha. Jataitakaanakeri jenoki pankotsiki, imorontakero pankotsi, jovayitakotakeri mantsiyari josatekantanakari piyotzimentakariri Jesús. <sup>20</sup> Ikanta Jesús jiyoshiretaiyavakeri osheki javentaakari, iñaanatavakeri mantsiyari, ikantziri: “Asheninká, ipeyakoyeetaimiro pikaariperoshirevetaka.” <sup>21</sup> Ikanta ikemavake iyotzinkariite itsipayetakari Fariseo, ikantashiretaiyanakeni: “Ithainkatziiri Pava irikavé. Tema tekatsi kanterone imeyakotantero kaariperori, aparoni ikantaaro Pava.” <sup>22</sup> Iro kantamaitacha Jesús jiyoshiretakotakeri, ari josampitziri: “¿Opaitama pikinkishirevaitashitantari? <sup>23</sup> ¿Tema okameethatzi nonkante: ‘Ipeyaakoitaimiro pikaariperoshirevetaka?’ Irooma pikovi nonkanteri: ‘Pinkatziye, piyaatai.’ <sup>24</sup> Iroñaaka piyoteri Itomi Atziri otzimimotziri ishintsinka, ari imeyakotairi kaariperoshirevetachari.” Ipthokashitanakari mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziye, paanairo pishitashi, piyaatai.” <sup>25</sup> Piriintanaka kisoporokiri, jaanairo ishitashi jonoryaantavetari. Jiñeetavairi jiyaatai ipankoki, kimoshire ikantaventanakari Pava. <sup>26</sup> Maaroni atziripayeeni ipampoyaaminthatanakari, ikimoshireventanakari iriroriite Pava. Itharonkakiini ikantaiyini: “Tera añaapiintero kempityaarone iroka.”

*Jaantaitanakariri Leví*  
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup> Ikanta ishitovanaira Jesús, iñaapaakeri paitachari Leví isaiki irirori ikovakotziri kireeki isheninka, ikantapaakeri: “Poyaatena.” <sup>28</sup> Katziyanaka Leví, jookanakero maaroni, joyaatanakeri.

<sup>29</sup> Ipoñaashitaka Leví, jaanakeri Jesús iroimoshirenkya ipankoki itsipataanakeri iriyotaane. Ari jiyaatakeri eejatzi osheki kovakotziriri kireeki isheninka, osheki jatayetaintsiri pashine. Ari ikaratayakerini jovaiyani. <sup>30</sup> Ikanta Fariseo itsipatakari iyotzinkariite, iñaanaminthatakeri iriyotaane Jesús, ikantziri: “¿Opaitama pikempiyantariri povaiyani kaariperoshireri ipoña kovakotziri kireeki isheninka?” <sup>31</sup> Ipoña jakanake Jesús irirori, ikantanakeri: “Aririka irimantsiyate atziri, ipokashitziri aaventantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsi tekatsi inkove irirori. <sup>32</sup> Tera iro nompokantajaantakyaari naaka nonkaimashireyetairi kameethashireri, aña nopokashitziri kaariperoshireri nonkaimashiretairi irovashaantairo kaariperori.”

*Iñaaventziro Jesús itziventaita*

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup> Ipoña josampiitakeri Jesús, ikantaitziri: “¿Opaitama kaari itziventanta piyotaane? Irima irashi Juan, ipoña irashi Fariseo-payeeni, osheki itziventapiintaiyani irirori, jamanaiyini eejatzi. Noñiiri piyotaane eeroka, te intziventanetya, ovavaiyetacha, iravaitatsi imire.” <sup>34</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Aririka inkempiyeetyaari aavakaachari, ¿arima irovashireneentaitakya? <sup>35</sup> Aryaajaini apaata, aririka iragaitakeri iimentaitari, aripaitera intziventaita.”\* <sup>36</sup> Ipoña joshiyakaaventanakeneri Jesús, ikantziri: “Aparoni paisatori ikithaaitari, aririkami irovapatankaitantyaaro osape ovakerari, ari omaperotanakya osaperyaanake aririka ampithatanakya ovakerari. Tera ariperotakairo paisatori ikithaaitari irovapatankaitantyaaro ovakerari. <sup>37</sup> Te jaritzi eejatzi paisatori meshinantsinaki irovantayeetyaaro eeryaatatsiri jimiretairi. Aririka irovantayeetakyaaro, ari isanaryaanake, apaavaitashitakya imiretairi, eejatzi inkempitakya meshinantsinaki irirori. <sup>38</sup> Iri aritatsi ovakerari meshinantsinaki irovantayeetyaaro eeryaari jimiretari. Iro eero japaavaitanta apiteroite. <sup>39</sup> Ikaratzi ametarori jimiretaro poitatsiri, eerora jametaaro imiretaiyaaro eeryaari. Inkantapiinte: ‘Iro kameethatatsi amiretyaaro poiri.’”

## 6

*Iñaaventziro Jesús kitaite imakoryaantaitari*

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

<sup>1</sup> Okanta aparoni kitaite imakoryaantaitari, ikenake Jesús pankirentsimashiki. Ikanta iriyotaanepayeeni javiikitanake okithoki, jamirokakitzimaitaro inkene iroyaaro. <sup>2</sup> Te onimoteri Fariseo-payeeni, josampitakeri ikantziri: “¿Ipaitema paviiikitantarori? ¿Tema piyote tera oshinetaantsite kitaiteriki imakoryaantaitari?” <sup>3</sup> Ari jakanake Jesús, ikantanake: “¿Tema piñaanatakoteri eeroka ikantaranki pairani David-ni itsipayetakari ikarataiyini aantavetakari itashe? <sup>4</sup> Ikyaaake tasorentsipankoki, jaakero tasorentsianta, jovakaro irirori, ipayetakeri eejatzi ikaratzi itsipayetakari. Tema te oshinetaantsiveta irovaityaaro, intaani jovapiintayetaro omperatasorentsitaari.” <sup>5</sup> Ipoña ikantake eejatzi: “Irika Itomi Atziri ipinkathariperotzi irirori, janaiyro iroka kitaite.”

*Atziri kisovakori*

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup> Okanta pashine kitaite imakoryaantaitari, ikyaaake Jesús japatotapiintaita, jiyotaantapai eejatzi. Ari isaikakeri atziri kisovakotatsiri irakoperoriki. <sup>7</sup> Ikanta iyotzinkariite itsipayetakari Fariseo, aamaane jovakeri Jesús iriñeeri aririka irovashincheeri mantsiyari kitaite imakoryaantaitari, onantyaari inkantakoteri. <sup>8</sup> Iro kantamaitacha Jesús, jiyotake irirori opaita ipampithashireyetakari. Ikaimakeri atziri kisovakori, ikantziri: “Pimpoke, posatekya niyanki.” Pokapaake kisovakori, katziyapaaka. <sup>9</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi nosampitaiyemiri: ¿Otzimikama shinetaantsitatsiri anteri kitaite jimakoryaantaitari? ¿Tema arite aneshinonkatante, irooma aritatsi ovamaante? ¿Eeroma aritzi antero kameethari, irooma aritatsi ankaariperovaita?” <sup>10</sup> Ipampoyaanakeri piyotzimentakariri, ipoña iñaanatanakeri mantsiyari, ikantziri: “Pinthaaryaavakotai.” Matanaka,

\* **5:35** Iriitakera Jesús oshiyakaaventachari jaka. Iriitakera kempitakariri jaavakaayeta atziri. Kantakotachari eejatzi jaka, aririka iraaeyeetakeri iimentaitari, irijatzira kantakotacha aririka irovaamayetakeri, osheki irovashirevitanakya iriyotaanepayeeni.

akotsitanai kameetha. <sup>11</sup> Iro kantamaitacha irikapayeeni, iniroite iki-saiyanakani. Ikinkithavaitaiyakeni tsika inkanteri Jesús.

*Jiyoshiitake Jesús 12 Irotyaantajanore*  
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

<sup>12</sup> Ipoña itonkaanake otzishiki iramaneri Pava. Ari jaakoventakaro maaroni tsireni jamani. <sup>13</sup> Okanta okitaitamanai, japatotakeri maaroni iriyotaane. Ari jiyoyaakeri ikaratzi 12, iriitake ipaiyetakeri Otyaantajanoriite. <sup>14</sup> Jirika ikaratzi jiyoyaakeri: Simón, iri ipaitakeri Pedro. Ipoñaapaaka Andrés irirentzira Simón. Ipoñaapaaka Jacobo itsipataakeri Juan, Felipe, Bartolomé, <sup>15</sup> Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo. Ipoñaapaaka Simón ipaitaitziri kisakotantaneri, <sup>16</sup> ipoñaapaaka Judas irirentzi Jacobo. Ipoñaapaaka eejatzi Judas Iscariote, tsika itzimi pithokashityaarine apaata.

*Ikinkithatakairi Jesús osheki atziri*  
(Mt. 4.23-25)

<sup>17</sup> Ipoña joirinkaiyaani Jesús itsipataari iriyotaane. Ari isaikaiyapaakeni ovinteniopathatzi. Osheki atziri piyotzimentapaakariri, Judea-satzi, Jerusalén-satzi, Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi. Ipokaiyakeni irikapayeeni inke-mero iñaaventziri Jesús, ikovaiyatziini eejatzi irovashinchaayetairi imantsiyaritepayeeni. <sup>18</sup> Tema ikaratzi jaakayetziri peyari, jovashinchaayetairi. <sup>19</sup> Ikovaiyanake atziri irantantavakyaari kapicheeni irako, tema otzimi-motziri Jesús ishintsinka, jovashinchaayetziri maaroni.

*Iñaaventaitziri kimoshiretatsine eejatzi ashinonkaachari*  
(Mt. 5.1-12)

<sup>20</sup> Ipoña Jesús ipampoyaanakeri iriyotaane, ikantziri: “Kimoshirera pinkantaiya ashinonkainkari, tema eerokatake ñagairone impinkathariventantani Pava.

<sup>21</sup> Kimoshirera pinkantaiya piñaavetaro iroñaaka pitashaaneentavaitzi, tema irootaintsi piñeero pinkmaneentaiya. Kimoshirera pinkantaiya piñaavevetaro piraaneentavaita iroñaaka, tema irootaintsi piñeero pishirontavaitaiya.

<sup>22</sup> Kimoshirera pinkantaiya onkantavetakya piñaavevetaro iroñaaka inkisaneentayeetemi, irookimaitemi, inkaviyavaitaitemi, irimanintavaitaitemi, okantakaantziro poshiretaari Itomi Atziri. <sup>23</sup> Tharomenta pinkantayetaiya, pinkimoshireyetai, tema Pava pinayetaimine inkiteki. Pinkinkishiretakotyaaoro tsika ikantayeetakeri pairani etayetakarori kamantantaneri, irootakera avishimotzimiri eejatzi eeroka iroñaaka.

<sup>24</sup> ¡Inkantamacheeteri ashaarantzinkari! Tema aritake jiñaayetakero iroñaaka janintaavaiyetaka.

<sup>25</sup> ¡Inkantamacheeteri ikaratzi ñiirori iroñaaka ikemaneeentayeta! Tema ari iriñeero apaata irirori intashaaneentai. ¡Inkantamacheeteri ikaratzi ñaayetzirori iroñaaka ishirontavaita! Ari iriñeero apaata inkemaantsivaitaiya, ari iriraavaitaiyaari eejatzi.

<sup>26</sup> ¡Inkantamacheeteri ikaratzi jasagaaventaitari iroñaaka! Tema ari ikempitaaveetakari pairani kempitakovetariri kamantantaneriite.”

*Petakotyaaari kisaneentayetzimiri*  
(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> “Iro kantamaitacha pinkeme nokantzi naaka: Petakotaiyaari ikaratzi kisaneentayetzimiri, paakameethayetairi. <sup>28</sup> Eero pipiyatari kishimavaitzimiri. Pamanakoyetairi thaiyakovetamiri. <sup>29</sup> Aririka impasaitemi kasheta-vooroki, pishinetyaari irapiteroryaavorotemi impasatemi. Aririka inkovoro iragaiteero piithaare posaavantapiintari, pishineteri iraanakero pikithaatakari eejatzi. <sup>30</sup> Aririka inkantayeetemi: ‘Pimpena,’ okameethatzi pimpimantanete. Aririka irayitayeetemiro pashitari, okameethatzi eero pikiñaaneventziro. <sup>31</sup> Pikovirika iretakoyeetyaami, petavakyaaro eeroa petakotantya.

<sup>32</sup> Iriirika petakotashitakya ikaratzi etakotayetamiri eeroa, ¿Kameethatakema iroka? Aña te, tema iro jimatapiintakeri kaariperoshireri. <sup>33</sup> Iriirika paakameethatashitakya ikaratzi aakameethatzimiri eeroa ¿Kameethatakema iroka? Aña te, tema iro jimatapiintakeri kaariperoshireri. <sup>34</sup> Aririka inkantaitemi: ‘Pimpavakenaro, ari noipiyeemi,’ impoña pimpavakeri tema piyotzi ari irimataimi eeroa apaata. ¿Kameethatakema iroka? Aña te, tema iro imatapiintziri kaariperoshireri. <sup>35</sup> Petakoyetaiyaari eeroa kisayetzimiri, eero pipiyatari. Pimpimantanete aririka inkamitayeetemi, eero poyaaventa irimayetaimi eeroa. Iniroite impinayeetaimi, itomintaamira Jenokisatzi. Omaperora jetakoyetakari irirori maaroni kaariperoshireripayeeni. <sup>36</sup> Ikempitara Ashitairi jetakotanta, ari pinkempitanaiyaari eeroa.”

*Iñaaventziro Jesús kantzimataantsi*  
(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup> “Eero pikantzimantantzi, jimaitaimikari eeroa apaata. Eero piyakoventantzi, jimaitzimikari eeroa apaata. Aririka pimpéyakotante, ari irimayeetaimi eeroa apaata. <sup>38</sup> Pimpimantanetai, tema ari irimayeetaimi eeroa apaata, iranaakaayeetaimiro eeroa okaratzi pipimantakeri. Tzimatsirika pantakeri, ari inkempitayeetaimi apaata eeroa.”

<sup>39</sup> Ipoña joshiyakaaventanakeneri Jesús, ikantzi: “¿Kantatsima irakathatavakaiya mavityaakiri? ¿Tema ari imparyaake apiteroite omoronaki? <sup>40</sup> Tera iriñeete aparoni eenirora jiyotaitziri iranaakoteri tsika itzimi iyotairiri. Irooma apaata aririka iriyotaaperoitakeri ari inkempitaiyaari iyotairiri pairani. <sup>41</sup> ¿Opaitama pikovantari pameneneriri pashine otyaakitziiriri irookiki? Petavakyaaro eeroa paavairo antaro inchapeto otyaakitakemiri. <sup>42</sup> Tema eero okantzi pinkanteri pisheninka: ‘Pimpoke, nayemiro otyaakitakemiri pokiki.’ Aña tzimataitatsi pokiki eeroa antaro inchapeto otyaakitakemiri. ¡Kamataviri! Petavaiyaaro paavairo eeroa otyaakitakemiri pokiki, inkene pameneneriri pisheninka otyaakitainchari kapicheeni irookiki.”

*Ari jiyoitziirori onkithotanagerika*  
(Mt. 7.15-20)

<sup>43</sup> “Aparoni inchato saankanatatsiri oshooki, te iriñeetero onkaariperote okithoki. Irooma inchato sampiyashitatsiri, te kameetha iriñeetero onkithokite. <sup>44</sup> Tema okaratzi kameethayetsiri chochoki, tera onkameethavaitashitya apaniro, aña iro kantakaarori ovaato okameethatziira iroori. ¿Añiiroma aparoni higo onkithotantyaaro ovaato kitochee? ¿Kantatsima aparoni uva okithotantaro kitochee eejatzi? <sup>45</sup> Arira ikempiyetanaari kameethashireri ikinkishiretapiintaro kameethari, irootake okameethatantari jantayetziri. Iriima kaariperoshireri te ikinkishiretapiintaro kameethari, irootake okaariperotantari jantayetziri. Tema okaratzi ipampithashireyetari, irootake jiñaaneyetakari eejatzi.”

*Iñaaventaitziri apite ovatzikirori ipanko  
(Mt. 7.24-29)*

<sup>46</sup> “¿Opaitama ikantantayeetantanari: ‘Pinkathari, pinkathari?’ Temaita irantaitenaro okaratzi nokantayetziri. <sup>47</sup> Tzimayetatsi matanairori okaratzi nokantayetziri. Jiroka ikempitayetanaari: <sup>48</sup> Ikempitakari aparoni atziri ovetsikatsiri ipanko, ikiyashitakero itzinkami oshirantapathatzi kipatsi, jovatzikakero. Ipoña opokake iniroite amarani, ookantapaakaro shintsiini pankotsi, te eevokero. Tema jovatzikaitakitziiro kameethaini oshirantapathatzira. <sup>49</sup> Iriima ikaratzi peyakotarori nokantayetziriri, kaari antanairone. Ikempitakari aparoni atziri ovetsikavetachari ipanko, temaita inkiyashitero inthomointa. Okanta opokake iniroite amarani, ookantapaakaro shintsiini, tyaanake. Te iriñeetairo.”

## 7

*Jovashinchagairi Jesús inampire ijevare ovayiriite  
(Mt. 8.5-13)*

<sup>1</sup> Aritake ithonkanakero Jesús ikinkithatakayiri atziripayeeni, jatai nampitsiki Capernaum. <sup>2</sup> Ikanta imantsiyatake iretakoperotane inampire ijevare ovayiriite Roma-satzi, irootaintsi inkamemi. <sup>3</sup> Ari ikemakoventakeriri Jesús, jotyaaantake irantarikonate judío-payeeni, inkaimeri Jesús, irovashinchagairiita inampire. <sup>4</sup> Ikanta jiyaatashitakeri Jesús, ikantapaakeri: “Okovaperota pampitakoteri ijevare ovayiriite, <sup>5</sup> tema jaakameethatapiintakena, jovetsikaiyakena pankotsi tsika napatotapiinta.” <sup>6</sup> Ikanta Jesús, joyaatanakeri. Iro irareetantyaarimi ipankoki, jomonthaakari isheninkathori ijevare ovayiri, iriitake pashine jotyaaantakeri, ikantapaakeri irirori: “Jesús, ikantakaantzimi jevari, ikantzi: ‘Kaariperori nonatzi naaka, eero pikyaavankotana.\*’ <sup>7</sup> Irootake kaari niyaatashitantami noñeemi naaka. Intaani nokoviro piñaane pinkantaantavakari nonampire, aritake یرهشitakotai. <sup>8</sup> Tema tzimatsi omperatanari naaka, tzimatsi eejatzi ovayiri nonperatari naaka. Aririka nonkanteri: “Piyaate,” aritake iriyaatake. Aririka nonkante pashine: “Pimpoke,” aritake impokake. Aririka nonkanteri nonampire: “Pantero iroka,” imatziro jantziro.” <sup>9</sup> Ikemavakerira Jesús, ipampoyaanakeri, ikantanakeri itsipatakari: “Iriitake matakoreri irika ikempisantzzi, tera intzime jaka Israel-ki aparoni asheninka kempityaarine irika. Omaperora.” <sup>10</sup> Ikanta ipiyeeyani pankotsiki jotyaaantaitakeri, iñaapaatziiri nampirentsi, eshitakotai imantsiyaveta.

*Jovañagairi Jesús eentsite kamaimetzinkaro*

<sup>11</sup> Ipoña ikenanake Jesús aparoni nampitsi paitachari Naín, iri itsipayetaka iriyotaane. Osheki eejatzi atziripayeeni. <sup>12</sup> Iro jareetzimataka nampitsiki, jomonthaakotantaka jagatziri aparoni kaminkari inkitaieri, apintzi inatzi otomintari aparoni tsinane kamaimetzinkaro. Osheki atziri oyaatakerori iroka tsinane. <sup>13</sup> Ikanta Jesús iñaavakerora tsinane, iniroite jetakoshiretanakaro. Ikantziro: “Aritapaake piraavaitaka.” <sup>14</sup> Ipokapaake okarikiini, ipampitapaakero jovantaitakariri. Katziyeeyapaakani anatakotziriri. Ikantzi Jesús: “Evankari, eeroka noñaanatzi, pimpiriinta.” <sup>15</sup> Piriintana kamavetainchari ñaavaitanai. Jakathatanairi Jesús irojatzzi iriniroki. <sup>16</sup> Iniroite

\* **7:6** Irika ijevare ovayiri kaarira judío, pashinesatzi atziri jinatzi. Tema pairani aparoni judío, te inkyavankoteri kaari isheninkata.

itharovaiyanake ikaratzi ñaakeriri. Ikimoshireventaiyanakari Pava, ikan-taiyanake: “Pokataike iriiperori kamantantaneri.” Ipoña ikantaiyini eejatzi: “Pokataike Pava iri neshinonkayetaine aaka.” <sup>17</sup> Ithonkara ikemakoy-eetanakero jantakeri Jesús maaroni Judea-ki, eejatzi pashineki nampitsi okaratzi saikanampiyetatsiri.

*Jotyaantakeri Juan iriyotaane*  
(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Ikanta Juan ikemake irirori okaratzi avisaintsiri, ikamantakeri iriyotaanepayeeni. Ari ikoyaaake apite iriyotaane, <sup>19</sup> jotyaantakeri irosampiteri Jesús, inkanteri: “¿Eerokama ipaitaitziri ‘Pokatsineri?’ Kaaririka eeroka, ¿Tzimatsima pashine naamayaari?” <sup>20</sup> Ikanta ipokaiyakeni, jiñaapaakeri Jesús, ikantapaakeri: “Jotyaantakena Juan oviinkaantantaneri nosampitemi: ¿Eerokama ipaitaitzi ‘Pokatsineri?’ Kaaririka eeroka, ¿Tzimatsima pashine naamayaari?” <sup>21</sup> Tema eekero jovashinchaayetatzí Jesús kantavaiyetachari imantsiyare, ikaratzi jaakayetziri peyari, jokiryaakaayetai osheki mavityaakiri eejatzi. <sup>22</sup> Irojatzí ikantantanakariri pokaintsiri: “Aririka piyaatai, pinkamantapairi Juan maaroni okaratzi piñaayetakeri eeroka nantakeri, okaratzi pikemakenari eejatzi. Tema namenakaayetairi mavityaakiri, naniitakaayetairi kisoporokiri, nokemakaayetairi ashitakempitari, novashinchaayetairi omatziri pathaaronsi, novañaayetairi kaminkari, noñaaventayetaineri ashinonkainkari Kameethari Ñaantsi. <sup>23</sup> Irootake inkimoshiretantaiyaari inkarate kaari kisoshireventainane.”

<sup>24</sup> Ikanta ipiyeeyanaani irotyaantane Juan, josampitanakeri Jesús ikaratzi apatotzimentakariri, iñaaventziri Juan, ikantziri: “¿Ipaítama pipampithashiretakotariri piñaakeri chapinki janta tsika te inampiitaro? ¿Iriima piñaake aparoni kempitarori savoro opiyonkatonkitakaaro tampyaa okantakaantziro te iminhashireta?” <sup>25</sup> ¿Piñaakerima irovaneenkatakya ikithaataka? Tema maaroni ikaratzi anintaavaitachari, ovaneenkatziiitachari ikithaata, isaikavankotziri pinkatharentsi. <sup>26</sup> Aña iro piyaatashitantakariri piyotaiyakeni kamantantaneri jinatzí. Tema jimaperotatziiro irirori janaakeri kamantantaneripayeeni. <sup>27</sup> Iriitakera josankinatokoyeetake pairani, iñaanatziiri Pava itomi, ikantzí: Notomí, ari notyaantake etyaarone inkamantakotemi, Iriitake ovetsikanontemine tsika pinkenapaake eeroka.

<sup>28</sup> Nokantzi naaka: Atziríite ikaratzi tzimayevetainchari, tekatsira aparoni kamantantaneri anayerine jiyotanetakari Juan. Iro kantamaitacha inkarate impinkathariventairi Pava inkiteki, aparoni tsinampashiretaatsiri janta, janaakotajaantairira irirori Juan.” <sup>29</sup> Ikanta atziríite itsipatakari kovakoyetziriri isheninka kireeki, jiyotanairo tampatzikashire ini Pava, joviinkaayetakeri Juan. <sup>30</sup> Irima Fariseo-payeeni itsipatakari iyotzinkariite te irishinetya iroviinkaayeteri Juan, ari japaatzirori okaratzi irantzimotanteri Pava.

<sup>31</sup> Ipoña ikantzi Pinkathari Jesús: “¿Ipaítama nonkempitakaanteriri irikaite? <sup>32</sup> Nonkempitakaanteri ovashaantavairentzi eentsi aririka iroshiyakaantavaite ikaratzi jeentsitaiyini, inkantavakaiyaani: ‘Thame ashovirite amasheetantyaari.’ Eeromaita ikovi. Impoña inkantavetya eejatzi: ‘Intsityaa amampaavaitya ovashiretantyaari.’ Eero ikovimaita eejatzi. <sup>33</sup> Iroora jimayetakeri irikaite. Jiñaayevetakari Juan, itziventapaakaro irirori ovaritentsi, te jimiretaro kachori, iro kantamaitacha ikantakotaiyakerini: ‘Jaakatziiri peyari.’ <sup>34</sup> Ipoña

ipokake Itomi Atziri, te intziventavetyaaro irirori ovaritentsi, jimiretaro kachori. Ikantakotaiyakeri: 'Kaariperori inatzi, niyavarentzi jini, shinkiryaantzi, jaapatziyari kovakotziriri kireeki isheninka, jaapatziyari eejatzi kaariperoshireri.'<sup>35</sup> Tekatsi ompaitzimaitya, tema aparoni iyotaneri ari iriyoyeefairi apaata omapero jiyotanetari, aririka iriñaajaantayeetairo onkarate avisayetatsine."

### *Jareetari Jesús aparoni Fariseo paitachari Simón*

<sup>36</sup> Ikanta aparoni Fariseo jaanakeri Jesús irovakaiyaari. Areetaiyaka ipankoki, thointapaake Jesús jovapiintaita.<sup>37</sup> Okanta aparoni kaariperoshireri tsinane nampitarori janta, okemakoventakeri Jesús ipokake ipankoki Fariseo irovaiyaani, jatake iroori aakotanake kasankaari ovantaro onaki jovetsikaitziro mapinaki.<sup>†</sup><sup>38</sup> Okatziyimotapaakari iiteempekiki Jesús, irayimotapaakari. Othaatanakara oyaaki okiki ashetakeri itziki, oshetantamaitari oishi. Ipoña onintaakiivaitakeri, osaitantanakari kasankaari.<sup>39</sup> Ikanta irika Fariseo amakeriri Jesús, iñaakeri, ikantashiretanake: "Irimaperotatyeeromi irika inkamantantenerite, ari iriyotakeromi tsika okantavaita iroka tsinane pampitakeriri, tema kaariperoshireri onatzi."<sup>40</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri Fariseo: "Simón, tzimatsi nokoviri nonkantemi." Ari ikantzi: "Intsityaa pinkantenero iyotaanteneri."<sup>41</sup> Ipoña ikantzi: "Aparoni atziri, ipakeri iireekite pashine apite atziri. Aparoni ipake 500 denario, iriroma pashine ipakeri 50 denario."<sup>42</sup> Okanta osamanitake, te onkante irika apite atziri iroiipiyeeri kireeki, ipeyaakoitairi irireevetane apiteroite. Intsityaa pinkantena, ¿Itzimikama etakoperotantachane?"<sup>43</sup> Ikantzi Simón: "Nokantzi naaka iri etakoperotantacha atziri ipeyakoperoitakeri irireevetane." Ari ikantzi Jesús: "Ari pimatakeri pikantakeri."<sup>44</sup> Jamenanakeri Jesús osaikake tsinane, ikantziri Simón: "¿Piñaakero antakeri iroka tsinane? Nokyaavankotakemi eeroka, temaita pimpena jiña nonkivakiitapaakyari. Iroorima iroka tsinane, okivakiitantakanaro oyaaki shitovanaintsiri okiki, ipoña oshetantakanaro oishi."<sup>45</sup> Te pinintavorotavakena povethatavakyaana eeroka, iroorima iroka tsinane osheki onintaakiitakena.<sup>46</sup> Te pisaipatziitotantyaanari eeroka yeenkantsi piñaapinkathatena, irooma iroka tsinane, osaitantanakanaro kasankaari noitziki.<sup>47</sup> Osheki okaariperoshirevetaka iroka tsinane, impeyakoitainero tema osheki etakotantaka. Iriroma tsika itzimi ipeyakoitziiri kapicheeni, kapicheeni jetakotanta."<sup>48</sup> Ipoña ikantanakero tsinane: "Ipeyakoitaimiro okaratzi pikaariperoshirevetaka."<sup>49</sup> Ikantaiyanakeni ikaratzi itsipataiyarini: "¿Ipaityaakama irika irimatantyaarori kaariperori impeyakotantero?"<sup>50</sup> Eekero Jesús ikantanakitziiro tsinane: "Piyaatai kameetha, tema iro pavisakoshiretantaari pikempisantanaí."

## 8

### *Tsinane ampitakoyetakeriri Jesús*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús itsipayetakari 12 iriyotaane, japerotakero nampitsi ikinkithatake, iñaaventakeri Pava tsika ikanta ipinkathariventantai.<sup>2</sup> Ari itsipatakaro eejatzi tsinaneete okaratzi jovashinchagairi jaakavetaro peyari, eejatzi okaratzi mantsiyayevetachari. Jiroka okaratzi oyaatakeriri: María ipaiyeetziri eejatzi Magdalena jaakavetari ikaratzi 7 peyari,

<sup>†</sup> 7:37 Iro ikantakoitzi jaka mapinaki, ipaitaitziri pashineki nampitsi "alabastro."

<sup>3</sup> opoñaapaaka Juana iina Chuza iromperatane Herodes, opoñaapaaka Susana. Ari ikaratakeri eejatzi pashinepayeeni tsinane okaratzi papiintakeriri kireeki Jesús.

*Joshiyakaaventziri Jesús pankivairyaaantzi*  
(Mt. 13.1-15, 18-23; Mr. 4.1-20)

<sup>4</sup> Ipoña ipiyotzimentapaakari Jesús osheki atziri poñaayetachari pashineki nampitsi. Joshiyakaaventatziiniri okaratzi jiyotaayetziriri, ikantziri: <sup>5</sup> “Tzimatsi aparani pankivairantzi jatatsiri impankivaite. Ikanta jookakitakero ivankire, tzimatsi ookakitapainchari avotsiki, ithonka jaatzikakitakero, ipoña ipokaiyapaakeni tsimeri, jovapaakaro. <sup>6</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari omapiporokitzi kipatsi. Okanta oshookavetanaka pankirentsi, sampiyashitanake, tema te irenkapathataty kameethaini kipatsi. <sup>7</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari okitocheemashitzi. Okanta oshookavetanaka, kamanake anaanakeri kitocheemashi. <sup>8</sup> Tzimatsi pashine ookakitapainchari okameethavanetzi kipatsi, saankana okanta oshookapaake, kithokitanake. Aparopayeeni shookapaintsiri kameetha tzimayetai 100 okithoki.” Ipoña ikantanake Jesús: “Kovirori inkemathatero, irovayempitayta inkempisante.”

<sup>9</sup> Ikanta iriyotaane Jesús josampitakeri opaita oshiyakaaventachari okaratzi jiyotaantakeri. <sup>10</sup> Jakanakeri Jesús, ikantziri: “Eerokaite nokamante kaari piyovetaiyani, ontzimatyte piyotairo tsika ikanta Pava ipinkathariventantai. Iriima pashinepayeeni, eero nokamantziri irirori, intaani noshiyakaaventeneri. Ari onkantya iramenavetya irikaite, eero ifaanzimaitaro. Ari inkemayevetyaaro, eero ikemathatavakero nokantayevetakari. <sup>11</sup> Jiroka oshiyakaaventachari: Iroka okithoki ipankiitakeri, ifaanera Pava oshiyakaaventacha. <sup>12</sup> Okaratzi ookakitapainchari avotsiki, oshiyakaaventari kemavetarori ñaantsi, ipokapaake kamaari imaisantakaapaakeri, tema te ikempisantzi, eero javisakoshiretai. <sup>13</sup> Ari okempita ookakitapainchari omapiporokitzi, oshiyakaaventari kemavetarori ñaantsi thaankiperoini ikempisantzi. Tera iriyotakoperotatyero ñaantsi, jovashaantanakero ikempisantzi. Te ikisashitaro irantakaiteri kaariperori, ikempivaitakaro pankirentsi kaari kyaaperotatsine oparitha inthomointa kipatsiki. <sup>14</sup> Ari okempita ookakitapainchari okitocheemashitzi, oshiyakaaventari kemavetarori ñaantsi. Okantakaantziro okantzimoshirevaitari, ikinkishiretakotaro irashaarantya, inevevaitaro inthaamentavaitya. Iro anaanakero ñaantsi ikemavetakari, ikempitakaro pankirentsi kaari kithotatsine. <sup>15</sup> Irooma okitho ookakitapainchari okameethavanetzi kipatsi, oshiyakaaventziri kempisantanaarori ñaantsi, kameethashire ikantana, joshiyakotanaaro pankirentsi saankana ishokanake, osheki okithotanake.”

*Onkoñaatakoyetai omanakoyevetainchari*  
(Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup> Ipoña ikantake eejatzi: “Ankoverika ootyaari ootamento, ¿arima antakotakeri kovitzinaki? ¿Amanakotzirima otapinaki? Aña te. Ovakotziri jenoki inkene inkoñeenkatakote akarataiyini. <sup>17</sup> Ari onkempityaari eejatzi, ontzimatyte onkoñaatakoyetai omanakoyevetainchari, oñaarontairo kaari ikemathaveeta pairani. <sup>18</sup> Paamaventyaaro okaratzi pikemakeri. Tsikarika



itzimi otzimimotakeri, ari ontzimimoperotairi osheki. Iriima kaari otzimimotzi, eekero iriyaatatyete iriñeero eero otzimimoperotairi.”\*

*Iriniro Jesús ipoña irirentzipayeeni*  
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup> Okanta opokashitakeri iriniro Jesús otsipatakari irirentzipayeeni oñeeri. Temaita onkante oñeeri jotzikaakero atziri piyotzimentakariri. <sup>20</sup> Ipoña ikantaitakeri: “Ari opoki piniro otsipatakari pirentzipayeeni, okovi oñeemi.” <sup>21</sup> Ikantanaake irirori: “Ikaratzi kemanairori iñaane Pava ipoña jantanairo okaratzi ikovayiriri, iriitake nirentzitari, iro nonirontari.”

*Joimarentziro Jesús tampyaa*  
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup> Ipoña jotetanaa Jesús pitotsiki itsipatanaari iriyotaane, ikantanairi: “Thame amontye intatsikeronta.” Jataiyake. <sup>23</sup> Ikanta jimontyaakotaiyani, maanake Jesús. Ari omapokapaakari iniroite tampyaa, kimota otamakaatanake inkaare, otetaatapaaka jiñaan pitotsiki, iroovetaincha intsitsiyakote. <sup>24</sup> Ari jovakiryeeetanakeri Jesús, ikantaitziri: “¡Iyotaaanar! ¡Antsitsiyakotatyete!” Piriintanaka, iñaanatanakero tampyaa, ikantziro: “¡Aritapaake pitampyaatake!” Ipoña ikantziro inkaare eejatzi: “¡Pimairyaaete!” Avisanake tampyaa, mairyaatanai. <sup>25</sup> Ipoña ipithokashitari iriyotaane, ikantziro: “¿Tsikama okenake paventaane?” Iniroite iñaapinkathatanakeri, ikantavakaiyani iriyotaane itharonkakiini: “¿Ipaityaakama irika joimarentantarori tampyaa, joimarentziro eejatzi inkaare?”

*Gadara-satzi jaakiri peyari*  
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

<sup>26</sup> Ikanta imontyaanakarora Jesús intatsikeroki inkaare Galilea, areetaka inampiki Gadara-satzi. <sup>27</sup> Iro jaatakotapaakitziini, ishiyashitavakari jaakiri peyari. Pairanitake jaakiri peyari te inkithaataiyi, te jametaiya isaikai pankotsiki, ari isaikavaitzi kitataarimashiki. <sup>28</sup> Ikanta iñaavakeri jareetapaaka Jesús, ishiyapaaka, jotypeerovashitapaakari. Kaimanake shintsini, ikantzi: “¡Jesús, Itomi Pavaperotatsiri! ¿Tsikama pinkantajaantenaka? Tera nonkove povashinonkaina.” <sup>29</sup> (Tema ikisathavetavakityaari peyarika irovashaantairiita shirampari. Pairanitake inampishirentakariri. Osheki joosoveetantari ashirotha, ithatyiuro. Ishishiyavaita otzishimashiki ikantakaari peyari.) <sup>30</sup> Ipoña Jesús josampitakeri peyari, ikantziro: “¿Tsikama pipaitaka?” Jakanake peyari, ikantzi: “Nopaita ‘Oshekyaanzi.’” Tema osheki ikarataiyini. <sup>31</sup> Eekero ikantanakitzi peyari: “Tera nonkove paperotaiyena.” <sup>32</sup> Ari ipiyotaiyani osheki chanchok shintariyani. Ikantaiyani peyari: “Pomintyaantena janta chanchoki.” Ipoña ikantzi Jesús: “Pimatero.” <sup>33</sup> Ikanta Oshekyaanzi, ikyaantashiretapaakari chanchopayeeni. Irojatzisi ishiyantanakari tsika imperetatzi otzishi, mitagaiyapaakani, ari ithonka ipiinkake inkaareki.

<sup>34</sup> Itharovaianakeni aamaakoventariri chanchopayeeni, shiyeeyanakani ikamantapaake nampitsiki, ikamantakeri eejatzi maaroni saikayetatsiri irovaneki. <sup>35</sup> Pokaiyapaakeni atziri iramenero okaratzi avisaintsiri. Ipoña jiyaatashiitanakeri Jesús. Iñeetapaatziiro jaakavetari peyari isaikake itsipatakari, ikithaataka, kameetha ikantanaa. Iniroite itharovaitanake.

\* **8:18** Okaratzi ñaaventakotachari jaka, jiroka okantakota: “Kapicheenirika pikempisantavakero nokantakemiri, kapicheeni piyotairo. Irooma pinkempisantaperotavakerika, osheki piyotavakeri, eekero niyotakaaperotanakiyeemiro.”

<sup>36</sup> Ikaratzi ñaakerori inkaaranki avisaintsiri, ikamantavakeri pokayetaintsiri, ikantzi: “Piñeeri jaakavetari peyari, iriitakera Jesús ovavisaakotairiri.”

<sup>37</sup> Ikanta maaroni Gadara-satzi, ikantaiyakeri Jesús: “Piyaatai, te nonkove pisaikimotena.” Iro ikantantari, tema iniroite itharovakaanakari. Ipoña jotetanaa Jesús pitotsiki, jatai. <sup>38</sup> Ari ikantavetavaari jovavisaakotairi: “Nokovi noyaatanakemi.” Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: <sup>39</sup> “Eero poyaataana, piyaatai pisheninkaki pinkamantapairi, pinkanteri: ‘Jovavisaakotaana Pava.’” Ariya jimatakeri shirampari, jatai ikamantantapairo okaratzi jovavisaakotairi Jesús.

*Irishinto Jairo opoña tsinane antzitakeriri iithaare Jesús  
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

<sup>40</sup> Ikanta ipiyaara Jesús, tharomenta ipiyotzimentavaari atziri, tema iri joyaakoneentakeri. <sup>41</sup> Tzimatsi aparani shirampari ipaita Jairo, iri itake jevatakaantatsiri tsika japatotapiintaita. Ari iñaapaakeri Jesús, jotypeerovashitapaakeri, ikantapaakeri: “Nokovi piyaate nopankoki.” <sup>42</sup> Tema okamimatatzi irapintote irishinto. Ari tzimake 12 osarentsite. Ikanta joyaatzirira atziripayeeni irika Jesús, jatsinakimatanakeri.

<sup>43</sup> Okanta aparani tsinane kemaantsivaitachari osokaata iraane, tzi makotake 12 osarentsi oñaashivaitaka, aperotakero tzimimovetarori opimantziro opinantari aaventanzinkari, tekatsimaita kanterene iraaventero. <sup>44</sup> Okenashitapaakeri itaapiiki Jesús, antzikeri kapicheeni opatziki iithaare. Apathakero eshitanake osokaavaita iraane. <sup>45</sup> Ipoña josampitantanake Jesús, ikantzi: “¿Niinkama antzitakenarori noithaare?” Tekatsi kamantatsine ipaita antzitakeriri. Ipoña Pedro itsipatakari ikarataiyini, ikantzi: “Iyotanari, tema piñeeri jatsinakimatakemi osheki atziri, eekero pikantatzi: ‘¿Ninkama antzitanarori noithaare?’” <sup>46</sup> Eekero ishintsitanakitzi Jesús ikantzi: “Tzimatsi antzitakenarori noithaare. Tema nokemavakero noshintsinka tzimatsi ovashinchaashitakari.” <sup>47</sup> Okanta oñaakerora iroka tsinaneka te omanakota okaratzi antakeri, iniroite otharovanake, opokashitapaakeri Jesús, otyeerovashitapaakeri, maaroni ikemaitakero okamantakota, ikemaitakero eejatzi tsika okanta omapokanaka eshitakotai osokaavaita. <sup>48</sup> Ikantanakero Jesús irirori: “Tsinané, iro ovavisaakotaimi paventaane. Kantatsi piyaatai, kimoshire pinkantanaiya.”

<sup>49</sup> Tekeramintha inkaratero Jesús iñaanatziro tsinane, areetapaaka poñeenchari ipankoki jevatakaantatsiri japatotapiintaita, ikantapaakeri: “Kamakera pishinto, aritapaake poñaashirenkiri iyotaantaneri.”

<sup>50</sup> Ikanta ikemakeri Jesús areetapainchari, ikantanake irirori: “Eero pitharovashivaita. Paventaiyaana, aritake eshitakotai.” <sup>51</sup> Ikanta jareetaiyapaaka pankotsiki, tekatsi ishinete inkyaaapaake, intaani Pedro, Jacobo, Juan, ashitarori irishinto ipoña iniro. <sup>52</sup> Osheki iriakotaiyarori kamaintsiri. Ikantapaake Jesús: “Eero piragaiyani, te onkame eentsika, omakoryaatzi.” <sup>53</sup> Thainkashire jovaveetakari Jesús, tema omapero jiñeetakero okamake eentsika. <sup>54</sup> Ikanta Jesús joirikavakotapaakero, iñaanatzimaitaro shintsini ikantziro: “¡Tsinané, pimpiriinte!” <sup>55</sup> Piyashinenkatapaaka eentsika, piriintanaa. Ari ikantzi Jesús: “Pimperora oyaari.” <sup>56</sup> Ipampoyaaminthanakeri ashitarori eentsika. Eekero ikantanakitzi Jesús: “Tera nonkove pinkamantantero okaratzi piñaakeri.”

## 9

*Jotyaantaitziri 12 iyotaari*  
(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

<sup>1</sup> Ipoña Jesús japatotakeri 12 iriyotaane ipasavyaakari ishintsinka onkantya inkitsirinkantyaariri peyari eejatzi mantsiyarentsi.  
<sup>2</sup> Jotyaantakeri inkamantanero tsika ikanta Pava ipinkathariventantai, irovashinchaayetairi mantsiyayetatsiri eejatzi. <sup>3</sup> Ikantavakeri: “Eerora paanake tsika ompaitya, eero paanake pikotzi, pitharate, povarite, piireekite, eero okantzi paanake eejatzi apite piithaare. <sup>4</sup> Aririka pareetakya aparoniki pankotsi, arira pimatapiuntatye irojatzı pavisantakyaari. <sup>5</sup> Eerorika jaakameethaitzimi janta, pavisapithateri, potekanairo piipatsikiite, iro iriyotantyaari te inkempisante.” <sup>6</sup> Ikanta jiyaataiyakeni iriyotaane, ithonka ikamantantakero nampitsiki Kameethari Naañsi, osheki mantsiyari jovashinchaayetake.

*Ikamantakari Juan oviinkaatananeri*  
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

<sup>7</sup> Ikanta pinkathari Herodes ipaitaitziri eejatzi Tetrarca ikemakoventakeri Jesús okaratzi jantayetzi, okantzimoshiretanakari, tema tzimatsi kantatsiri: “Añagaira Juan oviinkaatananeri.” <sup>8</sup> Pashine kantatsiri: “Elías inatzi.” Ikantayetzi eejatzi: “Aama pashine kamantananeri piriintaacha.” <sup>9</sup> Irojatzı ikantantanakari Herodes: “Aña nothatzinkakaanakeri Juan-ni. ¿Tsikama itzimi nokemakoventziri iroñaaka?” Osheki ikovake iriñeerimi Jesús.

*Jovaiyani 5,000 shirampari*  
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-34; Jn. 6.1-14)

<sup>10</sup> Ikanta ipiyayetaara otyaantaari, ikamantapairi okaratzi jantayetakeri. Ipoña japatotavairi maaroni, jaanakeri nampitsiki ipaitaitziro Bet-saida. <sup>11</sup> Iro kantacha iyotaiyake atziri tsika ikenake joyaatanakeri. Ikanta Jesús jaavakeri kameetha, ikamantakeri tsika ikanta Pava impinkathariventantai, jovashinchaayetakeri mantsiyayetatsiri. <sup>12</sup> Aritake sheetyaanake, ipokashitapaakeri Jesús 12 iriyotaane, ikantapaakeri: “Potyaantairi atziripayeeni, iramene tsika irimaye, tsika iroyaa eejatzi, tema asaikatzi jaka tsika te inampiitaro.” <sup>13</sup> Jakanake Jesús, ikantanakeri: “Pimperı eeroka iroyaari.” Ari ikantaiyini: “Tekatsi nomperiri, intaani otzimi 5 tanta ipoña apite shima. ¿Pikovima niyaate namanantakiteneri iroyaari maaroni atziri?” <sup>14</sup> Aamaaka ikarataiyini 5,000 shirampari apatotainchari. Ipoña Jesús ikantziri iriyotaane: “Papatoyeteri inkarate 50 atziri pomisaikayeteri, ari pinkempitakeriri maaroni.” <sup>15</sup> Ari ikantakero, jomisaikakeri maaroni atziri. <sup>16</sup> Jaakero Jesús 5 tanta ipoña apite shima, jamenanake inkiteki, ipaasoonkeventakero ovaritentsi, ipoña ipetoryaakero ipakeri iriyotaane impayeteri maaroni atziri apatotainchari. <sup>17</sup> Jovaiyakani maaroni, kemaneantaiyakani shintsini. Jiyoyeetai 12 kantziri okaratzi tzimakaanapaintsiri.

*Jiyotake Pedro: Cristo inatzi Jesús*  
(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)

<sup>18</sup> Ikanta isaiki Jesús jiñañaatzi itsipatari iriyotaane. Ari josampitakeri ikantziri: “¿Ipaıtama ipampithashiretakotanani atziripayeeni?” <sup>19</sup> Ari jakaiyanakeri: “Ikantayetzı Juan-ni oviinkaatananeri pinatzi, ikantayetzı eejatzi Elias-ni pinatzi. Tzimatsi kantatsiri eejatzi: ‘Iri pashine piriintaacha etarori kamantantananeri.’” <sup>20</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Tsikama pikantaiyınika eeroka?” Ari jakanake Pedro, ikantzi: “Eerokatake Cristo poñaachari Pavaki.”

*Iñaaventziro Jesús inkame*

(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

<sup>21</sup> Ari ikantanakeri Jesús iriyotaane: “Eerora pikamantakotana.” <sup>22</sup> Eekero ikantanakitzi: “Oshékira inkemaantsitakaityaari irika Itomi Atziri, omapero inkisaneentena ijevarite antarikona, ijevare omperatasorentsitaari, eejatzi ikaratzi iyotzinkariite. Ari irovamaakaantakena. Iro kantacha avisavetakya mava kitaite, ari nañagai.”

<sup>23</sup> Ipoña ikantanakeri maaroni: “Tzimatsirika kovatsiri intsipatyaana, irovashaantero ikovashivaiyeteri iranteri, onkantavetakya impaikakoventaiterimi joshiretaana, intsipatapiintyaana kitaiteriki.

<sup>24</sup> Tema ikaratzi etakovaitachari apaniro jantayetziro inevetashiyetari, ari impeyaashitakya. Iriima inkarate kamimentenane okantakaantziro ikempisantana, aritake iravisakoshiretai. <sup>25</sup> Amenashivaitara ontzimimotantemi oshéki ovaakarontsi jaka kipatsiki, impoña iriñeetairo impeyaashitaiya, apanirora japerovaitaita. <sup>26</sup> Tema inkarate pashiventakotenari naaka, eejatzi okaratzi noñaaneyetakari, ari irimatapairi eejatzi Itomi Atziri impashiventakotairi apaata aririka impiye iramairo irovaneenkaro, irashi Ashitariri, irashi eejatzi maninkariite tasorentsitsiri.” <sup>27</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Kyaaryoora, tzimatsi pikaratake jaka, tekera inkameeta ari iriñaanairo tsika inkantya Pava impinkathariventante.”

*Ishipakiryiimotziri Jesús iriyotaane*

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Okanta avisake 8 kitaite, tonkaanake Jesús otzishiki iriñaañaate, ari itsipatanakari Pedro, Jacobo ipoña Juan. <sup>29</sup> Ikanta jiñaañaatzira, ari ipashinevorotanake Jesús, kitamaro okantanaka iithaare oshipakiryaaanake. <sup>30</sup> Iñeetatz apite katziyapainchari itsipatapaakari Jesús, Moisés inatzi itsipatakari Elías. <sup>31</sup> Ari ikatziyeyapaakani otapatokari irovaneenkaro, iñaaventziro tsika inkantya Jesús impeyakaityaari Jerusalénki. <sup>32</sup> Ayimatakerira ivochokini Pedro eejatzi ikaratzi itsipatakari. Okanta avishimotanakeri ivochoki, iñaatziro irovaneenkaro Jesús itsipatakariira apite koñaatapaintsiri. <sup>33</sup> Iro ipiyimatanaka apiteka tsipatapaintariri Jesús, ikantzi Pedro: “Iyootaanari, kameethavaitake asaike jaka! Ari novetsikemiri mava pankoshetantsi, aparoni pashi eeroka, irashitya aparoni Moisés, irashitakya aparoni Elías.” Iñaavaitashitanaka Pedro, te iriyote opaita ikantziri. <sup>34</sup> Iñaavaiminthaitzi Pedro, opamankapaakeri menkori, itharovanake. <sup>35</sup> Ikematzi iñaavaitaitanake menkoriki ikantaitzi: “Notomi netakokitane inatzi irika, iri pinkempisante.” <sup>36</sup> Okaratapaakera ñaantsi iñaavaitaitakeri, iñeetatz apaniro ikantanaa Jesús ikatziya. Tera inkamantantzityaaro iriyotaane tsika ikanta iñaakeri, iromanane jovakero.

*Jovashinchiiri Jesús eentsi jaakiri peyari*

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Okanta okitaitamanai, oirinkaiyaani Jesús ipoñagaaro tonkaariki otzishiki, oshéki pokapaintsiri iromonthaavaiyaari. <sup>38</sup> Ari josatekaka aparoni shirampari, kaimanake shintsiini ikantzi: “Jesús, nokovi pamenenari napintzite notomi!” <sup>39</sup> Jaakatziiri peyari, oshéki ikaimakaavaitziri, ishimorepaantetakairi ikamanavaitzi, jomposakaavaitari, te irovashaanteri kapicheeni. <sup>40</sup> Nokantavetakari piyotaane irovavisaakotainari, te inkanteri.” <sup>41</sup> Jakanake Jesús ikantanake: “Tetya pinkemanete eeroka. ¿Tsikama onkarate nosaikimotanaimi, noñeero

nonkisashityaami? Pamakeri pitomi jaka.” <sup>42</sup> Ikanta jamaitapaakeri eentsi, ishinkiventakaanakari peyari, tyaanake osaaviki, iniroite jompetavaitanaka. Ipoña Jesús ikisathatakeri peyari, eshitakotanai eentsika, jaanairi ashitariri. <sup>43</sup> Ipampoyaaminthatanakeri atziri iñaakerora ishinsinka Pava.

*Japiitairo Jesús ikamantakota inkamimotante*  
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Ipoña japiitakero Jesús ikantziri iriyotaane: <sup>44</sup> “Povayempitayaaro eeroka iroka ñaantsi, eero pipeyakotaro. Tema irika Itomi Atziri impithokashiitayeeri irakaantaiteeri.” <sup>45</sup> Iro kantamaitacha te inkemathataiyeroni okaratziki ikantavetariri, tema jomanapithaitziiri eero ikemathatantaro. Iro itharovantaiyarini tekatsi osampiterine opaita iñaaventakotziri.

*Tsika itzimi iriiperotatsine*  
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup> Ikanta iriyotaane Jesús ikantavakaamentakaro niinkarika iriiperotatsine. <sup>47</sup> Iro kantamaitacha Jesús jiyoshiretakeri ipampithashiretari. Jaake aparoni eentsi, jomisaikakeri tsika isaikaiyini. <sup>48</sup> Ipoña ikantzi: “Ikaratziki aapatziyariri kempitariri irika eentsi okantakaantziro ipairyiro novairo, kempivaitakara naakami irapatziye. Ari okempitari eejatzi, aririka irapatziyena naaka, kempivaiperotanaka iri irapatziyake tsika itzimi otyaantakeri jaka. Ikaratziki kaari iriiperotatsine iroñaaka jaka, iriira iriiperotaatsine apaata.”

*Ari akaratziri kaari kisaneentairi*  
(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Ipoña ikantanake Juan: “Iyotaanarí, noñaake chapinki aparoni atziri pairyirori pivairo, jovashinchaakeri jaakiri peyari. Tera añeeri ankarateri jaka, novashaantakaakeri.” <sup>50</sup> Ari ikantanake Jesús: “Eero povashaantakairimi, tema ari akaratziri kaari kisaneentairi.”

*Ikisathataiziri Jacobo ipoña Juan*

<sup>51</sup> Aritake monkaratzimatapaaka irovajenokantaiyaari Jesús, tontashire ikantanaka iriyaate Jerusalén-ki. <sup>52</sup> Jotyaantake impaitya amenaronterine janta Samaria-ki. <sup>53</sup> Iro kantamaitacha te inkovaiyeni Samaria-satzi inkenimoteri, tema jiyotaiyini iriyaataye Jerusalén-ki. <sup>54</sup> Ipoña Jacobo itsipatakari Juan, ikantanakeri Jesús: “Pinkathari, thame ankaimakaante paampari inkiteki, ikempitaakero pairani Elías, iraperotyaata intaiya maaroni.” <sup>55</sup> Ari ipithokashitanakari Jesús, ikisathatanakeri, ikantziri: “Tetya pinkameethashirete eeroka. <sup>56</sup> Tera iro ipokantakari Itomi Atziri jaka impeyashivaitaiya atziri, ontzimatye irovavisaakoyetairi.” Irojatziki ikenantanakari pashineki nampitsi.

*Kovavetachari iroyaaterimi Jesús*  
(Mt. 8.18-22)

<sup>57</sup> Ikanta jiyaatanaira Jesús, ikantaveetavaari avotsiki: “Pinkatharí, nokovi noyaatemi tsikarika pinkenayete eeroka.” <sup>58</sup> Jakanakeri Jesús ikantziri: “Aparoni otsitziniro tzimatsi imoro tsika imaapiintzi, eejatzi ikempitari tsimeri tzimatsi iromayero. Iriima irika Itomi Atziri tera ontzime ipanko irimaantapiintyaari.” <sup>59</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri pashine: “Poyaatena eeroka.” Ari ikantzi irirori: “Pinkatharí, nokovavetaka noyaatanakemi, iro kantamaitacha nokovi noñaanakero nonkitateri nirintari, ari noyaatemiri.” <sup>60</sup> Ikantanakeri Jesús: “Poyaatena, pishineteri ikaratziki kamashireyetsiri inkitairi irirori kamayetatsiri. Ontzimatye

piñaaventantairo eeroka tsika inkantya Pava impinkathariventantai.”  
<sup>61</sup> Ari ikantanake pashine: “Pinkathari, nokovi naaka noyaatemi, iro kantamaitacha pishinetena novethatapanaatyaari nosheninika nonampiki.”  
<sup>62</sup> Jakanake Jesús, ikantziri: “Apatziro pamenapiintziro pikiyashitziro pivankire, tekatsi pamenayetanai pashine. Ari ikempitari kaari ovashaantairone jantayetapiintziro, tera apantapero inkantya iñeero impinkathariventairi Pava.”

## 10

### *Jotyaantaitakeri ikaratzi 70*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús jiyoyaaake pashine ikaratzi 70, apitepayeeni jotyaantakeri, ireevateri nampitsiki tsika inkenanakera irirori.  
<sup>2</sup> Ikantayetziri: “Ikempitakaro atziripayeeni pankirentsi osampainkatzi, iro kantacha te intzimaperote impaitya aavatairone. Piñaañaateri eeroka Pinkathari irotyaanteeta jatatsineri atziriki, tema kapatacha osheki kempisantayetaat-sine.  
<sup>3</sup> Notyaantaiyatyeemine, nonkempitakaantemi jotyaantaitziri oisha tsika ipiyota piratsi katsimari.  
<sup>4</sup> Eerora paanake pitharate, piireekite, pi-zapato-te. Eero povethatari impoña pinkinkithavaaitakairi inkarate piñaanakeri avotsiki posamanitzikari.  
<sup>5</sup> Aririka pareetayetakya pankotsi, povethatapaakyaari saikatsiri. Pinkantapaakeri: ‘Inkaminta pisaikavaite kameetha pipankoki.’  
<sup>6</sup> Tzimatsirika impaitya aakameethatakemine, aritake iñaakero isaikake kameetha. Irooma eerorika jaakameethataizimi, amenaashita povethatapaakari.  
<sup>7</sup> Apatziro pimaapiintatye pankotsiki tsika pareetaka, eero pamemenatzi pashine pankotsi. Ari poyaari, pirero onkarate impayeetemiri. Tema aparoni antavaitatsiri ipinayeetziri.  
<sup>8</sup> Aririka irakameethaitemi aparoniki nampitsi, poyaarora onkarate impayeetemiri janta.  
<sup>9</sup> Povashinchaayeteri janta mantsiyari, pinkanteri: ‘Irootaintsi impinkathariventantai Pava.’  
<sup>10</sup> Irooma pareevetakya aparoni nampitsi, eerorika jaakameethaitzimi, pavisapithateri, pinkantanake:  
<sup>11</sup> ‘Ari notekanairo noipatsikiite jaka, iro piyotantyaari te pikempisantsi. Iro kantamaitacha ontzimatyete piyote iroofaintsira impinkathariventantai Pava.’  
<sup>12</sup> Tema irimaperoitairi irovasankitaiteri apaata, anaanakero inkantayeetairi Sodoma-satzi. Omaperora.”

### *Ikantamacheetziri kisoshireri nampitsiiteki*

*(Mt. 11.20-24)*

<sup>13</sup> “Ikantamacheetziri Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi. Iñaayevetakaro notasonkaventantayetake, temaita inkempisantaiyeni. Iriimi ñaakenanemi Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi, aritakemi irovashiretakotakyaami ikaariper-oshireyetsi, irovashaantakeromi. Impoña inkempisantaime maaroni irirorite.\*  
<sup>14</sup> Aririka irayeetairi apaata kameethashireri, eero imaperoitziri irovasankitaayeetairi Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi. Iriima Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi, iri imaperoyeetai irovasankitaayeetairi.  
<sup>15</sup> Eejatzi inkempitagaiya Capernaum-satzi, ipampithashiretaiyani irirori iriyaayetai inkiteki, iro kantamaitacha kaminkarimashiki inkenayetai.”

<sup>16</sup> Tzimatsirika kempisantemine, naakatake ikempisantake. Itzimirika manintashiretakemine, naakara imanintashiretake. Itzimirika manintashiretakenari naaka, jimanintakeri tsika itzimi otyaantakenari jaka.”

\* **10:13** Tema ikaratzi Corazín-satzi ipoña Betsaida-satzi judío inayetsi. Iriroma Tiro-satzi ipoña Sidón-satzi pashinesatzi atziri inayetsi te isheninkatari judío-payeeni.

### *Ipiyayetaa jotyaantaitakeri karatatsiri 70*

<sup>17</sup> Kimoshire ipiyeeyaani jotyaantaitakeri 70, ikantayetapai: “Pinkathari, nopairyirora pivairo, jantakero peyari nokantayetziri.” <sup>18</sup> Ikantzi Jesús: “Noñaakeri Satanás jovaryeetakeri inkiteki ikempitavaitakaro ookatharontsi. <sup>19</sup> Tema naaka pakemiro shintsinkantsi, ari onkantake posatekantayari maranke eejatzi kitioniropayeeni. Ari poitsinampaakeri peyari kisaneentzimiri, tekatsimaita avishimotemine. <sup>20</sup> Eerora pikimoshireventashitaro jantakero peyari pikantakeriri. Iroora pinkimoshirevente josankinayetairo pivairo inkiteki.”

### *Ikimoshiretzi Jesús*

*(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

<sup>21</sup> Irojatzi ikimoshirentantanakari Jesús, ikantanake: “Ashitanari, eerokatake pinkathariventziri inkiteveri, eejatzi kipatsisatzi, iniroite nopaasoonketakemi. Tema eerokatake iyotakaayetairiri tsinampashireri kaari jiyoyetzi iyotaneriite jaka. Ari okantamaita Ashitanari, irootake onimotakemiri eeroka.” <sup>22</sup> Ikantzi Jesús: “Iri Ashitanari pasavyaakenarori maaroni. Apaniro ikanta irirori jiyoperotana naaka tema itomi jovana. Ari nokempitizakari eejatzi naaka apanirora niyoperotziri. Impoña inkarate niyotakaayetairi naaka ari iriyoyetairi Pava.”

<sup>23</sup> Ipoña Jesús japatotakeri iriyotaane, jaanakeri jantyaatziini, ikantakeri: “Kimoshirera irinaatye inkarate ñaayetairone okaratzi piñaayetairi eeroka. <sup>24</sup> Tema tzimavetacha osheki kamantantaneri, eejatzi pinkathariite kovavetainchari iriñeero mi okaratzi piñaakeri eeroka, iro kantacha te onkante iriñeero, te inkemayetairo eejatzi.”

### *Aakameethaneri Samaria-satzi*

<sup>25</sup> Ari isaikakeri iyotaantzirori Ikantakaantaitane, ikovake inkompitakaiyaari Jesús, ikantake irirori: “Iyotaanari, ¿opaitama nanteri naaka onkantya noñaantaiyaarori kantaitachari añaantarentsi?” <sup>26</sup> Ikantanake Jesús: “¿Ipaitema okantziri Ikantakaantaitane? ¿Tsikama okantzi piyotakotziro eeroka?” <sup>27</sup> Ari jakanake irirori, ikantzi: “Petakoshireotaiyaari Avinkatharite Pava, petakoperotaiyaari, petakoshintsityaari, pampithashire povairi. Ari okempitari eejatzi: Ontzimatyete etakotavakaiya maaroni, akempitara akaminthayiro avatha, ari ankempitanairi asheninka.” <sup>28</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Omapero pikantakeri. Pantero iroka, aritake pavisakoshiretai.”

<sup>29</sup> Iro kantamaitacha irika, ikovajaantzi irotzikaaventanaka, josampitzi Jesús: “¿Niinkama nonkempitakaanteri nosheninka?” <sup>30</sup> Ipoña ikantanake Jesús: “Tzimatsira asheninka poñaachari Jerusalén-ki ikovi iriyaatero nampitsiki Jericó. Okanta niyanki avotsi, jomonthaakari koshintzi, itsitokavaitakeri, jookanakeri avotsinampiki ikamimatake. <sup>31</sup> Ikanta pokake omperatasorentsitaari, iñaavetapaakari jonoryaaka, javisapithatanakeri. <sup>32</sup> Ari ikempitakari eejatzi Leví-mirinkaite, iñaavetapaakari jonoryaa, javisapithatanakeri. <sup>33</sup> Ipoña ipokake aparoni Samaria-satzi, jiñaapaakeri jonorya, jineshinonkatapaakari irirori. <sup>34</sup> Jaavetapaakeri jotziritantakari yeenkantsi, ipoña ikyaakotakaanakari imoraneki, jaanakeri nampitsiki. Iriitake aamaventakariri. <sup>35</sup> Okanta pashine kitaite, jaake apite denario, ipinakoventanakari, ikantanake: ‘Paamaventyaanari irika, aritake nompinatapaimi eejatzi aririka nompityake.’” <sup>36</sup> Ari ikantzi Jesús: “Mava ikaratzi noñaaventakeri ñaakeriri ikoshiitzi. ¿Tsikatyete itzimi kempitakaantakariri isheninka?”

<sup>37</sup> Jakanake iyotakotzirori Ikantakaantaitane, ikantzi: “Iriira matapaakeriri

neshinonkatariri.” Ipoña ikantzi Jesús: “Piyaatai, irojatizira pimateri eeroka.”

### *Jareetaro Jesús opankoki Marta oפוña María*

<sup>38</sup> Ikanta javisanake Jesús areetaka pashineki nampitsi. Ari osaikiri tsinane paitachari Marta, iro isaikimotapaake opankoki. <sup>39</sup> Iroka tsinane tzimatsi irento opaita María. Iroora tsipatavakariri okarikiini Jesús okempisantziri ikinkithavaitzi. <sup>40</sup> Iro kantamaitacha Marta osheki okantzimotakaro amemenavaitzi ompaitya ompavakeriri Jesús. Irojatziz opokashitanakariri, okantapaakeri: “Pinkathari, ovapintaakena nirento. ¿Pinkantenaro ampitakatovakena?” <sup>41</sup> Ikantzi Jesús: “Marta, ¿opaitama okantzimoshiretantamiri onkarate pantayeteri?” <sup>42</sup> Pinkeme nonkantemi: Aparoni okanta kovaperotachari, irootake okoyaakeri María tema tekatsi kanterone irapithatairo.”

## 11

### *Iñaaventziro Jesús ñaañaataantsi (Mt. 6.9-15; 7.7-11)*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús jiyaatake iriñaañaate. Ikanta aparoni iriyotaane, ikantakeri: “Pinkathari, piyotainaro iñaañaataitzi, ikempitairo Juan-ni jiyotaantziro ñaañaataantsi.” <sup>2</sup> Ari ikantzi Jesús: “Jiroka pinkante piñañaatapiinte eeroka:

Ashitanari, inkitesatzi,

Tasorentsi pinatzi eeroka.

Pimpinkathariventaina naaka.

Pantakanairo jaka kipatsiki okaratzi pinintakaanari eeroka.

Pinkempitakainari saikatsiri inkiteki, jantayetziro okaratzi pinintakairiri.

<sup>3</sup> Pimpapiintenaro kovityiimotanari noyaari.

<sup>4</sup> Pimpayakotainaro nokaariperoshirevaitake,

Tema nomatakero naaka eejatzi, nopeyakotairi ikaratzi ovaariperoshiretak-enari.

Eero pishinetaana iriñaantaityaana, inkovaite irantakaitenaro kaariperori.”

<sup>5</sup> Ipoña ikantanakeri eejatzi: “Aririka intzime aparoni pitsipaminthare, impokake niyankiite, inkantemi: ‘Pimpavakena mava tanta, <sup>6</sup> tema tzimatsi areetachari nopankoki, tekatsi tzimatsine nompavakeriri.’ <sup>7</sup> Impoña pinkantavetyaari: ‘Eero poñaashirenkana nomaakaatziri neentsitepayeeni, aritake nashitanairo nopanko eejatzi, irootake eero okantanta nom-pemi.’ <sup>8</sup> Kempivaitaka eero pikovaveta pimperi onkantavetya iriimi pitsipaminthare. Iro kantacha eekerora ishintsitatzi ikampitzimi, ari peshiventanakero pintzinaye, pimpavakeri okaratzi ikoviri.” <sup>9</sup> Ikantziya Jesús: “Pinkampitante, pinkokovate eejatzi, aritake piñaakero impayeetemiro pikoviri. Pinkempitakaantero pareetya aparoni pankotsi, pishintsiventapaakeri, pinkanteri: ‘Pashitaryeenaro. Aritake irashitaryeetakemiro.’

<sup>10</sup> Arira impayeetairi kampilantayetsiri. Inkarate amemenaterone ari iroñaakaitairi. Aritake irashitaryeetaineri inkarate shintsishintsitatsiri inkaime. <sup>11</sup> Tema aririka inkampitemi pitomi, inkantemi: ‘Apá, pimpena tanta.’ ¿Arima pimpakeri mapi? Aririka inkantemi: ‘Pimpena shima noya.’ ¿Arima pimpakeri maranke iroyaari? <sup>12</sup> Aririka inkantemi: ‘Pimpena kithokintsi.’ ¿Arima pimpakeri kitoniro? <sup>13</sup> Tema piyotzi petakotari pitomipayeeni eeroka, kaariperori inkaveta. Iriira maperotzirori Ashitairi saikatsiri inkiteki, jetakotari irirori ikaratzi amanayetapiintziriri, inampishiretakaayetari Tasorentsinkantsi.”



*Maimanetavakaachari pankotsiki*

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.20-27)

<sup>14</sup> Ipoña Jesús jovavisaakotakeri aparoni kisovaanteri jaakiri peyari. Ikanta jovashinchagairira, ñaavaitanai kisoavaanvetachari. Iniroite ipampoyaaaminthaitanakeri Jesús. <sup>15</sup> Tzimatsi kantayetanaintsiri: “Ipasavyaatyaaari irika ashitariri peyari, ipaitaitziri ‘Beelzebú,’ irootake jimatantarori jovavisaakotziri ikaratzi jaakayetziri peyari.” <sup>16</sup> Tzimatsiya pashine kovatsiri iñeero intasonkaventante Jesús, iro iriyotantaityaari omaperotatya opoña itasorenka inkiteki, tema iñaantaityaari. <sup>17</sup> Ikanta Jesús jiyotake okaratzi ipampithashiretari atziriite, ikantanake: “Aririka irantaminthatavakaiya atziri ipinkathariventaitziri nampitsi, jiñiuro jovapintaavaka. Aririka irantaminthatavakaiya eejatzi atziri isaikavankotavakaiyani, ari iriñaakero irovapintaavakaiya. <sup>18</sup> Ari ikantari eejatzi peyari aririka irantaminthatavakaiyaami, ari irovapintaavakaakya eero iñiuro ishintsite, ari inthonkyaari. ¿Opaitama pikantantari iri ovashinchaanari Beelzebú? <sup>19</sup> Iriirikami kamaari Beelzebú ovashincheenane, ¿irijatzima kamaari ovashinchiiriri piyotaaneyetari eeroka jovavisaakotantariri jaakayetziri? Aririka okanta, pikamantakotziiri piyotaane, ari inkishmentakemiro okaratzi pikantakeri. <sup>20</sup> Tema iriitake Pava kantakaarori novashinchaayetantariri jaakiri peyari, tema jomapokakemi Pava eeroka ipinkathariventantzi. <sup>21</sup> Aparoni atziri ñaaperori kameetha, tekatsira materine inkyaashiteri ipankoki irayiteri okaratzi jashitari. <sup>22</sup> Irooma impokashitakeri pashine atziri anayiriri ishintsitzi, irapithatakeri javentaavetari, irapithatakeri jashitari, irantetaakyaaro. <sup>23</sup> Tema ikaratzi kaari aapatziyanari naaka, iriitake kisaneeantanari. Inkarate kaari ampitakotenari iriyoyaakotena, japaatakotatyaana.”

*Ipiyashitanta peyari*

(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup> “Okempivaitaka irinampishiretantyaarimi peyari aparoni atziri, ipankotsitetakaro iriñaantare. Aririka irookaveetakyaari, avisakoveta atziri isaikantari peyari. Jatake inkenavaite tsika te inampitaitaro, eero jiñi tsika isaika. Impoña inkante peyari: ‘NOMPIYE NOPANKOKI TSIKA NOPOÑAAKA.’ <sup>25</sup> Piyaa peyari, iriñaapairi atziri kameetha opishitaka iriñaantare, ovaneenka okantaka. <sup>26</sup> Impoña peyari iriyaatashitakeri maperotzirori ipeyaritzi, inkantapaakeri: ‘Thame aate nopankoki, pintsipatyaana ampinkatharite.’ Iramake inkarate 7. Arira irashinonkaaperotyaaari atziri, eero ikempitaa jashinonkaavetara pairani kapicheeni ikanta.”

*Maperoterone inkimoshiretai*

<sup>27</sup> Tekera inkaratero iñaavaitzi Jesús, okaimanake aparoni tsinane osatekainchari ipiyotaka atziri, okantzi: “Tharomenta onatye tsinane ovaiyantakemiri, antarintakaakemi othotaimi.” <sup>28</sup> Ipoña jakanakero Jesús, ikantzi: “Iriira tharomentaperotaachane inkarate matairone inkempisantairo iñaane Pava.”

*Ikovaiyini kaariperoshireri intasonkaventante Jesús*

(Mt. 12.38-42)

<sup>29</sup> Ikanta ipiyotapaaka osheki atziri, ikantanake Jesús: “¿Opaitama ikovantari iriñeena kaariperoshireri nontasonkaventante? Eero ñoñaakimaitari, intaani iriñeero kempitarori iñaakeri pairani Jonás. <sup>30</sup> Tema ikantara pairani Jonás jiñeeyakeri Nínive-satzi, ari inkemitaiyaari eejatzi Itomi Atziri iriñeeri

irikaite. <sup>31</sup> Apaata aririka iramenakoyeetairo okaratzi jantayeetziri, ari iyakoventaimi tsinane pinkatharitatsiri pairani nampitsiki Sabá, tema opokashitakeri iroori iyotaneri paitachari Salomón, okempisantairi. Irika saikimotakemiri iroñaaka eeroka, janayiri Salomón. <sup>32</sup> Eejatzi okempitari ari iriyakoventaimi apaata Nínive-satzi, tema ikempisantaiaakerini irirori pairani Jonás, jovashaantanakero jametayevetari. Irika saikimotakemiri iroñaaka eeroka jaka, janayirira Jonás.”

*Iñaaventziri Jesús ootamentotsi*  
(Mt. 6.22-23)

<sup>33</sup> “Tema ankoverika ootyaari ootamento, ¿arima ovakotakeri otapinaki? Aña avakotziri jenoki inkene onkoñeenkate maaroni. <sup>34</sup> Kameetharika poki, piñaantaro kameethaini, okempitaro pinkoñeetyaakotatyeeimi. Terika apantaro poki, eero piñaantaro kameethaini, kempitaka pintsirenikitakotatyeeimi.\* <sup>35</sup> Paamaventaperotya poitsivakirikari ootamentotsi saikantakamiri. <sup>36</sup> Omaperotarika isaikantakami ootamentotsi, terika pantanairo kaariperori, aritake pooñaakantairo irooperori kameethari, pinkempitanaiyaari aparani ootamentotsi joorentantzi.”

*Iñaaventakota iyotaantzirori Ikantakaantaitane*  
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

<sup>37</sup> Ikanta ikaratapaakero ikinkithatake Jesús, ipokashitapaakeri aparani Fariseo iriyaataakairi ipankoki iroya. Ikanta jareetaka Jesús pankotsiki, saikapaake jovapiintaita. <sup>38</sup> Osheki okompitzimotakari Fariseo jiñaakeri Jesús te irimonkaratero jametapiintari, inkivaakotapaakya irovantyaari. <sup>39</sup> Iro kantamaitacha Jesús, ikantanake: “Pikempitakotakaro piraamento eejatzi povamento okiteveta kameetha jakakiroki, irooma inthomointa, kipatsi okantaka. Ari pikempiyetakari eeroka kantatsi iriñeetemi kameethashire pinatzi, aña koshintzi kaariperoshireri pinatzi. <sup>40</sup> Masontzi. Tema tzimatsi ovetsikakemiri pivathaki koñaayetsiri, ¿kaarima ovetsikashiretakemiri eejatzi inthomointa pañaantareki? <sup>41</sup> Okovaperotatya pimpashitantaiaaaro tzimimoshiretzimiri inthomointa pañaantareki, ari onkantya pinkiteperoshiretantaiyaari.

<sup>42</sup> ¡Ikantamacheetzimi Fariseo! Pashitakaapiintari Pava inchashimpoki. Iro kantacha te panteneri ikoviri: Ontzimatyete pinkameethashiretai, petakoshiretaiyaari eejatzi. Tema iro kovaperovetachari pantayerometri iroka, eero povashaantamaitaro pashinera.† <sup>43</sup> ¡Ikantamacheetzimi Fariseo! Osheki pikovapiintziro posatekya niyanekineki japatopiintaita, ari pikempitaitaro eejatzi pikovi ñaapinkatha irovethatapiintaiyaami aririka iriñeetemi. <sup>44</sup> ¡Ikantamacheetzimi iyotzinkariite ipoña Fariseo, kamataviriri pinatzi! Pikempitashitakaro kaari jiyoitzi ari ikitayeetziri kaminkari, te iriyoyete atziri jaatzikakotatziri kaminkari.”

<sup>45</sup> Ari jakanake aparani iyotaantzirori Ikantakaantaitane, ikantanakeri Jesús: “Iyotaanteri, pikemakaakenaro eejatzi naakaite okaratzi pikanakeri.” <sup>46</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “¡Ikantamacheetzimi eejatzi eeroka iyotaantzirori Ikantakaantane! ¿Opaitama piñaatenatakaantariri atziriite? Te

\* **11:34** Oshiyakaaventachari oki kameethari, aparani pimantaneri (kaarimashithatatsi), iri ñeerone inkemathatairo okaratzi irantakairiri Pava, tema isaikanaatziki okitainkatzi. Oshiyakaaventachari eerorika apantaro oki, aparani mashithari, tsika itzimi kaari ñeerone inkemathatairo okaratzi irantakairiri Pava, tema isaikatzi tsika otsirenikitzi. † **11:42** Iro ikantaitziri jaka inchashimpoki: Menta, ruda, maaroni okaratzi ivankireetari. Irootake kempitarori pinitsi.

piñaantamaityaaro eeroka pinkematenatyaa. <sup>47</sup> ¡Ikantamacheetzimi eeroka, opaitama povetsikapiriniyetantarori ovaneenkatachari tsika ikitayeetakeri etayetakarori kamantantaneri!. Iriitajaantake jovamaayetakeri pairani pivaisatziite. <sup>48</sup> Tema eerokatake ovetsikashiyetakeri tsika inkitayee-teri, ari okoñaatziri pakakotatziiri okaratzi jantayetakeri pivaisatziite. <sup>49</sup> Tema iyotane jinake Pava, ikantake: ‘Ari notyaantake kamantantaneri intsipayetakyaari otyaantaari. Aparopayeeni irimaimaneete, irovayee-take pashine.’ <sup>50</sup> Ari onkanya irovasankitaantaityaarimi eeroka, okanta-kaantziro povamaayetakeri kamantantaneri etajaantanakarori pairani. <sup>51</sup> Eeroka pinataityaarone iroñaaka okantakaantziro jovamaakaantaitakeri pairani, jetanakaro Abel-ni irojatzi Zacarias-ki tsika itzimi jovamaitakeri ipiyavetanaaro tasorentsipankoki ipometziniri Pava. <sup>52</sup> ¡Ikantamacheetzimi iyotaantzirori Ikantakaantaitane! Te pimataajatero eeroka piyotanetya, arira pikenakaakerori eeroka kaari ikemathatantaro pashinepayeeni.”

<sup>53</sup> Ikanta Jesús ithonkakeri ikantayetakeri. Ari jetanakaro Fariseo itsipayetapaakari iyotzinkariite, japatoventaari Jesús ikovake inkompitakaiyaari onkanya inkemantyaariri ompaitya inkanteri. <sup>54</sup> Ishintsithavaitakeri, ikovi iñaavaitakairi ñaantsi kaariperori onkanya inkamantakotantyaariri.

## 12

### *Shineyakairori itantane Fariseo*

<sup>1</sup> Ipoña ipiyotzimentaitapaakari Jesús, anavyaapiriniikitaka ikantaka atziriite. Irojatzi ikantantanakari iriyotaane: “Ontzimatyepaamaventyaaro shineyakaarori itantane Fariseo, iramatavimento onatzi. <sup>2</sup> Tema ontzimatyepaamaventyaaro onkoñaatakoyetai okaratzi omanakoyevetainchari, oñaarontaiya kaari ikemathaveeta pairani. <sup>3</sup> Okaratzi pomanakaavetari, ari onkoñaatakotai. Okaratzi piñaavaitziri apaniro pipankoki, ari inkemakoyeetairo iriñaaventaaitero shintsiini.”

*¿Intzimekama añaaipinkathateri?*

*(Mt. 10.26-31)*

<sup>4</sup> Ikantzi Jesús: “Asheninká, eero pipinkashivaitari materone irovemi, tema ari overaapaakari jaavyiiri irirori. <sup>5</sup> Jirika tsika intzime pimpinkeri: Iriitakera pimpinke Pava matzirori jovamaantzi, impoña irotyaantemi sarinkaveniki. Intaani iri piñaapinkathatai apaniro. <sup>6</sup> Tema te impinaperovetya tsimeripayeeni, iro kantamaitacha jiyotzi Pava aririka inkamakaante, tekatsi iramaakiite aparoni.\* <sup>7</sup> Jiyotzitaro Pava okaratzi tzi-mayetatsiri aishi. Tema piñaakero jaamakotari tsimeripayeeni, eerokara imaperotzirori jaamakotami, eero pipinkantashivaita.”

### *Inkarate ñaaventakotainane atziriite*

<sup>8</sup> “Intzimerika kanterine isheninka: ‘Jashitana Jesús.’ Eejatzi inkempitaiya Itomi Atziri inkantairi imaninkarite Pava: ‘Nashitairi irika.’ <sup>9</sup> Iriima tsika intzime kantairine isheninka: ‘Te jashitana Jesús.’ Ari inkempiitairi irirori, inkantaiteiri imaninkarite Pava: ‘Te nashitaiyaari irika.’ <sup>10</sup> Tsikarika intzime kantzimatakerine Itomi Atziri, kantatsi impeyakoitairi. Iriima intzime kantzimatakerine Tasorentsinkantsi, eerora jiiñiro impeyakoitairi. <sup>11</sup> Aririka iraaeyetemi japatotapiintaita isaikayetzi pinkatharentsi, eero

\* **12:6** Kantakotachari jaka “te impinaperoty tsimeri,” irojatzira kantakotachari jamanantamatsi-tantaitari apite kireeki inkarate 5 tsimeri.

okantzimoshirevaitashitami, pinkante: ‘¿Opaitama nonkanteriri?’ <sup>12</sup> Tema Tasorentsinkantsi iyotakaimirone opaitarika piñaavaiteri janta.”

*Iñaaventakoitziri masontzitsiri ashaarantzinkari*

<sup>13</sup> Ipoña iñaavaitzi aparoni piyotzimentakariri, ikantzi: “Iyotaanari, pinkantenari nirentzi impainaata kashetani jookanairi ashitanari.” <sup>14</sup> Ikantzi Jesús: “Asheninká, tera naaka amenakoyetzirori tzimaventavakaantsi nonkantantyaariri pirementzi.” <sup>15</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Paamaventya pineveyetaro ashaakarontsi. Tera iro ovañaayetemine.” <sup>16</sup> Ipoña joshiyakaaventanakeneri, ikantzi: “Tzimatsi aparoni ashaarantzinkari kithotaintsiri osheki ivankivaire irovaneki. <sup>17</sup> Impampithashirevaitaka, ikantzi: ‘¿Tsikatya noveroka oshekitaitsiri novankire?’ <sup>18</sup> Ipoña ikantashiretanake: ‘Jiroka nanteri. Notantoryeero novantapiintari novankire. Impoña novetsikakaante iniroite, ari noverori okaratzi novankiretari, eejatzi nashaakaro. <sup>19</sup> Ari onimotenari, tema osheki novanontakari. Osheki osarentsi nomakoryaavaite, novatziivaitya, niravaite nomire, noimoshirenkavaitya.’ <sup>20</sup> Iro kantamaitachari, ikantzi Pava: ‘Masontzi, iroñaaka tsireni iraashinenkaitaimi, tera piyote impaitya agairone okaratzi pashitari.’ <sup>21</sup> Arira ikantakotari oshekyaaavaitashitarori irashaakaro, te joshekyaaamaityaaro okaratzi jashitari Pava.”

*Iñaaventziro Jesús kantzimoshiretaantsi  
(Mt. 6.25-34)*

<sup>22</sup> Ipoña ikantanairi iriyotaane: “Pinkeme nonkante: Tera onkameethate onkantzimoshirevaityaami, pinkante: ‘¿Impaitya noyaari, impaitya nomiretyaari, impaitya nonkithatyaari?’ <sup>23</sup> Tema tzimatsi pashine ampampithashiretakotapiintari añaantareki, iro kovaperotacha anayiro okaratzi ovayetapiintari, okaratzi akithaayetapiintari eejatzi. <sup>24</sup> Pimpampithashiretakoteroi tsimeri. Te iriyote impankitanontya iroyaari, te irovetsike ipanko irovanontya ivankire. Iro kantamaitacha Pava, ipayetapiintakeri irovarite. Aakara jimaperotzi jetakotai Pava. <sup>25</sup> Aririka paakovenyaaaro onkantzimoshirevaityaami, ¿arima pinkantakaakyaaro povavineentavairo posarentsite kapicheeni? <sup>26</sup> Tera onkantatye povavineentero kapicheeni, ¿opaitama okantzi-moshiretantamiri? <sup>27</sup> Pimpampithashiretakotero inchateya, te añaero antavainete, te ontyaanontya onkithatyaari. Iro kantamaitacha te onkantzimoshirevaityaaro, onkante: ‘¿Opaita nonkithatyaari?’ Aña ovaneenkata kameetha, anayiri jovaneenkaveta Salomón pinkatharivetachari pairani. <sup>28</sup> Iriitakera Pava ovaneenkatapainta, iro osamani, tekatsi apantyaarone aririka onkamateyanake, tema inchekeyetakero, impoña intaayetakero. Eeroka irimaperote inkempoyaaaventemi Pava, aritake, eero pikisoshirevaitzi. <sup>29</sup> Aritapaake okantzimoshirevaitakami eeroka, pikantzi: ‘¿Opaita noyaari, opaita nireri?’ <sup>30</sup> Apatzirora okantzimoshirevaitari ikaratzi kaari kempisantatsi. Irooma eeroka, jiyotakoyetzi Ashitairi opaitarika kovityiimoyetamiri. <sup>31</sup> Iro kovaperotacha pinkokovatairi impinkatharishirevaintaimi, impoña piñaayetairo impayetaimiro okaratzi kovityiimoyetamiri.”

*Iñaaventziro Jesús inkitesato ovaararontsi  
(Mt. 6.19-21)*

<sup>32</sup> “Eerokaite kempitakariri nopira, eero pitharovashitaiyani, tema iri-itake Pava kovaintsiri impinkathariventaimi. <sup>33</sup> Pimpimantayetero tzimimotzimiri, pimpashitantaaro. Iro kameethatatsi pantayetairo iroka piñaantaiyaarori pisaikai kameetha inkiteki. Kempitavaitaka povaarantayeeyaami inkiteki tsika te ompathaanetapai, tsika te intzimapai koshintzi. <sup>34</sup> Tema tsika janta povaarantaka, ari pimpampithashiretapiinterori ee-jatzi.”

### *Omperataari aamaventachari*

<sup>35</sup> “Povathakitanakero piithaare. Poisayeteri pootamento. <sup>36</sup> Pinkempityaari omperataari oyaaventariri irareetaiya ivinkatharite jomoshirenka, inkene irantavaineri thaankiini iromperatapaiyaariri. <sup>37</sup> Kimoshirera inkantaiya aparoni omperataari itzimi iñaapairi ivinkatharite aamaventa ikantaka. Omaperora nonkante, aritake iromisaikairi jovapiintaita iriitake oyiitainerine irovarite. <sup>38</sup> Kimoshirera inkantayetya, intzime iriñeetapairi aamaventa ikanta, onkantavetya te iriyote tsikapaita irareetya, niyankiite terika onkitaitzimatake. <sup>39</sup> Pinkemero iroka. Aririkami iriyote aparoni ashitaanitachari impokatye koshiterine, ari iramaventakyaami, eero ikoshitaarantaitzirimi. <sup>40</sup> Iro piyoteri eerokaite, ontzimatye paamaventayetya. Tema te piyote tsikapaita impiyantaiyaari Itomi Atziri.”

### *Kaariperori omperataari* (Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Ari ikantanake Pedro: “Pinkathari. ¿Arima nokaratziri maaroni atziri pozhiyakaaventakena?” <sup>42</sup> Ikantzi Jesús: “Pinkempitakotyaaari aparoni otzikataari kameethashireri itzimi pampithashiretachari kameetha. Jookanakeri ipankoki omperatariri, ikantanakeri: ‘Pamenenari ikaratzi saikatsiri pankotsiki.’ <sup>43</sup> Kimoshirera inkantya irika omperataari, aririka impiye ivinkatharite iñaapairi jimonkaraakero ikantanakeriri. <sup>44</sup> Aritake ishinetaakeneri iramaakoventyaaniri okaratzi jashitar. <sup>45</sup> Irooma inkantashiretakemi omperataari: ‘Eero ipiyita novinkatharite.’ Impoña irantavaitakeri ikaratzi jomperaitari eejatzi inkempitaakero tsinane jomperaitari. Jatake irovatziivaitya, ishinkivaitya. <sup>46</sup> Onimovaitziri irika omperataari, iromapokashitaiyaari irareetaiya omperatariri. Irimaperoteri irovasankitaapairi, irookapairi janta tsika ikashiyakaitakari kisoshireri. <sup>47</sup> Tema irika omperataari jiyovetakaro okaratzi inintakaavetariri ivinkatharite, temaita iramaventaiyaari impiye. Irootake impasaperoitantyaariri. <sup>48</sup> Iriima itzimi kaari iyotakoterone okaratzi inintakairiri, eero ipasaperoitairi. Tema ikaratzi ishinetaaheetziri irantaperoyeteromi ikovaitziri, osheki iromperaityaari. Intzimerika osheki javentaayeetakari, osheki inkovakoyeeteriri irirori.”

### *Iñaaventakota Jesús* (Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup> “Tema iro nopokantari novasankitairi kaariperoshireri, okempivaitakaro iriimi paampari namakemi kipatsiki. Osheki nokovataikemi etaitaitya irovasankitaayeete, aperotaiyaami kaariperori. <sup>50</sup> Iro kantacha ontzimatye netanakyaaro naaka nonkemaantsitanakya, irojatzi nomonkaraantakyaarori. <sup>51</sup> Piñaajaantake iro nopokantari iñaamatsiyeetairo atziri isaike kameetha. Aña nopokakera, namatziro antaminthatavakaantsi. <sup>52</sup> Iroñaaka iriñeetero irantaminthatavakaiya atziri isaikavankotavakaiyani, apite atziri irantaminthatateri pashine atziri

karatatsiri mava. <sup>53</sup> Aparoni evankari ari impithokashitakyaari iriri, impiyatziyaari eejatzi iriri inkisaneenteri itomi. Ompithokashityaaro tsinane iniro, ompiyatziyaaro eejatzi iniro. Ompithokashityaaro tsinane ayirontari, ompiyatziyaaro eejatzi ayiro.”

*¿Tema piyotero kantainchari?*

*(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)*

<sup>54</sup> Ipoña Jesús ikantziri atziri piyotzimentakariri: “Tema aririka piñeero menkori ikyaapiintzi ooryaatsiri, pikantapiintzi: ‘Omparyaatye inkane.’ Omata pikantakeri. <sup>55</sup> Tema aririka pinkemero tampyaa ompoñeeya katonko, pikantapiintzi: ‘Osaryaatye kameetha iroka kitaite.’ Omata okaratzi pikantziri. <sup>56</sup> ¡Kamataviri! Piyovetaro eeroka tsika okanta piñaayetapiintziro inkite, eejatzi kipatsi. ¿Opaitama kaari piyotakotantaro okaratzi kantachari iroñaaka?”

*Paapatziyaari kisaneentzimiri*

*(Mt. 5.25-26)*

<sup>57</sup> “¿Opaitama kaari pamenantaro eeroka okaratzi kameethatatsiri? <sup>58</sup> Aririka intzime kishemineri, impoña iraanakemi pinkatharentsiki, pintharlovakote eeroka avotsiki, pinkanteri: ‘Eero pikisavaita, thame aakameethatavakagaiya.’ Tema aririka irareetakaakyaami pinkatharentsiki, inkantaitakeri aamaventaneri: ‘Paanakeri irika.’ Irojatzi iraanantaitanakyamiri irashitakoitemi. <sup>59</sup> Tema eerorika pipinatashitari okaratzi pireevere, eerora piñagairo iroimishitovakaantaimi. Omaperora.”

## 13

*Eerorika povashaantairo pameyeteri, ari pimpeyaashitaiya*

<sup>1</sup> Ari ipokaiyakeni kamantziriri Jesús, tema Pilato jovamaakaanake Galilea-satzi janta ipometajaantaitapiintziniri Pava piratsi. <sup>2</sup> Ikantanake Jesús: “¿Piñaajaantzima eerokaite iro jantantaitakarori iroka tsika ikantaitakeri jovamaitakeri, tema janaatziiri ikaariperoshiretzi pashine Galilea-satzi? <sup>3</sup> Nokantzi naaka: Te ari onkantya. Eerorika povashaantziro pameyeteri eeroka, ari pinkempitakotaiyaari irirori. <sup>4</sup> Ari ikempitakari karatatsiri 18 kamaintsiri atsinakakeri pankotsi janta Siloé, ¿piñaajaantzima iri maperotzirori ikaariperoshiretzi janayiri pashine Jerusalén-satzi? <sup>5</sup> Nokantzi naaka: Tera ari onkantya. Tema eerorika povashaantziro pameyeteri, ari pinkempitakotaiyaari.”

*Joshiyakaaventaitziro pankirentsi kaari kithotatsine*

<sup>6</sup> Ipoña Jesús joshiyakaaventanakeri, ikantzi: “Otzimi aparoni atziri ivankire irovaneki. Aparoni kitaite jiyaatake iramenero tzimakerika okitho, temaita iriñaapaake. <sup>7</sup> Ikantakeri aamakoventaniriri: ‘Tzimize mava osarentsi nopokaveta nameniro novankire onkithote, temaita noñe. Pinchekero, amenaashivaita okatziya jaka.’ <sup>8</sup> Ari jakanakeri irirori, ikantzi: ‘Eero novinkatharite, añaavairo iroka osarentsi eerorika okithotzi, nonkithatashitavakero oponkitziki notyaakitavairo onkithotantyaari. <sup>9</sup> Aririka onkithotai, kameetha onatzi. Irooma eerorika, aripaitera pintovakaantero.’”

*Jovavisaakotziro Jesús aparoni tsinane kitaite imakoryaantaitari*

<sup>10</sup> Ikanta jiyotaantzi Jesús kitaite jimakoryaantaitari janta japatotapiintaita, <sup>11</sup> ari osaikiya aparoni tsinane tzimakotaintsiri 18 osarentsi jaakaitziro. Tsinkamitzitake, te onkante onkatziye kameetha. <sup>12</sup> Ikanta

ifaaapaakero Jesús, ikaimapaakero, ikantziro: “Tsinané, eshitakotaimi pimantsiyaveta.”<sup>13</sup> Jantzitakero kapicheeni otsinkamitzitake. Tampatzikatanai kameetha. Osheki otharomentaventanakari Pava.<sup>14</sup> Iro kantamaitacha te onimoteri jevatatsiri japatotapiintaita, iniroite ikisanaka, ifaaakeri jovashinchaantake Jesús kitaite jimakoryaantaitari. Ikantanakeri atziiriite: “Tzimatsi 6 kitaite jantavaitantaitari, ari pimpokeri inkene irovashinchagaitemi. Te onkameethate kitaite jimakoryaantaitari.”<sup>15</sup> Irojatzi jakantanakari Jesús, ikantzi: “¡Kamataviri! Kitaiteriki jimakoryaantaitari pithataryaakotapiintziri pipira pashitakoyetziri pirakori imire.\*<sup>16</sup> Tema iroka tsinane asheninka onatzi, iro isarontari Abraham-ni tzimakotake 18 osarentsi ifaaashitakaakaro peyari. ¿Tema onkameethate ovashincheero kitaite jimakoryaantaitari?”<sup>17</sup> Ikantanakera Jesús, iniroite ipashiventanaka ikaratzi kisaneentziriri. Iro kantamaitacha kimoshire ikantaiyanakani atziri ikaratzi ñaakerori jantakeri Jesús.

*Joshiyakaaventaitziro okitho inchato iryaanitatsiri*  
(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Ipoña ikantanake Jesús: “¿Opaitama oshiyari ipinkathariventantai Pava? ¿Ipaitama noshiyakaaventemirori?”<sup>19</sup> Aña oshiyaatyaro aririka impankitero okitho iryaanitatsiri pankirentsi. Tema tziatsi aparoni atziri pankitakerori irovaneki, anaanako pashine pankirentsi, antaro oteyayetanake, ari imavoshiyetari tsimeri otsimankatapeshitake.”†

*Joshiyakaaventaitziro shineyakairori tanta*  
(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> Ipoña japiitakero ikantzi Jesús: “¿Ipaitama noshiyakaaventemirori ipinkathariventantai Pava?”<sup>21</sup> Aña okempitayaro shineyakaarori tanta. Aparoni tsinane, aakero kapicheeni, okonovakero tantapatha, tekera osamanite, shineyanake maaroni.”

*Iñaaventaitziro iryaaninyenkakiini ikyaapiintaitzi*  
(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Ithonka ikenayetake Jesús nampitsiki jiyotaantayetzi. Irojatzi ikenantanakari Jerusalén-ki.<sup>23</sup> Ari josampitaitakeriri, ikantaitziri: “Pinkathari, ¿kapichema avisakotaatsine?” Ipoña ikantzi Jesús:<sup>24</sup> “Ontzimatyé piñaashintsitya pinkempitakaantayaro pinkyaagaatyeeemi iryaaninyenkakiini ikyaatapiintaitzi. Tema osheki kovavetachane inkyaanitayaro, eeromaita imatziro.<sup>25</sup> Aririka irashitanakero ipanko ashtarori, irojatzirika pisaikake jakakiroki, pinkantavetya: ‘Pinkathari, pashitaryeenaro.’ Impoña irakanake irirori, inkante: ‘Te niyotemi tsika pipoña eeroka.’<sup>26</sup> Impoña pinkantavetanakya eeroka: ‘¿Tema piyotena akaratziranki avaiyani, akaratziranki iravaitaiyini? Piyotaantapiintake nonampiki.’<sup>27</sup> Inkante irirori: ‘Omapero, te niyotemi tsika pipoña. Piyaataveete pankiventarori kaariperori.’<sup>28</sup> Arira piraavaiyaari, patsikaikivaitya, aririka piñaayetairi Abraham, Isaac, Jacob intsipatayaaari ikaratzi kamantantaneriite isaike ipinkathariventantai Pava. Irooma eeroka jakakiroki pisaikai.<sup>29</sup> Tema inkarate avisakoshiretaatsine impoñaayetaiya tsikarika overaapaa kipatsi, isaikayetai irayooyetairi Pava tsika ipinkathariventantai.<sup>30</sup> Tema tziatsi etayetarori iroñaaka, iriira

\* **13:15** Iri ipirayetari janta: buey ipoña asno. † **13:19** Iro ikantakoitzi jaka okitho iryaanitatsiri pankirentsi paitachari mostaza, iro shookatsi inampiki pashine atziri.

ñeerone irimpoyetai. Tzimayetatsi eejatzi impoyetatsiri iroñaaka, iriira ñaayetairone iretayetaiaaro.”

*Jiraaneentakotaro Jesús Jerusalén*  
(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Ari jareeyetapaaka Fariseo, ikantapaakeri Jesús: “Piyaatai, kaakintaisi Herodes ikovi irovemi.” <sup>32</sup> Ikantzi Jesús: “Piyaate, pimpiyanake, pinkanteri kempitakariri sagari, novashinchaayetziri jaakiri kamaari, novashinchaayetziri mantsiyari. Intaani okapatapaaka mava kitaite nonkaratantyaarori nantziri. <sup>33</sup> Iro kantamaitacha, eekero niyaataye irojatzi mavatapaintsine kitaite, tema iro aritatsi irovayeeteri maaroni kamantantaneriite Jerusalén-ki. <sup>34</sup> ¡Jerusalén-satziite! Osheki povake kamanantantaneriite. Pitsitokayetakeri ikaratzi jotyaaantaveetakamiri. Tema nokovavetapiintaka nonkempityaarimi tsimeri isamoronkiitziri iriryaanite. Ari nonkanterimi naaka ikaratzi notomintaari. Iro kantamaitacha te pinkovaiyeni. <sup>35</sup> Iroka pinampi tsika pisaikapiintayeveta, eero iñeetai impaitya nampitaiyaarone. Pinkeme nonkante: Eerora piñitaana, irojatzi apaata pinkantantaiyaari: ‘Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkatharentsi apaitziri otyaantakeriri.’”

## 14

*Jesús jovashinchagairi eeniyavaitatsiri*

<sup>1</sup> Okanta aparoni kitaite jimakoryaantaitari, ikenake Jesús ipankoki ijevare Fariseo iroya. Osheki kempoyaakeriri ompaitya iranteri. <sup>2</sup> Ariya isaikakeri janta aparoni mantsiyari eeniyavaitatsiri. <sup>3</sup> Ipoña Jesús josampitakeri iyotaantayetzirori Ikantakaantaitane itsipataakeri Fariseo, ikantziri: “Kitaite jimakoryaantaitari onatzi iroñaaka, ¿tema oshinetaantsite ovashinchaante?” <sup>4</sup> Te irakaiyeni, irojatzi imairetaiyakeni. Jaakeri Jesús mantsiyari, jovashinchagairi, jotyaaantari. <sup>5</sup> Ipithokashitanakari irikapayeeni, ikantziri: “Aririka irotetya pipira omoroki kitaite jimakoryaantaitari, ¿tema ari pinoshikairi thaankiperoini?”\* <sup>6</sup> Tema tekatsi inkante irakanakeri.

*Oimoshirenkachari aavakaantsiki*

<sup>7</sup> Ari isaiki Jesús ipampoyiiri inkarate ayooterine ijevare Fariseo, tharovako ikantaiyani ikovi irosatekayetya intsipatantyaari jevari iroya. Ipoña Jesús joshiyakaaventanakeneri, ikantanake: <sup>8</sup> “Aririka inkaimayeetemi poimoshirenkya aavakaantsiki, eerora pikovashita posasatekatya pinkove pintsipatyaari jevari, tema tzimatsi pashine pokatsine anaakotzimiri jiriiperotziri irirori. <sup>9</sup> Aririka irareetapaakya kaimakaantzimiri, inkantapaakemi: ‘Eero posasatekata eeroka, piyaate pisaikake jantyaatziini.’ Iniroitera pimpashiventanakya. <sup>10</sup> Aña iro kameethatatsi aririka piyaate eero posasatekavaita, pisaikapaake jantyaatziini. Impoña impokake kaimakemiri, inkantemi: ‘Asheninka, pimpoke posatekya eeroka janta.’ Aripaitera iriñaapinkathayeetemi. <sup>11</sup> Tsikarika itzimi kovashivaitachane iriñaapinkathayeeterimi, aritate iriñaakero intsinampashiretakaitari. Iriima tsika itzimi tsinampashirevaitatsiri, iriitate ñeerone iñaapinkathayeetari.”

<sup>12</sup> Ipoña ipithokashitanakari Jesús aanakeriri irovakaiyaari, ikantziri: “Aririka pinkaime atziri povakaiyaari, eero pikaimashitari pisheninkajantotari eeroka, pirentzi, ipoña ikaratzi ashaarantachari, tema ari onkantake impiyataiyaami eeroka irovakaiyaami. <sup>13</sup> Aririka poimoshirenkya, iri

\* 14:5 Iri ipirayeetari janta: buey ipoña asno.



pinkaimayete ashinonkainkari, mavityaakiri, pesaponthoyetatsiri. <sup>14</sup> Ari piñeero pinkimoshiretai, tema irikapayeeni, eero okantzi impiyataiyami apaata iroimoshirenkya. Iro kantamaitacha ari impinayeetaimi pantakeri aririka irañaaayetai kameethashireri.”

### *Joshiyakaaventaitziro iniroite jovaita*

<sup>15</sup> Ikanta ikemavakera aparoni ikaratzi isaiki jovaiyani, ikantanake: “Ki-moshirera inkantya inkarate ovaachane impinkatharitanakerika Pava.”  
<sup>16</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi aparoni atziri, jovetsikakaante iniroite oimoshirenkaantsi, ari irovaiyaani. Ithonka ikaimakeri ikaratayini.  
<sup>17</sup> Ikanta omonkaratapaaka irovantyaari jotyaantakeri iromperatane inkamanteri ikaratzi ikaimakaantakeri, tema irootaintsi irovaiyaani. <sup>18</sup> Tera inkove impokaiyeni ikaratzi ikaimakaantaveetakari. Jetanakaro aparoni, ikantzi: ‘Eero okantzi niyaate, niyaatatyé namenero ovaantsi namanantakeri. Irootake eero okantanta niyaate.’ <sup>19</sup> Ikantake pashine: ‘Niyaatatyé noñaantyaari namanantakeri nopirapayeeni, irootake eero okantanta niyaate.’<sup>†</sup> <sup>20</sup> Ari ikantake pashine eejatzi: ‘Eero okantzi niyaate, tema ovakera naavakaaka.’ <sup>21</sup> Ipoña ipiya omperataari, ikamantapairi ivinkatharite kantainchari. Iniroite otsimaanakari, ikantanakeri iromperatane: ‘Piyaate, paniitero tsika overaa nampitsi, pamakeri ashinonkainkari, mavityaakiri, pesaponthoriite inkarate piñeeri janta.’ <sup>22</sup> Ari jimatakeri iromperatane. Ipoña ikantairi ivinkatharite: ‘Nomatakeri okaratzi pikan-takenari. Iro kantamaitacha eniro okaankitzi pankotsi.’ <sup>23</sup> Ipoña ikantziri iromperatane: ‘Pinthonkero paniitero avotsi, piyaayete tsikarika, pishintsiventero inkarate piñeeri janta, impokeeta ojaikityaata nopanko. <sup>24</sup> Pinkeme nonkante: Oshekira netavetakari nokaimakaantziri, eeromaita iñaajatziro iroya kapicheeni novetsikakaantakeri ovaritentsi.’”

### *Pomerentsitachari ankempitakotyaari Cristo*

<sup>25</sup> Osheki ikaratzi oyaatakeriri Jesús. Ipoña ipithokashitanakari, ikantziri: <sup>26</sup> “Aña iro onimotzimiri petakoyetari piri, piniro, piina, pitomi, pirentzi, pitsiro, petakota eejatzi apaniro eeroka. Iro kantacha aririka anaanakero okaratzi petakotyaanami naaka paventaana, tera pinkyaaryoote pinkempisantena. <sup>27</sup> Ontzimatyé pinkyaaryoovero noñaaventayetakemiri, onkantavetakya impaikakoitemi. Aririka povashaantakero, eerora nokempitakaantami eeroka niyotaane. <sup>28</sup> Aparoni kovatsiri irovetsike pankotsipenthakii, iretavakyaaro impampithashiretya zimatsirika irimatantyaarori irovetsikero. <sup>29</sup> Ari onkantya inthonkantyaarori iretanakyaaro irovetsikero, tema aririka irookaventakero ari ishironaventakyaari inkarate ñeerine. <sup>30</sup> Inkantaiyeni: ‘Piñaamatsiteri irika, te iravyeero, jookashitaro.’ <sup>31</sup> Ari ikempitari eejatzi, aparoni pinkathari zimatsiri 10,000 irovayirite, iriminthatya irovayirityaari pashine pinkathari zimatsiri 20,000 irovayirite. Ontzimatyera iretavakyaaro impampithashiretavakya, aririka iroitsinampaakeri. <sup>32</sup> Iñaakerorika eero joitsinampairi, eeniroa joveraa intaina pashine pinkathari pokatsiri irovayirityaari, irotyaantake kanterine: ‘¿Tsikama ankantyaaka eero ovayiritavakaanta?’ <sup>33</sup> Ari okempitari eejatzi ontzimatyé petavakyaaro pimpampithashiretavakya eerokaite, tema eerorika povashaantziro petakoyetaro okaratzi pashiyetari, eerora nokempitakaantaami niyotaane.”

### *Kempitari tzivi kaari katyotaatsine* (Mt. 5:13; Mr. 9:50)

<sup>†</sup> 14:19 Iri kantakotachari jaka nopirapayeeni, karatatsiri 5 buey.

<sup>34</sup> “Tema kameetha okanta tzivi okatyotzi. Iro kantacha aririka inkono-vaitero tsika ompaitya, eero apantaaro inkatyokantaityaaro. <sup>35</sup> Tekatsi apantaiyaarone tzivi, eero aritaajatzi eejatzi isaiponkitzitantaiyaaro pankirentsi, ontzimaty e irookaitero. Kovirori inkemathatero iroka, irovayempitay inkempisante.”

## 15

### *Jiñaaventaitziri oisha peyavetachari* (Mt. 18.10-14)

<sup>1</sup> Osheki kovakotziriri kireeki isheninka itsipatakari atziri kaariper-oshireri, ikempisantzi jiyotaantzi Jesús. <sup>2</sup> Ikanta Fariseo itsipatakari iy-otzinkariite, iñaaventanakeri Jesús, ikantzi: “Pameneri irika, ikempiyakari atziri kaariperoshireri, itsipatari jovapiintaiyani.”

<sup>3</sup> Ipoña Jesús joshiyakaaventanakeneri, ikantanake: <sup>4</sup> “Tzimatsi pirat-achari ikaratzi 100 iroishate. Okanta aparoni kitaite, ipeyaka aparoni iroishate, jookanakeri pashine 99 oisha tsika te inampiitaro, jatake ikoko-vatairi peyeenchari. ¿Tema pimatziro eeroka iroka? <sup>5</sup> Ikanta iñaapairi iroishate, kimoshire ikanta janatapairi. <sup>6</sup> Tema jareetara ipankoki, japa-totapairi isheninka, ikantapairi: ‘Pimpoke pintsipatyaana aimoshirenkya, tema noñagairi noishate peyavetainchari.’” <sup>7</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Arira onkempitagaiya inkiteki, iniroite inkimoshirevantaieri aparoni atziri ovashaantairori ikaariperoshireveta. Iranaanakeri 99 kameethashiretaiy-atsiri.”

### *Joshiyakaaventaitziri kireeki peyavetachari*

<sup>8</sup> Ipoña ikantzi: “Aparoni tsinane tzimatsi 10 oireekite. Okanta aparoni kitaite ipeyapithatakaro aparoni oireekite, ovaampatake ootamento, opishi-takero maaroni opanko okokovatairi oireekite.\* <sup>9</sup> Okanta oñagairi, okaimak-eri osheninka, okantakeri: ‘Pimpoke, pintsipatyaana noimoshirenkya, tema noñagairi noireekite peyavetainchari.’” <sup>10</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Arira inkempitagaiya imaninkarite Pava iniroitera inkimoshireyetai iñaakerika aparoni atziri jovashaantairo ikaariperoshirevaitzi.”

### *Iñaaventaitziri tomitsi aparavaitatsiri*

<sup>11</sup> Ipoña ikantanake eejatzi Jesús: “Aparoni atziri tzimatsi apite itomi. <sup>12</sup> Ikanta iyaapitsi itomi, ikantakeri iriri: ‘Apá, pimpenaro okaratzi pashitakaiyaanari.’ Ari ikantakero, itsiparyaakeneri itomi okaratzi irashitakaiyaariri apaata aparopayeeni. <sup>13</sup> Tekera osamanite, jatake iyaapitsi itomi intaina pashineki nampitsi. Ari japaravaitashitakari iireekite. <sup>14</sup> Ikanta japerotakeri japaratakari maaroni, iñeetake iniroite tashetsi janta nampitsiki. Ari ikovityaanaka ikaratzi japaratashivaitakari. <sup>15</sup> Ipoña jiyaatashitakeri nampitarori janta ikovi antavairentsi, jotyaaantaitakeri iraaaventyaari chancho. <sup>16</sup> Iniroite itashaake, ikovake irayooteri chancho, tema tekatsi perine iroyaari. <sup>17</sup> Ipoña ikantashiretanake evankari: ‘Osheki janintaavaita jovatziita antavaitatsiri ipankoki ashitanari, ¿ipaitama nashinonkaantavaitantari naaka jaka notasheneentzi? <sup>18</sup> Ontzimaty e niyaatai ashitanariki, nonkantapairi: Apá, tzimatsi kaariperori nantzimotakemiri, eejatzi nokempitaakeri Inkitesatzi. <sup>19</sup> Te arite pinkempitakaantaina pitomi, intaani nokovi pinkempitakaantenari

\* **15:8** Ikantakoitziri jaka “kireeki,” irijatzira ipaitayeetziri “dracma,” kireeki inatzi jashiyetari Grecia-satzi. Iriitake ipinatantairori antavaitatsiri aparoni kitaite.

ikaratzi antavaitzimiri.’ <sup>20</sup> Ari ipoña ikatziyanaka, pokai ashitariki. Ikanta ashitariri, amenavookitatsi irirori iñaavairi ipokai, ishiyashitavaari, javithanotavairi, inintaaporotavairi. <sup>21</sup> Ikantapaake itomi: ‘Apá, tzimatsi kaariperori nantzimotakemiri, eejatzi nokempitaakeri Inkitesatzi. Te arite pinkempitakaantaina pitomi.’ <sup>22</sup> Iro kantamaitacha ashitariri, ikantakeri iromperatane: ‘Pamake irooperori kithaarentsi, pinkithaataavairi notomi. Poveneri irakoki mareryaatatsiri, pinkyaantakaiyaari eejatzi zapato. <sup>23</sup> Ippoña pamenake evonkiri vaca kameetha ivathate, povamayeri. Nokovi aimoshirenkya. <sup>24</sup> Tema irika notomi kamavetaka, iro kantamaitacha añagai iroñaaka. Pairani ipeyaka, iñeetairi iroñaaka.’ Ari jetanakaro joimoshirenkaiyani.

<sup>25</sup> Ikanta irantarite irirentzi saikatsi jantavaitzi ovaantsiki. Pokai pankotsiki, ikemapaatziiri joimoshirenkaiyani. <sup>26</sup> Josampitapaake aparoni iromperatane opaita ikimoshiretantaitari. <sup>27</sup> Ari ikantanakeri: ‘Areeta pirentzi, irootake jovamaakaatantakari piri evonkiri vaca, tema kameetha jareeta pirentzi tekatsi avishimoterine.’ <sup>28</sup> Ari ikisapaaka, te inkove inkyaa-pai pankotsiki. Ipoña jiyaatashitakeri iriri, osheki ipankiventakari intsi-patantyaariri joimoshirenka. <sup>29</sup> Irojatziki ikantantanakariri iriri: ‘Piñaavetana naaka osamani nosaikimotzimi, tekatsi nantzimotemi. Tetya pimpajaatena aparoni piratsi noimoshirenkya.’ <sup>30</sup> Iro kantamaitacha ipokaira iyeka thonkitakemiriri piireekite ipiro mayempiro, iriyya povamainiri vathatatsiri poimoshirenkavairi.’ <sup>31</sup> Ari jakanake iriri, ikantziri: ‘Notomi, ari pashi poviro pisaikimotakena eeroka, maaroni okaratzi nashitari, eerokara ashitaro maaroni. <sup>32</sup> Irootake ankimoshiretantyaari iroñaaka, tema irika pirentzi, kamavetaka, iro kantacha añagai iroñaaka. Ipeyavetaka jiñeetairi iroñaaka.’ ”

## 16

### *Joshiyakaaventaitziri kaariperori omperataari*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús ikantakeri eejatzi iriyotaane: “Tzimatsi aparoni atziri ashaarantachari. Itzimi irirori iromperatanepayeeni. Okanta aparoni kitaite tzimatsi pokaintsiri, ikantaitakeri ashaarantachari: ‘Irika ijevare pomperatane, japaratakemiro pashaakaro.’ <sup>2</sup> Ikanta irika ashaarantaneri ikaimakeri iromperatane, josampitakeri: ‘¿Opaitama pantakeri? Nokemake ikantaitana. Nokovi poñaakenaro okaratzi pantavaitakenari. Tema ari okaratapaake pijevatziri nomperatanepayeeni.’ <sup>3</sup> Ari ikantashiretanake irika omperataari: ‘¿Tsi katya nonkantyaaka iroñaaka? Iromishivotayeeena omperatanari. Te onkante nompankivaite, aririka nonkampitante impashityaana, osheki nompashiventya.’ <sup>4</sup> Ipoña ikantashiretzi: ‘Niyotake ompaitya nanteri iraakameethatantaityaanari pankotsiki aririka iromishitovaitakena.’ <sup>5</sup> Japatotakeri ikaratzi ireevetziriri ivinkatharite, ikantakeri etakarori: ‘¿Tsi kama ikaratzi pireevetziri novinkatharite?’ <sup>6</sup> Ikantziki irirori: ‘Nireevetziri ikaratzi 100 inchatonaa jovaitzi yeenkantsi.’ Ipoña ikantziri: ‘Jiroka pireevere, thaanki posankinate, intaani inkaratai 50 inchatonaa pireeveteri.’ <sup>7</sup> Ipoña josampitakeri pashine ikantziri: ‘¿Eeroka tsikama ikaratzi pireevetzi?’ Ikantziki: ‘Nireevetzi okaratzi 100 ipiyotakoyeetziro trigo.’ Ipoña ikantziri eejatzi: ‘Jiroka pireevere, posankinate, intaani onkaratai 80 ipiyotakoyeetziro.’ <sup>8</sup> Ikanta irika pinkathari, joñaakantakeri

† 15:29 Ikantakoitzi jaka “piratsi,” iriitakera cabra.

iroimperatane tema iñaakeri omatatziiiri jiyotzi tsika inkenakairo kantainchari. Arira ikantayetari atziripayeeni iroñaaka, imatatyä jiyotzi tsika ikenakairo irakameethayetantyaariri isheninka, janayiri tsika ikanta kempisantzinkariite.”<sup>9</sup> Irojatzi ikantantanakari Jesús: “Ontzimatyä piyote paakameethatantyaaro pashaarantayetari iroñaaka onkantavetyä te apantaperotaro, iroora onantaiyaari irakameethayeetaimi apaata eeroka janta inkiteki.

<sup>10</sup> Itzimirika kyaaryootaintsiri kapicheeni, iriitake kyaaryooperotaatine. Itzimirika kaariperoshiretatsiri kapicheeni, iriitake maperotairone inkaariperotai. <sup>11</sup> Terika pinkyaaryoovero ashaakarontsi kaari apantaperotaro jaka, tekatsira ameentyaamine irooperoriki. <sup>12</sup> Terika pinkyaaryoovero ashinentsi, tekatsira pemineri pashityaari eeroka. <sup>13</sup> Tekatsira aparoni omperataari materone irantavaitene apite pinkathari. Tema aparoni inkovaperote jomperatari, iriima pashine inkisaneentakeri. Ari okempitari eejatzi, tekatsira materone inkempisanteri Pava, aririka impampithashiretakotero ashaakarontsi, kempivaitaka omperanatatyeeayarimi.”

<sup>14</sup> Ari ikaratzi ikemaiyakeni Fariseo, tema irijatzi nevetarori ashaakarontsi, ishirontzimentakari Jesús ikemiri ikantayetakeri. <sup>15</sup> Ipoña ikantanakari: “Piyotzi potzikaaventaiani eeroka eero jiyotantami atziri, iro kantamaitacha jiyotzimi Pava okaratzi pipampithashireyeteri. Tema okaratzi irooperotziimovetariri atziri, ipinkimatziro Pava.”

#### *Ikantakaantaitane ipoña ipinkathariventantai Pava*

<sup>16</sup> “Tema pairani iñaaventayeetakero Ikantakaantaitane ipoña irosankinare kamantantaneriite. Ipoña ikinkithatake Juan. Ikematziro iroñaaka atziriite Kameethari Ñaantsi tsika ikanta ipinkathariventai Pava. Iniroite ikovi iriñeero okempitaro ishintsitaitzi aririka irovayiritaitya. <sup>17</sup> Te opomerentsita aperotaiya apaata kipatsi eejatzi inkite, iro kantamaitacha eero aperotzimaitaatsi Ikantakaantaitane.”

#### *Jiyotaantzi Jesús ikantzi: “te apantyaaro pookero piina”*

<sup>18</sup> “Itzimirika ookerone iina, aririka iragai pashine tsinane, jimayempiventakero etavetarori. Ari ikempitari eejatzi agairone tsinane jookiri oime, imayempitake irirori.”

#### *Ashaarantachari ipoña Lázaro*

<sup>19</sup> “Tzimatsi aparoni atziri ashaarantachari, tsika itzimi ovaneenkatachari ikithaatapiinta. Jaakoventaro kitaiteriki joimoshirenka ovaneenka jovatziivaita.\* <sup>20</sup> Tzimitacha eejatzi aparoni ashinonkaavaitachari ipaita Lázaro, ithonka ipathaavaitake irika. Ari jonoryaapiinta jakakiro ipankoki ashaarantachari. <sup>21</sup> Iriitake kovatsiri iriyoyero jovyaryayetziro irovanaro ashaarantachari. Pokatsi otsitzi ithotziri ivathaaroki. <sup>22</sup> Ikanta apaata kamake ashinonkainkari, jaanakeri imaninkarite Pava, jatake isaikira Abraham. Ipoña kamitaka eejatzi ashaarantachari, ikitaitakeri. <sup>23</sup> Ikanta janta sarinkaveniki, osheki ikemaantsivaitaka irika ashaarantavetachari. Jame-nakotakeri intaina jiñaatziiri Abraham itsipatakari Lázaro. <sup>24</sup> Ari ikaimanake irirori, ikantzi: ‘Chariné, Abraham, pineshinonkatena. Potyaanteri Lázaro iramaajatakana kapicheeni jiña nomiretavakyaari, tema itashineentatyaana shintsiini paampari.’ <sup>25</sup> Ikantanake Abraham: ‘Nochariné, poshiretyaaro pashaakaro pairani, eejatzi ikempita Lázaro joshiretaro

\* **16:19** Iro ikantakoitziri jaka “ovaneenka,” kithaarentsi jonkeromaitatsiri. Osheki ovinaro iroka. Intaani ikithaayetaro ashaarantachari.

inaashivaitakari. Iro kantamaitachari kimoshire ikanta irirori jaka, irooma eeroka ontzimatyepinkemaantsivaitaiya. <sup>26</sup> Tekatsi pinkene pimpoke, tzimatsi iniroite impereta otzikairi, eero okantzi eejatzi niyaatashitemi eeroka.’ <sup>27</sup> Eekero ikantaveta irirori: ‘Pinkeme nokantzimi chariné, potyaante jatatsineri isaiki ashitanari. <sup>28</sup> Tzimatsi janta ikaratzi 5 nirentzi, pinkamanteri eero ipokanta irirori jaka, osheki jiñaashitaitaro.’ <sup>29</sup> Ari ikantzi Abraham: ‘Tzimatsi Ikantakaantakeri Moisés, tzimatsi eejatzi ikantayetakeri kamantantaneri, iro inkempisanteri.’ <sup>30</sup> Ipoña ikantzi eejatzi: ‘Eerotyaaami, Chariné, Abraham. Tzimatsirika aparoni kamatsiri kamantairine añaatsiri atziri, ari irovashaantairo kaariperori jameyeteri.’ <sup>31</sup> Eekero ikantanakitzi Abraham: ‘Tema te inkempisantero ikantayevetari Moisés eejatzi ikantayetakeri kamantantaneri, eerotyaa ikempisantaajatziri inkamantavetyaari aparoni kaminkari.’”

## 17

### *Eero pantakaantziro kaariperori*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri iriyotaane: “Ari intzimapiintatyep antakaanterone kaariperori. Inkantamacheeteri irika. <sup>2</sup> Tsikarika itzimi antakaakerine kaariperori aparoni eentsi avetaanari, ari irovasankitaayeetairi. Iro kameethatatsimi inthayeeteneri mapi ikentsiki, iroviinkaitakeri inkaareki, ari onkantya eero ikaariperotakaantantami. <sup>3</sup> Ontzimatyep pampaventya eeroka. Tema intzimerika aparoni antzimotemine kaariperori, pinkamainairi. Aririka irovashaantanairo jantayevetakari, pimpeyakotero jantzimovetakamiri. <sup>4</sup> Ari okempitari eejatzi. Tzimatsirika atziri osheki irantzimotapiintakemi, okempitaajatyaama onkarate <sup>7</sup> irapiipiitero aparoniki kitaite, ontzimatyepa papiipiiteri pimpeyakotero aririka impokashitapiintakemi inkovakotemi pimpeyakotairi.”

### *Paventaaperotakaina*

<sup>5</sup> Ikanta Otyaantajanoriite, ikantanakeri Jesús: “Nokovi poshiretakaaperotyaaana.” <sup>6</sup> Ipoña ikantzi Avinkatharite: “Onkantavetakya eero iniroitetziposhiretaana, onkempityaaro okitho iryaani pankirentsi, aritake pimatakero iniroite inchato katziyeenchari, pinkantero: ‘Pishirinke, piyaate pinkatziye janta inkaareki.’ Nonkante, arira omatakya.”\*

### *Irantayeteri omperataari*

<sup>7</sup> “Aririka intzime pomperatane, piñaavairi irareetaiyya joshevavaitzi povaneki, jaamaakoventari pipira ¿arima pinkantavairi: ‘Payootapaina?’ <sup>8</sup> Aña eero, intaani pinkantavairi: ‘Ponkotsitapai ovaritensi. Povathakitya inkene poyiitena, irojatzini vantakyaari, nirake nomire eejatzi. Impoña pimpoite eeroka povaiya.’ <sup>9</sup> ¿Arima pimpaasoonketakeri okaratzi iranteri pomperatane? Aña eero. <sup>10</sup> Arira pinkempityaari eejatzi eeroka, aririka pimontakarataakero okaratzi inintakaimiri Pava, ompoña pinkante: ‘Eero asagaaventavaita jomperayeetai, tema intaani amonkaraamatsitero okaratzi ikovakaayeetakairi antero.’”

### *Jovashinchagaitziri 10 pathaavaitatsiri*

<sup>11</sup> Ipoña javisanake Jesús iriyaatero Jerusalén-ki, ikenanakero Samaria-ki ipoñaanakaro Galilea. <sup>12</sup> Ikanta jareetapaaka aparoniki nampitsi, ari

\* **17:6** Iro ikantakoitzi jaka “okitho iryaani pankirentsi,” paitachari “mostaza,” iro shookatsiri inampiki pashine atziri. Iro ikantakoitzi jaka “iniroite inchato,” paitachari “sicómoro,” irojatzishiokatsiri pashineki inampi atziri.

jomonthaavakari 10 shirampari pathaavaitatsiri, intaina ikatziyeeyapaaka. <sup>13</sup> Ikaimaiyini, ikantzi: “Ilyotaanteneri Jesús, pineshinonkaina naaka!” <sup>14</sup> Ari jamenanakeri irirori, jiñaatziiri ikatziyeeyani, ikantziri: “Piyaatashiteri omperatasorentsitaari iramenavakemiro pivthaaro.” Ikanta jiyaataiyanakera, omapokashitaka opeyanaka ivathaaro, eshitakoyetanai. <sup>15</sup> Ikanta aparoni iñaakerora jeshitakotai ipathaavaitzi, tharomentaka ipiyaa irirori, ikimoshireventanakeri iniroite Pava. <sup>16</sup> Jotyeerovashitapaakari iitziiki Jesús, ipaasonketapaakeri. Irika piyaachari Samaria-satzira inatzi. <sup>17</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Tema 10 ikaratzi eshitakotaatsi, tsikama ikenakeka pashine?” <sup>18</sup> Tekatsira nosheninka piyaatsine inkimoshireventairi Pava impaasonketeri, intaani ipiya pashinesatzi atziri.” <sup>19</sup> Ari ikantanakeri Jesús pathaavaivetachari: “Pintzinaanai, piyaatai. Iro ovashinchagaimi poshoretana.”

*Etantanakyaarori impinkathariventantaite*  
(Mt. 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Ipoña Fariseo josampitakeri Jesús, ikantziri: “Tsikapaita etantanakyaarori impinkathariventantai Pava.” Ari jakanake irirori: “Omapokashitaiyaara impinkathariventantai Pava. <sup>21</sup> Eero ikantaitzi: ‘Jiroka jaka. Jironta janta.’ Tema aritake pinkatharishireventantai Pava.” <sup>22</sup> Ipoña ipithokashitanakari iriyotaane, ikantziri: “Ari pinkovavetaiya apaata piñeerimi kapicheeni irika Itomi Atziri, eero okantzimaita. <sup>23</sup> Ari pinkemake inkantaite: ‘Jirika jaka.’ Pashine kantatsine: ‘Jirinta janta.’ Eerora piyaatashitziri, eero poyatziri eejatzi. <sup>24</sup> Aririka impiye Itomi Atziri, inkempitapaiyaaro oporeki ookatharontsi, ompoñaanakya tsika overaa kipatsi iroatzi tsika janta othapitapaa. <sup>25</sup> Aña etavakya iriñaavakero inkemaantsitya iniroite, irimanintavaiteri irikaite atziriite tziyayetsiri iroñaaka. <sup>26</sup> Tema onkempityaaro tsika okanta pairani eeniro isaikaveta Noé. Ari onkempitzitaiya eejatzi aririka impokimatai Itomi Atziri. <sup>27</sup> Onimotziri atziri jovavaiyeta, jiravaitaiyini, jaavakaayeta eejatzi. Iroatzi ikyaantanakari Noé irirori pitotsiki jovetsikakeri. Okanta oonkanaka kipatsiki, aperotakeri maaroni atziri ipiinkake. <sup>28</sup> Ari onkempityaaro eeniro isaikaveta pairani Lot. Onimotziri atziri jovaiyani, jiravaitaiyini, jiyomparitaiyani, ipankivaitaiyini, jovetsikaiyini ipanko eejatzi. <sup>29</sup> Iro kantamaitacha omonkaratapaka kitaite ishitovantanakari Lot nampitsiki Sodoma, jomapokashitaka iparyaapaake iririite paampari, ari japerotakari maaroni atziri itaga. <sup>30</sup> Aritakera onkempitagaiyaari eejatzi aririka impiye Itomi Atziri. <sup>31</sup> Tzimatsirika saikatsiri jakakiroki ipanko, arira impoñaanakya irishiye, eerora ikyaapanaatzi irapanaate tsika ompaitya. Itzimirika saikatsine irovaneki, irishiye tsika ikantara, eero ipiyapanaata. <sup>32</sup> Pinkinkishiretakotero okaratziri avishimotakerori iina pairani Lot. <sup>33</sup> Ikaratzi etakovaitachari apaniro jantayetziro inefashiyetari, ari impeyaashitakya. Iriima inkarate kamimentenane jantanairo nokovakairiri naaka, aritake iravisakoshiretai.” <sup>34</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Tzimatsi tsipatavakaachane irimaye. Aparonira iraaeyeetai inkiteki, iriima pashine irookayeetanairi. <sup>35</sup> Tzimatsi apite tsinane tsipatavakaachane otononkavaitzi. Aparoni iraaeyeetai inkiteki, irooma pashine irookayeetanairo. <sup>36</sup> Irisaika apite atziri irovaneki. Aparoni iraaeyeetai inkiteki, iriima pashine irookaitanairi.” <sup>37</sup> Ipoña josampitanakeri

ikantzi: “¿Tsikatya janta Pinkathari?” Ikantzi Jesús: “Tsikarika osaikai ivatha kaminkari, ari impiyoventyaarira tziso.”†

## 18

### *Iñaaventaitziri kamaimetzinkaro ipoña kaariperori pinkathari*

<sup>1</sup> Ipoña joshiyakaaventanakero Jesús onkanta yiramanayeetanyarimi kitaiteriki, eero jovashaantayeentataro. <sup>2</sup> Ikantzi: “Tzimatsi aparoni nampitsi, ari isaikiri kaariperori pinkathari, te iriñaapinkathateri irirori Pava, iri ovatsipero te iriñaapinkathateri atziri. <sup>3</sup> Ari osaikitari eejatzi aparoni tsinane kamaimetzinkaro. Opokashitakeri kaariperori pinkathari, okantziri: ‘Nokovi pinkaimenari kisaneentanari, povetsikainaro avishimotanari.’ <sup>4</sup> Teya inkovavetya pinkatharika. Ipoña ikantashiretake: ‘Te noñaapinkathateri Pava, eejatzi nokempitairi atziri. <sup>5</sup> Iro kantacha iroka kamaimetzinkaro, ontzimatyete nantenero kameethari okoviri. Nosamarokari aririka oñaashirenkena ompipiyatashitena.’” <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Piñaakero ikantashiretake kaariperori pinkathari. <sup>7</sup> Iri maperotzirori Pava irirori, eero ishenkaatsi irantaineri kameethari ikoyaayetairi, tsika itzimi aakovenatanaarori jamanairi kitaiteriki.” <sup>8</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Eerora ishenkaita irantantaityaarori kameethari. Iro kantacha aririka impiyapaake Itomi Atziri, ¿eekeroma iriñaapaatye aventaapiintyaarine kipatsiki?”

### *Joshiyakaaventaitziri Fariseo ipoña kovakotziri kireeki isheninka*

<sup>9</sup> Tzimayetatsi pampithashiretachari kameethashire inatzi. Ipoña imanintashirevaitziri pashine atziri. Irootake Jesús joshiyakaaventantanakariri, ikantzi: <sup>10</sup> “Tzimatsi apite atziri jiyaatake tasorentsipankoki iramane. Fariseo inatzi aparoni, iriima pashine iri kovakotziriri kireeki isheninka. <sup>11</sup> Ikanta ikatziyapaaka Fariseo jamani, ikantzi: ‘Pava, iniroite nopaasoonketzimi, tema te nokempitari naaka pashine atziri, koshintzi ini, kaariperoshire ikanta, mayempiri ini, ari ikempitakari irika kovakotziriri kireeki isheninka. <sup>12</sup> Apitesatzi notzitapiintaro novarite avisayetzira kitaite jimakoriyaantairi, nookapiintzi kireeki ikaratzi ipinaitanari.’” <sup>13</sup> Ipoña irirori kovakotziriri kireeki isheninka, ikatziyapaaka jantyaatziini, oyootapaaka jamani te iramene jenoki. Tema okatsitzimoshiryaanakeri, ikantzi: ‘Pava, pinkaminthayena naaka, kaariperoshire nonatzi.’” <sup>14</sup> Ikantzi Jesús: “Iritake jaakameethayeetairi irika, kameethashire ikanta jiyaatai ipankoki, te inkempitayari pashine. Tema tsikarika itzimi iriiperovaitatsiri iroñaaka, ari intsinampashiretakaitairi. Iriima tsika itzimi tsinampashirevaitatsiri iroñaaka, ari iriñeero iririiperotakaitairi.”

### *Itasonkaventziri Jesús eentsipayeeni* (Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup> Ipoña jamayeetapaakeneri Jesús eenchaaniki, ikovaitzi irantantavakyaari kapicheeni irako. Iro kantacha iriyotaanera Jesús, ikisathatavakeri amayetziriri eentsi. <sup>16</sup> Irojatziri ikantantanakari Jesús: “Pishineteri eenchaaniki impokashitena. Eero pithañaana. Tema inkarate kempitaiyaarine irirori, iriitakera ñaagairone ipinkathariventantai Pava. <sup>17</sup> Omaperora,

† **17:37** Ikempitara añaapiintziri amempori jevotaiyani, ayotzi tzimatsi kamaintsiri. Ari okempitari eejatzi aririka añaayetakero okaratzi iñaaventayetakeri jaka Jesús, ayotzira irootaintsi impiyimatai.

\* **18:13** Kantakotachari jaka “okatsitzimoshiryaanakeri,” iroora kantakotajaantachari jomposashipaneetanakitya irika atziri. Tema irootake jametayetari judio-payeeni aririka onkatsitzimoshireteri tsikarika ompaitya. Onashitara okaratzi ametari aakapayeeni aririka amposashipaneetya, tema asagaaventavaitatya.

eerorika iñaapinkathaitziri Pava inkempitakoityaari ikantara eentsipayeeni, eero iñeetairo ipinkatharitai.”

*Evankari ashaarantachari*  
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup> Ikanta aparoni pinkathari josampitakeri Jesús, ikantziri: “Kameethari Iyotaanteneri, ¿opaitama nanteri noñaantaiyaarori kantaitaachaneri añaantarentsi?” <sup>19</sup> Ipoña jakanake Jesús, ikantzi: “¿Opaitaka pikantantanari: ‘kameethari pini?’ Apanirora ikantakaaro Pava ikameethatzi, tekatsi pashine. <sup>20</sup> Piyotakotakeroma Ikantakaantaitane, kantatsiri: Eero povantzi, eero pimayempitzi, eero pikoshitzi, eero pithaiyakotanta, eero pamatavitantzi, piñaapinkathateri ashitamiri.” <sup>21</sup> Ari jakanake evankari, ikantzi: “Iyotaanteneri, nothotyaakero maaroni irojatzin netanakaro pairani eeniro neentsitapaakeni.” <sup>22</sup> Ikanta ikemakerira, ikantzi Jesús: “Tzimatsi aparoni kovityaapainchari kaari pante. Pimpimantero okaratzi pashitari, pimpashiyetyaari ashinonkaachari. Tema ari piñagairo panintagaiya inkiteki. Impoña pimpokanake, poyaatena.” <sup>23</sup> Ikanta ikemavakera, ovashire ikantanaka, tema ashaarantaperoneri jinatzi. <sup>24</sup> Tema iñaakerira Jesús iniroite jovashiretanaka, ikantanake: “¡Omapero opomerentsita iriyaatai ashaarantzinkari tsika impinkatharitai Pava! <sup>25</sup> Tema eero okantzi inkye piratsi camello imoroki kithapi, iro ovatsipero ompomerentsitya inkye ashaarantzinkari tsika ipinkatharitai Pava.” <sup>26</sup> Ikantayetanake ikaratzi kemakeriri ikantake Jesús: “¿Impaiyaakama avisakoshiretaatsine?” <sup>27</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi opaiyeta pomerentsitzimoyetariri atziri, iriima Pava te opomerentsitzimotari.” <sup>28</sup> Ari ikantanake Pedro: “Jirika nokarataiyakeni naaka, nookayetanakero okaratzi tzimimoyetanari, noyaataiyakemi.” <sup>29</sup> Ikantanake Jesús: “Omaperora, tzimatsirika kovanairori impinkathariventairi Pava, irootake jookaventantanakarori ipanko, ashitariri, irirentzi, iina, ipoña irovaiyaneete, <sup>30</sup> tema osheki impayetariri Pava irika, ari anaanakero okaratzi jookaventanakari. Ari inkempitagairiri eejatzi apaata aririka iriñeero kantaitaachaneri añaantarentsi.”

*Japiitairo Jesús ikamantakota irovamagaiteri*  
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup> Ipoña Jesús japatotairi karatatsiri 12 iriyotaane, ikantziri: “Aataty-eera iroñaaka Jerusalén-ki. Ari omonkaratyaari onkarate avishimoterine Itomi Atziri, tema irootake josankinatakoyetakeriri pairani kamantantaneriri. <sup>32</sup> Arira irakaantaiteri, irayeri atziri kaari asheninkata. Iniroite ishironztimentavaitaiyaari, inkemaantsitakaityaari, impoña inchoontaporovaitaiteri. <sup>33</sup> Aririka onkaratake impasavaitaiteri, ari irovamagaiteri. Iro avisavatakya mava kitaite, ari irañagai eejatzi.” <sup>34</sup> Iro kantamaitacha, te inkemathatero irikapayeeni ikaratzi kemavetainchari, tema te inkovaite inkemathatakagaiteri.

*Jamenakagaitairi Jericó-satzi*  
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Ikanta Jesús areetzimataka nampitsiki Jericó. Ari isaikiya aparoni mavityaakiri avotsinampiki ikampitantzi impashiityaari. <sup>36</sup> Ikemake mavityaakiri, josampitakeri avisayetatsiri atziri, ikantziri: “¿Ipaita pokatsiri?” <sup>37</sup> Ikantaitanakeri: “Ipokatzi Jesús, ipaitaitziri Nazaret-satzi.” <sup>38</sup> Irojatzin ikaimantanakari, ikantzi: “¡Jesús, icharinentari David-ni, pineshionkataina naaka!” <sup>39</sup> Osheki ikisathaveetanakari irimairtantyaari.



Eekero ikaimanakitzi shintsiiini, ikantzi: “¡Icharinentari David-ni, pineshi-nonkataina naaka!”<sup>40</sup> Ari ikatziyapaaka Jesús, ikantzi: “Pamakenari jaka.” Ikanta jamaitapaakeneri, josampitavakeri.<sup>41</sup> Ikantziri: “¿Tsikama pikovi nonkantaimi?” Jakanake mavityaakiri, ikantzi: “Nokovi nokiryagai, Pinkathari.”<sup>42</sup> Ikantzi Jesús: “Kantatsi pokiryagai, iro ovashinchagaimi pavaantaana.”<sup>43</sup> Omapokashitanaka jamenanai, joyaatanakeri Jesús, kimoshire ikantaventanakari Pava. Ikanta atziriite iñaakero okaratzi jantakeri Jesús, jimatanakero iriroriite itharomentaventanakari Pava.

## 19

### *Jesús ipoña Zaqueo*

<sup>1</sup> Ikanta jareetapaakara Jesús Jericó, janiitapaakero nampitsiki. <sup>2</sup> Ikanta aparoni shirampari ijevare kovakotziriri kireeki isheninka ipaita Zaqueo. Ashaarantzinkari inatzi. <sup>3</sup> Ikovaperotake irirori iriñeeri Jesús. Iro kantacha te onkante tema osheki atziri otzikaakeriri, ikaraporoityokitziini eejatzi. <sup>4</sup> Ipoña jeevatanake Zaqueo, ataitapaake inchatoki inkene iñeeri Jesús, tema ari inkenapaakeri.\* <sup>5</sup> Ikanta jareetapaaka jaitatatera, jamenapaake jenoki, iñaapaakeri, ikantziri: “Zaqueo, payiitanake thaankiini, tema ari noshiretaro nomayimotemi pipankoki.” <sup>6</sup> Thaankiperoini jayiitanake Zaqueo. Kimoshire jaanakeri ipankoki. <sup>7</sup> Ikanta jiñeetakeri, ñaavaitanake atziriite ikantzi: “¿Opaitama ikyaavankotantariri Jesús aparoni kaariperoshiretatsiri?” <sup>8</sup> Ipoña ikantake Zaqueo: “Pinkathari, ari nompakeri ashinonkainkari kashetani nashaakero. Tzimatsirika ipaita namatavitakeri nokoshitziri, ari noipiyeeneri onkarate 4 nayitakeriri.” <sup>9</sup> Iktanake Jesús: “Iroñaaka piñeero pavisakoshiretai. Tema pimatanairo pikempitakotanaari Abrahammirinkaitejanori. <sup>10</sup> Tema iro ipokantakari Itomi Atziri ikokovayetairi ikaratzi peyaashivetainchari irovavisaakoshireyetairi.”

### *Joshiyakaaventaitziri 10 kireeki*

<sup>11</sup> Irojatziki ikempisantaiyakeni atziri iñaaventakeri Jesús. Ipoña joshiyakaaventanakeneri, tema iñaajaantake atziriite koñaaroini impinkathariventanai Pava, tema jiñaakero irootaintsi irareetzimaitaiyaani Jerusalén-ki. <sup>12</sup> Iktanake: “Tzimatsi aparoni jevari jiyaatake pashineki nampitsi, impinkatharitakaiteri, impoña impiye. <sup>13</sup> Japatotanakeri 10 iromperatane, ipanakeri 10 kireeki, ikantayetanakeri: ‘Pantavaitakairi kireeki nopayetakemiri, irojatziki nompityantapaakyaari.’† <sup>14</sup> Iro kantachari tzimatsi kaari koverine impinkathariventante. Jotyaantaitake kantatsineri: ‘Te nonkovaiyeni impinkatharite.’ <sup>15</sup> Ikanta ipiya, aritake impinkatharitakaitakeri. Japatotapairi iromperatane ipayetanakeri kireeki, ikovi iriñeeri tsika ikanta jantavaitakaakeri iireekite. <sup>16</sup> Jetapaakaro ipokake aparoni, ikantapaake: ‘Pinkathari, noshekyakeri piireekite, nagai pashine ikaratzi 10.’ <sup>17</sup> Iktanake irirori: ‘Kameethatake nomperatane, kapike pikyaaryootake, aritake piñaakero pijevaventero onkarate 10 nampitsi.’ <sup>18</sup> Ari ipokapaake pashine iromperatane, ikantapaake: ‘Pinkathari, noshekyakeri piireekite, nagai pashine ikaratzi 5.’ <sup>19</sup> Eejatziki ikantanakeri irirori: ‘Ari pinkempityaari eeroka, ari piñaake pijevavente onkarate 5 nampitsi.’ <sup>20</sup> Ipokapaake pashine,

\* **19:4** Kantakotachari jaka inchatu, irootake ipaitaitziri pashineki nampitsi sicómoro. † **19:13** Ikantakoitziri jaka kireeki, iri ipaitayeetziri pairani “mina.” Iñaantaityaari iraaeyeeteri aparoni mina, ontzimatyte irantaventaiteiri inkarate mava kashiri.

ikantapaake: ‘Pinkathari, jirika piireekite kameetha noponatakemiri. <sup>21</sup> Tema iniroite notharovakaami omaperotatziiimi pimashirenkata, te piñaakotya poshekyaanteriri piireekite.’ <sup>22</sup> Ikantanake irirori: ‘Kaariperori nomperatane pinatzi. Eeroka apeshityaarone okaratzi pikantakenari. Piyoveta ovanaa nomashirenkata, te noñaakonetya noshekyaanteriri noireekite. <sup>23</sup> Piñaaveta eero pimatziro eeroka, pamenemi impaiitya antavaitakaimirine noireekite, ari iroshekineentakemi iroñaaka, iri pimpavainarimi nopiyaara.’ <sup>24</sup> Ari ikantziri atziri piyotainchari: ‘Payiteri kireeki, pimperi oshekyakeriri ikaratzi 10.’ <sup>25</sup> Ikantaiyanake atziri: ‘Pinkathari, ¿opaitama impantaityaariri, tema tzimake irirori 10 kireeki pipakeriri inkaaranki?’ <sup>26</sup> Eekero ikantatzi ashitariri iireekite: ‘Tsikarika itzimi otzimimotakeri, ari ontzimimotairi osheki. Iriroma kaari otzimimotzi, eekero iriyaatatye iriñeero eero otzimimoperoyetairi.’ <sup>27</sup> Ikantake eejatzi: ‘Pamakeri ikaratzi kisaneeentanari kaari kovatsine nompinkathariventer, noñeeri pinthatzinkenari.’”

*Areetaa Jesús Jerusalén-ki  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

<sup>28</sup> Ithonkanakero ikantakeri Jesús, eevatanake jiyatziro Jerusalén-ki. <sup>29</sup> Ikanta jareetzimataka nampitsiki Betfagé ipoña Betania omontenampitakaro otzishi Olivos. Ari jotyaaantakeri Jesús apite iriyotaane. <sup>30</sup> Ikantakeri: “Piyaate nampitsiki amontetakari. Ari piñeeri evonkiri burro inthatakotya, tekera ikyaakoitariita. Pintharyaakoteri, pamakenari jaka. <sup>31</sup> Aririka irosampiitavakemi: ‘¿Pinkanterika pithataryaakotantariri burro?’ Pinkantanakeri eeroka: ‘Ikovatziiri Pinkathari.’” <sup>32</sup> Jataiyanakeni jotyaaantaitakeri, jiñaakero okaratzi ikantaitakeriri. <sup>33</sup> Ithataryaakotapaakeri burro. Josampitakeri ashitariri, ikantziri: “¿Pinkanterika pithataryaakotantariri?” <sup>34</sup> Ikantanake irirori: “Ikovatziiri Pinkathari.” <sup>35</sup> Irojatzi jamantakaniriri. Jovanketakeneri manthakintsi imitzikaaki, ikyaakotakaitakari Jesús. <sup>36</sup> Ikanta janiitakaanakerira Jesús burro, jomaronkashiitanakeri manthakintsi avotsiki tsika inkenanakera. <sup>37</sup> Ikanta jiyotaapiintakeri Jesús, oirinkimatataka otzishi Olivos, ikaimaiyini itharomentaventanakari Pava, tema iñaayetapiintakero itasonkaventantake Jesús. <sup>38</sup> Ikantaiyini:

¡Kaakitataike avinkatharite! Tasonkaventaari inatzi, tema Pinkathari apaitziri otyaantakeriri.

¡Isaikakaayetairi kameetha nampitarori inkiteki!

¡Iro aritataitatsi otzimimotziri irovaneenkaro Pava nampitarori ojenokita-jaantzira inkite!

<sup>39</sup> Ikanta Fariseo saikayetaintsiri eejatzi janta, ikantakeri Jesús: “Iyotaantaneri, pinkisathateri piyotaane.” <sup>40</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Aririka noimairentakeri ikaratzi kaimayetaintsiri, kempitaka ari onkantakemi mapi onkaimanake iroori.”

<sup>41</sup> Ipoña jareetzimataapaakara Jesús Jerusalén-ki, jiraakotapaakaro iñaapaakerora. <sup>42</sup> Ikantzi: “¡Osheki aritemi pinkemathataajatavakero iroñaaka iroora kitaite piñaantaiyaarori pisaikameetha! Iro kantamaitacha eero okantzi tema mavityaaki ikantakaitakami. <sup>43</sup> Tema irootaintsi impoke kisaneeentzimir, irovetsikayetashitapakemi iraperotantyaamiri. Inthonka intapotapaakemi overaa potanto, eero piñeero tsika pinkene pishiye. <sup>44</sup> Ari imporokakoitakemi, irashiryeytaari maaroni. Eero iñeetairo mapipayeeni

okaratzi oveviryaayetachari iroñaaka, okantakaantziro te piyotavakeri itizimi pokashitakemiri.”

*Jomishitoviri Jesús pimantayetsiri tasorentsipankoki*  
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup> Ipoña ikyaapaake Jesús tasorentsipankoki, jomishitovapaakeri piman-tayetatsiri eejatzi ikaratzi amanantayetatsiri. <sup>46</sup> Ikantayetziri: “Pairani josankinaitakero kantatsiri: ‘Nopanko onatzi iroka, ari iramanapiintaita-tenari.’ Iro kantamaitachari eeroka pamatavitantapiintake janta pipiman-tayetzira, pikempitakaantakero koshintzipanko.” <sup>47</sup> Arira ikantapaakitya Jesús jiyotaantzi kitaiteriki tasorentsipankoki. Iro kantacha ijeware omper-atasorentsitaneri, itsipatakari iyotzinkariite ipoña antarikonaite, jameme-natakero tsika inkenakairo irovakaaneri. <sup>48</sup> Te onkantamaitya iriñe tsika inkenakairo, tema ovayempita ikantaiyakani atziriite ikempisantziri Jesús.

## 20

*Ishintsinka Jesús*  
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

<sup>1</sup> Ikanta Jesús jiyotaayetakeri atziri tasorentsipankoki, iñaaventziniri Kameethari Ñaantsi. Irojatzii ipokantapaakari ijeware omperata-sorentsitaari, itsipatakari iyotzinkariite, ipokake antarikonaite eejatzi. <sup>2</sup> Josampitapaakeri Jesús, ikantziri: “Pinkantena, ¿ipaitama otyaantakemiri poñaakantero pishintsinka?” <sup>3</sup> Ipoña jakanake Jesús, ikantziri: “Tzimatsi eejatzi nosampitemiri naaka, ontzimatyepakena. <sup>4</sup> Tema joviinkaantantake Juan-ni, ¿ipaitama otyaantakeriri? ¿Pavama? ¿Iriima otyaantakeri atziri?” <sup>5</sup> Ari ikantavakaiyanakani irirori: “Aririka ankantakeri Pava otyaantakeriri, ari inkantanakai: ‘¿Opaitama kaari pikempisantantari?’ <sup>6</sup> Irooma ankanteri: ‘Añaajaantzi atziri otyaantakeriri,’ ari ishemyetakai. Tema maaroni atziriite ikantaiyini kamantantaneri inatzi Juan-ni.” <sup>7</sup> Irojatzii ikantantaiyakani: “Te niyote ipaita otyaantakeriri.” <sup>8</sup> Ari ikantzitanakari Jesús irirori: “Eejatzi naaka, eero nokamantzimiro ipaita otyaantakenari.”

*Kaariperoshireri antavarentzi*  
(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)

<sup>9</sup> Ipoña Jesús joshiyakaaventanakeneri atziriite, ikantzi: “Tzimatsi apa-roni pankitzirori chochokimashi. Ipoña jamenake impaitya amenerone ivankiremashi, jatake irirori intaina osheki ipeyaka. <sup>10</sup> Ipoñaashitaka jotyaaantai iromperatane iragaatemi okitho ivankire. Ikanta iñaavakeri antavarentzi, ipasavaitavakeri, joipiyeeri tekatsi iraanai. <sup>11</sup> Jotyaaantake pashine. Ari ikempitaakeri, ikisavaitavakeri, itsitokavaitakeri, joipiyeeri eejatzi tekatsi iraanai. <sup>12</sup> Ipoña jotyaaantake mavatanaintsiri iromper-atane. Ari ikempitaitakeriri eejatzi, jantavaitavakeri, joipiyakeri. <sup>13</sup> Ikantzi ashitarori ivankiremashi: ‘¿Tsikatyana nonkantaayaaka? Iriirika notyaantake netakotane notomi naaka, ari iñaapinkathatakeri.’ <sup>14</sup> Ikanta antavarentzi iñaavakeri itomi ipokake, ikantavakaiyani: ‘Jirika ipokake ashitaiyaarone apaata pankirentsishashi. Thame avamayeri, ayeroota aaka.’ <sup>15</sup> Jaavakeri, jaanakeri othapikitapaara pankirentsishashi, jovakeri. ¿Opaitama iranteri ashitarori pankirentsishashi? <sup>16</sup> Tema impokanake irirori, irovakeri maaroni aamaventaneri irovane, iramenai pashine atziri.” Ikanta irikaite ikaratzi kemakerori ikantakeri Jesús, ikantaiyanake: “¿Onkamintha eero omata!” <sup>17</sup> Ipoña Jesús ikempoyaanakeri atziriite, ikantanakeri: “¿Opaitama okantziri osankinainchari?”

Imanintavetakaro mapi irikaite ovetsikirori pankotsi.

Iro kantamaitacha jovatziyeetairo mapi pankotsinampiki, ikempitaka-gaitaaro iroorikami tzinkamintsi.”

<sup>18</sup> Jiroka okantakota mapi: Intzimerika paryaatsine osaiki iroori, ari iriñaakero intankavaite. Iriima inkarate anavyeeri, ari iriñaakero oshemyeeri.

*Iñaaventakota kireeki impayeeteri pinkathari*  
(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

<sup>19</sup> Ari ikovavetaka ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari iyotzinkariite irakaanterimi Jesús, tema jiyotake iriitake iñaaventakotzi. Temaita onkante, osheki itharovakaayetakariri atziri piyotainchari.

<sup>20</sup> Ipoña jotyaaantaitake amamenavairentzi, inkempitapaakyaari atziri kameethashireri, ikovaiyaveta inkompitakaiyaarimi Jesús, inthavetakotzimaitaari pinkathariki. <sup>21</sup> Ikanta jareetaiyaka, ikantapaakeri Jesús: “Iyotaantani, okaratzi piñaanetari eeroka irooperori onatzi, kaarira inintakaantashitari atziri. Piyotaantziro eeroka kyaaryooperoini inintakaantziro Pava. <sup>22</sup> ¿Okameethatzima amperi kireeki ikovakotakaantane Pinkathari César?”

<sup>23</sup> Iro kantamaitacha Jesús jiyotavake ikovatziri iramataviteri ikaratzi osampitakeriri, ikantanakeri irirori: “¿Opaitama piñaantantani? <sup>24</sup> Intsityaa poñaakenari kireeki. ¿Ipaitema ashitarori iporo oshiyakaantainchari? ¿Ipaitema ashitarori ivairo eejatzi?” Ikantaiyini: “Iraishi César.” <sup>25</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Tema iri César ashitari, pantantyaaniri okaratzi ikovakayimiri. Irooma okaratzi jashitari Pava, pantantyaaniri ikovakaayetzimiri irirori.” <sup>26</sup> Te inkitsirinkeriri inkompitakaiyaari, intaani ipampoyaanakeri ikemakerira ikantake, tekatsi inkantanake.

*Josampitakoventaitziro aririka iriñaagai kamayetatsiri*  
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Ipoña ipokaiyakeni Saduceo iriñeeri Jesús. Iriitake Saduceo kantayetatsiri eero jañaagai kamayetaintsiri. Josampitapaakeri Jesús, <sup>28</sup> ikantapaakeri: “Iyotaanari, josankinatake pairani Moisés-ni, kantatsiri: ‘Aririka inkame aparoni shirampari, irookaventanairo iina. Eerorika jovaiyantakairo, okameethatzi iragairo irirentzi iinantaiaaaro irirori. Aririka ovaiyantai tsinane, kempivaitaka iriirikami ashityaarine oime kamaintsiri.’ <sup>29</sup> Thame oshiyakaaventavakero: Tzimatsi 7 shirampari, irirentzi jinaiyatzi. Etarori itzimi jaavetaka iina, tekeri osamanite, kamake, te irovaiyantakaanakero iina.

<sup>30</sup> Ipoña jaavetaaro pashine irirentzi apitetatsiri itzimi. Ari ikempitakariri irirori, kamake, te irovaiyantakairo. <sup>31</sup> Ipoñaavetapaaka mavatanaintsiri itzimi, eejatzi ikempitaka irirori. Ari ikantakariri maaroni ikarataiyakenira 7 irirentzi. Tekatsi aparoni ovaiyantakairone tsinane. <sup>32</sup> Okanta osamanitake kamai eejatzi iroori. <sup>33</sup> Aririkami iriñaayetaimi apaata ikamayetakera, ¿tsikama itzimi oimentaperotari tsinaneka? Tema ari ikaratzi 7 jinanave-takaro.”

<sup>34</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Intaanira jaayetzi iina atziriite añaayetziri iriñaaka jaka, jaakaavakaayetaroro iina eejatzi. <sup>35</sup> Iriima inkarate kitsirinkeriri iriñaayetai apaata ikamayetakera, eero jaayetaitsi iina, eero jaakaavakaayetaatsi iina eejatzi. <sup>36</sup> Tema eero iñaapairo inkamanetapai janta, inkempitapaiaari maninkariite, tema itomi Pava jinayetaatzi jañaayetaira. <sup>37</sup> Irooma ikantakota iriñaayetai kamayetaintsiri,

¿tema piñaanatero irosankinare Moisés-ni tsika ikanta Pava iñaanatantakariri otaara kitocheemaishi? Ikantakeri:

Moisés, Naaka Pava, iñaapinkathaziri Abraham, Isaac, eejatzi Jacob.

<sup>38</sup> Ari ayotziri, añaayetatsira irirori, tema te imatziro kaminkari iriñaapinkathateri Pava, intaani añaayetatsiri. ¿Ñaaero? Tema ikaratzi kamayevetachari, irojatzi jañiiimotziri Pava.” <sup>39</sup> Ari ikantanake aparoni iyotzinkari: “Iyotaantanerí, ari pimatajaantakero.” <sup>40</sup> Tekatsira kovanaatsineri irosampitanairi.

*¿Ipaíta charinentariri Cristo?*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

<sup>41</sup> Ipoña Jesús josampitantake, ikantzi: “¿Opaitama ikantantaitari, ‘irika Cristo-tatsine icharine irinatye David-ni?’ <sup>42</sup> Aña iri David-ni osankinatakero kantatsiri:

Iñaavaitake Pinkathari, ikantavairi Novinkatharite, ikantziri:

Pisaikapai nakojanoriki, ampinkathariventante,

<sup>43</sup> Irojatzí apaata novasankitaantaiyaariri ikaratzi kisaneeentayetakemiri, Ari paatzikairiri pinkempitakaantairi pimakoryaakiimonto.

<sup>44</sup> Ñaaero, ikantzitaita David-ni irirori: ‘Novinkatharite inatzi Cristo.’ ¿Tsikama inkene incharinentyaari?”

*Iñaaventakoitziri iyotzinkariite*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

<sup>45</sup> Maaroni atziriite ikemaiyakeri Jesús ikantakeri iriyotaane: <sup>46</sup> “Paamaiyaari iyotzinkariite. Osheki inebetaro irovaneenkatziiya, ishometakaaayero iithaarethanthanaa. Ikovi ñaapinkatha irovethatapi-intaityaari aririka iriñeeteri. Aririka iriyaate pankotsiki japatotapiintaita, ikovapiintzi irosatekya niyankineki. Ari ikempitari aririka irovaiyaani isheninka, ikovapiintzi irosatekya. <sup>47</sup> Jampoyetaro eejatzi kamaimetzinkaro jaapithayetziro opanko. Iro josamaninkantayetarori jamanayetapiintzi eero jiyotantaitari. Iro kantamaitacha osheki irovasankitaayeetairi.”

## 21

*Ashinonkainkaro tsinane*

*(Mr. 12.41-44)*

<sup>1</sup> Ari jamenaminthatziri Jesús irika ashaarantzinkari joteyetziri iireekite janta joteyetapiintzira. <sup>2</sup> Ipoña opokapaake tsinane kamaimetzinkaro ashinonkainkaro oni, otetapaake iroori apimentyakiteeni kireeki. <sup>3</sup> Ikantzi Jesús: “Omapero anaantake iroka tsinane, anaakeri ikaratzi oteyevetainchari. <sup>4</sup> Tema ikaratzi oteyevetainchari osheki ikashiyakaavetariri Pava, jotetashitakari tzimakaantatsiri iireekite. Irooma iroka kamaimetzinkaro, apintziyaakeri otetakeri oireekite amanantantyaarimi ovarite.”

*Iñaaventziro Jesús omporoke tasorentsipanko*

*(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)*

<sup>5</sup> Tzimatsi kantayetaintsiri: “Kameetha inatzi mapi jovetsikantayetarori tasorentsipanko, ovaneenka okanta.” Ipoña ikantanake Jesús: <sup>6</sup> “Okaratzi piñiiri ovetsikayetainchari, irootaintsira iraperoyeetero imporokaitero, eero iñagaitairo peviryaaetachari mapi.”

*Iriñeeteri aririka onthonkimatayia*

*(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)*

<sup>7</sup> Ipoña josampitaitanakeri, ikantaitziri: “Iyotaanarí, ¿tsikapaitema omatyá pikantakeri? Aririka omonkaratzimatakya, ¿tsika onkantyaaka iriyotantaityaari?” <sup>8</sup> Ari jakanake Jesús ikantzi: “Paamaventya jamataviitizimikari. Tema osheki kovatsine iramatavitemi apaata, impairyapaakero novairo, inkante: ‘Irootaintsira omonkaratzimatya, Naakatake Cristo.’ Eerora poyaatziri. <sup>9</sup> Ari pinkemakotakero ovayiritaantsi, maimanetavakaantsi, paa-maiya omapokimikari, tema ontzimatye omonkarayetya iroka, iro kantacha eekero iyaatatyé.

<sup>10</sup> Irantaminthatavakaanakya maaroni nampitsiki inkarate iromityaantayeteri pinkathariyetatsiri. <sup>11</sup> Iriñeetero osheki onikayetya kipatsi, intashaaneentayeete, irimantsiyayeete. Iriñeete eejatzi osheki intharovakaayeetyaari, iriñeete inkiteki kaari iñeetapiintzi. <sup>12</sup> Iroora etayetanakyaarone irakaantavaitanakemi atziri, imaimanevaitanakemi. Impoña impasatakaantavaitaitemi japatotapiintaita, irashitakotakaantavaitemi. Iraayetanakemi isaikayetzi pinkatharentsijanori okantakaantziro pipairyana pikempisantaana. <sup>13</sup> Iroora omayetantyaari iroka onkantya piñaaventantyaanari janta. <sup>14</sup> Ontzimatyeera paventaiyaana naaka, eero pipomerentsiventashivaitaro ompaitya pinkantapaakeriri. <sup>15</sup> Tema naaka iyotakaimirone, ari onkantya eero piñaantaro impiyatyaami onkarate pinkanteriri. <sup>16</sup> Arira piñaake irakaantemi ashitamiri, irakaantemi pirentzi, irakaantemi pisheninkathori eejatzi. Tzimayetatsira irovamaakaantaite. <sup>17</sup> Osheki piñeero inkisaneentaitemi okantakaantziro pipairyana pikempisantaana. <sup>18</sup> Iro kantamaitacha eero opeyakaantaajata aparoni piishi. <sup>19</sup> Aririka pamavetero, iroora piñaantayetaiyarori pavisakoshireyetai.

<sup>20</sup> Aririka piñaake intapotapaakero ovayiriite Jerusalén, ari piyote monkaratapaaka iraperoitantyaarori. <sup>21</sup> Inkarate nampitaiyaarone apaata Judea-ki, ontzimatyeera ishiyayetai otzishiki. Inkarate saikatsine tsika inampitaitaro, ari impoñeeya irishiyanaake. Inkarate saikatsineri irovaneki, eero ipiyapanaata ipankoki. <sup>22</sup> Tema ipiyakoventaitatyaari irikaite, ari omonkaratayetyaari okaratzi josankinayeetakeri pairani. <sup>23</sup> ¡Inkantamacheetero apaata onkarate thomonteyetatsine, eejatzi onkarate tziimayetatsine eentsite eeniro ithotayetzi! Tema antaro onkantya irashinonkaayeetya aririka irovasankitayeetairi. <sup>24</sup> Iraperoyeetairimi Jerusalén-satzi. Iromperatane irovayetairi atziri poñaayetachari pashineki nampitsi. Iri oipatsitakerori nampitsi Jerusalén-ki kaari asheninkata, irojatziri omonkaratantaiyaari okaratzi ikovakaakeriri Pava irikaite.”

### *Impiyantaiyaari Itomi Atziri* (Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup> “Ari iriñeetake apaata kaari iñeetapiintzi inkiteki, impashineyetai ooryaatsiri, kashiri, eejatzi impokiro. Ari onkempityaari kipatsiki, iniroite irashinonkaayetaiya atziriite, eero jiyotai ompaitya irantayetairi onkantakaantero oyameninka otamakaane inkaare. <sup>26</sup> Ari ovamaimatakeri itharonka atziriite impampithashiretakotero onkarate avisatsineri jaka kipatsiki. Ari irimatziytakyaaro eejatzi inkiteveri otzimimoyetziri ishintsinka, osheki inkakantayetanakya. <sup>27</sup> Aripaitera impokai Itomi Atziri, inkenapai menkoriki, iriñeetavairo ishintsinka, eejatzi irovaneenkaro. <sup>28</sup> Aririka piñaayetakero etanakyaaro kantayetachane, ovenokatamako pinkantya tema irootaatsi intsiparyakoventayeetemí.”

<sup>29</sup> Ipoña joshiyakaaventanakeneri, ikantzi: “Pimpampithashiretakotero tsika okanta piñaayetapiintziro inchatopayeeni.\* <sup>30</sup> Aririka piñaakero eereshiyetai, piyotzi irootaatsi osarentsitzimatai. <sup>31</sup> Iroora piyoteri eerokaite, aririka piñaayetakero nokamantayetakemiri, irootaatsi impinkathariventantai Pava. <sup>32</sup> Omapero nonkante, eerora ikamayetzita irika asheninkapayeeni, irojatzi iriñaantayeetakyarori nokamantayetakemiri. <sup>33</sup> Eero okantaitatyaani piñeero inkite eejatzi kipatsi, irooma noñaaneyetakari omaperoitatyaeni iroori.

<sup>34</sup> Aamaventa pinkantayetayia eerokaite, eero otyaami piyaariperonka, ayimavaitemi eejatzi pishinkitya, onkantzimovaiyetyaami. Ñaa jomapokaizimikari. <sup>35</sup> Inkempiitapaakyaaro aparoni ivirentsi. Ari irivitayiaari ikaratzi saikayetatsiri kipatsiki. <sup>36</sup> Paamaiya, aakoventa pinkantya pamane, pinkante: ‘Pookaakoventena eero nokemaantsitantaro ñaaventayetainchari. Povetsikashiretakaiyaana nomonthaantavaiyaariri Itomi Atziri.’ ”

<sup>37</sup> Tema kitaite jiyotaantzi Jesús tasorentsipankoki. Irooma tsiteni, jiyaatzi otzishiki Olivos, ari jimayiri. <sup>38</sup> Ananenkayetaka osheki atziri ikempisantziri Jesús jiyotaantzira tasorentsipankoki.

## 22

### *Ikamantavakaita irakaantaiteri Jesús*

(Mt. 26.1-5, 14-15; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Irootaatsi iroimoshirenkaitero jovantapiintaitarori tantaponka ipaitatziro kitaite Anankoryaantsi. <sup>2</sup> Ari ikamantavakaari ijevere omperatasorentsitaari itsipatakari iyotzinkariite, ikantavakaiyani: “Thame avamaakaanteri Jesús.” Iro kantamaitacha iniroite itharovakaayetakari atziriite.

<sup>3</sup> Ikanta Judas ipaitaitziri eejatzi Iscariote ikaravetapiintari 12 iriyotaane Jesús, ikamaarishiretakaanakeri Satanás. <sup>4</sup> Jiyaatashitakeri ijevere omperatasorentsitaari, eejatzi ijevere aamaventarori tasorentsipanko, ikinkithavaitakaakeri tsikapaita irakaanteri Jesús. <sup>5</sup> Iniroitera ikimoshiretaiyanakeni jevari, ikamantavakaiyaka imperi kireeki. <sup>6</sup> Aripaita jamematananako Judas tsikapaita irakaanteri, eero jiyotzimaita atziriite.

### *Overaantarori jovakaanaari iriyotaane*

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>7</sup> Ari omonkaratapaakari kitaite jovantapiintaitarori tantaponka, jova-maapiintaitziri eejatzi oisha jovaitari kitaiteriki Anankoryaantsi. <sup>8</sup> Ipoña Jesús jotyaaantakeri Pedro itsipatanakari Juan, ikantakeri: “Piyaaite ponkot-sitakaante oyaari kitaite Anankoryaantsiki.” <sup>9</sup> Ikantaiyini irirori: “¿Tsika janta pikovika nonkotsitakaante?” <sup>10</sup> Ikantzi Jesús: “Aririka pareetzimatakya nampitsiki, ari pomonthaakya shirampari aakotzirori iriñaate kovityaaniki. Poyaatzishitanakeri irojatzi pankotsiki tsika inkyapaake. <sup>11</sup> Tsikarika inkyapaake, pinkanteri ashitarori ipanko: ‘Ikovi iriyote iyotaanari tsika janta irovakaiyaari iriyotaane, iroimoshirenkero kitaite Anankoryaantsi.’ <sup>12</sup> Ari iroñaakanakemiro jenoki ipanko, antaro okantaka jovesikaitakero inkene irovaitya. Arira ponkotsitakaanteri janta.” <sup>13</sup> Jataiyake iriyotaane, jiñaakero okaratzi ikantakeriri, ari jonkotsitakaantakeri iroyaari.

\* **21:29** Iro ikantaitziri jaka piñaayetapiintziro inchatopayeeni, pankirentsi higuera shookatsiri pashineki nampitsi.

<sup>14</sup> Okanta omonkarataka irovantyaari, saikapaake Jesús itsipatakari iriyotaane. <sup>15</sup> Ipoña ikantakeri: “Tema irootaintsi noñero inkemaantsitakaitena, iniroite nokimoshiretzi ovaiyani iroñaaka kitaite Anankoryaantsiki. <sup>16</sup> Tema eerora novitaaro iroka, irojatzi apaata omonkarantantaiyaari impinkathariventantai Pava, aripaite napiitapairori.” <sup>17</sup> Ipoña jaakotakero imiretairi, ipaasoonkeventakero, ipakotakeri iriyotaane, ikantakeri: “Pirero iroka, pantetaiyaaro pikarataiyini. <sup>18</sup> Tema eero nritaaro naaka, irojatzi apaata aririka omonkarataiya impinkathariventantai Pava.” <sup>19</sup> Ipoña jaanakero tanta, ipaasoonkeventakero, ipetoryaakero, ipayetakeri iriyotaane, ikantziri: “Poyaaro, novatha onatzi, tema iro kamimentemine. Irootakera pinkinkishiretapiintantyaanari.” <sup>20</sup> Ari ithonkakero jovaiyani, jaakotakero imiretairi, ikantzi: “Niraane onatzi, irootake shitovatsine onkantya iravisakotantaiyaari osheki atziri. Irootakera oñaakantairone ovakerari antzimotavakaiyaari. <sup>21</sup> Omapero nokantzi: Pikarataiyakeni payootana, tzmatsira aparoni pithokashitenane irakaantena. <sup>22</sup> Tema omapero impeyaakotya Itomi Atziri, ari matzimaitaka ikovaitakeri pairani. Iro kantacha. ¡Inkantamacheeteri aakaanterine!” <sup>23</sup> Ipoña iñaanatavakaiyanakani iriyotaane, ikantzi: “¿Itzimikama materone?”

### *Tsika itzimi iriiperotatsine*

<sup>24</sup> Ipoña iñaanatavakaiyanakani iriyotaane, ikantzi: “¿Tsikama itzimi iriiperotatsine apaata?” <sup>25</sup> Ipoña ikantanake Jesús: “Piyotaiyini eeroka tsika ikanta pinkatharitatsiri jaka, jomperatanta. Tema iriiperi jinayetzi ipashitan-tayeta ikosheka iromperantyaari. <sup>26</sup> Eerora pimatziro eerokaite aririka piriiperoyete iroñaaka, aña pinkempitakotyaari iyaapitsi jovaiyantaitziri. Aririka pijevatakaante, pinkempitakotyaari otzikataari. <sup>27</sup> ¿Tsikama itzimi iriiperotatsiri? ¿Tema iriitake iriiperotatsiri kempitariri oyaaventachari irantavaitaiteneri? Irooma naaka nonkempitakaantya pantavaitakaanemi poveni.

<sup>28</sup> Iro kantamaitacha, eerokaite tsipatapiintakanari, noñaayetzirora okaratzi pomerentsitzimoyetanari. <sup>29</sup> Irootake noshinetantemirori pimpinkathariventante, ikempitaakenarora Ashitanari naaka ishinetaakenaro. <sup>30</sup> Ari piñero ankarate avaiya, iravaitai janta tsika nompinkatharitari. Ari pinkempitaiyaari ikantara aparoni pinkathari isaikantaro ovaneenkatachari isaikamento, pimpinkathariventayetairi maaroni incharinentayetyaari Israel, karatatsiri 12 jinashiyeta.”

### *Iñaaventziro Jesús irookaventante Pedro*

*(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)*

<sup>31</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri iriyotaane: “Simón, ikampitantakemi Satanás iriñaantashireyetyaami, inkempitakaantemi intsikaatayeemimi.\* <sup>32</sup> Iro kantamaitacha osheki namanakoveentakemi eero povashaantantaro pikempisantanari. Tema aririka pimpiyashiretapaake, eerokatake aavyaashiretakaapaakerine pisheninka.” <sup>33</sup> Ari jakanake ikantanake: “Aña ayimatak-ena Pinkathari ankarate irashitakoitai, aritake ankarate eejatzi irovama-gaitai.” <sup>34</sup> Ipoña japiitanakero Jesús ikantziri: “Pedro, nonkantemi, iroñaaka tsirenika, tekeraata iriñe tyoopi, mavasatzitake papiitero pinkantake: ‘Te noñiiri Jesús.’”

\* **22:31** Ikantakoitziri jaka intsikaatayeemimi, ari ikempitaitzirori trigo-pane itsikaataitziro. Tema intsikaataitakero, iyoshiitanakya oshiteki kaari apantyaarone. Irootake joshiyakaaventaitantariri iriyotaaneete ikempitakotaro itsikaataitziro trigo-pane. Tema ari iriñeeteri tera irimatero inkameethashirete.



### *Tharato ipoña osataamentotsi*

<sup>35</sup> Ipoña Jesús josampitanakeri ikaratzi iriyotaane, ikantziri: “Chapinkiranki notyaantakemi tera paanake pitharate, tera paanake pi-zapato-te. ¿Tzimatsima kovityiimotakamiri?” Ikantaiyini irirori: “Tekatsitya.” <sup>36</sup> Ipoña ikantziri eejatzi: “Aritatsira iroñaaka payero pitharate. Iriima inkarate kaari tzimatsine irosataamento, impimantero iithaare, iramanantantyaari. <sup>37</sup> Tema omapero omonkaratya okaratzi josankinatakoitakenari pairani, kantatsiri:

Ari itsipataitakeri kaariperoshireri.

Eero okantashita iroka, ontzimaty e omonkaratya.” <sup>38</sup> Ikaimaiyanakeni iriyotaane: “Pinkathari, tzimatsi jaka apite osataamentotsi.” Ikantzi Jesús: “Aritapaake.”

### *Jamani Jesús Getsemani-ki* (Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Ipoña ikenanai Jesús otzishiki Olivos ikempitapiintzirora, ari itsipatari iriyotaaneete. <sup>40</sup> Ikanta jareetayakani janta, ikantapaakeri iriyotaane: “Pamanaiyeni eeroka jaka inkempoyaaventaitantyaamiri otzimikari inkenakaashitakaityaamiri.” <sup>41</sup> Ari jovaaneentanaka irirori. Otyeerovapaaka kipatsiki, amanapaake.† <sup>42</sup> Ikantzi jamani: “Ashitanari, iroorika pikovakaanari, paavyaakainaro pintsiparyaakoventenarimi onkarate nonkemaantsityaari. Iro kantamaitacha, eerora pantanaro nokovavetari naaka, aña iro panteri okaratzi pikovakaakenari eeroka.” <sup>43</sup> Ari jomapokaapaaka maninkari poñaachari inkiteki, ishintsishiretakaapaakeri. <sup>44</sup> Tema iniroitera okantzimoshireneentanakari, jamanaperotanake. Iro oshito-vantanakari iramasavitane okempivaitanakaro iriraane thaatanainchane ovitenkapaaka kipatsiki. <sup>45</sup> Ikanta jamanake, piyapaaka, iñaapaatziiri iriyotaane jimagaiyini okantakaaro jovashiretaiyani. <sup>46</sup> Ikantapaakeri: “¿Opaitama pimaantari? Pinkakitaiyeni, pamane eeroka inkempoyaaventaitantyaamiri otzimikari inkenakaashitakaityaamiri.”

### *Jagaitakeri Jesús* (Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Iñaavaiminthatzi Jesús, iñaashitakari pokaiyeentsiri. Iri eevatapaintsiri Judas ikaravetapiintari 12 iriyotaane. Jontsitokapaakari Jesús inthovoroteri. <sup>48</sup> Ipoña Jesús ikantavakeri: “Judas, ¿Arima pipithokashitariri Itomi Atziri pithoporotapaakeri?” <sup>49</sup> Ikanta iñaavakero ikaratzi itsipatakeri Jesús, ikantanakeri: “Pinkathari, thame ampityantyaari osataamento.” <sup>50</sup> Akotanake, itotzitakeri irakojanori iyempita irotzikatane ijevajanore omperatasorentsitaari. <sup>51</sup> Ari ikantzi Jesús: “Aritapaake, eero pimaimanetziri.” Ipampitzitairi iyempita, eshitakotanai itoveetakari. <sup>52</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri ikaratzi pokashitakeriri, ijevare omperatasorentsitaari, amaakoventarori tasorentsipanko, antarikonante, ikantziri: “¿Naakama koshintzi pamashitananari posataamento, ipoña pipasamento? <sup>53</sup> ¿Tema piñaavetapiintana tasorentsipankoki niyotaantzi? ¿Kaarima paantana janta? Aritake onkantya, tema aripaitera jimatakaimiro iroñaaka tsireniveri kaari pimatzi pairani.”

### *Ikantzi Pedro: “Te noñiiri Jesús”* (Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

† 22:41 Kantakotachari jaka jovaaneentanaka, tema jovaanakara kapiche Jesús, te osamani iriyaate, okempivaitakaro overaa osanthatziranki aririkami irapishoonkaitero mapi.

<sup>54</sup> Ikanta joosoitanakeri Jesús, jagaitanakeri isaikira ijevajanore omperatasorentsitaari. Impoitatsi Pedro irirori joyaatakoventziri intainaini Jesús. <sup>55</sup> Ipoña jovaampataitake paampari pankotsinampiki, jakitsitaiyani. Ari isaikitapaaka eejatzi Pedro jakitsita. <sup>56</sup> Okanta aparoni tsinane omperataaro, oñaapaakeri Pedro isaiki jakitsita. Opampoyapaakeri, ari okantzi: “¿Tema irijatzi irika itsipatapiintakari Jesús?” <sup>57</sup> Iro kantamaitacha Pedro, ikantanake irirori: “Te noñeeri.” <sup>58</sup> Okanta osamaniityaake, ikenapai pashine, ikantapairi Pedro: “¿Tema eejatzi eeroka ari pikaratziri Jesús?” Ikantanai Pedro: “Tera naaka.” <sup>59</sup> Iro osamani eejatzi, tzmatsi pashine kantapaakeriri Pedro: “Omaperotyaa eerokatake tsipatariri Jesús chapinki, tema Galilea-satzi pinatzi.” <sup>60</sup> Ipoña ikantanai Pedro: “Te nyoteri pikantanari.” Aripaite iñaanake tyoopi. <sup>61</sup> Ari ipithokapainta Jesús, jamenapaintziri Pedro. Irojatzii ipampithashirentantanakari Pedro ikantakeriranki: “Tekera iriñe tyoopi, mavasatzi pinkante: ‘Te noñiiri Jesús.’” <sup>62</sup> Shitovanake jakakiroki, iniroite jiraavaitanaka.

### *Ipasavaaitziri Jesús*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Ikanta irikaite ikaratzi aamaventakotariri Jesús, ishironaventavaitakari, ipoña ipasavaitziri. <sup>64</sup> Jotzimikaporotakeri, jomposaporomaitari, ikantziri: “¿Tema kamantantaneri pinatzi, intsityaa piyote ipaita omposaporotakemiri?” <sup>65</sup> Tzmatsi osheki opaita ikantavaitziriri kaariperori ñaantsi.

### *Japatoventaitari Jesús*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Ikanta okitaitamanake, apatotaiyakani ijevajanore omperatasorentsitaari itsipatakari antarikonaite, ipoña iyotzinkariite. Ari jamaitakeriri Jesús, josampiitakeri, ikantaitziri: <sup>67</sup> “Pinkantena, ¿Eerokatakema Cristo?” Ari ikantzi irirori: “Aririka nonkantakemi, eero pikempisantana. <sup>68</sup> Aririka nosampitemi, tema eero pakana, eero papakaana eejatzi. <sup>69</sup> Iro kantamaitacha etanakyaarora iroñaaka, ari iriñeero Itomi Atziri isaike irakojanoriki Pava iroñaakantairo ishintsinka.” <sup>70</sup> Ipoña ikantaiyanake ikaratzi apatoventakariri: “¿Eerokatakema Itomi Pava?” Ari ikantzi Jesús: “Eerokatake kantatsi naakatake.” <sup>71</sup> Irojatzii ikantantaiyanakari: “¿Ipaitama ancoveri iroñaaka? Aakatake kemaiyakerini ikantakeri.”

## 23

### *Jagaitanakeri Jesús Pilato-ki*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Ipoña ikatziyeyanaani ikaratzi apatotainchari, jaanakeri Jesús Pilato-ki. <sup>2</sup> Ikantapaakeri Pilato: “Irika atziri osheki jovaariperotakero nampitsi, ikaminaakeri atziriite eero ipantaari kireeki pinkathari César, ikantake eejatzi Cristo inatzi iri pinkatharitatsi.” <sup>3</sup> Ipoña Pilato, josampitanakeri irirori, ikantziri: “¿Eerokama ivinkatharite Judío-payeeni?” Ari jakanakeri ikantzi: “Irootake pikantakeri.” <sup>4</sup> Ikantziri Pilato omperatasorentsitaari, eejatzi maaroni atziriite: “Tekatsitya noñe ompaitya inkenakaashityaari irika.” <sup>5</sup> Iro kantamaitacha atziripayeeni eeniro ishintsitanakitzi ikantzi: “Osheki ikaminaantake irika irimaimanetante atziriite nampitsiki, jetanakaro Galilea-ki irojatzii iroñaaka jaka Judea-ki.”

### *Jovavisaitakeri Jesús janta Herodes-ki*

<sup>6</sup> Ikanta ikemavake Pilato ikaminaantake Galilea-ki, josampitakoven-tanakeri Jesús irirorika Galilea-satzi. <sup>7</sup> Ikematzi ikantaitzi iriitake. Jovav-isaakeri Herodes-ki ipokira irirori jareeta Jerusalén-ki. <sup>8</sup> Ikanta Herodes iñaavakeri Jesús, iniroite ikimoshiretanake, tema osheki ikovavetapiintaka iriñeeri, osheki ikemakoventanakeri eejatzi okaratzi jantayetakeri, ikovaper-otake iriñeeri irirori intasonkaventante. <sup>9</sup> Osheki josampitavakeriri. Iro kantamaitacha Jesús te irakeri. <sup>10</sup> Ari isaikitakari ijevare omperatasorensi-taari itsipatakari iyotantaneriite, osheki ikantakovetakariri. <sup>11</sup> Ikanta Herodes itsipatakari irovayirite irirori, imanintashiretanakeri, ikaviyavai-tanakeri. Ikithaatantakari irooperori kithaarentsi, joipiyeeri isaikira Pilato. <sup>12</sup> Aripaite jaakameethatanakeri Herodes irika Pilato, tema pairani osheki ikisaneentavakaavetaka.

### *Jiyakoventaitziri Jesús*

*(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38-19.16)*

<sup>13</sup> Ipoña Pilato japatotakeri ijevare omperatasorensitaari itsipataakeri ikaratzi jevatakaantatsiri nampitsiki, eejatzi maaroni atziriite. <sup>14</sup> Ikantakeri: “Aña pamavetakanari irika atziri ovaariperoteronomi nampitsi, nosasampivetakari, te noñeero onkaariperote okaratzi jantakeri ikantakoyeetziriri. <sup>15</sup> Ari ikempitaka eejatzi Herodes, tema notyaantavetakanari irirori. Tekatsitya irante irika atziri inkene ovakaanteri. <sup>16</sup> Intaani nompasatakaantakeri naaka, napakagairi.” <sup>17</sup> Irooya jametapiintari Pilato joimishitovakaantzi aparoni aakaantaari kitaiteriki iroimoshirenkaitya.

<sup>18</sup> Iro kantamaitacha ikantaiyanakeni atziriite: “¡Te nonkoveri irika! ¡Iri poimishitovakaante Barrabás!” <sup>19</sup> Irika Barrabás iri jashitakoitziri okantakaantziro jovantake jimaimanetakeri pinkatharitatsiri nampitsiki. <sup>20</sup> Ipoña japiivetaka Pilato tema ikovavetatyia irirori iroipakaakaanterimi Jesús. <sup>21</sup> Iro kantacha japiitanakero atziriite ikaimaiyini: “¡Pimpaikakotakaanteri, pimpaikakotakaanteri!” <sup>22</sup> Iro mavasatzi japiivetakaro Pilato josampitanti: “¿Opaitama kaariperori jantakeri irika? Tekatsitya ompaitya irante, eero okantzi ovakaantashityaari. Intaani nompasatakaantashityaari, iriyaataita.” <sup>23</sup> Eekero ishintsitatziri atziriite ikaimaiyini, ikovi impaikakoiteri Jesús. Iro japiipiitaiyini ikaimaiyini eejatzi ijevare omper-atasorensitaari, ari omatakari. <sup>24</sup> Irojatziri jantantakarori Pilato okaratzi ikovakeri. <sup>25</sup> Jomishitovakaantakeri ovantzinkari maimanetziriri jevatakaantatsiri nampitsiki, tema iri ikovaiyakerini atziriite. Ishinetakeneri inkantavaiteri Jesús ikovakaari iriroriite.

### *Ipaikakoitakeri Jesús*

*(Mt. 27.32-56; Mr. 15.21-41; Jn. 19.17-30)*

<sup>26</sup> Ikanta jagaitanakeri Jesús, jomonthagaitakari paitachari Simón poñaachari Cirene, ari jareeta irirori ipoñagaaro irovaneki, ishintsiventaitakeri iranatanakero impaikakoitanyaariri Jesús. <sup>27</sup> Osheki atziri oyaatakovenanakeriri Jesús. Tzimatsi tsinane iraakotanakariri. <sup>28</sup> Ari jamenapaintziro Jesús okaratzi tsinane iraakotakariri, ikantziro: “Jerusalén-sato, eero piraakovaitashitana naaka, aña piraakotaiya eero, eejatzi poyaiyaneete. <sup>29</sup> Tema irootaatsi piñeero inkantayetai: ‘Kimoshire onatye tsinane kaari ovaiyantatsi, othotaavaitantashitakari. <sup>30</sup> Impoña inkaimayeetai, inkantaite: “Pintarankashitena otzishi, pinkitatenata.”

’ 31 Tema piñaakero tsika ikantaitakero inchato añainkaro, aña iro irovatsiperoite kaminkaro.”

32 Ari jagaitanake eejatzi apite kaariperoshireri itsipataitanakeri Jesús irovaiteri. 33 Ikanta jareetakaitapaakari ipaitaitziro atziriiitoni, ari ipaikakoitakeriri. Jovatzikakoitake aparoni kaariperoshireri irampateki, iriima pashine irakojanoriki. 34 Ari ikantzi Jesús: “Ashitanarí, te iriyote opaita jantziri kemaantsitakaakanari, pimpeyaakoteri.” Ipoña jagaitakero iithaare Jesús itsiparyaavakaakaro, ikempitakaantakero jiñaaretaita. 35 Irojatzí jamenaiyakeni atziríite. Jimatzitakaro jevatakaantatsiri nampitsiki, itsinampaimatakeri Jesús, ikantzi: “Jovavisaakotziri pashine, ¿kaarima imatantaro irovavisaakotya irirori? Aña iriimi Cristo iriyoshiitane Pava, ari irimatakero.” 36 Ari jimatzitakaro eejatzi ovayiriite, ithainkakeri Jesús, ipoña jamakotakeneri kepishaari. 37 Ikantapaakeri: “Intsityaa povavisaakotya, omaperorika eeroka ivinkatharite Judío-payeeni.” 38 Tzimatsi osankinarentsi ikentakoitakeri jeñokiini ipatziitoki, iñaaneki Judío, iñaaneki Roma-satzi, iñaaneki eejatzi Grecia-satzi, okantzi: “IVINKATHARITE JUDÍO-PAYEENI.”

39 Ari imatzitakaro eejatzi iñaanaminthatziri aparoni kaariperoshireri itsipatakari ipaikakota, ikantziri: “Eerokatakerika Cristo, povavisaakotya, impoña povavisaakotzityaana naaka eejatzi.” 40 Irojatzí jakantanakari pashine kaariperoshireri, ikisathatanakeri ñaanatakeriri Jesús, ikantziri: “Pimatzi-taroma eeroka te piñaapinkathateri Pava, arira akaratakeri jovasankitaayetai. 41 Tema tzimatsi antakeri aaka añaantakarori jovasankitaayetai. Iriima irika jovasankitaashiitakeri, tekatsi kaariperori irante.” 42 Ipoña jamenanakeri Jesús, ikantziri: “Pinkatharí, eerora pipeyakotana naaka apaata aririka pimpiye pimpinkathariventantai.” 43 Jakanake Jesús, ikantzi: “Omaperora nonkantemi, aritakera pintsipatapaiyaana iroñaaka eeroka janta tsika ikimoshireetapai.”

44 Ikanta itampatzikatapaake ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsirenitanake, irojatzí sheeteeni ithaperotanaka ooryaa.\* 45 Ari itsivakanakeri ooryaatsiri. Okanta janta tasorentsipankoki, saperyaanake niyanki tontamaitatsiri ithatashiitziirori. 46 Irojatzí ikaimantanakari Jesús shintsiiini, ikantzi: “Ashitanarí, paavakenaro noshire.” Ari ikantanake, kamanake. 47 Ikanta ijevare ovayiri katziyamentakariri iñaakero okaratzi avisaintsiri, iniroite itharomentaventanakari Pava, ikantanake: “Omaperotyaaama ikameethashiretzi irika shirampari.” 48 Eejatzi ikaratzi ñaayetakerori avisaintsiri, okatsitzimoneentanakeri jiyaayetai.† 49 Iriima ikaratzi ñaapiintakeriri, eejatzi tsinanepayeeni, tsipataririri ipoñaantakari Galilea-ki, intaina ikatziyeyyakani jamenakotakeri opaita avisaintsiri.

### *Ikitaakeri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50 Ikanta José poñaachari nampitsiki Arimatea saikatsiri Judea, kameethashire inatzi irika, iriitake itsipatapiintari japatota jevariite judío, 51 temaita onimoteri okaratzi ikantavaitaitakeriri Jesús, tema osheki

\* 23:44 Iro ikantaitziri pairani: joveraanaka ooryaa 6, ari omapokapaaka otsirenitanake irojatzí joveraanaka ooryaa 9. † 23:48 Kantakotachari jaka “okatsitzimoneentanakeri,” iroora kantakotajantachari jomposashipaneentanakitya irika atziri. Tema irootake jametayetari judío-payeeni aririka onkatsitzimoshireteri tsikarika ompaiya. Nonashitara okaratzi ametari aakapayeeni aririka amposashipaneetya, tema asagaaventavaitatya.

joyaaventakari irirori Pava impinkathariventantai. <sup>52</sup> Jiyaatashitakeri Pilato, ikantapaakeri: “Pishinetenari Jesús, nonkitatairi.” <sup>53</sup> Ipoña ikentakoryaakotairi, japonatantakari manthakintsi, ikitatakeri ikiyeetziro imperetanaki, tsika otzimi kaari ikitatantaita kaminkari. <sup>54</sup> Tema irootake kitaite jamenarontapiintaita iroyaari osaitekira kitaite jimakoryaantaitari. <sup>55</sup> Okanta tsinanepayeeni tsipatakariri ipoñaantakari Jesús Galilea-ki, oyaatakoventanakeri, oñaakero tsika ikanta jonoryeetapaintziri ikitaitakerira. <sup>56</sup> Okanta opiyeeyapaakani ovetsikayetakeri kasankaari. Omakoryeeyakeni, tema iro kitaite ikantakaantaitziri imakoryaantaityaaro.

## 24

### *Jañaantaari Jesús*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Okanta okitaitamanai domingo, ananenkamanaka tsinane iyaate imperetamoroki tsika jominkyaakoitakeri Jesús, aanakero kasankaari ovetsikakeri chapinki. Ari okaratakeri eejatzi pashinepayeeni tsinane. <sup>2</sup> Okanta amenavetapaaka, oñaatzi otamikanaka mapi jashitantaitakarori omorona. <sup>3</sup> Kyaapaake inthomoi, te oñaapairi tsika jovakoveetakarira. <sup>4</sup> Osheki otharovanake. Oñaashitaka ikatziyimotapaakaro apite evankari, shipakiryaa okantaka iithaare. <sup>5</sup> Tema otharovanakitziira, otyeerovashitanakari. Ari ikantziro: “¿Ipaitama pamemenatantariri añaagatsiri jaka kaminkarimoroki? <sup>6</sup> Tera isaiki jaka, aritake añaagai. Pinkinkishiretero okaratzi ikantakeri isaikantavetari Galilea-ki. <sup>7</sup> Ikantziranki: ‘Irootaintsira irakaantaiteri Itomi Atziri, impaikakoteri kaariperoshireri atziri. Avisavetakya mava kitaite, aritake irañaagai eejatzi.’” <sup>8</sup> Ari okinkishiretaiyanakero iroori okaratzi ikantakeriranki Jesús. <sup>9</sup> Opiyapithatanakero omorona, okamantapaakeri 11 iriyotaane Jesús eejatzi pashinepayeeni. <sup>10</sup> Jiroka okaratzi tsinane: María Magdala-sato, Juana, María iriniro Jacobo ipoña pashinepayeeni tsinane, irootake kamantapaakeriri otyaantajanoriite. <sup>11</sup> Iro kanta-maitacha ikaratzira okamantavetapaakari, te inkempisantero, iñaajaantake okantashivaita irokaite tsinane. <sup>12</sup> Ikanta Pedro, jatanake omoronaki irirori, ishiyaperotanakitya. Jamenavetapaaka inthomointa omoronaki, jiñaapaatziro onoryaaka manthakintsi japonatantakariri. Ipampoyaa-pakero jiñaapaakeri, piyaa pankotsiki.

### *Avotsi jatachari Emaús-ki*

(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup> Tekera osamanite, janiitaiyini apite iriyotaane Jesús iriyaatero nampitsiki paitachari Emaús. Te osamaniperote osaiki Jerusalén okaratzi 11 kilómetro.\* <sup>14</sup> Iro iñaaventaiyini janiitziro okaratzi avisaintsiri. <sup>15</sup> Ikinkithavaiminthaizti janiitaiyinira, pokapaake Jesús irirori itsipatapaakari janiitziro. <sup>16</sup> Iro kantamaitacha irika iriyotaane, kempitavaitaka irotzimikaitatyeerimi irookiki, eero jiyotantavaari. <sup>17</sup> Ikantapaakeri: “¿Opaitama piñaaventziri paniitaiyinira? ¿Opaitama povashireneentantari?” <sup>18</sup> Ari jakanake aparoni ipaitaitziri Cleofas, ikantanake: “¿Eerokama apintzi kaari iyotakoterone okaratzi avisaintsiri Jerusalén-ki?” <sup>19</sup> Ikantzi: “¿Opaitama avisaintsiri?” Ari ikantaiyini iriyotaane: “Iri Jesús ipaitaitziri Nazaret-satzi, tsika itzimi jotyaaantakeri Pava,

\* **24:13** Iro ikantakoitziro jaka 11 kilómetro, ikantaitziro pairani 60 estadio.

inkamantantannerite, iri jiyotavake atziriite. Tema okaratzi jantayetakeri, okaratzi ikantayetakeri eejatzi, ari joñaakantzirori ishintsinka. <sup>20</sup> Iro kantamaitacha jaakaantakeri ijevare omperatasorentsitaari itsipatakari pinkathariite, jovakaantakeri janta ipaikakoitakeri. <sup>21</sup> Aña noñaajaantavetaka naakaite iri ookaventairine maaroni asheninka. Irootakera mavatatsiri iroñaaka kitaite jovantaitakariri. <sup>22</sup> Tzimayetsiya tsinane nokaratapiintziri omapokashitakanari, ananenkamanaka iyaatamanai omoronaki. <sup>23</sup> Tera oñaapairi jovakoveetakari Jesús, opiyaa okamantapai: ‘Noñaake maninkari, ikantakena: “Añagai Jesús.”’ <sup>24</sup> Ari jyaataiyanake nokarataiyini janta omoronaki, iñaapaakero okaratzi okantaiyakerini tsinane, te iñaamaitapaari Jesús.” <sup>25</sup> Ari jakanakeri irirori, ikantanakeri: “¡Tetya piyotanyeta eerokaite, osheki pithainkashiretakero okaratzi ikamantantayetakeri kamantantanneriite! <sup>26</sup> Aña iro kovaperotacha avishimoteri Cristo irokapayeeni, impoña irisaikai irovaneenkaroki.” <sup>27</sup> Arira jetanakaro jooñaarontziniri okaratzi osankinayetainchari tsika jiñaaventakoitziri Cristo. Ipoñaanakaro irosankinareki Moisés japerotakeneri okaratzi josankinayetakeri maaroni kamantantanneriite.

<sup>28</sup> Areetaiyakani nampitsiki tsika joshiretaro. Ari ikovi Jesús iravisanakemi irirori kempivaitaka iriyaatatyeeemi intaina. <sup>29</sup> Ikantaiyirini irika apite: “Eero pavishi, ari pisaikanake. Tema tsireniityaake.” Irojatzisi isikantanakari Jesús pankotsiki isaikapaakera. <sup>30</sup> Ipoñaashitaka isaikaiyini irovaiyaani, jaakero Jesús tanta, ipaasoonkeventakero, ipetoryaakero, ipayetakeri. <sup>31</sup> Aripaitera jiyotakaayeetanairi iriitakera Jesús. Iro kantamaitacha Jesús ipeyashitanaka, te iñaavairi tsika ikenake. <sup>32</sup> Ikantavakaiyani: “¿Tema tharomentashire pikanta ikinkithavaitakairanki avotsiki, jiñaaventairora osankinarentsi eejatzi?” <sup>33</sup> Tera isaikanake, piyanaka Jerusalén-ki. Iñaapaatziri ikaratakari 11 iriyotaane japatotaiyani, itsipayetakari ikaratapiintaiyini. <sup>34</sup> Ikantaiyini: “Omaperora jañagai Avinkatharite. Tema joñaakaari Simón.” <sup>35</sup> Ipoña ikamantantapaakero irirori okaratzi avishimotakeri avotsiki, tsika okanta jiyotantaariri ipaasoonkeventapairo tanta.

### *Jesús joñaakari iriyotaane*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)*

<sup>36</sup> Ikinkithavaiminthaitzi iriyotaane, osatekapaaka Jesús, jovethata-paakari ikantziri: “Pisaikaita kameetha.” <sup>37</sup> Iniroite itharovaiyanakeni, iñaajaantake iri shiretsi ñaanatziriri. <sup>38</sup> Ipoña ikantanakeri eejatzi: “¿Opaitama pitharovantari? ¿Opaitama pikisoshireventantanari? <sup>39</sup> Pamenenaro nako, eejatzi noitzi, naakatake. Pimpampitena, pokityaana. Tema aaroni shiretsi te ontzime ivatha, te ontzime eejatzi itonki. Irooma naaka tzimatsi.” <sup>40</sup> Ikantakerira, joñaakimaitari irako eejatzi iitzi. <sup>41</sup> Okantakaakari itharomentanaka te impampithashiretya aña iriivetaka Jesús. Eekero josampitanakitziiri, ikantziri: “¿Tsimatsima oyaari?” <sup>42</sup> Ari ipaitakeri tzimakaantatsiri shima itsipataitakeneri iyaaki pitsi. <sup>43</sup> Jaavakeri Jesús, jiñaakeri ikaratzi iriyotaane jovakari.

<sup>44</sup> Ari ikantziri: “Irootakera nokantzitakamiri eeniro notsipayetami. Ontzimatye omonkarayetya okaratzi josankinatakoyetakenari Moisés-ni, kamantantanneriite, ipoña salmos.” <sup>45</sup> Ikemathatakaakeri Jesús okaratzi osankinatakoyetainchari. <sup>46</sup> Ikantziri: “Irootake josankinayeetakari. Ontzimatye inkemaantsitakaityaari Cristo, iro avisavetakya mava kitaite ari-

take irañagai. <sup>47</sup> Ontzimatyeeera iriñaaventaitero novairo maaroni kipatsiki, ari iretaitanakyaaro Jerusalén-ki. Ari onkantya irovashaantantaityaarori kaariperori jantayeetziri, impeyakoyeetairi eejatzi. <sup>48</sup> Eerokatake ñaayerone iroka. <sup>49</sup> Ari piñaakero notyaantemiro okaratzi ishinetaakemiri Ashitanari. Arira pisaikaiyavakeni jaka Jerusalén-ki, irojatzi ishintsitakaan-takyaamiri poñaachaneri inkiteki.”

*Jovajenokaitakaanakari Jesús inkiteki*  
(Mr. 16.19-20)

<sup>50</sup> Ipoña Jesús jaanakeri iriyotaaneete janta Betania-ki. Ari itzinaavakotanaka, itasonkaventanairi. <sup>51</sup> Ikanta itasonkaventakeri, jomapokashita jovajenokaitakaanakari inkiteki. <sup>52</sup> Ikanta iñaapinkathaiyanakeri iriyotaane. Piyeeyaani Jerusalén-ki, iniroite ikimoshiretaiyanake. <sup>53</sup> Ari ikantaitanakitya ithamentaventanaari Pava janta tasorentsipankoki. Ari onkantyaari.

## Kameethari Ñaantsi Josankinatakeri Juan

### *Jatziritake ipaitayeetziri “Ñaantsi”*

<sup>1</sup> Ovakera etantanakari jovetsikantayeetzi pairani, aritake tzimake ipaitayeetziri “Ñaantsi.” Ari itsipatari Pava. Tema Pava jinatzi irirori. <sup>2</sup> Iriitake ikaratakeri pairani Pava ovakera etantanakari. <sup>3</sup> Iriitake ovetsikajaantakerori maaroni tzimayetsiri. Tekatsira aparoni okarlatzi tzimayetsiri kaari irovetsikajaante irirori. <sup>4</sup> Ikempitakovaitakari kitainkari ikitainkatakotairira atziriite onkantya inkañaanetakaantayetaiyariri. <sup>5</sup> Ikempitakotapaakari kitainkatakotantatsiri otsirenikitzi. Temaita inkitsirinker iroitsivakavakeri kempitakotakarori tsirenikiri.

<sup>6</sup> Pairani jotyaantake Pava aparoni shirampari, ipaita Juan. <sup>7</sup> Iriitake ñaaventakotapaakeriri ipaitayeetziri “Kitainkari,” ari onkantya inkempisantayeetantyaarori maaroni iriyotaanteri. <sup>8</sup> Irika Juan kaarira ipaitayeetziri “Kitainkari.” Aña iriitake pokaintsiri iriñaaventakoteri.

<sup>9</sup> Tema aritake pokataike jaka kipatsiki maperotzirori ikempitakotari kitainkari, iriitakera kitainkatakotairiri atziriite. <sup>10</sup> Isaikapaintzi kipatsiki. Tema iriitake ovetsikakero kipatsi. Iro kantamaifacha te iriyotavakeri atziriite. <sup>11</sup> Isaikimovetapaintari isheninkamirinkaite. Iro kantacha te iraakameethatavakeri. <sup>12</sup> Iriima ikaratzi aakameethatataivakeriri, pairyaapiintanairiri ikempisantairi, iriiyetakera ishinetake Pava itomiyyetaari. <sup>13</sup> Itomi jovajaantayetairi Pava. Temaita oshiyaro itomitantapiintayeta atziriite, inevetankakiini, ikovi irovaiyantavaite. Aña iri Pava kovashitainchari intomitantya.

<sup>14</sup> Irika ipaitayeetziri “Ñaantsi,” jatziritake, isaikimoyetapaintai. Kaminthaatziitantaneri inatzi. Kyaaryoori onatzi iñaanetari. (Naakaite ñaajaantakero itasorenka, ari okempitajaantakero itasorenka irapintzite itomi Ashitariri.) <sup>15</sup> Iriitake icheraaventapaakeranki Juan, ikantapaake: “Jirika noñaaventakeri pairani, nokantake: ‘Aatsikitake impoyaatapaakyaanane, janaakovaitakena naaka, tema iri etataikaro pairani tekeramintha nontzime naaka.’” <sup>16</sup> Tema kameethatziivaitake irirori, irootake añaantayetaarori maaroiteni ikaminthaatziiyetapiintai. <sup>17</sup> Pairani, iriira Moisés-ni josankinatakaaveetakari Ikantakaantaitane. Iriima Jesucristo iriitajaantakera neshinonkayetairi, irijatzi ñaavaiyetapaintzirori kyaaryoori. <sup>18</sup> Tekatsira materone iriñeeri Pava. Iriima irapintzite itomi Ashitairi, itzimi saikimotajaantziriri, iriitakera kamantairi aakaite ayotantaari tsika ikanta irirori.

### *Ikamantantakeri Juan oviinkaataneri (Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Ikanta judio-payeeni nampitarori Jerusalén-ki, jotyaantake omperatsoresitsaariite itsipataakeri Leví-mirinkaite, iriyaate irosampiteri Juan, inkantapaakeri: “¿Niinkama eeroka?” <sup>20</sup> Te iromanakotya Juan, ikamantantake, ikantzi: “Te naaka Cristo.” <sup>21</sup> Ipoña japiitaitziri josampiitzi, ikantaitziri: “¿Tsikama pipaitatyaaka? ¿Eerokama Elías-ni?” Ikantzi Juan: “Tera naaka.” Eekero ishintsaitatzi josampiitzi: “¿Eerokama Kamantantakeri noyaakoneentari?” Ikantzi: “Te.” <sup>22</sup> Ari ikantaitziri: “¿Niinkama eeroka? Pinkamantena, inkene nonkamantapairi naaka otyaantanari. Intsityaa



pinkamantakotya.”<sup>23</sup> Japiitanakero Juan, ikantzi: “Naakatakera cheraacheraatapaintsine tsika te inampiitaro, inkantante: ‘Povameethataineri Avinkatharite tsika inkenapaake, pinkempitakaantero itampatzikaiztziro avotsi.’ Irootajaantake iñaaventzitaikari pairani kamantantaneri Isaias-ni.”

<sup>24</sup> Ikanta irika irotyaantaneete Fariseo-payeeni, <sup>25</sup> eekero josampitanakiztziiri, ikantziri: “Te Cristo pinatye eeroka, te eeroka Elías, te Kamantaneri pinatye eejatzi. ¿Opaitama poviinkaantantantari?”<sup>26</sup> Ari ikantzi Juan: “Intaani noviinkaantantamatsitaro naaka jiña. Iro kantamaitacha tzimatsi aparoni jaka pikarataiyakeri, kaari piyotaiyeni, <sup>27</sup> iriitakera impoayaatapaakyaanane. Te aritaajate naaka inkempitakaantyaana imoperatane onkantya no-zapato-ryaantyaariri.”<sup>28</sup> Maaroni iroka, iro avisaintsiri pairani janta ipaitayeetziro Betábara, intatsikeronta jiña Jordán tsika joviinkaantantziranki Juan.

### *Iroishate Pava*

<sup>29</sup> Okanta okitaitamanai jiñaavairi Juan ikenapai Jesús, ikantzi: “Jirika iroishate Pava, iriira peyakotzirori iyaariperonka atziriite. <sup>30</sup> Iriitake noñaaventzitaika nokantake: ‘Aatsikitake shirampari impoayaatyaanane, janaakovaitakena naaka, tema iri etaikaro pairani tekeramintha nontzime naaka.’<sup>31</sup> Te niyovetari naaka. Aña iro nopokantakari noviinkaantante, onkantya iriyotantyaariri Israel-mirinkaite.”<sup>32</sup> Jiroka ikantanake eejatzi Juan: “Noñaataikeri Tasorentsinkantsi ikenapaake jenoki ikempitakari shiro. Jookantapaakari. <sup>33</sup> Tera niyovetari naaka. Iro kantacha irika otyaantakeri noviinkaantante, ikantakena: ‘Aririka piñaake intzime iroshaaviinkatashitakeri Tasorentsinkantsi irookantapaakyaari iitoki, iriitakera kempitakaantyaarone iroviinkantantyaarimi Tasorentsinkantsi.’<sup>34</sup> Naakajaantake ñaakeri, iro noñaaventakotantariri tema Itomi Pava jinatzi.”

### *Etanakarori jiyotaanetari Jesús*

<sup>35</sup> Okanta okitaitamanai ari isaiki Juan itsipatakari apite iriyotaane. <sup>36</sup> Ikanta jiñaavairi Jesús ikenapai, ikantzi Juan: “Jirinta iroishate Pava.”<sup>37</sup> Ikemavakera apiteka iriyotaane Juan, joyaatanakeri Jesús. <sup>38</sup> Ari ipithokanaka Jesús, jiñaatziiri joyaataiyakeri, ari ikantziri: “¿Tsikama piyaateka?” Ikantaiyini irirori: “Rabí (Iro ikantayeetziiri ‘Iyotaanerí’), ¿tsika pinampitaroka?”<sup>39</sup> Ikantzi Jesús: “Pimpoke piñeero.” Ikanta joyaataiyakanakeri, jiñaakero tsika jinampitaro. Ari jianayimotapaintziri tema aritake sheetyaake.\*<sup>40</sup> Irika kemakeriri Juan, oyaatanakeriri Jesús, iriitake Andrés irirentzi Simón Pedro. <sup>41</sup> Ikanta Andrés, apatziro jiyaaatashitanakeri irirentzi, irika Simón, ikantapaakeri: “Noñaataikeri Mesías (iro ikantaitziri eejatzi, ‘Cristo.’)”<sup>42</sup> Ipoña Andrés jaanakeri Simón isaikira Jesús. Ikanta Jesús jiñaavakeri irirentzi Andrés, ikantavakeri: “Eeroka Simón, itomi Jonás. Iroñaaka pimpaitaiya ‘Cefas.’” (Iro ikantaitziri eejatzi, Pedro.)<sup>†</sup>

### *Ikaimaitakeri Felipe ipoña Natanael*

<sup>43</sup> Okanta okitaitamanai, jatake Jesús Galilea-ki. Ari jiñaakeriri Felipe, ikantapaakeri: “Poyaatena.”<sup>44</sup> Irika Felipe, Betsaida-satzi jinatzi, irojatziri inampi Andrés eejatzi Pedro. <sup>45</sup> Ikanta Felipe, jiyaaatashitanakeri Natanael, ikantapaakeri: “Noñaataikeri josankinatakotakeri Moisés-ni janta

\* **1:39** Kantakotachari jaka “sheetyaake,” irootake oshiyarori ikantaitziri pairani “joveraaka ooryaatsiri 10.” † **1:42** Ikantaitziri “Cefas” iñaaneeki arameo, irootake “Mapi.”

Ikantakaantaitaneki, itzimi josankinatakotzitikari eejatzi kamantantanerite. Iriitake itomi José, Nazaret-satzi.”<sup>46</sup> Ari ikantzi Natanael: “¿Tzimatsima kameethashireri janta Nazaret-ki?” Ikantzi Felipe: “Pimpoke, piñeeri.”<sup>47</sup> Ikanta Jesús jiñaavakeri ipokake Natanael, ikantanake: “Kaakitataike irika Israel-mirinkajanori, tera inthaiyanetya.”<sup>48</sup> Ari ikantzi Natanael: “¿Tsikama janta piñaanaka piyotantanari?” Ikantzi Jesús: “Noñaakemitya tek-eramintha inkaimemi Felipe pisaiki pankirentsitapeshiki.”<sup>49</sup> Ikantanake Natanael: “Rabí, ¡Eerokatake Itomi Pava, eerokatake Ivinkatharite Israel-mirinkaite!”<sup>50</sup> Ikantzi Jesús: “Iro pikempisantantamatsitanakari nokantakemi ‘noñaakemi pisaiki pankirentsitapeshiki.’ Iro kantacha, arimaitaka piñaake pashine anayerone iroka.”<sup>51</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Ari piñaakero ashitaryeeya inkite. Ari impipiyataiyeni maninkariite irani-ryaashiteri Itomi Atziri.”§

## 2

### *Aavakaantsi Caná-ki*

<sup>1</sup> Okanta mavatapaitsisiri kitaite ari jaavakaitakari nampitsiki paitachari Caná, saikatsiri Galilea-ki. Ari osaikakeri eejatzi iriniro Jesús janta.  
<sup>2</sup> Ari ikaimakaantaitakeri eejatzi Jesús itsipatanakari iriyotaanepayeeni.  
<sup>3</sup> Ikanta joimoshirenkaiyani, thaatapaaka jimiretaiyarini. Ipoña iriniro Jesús, okantakeri otomi: “Thaatapaaka imire.”\*  
<sup>4</sup> Ikantzi irirori: “Tsi-nané, ¿Opaitama pikantantanari naaka? Aña tekera omonkarapaitetyaata noñaakantantya.”  
<sup>5</sup> Okantanakeri iroori ikaratzi pakotantatsiri: “Pan-terora onkarate inkantemiri notomi.”  
<sup>6</sup> Ari othointaka janta 6 kovitzi mapinatatsiri, iro jovantapiintari judío-payeeni jiña ikivayetantari inkite-vathatantyaari. Iroka kovitzi, tzimayetatzi antetachari 50 litro jiña, pashine 60 litro.<sup>†</sup>  
<sup>7</sup> Ikantanakeri Jesús ikaratzi pakotantatsiri: “Pijaikite jiña maa-roni kovitzi.” Ijaikiperoyetakero kovitzi.  
<sup>8</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Pinkitanake iroñaaka kapicheeni, paanakeneri amenakaantzirori oimoshirenkaantsi.” Ari ikantaiyakero.  
<sup>9</sup> Ikanta irika amenakaantzirori oimoshirenkaantsi ikemaantavakero kapicheeni jimireetari otzimi peyanainchari ojiñaaveta, te iriyote tsika okenakotapaake irooperori jimireetari. Intaani jiyotaiyini pakotantatsiri, tema iriiyetake jaikitakerori jiña. Ipoña irika amenakaantzirori oimoshirenkaantsi, ikaimakeri aavakaachari,  
<sup>10</sup> ikantziri: “Iro jameyetari atziriite jetapiintaro ipakotantziro irooperori jimireetari, aririka inkematziitaiyakyaaani oimoshirenkachari, ari impakotantayeetero jentaakyaari. Irooma eeroka povapithaantakaro irooperori jimireetari irojatzi iroñaaka.”  
<sup>11</sup> Iroka jantakeri Jesús nampitsiki Caná saikatsiri Galilea-ki, iro etanakarori itasonkaventantzi ari joñaakantzirori ishintsinka. Ari ikempisantaperotanakeri iriyotaanepayeeni.

<sup>12</sup> Ikanta okaratapaake iroka, jatanake Capernaum, itsipatanakaro iriniro, irirentzipayeeni, eejatzi iriyotaanepayeeni. Te osamani isaikapainte janta.

### *Jomishitoviri Jesús pimantayetatsiri tasorentsipankoki* (Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

‡ 1:48 Paitachari jaka “pankirentsitapeshi,” irootake ikantayeetziri “higuera.” § 1:51 Oshiyakaaventachari jaka “ashitaryeeya inkite,” tema aritake onkantake iriñaayeetari inkiteveri, kaari kantavetachari iriñeetapiintaiteri. \* 2:3 Kantakotachari jaka jimireetaitari, irootake “vino.” † 2:6 Kantakotachari jaka 50 litro pashine 60 litro jiña, irojatz oshiyarori ikantaitziri pairani 2 cántaro pashine 3 cántaro.

13 Okarikitzimatai joimoshirenkapiintantarori judío-payeeni Anankoryaantsi. Jatake Jesús Jerusalén-ki. 14 Jiñaapaakeri tasorentsipankoki iyomparitariri ipirapayeeni, ipoña ishironepayeeni. Ari isaikayetakeri eejatzi iyomparitariri kireeki. § 15 Ikanta jiñaapaakeri, jampithatake Jesús ipasamento, jomishitovakeri maaroni iyomparitachari tasorentsipankoki, ari itsipataakeri ipirapayeeni. Josokitakeri iireekite ikaratzi iyomparitariri kireeki, jotatsinkitakeri isaikamentopayeeni. 16 Ikantakeri Jesús iyomparitariri ishirone: “¡Paanairi pipira! ¡Te arite pinkempitakaantero ipanko Ashitanari iyomparentsipanko!” 17 Ari ikinkithashiretanakero iriyotaane okaratzi josankinayeetakeri, kantatsiri: Iniroite nonkisakotyaaaro pipanko.

18 Ikanta judío-payeeni ikantanakeri Jesús: “Intsityaa poñaakena iroñaaka pintonkaventante onkantya noñaantyaamiri omapero otzimi pishintsinka pimantantakarori iroka.” 19 Ikantzi Jesús: “Pimporokero iroka tasorentsipanko, ari avisavetakya mava kitaite, ari nontzinagairo eejatzi.” 20 Ikantaiyini judío-payeeni: “Aña okaratzi 46 osarentsi jantavaitaitzi jovetsikayeetantakarori iroka tasorentsipanko, ¿impoña pintzinagairoya eeroka onkarate mava kitaite?” 21 Iroka “tasorentsipanko” jiñaaventakeri Jesús, iro ikantakotzi ivatha irirori. 22 Ikanta itzinagaaranki Jesús, ikinkithashiretanairo iriyotaa-neete iroka otzimi jiñaaventzitikari. Irootake ikempisantaperotantanakarori Osankinajanorentsi, eejatzi okaratzi ikantayetakeri Jesús.

### *Maaroiteni jiyoshiretzi Jesús*

23 Eenirora isaiki Jesús Jerusalén-ki joimoshirenkaitziro Anankoryaantsi, osheki kempisantanageriri jiñaayetakeri itasonkaventantake. 24 Iro kantacha Jesús, te iraventaashiretziyari irikaite, tema jiyoshiretziro maaroiteni. 25 Te onkovajaantya Jesús inkamantayeeteri tsika ikantashireyeta atziriite, aña jiyoshiretayetzi irirori.

## 3

### *Jesús ipoña Nicodemo*

1 Tzimatsi aparoni Fariseo ipaita Nicodemo, iriiperori Judío jinatzi. 2 Ikanta irika jatake tsireni iriñeeri Jesús. Ikantapaakeri: “Rabí, niyotaiyini iri Pava otyaantakemi piyotaayetena, tema tekatsi kanterone irantero okaratzi poñaakantakeri eeroka, eerorika itsipashiretari Pava.” 3 Ari jakanake Jesús, ikantziri: “Intsityaa pinkempisantavakena. Itzimirika kaari apiitairone intzimai, eerora jiñeero impinkathariventantai Pava. Omaperora.” 4 Ikantzi Nicodemo: “¿Kantatsima irapiitairo intzimai aparoni shirampari antarikitantsiri? ¿Arima onkantake inkya-gai eejatzi othomonteki iriniro, inkene irapiitairo intzimai?” 5 Ari jakanake Jesús, ikantziri: “Itzimirika kaari tzimaatantaiyaarone jiña, kaaririka intzimashiretakaayete Tasorentsinkantsi, eerora jiñeero tsika ipinkathariventantai Pava.\* 6 Ikaratzi jovaiyantayetziro atziriite, atziri

‡ 2:14 Kantakotachari jaka ipirapayeeni iriitake buey ipoña oisha. § 2:14 Ikaratzi pokayetatsiri Jerusalén-ki, jamayetzi iireekite ipoñaakayetari inampiiteki irirori. Iro okovantari iriyomparityaari iireekiteki Jerusalén-ki, onkantya iramanantantyaari piratsipayeeni impometeneriri Pava. \* 3:5 Okaratzi ñaaventakotachari jaka “intzimaatantaiyaaro jiña,” tzimatsi oshiyakaaventayetachari: (1) Tzimatsi kantatsiri iri ñaaventakotacha ikaratzi oviinkaantanaachari jovashaantanaaro kaariperori. (2) Tzimatsi kantatsiri iro ñaaventakotacha itzimaare eenchaaniki. (3) Tzimatsi kantayetatsiri iri ñaaventakotacha Tasorentsinkantsi, tema añaakotapiintakeri Tasorentsinkantsi joshiyakaaventayetziro jiña.

jinatzi. Iriima ikaratzi tzimantaariri Tasorentsinkantsi, tasorentsishire ikantanaa. <sup>7</sup> Eero okompitzimotami nokantakemi: ‘Ontzimatyepapiyetairo pintzimayetai.’ <sup>8</sup> Okempitara tampyeenka otasonkantapiintzi tsika okovakaaro. Pikemavetaro oyameninka, temaita piyote tsikarika okenapaake, tsikarika iyaatziro. Ari ikempiyetari eejatzi ikaratzi intzimashiretakaayetairi Tasorentsinkantsi.” <sup>9</sup> Japiitanakero Nicodemo josampitziri: “¿Tsikama okantakotaka iroka?” <sup>10</sup> Ikantzi Jesús: “¿Eeroka, iyotaapiintziriri Israel-mirinkaite, tema piyote tsika okantakota iroka?” <sup>11</sup> Noñaaventaiyimi okaratzi niyotakoyetziri. Noñaaventaiyimi okaratzi nokitapiintajaanari. Iro kantamaitacha te pinkempisantaiyeni eerokaite nokantayetzimiri. Omaperora. <sup>12</sup> Tera pinkempisanten noñaaventzimiro osavisato, iro ovatsipero eero pikempisantana aririka noñaaventemiro inkitesato. <sup>13</sup> Tekatsira aparoni jataintsine inkiteki, intaani itzimi aparoni poñeenchari inkiteki. Iriira añaaventzi, Itomi Atziri.† <sup>14</sup> Tema pairani Moisés-ni jovatzikakotakeri maranke tsika te inampiitaro, ari inkempitayeeteriri eejatzi Itomi Atziri, ontzimatyepi irovatzikakoyeeteri irirori, <sup>15</sup> onantyaari inkañaaneyetai inkarate kempisantairine.”

### *Jetakotaari Pava maaroite osavisatzi*

<sup>16</sup> “Tema jetakoperokitaari Pava osavisatzi, ishinetakeri irapintzite Itomi inkamimentero, iro eero ikaamaneyetantaa inkarate kempisantairine, aña inkañaaneyetai. <sup>17</sup> Tema Pava te iro irotyaantantyaariri Itomi jaka kipatsiki iriyakoventayetairi osavisatzi, aña irovavisaakoshireyetaatyeeri. <sup>18</sup> Ikaratzi kempisantairine Itomi Pava, eero jiyakoventayeetziri. Iriima itzimi kaari kempisantayetaatsine, aritakera iriyakoventayeetari, okantakaantziro te inkempisantairi irapintzite Itomi Pava. <sup>19</sup> Maaroni kaari kempisantatsine, aritakera iriyakoventayeetakeri, tema jantapiintatziiro kaariperori. Tema jareevetapaintaranki kipatsiki ipaiyeetziri ‘Kitainkari,’ iro ikovaperotajaanana tsireniki, jimanintavakeri ‘Kitainkari.’ <sup>20</sup> Maaroni antayezirori kaariperori ikisaneentatziiri ipaiyeetziri ‘Kitainkari.’ Ikoimentavaita onkantya eero jiyotakoyentaro jantayeziro kaariperori. <sup>21</sup> Iriima itzimi matapiintanarori kyaaryoori, javentaatziitari ‘Kitainkari,’ onkantya iriñeentantyaariri jantavaiventapiintanaatziiri Pava.”

### *Irapatziyaminthare iimentaitari*

<sup>22</sup> Ikanta okaratapaake iroka, jatanai Jesús Judea-ki itsipatayetanaari iriyotaane, ari ikaratakeri joviinkaantantzi. <sup>23</sup> Matzitacha eejatzi Juan joviinkaantantzi irirori Enón-ki, tsika okarikitapai Salim, tema janta ari otzimaperotziri jiña. Ikaratzi jatayetaintsiri janta, joviinkaayeetavakeri. <sup>24</sup> Tema tekera iraaakantayeeteriita Juan irashitakoiteri.

<sup>25</sup> Ikanta tsika ikaratzi iriyotaane Juan jiñaanaminthatake aparoni Judío tsika onkantya inkitevathayeentantyaari. <sup>26</sup> Ipoña jiyaataiyakeni isaiki Juan, ikantapaakeri: “Rabí, irintaranki tsipatakamiri intatsikero jiña Jordán, tsika itzimi piñaaventakotakenari, joviinkaantantatzi iroñaaka irirori, osheki atziriite pokashitziriri.” <sup>27</sup> Ari jakanake Juan, ikantzi: “Tsikara ikanta piñaakeri irika, tera ompoñaashivaitya, aña iri Pava iriiperotakaakeri. <sup>28</sup> Eerokayetake kemajaantakena nokantakeranki: ‘Te naaka Cristo, aña intaani jotyaaantaitakena neevatapaakeri irirori noñaaventakoteri.’ <sup>29</sup> Thame noshiyakaaventemiro: aparoni aavakaantsiki, iri aapiintziro tsinane itzimi iimentaitari. Iriima itsipaminthare, eero jiñaaperovaita irirori, intaani

† 3:13 Tzimatsi osankinarentsi kantatsiri Itomi Atziri saikatsiri inkiteki.

inkimoshiretanake inkemakeririka iñaavaitanake jimetsi. Ari nokempitzi-takari naaka iroñaaka, te niriiperovaite, iro kantamaitacha, antaro noki-moshiretake. <sup>30</sup> Eekerora iriyaataye iririiperote irika, irooma naaka ari nompairaniityaakoteri.”

### *Itzimi poñenchari jenoki*

<sup>31</sup> “Itzimi poñenchari jenoki janayiri maaroiteni. Iriima nampitarori kipatsiki, osavisatzi jinatzi, jiñaaventashitapiintaro osavisato. Iriima poñenchari inkiteki janayiri maaroiteni, <sup>32</sup> jiñaaventakotziro okaratzi jiñiiri, okaratzi ikemiri. Iro kantamaitacha eero ikempisantaitziro okaratzi jiñaaventziri. <sup>33</sup> Iro kantacha inkarate kempisantanairine, ari irimatanakya irirori iñaaventanakeri Pava kyaaryoori jinatzi. <sup>34</sup> Itzimi jotyaantakeri Pava, iñaane Pava jiñaaventzi. Tema Pava jothotyiro inampishiretakaantantaro Itasorenka. <sup>35</sup> Irika Ashitairi jetakotari Itomi, ipinkathariventakaakeri maaroiteni tzimayetatsiri.

<sup>36</sup> Itzimirika kempisantanairine Itomi, ari inkañaanete. Iriima kaari kempisantairine Itomi, eero ikañaanetai irirori, intaani irapeshitaiyaaro irovasankitagairi Pava.”

## 4

### *Jesús ipoña Samaria-sato*

<sup>1</sup> Ikanta Fariseo-payeeni ikemaiyake, ikantaitzi: “Tzimake osheki iriyotaane Jesús, joviinkaatake osheki atziriite, janaanakeri Juan.” Jiyotake irirori Jesús okaratzi ikemaiyakerini Fariseo. <sup>2</sup> (Kaarimacheeni Jesús oviinkaantantsine, aña iriyotaaneete inatzi.) <sup>3</sup> Irootake Jesús ishitovan-tanakari Judea-ki, ipiyaaro Galilea-ki. <sup>4</sup> Ari eentathakitziro inkenanairo iipatsiteki Samaria-satzi. <sup>5</sup> Irojatz jareetantakari aparoni nampitsi saikat-siri Samaria-ki opaita Sicar, iro tsipanampitarori iipatsite pairani Jacob-ni ipanairiri itomi, José. <sup>6</sup> Ari osaikiri jiña aiyakotane naaka Samaria-sato Tema jimakokitakera Jesús janiitake, isaikimotapaakero jiña, joveraaka ooryaa tampatzika.\*

<sup>7</sup> Ari opokake aparoni Samaria-sato onkaye jiña. Ikantziro Jesús: “Pim-pena jiña niravake.” <sup>8</sup> Tema jiyaataiyatziini iriyotaane nampitsiki iramanante ovaritentsi. <sup>9</sup> Maaroni Judío-peroriite te jaapatziyari kameethaini Samaria-satziite. Ari akanakeri tsinane okantanakeri: “¿Tsiika pinke-nakairoka eeroka, Judío pinatzi, ipoña pikampitana naaka Samaria-sato nompemi jiña?” <sup>10</sup> Ari jakanakero Jesús, ikantziro: “Arimi piyote opaita ipantziri Pava, ari piyoterimi kampitakemiri jiña, eerokara kampite-nanemi naaka. Aritake nompakemiro jiña añaakaantatsiri.” <sup>11</sup> Okantanake tsinane: “Pinkathari, tekachaajatake pinkitanyaaari jiña, inthomoi okan-taka omoro, ¿tsikatya payeroka pimpenari jiña añaakaantatsiri? <sup>12</sup> Iri achari-neete Jacob-ni panairori pairani iroka jiña, irootake jimiretajaanakari irirori, irojatz jimireyetaka itomipayeeni, jimireyetakaro eejatz ipiraite. ¿Panayirima eeroka?” <sup>13</sup> Jakanakero Jesús, ikantanakero: “Maaroni mire-tarori iroka jiña, eero opeya imiretzi. <sup>14</sup> Iriima itzimi miretakyaaarone jiña nomperiri naaka, eerora jimirenetai. Tema jiñaatatsiri nopantziri naaka ari oshitovaashiretantaiyaari onkempivaityaaro oshitovaatantaty-eyaarimi jiña añaakaantatsiri.” <sup>15</sup> Okantzi tsinane: “Pinkathari, pimpenaro

\* 4:6 Ikantayeetziro jaka “ooryaa tampatzika,” irojatz ikantaitziri pairani joveraaka ooryaa 6.

naaka iroka jiñaatatsiri, eero napiitantaaro nomiretai, eero nopipiyavaitanta jaka nonkaye jiña.

<sup>16</sup> Ari ikantziro Jesús: “Piyaate, pinkaimeri piime, impoña pimpiyake jaka.” <sup>17</sup> Okantzi tsinane: “Tekatsi noime.” Ikantziro Jesús: “Kameetha pikantake, te intzime piime, <sup>18</sup> tema tzimavetaka pairani ikaratzi 5 piime. Iriima itzimi pitsipatari iroñaaka, kaarira piime. Omaperora okaratzi pikantake.” <sup>19</sup> Okemavakera ikantakero, okantanake tsinane: “Pinkathari, niyotanakemi naaka kamantanteri pinatzi. <sup>20</sup> Pairani nocharineete Samaria-satziite jiñaapinkathatapiintakeri Pava jaka, otzishikira. Iro kantamaitacha eerokaite Judío-perori pikantaiyini janta Jerusalén-ki, ari añaapinkathatapiintairiri.” <sup>21</sup> Ikantanakero Jesús: “Pinkempisantavake tsinane, irootaintsira piñaapinkathayetairi eerokaite Ashitairi, eero okovajaanta pimpoke jaka otzishiki, eero okovajaanta piyaate eejatzi Jerusalén-ki. <sup>22</sup> Omaperovetaty, te piyotaiyerini eerokaite ipaita piñaapinkathatapiintziri. Irooma naakaite niyotziri itzimi noñaapinkathatzi. Tema irika intzime ovavisaakotantatsine, judío irinatye. <sup>23</sup> Iro kantacha, irootzimataintsi. Iriitake iroñaakara ñaapinkathatajaantziriri Ashitairi itzimi ñaapinkathashiretataitziriri. Tema iriyyetake ikoviri Ashitairi ñaapinkathayetairine. <sup>24</sup> Pava iriijatzi Tasoretsinkantsi, kaari koñaatatsine. Inkarate ñaapinkathayetairine, ontzimaty eñaapinkathashiretairi, te onkovajaantaiya irantayetairo koñaayetsiri.” <sup>25</sup> Okantzi tsinane: “Niyotzi naaka, ari impokakeri Mesías, ipaiyeetziri Cristo. Aririka irareetakya irirori, ari inkamantapaakairo maaroni tsika okantakota.” <sup>26</sup> Ikantzi Jesús: “Naakatake, itzimi ñaanatajaantakemi.”

<sup>27</sup> Ari jareetaiyapaani iriyotaane. Ipampoyaaminthatapaakeri jiñaapaakeri ikinkithavaitakairo tsinane. Iro kantamaitacha tekatsi osampitapaakerine opaita okoviri tsinane, tsikarika opaita ikinkithavaitakarori. <sup>28</sup> Ari ookanakero tsinane oyovitenaki, jatake nampitsiki, okantapaakeri atziriite: <sup>29</sup> “Pimpokaiyeni piñeeri aparoni shirampari itzimi iyotakenarori maaroni nantayetakeri pairani. ¿Kaarima ikantaka Cristo?” <sup>30</sup> Ikanta ishito-vaiyanakeni atziriite nampitsiki, pokaiyanakeni isaikakera Jesús.

<sup>31</sup> Ari ipankiventaiyarini iriyotaane, ikantziri: “¡Rabí, poya!” <sup>32</sup> Ikantzi Jesús: “Tzimatsi opaita novari naaka, te piñeeyeroni eeroka.” <sup>33</sup> Ari josampitavakaayetanaka iriyotaane: “¿Tzimatsima ipaita amakeneriri irovarite?” <sup>34</sup> Iro kantacha Jesús, ikantanake: “Iro nokempitakaantari novarite naaka nantero ikoviri itzimi otyaantakenari, ontzimaty nonthonkero eejatzi antavarentsi ipakenari. <sup>35</sup> Jiroka pikantapiintaiyini eeroka: ‘Kapatapaaka 4 kashiri osampatantyaari pankirentsi.’ Iro kantacha naaka nonkan-temi pamene pankirentsimashiki, aritake sampainkatake ontzimaty aavaty. <sup>36</sup> Inkarate antavaitatsine iravatero pankirentsi ari impinay-eetairi. Okaratzi pankirentsi iravayeetairi iriyyetakera oshiyakaaventacha inkarate kañaanetsineri. Iroora inkimoshiretantaiyaari itzimi pankitakerori intsipataiyaari itzimi aavatairori. <sup>37</sup> Tema omaperotaty iroka joshiyakaaventaaitakeri, ikantaitzi: ‘Tzimatsi aparoni itzimi pankitakerori, tzimatsi pashine intzime aavatairone.’ <sup>38</sup> Notyaantakemi naaka piyaate eerokaite paavayetairo kaari pipomentsiventanta pantavaiventero. Tema tzimayetatsi pashine pankiventakarori jantavaiventakero. Eerokayetake anintagaarori irantavaitane irikaite.”

<sup>39</sup> Tema osheki Samaria-satzi saikatsiri nampitsiki kempisantavakeriri Jesús okantakaantziro tsinane okantantapaake: “Jiyotakenarori maaroni

nantayetakeri pairani.”<sup>40</sup> Ikanta Samaria-satziite, jareetaiyapaakani ipankinatapaakari Jesús isaikimotanakeri inampiki. Ari jimatakeri Jesús, apite kitaite isaikanake,<sup>41</sup> osheki pashine kempisantantantsi ikemajaantakerira iriroriite okaratzi ikantayetziri Jesús.<sup>42</sup> Ari ikantayeetanakero tsinane: “Kempisantayetaana naaka iroñaaka, tera iro intaani nonkempisantantayiaari okaratzi pikamantapaakena, aña naaka kemajaantairi okaratzi ikantayetziri. Niyotaiyeerini eejatzi omaperotatya iriitake ovavisaakoshiretantaatsine jaka kipatsiki, iriitake Cristo.”

### *Jovashinchagairi Jesús itomi aparoni jevari*

<sup>43</sup> Ikanta omonkarataka apite kitaite isaikapaake Jesús Samaria-ki, avisanake iriyaatero Galilea-ki.<sup>44</sup> Tema iri Jesús kantajaantantsi: “Aparoni kamantantaneri te iriñaapinkathayeeteri inampijanoriki.”<sup>45</sup> Ikanta jareeta Galilea-ki, osheki jaakameethayeetavairi janta, tema ari ikaratake jiyaataiyake Jerusalén joimoshirenkiro Anankoryaantsi, jiñaakero maaroni jantayetakeri Jesús janta.

<sup>46</sup> Ari jareetaari Jesús janta Caná-ki saikatsiri Galilea-ki, tsika ipeyakero jiña okempivaitanakaro jimireetari. Tzimatsi janta aparoni iriiperori jevari, mantsiyataintsiri itomi janta Capernaum-ki.<sup>47</sup> Ikanta irika jevari ikemakotakeri Jesús ari jareeta Galilea-ki ipoñagaaro Judea-ki, jiyaatashitanakeri iriñeeri. Ipankinatapaakari, iriyaate ipankoki, irovashinchagairi itomi, irootaintsi inkamake.<sup>48</sup> Ari ikantanake Jesús: “¿Opaitama kaari pikempisantantana eerokaite? Pikovajaantziya noñaakemiro kaari piñaapiintzi pairani, pikovajaantzi notasonkaventantavake.”<sup>49</sup> Iro kantacha jevari ikantanakeri: “Pinkathari, thameeta iroñaaka, tekera ikamanakeeta notomi.”<sup>50</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Pimpiye pipankoki. Eshitakotai pitomi.” Ikempisantanake shirampari okaratzi ikantakeriri Jesús, piyanaka.<sup>51</sup> Ipiyaminthaita ipankoki, jomonthaakari iromperataneete, ikantavairi: “¡Eshitakotai pitomi!”<sup>52</sup> Josampitanakeri irirori tsika joveraa ooryaa jamataakoneentantanaari itomi, ikantaiyini iromperatane: “Chapinki, itainkanakera ooryaatsiri, ari avisanakeri ikatsirinkavaitzi.”†<sup>53</sup> Ari ikinkishiretanakero ashtariri ariitake joveraakari ooryaatsiri chapinki ikantakeri Jesús: “Eshitakotai pitomi.” Iroora ikempisantanakari irirori, ari okempitanakari eejatzi maaroni isheninkamirinkaite irirori ikempisantanakeri Jesús.<sup>54</sup> Irootakera apitetaintsiri joñaakantziro Jesús itasonkaventantzi jareetaara Galilea-ki ipoñagaaro Judea-ki.

## 5

### *Kisoporokiri Betesda-satzi*

<sup>1</sup> Okanta okarayetapaake iroka, joimoshirenkaiyaani Judío Jerusalén-ki. Ari jiyaatzitakari eejatzi Jesús.

<sup>2</sup> Janta Jerusalén-ki, ari osaikiri jovaankanaayeetziro jiña ipaitayeetziri iñaaneki hebreo “Betesda.” Tzimatsi okaratzi 5 opankoshetaaniki. Ari otsipanampitaro osaiki ashitakorontsi ipaitayeetziri “Oisha.”<sup>3</sup> Ari ipiyotakari osheki mantsiyari, mavityakiri, kisoporokiri, ethorivaitatsiri jonoryaayetaka kipatsiki joyaaventaro oshevaate jiña.<sup>4</sup> Tema ikantayeezi: Inatzi ipokapiintzi maninkariite ishevaatakaairo jiña, intzimerika

† 4:52 Kantakotachari jaka “itainkanake ooryaa,” irootake ikantayeetziri pairani “hora 7.”

etanakyaarone impiinkaantantakyaaro jiña oshevaatara, aritake ireshi-takotanai jimantsiyavaitzi. <sup>5</sup> Tzimatsi janta mantsiyarimashiki aparoni tzi-makotaintsiri 38 osarentsi imantsiyavaitake. <sup>6</sup> Ikanta Jesús jiñaapaakeri jono-ryaaka, jiyotapaake osamani okantaka jimantsiyavaitake irika, josampi-tapaakeri, ikantziri: “¿Pikovima peshitakotai?” <sup>7</sup> Ari jakanake mantsiyari: “Pinkathari, te intzime impaitya oviinkenari aririka oshevaapaitetya jiña. Tema nokovavetapiintara nompiinkaatemi naaka, aritake janaakotakena pashine ipiinkaatake irirori.” <sup>8</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pintzinaye, paanairo ponoryaamento, piyaatai.” <sup>9</sup> Apathakero jeshitakotanai irika, jaanairo ironoryaamento, aniitanai. <sup>10</sup> Iro kantacha, tema kitaite jimakoryaantaitari onatzi, <sup>10</sup> ikantakeri judío-payeeni irika shirampari eshitakotaatsiri: “Kitaite jimakoryaantaitari onatzi iroñaaka, te oshinetaantsite paanairo ponoryaamento.” <sup>11</sup> Jakanake irika shirampari, ikantzi: “Irinta itzimi ovashinchagaanari, ikantakena: ‘Paanairo ponoryaamento, piyaatai.’” <sup>12</sup> Ari ikantaiyanakeni Judío: “¿Niinka kantakemiri: ‘Paanairo ponoryaamento, piyaatai?’” <sup>13</sup> Iro kantacha irika shirampari te iriyoteri niinka ovashinchagairiri, tema te iriñaavairi Jesús tsika ikenanake, ipiyotaiyakanira atzirite janta. <sup>14</sup> Ipoña Jesús jiñagairi shirampari janta tasorentsipankoki, ari ikantziri: “Pinkeme, aritake eshitakotaimi iroñaaka, eerora papiitairo pantairo kaariperori, ari onkantya eero avishimotantami koveenkaperotatsiri.” <sup>15</sup> Ikanta irika shirampari jatanake, ikamantakeri judío-payeeni iriitakera Jesús itzimi ovashinchagairiri. <sup>16</sup> Iro opoñaantari ikovi judío-payeeni iroveri Jesús, tema jovashinchaantake kitaite jimakoryaantaitari. <sup>17</sup> Iro kanta-maitacha, ikantakene Jesús: “Ari ikantaityaani jantavaitzi Ashitanari, ari nokempitzitari eejatzi naaka nantavaitzi.” <sup>18</sup> Irootakera, ikovaperotantakari judío-payeeni iroveri Jesús, tema te intaani jantavaitantakaro kitaite jimakoryaantaitari, aña joshiyakotakari Pava, ikantakera Jesús iriitake Pava jiritajaantari irirori.

### *Ishintsinka Itomitari Pava*

<sup>19</sup> Ipoña Jesús jakanakeri, ikantzi: “Irika Itomitari Pava tekatsi iran-tashivaitya irirori ikovakaaneekiini. Intaani jantziro okaratzi jiñaakotziriri Ashitariri. Maaroni okaratzi jantziri Ashitariri, irojatzi jantziri Itomi. Omapero. <sup>20</sup> Tema jetakotari Ashitariri irika Itomitari, joñaakiri maaroni jantayetziri irirori. Eekero iroñaakatyeeeri tsikarika opaiyetari iniroitetasiri, irootake pimpampoyaaaminthataiyerine eerokaite. <sup>21</sup> Tema ikempitara Ashitariri jovañaayetziri kaminkari, ikañaanetakairi, ari ikempitari eejatzi Itomitari, iriñaakaayeteri inkoveri irirori. <sup>22</sup> Tera iriyakoventantat-sine Ashitariri, aña iri Itomi ishinetake iriyakoventantai, <sup>23</sup> ari onkantya maaroitani iriñaapinkathayetantyaariri Itomi ikempitaayetzirira Ashitariri. Itzimi kaari ñaapinkathatairine Itomitari, tera jiñaapinkathatizitari Ashitariri, itzimi otyaantakeriri.

<sup>24</sup> Itzimirika ovayempitairone nokantayetziri, impoña inkempisantanairi itzimi otyaantakenari, aritake inkañaaneshireyetai. Eero jovasankitaavaitaitziri, tema karatapaake ikamaanevaitzi, kañaane ikantayetaa. Omapero. <sup>25</sup> Irootzimataintsira omonkaratya, iroñaakatajaantake, inkemapaítetairo kamashirieri itaane Itomi Pava. Inkante kemavairone, aritake iriñaashireyetai. Omapero. <sup>26</sup> Tema ikempitara Ashitariri jañaakaantajaantzi, iro ishinetaakeriri eejatzi Itomi iriñaakaante irirori, <sup>27</sup> ishinetakeri eejatzi iriyakoventantai, tema iriitake Itomi Atziri. <sup>28</sup> Eero pipampoyaaaminthatashitara iroka. Tema



irootzimatainsi omonkaratya inkemayetantaiyaarori kaminkariite iñaane, <sup>29</sup> ari impiriintayetanake tsika ikitayetaka. Ikaratzi antayetakerori kameethari, ari inkañaaneyetai. Iriima ikaratzi antayetapiintakerori kaariperori, irañaaeyetaiya irovasankitaayeetairi.”

### *Ñaayetajaantakeriri Cristo*

<sup>30</sup> “Tera nantashivaitaro naaka nokovashitari, iri Ashitanari shinetanarori namenakotemi. Okaratzi nokantakoventantziri tampatzika okantaka, tema te nantashivaitaaro nokovakaari naaka, aña iro ikoviri Ashitanari otyaantakenari. <sup>31</sup> Naakami kinkithatakovaitashitachane apaniro, tekatsira apantyaarone nokinkithatakovaivetaka. <sup>32</sup> Iro kantamaitacha tzi-mataitatsi pashine kinkithatakotanari, niyotzi irootake kyaaryooperotatsiri okaratzi ikinkithatakotakenari irirori. <sup>33</sup> Omaperovetatya iñaaventakena Juan potyaantantakariranki irosampitakiteri. Tema okaratzi ikinkithatakotavakenari omaperotatya. <sup>34</sup> Iro kantacha tera iro noñaaventamatsite iroñaaka okaratzi ikinkithatakotanari aparoni atziri kempitakariri Juan. Aña iro noñaaventataitzi matzirori ovavisaakoshiretami. <sup>35</sup> Tema Juan ikempive-takari aparoni ootamentotsi itzimi kitainkatapaintsiri. Iro pikovapaintziri eerokaite panintaavakyaaro ikempitari kitainkari. <sup>36</sup> Iro kantacha tzi-matsi kinkithatakotanari naaka, anyiriri Juan. Okaratzi nantziri naaka, irootake ikantanari Ashitanari nantero, iroora oñaakantzirori iriira Ashitanari otyaantakenari. <sup>37</sup> Ari ikempitakari Ashitanari, itzimi otyaantakenari, ikinkithatakotakena irirori, temaita pinkempisantero iñaane. Te piñaavorotaneteri. <sup>38</sup> Te onkyaantaajatyaaami iñaane, tema te pinkempisanteri irotyaantane. <sup>39</sup> Amatsinka pikantaveta piñaanatziro Osankinajanorensi, tema ari poyaakoneentarori piñaayetairo pinkañaneyetai. Iro kantamaitacha, aña naakavetaka okinkithatakotzi Osankinajanorensi, <sup>40</sup> temaita pinkovayetaiyeni eeroka paventaayetyaana onkantya pinkañaanetantaiyaari. <sup>41</sup> Te nonkokovatashityaaro naaka intharomentavaiyaana atziriite. <sup>42</sup> Aña niyotzитайami tsika pikantaiyani eeroka, niyotzitam eejatzi te petakotari Pava. <sup>43</sup> Naakatake jovake Ashitanari nompoke nopairyagairo ivairo. Temaita paakameethataiyenani eerokaite. Irooma aririka impoke pashine pairyaashivaitapaakyaarone ivairojanori irirori, iriia paakameethataiyerine. <sup>44</sup> ¿Tsikama pinkene pinkempisantaiyeni, eerokara tharomentashivaitavakaacha, teya pinkokovatero iri tharomentavetai Pavanjanori? <sup>45</sup> Eerora pikinkishirevaitashita naakara thavetakotemine Ashitanariki. Intzime thavetakotajaantaimine iriitake Moisés-ni, itzimi paventaapiintayetaari eerokaite. <sup>46</sup> Tema arimi pinkempisantajaantakerimi Moisés-ni, aritakemi pinkempisantalavakenami naaka, tema naakatake josankinatakotake Moisés-ni. <sup>47</sup> Irooma te pinkempisantero okaratzi josankinateriki, ¿tsikama pinkene pinkempisantero onkarate nonkantayetemiri naaka?”

## 6

### *Jovakaari Jesús 5,000 shirampari*

*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)*

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake iroka, montyaanaka Jesús intatsikero inkaare saikatsiri Galilea-ki, irojatzii ipaiyeetziri Tiberias. <sup>2</sup> Osheki atziri oyaantakeriri, tema jiñaayetakiziri itasonkaventantake jovashinchaayetairi mantsiyariite. <sup>3</sup> Ipoña itonkaanake Jesús otzishiki, ari isaikapaake itsipayetakari iriyotaane. <sup>4</sup> Irootake areetzimataiya kitaite Anankoryaantsi, aripaite joimoshirenkapiintari judío-payeeni. <sup>5</sup> Ikanta jamenapaake Jesús, jiñaatzi

osheki atziri oyaatakeriri, ikantakeri Felipe: “¿Tsikama amananteka ovaritentsi ovakayaariri maaroni irika atziri?”<sup>6</sup> Aña josampitashitari Felipe iriñaantyaariri tsika inkante, tema jiyotajaantake Jesús opaita iranteri.<sup>7</sup> Ari jakanake Felipe, ikantanake: “Eerotyia jantetaajata 200 denario amanantemi ovaritentsi, aña eepichokiini irovamatsitakya aparapayeeni irikaite.”<sup>8</sup> Ipoña ikantanake Andrés, iriitake pashine iriyotaane, irirentzira Simón Pedro, ikantzi: “Jirika jaka aparoni eentsi amaintsiri 5 tanta, apite shima. Iro kantacha, ¿arima irantetakyaari osheki atziri?”\*<sup>10</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pinkanteri maaroni isaikayete.” Okataroshimashitatzí janta, ari isaikaiyakeni. Ikarataiyini 5,000 shirampariite.<sup>11</sup> Ari jaakotanakero Jesús tanta, ipoña ikaratakero ipaasoonketakeri Pava, itsiparyeetakeneri ikaratzi saikamashitaintsiri. Ari ikempitaakeriri shima, ipayeetakeri maaroiteni kovatsiri.<sup>12</sup> Ikanta ikemaiyapaakani maaroni, ikantairi Jesús iriyotaane: “Paayetairo opetoki okaratzi tzimakaantapaintsiri, eero apaavaitanta.”<sup>13</sup> Jiyoyaayetairo iriyotaaneete, ijaikitai 12 kantziri opetoki tzimakaantapaintsiri karavetachari 5 tanta.<sup>14</sup> Irikaite atziri, jiñaakerora itasonkaventakero Jesús ovaritentsi, ikantaiyanakeni: “Omaperotaajatatyia, iriitakera irika Kamantanteneri itzimi ishinetaitakeri impoke jaka kipatsiki.”<sup>15</sup> Iro kantacha Jesús jiyotake ishintsiventaitatyeeri irayeeetanakeri impinkathariventerí atziriite, eejatzi itonkaanai otzishiki, inkene isaikavaite apaniro.

### *Janiitantaro Jesús inkaare*

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

<sup>16</sup> Ikanta osheetyaanake, oirinkaiyaani inkaareki iriyotaane Jesús,<sup>17</sup> otetaiyapaani pitotsiki, montyaakotaiyaani iriyaatairo Capernaum-ki. Aritake tsireniperotanake, tekera impiyeeta irirori Jesús.<sup>18</sup> Ari otampyaatapaake, iniroite otamakaanake inkaare.<sup>19</sup> Aritake santhatake jimontyaakotaiyani, jiñaatziiri Jesús ipokashitairi janiitantaaro inkaare. Antaro itharovaiyanakeni iriyotaane.<sup>†</sup> <sup>20</sup> Ikantapai Jesús: “¡Naakatake, eero pitharovaiyini!”<sup>21</sup> Kimoshire ikantaiyani jotetavairi pitotsiki, tekera osamanite, aatakotaiyapaakani ikovíroa irareetya.

### *Osheki atziriite amenenatakeriri Jesús*

<sup>22</sup> Okanta okitaitamanai, irojatzi isaikaiyakeni atziriite intatsikero, jiyotaiyakeni iro apinto pitotsi jimontyaantanaa iyotaariite, te inkaranairi Jesús.<sup>23</sup> Ari areetakotantapaaka pashine pitotsi poñaayetachari Tiberias-ki, aataiyapaakani tsika okarikitzi jovaiyakani tanta chapinki ipaasoonkeventakeri Avinkatharite.<sup>24</sup> Ikanta jiñeeyake te isaie Jesús, eejatzi iriyotaaneete, otetaiyananaki atziriite pitotsiki, jatake Capernaum-ki inkokovatairi.

### *Ipaiyeetziri Jesús “ovaritentsi añaakaantaneri”*

<sup>25</sup> Ikanta jareetaiyapaakani intatsikero, jiñaapairi Jesús, josampitapaakeri: “Rabí, ¿tsikapaitema pipokake eeroka jaka?”<sup>26</sup> Ikantanakeri Jesús: “Irootakera pikokovatantanari eerokaite tema pikemaneentaiyakani chapinki povaiyakani, aña tera iro pikokovatantanari pikemathatanakero notasonkaventantake. Omapero.<sup>27</sup> Te arite piñaashintsiventashivaitaro ovaritentsi thonkanetachari, aña iro piñaashintsiventya ovaritentsi enitatsiri, ontzime kañaanetakaimine. Iroora ovaritentsi ipantziri Itomi Atziri,

\* **6:9** Ikantaitzi jaka iroka tanta, iro jovetsikayeeetake cebada. † **6:19** Kantakotachari jaka “santhatake jimontyaakotaiyani,” irojatzi ikantaitziri “5 terika 6 kilómetro,” ikantaitziri eejatzi pairani “25 terika 30 estadio.”

tema Pava, Ashitariri, iriitake jookotakeri.”<sup>28</sup> Ipoña josampiitanakeri, ikantaitziri: “¿Tsikama nonkantayetyaaka noñaashintsiventantaiyaarori ikoviri Pava?”<sup>29</sup> Jakanake Jesús: “Ikoviri Pava pantayetairi, ontzimatye pinkempisantairi irika itzimi jotyaaantakeri.”<sup>30</sup> Ipoña josampiitanakeri eejatzi: “¿Intsityaa pintasonkaventante onantayari nonkempisantemi? ¿Opaitama pantayetakeri?”<sup>31</sup> Pairani acharineete jovayetakaro janta tsika te inampiitaro ipaiyeetziri ‘maná,’ irootake okantziri Osankinarentsi: Pava pakeri iroyaaro ovaritentsi paryeentsiri inkiteki.”<sup>†</sup>

<sup>32</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Okaratzí ovaritentsiperotatsiri poñeenchari inkiteki, kaarira Moisés-ni panterone. Aña iri Ashitanari payetemirone. Omaperora.<sup>33</sup> Tema irika ovaritentsi ipantziri Pava, iriitakera poñeenchari inkiteki, iri kañaanetakaaayetairine osavisatziite.”<sup>34</sup> Ari ikantayeetanakeri: “Pinkatharí, pimpapiintenaro iroka ovaritentsi.”

<sup>35</sup> Ikantzi Jesús: “Naakatakera ovaritentsi kañaanetakaanerani. Inkarate oshentashiretainanerani naaka, eero itashaavaitai. Inkarate kempisantanainane naaka, eero jimirevaitai.”<sup>36</sup> Tema aritake nokantaiyakemi, temaita pinkempisantaiyena okantavetaka piñaavetakana.

<sup>37</sup> Ikaratzí joshentashiretakaanarani Ashitanari, iriiyetakera oshentashireperotainane, eerora nomanintavakeri naaka.<sup>38</sup> Tema te iro nompokantakyaari jaka nopoñaaka inkiteki nantayetero nokovashivaitari naaka, aña iro nantapiinte ikoviri Ashitanari, itzimi otyaantakerani.<sup>39</sup> Jiroka ikoviri Ashitanari otyaantakerani, eero nopeyakaantaajatzi aparani ikaratzí joshentashiretakaayetaanari, aña ontzimatye noviriintayetairi overaantapaakyaarone kitaite.<sup>40</sup> Tema ikovi Ashitanari eejatzi, maaroni itzimi amenairine Itomi Pava, inkarate kempisantairine, aritake inkañaanetakaayetairi. Naakatajaantakera oviriintairine omonkaratapaakyaarika kitaite.”

<sup>41</sup> Irootakera ipoñaantanakerani judío-payeeni ikishimavaitanakeri Jesús, tema ikemakera ikantake: “Naakatake ovaritentsi poñeenchari inkiteki.”<sup>42</sup> Ari ikantavakaiyanakani: “¿Kaarima irika Jesús, itomi José? Niyotaiyirini naaka ashitariri. ¿Opaitama ikantantari: ‘Nopoñaatya inkiteki?’”<sup>43</sup> Ikantanake Jesús: “Aritapaake pikishimavaitakana.<sup>44</sup> Tekatsira oshentashirevaitashityaanane naaka, eerorika jamashiretairi Ashitanari itzimi otyaantakerani. Naakatake oviriintajaantairine omonkaratapaakyaari kitaite.<sup>45</sup> Irosankinareki kamantantaneriite, ikantake:

Iriitajaantake Pava iyotagairine maaroiteni.

Maaroni itzimi kemairiri Ashitanari, itzimi iyotairiri irirori, joshentashire-taana naaka.<sup>46</sup> Tera nonkantatye tzimatsira ñaavorotakerine Ashitanari, aña apaniro jiñaavorotataitziri poñeenchari Pavaki.<sup>47</sup> Itzimirika kempisantanainane naaka, aritake inkañaanetai. Omaperora.<sup>48</sup> Naakatakera ovaritentsi añaakaanerani.<sup>49</sup> Jovavetakaro picharineete ‘maná’ janta tsika te inampiitaro, kamayetzimaitaka.<sup>50</sup> Iriima oshiyakarori ovaritentsi noñaaventziri naaka ipoñaatya inkiteki. Intzimerika ovaiyaarone irika, eero ikaamane-tai.<sup>51</sup> Naakatakera kañaanerani ovaritentsi poñeenchari inkiteki. Intzimerika ovakyaarone iroka ovaritentsi, ari inkañaanetai. Iroka ovaritentsi

† 6:31 Jaka tsika oñaaventakota “ovaritentsi,” irootake ikantayeetziri pairani “tanta.” Ari okempitari eejatzi, jiñaaventakoyeetzirora pairani tanta, iroora jiñaaventakoyeetzí maaroni ovaritentsi. Iroovaitake akantapiintaiyini aakaite: “Poya kaniri,” tera intaani añaaventero kaniri, aña tzimataitatsi eejatzi vathatsi oyaari.

nopantziri naaka, novathajanora onatzi. Iriira noshinetakoventa osav-  
isatziite inkañaaneyetantaiyaari.”

<sup>52</sup> Ari ikantavakaiyani judío: “¿Tsikama inkenakairoka irika irovakaan-  
tairori ivatha?” <sup>53</sup> Ikantanake Jesús: “Eerorika povaro eerokaite ivatha  
Itomi Atziri, eerorika piriro iriraane, eerora pikañaaneyetai. Omap-  
ero. <sup>54</sup> Itzimirika ovakyaarone novatha, itzimi irakerone niraane, ari  
inkañaaneyetai. Naakatake oviriintajaantairine omonkaratapaakyaarika  
kitaite. <sup>55</sup> Tema iroka novatha ovaritentsiperori onatzi, iroka niraane  
iro jimireperoitari. <sup>56</sup> Intzimerika ovakyaarone novatha, intzime eejatzi  
irakerone niraane, itsipashiretaatyaana naaka, eejatzi naaka notsipashire-  
taari irirori. <sup>57</sup> Tema Ashitanari, itzimi otyaantakenari, kañaaneri jinatzi,  
iriitake añaakaanari naaka. Ari okempitari eejatzi, intzimerika ovaiyaa-  
nari naaka, iriitake nañaakaayetairi. <sup>58</sup> Nokinkithatakotatziirora ovarit-  
entsi poñeenchari inkiteki. Iroka ovaritentsi te oshiyar ‘maná’ otzimi  
jovayetakari pairani picharineete eeroka, okantavetaka jovayevetakaro,  
ikamayetake. Iriima inkarate ovakyaarine irika oshiyarori ovaritentsi,  
ari inkañaanetai.” <sup>59</sup> Irooyetakera jiyotaantakeri Jesús ipiyotaiyakani janta  
japatotapiintaita saikatsiri Capernaum-ki.

### *Iñaaventayeetziro kañaanetaantsi*

<sup>60</sup> Ikanta ikemayeetakero iroka iyotaantsi, irikaite ikaratzi oyaatziriri  
Jesús, ikantaiyanakeni: “Iroka ikantayetakeri Jesús pomerentsitaka  
akantyaarori. ¿Ipaitema kempisantamatsiterine?” <sup>61</sup> Ikanta Jesús, jiyotake  
okaratzi ikishimavaitaiyiri, josampitanakeri: “¿Tema onimotemi iroka?  
<sup>62</sup> ¿Opaitema avisatsine, aririka piñeeri Itomi Atziri irovajenokaiya tsika  
ipoñaaka pairani?” <sup>63</sup> Okaratzi noñaaventakoyetakemiri, iroora kantakotacha  
okaratzi añaashiretakaanatsiri, kaarira avathajanori noñaaventakote, tekatsi  
ompaiperotajaantya avatha. Aña iro noñaaventzi aventaaashirenkantsi  
kaari koñaanetatsi, kañaanetakaanatsiri. <sup>64</sup> Iro kantacha enirotatsi  
tsika pikaratzi eerokaite kaari kempisantatsine.” Tema jiyotzitaitaka  
Jesús itzimi kaari kempisantatsine, tsika itzimi pithokashityaarine.  
<sup>65</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Iroora nokantzitantakamiri: ‘tekatsira  
oshentashirevaitashityaanane naaka: eerorika ishineshiretaanari  
Ashitanari.’”

<sup>66</sup> Aripaitera, jiñeetake osheki piyapithatanakeri Jesús oyaavetapiin-  
takariri. <sup>67</sup> Ipoña Jesús josampitanakeri 12 iriyotaane: “¿Pikovima eejatzi  
eerokaite piyaatayetai?” <sup>68</sup> Ari jakanake Simón Pedro: “Pinkathari, ¿Intz-  
imekama niyaatashiteri? Aña eerokatake ñaaventajaantakerori kañaanetaantsi.  
<sup>69</sup> Aritake nokempisantaiyakemi naakaite. Niyotaiyini eerokatake Cristo,  
Itomi Pava Kañaaneri.” <sup>70</sup> Jakanake Jesús, ikantziri: “¿Kaarima naaka iyoy-  
aakemiri pikaratakera 12? Iro kantamaitacha, tzimatsi aparoni pikaratak-  
era kamaari jinatzi.” <sup>71</sup> Jiñaavaitakerora iroka Jesús, jiñaaventatziiri Judas,  
Itomi Simón Iscariote. Tema iriitake Judas pithokashityaarine, iriivetaka  
aparoni karatapiintakeriri 12 iriyotaane.

## 7

### *Irirentzipayeeni Jesús te inkempisantaiyerine*

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake irokapayeeni, jareetantavaita Jesús janta Galilea-  
ki. Te inkove isaikanai Judea-ki, tema janta ikokovatatziiri judío-payeeni  
iroveri. <sup>2</sup> Iro kantacha monkaratzimataa kitaite ikimoshireventapiintziro  
judío-payeeni ipaiyeetziri “pankoshetantsi.” <sup>3</sup> Ithinkitanakari, irirentzi

irirori okarikiini, ikantanakeri: “Eero pomanatziita jaka, piyaate Judea-ki iriñaantyaamiri janta piyotaaneete onkarate pantayeteri. <sup>4</sup> Tema ikaratzi kovatsiri irasagaamentaityaari, te jomanakaatziitaro jantayetziri. Pimatziroora eeroka pantayetziro opaiyeteri, poñaakantero tsika ipiyotaiyani atziriite.” <sup>5</sup> Tetya inkempisantaajateri eejatzi irirentzipayeeni. <sup>6</sup> Ari ikantanake Jesús: “Aña tekeru omonkarapaitetyaata noñaakantantya naaka, irooma eerokaite aritzimovaitzimi maaroni kitaiteri. <sup>7</sup> Te inkisaneentemi eerokaite osavisatziite. Irooma naaka osheki ikisaneentana, tema koñaaro nokantziro naaka, okaratzi jantayetziri kaariperori onatzi. <sup>8</sup> Piyaataiyeni eeroka joimoshirenkaita, eero niyaatzita naaka, tema tekeru omonkarapaitetyaata noñaakantantya.” <sup>9</sup> Ikantakeri iroka, irojatzi isaikanake Galilea-ki.

### *Joimoshirenkiro Jesús ipaiyeetziri “pankoshetantsi”*

<sup>10</sup> Iro kantacha aritake jataiyake irirentzipayeeni, jatanake eejatzi Jesús joimoshirenkaita te iroñaakantajaantya, aña iromananeekiini ikantaka. <sup>11</sup> Ikokovatakeri judío-payeeni janta joimoshirenkaita, ikantaiyini: “¿Tsikama isaikaajatzika shirampari?” <sup>12</sup> Osheki atziriite ñaaventakeri Jesús. Tzimatsi kantayetziri: “Kameethari inatzi shirampari.” Tzimatsi pashine kantatsiri: “Te inkameethate, aña jamatavitakeri atziriite.” <sup>13</sup> Iro kantamaitacha, omanaantsikiini jiñaaventayetziri Jesús, tema itharovakaayetataari judío-payeeni.

<sup>14</sup> Okanta oniyankitake joimoshirenkaita, kyaapaake Jesús tasorentsipankoki, jiyotaantapai. <sup>15</sup> Pampoyaavaka ikantaiyanakani judío, ikantaiyini: “¿Tsikama jiyotanetantari irika, te inkyaaperovetaajaty tsika jiyotaantayeetziri?” <sup>16</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Okaratzi niyotaantziri tera naaka iyotashityaarone, aña iri iyotakaanaro otyaantakenari. <sup>17</sup> Inkarate kovaperotajaantanairone ikoviri Pava, ari iriyotairo iri Pava iyotakaanarori okaratzi niyotaantziri, tema te naaka iyotashivaityaarone. <sup>18</sup> Tema ikaratzi iyotaantzirori jiyotashivaitari, ikokovatatzi iriñaapinkathayeetashityaari. Iriima itzimi kovakavitzirori iñaapinkathayeetairi otyaantakeriri, iriira ñaavaitzirori kyaaryoori. Tera intzipishirevainete irirori. <sup>19</sup> ¿Tema josankinavetakami pairani Moisés-ni Ikantakaantaitane? Iro kantacha, te pimonkarataiyerone. ¿Opaitama pasaryaantanari naaka poven iroñaaka eeroka?” <sup>20</sup> Ari ikantaiyanakani atziriite: “¡Kamaari! ¿Ipaitama asaryaamiri irovemi?” <sup>21</sup> Ikantzi Jesús: “Maaroni eerokaite osheki pipampoyaakero piñaajatakana nantakeri kitaiteki jimakoryaantaitari. <sup>22</sup> Iro kantamaitacha, ikantakaantake Moisés-ni pintomeshitaanitapiintante. (Okantavetaka kaari Moisés-ni poñaakaantyaarone iroka, aña iri poñaakantanakaro avaisatziite tekeramintha intzime Moisés-ni.) Iro opoñaantari pitomeshitaanitapiintantzi eerokaite, okantavetaka kitaite jimakoryaantaitari. <sup>23</sup> Piñaakero, pimonkaraantyaarori eerokaite Ikantakaantane Moisés-ni pitomeshitaanitapiintantake kitaite jimakoryaantaitari. ¿Ipaitama pikisaneentantanari naaka novashinchagairi ivathaki maaroni aparani atziri kitaite jimakoryaantaitari? <sup>24</sup> Paamaventya ovapyiimotashitamikari aririka piyakoventante. Aña tampatzikashirepero pinkantya pamenayetakotante.”

### *¿Iriitakema irika Cristo?*

<sup>25</sup> Tzimayetatsi Jerusalén-satzi, osampitantanantsiri, ikantzi: “¿Kaarima irika ikokovataitzi irovaiteri? <sup>26</sup> Jirinta isaikake, maaroni jiñeetziri ikinkithavaitzi. Tekatsitya akotashiterine. ¿Jiyotatziima jevariite

omaperotatya Cristo jinatzí irika shirampari? <sup>27</sup> Iro kantacha irika, ayotaiyirini tsika ipoñaaro. Irooma apaata aririka impokake maperotzirori ipaita Cristo, tekatsira iyotatsine tsika ipoñaaro.” <sup>28</sup> Ikanta ikemake Jesús, isaikakera jiyotaantzi tasorentsipankoki, shincheenka ikantanake: “¡Arima, piyotaiyana eerokaite tsika nopoñaaro! Iro kantacha tera naaka nintakaashityaarone nompoke, aña irotyaantane nonatzi itzimi javentaaperoyeetari. Tsika itzimi kaari piyotaaajataiyini eerokaite. <sup>29</sup> Niyotziri naaka tema ari nokaratziri, iriitake otyaantakenari.” <sup>30</sup> Ari ikovavetanaka irakaantayeetanakerimi, iro kantacha tekatsi akotashiterine, tema tekerá omonkarapaiteta. <sup>31</sup> Osheki kempisantanageriri Jesús, ikantaiyini: “Kaaririkami irika Cristo intzime pokatsine, eerotyaami itasonkaventantayetaajatzimi irika shirampari, ñaakero.”

### *Jotyaantake Fariseo oirikerine Jesús*

<sup>32</sup> Ikanta Fariseo-payeeni ikemakero ikantayetakeri atziriite jiñaaventziri Jesús, jaapatziyanakari ijevare omperatasorentsitaari, jotyaantake kempoyaaventarori tasorentsipanko iroirikakiteri. <sup>33</sup> Ari ikantzi Jesús: “Kapichepaitetapaake nosaikimoyetanaimi eerokaite, impoña niyaatai isaikira otyaantakenari. <sup>34</sup> Osheki pinkokovavetaiyaana eerokaite, iro kantacha eero piñagaana, tema eero pitsipatana tsika nosaikapai naaka.” <sup>35</sup> Ari josampitavakaanaka judío-payeeni: “¿Tsikama iriyaamatsiteka irika eero añaantari? ¿Iriyaatayeema pashineki nampitsi joivaraayetaka asheninkapayeeni judío, inkene iriyotaayetairi kaari asheninkata? <sup>36</sup> ¿Opaitama ikantakotziri: ‘Pinkokovavetaiyaana, eeromaita piñagaana, tema eero pitsipatana tsika nosaikapai naaka?’”

### *Jiñaa kañaanetakaantatsiri*

<sup>37</sup> Ovekaraantapaakarori kitaite ari joimoshirenkaperoyeetari. Arira ikatziyanakari Jesús, shintsiiini ikanta jiñaavaitanake, ikantzi: “Itzimirika mireneentavaitatsineri, iroshentashiretaiyaana naaka, imirevaitaiya. <sup>38</sup> Tema okantzi Osankinajanorentsi: Inkarate kempisaintanane naaka, onkempivaityaaro oshiyaashiretantyaarimi jiñaa kañaanetakaantatsiri.” <sup>39</sup> Iriira joshiyakaaventzi Jesús jaka inkarate kempisaintairine ari inampishiretantaiyaari Tasorentsinkantsi. Okantavetaka tekeramintha irotyaantayeeteriita Tasorentsinkantsi, tema Jesús tekeráata irovajenokashitaiyaaro irovaneenkaro.

### *Itzimporokanake atziriite*

<sup>40</sup> Tzimayetatsi atziri kemakeriri Jesús ikantakeri, ikantaiyanake: “Omaperotatya irika shirampari kamantantaneri jinatzí.” <sup>41</sup> Tzimatsi pashine kantainantsiri: “Cristo jinatzí irika.” Iro kantacha tzimatsi pashine kantatsiri: “Kaari, tema Cristo eero ipoñaaro Galilea-ki. <sup>42</sup> Tema okantzi Osankinajanorentsi: Icharine irinatye pinkathari David-ni intzime Cristo-tatsineri, impoñeeyaaro Belén-ki, inampikira pairani David-ni.”

<sup>43</sup> Ari itzimporokanakeri atziriite iñaanatavakaamentanakarira Jesús. <sup>44</sup> Tzimayetatsi kovavetanainchari irakaanterimi, tekatsimaita akotashiterine.

*Tera iriñeetaajate kempiyaarine irika iñaavaitzi*

<sup>45</sup> Ikanta kempoyaaventarori tasorentsipanko jataiyeeni isaikira Fariseo-payeeni itsipayetakari ijevare omperatasorentsitaari, ari josampitavairiri, ikantziri: “¿Opaitama kaari pamantakari?” <sup>46</sup> Ari ikantaiyini irirori: “¡Tera iriñeetaajate kempityaarine irika iñaavaitzi!” <sup>47</sup> Ikantaiyanake Fariseo: “¿Pimatizakaroma eerokaite pishinetaka iramatavitemi? <sup>48</sup> ¿Tzimatsima aparoni ajevarite kempisantakeriri irika shirampari? ¿Tzimatsima eejatzí naakaite Fariseo kempisantakeriri? <sup>49</sup> Intaanira ikempisantamatsitziri atziriite kaari iyotakoterone Ikantakaantaitane, ovasankitaarira irinayete.” <sup>50</sup> Ikanta Nicodemo, Fariseo-tatsiri itzimiranki pokaintsiri iriñeeri Jesús, ikantanake: <sup>51</sup> “Okantzi Ikantakaantaitane, te oshinetaantsite iyakoventeri atziri terika ankemajaanteri aakaite inkene ayotero opaita jantakeri.” <sup>52</sup> Ari ikantaiyanake irirori: “¿Eerokatakema eejatzí Galilea-satzi? Píñaanaperotero Osankinajanorentsi, ari piñaakero tekatsira kamantantaneri poñaachane Galilea-ki.”

### *Tsinane mayempiro*

<sup>53</sup> Ipoña jiyaataiyeeni ipankopayeeniki.

## 8

<sup>1</sup> Iro kantacha Jesús tonkaanake irirori otzishiki Olivos. <sup>2</sup> Ikanta okitaitamanai, ipiyaa tasorentsipankoki. Osheki atziri piyotzimentavaari, saikapai Jesús jiyotaapairi atziriite. <sup>3</sup> Ikanta iyotzinkariite itsipayetakari Fariseo-payeeni jamakeneri aparoni tsinane jomonthagaitakari omayempitzi. Jovatziyapaakero niyankineki ipiyotaiyani. <sup>4</sup> Ikantapaakeri Jesús: “Iyootaaneri, iroka tsinane jomonthaakotajaantaitakaro omayempivaizti. <sup>5</sup> Ikantakaantake pairani Moisés-ni intsitokaitero, kantachari tsinane. ¿Tzikatya pikantzika eeroka?” <sup>6</sup> Iro josampitantariri irikaite ikovi inkompitakaityaari, ontzimantyaari ompaitya inkantakoteriri. Iro kantacha Jesús oyootanaka josankinavaintaro irako kipatsiki. <sup>7</sup> Eekerora josampiyeetziiri, ari ikatziyanaka joyootakara, ikantanakeri: “Terika pinkaariperoshiretaiyeni pikarataiyakenira eerokaite, petakaantyaaro pintsitokantyaaro mapi iroka tsinaneka.” <sup>8</sup> Eejatzí joyootanaa, japiitanairo josankinavaitzi kipatsiki. <sup>9</sup> Ikanta ikemaiyvavakero kantachari, ari ipiyayetanaa, ikinkishiretakoyetanakero tsikara ikantayeta iriroriite. Iriira etainakaro ipiyanaka antarikonaita. Ikanta isaikanake Jesús apiteroini itsipatakaro tsinane jamayeetakeri, <sup>10</sup> ikatziyanaa joyootaka, ari josampitziro ikantziro: “Tsinané, ¿Tzikama ikenaiyakeni? ¿Tekatsima iyaatakairone iriyakoventemi?” <sup>11</sup> Akanakeri iroori okantziri: “Tekatsitya, Novinkatharite.” Ikantzi Jesús: “Eejatzí naaka eero niyakoventzimi. Piyatai iroñaaka, eerora papiitairo pinkaariperoshirevaitai.”

### *Jesús kitainkatakotziri osavisatzí*

<sup>12</sup> Ipoña japiitanakero Jesús jiyotairi atziriite, ikantziri: “Naakatake kitainkatakotziri osavisatziite. Itzimirika oshentashiretaiyaanane naaka, aritake nonkitainkashiretakotairi, onkempivaityaaro te inkenavaitai otsirenikitzi.” <sup>13</sup> Ari ikantaiyanakeni Fariseo-payeeni: “Povakoventavaitashitaka pikinkithatakovaita apaniro, tekatsira apantyaarone okaratzí pikinkithatakovaietaka.” <sup>14</sup> Ari jakanake Jesús: “Apantaro okaratzí nokinkithatziri naaka, okantavetaka noñaaventakovaietaka apaniro. Tema niyotzi tsika nopoñaakero, tsika janta niyaatai. Iro kantamaitacha eerokaite, te piyotaiyeroni. <sup>15</sup> Iro pametashitapiintakari eerokaite poshiyakotari atziriite jiyakoventantzi.

Irooma naaka tekatsi niyakovente. <sup>16</sup> Irooma aririka niyakoventante naaka, okaratzi nokantayetziri omaperotatya, tema te apaniro niyakoventante, aña ari nokaratziri Ashitanari itzimi otyaantakenari. <sup>17</sup> Jiroka okantzi Ikantakaantaitane ipayeetakemiri eerokaite: Aririka oshiyavakaa inkantayeteri apite kamantakotantatsine, omaperotatya okaratzi ikinkithatziri.

<sup>18</sup> Naakatajaantakera kamantakotaincha. Eejatzi Ashitanari otyaantakenari irijatzi pashine kamantakotanari. Apitera nokaratziri nokamantakotaka.” <sup>19</sup> Ari josampitanakeri: “¿Tsikama isaikiri Ashitamiri?” Ikantzi Jesús: “Eerokaite te piyotaiyenani naaka, eejatzi pikempitairiri Ashitanari. Arimi piyotaiyenami naaka, ari piyotakerimi eejatzi Ashitanari.” <sup>20</sup> Arira ikinkithayetakero Jesús jiyotaantzira tasorentsipankoki, janta tsika jovay-eetapiintziri kireeki jashitakaayeetariri Pava. Iro kantamaitacha tekatsira aakaanerine, tema tekera omonkarapaiteta.

### *Tsika janta niyaatai naaka, ero pareeyetaa eerokaite*

<sup>21</sup> Ipoña japiitanakero Jesús ikantzi: “Aririka niyaatai, osheki pinkokovayetaina eerokaite, iro kantamaitacha ari pinkamakoyetairo piyaariperonka. Tema tsika janta niyaatai naaka, ero pareeyetaa eerokaite.”

<sup>22</sup> Ari ikantaiyanake judío-payeeni: “¿Ishinevaitatyaama irika. Irootya ikantantari ero areeta aakaite tsika iriyaate irirori?” <sup>23</sup> Ikantanake Jesús: “Osavisatzi pinayetzi eeroka, irooma naaka jenokisatzi nonatzi. Ari pinampitaro eerokaite kipsatsiki, irooma naaka inkiteki nonampitaro.”

<sup>24</sup> Irootake nokantantamiri: ‘Ari pinkamakoyetairo piyaariperonka. Tema eerorika pikempisantairo nokamantakovetakara niinkarika naaka, irootakera pinkamakotantaiyaarori piyaariperonka.’” <sup>25</sup> Ipoña josampitanakeri: “¿Niinkama eeroka?” Ari jakanake Jesús: “Aritake nokamantzeitakami ovakeraini. <sup>26</sup> Tzimatsi osheki nonkantemiri, ari niyakoventakemi eejatzi. Tema okaratzi iñaavaitziri otyaantakenari kyaaryoori onatzi. Okaratzi nokamantayetzimiri eerokaite osavisatziite, irootake ikamantajaantanari irirori.” <sup>27</sup> Iro kantacha irikaite kemakeriri Jesús, te inkemathatavakeri jiñaaventatziiri Ashitairi. <sup>28</sup> Irootake ikantantanakari Jesús: “Aririka pimpaikakotakaantakeri Itomi Atziri, aripaitera piyote naakatake. Tera naaka antashivaityaarone nokovakaari. Intaani niyotaantziro okaratzi jiyotaanari Ashitanari. <sup>29</sup> Tema itzimi otyaantakenari ari itsipashiretana naaka. Te irookaventena Ashitanari, tema nantapiintziniri okaratzi ookimotariri.”

<sup>30</sup> Ikanta iñaaventayetakerora Jesús iroka, osheki kempisantanakeriri.

### *Iro kyaaryoori isaikakaashivaitanaiyaamine*

<sup>31</sup> Ipoña Jesús ikantanakeri judío-payeeni ikaratzi kempisantanakeriri: “Aririka poisokerotanakyaaro noñaane, eerokatake kyaaryoori niyotaaneete. <sup>32</sup> Aritake piyotairo kyaaryoori, iro saikakaashivaitanaiyaamine.” <sup>33</sup> Jakaiyanakeni irikaite: “Icharineete Abraham-ni nonayetzi naakaite. Te intzime impaitya omperavaiyaanane. ¿Opaitama pikantantanari eeroka: ‘Ari pisaikashivaitanaiya?’”

<sup>34</sup> Ikantzi Jesús: “Ikaratzi antapiintzirori kaariperori, kempivaitaka omperatayeeyaarimi. Omaperora. <sup>35</sup> Aparoni omperataari kapichera isheninkavaitayeeyaari, iriima aparoni itomiitari inkantaitayeeyaani isheninkamirinkayeetari. <sup>36</sup> Tema aririka isaikakaashivaitanaiyaami Itomiitari, arira pisaikashitziivaitaiya. <sup>37</sup> Niyotaiyimi icharineete Abraham-ni pinatzi. Iro kantamaitacha pikovaiyakeni povenana, tema te ookimotami noñaaneyetari. <sup>38</sup> Iroora noñaaventayetzi naaka okaratzi joñaakanari



Ashitanari. Irooma eerokaite pantayetashitaro pikemakotairira ashitamiri eeroka.”

### *Iriira ashitariri kamaari*

<sup>39</sup> Ari jakaiyanakeni iriroriite: “¡Aña iri Abraham-ni ipaiyeetziri Ashitanari, iriitake novaisatziite!” Ipoña ikantzi Jesús: “Eerokami charinetyaarineni Abraham-ni, ari pantakeromi okaratzí jantayetakeri irirori. <sup>40</sup> Iro kantacha, okantavetaka noñaaventaperotakemiro okaratzí jiyotakaakenari Pava, pikovaiyakeni eerokaite povená. ¡Iro kaari irimatanete pairani Abraham-ni! <sup>41</sup> Irojatzí pantapiintaiyakeri okaratzí jantakeri pairani pivaisatziite.” Ari ikantaiyanakeni iriroriite: “¡Tera naakaite irovaiyantane thainkatasorentsivaitaneri. Apaniro ikanta Ashitanari, iriitake Pava!”\* <sup>42</sup> Ari jakanakeri Jesús: “Omaperomi iri Pava ashityaamine, ari petakotakyaanami, tema Pavaki nopoñaakaro naaka, jirikatakana. Tera naaka pokavaitashitachane nonintakaanekiini, aña iri Pava otyaantakenari. <sup>43</sup> ¿Opaitama kaari pikemathatantana eerokaite? Iroora kantakaantzirori tera pinkovaiyeni pinkempisantero noñaane. <sup>44</sup> Iriitake ashitakamiri kamaari, pantapiintakeneri okaratzí ikoviri. Tema ari jashi jovakero kamaari ovakera etantanakarori, jovamaashiretantzi. Thairi jinatzí, te iriñaavaiteero kyaaryoori. Aririka inkove iramatavitante, jiñaavaitziro thaiyaantsi. Iriiite thairi jinatzí. <sup>45</sup> Irooma naaka noñaavaitziro kyaaryoori ñaantsi, temaita pinkempisantaiyena eerokaite. <sup>46</sup> ¿Tzimatsima jaka aparoni pikarataiyake iyoperotajaantziro ikantzira: ‘Kaariperoshireri jinatzí Jesús?’ Tema kyaaryoori onatzi okaratzí noñaavaitziri ¿opaitama kaari pinkempisantantana? <sup>47</sup> Itzimirika jashitari Pava, ikempisantziro iñaane Pava. Irooma eerokaite tera jashitaami Pava, te pinkove pinkempisantaiyeni.”

### *Itzimitaika Cristo*

<sup>48</sup> Ikanta judío-payeeni ikantanakeri Jesús: “Omatatya nokantaiyakemi Samaria-satzi pinatzí, tema kamaari pinatzí.” <sup>49</sup> Ari jakanake Jesús: “Te nonkamaarite, noñaapinkathatziri naaka Ashitanari. Irooma eerokaite, te piñaapinkathatayenani. <sup>50</sup> Kaarira naaka kovashitachane piñaapinkathayetena, aña tzimatsi pashine kovatsiri iriñaapinkathayeetena, iriitakera iyakoventantaatsine. <sup>51</sup> Itzimirika kempisantairone noñaane, eerora ikaamaneyetai. Omaperora.” <sup>52</sup> Ari ikantaiyanake judío-payeeni: “Ari niyoperotaiyini omapero pikamaaritzí. Tema kamake Abraham-ni, ari ikempitakari kamantanteneriite, kamayetake maaroiteni. Ipoña pikantziya eeroka: ‘Itzimirika kempisantairone noñaane, ero ikaamaneyetai.’ <sup>53</sup> ¿Panayirima eeroka nocharineni Abraham? Kamake irirori, ari ikempiyetakari kamantanteneriite eejatzí. ¿Tsikama pimpaimatsityaaka eeroka?” <sup>54</sup> Jakanake Jesús: “Naakami kovashitachane iriñaapinkathayeetenami, tekatsi apantyaarone. Iro kantacha itzimi ñaapinkathatakantantari, iriitake Ashitanari. Irijatzí pikantapiintaveiyarini eerokaite ‘Novavane.’ <sup>55</sup> Iro kantamaitacha eerokaite te piyotaiyerine. Irooma naaka noñiiri. Aririkami nonkante ‘te noñiiri,’ thairi nonake nokempitakotamiro eerokaite. Iro kantacha omapero noñiiri. Nokempisantziro iñaane. <sup>56</sup> Pairani Abraham-ni, picharineyetanakari eerokaite, ikimoshiretake iriñeerora nompokapaitete. Aritake jiñaamaitakana, iniroite ikimoshiretake.” <sup>57</sup> Ipoña judío-payeeni ikantanakeri Jesús: “Tekeraminta

\* **8:41** Ikantakoitziri jaka “thainkatasorentsivaitaneri,” irijatzira ikantayeetziri mayempiriite. Tema joshiyakaaventapiintakeri pairani judío-payeeni, te inkinatanetyaari Pava, jantayetziroora kaariperori.

ontzime eeroka 50 posarentsite. ¿Ipoña pikantzi piñiiri Abraham-ni?"<sup>58</sup> Ari jakanake Jesús: "Tekeraminta intzimeeta Abraham-ni. 'Naakatzitaka.' Omaperora."<sup>†</sup> <sup>59</sup> Ikanta irikaite jaayevetanaka mapi ikovi impicheerimi. Iro kantamaitacha Jesús, jomanapithatanakari. Shitovanake tasorentsi-pankoki.

## 9

### *Jovashincheeri Jesús mavityaakitatsiri itzimapaake*

<sup>1</sup> Ikanta ikenayetzira Jesús, jiñaake aparoni mavityaakitatsiri, jashi jovatziri-iro ovakera itzimapaake. <sup>2</sup> Ikanta iriyotaane josampitakeri, ikantziri: "Rabí, ¿Ipaítama imavityaakitantari itzimake irika shirampari? ¿Irooma kantakaantarori iyaariperonka ashitariri? ¿Irojatzima kantakaantarori iyaariperonka irirori?" <sup>3</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: "Te iro kantakaanterone iyaariperonka irirori, te onkantakaantero iyaariperonka ashitariri eejatzi. Iro okantantari iroka, onkantya iriñaantayeetyaarori iroñaakantayeetero ish-intsinka Pava. <sup>4</sup> Eenirora okitaitetzi, ontzimaty e antero irantavaire itzimi otyaantakenari. Tema aririka ontsirenitanake, tekatsira kanterone irantavaite. <sup>5</sup> Eenirora nosaiki naaka jaka kipatsiki, naakatake kintainkatakotziri osavisatzi." <sup>6</sup> Ikaratakero iñaavaitake Jesús, ichoontanake kipatsiki, jamirokake kapicheeni kipatsipitha irakoki, jotziritaaakitakeri mavityaakirika. <sup>7</sup> Ipoña jiñaanatziri ikantziri: "Piyaate pinkivaakitya janta ovaankanaata paitachari Siloé." Ari ikenanake mavityaakiri, ikivaakita-paaka. Ikanta ipiyapaaka, kantanai jameni kameetha. <sup>8</sup> Ikanta isheninkapayeeni, ikaratzi ñaayetapiintziriri ikampitantzi impashiyeetyaari, josampitavakaayeta, ikantzi: "¿Kaarima irika saikapiintatsiri ikovakotantzi impashiyeetyaari?" <sup>9</sup> Tzimayetatsi kantatsiri: "Iriitake." Pashine kantayetatsi: "Aña kaari, iriivaivetaka." Iro kantamaitacha, ikantzi irirori: "Naakatake." <sup>10</sup> Ipoña josampitanakeri: "¿Tsikama pikantairoka pamenantaari kameetha iroñaaka?" <sup>11</sup> Ari ikantanake irirori: "Irinta shirampari paitachari Jesús, iriitake matakenarori, tzimatsi jotziritakenari nokiki, ipoña ikantakena: 'Piyaate ovaankanaata Siloé. Ari pinkivaakityaari.' Ikanta niyaatanake, ari nokivaakitapaaka, kantanai namene." <sup>12</sup> Ipoña josampitanakeri: "¿Tsikama iroñaaka irika shirampari?" Ari ikantzi irirori: "Te niyote."

### *Fariseo-payeeni josampitziri mavityaakiri eshitakotaatsiri*

<sup>13</sup> Ipoña jaayeeantakeri mavityaakivetachari isaikayetzi Fariseo-payeeni. <sup>14</sup> Tema kitaite jimakoryaantaitari onatzi, jotziritaaikipaitetantakariri Jesús mavityaakivetachari, iro jamenantaari kameetha. <sup>15</sup> Ari josampitakeri Fariseo-payeeni tsika okanta jamenantaari kameetha. Ikantanake irirori: "Jotziritantakanaro nokiki kapiche kipatsi, ipoña nokivaakitaka. Amenaana iroñaaka kameetha." <sup>16</sup> Ari ikantayetzi Fariseo: "Itzimi antakero iroka kaarira irashi Pava, tema te iriñaapinkathatero kitaite jimakoryaantaitari." Iro kantacha ikantaiyini pashine: "¿Kaariperoshireri irinatyeemi, eero jantaajtziromi iroka?" Tera jaapatziyavakaamentaro ikantaiyakerini Fariseo-payeeni. <sup>17</sup> Ari japiitakeri josampitziri mavityaakivetachari: "¿Ipaítama

† 8:58 Ipaaryaapiintakara Jesús ikantzi: "Naakatzitaka," ari oshiyakero jiñaavaitake Pava pairani, jiñaanantakariri Moisés-ni. Tema pairani Moisés-ni josampitakeriranki Pava, ikantziri: "Tsikama pipaitaka." Ari jakanake: "Naakatzitaka." Iro jiyotantaiyarini Judío-payeeni jiñaavaitake Jesús, ikovatzi irimonkaraiyaari Pava. \* 9:7 Iroka paitachari "Siloé," irojatzzi ipaitayeetziri: "Otyaantaari."

pikinkishiretari eeroka, itzimikama amenakagaimiri kameetha?" Ikantzi irirori: "Kamantanteri jinatzi."

<sup>18</sup> Kantaira iroñaaka jamenavaitai kameetha, te inkempisante judío-payeeni mavityaakiperi jinaveta. Irojatzí ikaimantakariri ashitariri, <sup>19</sup> josampitavakeri, ikantziri: "¿Iriima pitomi irika? Pinkantenatya ari ikantatya imavityaakitzi ovakera itzimapaake ¿Tsikama okantaka jamenantaari iroñaaka kameetha?" <sup>20</sup> Ikantanake ashitariri: "Niyotaiyini iriitake novaiyane, ari ikantatya imavityaakitzi ovakera itzimapaake. <sup>21</sup> Iro kantacha te niyote tsika okanta jamenantaari kameetha iroñaaka, te niyote eejatzi ipaita amenakagiriri kameetha. Posampiteri irirori, antari jinake, iriitake kamantemine." <sup>22</sup> Iro ikantantari ashitariri tema itharovatzi, ikantaiyakera judío-payeeni: "Intzimerika kantaintsineri Cristo inatzi irika Jesús, eerora noshineyetairi inkyagai apatotapiintaiyani." <sup>23</sup> Irootake ikantantakari ashitariri: "Posampiteri irirori, antari jinake notomi."

<sup>24</sup> Japiitakero judío-payeeni ikaimairi mavityaakivetachari, ikantziri: "Piñaapinkathateri Pava, pinkamantena kyaaryooperoini, eero piñaapinkathavaitashitari irika shirampari kaariperoshireri jinatzi." <sup>25</sup> Ari ikantanake irirori: "Te niyote naaka kaariperoshireri jinatzi. Intaani niyotzi naaka mavityaakiri nonaveta. Iro kantacha amenaana kameetha." <sup>26</sup> Japiitakeri josampitziri: "¿Tsikatya ikantakemika? ¿Opaita jantakeri jamenakaantaamiri?" <sup>27</sup> Ari jakanairi: "Aritake nokantakemi, iro kantacha te pinkempisante. ¿Opaitama pikovantari napiitemiro? ¿Pikovatziima pinkempisantaiyerini eerokaite?" <sup>28</sup> Ari jetanakari ikaviyavaitanakeri, ikantaiyini: "Pinkempisanteri eeroka irika shirampari, irooma naakaite nonkempisantero Ikantakaantane Moisés-ni. <sup>29</sup> Niyotaiyini naakaite jiñaanatakeri Pava pairani Moisés-ni. Iriima irika, tekatsi iyoterine tsika ipoñaakari." <sup>30</sup> Ari jakanake shirampari, ikantziri: "¿Tsikama okantatyaaka iroka! Aña jamenakagaana naaka kameethaini, teya piyotataiteri eerokaite tsika ipoñaakari. <sup>31</sup> Ayotaiyini maaroni te ikemiri Pava kaariperoshireri. Intaani ikemiro iñañaatane itzimi ñaapinkathatziriri, ikaratzi antanairori ikovakayiriri. <sup>32</sup> Tekatsira ankemakoventapiinte tzimatsi amenakagairine mavityaakitatsiri itzimapaake. <sup>33</sup> Eeromi ipoñaakaro irika shirampari janta Pavakinta, eerotya jimataajatzirimi iroka." <sup>34</sup> Ari ikantanakeri: "Piyaariperonka pitzimakaake eeroka. ¿Pikovima piyotaayetaina naaka iroñaaka?" Jomishitovakaantaitakeri.

### *Mavityaakishireri*

<sup>35</sup> Iyotake Jesús jomishitovakaantaitakeri mavityaakivetachari. Ikanta jiñagairi apaata, josampitairi: "¿Pikempisantzirima eeroka Itomi Atziri?" <sup>36</sup> Ari ikantzi irirori: "Pinkathari, pinkantena tsika itzimi, inkene nonkempisanteri." <sup>37</sup> Ikantzi Jesús: "Aritake piñaakeri, naakatake itzimi pikinkithavaitakaake." <sup>38</sup> Ikanta irika shirampari jotyeerovashitanakari Jesús iñaapinkathatanakerira, ikantziri: "Nokempisantzimi Pinkathari." <sup>39</sup> Ipoña ikantzi Jesús: "Nopokake naaka jaka kipatsiki namenakoyetantai, ari onkantya iramenayetantaiyaari mavityaakiri. Iriima ikaratzi amenavetachari, mavityaaki inkantaiya." <sup>40</sup> Tzimayetatsi Fariseo tsipatakari Jesús, ikemakerira ikantakeri, josampitanakeri: "¿Pikempitakaantatyaanarima naakaite mavityaakiri?" <sup>41</sup> Ikantanake Jesús: "Omaperomi pinkempityaari mavityaakishireri eerokaite, tekatsira iyakoventemirone piyaariperoshirenka. Irooma

pikantaiyini te pikempitari mavityaakishireri, irootataikera piñaantaiyaarori iriyakoventantaiyaamiro pipiyathatakana.”

## 10

### *Joshiyakaaventaitziro oishatanto*

<sup>1</sup> Ipoña ikantanake Jesús: “Itzimirika kaari kyaatsine omorojanoki oishatanto, irataitashitakyaarika onampinatantoki inkyaantakyaari, koshintzi jinatzi, kaariperori jini. Omaperora. <sup>2</sup> Iriima itzimi kyaatsiri omorojanoki, iriitakera aamaventapiintariri oisha. <sup>3</sup> Iriirika ashitaryaajaanterone aamaventarori ashitakoronsi, impoña inkye aamaventariri oisha, impairyayetaapaakeri oisha inkaimayetaipari, ari iriyovaantetavairi oisha. Iri omishitovajaanterine jaamaventapiintari iroishate. <sup>4</sup> Aririka iromishitovakeri jakakiroki maaroni, iri eevaterine aamaakoventariri, iroyaatzimaityaari oisha tema jiyovaantetziri iri aamaventariri. <sup>5</sup> Iro kantacha tera joyaatziri kaari jiñaapiintzi, aña osheki ishiyapithatari, tema te iriyovaanteteri.” <sup>6</sup> Ari ikantake Jesús joshiyakaaventziniri, iro kantacha te inkemathatayerini irikaite opaita ikantziri.

### *Ikempitari Jesús kameethari aamaakoventantaneri*

<sup>7</sup> Ipoña japiitanakero Jesús ikantziri: “Naakatajaantakera oshiyarori omorojano oishatanto. Omaperora. <sup>8</sup> Ikaratzi kaariperoriite etakarori ipokake tekeramintha nompoke naaka, joshiyashitakari koshintzi. Irootake kaari ikempisantantaiyarini oisha. <sup>9</sup> Naakatajaantake oshiyarori omorojano. Intzimerika kyagaatsine noshiyakarora omorojano, aritake irav-isakoshiretai. Ari iroshiyakotaiyaari oisha ipipiyata ikyaapiintzi, ishito-vapiintzi eejatzi. Te onkovityimotyaari irovarite. <sup>10</sup> Iriima koshintzi intaani ipoki inkoshite, irovante, iraperotante. Irooma naaka nopokake nañaakaashiretziyetantai. <sup>11</sup> Naakatake oshiyari kameethari aamakoven-tariri oisha. Tema aparoni kameethari aamaakoventariri oisha, ishin-eventari iroishate. <sup>12</sup> Tema aparoni impinayeeteri jaamaventari ois-hanentsi, aririka iriñaavakeri ovaminthatariri piratsi, jookaventziri, ari onkantya irovakaantayeetantyaari piratsi ishiyanakara aamaventariri, oivaraa inkantayetanakya pashine piratsi. <sup>13</sup> Iro ishiyantari aamaven-tashitariri, tema intaani ikovashita impinayeeteri. Tera iri oisha inkovap-erote iraamaakoventyaari. <sup>14</sup> Naakatake oshiyari kameethari aamakoven-tariri oisha. Niyoyetziri noishate. Jiyotayetana eejatzi irirori. <sup>15</sup> Ikempitara jiyoperotana naaka Ashitanari, ari nokempitzitari eejatzi naaka niyoperot-zitari irirori. Noshineventari naaka noishate. <sup>16</sup> Eeniroyetatsi eejatzi pashine noishate kaari saikatsine jaka. Ontzimatyé namayetairi irirori jaka. Aritake inkempisantayetaina irirori. Aparoni inkantya ipiyotaiyaani. Aparoni inkantaiya aamaakoventaiyaarine. <sup>17</sup> Jetakotana naaka Ashitanari tema noshinetero nañaantare inkene nañagai eejatzi. <sup>18</sup> Tekatsira shintsiventene, aña naakatake shinetashitacha. Otzimimotana noshintsinka noshine-tantari, iro nañaantaiyaari eejatzi. Tema irootake ikovakeri Ashitanari nan-tero.”

<sup>19</sup> Ikanta ikemaiyavakeroni judío-payeeni iroka ñaantsi, japiitanakero te irapatziyavakaanaiya. <sup>20</sup> Tzimatsi osheki kantayetanaintsiri: “¿Opaitama pikempisantantari? Ikamaaritatzí, iro ishinkiventantakari.” <sup>21</sup> Iro kan-tacha pashine kantatsi: “Tekatsira kamaari materone iriñaavaitero iroka ñaantsi. ¿Kantatsima kamaari iramenakagairi mavityaakivetachari?”

*Ikisaneentanakeri judío-payeeni irika Jesús*

<sup>22</sup> Aritake kyaarontsipaitetai. Okanta janta Jerusalén-ki, joimoshirenkai-tatziiro tasorentsipanko. <sup>23</sup> Ari isaikitakari Jesús tasorentsipankoki, janiivaizti avisatapeshitzira ipaitayeetziro “Irashi Salomón.” <sup>24</sup> Ipoña judío-payeeni ipiyotzimentapaakeri, josampitakeri: “¿Tsikapaitema onkarate pinkisoshiretakaayetena? Eerokarika Cristo, intsityaa pooñaarontataitenaro.” <sup>25</sup> Jakanake Jesús ikantzi: “Aritake nokamantaiyakemi, temaita pinkempisantena. Okaratzi omatakaayetakenari ishintsinka Ashitanari, ooñaarontaperovaitakero kameethaini. <sup>26</sup> Iro kantacha eerokaite te pinkempisantaiyeni, tema te pinkempitakaantayetya eerokami noishate. <sup>27</sup> Ikarayetzi kempitakaantaachari noishate jiyovaantetana, niyotzitari eejatzi naaka. Joyaayetana iriroriite. <sup>28</sup> Naakatake kañaanetakaayetairine. Eero ipeyavaita, tekatsi aapithatenarine. <sup>29</sup> Ikaratzi jashitakaakanari Ashitanari, tekatsira aapithatenarine, tema iri matzirori jiririitetzti anaakoperotantatsiri maaroni. <sup>30</sup> Tema itsipashiretanara Ashitanari, kempivaitaka aparonimi nonkantya.”

<sup>31</sup> Ikanta judío-payeeni jaavetanaa mapi ikovi intsitokerimi, <sup>32</sup> iro kantacha Jesús, ikantanakeri: “Iro ishintsinka Ashitanari antakaayetakenarori osheki kameethayetatsiri okaratzi piñaakoyetakenari eerokaite. ¿Tsikama otzimika pintsitokaventenari?” <sup>33</sup> Ari ikantaiyanakeni judío: “Te iro ompoñaantyaari nonkove nontsitokaventemiro kameethari okaratzi pantayetakeri, aña iro nontsitokaventemi pithainkatasorentsitakeri Pava. Tekatsi pimpaimat-sitya eeroka, atziri pinatzi, iro kantzimaitacha pikempitakaantashivaitaka Pavami pinatye.” <sup>34</sup> Ikantzi Jesús: “Jiroka osankinata Ikantakaantaitane, Naaka kantatsi: ‘Pavaite pinaiyini eerokaite.’

<sup>35</sup> Ayotaiyironi Osankinajanorentsi, eero okantzi atekañaanetero. Iriita-jaantake Pava paitakeri atziriite ‘Pavaite’ itzimi jiyotakaayetakeri iñaane. <sup>36</sup> ¿Ipaitema pikishimatantanari eerokaite pikantaiyini nothainkatasorentsitake nokantakera naaka Itomi Pava? Aña naakatataike jookotake, jotyaaantakena nompoke kipatsiki. <sup>37</sup> Eeromi nantziro naaka okaratzi jantziri Ashitanari, eerora pikempisantaiyini. <sup>38</sup> Iro kantacha aritakera nantakero. Ontantavetya eero pikempisantana naaka, iro pinkempisante okaratzi notasonkaventantayetake, iro piyoperotajaantantyaari ari notsipashiretari Ashitanari, itsipashiretana eejatzi irirori.” <sup>39</sup> Ari ikovavetaiyani eejatzi irakaanterimi, iro kantacha Jesús ishiyapithatanakari.

<sup>40</sup> Piyanaa Jesús katonkokero jiña Jordán. Ari isaikapai janta, tsika joviinkaantanziranki Juan-ni. <sup>41</sup> Osheki atziri jatashitakeriri jiñiiri Jesús. Ikaantaiyini: “Okantavetaka Juan-ni te intasonkaventantayete irirori, iro kantacha okaratzi ikinkithatakotakeriri irika shirampari kyaaryoori onatzi.” <sup>42</sup> Oshekira kempisantanakeriri Jesús janta.

## 11

*Ikamantakari Lázaro*

<sup>1</sup> Tzimatsi aparoni mantsiyari shirampari paitachari Lázaro, Betania-satzi jinatzi, ari janta onampitaranki María ipoña Marta irento. <sup>2</sup> (Iroka María, iritsirora Lázaro, irootakeranki saitantakari kasankaari iutziki Avinkatharite ipoña oshetantanaari oishi.) <sup>3</sup> Okanta apiteka iritsiro Lázaro, okantakaantakeri Jesús: “Pinkathari, jimantsiyatatzti paapatziyane.” <sup>4</sup> Ikanta ikemavakera Jesús, ikantzi: “Iroka mantsiyarentsi eero ovamaantzi, aña ari iriñeeterori ishintsinka Pava, ari iriñeeterori eejatzi ishintsinka Itomi Pava.”

<sup>5</sup> Okantavetaka Jesús osheki jetakotaro Marta, eejatzi irento, ipoña Lázaro, <sup>6</sup> ikemavetakara ikantaitakeri jimantsiyatatz, eekero jovavisaanaatzi apite kitaite isaikavaitanai. <sup>7</sup> Ipoñaashitaka ikantanairi iriyotaane: “Thame ampiye Judea-ki.” <sup>8</sup> Ari ikantaiyanakeri iriyotaane: “Rabí, irovakera ikovaiyini janta judío-payeeni irovemi. ¿Eejatzima pikovi pimpiyanai janta?” <sup>9</sup> Ikantzi Jesús: “¿Tema omapero osamanitzi aparoni kitaite ikaratzi 12 hora? Itzimirika aniitatsiri kitaipaiteki, te jantzivavaita, tema jiñaakeri kitainkari jaka kipatsiki.” <sup>10</sup> Iriima itzimi aniitatsiri tsirenipaiteki, jantzivavaita, tema ikovityaatya janta kitainkari.” <sup>11</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: “Makoryaakera aapatziyane Lázaro, iro kantacha ontzimaty niyaate noviriintairi.” <sup>12</sup> Ari ikantaiyanake iriyotaane: “Pinkathari, kempitaka iro ireshitakotai, tema imakoryaatzi.” <sup>13</sup> Okaratzi Jesús ikantavetariri iriyotaane imakoryaatziira Lázaro, iñaajaantaiyini iriyotaane iro jiñaaventakotzi Jesús makoryaantsi. <sup>14</sup> Ipoña jooñaarontanakeneri, ikantziri: “Kamakera Lázaro. <sup>15</sup> Ovana nokimoshiretake te nosaika janta, tema iro pinkempisantaperotantyaari, thame aate ameneri.” <sup>16</sup> Ikanta Tomás ipaitayeetziri “Tsipari,” ikantanakeri ikaratziyini jiyotaanetari: “Thametya oyaatanakeri, añaamatsite eerorika jovamaayeetai aaka.”†

### *Iri Jesús, oviriintaneri, añaakaanereri*

<sup>17</sup> Ikanta jareetzimatapaaka Jesús, ikemapaake tzimakotake Lázaro 4 kitaite ikitayeentakariri. <sup>18</sup> Tera intainaperote Betania osaikira Jerusalén,‡ <sup>19</sup> iro jiyaatashitankarori judío-payeeni iroka Marta ipoña María, onkantya imposhenkaatyaarori ikamakera iyaariri. <sup>20</sup> Okanta iyotakera Marta iro irareetzimatya Jesús, jatanake omonthaavakyaari. Iro saikanaintsi María pankotsiki. <sup>21</sup> Okantavakeri Jesús iroka Marta: “Pinkathari, arimi pisaikemi eeroka jaka, eeromi ikamimi noyaariri. <sup>22</sup> Iro kantacha niyotzi naaka aririka pinkampiteri Pava ompaitya irantemiri, aritake irimatakemiro.” <sup>23</sup> Ari jakanakero Jesús: “Aritake irañagai piyaariri.” <sup>24</sup> Okantzi Marta: “Niyotzi aritake impiriintai apaata overaantapaakyaarone kitaite impiriintantayetaiyari ikaratzi kamayetatsiri.” <sup>25</sup> Ipoña Jesús ikantanakero: “Naakatake oviriintantatsiri, naakatake ovañaantaneri. Itzimirika kempisaintanane naaka, onkantavetakya inkame, ari irañagai. <sup>26</sup> Ikaratzi añaayetsiri iroñaaka, intzime kempisaintanane, ero ikaamaneyetai. ¿Pikempisantiroma iroka?” <sup>27</sup> Ari okantzi iroori: “Ari Pinkathari, nokempisantzimi naaka eerokatake Cristo Itomi Pava, itzimi ishinetaitakeri impoke jaka kipatsiki.”

### *Jiraapaaka Jesús ikitayeerira Lázaro*

<sup>28</sup> Ikaratakero Jesús ikantayetakero iroka, jatanake Marta okaimiro irento María, okamantathatapaakero, okantziro: “Areetapaaka iyotaantaneri,

\* **11:9** Oshiyakaaventachari jaka “12 hora,” irañaaantare onatzi Jesús, iro kempitakarori aparoni kitaite. Tema jiñaavaitakerora Jesús iroka, jiyotzi tekeri omonkarapaita irovamaantaityaariri. Jiroka ikantakeri: “Pinkinkishiretakotero opaita avisatsiri aririka aniite kitaipate. Tema aririka aniite kitaipate, kameetha okoñaatzi, ero antzivavaita, añiuro eejatzi tsika ankene ero amenaashivaita tsikarika aate. Irooma aniiterika tsirenipaite, osheki antzivaty, amenaashitya tsikarika aate. Irootake aatantyaari iroñaaka tsika jinintakairo Pava, ero amenaashivaite aate. Eerorika aatzi tsikarika ikovakairo Pava, aritake amenaashivaitakya tsika aate. Tema iriitake Pava oshiyarori iroñaaka kitainkari, tsikarika aate, ero amenaashivaita.” † **11:16** Ikantakoyeetziri jaka “Tsipari,” irijatzira ipaiyeetziri pairani “Dídimo.” ‡ **11:18** Kantakotachari jaka “te intainaperote,” iro oshiyarori ikantayeetziri iroñaaka 3 kilómetro, irojatzi ikantayeetziri pairani 15 estadio.

ikaimimi.”<sup>29</sup> Okanta okemavake María, katziyanaka, jatanake oñeeri Jesús.<sup>30</sup> Tekeratsita irareetya Jesús nampitsiki, irojatzí isaikake omonthaavakarira Marta.<sup>31</sup> Ikanta jiñeetakero María okatziyanaka ipoña oshiyana, irikaite judío ikaratzí tsipatarokori opankoki, iposhenkaró, joyaataiyanakero jiñaajaantake iraaavaitayeeya kitataariki.<sup>32</sup> Okanta areetapaaka María isaikake Jesús, otyeerovashitapaakari okantziri: “Pinkatharí, arimi pisaikemi eeroka jaka, eeromi ikamimi noyaariri.”<sup>33</sup> Ikanta Jesús, jiñaakero María irayimotapaakari, ari ikempitapaakari eejatzí judío-payeeni oyaatapaakerori, iniroite jovashiretanaka, okatsitzimoshiretanakeri,<sup>34</sup> josampitanakero: “¿Tsikama janta pikitatakerika?” Ari ikantaitanakeri: “Pimpoke Pinkatharí, piñeeri.”<sup>35</sup> Ari jiraapaakari irirori Jesús.<sup>36</sup> Ipoña ikantaiyanakeri judío: “¿Pameneri iniroite jetakotataikari!”<sup>37</sup> Iro kantacha tzimatsi pashine kantanaintsiri: “Iriivetaka irika amenakairiri mavityaakiri, ¿kaarima jamenanta tsika inkenakairo eero ikamantami Lázaro?”

### *Ipiriintaa Lázaro*

<sup>38</sup> Apiitanakeri Jesús okatsitzimoshiretanakeri, jiyaatashitanakeri okarikiñi kitataari. Omorona onatzi, iro mapí joshepitayeetantakeri.<sup>39</sup> Ikantanake Jesús: “Potanampyeero mapika.” Ari okantanake Marta iritsiro kamaintsiri: “Pinkatharí, kempitaka aritake jenkaake, tema tzimake 4 kitaite ikamantakeri.”<sup>40</sup> Ari jakanake Jesús: “¿Tema nokantakemi, pinkempisantenarika, ari piñaakero ishintsinka Pava?”<sup>41</sup> Jotanampyeetakero mapí. Ipoña jamenanake Jesús inkiteki, ikantanake: “Ashitanari, nopaasoonketzimi eeroka, tema pikemana.”<sup>42</sup> Niyotzi ari pinkantapiintya pikemana. Irootake nokantantari inkemantyaari irikaite atziri saikaintsiri jaka, onkantya inkempisantantyaari eerokatake otyaantakenari.”<sup>43</sup> Ikanta okaratapaake iñaavaítakero iroka, ikaimanake: “¿Lázaro, pishitove!”<sup>44</sup> Shitovapai kaminkari, joosotakero manthakintsi irako eejatzí itziki, irojatzí japonaporotakero jankovityeetantavakariri. Ari ikantzí Jesús: “Poosoryaakoteri, iriyaataita.”

### *Ikamantavakaita irovakaantaiteri Jesús*

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

<sup>45</sup> Irootakera ikempisantantanakeri osheki judío-payeeni ikaratzí jataintsiri itsipataro María, ikaratzí ñaakerori okaratzí jantakeri Jesús.<sup>46</sup> Iro kantacha tzimayetatsi jatashitanakeriri Fariseo-payeeni. Ikamantapaakeri okaratzí jantakeri Jesús.<sup>47</sup> Ikanta Fariseo-payeeni itsipatarokori ijevare omperatasorentsitaari, japatotaiyakeri jevariite, ikantaiyini: “¿Tsikama ankantyaarika? Irika shirampari osheki itasonkaventantake.”<sup>48</sup> Aririka añaashiminhatakyaaari, ari inkempisantaiteri maaroiteni. Impoña impokake ijevarepayeeni Roma-satzi, imporokakaantakero tasorentsipanko, iraperotakaantakero anampitsite.”<sup>49</sup> Iro kantacha, aparoni ikaratayini, paitachari Caifás, iriitake ijevajanore omperatasorentsitaari, ikantanake irirori: “Te piyotaiyeni eeroka.”<sup>50</sup> Iroora aritatsi ashinete aparoni atziri inkamimentayetai, ari onkantya eero japeroyeetantai anampiki.”<sup>51</sup> Iro kantacha Caifás, iriitake ijevajanore omperatasorentsijaanori, iñaavaítakaakeri Pava. Okantavetaka te iriyovetyaaro, iriira Jesús jiñaaventajaantake inkamimenterí isheninkapayeeni.<sup>52</sup> Tera intaani inkamimenterí isheninkapayeeni, aña ontzimatyé inkamimenterí maaroiteni itomiite Pava oivaraayetainchari,

onkantya irovithaakaantaiyaariri inkarate irashitaiyaari. <sup>53</sup> Aripaitera ikovaiyakeni ijevare judío-payeeni irovamairi Jesús.

<sup>54</sup> Irootake Jesús kaari ikovantanaa inkempiyayetaniyaari judío-payeeni. Aña shitovanake isaikakera Judea, jatake tsika te inampiitaro osaiki nampitsi paitachari Efraín. Ari isaikakaapairiri iriyotaane.

<sup>55</sup> Irootaintsira iroimoshirenkapaitetairo judío-payeeni Anankoryaantsi, osheki atziri jatatsiri Jerusalén-ki irovetsikashireyetya. <sup>56</sup> Ari ikokovayee-takeri Jesús, josampitavakaiyani janta tasorentsipankoki: “¿Tsikama pikan-taiyini eeroka? ¿Arima impokake irirori joimoshirenkaita?” <sup>57</sup> Ikanta Fariseo-payeeni itsipayetakari omperatasorentsijanoriite, ikantantayetake: “Intzimerika iyotaintsine tsika isaiki Jesús, inkamante, naakaanteriita.”

## 12

### *Isaitantitari Jesús kasankaari* (Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

<sup>1</sup> Aritake kapatapaaka 6 kitaite iroimoshirenkantyaarori Anankoryaantsi, jatake Jesús Betania-ki, inampiki Lázaro itzimi joviriintairiranki. <sup>2</sup> Ari joimoshirenkaitakeriri Jesús. Iro Marta oyiitantatsi. Ari isaikitakari eejatzi Lázaro itsipatakari Jesús jovaiyani. <sup>3</sup> Amakotapaake María kasankaari. Osheki ovinaroni iroka. Osaitantapaakari iitziki Jesús. Ipoña oshetantanaari oishi. Kasankainka okantanaka maaroni pankotsiki.\*

<sup>4</sup> Ikanta Judas Iscariote, iriyotaane Jesús itzimi pithokashityaarine apaata, ikantanake: <sup>5</sup> “¿Opaitama kaari ipimantayeetantaro iroka kasankaari? Ari aantakyaami osheki kireeki, iri aneshinonkayetantyaaririmi ashinonkainkari.”† <sup>6</sup> Iro kantacha Judas tera iro inkantantyaari jetakotatyaari ashinonkaariite, aña koshintzi jinatzí. Iriitake jovayeetake inkempoyeerí kireeki, iro kantacha ikoshitapiintziri kapicheeni. <sup>7</sup> Ari ikantanake Jesús: “Piñaashiminthatyaaro, aña iroovetaka okashiyakaakanari, inkitayeetakenara.”‡ <sup>8</sup> Iriima ashinonkainkariite ari inkantaitatyeeni isaikimotemi, irooma naaka eero nokantaitatyaani nosaikimotemi.

### *Ikamantavakaita irovaiteri Lázaro*

<sup>9</sup> Osheki Judío-payeeni iyotaintsi ari isaiki Jesús janta Betania-ki. Jiyaataiyakeni janta, tera intaani irameneri Jesús aña eejatzi Lázaro, itzimiranki joviriintairi Jesús. <sup>10</sup> Iro kantacha omperatasorentsijanoriite ikamantavakaayeta eejatzi iroveri Lázaro. <sup>11</sup> Tema iriitake Lázaro kantakaantakerori kaari jaapatziyayeetantanaari judío-payeeni ikempisantaitanakerira Jesús.

### *Areetaa Jesús Jerusalén-ki* (Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

<sup>12</sup> Osheki atziri jataintsiri Jerusalén-ki iroimoshirenkero Anankoryaantsi. Okanta okitaitamanai, ikemaiyakeni ari impokeri Jesús nampitsiki. <sup>13</sup> Ipoña ichekaiyanake oshiyarori kompiropena. Jataiyanake iromonthaavakyaari, ikaimaiyini ikantzi:

\* **12:3** Iroka kasankaari ñaaventachari jaka, iro jovetsikayeetzi inchateya paitachari “nardo.” Okaratzí otenatzi aparoni libra, irojatzí ikantayeetairi iroñaaka 300 gramo. † **12:5** Kantakotachari jaka “osheki kireeki,” irijatzira ikantayeetziri pairani “300 denario.” Iri ipinayeetziriri antavaiyaantzi, aririka imonkaratzimatakeri aparoni osarensi irantavaitake. ‡ **12:7** Tzimatsi jameyeetari pairani. Aririka inkamakaantayeete, isaitantari kasankaari, inkene inkitaiteriri.



¡Kaakitataike añaaapinkathare!

Tasonkaventaari jinatzí, tema pinkathari apaitziri otyaantakeriri.

¡Iriitake Avinkathariperotetaiyaari aakaite Israel-mirinkaite!

<sup>14</sup> Ari jiñaapaake Jesús evonkiri burro, ikyaakotanakari, tema okamantakotz-itakari Osankinajanorentsi, ikantaitake:

<sup>15</sup> Sion-satoité, eero pitharovaiyini,

Pokataike Pivinkatharite,

Ikyaaokotakari evonkiri burro.

<sup>16</sup> Ovakeraini, te inkemathataiyeroni iriyotaane iroka. Iro kantacha jova-jenokashitaaroranki irovaneenkaro Jesús, aripaitera ikinkishiretanaka iri-itakera Jesús josankinatakoyeetzi. <sup>17</sup> Atziriite ikaratzi tsipatakariranki Jesús joviriintairi Lázaro, ikinkithatakoyetakero okaratzi jiñaakeri. <sup>18</sup> Irootakera, jiyaatantayetanakari atziriite jomonthaavakari Jesús, tema ikemakotakeri joviriintantake. <sup>19</sup> Iriima Fariseo-payeeni ikantavakaiyani iriroriite: “Piñaakero, kempitaka eero akitsirinkiri. Pameneri, iro iriyaatashiteri maaroiteni.”

### *Ikokovatziri Jesús griego-thatatsiri*

<sup>20</sup> Tzimayetatsi griego-thatatsiri konovakariri atziriite jataintsiri joimoshirenkaiyani. <sup>21</sup> Ipokashitapaakeri griego-thatatsiri irika Felipe, Betsaida-satzi, nampitsi saikatsiri Galilea-ki. Ikantapaakeri: “Pinkathari, nokovi noñeeri Jesús.” <sup>22</sup> Ari jiyaatanake Felipe, ikamantapaakeri Andrés. Apiteroite jiyaataiyanaake, ikamantakeri Jesús. <sup>23</sup> Ari ikantanake Jesús: “Monkarapaitetapaakara irovajenokashitantaiaarori irovaneenkaro Itomi Atziri. <sup>24</sup> Aparoni okitho kaari sampiikitatsine impankiitero, ari ashi ovamatsitero onkantya apakithoroini. Irooma aririka osampiikitapainte ikitakiitakero, ari iriñeetakero onkithokiperotai. Omapero. <sup>25</sup> Itzimirika etakotashivaitachari jantayetziro inevetashiyetari, ari impeyashitaiya. Iriima itzimi manintanakerone jantashivaiyetari jaka kipatsiki, ikamaventanaatziirora inkañaaneyetai. <sup>26</sup> Tzimatsirika kovatsiri nonkempitakaanteri notzikatane, inkempitakotyaanaro naaka. Tsikarika nosaikai naaka, ari isaikitaiya eejatzi irirori notzikatane. Itzimirika nokempitakaari notzikatane naaka, iriira Ashitanari kantakaiyaarone iriñaapinkathayeetantyaariri apaata.”

### *Ikamantakota Jesús irovamaiteri*

<sup>27</sup> “¡Iniroite okatsitzimoshiretakena iroñaaka! ¿Tsikama nonkanteka? ¿Nonkantema: ‘Ashitanari, povatsinaryaakoshiretaina?’ ¡Aña irootakera nopokantakari, nomonkaratairo! <sup>28</sup> Ashitanari, poñaakantero povaneenkaro.” Ikemayeetatsi ñaavaitanaintsiri inkiteki, ikantaitzi: “Aritake noñaakantakero, iroñaaka napiitero.” <sup>29</sup> Atziriite piyotainchari ikaratzi kemavakerori, ikantaiyanakeni: “Ookatharontsi onatzi.” Iro kantacha ikantayetzi pashine: “Aparoni maninkari ñaanatakeriri.” <sup>30</sup> Ari ikantanake Jesús: “Tera intaani naaka iñaaneyete, aña eeroakaite jiñaavaitzimentaitake. <sup>31</sup> Irootzimatataikera iriñeeteri irovasankitaayeeteri okantakaantziro iyaariperonka osavisatziite, iroitsinampaayeetairi eejatzi pinkathariventashivaitantainchari. <sup>32</sup> Iro kantacha aririka irovatzikakoitakena jaka kipatsiki, aritake nonkamashiretanairi maaroiteni.” <sup>33</sup> Ari jooñaarontziro Jesús tsika onkantya aririka irovamaayeetakeri. <sup>34</sup> Ari jakaiyanakeni atziriite: “Ayotaiyini okantziri

Ikantakaantaitane: 'Kañaaneri inatzi Cristo.' ¿Opaitama pikantantari eeroka ontzimaty e irovatzikakotaiteri Itomi Atziri? ¿Niinkama Itomi Atziri?"  
<sup>35</sup> Ikantzi Jesús: "Eenirotatsira isaikimotanaimi ipaiyeetziri 'Kitainkari,' iro kantacha intaanira isaikanai kapicheeni. Pinkempitakaantero paniitayeemi okitainkatzi, ari onkantya eero omapokantami kempitarori tsireniri. Tema ikaratzi aniitatsiri otsirenikitzi, te iriñeero tsika ikeni.  
<sup>36</sup> Pinkempisantairi ipaiyeetziri 'Kitainkari' eenirora isaikimoyetzimi, pinkempitakotyaari irirori."

### *Te ikempisantaiyini judío-payeeni*

Ithonkanakero iñaavaitanakero iroka, shitovanake Jesús. Te joñaakantanaa.

<sup>37</sup> Okantavetaka Jesús osheki itasonkaventantavetaka inampiitekira irikaite, te inkempisantaiyeni. <sup>38</sup> Ontzimaty e omonkaratya josankinatakeri kamantantaneri Isaías-ni, kantatsiri:

Pinkathari, ¿Niinkama kempisanterone añaane?

¿Niinkama joñaakayeetakeri ishintsinka Pinkathari?

<sup>39</sup> Jiroka pashine josankinatakeri Isaías-ni, irootake kaari ikempisantantayeeta, ikantakeranki:

<sup>40</sup> Iri Pava mavityaakitakaakeriri,

Imasontzitakaayetakeri,

Ari onkantya eero jokichaatanta

Eero ikemathavainetanta.

Ari onkantya eero ipiyashitantaana naaka,

Novavisaakotantaiyaariri.

<sup>41</sup> Iro iñaavaitantakarori iroka Isaías-ni tema jiñaamampyaakityaaro irova-  
neenkaro Jesús, irootake ikinkithatakotantakariri. <sup>42</sup> Iro kantacha, osheki  
judío-payeeni kempisantanairiri Jesús, ari jimatztitanakaro iriiperoriite. Iro  
kantacha te irooñaarontero, tema itharovakaayetyaari Fariseo-payeeni,  
eerora ishineyetairi inkyaayetai japatotapiintaiyeni. <sup>43</sup> Ari okantamaitaka.  
Iriira ikovaperotajaantanakeri Fariseo-payeeni irapatziyaminthatyaari,  
iriima Pava, tera.

### *Jesús iyakoventairine atziriite*

<sup>44</sup> Ari iñaavaitanake shintsiini Jesús, ikantanake: "Itzimirika kempisan-  
tainane naaka, tera apaniro ikempisantana, aña ikempisantzitakeri otyaan-  
takenari. <sup>45</sup> Ikaratzi okitaanari naaka, okempivaitakoro iriimi iroki-  
takyaaami otyaantakenari. <sup>46</sup> Irootake nopokantakari naaka, nonkempi-  
taiyaari 'Kitainkari,' ari onkantya nonkitainkatakotantaiyaariri ovasisatzi.  
Eero isaikayetai otsirenikitzi inkarate kempisantainane. <sup>47</sup> Tema te iro nom-  
pokantyaari naaka jaka kipatsiki novasankitaante, aña iro nopokantakari  
novavisaakotante. Iro kantacha ikaratzi kemayevetarori noñaane, temaita  
inkempisante, kaarira naaka ovasankitayerine. <sup>48</sup> Itzimirika manintake-  
nari, kaari kempisantairone noñaane, tzimakera impaitya ovasankitayer-  
ine. Kempivaitakara iroka ñaantsipayeeni okaratzi noñaavaiyetakeri atzir-  
imi onatye, iroora ovasankitaantaatsine apaata, ipiyathavaantetaitanara.  
<sup>49</sup> Tema naaka te noñaavaitashivaitya nonintakaanekiini. Ashitanari, itzimi  
otyaantakenari, iriitake kantakenarori okaratzi nokantayetakeri, okaratzi  
niyotaantayetakeri. <sup>50</sup> Niyotzi naaka okaratzi ikantakaantziri Ashitanari  
iro kañaanetakaanatsiri. Ari okantari, okaratzi nokantayetakeri naaka,  
nothotyaatziirora okaratzi ikantajaantakenari Ashitanari."

## 13

*Jesús ikivakiitzi iriyotaaneete*

<sup>1</sup> Ari kapatapaaka aparoni kitaite iroimoshirenkantayeetyaarori Anankoryaantsi. Jiyotake Jesús monkarapaitetapaaka irookaventantyaarori kipatsika iro iriyaatai intsiapatapaiyaari Ashitariri. Iniroite jetakoyetakari ikaratzi kempisantakeriri, ari ikantapiintatya jetakotari irojatzi ovekaraan-tantapaakarori. <sup>2</sup> Ikanta isaikaiyini jovaiyani, aritakera kamaaritanake Judas Iscariote, itomi Simón, itzimi pithokashityaarine Jesús. <sup>3</sup> Jiyotake Jesús tema ipoñaatyaaoro irirori Pavaki, aritake impiye janta. Iriitake shintsitakaaperotakeriri Ashitariri. <sup>4</sup> Ari ikatziyanaka isaikakera jovaiyani, isapokanakero iveviryaakoro, jovathakitanakaro aparoni manthakintsi. <sup>5</sup> Ipoña jaake jiñaas isakero kivaakomentoki. Ikivakiyyetakeri iriyotaane, ipoña joshekiiyetantaari manthakintsi jovathakitakari.\* <sup>6</sup> Iro inkivakiitantiyaaririmi Simón Pedro, ikantanake irirori: “Pinkathari, ¿eerokama kivakiitene naaka?” <sup>7</sup> Ari ikantzi Jesús: “Te pinkemathatero iroñaaka okaratzi nantziri, iro kantacha apaata, ari pinkemathatairo.” <sup>8</sup> Ikantanake Pedro: “¿Eero noshinetamaitami poshiyaari onampitaari pinkivakiitena!” Jakanake Jesús: “Eerorika nokivakiitzi, tera paa-patziyana.” <sup>9</sup> Ikantzi Simón Pedro: “¿Pinkathari, eerotya pikivakiitashitana, aña pinkivena maaroni nakoki eejatzi noitoki!” <sup>10</sup> Iro kantacha Jesús, jakanairi: “Ikaratzi ovakera kaatainchari intaani onkovajaantya iroñaaka inkivakiyyetya, tema ari kitetake maaroni. Aritake kitetayyakemi eerokaite, okantavetaka te maaroite pinkiteshiretaiyeni.” <sup>11</sup> Tema jiyotakeri Jesús itzimi pithokashityaarine, irootake ikantantakari: “Te maaroite pinkiteshiretaiyeni.”

<sup>12</sup> Aritakera ithonkakero ikivakiyyetakeri, ikithaatanaaro Jesús iroveviryaakoro, saikanai eejatzi tsika jovaiyani, ari ikantzi: “¿Pikemathatakeroma eerokaite okaratzi nantakeri?” <sup>13</sup> Pikantapiintaiyana eerokaite ‘Iyotaanari, Pinkathari.’ Omatatya pikantantanari eerokaite, tema naakatake. <sup>14</sup> Naakara ‘Iyotaaneri,’ naakara ‘Jevari.’ Iro kantacha, noshiyakotakari onampitaari eejatzi nokivakiyyetakemi, ari pinkempitayetyaari eerokaite pinkivakiitavakaayetya. <sup>15</sup> Naakatake oñaakakemirori, onkantya pinkempitakotantyaanarori eerokaite tsika nokantakemi naaka. <sup>16</sup> Tera iñaapinkathayeetziri aparoni onampitaari iranaakoteri itzimi onampitariri. Tekatsi eejatzi aparoni otyaantari anaakoteri itzimi otyaantakeriri. Omaperora. <sup>17</sup> Aririka pinkemathatanairo iroka impoña pantanairo, aritake pinkimoshiretai. <sup>18</sup> Jiroka nonkantemiri, iro kantacha, tera maaroiteni noñaaventaiyemi. Niyotziri naaka ikaratzi niyoshiyyetairi. Arimaitaka onkonaratyaari Osankinajanorentsi, kantatsiri: Tzimatsi ayootakenari, iriitakera pithokashityaanane.

<sup>19</sup> Aririka omonkaratayya iroka, iroora pinkempisantaperotantyaanari ‘Naakatzitaka.’ Irootakera neevatantamirori nokamantzimiro.† <sup>20</sup> Intzimerika aapatziyaarine notyaantane, naakajaantake jaapatziyaka

\* **13:5** Iro jameyeteri judío-payeeni ikivakiyyetapiinta inkyaayetapiintantyaari ipankoki. Iroka antavarentsi, intaanira jantapiintziro aparoni onampitaari. Tema aparoni iriiperori atziri, eero okantzi inkivakiyyetante. Irootake kaari okameethatzimotantari ikivakiyyetakeriranki Jesús iriyotaane. Iro jantantakarori iroka Jesús, onkantya iriyotaantyaariri iriyotaane, onkantavetya jevarimi irinatye aparoni atziri, ontzimatyera irapatziyaari pashine, inkempitakotyaaari ikantara aparoni onampitaari, tsinampashire inkantya. † **13:19** Ipaaryaapiintakera Jesús ikantzi “Naakatzitaka,” ari oshiyakaro jiñaavaitake Pava pairani. Pamenero eejatzi Jn. 8.58.

eejatzi. Itzimirika aapatziyakaanari naaka, iri jaapatziyajaantaka itzimi otyaantakenari.”

***Ikamantzi Jesús iri pithokashityaarine Judas***  
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Ari ithonkanakero iñaavaaitakero iroka, iniroite okatsitzimoshiretanakeri Jesús. Eekero jooñaaronantanakitziiro iñaaventakeri, ikantzi: “Pikarataiyakeni eerokaite jaka tzimatsi aparoni pithokashityaanane. Omaperora.” <sup>22</sup> Ari ipampoyaavakaanaka iriyotaane, te iriyote tsika itzimi iñaaventzi. <sup>23</sup> Ikanta aparoni iriyotaane, iretakoperotane Jesús, itzimi saikimotakeriri okarikiini jovaiyani, <sup>24</sup> jiñaakeri Simón Pedro jiñaanacheratziri, ikantziri: “Posampiteri niinka jiñaaventziri.” <sup>25</sup> Ikanta irirori, jontsitokanakari okarikiini, josampitakeri: “Pinkathari, ¿Niinkama?” <sup>26</sup> Ari jakanake Jesús: “Piñeena nashete kapicheeni tanta, intzimerika nompake, iriitakera.” Jashetake kapicheeni tanta, ipakeri Judas Iscariote, itomi Simón. <sup>27</sup> Ikanta jovavakaro Judas tanta. Aripaitera ikamaaritanake. Ari ikantziri Jesús: “Panterootara thaankiini pikinkishiretapiintakari.”<sup>‡</sup> <sup>28</sup> Iro kantacha ikaratzira jovaiyani tekszira kemathatavakereone opaita ikantantariri. <sup>29</sup> Tema Judas iriitakera kempoyiriri kireeki, iñaajaantaiyini ikantatziiri Jesús iriyaateeta iramanante tsika ompaitya iroimoshirenkaiyaarini, iñaajaantake eejatzi iramanantatyte impayeteriri ashinonkainkariite. <sup>30</sup> Aritakera jovavakaro Judas tanta, jatanake. Aritake tsirenitanake.

***Ovakerari Ikantakaantaitane***

<sup>31</sup> Aritakera jatanake Judas, ikantzi Jesús: “Monkarapaitetapaakara irovajenokashitantaiyaarori irovaneenkaro Itomi Atziri. Iro ompoñaantaayari eejatzi iriñeetairo irovaneenkaro Pava. <sup>32</sup> Tema ari okantari, iriitajaantakera Pava oñaakanterone iriñeetantayarori irovaneenkaro. Iroñaakatajaantakera irantero. <sup>33</sup> Notomiite, kapichetapaakera nosaikimoyetanaimi. Osheki pinkokovavetaiyaana eerokaite, iro kantacha eero piñagaana, Irojatziri nokantzitakariri asheninikapayeeni judío, irojatziri napiitziityamiri nonkantemiro eerokaite, tema eero pitsipatana tsika nosaikapai naaka. <sup>34</sup> Jiroka ovakerari nokantakaantane. Ontzimatyera petakotavakaayetaiya. Nokempitara naaka netakoyetami, ari pinkempitanaiyaari eerokaite, petakotavakaayetaiya. <sup>35</sup> Aririka petakotavakaanaiya eerokaite, ari iriyoeyetaimi maaroiteni eerokayetake niyotaane.”

***Iñaaventziro Jesús irookaventante Pedro***  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

<sup>36</sup> Ikanta Simón Pedro josampitanakeri Jesús: “Pinkathari, ¿tsikama piyaateka?” Ari jakanake Jesús, ikantzi: “Tsika janta niyaate naaka, eero okantzi poyaatena eerokaite iroñaaka, irooma apaata ari onkantake poyaatena.” <sup>37</sup> Ikantanake Pedro: “Pinkathari, ¿opaitama eero okantanta noyaatemi iroñaaka? ¡Aritake noshineventakyaami!” <sup>38</sup> Jakanakeri Jesús, ikantziri: “¿Omaperoma pishineventyaana? Aña tekeramintha iriñeeta tyoopi, mavasatzi pinkante: ‘Te niyoteri Jesús.’ Omapero.”

<sup>‡</sup> 13:27 Kantakotachari jaka “aripaitera ikamaaritanake,” tera iro kantakaanterone jovavakaro Judas tanta, okanta ikamaaritantanakari, aña iriitajaantake kantakaashitarori ikamaaritantanakari.

## 14

*Iri Jesús oshiyarori avotsi jareetantaitari Ashitairiki*

<sup>1</sup> “Eero povashirevaitaiyani. Paventaiyaari Pava, paventaiyaana eejatzi naaka. <sup>2</sup> Janta ipankoki Ashitanari tzimatsi osheki tsika anampitapaiyaaro. Eeromi otzimi, eero nokantavaizimi niyaatai novetsikayetapaimi tsika pinampitapaiyaaro. <sup>3</sup> Aririka niyaatai, aririka novetsikayetaimi tsika pi-saikai, ari nompiyashitaimi naayetaatemi, onkanta yipintsipantaiyaanari eerokaite tsikarika nosaikajaantai naaka. <sup>4</sup> Piyotaiyironi eerokaite avotsi jiyaatantaitari tsika nosaikai.” <sup>5</sup> Ari ikantanake Tomás: “Pinkathari, te niyotaiyeni tsika piyaate. ¿Tsikama nonkantyaaka niyotantayarori avotsi?” <sup>6</sup> Jakanake Jesús, ikantzi: “Naakara ‘Avotsi,’ ‘Kyaaryoori,’ ‘Añaantarentsi.’ Intaanira impampithavookitayeetaina naaka, ari irareeyetaiya janta Ashitanariki. <sup>7</sup> Arimi piyoperotaiyenanemi, ari piyotairimi eejatzi Ashitanari. Aña aritake piyotzitataikari iroñaaka, iriitake piñaapiintakeri.”

<sup>8</sup> Ikantanake Felipe: “Pinkathari, intsityaa poñaakenari Ashitamiri, tekatsi pashine nonkove.” <sup>9</sup> Ari ikantanake Jesús: “Felipe, ari osamanitake notsipayetakami eerokaite, ¿tekerama piyotena? Ikaratzi ñaakenari naaka, jiñaakeri Ashitanari. ¿Opaitama pikantantari? <sup>10</sup> ¿Tema pinkempisantena ari nokaratziri Ashitanari, ari ikaratana irirori? Okaratzinokantayetziri, tera naaka nintakaashivaityaarone noñaaventemiro. Aña iri Ashitanari tsipashiretanari, iriitake antakaajaantanaro irantavaitane. <sup>11</sup> Pinkempisantena ari nokaratziri Ashitanari, ari ikaratana irirori. Okompitzimotamirika iroka, irootya pinkempisantaajate notasonkaventantayetake.

<sup>12</sup> Inkarate kempisantainane naaka, ari intasonkaventantayetai eejatzi. Aritake irimaperotanakero intasonkaventante, anaanakero okaratzijiñaakoyeetakenari, tema niyaatzimatai naaka nontsipatapaiyaari Ashitanari. Omaperora. <sup>13</sup> Maaroni pairyagainane naaka inkovakoyetaina iñañaatana, aritake nomatakeneri. Ari onkanta yintharomentayeetantayariri Ashitanari, okantakaantziro jimatzimotantakeri Itomi. <sup>14</sup> Ompaityaarika pinkovakoyetainari pimpairyagaina naaka, aritake nomatakemiro.”

*Ishinetaantaitziri Tasorentsinkantsi*

<sup>15</sup> “Aririka petakoyetaiyaana, aritake pinkempisantaero nokantakaan-tane. <sup>16</sup> Ari nonkampitairi Ashitanari irotyaantemi pashine Ookaakoven-taneri, <sup>17</sup> Tasorentsijanori irinatye, iriitake tsipashiretapiintaiyamine. Iri-ima osavisatziite eero isaikimotziri, tema te onkante iriñeeri te iriyoteri eejatzi. Irooma eerokaite piyotaiyirini, tema isaikimotakemi, iriira nampishiretantaiyamine.

<sup>18</sup> Eerora pikempitakotari miritzi jookaventayeetziri, ari nompiyashitaimi. <sup>19</sup> Irootaintsira, eero jiñaayetaana osavisatziite. Iro kantacha eerokaite ari piñaayetaina, kañaaneri pinkantayetaiya tema kañaaneri nonatzi naaka. <sup>20</sup> Aripaitera piyoyetai notsipashiretari Ashitanari, eejatzi eerokaite pitsipashiretana, ari nokempitari naaka notsipashiretami eerokaite. <sup>21</sup> Inkarate kempisantavaanteyetainane, joñaakantziro kyaaryooperoini jetakotana. Irootake iretakotantaiyaariri Ashitanari, eejatzi naaka ari netakotaiyaari, ari noñaakayetaiyaari.” <sup>22</sup> Ikanta Judas (kaarira Isariote) josampitanakeri: “Pinkathari, ¿Opaitama poñaakantaiyaanari naakaite, eeroya poñaakayetaari pashineete?” <sup>23</sup> Jakanake Jesús: “Ikaratzietakotanari naaka, ikempisantavaantetana. Irootake iretakotantaiyaari Ashitanari. Ari nokaratairi Ashitanari nontsipashireyetaiyaari irikaite.

<sup>24</sup> Iriima kaari etakotyaaanane, ipiyathavaantetakana. Tera naaka iyotashivaityaarone okaratzi nokantayetakemiri, aña Ashitanari otyaantakenari iri iyotakaayetakenarori.

<sup>25</sup> Nokamantaziimiro maaroni irokapyeeni eenirora nosaikimoyetzimi. <sup>26</sup> Iriima Tasorentsinkantsi, Ookaakoventaneri, irotyaantemiri Ashitanari intzime impoyaatyaaanani, iriira iyotakaapaakemirone maaroni, impampithashiretakaayetaimiro okaratzi nokantayetakemiri. <sup>27</sup> Kameethara pisaikayetai. Tera iro noñaaventashitya tsika okanta isaikakaantzi osavisatziite. Aña naaka matzirori onkanya pisaikantayiaari kameethaperoini. Eero povashirevaitashita, eero pitharovavaitashita eejatzi. <sup>28</sup> Aritake pikemayetakena nokantake: 'Iro niyaatai, impoña nompiye ari ankaratai asaikayetai.' Arimi petakoperoyetyaanami, eeromi povashirevaitami nookayetanaimira, aña aritakemi pinkimoshireventakenami piyotakera niyaataty Ashitanariki, anaataikenari iroñaaka natziritaipaintzira. <sup>29</sup> Nokamantzitatyaamirora iroka, onkanya pinkinkishiretantyaari apaata, omonkarapaitetapaakyaarika. <sup>30</sup> Eerora nonkinkithavaizitakaayetyaami, tema aatsikitake pinkathariventantashivetachari kipatsiki. Okantavetaka te ipinkathariventana naaka. <sup>31</sup> Aritake onkanyaari, onkanya iriyotantyaari osavisatziite netakotari naaka Ashitanari, nantziniri okaratzi ikantanari irirori. Pinkatziyeyeni. Thame aate."

## 15

### *I Kempitaro Jesús oponkitzithapero pankirentsi*

<sup>1</sup> Eekero ikantanakitzi Jesús: "Naakara kempitarori oponkitzithaperori pankirentsi. Iriima Ashitanari iri kempitakariri itzimi pankitzirori. <sup>2</sup> Eerorika okithotzi nohevatha, ichekathatziro ashitarori. Irooma otzimi kithotatsiri, jovameethachevatziro, jovaankiityaakotziro inkene onkithoperote. <sup>3</sup> Kempivaitaka iroñaaka aritake kaankiityaakoyetakemi eerokaite, okantakaakami ñaantsipayeeni nokamantayetakemiri. <sup>4</sup> Aparoni ohevatha pankirentsi otzimi chevoryaathataintsiri eero okithotai, aña ontzimaty oshookantyaaro oponkitzitha. Ari okempitari eejatzi eerorika poisokerotana, eerora okantzi pantayetairo kameethari. <sup>5</sup> Naakatake kempitakarori oponkitzitha pankirentsi, irooma eerokaite pikempitakaro nohevatha pinayetatzi. Ikaratzi oisokerotanari naaka ari nokempititakariri irirori, kempivaitaka oshekimi inkithoperotai. Eerorika pitsipashireyetaana, tekatsira pantayetai. <sup>6</sup> Ikaratzi kaari oisokerotyaaanari naaka, ari nookaventayetairi. Ari inkempitayetaiyoaro okamachevathatzi pankirentsi, jaayetziro intagaiteero. <sup>7</sup> Oisokerorika povayetaina, pinkyaaryooventanairorika okaratzi niyotaaayetakemiri, pinkovakotairi Ashitanari opaiyetairika pikoviri, aritake irimatakemiro. <sup>8</sup> Aririka pimatanairo joshiyakaaventayeetakero kithokiperotatsiri pankirentsi, aritake iriyoyeetaimi omapero niyotaaaneyetaami. Iroora iriñaapinkathayeetantyaari Ashitanari. <sup>9</sup> Iniroite netakoyetakami, noshiyakari Ashitanari jetakotana naaka. Panintaavaityaarora netakoyetaami. <sup>10</sup> Eekerorika pinkempisantankityeero nokantakaantane, ari panintaavaitaiyaaro netakotanka, nokempitairora naaka nokempisantavaantetziri Ashitanari nanintaavaitaro iretakonka. <sup>11</sup> Iro nokamantamirori iroka inkene ankarataiyeni ankimoshirete, irootake pinkimoshiretziitantaiyaari eeroka.

<sup>12</sup> Jiroka nokantakaantane: Ontzimaty petakotavakaayetaiyoa nokempitairora naaka netakoyetaami eerokaite. <sup>13</sup> Tsikarika

itzimi shineventariri inkamimentera irapatziyane, joñaakantatziirora jetakotziitanta. <sup>14</sup> Naapatziyane pinayetatzi eerokaite aririka pantanairo okaratzi nokantzimiri. <sup>15</sup> Aritapaake nokempitakaantami onampitaari, tema aparoni onampitaari te iriyote okaratzi jantayetziri onampitariri. Aña nokempitakaantami naapatziyane, tema nokamantaimiro maaroni ikantanari Ashitanari. <sup>16</sup> Tera eerokaite iyoshiitakenaneri, aña naaka iyoshiitayetaimi eerokaite. Naakatake otyaantayetemine piyaayete tsikarika, pinkempitakotaiyaaro pankirentsi kithoperotatsiri, ari pinkantapiintanakitayeya. Ari onkantya irimayetantaiyaamirori Ashitanari ompaityaarika pinkovakotenari pimpairyaayetainarika. <sup>17</sup> Jirokatake nokantakaantzimiri: Ontzimatyete petakotavakaayetaiya.”

### *Inkiseentayetanakemi osavisatziite*

<sup>18</sup> “Aririka piñaayetakero inkiseentayetanakemi osavisatziite, pinkinkishiretero ari ikantaitakena naaka ikiseentavaitaitakena. <sup>19</sup> Ekeromi poshiyaakotyaari osavisatziite, ari iretakoyetakyaamimi, ikempitavakaara irirori jetakotavakaiyani. Iro kantacha niyoshiitayetaimira naaka, pikempiyayetari osavisatziite, irootake ikiseentantamiri. Kempivaitaka iroñaaka kaarimi eeroka osavisatziite. <sup>20</sup> Pinkinkishiretero nokantzitakamiri: Tera iñaapinkathayeetziri aparoni onampitaari iranaakoteri itzimi onampitariri. Ari inkempitayeetemiri eerokaite inkovayeete irovaitemi, inkempitayeetenara naaka. Ari okempitari eejatzi ikaratzi kempisantavaantetakenari naaka, aritake inkempisantayetaimi eerokaite. <sup>21</sup> Iro inkovayeetantyaari irovayeetemi, naakatake irovimentaitemi, okantakaantziro tera iriyotaina iri Pava otyaantakenari. <sup>22</sup> Eero otzimaajatzimi ikenakaashitane, eerorikami nopokimi niyotaaayetairi. Iro kantacha iroñaaka eerora okantai irookaakoyentaiyaro iyaariperonka. <sup>23</sup> Ikaratzi ikiseentakenari naaka, ikiseentzitakari eejatzi Ashitanari. <sup>24</sup> Eero otzimaajatzimi ikenakaashitane, eeromi notasonkaventzimoyetakeri okanta jiñaayeeentakaro kaari jiñaapiintaitzi. Okantavetaka jiñaayetakero irokapayeeni, eekero ikiseentatyaana, ikiseentzitakari eejatzi Ashitanari. <sup>25</sup> Ari okantzimaita, tema ontzimatyete omonkaratya osankinarentsi, kantatsiri: Ikiseentashivaitaitakana. <sup>26</sup> Iro kantacha aririka impokake ‘Ookaakoyentaneri,’ Tasorentsiperotatsiri, intzime notyaantapaimiri nontsipatyaari Ashitanari, iriitakera iyotaashiretakotantapaakenane naaka. <sup>27</sup> Impoña pinkinkithatakoyetaina eerokaite, tema ari pitsipayetzitakana ovakeraini etantanakarori.”

## 16

<sup>1</sup> “Iro nokantayetanamirori irokapayeeni, eero povashaantantaro paventaashiretyaana. <sup>2</sup> Ari piñaayetakero eero ishineyetaimi pinkyagai tsika japatotapiintaita. Ari piñaayetakero eejatzi irovayeetemi, iriñaajaaayete jantatziiniri Pava kameethari. <sup>3</sup> Iro irimatantyaarori iroka, tema te iriyoteri Ashitanari, te iriyotena eejatzi naaka. <sup>4</sup> Aririka omonkaratakya iroka, iroora pimpampifhashiretakotantyaarori nokantayetakemiri. Irootakera neevatantamirori nokamantzimiro.”

### *Jantakaantziri Tasorentsinkantsi*

“Tera nonkamantziyaamiro ovakeraini iroka, tema irojatzini nontsipayetaimi. <sup>5</sup> Iro kantacha iroñaaka jataana nontsipatapaiyaari itzimi otyaantakenari. Iro kantacha tekachajaini osampitakoventerone tsikara niyaatai, <sup>6</sup> intaani povashiretaiyani pikemakenara nokantakemiro

irokapayeeni. <sup>7</sup> Iro kantacha pinkeme nonkantemiro kyaaryoori. Iroora kameethatzimotzimiri eerokaite niyaatai. Tema eerorika niyaatai, eerora ipoki paitachari 'Ookaakovenanteri' intsipashiretapiintayetaiyaami. Irooma aririka niyaatai, naakatajantake otyaantapairine. <sup>8</sup> Aririka impokapaake Tasorentsinkantsi, iriira oofaarontapaakeneri ikinkishirevaishitari osavisatziite, tema ikenakaashivaitakaro ikinkishiretakotaro tsika okantakota kaariperonkantsi, tsika okantakota kameethashirenkantsi, tsika okantakota iyakoventaantsi. <sup>9</sup> Ari iriyotakaayetairi iroora kaariperonkantsi eerorika ikempisantayeetana naaka. <sup>10</sup> Ari iriyotakaayetairi iroora kameethashirenkantsi, nomatzirora naaka novameethashiretantzi, tema niyaatairika Ashitanariki eero jokiyetaana. <sup>11</sup> Ari iriyotakaayetairi itzimi jiyakoventayetakeri, iriitakera irika pinkathariventashivaitakariri osavisatziite.

<sup>12</sup> Eenirotatsi osheki onkarate nonkantemiri, iro kantacha iroñaaka kempitaka aritake anaanakemi nokantayetakemiri. <sup>13</sup> Aririka impokake Tasorentsijanori, iriitake iyotakaapaakemirone maaroni kyaaryoori. Tema eero ifaavaitashivaitaro ikovakaashitari irirori, aña inkamantantayetero ikemakeri. Ari iriyotakagaimiro onkarate avisayetatsine apaata. <sup>14</sup> Iri kemayetajaantainane noñaavaiteero, impoña irovaakayetaimiro eerokaite, ari onkantya iriyotantayeetaiyaarori novaneenkaro. <sup>15</sup> Tema okaratzii jiyotanetari Ashitanari, irojatzi niyotanetari naaka. Irootake nokantantakari: 'Iri kemayetajaantainane noñaavaiteero, impoña irovaakayetaimiro eerokaite.'

### *Onkantavetya povashiretya, aritake pinkimoshiretyai*

<sup>16</sup> "Kapichetapaake eero piñaayetaana, iro osamanivetakya ari piñeena eejatzi. Tema niyaataatye naaka Ashitanariki." <sup>17</sup> Ikanta iriyotaane josampitavakaanaka: "¿Opaitama ikantakotziri? Ikantayetakai kapichetapaake eero añaayetairi, iro osamanivetakya ari añaagari eejatzi, tema iriyaataatye Ashitaririki. <sup>18</sup> ¿Opaitama ikantakotziri 'kapichetapaake'? Te ankemathatero opaita ifaaventziri." <sup>19</sup> Ari jiyotake Jesús ikovaiyatziini irosampiteri, ikantanakeri: "Nokantaiyakemi: 'Kapichetapaake, eero piñaayetaana, iro osamanivetakya ari piñeena eejatzi.' ¿Irootakema iroka josampitavakaamentari?" <sup>20</sup> Ari piñaayetairo piraavaitaiya, ovashiretziita pinkantayetaiya, piñaaminthaterira osavisatziite ikimoshiretaiyini. Onkantavetya povashiretziitaiyaani, aritakera piñeero pinkimoshireyete. Omapero. <sup>21</sup> Aririka ontzimaanitzimate aparoni tsinane, okemaantsivaita. Iro kantacha aririka intzimake opaiyane, ompeyakotanakero okemaantsivaitaka aña okimoshireventanakitziiri eenchaanikite. <sup>22</sup> Ari onkempityaari eejatzi, ontzimatye povashireneentavaiya eerokaite iroñaaka. Iro kantacha aririka piñaavaina, osheki pinkimoshiretanai, tekatsi ovashiretakaiyaamine. <sup>23</sup> Apaata tekatsira posampitainari naaka. Tema iri Ashitanari matayetaimirone ompaitaayetari pinkovakotenari pimpairyaayetainarika. <sup>24</sup> Tema pamanapiintayetzirira Ashitanari pikovakoyetziri opaiyetarika, pikampiminthavaitashitakari. Irooma iroñaaka aririka pinkovakoyetairi, ontzimatye pimpairyaapiintaina naaka. Arira pinkantya pinkovakotapiintari, aritake irimatakemiro, irootake pinkimoshiretziitantaiyaari."

### *Noitsinampaakero naaka osavisato*

<sup>25</sup> "Noshiyakaaventatziimiro maaroni irokapayeeni noñaaventakemiri. Iro kantacha irootaintsi omonkaratya eero noshiyakaaventayetaimiro, aña



koñaaroini noñaaventaimiri Ashitairi. <sup>26</sup> Apaata, ari piñaayetairo eerokaite pim-pairyagaina pinkovakoyetairirika Ashitanari. Tera naaka kampitakoven-taimine. <sup>27</sup> Tema iriitajaantake Ashitairi etakoyetaami eerokaite. Iro jetakoyetantaamiri, tema eerokaite petakoyetaana naaka, tema pikemp-isantaiyakena ari nopoñaakari naaka Pavaki. <sup>28</sup> Noshitovanake Ashitairiki okanta nopokantanakari jaka kipatsiki. Iroñaaka nookaventanairo kipatsi iro nompie Ashitairiki.”

<sup>29</sup> Ipoña ikantaiyanakeni iriyotaane: “Iroñaakara koñaatanake piñaavaiziri, te poshiyakaaventavaitero. <sup>30</sup> Noñaayetakemi iroñaaka piyotziro maaroni tsikarika opaiyeta, te onkovajaantya intzime impaitya osampitemine, aña piyotziro opaiyetarika ikinkishireyeteri. Iroofakera nokempisantantari omapero pipoñaaka Pavaki.” <sup>31</sup> Ari jakanake Jesús, ikantzi: “¿Arima, kem-pisantayetaimima iroñaaka? <sup>32</sup> Monkarapaitetzimatapaaka. Iroñaakara, piñaayetero aparopayeeni eerokaite poivaraiya pinkenayete tsikarika, ari pookaventanakena apaniroini. Iro kantacha temaita nosaika apaniro, aña Ashitanari tsipatanari. <sup>33</sup> Nokamantayetzimiro maaroni iroka onkanta piñaantyaarori kameetha pisaika pintsipatyaana naaka. Jaka osaviki, osheki piñaayetero eerokaite piñaashivaityaaro. Iro kantacha, pishintsishireyete. Tema noitsinampataikero naaka osavisato.”

## 17

### *Jesús jamanakotziri iriyotaane*

<sup>1</sup> Ikanta ithonkakero ikantayetakero irokapayeeni, amenanake Jesús inkiteki, ikantanake: “Ashitanari, monkarapaitetapaaka. Poñaakantayetairo iroñaaka irovaneenkaro pitomi, ari onkanta iroñaakantantyaarori pitomi ee-jatzi povaneenkaro eeroka. <sup>2</sup> Eerokatake ovakeri okanta ipinkathariven-tantakariri maaroiteni atziri, ari onkanta inkañaaneyetakaantyaariri ikaratzi pashitakaakariri. <sup>3</sup> Aririka iriyoyeetaimi apaniro Pipavaperotzi eeroka, iriyoyeetairi Jesucristo itzimi potyaantakeri, arira inkañaanetakaayetairi. <sup>4</sup> Noñaakantakemiro povaneenkaro jaka kipatsiki, nothotyaakemirora pikan-takenari nantero. <sup>5</sup> Pishinetena nontsipataiyaami iroñaaka, Ashitanari, ari ankarate añaayetairo avaneenkaro akempitara pairani tekeramintha ovet-sikero kipatsi.

<sup>6</sup> Irikaite piyoshiitairi pashitakaanari, niyotaayetairi niinkarika eeroka. Eerokatake ashitzitakariri, ipoña pashitakaayetanaari naaka. Nokempisantakaayetaimiri piñaane. <sup>7</sup> Ikinkishireyeta iroñaaka, okaratzi niyotanetari naaka, eerokatake iyotakaayetanarori. <sup>8</sup> Niyotaayetairi okaratzi piyotakaayetaanari, ikempisantayetanakero irikaite. Ipampithashiretanaa kyaaryoo nokaratzimi eeroka, ikempisantayetanai eerokatake otyaantakenari. <sup>9</sup> Naakatake kampitakoventziri irikaite. Tera iri nonkampitakovente nampitashivaitarori kipatsiki, aña nokampitakoventatziiri itzimi pashitakaanari. <sup>10</sup> Maaroni nashitari naaka irijatzi pashitari eeroka. Ikaratzi pashitari eeroka irijatzi nashitari naaka. Tema iriiyetake oñaakantayetarori novaneenkaro. <sup>11</sup> Ero nosaikanai jaka osaviki, niyaataira naaka nonkaratapaimi eeroka, irooma irikaite eekero irisaikanaatye. Ashitanari Tasorentsi, pinkempoyaaverteri onkanta impairyapiintantyaamiri, ari onkanta irovithaavakaantaperotyaari eejatzi, akempitavakara aaka. <sup>12</sup> Eenirora nontsipayetari jaka osaviki, naamaakoventayetari, nokempoyaaventayetziri okanta ipairyapiintantamiri. Eerora itzimayetai

peyashivaitaachaneri, apatziro inkantakaiyaaro ipaiyeetziri 'Otomi peyashivaitaantsi,' tema ari onkanya omonkaratantyaari oñaaventakeri Osankinajanorentsi. <sup>13</sup> Iroñaaka niyaatai pisaikinta eeroka. Irootake nokantantayatarori iropapayeeni eenirora nosaiki jaka osaviki, onkanya inkempitantaanari naaka inkimoshiretaiyeni kameethaini irikaite. <sup>14</sup> Niyotaayetakeri piñaane, iro kantacha osheki ikisaneentaitanakeri, tema te ikempitanaari osavisatziite, nokempitara naaka te osavisatzi nonatye. <sup>15</sup> Te nonkovakotemi paayetairi isaikira jaka osaviki, intaani pinkempoyaaventayetairi ikaariperotakaitzirikari. <sup>16</sup> Nokempitara naaka te osavisatzi nonatye, eejatzi irikaite te iroshiyanaiaari osavisatziite. <sup>17</sup> Pintasorentsishiretakairi irakoventantyaarori kyaaryoori. Tema kyaaryoori onatzi piñaanetari eeroka. <sup>18</sup> Pikempitaakena naaka potyaantakena nosaikimoyeteri osavisatziite, ari nonkempitzityaari naaka notyaantayeteri irisaikimoyeteri. <sup>19</sup> Okovaperotatya iroñaaka nontasorentsishiretai noshineventaiyaarira irikaite, ari onkanya intasorentsishireperotantyaari eejatzi irirori.

<sup>20</sup> Tera intaani nonkampitakoventeri irikaite, aña nokampitakoventzitari eejatzi inkarate kempisantainane aririka inkinkithatakaayetairi irikaite. <sup>21</sup> Namanakoventziri maaroni irikaite onkanya irovithaavakaantaiyaari, aparoni inkantaiya irovithaanaiyami eeroka. Ashitanari, akempitara aaka ovithaavakaiyani, ari inkempiyetaiaari eejatzi irovithaavakaaperotaiya, onkanya inkempisantantaiyaari osavisatziite eerokatake otyaantakenari. <sup>22</sup> Iroka novaneenkaro, okaratzi poñaakayetakenari, irojatzi nomatairi naaka noñaakayetairi iriroriite. Arira onkanya irovithaavakaantaperotyaari, akempitavakaara aaka. <sup>23</sup> Tema pitsipashiretana eeroka, ari nonkempitzitakyaari eejatzi naaka nontsipashiretaiyaari iriroriite, ari onkanya irovithaavakaantaperotyaari. Iro inkinkishiretantayetyaari osavisatziite eerokatake otyaantakena, iniroite petakoyetakari pikempitaakenara naaka iniroite petakotakana. <sup>24</sup> Ashitanari, eerokatake ashitakaayetakanariri irikaite, nokovi intsipayetaiyaana tsika janta nosaikai naaka, onkanya iriñaantaiyaarori novaneenkaro. Eerokatake ovaneenkatakaakanari, tema petakotzitaikana tekeramintha ovsikyaata kipatsi. <sup>25</sup> Ashitanari tampatzikashireri, te iriyotaiyemine osavisatziite. Iro kantacha naaka niyotzimi, eejatzi ikempiyetaka irikaite jiyotzi eerokatake otyaantakenari. <sup>26</sup> Niyotaayetairi niinkama eeroka, eekerora niyaatakaatyero niyotairi, tema nontsipashiretaiyaari, netakoyetaiaari pikempitaakenara naaka petakotakana."

## 18

### *Jagaitakeri Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Aritake ithonkanakero ikantayetakero iroka, shitovanake Jesús itsipatanaari iriyotaane iriyaatero intatsikeronta ovaryeenkaari ipaiyeetziro "Cedrón." Ari otzimiri pankirentsimashi, tsika janta isaikapaake Jesús itsipayetakari iriyotaane. <sup>2</sup> Jiñiitaro eejatzi irika Judas itzimi pithokashitanachane, tema ari isaikaapiintziriri Jesús iriyotaane janta. <sup>3</sup> Ari jareetapaaka Judas itsipatapaakari ovayiriite, ikonovakari kempoyaaventaneri jofyaantakeri ijevare omperatasorentsitaari, irotyaantane eejatzi Fariseo-payeeni. Joirikayetapaakero irovantamento, jamake eejatzi irootamento. <sup>4</sup> Iro kantacha Jesús jiyotzitaro maaroni avishimoterine, ishitovashitanakeri,

josampitavakeri: “¿Ipaítama pikokovatziri?” <sup>5</sup> Ikantaiyini irikaite: “Nokokovatziri Jesús Nazaret-satzi.” Ari ikantzi Jesús: “Naakatake.” Irika Judas itzimi pithokashitakariri, ari ikaratakeri irikaite. <sup>6</sup> Jiñaavaitanakera Jesús, ipiyaponthotaiyanakani itaapiiki, tyeeyanakeni. <sup>7</sup> Japiitanakeri Jesús, josampitziri: “¿Ipaítama pikokovatziri?” Japiitaiyanakero irirori, ikantzi: “Nokokovatziri Jesús Nazaret-satzi.” <sup>8</sup> Ari japiitanakeri Jesús, ikantzi: “Aritake nokantakemi naakatake. Naakarika pikokovataiyini, potyaantairi irikaite notsipayetakari, iriyaayetaita.” <sup>9</sup> Ari omonkaratari ikantzitajaan-takari Jesús: “Ashitanari, ikaratzi pashitakaakanari, eero ipeyakaantavaita aparoni.” <sup>10</sup> Ikanta Simón Pedro, otzimimotziri irirori irosataamento, jinhonikanakero, itotzitakeri iyempitaperonampi aparoni paitachari Malco, inampirera omperatasorensijanori. <sup>11</sup> Ipoña Jesús, ikantanakeri Pedro: “Povairo posataamento. Aña iri Ashitanari shinetakenari nonkemaantsi-vaityaaro iroka, ¿eeroma okantzi nomonkarayeneri?”\*

*Jaayeetanakeri Jesús omperatasorensijanoriki*  
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

<sup>12</sup> Ikanta ovayiriite itsipatakari ijevare, eejatzi ijevare kempoyaaventaneri irotyaantane judío-payeeni, joirikanakeri Jesús, joosotanakeri. <sup>13</sup> Ari jetapaintaro ikenakaanakeri ipankoki Anás. Tema iriitake irikonkiri Caifás itzimi omperatasorensijanotatsiri. <sup>14</sup> Irika Caifás iriitajaanakera kantakeriranki judío-payeeni: “Iroora aritatsi ashinete aparoni atziri inkamimentayetai.”

*Pedro ikyaake iniyankiirentsita Anás*  
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

<sup>15</sup> Ikanta Simón Pedro itsipatakari pashine iriyotaane Jesús, joyaatakoventakari Jesús. Irika pashine iyotaari, iñaapiintane jinatzi omperatasorensijanori, irootake ikyaantapaakari joyaatakoventakari Jesús. <sup>16</sup> Iriima Pedro ari ikatziyapaakari jantakironta otantontsiki. Irootake irika iyotaari iñaatapiintane omperatasorensijanori, ikinkithavaitakaan-takarori aamaventarori ashitakorontsi, iro ominkyaantakariri eejatzi Pedro. <sup>17</sup> Okanta aamaventarori ashitakorontsi, osampitakeri Pedro: “¿Kaarima eeroa aparoni iriyotaane irika shirampari?” Ari jakanake Pedro, ikantzi: “Tera naaka.” <sup>18</sup> Tema okatsinkaityaatziira, irikaite onampitaari itsipayetakari kempoyaaventaneri jovaampataiyakeni paampari. Ari isaiki jakitsitaiyani. Ari itsipataiyakarini eejatzi Pedro irikaite, jakitsitaiyarini paampari.

*Anás josampitziri Jesús*  
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

<sup>19</sup> Ikanta omperatasorensijanori jetanakeri Jesús josampitakoventziniri iriyotaanepayeeni, ipoña okaratzi jiyotaantayetakari. <sup>20</sup> Ari ikantanake Jesús: “Nokinkithatakaapiintakeri maaroiteni atzirite. Niyotaantapiintake japatotapiintaita eejatzi janta tasorensipankoki, tsika japatotapiintaiyani maaroni judío-payeeni. Tetya nomanakaiyaaro okaratzi nokinkithayetziri. <sup>21</sup> ¿Opaitama posampitantanari naaka? Posampitayeteri ikaratzi kemayetak-enari. Iriiyetake iyotzirori okaratzi nokantayetakiriri.” <sup>22</sup> Ikantakerora Jesús iroka, aparoni kempoyaaventaneri ipasavorotanakeri, ikantzi:

\* **18:11** Jiroka ikantakotakeri jaka Jesús: “Iri Ashitanari shinetakenarori nomiretyaaro kepishaari.” Tema iro oshiyakaaventacha aririka inkemaantsivaitaitya, okempivaitaro jimireyetao kepishaari.

“¿Arima pinkanteri pakeri omperatasorentsijanori?” <sup>23</sup> Jakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Tzimatsirika kaariperori noñaavaitakeri, pinkantenaro tsika otzimi. Aña okaratzi noñaavaitakeri kameetha onatzi. ¿Opaitama pipasavorotantanari?” <sup>24</sup> Ikanta Anás jotyaantakeri janta Caifás-ki itzimi omperatasorentsijanotatsiri, joosotaka.

*Ikantzi Pedro: Te noñeeri naaka Jesús*  
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

<sup>25</sup> Irojatziya ikatziyaka Pedro jakitsivaita paampariki. Ari josampitakeriri: “¿Kaarima eeroka aponi iriyotaane irika shirampari?” Ari jotekanakero Pedro, ikantanake: “Tera naaka.” <sup>26</sup> Ikanta osamaniityaake josampitairi eejatzi aponi inampire omperatasorentsijanori, iriitakera isheninkathori itotzitakeri inkaaranki Pedro iyempita, ikantziri: “¿Kaarima eeroka noñaake itsipatami janta pankirentsimashiki?” <sup>27</sup> Ari japiitanakero Pedro jotekañaanetantzi, aripaitera jiñaanake tyoopi.

*Jaayeetanakeri Jesús Pilato-ki*  
(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

<sup>28</sup> Tema aritake kitaitzimatake, jomishitovaitanairi Jesús ipankokira Caifás, jaayeetanakeri isaikinta Pilato ijevarite Roma-satzi. Te inkyeeyapaakeni judío ipankoki Pilato, tema aririka inkyaaavankotakeri ipiyathatakaro Ikantakaantaitane ikitevathatantaitari, eerora okantzi iromoshirenkero kitaite Anankoryaantsi. <sup>29</sup> Irootake ishitovantapaakari Pilato, ikinkithavaitakairi, ikantziri: “¿Opaitakama jantakeri irika shirampari?” <sup>30</sup> Ikantaiyini irirori: “Eeromi ikaariperotzimi irika, eerotya namirimi jaka.” <sup>31</sup> Ari ikantzi Pilato: “Paanairi eerokaite, povasankitairi tsika okantzira ikantakaantaitzimiri.” Ikantaiyanakeni judío-payeeni: “Aña te pishinetapiintaiyena noveri nosheninkaite.” <sup>32</sup> Ari omonkaratakari ikantzitajaantakari Jesús tsika onkanta irovamaayeeteri.

<sup>33</sup> Ipoña ipiyanaka Pilato ikyaapaintzi inthomoi ipankoki, ikaimapaakeri Jesús, josampitakeri: “¿Eerokatakema Ivinkatharite judío-payeeni?” <sup>34</sup> Ari ikantzi Jesús: “¿Piyotashitaroma iroka posampitanari? Kempitaka tzimatsi ipaita kantakemiri niinkarika naaka.” <sup>35</sup> Jakanake Pilato: “¿Naakama judío? Aña iri pisheninkaite amakemiri jaka itsipayetakari ijevare omperatasorentsitaari. ¿Ipaitama pantakeri?” <sup>36</sup> Ari ikantzi Jesús: “Te nompinkathariventante naaka jaka osaaviki. Ari onkantyaami, aritakemi piñaakemi osheki novayirite kisakoventyaanari, eero jaakaantantana judío-payeeni. Iro kantacha tera ari nompinkathariventante jaka.” <sup>37</sup> Japiitanakeri Pilato josampitanakeri: “¿Arima, eerokatake Pinkathari?” Ari ikantzi Jesús: “Eerokatake kantaintsiri. Irootake notzimantakari, irootake nopokantakari jaka kipsitsiki noñaaventavira kyaaryoori. Tema ikarayetzi kamaitanaarori kyaaryoori, ikempisantavaanteyetana.” <sup>38</sup> Ari ikantzi Pilato: “Irojatzitaveetacha, kyaaryoori.” Ikantanakerira, shitovanake ipiyotaiyakani judío-payeeni, ikantapaiiri: “Tetya noñeero ompaitya inkenakaashityaari irika shirampari.

<sup>39</sup> Poimoshirenkapaitetapiintziro Anankoryaantsi, pametapiintaiyaroni nomishitove aponi jaakaantaitziri. ¿Nomishitovakaantairima ipaiyeetziri ‘Pivinkatharite?’” <sup>40</sup> Ari ikaimaiyanakeni maaroiteni, ikantaiyini: “¡Eero pomishitoviri irika! ¡Iri pomishitove Barrabás!” Irooma irika Barrabás, koshintzi jinatzi.

## 19

1 Ikanta Pilato ipasatakaantakeri Jesús. 2 Ikanta ovayiriite jampitatapotake kitochee ikempitakaantakero amathairentsi, jamathaitakaakari Jesús. Ipoña ikithaantakari jonkeromaitatsiri kithaarentsi.\* 3 Ipoña ipiyotzimentapaakari, ishirontzimentavaitari ikantaiyirini: “¡Jirikataa Ivinkatharite judío-payeeni!” Ipasavorotzimaitari. 4 Eejatzi ishitovapai Pilato, ikantapairi judío-payeeni: “Pameneri, jirika nomishitovakeri onkantya piyotantyaari te noñe ompaitya inkenakaashityaari irika.” 5 Ari ishitovakaapaakero Jesús jamathaitayeetantakari kitocheetapo iitoki, ikithaayeetantakari eejatzi jonkeromaitatsiri kithaarentsi. Ikantzi Pilato: “¡Jirika shiramparika!” 6 Ikanta jiñaavakerira ijevare omperatasorentsitaari ipoña kempoyaaventaneriite, ikaimaiyanakeni, ikantaiyini: “¡Pimpaikakotakaanteri! ¡Pimpaikakotakaanteri!” Ipoña ikantzi Pilato: “Jirika paanakeri eerokaite pimpaikakoteri, tema naaka te noñe ompaitya inkenakaashityaari irika.” 7 Jakaiyanakeni judío-payeeni: “Tzimatsi naakaite Ikantakaantaitanari, ontzimatyevare irovmagaiteri irika, tema ikempitakaantashivaitaka Itomi Pava.” 8 Ikemavakera Pilato ikantaiyakeni ikempitakaanta Itomi Pava jinatzi, osheki itharovanake. 9 Eejatzi ipiyanaa inthomointa ipankoki, josampitapaakari Jesús: “¿Tzikama pipoñaajaantaka eeroka?” Iro kantacha Jesús te irakeri. 10 Ikantzi Pilato: “¿Eeroma pakana? ¿Tema piyote pinkathariperori nonatzi naaka, ari onkantake nompaiakakotakaantemi, ari onkantake eejatzi nomishitovakaantaimi?” 11 Ipoña jakanake Jesús, ikantzi: “Eeromi ishinetakemiromi Jenokisatzi, eerotyva pipinkathariventaperotaajatanami. Irootakera nokantantari naaka, iriitake maperotainchari ikaariperotake itzimi amakanari jaka, anaanakero piyaariperonka eeroka.”

12 Aripaite ikokovavetanaka Pilato iromishitovakaantairimi Jesús, iro kantacha eekero ikaimakotaiyatziirini judío-payeeni ikantaiyirini: “¡Aririka pomishitovakaantairi irika, tera paapatziyari pivinkathajanorite César! ¡Tema itzimirika kempitakyaarine irika, ikempitakaantashivaitaka pinkatharimi irinatye, ikisaneentatziiri César!” 13 Ikanta ikemavakera Pilato, jamakaantakeri Jesús, jagaitanakeri ipiyotzimentaitakari, jomisaikapaakari tsika jamenakoyeetapiintziri iyakoventaari, ipaiyeetziro “Mapipankaa,” iro ipaiyeetziri eejatzi iñaaneki hebreo “Gabata.” 14 Ikanta jovetsikaventapaitetarora Anankoryaantsi iroimoshirenkayeetantyaarori, ari tampatzikatapaake ooryaatsiri. Ikantziri Pilato irikapayeeni judío: “¡Jirika Pivinkatharite!” 15 Iro kantacha irikaite ikaimaiyini, ikantzi: “¡Inkame! ¡Inkame! ¡Pimpaikakotakaanteri!” Ari ikantzi Pilato: “¿Kantatsima nompaiakotakaanteri pivinkatharite?” Ari jakaiyanakeni ijevare omperatasorentsitaari, ikantaiyini: “¡Intaanira César novinkathariteta, tekatsi pashine!” 16 Ikanta Pilato, joipiyeeri Jesús iraanairi judío-payeeni impaikakoteri. Ari jaanakeriri.

*Ipaiakoyeetakeri Jesús irojatziki kamantakari*  
(Mt. 27.32-50; Mr. 15.21-37; Lc. 23.26-49)

17 Ikanta Jesús irijatzi anatanakero inchakota impaikakotantyaari, iriyaate ipaiyeetziro “Atziriiitoni,” irojatziki ipaiyeetziri iñaaneki hebreo “Gólgota.” 18 Ari ipaiakoyeetakeriri, itsipataitakeri apite atziri, aparoni jovatzikakoitake irakoperoriki, jovatzikakoitakeri pashine irampateki.

\* 19:2 Tema irootake jameyetapiintaiyarini pinkatharite jamathaiyetaro poreryaayetsiri, ikithaayetaro eejatzi kithaarentsi jonkeromaitatsiri.

<sup>19</sup> Ikanta Pilato jontarekakotakaantake ipaikakoyeetakeri Jesús aparoni osankinarentsi, kantatsiri: “JESÚS NAZARET-SATZI, IVINKATHARITE JUDÍO-PAYEENI.” <sup>20</sup> Osheki judío-payeeni ñaanatakerori iroka osankinarentsi, tema te intainaperote osaiki nampitsi, tsika ipaikakoyeetakeri Jesús. Tema josankinayeetakeri iroka osankinarentsi ñaaneki hebreo, ñaaneki griego, ñaaneki Roma-satzi. <sup>21</sup> Irootakera ikantantakariri Pilato irikaite ijevare omperatasorentsitaariite, ikantziri: “Eero posankinatziro: ‘Ivinkatharite judío-payeeni.’ Aña onkantatyeeemi posankinatakaante: ‘Kempitakaantashivaitachari ivinkatharite judío-payeeni.’” <sup>22</sup> Iro kantacha Pilato, ikantanakeri: “Okaratzí nosankinatakeri, aritake ashi ovatyeeero osankinataka.”

<sup>23</sup> Ipoña ovayiriite aritakera ipaikakotakeri Jesús, jayitanakeri imanthaki, itotakero 4-kotate ipavakaayetakaro aparopayeeni. Ipoña jayitakeri eejatzi iithaare, tera ovavikotatya, aparoni okanta jontyeeetziro irojatzí osaviki.

<sup>24</sup> Ari ikantavakaiyani ovayiriite: “Eero athatyaavaitziro iroka, intaani añaareventyaaro, ari añaero intzime ayerone.” Arira omonkaratari Osankinajanorentsi, kantatsiri:

Ipavakaayeetakaro nomanthaki.

Ñaaareventayeetakaro noithaare.

Irootakera jimataiyakerini ovayiriite. <sup>25</sup> Okanta janta ipaikakoyeetakerira Jesús ari osaikitakari iriniro otsipatakaro irirento, María iinara Cleofas, ipoña María Magdalena. <sup>26</sup> Ikanta Jesús jiñaakero iriniro, otsipatakari okatziyaka iriyotaane itzimi jetakoperotari, ikantanakero iriniro: “Tsinané, iriitakera pintomintaiyaari irika.” <sup>27</sup> Ipoña ikantanakeri iriyotaane: “Irootakera pinirontaiyaari iroka.” Aripaitera osaikavankotanakeri irika iyotaari.

<sup>28</sup> Okanta avisayetakera maaroni iroka, iyotake Jesús aritake jimonkaratakero, ikaimanake: “¡Nomirevé!” Ari omonkaratari oñaaventakotakeriri Osankinajanorentsi. <sup>29</sup> Ari othointakotakari kepishaari janta chomoki. Jaayeetanake inchateva, jankoviitaitake atsimiyaaterone kepishaari, jovaankakoitakeneri ipaantekira Jesús.† <sup>30</sup> Jatsimiyaavakero Jesús iroka kepishaari, ipoña ikantanake: “Othotyaapaaka maaroni.” Ari ithamenkotanaka, jatashinenkatanake.

### *Josataamerekitaitakeri Jesús*

<sup>31</sup> Ari monkarapaitetapaaka jovetsikaventapiintaitaro kitaite jimakoryaantaitari. Irootake kaari ikovantaiyani judío-payeeni inkatziyakote ipaikakoyeetakeri kitaiteriki jimakoryaantaitari, tema iroka kitaite iro jiñaapinkathaperoyeetziri. Irootake ikovakotantakariri Pilato inkaraaporitakaanteri paikakotaari inkamantanakyaari thaankiini, irovatzikaryaakoyetairiita eejatzi. <sup>32</sup> Ikanta jiyaataiyanaeni ovayiriite, ikaraaporitapaakeri aparoni ikaratakeri Jesús ipaikakoitziri, ipoña jimatakeri pashine. <sup>33</sup> Ari ipithokashivetanakeri Jesús, jiñaatzi aritake kamake. Irootake kaari ikaraaporitantaitari irirori. <sup>34</sup> Iro kantacha, aparoni ovayiri josataamerekitantanakari irosataamento, ari iyovanakeri iriraane okonovakaro jiña. <sup>35</sup> Itzimi kinkithatziro iroka, iriitakera ñaajaantakerori. Omaperotaajatatyaara ikamantzimiri ari onkantya pinkempisantantayetyaari eejatzi erokaite. <sup>36</sup> Tema iro

† 19:29 Kantakotachari jaka “inchateva,” irojatzí ikantayeeetziri pairani “isopo.”

avisantayetakari irokapayeeni onkantya omonkaratantyaari okantzitakari Osankinajanorentsi:

Eerora ikaraavaitaitziniri aparoni itonki irirori.

<sup>37</sup> Okantzitaka eejatzi Osankinajanorentsi:

Ari iramenakoyeetakeri irosataamerekitaiteri.

### *Ikitaitakeri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Ikanta okaratapaake iroka, José Arimatea-satzi, ikampitairi Pilato, ikantziri: “Pishinetenari naanairi Jesús.” Irika José irijatzi kempisantakeriri Jesús, iromananeekiini ikempisanti itharovakaarira judío-payeeni. Ikanta Pilato ishinetaakeneri. Jatake José, jaanairi. <sup>39</sup> Ari ipokitapaakari eejatzi Nicodemo, itzimi jatashitakeriranki Jesús tsireni, jamakotapaake ikono-vaataitziro kasankaari, osheki otenanka iroka.† <sup>40</sup> Ipoña José itsipatakari Nicodemo jaanairi Jesús, iponatantakari manthakintsi jashetantakaro kasankaari. Iro jametaiyarini judío-payeeni ikitatapiintziri iyaminkarite. <sup>41</sup> Janta tsika ipaikakoyeetakeri Jesús, ari otzimiri pankirentsimashi, ari janta osaikiri ovakerari omorona tsika ikitaitziri kaminkari, tekeri inkitay-eetantyaaro. <sup>42</sup> Ari jovayeetakeriri Jesús, tema okaarikiini osaikira iroka omorona, tema irootzimatapaake kitaite jimakoryaantapiintaiyarini judío-payeeni.

## 20

### *Jañaantaari Jesús*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

<sup>1</sup> Okanta avisanakera kitaite jimakoryaantaitari, eenirora otsireñeenkatzi, ananenkanaka María Magdalena iyaate omoronaki jovayeetakerira Jesús. Oñaapaatziro otanampyaaka mapi jashiyeeetantakarori omorona. <sup>2</sup> Ipoña opiyanaka iroori oshiyaperotanakitya iyaatashiteri Simón Pedro itsipatakari pashine iyotaari, iretakoperotane Jesús, okantapaakeri: “¡Jagaitakeri Avinkatharite, te ayote tsikarika jovayeetairi!” <sup>3</sup> Ikanta Simón Pedro itsipatakari pashine iriyotaane Jesús, jatanake kitataariki. <sup>4</sup> Ishiyanakitya jiyaataiyanake apiteroite. Iro kantacha pashine ishiyaperotanakitya jookanakeri Pedro, iri etapaakaro jareetaka kitataariki. <sup>5</sup> Jinetapitapaake omoronakira, jiñaapaakitziro onoryaamaitaka iponayeetantakariri, temaita inkyaapaake inthomoi. <sup>6</sup> Ari jareetapaakari Simón Pedro, ikyaapaake inthomointa, jiñaapaakero eejatzi irirori onoryaamaitaka iponayeetantakariri. <sup>7</sup> Jiñitapaakero manthakintsi jankoviiyeetantavakariri iitoki, inashita jovayeetanakero te ontsipatyaro iponayeetantakariri, kameetha jotzipiyeetanairo. <sup>8</sup> Ipoña ikyaapaake eejatzi pashine iyotaari itzimi etapaakarori jareetaka kitataariki. Jiñaapaakero okaratzi kantainchari, ari opoña ikempisantaperotanake. <sup>9</sup> Tekeramaita inkemathatero okantziri Osankinajanorentsi, aritake irañagai Jesús. <sup>10</sup> Ipoña ipiyeeyaani ipankoki irika apite iyotaari.

### *Joñaakaaro Jesús María Magdalena*

(Mr. 16.9-11)

† 19:39 Iroka kasankaari, ikonovayeetakerori mirra, ovaaki inchashi ipaiyeetziri áloe. Osheki otenanka okaratzi 100 libra, irojatzi ikantayeetairi iroñaaka 30 kilo.

<sup>11</sup> Ari osaiki María opatzimoroki iravaaita. Okanta iravaaitaka, ari onepapitzi inthomointa omoronaki, <sup>12</sup> oñaatziiri apite maninkari okitamarakitake iithaare, isaikaiyakeni tsika jonoryaaveetakari Jesús. Aparoni isaikake jütoveetakari, isaikake pashine jütziveetakari. <sup>13</sup> Ikanta maninkariite, josampitakero ikantziro: “Tsinané, ¿opaitama piraantari?” Akanakeri iroori, okantzi: “Tema jaayeetakenari Novinkatharite, te niyote tsika janta jovay-eetakeri.” <sup>14</sup> Iro okantakitziini, ari opithokanaka, oñaatziiri Jesús, iro kantamaitacha te iyotavairi iritakera. <sup>15</sup> Ari josampitanakero Jesús, ikantziro: “¿Ipaitema piraantari tsinané? ¿Ipaitema pikokovatziri?” Oñaajaantzi iroori iri ñaanatzirori aamaventarori pankirentsimashi, okantanakeri: “Pinkathari, eerokarika aakeri, pinkamantena tsika janta povakeri, niyaateeta naaka namenairi.” <sup>16</sup> Ari jiñaanatanakero Jesús, ikantziro: “¡María!” Ari amenanakeri iroori, okantzi: “¡Raboni!” (iro ikantaitziri iñaaneki hebreo “Iyotaañeri.”) <sup>17</sup> Ikantziro Jesús: “Eero poirikana, tema tekera niyaataita nontsipatapaiyaari Ashitanari. Iro kantacha piyaate pinkamantenari iyekite, iroora niyaatai nonkaratapari Ashitanari tsika itzimi Ashitzitamiri eejatzi eerokaite. Iri Novavanetari naaka, irijatzi Pivavanetzitari eerokaite.” <sup>18</sup> Okanta iyaatanake María Magdalena, okamantapaakeri maaroni iyotaari oñeeri Avinkatharite, okamantapaakeri eejatzi okaratzi ikantakerori.

### *Joñaakaari Jesús iriyotaaneete*

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

<sup>19</sup> Okanta otsirenitanake avisanakera jimakoryaantaitari kitaite, apatotaiyakani iyotaari jashitakotaiyakani shintsiiini itharovakaarira judio-payeeni. Ari ikyaapaakeri Jesús, ikatziyimotapaakari, jovethatapaari ikantapairi: “¡Pisaikayetai kameetha eerokaite!” <sup>20</sup> Ari jovethatapaakarira, joñaakapaakeri irako, eejatzi imereki. Ikimoshireyetaianake irikaite jiñaavairira Avinkatharite. <sup>21</sup> Ipoña japiitanakero Jesús, ikantziri: “¡Pisaikayetai kameetha eerokaite! Ikempitaakenara jotyaantakena naaka Ashitanari, ari nonkempitzityaamiri eejatzi eerokaite notyaantayetyeemi.” <sup>22</sup> Ari itasonkiri iyotaariite, ikantziri: “Isaikashiretantyaamiita Tasorentsinkantsi. <sup>23</sup> Inkarate pimpeyakoyetairi eeroka jaka, aritakera ipeyakoyetairi janta. Iriima kaari pimpeyakoyetai eeroka jaka, tera impeyakoyetairi eejatzi.”

### *Iisoshirenkatane Tomás*

<sup>24</sup> Ikanta Tomás ikaratapiintziri 12 iyotaari, itzimi ipaiyeetziri “Tsipari,” te isaike irirori jareetantapaakari Jesús.\* <sup>25</sup> Ipoña pashinepayeeni iyotaari ikamantairi, ikantziri: “Noñeeri Avinkatharite.” Iro kantacha Tomás jakanakeri, ikantziri: “Eerorika noñeeri naaka tsika ipaikavakoyetakari, eerorika nokyaantavakotari irakoki, eerorika nokyaantamerekitari eejatzi, eero nokempisantzi.”

<sup>26</sup> Okanta avisanake 8 kitaite, japiitairo iyotaari japatotaiyani. Arira isaikitakari eejatzi Tomás irirori. Jashitaiyakeroni shintsiiini ashitakorontsi, iro kantacha Jesús kyaapaake, ikatziyimotapaari, jovethatapaari ikantapairi: “¡Kameetha pisaikaiyeni eerokaite!” <sup>27</sup> Ipoña ikantapaakeri Tomás: “Jiroka nako, pinkyaantavakotyana, pinkyaantamerekityana eejatzi. Eero pikisoshirevaizti, ¡Pinkempisante!” <sup>28</sup> Ari ikaimanake Tomás,

\* 20:24 Ikantakoyeetziri jaka “Tsipari,” irijatzi ipaiyeetziri pairani “Dídimo.”



ikantanake: “¡Novinkatharite, Novavane!” <sup>29</sup> Ikantzi Jesús: “Aña iro pikempisantantamatsitanakari piñaakena. ¡Kimoshirera irinayetai inkarate kempisantaatsine kaari ñaayetaajatenanel!”

### *Opaita josankinayeetantarori iroka*

<sup>30</sup> Osheki japiipiitakero Jesús itasonkaventzimotakeri iriyotaaneete, te osankinatakoyetya jaka. <sup>31</sup> Iroomaitaka osankinayetantakari irokapayeeni onkantaya pinkempisantantayetyaari, irika Jesús iriitake Cristo, Itomi Pava. Aririka pimpairyaaapiintanairi pinkempisantanairi, aritake inkañaanetakaayetaimi.

## 21

### *Joñaakari Jesús 7 Iriyotaane*

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake iroka, japiitakero Jesús joñaakari iriyotaane, inkaarethapyaaki ipaitayeetziri Tiberias. Jiroka okantaka. <sup>2</sup> Ari itsipatavakaiyani isaiki Simón Pedro, Tomás, ipaitayeetziri eejatzi “Tsipari,” Natanael, poñaachari Caná-ki saikatsiri Galilea-ki, itomipayeeni Zebedeo, ipoña apite pashine iyotaari.\* <sup>3</sup> Ipoñaashita ikantzi Simón Pedro: “Niyaatatye noshimaatya.” Ikantaiyini pashine: “Ari ankarataiyanakemi.” Jataiyanakeni, otetaiyapaakani pitotsiki. Iro kantacha, tekatsimaita iraye ishimaavetaiyakani tsireni.

<sup>4</sup> Okanta okitaitzimatake, katziyapaaka Jesús oparaiteki inkaare. Iro kantacha iriyotaaneete te iriyotavairi iriitakera. <sup>5</sup> Ikaimakotapaakeri, ikantziri: “Evankariite, ¿Tekatsima pagaiyeni?” Ari jakaiyanakeni iriroriite: “¡Tetaavé!” <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Poviinkero pakoperoriki piithamento, ari paake.” Ari jimataiyakeroni ikantaitakeriri. Tema jaakera osheki shima, tera iraaavyagairo irinoshikairo iithamento. <sup>7</sup> Ikanta iyotaari iretakoperotane Jesús, ikantanakeri Pedro: “¡Iriitakera Avinkatharite irinta!” Ikemavakera Simón Pedro, ikithaatanaka, ookaatanaka inkaareki. <sup>8</sup> Iriima pashinepayeeni iyotaari pitotsiki ikenakoyetanai jinoshikaatakotairi ishimane, irojatziji jaatakotantapaari oparaiteki. Tema isaikakotakitziira niyankyaakiini.†

<sup>9</sup> Ikanta jayiitaiyapaakeni, jiñaapaakitzi joisaka paampari, ari itashitakari shima, itsipataitakeri tanta. <sup>10</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pamake shima ovakera paakeri.” <sup>11</sup> Ikanta Simón Pedro, joosoryaakotakeri ishimane, jinoshikakotakeri irojatziji oparaiteki. Antaripayeeni ikantayeta shima, ikaratzi 153. Temaita ontzimpeshe iithamento. <sup>12</sup> Ari ikantzi Jesús: “Thame oya.” Tekatsira aparoni iyotaari osampiterine niinkarika, tema jiyoperotaiyakeri iriitake Avinkatharite. <sup>13</sup> Jaapaakero Jesús tanta, ipayetakeri aparopayeeni, ari ikempitaakeri eejatzi shima. <sup>14</sup> Irootakera mavatanaintsiri joñaakari Jesús iriyotaaneete jañagaira.

### *Paamakoventaiyaanari noishate*

<sup>15</sup> Ithonkanakero jovaiyani, josampitanakeri Jesús irika Simón Pedro, ikantziri: “Simón, itomi Jonás, ¿Petakoperotanama eeroka?” Ikantzi Pedro: “Piyotzi eeroka Pinkathari, naapatziyami.” Ikantzi Jesús: “Paamakoventaiyaanari nokempitakaantaari noishate.” <sup>16</sup> Japiitakeri josampitziri: “Simón, itomi Jonás, ¿petakotanama?” Ikantzi Pedro: “Piyotzi eeroka naapatziyami.” Ikantzi Jesús: “Paamakoventapiintyaanari

\* **21:2** Ikantakoyeetziri jaka “Tsipari,” irijatzira ipaiyeetziri pairani “Dídimo.” † **21:8** Kantakotachari “niyankyaakiini,” okaratzi osanthatzi “200 akonaki,” irojatziji ikantayeetairi iroñaaka “100 metro.”

nokempitakaantaari noishate.” <sup>17</sup> Iro mavatanaintsiri josampitziri, ikantziri: “Simón, itomi Jonás, ¿paapatziyanama?” Ari jovashiretanaka Pedro, tema mavasatzi josampiminthakeri, ari jakanakeri: “Pinkathari, eerokatake iyotziro maaroni, piyotzi eeroka naapatziyami.” Ikantzi Jesús: “Paamakoveventyaanari nokempitakaantaari noishate. <sup>18</sup> Tema eenirora pevankariperovetani, pikithaataapiintayeta ikeni piyaatayetzi tsika pinintakaaro. Irooma aririka pantarikonatapaake, intaani povaankavakotaiya, pashine kithaataimine, irayeetaimi tsika te pikovavetaro piyaate. Omaperora.” <sup>19</sup> Ikantantakarori Jesús iroka, ikovatzi inkemathayeetero tsika inkantya inkamai apaata Pedro iñaapinkathatairira Pava. Ipoña ikantanakeri eejatzi: “¡Poyaatena!”

### *Iyotaari iretakoperotane*

<sup>20</sup> Ikanta ipithokanaka Pedro, jiñaatziiri joyaatakeri iyotaari iretakoperotane Jesús, irijatzi apitetzitaririri Jesús jovaiyaniranki, itzimi osampitakeriri, ikantziriranki: “¿Pinkathari, itzimikama pithokashityaamine?” <sup>21</sup> Arira jiñaavakeri Pedro irika impoitapaintsiri, josampitanakeri Jesús: “Pinkathari, irikasa, ¿ipaitama avishimoterine?” <sup>22</sup> Ikantzi Jesús: “Arimi nonkovemi aritake onkantake irañe irika, irojatzi nompiyantakyaari apaata, ¿tera onkovajaantya piyotero iroka? Poshiretyaana eeroka.” <sup>23</sup> Okanta apaata ithonka oivaraakotanaka iroka ikantakeri Jesús, ikemayetakero maaroni iyekiite, iñaajaantayetanake eero ikamita irika iyotaari. Iro kantacha, tera inkantatyete: “Ari nokovi...” aña ikantatzi: “Arimi nonkovemi, aritakemi onkantake irañe irika, irojatzi nompiyantapaakyaari, ¿tera onkovajaantya piyotero iroka?”

<sup>24</sup> Naakatajaantakera ñaaventakotainchari nokantakera “irika iyotaari,” tema naaka osankinatajaantakerori iroka osankinarentsi. Irootakera ayoperotantaari omaperotatya iroka.

<sup>25</sup> Tera noñaaventero maaroni jantayetakeri Jesús, tema osheki onatzi. Arimi osankinatakoyetyaami maaroni, kempivaitaka arimi anaanakero maaroni kipatsi ompiyotya osankinarentsipayeeni. Ari onkantyaari.

## Jantayetakeri Otyaantajanoriite

### *Ishinetakaantaitziri Tasorentsinkantsi*

<sup>1</sup> Teófilo, pairani ovakera netantanakarori notyaantzimiro nosankinare, ari noñaaventakemiro maaroni jantayetakeri Jesús, noñaaventakemiro eejatzi okaratzi jetanakari jiyotaantziri, <sup>2</sup> irojatzí omonkaratantapaakari jovajenokaa inkiteki. Tekera irovajenokaiyaata, jiyoshiitakeri Irotyaantajanorite, ikantakaakarira Tasorentsinkantsi, jiyotakaakeri ompaitya irantayeteri. <sup>3</sup> Ikanta ikamavetakara, jiñheetavairi koñaaroini, ari jiyotaiyini iriyotaane añagai. Okaratzi 40 kitaite joñaakapanaatari iriyotaane, jiyotaapanaatziri tsika ikanta ipinkathariventantzi Pava. <sup>4</sup> Eenirora itsipayetari Irotyaantajanorite, ikantzitakari irojatzitara isaikayetavake Jerusalén-ki, ikantakeri: “Arira poyaaaventavakyaaro omonkaratya okaratzi ishinetaakemiri Ashitanari, tsika otzimi noñaaventzikamiri. <sup>5</sup> Tema omapero Juan joviinkaantakaró jiña, iro kantacha eero osamanitzimaita piñaayetantyaariri Tasorentsinkantsi irinampishiretantaami kempivaitakami iroviinkaayeetantyaamirimi.”

### *Jovajenokantaari Jesús*

<sup>6</sup> Ikanta irikaite tsipatakariri Jesús, josampitakeri, ikantziri: “Pinkathari, ¿Irootaintsima pintsiparyakoventairi nosheninkapayeeni Israel-mirinkaite?” <sup>7</sup> Ari jakanakeri Jesús, ikantziri: “Te onkovajaantya piyotero eerokaite tsikapaita, apaniro jiyotzi Ashitanari tsikapaiterika, iriitajaantake otzimimotzi ishintsinka irantantyaarori. <sup>8</sup> Iro kantacha aririka impokake Tasorentsinkantsi irinampishireyetantyaami eerokaite, iriitake aavyaashiretakaimine, impoña piyaayetanake piñaaventaina naaka, Jerusalén-ki, maaroni janta Judea-ki ipoña Samaria-ki, irojatzí intaina tsika overaapaa kipatsi.” <sup>9</sup> Ithonkara iñaavaitakero iroka, jamenaminthaitziri iriyotaane, jovajenokayeetairi Jesús, irojatzí ipeyantapaakari menkoriki, tera iriñeetanairi. <sup>10</sup> Jamenaminthaitzi tsika ikanta Jesús jovajenoka inkitekinta, apite shirampari katziyimotapaakari okitamaraanikitake iithaare, <sup>11</sup> ikantapaakeri: “Galilea-satzi, ¿Opaitama pipampoyiiri inkiteki? Piñaakeri tsika ikanta Jesús jovajenokaa jiyaatai, arira inkantajaantaiya eejatzí apaata aririka impiye.”

### *Jiyoyeetake pashine impoyaatyaarine Judas*

<sup>12</sup> Ikanta ipiyeeyaani iyotaari janta Jerusalén-ki ipoñagaaro otzishiki ipaiyeetziri Olivos, te intainatajaante, oshinetaantsitzi iraniitayeete kitaiteriki jimakoryaantaitari. <sup>13</sup> Ikanta jareetaiyaani nampitsiki, ataitaiyapaini jenokinta pankotsi tsika jimaapiintaiyini. Jirika ikarataiyini: Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo itomi Alfeo, Simón ipaiyeetziri “Kisakotaneri,” ipoñaapaaka Judas irirentzi Jacobo. <sup>14</sup> Maaroni irikaite ari ikantaitapiintatya japatotaiyani jiñaañaataiyini itsipayetakeri irirentzi Jesús, itsipataro María irinirora, ipoña pashinepayeeni tsinaneete.

<sup>15</sup> Ikanta japatotaiyanira kempisantzinkariite, ikarataiyini 120 atzirriite. Ari jiñaavaitanakeri Pedro, ikantanake: <sup>16</sup> “Iyeekiite, monkarataka okaratzi

\* 1:15 Ikantayeetziri jaka kempisantzinkariite, irijatzí ipaiyeetzirira “iyekiite.”

josankinatakaakeriri Tasorentsinkantsi pairani David-ni, jiñaaventakeri Judas itzimi jevatapaintsiri jaakaantziri Jesús. <sup>17</sup> Irika Judas iri atsipatapiintakari, ari akaravetari antavaireki. <sup>18</sup> Iro kantacha jaakeri kireeki ipinaveetakariri iyaariperonka, jamanantantaka aparoni kipatsi. Ari iparyaakeri janta Judas, jovatziitotanaka, ithonka itankavaitapaake, ookaporenthakeerekivaitapaaka isheeto. <sup>19</sup> Ikanta ikemaiyakeni Jerusalén-satzi, ipaitakero kipatsika 'Iraantsipatha,' ikantziro iñaaneki irikaite 'Acéldama.'

<sup>20</sup> Tema osankinarentsiki Salmo-ki, ikantaitake:

Kaankithaanteveya onkantya ipanko,

Tekatsi nampitantaiyaarone.

Ikantaitake eejatzi:

Intzime pashine impoyaataiyyaarine irantavaireki.

<sup>21</sup> Tzimatsira jaka shirampariite itzimi tsiapatapiintakari eenirora itsipavetai Avinkatharite Jesús, <sup>22</sup> itzimi akaratzitakari ovakera joviinkaataka Jesús irojatzi jovajenokantaari inkiteki. Okovatya amenai aparoni ankaratairi itzimi ñiitakariri eejatzi Jesús jañagaira." <sup>23</sup> Ipoña jookoitake apite: José, ipaiyeetziri Barsabás, irijatzi ipaiyeetzitari Justo, ipoñaapaaka Matías. <sup>24</sup> Ari jiñaañaatakoventanakeri, ikantzi: "Pinkathari, eeroka iyoshiretziriri maaroitni, jirika apite nookotakeri, poñaakenari aparoni tsika itzimi pikoyaakeri eeroka, <sup>25</sup> iriitake nonkaratairi notyaantjanoritzit nantavaitaimi, irimpoyaataiyyaari Judas-ni opeyaashitakaakarira iyaariperonka irirori. Tema Judas, jatake irirori tsika iriyaatera." <sup>26</sup> Ipoña ikempitakaantakaro irikaite jiñaaretaita, jiñaatzit iriitake Matías. Iriitakera karatanairiri irikaite 11 Otyaantajanoriite.

## 2

### *Ipokantakari Tasorentsinkantsi*

<sup>1</sup> Okanta omonkarataa joimoshirenkaitziro kitaiteri "Aavataantsi." Japatotaiyaani maaroni iriyotaane Jesús.\* <sup>2</sup> Ari omapokashitaitakari iniroite poimpatapaintsiri oshiyavetapaakaro antaro tampyaa, okenapaake jenoki inkiteki, ookantapaakaro pankotsi tsika japatotaiyakani. <sup>3</sup> Iñaashitaitaika paampashithakeerekitapaintsiri, jookantapaakari aparopayeeni ikaratzi apatotainchari. <sup>4</sup> Maaroitnira inampishiretantapaakari Tasorentsinkantsi. Ari jetanakaro iñaavaiyetanakero pashinetatsiri ñaantsi, iriitakera Tasorentsinkantsi ñaavaitakaanakeriri.

<sup>5</sup> Okanta janta Jerusalén-ki, ari isaikayetziri Judío-payeeni poñaayetachari intaina pashineki nampitsi. Iriiyetakera ñaapinkathatasorentsitanerriite.

<sup>6</sup> Ikanta ikemaitakero poimpatapaintsiri, ipokaiyapaakeni osheki atziri, te iriyotavakero opaita kantachari, tema ikemathatakero aparopayeeni ñaantsi okaratzi jiñaavaiyeetziri, irootake iñaane. <sup>7</sup> Ipampoyaavakaanaka, ikantavakaiyani: "¿Tema Galilea-satzi inatzi ikaratzi ñaavaiyetakerori pashineyetatsiri ñaantsi?" <sup>8</sup> ¿Tsikama ikantakeroka akemantariri jiñaavaitziro añaanepayeeni aaka?

<sup>9</sup> Tema akarayetakeri jaka Parto-satzi, Medo-satzi, Elam-satzi, Mesopotamia-satzi, Judea-satzi, Capadocia-satzi, Ponto-satzi, Asia-satzi, <sup>10</sup> Frigia-satzi, Panfilia-satzi, Egipto-satzi, ipoña Africa-satzi okarikitapaira Cirene. Tema akaratakeri eejatzi poñaayetachari Roma, Judío-tatsiri ipoña kaari Judío-vetacha pairani.

<sup>11</sup> Eejatzi Creta-satzi, ipoña Arabia-satzi. Ari akaratakeri maaroni irirori

\* **2:1** Kantakotachari jaka "Aavataantsi," irojatzi ikantayeetzitari "Pentecostés."

akemayetakeri iñaavaitantayetakaro añaanepayeeni, ikinkithatakotziri Pava itasonkaventantzi.”<sup>12</sup> Ipampoyaavakaiyanakani atziripayeeni, te iriyote opaita jiñiiri. Ikantavakaiyani: “¿Opaitama iroka?”<sup>13</sup> Iro kantacha tzimatsi eejatzi atziri thainkantaneri, ikantayetzi irirori: “¡Aña ishinkitaiyatyaani irikaite!”

*Etanakarori ikinkithatanakeri Pedro*

<sup>14</sup> Ipoña ikatziyanaka Pedro irirori, itsipatakarira 11 Otyaantajanoriite, iñaavaitanake shintsiini, ikantzi: “¡Asheninká! ¡Jerusalén-satziite! Pinkempisantavakena onkantya piyotantyaari.”<sup>15</sup> Piñaajaantakema eerokaite ishinkitaty irikapayeeni. Tera, tema ovakera ijenokiityaapaake ooryaa.<sup>†</sup> <sup>16</sup> Aña omonkaratya okaratzi josankinatakeri pairani kamantaneri, Joel-ni, ikantake:

<sup>17</sup> Ikantzi Pava:

Tzimatsi avisatsine ovekaraantapaakyaaronone kitaite.

Ari notyaantakeneri atziriite Notasorenka okempivaitakaro irisakoperotaitatyeenerimi.

Ari inkinkithatakoyetanaina itomipayeeni eejatzi irishintopayeeni.

Ari iriñaavyayetakya evankariite,

Ari imishiyetake antarikonayetaintsiri.

<sup>18</sup> Ari nonkempitaakeri evankaripayeeni jotzikayeetari, eejatzi evankaropayeeni.

Notyaantaineri Notasorenka apaata, ari inkinkithayetai.

<sup>19</sup> Ari iriñeetake inkiteki kaari iriñaapiintaite.

Iriñeetero kipatsikika iraantsi, paampari, antaro kachaareenka.

<sup>20</sup> Ompoña iriñeeteri ooryaatsiri intsivakimate,

Iriñeeteri eejatzi kashiri inkempityaaro iraantsi,

Irootaatsira omonkaratya kiñeet impokantaiyaari Pinkathari.

Tema antaro irovaneenkaro onkantaiya.

<sup>21</sup> Inkarate pairyaanairine Pinkathari, javentaayetaari, iriiyetakera avisakoshiretaatsine.

<sup>22</sup> ¡Shirampariite! ¡Israel-mirinkaite! Pinkemaayeni nonkante. Piñeeyakerini eeroka, irikaranki Jesús Nazaret-satzi, iriitakera jotyaantakemiri Pava. Itasonkaventayetakemi, joñaakayetakemiro okaratzi kaari piñaayevetaiyani pairani.

<sup>23</sup> Iro kantamaitacha, jamayeetapaakemiriranki irika, povamaakaantakeri eerokaite ipaikakotantakariri kaariperoshireriite, ari omonkaratakari onkarate avishimoterine, tema irootake ikinkishiretzitakariri Pava. <sup>24</sup> Ikanta joviriintairiranki Pava ikamavetakara, tera irishinetanairi inkemaantsivaitaiya. Tema te aavyaajateri kaamanetaantsi. <sup>25</sup> Tema iri josankinatatakotakeri eejatzi pairani Davidni, ikantake:

Noñaapiintziri Novinkatharite itsipatana.

Tema isaikatziira irirori nakoperoriki, tekatsira impaitya kitsirinkenane.

<sup>26</sup> Irootake nokimoshiretantari,

Kamenivaante nokanta notharomentari.

Iriitakera noyaakoperotaiyaari, naventagaiyaarira.

<sup>27</sup> Tema eero pookaventanaro noshire sarinkaveniki aririka nonkamavetakya.

Eero pishinetziro eejatzi novatha ompathaye, pitasorentsine nonatziira.

<sup>28</sup> Piyotaakenaro tsika nonkantya nañaashiretai.

<sup>†</sup> 2:15 Kantakotachari jaka “ijenokiityaapaake ooryaa,” irootake ikantaitziri pairani “ooryaa 3.” Okaratzi jametari judío-payeeni irirori, te ishinkineta ovakera onkitaityaamanake.

Osheki poimoshirenkaina aririka nontsipataiyaami.

<sup>29</sup> Iyekiite, ayotaiyini aaka tera iri acharineete David-ni ñaaventachane jaka, aña kamataike pairani irirori, ikitaitakeri, irojatzi isaiki iroñaaka.

<sup>30</sup> Tema Kamantantaneri jinake irirori, jiyotataitake pairani tzimatsi ishinetakeneri Pava, ari impinkatharitakairi aparoni incharinentyaari.‡

<sup>31</sup> Tema okempivaitakaro iriñaakityeeromi David-ni, jiñaaventakero irañagai Cristo, ikinkithatakotakeri eero isaiki irika sarinkaveniki, eero opathayi eejatzi ivatha. <sup>32</sup> Iriitakera jovañagairi Pava irika Jesús. Omaperotatya, maaroni noñeeyavairini naaka. <sup>33</sup> Aritake ovajenokaa, isaikimotapairi irakojanoriki Pava ipinkathariventantapai. Ari omonkaratari okaratzi ishinetzitakariri pairani Ashitariri, aritake irotyaantakaneri Tasorentsinkantsi okempivaitakaro irisakoperotaitatyeenerimi. Irootajaantakera piñaayetakeri iroñaaka. <sup>34</sup> Tema kaarira David-ni ovajenokaachane inkiteki, aña iriitataike ñaavaitakerori pairani iroka, ikantake:

Íñaavaitake Pinkathari, ikantavairi Novinkatharite: Pisaikapai nakojanoriki ampinkathariventante.

<sup>35</sup> Irojatzi apaata novasankitaantaiyaariri kisaneentakemiri, ari paatzikairiri pinkempitakaantairi pimakoryaakiitamento.

<sup>36</sup> ¡Asheninká! iro kameethatatsi ayotayeroni iroka maaroni aakaite icharineyetaira Israel-ni. Irika Jesús itzimi pipaikakotakaantakeri eerokaite, iri Ipinkatharitakaakeri Pava, irijaziiita Cristo.”

<sup>37</sup> Ikanta ikemaiyavakera ikaratzi apatotainchari, antaro oimeraashiretanakeri, josampitanakeri Pedro, eejatzi pashinepayeeni otyaantajanori, ikantaitanakeri: “Iyekiite, ¿tsikatya nonkantaiyaaka naaka?”

<sup>38</sup> Ari jakanakeri Pedro: “Pimpiyashireyetai, poviinkaatzimentaiyaari Jesucristo, pimpairyaayetanairi. Iro iriyotantaiyaari impeyakotaimiro Pava pikaariperovetaka, ari inampishiretantaiyaami Tasorentsinkantsi.

<sup>39</sup> Irootake ishinetaitekemiri eejatzi eeroka, irojatzi ishinetzitaitakariri pitomipayeeni, ipoña ikaratzi nampiyetarori intaina. Tema maaroni ikaimashireyetairi iriitakera ishinetziyeetakaniri eejatzi irirori.” <sup>40</sup> Osheki okaratzi íñaaventakeneriri Pedro, ishintsithatantakari eejatzi, ikantayetakeri: “¡Povavisaakoshiretya! ¡Pintainaryeeyaari irika atzirite kenashivaiyetainchari!”

<sup>41</sup> Irojatzi ikempisantantanakari osheki atziri oviinkaayetanaka, aamaaka ikaratzi 3,000 atziri kempisantanaatsiri. <sup>42</sup> Oisokero jovanakero okaratzi jiyotaaayetakeriri Otyaantajanori, kameetha jaapatziyavakaana. Ari ipetoryaapiintaiyironi tanta, jaakoventanakaro eejatzi jiñaañataiyini. §

### *Irañaantare etayetanakarori ikempisantzinkaritzi*

<sup>43</sup> Ipampoyaanakero jiñaakero itasonkaventantayetake Otyaantajanori, jantayetakero kaari íñaayeetapiintzi. <sup>44</sup> Osheki jaapatziyavakaanaka ikaratzi kempisantanaatsiri, jantetaavakaanaro okaratzi tzimimoyetziriri.

<sup>45</sup> Ipimantayetzitziro tzimimoyetziriri. Jayira kireeki itsiparyaayetziniri pashinepayeeni kempisantanaatsiri ikaratzi ashinonkaayetachari.

<sup>46</sup> Ari ikantaitanaatya kitaiteriki jaapatziyavakaana japatotaiyanira

‡ 2:30 Tzimatsi osankinarentsi paairyiriri Cristo isaikimotairi Pava tsika ipinkathariventantzi irirori.

§ 2:42 Kantakotachari jaka “ipetoryirori tanta,” iroora jantayetanairi kempisantzinkariite aririka inkinkishiretakoteri Jesucristo ikamimotantake. Ari ikantziro jayootavakiyani, ipetoryiro tanta, jovaiyani, jiraiyini eejatzi imire. Tema jimatakotaatziiri Jesús tsika ikantanairo joveraantaanaro jovakaanari iriyotaanepayeeni. Irootakera jiñaaventapiintaitakeri, ikantaitzi “Pimpetoryeero tanta.”

tasorentsipankoki. Te irovashaantanakero ikaimavakaiyani ipankoki irovaiyaani, ari ipetoryiirori tanta. Kimoshire ikanta ikempiyavakaiyani, itsinampashireyetanaira. <sup>47</sup> Itharomentapiintanakari Pava. Iroora onimoyetakeri atzirite jiñaayetakero tsikara ikantayetanaa. Arira okantaitanaaya kitaiteriki joshekyaanairi Avinkatharite kempisantzinkariite inkarate avisakoshireyetaatsine.

### 3

#### *Jovashinchagaitziri kisoporokiri*

<sup>1</sup> Okanta pashine kitaite, aritake sheetyaake jiñaañaatapiintantari. Ari itonkaanakeri Pedro itsipatanakari Juan, iriyaatero tasorentsipankoki.\*  
<sup>2</sup> Ari jomonthaakotantaka jamaitziri aparoni shirampari kisoporokitatsiri. Ari ikantzitaya ovakera itzimapaake. Maaroni kitaite jamaitapiintziri omorokira tasorentsipanko ipaiyeetziro “Ovaneenkaanto.” Ari isaikapiintziri onkanta impashiyetantyaariri kireeki ikampiyetzirira ikaratzi kyaayetsiri. <sup>3</sup> Ikanta irika jiñaavakeri Pedro itsipatakari Juan, iro inkyaanapaakyaarimi tasorentsipankoki, ikampitavakeri impashitanakyaari kireeki. <sup>4</sup> Ari ipampoyaanakeri. Ikantziri: “¡Pamenena!” <sup>5</sup> Ikempisantatzi shiramparika, iñaajaantake impatyeeri tsika ompaitya. <sup>6</sup> Iro kantacha Pedro, ikantanakeri: “Te intzime noireekite, te intzime eejatzi oro, iro kantacha tzimatsi nantzimotemiri. ¡Pintzinaye! ¡Paniitai! Nompairyemiri Jesucristo Nazaret-satzi, iriitakera antemirone.” <sup>7</sup> Jakotashitanakeri, jakathatakeri, jovatziyakeri. Omapokashitanaka ishintsitanai iitziki eejatzi ishoonkitziki. <sup>8</sup> Ari jimitaanaka ikatziyanakara, aniitanake. Ari itsipatanakari irikaite ikyapaake tasorentsipankoki, aniiniivaitanai, mitaamitaavaitanaa, itharomentanaari Pava. <sup>9</sup> Ithonkara jiñeetakeri janiitanaira, ikemakeri eejatzi itharomentanaara. <sup>10</sup> Ipampoyaatziitaitanakeri jiñaakerora avisantsiri, te inkompieyetavakyaari irika shirampari, iriitake kampilantapiintatsiri impashieetyaari janta omorokira tasorentsipanko, ipaiyeetziri “Ovaneenkaanto.”

#### *Ikinkithatakaantzi Pedro ikyapiintatzi tasorentsipankoki*

<sup>11</sup> Ikanta kisoporokivetachari, te irookane jovanakeri Pedro itsipatakari Juan. Ipampoyaatziitaitanakeri atzirite, thaankiperoini ipiyotzimentapaakari avisatapeshitakera tasorentsipankoki ipaiyeetziro “Irashi Salomón.” <sup>12</sup> Ikanta jiñaavakeri Pedro, ikantavakeri: “¡Shirampariite! ¡Israel-mirinkaite! ¿Opaitama pipampoyaaaminthatantanari naaka? Eerora pikinkishiretashivaita naakara ashitaro noshintsinka, naakara tasorentsi nomatantariri naniitakagairi irika. <sup>13</sup> Aña Ivavane Abraham-ni, Isaac-ni, Jacob-ni, ivavanetanakari eejatzi acharineete, iriitakera matakero iroka, ari onkanta iriñaapinkathayeetantyaariri Itomi Jesús, tsika itzimi paakaantakeri eerokaite janta jevariiteki. Ikovavetaka Pilato irirori iromishitovakaantairimi, te pikovimaita eerokaite. <sup>14</sup> Iriitakemira pomishitovakaantaimi Tasorentsiatsiri, matzirori itampatzikashiretzi, aña intaani pomishitovantashitaari ovantzinkari. <sup>15</sup> Ari okanta eerokaite povamaantakariri ovañaashiretaneri. Iro kantacha Pava jovañagairi. Noñeeyakerini naakaite jañagai. <sup>16</sup> Okaratzi ovashinchagairiri irika shirampari piñaapiintziri eerokaite, iroora matakaakeriri javentaashiretanaaro nopairyaaakenerira Jesús.

\* 3:1 Kantakotachari jaka “sheetyaake,” irootake ikantaitziri pairani “ooryaa 9.”

Irootakera piñaantaiyakariri iroñaaka jeshitakotai kyaaryooperoini. <sup>17</sup> Iyekiite, niyotzi naaka, tera piyoperotero okarntzi pantayetakeri, ari ikempitakari eejatzi pijevarapayeeni. <sup>18</sup> Iro kantacha Pava, ari ikenakairori jimonkarairo okarntzi ikinkithatakaayetakeriri maaroni kamantaneriite, ikantake: ‘Aritake inkemaantsitakaitakyaari Cristo apaata.’ <sup>19</sup> Irootakera, pimpiyashitantaiyaariri eerokaite Pava, povashaantayetairo piyaariperonka, onkempivaitakyaaromi iroshetakotaatyeeromi irirori pikaariperovetaka. Ari piñagairo intsipashiretaiyaami Avinkatharite, irovatsinaryaakoyetaimira. <sup>20</sup> Aritake irotyaantairi Pava eejatzi Jesucristo, tema ishinetzitakamiro pairani aritake impiye. <sup>21</sup> Onkantavetakya iroñaaka, ontzimaty e isaie Jesucristo inkiteki irojatziri irinintapaitetantakyaari Pava irovakeratakagairo maaroni okempiyevetara pairani. Tema iro ikinkithatakaayetakeriri Tasorentsishireri kamantantneriite. <sup>22</sup> Irootakera jiñaaventakeri pairani Moisés-ni, ikantake: Ari irotyaantake apaata Pava pashine Kamantaneri, ari iroshiyakota-paakyaanaro naaka jotyaantakenara. Asheninka irinatye. Maaroni inkamantayetapaakairi, ontzimaty ankempisantero. <sup>23</sup> Tema maaroni kaari kempisanterine irika kamantantneri, ari iraperoy-eetakeri, eero jiñeeri isheninkapayeeni. <sup>24</sup> Ari ikempitzitakari eejatzi Samuel-ni, iñaaventakotakero okarntzi añaayetakeri iroñaaka, irojatzira iñaaventayetakeri eejatzi maaroni pashinepayeeni Kamantaneriite. <sup>25</sup> Eerokayetakera ñeerone okarntzi ishinetaantakeri Pava otzimi ikinkithatakoayetakeri kamantantneriite. Eerokayetakera ñeerone eejatzi okarntzi jantzimotavakaakari pairani Pava itsipatakari acharineete. Tema Pava ikantakeri Abraham-ni: Iriira picharine tasonkaventairine maaroni sheninkatavakaachari tsikarikapayeeni janta kipatsikinta. <sup>26</sup> Ikanta jovañagairi Pava itomi, ari jetakari jotyaantakemiri eerokaiteki, onkantya intasonkaventantyaamiri, ari onkantya maaroni eerokaite povashaantantaiyaarori piyaariperonka.”

## 4

### *Pedro ipoña Juan jaayetanakeri jevariiteki*

<sup>1</sup> Eenirotatsi Pedro itsipatakari Juan ikinkithatakaayetziri atziriite, areetaiyapaakani omperatasorentsitaari, itsipatapaakari ijevare aamaventarori tasorentsipanko, ipoña Saduceo-payeeni. <sup>2</sup> Ikisaiyayaani, tema Pedro ipoña Juan jiyotaatziri atziripayeeni, ikantayetziri: “Omapero irañaayetai kamavetachari, iriitakera Jesus oñaakantapaintzirori.” <sup>3</sup> Joirikaiyapaakeri, jashitakotakaantakeri irojatziri onkitaitamanai, tema aritake sheetyaake. <sup>4</sup> Iro kantacha osheki ikarntzi kemayetavakerori kinkitharentsi, ikempisantayetanake. Jiroka ikarntzi tzimanaintsiri kempisantzinkariite, ikarntziyini 5,000 shirampariite. <sup>5</sup> Okanta okitaitamanai, japatotaiyakani Jerusalén-ki maaroni ijevarite judío-payeeni, antarikonaite, ipoña iyotzinkariite. <sup>6</sup> Ari isaikakeri eejatzi Anás omperatasorentsijanori, Caifás, Juan, Alejandro, ipoñaapaaka isheninkamirinkaite omperatasorentsijanoriite. <sup>7</sup> Ikaimatakaantakeri iramayeetakeri Pedro ipoña Juan. Josatekaitavakeri niyanki japatotaiyakani, josampitakeri: “¿Niinkama shintsitakaimiri okanta pimatantakeri iroka? ¿Niinkama pipairyaakeri?” <sup>8</sup> Ipoña jakanake Pedro, ikantakaatziitakarira Tasorentsinkantsi, ikantanake: “Pinkathariite, Antarikonaite. <sup>9</sup> ¿Iriima piñaatsikoyentaiyanari mantsiyari novashinchagairi? ¿Pikovatziima



piyotaiyeni tsika ikanta jeshitakotantaari? <sup>10</sup> Ari nonkamantaiyakemiro, onkantya iriyotantyaari maaroiteni Israel-mirinkaite. Irika shirampari atsipataiyakari jaka, iriira Jesucristo ovashinchaakeri, ipaiyeetziri Nazaret-satzi. Iriitakera nopairyaakeri, irijatzira pipaalkotakaantakeri eerokaite. Iro kantamaitacha jovañagairi Pava. <sup>11</sup> Irika Jesús iri oshiyakarori mapi pimanintakerira eerokaite, pikempitakovaitakari ovetsikirori pankotsi. Iro kantacha jovatziyeetairo pankotsinampiki ikempitaaro irorikami tzinkamintsi.\* <sup>12</sup> Tera intzime pashine kempityaarine Jesús jovvisaakotantzi. Tekatsi ampairyagai jaka osaviki kipatsi, apaniro ikantakaaro Jesús.”

<sup>13</sup> Ipampoyaitanakeri Pedro, eejatzi Juan, ikantaiyanakeni piyotzimentakariri: “Piñeeri irika, te iriyotaapiintaperoveetyaari, iro kantamaitacha ñaapinkathañaane jovayeetziri. ¿Iriima iyotaakeriri Jesús itsipatakari pairani?” <sup>14</sup> Irojatzzi itsipatakari Pedro ipoña Juan irika atziri jovashinchagairi. Tera ontzime ompaitya inkantakotanakeriri. <sup>15</sup> Ipoña jomishitovakaantairi japatotaiyanira, ari isaikaiyanakeni irirori iñaanatavakaiyani. <sup>16</sup> Ikantzi: “¿Tsikama ankanterika irikaite shirampari? Maaroiteni Jerusalén-satzi jiyotaiyakeni itasonkaventantake. Eero amatairo omanakoteri. <sup>17</sup> Thame asaryiimatashityaari, ari onkantya eero jiyatakaantaro iriñaaventereri Jesucristo, impairyaaapiintairi.” <sup>18</sup> Ipoña ikaimairi eejatzi. Ikantaiyakari: “Aritapaakera piñaaventakeri Jesús, eero papiitairo piyotaantakoyetairi, pimpairyaayetairi.” <sup>19</sup> Iro kantacha jakanakeri Pedro ipoña Juan, ikantanakeri: “¿Aritatsima nompiyathatyaaari Pava, onkantya nonkempisantantyaamiri eerokaite? Intsityaa pinkantena. <sup>20</sup> Eerora okantzi novashaantairo noñaaventayetero okaratzi noñaajaantakeri, nokemajaantakeri eejatzi.” <sup>21</sup> Ikanta jasaryiimavaivetakarira jevariite, japakagairi. Tema maaroni atziriite itharomentanakeri Pava jiñaayetakero avisayetaintsiri, tera ontzimatye ompaitya irovasankitaamenteri. <sup>22</sup> Irika shirampari itzimi jovashinchaayeetairi, anaaneentanakero 40 tzimatsiri irosarentsite.

*Jamanaiyini kempisantzinkariite iraventaashireperotantyaari eero itharovantaiyani*

<sup>23</sup> Ikanta Pedro ipoña Juan, aritakera japakagaitairi, jatake japatotaiyani ikarataiyini, ikamantakeri okaratzi ikantakeriri ijevare omperatasorentsitaari ipoña antarikonaita. <sup>24</sup> Aritakera ikemaiyakeroni, maaroiteni jiñaañaatayanakeri Pava, ikantziri: “Pinkatharijanori, eerokatake ovetsikakero inkite, kipatsi, inkaare, ipoña okaratzi tzimantayetarori. <sup>25</sup> Eerokatake kinkithataakaakeri pairani pinampire David-ni, ikantake: ¿Ipaitama ikiñaaneventaiyirini atzirite?

¿Ipaitama ikinkishirevaitashitantakari?

<sup>26</sup> Apatotaiyakani pinkathariventantatsiri jaka kipatsiki, Ipiyotayetaka jevariite, Irimaimanetantyaariri Pinkathari, eejatzi iriyoshiitaneka Cristo.

<sup>27</sup> Arimaitaka jimatakero Herodes ipoña Poncio Pilato japatotaiyakani nampitsikika, eejatzi Israel-mirinkaite ipiyotaiyakani itsipatakari pashinesatzi atziriite, imaimanetakeri Jesús, pitasorentsita Pitomi, piyoshiitane. <sup>28</sup> Ari okantaka, jimatakero irikaite okaratzi pikinkishiretakari tsika onkantya. <sup>29</sup> Iroñaaka, Pinkathari, pamenero eeroka jasaryiimatakana, pishinetainaro pinampiyetaanara eero

\* 4:11 Pamenero Mt. 21.42; Ef. 2.20; 1 P. 2.6-8.

notharovavaitanta nonkamantantairo piñaane. <sup>30</sup> Iroora pishintsinka povashinchaantayetantyaariri mantsiyayetatsiri. Iroora pintasonkaventakaaantakyaanariri nonpairyeeri Tasorentsi Pitomi Jesús.” <sup>31</sup> Ikanta ikaratakerora jiñaañaataiyakeni, ontziñaanaka janta tsika japatotaiyakani. Ikantakaantziitanakarira Tasorentsinkantsi iñaaventanakero iñaane Pava, tekatsi intharovakaanakya.

### *Maaroni tzimimoyetziriri ari ikaratzi jashitaiyaroni*

<sup>32</sup> Oshekitanakera kempisantanaatsiri. Aparoni okantanaa ipampithashiretanaari. Te imashitavakaiyaaro opaitarika, ipayetavakaaro okaratzi kovityiimoyetariri. <sup>33</sup> Irikaite Otyaantajanori eekero jiyaatatzi ikinkithatakotziro tsika okanta jañaantaari Pinkathari Jesús. Iniroitera ikaminthaayetakeri Pava maaroitene. <sup>34</sup> Te intzimavaite aparoni kovityaaneentavaitatsine, tema itzimirika tzimatsine iipatsite, ipanko, ipimantayeziro. Iraakeri kireeki, <sup>35</sup> impakeri Otyaantajanori, iriitake antetaariri maaroitene jaantayetari aparopayeeni opaita ikoviri. <sup>36</sup> Iroora jimatakeri aparoni Leví-mirinkaite ipaiyeetziri José, Chipre-satzi jinatzzi, iri ipaitakeri Otyaantajanoriite irirori, Bernabé. (Oshiyakaaventachari iroka vairontsi Bernabé: “Itomi poshenkanteneri.”) <sup>37</sup> Irika shirampari tzimatsi iipatsite, ipoña ipimantakero. Jaanakeri ovinaro iipatsite, ipapaakeri Otyaantajanoriite.

## 5

### *Ananías opoña Safira*

<sup>1</sup> Iro kantacha tzimatsi pashine atziri ipaita Ananías, itsipatakero iina opaita Safira, ipimantakero irirori iipatsite. <sup>2</sup> Irika shirampari jaapatziyakero iina, jomanakaarantake ovinaro iipatsite. Jamakeriya tzi-makaarantapaintsiri, ipapaakeri Otyaantajanoriite. <sup>3</sup> Ikantavakeri Pedro: “Ananías, ¿ipaitama pishinetantakariri Satanás inthaiyakaiyaami, iro pikovantari pamataviteri Tasorentsinkantsi, pomanakaarantakariri ovinaro piipatsite?” <sup>4</sup> “¿Kaarima eeroka ashivetyaarone kipatsika? ¿Kaarima eeroka ashityaarine ovinaro? ¿Opaitama pikinkishiretzitantakarori pantero iroka? Tera iri atzirite pamatavite, aña iriira Pava pikovavetaka pamataviterimi.” <sup>5</sup> Ikanta ikemavakera Ananías, tyaanake, kamanake. Iniroitera itharovaiyanakeni ikaratzi kemayetaintsiri. <sup>6</sup> Ipoñaanaka evankariite, iponatapaakeri, jaanakeri, ikitatakeri.

<sup>7</sup> Tekera osamanite, ari okyaapaake iina Ananías, te iyote iroori opaita avisaintsiri. <sup>8</sup> Josampitavakero Pedro, ikantziro: “Pinkantena, ¿Arima ikaratzi ovinaro?” Akanake iroori: “Jee, ari ikaratzi.” <sup>9</sup> Ikantziro Pedro: “¿Opaitama paapatziyavakaantakariri pikovi piñaantyaari Itasorenka Pinkathari? Jirika ipiyeeyakani aanakeriri piime ikitatziri, iroñaaka irayitanakyaami eejatzi eeroka.” <sup>10</sup> Apathakerora okantanaka Safira otyaanake ikatziyakara Pedro, kamanake. Ikanta ikyeeyapaakeni evankariite, jiñaapaatziro kamake. Jaanakero, itsipatagairo oime ikitatakara irirori. <sup>11</sup> Ikanta jiñeetakero avisaintsiri, iniroite itharovaiyanakeni kempisantzinkariite, eejatzi ikempitayetanakari ikaratzi kemakoyetakerori avisaintsiri.

### *Osheki itasonkaventantayeetake*

\* 5:7 Kantakotachari jaka “tekera osamanite,” iroora ikantayeeztitari eejatzi “3 horas.”

<sup>12</sup> Eekero jiyaatakaanakiziro Otyaantajanoriite japatotapiintaiyanakani janta avisatapeshitakera tasorentsipanko ipaiyeetziro “Irashi Salomón.” Eekero itasonkaventantayetanakitzi atzirimashiki. <sup>13</sup> Ipinkanera jovayetanakeri pashineete, te inkovayetanai intsipatanaiyaari. Iro kantamaitachari tzimataitsira osheki tharomentaperoventanakariri. <sup>14</sup> Eekero ipokanakitzi shirampariite eejatzi tsinaneete, oshekitanake ikaratzi kempisantanairiri Pinkathari. <sup>15</sup> Jamakoyetapaakeri atziri imantsiyarite jonoryaakoyetapaakeri ishitashiki tsika inkenapaake Pedro. Ikantayetzi: “Inkenapaakerika Pedro jaka, aririka intsimankantanakyaari kapicheeni irampare, aritake یرهشیتاکوتای.” <sup>16</sup> Ari ikempiyetapaakeri atziriite poñaayetainchari nampitsiki saikanampitzirori Jerusalén, jamayetake osheki mantsiyariite eejatzi osheki jaakayetziri peyari, jovashinchaayetavakeri maaroiteni.

### *Ikisaneentaitanakeri Pedro ipoña Juan*

<sup>17</sup> Ikanta omperatasorentsijanori, itsipatakari ikaratzi aapatziyakariri, irikaite Saduceo-payeeni, ikisaneentaiyanakani. <sup>18</sup> Jaakaantakeri Otyaantajanoriite, jashitakotakaantakeri. <sup>19</sup> Iro kantacha otsirenivetanakara, pokake imaninkarite Pinkathari, jashitaryaakotairi, jomishitovayetaari, ikantavairi: <sup>20</sup> “Piyaaete tasorentsipankoki, piñaaventaineri atziriite tsika okantakota ovakerari añaarentsi.” <sup>21</sup> Okanta kapichekitaite, areetaiyapaakani tasorentsipankoki, jetapaakaro ikinkithatakaantapaake. Tetya iriyotaajataiyeni irirori omperatasorentsijanori, apatotaiyachani itsipayetakari irapatziyane, eejatzi maaroni irantarkonaite Israelmirinkaite. Ipoña jotyaaantake iramayetakeri Otyaantajanoriite jashitakoveetakarira.

<sup>22</sup> Ikanta jiyatashivetanakari irashitakotane, te iriñaapairi. Piyapaaka, <sup>23</sup> ikantapaakeri: “Tera añaagairi. Irojatzii okanta noñaavetapaakaro ashita kameethaini, irojatzii ikatziyayeveta aamaventariri. Iro kantacha nashitaryaakovetapaakari, te noñaapairi.” <sup>24</sup> Ikanta ikemavakera omperatasorentsijanori, ipoña ijevere aamaventarori tasorentsipanko, ipoña ijevere omperatasorentsitaari, josampitavakaiyanakani ompaityaarika avisatsineri. <sup>25</sup> Ariya jareetapaakari itzimi kamantapaakeriri: “Irikaite pashitakotakaantavetakari eerokaite, isaikaiyini janta tasorentsipankoki ikinkithatakaayetziri atzirite.” <sup>26</sup> Irojatzii jiyatantanakari ijevere aamaventanerite, jaanake osheki iratziirite, jamairi eejatzi. Iro kantacha te irakotashivaiteri. Tema intharovakaayetyaari atziriite intsitokantyaari mapi.

<sup>27</sup> Ikanta jareetakaapaakari, jovavisaapaakeri tsika japatotaiyakani jevariite. Ikanta omperatasorentsijanori josampitavakeri, <sup>28</sup> ikantziri: “¿Tema pikemi nokantzi chapinki: ‘Aritapaake piñaaventakeri Jesús?’ Eekero piyootaatziri maaroni Jerusalén-satzi. Pikantakotakena eejatzi naaka, pikantzii: ‘Iri ovamaakaantakeri Jesús.’” <sup>29</sup> Ari jakanake Pedro ipoña pashineete Otyaantajanoriite, ikantanake: “Iriira Pava nonkempisantaperote, eerora nokempisantashivaitari atziri. <sup>30</sup> Tema omapero povamaakaantakeri eeroka Jesús, pipaikkakotakaantakeri. Iro kantacha jovañaagairi Pava itzima-jaantzi ikempisantakeri pairani acharineni. <sup>31</sup> Jovajenokairi Pava, jomi-saikairi irakojanoriki, itsipataari ipinkathariventantzi. Iriira jovavisaakotagaineri eejatzi. Ikovake ampiyashireyetaishitairi maaroni aakaite Israelmirinkaite, ari onkantya impeyakotantairori akaariperoshireyevetaka.

<sup>32</sup> Naakara ñaakero okaratzí jantayetakeri Jesús, ontzimatyé noñaaventero. Ir-ijatzira Tasorentsinkantsi matakainarone, tema iriitakera jotyaaantakenari Pava inampishireyetantaiyaana naakaite nokempisantairira.”

<sup>33</sup> Ikanta ikemaiyakeni, antaro ikisanaka, ikovanake iroverimi. <sup>34</sup> Iro kantacha ari ikatziyanaaka aparoni janta, paitachari Gamaliel. Fariseo inatzi irirori, irijatzira iyotaantzirori Ikantakaantaitane. Ñaapinkatha joviri maaroni atziri. Ikantanake: “Asheninká, intsityaa amishitovavakeri kapicheeni irikaite.” <sup>35</sup> Ipoña ikantzi: “¡Shirampariite! ¡Israel-mirinkaitel! ontzimatyé pinkinkishiretavakya kameetha tsikarika pinkanteri irika shirampariite. <sup>36</sup> Pinkinkishiretakoteri paitachari Teudas, ikantakaaperovaitaka irirori. Japatotake pairani 400 atziri. Iro kantamaitachari jovamacheetakeri Teudas, ithonka itzimporokayetanake maaroni tsipayevetakariri, ari ipeyari. <sup>37</sup> Eejatzí okempitaka pairani josankinatakotantari maaroni atziri, itzimaveta pashine paitachari Judas, Galilea-satzi inatzi. Japatotake atziri. Iro kantacha jovamaitakeri eejatzí irirori. Ipoña itzimporokayetanake maaroni tsipayevetakariri, ari ipeyari. <sup>38</sup> Pinkeme nonkantemi naaka: Eero pimaimanetziri irika, piñaashiminthatavakyaari. Iriirika antashivaitaro inintakaanekiini, ari impeyashitaiya apaniro, inkempitayetyaari apiteroka noñaaventakotakeri. <sup>39</sup> Iro kantamaitacha, iriirika Pava matakaayetziriri okaratzí jantayetziri, eerora pimatziiri eerokaite poitsinampayeri. Paa-maventya pimaimanetzirikari Pava.”

<sup>40</sup> Onimotanakeri maaroni kemaintsiri. Ikaimairi eejatzí Otyaantajanori, ipasatakaantakeri, ikantakeri: “Aritapaake piñaaventakotziri Jesús.” Irojatzí japakaantaariri. <sup>41</sup> Ipoña ishitovaiyanaini Otyaantajanori japatoventaitakari. Tharomenta ikantaiyanakani, ikantaiyini: “Piñaataitero ikempitakaantayeetairi apantaperoyetachari jovasankitaaventaitakairira Jesús, apairyiri.” <sup>42</sup> Ari ikantapiintanaatya jiyotaantzi maaroni kitaite, ikinkithatakaantzi tasorentsipankoki, ikantzi: “Cristo inatziira irikaranki Jesús.” Arira ikempitaayetakerori eejatzí janta pankotsipayeeniki.

## 6

### *Jiyoyeetake 7 ampitakotaneri*

<sup>1</sup> Ikanta joshekiperotanakera iriyotaane, ñaavaiyetanake griego-thatatsiri, ikantzi: “Pameneri jantapiintayetakeri hebreo-thatatsiri, ipapiintayetzirora ovaritentsi kamaimetzinkaro, jamaakiyetziro kaari isheninkatajaantayeta iriroriite.” <sup>2</sup> Ipoñaashitaka 12 Otyaantajanoriite, japatotakeri maaroni iriyotaane, ikantakeri: “Tera arite nookero noñaaventanairi Pava naaka, nompapiintayetyaamiri poyaari. <sup>3</sup> Iyekiite ontzimatyé pamene jaka akarataiyini, inkarate 7 atziri, iriitakera amenakaantapiinterone iroka. Pinkoye kameethashiretzimotakemiri, iyotanetachari, inampishiretziintantari Tasorentsinkantsi. <sup>4</sup> Ari onkantya naakoventanyaarori naakaite noñaañaayete, nonkinkithatakaante, niyotaantayete eejatzí.” <sup>5</sup> Ikanta maaroni apatotainchari, onimotanakeri okaratzí ikantakeriri. Ari ikoyee-takeriri Esteban, aventuraari kameetha Pava, inampishiretziintantakari Tasorentsinkantsi. Ikoyeetakeri eejatzí Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, ipoñaapaaka Nicolás Antioquía-satzi, tsika itzimi kempitakotaariri judío-payeeni, tema irika kaari isheninka judío pairani. <sup>6</sup> Ipoña jaayee-tanakeri irika 7 janta isaikakera Otyaantajanori, ari jiñaañaatakotavakeri, itasonkaventayetakeri jotzimikapatzíitoyetantakari irako.

<sup>7</sup> Eekerora oivaraanakitya iñaane Pava. Eekero joshekiperotanakitzi eejatzi iriyotaane janta Jerusalén-ki. Ari jimatzitanakaro ikempisan-tayetanake osheki omperatasorentsitaariite. Jaakaantantaitakariri Esteban

<sup>8</sup> Ikanta Esteban osheki itasonkaventantayetake janta atzirimashiki, tema Pava neshinonkatarikari, ipakeri ishintsinka. <sup>9</sup> Iro kantamaitacha, tzimayetatsi judío ikaratzi apatotapiintachari itzimi paitachari “Jotzikaveetari.” Iriiyetake poñaayetainchari Cirene-ki, Alejandria-ki, Cilicia-ki ipoña Asia-ki. Ari iñaanaminthatanakeri Esteban. <sup>10</sup> Iro kantamaitacha te inkitsirinker, tema omapero Esteban jiyotanetakaakari Tasorentsinkansi.

<sup>11</sup> Irootakera ikantantakariri iromananekiini isheninka: “Nokovi pinthaiyakotyaaari Esteban. Pinkante: ‘Nokemakeri Esteban ithainkimavaitziri Moisés-ni, ari ikempitakeriri Pava eejatzi.’”

<sup>12</sup> Iroora ovatsimaaperotanakeriri atziriite ikisaneentanakeri Esteban, ari ikempitanakari anfarikonaita, eejatzi iyotzinkariite. Jaakaantaitakeri, jaayeeatanakeri japatotaiyani jevariite.

<sup>13</sup> Arira jamaitapaakeri thaiyakotakariri Esteban, ikantapaake: “Irika shirampari osheki ithainkakero tasorentsipanko, ithainkakero Ikantakaantaitane eejatzi. <sup>14</sup> Nokemakeri ikantake: ‘Ari imporokakero tasorentsipanko Jesús ipaiyeetziri Nazaret-satzi, ipoña irovashiñaayetairo ameyetari aakaite jiyotaayetairi Moisés-ni.’” <sup>15</sup> Ikanta jevariite apatotainchari, ipampoyaanakeri Esteban, iñaatziiri iporoki ikempitanakari maninkari.

## 7

### *Joipiyanakeneri ñaantsi Esteban irojatzji jovayeetantakariri*

<sup>1</sup> Ikanta omperatasorentsijanori josampitakeri Esteban, ikantziri: “¿Omaperoma ikantakoitzimiri?” <sup>2</sup> Ari jakanake irirori, ikantzi: “¡Ilyekiitel! ¡Ashitaanitachari! Pinkeme nonkantemi. Pairani isaikavetantakari acharine Abraham-ni janta Mesopotamia-ki, joñaakakari ovaneenkatachari Pava, tekeraminthara iriyaatanakeeta irinampityaaro Harán-ki. <sup>3</sup> Ikantakeri: ‘Pookanairo pinampitsite, pookanairi pisheninkamirinkaite, piyaate pashineki kipatsi noñaakemiri naaka.’ <sup>4</sup> Ikanta Abraham-ni, jookanairo inampitsite paitachari Caldea. Irojatzji ipokantaari inampitaaro Harán-ki. Ikanta ikamaira iriri, irojatzji jotyaaantantakariri Pava jaka, tsika anampitaro iroñaaka aakapayeeni. <sup>5</sup> Iro kantamaitacha, tera irashitakaaperotyaari, teachaajaini irashitakaiyaari kapicheeni. Ishinetzimaitakaniri imperi apaata, aririka inkamake. Iriira ashitaiyaarone inkarate charinetaiyaarine. Irootakera ikantakeriri okantavetaka Abraham-ni tekeramintha intzime irovaiyane. <sup>6</sup> Iro kantacha ikantakeri eejatzi: ‘Iriñeero pincharineyetyaari irinampityaaro iipatsiteki pashine atziri. Onkarate 400 osarentsi inkemaantsivaitya iromperavaitaityaari janta. <sup>7</sup> Impoña novasankitaakeri naaka inkarate omperavaitakyaarine. Iriima pincharineyetyaari namairi maaroni jaka nampitsiki, ari irantavaitainari naaka.’ <sup>8</sup> Ipoña ikantakeri Pava eejatzi pairani Abraham-ni: ‘Ontzimatyte pintomeshitaanitya, tema tzimatsi antzimotavakaiyaari.’ Jimatakeri pairani Abraham-ni. Eejatzi ikempitaakeriri itomi irirori, iro jimaakotapaakitziini <sup>8</sup> kitaite, itomeshitaanitakeri. Ari ikempitaakerori Isaac itzimakeranki Jacob-ni. Ari ikempitaakeriri eejatzi Jacob-ni 12 itomipayeeni, itzimi acharineyetanakeri aakaite. <sup>9</sup> Ikanta irikaite, itzimi acharineyetaari aakaite, ikisaneentakeri irirentzi José, ipimantakeri. Ari okanta jareetantakari inampiki Egipto-satzi. Iro kantacha, arira itsipatapiintakari Pava, <sup>10</sup> jovvisaakotairi okaratzi ikemaantsivaivetaka. Ipakeri

iyotanetaantsi, irootake jaakameethatantakariri ivinkatharite Egipto-satzi paitachari Faraón. Irojatzi ipinkathariventantakariri irirori maaroni Egipto-satzi, eejatzi maaroni isheninkamirinkaite irirori Faraón. <sup>11</sup> Ipoña areetaka antaro tashetsi janta. Osheki ikovityaaneentaiyakeni Egipto-satzi. Ari okempitakari eejatzi janta inampiki Canaán-satzi. Te iriñeero pairani acharineni ompaitya irovayetaiyaari. <sup>12</sup> Ari ikemakari Jacob eenirotatsi ovaritentsi janta Egipto-ki. Jotyaantakeri itomiite iramanantakite.\* <sup>13</sup> Ikanta japiitakero jiyaataiyini, ari jiyotakagaari José irirentzipayeeni. Ari okanta jiyotantakari Faraón tsika itzimi isheninkamirinkaitetari José. <sup>14</sup> Ipoña José, ikaimakaantairi iriri Jacob, eejatzi maaroni isheninka, aamaaka ikaratzi 75 atziri jataintsiri Egipto-ki. <sup>15</sup> Ari okanta jareetantakari Jacob Egipto-ki. Ari ikamairi irirori janta. Ari ikempitakari eejatzi ikaratzi acharineyetanakari. <sup>16</sup> Ipoñaashitaka jaatonkiyeetanairi Siquem-ki, jotyeetairi janta, otzimi pairani Abraham-ni jamanantakeneriri itomipayeeni Hamor.

<sup>17</sup> Okanta omonkaratzimataka okaratzi ikantakeriri pairani Pava acharine Abraham-ni. Tzimanakera osheki irentsitsite asheninkapayeeni janta Egipto-ki, <sup>18</sup> irojatzi itzimantakari pashine pinkathari janta Egipto-ki, kaari iyotakoterine José. <sup>19</sup> Ikanta irika pinkathari, osheki jamatavitakeri asheninka, jovashinonkaavaitakeri. Ishintsiventakeri irookaventeriri irenchaanikite, onkantya inkamantyaari, eero joshekitanta. <sup>20</sup> Aripaitera itzimakeri Moisés irirori. Iriitakera irika eentsi ookimotakariri Pava. Ikaratzi mava kashiri jomanavetakari ipankoki ashtariri. <sup>21</sup> Okanta omonkarapaitetapaaka irookaventantyaari inkamemi, oñaakeri irishinto Faraón, aakeri, opiraanitaari okempitakaantakeri iriirikami ovaiyane iroori. <sup>22</sup> Ari ikantakari Moisés-ni jiyotantakarori okaratzi jiyotanetari Egipto-satzi. Iriiperori shirampari jinake, irooperori okantayetaka jantayetakeri.

<sup>23</sup> Ikanta otzimakera 40 irosarentsitsite Moisés-ni, ikovake irareetyaari isheninkapayeeni, Israel-mirinkaite. <sup>24</sup> Iro kantacha iñaapaake aponi Egipto-satzi jovasankitairi aponi isheninka. Ikisakoventapaakari Moisés isheninka, jovakeri Egipto-satzi. <sup>25</sup> Iñaajaantake Moisés-ni ari ikinkishiretaiyakeni isheninkapayeeni, iriitakera jotyaantakeri Pava intsiparyakoventayetairi. Iro kantamaitacha irikaite te iriyotakotaiyeri. <sup>26</sup> Okanta okitaaitamanai, iñaake jantavakaiyani isheninka. Ari ikovavetaka Moisés irookakairimi, ikantavetapaakari: ‘Eero povashinonkaavakaiyani pantavaka, pisheninka povavakaiyani.’ <sup>27</sup> Ipoñaanaka irika antziriri isheninka, jotatsinkavakeri Moisés. Ikantziri: ‘¿Niinkama kantakemiri iroñaaka eerokara novinkatharite? ¿Pikovatziima eeroka piyakoventena? <sup>28</sup> ¿Pikovatziima poveni naaka pikempitaakeri chapinki povantakariri Egipto-satzi?’ <sup>29</sup> Ikanta ikemavakera Moisés ikantakeriri isheninka, ari ishiyanaka. Jatake iipatsiteki Madián-satzi. Ari isaikakeri janta nampitsinentsiki, irojatzi itzimantakari apite itomi.

<sup>30</sup> Okanta avisake okaratzi 40 osarentsi. Janta tsika te inampiitaro, okaakitapaira otzishi paitachari Sinaí, ari joñaakakariri aponi imaninkarite Pava, ipaampatakairo kitocheemaishi. <sup>31</sup> Ipampoyaaaminthananakero Moisés iñaakeri. Ikovajaantzi iramenero okarikiini, ari ikemakakeri Pinkathari iñaanatziiri, ikantziri: <sup>32</sup> ‘Pava nonatzi naaka, naakatake iñaapinkathatake

\* 7:12 Kantakotachari jaka “ovaritentsi,” irootakera ikantayeetziri eejatzi “trigo.”

picharine, Abraham, Isaac, eejatzi Jacob.’ Ari itharovanakeri Moisés, okavaitanaka, tera inkove iramenanairo. <sup>33</sup> Ipoña ikantanakeri eejatzi: ‘Pi-zapato-ryeeya, tema pikatziyantatyaaro iroñaaka kipatsi notasorentsi-pathataakaakeri. <sup>34</sup> Noñaakeri janta Egipto-ki nokoyaakeri pisheninkapayeeni, osheki jashinonkaavaitaka. Nokemakeri jatekashirevaitaiyakani. Irootake nopokantakeri nontsiparyaaakoventaimi. Eerokatake notyaante janta Egipto-ki pantero.’

<sup>35</sup> Tema pairani imanintaveetakari Moisés-ni, ikantaitakeri: ‘¿Niinkama kantakemiri iroñaaka eerokara novinkatharite?’ Iriitajaantakera jotyaantakeri Pava iroñaaka impinkathariventairi isheninkapayeeni, iri intsiparyaaakoventairi eejatzi. Iriitakera matakairine imaninkarite Pava iñaakeri ipaampatakaairo kitocheemaishi. <sup>36</sup> Irijatzira Moisés-ni omishitovairiri pairani asheninkapayeeni Egipto-ki, osheki itasonkaventantzi janta. Arira ikempitaakerori eejatzi janta inkaareki ipaiyeetziri ‘Kityonkaari,’ eejatzi okempitaka isaikavaivetantakeri okaratzi 40 osarentsi tsika te inampiitaro. <sup>37</sup> Irijatzira Moisés-ni kantakeriri pairani asheninkapayeeni: ‘Ari irotyaantake apaata Pava pashine Kamantaneri, ari iroshiyakotapaakyaanaro naaka jotyaantakenara. Asheninka irinatye.’ <sup>38</sup> Irijatzira Moisés-ni apatotakeriri pairani asheninkapayeeni janta tsika te inampiitaro, ikinkithavaitakaakeri maninkari janta otzishiki Sinaí, itsipayetakari asheninkapayeeni. Iriitake aajaantakero ovañaantaneri ñaantsi, irojatzji jovavisaantakairori aakaite. <sup>39</sup> Iro kantacha te inkove acharineete inkempisanteri Moisés-ni, osheki ipiyathatakari. Iro ikovaiyakani impiyeemi inampiki Egipto-satzi. <sup>40</sup> Irootake ikantantakeri Aarón-ni: ‘Iriivetaka Moisés tsiparyaaakoventaanari Egipto-ki. Iro kantacha te ayote opaita avishimotakeriri kaari ipokanta jijaatzira chapinki otzishiki Sinaí. Povetsikena novavanetaiyaari.’ <sup>41</sup> Ari jovetsikaitakeri kempitavetyaarine evonkiri vaca. Ikovaiyakani inkempitakaanteri Pava. Jovamaakeneri ipirapayeeni iroimoshirenkantyaariri ivavane. Aña iriivetaiyakani oveysikakeri. <sup>42</sup> Irootakera, jintainaryaantanakeriri Pava irikaite, ishinetanakeri iriñaapinkathatashityaari oorentayetachari inkiteki, tema iriitake josankinatakotzitakari kamantantaneriite, ikantake:

¡Israel-mirinkaite! ¿Naakama piñaapinkathatantaka pipirapayeeni pipometapi-intzirira?

Tema iro pantapiintakeri okaratzi 40 osarentsi janta tsika te jinampiitaro.

<sup>43</sup> Aña iri Moloc piñaapinkathatashitapiintakeri, pikekenatakaapiintakero ipankoshetaitzirira.

Arira pikempitapiintakeriri jivavanetashiitari kempitariri impokiro ipaiyeetziri Renfán,

Piñaapinkathatashivaitakari povetsikayetane eerokaite.

Irootakera noshinetantyaamiri iraaeyeetemi intaina panaanakero Babilonia.

<sup>44</sup> Isaikavaitantakeri pairani acharineete tsika te inampiitaro, otzimimotziri tasorentsithaante. Ari jovakoyetzirori irosankinare Moisés-ni. Iroka tasorentsithaante, irootajaantakera jovetsikakaantakeri Moisés-ni tsikara okontajaanta joñaakakeri Pava. <sup>45</sup> Irootakera iroka jaajaapiintakeri pairani acharineete, irojatzji jareetantakeri kipatsiki tsika ontzime irashitaiyaari. Iroora jamayetairi ijevatantakariri Josué, joitsinampaantakariri ashivetarori iipatsite, ikantakaarira Pava. Arira ikantaitatziuro joisokerotakero tasorentsithaante, irojatzji itzimantakeri pairani David-ni. <sup>46</sup> Ikanta pinkathari David, osheki jaakameethatakari Pava, ikantake irirori: ‘Tema eeroka Pava iñaapinkathatake pairani Jacob-ni, pishinetena

naaka novetsikemi aparoni pankotsi pisaikantyaari.' <sup>47</sup> Iriimaitaka Salomón ovetsikakeneriri tasorentsipanko. <sup>48</sup> Iro kantamaitacha Pava, Jenokisatzi te inampitantaro pankotsi irovetsikane atziri. Iroora iñaaventakeri kamantantani, ikantake:

<sup>49</sup> Jiroka ikantakeri Pava:

Irootakera inkite nohointantari nopinkathariventantzi.

Irooma kipatsi iroora nomakoryaakiitantiintari.

¿Tsikama onkarateri pankotsi irovetsikayeetenari?

Eerora nantetaro nomakoryaantyaaro.

<sup>50</sup> ¿Kaarima naaka ovetsikayetakeri maaroni tzimayetatsiri?

<sup>51</sup> Eekero ikantatzi Esteban: 'Iro kantacha eerokaite, ari pinkantapi-intaitya pikisoshiretzi, tera pinkempisantanete, pikempitakari pashinesatzi atziri kaari asheninkayeta. Pashi povapiintakero pipiyathatakari Tasorentsinkantsi pikempitakoyetaari picharineete.' <sup>52</sup> ¿Tzimaajatatsima aparoni kamantantani kaari inkemaantsitakaavaiya pairani picharineete? Jovamaayetakeri ikaratzi kinkithataintsiri, ikantake: 'Aatsikitakera itzimi matzirori itampatzikatzi.' Aritakera pokake iroñaaka matzirori, iriitake pipithokashitaiyakari eerokaite, povakeri. <sup>53</sup> Tema eerokaite iyotayevetaaro Ikantakaantaitane okaratzi jiyotaayevetakari maninkari, iro kantacha osheki pipiyathataka."

<sup>54</sup> Ikanta ikemaiyavakera apatotainchari, antaro ikisanakeri Esteban, jatsikaikithashitanakari. <sup>55</sup> Iriima Esteban inampishiretziitantakarira Tasorentsinkantsi, jamenanake inkiteki, iñaakero irovaneenkaro Pava, iñaakeri eejatzi Jesús ikatziyaka irakojanoki Pava. <sup>56</sup> Ipoña ikantanake: "¡Pamene! Noñaakero inkite ashitaryanaaka, noñaakeri Itomi Atziri ikatziyaka irakojanoki Pava." <sup>57</sup> Ari joshepiyempitanakari irikaite. Ikaimaiyanakeni shintsiini, ishiyashitapaakari Esteban. Joirikapaakeri. <sup>58</sup> Ipoña jaayetanakeri othapitapaa nampitsi. Ari jetapaakari itsitokantari mapi, isapokaiyanakero iithaare, jookanakeri aparoni evankari paitachari Saulo, ikantakeri: "Pamenavakenaro noithaare, nontsitokavakeriita." <sup>59</sup> Ikanta itsitokaitzirira Esteban, iñaañaatanakeri irirori Pava, ikantziri: "Novinkatharite Jesús, jatashinenkatakenera noñaapaimi." <sup>60</sup> Ari jotziverokanakari, iñaavaitanake shintsiini, ikantanake: "Novinkatharite, eerora poipiyiniri iroka kaariperonkantsi." Ikaratakerora iñaavaitakero iroka, makoryaanake.

## 8

### *Ipatzimaminthatziri Saulo kempisantzinkariite*

<sup>1</sup> Ikanta Saulo jamenakotakeri Esteban itsitokaitziri, ikantanake irirori: "Arivé, kamake Esteban." Aripaitera etanakero ipatzimaminthataitziri kempisantzinkariite janta Jerusalén-ki. Irootakera ishiyayetantanakari maaroitani Judea-ki, ikenayetanake eejatzi nampitsiki Samaria. Eenromaita isaikanake Otyaantajanori iriroriite. <sup>2</sup> Ikanta ñaapinkathatasorentsitaneriite ikitatakeri Esteban, iniroitera jiraakovaitakari. <sup>3</sup> Iriima Saulo ikovavetaka irirori iraperoterimi kempisantanantsiri. Jiyaatapiintashiyetakeri ipankoki, jinoshikayetzi shirampari, tsinane, maaroni. Jominkyakaanayetakeri.

### *Ikinkithayeeztzi Kameethari Ñaantsi nampitsiki Samaria*



4 Iro kantacha maaroni shiyayanainchari, jatayetanake pashineki nampitsi. Ikinkithatakoyetakero Kameethari Ñaantsi janta. 5 Ikanta Felipe, iriitakera aparoni shiyayanainchari eejatzi, areetaka nampitsi Samaria-ki. Ikinkithatakotapaakeri Cristo. 6 Ari japatotaiyanakani maaroni atziri-payeeni, jovayempitakero ikinkithatziri Felipe, tema iñaayetakero ita-sonkaventantapaake eejatzi. 7 Jovashinchaayetai osheki atziri jaakavetari peyari. Antaro ikaimayetzi peyari ishiyayetara. Eejatzi okempitakari, osheki atziri kisoporokivetachari, kaari kameethavetachane iitzi, jovashinchaayetai maaroni. 8 Irootake ikimoshiretantakari maaroni nampitarori janta nampitsiki.

9 Iro kantacha tzimatsi janta paitachari Simón. Sheripiyari inavetaka pairani. Jamatavitake osheki atziri nampitachari Samaria-ki. Osheki ikantakaaperovaitaka. 10 Iñaapinkathatzivetakari atziriite, jevariite, maaroni, ikantayetzi: “Thame ankempisanteri, tema irika Simón imatakero iñaavyatari Pava.” 11 Ikempisantaiziri Simón maaroni ikantayetziri. Oshekira osarentsi ipampoyaaminthataitakeri isheripiyarinkakiini. 12 Iro kantacha jareetapaakara Felipe, ikinkithatapaakero Kameethari Ñaantsi iñaaventakotziriiriri Jesucristo, iñaaventakotziri eejatzi Pava tsika inkantaiya impinkathariventantai. Joviinkaayetanaka shirampariite, eejatzi tsinanepayeeni. 13 Ari jimatzitanakaro eejatzi Simón irirori, ikempisantavetanaa, oviinkaavetaka eejatzi. Te irookane itsipatanakari Felipe, iñaakerira ita-sonkaventantayetzi. Ipampoyaaminthatanakeri.

14 Ikanta Otyaantajanoriite saikatsiri Jerusalén-ki, ikemakotakeri Samaria-satzi ikempisantayetairo iñaane Pava. Irootakera jotyaaantakariri Pedro ipoña Juan. 15 Ikanta jareetaiyakara Samaria-ki, jiñaañaatakotapaakeri kempisantzinkariite, onkantya irinampishiretantaiyaariri iriroriite Tasorentsinkantsi. 16 Tema intaani joviinkaayeetakeri ipaiyeetakeri Avinkatharite Jesús. Tekeramintha inampishiretantayari iriroriite Tasorentsinkantsi. 17 Ikanta Pedro ipoña Juan, jotzimikapatziiitoyetantakari irako aparopayeeni. Arira inampishireyetantanakari Tasorentsinkantsi. 18 Jiñaakerira Simón jantakeri Otyaantajanori, ikaratzi jotzimikapatziiitotantakari irako atziri, inampishiretantaari Tasorentsinkantsi, ipinavetanakari irirori Otyaantajanori, 19 ikantanakeri: “Jirika kireeki, pimpena eejatzi naaka pishintsinka, nonkempitanyaaamiri eeroka, onkantya nonampishiretakaantyaariri Tasorentsinkantsi nosheninka, notzimikapatziiitotantyaarira nako.” 20 Ari jakanakeri Pedro, ikantziri: “¡Arira pinkarataveetairi piireekite pimpeyashitaiya! ¿Piñaajaantakema ari pamanantantakyaaro piireekite ipashitantari Pava? 21 Eerora pimataajatziro pinkempitakotyaanaro naaka, tema jiñaakemi Pava te pintampatzikashirete. 22 Povashaantairo piyaariperonka, pinkovakotairi Pava, añaamatsite ari impeyakotaimiro pikinkishirevetakari. 23 Niyotakemi naaka, osheki pikisashirevaitaka. Arira pikantapiintatya pikaariperoshirevaitzi.” 24 Ipoña jakanake Simón, ikantanake: “Pamanakotaina eeroka Pinkathariki, onkantya eero avishimotantana okaratzi pikantakenari.”

25 Ikanta Pedro ipoña Juan, ikaratakero ikinkithatakotakeri Pava. Ipoña ikenayetanake pashine nampitsiki okaratzi saikatsiri janta Samaria-ki, ikinkithatakero janta Kameethari Ñaantsi. Arira ipiyeeyaani Jerusalén-ki.

<sup>26</sup> Ikanta imaninkarite Pava, iñaanatakeri Felipe, ikantziri: “Piyaate nampitsiki paitachari Gaza, iro pimpampithatanake avotsi poñaachari Jerusalén-ki irojatzji janta.” Tema iroka avotsi irootake kenachari tsika te inampiitaro. <sup>27</sup> Jatake Felipe. Okanta niyanki avotsi, jomonthaakeri Etiópía-satzi. Iriiperori inatzi. Iriitake kempoyiiri kireeki janta Etiópía-ki tsika opinkathariventantzi tsinane paitachari Candace. Ipoñagaatyaaaro irirori Jerusalén-ki iñaapinkathatziri Pava.\* <sup>28</sup> Iroora iriyaatairo irirori inampiki, isaikantakaro ishiyakomento, jiñaanavaitziro irosankinare Kamantantaneri Isaías-ni. <sup>29</sup> Iñaanashiretanakeri Tasorentsinkantsi irika Felipe, ikantziri: “Piyaate, pokarikityaari shiyakotainchari.” <sup>30</sup> Ikanta ipokashitapaakeri Felipe, ikematziiri Etiópía-satzi iñaanatziro irosankinare Isaías-ni. Ari ikantziri: “¿Pikemathatziro piñaanatziri?” <sup>31</sup> Ari ikantzi Etiópía-satzi: “¿Tsika inkene nonkemathatero, tera intzime impaitya iyotainarone? Pimpoke eeroke, pintsipatyaana.” <sup>32</sup> Jirokara Osankinarentsi iñaanatziri: Ikempitakaayeetakari jaayeetzi oisha irovayeeteri. Ikempitakari oisha te inkaimavaite irameeyeeteri, Ari ikempitakari eejatzji irirori, maire ikantaka.

<sup>33</sup> Tsinampashirera ikantakaayeetakari, te ontampatzikate okaratzi ikantakoveetakariri.

Ari jovamaayeetakari, temaita intzime irovaiyanepayeeni irirori.

<sup>34</sup> Ikanta irika iriiperori Etiópía-satzi, josampitanakeri Felipe: “Pinkantena. ¿Niinkama iñaaventziri Kamantantaneri? ¿Iriijatzima ñaaventacha? ¿Pashinema iñaaventzi?” <sup>35</sup> Ari jetanakaro Felipe ikinkithatakaanakeri irosankinareki Isaías-ni, iñaaventanakeneri Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziri Jesús. <sup>36</sup> Okanta osamaniityaake, ikenimotapaakero jiña, ikantzi Etiópía-satzi: “Jiroka jiña. ¿Eeroma okantzi noviinkatya naaka?” <sup>37</sup> Jakanakeri Felipe, ikantziri: “Pikempisantaperotanairika, ari onkantake.” Ikantzi Etiópía-satzi: “Nokempisantzji, iriitake Jesucristo Itomi Pava.” <sup>38</sup> Ari jovatziyakaan-tapaakero ishiyakomento Etiópía-satzi. Ayiitanake apiteroite, jatanake jiñaaki. Ari joviinkaatakari. <sup>39</sup> Ikanta itonkaanai jiñaaki, jaanairi Felipe Tasorentsinkantsi. Irika iriiperori Etiópía-satzi, tera iriñaanairi tsika ikenanake. Iro kantacha irika atziri kimoshire ikanta jiyaatai irirori. <sup>40</sup> Iriima Felipe jiñaashitaaro irirori isaikapai Azoto-ki. Ipoña javisayetana pashineki nampitsi ikamantantayetziro Kameethari Ñaantsi, irojatzji jareetantaari Cesarea-ki.

## 9

### *Pashineshretai Saulo* (Hch. 22.6-16; 26.12-18)

<sup>1</sup> Ikanta irirori Saulo, te irovashantero jasaryiimayetari irovamayeri iriyotaane Pinkathari. Irootake jiyaatashitantakari omperatasorentsijanori Judío, <sup>2</sup> ikantakeri: “Posankinateneri omperatasorentsitaari saikatsiri nampitsiki Damasco, pinkanteri: ‘Pishineteri Saulo irayeteri karatanairiri ipaiyeetziri ‘Avotsi.’ Inkyaayete japatoeyeetiinta, iroosoyeteri shirampari eejatzji tsinane, iramakeri jaka Jerusalén-ki.’” <sup>3</sup> Iro jareetzimatata nampitsiki Damasco, ari jomapokakeri morekanaintsiri inkiteki, joorentapaaka ikatziyakara Saulo. <sup>4</sup> Tyaanake

\* **8:27** Kantakotachari jaka “Iriiperori inatzi,” Totaanikiri inatzi. Tema iro jametayarini pairani ikaratzi saikavankoyetziri pinkathari, itotaanikiyeetziri, onkantya eero jovaiyantakaantantayeta ipankoki pinkathari.

Saulo. Ikematzi ñaantsi inkiteki, ikantaitzi: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Opaitama pipatzimaminthatantanari?”<sup>5</sup> Jakanake Saulo, ikantzi: “¿Niinkama eeroka Pinkathari?” Ari ikantaitanakeri: “Naakatakera Jesús itzimi pipatzimaminthatakeri. Eerokatakera ovasankitaavaitacha apaniro, okempivaitakaro pimpatziminthatyeeyaaromi thoyempithovari.”<sup>6</sup> Ikanta Saulo, okavaitanaka itharovanakera, ikantanake: “Pinkathari, ipaita pikoviri nantairi naaka.” Ari ikantanakeri Avinkatharite: “Pintzinaye, piyaate nampitsiki. Arira inkamantayeetemiro ompaitya panteri.”<sup>7</sup> Osheki itharovanake ikaratzi oyaatakeriri Saulo, tema ikemavakero eejatzi irirori ñaantsi, te iriñaamaityaari ñaavaitatsiri.<sup>8</sup> Ipoña ikatziyavetanaa Saulo. Ikovaveta irokiryanaai, te onkante iramenanaai. Irootakera jakathatantanaariri itsipayetakari, jaanakeri nampitsiki Damasco.<sup>9</sup> Ari isaikeri janta okaratzi mava kitaite, te onkante iramenavaitai, te irovaiya, te irirai eejatzi imire.

<sup>10</sup> Okanta janta Damasco, ari isaiki aparoni iyotaari ipaita Ananías. Iriitake iñaanatakeri Avinkatharite imishireki, ikantziri: “¡Ananías!” Ari jakanakeri irirori: “¿Ipaita, Pinkathari? Jaka nosaiki.”<sup>11</sup> Ikantziri: “Piyaate janta avotsiki ipaiyeetziri ‘Tampatzikari.’ Ari osaiki ipanko paitachari Judas, ari posampitakoventeri aparoni shirampari ipaita Saulo, iri poñaachari nampitsiki Tarso. Ari isaikiri irirori iñañaatzi.<sup>12</sup> Nomishitakaakeri irirori. Jiñaakemi pikyaashitapaakeri, potzimikapatziitotantakari pako, irojatz jamenavaitantanaari.”<sup>13</sup> Ikanta ikemavakera Ananías, ikantanake: “Pinkathari, osheki nokemi iñaaventayeetziri irika shirampari, koveenka okanta jantayetakeri Jerusalén-ki jovasankitaayetzi pitasorentsitakaane.”<sup>14</sup> “Iro ipokantari iroñaaka jaka, tema jotyaaantatziiri omperatasorentsijanori iraaeyeteri pairyimiiri javentaanaami.”<sup>15</sup> Ikantzi Pinkathari: “Piyaate. Tema irika shirampari iriitake nokoyaakeri naaka iñaaventaina maaroni nampitsiki. Inkinkithatakairi Israel-mirinkaite isheninkatari irirori, eejatzi pashinesatzi atziri kaari isheninkata, eejatzi ivinkatharite.”<sup>16</sup> Ari noñaakakeri eejatzi tsika onkarate inkemaantsiventyaana naaka.”<sup>17</sup> Ipoña jiyaatake Ananías pankotsiki isaikake Saulo. Kyaapaake, jotzimikapatzi- itotantapaakeri irako. Ikantziri: “Iyeki, jotyaaantakena Avinkatharite Jesús, tsika itzimi oñaakakamiri avotsiki pikenapaakeranki. Iro jotyaaantantari onkantya pokiryaaantaiyaari, onkantya inampishiretantyaamiri eejatzi Tasorentsinkantsi.”<sup>18</sup> Arira oparyaanake irookiki kempitavetariri shimapentaki, amenanai kameetha. Ipoña ikatziyanaka, jatanake irovi- inkaataiteri.<sup>19</sup> Ari jovavaitanaa, irojatz i shintsiantaari kameetha. Kapichera isaikimovaitapaintziri kempisantzinkariite nampitarori Damasco.

### *Ikinkithatzi Saulo Damasco-ki*

<sup>20</sup> Arira jetanakaro Saulo ikinkithatakaantanake japatotapiintayeta judío-payeeni, ikantzi: “Iriitakera Itomi Pava paitachari Jesús.”<sup>21</sup> Ipampoyaaminthatanakeri ikaratzi kemiriri, ikantavaka: “¿Tema iriitake irika kisaneentziri Jerusalén-ki ikaratzi pairyiriri Jesús? ¿Tema irijatzi pokaintsiri jaka irayeri kempisantzinkari janta omperatasorentsijanoriki?”<sup>22</sup> Iro kantacha Saulo eekero ishintsitatz i ikinkithatakaantzi tekatsi intharovakaiya. Te iriyote opaita inkantayeteri judío-payeeni nampitarori Damasco-ki, ikemirira Saulo ikantzi: “Irikaranki Jesús Cristo inatzi.”

<sup>23</sup> Okanta avisanake osheki kitaite, ikantavakaaka Judío-payeeni: “Thame overi Saulo.” <sup>24</sup> Tema kitaiteriki eejatzí tsireniriki jonyaaventakari ishitovapiintaitzira nampitsiki, inkene iroveri. Iro kantacha Saulo jiyotake ikovatzí irovamairi. <sup>25</sup> Ikanta kempisantzinkariite, jotetakeri antaroki kantziri, jovaníryaakotakeri tsirenipaite jakakiroki janta jotantoyeetziro nampitsi. Ari okanta ishiyantakari Saulo.

### *Areetaa Saulo Jerusalén-ki*

<sup>26</sup> Ikanta jareetaa Saulo Jerusalén-ki, ikovavetaka intsipatapayiaarimi iriyotaane Pinkathari. Iro kantacha osheki itharovakaakari, iñaajaantzi te ikempisantaperotai irirori. <sup>27</sup> Iro kantacha tzimatsi kempisantzinkari paitachari Bernabé, jaapatziyanakari Saulo, jatake iroñaakantairi ipiyotara Otyaantajanori. Ikantapaakeri: “Irika Saulo iñagairi Avinkatharite janta avotsiki jatachari Damasco-ki, ari ikinkithavaitakaakeri. Ari jentanakoro Saulo janta nampitsiki Damasco iñaaventanairi ivairo Jesús. Tekatsi intharovakaanakya.” <sup>28</sup> Ari ikantakari Saulo isaikantapaari Jerusalén-ki, itsipayetapaari irikaite Otyaantajanori. <sup>29</sup> Iñaaventakeri ivairo Jesús Pinkathari, tekatsi intharovakaiya. Arira ikinkithatakaayetziri judío-payeeni Griego-thatatsiri. Iro kantacha ikovake iroveri irikapayeeni. <sup>30</sup> Ikanta jiyotaiyakeni kempisantzinkariite, jaanakeri Saulo janta Cesarea-ki. Ipoña jotyaaantairi Tarso-ki.

<sup>31</sup> Ikanta kempisantzinkariite, nampiyetarori Judea-ki, Galilea-ki ipoña Samaria-ki, kameetha ikanta isaikavaitaiyini, eekero jantakishireperotanakitzi, ñaapinkatha jovapiintanakeri Pinkathari, jookakoventakerira Tasorentsinkantsi. Eekerora jiyaatatzi joshekiperotanake.

### *Jovashinchagaitairi Eneas*

<sup>32</sup> Ikanta jareetantayetaka Pedro nampitsiite, irojatzí jareetantaka Lida-ki inampiyetarora itasorentsishiretakaitairi. <sup>33</sup> Ari jiñaapaakeriri paitachari Eneas, kisoporokiri inatzi, tzimakotake 8 osarentsi jonoryaavaitaka. <sup>34</sup> Jiñaanatapaakeri, ikantziri: “¡Eneas, irovashinchagaimi Jesucristo. Pinkatziye, paanairo ponoryaamento!” Arira ikatziyanakari Eneas. <sup>35</sup> Ikaratzi nampitarori Lida-ki eejatzí Sarón-ki, jiñaayetairira ikatziyavaita Eneas, iroora ikempisantantanakariri Avinkatharite.

### *Añaantaari Dorcas*

<sup>36</sup> Okanta nampitsiki Jope, tzimatsi aparoni iyotaaro opaita Tabita, iñaaneki griego ikantaiziro “Dorcas.” Iroka tsinane okaminthaantapiintake, oneshinonkatantapiintake. <sup>37</sup> Ipoña aparoni kitaite, omantsiyatake Dorcas, kamake. Jaayeetakero, ikaataitakero, jonoryeetapaintziro jenoki opankoki. <sup>38</sup> Okanta janta Jope-ki te intainaperote osaiki nampitsi Lida, tsikara jareetaka Pedro. Ikanta ikemaiyakeni iyotaariite ari isaikiri Pedro janta, jotyaaantake apite shirampari inkamantakiteri: “Pimpokanake thaankiperoini Jope-ki.” <sup>39</sup> Jatanake Pedro. Ikanta jareetapaaka janta, jaayeetanakeri jenoki tsika jonoryeetakero. Otapotapaakeri maaroiteni kamaimetzinkaro, iragaiyapaakani, oñaakayetapaakeri kithaarentsi oshirikapiintane Dorcas. <sup>40</sup> Ipoña Pedro jomishitovakero maaroiteni, ari jotyeerovana, ñañaañatanake. Ipoña ipithokashitanaaro kaminkaro, ikantziri: “¡Tabita, pintziyaye!” Ari okiryaanaí iroori, oñaatziiri Pedro, thointanaa. <sup>41</sup> Jakathavakotakero irirori, jovatziyakeri. Ipoña ikaimayetakero kamaimetzinkaroite eejatzí ikaratzi itasorentsitaakaitane, jiñaayetairo añagai. <sup>42</sup> Ikanta ikemakoyeetakero nampitsiki Jope, osheki kempisantanakeriri

Pinkathari. <sup>43</sup> Oshekira kitaite isaikavaitanake Pedro nampitsikika, iri isaikimotake shirampari paitachari Simón “Meshinantsipakori.”

## 10

### *Pedro ipoña Cornelio*

<sup>1</sup> Tzimatsi Cesarea-ki aparoni shirampari paitachari Cornelio, iriitake ijevarite ovayiriite Roma-satzi ipaiyeetziri “Italia-satziite.” <sup>2</sup> Irika shirampari ñaapinkathasorentsivaitaneri jinatz, ari ikaramirinkatziri isheninkaite ñaapinkathatziri Pava. Ipapiintziri ashinonkainkari osheki iireekite okantavetaka te isheninkatari. Jiñaañaatapiintakeri Pava irirori. <sup>3</sup> Okanta aparoni kitaite, aritake sheetyaake, tainkaperotake ooryaa, ari jomapokakeriri imaninkarite Pava ikyaashitapaakeri isaikakera irirori, ñaavakeri koñaaroini, ikantapaakeri: “¡Cornelio!”\* <sup>4</sup> Ipampoyaaminthatavakari Cornelio, itharonkakiini josampitanakeri, ikantziri: “¿Pinkathari, ipaitama pikovakotanari?” Ikantanakeri maninkari: “Ikemakemiro Pava piñaañaatane, jiñaakemi pineshinonkayetantapiintaka.” <sup>5</sup> Potyaante potzikatane nampitsiki Jope onkanya iramantyaariri Simón, ipaiyeetziri eejatzi Pedro. <sup>6</sup> Ari jimayimotziriri pashine Simón, ‘Meshinantsipakori’ saikathapyaatzirori inkaare. Iriira kamantemineri opaita pantairi.” <sup>7</sup> Ikanta ishitovanai maninkari, ikaimake Cornelio apite inampire. Ikaimake eejatzi aparoni ovayiri, iraventaane joviri, ñaapinkathasorentsivaitaneri jinayetatzi irirori. <sup>8</sup> Ikamantakeri okaratzi ikantaitakeriri. Jotyaaantakeri Jope-ki.

<sup>9</sup> Okanta okitaitamanai, joveraaka tampatzika ooryaa, irootaintsi irareetzimataiyaani Jope-ki jotyaaantakeri. Ari jataitanake irirori Pedro iriñaañaate jenoki pankotsipankaki. <sup>10</sup> Ikemaminthatakeri itashe, ikovake iroya, iro kantacha ovakera jonkotsiyeezi iroyaari, ari jiñaavyatakari. <sup>11</sup> Jiñaakero ashitaryanaanka inkite, jovayiiyeetakero kempivetarori antaro manthakintsimaanka, ithatoyeetakero opatziki. <sup>12</sup> Okanta janta manthakintsi maankaki tzimatsi osheki kantashivaayetachari piratsi, ipoña ikaratzi kamathayetsiri kipatsiki, ipoñaapaaka tsimeripayeeni. <sup>13</sup> Ipoñaashita ikemake ñaanatakeriri, ikantziri: “Pedro, pintzinaye, povamayeri irikapayeeni, poyaaari.” <sup>14</sup> Ari jakanake Pedro: “Eero Pinkathari. Te novapiintari naaka irikapayeeni ipinkayeetziri.” <sup>15</sup> Japiiyeetanakeri Pedro iñaanaitziri, ikantziri: “Tema irikapayeeni ikaratzi ishinetaantairi Pava, eerora pipaitashivaitari eeroka ‘Ipinkayeetziri.’” <sup>16</sup> Mavasatzi apitaka iroka. Ipoñaashitaka jaayee-tanairo manthakintsimaanka inkiteki.

<sup>17</sup> Antaro okantzimoshirevaitanakari Pedro, ipampithashirevaita opaita oshiyakaaventachari okaratzi jiñaakeri. Arira jareetaiyapaakani irotyaaantane Cornelio, josasampiventakotapaakero ipanko Simón. <sup>18</sup> Jareetapaakara pankotsiki, ikaimaiyapaakitziini josampitantapaake, ikantziri: “¿Ari jimayiri jaka Simón, ipaiyeetziri eejatzi Pedro?” <sup>19</sup> Ipampithashiretakominthaitaro Pedro jiñaakeri, jiñaanashiretakeri Tasorentsinkantsi, ikantziri: “Pamene, areetapaakara mava shirampari amemenatzimiri. <sup>20</sup> Pinkatziye, payiite. Eerora pikisoshirevaitzi, pintsipatyaari, tema naakatake otyaaantakeriri.” <sup>21</sup> Arira jayiitapaake Pedro, ikantapaakeri shirampariite: “Naakatake pikokovatz. ¿Ipaaitama pipokantari?” <sup>22</sup> Ikantaiyanakeni irirori: “Nopoki jotyaaantana Cornelio, ijevare ovayiriite. Tampatzikashireri jinatz, ñaapinkathasorentsivaitaneri

\* **10:3** Kantakotachari jaka “itainkaperotanake ooryaa,” irootake ikantaitziri pairani “ooryaa 9.”

jini, iri iraaakameethatapiintane pisheninkapayeeni judío. Tema chapinki ipokashitakeri imaninkarite Pava, ikantakeri: ‘Pinkaimakaanteri Pedro, onkanya impokantyaari pipankoki, ari pinkemero onkarate inkamantemiri.’” <sup>23</sup> Ikanta Pedro ikyaakaanakeri pankotsiki, ari jimagaiyapaakeni. Okanta okitaitamanake, jatake Pedro joyaataiyakeri pokashitakeri, arira itsipatanakari eejatzi Jope-satzi, “iyekiite” inatzi.

<sup>24</sup> Okanta pashine kitaite areetaiyakani Cesarea-ki. Arira joyaaventakari Cornelio itsipayetakari isheninkamirinkaite, eejatzi irapaatziyaminthatane ikaratzi ikaimayetakeri irirori. <sup>25</sup> Jareetapaakara Pedro pankotsiki, ishi-tovashitanakeri Cornelio, jotypeerovashitavakari, iriñaapinkathatavakerimi. <sup>26</sup> Iro kantacha Pedro jovatziyakeri, ikantziri: “Pinkatziye, atziri nonatzi eejatzi naaka, arira nokempitami eeroka.” <sup>27</sup> Ikanta jiñaanaatzirira Cornelio, ikyaakaapaakeri, jiñaapaakitzi osheki atziri apatotainchari. <sup>28</sup> Ikantanake Pedro: “Piyotaiyini eeroka, naakaite judío-payeeni te ishinetaitana nonkempiyaami eerokaite kaari nosheninkata, te aritaajate nonkyaavankotemi. Iro kantacha ovakeraini jiyotaakana naaka Pava, te arite nonkantayemini: ‘Novinkane pinatzi.’” <sup>29</sup> Irootakera kaari noshenkaantanaka nopokanake pikaimakaantakena. Iroñaaka nokovi niyote opaita pikaimakaantantani.”

<sup>30</sup> Ikantanake Cornelio: “Chapinki, aritake tzimake 4 kitaite, ari ikaratajaantake iroñaaka ooryaatsiri, ifainkatera. Nosaiki naaka jaka nopankoki notziventavaita, noñaañaatzzi osheetyaakera, ari ikoñaanzimotakena aparoni shirampari, shipakiryaa okantapaaka iithaare.†” <sup>31</sup> Ikantapaakana: ‘Cornelio, ikemakemi Pava piñaañaatziri, ikinkishiretakero pineshinonkantanapiintake. <sup>32</sup> Potyaante nampitsiki Jope amerine Simón, ipaiyeetziri eejatzi Pedro. Ari jimayimotziriri pashine Simón, meshinantsipakori nampitarori inkaarethapyaaki.’” <sup>33</sup> Ari notyaantakeri thaankipaiteeni iriñeetemi, pimatakero eeroka pipokanake thaankipaiteeni. Jirikayetakena iroñaaka ipiyotakaakana Pava. Intsityaa pinkantenaro okaratzi ikan-takemiri Avinkatharite.”

<sup>34</sup> Ipoña ikantanake Pedro: “Arira niyotataitziri iroñaaka omaperotatya Pava te iramaakitaneeteri atziri, <sup>35</sup> aña jaakameethayetziri ñaapinkathatanairiri, tampatzikashiretatsiri, okantavetaka tsikarika inampiyetaro, kaari nosheninkaveta. <sup>36</sup> Tema iroka Ñaantsi ñaaventakotziriri Jesucristo, okaratzi jatakotaintsiri nosheninkaki Israel-mirinkaite, iriitakera Pava kantakaarori nokinkithatakotantairiri irika. Tema iriitake pinkathariventaineri maaroiteni, iriitakera saikakaayetaineri eejatzi kameetha. <sup>37</sup> Piyoperotaiyironi eerokaite okaratzi avisantsiri noipatsiteki. Tema pikemakoyentakero jiñaaventakeroranki Juan-ni okantakota oviinkaataantsi. Irojatzi opoñaantanakari Galilea-ki, <sup>38</sup> jiñeetakeri Jesús Nazaret-satzi. Iriira Pava ipakeri ishintsinka eejatzi Itasorenka. Ipoña iikenayetanake irirori jineshinonkantantayeta, jovavisakoyetake osheki ikaakayetziri peyari. Iroora jimatantakarori iroka tema Pava tsipatakari. <sup>39</sup> Naakayetake ñaayetajaantakeri maaroni jantayetakeri Jesús janta Judea-ki ipoña Jerusalén-ki. Ipoñaashitaka jovamaitakeri, ipaikakoyeetakerira. <sup>40</sup> Iro kantacha omonkaratakara mava kitaite jovañagairi Pava, ikantakaakarora irirori noñaayetairi naakaite. <sup>41</sup> Tera iroñaakapanaatyaari maaroiteni atziri, intaani naakaite, ikaratzi jiyoshiiyetakeri pairani Pava iriñaayetairi. Aritakera jañagai, notsipatavaari novaiyani eejatzi niravaitaiyini. <sup>42</sup> Iriitakera otyaantaiyakenari nonkamantayetairi atzirite, nonkantairi:

† 10:30 Kantakotachari jaka “itainkatera,” irootakera ikantayetziri pairani “ooryaa 9.”

'Iriira Jesús jovakeri Pava iriyakoventairine maaroni añaayetsiri, ipoña ikaratzi kamayetaintsiri eejatzi.' <sup>43</sup> Irijatzira Jesús jiñaaventakotzitakari pairani Kamantantaneriite, ikantake: 'Inkarate kempisantairine irika impairyayetairira, aritake impyakotaineri iyaariperonka.'

<sup>44</sup> Jiñaavaiminthaizti Pedro, arira inampishiretantapaakari Tasorentsinkantsi maaroiteni kempisantakeriri ikinkithatzi. <sup>45</sup> Ipampoyaaminthataiyakerini ikaratzi oyaatakeriri Pedro, jiñaakerora inampishireyetantapaakari Tasorentsinkantsi kaari isheninkata, okempivaitakaro irisakoperotaityeenerimi, <sup>46</sup> ikemaiyakeri jiñaavaiyetantanakaro pashineyetsiri ñaantsi, itharomentanakari Pava. <sup>47</sup> Ipoña ikantanake Pedro: "¿Kantatsima ompetapithatyaari iroviinkayetya irikaite atziri, kempiyetanakari aakaite inampishiretantayetaari Tasorentsinkantsi?" <sup>48</sup> Ari jotyaaantake iroviinkaayeeteri irikaite impairyeteeri Jesucristo. Ipoñaashitaka irikaite ikantanakeri Pedro: "Pisaikimovaitanakena."

## 11

### *Ikamantapairiri Pedro kempisanzinkariite Jerusalén-ki*

<sup>1</sup> Ipoña ikemaiyakeni pashine Otyaantajanoriite ipoña iyekiite nampitarori Judea-ki, ikantaitzi: "Ikemaiyairora Iñaane Pava kaari asheninkata, ikempisantayetai irirori." <sup>2</sup> Iro kantacha jareevetaara irirori Pedro Jerusalén-ki, jiñaanaminthatavairi judío kempisantayetaatsiri.\* <sup>3</sup> Ikantavairi: "¿Opaitama pareetantariri kaari asheninkata, payooyetakeri eejatzi?"† <sup>4</sup> Ari ikamantanakeri Pedro tsika okantajaanta opoñaantakari. Ikantanakeri: <sup>5</sup> "Nosaiiki naaka nampitsiki Jope, noñaañaminthatzira, ari noñaavyatakari. Noñaake kempitavetarori iniroite manthakintsimaanka, ithatoyetakeri opatziki, jovaniireyetakeri okenapaakero inkiteki irojatziti tsika nosaikakera naaka. <sup>6</sup> Ari namenaperotanakero, noñaake osheki katsimari piratsi, noñaake ikaratzi kamathayetsiri kipatsiki, ipoña tsimeripayeeni. <sup>7</sup> Ipoña nokemake ñaanatakenari, ikantana: 'Pedro, pintzinaye, povamairi irikapayeeni, poyari.' <sup>8</sup> Ari nakanake: 'Eero Pinkathari, tema te namonkotaajatapiinteri naaka irikapayeeni ipinkayeetziri.' <sup>9</sup> Japiiyeetanakena iñaanaitana, ikantaitana: 'Tema irikapayeeni ikaratzi ishinetaantairi Pava, eerora pipaitashivaitari eeroka "Ipinkayeetziri." ' <sup>10</sup> Mavasatzi apiitaka iroka. Ipoñaashitaka jaayeeetanairo inkiteki okaratzi noñaakeri. <sup>11</sup> Arira jareetayapaakani mava shirampari kokovatanari, jotyaaantaitakeri ipoñaakero Cesarea-ki. <sup>12</sup> Jiñaanashiretanakana Tasorentsinkantsi, ikantakena: 'Poyaatanakeri irikaite, eerora pikisoshirevaitanake.' Irootakera nomatakeri. Jirikara 6 iyekiite notsipatanakari. Iriira nokaratakeri nokyaavankotakeri aparani shirampari kaari asheninkata. <sup>13</sup> Ikamantavakena, ikantana: 'Chapinki, noñaake maninkari ikatziyapaaka jaka nopankoki, ikantakena: "Potyaante jatatsineri nampitsiki Jope onkanta iramantyaariri Simón, ipaiyeetziri eejatzi Pedro. <sup>14</sup> Iriitakera kamantemirone tsika pinkantya pavisakoshiretantaiyaari, pinkaratairi maaroiteni pisheninkamirinkaite.'" <sup>15</sup> Ikanta nokinkithavaitakaapaakeri, arira omapokashitainakari inampishiretantapaakari Tasorentsinkantsi iriroriite, iroovaitakeranki

‡ 10:45 Irikaite "oyaatakeriri Pedro," irijatzira ipaiyeetzitari "Totameshitaaniri." \* 11:2 Kantakotachari jaka "judío," irijatzira ipaiyeetzitari "Totameshitaaniri." † 11:3 Kantakotachari jaka "kaari asheninkata," irijatzitaara ipaiyeetziri "kaari totameshitaaniri."

inampishiretantakairi aakaite ovakeraini. <sup>16</sup> Arira nokinkishiretanakero ikantakeriranki Avinkatharite: 'Omapero Juan joviinkaantantaro jiña, iro kantacha ari piñaayetakero eerokaite irinampishiretantyaami Tasorentsinkantsi kempivaitakami iroviinkaayeentantyaamirimi.' <sup>17</sup> Tema iritajaaantakera Pava neshinonkatakairi eejatzi iriroriite ikempitaayetaira aakaite akempisantayetairira Pinkathari Jesucristo. ¿Niinkama naaka nonkovantyaari nomaimaneteri Pava?" <sup>18</sup> Ikanta ikemaiyavakera iyekiite nampitarori Jerusalén-ki, tekatsi inkantaiyanakeni. Itharomentaiyanakarini Pava, ikantaiyanakeni: "¡Arira okantari! ¡Ineshinonkatakairi Pava kaari asheninkata! ¡Kantsira iriroriite irovashaantairo eejatzi iyaariperonka, onkantya irañashiretantyaiyaari!"

### *Kempisantaatsiri Antioquía-ki*

<sup>19</sup> Aritakera jovamayizitaitakari Esteban, jetaitantanakarori ipatzimaminthayeeziri kempisantzinkariite. Iroora opoñaantanakari ishiyayetzitanaka tsikarika ikaratzi kempisantzinkariite janta Fenicia-ki, Chipre-ki ipoña Antioquía-ki. Ari ikinkithatakaayetakeriri judío-payeeni tsika okantakota Kameethari Ñaantsi, temaita inkinkithatakairi kaari isheninkata. <sup>20</sup> Iro kantamaitachari, ari jareetaiyakani Antioquía-ki, kempisantaatsiri poñaachari Chipre-ki ipoña Cirene-ki. Ikinkithatakaayeta-paakeri eejatzi kaari isheninkata, jiñaaventakeneri Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Jesús, Avinkatharitera. <sup>21</sup> Okantakaatziitakarira ishintsinka Avinkatharite irikaite, jovashaantakaakeri pashinesatzi atziri jametashivaiyevetakari. Oshekira kempisantanairiri Avinkatharite. <sup>22</sup> Ikanta kempisantayetaatsiri Jerusalén-ki, ikemakotaiyakerini, jotyaaantakeri Bernabé janta Antioquía-ki. <sup>23</sup> Jareetakara Bernabé, iñaapaakeri tsika ikanta Pava ineshinonkayetakari irikaite, iniroite ikimoshiretapaake. Ikaminaayetapaakeri maaroiteni ari onkantya iroisokeroshiretantyaari Avinkatharite. <sup>24</sup> Tema irika Bernabé neshinonkataneri jinatzi, javentaashiretziitari Avinkatharite, inampishiretziitanti Tasorentsinkantsi. Irootakera joshেকেপেরতানাকারি kempisantanairiri Avinkatharite. <sup>25</sup> Ipoñaaka Bernabé, jatake Tarso-ki iriñeeri Saulo. <sup>26</sup> Ikanta iñaapairi, jamairi Antioquía-ki. Ari isaikimovaitakeri iriyotaaneete aparoni osarentsi, jiyotaayetake osheki atziri. Arira etanakoro janta Antioquía-ki ipaiyeetziri "Cristo-veriite."

<sup>27</sup> Okanta aparoni kitaite, jareetaiyakani Antioquía-ki kamantantaneriite ipoñaanakoro Jerusalén-ki. <sup>28</sup> Ipoñaashitaka, aparoni kamantantaneri paitachari Agabo, ikatziyanaka japatotaiyani, ikantanake: "Arira iriñeetake iniroite tashetsi maaroni nampitsiki." Iriira Tasorentsinkantsi ñaanashiretakeriri jiyotantakarori. Irootakera monkaratainchari pairani ipinkathariventantakarori Claudio. <sup>29</sup> Irootakera ikinkishiretantyaiyakari Antioquía-satzi irineshinonkatyaari Judea-satzi irotyaanteneri iyekiite okaratzi iravvaayeteri. <sup>30</sup> Iroora jimataiyakerini, ipaiyeetakeri Bernabé itsipatakari Saulo iri amenakaanterone. Jotyaaantakeneri antarikonaite janta Judea-ki.

## 12

### *Jovamaitantakariri Jacobo, ipoña jashitakoitakeri Pedro*

<sup>1</sup> Ikanta pinkathari Herodes ipatzimaminthatake tsikarika ikaratzi kempisantzinkari. <sup>2</sup> Ikantakaantake inthatzinkaiteri Jacobo, irirentzira



Juan. <sup>3</sup> Ikanta jiñaakerora Herodes kameetha onimoyetakeri judiö-payeeni, joirikakaantakeri eejatzi Pedro. Arira avisayetakeri iroka joimoshirenkayeeta jovantayeetapiintairori tantaponka. <sup>4</sup> Aritakeri joirikakaantakeri Pedro, jashitakotakaantakeri. Jovayetake ikaratzi 16 ovayiriite aamaventapiintayetyaarine. Ikinkishirevetaka Herodes iroñaakanterimi atziriiiteki onkaratakerika joimoshirenkaitaro kitaite Anankoryaantsi. <sup>5</sup> Jashitakominthaitziri Pedro, ñaañaataiyatsini kempisantzinkariite japatoventakarira Pava.

### *Jomishitovaitairi Pedro*

<sup>6</sup> Okanta omonkaratzimatapaaka iraantyaariri Herodes irika Pedro iroñaakanteri atziriiiteki. Jimayira Pedro tsireni josatekakeri apite ovayiri, joosoyeentakeri apite ashirotha. Saikaiyatsini pashine ovayiriite ikyaapi-intayeetzi jaamaakoventari. <sup>7</sup> Ari jomapokashitakeri ipokake imaninkarite Avinkatharite, kitaisaante ikantakaapaakaro. Jotzinkamerekitapaakeri Pedro, jovakiryaaakeri, ikantziri: “¡Pintzinaanake!” Oparyaashivaitanaka ashirotha joosoyeentakariri irakoki. <sup>8</sup> Japiitakeri maninkari, ikantziri: “Pinkithaatya, pi-zapato-tya.” Ari ikantakero Pedro. Eekero ikantatzi maninkari: “Pinkyaaantyaaro piveviryaakoro, poyaatena.” <sup>9</sup> Shitovanake Pedro joyaatanakeri maninkari. Tera iriyote omaperorika okaratzi jantziri maninkari. Aña okempitzimovaitakeri iriñaavyatayeeyaami. <sup>10</sup> Iro kantacha javisanake aparoni aamaventariri, ipoña javisanakeri pashine. Iro irishitovimate, jareetapaakaro ashirotsiri ashitakorontsi, ashitaryaashivaitanaka apaniro. Shitovaiyanake. Ikanta janiitakeri, iro itaponeentanaka, ari jookanairi maninkari apaniro. <sup>11</sup> Arira ikinkishiretanakari Pedro, ikantanake: “Arira niyotziri iroñaaka omaperotatya jotyaantakeri Pinkathari imaninkarite, intsiparyaakoventakana Herodes-ki, itsiparyaakoventakana eejatzi tsika inkantavaitenami judiö-payeeni.”

<sup>12</sup> Ikanta jiyotanakerora Pedro iroka, jatanake opankoki María, irinirora Juan, ipaiyeetziri eejatzi Marcos, tsika janta japatotaita iñañaataitzi. <sup>13</sup> Kaimapaake ikyaapiintaitzi. Okanta aparoni evankaro paitachari Rode, jatanake ameneri niinkarika. <sup>14</sup> Ari iyovaantetavairi Pedro jinatz, iniroitera okimoshiretanake, te ashitaryaajanakeneri inkyaantaapaakyaari, opiyatainaka inthomointa okamantantzi, okantapaake: “Pedro inatziira kaimatsiri.” <sup>15</sup> Ari ikantayeetavakero: “¡Te pishinkiventatya!” Iro kantacha eekero oshintsitatzi iroori, okantzi: “Omaperotatya.” Ikantaiyini irirori: “Aama imaninkarite jinatz, kaarira Pedro.” <sup>16</sup> Eekero ishintsitatzi Pedro ikaimi. Ikanta jashitaryaakeneri, iñaatziiri Pedro inatzi, ikitakitziitaiyanakeni. <sup>17</sup> Ari jovaankanakero irako Pedro, onkantya imairetantaiyaarini. Ipoñaashitaka ikinkithatakotanakero tsika ikantakero Avinkatharite jomishitovantaariri. Eekero ikantanakitzi Pedro: “Pinkamanterira iroka Jacobo eejatzi pashine iyekiite.” Ari ishitovani, jatanake pashineki nampitsi.

<sup>18</sup> Okanta okitaitamanake, osheki okantzimoshiretaiyarini aamaventavetakariri, tema te iriyotaiyeni tsika ikenake Pedro. <sup>19</sup> Ikantakaantake Herodes inkokovayeetairi, iro kantacha tera iriñeetairi. Irootakera jookoyeentananakariri aamaventavetakariri, jovamaakaantaitakeri. Ikanta avisake iroka, shitovai Herodes Judea-ki, jatake irinampitapaintyaaro Cesarea-ki.

### *Ikamantakeri Herodes*

<sup>20</sup> Arira ikantzitaya Herodes imaimaneminthavaitakeri nampitarori Tiro-ki eejatzi Sidón-ki. Ikanta ikinkishiretaiyakani imaimaneminthatane irakameethayetairi, tema aritake jiyomparitapiintaiyani.

Jotyaantaiyake jatashiyeterine Herodes irapatziyeeyaari. Ikanta saikavankotziriri Herodes, iraventaaperotane, paitachari Blasto, jaakameethayetavakeri pokashitakeriri. Ikantakaventakeri Herodeski tsikapaite inkinkithavaitakaantyaariri. <sup>21</sup> Monkaratapaaka kitaite ikaimakaantakeri Herodes inkinkithavaitakairi. Ari ikyaananakaro ovaneenkaro iithaare ikinkithavaitakaantapiintantari, thointapaaka isaikamentoki japatoyakani, ikinkithavaitanake. <sup>22</sup> Ari ikaimakotaiyirini atzirite, ikantzi: “jirinta ñavaitaintsiri, Pava jinatzi, kaarira atziri!” <sup>23</sup> Tetya onkantzimovaitaajatyaaari Herodes ikempitakaantaitakari Pava itharomentaitakari. Irootkera omapokashitananakari jomantsiyaakeri imaninkarite Avinkatharite, kenivaitanake, kamake.

<sup>24</sup> Iro kantacha, eekero iyaatakotanakitzi iñaanera Avinkatharite, eekero joshekiperotanakitzi kempisantzinkariite.

<sup>25</sup> Ikanta Bernabé ipoña Saulo jimonkaratakeri jantakero jotyaantaitakariri Jerusalén-ki, piyeeyaani Antioquía-ki, ari itsipataari Juan ipaiyeetziri eejatzi Marcos.

## 13

### *Jetanakaro ikinkithatakaantzi Bernabé ipoña Saulo*

<sup>1</sup> Tzimayetatsi kamantantaneriite janta Antioquía-ki japatotapiintaiyanira kempisantzinkariite, tzimayetatsi eejatzi iyotaantaneriite. Jirika ikarataiyini: Bernabé, Simón ipaiyeetziri eejatzi Kisaakiri, Lucio poñaachari Cirene-ki, Manaén ikaratakeri pairani Herodes joimonkaiyakani, ipoñaapaaka Saulo.\* <sup>2</sup> Okanta japatoventaiyarinira Avinkatharite, itziventaiyarini, jiñaanashiretakeri Tasorentsinkantsi, ikantakeri: “Pimpairyenari Bernabé pintsipataakenari Saulo onkantya nantavaitakaantyaariri.” <sup>3</sup> Ikanta ithonkatakero jiñaañaatayakani, itziventaiyani, jotzimikapatziiotyetantakari irako irikaite, jotyaantaiyakerini.

### *Ikinkithataiyini Otyaantajanori Chipre-ki*

<sup>4</sup> Ikanta irotyaantanera Tasorentsinkantsi, jataiyanakeni Seleucia-ki, ari jotetaiyanakani iriyaatero Chipre-ki. <sup>5</sup> Aatakoiyapaakeni Salamina-ki. Jetapaakaro ikamantantapaakero iñaane Pava japatotapiintaiyani judío-payeeni. Arira jiyaatzitanakari eejatzi irirori Juan irampitakovaiteri. <sup>6</sup> Jaathakiryaaanakero othampishi, irojatzji jareetantakari Pafos-ki. Ari jiñaakeri aparoni sheripiyari judío, thairi kamantantaneri jinatzi, ipaita Barjesús. <sup>7</sup> Irika sheripiyari irapatziyane inatzi janta pinkathari Sergio Paulo. Iyotaneri inatzi irika pinkathari, ikaimakaantakeri Bernabé ipoña Saulo, tema ikovatzi inkemero iñaane Pava. <sup>8</sup> Iro kantacha sheripiyarika paitachari iñaaneki griego Elimas, ikovavetaka irotzikatzikateri pinkathari eero ikempisantanta. <sup>9</sup> Ikanta Saulo, ipaiyeetziri eejatzi Pablo, ipampoyaanakeri irika, ikantakaatziitakarira Tasorentsinkantsi, <sup>10</sup> ikantanakeri: “jThairí! Kaariperori pinatzi. Itomi kamaari pinatzi. Pimanintakero kameethari. ¿Eeroma povashaantaajatairo potzizikayetziro okaratzji tampatzikatzimotziriri Novinkatharite? <sup>11</sup> Iroñaaka irovasankitaataveetemi, osamani pinkantya pimavityaakite.” Apathakerora ikantanaka, te irokichaatanai. Ikokovavaitzi akathavakotairine. <sup>12</sup> Ikanta jiñaakerora pinkathari avisaintsiri, ikempisantanake. Ipampoyaaaminthatanakero iñaaventayeetzirira Avinkatharite.

\* 13:1 Irika “Herodes,” iriitakera pinkathariventantatsiri pairani Galilea-ki.

*Areetaka Pablo ipoña Bernabé Antioquía-ki saikatsiri Pisidia-ki*

<sup>13</sup> Ikanta ishitovanaira Pablo janta Pafos-ki itsipayetakari ikarataiyini otetanaka iriyaatero Perge-ki saikatsiri janta Panfilía-ki. Iro kantacha Juan, te iroyaatanairi, piyanaka irirori Jerusalén-ki. <sup>14</sup> Ikanta jareetaka Perge-ki avisanake pashineki nampitsi Antioquía saikatsiri janta Pisidia-ki. Ikanta janta, ikyeeyakeni japatotapiinta judío-payeeni kitaiteki jimakoryaantaitari, thointaiyapaakani. <sup>15</sup> Aritakera ithonkaitakero ñaanayeetziro irosankinare Kamantantaneriite, Ikantakaantaitane eejatzi, ikantake jevatakaantatsiri japatotapiintaita: “Iyekiite, kempitaka tzimatsi pinkanteri iroñaaka onkantya intharomentantayetyaari atziriite.” <sup>16</sup> Ipoña ikatzizyanaka Pablo, jakovakotanake onkantya irimaretantayeetyaari, ikantanake: “¡Shirampari-te! ¡Israel-mirinkaitel! ¡Maaroni eerokaite ikaratzi ñaapinkathatairiri Pava!

<sup>17</sup> Iriitakera Pava iyoshiitakeriri pairani avaisatziite, Israel-mirinkaitel. Iriitakera oshekyaaakeriri. Ipoña joñaakantakero ishintsinka itsiparyaaakoventairira Egipto-ki. <sup>18</sup> Ipoña ipiyathavaitakari Pava janta tsika te inampiitaro okaratzi 40 osarentsi. Iro kantacha Pava jamavetakero ipiyathayetakari. <sup>19</sup> Ipoña japerotake Pava ikaratzi 7 isheninkamirinkatavakaa janta Canaán-ki, irootakera iipatsitetakaayetaariri avaisatziite. <sup>20</sup> Maaroni iroka noñaaventakemiri avisakera 450 osarentsi okaratzi osamanitake. Ipoña ipairyaakeneri jevariite amenakoyeterine, irojatzí jovekaraantantapaakarori Samuelni, kamantantaneri. <sup>21</sup> Iro kantamaitacha ikovavetaka aparoni ivinkathariteperotyaaari. Irootakera Pava ipairyaantakaniriri Saúl-ni, itomi Cis, isheninkamirinka Benjamín. Iriira pinkathariventakeriri okaratzi 40 osarentsi. <sup>22</sup> Iro kantacha Pava jovinkatharyaakeri Saúl-ni, jimpoyaatantaari David-ni. Tema iri David-ni jiñaaventakeranki Pava, ikantzi: Noñaakeri David itomi Isaí, onimotakena, Iriitake materone irantero nokoviri naaka.

<sup>23</sup> Ikanta itzimakera Jesús, icharinemirinkatakari David-ni. Iriitakera ishinetakari Pava irotyaanteri irovvisaakoyetai aakaite Israel-mirinkaitel. <sup>24</sup> Tekeratsitara impokeeta Jesús, ikinkithakotzitakari Juan-ni, ikantake: ‘Ontzimatyé pimpiyashireyetai, poviinkaatzimentaiyaari Pava.’ <sup>25</sup> Ikanta Juan-ni jimonkaratzimatakero irantavaitane, ikantanake: ‘¿Piñaajaantakema naakatake irika? Tera naaka. Aña aatsikitakera noñaapinkathaperotzitari naaka, te aritaajate inkempitakaantyaana iromperatane onkantya nozapato-ryaantyaariri.’

<sup>26</sup> ¡Iyekiite! ¡Abraham-mirinkaitel! ¡Maaroni eerokaite ikaratzi ñaapinkathatairiri Pava! Aakatajaantakera jotyaaantayeetakai iroka Ñaantsi avisaakoyetantaiyaari. <sup>27</sup> Tema ikaratzi nampiyetarori Jerusalén-ki ipoña ijevarepayeeni, tera iriyotaiyavakerini Jesús, aña jiyakoventaiyakeri. Arira okanta kaari jiyotantaajatavakaro imonkaratakaatyaavora okaratzi josankinatakoyetakari kamantantaneriite, okantaveta japiipiitziivetakero ñaanatapiintziro japatotapiintaiyanira kitaiteriki jimakoryaantaitari. <sup>28</sup> Ipoña ikovakotakeri Pilato irovakaanteri Jesús, okantavetaka tekatsi inkenakaashitapaintya irirori. <sup>29</sup> Ikanta ithonkakero jantayetakero okaratzi jimonkaratakaayetakari josankinatakoyeetakiriri pairani, jovatzikaryaakotakeri ipaikakotakeri, ikitatakeri. <sup>30</sup> Iro kantacha Pava joviriintairi. <sup>31</sup> Arira jetanakoro Jesús joñaakapanaatari ikaratzi tsipatakariri pairani ipoñaantakari Galilea-ki irojatzí Jerusalén-ki. Oshekira okaratzi kitaite joñaakapanaatari. Iriitajaantakera ñaaventayetairiri iroñaaka

tsikarikapayeeni isaikayetzi atziri. <sup>32</sup> Irijatziitara noñaaventzimamiri iroñaaka eerokaite, noñaaventzimirora Kameethari Ñaantsi tsika okantakota ishinetakeneriri Pava avaisatziite. <sup>33</sup> Arira jimonkaratakero Pava okaratzi ishinetakeneriri, tema joviriintairira Jesús joñaakayetairi aakaite, tema icharineete anaiyatziini. Irootakera osankinatakotchari Salmo-ki, okantzi: Notomi novimi eeroka.

Naakatake pirintana iroñaaka.†

<sup>34</sup> Aritakera iñaaventzitakari Pava iroviriintairi Jesús, eero oshitzivaitanta ivatha. Ikantake iñaavaitake:

Ari nomonkaratakeneri David-ni okaratzi noshinetaajaantakeneriri.

<sup>35</sup> Pashineki Salmo okoñaatakoperotzi iroka, okantzi:

Eerora pishinetziri oshitzivaite ivatha pitasorentsita.

<sup>36</sup> Omaperora, kaarira David-ni oñaaventakote jaka, tema jañaavaitakaapaintziri Pava irika David-ni, ipoña imakoryaake, itsipataari ivaisatziite ikitayetaa, arira oshitzitairi ivatha. <sup>37</sup> Irooma ivatha irika joviriintairi Pava, tera iriñeero oshitzivaite ivatha irirori. <sup>38</sup> Iyekiite, ontzimatyera piyotayetai eerokaite, iriira noñaaventzi Jesús, tema iri matairori ipeyakotaimiro piyaariperonka.

<sup>39</sup> Eekerorika paakoventatyeyaaero Ikantakaanane Moisés-ni, eerora ipeyakotaitzimiro piyaariperonka. Irooma aririka pinkempisantanairi Jesús, ari impeyakotaimiro irirori.

<sup>40</sup> Paamaventaiyaani eerokaite, papeshitarokari josankinatakotchakeri kamantantaneriite, ikantake:

<sup>41</sup> Pinkemaiyeni manintzirori kyaaryoori,

Ari pinkitakitziitapainte, irojatzi pimpeyantakyaari.

Tema ontzimavetakya apaata ompaitya nantzimotaimiri,

Eeromaita pikempisanziro, intzimavetakya ooñaarontemirone.”

<sup>42</sup> Ikanta ishitovimatanaira Pablo japatotapiintaita, ikovakotaiyakerini kaari isheninkata, ikantziri: “Pimpiyeera pashineki kitaite jimakoryaan-taitari, papiitero pinkinkithatakainaro iroka ñaantsi.” <sup>43</sup> Ikanta jiyaataiyeenira judío-payeeni eejatzi kaari isheninkata japatotaimyeni, tzimatsira osheki oyaatanakeriri Pablo ipoña Bernabé. Ari ikaminaathayetakeri onkantya iroisokerotantyaarori ikaminthaayetairira Pava.

<sup>44</sup> Okanta areetapaa pashine kitaite jimakoryaantapiintaitari, ipiyotaiyakani osheki atziri inkempisantero iñaane Pava. <sup>45</sup> Iro kantacha jiñaakerira judío-payeeni ipiyotaiyapaakani atzirite, ikisashiretaiyanakani, jetanakoro imaimanevaitanakeri Pablo, ithainkimavaitanakeri. <sup>46</sup> Tera intharovanake Pablo itsipatakari Bernabé, ikantakeri irirori: “Iro arivetachari netavakyaami nonkamantayetemiroi eerokaite iñaane Pava, tema judío pinayetzi. Irooma pimanintaiyakerora, eero piñeero irañashiretakaayeetaimi. Irootakera nonkinkithatakantyaariri iroñaaka kaari asheninkata. <sup>47</sup> Tema ari okanta jotyaaantakena Novinkatharite, ikantakena:

Eeroka nopairyaaake pinkitainkatakoyetairi kaari pisheninkata,

Ari onkantya piñaaventantaiyaaniriri avisakotaantsi.

Pothotyero maaroni kipatsi.”

<sup>48</sup> Ikanta ikemaiyavakera kaari isheninkaveta, ikimoshiretaiyanakani, ikantaiyanakani: “Osheki okameethatataitzi iñaane Pinkathari.” Tema ithonka ikempisantaiyeeni ikaratzi jiyoshiiyetakeri irañashireyetai.

† 13:33 Kantakotchari jaka “Salmos,” irojatzira ikantayeeztitari “apitetanaintsiri.” Tema panthaantsi onayetatzii ikantayeeztiri Salmos. Oshekira onatzi, iroora apitetanaintsiri josankinayee-takero pairani iroka.

49 Ithonka ikinkithatakoyeetanakero iñaane Avinkatharite nampit-sipayeeniki. 50 Iro kantacha judío-payeeni, ikinkithavaitakaake iriiperoriite jevatakaantatsiri nampitsiki, tsinaneete ñaapinkathataaro, tsipatapiintavetakari judío-payeeni japatotaiyani, jiminthatakaakari impatzimaminthateri Pablo ipoña Bernabé, jomishitovairi inampitsitekira. 51 Ikanta Pablo itsipatakari Bernabé jotekanairo iipatsikiite onkantya iriyotantayeetyaari te inkempisantaiteri Pava janta. Ari jiyaataiyanake pashineki nampitsi Iconio-ki. 52 Iro kantacha kimoshire ikantaiyakani iriyotaaneete, inampishiretziitanakari Tasorentsinkantsi.

## 14

### *Jiyaatake Pablo itsipatakari Bernabé Iconio-ki*

1 Ikanta Pablo itsipatakari Bernabé, ikyeeyakeni japatotapiintaiyani judío janta Iconio-ki. Ikinkithatakaapaakeri, ari ikempisantaiyanake osheki judío-payeeni ipoña kaari isheninkata. 2 Iro kantamaitacha, tzimayetatsi kisoshireri judío, ikaminaakeri kaari isheninkata irimaimaneteri kempisantakaantapaintsiri. 3 Irootakera, isaikantapaakari osamani janta. Eekero jiñaaventanakiziri Avinkatharite te intharovaiyeni. Itasonkaventakaayetakari, ari okanta jiyoyeetantari omaperotatya iñaaventziro iyaminthaanka Avinkatharite. 4 Iro kantacha jimaimanetavakaanaka ikaratzi nampitarori janta. Tzimatsi aapatziyanakariri judío-payeeni, tzimatsi pashinepayeeni aapatziyanakariri Otyaantajanoriite. 5 Ipoñaashitaka judío-payeeni itsipayetakari kaari isheninkata, ikinkithavaitakaakeri jevariite irovasankitaavaiteri ipoña intsitokakaantantyaari mapi. 6 Iro kantacha iriroriite, jiyotake okaratzi irantaiteri, shiyaka ikenaiyake Listra-ki ipoña Derbe-ki, iro nampitsiite saikayetatsiri janta Licaonia-ki. Ipoña jiyaayetanake eejatzi pashineki nampitsi okaratzi tzimayetatsiri janta. 7 Ari ikinkithayetakero eejatzi Kameethari Ñaantsi janta.

### *Itsitokaveetakari Pablo Listra-ki*

8 Okanta janta Listra-ki tzimatsi aparoni shirampari kisoporokiri, te iraniivaitanete, tema ari ikantatya ovakera itzimapaake. Ari ithointaka irika shirampari, 9 ikempisantziri Pablo. Ipoñaashitaka Pablo ipampoyaanakeri shiramparika, jiyotakeri osheki javentaashiretziivaitaka, kantatsi irovashinchagairi. 10 Iñaananakeri shintsiiini, ikantanakeri: “¡Pinkatziye, pintampatzikatero piitzi!” Apathakerora jimitaanaka shiramparika katziyanaka, aniitanai. 11 Ikanta iñetakero jantakeri Pablo, ikaimaiyanakeni atzirite iñaaneki Licaonia-satzi, ikantaiyini: “¡Janiiryimoyetakai pava joshiyakari atzirivé!” 12 Ikempitakaanakari Bernabé iriimi ivavane paitachari “Júpiter,” iriima Pablo ikempitakaanakari iriimi ivavane paitachari “Mercurio,” tema iriitakera ñaavaitatsi. 13 Ikanta iromperatasorentsiti Júpiter, saikatsiri itasorentsipankote tsika ikyaapiintaitziro nampitsiki, jamake ipirapayeeni, inchateyapayeeni. Itsipayetakari atzirite ikovavetaiyani iriñaapinkathateri Otyaantajanoriite, irovamayeneri ipiraite, impometeneri.\* 14 Iro kantacha Bernabé itsipatakari Pablo jiyotake irirori ikoviri irantaiyeri, isaperyaanakero iithaare, josatekantanakari atzirite, ikaimanake, 15 ikantzi: “¿Opaitama pantantyaarori iroka? Atziri nonayetatzí naaka, ari nokempitami eerokáite. Irootakera nopokantakari nonkamantayetaimi povashaantayetairo pametashitapiintakari. Aña ontzimatyé pinkempisantziri Pava

\* 14:13 Kantakotachari jaka “ipirapayeeni,” iriira toro-payeeni.

Kaŋaanetatsiri, ovetsikakerori inkite, kipatsi, inkaare, eejatzi maaroite tzi-mayetantarori. <sup>16</sup> Irijatzira shineyemakeriri pairani pivaisatziite jantapiintayetantakarori inevetashiyetari iriroriite. <sup>17</sup> Iro kantamaitacha tera iromanapithaperotyaaari onkantya eero jiyotantaajata aŋaatsira irirori. Tema iri Pava neshinonkatapiintakari aakaite, jovaryiuro inkane, okithoyetan-tari avankirepayeeni, iri payetairori maaroni ovayetari, ari okanta akimoshireyetantari.” <sup>18</sup> Okantavetaka ikantayevetakari atziriite iroka, osheki opomerentsitaka irovashaantakaantyaariri irovamayeneri ipirapayeeni impometeneri.

<sup>19</sup> Ariya jareetayapaakani judío poŋeenchari Antioquía-ki eejatzi Iconio-ki. Ikaminaayetapaakeri atziriite. Irootake itsitokantavetakariri Pablo. Jinoshikanakeri jookakeri nampitsithapiki, iŋaajaantake aritake jovamaakeri. <sup>20</sup> Ipoŋa iriyotaaneete Pablo japatoventapaakari, ari ipiriintanaari eejatzi ipiyanaa nampitsiki. Ikanta okitaitamanake jatake Derbe-ki itsipatanaari Bernabé. <sup>21</sup> Ikanta ikamantantapaakero Kameethari Ŋaantsi janta Derbe-ki, ikempisantakaake osheki atziri. Ipoŋaashitaka ipiyaaro Listra-ki, Iconio-ki irojatzzi Antioquía-ki. <sup>22</sup> Ari ikinkithatakaayetanairi iriyotaaneete, ikaminaayetanairi onkantya iroisokeroyetantyaariri javentaashireyetanakari, ikantayetziri: “Ontzimatyeeera aŋeero osheki anke-maantsivaiyyaari onkantya ankyaanaiyyaari tsika ipinkathariventantai Pava.” <sup>23</sup> Jiyoyaanake tsikarika ikaratzi antarikonaite jevaterine kempisantzinkariite tsikarika japatotapiintaiyani. Ipoŋa jiŋaaŋaatakoventakeri, itziventayetakari, ikantapiintake: “Novinkatharite, paamakoventaiyyaari irikaite aventaayetanaamiri.”

### *Piyaa janta Antioquía-ki saikatsiri Siria-ki*

<sup>24</sup> Ipoŋa ikenapairo Pablo janta Pisidia-ki, irojatzzi Panfilia-ki. <sup>25</sup> Ikinkithatakaantanake janta Perge-ki, ipoŋa javisanake irojatzzi janta Atalia-ki. <sup>26</sup> Arira jotetanaa irojatzzi Antioquía-ki, tsika janta jiyoyeetakeriranki iriyaatantyaari inkamantantero okantakota ikaminthaantai Pava. Irootakera jimonkaratakeri iroŋaaka jantayetakero. <sup>27</sup> Ikanta jareetaa Antioquía-ki, japatoyetapairi kempisantzinkariite, ikamantapairi okaratzi jantakaayetakeriri Pava, tsika ikanta Avinkatharite javentaashiretakaayetaari kaari isheninkata. <sup>28</sup> Ari isaikapairi Pablo itsipatakari Bernabé itsipayetapaari iriyotaaneete.

## 15

### *Japatoyeeta Jerusalén-ki*

<sup>1</sup> Ipoŋa jareeyetaka Antioquía-ki, tsikarika ikaratzi shirampariite ipoŋaayetakaro Judea-ki, jiyotaantayetapaake, ikantantapaake: “Iyeekiite, eerorika pimonkarayetziro Ikantakaantane Moisés-ni, pintomeshitaanitaiya, eerora pavisakoshireyetai.” <sup>2</sup> Ikanta Pablo itsipatakari Bernabé osheki iŋaanaminthatakeri irikaite areetapainchari. Irootakera ikovayeetantakari irotyaantaiteri Pablo, Bernabé ipoŋa pashinepayeeni, iriyaate Jerusalén-ki iriŋeeri Otyaantajanoriite ipoŋa antarikonaite, inkinkithavaitakotero kantainchari. <sup>3</sup> Ipoŋa jotyaaantakeri ikenanake Fenicia-ki irojatzzi Samaria-ki, ikamantantayetanake tsika ikantayetaa ikempisantayetai kaari isheninkata. Ikimoshiretaiyanakeni iyeekiite ikemavakera. <sup>4</sup> Ipoŋa jareetaiyakani Jerusalén-ki. Kameethara jaavakeri kempisantzinkariite, Otyaantajanoriite ipoŋa antarikonaite. Ikamantapaakeri iriroriite jantakaayetakeriri Pava. <sup>5</sup> Iro kantacha tsikarika

ikaratzi Fariseo-payeeni kempisantaatsiri, ikatziyanaka iriroriite, ikan-tanake: “Ikaratzi kempisantayetaatsiri kaari asheninkata, okovaperotatya imonkarayetairo Ikantakaantane Moisés-ni, intomeshitaanitiya.”

<sup>6</sup> Arira japatoiyakani Otyaantajanoriite itsipayetakari antarikonaiite iriñaanatakotero tsika okantakota iroka. <sup>7</sup> Ikanta osamanitake jiñaanatavakaaventakaro, ikatziyanaka Pedro, ikantanake: “Iyekiiite, pinkinkishiretaiyeroni eerokaite tzimatsi jantzimotayetakairi Pava pairani. Jotyaantakena naaka nokinkithatakaayetairi Kameethari Naantsi kaari asheninkata, ari okanta ikempisantantayetaari iriroriite. <sup>8</sup> Tema Pava jiyotake tsika ikanta ishireki, ari joñaakayetairori ikovi irirori inampishiretantayetaiyaari Tasorensinkansi kaari asheninkata ikempitayetakairanki aakaite. <sup>9</sup> Tema jaakameethatairi Pava irikaite ikempitakaira eejatzi aakaite, joitentashireyetairi javentaashiretaarira. <sup>10</sup> ¿Aritasima piñaantavaiyaari iroñaaka Pava? ¿Opaitama piñaatenatakaantavaiyaariri ayotaane? Tema pishintsiventavaitakeri irimonkarayero kaari aavyaajatzi aakaite, kaari iravyaajate eejatzi avaisatziite. <sup>11</sup> Irootakera iyaminthaanka Avinkatharite Jesús ovavisaakoshireyetairi aakaite. Arira inkempitziyetaiyaari eejatzi iriroriite.”

<sup>12</sup> Ari jimairetaiyanakeni maaroitene, ikempisantanakeri Bernabé ipoña Pablo ikinkithatakotziro okaratzi jantakaayetakairi Pava janta pashinesatziki atziriite, itasonkaventakaayetakari. <sup>13</sup> Ikanta ithonkakero ikamantantake, ikantanake Jacobo: “Iyekiiite, pinkempisantavakena: <sup>14</sup> Ikamantakairo Simón tsika ikanta Pava jetantanakarori jiyoyaayetake pashinesatzi atziriite, onkantya inkempisantantaiyaariri, impairyayetairi. <sup>15</sup> Arira ononkaratari iroñaaka josankinatakotakeri pairani kamantantaneriite, ikantake: <sup>16</sup> Aririka onkaratapaake iroka, ari nompiye. Novatziyeero ipanko David tyagaintsiri. Nompinkatharitakairi incharinetyaari ari inkempitaiyaari tsika ikanta irirori nopinkatharitakaakeri.

<sup>17</sup> Ari onkantya inkokovatantyaanari pashinesatzi atziri, inkantayetaina: ‘Novinkatharite,’

Ari onkantya nashiyetantaiyaariri kaari pisheninkata, impairyayetainara.

<sup>18</sup> Arira ikantake jiñaavaitake Avinkatharite, oñaakantzirori ikinkishiretzi-takari ovakeraini etantanakarori.

<sup>19</sup> Irootakera nonkantantyaari naaka, eero aritzi añaakaayetyaari kaari asheninkata ikaratzi kempisantayetairiri Pava. <sup>20</sup> Intaani otyaanteneri osankinarentsi ashintsiventero eero jovayetantari vathatsi jashitakaitariri ivavanetashiyetari, eero jimayempivaiyetanta, eero jovakoyetantaro iriraane piratsipayeeni. <sup>21</sup> Tema irooyetake iroka irosankinareneni Moisés iñaaventakoyetapiintaitziri tsikarikapayeeni japatotapiintayetara judío kitaiteriki jimakoryaantaitari. Irootake jetanakari pairani. Irootakera irovashaantantyaarori irokapayeeni eero ikantzimoshiretakaantari asheninkapayeeni.”

<sup>22</sup> Ikanta Otyaantajanoriite ipoña antarikonaiite, itsipayetakari kempisantzinkariite, jiyoyaake irotyaanteri Antioquia-ki intsipatyaari Pablo ipoña Bernabé. Jirika ikaratzi jiyoyaakeri: Judas itzimi ipaiyeetziri eejatzi Barsabás, ipoña Silas. Iriiyetakera jevatakaayetakairi iyekiite janta. <sup>23</sup> Iriiyetakera aanakerone osankinarentsi. Jiroka okantzi osankinata: “Iyekiiite, naakaite Otyaantajanoriite, antarikonaiite. Novethatayami

eerokaite kaari nosheninkamirinkata nampiyetarori Antioquía-ki, Siria, ipoña Cilicia-ki. <sup>24</sup> Niyotaiyake tzimatsi poñaayetanainchari jaka, iri oñaashirenkakemiri janta, ikovi pimonkarayetairo Ikantakaantaitane, pintomeshitaanitaiya. Kaarira notyaantane naakaite. <sup>25</sup> Irootakera nokinkithavaitantakari jaka, ari niyoyaake tsika ikaratzi akarataiyirini, onkantya iriyaatantayari iriñeemi intsipatanakyaari etakokitane Pablo ipoña Bernabé. <sup>26</sup> Iriiyetakera apeshiventakariri Avinkatharite Jesucristo. <sup>27</sup> Jirika notyaantakemiri iroñaaka: Judas ipoña Silas. Iriitake kinkithavaitakaapaakemineri janta inkamantapaakemiro maaroni iroka. <sup>28</sup> Tera arite noñaakaavaityaami eerokaite, tema iro kameethatzimotakeriri Tasorentsinkantsi, eejatzi naakaite. Aña intaani pimayetanairo okaratzi kovajaantachari. Jirokara: <sup>29</sup> Eerora povayetari vathatsi jashitakaitariri ivavanetashiyeetari. Eero povakoyetaro iriraane piratsi. Eero pimayempivaizti. Aririka pimonkarayetanakero iroka, kameethatake. Ari okaratzi.”

<sup>30</sup> Ikanta jotyaaantaitakeri, jatake Antioquía-ki. Ari japatotapaakeri kempisantzinkariite, ipapaakeri osankinarentsi. <sup>31</sup> Ikanta jiñaanatavakero, ikimoshiretziitaiyanakeni. <sup>32</sup> Tema kamantanerira jinayetzi Judas ipoña Silas, itharomentakaapaakari iyekiite iroisokerotyaaari Pava, ikinkithavaitakaapaakerira. <sup>33</sup> Okanta osamanitakera isaikimovaitakeri kameetha, jotyaaantairi tsika ipoñaakaro pairani. <sup>34</sup> Iro kantacha Silas okameethatzimotakeri irirori irisaikanake. <sup>35</sup> Eejatzi Pablo itsipatakari Bernabé irojatzi isaikanake iriroriite Antioquía-ki, ikarayetakeri osheki pashinepayeeni, eekerora jiyotaantanakitzi, ikamantantziro iñaane Avinkatharite.

### *Pablo itsiparyaaari Bernabé, japiitakero jiyaatzi ikinkithatzi*

<sup>36</sup> Ikanta osamanitake, ikantairi Pablo irika Bernabé: “Thame apiitero areetyaari inampiiteki iyekiite tsika akamantantakero iñaane Avinkatharite. Amenairi tsika ikantayeta.” <sup>37</sup> Ari ikovavetaka Bernabé iraanakerimi Juan, ipaiyeetzitari eejatzi Marcos. <sup>38</sup> Iro kantacha te onimoteri Pablo iraanairi, tema Marcos jookaventakeri janta Panfilia-ki, te irothotyero intsipatyaaari tsika inkenayetake ikinkithatakaantzi. <sup>39</sup> Arira iñaanaminthatavakaiyakani. Aripaitera itsiparyaaavakaanakari. Jaanakeri Bernabé irika Marcos, otetanaka ikenanake Chipre-ki. <sup>40</sup> Iriima Pablo, jiyoyaakeri Silas. Ipoña jiñaañaatakotavakeri iyekiite, ikantaiyini: “Novinkatharite, naventaami eeroka, aritake pinkaminthaakeri irika.” Ari jiyaataiyanakeni. <sup>41</sup> Ikanta ikenanake Siria-ki, ipoña Cilicia-ki, iminhashiretakaayetakari ikaratzi kempisantayetaatsiri.

## 16

### *Timoteo itsipatari Pablo ipoña Silas*

<sup>1</sup> Ikanta jareetaka Pablo janta Derbe-ki itsipatakari Silas irojatzi jareetantakari Listra-ki. Arira jiñaake aparoni iriyotaane Avinkatharite ipaita Timoteo, otomi judío kempisantatsiri, griego-thari jirintari. <sup>2</sup> Ikanta irika Timoteo kameetha iñaaventaiyirini kempisantzinkariite nampitarori Listra-ki eejatzi Iconio-ki. <sup>3</sup> Ari ikovakeri Pablo inkarateri Timoteo. Iro kantacha jetavakari itomeshitaanitakeri onkantya eero ikisavaitana judío-payeeni nampitarori janta, tema jiyotaiyini maaroiteni griego-thari jinatzi jirintari Timoteo. <sup>4</sup> Ikanta inkenayetanakera nampitsiiteki, ikamantayetanakeri kempisantzinkariite imonkarayetairo josankinatakeriranki Otyaantajanoriite



itsipatakari antarikonaite janta Jerusalén-ki. <sup>5</sup> Ari okanta ikyaaryooyetan-tanakari kempisantzinkariite javentaayetanaka, eekero jiyaatanakitzi ki-taiteriki joshekiperotanake. Jomishimpyaakeri Pablo aparoni Macedonia-satzi.

<sup>6</sup> Ikanta Pablo joshinampitanakero Frigia ipoña Galacia, tema te ishine-tairi Tasorentsinkantsi inkinkithatakaante janta Asia-ki. <sup>7</sup> Irojatzira jaree-tantakariki Misia-ki. Ari ikinkishirevetakariki iriyaatero Bitinia-ki, iro kan-tacha te ishinetairi Itasorenka Jesús. <sup>8</sup> Avisanake janta Misia-ki, oirinkaiya-paakani nampitsiki Troas. <sup>9</sup> Arira janta jimishivaitakeri Pablo tsireniki, jimishitake aparoni Macedonia-satzi, ikantziri: "Pareetyaana nonampiki, pinkaminthaayetaina naakaite." <sup>10</sup> Ikanta jimishivaitakera Pablo, arira novetsikaiyanakani niyaataiyeni Macedonia-ki, tema niyotanake iriira Pava kaimashireyetakenari janta noñaaventero Kameethari Ńaantsi.

### *Jashitakoyeetakeri Filipos-ki*

<sup>11</sup> Ari notetaiyanakani Troas-ki, apatziro novanakero niyaatziro Samotracia-ki. Okanta okitaitamanake irojatziri naatakotantapaakari nampitsiki Neápolis. <sup>12</sup> Ipoña navisanake irojatziri Filipos-ki, inampiyetarora poñaayetainchari Roma-ki, otzinkami nampitsi onatzi janta Macedonia-ki. Ari nosaikavaitapaakeri janta. <sup>13</sup> Okanta aparoni kitaite jimakoryaantapiintari judío-payeeni, niyaataake jiñaathapyaaiki, tema nokinkishiretaiyakani ari iñaañaatapiintaiyani. Ari noñaapaakeri tsinane apatotaiyakani, nothointaiyapaakani noñaaventziri Kameethari Ńaantsi. <sup>14</sup> Okanta aparoni tsinane apatotainchari opaita Lidia, opoñaaro iroori nampitsiki Tiatira. Opoki iyomparivaita manthakintsi jonkeromaiyetatsiri. Tema oñaapinkathatapiintakeri Pava iroka tsinane, okemaminthatakeri ikinkithatzi Pablo, jiminthashiretakaanakero Avinkatharite. <sup>15</sup> Oviinkataka, otsipatakari ikaratzi saikavankotzirori. Ipoñaashitaka okantaiyanakana: "Piyotzirika eerokaite nokyaaryoventairi Avinkatharite, pimpokaiyemi pimaye nopankoki." Ari nomataiyakeroni, tema irootake shintsiventakenari.

<sup>16</sup> Ipoñaashitaka aparoni kitaite, niyaataiyini noñaañaate, nomonthaaka aparoni evankaro otzikataaro. Jaakashiretzirora peyari, jiyotakaayet-ziro opaitarika avishimoterine atziri. Irootakera ipinayeetantari os-heki onampitarori. <sup>17</sup> Iroka evankaro etanakero oyaatanakeri Pablo, oyaataiyanakana eejatzi naakaite, okantzi okaimi: "Irika shirampariite inampire jinatzi Pava Jenokisatzi, iriitakera kamantemirone eerokaite pavisakoshiretantaiyaari!" <sup>18</sup> Ari okantapiintatya iroka kitaiteriki, irojatziri ovatsimashiretantakariri Pablo, ipithokashitanakero, jiñaanaatanakeri peyari aakashiretakerori, ikantziri: "Piyapithatairo evankaroka, iri Jesucristo matakaimirone nopairyaaakerira." Apathakero ikantanaka peyari jiyaapi-tatairo.

<sup>19</sup> Ikanta jiñaakero omperatarori, jiyotanake eerora jaantaaro osheki kireeki. Joirikakeri Pablo itsipataakeri Silas, jaanakeri jevariiteki, irojatziri janta ipiyotzimentapiintantayeeta. <sup>20</sup> Ikantapaakeri amenakotaneriite: "Irikaite judío jinatzi. Ichapishiryaaetakeri atziriite jaka anampiki, <sup>21</sup> jiyotaayetakeri kaari ashineyetzi irantayeetero, tema asheninkamirinkaite inayetatzi Roma-satzi." <sup>22</sup> Arira ipithokashitaitanakariri Pablo ipoña Silas, ikantake amenakotaneriite: "Pisapokayeteri, pimpasavaiteri." <sup>23</sup> Aritakera ipasavaitakeri osheki, jashifakotakaantakeri. Ikantanake: "Paamaakoventaperotatyeyaarira."

<sup>24</sup> Ikemakera aamaakoventaneri ikantaitakeri, jominkyaaperotakeri inthomointa, javikiitantakari inchakota.

<sup>25</sup> Okanta niyankiite tsireni, jiñaañaatzi ipoña ipanthagayini Pablo itsipatakeri Silas, kemaiyatsini pashine ashitakotaari.

<sup>26</sup> Omapokashitanaka onikanaka, eevokapaakero jashitakoitakeri. Apathakero ashitaryaayetana ashitakorontsi, javitaryaakovaishitanaka ashitakotaari ithatakoveetantakeri ashirotha.

<sup>27</sup> Ipoña ikakitanake aamaakoventaneri, jiñaatziiro ashitaryaaka jashitakoveetakari, ari jinoshikanakero irovathaamento ikovi irosataiya, jiñaajaantake shiyayetaka ashitakotaariite.

<sup>28</sup> Iro kantacha Pablo ikaimitakotanakeri, ikantziri: “¡Eero povashinonkaavaitashita, eenirotatsi nosaikaiyini maaroiteni jaka!”

<sup>29</sup> Ipoñaashitaka irika aamaakotaneri ikaimatakaantake ootamentotsi, ishiyaperotanakitya ikyaapaake, okavaitanaka itharovanakera, jotypeerovashitapaakari Pablo ipoña Silas.

<sup>30</sup> Ipoña jomishitovanakeri, josampitakeri, ikantziri: “Pinkathari, ¿Ipaitama nanteri naaka navisakoshiretantaiyaari?”

<sup>31</sup> Ikantanakeri irirori: “Pinkempisantairi Pinkathari Jesús, aritake pavisakoshiretai eerokea eejatzi ikaratzi saikavankotzimiri.”

<sup>32</sup> Jiñaaventanakeneri tsika ikantakota Avinkatharite eejatzi ikaratzi saikavankotakeriri.

<sup>33</sup> Ipoñaanaka eeniro niyankiite tsireni irika aamaakotaneneri ikivanakeneri jaavyaavaitakerira ipasayeetakari. Ipoña joviinkaayetaka irika itsipayetakari isheninkamirinkatari.

<sup>34</sup> Ari jaanakeri ipankoki, ipapaakari irovarite. Kimoshirera ikantanaka irika ikempisantairira Pava itsipayetaari ikaratzi saikavankotakeriri.

<sup>35</sup> Okanta okitaitamanake, irikaite amenakotaneriite ikantakaantakeri aamaakotaneneri, ikantake: “Pomishitovakaantairi irikaite.”

<sup>36</sup> Ipoña aamaakotaneneri, ikantakeri Pablo: “Ikantakaantakena amenakotaneriite nomishitovayetaimi. Kantatsi iroñaaka piyaatayetai kameetha.”

<sup>37</sup> Iro kantacha Pablo ikantanake irirori: “Irosankinatakotajaantanera Roma-satzi nonatzi naaka, iro kantacha ipasavaaitakena janta ipiyotzimentapiintaitanta, te iramenavakero tzimatsirika noke-nakaashitane. Jashitakotakaantakena. ¿Iroñaakama ikovi iromanakaiyaana iromishitovayetaina? ¡Te nonkovero! Pinkanteri impokajaantanake irirori iromishitovayetaina.”

<sup>38</sup> Ikanta irika aamaakotaneneri, ikamantakeri amenakotaneriite. Ikemavakera irosankinatakotane inatzi Roma-satzi, iniroitera itharovaiyanakeni.

<sup>39</sup> Jatanake amenakotaneriite, ikantapaakari Pablo ipoña Silas: “Pimpeyakotaina novasankitaakaantavaitakemi.”

<sup>40</sup> Ari jiyaataiyeeni opankoki Lidia. Ikinkithatakaayetanairi kempisantanzinkariite, itharomentashiretakaayetanaari, jataiyeeni.

## 17

### *Imainanetaitantake Tesalónica-ki*

<sup>1</sup> Ikanta jareetantayetara Pablo ipoña Silas ikenayetanake Anfípolis-ki, Apolonia-ki irojatzji jareetantakeri Tesalónica-ki, ari otzimiri janta japatotapiintaiyani judío-payeeni.

<sup>2</sup> Tema iro jametapiintakeri Pablo aririka irareetya pashineki nampitsi, ikyaapiintzi tsikarika japatotapiinta judío-payeeni, ikinkithatzi. Irootakera jimatapaakari iroñaaka. Ipoña japiitairo pashineki kitaite jimakoryaantaitari, japiitairo eejatzi. Ari iñaanaminthatapiintakeriri judío.

<sup>3</sup> Jookoyetaziinirira Osankinajanorentsiki tsika iñaaventakota Cristo inkamimotante, impoñaashitakya irañagai eejatzi. Ikantayetziri: “Irika Jesús noñaaventakemiri, iriitakera Cristo.”

<sup>4</sup> Arira ikempisantanakeri tsika ikaratzi judío, ikempiyanakari Pablo ipoña Silas. Ikempisantaiyanake eejatzi osheki griego-thatatsiri ñaapinkathatasorentsitaneri, ari okempitzitakari eejatzi ñaapinkathataaro tsinaneete. <sup>5</sup> Iro kantacha judío-payeeni kaari kempisantsine, te onimoshiretanakeri. Japatotake kaariperoshiriite. Jotyaantakeri irimaimanetante nampitsiki. Jimaimanevankotakeri eejatzi Jasón, ikokovatziri Pablo ipoña Silas. <sup>6</sup> Tera iriñaashityaari janta, jinoshikanakeri Jasón itsipataayetanakeri pashine kempisantzinkariite, jaanakeri isaikira jevatakaantzirori nampitsi, ikantaiyapaakeni: “¡Tzimatsira shirampariite ochapishiryaaantainsiri nampitsiite, pokake iroñaaka jaka. <sup>7</sup> Jirika Jasón omisaikavakeriri ipankoki! Ithainkayetakerora irikaite ikantakaantane pinkatharitatsiri Roma-ki, ikantaiyakeni: ‘Tzimatsi pashine pinkathari, ipaita Jesús.’” <sup>8</sup> Ikanta ikemayeetavakero iroka, te onimotaiyanakeri atziriite eejatzi jevariite. <sup>9</sup> Ikovakoyeetakerira Jasón impinaventya itsipayetakari pashinepayeeni, ari onkantya irapakaantayeetapaintyaariri.

#### *Jatake Pablo ipoña Silas Berea-ki*

<sup>10</sup> Ikanta kempisantzinkariite, jotyaantairi tsirenipaite Pablo ipoña Silas, iriyaatai Berea-ki. Ikanta jareetaiyakani janta, jataiyakeni japatotapiintaiyani judío. <sup>11</sup> Irikaite judío, nethaantaneri jinayetaiyini te inkempityaari Tesalónica-satzi, kameethara ikempisantavakero ñaantsi. Jaakoventanakaro kitaiteriki jiñaananakero Osankinajanorentsi iriñaantyaarori omaperotatyaarika ikamantayeetziriri. <sup>12</sup> Osheki judío-payeeni kempisantanainsiri, ari ikempitzitakari eejatzi griego-thatatsiri ñaapinkathataari, eejatzi tsinaneete. <sup>13</sup> Iro kantacha judío-payeeni nampitarori Tesalónica-ki, ikemakotakeri ikinkithatakaantatzi Pablo janta Berea-ki, pokaiyanakeni, imaimaneminthavaitapaakeri atziriite. <sup>14</sup> Iro kantacha kempisantzinkariite apathakerora jaanakeri Pablo inkaarethapyaaki. Iriima Silas ipoña Timoteo ari isaikanake irirori. <sup>15</sup> Ipoña javisakaitanakeri Pablo irojatziri jareetantakari Atenas-ki. Ikanta ipiyeeyaani Berea-ki, ikantapairi Silas ipoña Timoteo: “Ikaimakaantaimi Pablo, piyaatai thaankiperoini.”

#### *Isaiki Pablo Atenas-ki*

<sup>16</sup> Ikanta Pablo joyaaventari Atenas-ki Silas ipoña Timoteo, osheki oñaashirenakeri irirori iñaayetziri Atenas-satzi iñaapinkathatziri oshiyakaantsipayeeni.\* <sup>17</sup> Irootakera ikinkithavaitakaantakariri judío-payeeni, eejatzi pashinepayeeni ñaapinkathatasorentsitaneri janta japatotapiintaiyani. Oshekira ikinkithavaitakaapiintake eejatzi kitaiteriki tsikarika ipiyotapiintaiyani atziriite janta nampitsiki. <sup>18</sup> Iñaanaminthayetziri eejatzi iyotaneriite janta nampitsiki. Tzimatsi kantayetatsiri: “¿Ipaitamatsita jiñaaventziri irika kiñaaneri?” Ikantaiyini pashine: “Kempitaka jiñaaventatzi pashinetatsiri pava.” Iro ikantayetantakari tema Pablo ikamantantatziuro Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Jesús, ipoña jañaantaari eejatzi.† <sup>19</sup> Ipoña

\* **17:16** Iroka nampitsi Atenas otzinkami onatzi nampitsi, ari inampitarori osheki iyotaneriite Griego-thayetatsiri. † **17:18** Ipaieetziri jaka “iyotaneriite,” iriyyetakera kempisantayetzirori okaratzi jiyotaantayetziri paitachari “Epicuro,” ikantzi: “Iro kovaperotachari ankimoshirevaite.” Tzimatsi eejatzi pashine ipaieetziri jaka “iyotaneriite,” ipaita “Stoa-satziite.” Ikempisantaiyirini iriroriite okaratzi jiyotaantakeri pairani paitachari “Zenón,” ikantake: “Ontzimatyee añaakeronanteya.” Iroora ipaiyetantari “Stoa-satziite,” tema japatotapiintaiyani janta ipaiyetziro iñaaneki iriroriite “Stoa,” ovaankiityaantsi onatzi, pothoporoki ikantayetziro.

jomiyaanakeri otzishiki paitachari “Areópago,” tsika japatotapiintaiyani. Josampitakeri: “Intsityaa piñaaventenaro ovakeratatsiri piyotaantziri jaka nonampiki. <sup>20</sup> Tema piñaaventakenaro eeroka kaari nokemapiintaiyini. Nokovaiyini niyote opaita kantakotachari.” <sup>21</sup> (Tema okaratzi itzimaventziri Atenas-satziite ipoña areetzinkariite janta, ikempisantayetziro ovakerayetsiri ñaantsi, irovaakimaityaaro.)

<sup>22</sup> Ikatziyanaka Pablo ipiyotzimentaitakari, ikantanake: “Atenas-satziite, noñaakemi naaka, tzimatsi osheki pivavaneyetari, piñaapinkathatapiintayetakeri. <sup>23</sup> Nokenayetzira pinampiki, noñaayetakero pipomepirinimento. Tzimatsi aparoni josankinataka, okantzi: ‘PAVA KAARI JIYOYEETZI.’ Irijatzitara noñaaventakotzimiri naaka. <sup>24</sup> Iriira oveysikakerori kipatsi ipoña maaroiteni ikaratzi tzimantayetarori, irijatzitzi Pinkathariventziri inkite eejatzitzi kipatsi. Te isaikantaro tasorentsipanko iroveysikane atziriite. <sup>25</sup> Te inkovityeero irirori iroveysikayeeteneri tsikarika ompaitya. Tema iriitake añaakaayetari maaroni aakaite, irijatzitzi ovineenkatakaayetari, ipayetari maaroni tsikarika opaiyetarika. <sup>26</sup> Iriitake oveysikakerori etarori shirampari, joshekyakeri, jovarakeri irinampitanyaa maaroni kipatsiki. Ipampithashiretzitaka tsikarika onkarate osamanite irinampiyetyaaro tsikarikapayeeni. <sup>27</sup> Iroora jantantayetakarori iroka, onkantya inkovayeetantaiyaari. Kempivaitakami impapampivaitateemi ikokovayeetzirira. Ari iriñaayetari. Tema te intaina isaiki Pava ari itsipayetari maaroni aakaite. <sup>28</sup> Tema iri añaakaayetari iroñaaka, ishevatakaayetai, iri tzimakaayetari. Irojatzira ikantayetzitari pisheninkaite eeroka, kinkitharyaantzi, ikantake: ‘Jashiyetai Pava.’ <sup>29</sup> Tema jashiyetai Pava, te arite ankinkishiretakovaiyaari ari ikempitari oshiyakaantsi iroveysikane atziriite, jovetsikayetzirira oro, kireeki, mapi. <sup>30</sup> Tema pairani osheki jamavetakero Pava okaratzi jantashivaitakari imasontzinkakiini. Iro kantacha iroñaaka ikantayetari maaroni tsikarikapayeeni inampiyetarori, ikantari: ‘Povashaantairo kaariperori pametashiyetai.’ <sup>31</sup> Tema Pava aritakera jiyoshiitake aparoni shirampari, iriitakera irotyaantairi iramenakoyetari okaratzi antayetakeri. Aritakera jiyotajaantakero irirori Pava tsikapaiterika irimatairo. Tema joñaakantakeri shiramparika joviiriintairira ikamavetaka.”

<sup>32</sup> Ikanta ikemavakera iñaaventakeri kaminkari ipiriintaa, ishirontaventaianakari. Tzimamaitacha pashine kantanakeriri: “Ari apiitero apaata nonkememi piñaaventero iroka.” <sup>33</sup> Jiyaapithatanairi Pablo. <sup>34</sup> Iro kantacha joyaatanakeri tsikarika ikaratzi, kempisantayetai irirori. Jirika ikaratziri kempisantaatsiri Dionisio, irijatzira aparoni karavetarori ipiyotapiinta Areópago-ki. Ipoñaapaaka aparoni tsinane paitachari Dámaris, tzi-mayetatsi pashine.

## 18

### *Aretaka Pablo Corinto-ki*

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake iroka, ishitovanake Pablo janta Atenas-ki, jatake Corinto-ki. <sup>2</sup> Arira iñaakeri aparoni judío paitachari Aquila, Ponto-satzi jinatzitzi irika. Irovakera jareetaka Aquila itsipatakaro iina Priscila ipoñaakero Italia-ki, tema pinkathari Claudio ikantakaantake janta Roma-ki irishitovayete maaroni judío-payeeni. Jatake Pablo jareetari Aquila. <sup>3</sup> Ari isaikapaake Pablo intsipatyaa. Tema okaratzi jantavaitapiintakeri irika, ishirikayetziri tontamaitatsiri manthakintsi, impankoyeetyaaro. Irojatzira

jantavaizitari pairani Pablo irirori. <sup>4</sup> Arira ikantapiintatya Pablo jiyaatzi japatotapiintaita kitaiteriki jimakoryaantaitari, ikinkithatakaantayetake onkanta inkitsirinkantyaariri judío-payeeni inkempisantakaayetairi, eejatzi griego-thatatsiri.

<sup>5</sup> Ikanta Silas ipoña Timoteo areetaiyapaakani ipoñagaaro Macedonia-ki. Arira jaakovenanako Pablo ikinkithatakaantana. Ikantayetakeri judío-payeeni: “Irika Jesús, Cristo jinatzi.” <sup>6</sup> Iro kantacha te onimoteri judío-payeeni, ikisaneentanaka, ikaviyavaitanakeri. Ari jotekanairo iithaare Pablo onkanta iriyotayeetantyaari te inkempisantaiyerine, ikantanakeri: “Eerokayetakera kantashityaarone pimpeyashitantaiyaari, tera naaka kantashityaarone. Iroñaaka nompithokashityaari kaari asheninkata.”

<sup>7</sup> Shitovanake japatotapiintaita. Jatake ipankoki aparoni shirampari paitachari Justo, ñaapinkathatasorensitaneri jinatzi. Isaikanampitziro irirori japatotapiintaiyani judío-payeeni. <sup>8</sup> Ikanta Crispo, jevatatsiri japatotapiinta judío, ikempisantanakeri Avinkatharite, ari ikempitaakerori eejatzi ikaratzi saikavankotziriri. Eejatzi ikempitaanakari osheki Corinto-satzi, ikemayetakerora ñaantsi, kempisantayetanake, joviinkaayeetakeri. <sup>9</sup> Ikanta Pablo, jomishimpyaakeri Avinkatharite tsirenipaite, ikantakeri: “Eero pitharovi. Piyaatakaairo pinkamantantero ñaantsi jaka, eero pimairetzi.”

<sup>10</sup> “Tema ari notsipatami naaka, eerora jovatsinaavaitaitzimi jaka, tema tzimatsi osheki nashiyetaari naaka jaka nampitsiki.” <sup>11</sup> Iroora isaikantanakari Pablo Corinto-ki, anaaneentanakero aparoni osarentsi. Jiyotaayetantziro iñaane Pava.\*

<sup>12</sup> Okanta ijevatantari Galión janta Acaya-ki, jetanakaro judío-payeeni imaimanetanakeri Pablo. Ipoña jaanakeri janta jevariki.

<sup>13</sup> Ikantapaakeri: “Irika shirampari ikenakaashitakarora jiyotaayetziri atziriite iñaapinkathatairi Pava, ipiyathatakaroo ikantakaantayeetairi.”

<sup>14</sup> Iro iriñaavaitanakemi Pablo, ikantanake Galión jiñaanatanakeri judío-payeeni: “Iroorika piñaaventzi ikenakaashitakari irika shirampari, jovantake, aritake nonkemakemi pinkantayetenari. <sup>15</sup> Aña kempitaka pikantavakaamentashitaro okaratzi piñaavaiminthatashitari, okaratzi pipairyaaaminthavaitashitari, okaratzi pipaitashivaitari: ‘Ikantakaantaitanari.’ Piyotaiyeroni eerokaite tsika pinkantero, te nomeraaventavaitaro naaka.” <sup>16</sup> Jomishitovavetayakarini. <sup>17</sup> Ikanta griego-thatatsiri, joirikanakeri paitachari Sóstenes, iri jevatztachari japatotapiinta judío. Ipasavaitanakeri. Iro kantamaitachari Galión, te irimatziivaityaaro irirori.

<sup>18</sup> Oshekira kitaite isaikavaitanai Pablo janta Corinto-ki. Ipoña jiyaatai itsipatanaro Priscila ipoña Aquila, iriyaatairo Siria-ki. Ikanta janta Cencrea-ki, tekera irotetanaiyaata, jameentanakero iishi, ari irimonkarayerori okaratzi ishinetantakeri. <sup>19</sup> Ikanta jareetaka Efeso-ki, jatake Pablo japatotapiintaita, ari ikinkithatakaayetapaakeriri judío-payeeni. Ari jookanairiri Aquila ipoña Priscila. <sup>20</sup> Ikovakovetavaari judío-payeeni osamani irisaikanake, iro kantacha Pablo te inkove. <sup>21</sup> Ikantanairi jiyaatzimatanaira: “Ontzimaty nareetaiya Jerusalén-ki joimoshirenkaitara. Iriirika Pava kovatsine, ari nompie noñaayetaatemi.” Ipoñaashitaka jotetana Pablo, jatai.

### *Piyaa Pablo Antioquia-ki ipoña ipiyanaaro ikinkithatzi*

\* **18:11** Kantakotachari jaka “anaaneentanakero aparoni osarentsi,” irojatzira ikantayeetziri aparoni osarentsi ipoña 6 kashiri.

<sup>22</sup> Ikanta jareeta Cesarea-ki, avisapai Jerusalén-ki irovethayetapaiyaari kempisantzinkariite. Ipoña javisanai Antioquia-ki. <sup>23</sup> Ikanta osamanitake, japiitairo eejatzi jareetantayeta aparopayeeni nampitsi tzimatsiri janta Galacia-ki ipoña Frigia-ki, iminhashiretakaayetari iriyotaane.

### *Ikinkithatzi Apolos janta Efeso-ki*

<sup>24</sup> Okanta janta Efeso-ki, areetaka aparoni judío paitachari Apolos, Alejandria-satzi jinatzi. Kameetha ikinkithatzi, jiyotakotajaantziro Osankinajanorensi. <sup>25</sup> Tzimatsira ñaaventzitaniriri Juan-ni oviinkaatanerani, ñaaventziyeetakaniri eejatzi okaratzi ikamantantakeri Juan-ni ikantakotara Jesús. Arira overaa jiyotakotziro irirori. Iro kantacha, kameetha ikanta jooñaarontavetaro ñaaventzirira Jesús. <sup>26</sup> Ari ikinkithatakaantapaake Apolos japatotapiintaita. Ikanta okemakeri Priscila ipoña Aquila, jaanakeri Apolos, jiyotaakeri tsika ikantakotajaantaka Jesús. <sup>27</sup> Ikovake Apolos iravishe Acaya-ki. Ari ipavakeriri kempisanzinkariite Efeso-satzi aparoni osankinarentsi irakameethatantavakyaariri Acaya-satzi. Ikanta jareetaka Acaya-ki, osheki itharomentakaapaakari kempisanzinkariite ikaratzi ikaminthaayetairi Pava. <sup>28</sup> Imatatziri Apolos ikitsirinkayetakeri judío-payeeni, joñaakayetziri Osankinajanorensiki ñaaventakoitziri Cristo, ari okanta jiyotakotantanakariri Jesús, iriitakera Cristo.

## 19

### *Areetaa Pablo Efeso-ki*

<sup>1</sup> Ikanta Apolos isaikira Corinto-ki, anonkanake Pablo otzishimashi, areetaka Efeso-ki. Iñaapaake kempisantavetaachari. <sup>2</sup> Josampitapaakeri: “¿Inampishiretantakamima Tasorensinkantsi ovakera ikempisantakaayee-takemi?” Ari ikantaiyanakeni iriroriite: “Tetya. ¿Opaitama kantakotachari iroka? ¿Ipaitema ikantaitziri Tasorensinkantsi?” <sup>3</sup> Ari ikantzi Pablo: “¿Niinkama poviinkaatzimentakari pikempisantavetaara?” Ikantaiyini iriroriite: “Iro noviinkaatzimenta okaratzi jiyotaantakeri Juan-ni.” <sup>4</sup> Ipoña Pablo jiyotaanakeri, ikantayetziri: “Joviinkaatanzira Juan-ni, oshiyakaaventamatsiyaara jovashaantayeetairo kaariperori. Iro kantamaitacha ikantzitakara Juan-ni: ‘Pikempisantari aatsikitaintsiri, iriira impoyaatapaakyaananeri.’ Iriitakera Jesucristo ñaaventakotakeri jaka.” <sup>5</sup> Ikanta ikemaiyavakera irikaite, joviinkaatzimentanakari Avinkatharite Jesús, ipairyayeeaineri irirori. <sup>6</sup> Ipoña Pablo jotzimikapatziitoyentakariri irako, ari inampishireyetantanakari eejatzi iriroriite Tasorensinkantsi. Jiñaavaiyetantanakariri pashineyetatsiri ñaantsi. Ikamantantayetanakero ñaantsi jiyotakaayetaniriri Pava. <sup>7</sup> Ikarataiyini 12.

<sup>8</sup> Ipoña javisake Pablo japatotapiintaiyani judío, arira ikinkithatakaantapaakeri ikaratzi mava kashiri. Tekatsi intharovakaiya, ikovi iriyotakaayetairi atziriite tsika ikanta Pava ipinkathariventantai. <sup>9</sup> Iro kantacha tzimatsi tsika ikaratzi kisoshirevaitatsiri, te inkove inkempisantaiyeni, ikishimavaitakeri karatanariri ipaiyeetziri “Avotsi.” Ikanta Pablo, jintainaryaanakari irikaite. Jomiyaanakeri iriyotaaneete iparaavateki ipaiyeetziri “Tiranno.” Ari jiyotapiintakeri maaroni kitaite. <sup>10</sup> Ari ikantapiintanakitziro, tzimakotake apite osarentsi. Ikemakoyetairora ñaane Pava nampiyetatori Asia-ki, judío-payeeni, griego-thatsiri, maaroni.

<sup>11</sup> Oshekira itasonkaventantayetake Pablo janta ikantakaakarira Pava. <sup>12</sup> Matataitachara eejatzi ovashinchaantanake imanthatkiyetari Pablo. Aririka irayeeetero tsikarikapayeeni, irotziriyeeentantakyaari

mantsiyari, aritake ireshitakotai. Aritake onkantake eejatzi ireshitakoyetai jaakashireyetziri peyari. <sup>13</sup> Ikanta tsikarika ikaratzi judío kenakenavaitatsiri janta jovashinchaayetziri jaakashireyetziri peyari, ikovavetayika iriroriite irovashinchaante impairyeeeri Jesús. Ikantavetari peyariite jiñaanatzi: “¡Piyaapithateri, tema nompairyeeemiri Jesús, jiñaaventakotziri Pablo!” <sup>14</sup> Irootakera jímavetayiyakarini 7 itomiite aparoni judío paitachari Esceva, jevavetariri omperatasorentsitaneriite janta. <sup>15</sup> Iro kantacha jakakeri peyariite, ikantakeri: “Noñiiri Jesús, niyotakotziri Pablo. Irooma eerokaite, te niyotakotemi.” <sup>16</sup> Ikanta jaakashiretziri peyari joirikanakeri irikaite, iniroitera iñaashintsitanakari joitsinampaakeri maaroiteni, jomishiyeeri ipanko isapokamerekitakeri, antaro jovatsinaavaitakeri ivathaki. <sup>17</sup> Ikemaiyakeni nampitarori Efeso-ki, judío-payeeni ipoña griego-thatatsiri, maaroni. Osheki itharovaiyanakeni. Arira okanta iñaapinkathatantayeetanakariri Avinkatharite Jesús. <sup>18</sup> Ari ipokayetanakeri eejatzi osheki kempisantayetaatsineri, ithavetakoyeta-paakero iyaariperonka. <sup>19</sup> Jamayetapaakero sheripiyarivetachari tsika jiñaanatakotapiintziri, itaayetapaakero. Ikanta jamenayeetakero tsikarika okaratzi opinatari itaayeetakeri, areetaka ikaratzi: 50,000 ikitho kireeki. <sup>20</sup> Eekerora ikemakoperoyeetanakitziiri Avinkatharite.

<sup>21</sup> Okanta okaratapaake irokapayeeni, jiminthataka Pablo irareetantya Macedonia-ki ipoña Acaya-ki. Impoña iravisanake irojatziri Jerusalén-ki. Ikantzitaka eejatzi: “Aririka niyaatake Jerusalén-ki impoña niyaatake Roma-ki.” <sup>22</sup> Ipoña jotyaantake Macedonia-ki apite ampatakotapiintakeriri, Timoteo ipoña Erasto, eenirotatsi isaikanake irirori Asia-ki.

### *Imaimanetantaitzi Efeso-ki*

<sup>23</sup> Okanta janta Efeso-ki iniroitera ikantavakaamentaitakari karatanairiri ipaiyeetziri “Avotsi.” <sup>24</sup> Iriira poñaakaantakarori paitachari Demetrio, kireepakori. Tzimayetsi eejatzi kempitakariri irirori jovetsikayetziri iryaani oshiyakaantaro otasorentsipankote ivavanetashiitari ipaiyeetziri “Diana.” Iriira jaantayetari osheki kireeki. <sup>25</sup> Japatotaiyakani maaroni kireepakoriite. Ikantake Demetrio: “¡Shirampariite! Tema iro añaantayani aakaite iroka antavaire. <sup>26</sup> Iro kantacha, aritake pikemakotaiyakeri ipaiyeetziri Pablo, ikitsirinkake osheki atziriite, ikantayetziri: ‘Irovetsikane atziriite tera impavate.’ Tera intaani ikantakero anampitsiteki Efeso, aña jimatzitaitaikaro maaroni jaka Asia-ki. <sup>27</sup> Tera intaani onkantzimoshireyetai eero jamanantaperoyeetanairi ovetsikane, iroora kantzimoshireperotairi, arira ompyakotakya ikemakoyeetziri iniroite avavane Diana maaroni jaka Asia-ki, arira irovashaantayeetanakero ipokayeetzi otasorentsipankoteki.”

<sup>28</sup> Ikanta ikemaiyakeni, antaro ikisaiyanakani, ikaimaiyanakeni: “¡Iniroite onatzi Diana avavanetari jaka Efeso-ki!” <sup>29</sup> Eekero jakivaaminthavaishitanakitya irikaite. Ipoñaashitaka joirikaiyanakeri Gayo ipoña Aristarok, jaanakeri tsika japatotaiyapiinta atziriite. Irika jaayeetanakeri iriyetakera itsipatapiintari Pablo jaretantayeta, Macedonia-satzi jinaiyini. <sup>30</sup> Ikovavetaka Pablo inkyaapaakemi irirori, temaita ishineteri iriyotaaneete. <sup>31</sup> Ari ikempitzitakari eejatzi tsikarika ikaratzi jevariite irapatziyane Pablo, ikantakaantakeri: “Eerora pimatzitaro eeroka janta.” <sup>32</sup> Ikanta janta japatotaiyakani, eekero ichecheraataiyatziini, tera oshiyavakaa okaratzi icheraavetaiyakarini. Tema irikaite atziriite te iriyoperotaiyeni opaita japatovetaiyarini, ikaikaimavaitashitaiyani. <sup>33</sup> Iro kantacha tsikarika ikaratzi judío,

iñaakeri Alejandro josatekaka janta ipiyotaiyakani, ishintsiventanakeri iriñaaventeri. Ikanta Alejandro jakotanake irimairetantayeetavakyaari, ikinkithavaitakaavetakari. <sup>34</sup> Iro kantacha jiyotaiyakani atziiriite judio jinatzi irika Alejandro, eekero japiitanakitziro ikaimaiyini, osamani ikantaka ikaimi, ikantaiyini: “Iniroite onatzi Diana avavanetari jaka Efeso-ki!”\* <sup>35</sup> Ipoña ikatziyanaka osankinaryaantzi, joimairentakeri, ikantakeri: “Efeso-satzi, jiyotaitzi maaroni, aakaitera kempoyaaventarori otasorentsipankote avavane Diana, eejatzi oshiyakaane poñeenchari inkiteki. <sup>36</sup> Irootakera pinkinkishiretantavakyaari kameetha, eero pimaimaneminthantashivaita. <sup>37</sup> Tema irikaite shirampari pamayetakeri, te irovaariperotero tasorentsipanko, te inkishimaminthatero eejatzi avavane. <sup>38</sup> Ikovirika iriyakoventante Demetrio itsipayetakari ikarayetziri, iraanakera ajevariki iramenakoteneri, iri ovetsikayeterine okaratzi kantzimoshiretariri. <sup>39</sup> Irooma okovatyaaarika ayotakotero maaroni aakaite, kempitaka kantatsi apatoteri maaroni jevariite, iramenakotantaaarori. <sup>40</sup> Okaratzi avisayetaintsiri iroñaaka, kempitakara aritake irovamankitaaventaikairo amaimanentanake. Eerora otzimi ompaitya ankanteri ampiyakoventantaaari.” <sup>41</sup> Ikanta ithonkakerora iñaavaiyetakero iroka, jotyaantayetairi atziiriite.

## 20

### *Jiyaatzi Pablo Macedonia-ki ipoña Grecia-ki*

<sup>1</sup> Ikanta othonkakara jakivaaminthataita, japatotakeri Pablo iyotaaneete ikaminaayetanairi. Ipoñaashitaka jovethayetanaari, jatake Macedonia-ki. <sup>2</sup> Ari jareetayetanairi maaroni nampitsi tsika isaikayetzi iyekiite, ikaminaayetanairi. Irojatzira jareetantakeri Grecia-ki. <sup>3</sup> Ari isaikavaitapaakeri ikaratzi mava kashiri. Iro irotetanaiyaami iriyaatantaaari Siria-ki, ari ikemakeri irovamaatyeemi judio-payeeni irareetakyaarika janta. Irootakera ipiyantanaari Macedonia-ki. <sup>4</sup> Ari itsipatanaari Sópater Berea-satzi inatzi irirori itomi Pirro. Ipoñaapaaka Aristarco, ipoñaapaaka Segundo, Tesalónica-satzi inatzi. Ipoñaapaaka Gayo, Derbe-satzi inatzi. Ipoñaapaaka Timoteo, eejatzi Tíquico ipoña Trófimo, Asia-satzi inayetatzi irika. <sup>5</sup> Ari jeevataiyananeni irikaite iyekiite, joyaaventapaakena naaka Troas-ki notsipatakari Pablo. <sup>6</sup> Okanta avisanakera kitaite jovapiintayeetantarori tantaponka, ari notetanaari Filipos-ki. Avisakera 5 kitaite, noñaayetaipairi iriroriite janta Troas-ki, ari nosaikaiyapaakeni okaratzi 7 kitaite.

### *Jareetantaka Pablo Troas-ki*

<sup>7</sup> Okanta areetapaa kitaite japatotantapiintaitari, ari napatotaiyakani nempetoryeero tanta, ikinkithatakaantayetakari Pablo. Tema navisatyeera onkitaivanake, eekero jiyaatakaanakitziro ikinkithatzi niyankiite-takotakena.\* † <sup>8</sup> Ari napatotaiyani jenoki pankotsi, osheki ootamentotsi joisayeetake. <sup>9</sup> Ikanta aparoni evankari paitachari Eutico ithointaka opatzimoroki pankotsi. Tema osamanitakera ikinkithatake Pablo, ayimatakerira

\* **19:34** Kantakotachari jaka “osamani ikantaka ikaimi,” apite okanta hora osamanitake.

\* **20:7** Kantakotachari jaka “japatotantapiintaitari,” irojatzira ikantayeetzitari “etapiintarori kitaite pashineki domingo.” † **20:7** Kantakotachari jaka “impetoryeero tanta,” iroora jantayetanairi kempisantzinkariite aririka inkinkishiretakoteri Jesucristo ikamimotantake. Ari ikantziro jayootavakaiyani, ipetoryiuro tanta, jovaiyani, jiraiyini eejatzi imire. Tema jimatakotaatziiri Jesús tsika ikantanairo joveraantanaaro jovakaanaari iriyotaanepayeeni. Irootakera iñaaventaapiintaitakeri, ikantaitzi “impetoryeetero tanta.”



ivochokini evankarika, paryaanake osaaviki, kamapaake.‡ <sup>10</sup> Ipoña jayitapaake Pablo, joyootashitapaakari evankari, javithanotapaakari. Ikan-tanake: “Eero pitharovaiyini, añagai.” <sup>11</sup> Ipoña ipiyanaa Pablo jenoki, ipetoryaapaakero tanta, ovaiyakani. Eekero ikinkithatanakitzi, irojatzii okitaitantanakari. Ipoña navisananaki. <sup>12</sup> Iriima evankarika, jaayeetanairi jañagaira. Irootakera narosmentashireperotakaanakariri.

### *Javisanake Troas-ki irojatzii Mileto-ki*

<sup>13</sup> Ari neevataiyanakeni naakaite, notetaiyanakani irojatzii Aso-ki, ari nokinkishiretakari naanairi Pablo, tema ikovakitziiira irirori inkenanake kipatsiki. <sup>14</sup> Ikanta noñaapairira Pablo janta Aso-ki, ari jotetanaari, jataiyakena Mitilene-ki. <sup>15</sup> Ipoña navisaiyakani janta, nokitaitakotapaake janta Quoico, ipoña namaatakotanai aparoni kitaite areetakana Samos-ki, ari naatakotapaintzi janta Trogilio-ki. Ipoña navisanake pashine kitaite, areetaiyakana Mileto-ki. <sup>16</sup> Ari okanta navisantanakarori Efeso te naatakotapainte, tema Pablo te inkove iriyaatapainte janta, onkantya eero josamaniperovaitanta Asia-ki. Ikovatzii irareetzitaiya Jerusalén-ki, tekera iroimoshirenkaitanakero kitaiteri “Aavataantsi.”§

### *Inkinkithatakairi Pablo irantarikonaite Efeso-satzi*

<sup>17</sup> Ikanta nareetakara Mileto-ki, ikaimakaantapaakari Pablo irantarikonaite kempisanzinkariite Efeso-satzi. <sup>18</sup> Ikanta ipokaiyakani, ikantavakari: “Piyotaiyini eerokaite tsika nokanta nosaikimotaiyakemi ovakera nareetantakari Asia-ki. <sup>19</sup> Ari nokantapiintatya nantavaitziniri Avinkatharite, tsinampashire nokanta, osheki niraavaitaka noñaayetakero ikovavetaiyakani judío-payeeni irimaimanevaitena. <sup>20</sup> Iro kantacha te novashaantanakero nokinkithatakaayetzimiro onkarate panintaavaityaari, niyotaaetapiintakemi pipankoiteki, eejatzii tsikarika ipiyotapiintaiyani atziriiite. <sup>21</sup> Nokinkithatakaayetakari nosheninkapayeeni judío ipoña griego-thatatsiri, nokantayetziri: Pimpiyashiyetairi Pava, paventagaiyaari Avinkatharite Jesucristo. <sup>22</sup> Iroñaaka niyaatayeera Jerusalén-ki, Tasorensinkantsi minthashiretakaanari, te niyotzimaitya ompaityaarika avishimotenari janta. <sup>23</sup> Iro kantacha tsikarika niyaatayetzii, jiyoshiretakana Tasorensinkantsi, ikantashiretana: ‘Oshekira piñaashivaitetyaaro irashitakovaitemi.’ <sup>24</sup> Iro kantamaitacha naaka, tekatsira ompaitzimotaajatyana onkarate nonkemaantsivaityaari, te nonkaminthaatziitanakya. Iro kovaperotacha nonkimoshireventero nonkempitakaanakero irootaintsimi nomatakero noyiishintanzii nareetya janta tsika overaa noshiye. Tema irootaintsi nothotyeeero ikantakenari Avinkatharite Jesús nonkamantantairo Kameethari Ñaantsi okantakota ikaminthaayetaira Pava. <sup>25</sup> Nokinkithatakaayetakemi eejatzii eerokaite tsika okantakota ipinkathariventantai Pava. Eeromaita papiitairo piñaayetaina. <sup>26</sup> Irootake nokovantari nonkantayetemi iroñaaka tera naaka kantakaashityaarone intzimayetantaiyaari peyashitaachaneri, <sup>27</sup> tema noñaaventakemiro maaroni ikinkishiretzitakari Pava iranteri, tekatsi aparoni nomanimotemi. <sup>28</sup> Pinkempoyaayetaiya, ari pinkempitakaayetaiyariri eejatzii piyotapiintayetachari janta tsikara jovayetakari Tasorensinkantsi. Pinkempitaiyaari aamakoventaneri onkantya paamaventantaiyariri

‡ 20:9 Kantakotchari jaka “paryaanake osaaviki,” irootakera ikantakoitziri aparoni pankotsi, mava okanta oveviryaa jovetsikayeeziro. Arira ipoñaakari iparyaaake evankarika irojatzii osaaviki.

§ 20:16 Kantakotchari jaka “Aavataantsi,” irojatzii ikantayeetzitari “Pentecostés.”

kempisantayetairiri Avinkatharite, tema iriitake ikapathainkatzimentairi ipinaventayetairira. <sup>29</sup> Niyotzi naaka aririka niyaatai ari impokapaake pashineete, inkempitapaakyaari katsimari piratsi, inkovapaake iraperoteri kempisantzinkariite. <sup>30</sup> Arira intzinaanake pikaratayakeni eerokaite iramatavitanakeri kempisantzinkariite, irovashaantakaanakeri ikempisantavetari. <sup>31</sup> Pinkinkishiretero eerokaite, mavara osarentsi nosaikimovaitapaintzimi, te novashaantapaintero nokaminaayetzimira maaroiteni, niraakovaitataikami. <sup>32</sup> Naventaari naaka Pava iroñaaka iyekiite, iriitake aamaventyaamine, iriitake kaminthayemiri tema irootake ikantayetakairi. Ari itharomentashiretakaayetaiyami, aritake iriñaakaayetaimiro okaratzi ishineyeteriri maaroni itasorentsitakaanane. <sup>33</sup> Te noñeero naaka nonevetakotantyaari, kireeki, oro, eejatzi ikithaayetari. <sup>34</sup> Piyotaiyini eerokaite, naakatajaantake antavaiventaincha okanta naantari kovityiimoyetanari, ari nokempitzitakaakariri eejatzi ikaratzi tsipayetakanari. <sup>35</sup> Arira nokenakairori niyotaantakamirori tsika ankantero antavaiperotapiintai, aneshinonkayetantyaariri kovityaaneentavaitatsiri. Ari nokinkishiretakaimirori iñaaventapaintziri Avinkatharite Jesús, ikantake: 'Kimoshireperoventaari inatzi neshinonkataneri, tera ari inkantajaantaiteri ipashitaitari.'

<sup>36</sup> Ikanta ithonkanakero Pablo ikantakero iroka, jotypeerovanaka jiñañaataakaanakeri maaroiteni piyotainchari. <sup>37</sup> Maaroitte jiragaiyakani, javithanotavakaayetaka, ari jovethatavaari Pablo iriyaataira. <sup>38</sup> Ovashire ikantaiyanakani, tema ikantakerira eerora jiñagairi. Ipoña joyaataiyanakeri irojatzi jotetantaari Pablo.

## 21

### *Jiyaatantaari Pablo Jerusalén-ki*

<sup>1</sup> Ikanta nookanairi iyekiite, otetaiyanaana, tampatzika novanakero niyaatake Cos-ki, okitaitamanake areetakana janta Roda-ki, ipoña navisanake irojatzi Pátara-ki. <sup>2</sup> Ari noñaapaakeri janta antaro pitotsi jatatsiri Fenicia-ki, ari notetaiyanakani. <sup>3</sup> Ikanta namaatakotzira, name-nakotanakero nampateki othampishi Chipre, nokenakotanake naakaite nakoperoiniki irojatzi Siria-ki. Tema tzimatsira ovaakarontsi irookay-eetanakeri janta Tiro-ki, ari naatakotaiyapaake. <sup>4</sup> Noñaapaatziri kempisantzinkariite, ari nosaikimovaitanakeri okaratzi 7 kitaite. Ikantavakeri Pablo: "Eerora piyaatzi janta Jerusalén-ki." Iro ikantantakari, tema jiyoshiretakaayetakitziri Tasorentsinkantsi. <sup>5</sup> Iro kantacha avisanakera 7 kitaite, iro navishimatantakyaarimi. Ari joyaataiyakenani maaroiteni iyekiite, itsipayetakaro iinaite, eejatzi ireentsite. Irojatzi othapikitapaa nampitsi, ari notyeerovaiyapaakani janta impanekiite, noñañaataiyakeni. <sup>6</sup> Ipoña novethatavakaayetanaa, otetanaana naakaite, piyeeyanaani iriroriite ipankoiteki.

<sup>7</sup> Ipoña namaatakotanai irojatzi Tolemaida-ki, ari novethayetapaari iyekiite, aparoni kitaite nosaikimovaitanakeri iriroriite. <sup>8</sup> Okanta okitaitamanake avisakotanakena, areetakana Cesarea-ki. Ipoña nokenanake ipankoki Felipe kinkithatakaneri, ari nosaikapaakeri. Irika Felipe iritakera aparoni karatatsiranki 7 ipairyetakeri irampitakoyeteri otyaan-tajanoriite. <sup>9</sup> Tzimatsi Felipe 4 evankaro irishinto, kamantantanero on-ayetatzi. <sup>10</sup> Aritake oshekitake kitaite nosaikapaake janta, ari jareetakari aparoni kamantantaneri ipoñaakaro Judea-ki, ipaita Agabo. <sup>11</sup> Ikanta iñaayetapaakena naakaite jaapaakeri irovathakiro Pablo, joosotakari irakoki

eejatz iitziki ipoña iñaavaitanake, ikantzi: “Arira inkantyaari ashitakariri irika ovathakironτσι iroosoteri judío-payeeni janta Jerusalén-ki, impoña irakaantakeri janta kaari asheninkata. Irootakera jiyotakaakenari naaka Tasorentsinkantsi.”<sup>12</sup> Ikanta nokemaiyavakeroni iroka, nokakantave-tanakari Pablo: “Eerora piyaatzi janta Jerusalén-ki.” Arira ikantzi-tavetakariri eejatzi Cesarea-satziite.<sup>13</sup> Iro kantacha ikantanake irirori: “¿Opaitama piraantaiyarini, ovana povashiretakaakana? Aña minthatakana naaka. Aririka onkantya iroosoyeetena irojatz nonkamimentantyaariri Avinkatharite Jesús janta Jerusalén-ki, omavaityaata.”<sup>14</sup> Tera nonk-sirinkatyeeeri, intaani nokantanakeri: “Omatyaata ikoviri Avinkatharite.”

<sup>15</sup> Ikanta okaratapaake iroka, ovetsikaiyanaana, jataiyakena Jerusalén-ki.  
<sup>16</sup> Ari joyaataiyanakena tsika ikaratzi Cesarea-satzi iyotaariite intatzi. Iriitak-  
 era aayetanakenari ipankoki aparoni shirampari Chipre-satzi paitachari  
 Mnasón, pairanitake jiyotaaritz irika, iriitakera nomayimotaiyerini.

### *Joirikayeetakeri Pablo tasorentsipankoki*

<sup>17</sup> Ikanta nareetaiyapaakani Jerusalén-ki, kimoshire ikantaiyani  
 iyeekiite iñaavakena.<sup>18</sup> Okanta okitaitamanake, jaayetanakena Pablo  
 nareetyaari Jacobo, ari isaikitakari eejatzi maaroitemi antarikonaite.  
<sup>19</sup> Jovethatapaakari Pablo, ipoña ikamantapaakari maaroni opaiyeta  
 jantakaayetakariri Pava janta inampiiteki pashinesatzi atziriite.  
<sup>20</sup> Ikanta ikemaiyavakeni, itharomentanakari Pava. Ipoñaashitaka  
 ikantaitanakari Pablo: “Iyekí, ompero joshekitake jaka asheninka judío-  
 payeeni kempisantayetanaintsiri eejatzi, eeniromaita ishintsiventayetziri  
 kempisantzinkariite irimonkarayetero Ikantakaantane Moisés-ni.  
<sup>21</sup> Ikemakoventakemi eeroka piyotaaeyetakeri asheninka nampiyetarori  
 pashineki nampitsi, pinkantayeterimi: ‘Te onkovajaantya pinkempisantero  
 Ikantakaantane Moisés-ni, te onkovajaantya pintomeshitaaniyetairi  
 pitomiite, te onkovajaantya eejatzi antayetairo okaratzi ameyetari  
 pairani.’<sup>22</sup> ¿Tsikama ankantyaaka? Arira iriyoyetake iroñaaka asheninka,  
 areetaami jaka.<sup>23</sup> Iro kameethatatsi pantero iroka: Tzimayetatsira  
 akaratayakeni jaka, ikaratzi 4 shirampari intzime monkaraterone  
 ishinetaantziri.<sup>24</sup> Pintsipatanakyaari irikaite, pantero onkarate kite-  
 vathatakagaimineri. Eerokara pinakoventerine inkarate impometayeteri,  
 aririka irameetaiakeneri iishi. Ari onkantya iriyoyeetantyaari thaiyaantsi  
 onatzi okaratzi ikantakoyeetakemiri eeroka, aña pimatzitaitaitaro eeroka  
 pimonkarayiro Ikantakaantaitane.<sup>25</sup> Irooma naakaite, niyotaiyini  
 Ikenakaashitakaro asheninkapayeeni shintsishintsitashivaivetachari  
 irimonkaratakaanteromi Ikantakaantaitane. Tema ikaratzi kaari  
 asheninkayeta kempisantayetaatsiri, aritakera notyaantakeneri pairani  
 osankinarentsi okaratzi nopampithashiretaiyakarini jaka, nokantakeri:  
 ‘Eerora povayetari vathatsi ipometaitziniriri ivavanetashiyeeetari. Eero  
 povakoyetaro iriraane piratsi. Eero pimayempivaizti.’ Intaanimacheenira  
 irantayetairo iroka.”<sup>26</sup> Ipoña Pablo jaanakeri 4 shirampari. Okanta  
 okitaitamanake itsipayetakari inkitevathayetakaitairi, ikyaake  
 tasorentsipankoki inkamantante tsika onkarate kitaite onthonkantyaari  
 ishinetakaanakeri, iñaaventakotakero tsikapaiterika iramayetantyaariri  
 aparopayeeni irashitakaiyaariri Pava.

<sup>27</sup> Ikanta omonkaratzimatapaka 7 kitaite, tsikarika ikaratzi  
 judío poñaayetachari Asia-ki, iñaakeri Pablo janta tasorentsipankoki.  
 Japatotake atziriite, impokashiteri Pablo iroiikeri,<sup>28</sup> ikaimaiyini,  
 ikantzi: “¡Shirampariite! ¡Israel-mirinkaite! ¡Pampitakotena! Iriitakera irika

shirampari kenakenayetatsiri tsikarikapayeeni jiyotaayetziri atziriite pithokashitariri asheninkapayeeni, pithokashitarori Ikantakaantane Moisés-ni, pithokashitarori eejatzi iroka tasorentsipanko. Iro ovatsiperotainchari, ikyaakaakeri iroñaaka kaari asheninkata janta tasorentsipankoki, ithainkatasorentsivaitakero.”<sup>29</sup> Iro ikantantarori iroka tema iñaakitziiri Pablo janta Jerusalén-ki itsipatakari Tróximo poñaachari Efeso-ki, iñaajaantaiyakani ikyaakaakitziiri tasorentsipankoki.<sup>30</sup> Apatotaiyapaakani osheki atziriite, shiyeyapaakani, joirikapaakeri Pablo, jinoshikanakeri jomishitovakeri jakakiroki tasorentsipankoki, jashitaitanakeri.<sup>31</sup> Iroovetaincha iroverimi, ari ikamantaitakeri ijevare ovayiriite poñaachari Roma-ki, ikantaitakeri: “Jimaimanetavakaatyaaara janta.”<sup>32</sup> Ikanta jevarika japatotanakeri irovayirite, ishiyeyanakani ipiyotaiyakani atziri. Ikanta ineevakerini ipokakera, jovashaantanakeri ipasavaitziri Pablo.<sup>33</sup> Joirikaitapaakeri Pablo, ikantanakeri irovayirite: “Poosotantyaari apite ashirotha.” Ipoña josampitanakeri atziriite: “¿Niinka irika, opaita jantakeri?”<sup>34</sup> Tzimayetatsi cheraacheraatanaintsiri, temaita oshiyavakaa okaratzi icheraavetaiyakarini. Tera onkante iriyotero irika jevari opaita avisatsiri. Jotyaantakeri irovayirite iraanakeri Pablo janta jimaapiintaiyini.<sup>35</sup> Ikanta joirinkakaaveetarira Pablo, eekero ishintsitatzi atziriite ikovi impasavaiteri, irootakera janatantainakariri ovayiriite inkene iroztikavaveri.<sup>36</sup> Tema maaroiteni joyaatakoventaitakeri, ikaimaiyini: “¡Povamayerivé!”

### *Iñaaventakotari Pablo*

<sup>37</sup> Irootzimatake irominkyeeteri jimaapiintzi ovayiriite, josampitanakeri Pablo jevarika, ikantziri: “¿Kantatsima nonkinkithavaitakaimi kapicheeni?” Ari ikantanake jevari: “¡Tsika piyotziroka noñaane!”<sup>38</sup> Tetya Egiptosatzi pinatzi eeroka poñaakaantakarori chapinkipaite maimanetaantsi, kenapaintsiri tsika te jinampiitaro, jamake 4,000 ovayiriite.”<sup>39</sup> Ikantzi Pablo: “Judío nonatzi naaka, nopoñaaro Tarso-ki saikatsiri janta Cilicia-ki. Otzinkami onatzi nonampi, nokovi pishinetena eeroka nonkinkithavaitakairi nosheninka.”<sup>40</sup> Ishinetakeri. Katziyanaka Pablo pavitsiki, itzinaavakotanaka irimairtantavakyaari isheninkapayeeni. Ari jimairetaiyanakeni. Kinkithavaitanake hebreo-ki iñaanekira iriroriite, ikantanakeri:

## 22

<sup>1</sup> “Iyekiite, Ashitaaniri, pinkeme noñaaventakotyaari.”

<sup>2</sup> Ikanta ikemaiyavakeri hebreo-ki iñaanekira iriroriite, ari jimaireperotaiyanake. Eekero ikantanakitzi Pablo:

<sup>3</sup> “Judío nonatzi naaka. Notzimake Tarso-ki saikatsiri janta Cilicia-ki, iro kantacha jaka Jerusalén-ki nokimotatake, iriyotaane nonatzi Gamaliel, niyoperokitziro ikantakaantane avaisatziite. Nokovapiintavetaka naaka noshireperotyaaari Pava, pikempiyetara eerokaite iroñaaka.”<sup>4</sup> Pairani nopatzimaminthavaitakeri tsipatanariri ipaiyeetziri ‘Avotsi’ novamaayeteri. Osheki nonoshikayetake shirampari, tsinane, maaroni, nashitakotakaantayetakeri.<sup>5</sup> Iñaayetakena nantayetakero iroka maaroitene ijevare omperatasorentsitari eejatzi antarikonaita. Iriiyetake payetakenari osankinarentsi ipakaantziri asheninka judio janta Damasco-ki. Ipoña niyaatake janta nokokovayetziri irikaite, namayeteri jaka Jerusalén-ki irovasankitaayeteri.”

*Ikamantakota Pablo ikempisantantaari*

(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

<sup>6</sup> “Ikanta naniitzi avotsiki, irootzimatake nareetya Damasco, joveraaka tampaiziki ooryaatsiri, ari jomapokakenari morekanaintsiri inkiteki, joorentakotapaakena nokatziyakara, <sup>7</sup> ari notyaanakeri kipatsiki. Noke-matzi ñaanatanari, ikantana: ‘¡Saulo! ¡Saulo! ¿Opaitama pipatzimaminthatananari?’ <sup>8</sup> Nosampitanakeri naaka: ¿Niinkama eeroka Pinkathari? Ari jakaitanakena: ‘Naakatakera Jesús Nazaret-satzi itzimi pipatzimaminthavaitakeri.’ <sup>9</sup> Ikaratzi tsipataiyakanari iñeeyakeri oorentapainchari, iniroite itharovyayanakeni, temaita inkemathataiyeroni iriroriite iñaanataitakenara. <sup>10</sup> Ipoña nosampitanakeri, nokantziri: ‘Pinkathari. ¿Ipaitema pikoviri nantairi naaka?’ Ari ikantanakena Pinkathari: ‘Pintzinaye, piyaate nampit-siki Damasco. Arira inkamantayeetemiro ompaitya pantayeteri.’ <sup>11</sup> Tema mavityaaki jovanakena oorentakenari, jakathashitanaana notsipayetakari irojatzí Damasco-ki.

<sup>12</sup> Ari isaikeri janta aparoni shirampari ipaita Ananías, ñaapinkathatasorentsitaneri jinatzí, jimonkarayetziro Ikantakaantane Moisés-ni. Ñaapinkatha joviri maaroitene judío nampitayetarori Damasco-ki. <sup>13</sup> Pokake Ananías iriñeena. Ikanta jareetapaaka, ikantapaakena: ‘Iyeki Saulo, pokiryagai.’ Apathakero nokantanaka nokiryaanai, amenavaitanaana. <sup>14</sup> Eekero ikantanakityaana Ananías: ‘Eerokara iriyoyaane Ivavane avaisatziite. Jiyoyaakemi onkantya piyotantaiyarori ikovakaimiri irirori, ari piñaakeriri Cristo tampaizikatatsiri, ari pikemañaanetakeri eejatzi. <sup>15</sup> Eerokatake kamantakotairine maaroni atziriki. Piñaaventayetairo okaratzi piñaakeri, okaratzi pikemakeri. <sup>16</sup> Iroñaakatake, tekatsi poyaventanake. Pintzinaye, poviinkatya, pimpairiyagairi Avinkatharite pinkovakotairi onkantya imepyakotantaiyamirori piyaariperonka.’”

*Ikamantantziro Pablo jotyaantaitziri inkinkithatakayeri pashinesatzi atziri*

<sup>17</sup> “Ikanta nopiyapaaka Jerusalén-ki, niyaatake tasorentsipankoki noñaañaate, ari noñaavyavaitakeri janta. <sup>18</sup> Noñaakeri Avinkatharite, ikantakena: ‘Pishintsitanake, pishitove Jerusalén-ki, tema eero ikempisantayeetzimi piñaaventena jaka.’ <sup>19</sup> Ari nokantanakeri naaka: ‘Pinkathari, jiyotaiyini maaroitene niyaatapiintake tsika japatotapiintaita, nominkyaakaantayetakari ikaratzi kempisantayetzimiri eeroka, osheki nopasatakaantavaitakeri. <sup>20</sup> Tema jovamaayetakeriranki pinampire Esteban, ñaaventakotzimiri eeroka, ari nokaratzitakeri eejatzi naaka janta, naapatziyakotakari ovamaakeriri, naamaventakaniri eejatzi iithaarepayeeni.’ <sup>21</sup> Iro kantacha ikantanakena Pava: ‘Piyaate, tema naakatake otyaantemine intaina isaikayetzira kaari pisheninkata.’”

*Isaikimotakeri Pablo ijevarite ovayiriite*

<sup>22</sup> Ikanta ikemavakerora atziriite iroka, japiitaiyanairo ikaimaiyini ikantzí: “¡Irika shirampari te arite irañe! ¡Pashiryeyeari!” <sup>23</sup> Eekerora ishintsitatzí ikaimaiyini, jotekakotaiyani iithaareki.\* <sup>24</sup> Ikanta jevari, ikantakeri irovayiriite: “Paanakeri inthomointa irika, ampasavaitavakeri onkantya inkamantantairori opaita iñavaitakeri okanta jovatsimaantakariri isheninkapayeeni.” <sup>25</sup> Aritakera joosotayeetakari impasavaintaityaariri, josampitanakeri Pablo pashine jevari, ikantziri: “Irosankinatakotane

\* 22:23 Ikantaitzi eejatzi, jookavanetzitaka kipatsi tsika ipiyotaiyakani, tema ikisaiyatyaaani.

Roma-satzi nonatzi naaka. ¿Shinetaantsitsimsa impasavaitaitena, tekeraatara iramenakoyeetavakenaro opaita nokenakaashitakeri?”  
<sup>26</sup> Ikanta ikemavakera irika, ipiyashitanaari ijevajanore irirori, ikantapai: “Novinkatharite, ¿Piyotakema opaita antakeri? Iriitakera irika, irosankinatakotane Avinkatharijanorite saikatsiri Roma-ki.”  
<sup>27</sup> Ikanta ikemavakera, ipokashitapaakeri Pablo, josampitapaakeri: “¿Omaperotatyaama posankinatakojanota eeroka?” Ari jakanaké Pablo, ikantzi: “Jee.”  
<sup>28</sup> Ikantzi jevari: “Oshekira nopinakoventakeri naaka onkantya nosankinatakotantyaari.” Ikantzi Pablo: “Tetya naaka, josankinatakotzitaikanara ovakera notzimapaake.”  
<sup>29</sup> Ikemaiyavakera ikantake, apathakero ikantanaka joosoryaakotanakeri. Itharovanakanaro jevari, joosotakaantakerira osankinatakotachari Roma-ki.

### *Jaayetanairi Pablo japatoyetapiintaiyani ijevare judío-payeeni*

<sup>30</sup> Okanta okitaitamanake, ikovi iriyotajaante jevari opaita jimaimaneminthatantariri judío-payeeni irika Pablo. Japatotakaantakeri ijevare omperatasorentsitaari, ipoña ijevajanore judío-payeeni. Jomishitovakaantakeri Pablo, jomisaikakeri tsikara japatotaiyani.

## 23

<sup>1</sup> Jamenaminthatapaakeri Pablojevajanoriite apatotainchari, ipoña ikantanakeri: “Iyeekiite, naamaakoventapiintaka naaka eero otzimanta nantzimoteriri Pava.”  
<sup>2</sup> Ikanta Ananías, omperatasorentsijanori, ipasavaantetakaantakeri Pablo.  
<sup>3</sup> Iro kantacha Pablo, ikantanakeri: “¿Kamataviri, Pavara pasatemine eeroka! Saikavetakami jaka pamenakotantyaanaro Ikantakaantaitane, ¿Tema pipiyathataro pipasatakaantakenara?”\*  
<sup>4</sup> Ikanta apatotainchari, ikantanakeri Pablo: “¿Arima pinkanteri pinkaviyeri iromperatasorentsijanore Pava?”  
<sup>5</sup> Ikantzi Pablo: “Iyeekiite, te niyoveta naaka omperatasorentsijanori jinatzi, tema okantzi Osankinajanorentsiki: ‘Eero pikaviyiri jevatakaantatsiri.’”

<sup>6</sup> Jiyotzi Pablo tsikarika ikaratzijevajanoriite apatotainchari, Saduceo jinayetatziriima pashinepayeeni Fariseo jinatzi, ikantanake: “Iyeekiite, Fariseo nonatzi naaka, eejatzi nosheninkamirinkaite. Iroora jiyakoventaitanari iroñaaka tema nokempisantaatziiro irañaayetai kamayetatsiri.”  
<sup>7</sup> Ikantakera Pablo, ari iñaanaminthatavakaanakari Fariseopayeeni ipoña Saduceo-payeeni.  
<sup>8</sup> Tema ikantapiintaiyini Saduceo-payeeni: “Eero jañaayetai kamayetatsiri, te intzimanete maninkariite, te intzimanete eejatzi shiretsi.” Iriima Fariseo-payeeni, ikempisantayetzi irirori omaperoyetatya irokapayeeni.  
<sup>9</sup> Ari ichecheraataiyini maaroitene. Ikanta iyotzinkariite Fariseo, ikatziyeyetanaka, ikantanake: “Irika shirampari te ontzime ikenakaashitane. Kempitakara maninkariitsi ñaanashiretakeri, amaashityarika shiretsi.”  
<sup>10</sup> Eenirora ishintsitayetatziri ichecheraataiyini, itharovanake ijevare ovayiriite ari irovatsinaavaitaitakeri Pablo, ikaimakaantake irovayirite iromishitovairiita janta, iraanairi jimaapiintaiyini.

<sup>11</sup> Okanta otsirenitana, joñaakagaari eejatzi Avinkatharite, ikantairi: “Pablo, eero pitharovi, arira piñaaventakena janta Roma-ki pikempitaakerora jaka Jerusalén-ki.”

### *Ikinkithashireeta irovaiteri Pablo*

\* **23:3** Kantakotachari jaka kamataviriri, iriyetakero omperatasorentsitaneriite, kempitarori okitamaroveta jovantaitariri kaminkari. Pamenero Mt. 23.27.

<sup>12</sup> Okanta okitaitamanake, ikinkithatavakaiyakani tsikarika ikaratzi judío, ikantavakaiyani: “Thame amashekaventaierine Pablo irojatzi ovantakyaariri.” <sup>13</sup> Anaanakero 40 ikarataiyinira shirampariite kantantsiri. <sup>14</sup> Ipoña jiyaatashitanakeri ijevare omperatasorentsitaari, eejatzi antarikonaité, ikantaiyakerini: “Nokantaiyakeni nomashekaventaierine Pablo irojatzi novantakyaariri.” <sup>15</sup> Intsityaa pintsipatavakaiyaani eerokaite pikaratzi papatotapiintaiyani, pinkampitairi ijevare ovayiriite, pinkantairi: ‘Pamainari Pablo onkitaitamanake namenakoperofaineri ikenakaashitakari.’ Impoña naakaite aamaventa nonkantaiyakya novavakeri tekera irareetapaakyaata jaka.”

<sup>16</sup> Kemake itzineri Pablo, jatanake imaapiintaiyini ovayiriite inkamantapaakeri. <sup>17</sup> Ipoña Pablo ikaimake aparoni ovayiri, ikantakeri: “Paanakeri irika evankari janta pijevariteki, tzimatsi opaita inkamanteriri.” <sup>18</sup> Ikanta ovayirika jaanakeri ijevariteki, ikantapaakeri: “Jevari, ikovakotakena Pablo namakemiri irika evankari, tzimatsi ikoviri inkamantemiri.” <sup>19</sup> Ipoña jevarika, jaanakeri evankarika jantyaatziini, josampitakeri: “¿Opaita pinkamanteneri?” <sup>20</sup> Ikantanake evankari: “Ikinkithashiretaiyakani judío-payeeni inkovakotemi onkitaitamanai paanairi Pablo janta japatotapiintaiyani jevajanoriite, iramenakoperotero ikenakaashitane. <sup>21</sup> Eerora pikempisantziri, tema omanaiyakani 40 shirampariite. Ikantaiyake: ‘Thame amashekaventaierine Pablo irojatzi ovantakyaariri.’ Aritakera ovetsikaiyakani iroñaaka, jovaaventaianyi tsika pinkante eeroka.” <sup>22</sup> Ipoña jevarika jotyaaantairi evankari, ikantavairi: “Eerora pikamantantziro iroka.”

### *Jovavisaitakeri Pablo janta pinkathariki Félix*

<sup>23</sup> Ikanta jevarika ikaimake apite pashine ijevarite ovayiriite, ikantakeri: “Papatote 200 povayirite, pintsipataakeri 70 ovayiriite kyaakotachaneri moraki, eejatzi pashine 200 aatsineri irovathaamento. Paanakeri tsirenipaite Cesarea-ki. <sup>24</sup> Impoña povetsikake mora inkyaaotanakyaari Pablo, pinkempoyaaventerira kameetha. Paanakeri pinkathariki Félix.” <sup>25</sup> Ari josankinatakerori irotyaanteneriri pinkathari, okantzi:

<sup>26</sup> “Irosankinare Claudio Lisias jotyaaantziniri pinkathari Félix: Osheki novethatami. <sup>27</sup> Irika shiramparika notyaantakemiri, joirikakaantavetakari judío-payeeni jaka, iroovetainchami iroverimi. Ikanta niyotake irosankinatokane ajevajanorite Roma-ki jinatzi, naanake novayirite, nookaventakari. <sup>28</sup> Nokovatziiira niyote opaita ikenakaashitakari irika jimaimanentan-taitariri, naanakeri japatotapiintaiyani ijevajanorite, <sup>29</sup> noñaatzi imaiman-eventashiitari Ikantakaantaitane jashiyetari iriroriite. Tekatsi ompaitya irovantaityaariri, te arite eejatzi irashitakovaitaiteri. <sup>30</sup> Tema nokemakera ikovaiyatziini judío-payeeni iroveri, irootakera notyaantantakamiriri iroñaaka eeroka. Nokantzitakeri eejatzi irikaite maimanevaitziriri inkamantemiro eeroka opaita itzimaventantariri irika.”

<sup>31</sup> Jimonkaratakero ovayiriite. Jaanakeri tsirenipaite Pablo janta Antípatris-ki. <sup>32</sup> Okanta okitaitamanake, piyeeyaani ovayiriite aniitashitanainchari. Iriima ikaratzi kyaakotanainchari eekero joyaatanakitziiri Pablo. <sup>33</sup> Ikanta jareetakaakari Cesarea-ki, ipapaakeri osankinarentsi pinkatharika, ipoña ikantapaakeri: “Pinkathari, jirikara Pablo.” <sup>34</sup> Arira ithonkakero pinkathari iñaanatavakero osankinarentsi, josampitanakeri Pablo, ikantziri: “¿Tsika pipoñaaka?” Ikantzi Pablo: “Nopoñaaro Cilicia-ki.” <sup>35</sup> Ikantanake: “Ari nonkemakemi apaata

aririka irareetapaakya ikaratzi maimanetzimiri.” Ipoña ikantakaanake iraaeyetanakeri ipankoki Herodes, ari iraaaventayeetyaariri.

## 24

### *Iñaaventakotari Pablo janta Félix*

<sup>1</sup> Okanta avisanake 5 kitaite, areetapaaka Cesarea-ki, Ananías omperatsoresntijanori itsipayetakari antarikonaita ipoña iyakoventaneri ipaita Tértulo. Javisashitapaakeri pinkathari irimaimanetakaanteri Pablo.

<sup>2</sup> Ikanta jamayeetapaakeri Pablo, ñaavaitanake Tértulo, ikantanakeri Félix: “Paasoonke eeroke, pinkathari, noñeeyironi kameetha nosaiki, paasoonke piyotaneta osheki pantakeneri kameethatsiri nosheninka. <sup>3</sup> Okaratakera iroka noñaapinkathaperojanorite Félix, oshekira ipaasoonketapiintaiyakemi maaroiteni nosheninka. <sup>4</sup> Iro kantacha eero osamanitanta, nokovatzi pinkempisantavakena kapicheeni nonkantemiri. <sup>5</sup> Noñaakeri naaka, irika shirampari ovaariperotaneri jinatzi. Ithonka ikekenayetake nampitsiki, tera intaani imaimanetakeri nosheninka nokaratzi no-judío-tzi, irijatzi jevatakaanairiri ikaratzi paitashivaitachari ‘Oshiretanairi Nazaret-satzi.’ <sup>6</sup> Ikovake eejatzi irovaariperoteromi notasorentsipankote, irootake noirikakaanteriri, nokovaiyavetaka namenakotantyaarimi Ikantakaanaitanari naakaite. <sup>7</sup> Iro kantacha, ipokapaake jevari Lisias, jaapithatanakeri, jovatsinaavaitanakena. <sup>8</sup> Ikantanakena: ‘Ontzimatye piyaataiyeni janta pinkathariki irovetsikemiro kantainchari.’ Intsitya posampitajaanteri eeroke ayotantyaarori kyaaryoori okanta nomaimaneminthatantakariri.”

<sup>9</sup> Irojatzira ikantzitaiyarini eejatzi judío-payeeni ikaratzi pokaintsiri.

<sup>10</sup> Ari itzinaavakotanaka pinkathari onkantya iriñaavaitantyaari Pablo. Ipoña ikantanake Pablo: “Osheki nokimoshireventakemi eerokatakera kemenane noñaaventakotyaaara, tema niyotzi eerokatake ovetsikapiintakeneriri nosheninkapayeeni imaimanetavakaa.

<sup>11</sup> Kantatsi posampitakoventero eeroke, ovakera nareetaa naaka Jerusalén-ki okaratzi 12 kitaite, nokovaveta noñaapinkathatapairimi Pava. <sup>12</sup> Tera noñaanaminthatantavaite, te nomaimaneteri atziripayeeni tasorentsipankoki, eejatzi nokempitakari jantapayeeni nampitsiki, tekatsira nomaimaneyete japatotapiintaita. <sup>13</sup> Irikaite kamantakotakenari iroñaaka jaka, eerora iñeetziro omaperotatyaara ikantakotanari. <sup>14</sup> Ari okantavetakari, notsipataari naaka ikaratzi ipaiyeetziri ‘Avotsi.’ Irootakera ikantayetakari iroñaaka irikaite iyakoventaneri nokempisantashivaitane onatzi. Aña ari nokenakairori naaka noñaapinkathatziri Pava ikempisantziri pairani novaisatziite. Nokempisantziro Ikantakaanane, eejatzi irosankinarepayeeni Kamantaneriite. <sup>15</sup> Ari noshiyayetari iriroriite, joyaaventari Pava irovañaayetairi kamayetaintsiri, tera intaani irañaayetai kameethashireri aña irimatztaiyaaro kaariperoshireri. <sup>16</sup> Irootake nokovantapiintakari eero otzimi ompaitya nantzimoteriri Pava, eejatzi atziriite irirori. <sup>17</sup> Avisakera osheki osarentsi nokekenavaitake, nopiyaa nonampiki namai nompashitapaiyaariri nosheninka kovityaavaitatsiri, nokovavetapaa eejatzi nompometapainerimi Pava. <sup>18</sup> Irootakera nantziri tasorentsipankoki, aritake nameetakero noishi onkantya nonkitevathatantaiyaari, tetya osheki nonkarataiyeni, tekatsitya nomaimanevaite janta. Aripaitera iñaayetapaakenari tsikarika ikaratzi judío poñeenchari Asia-ki. <sup>19</sup> Iriiyetakemi pokatsine jaka inkinkithatakotena opaitarika iñaakotakenari. <sup>20</sup> Tera impokaiyatyeeni irirori. Jirikatzimaitaka



pokaintsiri jaka apatoventzitananari, intsityaa inkantemiita tzimatsirika iñaakotajaantakenari janta nokenakaashitzitakari. <sup>21</sup> Aama iro ikantakotanari nokantaiyakeri japatoventantanari, chapinkipaite, nokantakeri: ‘Iroora jiyakoventantitanari iroñaaka tema nokempisantaatziro irañaayetai kamayetatsiri.’”

<sup>22</sup> Tema pinkathari Félix jiyotakoperotzitarira ipaiyeetziri “Avotsiveri,” irootakera jovashaantantanakarori, ikantanakeri: “Aririka impokake jevari Lisias, ari inkamantaperotapaakenaro iroka.” <sup>23</sup> Ipoña ikantakeri ijevare ovayiriite: “Eekerora paamaventatyeeyaari Pablo, pishinetzimaityaari irareetyaari irapatziyane impantavakyaariri kovityimotariri.”

<sup>24</sup> Okanta pashine kitaite, aritakera piyaara Félix, itsipatakaro iina Drusila, judío onatzi iroori. Ikanta ikaimakaantapairi Pablo inkemavakeri iriñaaventeneri tsika okantakota javentaashiretantaariri Jesucristo. <sup>25</sup> Iro kantacha Pablo jetanakaro iñaaventanakeneri tampatzikashiretaantsi, ñaakoshiretaantsi, irovasankitaantayeetai apaata. Ari itharovanakeri Félix, ikantanakeri: “¡Aritapaake, piyaatai! Ari napiitairo nonkaimakaantaimi apaata nosaikashivaityaariika.” <sup>26</sup> Tema joyaaventavetatya Félix impinaterimi Pablo, onkantya irovashaantakaantantaiyaariri. Irootake japiipiitantavetakariri ikaimakaantziri inkinkithavaitakairi. <sup>27</sup> Avisakera okaratzii apite osarentsi. Ari okaratapaakeri ipinkatharitzii Félix. Ikovatziira irapatziyapiintyaari judío-payeeni, jashitakotakaantanakeri Pablo. Arira jimpoyaatapaariri pashine pinkathari paitachari Porcio Festo.

## 25

### *Ikovake Pablo iriitajaantake amenakoterine César*

<sup>1</sup> Aritake ipaiyeetakeri Festo impinkathariventante. Iro avisanake mava kitaite jatake Jerusalén-ki ipoñaanakaro Cesarea-ki. <sup>2</sup> Ikanta ijevare omperatasorentsitaari itsipayetakari iriiperoriite judío-payeeni, ikamantakotavakeri Pablo. <sup>3</sup> Ikovakotakeri irotyaantairi Pablo Jerusalén-ki. Ikinkishiretaiyakani iriroriite irovakaanteri niyankithakineki avotsi. <sup>4</sup> Ari ikantanake Festo: “Aritake jashitakoyeetakeri Pablo janta Cesarea-ki, irootzimatake niyaatai janta. <sup>5</sup> Intsityaa iroyaataiyanakenani pijevarite, tzimatsirika ikenakaashitane irika shirampari, ari piyakoventeriri janta.”

<sup>6</sup> Tera osamaniperote isaikavaitapainte Festo janta Jerusalén-ki, piyaa Cesarea-ki. Okanta okitaitamanake, ithointapaa isaikamentoki ipinkathariventantzira, ikaimakaantakeri Pablo.\* <sup>7</sup> Ikanta ikyaapaake Pablo, ari ipokaiyapaakeni judío-payeeni poñaayetainchari Jerusalén-ki, ikantakovaitapaakeri osheki kaariperori, okantaveta te iriñaayevetyaaro omaperotatyaarika okaratzii ikantakoyetziriri. <sup>8</sup> Iriima Pablo ñaaventakotanaka irirori, ikantake: “Tekatsi kaariperori nantake naaka, te nompiyathatyaaro Ikantakaantaitakeneriri nosheninkapayeeni, te novaariperotero tasorentsipanko, te nonkaviyavaiteri eejatzi César ijevajanorera Roma-satzi.” <sup>9</sup> Iro kantacha pinkathari Festo ikovatziira irapatziyapiintyaari judío-payeeni, josampitanakeri Pablo: “¿Pikovi piyaate Jerusalén-ki, namenakotantyaamiri janta?” <sup>10</sup> Ikantanake Pablo: “Iroora tampatzikatsi nosaika naaka jaka pamenakotena, tema eerokatake jovake César ijevajanore Roma-satzi. Aritake piyotaiyakeni tekatsi kaariperori nantzimoyeteriri nosheninkapayeeni judío. <sup>11</sup> Ontzimatyeeerikami

\* 25:6 Kantakotachari jaka “tera osamaniperote,” irojatzira ikantakoyeetzitari 8 terika 10 kitaite isaikavaitapaintzi.

nokenakaashiperotane, aritatsimi irovamaayeetenami. Irooma tekatsira nonkenakaashitakya, te aritzi potyaantena janta. Nokovatziiira iriitajaantake pinkathari César amenakotenane.”<sup>12</sup> Ipoña Festo ikinkithavaitakaakeri ikarataiyini ipinkatharitzi. Ari ikantanakeri: “Pikovatziiira iramenakotemi César, arira piyaateri janta.”

### *Jaayeetanakeri Pablo pinkathariki Agripa*

<sup>13</sup> Ipoña pinkathari Agripa itsipatakaru iina Berenice pokaiyakeni Cesarea-ki, irovethatyaari Festo.<sup>†</sup> <sup>14</sup> Ikanta isaikavaitapaintzira janta, ikantakotara Pablo, ikantakeri: “Tzimatsi jaka aparoni shirampari jookanairi pinkathari Félix jashitakoyeetakeri. <sup>15</sup> Tema niyaatakera chapinkipaite Jerusalén-ki, osheki ikantakovaitavakeriri ijevare omperatasorentsitaariite itsipayetakari antarikonaite, ikovakotakena novakaanteri. <sup>16</sup> Ari nokantanakeri naaka: ‘Jiroka nametaiyarini naakaite Roma-satzi: Ontzimaty e irapatotaiyaani ikaratzi maimanetavakaachari, onkantya iriñaaventakotantyaari iyakoventaari. Omaperorika otzimi ikenakaashitane, aritake onkantake irovayeeteri.’ <sup>17</sup> Irootakera nomatakeri ipokaiyakera iriroriite, te noshenkaapaake, jatakana nosaikamentoki, nokaimakaantakeri shiramparika. <sup>18</sup> Iro kantamaitacha okaratzi ikantayevetapaakari iyakoventavetakariri, te noñeero onkantaperoty okaratzi nokinkishiretakovetakariri. <sup>19</sup> Intaani iñaaventashiyetakaro ikempisantashivaiyetari, iñaaventakeri eejatzi ipaiyeetziri Jesús jovamaayeetakeri, iriitakeya ikantziri Pablo eeniro jañi. <sup>20</sup> Temaita niyotero naaka tsika nonkantero iroka, nosampitakeri Pablo ikovirika iriyaate Jerusalén-ki onkantya iramenakoyeetantyaariri janta. <sup>21</sup> Iriima Pablo ikovake iriitajaantake amenakoterine César Augusto avinkatharijanorite Roma-ki. Irootakera nokantantakeri irashitakoyeetavakeri irojatziri notyaantantakyaariri.” <sup>22</sup> Ipoña Agripa, ikantanakeri Festo: “Nokovira nonkemeru naaka irika shirampari.” Ari ikantziri Festo: “Aritake pinkemajaantakeri onkitaitamanake.”

<sup>23</sup> Okanta okitaitamanake, ikyaae janta Agripa itsipatakaru Berenice ova-noonka ikantayetaka. Itsipayetakari eejatzi ijevare ovayiriite, ipoña iriiper-oriite atziri saikayetatsiri janta. Ikantakaantake Festo iramayeeteri Pablo. <sup>24</sup> Ari iñaavaitanakeri Festo, ikantzi: “Pinkathari Agripa, ñaapinkathataariite ikaratzi apatotainchari jaka, jirikatake irika shirampari. Osheki jiyakoven-tavaitakeri judío-payeeni janta Jerusalén-ki eejatzi jaka Cesarea-ki. Ichecher-aatapiintaiyini ikovi irovamaayeeteri. <sup>25</sup> Noñaamaitakaru naaka tekatsi inkenakaashitya irika irovamaayeetantyaariri. Iro kantamaitachari, iri-itajaantakera kovaintsiri iramenakoteri Augusto, iroora okovantataitakari notyaanteri janta. <sup>26</sup> Iro kantacha tera noñaaty e naaka ompaitya nosanki-nateneriri pinkatharijanori tsika ikantakota irika, irootake namakaantantakariri piñeeyerine eerokaite, eerokatajaantakera pinkathari Agripa namakeneri, onkantya aririka pinkaratero posampiminthateri, tzimataikera nosankinateri. <sup>27</sup> Tema te onkameethatzimotena naaka notyaante aparoni ashitakotaari, eerorika otzimajaantzi tsika osankinatakoty okaratzi ikenakaashitakeri.”

## 26

### *Iñaaventakota Pablo Agripa-ki*

<sup>†</sup> 25:13 Irika Agripa, ipaitaitziri eejatzi Herodes.

<sup>1</sup> Ipoña Agripa ikantanakeri Pablo: “Kantatsi piñaavaite eeroka.” Ari itzinaavakotanaka Pablo, ñaavaitanake, ikantzi: <sup>2</sup> “Pinkathari Agripa, ovanaa nokimoshiretake nonkinkithavaitakaimi iroñaaka, nokovi noñaaventero okaratzi ikantakovaiyetakenari judío-payeeni. <sup>3</sup> Tema piyoperotziro eeroka okaratzi jameyetari asheninkapayeeni judío. Irootakera nokovantari pinkempisantavakena nonkantemiri.”

### *Irañaantare Pablo tekeri inkempisantanakeeta*

<sup>4</sup> “Jiyotaiyinira nosheninkapayeeni judío tsika nokanta eeniro nevankar-tapaake, nosaikimoyentakariri janta Jerusalén-ki, <sup>5</sup> naakatapiintakera monkaravaitaneri Fariseo, te nompiyathanetyaaro Ikantakaantaitane. Inkovayeterikami, kantatsira inkinkithatakotena. <sup>6</sup> Irootajaantakera nosaikantari iroñaaka jaka, tema noñaaventakitziro okaratzi ishinetakeneriri Pava pairani avaisatziite, tsika otzimi oyaakoneentaiyakarini aakaite. <sup>7</sup> Pinkathari Agripa, irojatzira noyaakoneentzitakari naaka, irootake ikantakoyetakenari iroñaaka asheninkapayeeni. Irojatzira jayaakoneentzitakari maaroni asheninkaite itzimi icharineyetaari 12 itomiiteni Israel-ni. Irootake iñaashintsiventashivaitapiintayetakari jantavaitaneri Pava onkantya iriñaantayetaiyarori. <sup>8</sup> ¿Opaitama kaari pikempisantantayeta eerokaite jovañiirira Pava kamavetainchari?”

### *Ipatzimaminthavetakari Pablo kempisantzinkariite*

<sup>9</sup> “Nomatzitavetakarora naaka pairani noñaashintsivaitashitaka, nokink-ishirevaivetaka nantayetemi osheki tsika ompaitya onkantya nomaimanentantyaariri ikaratzi pairyaanairiri Jesús Nazaret-satzi. <sup>10</sup> Irootakera nantakeri Jerusalén-ki. Ishinetakenaro ijevare omperatasorentsitaari, osheki nashitakotakaantakeri irikaite itasorentsitakaaitari. Ikanta noñaayetziri jovamaaheetziri onimotana. <sup>11</sup> Tzimatsi osheki novasankitaayevetakari onkantya irovashaantantyaarori ikempisantzi. Ari nokantapiintayetak-eriri tsika japotapiintaita. Osheki nokisaneentakitakeri irikaite, nopatz-*imaminthavaitakeri*, ari nomatzitakari saikayetsiri pashineki nampitsi.”

### *Japiitziro Pablo ikinkithatakota ikempisantantaari* (Hch. 9.1-19; 22.6-16)

<sup>12</sup> “Iroora niyaantakariri nampitsiki Damasco, jotyaantakenara ijevare omperatasorentsitaariite. <sup>13</sup> Iro kantacha niyankithakineki avotsi, joveraaka tampsatika ooryaatsiri noñaake oorentanainchari inkiteki, janaanakeri ishipakiryaaane ooryaa, joorentakotapaakena nokatziyaka naaka, eejatzi ikaratzi tsipatakaranari. <sup>14</sup> Notyeyanakeni maaroiteni kipatsiki. Nokematzi iñaanayeetanakena noñaaneeki hebreo-thatsiri, ikantana: ‘¡Saulo! ¡Saulo! ¿Opaitama pipatzimaminthatantanari? Eerokatakera ovasankitaavaitacha apaniro, okempivaitakaro pimpatziminthatayeeyaromi thoyempithovari.’ <sup>15</sup> Ipoña nakanakeri naaka: ‘¿Niinkama eeroka Pinkathari?’ Ari jakanakana Novinkatharite: ‘Naakatakera Jesús, itzimi pipatzimaminthatakari. <sup>16</sup> ¡Pintzinayel! Iroora noñaakantamiri iroñaaka pantavaitantanakyaanari. Ari onkantya pinkinkithatantanakyaarori okaratzi piñaakeri iroñaaka, onkarate piñeeri eejatzi apaata nantakaimiri. <sup>17</sup> Aritakera piñeero nontsiparyaakoventamiri pisheninkaki, eejatzira janta kaari pisheninkata tsika notyaantemira iroñaaka. <sup>18</sup> Onkempivaitaiyaaro pokiryaaakaayetairimi. Aritapaake ikenashivaitaka tsirenikiriki, aña iraniiyetai kitainkariki. Aritapaake ipinkathariventakeri Satanás, aña iri Pava pinkathariventairine. Ari

onkantya nompeyakotantaiyaariri iyaariperonka, notasorentsitakaayetairi aventaashiretaiyaanari naaka. Tema irootake ishinetayetaakeriri.’”

*Te impiyathavaitanakya Pablo joñaakayeetakerira*

19 “Pinkathari Agripa, tera nopiyathanakana joñaakayeetakenarora inkiteki, 20 aña netanakaro nokinkithatakaanakeri Damasco-satzi, Jerusalén-satzi, ipoña maaroiteni nampiyetarori Judea-ki eejatzi ikaratzi kaari asheninkata, nokantayetzi: ‘Pimpiyashiyetairi Pava, pantayetairo oñaakanterone povashaantairo piyaariperonka.’ 21 Irootakera kantakaantzirori, joirikakaantavetakani nosheninkapayeeni tasorentsipankoki, ikovavetayakani irovena. 22 Iro kantacha jineshinonkatakana Pava eekero niyaatakaatziro noñaaventziri iroñaaka. Noñaaventaineri maaroiteni, iriiperorite ipoña kaari iriiperoyetatsine. Okaratzi nokinkithatapiintake, tera notekapainteror okaratzi josankinayetakeri Moisés-ni, ipoña Kamantaneriite. Tema josankinatakoyetakeror onkarate avisayetatsineri, ikantayetakeranki: 23 Ontzimatyee inkame Cristo, iro kantacha aririka inkamavetakya iri etakaantyaarone irañagai eejatzi. Ari onkantya iriñaaventantayeetyaaniriri avisakotaantsi asheninkapayeeni, ipoña iriñaaventayeetaineri eejatzi kaari asheninkata.”

*Ikovi Pablo inkempisantakairi Agripa*

24 Ikantayetakerora Pablo iroka, ikaimanake Festo: “¡Pablo, pishinkiventatya! Okantakaami paakoventakaro piñaanavaitzi.” 25 Ari jakanakeri Pablo: “Pinkathari Festo. Te noshinkiventatya, okaratzi nokantayetakeri omaperotatya. 26 Jiyotakoperotzirori pinkathari Agripa iroka, irootake nokantantayetakarori irokapayeeni. Niyotzi naaka jiyotakotziro maaroni, tera omanokoyetya iroka. 27 Pinkathari Agripa, ¿tema pinkempisanteror okaratzi josankinayetzitakari Kamantaneriite? Niyotzi naaka pikempisanziro.” 28 Ari jakanakeri Agripa: “¿Piñaamatsitakema pikantakana kapicheeni ari pinkempisantakaakena, nokempitantaiyaariri ‘Cristo-veriite?’” 29 Ikantzi Pablo: “Okantavetaka kapicheeni nokantakemiri, terika, oshekirika nokantakemiri, onkamintha iri Pava kantakaiyaarone, tera intaani eeroka pinkathari, aña eejatzi maaroiteni pikaratzi pikemaiyakenani iroñaaka, pinkempitakotaiyaanaror nokantakara naaka, onkantavetya eero joosoyeetantamiro ashirothaka.”

30 Ipoña ikatziyanaka pinkathari Agripa itsipatakaro Berenice, eejatzi ikempitanakari pashine pinkathari Festo, ipoñaanaka maaroiteni ikaratzi thointainchari, 31 jataiyanakeni jantyaatziini ikinkithavaitakotziro iroka. Ikantantavakaiyani: “Eeromi jashitakovaitaajatzirimi irika shirampari, tekatsi inkenakaashitya onkantya irovamaayeetantyaariri.” 32 Ipoña Agripa ikantanakeri Festo: “Aritakemi apakagairimi irika shirampari, eeromi ikovajaantakemi irirori iramenakoteri César avinkatharijanorite Roma-ki.”

## 27

*Jotyaantaitakeri Pablo Roma-ki*

1 Ikanta ikovaiyakeni irotyaanteror Pablo janta Italia-ki, intsipataitakeri pashinepayeeni ashitakotaari, arira niyaatzitanakyaari eejatzi naaka. Jovayeetakeri paitachari Julio jevatziriri irovayirite pinkatharijanoror Augusto, iriitakera aanakerine. 2 Arira notetakotanakari Adramitio-satzi niyaatero Asia-ki. Nokaratanakeri Aristarco Tesalónica-satzi saikatsiri

Macedonia-ki. <sup>3</sup> Okanta okitaitamanake areetakana Sidón-ki, ari jariperota-paakari Julio irika Pablo, ishinetakeri irareetapaintyaari irapatziyanepayeeni impantavakyaariri kovityiimotariri. <sup>4</sup> Ipoña navisanakera Sidón-ki, ari omnonhaakotakanari tampyaa, te onkante namaatakote, iro nokenakotanankari othampishiki Chipre. <sup>5</sup> Naathakiryaaanakero inkaare irojatzji janta Cilicia-ki ipoña Panfilia-ki. Ari nareetakari Mira-ki, nampitsi saikatsiri janta Licia-ki. <sup>6</sup> Ari jiñeetapaake pashine notetantanaiyaari poñaachari Alejandria-ki iyaatero Italia-ki, ari jotetaiyakenari jevari. <sup>7</sup> Osheki kitaite namatsinkakota namaatakotzi. Osheki nopomerentsivaitaka nareetantakari Gnido-ki. Eenirora omnonhaakotatyaana tampyaa, nomontyaakotanaka Salmón-ki, noshinampitanakero othampishi Creta. <sup>8</sup> Osheki opomerentsitaka namaatakotzi, irojatzji nareetantakari nampitsi ikantaitziro “Avchaaki” okarikitapai nampitsi Lasea.

<sup>9</sup> Avisake osheki kitaite namaatakotake, aritake kyaarontsitzimatapai, koveenkatanake namaatakote. Irootake ikantantanakari Pablo:\* <sup>10</sup> “Pinkempisantaiyavakena, kempitaka akoveenkatakotatzji amaatakote, aritake ampeyakero amaatakomentotsi, eejatzira povaakaropayeeni, aritake ankamakaarantayetake eejatzji.” <sup>11</sup> Iro kantacha ijevare ovayiriite te inkempisanteri Pablo, iri ikempisantake ashitarori amaatakomentotsi ipoña antakotzirori. <sup>12</sup> Tera onkameethatatyie irovavisairo kyaarontsi tsika jaatakoyetaka, ikovaiyakeni iriyaaneentaiyeni Fenice-ki saikitchari janta Creta-ki, ari onkantya eero oñaashirenkantari tampyaa kenayetatsiri kirinka eejatzji katonko. Arira ikovaiyakeni irovavisairo kyaarontsi.

### *Itampyaatakotzi inkaareki*

<sup>13</sup> Ikinkishiretaiyani ari onkantake iramaatakote tema ovakera etapaakaro otampyaatzji kapicheeni. Ari namaatakotaiyanakeni othapyaaki Creta. <sup>14</sup> Iro osamanitake kapicheeni antarotapaake tampyaa, ipaitaiyirini iriroriite “Euroclidón,” ookantapaakaro amaatakomentotsi, <sup>15</sup> onoshikakotanakena. Te iriñe tsika inkantanairo iramaatakomento, ishinetakero onoshikakotena tampyaa. <sup>16</sup> Osheki nopomerentsitakaro pitotsi thatainchari amaatakomentotsiki. Nokenakotanakera othampishi paitachari Clauda te ontampyaaperote janta. <sup>17</sup> Ari noteyetakerori pitotsika janta amaatakomentotsiki. Tema itharovakaatyaro notzitakotya impanemashiki eentatzira inkaare ipaiyeetziro “Sirte,” joosoyetakero onampinaki amaatakomentotsi eero okotaanta. Ishinetanakero onoshikakovaitena tampyaa. <sup>18</sup> Ikanta okitaitamanake, eekero oshintsitatzji otampyaatzji, ari jetanakaro joviinkakaantanake irovaakaro. <sup>19</sup> Okanta pashine kitaite, joviinkayetanakero eejatzji okaratzji ashitajaantari amaatakomentotsi. <sup>20</sup> Osheki kitaite avisaintsiri te noñaayetairi ooryaa eejatzji impokiro. Iniroitera notampyaatakote te niyotaiyeni aririka navisakoyetai.

<sup>21</sup> Tema avisakera osheki kitaite te novaiyaani, ikantanake Pablo: “Pinkempisantaiyavakena, okameethaveta arimi pinkempisantakenami irojatzji asaikakemi Creta-ki. Eeromi añaayetziro okaratzji ovaariperoyetakari. <sup>22</sup> Iro kantamaitacha iroñaaka, eero okantzimoneentami, tema eero pikamakaantavaitzi aparoni, onkantavetakya ompeya iroka amaatakomentotsi. <sup>23</sup> Inkaaranki tsireni, noñaake maninkari, irotyaantane Pava Ashitanari, nantavaitziniri, <sup>24</sup> ikantakena: ‘Pablo, eero pitharovi, tema ontzimatyie pareetya iriñeemi César pinkatharijanori

\* **27:9** Kantakotachari jaka “kyaarontsitzimatapai,” irojatzira ikantakoyeetziri “ikaratapiintakero itzivaitaiyani.”

Roma-ki. Irineshinonkatemi Pava eeroka pavisakotakaantayetaiyaariri pikaratakerira jaka amaatakomentotsiki.’<sup>25</sup> Ari ikantakenari. Irootakera pintharomentashiretantayetyaari, tema naventaashiretakari naaka Pava, niyotake aritake omataaikya okaratzi ikamantakenari maninkari.<sup>26</sup> Iro kantacha ontzimaty e omposakotya aparoniki othampishi.”

<sup>27</sup> Okanta aparoni tsireni, aritake avisanake 14 kitaite, areetakana inkaareki Adriático onoshikakovaitakena tampyaa. Niyankiityaake tsireni, ari ikaimaiyanakeni antakotzirori aamatakomentotsi ikinkishiretaiyani iro nareetaiya kipatsiki.<sup>28</sup> Ari jimonkarataiyakero tsika overaa osaankanaatzi, iñaatziro te osaankanaaperote, ipoña japiitakero eejatzi, iñaatzi kapicheeni osaankanaatapai.†<sup>29</sup> Itharovaiyini nomposakotya, joviinkake 4 ayeenterone amaatakomentotsi o poopaki, ari iñaañaataiyanakeni onkitaite-tantyaari thaankiperoini.<sup>30</sup> Iro kantacha ikaratzi antakotzirori ikinkishiretaiyakeni irishiyete, irotetantanakyaaromi pitotsi thatayetainchari, jama-natanakero iroviinkaiyeroni ayeenterone othovaki amaatakomentotsi.<sup>31</sup> Iro kantacha Pablo ikamantakeri jevari, ipoña irovayirite, ikantakeri: “Aririka irishiyeyete irikaite, eerora pavisakoyetai eerokaite.”<sup>32</sup> Ari itotakotanakerori ovayiriite pitotsi, jovamaatakero.

<sup>33</sup> Irootaintsi onkitaizimate, ikantantake Pablo: “Aritake avisake 14 kitaite oyaaventa ompaitya avisatsine, te povayetaiya eerokaite.<sup>34</sup> Okovaperotatya iroñaaka poya onkanya pañaantayetyaari, tema tekatsi kamakaantatsine aparoni.”‡<sup>35</sup> Ikantakera Pablo, jayimotakeri tanta, ipaasonketakeri Pava. Ipetoryaakero, ovanaka.<sup>36</sup> Ipoña jiminthataiyanakani maaroni, ovaiyanakani eejatzi.<sup>37</sup> Jiroka nokarataiyini notetaiyani 276 atziri.<sup>38</sup> Aritakera ithonkakero jovaiyakani, joviinkakoyetanake ovaritentsi onthomakaneentantyaari tenari.

### *Otsitsiyake*

<sup>39</sup> Okanta okitaitamanake, irikaite antakotzirori, okompitzimotapaakari kipatsika, iñaapaake eejatzi oparaite. Ari ikovaiyanakeni iraatkotaiyeni janta.<sup>40</sup> Itotakoyetanakero oosotantari aayeentzirori amaatakomentotsi, jookanakero, itzinaakoyetanairo iniroite manthakintsi, jovetsikaiyanairo iyomaro impoopatantyaari inkene iraatakote oparaiteki.§<sup>41</sup> Iro kantacha ayeentakotaiyapaakani othovaki eentaatzi inkaare, te onkantanai noshevatakotanai. Tankatainake o poopaki ookantaperotapaakarora otamakaane inkaare.<sup>42</sup> Ari ikovaiyanakeni ovayiriite irovanakerimi ashitakotaariite, eero jamaayetanta irishiyeyete.<sup>43</sup> Iro kantacha ijevare ovayiriite, ikovatzira irovavisaakoteri Pablo, te irishineteri irovamaayeeteri, intaani ikan-tayetanakeri: “Ikaratzi iyotziro jamaatzi, iramaateeta kipatsiki.”<sup>44</sup> “Iriima pashinepayeeni irontarekayetya inchakotaki inkene iramaayete.” Arira okantari navisakotantaari maaroite.

## 28

### *Isaikake Pablo othapishiki paitachari Malta*

† **27:28** Kantakotachari jaka “te osaankanaaperote,” irojatzira ikantayeetziri pairani 20 ashempavako, ikantaitziro iroñaaka 36 metro. Kantakotachari eejatzi “kapicheeni osaankanaatapai,” irojatzira ikantayeetziri pairani 15 ashempavako, ikantaitziro iroñaaka 27 metro. ‡ **27:34** Kantakotachari jaka “tekatsi kamakaantatsine aparoni,” iroora oshiyarori ikantaitzi eejatzi “eero opeyakaantavaita aparoni kishitsi.” § **27:40** Kantakotachari jaka “itzinaakoyetanairo iniroite manthakintsi,” irootakera ookantari tampyaa inkene irishiyakoyete otetantayetarori amaatakomentotsi.

<sup>1</sup> Ikanta navisakoyetaira maaroiteni, ari niyotaiyake iroka othampishi opaita Malta. <sup>2</sup> Ari jaakameethaiyavakena maaroiteni nampiyetarori janta. Tema oparyaatzu inkane, katsinkaite okantaka, jovaampatake paampari, ari ikaimaiyakena. <sup>3</sup> Ari jiyaatanake eejatzi Pablo iraye irirori tsiisi, iro ipiyavetapaaka irovapairo itsima, shitovanake maranke, jatsikakeri irakoki. <sup>4</sup> Ikanta iñaayetakeri nampitarori janta jovikantapaakari, ikantavakaiyanakani: “Irika shirampari ovantzinkari jinatzi, okantavetaka javisakovetaka impiinkemi, temaita ishinetaiteri irañee.”\* <sup>5</sup> Iro kantacha Pablo jotekanakeri maranke paampariki. Tekatsi avishimoterine. <sup>6</sup> Joyaaventaiyani ireeniyakairi irojatzu inkamantanakyaari. Ikanta osamanitakera iñaayetakeri tekatsi avishimoterine, ikantayetanai: “Pava jinatziira irika shirampari.”

<sup>7</sup> Tzimatsiya janta jevari nampitarori othampishiki paitachari Publico. Oztimimotziri okarikiini irovane. Jaakameethayetakena maaroiteni jaanakena janta. Mavara kitaite nosaikimovaitakeri. <sup>8</sup> Ariya nokemakotakeri iriri Publico ikatsirinkavaitatzi, ishaavaitatya. Ikyaaashitanakeri Pablo. Ikanta iñaañaatakoventakari, jantantakari kapicheeni irako, apathakero ikantanaka, shintsitanai. <sup>9</sup> Jantakerora iroka, pokayetanake maaroni mantsiyariite ikaratzi nampitarori janta othampishiki, jovashinchaayetakeri. <sup>10</sup> Ari ipashiyetanakairi osheki tsikarika opaiyetarika. Ikanta notetanaara niyaatantaiyaari, ipayetavaana naayetanairi.

### *Areetaka Pablo Roma-ki*

<sup>11</sup> Ikanta nosaikakera mava kashiri janta othampishiki, ari notetanaari pashineki amaatakomentotsiki, otzimi ovavisaakerori eejatzi janta kyaarontsi. Opoñaaro eejatzi iroka amaatakomentotsi janta Alejandria-ki. Jovetsikayeetakero othovaki iroshiyakaantaro “Tsipantsi” ivavanetashivaitairi.† <sup>12</sup> Ari nareetaiyakani janta Siracusa-ki, mava kitaite nosaikanake janta. <sup>13</sup> Ipoña navisanake janta irojatzu nareetantakari Regio-ki. Ikanta okitaitamanake, okamintha otasonkakotakena tampyaa kenatsiri katonko, irojatzu nareetantakari Puteoli-ki pashine kitaite. <sup>14</sup> Ari noñaapaake tsikarika ikaratzi iyeekiite, ikantavakena nosaikavaitanake. Iroora nosaikimovaitantanakariri onkarate 7 kitaite. Arira nopoñaanaari irojatzu nareetantyaari Roma-ki. <sup>15</sup> Ikanta ikemakotaiyakena iyeekiite nampitarori Roma-ki, jomonthaavakana avotsiki ipaiyeetziro “Apio” tsika jiyomparivaitaitapiinti. Okanta janta ipaiyeetziro “Mavapankori,” ari joyaaventakanari pashine. Ikanta Pablo iñaayetapaakerira iyeekiite, ipaasonketanakeri Pava, tharomentashire ikantanaka. <sup>16</sup> Arira nareetapaaka Roma-ki. Ikanta ijevare ovayiriite jovavisaapaakeneri ashitakotariite pashine jevari. Iriima Pablo ishinetaiteri isaikavaitapaake tsikarika ikoviro, aparoni ovayiri aamaventakotariri.

### *Ikinkithatakaantzi Pablo janta Roma-ki*

<sup>17</sup> Ikanta avisanakera mava kitaite nareetapaakara, japatotapaakeri Pablo iriiperoriite judio-payeeni nampitarori Roma-ki. Ikantakeri: “Iyeekiite, pairanitake jaakaantavaitakena asheninkapayeeni janta Jerusalén-ki, ipoña jovavisaakaantakena ijevareki Roma-satziite. Irootake jantayetakeri, okantavetaka tekatsi nantzimoyevetyaariri, te nomaimanevetyaaro

\* 28:4 Irootake ikantakeri, tema iñaajaantzi atziriite iri Pava otyaantakeneriri maranke, irovassankitairi. † 28:11 Ipaaitatziri jaka “Tsipantsi,” iriyyetakera apite itomipayeeni ivavanetashivaitairi paitachari “Júpiter,” Cástor ipoña Pólus.

okaratzi jameyeteri pairani avaisatziite. <sup>18</sup> Josampisampivetakari ijevariite Roma-satzi janta, tera iriñaashitya nonkenakaashityaari onkantya irovamaantantyaanari, ikovavetaka irapakaakaanainami. <sup>19</sup> Iro kantacha asheninkapayeeni judío te inkovaiyeni, ontzimatyete nonkovakoteri iriita-jaantake amenakotenaneri César, okantavetaka tekatsi niyakoventayete naaka asheninkapayeeni. <sup>20</sup> Irootakera napatotantamiri iroñaaka eerokaite nonkamantayetemiro. Noñaaventakotapiintairira itzimi oyaakoneentayeteri maaroiteni Israel-mirinkaite, irootakera piñaantanari jaka joosoyetantano ashirotha.” <sup>21</sup> Ari ikantaiyanakeni iriroriite: “Tera noñe naakaite irosankinatakotaitemi poñaachaneri Judea-ki. Tekatsi nonkemakotemiri eejatzi jareeyetara asheninkapayeeni jaka. <sup>22</sup> Intaani nokemakoventak-eri iñaaventakoyetakeri kempisantashivaitaachari. Nokovaiyini nonkememi tsika pikantzi eeroka.”

<sup>23</sup> Ikinkishiretaiyakani irapatotya pashine kitaite. Arira japatoventaiyakarini osheki atziri jimaapiintzira Pablo. Iñaaventakeneri tsika ikanta Pava ipinkathariventantai, joñaakayetakeri tsika josankinatakoyeetzitakari Jesús, jetanakaro irosankinareki Moisés-ni irojatzí irosankinayetaneki Kamantaneriite. Tema jetanakarora okitaityaamanake irojatzira sheeteeni. <sup>24</sup> Tzimatsira tsika ikaratzi kempisantavakeriri, iriima pashinepayeeni temacheeni. <sup>25</sup> Tera irapatziyavakaatyeyeaani, aparopayeeni jiyaatayetanai. Joveraantavaari Pablo ikantavairi: “Jiokara ikantzitaitakariri pairani pivaisatziite, iñaavaitakaakeri Tasorentsinkantsi Kaman- taneri Isaías-ni, ikantakeri:

<sup>26</sup> Piyaate, pinkanteri irika atziriite:  
Pinkemaiyavetakya, eeromaita pikemathataiyavakero.  
Pamenaiyavetya, eeromaita piñagaiyironi.

<sup>27</sup> Tema kisoshire ikantaiyakani irikaite.  
Matayempi jinaiyake.

Mavityaaki jinaiyake eejatzi.  
Irootake kaari iñaantaiyaroni.

Kaari ikemantaiyani,  
Kaari ipampithashiretantaiyani,  
Tera inkempisantaiyeni, eero novavisaakotairi.

<sup>28</sup> Piyotaiyeroni eerokaite iroka, aritakera irovavisaakoyetairi Pava kaari asheninkata. Aritake inkempisantayetai iriroriite.” <sup>29</sup> Ikantakerora Pablo iroka ñaantsi, jataiyanakeni judío-payeeni, osheki iñaanaminthatavakaanaka.

<sup>30</sup> Arira isaikapairi Pablo okaratzi apite osarentsi. Ari jaakameethayetapi- intakeriri ikaratzi areetayetariri. <sup>31</sup> Ari iñaaventapiintakerori ipinkatharivent-antai Pava, jiyotaantapiintakotairi eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Tekat- sira oñaashirenkavaiterine.



## Irosankinare Pablo Jotyaantziniri Roma-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzimirori, iromperatane Jesucristo nonatzi, tema iriitake kaimashiretakenari notyaantajanorite, irijatzi pairyaakena nonkamantantero Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri Pava. <sup>2</sup> Iroka Kameethari Ñaantsi iroora ishinetaantakeri Pava, otzimi jiñaaventakeri pairani kaman-tantaneriite Osankinatasorensiki, <sup>3</sup> tsika ikantakota Itomi, Avinkatharite Jesucristo, itzimi kempitapaakari eenchaaniki itzimakera icharinetavakari David-ni. <sup>4</sup> Ikanta jañagairanki, aripaitera joñaakantakari Itomi Pava jinatzi otzimimotziri ishintsinka, tasorensishireri jinatzi. <sup>5</sup> Ikamintha Cristo okanta ikaminthaantaanari Pava. Iri pairyaakenari notyaantajanoritai, nonkamantayetairi pashinesatzi atziri kaari asheninkata, inkempisantayetaita iriroriite. <sup>6</sup> Eejatzira eerokaite Roma-satzi ari akaratzitaka ikaimashiretai Jesucristo. <sup>7</sup> Ikaimashireyetaimi pintasorensishiretai pikaratzi pinampitaro Roma-ki. Iretakotane Pava pinayetzi. Onkamintha ineshinonkavaitaimi Ashitairi Pava, eejatzi inkempitayemi Avinkatharite Jesucristo, piñaayetero kameetha pisaikayete.

### *Ikovi Pablo irareetyaari Roma-satziite*

<sup>8</sup> Jiroka netavakyaari nonkante: Nopaasoonketziri Pava, okantakaantziro okaratzi jantziri Jesucristo. Nopaasoonketakotenzimi eerokaite, tema ithonka ikemakoyeetakemi tsikarikapayeeni tsika pikantayetanaa pikempisantayetai. <sup>9</sup> Ari nokantapiintanaatya noñaañaatakotenzimi. Iriira Pava iyotatsi, itzimi nantavaishintsitaineri noñaaventanairo Kameethari Ñaantsi tsika jiñaaventakotara Itomi. <sup>10</sup> Aririka noñaañaateri, nokovakotziri ishinetainata niyaate pisaikaiyini eerokaite, iroorika inkovakaakenari naaka. <sup>11</sup> Tema nokovatzitataike noñaayetemi. Nokovi nonkaminthaashireyetemi onkantya paavyaashireyetantyaari. <sup>12</sup> Ari onkantya nontharomentakaantyaamiri eeroka, piñaakenarika naaka tsika nokanta naventaashiretai Cristo. Ari pintharomentakaiyaanari naaka, noñaakemiri eejatzi eerokaite tsika pikanta pavaantashiretai.

<sup>13</sup> Iyekiite, nokovi piyotaiyeni iro nokinkishiretapiintaka niyaate pisaikaiyini eerokaite onkantya noñaantayetyaamiri povapyaayetaiya, nokempitaakerira pashinesatziite atziri. Iro kantacha, osheki otzitzikapiintakenari. <sup>14</sup> Iro kantacha ontzimaty niyaatashiyetairi Griego-thataintsiri, kaari griego-thatatsine, iyovaiyetanaatsiri, eejatzi kaari iyovaiyetatsine. <sup>15</sup> Irootakera, nokovantari noñaaventairo eejatzi Kameethari Ñaantsi janta pinampiyetaro eerokaite Roma-satziite.

### *Itasorenka Pava ovavisaakotantatsi*

<sup>16</sup> Tema te nonpashiventakonetyaaro naaka noñaaventero Kameethari Ñaantsi. Tema iro oshiyajaantakarori iroomi itasorenka Pava, iro ovavisaakoshireyetairine maaroni kempisantayetaatsine. Nokempitaakerora

naakaite no-judio-yetzi, naakatake etanakaro nokempisantana ke, ipofna jim-poiyetapaake griego-thataintsiri. <sup>17</sup> Tema iro Kameethari Nnaantsi kaman-takotziriri Pava tsika ikanta itampatzikashiretakairi atzirite. Arira ikan-taakaanta irirori iraventaashireyeetanakyaaririka. Tema irootake josanki-nayeetantakarori, kantatsiri:

Tampatzikashire irinaatyeve aventaashireri, ari iriñeero irañaaantaiyaaro.

### *Kaariperoshireriite inatzi atzirite*

<sup>18</sup> Iriima atzirite kaari tampatzikashireyetatsine, thainkatasorentsitat-siri, ikisaneentaperotaitakeri Pava, jofnaakantataikero iyatsimanka janta inkiteki. Tema irikaite kaariperoshiretapiintatsiri, kempitavaitaka irotzikayetyeeromi kyaaryoori eero jiyotakoyeetantarori. <sup>19</sup> Tema jiyotakovetari iriroriite Pava. Iri Pava kantakaarori jiyotakovetantakarori.

<sup>20</sup> Tema ovakera jetanakaro Pava jovetsikakero kipatsi, ari iriyotemi atzirite tzimatsi Pava, jiñaayetakerora irovetsikane. Ari onkantya inkinkishiretantyaarimi otzimimotziri Pava ishintsinka, kañaaneri jinatzi irirori. Tekatsira otekañaanetachane iroñaaka, inkantayevetaiya: “Tera niyotero.” <sup>21</sup> Aña jiyotakovetaiyarini Pava, temaita iñaapinkathatapiintairi, te impaasoonketapiintairi eejatzi. Intaani ipampithashiretakotapiintashiv-aitanakaro kaariperotatsiri, irojatzzi kaari ikinkishiretantanaa kameetha.

<sup>22</sup> Ikantayevetaiyani: “Iyotaneri nonatzi,” iro kantacha aña masontzishireri jinayetanai. <sup>23</sup> Iro opoñaantari jovashaantziro iñaapinkathavetari Pava, itzimi kañaanetatsiri. Ari jetayetanakaro iñaapinkathayetzziro ovetsikaantsi iroshiyakaaro atziri, tsimeri, piratsi, eejatzzi ikaratzi kamathayetsiri kipatsiki.

<sup>24</sup> Irootakera ishinetantakarori Pava irikaite ayimaneenteri iyaariper-onka. Irootake jantantapiintakarori okaratzi impashiventaventyaarimi. <sup>25</sup> Jovashaantaminthatashitana-karo ikempisantavaantetzziro Pava otzimi kyaaryootatsiri, intaani ikempisantayetanakero thaiyaantsi. Jiñaapinkathayetanakero jovetsikayetzziro, oshiyavaitakero iroomi omper-atayarinemi. Temaita iñaapinkathatanairi Pava itzimi ovetsikayetakerori maaroitani iroka, tsika itzimi añaapinkathatapiintziri aakaite. Ari onkantyaari.

<sup>26</sup> Irootakera ishinetantakarori Pava irikaite ayimaneenteri inevetashiv-aitane. Irootake jantapiintantakarori okaratzi impashiventaventyaarimi. Ari etanakarori tsikarika okaratzi tsinaneete opaantashivaitantayeta. <sup>27</sup> Ari ikempiyetanakari eejatzzi tsikarika ikaratzi shirampariite, ipaantashiv-aitantana, iro inevkiperoyetaka impaantavakaiya ishiramparinkaki-ni, jantayetanakero impashiventaventyaarimi. Irijatzzimaitaka ovasanki-taavaitaincha okantaantziro ikenakaashivaitakari.

<sup>28</sup> Iro opoñaantari ishinetayetzziro Pava irikaite ayimaneentavaiyeteri iyaariperonka, iroora jantantayetakarori kaari aritatsine. Tema te inkinkishiretakotapiintanairi Pava. <sup>29</sup> Iro jantapiintayetanake kaari tampatzikatatsine, imayempivaitzi, ipaantavaitanta, jineveperoki-vaiyeteri kireeki, jantayetzziro kamaaroyetatsiri, jinevetantakovaita, jovantavaiyetake, jaimamanetavakaavaiyeta, jamatavitantavaiyetzzi, ikaviyantavaiyetzzi, <sup>30</sup> ikishimatantavaitzi, ithaiyakotavakaavaita, ikisaneentavaiyeteri Pava, ikaviyavorotantavaitzi, ikantakaaperovaita, jiñaaperovaiyeta, jiyotashivaiyetero kaariperotatsiri, ipiyathavaiyeteri ashtarori, <sup>31</sup> imasontzishirevaiyetake, te irimonkaravainetzi, te irinethaantaneyete, te irariperotantayete, te irinethaantaneyete, te irinethaantaneyete, te irinethaantaneyete.

<sup>32</sup> Jiyovetaiyaroni irikaite okaratzi ikantakaantakeri Pava, ikantake:

“Ikaratzi matayetakerone iroka inkamayetai.” Iro kantacha, eekero jantapiintayetanakitziro, joiminthatakaayetakari pashineete irimayetero.

## 2

### *Tampatzika jinatzi Pava aririka iriyakoventante*

<sup>1</sup> Kempitaka pikantashirevaitaiyini eeroka, “Ontzimatyē irovasankitaayeteri irikaite ikaariperotake.” Eero pikantavaitziro iroka. Tema aririka piyakoventavaiteri pashine atziri, eerokatakera iyakoventashivaitaincha. ¿Tema pantapiintero eeroka kaariperori? <sup>2</sup> Iro kantacha ayotaiyini tampatzikashire jinatzi Pava aririka iriyakoventante. Iri ovasankitaayetziri ikaratzi matayetakerori iroka. <sup>3</sup> Eerokaite patzirinkakiini, pikantapiintaiyinira, “Ontzimatyē irovasankitaayeteri irikaite ikaariperotake,” ¿Piñaajaantakema eero jovasankitagaimi eeroka Pava? <sup>4</sup> ¿Pimanintatziirima irika neshinonkatziitakamiri, itzimi oyaakoneentamiri, itzimi amatsinkaventamiri eejatzi? ¿Tema piyotakotero iroora jamatsinkaventakamiri onkantya irovashaantakaantyaamirori piyaariperonka? <sup>5</sup> Eeromi pikovi povashaantairo piyaariperonka, arira piñeero papeshitaiyaaro iyatsimanka Pava. Tema apaata, aririka iroñaakantapaitetairo iyatsimanka, iramenakoyetairorika maaroiteni, tampatzikara inkantya irovasankitaantayetai. <sup>6</sup> Onkempivaityaaro impinayetairmi maaroiteni okaratzi jantayeetakeri. <sup>7</sup> Iri Pava añaakaayetairine ikaratzi kamaitanakarori kameethari, irootakera jiñaamampyaantakarori irovaneenkaro, jiñaamampyaaro iñaapinkathayeetairi, jiñaamampyaaro inkantaitayeeni irañaanetai. <sup>8</sup> Iro kantacha, katsimakira inkantaiya Pava irovasankitaayetairi ikaratzi kamaitapiintanakarori inevetashivaitari, itzimi piyathavaitakariri, imanintavaitakero kyaaryootatsiri. <sup>9</sup> Inkemaantsivaitaiya, irovashiretziitaiya maaroiteni kamaitapiintakarori kaariperori. Iriira etanakyaarone iriñeero nosheninkapayeeni judío, impoña irimpoyetapaake griego-thatatsiri. <sup>10</sup> Iriima kamaitapiintakarori kameethari, ari irovaneenkayetaiya, iriñaapinkathayeetairi, kameetha isaikayetai. Iriira etanakyaarone iriñeero nosheninkapayeeni judío, impoña irimpoyetapaake griego-thatatsiri. <sup>11</sup> Tema tekatsi atziri iramaakinete Pava.

<sup>12</sup> Maaroiteni kaari kemakoteronē Ikantakaantaitane, ari ompeyakaashitaiyaari iyaariperonka, tema eero jamenakoyeetairi jimonkarataakerorika Ikantakaantaitane. Iriima ikaratzi kemakove-takarori, ari iramenakoyeetairi jimonkarataakerorika. <sup>13</sup> Tema ikaratzi kemakovetaajatakarori Ikantakaantaitane, kaarira irika tampatzikashiretziimotere Pava, aña iri tampatzikashiretziimotakeriri itzimi monkarayetakerori. <sup>14</sup> Irikaite kaari nosheninkayeta, kaari kemakovetyaarone Ikantakaantane Moisés-ni, kaari ñaayevetyaarone tsika osankinata, iro kantacha jimonkaraminthavaitashitakarori tsikarika okaratzi. Okempivaitakarora ontzimatyēemi pashine ikantakaantaitane irashitaiyaarimi iriroriite. <sup>15</sup> Okempivaitakarora iroka Ikantakaantaitane osankinashiretantakyaarimi, tema jiyotayetziro ompaitya irantayeeteri. Aririka irimonkaratairo, kimoshire inkantya. Eerorika jimonkarayetziro, okempivaitakaro apaniromi iriyakoventavaitakya, tema jiyotakero ikaariperovaitake. <sup>16</sup> Irootajaantakera irantayetairi apaata aririka inkantairi Pava irika Jesucristo: “Pamenakoyetairo maaroiteni jantayetakeri iromananeekiini atziriite.” Irootakera nokantakotapiintakeri noñaaventzirora Kameethari Ñaantsi.

### *Judío-payeeni ipoña Ikantakaantaitane*

<sup>17</sup> Iroñaaka nonkantayetemi eerokaite judío nosheninkayetane. Kempitaka pikantaiyake eerokaite: “Niyotakotziro Ikantakaantaitane. Niyotziro Pava. <sup>18</sup> Niyotziro okaratzi ikoviri. Niyotziro tampatzikatatsiri, tema jiyotaayetakeno Ikantakaantaitane. <sup>19</sup> Ari onkantake niyotayeri kaari nyoterone, kempitainchari irimavityaakitayemi, nonkempitakaantero nonkitaikatakotatyeerimi saikayetatsiri otsirenikitzi. <sup>20</sup> Ari niyotaayetairi masontzishireri. Kantatsi niyotairi kaari iyovaitatsine, kempivaitairi eenchaaniki. Tema otzimimotana naaka Ikantakaantaitane. Irootake matzirori iyotaneperotakaanta.” <sup>21</sup> Aririkami okantaka piñaavaitate piyotayeteri pashine, ¿Piyomatsitakema eeroka? Tema pikantapiintzi eeroka: “Eero pikoshitzi.” ¿Tema pinkoshinete eeroka? <sup>22</sup> Pikantapiintzi: “Eero pimayempitzi.” ¿Tema pimayempinete eeroka? Pikantapiintzi: “Eero piñaapinkathatziro oshiyakaansi.” ¿Tema pinkoshitasorentsitanete eeroka? <sup>23</sup> Pikantakaaperovaitaka eeroka piyotakotziro Ikantakaantaitane. ¿Tema pipiyathataro eeroka, ari okanta pithainkantakariri Pava? <sup>24</sup> Tema ari okanta josankinayeetakeri, kantatsiri:

Eerokaite kantakaantakerori, iro ithainkatasorentsitantakari pashinesatzi atziiriite ipairyaminthavaitashitakariri Pava.

<sup>25</sup> Ikaratzi monkarayetzirori Ikantakaantaitane, arivetacha itomeshitaanitaka, tema irootake oshiyakaaventzirori jashiyetari Pava. Iro kantacha terika irothotyero irimonkarayetero maaroni Ikantakaantaitane, amenaashivaitakara itomeshitaanita. <sup>26</sup> Iriima pashinesatzi kaari asheninkata, kaari tomeshitaanitchane, aririka irimonkaraminthashitakyaaro Ikantakaantaitane, iriitakera kempiperotanaiyaarinemi tomeshitaaniri, tema jashiperotatyaari Pava. <sup>27</sup> Impoña irika kaari tomeshitaaniri monkaraminthatashitakarori Ikantakaantaitane, iriira amenakotaimineri apaata kyaaryoorika pimonkarayiro okaratzi piyotakotziro, pipiyathatarorika, iri iyakoventemine, irovasankitagaitemi, okantavetaka tomeshitaaniri pinavetaka eeroka. <sup>28</sup> Tsikara akantayeta koñaaroini avathaki, tera iro kantakaantajaanterone ipaitantayeetairi “Judío.” Ari okempitari atominthavaitashitapiintaka avathaki, tera iro kantakaantajaanterone apaiyetantakari “tomeshitaari.” <sup>29</sup> Aña opoñaantari a-judío-yetzi iroora kantakaantzirori tsikara akantashireyeta. Ari okempitzitari eejatzi añaantakarori atomeshitaka, iroora kantakaantajaantakerori ashiretakari. Tera iro amonkaraminthatashitantaarori osankinatachari, onkantya intharomentaventantairi asheninkapayeeni, aña ashiretakarira Pava, ari intharomentaventantayetai irirori.

## 3

<sup>1</sup> Kempitaka pinkantake eerokaite: ¿Tekatsima apantaine aakaite a-judío-tzi? ¿Opaitama atomeshitaaritantari? <sup>2</sup> Nokantzi naaka: Oshekira apantairi aakaite. Jiroka etanakarori, iriira avaisatziite etakarori jiñaanatarokari Pava. <sup>3</sup> Tema tzimatsi tsika ikaratzi avaisatziite te iroisokeroyetyari Pava, ¿Iroora ompoñaantyaari Pava irovashaantero joisokeroyetanta? <sup>4</sup> Te ari onkantya. Aña okantavetaka ithaiyanevetaka maarointeni atziiriite, Pava irirori te inthaiyanetya. Ari okantzi josankinayeetakeri, kantatsiri: Ari pikantatya eeroka, tampatzikañaaneri pinatzi, Eerokami iramenakoyeetaimi, ari panaakotantakemi.

<sup>5</sup> Tema antapiintayetzirora kaariperonkantsi, oñaakantziro tampatzikashire jinatzi Pava. Kempivaitaka ari ankantakemi: Iroora noyaariperoshirenka

oñaakantzirori ovana ikameethaperotataike Pava, ¿Opaitama irovasankitaamentantyaanarori okaratzí oñaakantzirori ikameethaperotataitzira irirori? Kaarira tampatzikashireri. (Arira okanta akinkishirevaitari aakaite atzirinkakiini.) <sup>6</sup> Tera ari onkantzimaitya. Kaarimi tampatzikashireri Pava, eerotyá jamenakovaiyetairimi osavisatziite, irovasankitaavvaitairi. <sup>7</sup> Kempitaka akantzi: ¿Opaitama irovasankitaantyaanari Pava nothaiyaka, tema nothaiyapiintakara iro kantakaantakarori jiñaapinkathayeetantari Pava tera ithaiyaneta irirori? <sup>8</sup> Kempitaka akantake eejatzi: ¡Thame ankaariperote! tema iro oñaakanterone kameethari. (Irojatzira jiyakoventaitakenari naaka noñaaventakero kempitakarori iroka, omaperotatya.) Iro kantamaitacha irootake aritatsi irovasankitaayeeteri ikaratzí ñaavaitzirori iroka.

### *Tekatsira tampatzikashireri*

<sup>9</sup> ¿Irooma kantakotacha jaka, a-judio-yetzira aakaite te apantaperotai, eero okantzi anaakoyeteri pashinesatziite? Ari okantari, tema aritake nokantzi-taka maaroiteni akarataiyakeni, kempivaitakami ompeyakaashivaitakaimi ayaariperonka, okantavetaka a-judio-tzi eejatzi kaari judío-tatsine. <sup>10</sup> Tema aritake osankinakotaka, kantatsiri:

Tekatsira tampatzikashireri, te intzimaajate aparoni.

<sup>11</sup> Te intzime kemathavaitaneri.

Tekatsira kovakovaitairine iriyotairi Pava.

<sup>12</sup> Ithonka ipiyashiretaiyakani, tekatsi apantyaarine.

Te intzime impaitya matapiintairone kameethashireri.

Te intzimaajate aparoni.

<sup>13</sup> Kaariperoñaanevaitake, okempivaitakaro ithano iroomi omorona tsika ikitayeetziri kaminkari.

Amenenetaka ithaiya,

Kepiyavaantevaitake joshiyakari ikanta maranke.

<sup>14</sup> Tema ikishimavaitantapiintake, ikaviyantayetzi.

<sup>15</sup> Amekiitaka jiyaaetzi irovamaante, ikovi inkapathainkatakaante.

<sup>16</sup> Ipampithavokitapiintakero tsika ikenayeetzi japerotantaitzi, ikovi inke-maantsitakaantavaite.

<sup>17</sup> Te impampithavookitapiintairo jatachari tsika isaikayeetai kameetha.

<sup>18</sup> Te iñaapinkathaakitairi Pava.

<sup>19</sup> Ayotzimaita iriyakoventairi Pava maaroiteni pankiventavaitakarori irimonkarayerotermi Ikantakaantaitane. Eero okantai irotekañaanetaiya inkante: “Tetya namaakivaitero.” <sup>20</sup> Tema te intzime impaitya matakerone irimonkarayero Ikantakaantaitane, ari onkantya inkantantyaariri Pava: “Tampatzikashire nonatzi.” Aña aririka ayotakoperotanairo Ikantakaantaitane, arira ayoperotziri ovana akaariperokitake.

### *Pava ovatampatzikashiretai, aririka aventaashiretanaiyaari*

<sup>21</sup> Iro kantamaitacha, ovakera iroñaaka, joñaakairo Pava tsika okanta antampatzikashiretanaiyaari. Te oshiyaro pairani, apankiventashivaitakarora Ikantakaantaitane onkantya antampatzikashiretanaiyaarimi. Irootakera josankinatakoyetakeri kamantantaneriite, irojatzira josankinatakotajaantaitakeri Ikantakaantaitane. <sup>22</sup> Iriira Pava ovatampatzikashiretaineri, aririka aventaashiretanaiyaari Jesucristo, ankempisantanairi irirori. Iroñaaka tera anashiyetaiya tsikara ikantayeta pashineete, <sup>23</sup> aña maaroiteni akaariperoshiretake. Irootakera eero aritanta añaayetairo irovaneenkaro Pava. <sup>24</sup> Iro kantamaitacha, Pava, jovatampatzikashireyetai, jineshinonkatziitantara irirori

jotyaantairi Cristo Jesús ipinaventayetaira aakaite. <sup>25</sup> Irootake jotyaantantakariri Pava inkapathainkatzimentai Cristo jovamaitakeri, ari onkantya irotsimaryaantaiyaariri Pava aventaashiretaiyaaririka Cristo. Iro jimatantakarori Pava iroka, iriñaantayeetyaariri ari ikantaitatyaani itampatzikashiretzi irirori. Pairani Pava osheki ikisashivetakaro iyaariperonka atziriite, amaaki ikantapiintakero. <sup>26</sup> Irooma iroñaaka, okempivaitaaro iroshepithatakairomi ayaariperonka, jovatampatzikashireyetai. Ari okanta itampatzikashiretantari irirori, ari okantzitari eejatzi itampatzikashiretakaantariri ikaratzi aventaashiretanaariri Jesús.

<sup>27</sup> ¿Tzimatsima iroñaaka ankantakaaperoventaiyaari? Tekatsira. ¿Opaitakama? ¿Irooma kantakaantzirori tera intzime impaitya monkarata-jaanterone Ikantakaantaitane? Kaarira, aña iro kantakaantzirori aventashirenka. <sup>28</sup> Eerora okantzi inkantakaaperovaitya tampatzikashireri, tema tera inkitsirinkero ipankinaventavaivetakaro irimonkarayeteromi Ikantakaantaitane. Aña intaani jimatataikero javentaashiretaarira Cristo. <sup>29</sup> ¿Intaanima aakaite a-judio-yetzi jantzimoyetairo Pava? Tera. Aña ari akaratairi kaari asheninkayeta, jantzimoyetairo maaroitani. <sup>30</sup> Tema Pava aparoni ikanta, tsika ikantajaantayetaira aakaite jovatampatzikashireyetaira, arira inkempitaayetairira eejatzi kaari tomeshitaaritachane. <sup>31</sup> ¿Nomanintatziroma naaka Ikantakaantaitane noñaaventakotakerora aventashirenkantsi? ¡Tera ari onkantya! Aña apantaro iroka.

## 4

### *Joshiyakaaventantzi Abraham*

<sup>1</sup> Thame ankinkishiretakotavakeri charinetanakairi Abraham-ni. ¿Tsikama ikantaitakeriri irirori itampatzikashiretantaari? <sup>2</sup> Iroomi ipankiventane Abraham-ni tampatzikashiretakairinemi, aritakemi inkantakaaperovaitakyaami irirori. Eeromaita ikantakaaperoventaarimi Pava. <sup>3</sup> Jiroka okantziri Osankinajanorentsi: Javentaanakarira Pava irika Abraham, irootakera ikempitakaantaariri itampatzikashiretane.

<sup>4</sup> Thame oshiyakaaventavakero: Aririkami irantavaite aparoni atziri, ipinayeetziri. Tera jineshinonkatashiyeetakari, aña ipinayeetatziiri jireeve-tayeetakeri jantavaitake. <sup>5</sup> Iriima kaari antavaitatsine, impoña iriñeero impinatashiyeetyaari, jineshinonkayeetatyaari irika. Arira ikantzitaari atziri thinkatasorentsvaitatsiri pairani, javentaashiretaarira Pava, aritake iriñeero irovatampatzikashiretairi. Ari jineshinonkataariri javentaashiretaarira, te impankiventavaitaiyaaro jimatantaarori. <sup>6</sup> Eejatzi David-ni jiñaaventzitakaro inkimoshiretakaayetairi Pava itampatzikashiretane, inkarate kaari ñaayerone iriñaashintsivaiventyaaro, ikantake:

<sup>7</sup> Kimoshirera inkantaiya atziri itzimi ipeyakoyetairi ikaariperovetaka, Okempivaitaaro iromanakoyeetaayeenerimi iyaariperonka.

<sup>8</sup> Kimoshirera inkantaiya atziri, itzimi ipeyakoperotaineri Pava iyaariperonka.

<sup>9</sup> Irikaite intzime kimoshireyetaatsine, ¿Intaanima aakaite akaratzzi ipaiyee-tai “tomeshitaari?” Kempitaka tera, aña ari joshiyayetai eejatzi aakaite kaari tomeshitaachane. Pinkinkishiretero akantakeri: Javentaanakara Abraham, irootakera ikempitakaantaitaariri tampatzikashiretaneri.

<sup>10</sup> ¿Tsikapaitema ikempitakaantaari Pava irika Abraham-ni itampatzikashiretane? ¿Aripaitema jimatakeru itomeshitaaritakara? ¡Tera! Aña tekeramintha. <sup>11</sup> Iroora jimpoyaavaita Abraham-ni itomeshitaarita. Tema iroka tomeshtaaritaantsi aririka ompiomatsitanake iro jiyoyeetantari javentaayee-tari Pava. Iro kantacha Abraham-ni javentaizitavaitakari Pava, aritake jovatampatzikashiretzitaitakari tekeramintha intomeshitaarite. Arira ikantaka Abraham-ni jetantakarori itampatzikashiretakaitziri. Irootake ikempitakaantaitakariri iriitakemi charinentyaaririmi maaroiteni tampatzikashireite, te onkovajaantaiya intomeshitaarite. <sup>12</sup> Omaperovetatyaaakaite ipaiyeetai “tomeshitaari” aakatake icharineperotane Abraham-ni, akaratziri eejatzu atomeshitaarita. Iro kantacha tera iro ankempitajaantantyaari ikantara irirori itomeshitaarita, aña aventaashiretanaarira Pava, ikempitakerora irirori Abraham-ni, javentaashiretzitakari tekeramintha intomeshitaarite.

*Iro aventaashirenka añaantaiyaarori ishineyetakairi*

<sup>13</sup> Tema ishinepaitetakeneri Pava irika Abraham-ni itsipataakerira inkarate charinentyaarine, ishinetzitaitakaniri tekeramintha osankinatya Ikantakaantaitane. Intaanira javentaashirematsitanakara Abraham-ni. <sup>14</sup> Tema inkarate ñaayetairone ishinetane Pava, kaarira irikaite pankiventaventashivaitarori irimonkarayero Ikantakaantaitane. Arimi onkantyaami, amenaashivaityaami aventaashiretari Pava, tekatsira apantyaarone ishinetaakairi. <sup>15</sup> Itzimirika pankiventavaitarori irimonkatero Ikantakaantaitane, intaani iriñeero irovatsimayeri Pava tera inkitsirinkero. Tema eeromi otzimakemi Ikantakaantaitane, eero otzimimi eejatzu ikenakaashiitane.

<sup>16</sup> Irootakera, itzimi ñaayetairone ishinetane Pava, iriiyetakera ikaratzu aventaashireyetaariri jineshinonkatziitanta irirori. Ari onkantya maaroiteni icharineyetaari iriñaayetairo, tera intaani añaayetairo aakaite judío, itzimi ipayetajaantaitakeri Ikantakaantaitane, aña maaroiteni inkarate aventaashiretanyarine Pava, oshiyakotaariri Abraham-ni. Ari oshiyavaitaaro incharineyetaimi Abraham-ni maaroni aakaite.

<sup>17</sup> Irootakera josankinayeetantakarori, kantatsiri: Aritake noshekyaaagaimiri charinentyaamine, eero okantaajatai isheninkamirinkatavakagaiya.

Iroora iroka ishinetane Pava. Irootake javentaashiretantanakariri Abraham-ni. Omaperotatyari irimonkaratairo Pava iroka, tema kantatsi irirori iriñaakaayetairi kamayetatsiri, irijatzu ovetsikayetakerori kaari tzimayevetachane pairani. <sup>18</sup> Jirokataka ikantakeriri Abraham-ni: “Aritake noshekyaaagaimiri charinetyamine.” Iroora ikempisantantakariri Abraham-ni, okantavetaka osheki opomerentsitzimovetakari inkempisantantyaariri.

<sup>19</sup> Tera irovashaantapaintero kapiche javentaashiretanakara. Eekero ipampithashiretakotapiintanakityaaro iroka, ikantzi: “¿Tsikama onkantaajatyaaika iroka? Aña tzimataike naaka 100 nosarentsite. Irootzimatake nonkamake. Iroka notsipa, Sara, te ovaiyantane.” <sup>20</sup> Ari okantavetaka ikinkishirevaitakaro iroka, te inkisoshireventero okaratzu ishinetakari Pava, te okantzimoneentavaityaari javentaashiretakarira. Aña eekero jimaperotanakitziro javentaashiretziitanakari, ari ikantapiintanakitziro itharomentapiintanakari. <sup>21</sup> Jiyoperovaitake Abraham-ni ari irimatakero Pava okaratzu ishinetakeneriri. <sup>22</sup> Irootakera ikempitakaantaariri itampatzikashiretane. <sup>23</sup> Iroora josankinatakaantantakarori Pava tsika okantakota iroka. Tera irosankinaminthatakaantashityaaro onkantya añaapinkathatantyaariri Abraham-ni. <sup>24</sup> Aña iro josankinatakaantantakarori

onkantya ayoyetantaiyaari inkempitakaantai itampatzikashiretane eejatzi aakaite, aririka aventaashiretanaiyaari itzimi ovañagairiri Avinkatharite Jesucristo ikamavetaka. <sup>25</sup> Tema iri Cristo itzimi kamimentayetairi aakaite, okantakaantziro akaariperovaitake. Irijatzira Cristo añagaatsi okanta itampatzikashiretakaantayetairi.

## 5

### *Opoñaantari itampatzikashiretakaitai*

<sup>1</sup> Jiroka okantakari. Iroora aventaashirenka tampatzikashiretakaayetairi. Irootakera ariperotantaariri Pava. Iriitakera Jesucristo matakaaayetairori iroka. <sup>2</sup> Tema aventaashireyetaarira Jesucristo, jiyotakaayetairo iroñaaka iyaminthaane Pava anayetai. Kimoshirera akantayetaa añaaayetairora apaata irovaneenkaro Pava. <sup>3</sup> Iro kantamaitacha tera intaani ankimoshirevente iroka, añaa ankimoshireventzityaaro eejatzi avishimoyetaineri. Tema ayotaiyini aririka añaaayetero ankemaantsivaitya, iroora ompoñaantyaari ankamaitanetya. <sup>4</sup> Aririka ankamaitapiintanetanakya, ari añaaayetakero aavyaashireyetanete. Aririka aavyaashirevaitapiintanakitye, ari añaaayetairo aventaaperotanaiyaari oyaakoneentane. <sup>5</sup> Eerora jamenaakaashivaitai oyaakoneentane. Tema aritake añaaatakero okaratzi jetakoperotakai Pava, jotyaaantakairi Itasorenka okempivaitakaro irisakoperotaitatyenerimi.

<sup>6</sup> Okanta ikovapaitetakera Pava, aripaitera ikamimentajaantayetakai Cristo, okantavetaka athainkatasorentsivaivetaka, tera aavyaavaitanete. <sup>7</sup> Tekatsira matapiintaajaterone inkamimenterini pashine atziri. Okantavetaka kantatsi añee kamimenterine aparani atziri kameethashireri. <sup>8</sup> Iro kantacha okantavetaka aakaite kaariperoshireri anayevetaka, ikamimentakai Cristo. Osheki jetakotziiyetakai Pava, jotyaaantakeri Cristo inkamimentayetai. <sup>9</sup> Jotyaaantakeri Cristo inkapathainkatzimentai onkantya intampatzikashiretakaantayetairi. Arira jimatataikero iroka eenirora akaariperoshirevaitaiyini, ¿Aritatsima iroñaaka antharovakaavaiyaari iraperoyetai aritakera jovatampatzikashireyetaira? <sup>10</sup> Tema eeniropaiteranki akisaneentavaitziri Pava, jotyaaantakairi Itomi inkamimentayetai, ari okanta ariperotantaariri. Ari okanta eejatzi ayoperotantaari aritake avisakoshireyetai, tema jañaamentai Cristo. <sup>11</sup> Ari okantakari, ikimoshiretziitakaayetai Pava, tema iri Avinkatharite Jesucristo ariperotakaayetairiri.

### *Adán ipoña Cristo*

<sup>12</sup> Pairani aparanimacheeni shirampari etakaantanakarori ikaariperotake. Iro ovasankitagaantsi jiñaakeri, ikaamaneyetai. Irojatzira antetanainchari maaroiteni icharineeteki, ikaariperoyetanake maaroiteni osavisatziite, ikaamaneyetanake. <sup>13</sup> Iroora avisaintsiri tekeramintha irosankinayeetero Ikantakaantaitane. Tema irikaite añaaayetaintsiri pairani tekeramintha irosankinatayeetero Ikantakaantaitane, onashitya onkarate iriyakoventayeetairi. Iriima irikaite impoiyeetatsiri itzimayetai ikaratzi piyathatarokari Ikantakaantaitane onashiyetaira eejatzi iriyakoventayeetairi. <sup>14</sup> Iro kantacha ikamakitzii Adán, ikamiyetaka eejatzi charinetajaantanakariri irirori okantavetaka onashiyetaka iyaariperonka. Iroora jatakotanaintsiri irojatzii itzimapaitetantakarini Moisés-ni. Iriira Adán oshiyakaventakarini pashine shirampari pokaintsiri osamanitakera, <sup>15</sup> iriitakera Jesucristo irika. Jiroka okanta joshiyakaaventaitakeri: Atzirimacheeni jinake Adán, ikaariperovaitake, iriitake kantakaantakerori ikamayetantakarini osheki atziriite. Eejatzi ikempitzitakarini Jesucristo, atziri



jinake irirori, ikamimentantake, iri kantakaantakerori jañaashireyetaantaari osheki pashine atziriite, ikantakaantakerori Pava jineshinonkatantzi. <sup>16</sup> Iro kantacha Pava jinashivaitakaro jineshinonkatantaka irirori, te iroshiyakotyaari etakaanakarori ikaariperovaitake. Tema iyaariperonka aparonitatsiri atziri, iroora kantakaantakerori jovasankitaayeetantaari osheki atziriite. Iroora ineshinonka Pava iroora kantakaantakerori jovatampatzikashireyetaantaari oshekitatsiri ikaariperovaivetaka. <sup>17</sup> Tema ikaariperopaitetakeranki Adán, kempivaitanakami atziritanakiyeemi “Kaamanetaantsi” iro otzikavaitakyaarimi atziriite. Iroora jineshinonkayetaantaara Jesucristo, okempivaitanakaro atziritanakiyeemi “Añaarentsi,” iro onampiyetanaiyaarimi tampatzikashireyetaantsiri.

<sup>18</sup> Jiroka okaratzi noshiyakaaventakotziri: Aparoni shirampari kaariperotaintsi, iri kantakaantakerori jovasankitaayeetantakari osheki atziriite. Ipoña aparoni pashine kameethashireri shirampari, iri kantakaantakerori iravisakoshireyetaantaiyaari osheki atziriite, irañaashireyetaira. <sup>19</sup> Aparoni atziri piyathari, iri kantakaantakerori ikaariperoshiretantanakari osheki atziriite. Ipoña aparoni atziri kempisantineri, iri kantakaantakerori itampatzikashireyetaantaari osheki atziriite. <sup>20</sup> Iroora opoñaantari josankinatakaantaitziro Ikantakaantaitane, ari onkanta iriyotantayetaiyaari atziriite kaariperori jinayetatz. Okantavetaka iniroite ipiyathayevetaka, iniroitejanora jineshinonkataari Pava. <sup>21</sup> Pairani kempivaitaka atziritakiyeemi “Kaariperonkaantsi,” iro onampiyetakyaarimi atziriite, irojatz ova-maantayetakari. Iro kantacha iroñaaka kempivaitaka atziritakiyeemi “Neshinonkaantsi,” iro pinkathariventayetaantaachanemi. Tema aritake jineshinonkayetai Avinkatharite Jesucristo, itampatzikashiretakaayetaira onkanta ankantaitantayearori añaayetai.

## 6

### *Ikamapithayeetakeri kaariperonkantsi*

<sup>1</sup> ¿Aritatsima ankante: Thame ankaariperotapiintayetai onkanta ineshinonkaperotantairi Pava? <sup>2</sup> ¿Tera ari onkanta! Aña okempivaitanaatyaaro ankamapithatakityeeromi aakaite ayaariperonka. ¿Kantatsima aparoni kaminkari iriyaatakaairo inkaariperote iyaamanenkakiini? <sup>3</sup> Aamaashitya eerokaite pipeyakotakaro oviinkaatzimentayetakarira Cristo Jesús, akempitakovaitanakityaari tsika ikanta jovamaayeetakeri irirori. <sup>4</sup> Iroora oshiyakaaventacha ankamakityeemi atzirinkakiini tsikara akantaveta pairani. Ikitayeetakai. Ipoñaashitaka apiriintaa eejatzi, akempitakaaari Cristo. Tema irovaneenkaro Pava oviriintairiri Cristo, ari okanta ikempitakaantayetairi aakaite ovakerarimi atziri añaayetaatsinemi.

<sup>5</sup> Tema oshiyakotaarira irirori, kempitavaitakami ankamayetakityeemi, aritake eejatzi ampiriintayetai ikempitaakerora irirori. <sup>6</sup> Kempivaitaka atzirinkakiini tsikara akantayetara pairani, arimi intsipataitakarimi Cristo impaikakoyeetaimi. Iro okanta akamapithatantakarori ikaariperovaitetaka. Irootakera kaari oshiyayetaantaari onampiyetane “Kaariperonkantsi.”

<sup>7</sup> Tema aparoni kaminkari tekatsira irantayetai ompaityaarika iyaamanenkakiini, te inkaariperotai. <sup>8</sup> Tema aritakera atsipayetaari Cristo jova-maayeetai, aventaashire akantayetaa antsipayetaiyaari jañaashireyetaira eejatzi. <sup>9</sup> Tema ayotaiyeeni eero japiitairo Cristo inkamimentantai. Aparosatz okanta ikamake, añaagai. Okempivaitaaro iroñaaka te onampivaitaiyaarimi irirori “Kaamanetaantsi.” <sup>10</sup> Aparosatzira okantaka ikamimentakeri irirori

kaariperoshireriite. Irooma iroñaaka jañaamentairi Pava. <sup>11</sup> Ari pinkempitajaantayetaiyaari eerokaite, pinkempitakaantaiya pinkamapithayetakityeeromi piyaariperonka, iri Cristo Jesús kantakaantakerori iroñaaka pañaamentantaariri Pava.

<sup>12</sup> Irootake, eero pishinetanta ompeyakaashivaityaami piyaariperonka. Aña poitsinampayero pinevetane. <sup>13</sup> Tema aritake kempitavaitakami pinkamakityeemi, piriintaami eejatzi, pinkempitakaantero aritakemi jatakemi Pavaki, pinkantapairimi: “Jiroka novatha, nantantapiintaarori kameethatsiri.” Aritapaake pikempitakaantavaitakaro pivatha iro pikaariperovaitantapiintakari. <sup>14</sup> Aritapaake pikempitakaantaro “Kaariperonkantsi” atziritakityeemi, irootake omperavaityaamine. Tera pañiimotairo eeroka Ikantakaantaitane, aña iroora pañiimoyetai neshinonkataantsi.

### *Onampiyetaari tampatzikashiretaantsi*

<sup>15</sup> ¿Aritatsima ankantayete iroñaaka: “Thame ankaariperoshireyete, onkantya eero añiimotantaaro Ikantakaantaitane, aña iro añiimotayetai neshinonkataantsi?” ¿Tera ari onkantya! <sup>16</sup> ¿Tema piyotzi aririka ironampitaityaami, ontzimatyete pinkempisantapiinteri onampitamiri? Pinkempitakaanteromi atziritakityeemi piyaariperonka, iro onampivaitakyaamine, aritake pinkamashiretai. Irooma pinkempitakaantanairo iri Pava pinkempisantapiintai, aritake pintampatzikashiretai. <sup>17</sup> Tema pairani, pikempitakaantavetakaro iroomi “Piyaariperonka” onampiyetyaamine. Irooma iroñaaka poisokerotaaro pikempisantanairo okaratzi jiyotaayetzitatakamiri. <sup>18</sup> Iroñaaka te onampitaami “Piyaariperonka,” aña “Tampatzikashirenkantsi” omperataamiri. <sup>19</sup> Noshiyakaaventatziimirora tsika okanta ayotakoperotapiintaiyironi aakaite aririka ironampiyetai, ari onkantya ankemathatantyaarori okaratzi kompitzimovaitairi aakaite. Tema pairani pikempitakaantavaitakaro atziritakityeemi “Kamaaroyetatsiri” iro onampivaiyetakyaanemi, ari okempitavetakamiri eejatzi “Piyathataantsi,” tema osheki pipiyathatapiintaka. Iro kantamaitacha iroñaaka iroora onampiyetaiyaamine “Tampatzikashiretaantsi,” tema ari onkantya piñaantaiyaarori pintasorentsishireyetai.

<sup>20</sup> Eeniroranki okempivaitaro iroomi onampityaaminemi “Kamaarotatsiri,” ari pisaikaminthavaitashitari, tekatsi shintsiventemine pintampatzikashirete. <sup>21</sup> Iro kantacha piyotai iroñaaka tekatsi apantyaarone iroka. Aña iro aritatsi pimpashiventakotairo iroñaaka tsika pikantavetara pairani. Piyotai eejatzi itzimirika antayetzirori irokapayeeni aritake inkamashireyetai. <sup>22</sup> Iro kantamaitacha tera onkempitakaantaimi eerokami onampitane “Piyaariperonka.” Aña iri Pava onampitaamiri. Irootake apantaperotzimotaamiri. Tema aritake pimatairo pintasorentsishireyetai, arira pinkantaitaatyeero pañaanetai. <sup>23</sup> Iroka “Kaamanetaantsi” okempivaitakaro iroomi impinayeetantyaaririmi itzimi antavaitapiintakenerori kaariperotatsiri, kempitavaitaka iriimi onampitane. Irooma “Kañaanetaantsi” okempivaitakaro iroomi ineshinonkatané Pava impashiyetaiyaarimi ikaratzi tsi-pashireyetaariri Jesucristo, Avinkatharite.

<sup>1</sup> Iyekiite, eerokaite noñaanayetzi pikaratzí piyotakoyetziro Ikantakaantaitane. ¿Tema piyotaiyeroni aririka inkame aparoni atziri, ikamapithatakerora Ikantakaantaitane? <sup>2</sup> Ikempivaitakaro aparoni tsinane tzi-matsiri oime. Eenirora jañiimotziro oime, ontzimatyé ontsipatapiintyaari. Irooma aririka inkamapithatakerora, aripaitera osaikashivaitaiya <sup>3</sup> Irooma ari oñeeri pashine shirampari eenirora jañiimotziro oime, omayempitake. Irooma inkamakerika, arira osaikashivaitaari, kantatsi oimentaiya pashine, eerora ikempitakaantayeetaro mayempiro.

<sup>4</sup> Iyekiite, okaratzí oshiyakaaventachari jaka kempivaitakara atziritakityeemi “Ikantakaantaitane,” iroomi piimentavetakyaarimi pairani. Iro kantacha pikamapithatakerora iroka, pikaratairira Cristo jovamaayeetakeri-ranki. Okempivaitaarora iroñaaka pisaikashivaitaiyaami piimentayetaarira pashine, itzimiranki jañaakaayeetairi. Iroora aritantaari eerokaite pantavaitaineri Pava iroñaaka. <sup>5</sup> Tekeraminthara añeero oshiyakaaventainchari “Kaamanetaantsi,” osheki apiyathatapiintakero Ikantakaantaitane, amatapiintakero kamaarotatsiri. Irootakera ovamaashiretaineri. <sup>6</sup> Irooma iroñaaka okempivaitaarora ankamapithatakiyeeromi, asaikashivaiyetaa. Añaayetairira iroñaaka ovakerari, iriitakera Tasorentsinkantsi, tsika itzimi kantakaantaarori antavaintaaniriri Pava. Te okempitaiyaaro pairani, apankiventavaitaro amonkarayero paisatori josankinayeetakeri.

### *Kaariperonkantsi saikashiretantanari*

<sup>7</sup> ¿Aritatsima ankante: “Tekatsira apantyaarone Ikantakaantaitane?” ¡Tera! Aña irootataike iyotakagaananorori nokaariperotapiintzi. Tema jiroka Ikantakaantaitane, kantatsiri:

Eero pineveshievaineta.

Iro kantacha, eeromi niyotakotairomi iroka, eerotyá niyotaaajataimi tzi-mataitatsira nokenakaashitakari noneveshievaitapiintara. <sup>8</sup> Irooma niyotakotairora iroka Ikantakaantaitane, te onkantai namavevainetai, osheki nonevevaitapiintaka. Eeromi niyotakotairomi iroka ikantakaantaitane, eerotyáami okaariperovaitzimi nantayetziri. <sup>9</sup> Pairani te niyotavetya kaariperori onatzi aririka noneveshiryavaitya nokinkishiretaneki. Nosaikashivaitapiinta, tekatsi shintsiventenane. Irooma niyotakotairora Ikantakaantaitane, arira niyotanake nokaariperovaitaneta. Niyotanai eejatzi aritake nonkamashiretai. <sup>10</sup> Irootakera ovamaashiretanaanari iroka ikantakaantaitane. Iro opoñaantajaantavetari josankinayeetziro iroka Ikantakaantaitane, irootake kantakaanteronemi inkañaanetanayeetyaarimi. <sup>11</sup> Nokempitakaantavaitaaro naaka atziritanakityeemi “noyaariperonka,” iroomi ampovaityaananemi netanakarora niyotakotanakero Ikantakaantaitane. Amatavivaitakena, irojatzi ovamaantakanari. <sup>12</sup> Iro kantamaitachari iroka Ikantakaantaitane tasorentsi onatzi, tampatzikari onatzi, kameethari.

<sup>13</sup> ¿Irootakema ovameethanka, kantakaarori nonkamantaiyaari? ¡Tera ari onkanyta! Kaarira Ikantakaantaitane ovamayenani, aña iroora noyaariperonka ovamayenari. Intaanira iyotakaamatsitakenaro noyaariperonka iroka Ikantakaantaitane. <sup>14</sup> Ayotaiyini iroora ashire oñaaventakotziri Ikantakaantaitane. Iro kantamaitacha, kempitavaitakara impimantayeetakityeeromi avatha irompernavaitaitaaro, iroomi “Kaariperonkantsi” kempitaiyaaronemi onampitaneri. <sup>15</sup> Iroora kaari niyotanta opaita nokaariperoshiretantari. Tera naaka kovaminthavaitashitachane. Otsimaashirevaitana. <sup>16</sup> Tera onimovaitaajatenara okaratzí nomatapiintakeri, ari niyotziri naaka kameethari onatzi Ikantakaantaitane. <sup>17</sup> Irootake okempivaitantakarori

tera naaka antashivaityaarone, aña “Kaariperonkantsi” onatzi tsika otzimi atzirintantakanari, irootake shintsiventanari nomatantarori. <sup>18</sup> Okantavetaka nokovi nanteromi kameethari, te nomatero. Okempivaitakaro irootajaantakemi novatha kaari kameethatsine. <sup>19</sup> Te nonkitsirinkero nomatero kameethari nokovavetakari. Irooya nomatapiintake kaariperori kaari nonevetari. <sup>20</sup> Irootakera okempivaitantakarori atzirintakityeemi “Kaariperonkantsi” tsika otzimi atzirintantakanari, irootake antakaapiintakenarori kaariperori.

<sup>21</sup> Iroora shintsiventapiintakenari nonkaariperoshirevaite, okantavetaka naaka kovavetajaantacha nantemi kameethari. <sup>22</sup> Aña noshirekira, nokantashiretzi: “Omaperora Ikantakaantane Pava.” <sup>23</sup> Irooma jaka novathara koñaaroini, okempivaitakaro oñaashintsivaitayeeaaromi noshire. Okempivaitakaromi eejatzi iroka novatha ashitakotakaantayeeromi noshire, ari oshintsiventavaiteromi onkaariperoshirevaite. <sup>24</sup> ¡Ikantamacheetana! ¿Niinkama matairone iromishitovakaantairo noshire ominkyakaantavaitakero novatha? <sup>25</sup> Iriitakera Avinkatharite Jesucristo itzimi matairone. Nopaasoonketairi Pava itzimi otyaantakeriri jimatantaarori. Iroora noshire nothotyaaantarori nokempisantziro Ikantakaantane Pava. Irooma novatha koñaaroini iroora nomatantapiintantari okantakaantane “Kaariperonkantsi.”

## 8

### *Ikinkishiretakotapiintantari Tasorentsinkantsi*

<sup>1</sup> Aritakera atsipashireyetaari Cristo Jesús, eerora añaero irovasankitaayetai. <sup>2</sup> Tema te añiimotairo Ikantakaantaitane okaratzi ñaaventakotzirori kaariperonkantsi, tsika otzimi kantakaantzirori akamashiretantari. Aña añiimotaatziro iroñaaka pashine ikantakaantaitane okaratzi ñaaventakotzirori añaashireyetaari atsipashireyetaari Cristo Jesús. <sup>3</sup> Tekatsira kitsirinkeronone intampatzikashirete ipankiventavaivetakaro irimonkarayero Ikantakaantaitane, tema maaroni aakaite atzirinkakiini otzimimoyetai avatha kaari aavyaavaitatsine. Iriima Pava iriira kitsirinkairori itampatzikashiretakaayetaari atzirite, jotyaaantapaite-takerira Itomijanori iratziirizimotante, otzimimovetakari eejatzi irirori ivatha okempitara avatha aaka. Iriitakera jovasankitaamentake iyaariperonka maaroni atzirite. <sup>4</sup> Irootakera aavyaantayetaarori iroñaaka atampatzikashireperoyetai, tema iroojanotakera ikantakaantaitakeri. Irootakera amayetapiintai iroñaaka okaratzi jimatakaayetaari Tasorentsinkantsi. Tera amapiintashivaitanaiyaaro okaratzi anevetashivaitari aakaite. <sup>5</sup> Ikaratzi kinkishiretakovaitashitarori irantayetero inevetashivaitari, okempivaitakarora atzirintakityeemi “Nevetaantsi,” iroomi omperavaityaarini. Iriima ikaratzi kinkishiretakovaitapiintakarori inkempisanteri Tasorentsinkantsi, iriiyetakera ijevatakeri. <sup>6</sup> Ikaratzi kinkishiretakovaitashitarori irantayetero inevetashivaitari, eerora ishenkaa iriñaantayearori inkamashireyete. Iriima itzimi kinkishiretakotapiintanakariri Tasorentsinkantsi, kameetha irañaayetai. <sup>7</sup> Ikaratzi kinkishiretakovaitashitarori irantayetero inevetashivaitari, eerora ishenka iriñaantayetaarori inkisaneentero Pava, tema eero ikempisantziro okaratzi ikantakaantzirori Pava, eero jaavyaajatziro inkempisantairi. <sup>8</sup> Ikaratzi matakakerori iroka eerora okantzi irinimotakairi Pava.

<sup>9</sup> Irooma eerokaite te pimayetairo iroka, aña iro pikinkishiretakotapiintaka okaratzi ikovakayimiri Tasorentsinkantsi, tema iri saikashiretantakamiri. Ikaratzi kaari iyotairine Itasorenka Cristo, temacheeni jashitaari Cristo. <sup>10</sup> Okantavetaka pikaamanevathavetaka, okantakaantziro piyaariperonka, aritakera isaikashiretantaamira Cristo, añaashiretami, okantakaantakerora jovatampatzikashiretami. <sup>11</sup> Aritakera isaikashiretantakami Tasorentsinkantsi, irijatzitakera añaavathatakagaimineri eejatzi, tema aritake ikempitagairiri Cristo Jesús, jovañaavathatairi.

<sup>12</sup> Ari okantari iyekiite, te arite antapiintashiyetyaaro okaratzi anevashivaitari. <sup>13</sup> Tema iroorika pantapiintakeri, aritake pinkamashireyetai. Irooma aririka pinkinkishiretakotapiintanairo okaratzi ikovakaimiri Tasorentsinkantsi, okempivaitanakaro atziritanakityeemi “Pinevenka,” iroomi povamaakemi, aritakera pañaashiretai. <sup>14</sup> Ikaratzi antanairori ikoviri Tasorentsinkantsi, aritake intomiyetaiyaari Pava. <sup>15</sup> Tema irika Tasorentsinkantsi jotyaantakeri Pava, eero jookaventaimi onkantya eero papiitantaaro pinkempitakotaiyaari nampirentsi itharovavaizti. Aña iri kantakaanterone onantyaari intomityaami Pava. Irootake ariperotantaiyaariri Pava, ankantairi: “Apá, Ashitanari.” <sup>16</sup> Iriira Tasorentsinkantsi iyotakaajaantairori aakaitera itomi Pava. <sup>17</sup> Tema itomira Pava anayetai, arira atsipataari Cristo ashiyetaaro maaroni jashitari irirori. Tema atsipatakarira Cristo akemaantsivaitaka, arira antsipataiyaari eejatzi janta tsika otzimapai irovaneenkaro.

<sup>18</sup> Nokinkishireta naaka kapiche onatzi akemaantsivaita iroñaaka, tekatsi ompaitamaitya iroka aririka añaagairo apaata irovaneenkaro. <sup>19</sup> Maaroni irovetsikane Pava joyaaneentataike irapatopaitetairi itomiite Pava. <sup>20</sup> Jamenaashivaiyetaka iroñaaka irovetsikane, te iraaavyeero okaratzi ikovavevetari, tema Pava kantakaarori okantantapaintari. Iro kantacha irikaite oyaaventacha <sup>21</sup> iriñaayetairo irovaneenkaro, aririka isaikashivaiyetaiya itomiyetaarira Pava. Arira onkaratapaake okempivaitakaro atziritanakityeemi “Shitzitaantsi,” iroomi onampitantachanemi. <sup>22</sup> Kempitaka iroñaaka maaroni jovetsikayeetakeri jatekavaitaiyatyaani, ikempivaitakaro tsinane ontzimaanite. <sup>23</sup> Eejatzi aakaite, okantavetaka añaavetakari Tasorentsinkantsi itsipashireyetai, kempivaitaka eeniromi atekavaitaiyenimi akovi avisakote eero akemaantsivaitanta, akokovayetziro tsikapaita intomiperoyetai Pava. <sup>24</sup> Iroora oyaakoneentane kantakaantziroiri avisakoshireyentaiyaari, okantavetaka teker añaayetero iroka. Arimi añaayetakeromi, ¿Eekeroma oyaakoneentatyero? <sup>25</sup> Arira okantari oyaakoneentane, ontzimatye amatsinkashirenetya, oyaakotero okaratzi kaari añaari.

<sup>26</sup> Tema tera aavyaashiretanete, Tasorentsinkantsi neshinonkayetaine. Tema te ayoyete tsika ankantya amanayete. Iro kantacha iriira Tasorentsinkantsi amanakoventaine, okempivaitakaro iratekimentatyeeemi. <sup>27</sup> Ikemathatzirira Pava irika Tasorentsinkantsi jamanakoventaira. Tema iriitake iyotakoperotziriri Pava opaita ikovakayiriri ikaratzi itasorentsitakaitari.

### *Aritake ankisirinkayetakero maaroni*

<sup>28</sup> Ayotzi eejatzi tsikarika ompaiyetya avishimoyetaineri, aritake inkantakaakyaaro Pava onkameethatzimoyetai. Tema iro ikaimashireyetzitan-tairi onkantya anteneri ikovakaakairi. <sup>29</sup> Ikaratzi jiyotzitakari Pava aritake

inkempisantairi, iriyyetakera inkempitakaanayetairi itomijanori. Irootakera irika Itomira, iri kempitanakarori ireevatane itomitari, ari jimpoyeta-paakeri pashine osheki iyekiite. <sup>30</sup> Irikaite ikaratzi itomiyetaari Pava, iriyyetakera ikaimashireyetairi, jovatampatzikashireyetairi, ari onkantya iriñaantayetaiyarori irovaneenkaru.

<sup>31</sup> ¿Tsikama ankantakoteroka iroñaaka iroka? Aritakera jinethaatziiyyetakaira Pava, ¿arima intzimajaantai impaitya kitsirinkaineri? <sup>32</sup> Tema Pava te inthañaaneentakyaari itomijanori, aña ishinetataikeri irovayeeteri okanta ikamimentantakairi aakaite. Aritakera jantzimoyetakairo Pava iroka, ¿eeroma jantzimoyetai tsikarika ompaiyetaari kovityiimotaine?

<sup>33</sup> Aritakera añaayetairo jovatampatzikashiretai, ¿arima intzimajaantake impaitya iyakoventavaitaineri, iriitajaantakera Pava iyoshiitayetakairi?

<sup>34</sup> Iriitake Jesucristo kamimentayetairi, ipiriintaa eejatzi, isaikai iroñaaka irakojanoriki Pava itsipataari ipinkathariventantzi, iriitake kantakoventayetairi aakaite. Aritakera okanta, ¿arima intzimai

impaitya ovasankitaavaitaineri? <sup>35</sup> ¿Tzimatsima impaitya materone intsiparyaakairi Cristo, onkantya irovashaantantyaarori jetakoyetai? Okantavetaka añaayetziro opomerentsitzimovaivetakai, eekero jiyaatatzi jetakoyetai. Ari inkempitayerori eejatzi aririka ontzimimoyetai

ovashinonkaavaiyevetaineri, inkovaite irimaimanevaitaite, antasheneentavaite, ankovityaaneentavaite ankithaatyaaari, ankoveenkatakovaite, irapathakeroryeetai. <sup>36</sup> Ari okanta osankinatakotaka, kantatsiri:

Ari okantaitatyaani jovamaakaanatayeetana naventaajataamira eeroka.

Ikempitakaanatayeetakenari piratsi jovamaaheetziri.\*

<sup>37</sup> Okantavetaka añaayetero irokapyeeni, aritake ankitsirinkayetakero maaroni iroka, tema Pava jetakoyetai, aritake imataakaakiro ankitsirinkero.

<sup>38</sup> Jiroka naventaakari naaka: Okantavetakya añaayevetakyaaro tsikarika ompaiyetya: kaamanetaantsi, añaantarentsi, maninkariite, pinkathariite, avishimotantatsiri iroñaaka, avishimotantatsineri apaata, tzimatsiri ishintsinka, <sup>39</sup> jenokisato, osavisato, tsikarika opaiyetaari jovetsikayeetzi, tekatsira aparoni impaitya ovashaantakairine Pava onkantya eeru añaantaaro iretakoyetai okantakaanakero jantzimoyetakairi Avinkatharite Jesucristo.

## 9

### *Jiyoshiitaitakeri Israel-mirinkaite*

<sup>1</sup> Jiyotziro Cristo kyaaryoori onatzi nonkantemiri. Tema iriitake Tasorentsinkantsi itzimi pinkathariventashiretanari, iri iyotakaanari te nothaiyavaita, nonkantemiro iroka: <sup>2</sup> Novashireperovaiventatyaari nosheninkapayeeni judío kaari kempisantatsine, osheki okatsitzimoshiretakena.

<sup>3</sup> Osheki nonkovataikemi iravisakoshireyetaimi nosheninkamirinkaite, aritakera nonkovataikemi nonkamaventairimi onkantya iravisakotantaiyaari. Aritake onkantaajatakemi eejatzi nonkove irovashaantainami Cristo, arimi niyotakemi iroora kantakaanteromi iravisakoshireyetaantaiyaari nosheninkamirinkaite,

<sup>4</sup> icharineyetaari Israel-ni. Tema iriyyetake itomivetakari Pava irikaite, jofaakayevetakari irovaneenkaru, tzimatsi irantzimotavakaiyaari, josankinayevetakanari ikantakaanaitane, janintaavaivetaka itharomentapiintakari, tzimatsi ishinetayetakeneriri. <sup>5</sup> Iriyyetake isheninkamirinkaitetakari avaisatziite.

\* **8:36** Ikantakoyetziro jaka "piratsi," iriira kantakotachari "oisha."

Irijatzi isheninkamirinkaitetakari Cristo, itzimi Pavatatsiri anaayetziriri maaroni, ari inkantaityaani intharomentaityaari. Ari okantari.

<sup>6</sup> Okantavetaa irikaite te inkempisantaiyerine, ¿aritatsima ankante eero omonkarata ishinetakari Pava? ¡Tera ari onkantya! Tema inkarate impaiyeetairi iroñaaka “Israel-mirinkaite,” pashinesatziitara irinatye, kaarira icharinejanoriite Israel-ni. <sup>7</sup> Ari okempitaaro avishimotakeriri Abraham-ni. Te inkempitakaantaiteri isheninkamirinkaite apitetatsiri irovaiyane, aña intaani aparoni. Iriitakera jiñaaventayeetziri jaka, ikantaitake: Iri Isaac irovaiyanejanori.

<sup>8</sup> Ari ikempitzitakari Pava te inkempitakaantairi iriimi itomijanori maaroiteni jovaiyantakaantakeri Abraham-ni, intaani itomitakaari itzimi ishinetakeneriri incharinemirinkaitetyaari. <sup>9</sup> Jiroka okaratzi ishinetakeneriri, ikantakeri:

Pashineki osarentsi onkempipaitetaiyoaro iroñaaka, arira napiitero nonki-vantaimi, intzimakera otomi Sara.

<sup>10</sup> Ari okempitakari avishimotakerori Rebeca, itsipaanitakaantakarori acharineni Isaac. <sup>11</sup> Tekera intzimayete irikaite, tekeramintha irantayete kameethari eejatzi kaariperori, aritake tzimake ikovakeri Pava ompaitya iranteri. Ari omonkaratari onkarate irantayeteri. Tera iri kovashivaityaarone irantero, aña Pava kantakaarori jantayetantarori opaita, ikaimashireyetairira. <sup>12</sup> Jiroka ikantaitakerori Rebeca:

Iri iyaapitsi omperatyaarine irantarite.

<sup>13</sup> Jiroka josankinayeetakeri eejatzi:

Netakotakari naaka Jacob, iriima Esaú nokisaneentakeri.

<sup>14</sup> ¿Irooma ankantantyaari: “Te intampatzikashirete Pava, aparoni jetakotashita, iriima pashine ikisaneentashitakari? ¡Tera ari onkantya!” <sup>15</sup> Tema Pava ikantakeri Moisés-ni:

Itzimirika nokoviri noneshinonkatyaari, aritake noneshinonkatakyaari.

Itzimirika nokoviri nonkaminthayeri, aritake nonkaminthaakeri.

<sup>16</sup> Ñaakero, kaarira atzirite kovashivaityaarone irantayetero opaiyetarika, aña iri Pava kantakaarori jantayetantarori opaiyetarika ikaratzi ikaminthaayetairi irirori. <sup>17</sup> Ari ikantayeetakeriri eejatzi Faraón, jiroka josankinatakoyeetakeriri, ikantakeri:

Irootajaantakera nopinkatharitakaantakamiri onkantya iriñaantayeetyaarori noshintsinka onkarate natsipetakaiyaamiri eero. Irootakera iriñaaventayeetantaityaanari maaroni kipatsi impaiyaayeetaina.

<sup>18</sup> Ari ikantari Pava, ikaminthayiri itzimirika ikoviri irirori. Irijatzi kantaakarori okanta ikisoshireyentantari itzimirika ikoviri irirori.

<sup>19</sup> Kempitaka ari pinkantayetaina: ¿Opaitama jovasankitaantariri Pava ikaariperotakaayetziri, eerooma okantaajatai irovashiñagairo irika ikovakaakeri Pava irantero? <sup>20</sup> Iro kantacha, nonkantemi naaka: Tekatsira piyomatsite eeroa patzirinkakiini onkantya pinkantantyaari. Tera piñaapinkathateri Pava. Intsityaa pinkinkishiretakoteri ovetsikayetzirori kovitzi. ¿Kantsimsa oñaanateri iyovite, onkanteri: Te apantaajatyaa povetsikakena? <sup>21</sup> ¿Tema arite irovetsike aparoni ovaneenkatachane, impoña irovetsikake pashine eero apantaperotaro iroori? Aña aritatsi, tema iriitake ashitarori iyovite. <sup>22</sup> Ari ikempitzitari eejatzi Pava irirori, jovetsikayetakeri ikaratzi oshiyayetakarori kovitzi. Tzimatsi tsikarika ikaratzi jovetsikajaantakeri iriñaayetairo iratsipetaiyoaro iyatsimanka, iratsipetaiyoaro ishintsinka iraperotantaiyaari. Iro kantamaitacha Pava, amavera ikantaventapaintakari irikaite. <sup>23</sup> Jovetsikayetantakariri Pava irikaite kaari apantari, onkantya irimonkatziyantaiyaariri

pashine irovetsikane itzimi ikovakeri irirori inkaminthaayetairi, itzimi jiyoshiitayetzitakari pairani iriñaayetairo irovaneenkaro. <sup>24</sup> Aakayetakera itzimi jiyoshiiyetataikeri ikaimashireyetaira. Tera intaani aakaite a-judio-tzi, arira akaratayetairi pashinesatziite kaari asheninkata. <sup>25</sup> Irootakera jiñaavaitakaakeriri Pava pairani Oseas-ni, ikantake:

Irika atziri kaari nosheninkaveta, nonkempitakaantairi, “Nosheninka.” Ikaratzi kaari netakoyeveta pairani, nonkempitakaantairi, “Netakotane.” <sup>26</sup> Irooma janta, tsika ikantayeevetaka, “Te pisheninkatyaana eerokaite,” Arira ikantayeetai, “Itomiite pinayetzi Pava, Kañaaneri.”

<sup>27</sup> Jirokara ikantzitakari Isaías-ni jiñaaventayetziri incharineyetaari Israel-ni:

Onkantavetakya osheki irinake incharinetyaari, inkempivaivetakyaaro oshekitzi impane jiñaathapyaaki,

Eepiyokiinira inkarate avisakoyetaatsine.

<sup>28</sup> Tema iromapokairi Pinkathari maaroni kipatsisatziite, tampatzika inkantya irovasankitaakaantayetairi.

<sup>29</sup> Ikantake eejatzi Isaías-ni:

Eeromi ikyaryooyetakemi avaisatziite, ikaratzi ikempoyaaventakari pinkathariventatziitaneri,

Arira añaayetairomi okaratzi jiñaataikeri pairani Sodoma-satzi, ipoña Gomorra-satzi.

### *Jovatampatzikashireyetairi javentaamatsitantaara*

<sup>30</sup> ¿Irooma ankantantyaari: “Te inkokovavetaajatyaaaro irika kaari asheninkata, iro kantacha jimatzimaitaaro jovatampatzikashireyetairi javentaamatsitantaara iriroriite? <sup>31</sup> Irooma aakaite icharinejanoyetari Israel-ni, te ankitsirinkaajatero añaayetero, okantavetaka apankiventavetakaro Ikantakaantaitane.” <sup>32</sup> ¿Opaitama kaari ikitsirinkantaro? Iroora kaari ikitsirinkantaro tema ikinkishiretakovaitatyaaro ipankiventashivaitakari irirori. Te inkinkishiretakotaajatero ikovakayiriri Pava itzimi javentaashiretari. Okempivaitakaro irantzivavaitakityaami mapiki. <sup>33</sup> Ari oshiyavaitakaro okaratzi josankinayeetzitakari, kantatsiri:

Novakero mapi ikovaperoitane janta otzishiki Sion. Ovaryaanzi iroka mapi aririka irantzivayeetakyaaro.

Inkarate aventaashiretaiyaarine kempitakarori mapi, eerora jamenaashivaitaa apaata.

## 10

<sup>1</sup> Iyeekiite, nokoviri naaka iravisakoshireyetai nosheninkapayeeni Israel-mirinkaite. Irootake namanantariri Pava. <sup>2</sup> Niyoperotzi naaka itharomentaventashivaitatyaari Pava irikaite, jantashivaifaro te inkemathaperotzimaityaaro. <sup>3</sup> Tema te iriyotaiyeni ikovatzi Pava irovatampatzikashiretairi, te inkempisantero, aña ikokovatashitara intampatzikashiretantyaaro ipankiventashivaitari apaniro. <sup>4</sup> Tema iroñaaka Cristo jothotyaakero irirori okantakota Ikantakaantaitane, iriitakera tampatzikashiretakairiri ikaratzi aventaashireyetaanariri.

<sup>5</sup> Jiroka okaratzi josankinavetakari Moisés-ni okantakota jimonkarayeevetaro Ikantakaantaitane intampatzikashireyetaantyaarimi, ikantake: Inkaraterika monkaratairone, iriitake ñeerone irañaashireyetai.

<sup>6</sup> Tera omonkatziyaaro okantakota aventaashirenkantsi otzimi ovatampatzikashiretantatsiri. Tema te onkovaperotajaantya ipankiventashivaitaitya irimonkarayeeetero tsikarika ompaitya. ¿Kantatsima irikaite pankiventashivaitachari iriyaate inkiteki ishintsiventairi Cristo



irovavisaakoshiretante? <sup>7</sup> ¿Kantatsima iriyaate irikaite sarinkaveniki iroviriintairi Cristo ikamavetapaintara? <sup>8</sup> Aña jiroka ikantayeetake:

Aritake piyoshiretakero ñaantsi, aritake piyothatakero eejatzi.

Okaratzí kantakotachari jaka “ñaantsi,” irootakera noñaaventapiintakemiri aventaashiretaarira Cristo. Jiroka okanta: <sup>9</sup> Aririka piñaanethataiyaaaro pinkante, “Novinkatharite inatzi Jesús,” aririka paventaashiretanakyaari Pava iri oviriintairi ikamavetakara, aritakera pavisakoshiretai. <sup>10</sup> Tema aritakera paventaashiretaari iro kantakaantakerori irovatampatzikashireyetantairi. Aritakera añaanethataaro iroka, iroora kantakaanerone irovavisaakoshireyetantairi. <sup>11</sup> Tema ari okantzi Osankinajanorentsi:

Inkarate aventaashiretaiyaarine, eerora jamenaashivaitaa.

<sup>12</sup> Onkantavetakya aakarika judío, aakarika griego-thatatsiri, iriitakera Cristo Avinkathariteta maaroiteni. Intzimerika ñañaatairine aritake ineshi-nonkaperotakeri. <sup>13</sup> Tema jiroka ikantaitake:

Intzimerika ñañaatairine Pinkathari, impairyaaagairi, aritake iravisakotai.

<sup>14</sup> ¿Kantatsima iñaañaayeetairi Pava tera javentaashireyeetari? ¿Kantatsima iraventaashireyeetayari Pava, tera inkemakotaiteri? ¿Kantatsima inkemakotaiteri, tera intzime kinkithatakaantatsine? <sup>15</sup> ¿Kantatsima inkinkithatakotaiteri, tera intzime otyaantantatsine? Irootake josankinayeetantakarori, kantatsiri:

¡Oshekira inkameethatziitaitera amerone kameethari ñaantsi isaikantaitari kameetha!

<sup>16</sup> Iro kantamaitacha, tera maaroiteni inkempisantaitero Kameethari Ñaantsi. Irootake ikantantakari Isaías-ni:

Pinkathari, kempitaka te inkempisantaitero nokinkithatziri.

<sup>17</sup> Okovajaantatyaara iretaitavakyaaro inkemayeetavakero iñaane Pava onantyaari iraventaashireyetantyaari. <sup>18</sup> Nokantzi naaka, “¿Aritakema ikemayeetakero?” Aritakera, tema jiroka josankinayeetakeri kantatsiri:

Jiñaaventayeetakero nampitsiiteki,

Ikemayeetakero tsikarika isaikayeetake jaka kipatsikika.

<sup>19</sup> Napiitero nonkante, “Irikaite icharineyetakari Israel-ni, ¿Ikemathapero-takeroma?” Aña iriira Moisés-ni oñaarontakerori irosankinareki, ikantake:

Ari nonkantakaakyaaro pisamaneentyaari pashinesatzi atzirriite kaari sheninkatavakaachaneri.

Osheki pinkisashireteri ikaratzí pipaiyetziri “masontzishireriite.”

<sup>20</sup> Irojatzí ikantakeri Isaías-ni irirori:

Jiñaayetaana kaaryaajaini kovakovatenane.

Noñaakayetaari kaari amemenatenane.

<sup>21</sup> Iro kantacha jiroka jiñaaventakeri Isaías-ni ikantakota Israel-mirinkaite, ikantake:

Novaankavakotapiintashivetakari, iro kantamaitachari te inkempisan-taiyenani, piyathari jinaiyakeni.

## 11

### *Tzimayetatsi Israel-mirinkaite kitsirinkakerori*

<sup>1</sup> ¿Nokantatziima jimanintziri Pava irika Israel-mirinkaite jashiyetari? ¡Tera ari nonkante! Tema naakatztitaka karatziriri Israel-mirinkaite, icharine

Abraham-ni nonatzi, icharine nonatzi eejatzi Benjamín-ni. <sup>2</sup> Tema te jimanintana Pava, iriitake iyoshiitakenari. Pinkinkishiretero Osankinajanorentsi, tsika jiñaaventakota Elías-ni jiñaañatakoventziri isheninkapayeeni, ikantake:

<sup>3</sup> Pinkathari, jovamaayeetakeri kamantaneriite, Iporokayeetakeri pomepirinimentotsi.

Naakatake kapatapainchari, ikovaitatzi eejatzi irovamaayeetena naaka.

<sup>4</sup> Jiroka ikantzi Pava jakanakeri:

Tera eeroka kapatapainchane. Aña nokempoyaaventataikeri pashine ikaratzi 7,000 shirampariite itzimayetzi kaari otyeerovashityaarine iriñaapinkathateri Baal.

<sup>5</sup> Arira okantakeri iroñaaka, tzimataitatsi kapicheeni nosheninka itzimi jiyoshiitakeri Pava irineshinonkatyaari. <sup>6</sup> Tera iro kantakaanterone ipankiventashivaitane okanta jineshinonkayetaantari Pava, aña Pava neshinonkashitaariri. Arira okantakotari neshinonkataantsi.

<sup>7</sup> Ari okantari, tera inkitsirinkero maaroitani Israel-mirinkaite okaratzi ikovavetayarini. Iro kantacha tzimayetatsi kitsirinkakerori, ari ikempiyetakari itzimi jiyoshiiyetakari Pava. Iriima pashineete ikisoshiretakaayetakari Pava. <sup>8</sup> Irootakera josankinayeetantakarori iroka, kantatsiri: Iri Pava kantakaarori jeempashireyeetantari.

Tzimavetacha irooki temaita iriñaantayete.

Tzimavetacha iyempita temaita inkemayete.

Irojatzi ikantzimaitaro iroñaaka.

<sup>9</sup> Jiroka josankinatakotakeri eejatzi David-ni, ikantake:

¡Onkamintha iraaeyeetataiteri tsika joreyeetakeri!

¡Onkamintha irantzivatataitya!

¡Onkamintha irovasankitaayeetataiteri!

<sup>10</sup> ¡Onkamintha irimavityaakitataite!

¡Onkamintha intsinkamitziyetataite!

### *Iravisakoshireyetai pashinesatzi atziri*

<sup>11</sup> Tema ikantai “Onkamintha irantzivatavakaayetya” nosheninkapayeeni, jirooma oshiyakaaventachari iraperoyeetairi? ¡Kaarira! Iroora oshiyakaaventachari ikenakaashiyetapaintarira, irovavisaakominthatairira Pava pashinesatzi atziriite, iroora jimatantataikarori Pava iroka onkantya iriñaatyaariri nosheninkapayeeni irikaite, iro inkovantaperotayarini iriroriite iravisakoyetai. <sup>12</sup> Tema ikenishivaiyetakara iroora kantakaantakerori jineshinonkayetaantari pashinesatzi atziri nampitarori maaroni kipatsi. Iroora kameethaperotataifaatsine aririka irapiiyeetairo ineshinonkayee-tairi apaata nosheninkapayeeni.

<sup>13</sup> Iroñaaka nonkantemi eerokaite kaari nosheninkayeta. Naakatake jovayeetake notyaantajanorite nonkinkithatakaayetaimi eerokaite pikaratzi kaari nosheninkata pipashinesatzitzi. Shirethara nonkantaventapiintanakaaro nantavaire. <sup>14</sup> Iroora nokokovatataitzirira isamaneentayetaiyaami nosheninkapayeeni, ari onkantya iravisakoshireyetaantayari tsikarika ikaratzi irirori.

<sup>15</sup> Tema jimanintashiyakerira irirori Pava, iroora opoñaantataikari jariperoyetaari Pava maaroni osavisatzi. Irooma apaata aririka irariperoshireyetaiyaari Pava nosheninkapayeeni, onkempivaityaarora impiriintaayeemi ikamayevetaka. <sup>16</sup> Intsityaa noshiyakaaventavakemiro: Tema okanta aparoni pathatsi, arira okantzitari eejatzi opitha. Jirokara oshiyakaaventachari: Tema iriyyevetaka etayetakarori novaisatziite itasorentsishiretake, arira inkempitayetaiyaari apaata inkarate

incharinetaiyaari. Inkempitaiyaaro eejatzi tsikarika okanta incharitha, arira okantzitari eejatzi oteva.

<sup>17</sup> Jiroma oshiyakaaventari iroñaaka incharitha, iriyyetakera novaisatziite etayetakarori pairani. Oshiyakaaventachari oteva, iriyyetakera nosheninkapayeeni judío tziyayetaatsiri iroñaaka. Tema kempivaitaka inchekeyetakeromi iroka oteva, onkantya oshookatevatantyaari pashine oteva jontsirekayeetakeri, kameetha onkantya oshooke okantakaarora oparitha. Ikaratzi oshiyakaaventziri oteva jontarekayeetakeri, iriyyetakera atziriiite kaari nosheninkata.\* <sup>18</sup> Irootakera eero aritanta pasagaaventashivaitaiya. Pinkinkishiretero, eerokatakera oteva inchatu, eerokatake añaakaayetzi oparitha. <sup>19</sup> Kempitaka ari pakakemi eerokaite, pinkantaiyeni: “Aña ichekayeetakero oteva okanta noshookatevatantaari naaka.” <sup>20</sup> Ari okantavetari, iro kantamaitachari pinkinkishiretero kempivaitaka iriimi nosheninkapayeeni judío inchekeyevayeetakemi okantakaantziro tera inkempisante. Irooma eerokaite kaari nosheninkata, eerokayetake impoyaatapaakariri okantakaantziro paventaashiretaa. Tera arite piriiperovaitashitya, aña piñaapinkathateri Pava. <sup>21</sup> Tema Pava iri chekakerori etayetarori oteva, paamaventyara jimataimikari eejatzi eerokaite. <sup>22</sup> Ari piñiuro katsima jinatzi Pava, iro kantacha neshinonkataneri jinatzi eejatzi. Ikaratzi antzivashireyetainchari jiñaayetakero ovana ikatsimatzi Pava. Irooma eerokaite, ari piñaapiintatyeero irineshinonkayetemi eekerorika poisokerotatyeeeri Pava. Irooma eerorika poisokerotarori, ari inkempitakaantakemi oteva ichekayeetakeri. <sup>23</sup> Ikaratzi inchekeyevayeetakeri pairani, aritake irontsirekayeetairi eejatzi, aririka irovashaantairo ithainkavaitziri Pava. Tema Pava kantatsi irimatarori. <sup>24</sup> Eerokaitera kempitakarori oteva pankirentsinuro jontarekayeetakeri pankirentsiiperoriki. Oshekira ariperotataite iroorika irontsirekayeetai otevaaperori oponkitzijanoriki iroori.

### *Impiyashiretakaitairi Israel-mirinkaite*

<sup>25</sup> Iyekiite, nokovi piyotero kaari ikemathayeetzi pairani onkarate iranteri Pava. Eero pikinkishirevaitashita aritakera piyotakero maaroni. Añaayetakero iroñaaka irikaite nosheninka Israel-mirinkaite, tziyatsira kisoshiretakaayetakeriri. Iro kantacha, onapaintatziira iroka irojatziri irimonkaratantakyaari inkarate avisakoshireyetaatsineri kaari nosheninkata. <sup>26</sup> Impoña, iravisakoshireyetai eejatzi Israel-mirinkaite. Arira okanta josankinatakoyeetakeri, kantatsiri: Arira impoñeeya Sion-ki tsiparyaaakovenaneri, Iriira kantakaiyarone irovashaantantyaarori icharineete Jacob ithainkata-sorentsivaitzi.

<sup>27</sup> Ari onkantya othotyaantyaari okaratzi antzimotavakaantsi, Naakatakera aperotaironeri iyaariperonka.

<sup>28</sup> Tema irikaite nosheninka judío jimanintakero Kameethari Ñaantsi, ikempitakaantari iroñaaka Pava iri iisaneentane, ari okanta ineshinonkayetantaamiri Pava eerokaite. Iro kantacha Pava jiyoshiitzitakityaari nosheninkapayeeni, eekerora iriyaatatyete iretakoyetyaari, ari onkantya iriñaantyaarori tsika okanta ishinetakeneriri etayetanakarori novaisatziite.

<sup>29</sup> Tema aririka inkaimashiretante Pava, jineshinonkayetantzi. Eerora jovashaantziro. <sup>30</sup> Pipiyathayetzitakarira pairani eerokaite Pava. Ipoñaanaka nosheninkapayeeni ipiyathanakarori, iroora opoñaantataikari

\* **11:17** Ñaaventakotachari jaka pankirentsi ashitarori oparitha, ashitarori oteva, irootakera ikantay-eetzitari “Olivos.”

jineshinonkayetaami eerokaite. <sup>31</sup> Irikaite piyathavaivetachari iroñaaka, aritake iriñaayetairo apaata ineshinonkayeetairi ikempitaaheetzimira eerokaite iroñaaka. <sup>32</sup> Arira okantakari, joñaakantakero Pava maaroitenera apiyathavaiyetaka, arira ikenakaakerori joñaakantantaarori ovana jineshinonkayetaitaikai maaroiteni.

<sup>33</sup> Ovana nopampoyaaataikeri Pava jiyotanetziitaika, ikemathatziro maaroni. Tekatsira iyoperoterone irantayeteri irirori, tsikarika inkantayetero. <sup>34</sup> Jiroka josankinatakoyeetakeriri, ikantaitake:

¿Tzimatsima iyotzirori ikinkishiretari Pinkathari?

¿Tzimatsima impaitya materone inkaminayeri?

<sup>35</sup> ¿Tzimatsima impaitya omapokakerine impanakerimi irirori, aña iriitaitakera etakarori ipayetantataike?

<sup>36</sup> Iriitakera Pava kantakaantarori otzimayetantari tsikarika opaiyetari, iriitakera poñaakaantayetarori, iriitake ashtarori. Arira irashi irovaitaaty-eeroni iñaapinkathayetairi. Ari onkantaayari.

## 12

### *Onkarate irantayeteri kempisantzinkariite*

<sup>1</sup> Iyekiite, aritakera jineshinonkatakami Pava, nokovakotzimi pishineventaiyaari eeroke, pinkempitaiyaarimi ikantara piratsi ipometayeeztiniriri. Tera poshiyakotajaantyaari piratsi, aña pañaapiintayetai eerokaite pinta-sorentsishireyetai, irootakera onimotziriri Pava. Tema arira okantataitara ikoviri Pava añaapinkathayetairi. <sup>2</sup> Eero pikempitakovaitashitari osavisatziite. Aña iri Pava pishinete irovakerashiretakaimi. Ari onkantaayari piyotantaiyaarori ikovakayimiri, kameethatzimotziriri, onimotziriri, othotyaane-tachari okameethatzi.

<sup>3</sup> Iriira Pava neshinonkataanari naaka okanta niyotaaayetantaamiri, irootakera nokantantamiri: Eero pikempitakaantashivaita eerokatake iri-iperori. Aña pinkinkishiretakotya kameetha eeroke. Ari onkantaayari pimatantaaarori ikovakayimiri Pava eekero piyaatoye pavantaanakaayari.

<sup>4</sup> Pinkinkishiretakotero tsika akantayetara avathaki. Tema tsikara akan-tavathayetara, iroora antakaayetairori opaiyetarika.\* <sup>5</sup> Aakayetakera joshiyakaaventayeezti avantaashiretaarira Cristo. Akempivaiyetaa aakami ivatha Cristo. Okantavetaka anashitaiyavetaka aparopayeeni, iro kanta-tacha aparoni akantaa, kempivaitaka ovithaavakaayetaatyaami.

<sup>6</sup> Maaroni aakaite itasonkaventayeeetakai onkantaayari amonkaratantaaarori antayetairi. Tzimatsirika aparoni kamantantaneritanaatsiri, irantayetero ikovakairiri Pava, eekerora iraventaaperotanakityeeyaari. <sup>7</sup> Tzimatsirika aparoni ampitakotantanaatsiri, irimonkarayero irirori. Tzimatsirika aparoni iyotaane-tantanaatsiri, irimonkarayero irirori. <sup>8</sup> Tzimatsirika aparoni minthatane-takaantachari, irimonkarayero irirori. Tzimatsirika aparoni pashitane-tachari, ipantaperotai osheki. Tzimatsirika aparoni jevatakaantanaatsiri, irishirethaventyaaro irantavaire. Tzimatsirika aparoni neshinonkatanta-naatsiri, kimoshirera inkantaaayari imonkarayetairo.

<sup>9</sup> Ontzimatyete petakotantaiya kameetha, eero pamamenavaita. Samaneenta povairo kaariperori, irooma kameethari kiso povanaairo.

<sup>10</sup> Pinkamaityaaro petakoyetantya, pinkempitakaantero petakotyaarimi pirentzi okarikiini. Piñaapinkathayeteri pashine. <sup>11</sup> Shiretha pinkantayetya,

\* **12:4** Okempitayari okitsi irootake jamenayeetantari, irooma kempitansi irootake ikemayeetantari, irooma paantentsi irootake joveyeeetantari, irooma akotsi irootake joirikayeetantari, irooma kitziitsi irootake janiyeeetantari.

eero piperavaita pantavaitaineri Avinkatharite. <sup>12</sup> Kimoshire pinkantya poyaakoneenteri Cristo. Amavevaitane pinkantayetya aririka piñaayetero pomerentsitzimotyamine. Piñañaatapiintai. <sup>13</sup> Ontzimatyepimpashiyetayiaari okovityiimovaitari itasorentsitakaitairi. Poimaantapiintayetai pipankoki.

<sup>14</sup> Pamanakoyetairi ovatsinaavaitzimiri onkantya irineshinonkayeetan-taiyaariri irirori. Eero pipiyatari. <sup>15</sup> Pintsipatyaaari pinkimoshirete ikaratzi kimoshirevaitatsiri. Pintsipatyaaari piraavaitya ikaratzi iravavaitachari.

<sup>16</sup> Aapatziya pinkantavakaayetaia. Eero pimanintantavaitzi, aña ontzimatyepintsipayetyaari kovityaavaitatsiri. Eero pinkempitakaan-tashivaita iyotaneri pinatzi. <sup>17</sup> Tzimatsirika aparoni ovaariperovaitemiri, eero pipiyatari. Poñaakantero eeroka tampatzikatzimoterine atziriite.

<sup>18</sup> Pinkyaaryooventapiintairo pisaikayetantaiyaari kameethaini.

<sup>19</sup> Netakotané, eero pipiyakoventashivaita eeroka, aña pashitakaiyaari Pava iri piyakoventyaamineri. Tema jiroka josankinayeetakeri, ikantaitake: Ikantzi Avinkatharite:

Naakatakera ovasankitaantatsine,  
Naakatakera piyakoventantachaneri.

<sup>20</sup> Aririka intasheneente piisaneentane, pimperi irovarite. Aririka irimire-neente, pimperi imire. Aririka pimatayetanairo iroka, oshekira impashiv-entanakya irika iriñaakerorika pantakeri.† <sup>21</sup> Paamaventyaara oitsinam-paimikari kaariperonkantsi. Aña iro aritatsi pimatapiintanairo kameethari onkantya pinkitsirinkantyaarori kaariperori.

## 13

<sup>1</sup> Ontzimatyepinkempisantayetairi eerokaite pinkathariventzimiri pinampiki. Tera impinkatharentsivaitashitya irirori, aña Pava kantakaarori okanta ipinkatharentsitantari. <sup>2</sup> Intzimerika aparoni kovatsineri irimaimanevaiteri pinkatharensi, okempivaitakarora iriimi Pava imaimanevaitake, irootakera irovasankitaantaityaariri.

<sup>3</sup> Ikaratzi antayetzirori kameethari, tekatsira ompaitya intharovakaan-tavaityaariri pinkatharensi. Iriima antayetzirori kaariperori, iriira tharovakaavaityaarine. Ari okantari, pantzirorika eeroka kameethari, eero pitharovakaavaitashitari pinkatharensi, aña iriitajaantake tharomen-taiyaamine. <sup>4</sup> Tema iri Pava kantakaarori ipinkathariventantari irikaite onkantya inkempoyaaventantyaamiri. Aririka pantero eeroka kaariperori, ontzimatyepintharove, tema te amenaashivaita otzimimoyetziri irosataamento. Tema iriitakera Pava kantakaarori ipinkathariyefantari irikaite, irijatzira Pava kantakaiyaarone irovasankitaakaantyaariri kaariperoshireriite. <sup>5</sup> Irootake pinkempisantantyaariri irikaite. Iro kantacha tera intaani pintharovakaiyaari jimashirenkata. Aña irootataike tampatzikatatsiri pimayetairo iroka. <sup>6</sup> Irootakera pimpatantyaariri ikovakoyetzimiri jevaventzimiri pinampiki, iro iriñaantyaari irirori, tema jimonkaratatziiro ikoviri Pava. <sup>7</sup> Ontzimatyepimpinayetairi maaroiteni pinkatharijanorensi, eejatzi ikaratzi kempoyaaventantatsiri nampitsi. Ontzimatyepinkempisantayeteri, ñaapinkatha poveri.

<sup>8</sup> Eero piñaashintsiventavaitaro pirevetante, aña piñaashintsiventaiyaaro petakotavakaayetaia. Tema itzimirika etakotantachari, imonkaratatziiro Ikantakaantaitane. <sup>9</sup> Jiroka josankinayeetakeri Ikantakaantaitane, kantat-siri:

† **12:20** Kantakotachari jaka “oshekira impashiventanakya” iroora oshiyarori ikantaitzi eejatzi “povaampateneri iitoki osheki paampari.”

Eero pimayempitzi. Eero povantzi. Eero pikoshitzi. Eero pithaiyakotanta. Eero pineveshivaitaneta.

Tzimayetatsira eejatzi osheki pashine ikantakaantaitakeri. Iro kanta-maitachari jirokara irooperotajaantatsiri ikantakaantaitakeri, kantatsiri: Petakotaiyaari pisheninka pinkempitakaantyaari petakotapiinta eerokara. <sup>10</sup> Opoñaantari irooperotajaantzi iroka ikantakaantaitane, irootakera ap-atotzirori maaroni ikantakaantayeetakeri. Tema itzimirika etakotaariri isheninka, tera irovaariperovaitairi.

<sup>11</sup> Ontzimatyera amatapiintairo iroka, tema irootaatsi avisakoshireyetai. Okempivaitakarora iroñaaka amaayetatyeeemi, iro kantacha ontzimatyera ankakijyetai. <sup>12</sup> Tema irootaintsi onthonkaiya tsirenikiri, iro onkitainkatai. Irootake ovashaantantyaarori antayetziro kaariperori, okaratzi jantapiintayeetziri tsireniriki. Aña iro aritatsi ankempitakaantairo ankithaatakotatyeeaaromi ampiyakoventantyaari, <sup>13</sup> onkantya antayetantyaarori kameethari okaratzi jantayetapiintaitziri okitainkatzi. Ari onkantya eero aniyavaitanta, eero ashinkivaitanta, eero amayempivaitanta, eero antantayetaro kamaaroyetatsiri, eero amaimanevaitavakaanta, eero asamavakaantavaita. <sup>14</sup> Poshiyakotaiyaari Avinkatharite Jesucristo, pinkempitakaanteri iriimi pinkithaatakotaiya. Eero pantashivaitaro okaratzi pinevetashivaitari.

## 14

### *Eentashiretaneri*

<sup>1</sup> Ontzimatyee paakameethayetairi eentashireyetsiri. Eerora pamamenavaitaro iroka onkantya piñaanaminthatashivaitantyaariri. <sup>2</sup> Okempitayaa, tzimayetatsi kempisantzinkari kinkishiretachari kantatsi irovayetyaaro tsikarika opaiyetarika. Iro kantacha tzimatsi pashine eentashireri, intaani jovayetaro pankirentsi. <sup>3</sup> Irika kempisantzinkari ovayetarori tsikarika opaiyetarika, eero imanintavaitziri pashine kaari ovayetyaarone. Ari inkempitzityaari kaari ovayetyaarone eero imanintziri pashine ovayetarori, tema Pava te irimaninteri irirori. <sup>4</sup> ¿Kantatsima inkisathayeeteri nampirentsintsenti? Eerora, tema iri kisathatajaanterine itzimi onampitariri, irijatzi tharomentyaarine. Ari okantari, tema Pava iri onampiyetariri maaroiteni ovayetarori tsikarika opaiyetarika, irijatzi tharomentyaarine.

<sup>5</sup> Jiroka oshiyarori, tzimayetatsi kempisantzinkari omairentantarori kitaite. Tzimayetatsi pashine kaari ompashinetzimoteri kitaite. Ontzimatyee inkinkishiretakoyetaiya maaroni, te arite irotzitzikayeteri pashine opaitarika ikinkishiretari. <sup>6</sup> Itzimi ñaapinkathatzirori aparoni kitaite, iri-itajaantakera Avinkatharite iñaapinkathatzi. Ari okempitzitari eejatzi, itzimirika ovayetarori maaroni tsikarika opaiyetarika, iri Avinkatharite iñaapinkathatzi jovayetarori, tema ipaasoonketapiintatziiri. Ari ikempitari itzimi pinkayetzirori ovaritentsi, iri Avinkatharite iñaapinkathatzitaka ipaasoonketapiintzirira. <sup>7</sup> Tera añaaminthavaitashitya aakaite, tera ankamaminthavaitashitya eejatzi. <sup>8</sup> Eenirora añaayetzi, iriitakera Avinkatharite añaayetzi. Aririka ankamake, iriitakera eejatzi Avinkatharite ankamimote. Arira okantari, iriitake Avinkatharite ashitapiintairi eenirora añaayetzi, ari okempitzitari eejatzi aririka ankamayetake. <sup>9</sup> Tema irootake itzimajaantakari Cristo, ikamimotantake, ari okanta jashitapiintantairi eenirora añaayetzi, aririka ankamayetake eejatzi.

<sup>10</sup> ¿Opaitama pikishimatantariri pisheninka? ¿Opaitama pimanintantariri eeroka? Aña iriira Cristo intzime amenakoyetantaatsine maaroni apaata.

<sup>11</sup> Tema iro josankinatakoyeetakeri, kantatsiri:

Jiroka ikantakeri Avinkatharite: “Maarointenira irotyeerovayeetai iñaapinkathayeetaina. Omaperora.”

Aritakera intharomentayetairi maarointeni Pava.

<sup>12</sup> Aripaitera ankinkithatakotaiyaari maarointeni aakaite janta Pavaki.

<sup>13</sup> Irootake ovashaantantyaarori akishimatavakaayeta. Aña ontzimatyee ankantashireyete: “Eero nokantzimoneentakaavaitari pashine ‘nirentzitari,’ notzikashirevaitzirikari.” <sup>14</sup> Niyotzi naaka tera inthañaapithatantyaaro Pava ovayetyaaro opaiyetarika. Iro kantacha, tzimatsirika kinkishirevaitachane aritatsi impinkavaitayeete, irimatero impinkavaite irirori.

<sup>15</sup> Aririka poñaakyaari pashine kempisantzinkari povayetyaaro otzimi ipinkiri irirori, tera petakoshiretyaari. ¿Aritatsima pinkantzimoneentakaiyaari pashine okantakaantziro povamatsitaro ovaritentsi? ¿Pikovatziima povaariperoshiretai irika? Irijatzira irika kempisantaneri, ikamimentakeri Cristo eejatzí.

<sup>16</sup> Arira okantari, te arite poñaakaayeteri povayetari pikinkishiretari eeroka kameethari onatzi, impoña inkantayetemi: “Jantakero irika kaariperori.” <sup>17</sup> Aakaite akarayetzi ipinkathariventayetai Pava, te iro kovaperotajaantachane okaratzi avayetari, okaratzi amireyetari eejatzí.

Aña iro kovaperotataitachari antampatzikashireyetai, asaikayetai kameetha, ankimoshireyetai, tema iriitake kantakaantakerori Tasorensinkantsi. <sup>18</sup> Itzimirika matanairori iroka jantavaitaineri Cristo, aritake irinimotakaakeri Pava, ari inkempitayeriri eejatzí atziriite ari iriakameethakeri. <sup>19</sup> Ari okantari, ontzimatyee pantapiintayetairo kantakaantziro isaikantayeetari kameetha, kantakaanterone intharomentashiretavakaantayeetyaari.

<sup>20</sup> Aririka pinkokovavaite povayetyaaro opaiyetarika, paamaventya paparatzirokari okaratzi jimonkaratakeneriri Pava pashineete kempisantzinkari. Tema te onthañaantsitya ovayetari. Iro kantacha itzimirika ovayetari opaiyetarika impoña inkantzimoneentakaakyaari pashine, jantakero kaariperori irika.

<sup>21</sup> Tera apantyaaro pinkantzimoneentakaavaityaari “pirentzitari,” okantakaantziro povayetari vathatsi, pimireyetao kachori, pantayetziro opaiyetarika. <sup>22</sup> Iroora apantaperotarori piyotakoshiretai iri eeroka, intaanira Pava iyotakotaimirone iroka. Intzimerika kaari eentashireventavaitairone iroka, aritakera irimatairo inkimoshireyetai.

<sup>23</sup> Iro kantacha itzimirika eentashirevaitatsine, aririka irovakyaaro opaiyetarika, ari onkempitzimotaiyaari jantakero kaariperori. Tema tera irantairo okaratzi jiyotakoshirevetaari, kaariperora onake iroka.

## 15

<sup>1</sup> Aakaite kempisantzinkari aavyaashireriite, ontzimatyee antsinampashiretzimoyetairi eentashireyetsiri, tera intaani antayetero okaratzi onimoyetairi aakaite. <sup>2</sup> Ontzimatyee antayetairo okaratzi onimoyeterine asheninka, onkarate minthashiretakaiyaarine irantayetairo kameethari.

<sup>3</sup> Irootakera jantakeri Cristo, te inkovakovatero otzimi onimoterine apaniro irirori. Tema josankinayeetakero, kantatsiri: Ikaratzi kaviyavaitemiri eeroka, irijatzira kaviyitananari naaka.

<sup>4</sup> Tema maaroitte osankinatakotainchari pairani, kempitakarori iroka, josankinayeetakero iriyotaayeetairo. Ari okanta iroka Osankinajanorentsi, iro kantakaarori añaantarori atsinampashirevaitzi, iro tharomentashiretakairi oyaakoneentantari. <sup>5</sup> Iriitajaantake Pava kantakaarori añaantarori

atsinampashirevaitzi, irijatzi tharomentashiretakaineri. Osheki noko-  
vakotapiintakeri inkantakaiyaaro onkantya paakameethatavakaantyaari,  
maaroi teni pinkempitakotaiyaari ikantara Cristo Jesús. <sup>6</sup> Onkempivaityaaro  
arimi pintsipatavakaiya maaroi teni eerokaite pimpanthaaventereri Pava, itz-  
imi ashitariri Avinkatharite Jesucristo.

*Ikinkithayeetaineri Kameethari Ñaantsi kaari judío-tatsine*

<sup>7</sup> Tema osheki jaakameethayetai Cristo aakaite, eejatzi pinkempitaiya  
eerokaite, paakameethayetairi pashine atziri, tema ari onkantya  
iriñaapinkathayeetantyaariri Pava. <sup>8</sup> Irootake nokantapiintakeri: Iri  
Cristo jotyaantaitakeri irantavaiventereri nosheninkapayeeni judío. Iro  
jimatantakarori iroka onkantya iriñaantayeetyaaro omaperotatya okaratzi  
ishinetakeriri Pava pairani avaisatziite.\* <sup>9</sup> Irojatzira jantakeneriri  
ikaratzi kaari nosheninkata, ari okanta jiñaapinkathayetaantyaariri iriroriite,  
jineshinonkayetairi Pava. Jiroka josankinayeetakeri, kantatsiri:  
Notharomentaventaime janta isaikayetzi kaari nosheninka.  
Nompairyaayetaime nompanthaaventaimira.

<sup>10</sup> Jiroka ikantzitaitakari eejatzi:

Pashinesatziite, pintharomentaina eerokaite pintsipayetaiyaari  
jashiyetaari Pava.

<sup>11</sup> Ikantaitake eejatzi:

Pashinesatziite, pintharomentaiyaari Avinkatharite.

¡Maaroi teni atziriite pintharomentaiyaari!

<sup>12</sup> Ipoña ikantake eejatzi Isaías-ni:

Ari intzimake incharinentyaari Isaí.

Iriitake pinkathariventairine pashinesatzi atziriite.

Iriitakera iroyaakoneentairi kaari asheninkata.

<sup>13</sup> ¡Iri Pava tharomentakaiyaamine, iri kameetha saikakaayetemine  
pikempisantairira! Tema iri kantakaiyaarone oyaakoneentantyaariri. ¡Iri  
Tasorentsinkantsi kantakaiyaamirone onkantya poyaakoperotantyaariri!

<sup>14</sup> Iyekiite. Niyotzi naaka omapero pineshinonkayetavaka eerokaite,  
iyotaneperori pinayetzi, pimatakeri piyotaavakaaayetaka. <sup>15</sup> Iro  
kantacha, nosankinatziimiro iroka noshintsithatziimiro onkantya  
eero pipeyakotantaro. Tema ikaminthaayeperotaimira Pava,

<sup>16</sup> jotyaantaana noñaaventaineri Jesucristo ikaratzi kaari nosheninkayeta.  
Nokinkithatainerira Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziiriri Pava,  
okempivaityaaro naakami omperatasorentsitaari. Iriima kaari  
nosheninkata, iriyyetakera kempivaitakarorimi jashitakaayeetariri Pava,  
namayetainerira Pava iroora ookimotaariri. Iriitakera Tasorentsinkantsi  
materone irovatampatzikashireyetairi. <sup>17</sup> Okaratzi jantakaanari Cristo  
Jesús, kantavetachara nonkantakaaperoventyaaroni naaka, noñaaventero  
okaratzi nantavaitaineri Pava. <sup>18</sup> Iro kantamaitacha, intaani noñaaventaaro  
okaratzi jimatakaayetakenari irirori Cristo. Tema noñaayetakeri kaari  
nosheninkata ikempisantayetairo okaratzi noñaaventayetakeneriri, okaratzi  
nantavaitzimotakeri. <sup>19</sup> Iri Tasorentsinkantsi pakenarori shintsinkantsi  
okanta notasonkaventantakari, iro nomayetantakarori kaari iñaapiintayeetzi  
pairani. Ari okanta nomatantakarori nokinkithatairo Kameethari Ñaantsi  
ñaaventakotziiriri Cristo netanakaro Jerusalén-ki, ipoña nokenayetanake  
irojatzi Ilírico-ki. <sup>20</sup> Ari okanta nokovantakari noñaaventero Kameethari

\* 15:8 Iri ikantakoyetzi jaka “judío-payeeni” itzimi ipaiyeetzi “tomeshitaari.”



Ŋaantsi janta tsika te inkemakoyeetero ivairo Cristo. Tera intaani nonkove niyaatero tsika janta jimayeetakero ikinkithatakaantaitzi. <sup>21</sup> Tema jiroka josankinayeetakeri, ikantaitake:  
Ari iriñeeri nampiyetarori janta tsika te iriñaaventaiteri irika.  
Ikaratzi kaari kemakoyeterine, ari inkemathatakotairi.

### *Ikovake Pablo iriyaatero Roma-ki*

<sup>22</sup> Irootake kaari okantanta niyaate pisaikaiyini eerokaite, okantavetaka osheki nokovapiintavetaka. <sup>23</sup> Iro kantacha iroñaaka aritake nomatakerro, tema tekatsi nantayetanairi jaka nampitsiiteki, aritake oshekitake osarentsi nokovapiintavetara nareetyaamimi. <sup>24</sup> Aririka niyaaminthatakeri España-ki, arira nokoviri nareetanakyaamiri pinampiki. Aririka nosaikimovaitanakemi janta, nokovi pampitakotena potyaantena España-ki. <sup>25</sup> Iro kantacha, netapaintyaaro niyaate Jerusalén-ki nampitakoyeteri janta itasorentsitakaitaire. <sup>26</sup> Tema irikaite Macedonia-satzi, ipoña Acaya-satzi, jotyaantaiyakena iriroriite kireeki onkantya nompantyaariri kempisantzinkariite ashinonkainkari nampiyetarori janta Jerusalén-ki. <sup>27</sup> Iriiyetakera kovashiyetaincha impashitantayeta, tekatsira shintsiventerine. Okempivaitakero irikaite impinakoventatyeyeaami ikempisantakaakeri irika kaari isheninkata. <sup>28</sup> Aririka nomonkaratakerro nompayetakeri Jerusalén-satzi ikaratzi jotyaantayeetakeneriri, aripaitera navisanakeri pinampiyetarora eerokaite niyaatera janta España-ki. <sup>29</sup> Niyotzi iri Cristo tasonkaventatziitaineri aririka nareetakyaami janta.

<sup>30</sup> Iyekiite, nokovakotzimi piñaañaatakoyetapiintena eerokaite, pinkempitakotyaanaro tsika nokantapiintziro naaka. Iro nokovakotzimiri, niyotzira piñaapinkathatziri eerokaite Avinkatharite Jesucristo, iri Tasorentsinkantsi kantakaamirori petakotantakanari. <sup>31</sup> Pamanakotena eero jaakaantantana thainkashireri nampiyetarori Judea-ki. Pamanakoyetena onkantya iravakoyetantyaanarori kameethaini ipakaantayeetziriri itasorentsitakaitane Jerusalén-satzi, iro onimeyotantyaariri iriroriite. <sup>32</sup> Ari onkantya nonkimoshiretantyaari niyaatera pisaikaiyini eerokaite, irirorika Pava kovakaakenarone. Arira nomakoryiimovaitaiyemine eerokaite. <sup>33</sup> ¡Onkamintha iri Pava tsipashiretyaamine, iri kameetha saikakaayetemine! Ari onkantyaari.

## 16

### *Jovethayeetari atzirriite*

<sup>1</sup> Iroora Febe aanakerone iroka osankinarentsi. Iro nokempitakaantaa roomi notsiro. Osheki antavaitake iroori japatotapiintayeetaka janta Cencrea-ki. <sup>2</sup> Paakameethatavakero iroori, irootake jashitaari eejatzi Avinkatharite, aritzi paakameethatero pikempitapiintziri paakameethatziri pashine itasorentsitakaitairi. Pampitakoyetero ompaityaarika onkovityaayete. Tema osheki ampitakoyetake iroori. Ari okempitakenari naaka eejatzi osheki ampitakoyetakena.

<sup>3</sup> Povethatyaanaro Priscila ipoña Aquila. Irooyetake tsipayetakanari nantavaitziniri Cristo Jesús, <sup>4</sup> irootake shineventakanari ovavisaakotakena. Osheki nopaasoonketakero irokaite, ari ikempitayetakero pashinesatzi kaari nosheninkayeta ikaratzi apatoyetapiintachari pashineki nampitsi. <sup>5</sup> Povethatyaanari eejatzi ikaratzi apatoyetapiintachari opankoki. Povethatyaanari eejatzi netakotane Epeneto, tema iri etanakarori nokempisantakairi Cristo janta Acaya-ki. <sup>6</sup> Povethatyaanaro Maria, otzimi

antavaiventakemiri osheki eerokaite. <sup>7</sup> Povethatyaanari Andrónico, ipoña Junias nosheninkapayeeni jinatzi, iri tsipayetakanari jashitakoyeetana. Iriiyetake etakaro ikempisantzitaka tekeramintha naaka, irijatzi jiñaapinkathayetakeri otyaantajanoriite. <sup>8</sup> Povethatyaanari netakotane Amplas, itzimi jashitari Avinkatharite. <sup>9</sup> Povethatyaanari Urbano, itzimi karatapiintakenari nantavaitziniri Cristo Jesús. Povethatyaanari netakotane Estaquis. <sup>10</sup> Povethatyaanari Apeles, itzimi jaakameethatakeri Cristo. Povethatyaanari maaroiteni itzimi saikavankotziriri Aristóbulo. <sup>11</sup> Povethatyaanari nosheninka Herodión. Povethatyaanari saikavankotziriri Narciso, ikaratzi inampshirentaari Avinkatharite. <sup>12</sup> Povethatyaanaro Trifena, opoña Trifosa. Irootake tsipatakanari nantavaitziniri Avinkatharite. Povethatyaanaro netakotane Pérsida. Irojatzí notsipatakari nantavaitziniri Avinkatharite. <sup>13</sup> Povethatyaanari Rufo, itzimi jiyoshiitairi Avinkatharite. Povethatyaanaro eejatzi iriniro, otzimi nokempitakaanari naaka iroomi noniro. <sup>14</sup> Povethatyaanari Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes, ipoña ikaratapiintayetziri iriroriite, itzimi apaiyetziri iyekiite. <sup>15</sup> Povethatyaanari Filólogo, Julia, Nereo ipoña iritsiro, Olimpas, ipoña maaroiteni ikaratzi tsipayetariri iriroriite apaiyetziri itasorentsitakaitane. <sup>16</sup> Etakora pinkantya povethatavakaanaiya. Jovethayetami eerokaite maaroiteni itzimi apataventapiintakariri Cristo jaka.

<sup>17</sup> Iyekiite, jiroka nokovakotzimiri: Paamaventyaari ñaanaminthataavakaachari itzimi otzitzikamentavakaarori jiyotaayeetakemiri pairani. Eerora pikempiyayetari eerokaite. <sup>18</sup> Aña okempivaitakaro atziritanakiyeemi “Inevvaitashitane,” iro omperatanakyaarinemi. Tema kaarira Avinkatharite Jesucristo omperayetanaiyaarine. Iriiyetakera nintathayetashitariri eentashireriite jamatavivaizirira. <sup>19</sup> Nokemake naakaite kameetha pikantaiyani eerokaite, te pipiyathavaita, irootake oimoshirenkakenari. Nokovi naaka pinkameethashireperote, onkempivaityaaromi te piyoyetaajateromi okantakota kaariperori. <sup>20</sup> Iriira Pava saikakaayetaimineri kameetha, irootaintsira inkantakyaara pinkitsirinkantyaariri Satanás, onkempivaityaaro povichoryaatyeerimi paatzikakeri. ¡Onkamintha ineshinonkataimi Avinkatharite Jesucristo!

<sup>21</sup> Jovethatami Timoteo, itzimi tsipatanari nantavaitzi, eejatzi nosheninkapayeeni Lucio, Jasón, ipoña Sosípater.

<sup>22</sup> Naakatakera Tercio itzimi osankinayetziniriri Pablo. Naakatake eejatzi ovethatami, naaka jashitayeta eejatzi Avinkatharite.

<sup>23</sup> Jovethatami Gayo. Arira nosaikiri iroñaaka ipankoki. Jovethayetami eejatzi ikaratzi nampiyetarori jaka. Jovethatami Erasto, itzimi oviriri kireeki ashitari nampitsi. Jovethatami eejatzi Cuarto, itzimi apaiyetairi iyeki.

<sup>24</sup> ¡Onkamintha ineshinonkayetaimi maaroiteni Avinkatharite Jesucristo! Ari onkantyaari.

### *Ovekaraantaro tharomentaantsi*

<sup>25</sup> Thame antharomentaiyaari iroñaaka matzirori inkempoy-aaventayetakemi, ari onkantya pinkyaaryoventapiintantyaarori Kameethari Ñaantsi okaratzi ñaaventakotziriri Jesucristo, tsika otzimi kaari ikemathatapiintayeetaka pairani. <sup>26</sup> Iro kantacha, joñaakayeetantaa iroñaaka jiyotaantayeetakera maaroiteni nampitsiki, onkantya inkempisantayeetantyaari eejatzi janta. Irootajaantakera josankinatakaayetakeriri kamantantaneriite irika Pava, Kañaaneri.

<sup>27</sup> Thame antharomentaiyaari apanirotatsiri Pava, Iyotaneri. Tema iriira Jesucristo kankakaiyaarone ankantaitantyaarori antharomentaiyaari. ¡Ari onkantyaari!

## Jetakari Josankinatziniri Pablo Corinto-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakara Pablo otyaantzimoriri iroka osankinarentsi. Irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, tema iri Pava kovakaakenarori, ikaimashiretakena. Ari notsipatakari Sóstenes nosankinatzimiro. Iriitake nokempitakaan-tairi iyeki. <sup>2</sup> Eerokara nosankinayetzini pikaratzi papatoventaari Pava janta Corinto-ki, pikaratzi jovatampatzikashireyetaimi Cristo Jesús. Iriira kaimashireyetaimi pitasorentshihireyetaantari, pikempitaari pashineete nampiyetarori tsikarika janta, pairyaapiintayetairiri Avinkatharite Jesu-cristo, tema irijatzi Pinkathariventairi eejatzi irirori. <sup>3</sup> Onkamintha ineshi-nonkayetaimi Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayetaimi, ari inkempitz-ityaamiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

### *Ipaasoonketakaitziri Pablo itasonkaventantaitzi*

<sup>4</sup> Nopaasoonketapiintzirira naaka Pava, tema iniroite ikaminthaayetaimi, itsipashiretakagaamiri Cristo. <sup>5</sup> Irijatzi kantakaarori piñaaventapiintantaariri, okanta piyotakoperotantaariri eejatzi. <sup>6</sup> Irootakera poisokeroyetantarori okaratzi netakari noñaaventakemiri Cristo. <sup>7</sup> Pikantakara poyaaventari impiye Avinkatharite Jesucristo, tekatsi kovityiimotemine itasonkaventz-imira onkantya pantavaitantyaaniriri irirori. <sup>8</sup> Iriira kantakaiyaarone pinkyaaryooventantyaariri irojatzi impiyantakyaari, ari onkantya eero otz-imanta ompaitya iriyakoventapaimiri irirori. <sup>9</sup> Oisokero jovimi Pava, iri-itake kaimashireyetaimi okanta paapatziyantaariri Itomi, Avinkatharitera Jesucristo.

### *¿Itsiparyaatyaamaranki irirori Cristo?*

<sup>10</sup> Iyekiite, noshintsihatemi nompairyeeeri Avinkatharite Jesucristo. Nokovakotzimi paapatziyavakaayetaiya, onkempivaityaaro aparonimi onkantyaami pikinkishiretaneete, eero pikantavakaamentavaitaro ompaiyetyaarika. <sup>11</sup> Tema nokemakeri isheninkamirinkaite Cloé ikantapaakena te paapatziyavakaa kameetha. <sup>12</sup> Tzimatsi pitsipayetari janta kantatsiri: “Nokempisantziri naaka Pablo.” Pashine kantayetatsi: “Iri nokempisantzi naaka Apolos.” Pashine kantatsi: “Iri nokempisantzi naaka Pedro.” Tzimatsi pashine kantayetanaintsiri: “Nokempisantziri naaka Cristo.” <sup>13</sup> ¿Itsiparyaatyaamaranki irirori Cristo? ¿Naakatakema paikakotzimentakamiri? Tema poviinkaayetakaranki eerokaite, ¿Naakama ipairyeeetake, inkantaite: “Poviinkatzimentaari Pablo?” <sup>14</sup> Iroora nopaasoonketantariri Pava okamintha te naaka oviinkaayetemine. Intaani noviinkaamatsitakeriranki Crispo, itsipatakari Gayo. <sup>15</sup> Iroora eero itzimanta janta kantashivaitachaneri iroñaaka: “Noviinkatzimentakari Pablo.” <sup>16</sup> ¡Jaa! Irijatzira noviinkaatzitakariranki Estéfanos, notsipataakeri isheninkamirinkaite. Tera nonkinkishiretero tzimatsirika pashine noviinkaatakeri janta. <sup>17</sup> Tera iro irotyaantantyaanari Cristo noviinkaante, aña jotyaantakena nonkamantantairo Kameethari Ñaantsi. Tera nonkempitakotapaakyaari iyotaneri noñaaventayetzirora. Tema te nonkove amenaashivaityaaro irooperotataitzira ipaikakoyeetakeri Cristo.

*Iri Cristo, ishintsinka Pava, iriyotane eejatzi*

<sup>18</sup> Tema aririka ankinkithatakaavetyaari kaari oshiretachane tsika ikanta ipaikakoitakeri Cristo, ikempitakaantai masontzishireri anatyeeemi. Irooma aakaite avisakoshiretaari anai, ayoyetai omaperotaty joñaakantakero ishintsinka. <sup>19</sup> Tema josankinatakoyeetzitakari kaari oshiretachane, ikan-taitake:

Naapithateri iriyotane ikaratzi iyotanevetachari.

Nompeyapithateri ikinkishiretane ikaratzi kinkishiryaaavetachari.

<sup>20</sup> ¿Tsikama inkantaiyaarika iyotaneri? ¿Tsikama inkantaiyaarika iyotzinkari ikaratzi iyotaantashivaitarori irooperotzimotziriri iroñaaka iriroriite? Aña Pava jimasontyaaayetairi iroñaaka irika osavisatziite, ikaratzi iyotanevetachari pairani. <sup>21</sup> Tema irikaite iyotanevaitashitachari, tera irimatanetero iriyotairi Pava. Irooma Pava matanetzirori jiyotaneta, onimotakeri irirori jovavisaaakoshireyetairi ikaratzi kempisantañaanetairiri, okantavetaka itzimayetzi okempitzimovetakari masontzishirenkantsi onatzi iñaaneka Pava. <sup>22</sup> Aririka iriñeero nosheninkapayeeni judío intasonkaventantayeete, iroora inkempisantantayetyaari iriroriite. Iriima griego-thatatsiri, aririka inkemayeteri ikempitakaantari iriroriite iyotaneri inatzi, iriitakera inkempisantayeteri. <sup>23</sup> Irooma naaka, nokinkithatakotanairi Cristo tsikara ikanta ipaikakotzimentantaka. Irootake okompitzimotantakariri nosheninkapayeeni. Iriima griego-thatatsiri ikempitakaantakena nomasontzishirevaitatyeeemi. <sup>24</sup> Iro kantamaitachari aakaite, ayotaiyini joñaakantairo Cristo Itasorenka Pava, eejatzi iriyotane. Irojatzi jiyoyetairi maaroni ikaimashireyetairi Pava, okantavetakya Judío-rika inatzi, kaaririka Judío, maaroni. <sup>25</sup> Tema Pava janayiri jiyotanevaitashitari atzirriite, okantavetaka irika atzirriite okempitzimovetakari masontzinkantsi onatzi ikantayetakeri Pava. Tema Pava janayiri atzirriite otzimimotziri ishintsinka, okantavetaka irika atzirriite okempitzimotakari te aavyaantanete okaratzi ikantavetakari Pava.

<sup>26</sup> Iyekiite, ontzimatyepikinkishiryaakotavakero tsikarika pikantaiyani eeroka pairani tekera inkaimashiretaitemiita. Tera intzimaperote iyotaneri pikarataiyini, te intzimaperote piijevarite, te intzimaperote iriiperori pinkathariventzimiri. <sup>27</sup> Iro kantacha Pava jiyoshiiyetairi ikempitakaantavetakari atzirriite masontzi jinatzi, ari onkanya irovashiventaantaiyaariri apaata iyotanevaitashitaneri. Jiyoshiiyetairi eejatzi ikempitakaantayeevetakari kaari aavyaavaitaneri, ari onkanya irovashiventaantaiyaariri apaata iriiperoriite. <sup>28</sup> Arira ikenakaakerori Pava jiyoshiiyetantaariri imanintaminthatane atzirriite kaari iriiperotzimoyeterine. Arira okanta opoñaantaari iroñaaka ineveyeetaaro okaratzi imanintaveetakari. <sup>29</sup> Ari ikenakairori Pava eero itzimanta impaitya asagaaventavaitachaneri. <sup>30</sup> Iriira Pava tsipashiretakagaamiri Cristo Jesús, tsika itzimi jotyaaantairi irirori iriyotanetakayetaiyaami, irovatampatzikashireyetaimi, irovameethashireyetaimi. Iri pinakoventaimi pisaikashivaiyetantaari. <sup>31</sup> Irootakera josankinatziyeetantakarori pairani, kantatsiri: Tema tekatsi apantyaarone irasagaaventashivaitaitya apaniro. Iroora apantaperotarori asagaaventaiyaaro jantayetziri Avinkatharite.

## 2

### *Iñaaventayetairi Cristo ipaikakoyeetakeri*

<sup>1</sup> Iyekiite, niyaapaitetakeranki naaka nareetami noñaaventantyaamiriri Pava, tera nonkempitakotapaakyaari iyotanevaitashitaneri, te nonintathavaitashitapaakyaami. <sup>2</sup> Aña intaani nokovakitatainakero

noñaaventapiintanaimiri Jesucristo, ipaikakoyeetakeri. <sup>3</sup> Te noñeero onimotena kameetha nosaikimoyetakemi, aña tharovashire nokantaka. <sup>4</sup> Ari okanta te okitsirinkantaperotantami noñaaneyetakari, te oshiyaro iñaane iyotanevaitashitaneri. Iro kantacha okaratzi noñaaneyetakari, omatakeri oñaakantakeri Tasorentsinkantsi, oñaakantakero ishintsinka. <sup>5</sup> Arira okantakari, iroora ishintsinka Pava ikempisantakaantakamiri, kaarira iriyotane atzirite matakayemirone.

### *Itasorenkara Pava oñaakantayetzirori*

<sup>6</sup> Iro kantamaitacha, aririka ankinkithatakaayeteri antakishiretaneri, arira aritziri añaaventakoteneri iyotanetaantsi. Iro kantacha iroka iyotanetaantsi, tera oshiyaro okaratzi jiyotanevaitashitari osavisatzi, okaratzi jiyotanevaitashitari pinkathariyevetachari iroñaaka. Tema eero ikantaityaani irikaite. <sup>7</sup> Aña iroka iyotanetaantsi noñaaventziri naaka, tera iriyotakoperoyeetero pairani. Okempivaitakaro iromanayeetateyeromi. Irootakera ikovitaitakari Pava, ari onkantya añaayetantaiyaarori apaata irovaneenkaro. <sup>8</sup> Irikaite pinkathariyevetachari iroñaaka, tekatsira aparani iyotakoperoterone iroka iyotanetaantsi. Arimi iriyotakeromi, eeromi ipaikakotakaantzimiri Avinkatharite, otzimimoperotataitziri irovaneenkaro. <sup>9</sup> Iro kantamaitachari, iroora josankinatakoyeetzitakari pairani, ikantaitake:

Okaratzi ishinetakeneriri Pava etakoyetaariri irirori, Anaaperotataitziro jokitapiintaitari, ikemapiintaitziri, Anaaperotataitziro okaratzi añaamampyaavetakari.

<sup>10</sup> Irooma aakaite, jotyaantakairi Itasorenka Pava onkantya iriyotakaantairori. Arira ikantari Tasorentsinkantsi, jiyotakaaperotakagairi Pava. <sup>11</sup> Tema tekatsi materone iriyoteneri ikinkishiretane pashine atziri, apaniro jiyotziri ishireki irirori. Ari ikempitari eejatzi Pava, tekatsi iyoteneriri ikinkishiretane, aña apaniro jiyotziri irirori ishireki. Irika Tasorentsinkantsitsisiri, ishira Pava jinatzi. <sup>12</sup> Irootakera omatantari jinampishiretakairi Pava Itasorenka ashireki, onkantya ayoperoyetantaiyaarori okaratzi ishineyetakairi aakaite akempisantayetairi. Irootakera kaari kantaajatatsine iroka iriyotairo osavisatziite, <sup>13</sup> ikaratzi iyotaantapiintakerori jiyotashiminthavaitari irirori. Aña okaratzi añaaventakeri aakaite irootakera jiyotakaayetairi Tasorentsinkantsi. Irootakera akinkithatakaayetairiri antakishiretaneri tsika okantakotajaanta ashireka.

<sup>14</sup> Iriima ikaratzi kaari antakishiretatsine, te inkempisantero iriroriite jiyotakaantavetakari Tasorentsinkantsi, aña okempitzimovaitakari ma-sontzishirenkantsi. Te onkantaajate iriyotakotairo irirori, tema te inampishiretantari Tasorentsinkantsi iyotakaantayetyaariri. <sup>15</sup> Irooma aakaite antakishiretaneri, aritake amayetairo ayotajaantairo maaroni tsikarika opaiyeta. Aritake okantari, okantavetaka te inkemathaperoyetai osavisatziite tsika akantayetanaa aakaite. <sup>16</sup> Irootakera josankinatakotziyeetakari jaka, kantatsiri:

¿Tzimatsima impaitya iyotakoperotairine ikinkishiretane Avinkatharite?  
¿Tzimatsima impaitya materine iriyotairi? Irooma aakaite, jiyotakaayee-tairora tsika okantakota ikinkishiretane Cristo.

## 3

### *Antavaitanaineriri Pava*

<sup>1</sup> Iyekiite, tetya nomataajatero nonkinkithatakaayetemi nokempitayirira nokinkithatakairi antakishiretaneri. Aña kempivaitakami ovakerami

petanakaaro paventagaiyaari Cristo. Kempivaitakami eeniromi peenchaanikite,<sup>2</sup> eeniromi ithotaayeetzimi, tekerá impayeetemirotatsinaayetasiri ovaritentsi. Tema te onkante pinkemathayetairo okaratziniyotaaavetakamiri, eeniro pikantayeta irojatziroñaaka.<sup>3</sup> Tekeraatará pantakishiretanete. Okaratzira piñaanaminthavaayeta pikisakoneentavaita. ¿Kaarima iroka jimatayetapiintakeri osavisatziite? <sup>4</sup> Tema tzi mayetatsi janta, kantatsiri: “Nokempisantziri naaka Pablo.” Pashine kantayetatsi: “Iri nokempisantzi naaka Apolos.” ¿Kaarima iroka kempitakarori inaanaminthavaayaeta osavisatziite?

<sup>5</sup> ¿Niinkama naaka? ¿Niinkama Apolos? Naakamatsitake apiteroite iromperatane Pava, jotyaantakena nonkinkithatakaayetaimi onkantya pinkempisantantayetaiyaari eerokaite. <sup>6</sup> Tema naaka joshiyakaaventayeetake itzimi pankitaintsiri. Iriima Apolos iri joshiyakaaventayeetakeri itzimi oyaatapaakenari ithamaitakotziro nopankitakeri. Iriima Pava iriitakera matajaantzirori jantakitakaayetziro pankirentsi. <sup>7</sup> Te iririiperotajaante pankitakarori, ari ikempitari thamaitakotakerori. Aña iriira iriiperotajaantatsiri Pava, irantakishiretakaayetaimi. <sup>8</sup> Kempivaitaka intzimerikami irantavaaitakaitane. Irotyaantaitakeri impankivaite, irotyaantaitake pashine inthamaitakotero. Intaani impinamatsiyeetairo okaratzini jantavaaimatsitake, iroiipyetairo inampiki, tema te inkovaperotajaantya iriroriite. <sup>9</sup> Arira nokantaiyani naakaite, kempitavaitaka naakami antavaitziniiriri Pava. Irooma eerokaite, pikempivaitakaro eerokami pankirentsimashi. Pikempivaitakaro eejatzini eerokaite, eerokami pankotsi.

<sup>10</sup> Naaka kempivaitakarori iyotzirori jovetsikiro. Naakara etakaanakanaro novetsikakero pankotsika, iriira Pava neshinonkatakanari okanta netantanakarori novetsikiro. Ipoña ipokapaake pashine thonkaterone irovetsikero. Iro kantacha ontzimatyé iramatsinkaventyaaro inthonkantyaarori kameetha. <sup>11</sup> Iriitakera Jesucristo oshiyaventakarori etapiintarori jaayeetziri jovetsikayeetantaro pankotsi. Eerora okantzi ontzime irimpoyaayeetantyaarori. <sup>12</sup> Aririka irovayeetakero etapiintarori, kantatsira iroñaaka inthonkayeetairo pankotsika. Irovetsikayeetantyaaro oro, kireeki, mapipayeeni poreryaayetatsiri. Ari onkantake eejatzini irovetsikayeetantyaaro inchakota, tsipanapayeeni. <sup>13</sup> Iro kantacha, aririka ontaiya pankotsiyetatsiri, arira iriñeetero opaitarika jovetsikantayeetakarori pankotsiyetatsiri. <sup>14</sup> Okempitaya, iroorika irovetsikayeetantakya mapipayeeni, eerora aperoyeta ontaayetya, omapero okisotanetake okaratzini jovetsikayeetantakari. Oshekira ipinaperoyeetakeri ovetsikakerori pankotsika. Arira inkempitayeetairiri eejatzini joshiyakaaventayeetakeri ovetsikiro pankotsi, impinaperoyeetairiri eejatzini. <sup>15</sup> Irooma, tzi matsirika ovetsikantakarori pankotsi kaari shenkaatsine ontaayetya, kapichera ipinayeetairo irika. Arira inkempitayeetairiri eejatzini joshiyakaaventayeetakeri ovetsikakerori iroka pankotsi, kapichera inkantaiya irivisakoshiretantaiyaari, iroshiyakovaitaiyaari avisakotatsiri intavetyaami.

<sup>16</sup> ¿Tema piyotaiyeroni eerokaite, eerokayetakera oshiyakaaventari pankotsika? Tema kempivaitakami eerokami intasorentsipankotetyaami Pava, eerokatake inampishiretantaka Tasorentsinkantsi. <sup>17</sup> Aririka intzime ovaariperominthateriri oshiyakaaventari itasorentsipankote Pava, arira irovaariperotairi Pava irirori, tema tasorentsi onatzi ipanko. Arira okanta joshiyakaaventayeetzimi eejatzini eerokaite.

<sup>18</sup> Paamaiya jamataviitzimikari. Kempitaka tzi mayetatsi janta kantatsiri: “Iyotaneri nonatzi.” Aña iro arivetachari irikaite inkinkishiretakoper-

otairomi okaratzi kempitzimovetakariri osavisatzi masontzishirenkantsi onatzi. Tema iroka, irootake kantakaiyaarone iriyotanetantaiyaari. <sup>19</sup> Tema Pava te apantzimotyaaari okaratzi ikempitakaantashitapiintakari osavisatziite iyotanetaantsi onatzi. Irootakera josankinatakotziyeetakari pairani, ikantaitake:

Tema iri Pava oirikayetakeriri iyotanevaitashitachari, iriyotashinenkakiini.

<sup>20</sup> Josankinatziyeetaka eejatzi kantatsiri:

Jiyotzitakaro Pava ikinkishiretashivaiyetakari iyotanevaitashitaneri.

<sup>21</sup> Irootakera, eero jasagaaventavaintaro atziriite okaratzi jiyomatsive-tari iriroriite. Irooma eerokaite, aritake onkantake piyotakoyetairo maaroni: <sup>22</sup> Okaratzi niyotaayetakemiri naaka, jiyotaayetakemiri Apolos, jiyotaayetakemiri Pedro, okantakota kipatsisato, añaantarentsi, kaamane-taantsi, avisayetatsiri iroñaaka, avisayetatsineri apaata. Aritake onkan-take piyotakoyetairo eerokaite maaroni iroka, kempivaitaka eerokami ashityaaronemi maaroni,\* <sup>23</sup> tema eerokaite jashitayetaa Cristo, iriima Cristo jashitari irirori Pava.

## 4

### *Irantavaire otyaantajanoriite*

<sup>1</sup> Arira okantari, ontzimatyete inkempitakaantayeetaina iromperatane Cristo, naakaite jovake niyotaantayetairo kaari jiyotakoveeta pairani. <sup>2</sup> Iro kantacha itzimirika jovayeetake irantayetairo ompaiyaarika, ontzimatyete irika inkyaaryooventairo irimatantaiyaarori kameethaini. <sup>3</sup> Niyotzi naaka pimonkatziyantatyaanari nokarataiyinira. Tekatsi ompaitzimotyaaana pikovirika pamenakotenaro nantakerorika kameethaini. Tekatsi ompaitzimotaajatyaaana inkoverika iramenakoyetairo jevayetatsiri nampitsiki. Tema te nonkinkishiretakotapiintaajatyaaaro naaka nomonkatziyayetyaari nokarataiyirini.

<sup>4</sup> Aririkami namenakotya naaka, kempitakatya te ontzimimotaajatenana nokenakaashitane. Iro kantacha tera naaka amenakovaitachane, aña iriitakera Avinkatharite amenakojanotainaneri tzimatsirika. <sup>5</sup> Irootakera eero pimantantaro eerokaite pimonkatziyayetairi impaiyaarika. Aña iri Avinkatharite amenakoyetairine maaroitene impiyapaitetapaakerika. Iriitakera oñaakantapairone okaratzi antayetakeri omanaantsikiini. Ari iroñaakantapairo eejatzi okaratzi akinkishirevetari antayerimi. Arira inkantaiyaari Avinkatharite tharomentaineri apaata.

<sup>6</sup> Okaratzi noñaaventakemiri jaka, noshiyakaaventatyaara naaka notsi-patakari Apolos. Iroora nokantantamirori onkantya poisokerotantyaarori Osankinajanorentsi, tema irootake ikantaitapiintakeri: “Eero povanaatzi-itziro osankinatainchari.” Aritaima povashaantairo iroñaaka okaratzi pimonkatziyavakaapiintakana, pasagaaventapiintayetakana pinkantaiyeni, “Iriira irika anayiriri pashine.” <sup>7</sup> Pikantayetakera ¿Piñaajaantakema eeroka panaakoyetairi pashineete? ¿Piyotashitakaroma apaniro okaratzi kaari jiyotaayetzimi? ¿Opaitakama pasagaaventantari pinkempitakaantavaita apanirora piyotanetashitaa?

<sup>8</sup> Pasagaaventavaitaiyakani eerokaite pikempitakoyetakari pinkathariite, ashaarantaneriite, ikaratzi aashiryaaneentavaitziri irovarite. Kempitavaitakami te niyotaayetemimi naakaite. Onkaminthaajatyaaami pimpinkathariperovantayetemi, ari onkantya nonkaratantyaamiri naaka tsika pipinkathariventantzi. <sup>9</sup> Tema naakaite Otyaantajanoriite

\* 3:22 Ipaaitziri jaka “Pedro,” irijatziro ipaiyeetziri “Cefas.”



tera nonkempitaajatyaaari pinkathariite, te niriiperotaiyeni. Aña okempivaitakaro iroñaaka irovamaakaantakenami Pava, maaroiteni jamenakoyentayeetakana tsika ikantaitakana jovamaayeetana, jamenakoyetakana atziiriite eejatzi ikempitayetakari maninkariite. <sup>10</sup> Ikinkishiretakoyeetakana tekatsi apantyaanane nokinkithatakotzirira Cristo. Irooma eerokaite pikinkishiretakoyeta iyotaneri pinayetatzi pikinkithatakoyetairira irirori. Irooma naakaite ikinkishiretakoyeetakana te naavyaashireperovainete. Irooma eerokaite ikinkishiretakoyeetakemi aavyaashirevaitaneri pinatzi. Osheki iñaapinkathayeetakemi eerokaite, irooma naakaite, temacheeni. <sup>11</sup> Eekerora niyaatatzi noñaashivaitakaro, irojatzi nokantziro iroñaaka, notasheneentavaitzi, nomireneentavaitzi, thonkaneeronkatakotakana, jovatsinaavaitaitana, te ontzimimotena nopanko, <sup>12</sup> osheki nantavaitake, naakajaantake antavaiventacha. Itzimirika impaitya kisaneentavaitaneri, neshinonkayetari naakaite. Aririka irovatsinaavaitakana, amave nokantaiyani. <sup>13</sup> Aririka inkaviyavaitaitena, nokokovayetziro nontsimaryaakaayetyaari. Ikempitakaantayetakana tekatsimi apantyaanane kaarashimi nonayetatye. Eeniro ikantayeetana irojatzi iroñaaka.

<sup>14</sup> Tera iro nosankinatantarori iroka nokovi novashikyaayetemi, aña nokovatzi nonkaminaayetemi, nokempitakotari ashitaaniri ikaminayiri iretakotane itomi. <sup>15</sup> Kempitaka tzimavetaka osheki kovavetainchari iriyotayemimi eerokaite, iro kantacha te niyote tzimavetakarika kovavetainchane irakameethatemi iroshiyaari ashitamiri. Irootakera noshiyakaaventakeri naaka, kempivaitaka iriimi Jesucristo matakaakenarone noshiyakotyaaari ashitamiri, nokinkithatakaapaakemiroranki Kameethari Ñaantsi.\* <sup>16</sup> Irootakera nosankinatantamirori iroka: Pinkempitakotaiyaanaro naaka. <sup>17</sup> Irootakera notyaantantamirori iroñaaka Timoteo, tsika itzimi nokempitakaantziro eejatzi iriimi netakotane notomi, iriitake kyaarvoventakeri Avinkatharite. Iriitakera kinkishiretakaapaimirone tsika ikantakaakana Cristo, tsika nokanta niyotayetairi kempisantzinkariite tsikarikapayeeni isaikayetzi. <sup>18</sup> Tzimayetatsi pikarataiyirini janta ñaaperovaitachari, ikovaiyini pinkempisanteri irirori. Iñaajaantzi eerora napiitairo nareetaiyaami. <sup>19</sup> Iro kantacha thaankipaitera nompivyitapaakya, iririka Pava kovaintsineri. Ari onkantya noñaantyaarori omaperorika jaavyaashirevaitanetzi ikaratzi ñaaperovaitainchari janta. Aamaashitya iñaavaiminthavaitashitaka. <sup>20</sup> Tema ikaratzi ipinkathariperoventairi Pava, iriitakera oñaakanterone jaavyaashirevaitanetzi. Tera iriñaavaiminthavaitashitya. <sup>21</sup> ¿Arima onimotakemi nareetyaami novasankitaavaitapaakemi? Aña iro pinkovataike neshinonkayetaapaakemi, eero noshintsiventavaitapaakemi.

## 5

### *Jiyakoyentayeetziri antayetzirori kamaaroyetatsiri*

<sup>1</sup> Tema nokemake tzimatsi janta aparoni pikaratziri, jimayempivaitapiintake. Jimatataikero jantajaantakerori kaariperokitatsiri kaari ikemakoyeetzzi kempityarone irantayetero kaari kempisantatsine. Tema ipaantavaitaro irinirothori, iinatari iriri. <sup>2</sup> ¿Opaitama piñaaperovaiyetantari itzimataitzira pikaratziri janta matakero iroka? Tetya povashiretakovaityaari piñaakeri jantakero. Aña iro arivetacha pomishitovakaanterimi irika shirampari.

\* 4:15 Kantakotachari jaka "osheki," ikaratzi 10,000.

<sup>3</sup> Okantavetaka te nosaikimotemi pinampiki, iro kantacha nokinkishiretakotapiintakami kempivaitaka arimi ankaratemi asaike janta. Irootakera pinkempitakaantantyaarori iroñaaka arimi ankaratemi janta, niyakoventakeri irika shiramparika. <sup>4</sup> Ontzimatyera papatotaia, pimpairyeri Avinkatharite Jesús, pinkempitakaanteromi aririkami nonkaratajaantemimi janta. Pimaterora iroñaaka okaratzi ikantakemiri Avinkatharite, <sup>5</sup> pomishitoveri shiramparika, irovasankitaavaiteeriita Satanás. Aamaashitya aritake onkantai iravisakoshiretai apaata impiyeerika Avinkatharite Jesús.

<sup>6</sup> Tera apantaro pasagaaventavaitya. ¿Tema piyotero okaratzi ikantayeetakeri: “Kapicheeni onavetaka shineyakairori tanta, iro kantacha oshineyakairo maaroni tantapatha?” <sup>7</sup> Pinkempitakaantairo eeroaka posokatyeeromi shineyapathatakairori tanta, posheyetairo kameetha. Irootakera pimayeteri, pomishitoveri matapiintakerori kamaaroyetatsiri, ari onkantya eero jantetaantaro. Aña ontzimatyete pinkempitayaaro tanta kaari shineyatsine, jovapiintaitari joimoshirenkaitzirora kitaite “Anankoryaantsi.” Tema ikamimentayetakai Cristo joshiyakaaventari oisha jovayeetari joimoshirenkayeetzirora Anankoryaantsi. <sup>8</sup> Iroora amayetantayaarori okaratzi joshiyakaaventayeetakeri. Ontzimatyera ovashaantayetairo kamaaroyetatsiri, kaariperoyetatsiri, oshiyakaaventakari shineyakairori tanta. Aña ontzimatyete ankameethashiretai, añaavaiyetairo kyaaryootatsiri, oshiyakaaventakari tanta kaari shineyatsine.

<sup>9</sup> Aritake nosankinatzitakami pairani, nokantakemi: “Eerora paapatziyaminthateri ikaratzi matapiintakerori kamaaroyetatsiri.” <sup>10</sup> Nokantayetakemirora iroka, tera iri nonkantakote ikaratzi kaari kempisantayetsine, antayetzirori kamaaroyetatsiri, kisakovaitaneri, amatavitaneri, ñaapinkathatashivaitariri oshiyakaarontsi. Iriimi nonkantakoyetemi, eerotya okantaajataimi pisaikayetaimi kipatsikika. <sup>11</sup> Iriira nokantakotzi ikaratzi paitashiminthavaitachari “Iyekiite.” Iriiyetakera eero paapatziyaminthayetaari, iriirika matapiintakerone kamaaroyetatsiri, kisakovaitaneri, iñaapinkathatashivaitakari oshiyakaarontsi, ikaviyantavaitake, ishinkivaitapiinta, jamatavitantapiintake. Tera aritaajate payootayetaari irikaite. <sup>12</sup> Tema te irovayetai aakaite iyakoventayetaari ikaratzi kaari kempisantayetaatsine. Aña iroora aritatsi iyakoventayetaari kempisantayetsiri akaratapiintairi, irantayeterorika kaariperotatsiri. <sup>13</sup> Irootakera pookantyaariri irika shirampari matapiintakerori iroka kaariperori. Irooma Pava iriira amenakoyetairine ikaratzi kaari kempisantayetsine.

## 6

### *Te arite iramenakotairo amaimanetavakaane kaari kempisantatsine*

<sup>1</sup> Aririka pimaimanetavakaiya pikaratzi pikempisantzinkaritz janta, te arite piyaate iramenakotemiro jevayetsiri nampitsiki, kaari kempisantzinkaritatsine. Aña iro aritatsi piyaatashitavakaiya pikaratziyini itasorentsishiretakaitaimi. <sup>2</sup> ¿Tema piyotaiyeni eerokayetake amenakoyetairine apaata maaroni osavisatziite? ¿Eeroma pimatziro povetsikayetero pomerentsizimoyetamiri kapicheeni eerokaite? <sup>3</sup> Tema aakataitake amenakoyetairine eejatzi maninkariite. ¿Eeroma okantzi amenakotantero okaratzi añaakotantayetziri iroñaaka? <sup>4</sup> ¿Opaitama pishinetantariri iramenakoyetaimi atziriite kaari pikaratapiintziri papatoventyaari Pava? <sup>5</sup> Aña ontzimatyeeemi pimpashiventakotyaa

iroka. ¿Tekatsima iyotaneri pikarataiyini, ovetsikemironeri? <sup>6</sup> Aña jiroka pikantapiintaiyaka, piyaatashiyetakeri jevari kaari kempisantatsine, pikovakotakeri irovetsikayetemiro pimaimanetavakaa, okantavetaka pikantavakaiyavetaa “iyekiite.”

<sup>7</sup> Iroora oñaakantzirori eenirotatsi pikenashivaiyeta, piyakoven-tavaitakeri pikarataiyini janta. ¿Opaitama kaari pamavetantaajataro inkaviyavaitaitemi, iramatavivaitaitemi? <sup>8</sup> Iroora pimayerimi iroka. Aña eerokatajaantaiyakenira kantzimoneentavakaacha, pamatavitavakaiyakani okantavetaka pikantavakaiyaveta “iyekiite.”

<sup>9</sup> ¿Tema piyotaiyeni, eerora iñaayetairo apaata impinkathariventairi Pava ikaratzi kaariperoyetatsiri? Paamaventaiyaara, otzimikari pikenakaashitane. Arira ikantayetari ikaratzi antapiintayetzirori kamaaroyetatsiri, ñaapinkathayetakeriri oshiyakaarontsi, mayempiriite, paantavakaayetachari ishramparinkakiini, <sup>10</sup> koshintzipayeeni, kisakovaitaneri, shinkiryaantzi, kaviyantaneri, amatavitaneri. Eerora iñaayetairo impinkathariventairi Pava irikaite. <sup>11</sup> Pairani, ari pikantayevetakari tsikarika pikaratzii eerokaite. Iroora iroñaaka okempivaitakaro inkivayeetaimi, itasorentsishiretakaitaimi, jovatampatzikashireyetaimi, tema pipairyapiintairi Avinkatharite Jesucristo. Iriitakera Tasorentsinkantsi kantakaaayetaamiri.

*Piñaapinkathatantaiyaari Pava, tsikarika opaiyeta pantayetairi*

<sup>12</sup> Tzimatsi kantayetatsiri: “Ishineyeetanaro nantayetero tsikarika ompaiyetya.” Iro kantacha tera apantaro maaroni irantayeetero. Aritake okantaveta, ishineyeetairo antayetero tsikarika ompaiyetya. Iro kantacha tera ankovaitaiteo atzirintantayetai ompaiyetyaarika ishineyeetairi. <sup>13</sup> Tzimatsi kantayetatsiri eejatzi: “Iroora otzimantari ovaritentsi onimoneentatziitantairi amotziki. Iroora otzimantari amotzi, ankematziitantayarori ovaritentsi.” Ari okantavetari, iro kantacha Pava iraperitoryaayetairo iroka, iraperotairo. Irootakera eero pikantavaitashitanta eeroka: “Iroora otzimantari avatha añaathatavakaantyaari.” Tera ari onkantyaari. Aña iro otzimantari avatha añaapinkathatantaiyaari Avinkatharite. Iroora itzimantari Avinkatharite animotakaantayetaiyaari avathaka. <sup>14</sup> Tema Pava, eero japerotajaantairo avathaka, aña ari iroviriintayetai, iroñaakantayetairo ishintsinka, ankempitaiyaari tsikara ikantaa ipiriintaaranki irirori Avinkatharite. <sup>15</sup> ¿Tema piyotaiyeni iri Cristo ashiyetaaro pivathaka? ¿Kantatsima aapithayetairi jashiyetaari irirori, ashinevaitairo avatha amayempivaitantyaaro? ¿Tera ari onkantya! <sup>16</sup> ¿Tema piyotaiyeni ikaratzi mayempivaitatsiri, kempitavaitanaka irovithaanakyaaromi iroka, aparoni ikantanaa ivathaki? Iro okantziri josankinayetakeri: Aparonira inkantayetaiya ivathaki jaavakaanaara.

<sup>17</sup> Iriima itzimi karatanairiri Avinkatharite, jovithaashiretanaatyaarira, kempitavaitaka aparoni ikantakaanaari. <sup>18</sup> Ontzimatyepishishiyapithatero ñaathataantsitatsiri. Okarayetzira kantashivaiyetachari kaariperori jantay-eetziri, kaarira atziri ovashinonkaajaantachaneri irirori, aña pashinera atziri jovashinonkaavaitakeri. Iroora iro irantake ñaathataantsiyetatsiri, iriira ovashinonkaavaitajaantaincha aparoni ivathaki. <sup>19</sup> ¿Tema piyotaiyeni iroora pivatha oshiyakarori pankotsi isaikantari Tasorentsinkantsi? Iri-ira Pava omperayetamiri. Tera eeroka añaashivaitachane aparoni, <sup>20</sup> aña iri Pava pinakovenaperotaimiri onantaari jashiyetaami. Irootakera piñaapinkathatantaiyaariri Pava, tsikarika opaiyeta pantayetairi, okaratzii pikinkishiretari eejatzi.

## 7

*Imaimanetavakaiya aavakaachari*

<sup>1</sup> Iroñaaka nakemiro okaratzi posampitanari posankinareki: Iroora ariv-  
etacha eero jinanata aponi shirampari. <sup>2</sup> Iro kantacha, ontzimatyé pi-  
inantayetaiya, pimayempitzikari. Ari onkempitayetaiyaari eejatzi tsina-  
neete, ontzimatyé oimentayetaiya. <sup>3</sup> Arira aritziri piñaavakaayetaipiintaiya  
paavakaayetara. <sup>4</sup> Okaratzi jinanaitari, tera apaniro ashitaaro ovatha, aña  
irijatzi ashitaaro oimetari. Ari okempitari eejatzi, ikaratzi jümetaitari, tera  
apaniro jashitaaro ivatha, aña irojatzi ashitaaro iinatakari. <sup>5</sup> Irootakera,  
te aritanta poshitaaventyaaro piñaavakaapiintayetaiya paavakaayetara. Iro  
kantacha, kantatsiya pinkinkithavaitakaavakaiya onkantya pintzivent-  
paitetantyaarori piñaañaatane. Impoña petanaiyaaro piñaavakaayetanaiya, ari  
onkantya eero jampotantami Satanás, tera piñaakotanetajaantyaaro eerokaite.  
<sup>6</sup> Irooyetakera iroka noshinetantziri, iro kantacha tera noshintsiventantye  
maaroiteni imonkarayetairo irokapayeeni. <sup>7</sup> Aña nonkovataavetya naaka  
maaroiteni shirampariite inkempitakotaiyaanaromi tsika nokanta naaka.  
Iro kantacha eerora omata iroka. Tema Pava jinashitakaro itasonkaven-  
tayetakai maaroni aakaite. Ari ikanta Pava itasonkaventantakari tsikarika  
ikaratzi kaari otzimayetanta itsipitari, iriima pashinepayeeni ontzimayete  
itsipitari.

<sup>8</sup> Ikaratzi kaari aavakaachaneriita, nokantziri: Iro aritatsi pisaikashiv-  
aitaiya eero otzimi pitsipitari, nokempitara naaka. Irojatzira nokan-  
tayetzitarii ikaratzi kamayetsiri itsipari. <sup>9</sup> Irooma terika pimatero  
piñaakotanetya, ontzimatyé pintsipatayetaiya. Tema iro aritatsi pintsip-  
ataiya, ari onkantya eero piñaantaro ayimavaitemi.

<sup>10</sup> Okaratzi jinanaitakari, aavakainchari, nokantziro: Te arite  
pookavakaayetaiya. Tera naaka kanterone iroka, aña iriitakera  
Avinkatharite. <sup>11</sup> Aririka pookavakaiya, iro aritatsi pisaikashivaitya apaniro  
eero pitsipataa. Irooma eerorika, kantatsi pimpyashitairi piimejanori.  
Eerokaite jümetaitari, te arite pookayetero piinatakari.

<sup>12</sup> Nokantayetziri pashineete: Iyekiite, tziimsirika piinatari kaari kem-  
pissantatsine, ontzimatyé poisokerotyaaro, aapatziyakotakamirorika iroori.  
Ari nokantziri naaka, iro kantacha tera iri Avinkatharite shintsiventajaan-  
temirone. <sup>13</sup> Ari okempitzitari, aponi tsinane oimetariri kaari kem-  
pissantatsine, ontzimatyé oisokerotyaari irirori, jaapatziyakotakarorika.  
<sup>14</sup> Tema okantavetaka te inkempissantzinkarite oime, itasorentsishire-  
takaitairi irirori, iroora kantakaantakerori iinaka. Ari ikempitzitari, apa-  
roni shirampari kempissantaneri, iinantarori kaari kempissantatsine, ita-  
sorentsishiretakaitairo iroori, iriira kantakaantakerori oimeka. Irooma  
aririka irookavakaakya, kempitakara eero javisakoshireyetai irovaiyane.  
Irooma itsipatavakaara, intasorentsishiretakaayetairi eejatzi irovaiyane.  
<sup>15</sup> Iro kantamaitacha, inkoverika irookavakaiya, kaari kempissantatsine,  
kantatsi irimatero. Tekatsimaita shintsiverterine eero jookavakaa, akan-  
tayetairi “Iyekiite,” eejatzi akantayetairi “Chookiite,” aayetziriri kaari kem-  
pissantatsine. Irooma kantatsirika aapatziyavakaiya kameethaini, iroora  
ikoviri Pava. <sup>16</sup> Eeroka jinanaitakari, tera piyotero, kempitaka eerokatakera  
kantakaanterone iravisakoshiretantaiyaari piime. Eeroka jümetaitakari,  
tera piyotero, kempitaka eerokatakera kantakaanterone avisakoshiretan-  
taiyaari piina.

<sup>17</sup> Ari okantari. Tsikara akantayeta asaikayetzi, eerora athavaavaitaro  
ovashiñeero tsika akantapiinta. Iroora ikovakairi Avinkatharite, tema ari

akantayetzitari ikaimashireyetantairi Pava. Irootake nokantantapiintakeri naaka irantayeetero nareetayetarira kempisantzinkariite tsikarika japatotaiyani. <sup>18</sup> Thame oshiyakaaventavakero, aparoni shirampari itzimi tofameshitainchari, irashi irovatyevorera tsika ikantaka. Terika intomeshitaanitya jetantanakarori ikempisantantaari, tekatsi ompaitya intomeshitaanitantaiyaari iroñaaka. <sup>19</sup> Tekatsira ompaitya aakarika totameshitaaniri, terika antomeshitaanitya. Iro kovajanotachari antayetairo ikantairi Pava amayetairo. <sup>20</sup> Arira ankantayetaiyaari maaroiteni, eerora athavaavaitaro ovashiñeero tsikarika akantayeta ovakera ikaimashireyetantairi Pava. <sup>21</sup> Ari okempitari eejatzi. Eerokarika omperanataari ikaimashireyetantakamiri Pava, eero okantzimoshirevaitami. Irooma aririka irothataakaapaintyaaro omperatamiri pishitovai, pimatero. <sup>22</sup> Ikarayetzi omperavaitaari ikaimashireyetari Avinkatharite, ontzimatye inkinkishiretya isaikakaashivaitaarira. Ikarayetzi kaari jomperanayeetari ikaimashiretantaariri, okempivaitaarora iroñaaka iromperatanemi irinaatye Cristo. <sup>23</sup> Tema Pava pinakoventaperotaimi onantari jashiyetaami, iro aritatsi eero pikempitakotaari iroñaaka omperanataari, ishintsiventavaitaitziri irimonkaratero ikovakaashitairi pashine atziri. <sup>24</sup> Iyeikiite, ontzimatye maaroiteni eerora athavaavaitaro tsikara akantayetara ikaimashiretantairi Pava okanta atspashireyetantaariri.

<sup>25</sup> Iroñaaka nakayeteri ikaratzi osampitakoventzirori evankaroite. Tera ontzime ikantakaantairi Avinkatharite okantakota iroka, iro kantacha nonkantemi naaka okaratzi nokinkishiretakotarori. Iriira Avinkatharite neshinonkataanari okanta paventaayetantaanari naaka. <sup>26</sup> Jiroka okaratzi nokinkishiretakotarori: Tema asaikimopaiteyetatziirora iroñaaka tsika jashinonkaavaiyetaita, iro aritatsi pashi povayetairo tsika pikantayetara pisaikayetzira iroñaaka. <sup>27</sup> Thame oshiyakaaventavakero, otzimirika eeroka piina, te aritzi pintsiparyeeyaaro. Terika ontzime piina, eero pikokovatzzi pintsipatya. <sup>28</sup> Irooma aririka pintsipatakya, tera pantero kaariperori. Ari okempitzitari aririka ontsipatya evankaro otzimi ikampitanta-itakeri aantyaariri shirampari, tera antero kaariperori. Iro kantacha ikaratzi aavakaayetachari, aritake iriñaayetake pomerentsitzimotyaarine. Intaanira nokantashitami naaka onkanta eero piñaantayetaro pomerentsitzimovaiyetyaamiri eerokaite. <sup>29</sup> Iyeikiite, kempitaka irootaintsi omonkarapaitetya. Ari etanakyaaro iroñaaka, ikaratzi tzimayetatsiri iinaite, ontzimatye inkempitakaantairo terikami ontzimatye. <sup>30</sup> Ikarayetzi iraavaiyetachari, ontzimatye inkempitakaantairo tekatsi ompaitya iri-raavaitantyaari. Ikaratzi kimoshirevaiyetatsiri, ontzimatye inkempitakaantayetairo tekatsi ompaitya inkimoshirevaitantyaari. Ikarayetzi amanantayetatsiri opaiyetarika, ontzimatye inkempitakaantairo te iriimi ashiyetyaarone. <sup>31</sup> Itzimirika otzimimoyetziri opaiyetarika jaka, ontzimatye inkempitakaantairo te apantaperotajaantyaaro. Tema irootzimatake ompeyashivaiyetya okaratzi tzimayetatsiri kipatsiki, okaratzi antapiintayevetakari.

<sup>32</sup> Irootakera nokovakoyetaimiri eerokaite eero pikinkishiretakovaintantaro maaroni iroka. Ikaratzi kaari tsipayetachane, inkamaityaaro irantanairo ikoviri Avinkatharite, tsika onkanta irinimotakaantyaariri. <sup>33</sup> Iriima ikaratzi aavakainchari, ontzimatye irinimotakaayetairo itsipatari, ontzimatye inkinkishiretakotapiintairo tzimayetatsiri jaka kipatsiki. <sup>34</sup> Ñaakero, apitera onkanta iroshiretakotapiintaiyaari. Ari okempitzitari eejatzi tsinane kaari tsipatachane, eejatzi evankaro, kantatsi onka-

maityaaro ikoviri Avinkatharite, tsikarika opaiyetari antayetzi eejatzi okaratzi okinkishireyeteri. Irooma okaratzi tsipayetainchari, ontzimatyenonimotakairi oime, onkinkishiretakotairo eejatzi tzimayetatsiri jaka kipatsiki. <sup>35</sup> Tera noshintsiventatyeeemi nokantayetamirori iroka. Aña iro aritatsi nonkantayetemiro onkantya nominthataakaantayetyaamiri pantayetairo onkarate kameethatzimotemine, ari onkantya pinkamaiperotanaiyaariri Avinkatharite.

<sup>36</sup> Tzimatsirika ashityaarone irevankarote antarokitaintsiri, iriñaakerorika aritatsi ontsipaty, kantatsi omatero, te onkaariperote. Aavakaavaiya.\*

<sup>37</sup> Iriima ashitarori evankoro, kaari kovatsine ontsipaty, kameethatake eejatzi okaratzi jantakeri, tema iro ikovakeri iranteri irirori. <sup>38</sup> Ari okantari. Aririka aavakaakya irevankarote, jantakero kameethari irika. Irooma eerorika itsipatakaaro, jantajaantakerora kameethatajaantatsiri.

<sup>39</sup> Aparoni iinataitari, okovaperotaty ontsipatapiintyaari oime eenirora aavakaa. Irooma aririka inkamimotakero, osaikashivaitaara iroori, kantatsi agai pashine oime, iro kantacha ontzimata inkempisanzinkarite eejatzi irirori. <sup>40</sup> Iro kantacha tzimatsi nokinkishiretari naaka, arira onkimoshireperoteri iroka osaikashivaitaiya, eerorika agai pashine. Kempitakara Itasorenka Pava ñaavaitakaanarori iroka.

## 8

### *Ovaritensi jashitakaitariri oshiyakaaronsi*

<sup>1</sup> Iroñaaka nakayeteri osampitakoventzirori ovaritensi jashitakaay-eetariri oshiyakaaronsi. Tzimatsi opaiyeta ayotakotayetzirori irokapayeeni, kaari jiyotayetzi pashine kempisantzinkariite, arira onkantakemi asagaaventzimotyaaari. Eerora amatziro iroka, aña iro aritatsi etakoyetaiyaari irikaite, ankokovayetairo antharomentashiretakaantyaariri. <sup>2</sup> Arira okanta itzimayetantari asagaaventavaitachari, kantatsiri: “Naaka iyoperotaneri.” Iro kantacha tekeraatara iriyotanetya ikaratzi kantayetatsiri. <sup>3</sup> Iriima Pava jiyoyetzi irirori ikaratzi etakotaariri.

<sup>4</sup> Nakavakeri iroñaaka osampitakoventzirori ovaritensi jashitakaay-eetariri oshiyakaaronsi. Tema ayotaiyini aakaite ipaitarika ikantayeetzi oshiyakaaronsi, te ontzimimotaajateri irañaantare. Tera intzimayete pashine pavatatsine, aña apatziro ikanta Pavajanori. <sup>5</sup> Niyotzi tzimayetatsi jaka kipatsiki oshiyakaaronsi ivavanetashuitakari, eejatzi ikaratzi tzimayetatsiri inkiteki ivavanetashivaitaitakari. Iriiyetakera ipaitashivaitapiintakari, ikantaitzi: “pava,” pashine ikantaitzi “novinkatharite.” <sup>6</sup> Irooma aakaite, aponi ikanta apaitziro “Pava.” Iriitake ashitairi, itzimi ovetsikayetakero maaroni. Iriira kantakaarori atzimayetantari. Ari okempitari eejatzi, aponirora apaitziro “Novinkatharite.” Iriitakera Jesucristo, itzimi jovetsikakaayeetakeri maaroni. Iriira kantakaarori okanta añaantayetaari.

<sup>7</sup> Iro kantacha tzimatsi osheki kaari iyotakoterone iroka. Irootake itzimayetantari ametapiintakarori jashitakaari ovaritensi oshiyakaaronsi, irovimaityaaroya ovaritentsika. Irikaite atziriite, ikaratzi matapiintavetakarori, okantavetaa ikempisantayetai, eentashirera ikantayetaka iroñaaka. Aririka irovayetaiyaaro ovaritentsika onkempitzimotyaaari jantakero kaariperori. <sup>8</sup> Iro kantacha tera iro ovayetari matakairone irakameethatantairi Pava. Tema ontzimerika ovaritensi apinkapiintane, te antero kaariperori. Aririka antzivaivetakyaaromi iroka, tera ovameethashiretai eejatzi. <sup>9</sup> Iro kantacha ontzimatyenonimotakairi oime, onkinkishiretakotairo eejatzi tzimayetatsiri jaka kipatsiki.

\* **7:36** Kantakotachari jaka “ashitarori irevankarote,” irijatzira kantakotachari kempitantakerori inantyaaro evankaroka.

potzikaashirevaitzirikari eentashireriite, pinkantayete: “Nosaikashivaita naaka, kantatsi novayetyaari ipaiyetarika.” <sup>10</sup> Pinkinkishiretakotero opaita avisatsineri irokityaami irikaite eentashiretaneri. Okempitayta iriñeemi povavaiyta janta jashitakaayeetari ovaritentsi oshiyakaarontsi. Okantavetaka pikantapiintayevetaka eerokaite: “Niyotzi naaka, te ontzimajaante iriñaantare irika oshiyakaarontsi,” aamaashityaara kantatsi irimatanakero iroyaari irirori. <sup>11</sup> Arira onkantya irika eentashireri, irantantanakyaarori irirori kaariperotzimotziriri. Eerokatakera kantakaashitakyaarone. ¿Tema pipaitayevetaari “Iyeikiite?” ¿Tema ikamimentayetaari irirori Cristo? <sup>12</sup> Arira pikenakaakerori eeroka okanta pikaariperotakaantakariri irikaite. Povatsiperotakerira, peentashireperotakaakeri. Aña pikaariperotzimomaitakari eejatzi eeroka Cristo. <sup>13</sup> Irootakera eeromi novantapiintataitaarimi naaka vathatsi, ari onkantya eero noitzipinaashiretantari ikaratzi nopaiyetairi “Iyeikiite.”

## 9

### *Irimonkarayee teneriri Otyaantajanoriite*

<sup>1</sup> ¿Eeroma okantzi naaka nosaikashivaitya? ¿Kaarima naaka Otyaantajanori ñaajaantakeriri Jesús, Avinkatharite? ¿Kaarima naaka kempisantakaajaan-taimiriri Avinkatharite? <sup>2</sup> Kempitaka tzymayetatsi pashine kaari iyotenane naakara Otyaantajanori. Irooma eerokaite piyotaiyini, tema eerokayetake ikempisantakaayetai Avinkatharite nokinkithatakoyetaimirira, iroora oñaakantzirori naakatakera Otyaantajanori.

<sup>3</sup> Jiroka nonkanteriri ikaratzi ñaaventavaitanari: <sup>4</sup> ¿Tema aritzi intziyeetena naakaite? <sup>5</sup> ¿Eeroma aritzi naaka ontzime notsipatari, kempisantatsiri eejatzi? Aririka ontzime, ¿eeroma aritzi nontsipatanakyaaro janta pisaikaiyini eerokaite? Iroora jimatapiintakeri pashine Otyaantajanoriite, iro jimatapiintzitari ikaratzi jirentzitari Avinkatharite, eejatzi Cefas.\* <sup>6</sup> Piyotaiyini eerokaite eekero nantavaitatzi naaka, onkantya naantyaari nañaantyaari, irojatzitzi jantziri Bernabé. ¿Intaanima nokantakaayetakero naakaite te ishineyeetenaro novashaantero nantavaire nonkinkithatakantyaari? <sup>7</sup> Pinkinkishiretakoteri tsika ikanta ovayiri tzimatsiri ijevare. ¿Aritatsima impinateri ijevare impantyaariri irovarite? Ari ikempitzitari pankivaitatsiri, ¿Eeroma aritzi irovaiyaaro ivankire? Eejatzi ikempitzitari piravaitachari, ¿eeroma aritzi iranintaiyaari ipira?†

<sup>8</sup> ¿Pikinkishiretama eerokaite okaratzi nokantayetakemiri iroora jametashimatsitaiyarini atzirriite? Aña irojatzira oñaaventakotzitataitakari Ikantakaantaitane. <sup>9</sup> Tema josankinatzitakaranki Moisés-ni, kantatsiri: Aririka pantavaitakairi aponi piratsi, te arite intasheneentavaite.

¿Pikinkishiretama intaanira piratsi joshiretakotera Pava ikantantakari? <sup>10</sup> ¡Tera! Aña aakayetataike joshiyakaaventaitakeri. Irojatzira joshiyakaaventzityeetakairi ikantaitake:

Tzimatsirika pankivaitaneri, tzimatsirika otekakivaitaneri, iro jimatantara-ri iroka onkantya irovantaiyaarori.

<sup>11</sup> Ari okempitzitari, tema naakaite aventashiretakaayetaamiri, ¿Eeroma aritzi pimpayetaina nañaantyaari? <sup>12</sup> Iroora pantapiintakeneriri pashinepayeeni janta. ¿Eeroma aritzi pimatataitenaro naakaite? Iro kantacha, tera noshintsiventapiintemi nonkantemiro iroka. Aña amave nokantaiyakero. Tema

\* **9:5** Ikantayeetziri jaka “Cefas,” iriitakera Pedro. † **9:7** Kantakotachari jaka “ipira,” iriira cabra-payeeni, tsika itzimi jirayeetapiintziri ichochone.

te nonkovaiyeni nomanonkemi eerokaite petanakarora pikempisantairora Kameethari Ñaantsi noñaaventayetaimirira Cristo.

<sup>13</sup> ¿Tema piyotaiyeni jovapiintaro omperatasorentsitaari tzimakaantatsiri okaratzi jashitakaitarori fasorentsipankoki? ¿Tema piyotaiyeni ikaratzi piratsi jashitakaitariri Pava pomepirinimentotsiki, oshinetaantsitzi irovayetyaari omperatasorentsitaari? <sup>14</sup> Arira okempitzitari eejatzi okaratzi ikantakaantanari Avinkatharite nokinkithayetairora Kameethari Ñaantsi, ontzimatye impinayeetaina nantantyaarori.

<sup>15</sup> Tera noshintsiventemi pairani nosaikimotantakamiri pimayetenaro. Tera noshintsiventemi eejatzi iroñaaka okaratzi nosankinatantamiri. Aña iro nokovotaike nonkamemi naaka, tekera intzimanakeeta impaitya kantatsineri: “Tera kyaaryoo onatye okaratzi jasagaaventavaitakari Pablo.” <sup>16</sup> Tera nasagaaventavaitaaro naaka nokinkithatakaayetaimiro Kameethari Ñaantsi. Aña kempivaitakara iriira Pava shintsiventanari nantairo, okantavetaka te naaka minthatashivaityaarone. Eerorika nomatairo iroka. ¡Ikantamacheetana naaka!

<sup>17</sup> Naakami kovashivaitakyaarone nomatero, ari nonkokovatakeromi impinayeetena. Aña Pava ovataikenari nomayetairo iroka. <sup>18</sup> Arira okantaka, tekatsira ompaitya noyaaventantyaari pimpinayetaina eerokaite. Tema nokempitakaantaro iroomi impinayeetenarimi okaratzi noñero nokimoshiretai. Tema iroora nokimoshiretantaari iroñaaka tera nonkovakotaimiro okaratzi nokinkithatakaayetaimiro Kameethari Ñaantsi. <sup>19</sup> Arira nokenakairo nosaikashivaitantaari, tekatsi impaitya shintsiventavaitenari ipinatanara. Iro kantacha naakatajaantake kempitakaantacha onampitaari. Tema ari onkantya navisakoshiretakaantaiyaari osheki atziri. <sup>20</sup> Arira nokantzitaro eejatzi nontsipatyaaririka nosheninkapayeeni judío, nomatzitarora okaratzi jameyeteri iriroriite, ari onkantya iravisakoshireyetantaiyaari. Irojatzira nomatzitari nonkempiyaari pankiventarori Ikantakaantaitane, nomonkaratziro naaka eejatzi, okantavetaka niyovetaka tekatsi shintsiventenane nompankiventyaaro, tema ari onkantya iravisakoshireyetantaiyaari. <sup>21</sup> Ari okantzitari, aririka nonkarateri kaari kemakotaajaterone Ikantakaantaitane, nokempitakotari iriroriite, ari onkantya iravisakoshireyetantaiyaari. Iro kantacha tera nompiyathatajaantyaari Pava, tema ontzimatye nomonkarayero ikantanari Cristo nantero. <sup>22</sup> Ari okempitzitari, aririka nonkarateri eentashirevaitaneri, nokempitakotari jantayetziri iriroriite, ari onkantya iravisakoshireyetantaiyaari. Ari nokempitayetziriri maaroiteni nashiyetachari atziriite, ari onkantya iravisakoshireyetantaiyaari tsikarika inkarate iriroriite. <sup>23</sup> Iro nomayetantaro maaroni iroka onkantya nonkinkithatakaantantyaarori Kameethari Ñaantsi, ari onkantya nonkarayetantaiyaari eejatzi naaka, itasonkaventayeetanara.

<sup>24</sup> ¿Tema pinkinkishiretero tsika ikanta monkatziyavakaachari ishiyeeyani onkantya iriñeetantyaariri intzime etyaarone irareetya? Aparonira inkantya etyaarone irareetya, iriitakera impinayeeteri. Arira pinkempitayetaiyari eerokaite. <sup>25</sup> Ikaratzi ñaantapiintakarori onkantya irimonkatziyavakaantyaari, ontzimatyeera inkempoy-aavainetya, iriñaashivaityaaro intzityetyaro okaratzi ineveyetari. Iroora jimatantayetarori iroka onkantya impinayeetanariri, iramathaiyeetantaiyaari shivithatapo. Iro kantamaitacha sampiananatsi iroka. Iroora aakaite, okaratzi oshiyakaaventachari impinayeetari, eerora othonkaneta. <sup>26</sup> Irootakera noshiyakaaventantapiintarori naaka



okempivaitaro noshiyatyeemi, te nontempaavaitya. Nokempitakaantaro noñaashintsivaityaaromi nonkaposante, te nonkaposashivaityaaro tampyeenka. <sup>27</sup> Okaratzí noñaashivaitakaro notziventavaitaka, nokempitakaantavaitakero novatha nomperatayeeyaaromi. Irootakera nomatantakarori, ari onkantya eero ikempitakaantyeetantaanari joiyishitayeetziri, eero amenaashivaitanta nokinkithatakaantapiintakera.

## 10

### *Ikaminaaventaitziro okaratzí iñaapinkathatashiyeetari*

<sup>1</sup> Iyekiite, eero apeyakotaro tsika okanta iñaayetakeri avaisatziite. Iro ipampithatake aparoni menkori janta tsika te inampiitaro. Jimontyaayetakaro inkaare, joviryataaitapaintakeneri. <sup>2</sup> Arira joñaakantakero javentaashiretakari Moisés-ni, ipampithatakeri menkori, jimontyaakaro inkaare.\* <sup>3</sup> Jovaiyakaroni eejatzí avaisatziite okaratzí itasonkaventayeetakeri. <sup>4</sup> Jimiretaiyakaroni jiña itasonkaventayeetakeri oshitovaatzimotakeri shirantaaki. Tema iriitajaantakera Cristo tspashireyetakariri, iri oñaakakeriri jiña shirantaaki. Aña iri Cristo kempivaitakarori iroka shirantaa. <sup>5</sup> Iro kantacha, tzimatsi osheki iriroriite kaari irinimote Pava, irootakera ikamakaantantayetakariri tsika te inampiitaro.

<sup>6</sup> Okaratzí avisaintsiri, tzimatsira oshiyakaaventakairi, ari onkantya eero akempitanti iriroriite, anevyetyaaro antero kaariperori. <sup>7</sup> Iroora eero aritanta aakaite ankempiyari pashineete itharomentavaita iñaapinkathatashivaitari oshiyakaarontsi. Tema irootake jimayetakeri avaisatziite pairani, jiroka ikinkithatakoyeetakeriri: Ithointaiyakani atziri, jovavaitaiyani, jiravaitaiyini.

Ari ikatzíyeyanakani itharomentashivaitaiyanakani.†  
<sup>8</sup> Ari okempitari eejatzí, te arite antayetero kamaarotatsiri. Irojatzí jantayetakeri avaisatziite, irootakera iñaantayetakarori ikamakaantake aparoni kitaite 23,000 atziri.‡ <sup>9</sup> Ari okempitzitakarori eejatzí te aritzí ovatsimayeri Pava. Irojatzí jimayetakeri pairani iriroriite, irootakera jatsikayetantakariri maranke.§ <sup>10</sup> Ari okempitzitari eejatzí te aritzí ankiñaanevaite. Irojatzíra jimayetzitakarori. Iroora iñaantayetakarori japerotakeri ipaiy-eetziri “Aperotanteneri.”\*\* <sup>11</sup> Maaroni irokapyeeni avisayetaintsiri, irootakera joshiyakaaventayeetakairi, josankinatakoyeetakero onkantya iriyotaayetantairori iroñaaka aakaite, tema asaikapaitetantatyaaro othonkimataara kipatsi. <sup>12</sup> Paamaventayetaiya erokaite. Eero pikantayetzi, “Eerora nomatataitziro naaka iroka,” omapokashitakarori pimatanagero eejatzí eroka. <sup>13</sup> Iro kantacha piñaakerorika pinevetashirevaityaaro, pinkinkishiretero tera apaniro pikantaka eroka, aña jimatataikero ikit-sirinkayetakeri pashine atziriite. Kintaneri jinatzí Pava, eero ishinetzimi irirori irineveshireperotakaityaamiro kaari pinkitsirinke. Aririka piñaakero

\* **10:2** Iroora jimayetakeri kempitakarori oviinkaataantsi iroñaaka, tema aririka iroviinkaateyeyta, joñaakantairo tzimatsi javentaashiretanaari. † **10:7** Okaratzí ikantakoyeetziri jaka “itharomentashivaita,” iro jantakeri pairani avaisatziite judío-payeeni jovetsikake oshiyakaarontsi kempivaitariri iryaani vaca, iri joimoshirenkaventaaiyanari, iñaapinkathavaitziri irika oshiyakaarontsi. Pamenero eejatzí “Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni” tsika okantakota “Ikantakaantaitane.” ‡ **10:8** Pamenero eejatzí “Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni” tsika okantakota “Balaam.” § **10:9** Pamenero eejatzí “Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni” tsika okantakota “Moisés.” \*\* **10:10** Pamenero eejatzí “Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni” tsika okantakota “Coré.”

pinevetashirevaitya, iriitajaantakera Pava oñaakemirone tsika pinkantya pinkitsirinkantyaarori, onkempivaitanakyaaro pishiyapithatayeeromi.

<sup>14</sup> Netakotaneete, irootakera pinkempitakaantantyaarori pishiyapithatayeeromi, piñaayeririka pashineete iroimoshirenkero iñaapinkathavaitziri oshiyakaaronsi. <sup>15</sup> Iroñaaka tzimatsi nonkantayetemiri, nonkempitakaantatyemi iyotaneri pinatyemi nonkantemirora. Pinkinkishiretakoyeterora. <sup>16</sup> Tema apatotapiintaiyanira iravaitaiyini, akinkithashiretakotziro iñaañaaventakeriranki Cristo, imiretaiyakarini iriyotaaneete, ¿Kaarima iroka ovithaavakaantsi, apatoyetaara oimoshirenkiri Cristo ikapathainkatzimentakai? Aririka ampetyeero tanta, ¿Kaarima iroka ovithaavakaantsi, oimoshirenkirora ivatha Cristo, akinkishiretakotziro ikamimentayetakai? <sup>17</sup> Ari okanta, aririka ovayetyaaro, intzimayevetakya osheki akaratayini apatoyaiyani, maaroni ovaiyaroni tanta jovsikayeetakeri apatharoini. Ari akantayetaari aakaite, akempitayetaaro apathatatsiri. <sup>18</sup> Ari ikempitayetari eejatzi nosheninkapayeeni Israel-mirinkaite, jovithaavakaayeta eejatzi iriroriite, itaayetairo jashitakariri Pava janta pomepirinimentotsiki. <sup>19</sup> Irootakera kempitaitakarori okaratzi jantapiintayetakeri pashinesatzi atziiriite ipometayetziniri ivavanevaitashitari. ¿Piñaajaantakema nokantatziira añaanetsira ikaratzi ivavanevaitashitari? <sup>20</sup> ¡Tera! Iro kantzimaitacha tzimataitatsira peyari amamenavaitachari, iri ikempitakaantakeri ivavane, iriitake jashitakaantapiintayetakari irovarite. Aña kaarira Pava irashitakaayetya irovarite. Irootakera kaari nokovakaayetzimiri eerokaite pinkempiyayetyaari povayetaiyaaro okaratzi jashitakaavaitashitari peyariite, povithagaarikari iriroriite. <sup>21</sup> Tera aritzi pimiretyaaro otzimi amiretapiintari akinkishiretakotziri Avinkatharite, pimatakerorika pimiretapiintakaro okaratzi jashitakaayeetariri peyari. Ari okempitziari, tera aritzi poyaaro otzimi ovapiintari akinkishiretakotziri Avinkatharite, pimatakerorika povapiintakaro okaratzi jashitakaayeetariri peyari. <sup>22</sup> ¿Akovatziiima ovatsimayeri Avinkatharite? ¿Anayirima otzimira irirori ishintsinka?

*¿Arima notzikashirevaitantake iñaapinkathashireyetaari Pava?*

<sup>23</sup> Jiroka ikantayeetzi: “Ishineyeetanaro nantayetero tsikarika ompaiyetya.” Iro kantacha tera apantaro maaroni irantayeetero. Aritake okantavetaka, ishineyeetairo antayetero tsikarika ompaiyetya. Iro kantacha tzi mayetatsira opaita antayetziri kaari minthatakaaiyaarine pashinepayeeni irantayetairo kameethari. <sup>24</sup> Tera aritzi intaani ankinkishiretakovaityaaro akovayetziri aakaite, aña iro aritatsi añaashintsiventaiyaaro kameethatzi moterine pashinepayeeni. <sup>25</sup> Aririka pamanantzimate vathatsi, eero posampitakoventavaitziri, pinkante: “¿Ipoñaatyaama irika vathatsi janta ipomeyetziniri oshiyakaantsi?” Aña pamananteri, poyaari. <sup>26</sup> Tema iri Avinkatharite, ashitari ikaratzi tzi mayetatsiri kipatsiki. <sup>27</sup> Ari okempitziari, aririka inkaimemi payooteri kaari kempisantatsine, payooteri pikovirika. Eero posampitakoventavaitziri pinkante: “¿Ipoñaatyaama irika vathatsi janta ipomeyetziniri oshiyakaantsi?” Aña poyaari. <sup>28</sup> Irooma tzi matsirika kamantemineri, inkantemi: “Irika vathatsi ipoñaatya janta ipomeyetziniri oshiyakaantsi,” eerora povari. Iroora pimatantakarori iroka pikinkishiretakotanakarori kantakemiri, pikinkishiretanaka eejatzi kantatsi irovaariperoshiretante. <sup>29</sup> Tema nokantakemira “kantatsi irovaariperoshiretante,” te iro nonkantakote irovaariperoshiretami eeroka, aña iri nokantakotzi itzimi kamantakemiri, kantatsira irovaariperoshireteri irirori. Kempitaka ari posampitanakena naaka, pinkante: “¿Opaitama nontzitantavaiyaari

naaka intaanimacheeni ikinkishiretakotana pashineka atziri? <sup>30</sup> Tema nopaasoonkeventziri Pava noñaayetziro novari, ¿opaitama nonkinkishiretakotantyaarori onkarate inkishimaitenari?”

<sup>31</sup> Jiroka nakemiro: Aririka povavaiyetya, pinkinkishiretakoterora, pinkantashirete: “Tzimatsirika ñaayetenaneri novavaitya, ¿arima notzikashirevaitakeri irika iñaapinkathashiretai Pava?” Arira pinkempitzityaarori pimirevaiyetya, eejatzi pantayetairo tsikarika opaiyetarika. <sup>32</sup> Ontzimatyepaamaventaiya eero poitzipinashiretantari Judío-yetatsiri, kaari judío-yetatsine, ikaratzi pikaratapiintziri papatoventari Pava, maaroni. <sup>33</sup> Irootakera nantziri naaka, nopankiventaro nonimotakaantayetyaari maaroni atziriite okaratzi nantayetziri. Tera intaani nantero kameethatzimotanari naaka, aña iro nantzi onkarate kameethatzimoterine pashinepayeeni, ari onkantya iravisakoshiretantaiyaari.

## 11

<sup>1</sup> Pinkempitakotaiyaanaro naaka. Iroora nomatziri naaka, nokempitakotari Cristo.

### *Ovashikainaro tsinaneete*

<sup>2</sup> Notharomentaiyami iroñaaka, tema pikamaitakaro okaratzi nametakaakamiri, okaratzi niyotaa kemiri. <sup>3</sup> Iro kantacha, jiroka nokoviri piyotero: Iriira Cristo ijevaritari shirampariite. Iriima shirampariite iriira ojevaritari tsinaneete. Iriima Pava iriira ijevaritari Cristo.\* <sup>4</sup> Okaratzi ametapiintakari ashiramparitzika, te apashikainata aririka añañaate, aririka ankinkithatakaante. Aririkami ampashikainatzimotantakyaami, ovinkatharyaakero aito.† <sup>5</sup> Irooma tsinaneete kaari pashikainatachane oñañaatayetzira, okinkithatakaantayetzi, ovinkatharyaantakera. Okempitakovaitakaro tsinanepayeeni ameezirori oishi. <sup>6</sup> Aparoni tsinane kaari kovatsine ompashikainatya, ameeperotataiterotya oishi. Tema maaroni jiyotayeetzi pashiventaantsira onatzi, ontzimatyera ompashikainatya. <sup>7</sup> Iriima shirampariite eero ipashikainavaita irirori, tema ikempitakoyetari Pava, iriira Pava ovaneenkatakaariri. Irooma tsinane, iri shirampari ovaneenkatakaarori. <sup>8</sup> Tema pairani ovakera jovetsikantakarori Pava etanakarori tsinane, iroora jaake ivatha shirampari jovetsikantakarori. Irooma ovakera jovetsikantakariri Pava etanakarori shirampari, tera iro iraa ke ovatha tsinane. <sup>9</sup> Ari okempizitakari, ovakera Pava jovetsikantarori tsinane iriira jovetsikajantakeneri shirampari, tema tekatsi intsipavaiyetya. Iriima shirampari, tera iro irovetsikaitene tsinane. <sup>10</sup> Irootakera ompashikainatantyaari tsinane onkantya oñaakantantyaarori tzimatsira oñaapinkathatane iroori, ari onkantya onimotakaantyaariri eejatzi maninkariite. <sup>11</sup> Te ontzimashitya tsinane, te intzimashitya shirampari, aña apiteroite jashitari Avinkatharite, ikovityaavakaa apitero. <sup>12</sup> Tema etanakarori tsinane ivatha shirampari

\* **11:3** Kantakotachari jaka “ijevaritari,” irojatzika kantakotachari “iitoitari.” Tema iroovaitake okaratzi saikantairi aitoki otzimi kinkishiretakairi, akovantayetari antayetero akovayetziri, kempitavaitaka iroomi aito jevatainemi antayetero opaiyetarika. Kantatsira ankante: “Aitotari Cristo.” Irojatzika kempitakarori aririka ankante: “Jevatai Cristo.” † **11:4** Kantakotachari jaka “ovinkatharyaakero aito.” Tera ayotakoperotajaantero opaita kantakotachari “aito.” Tema tzimayetatsi kantayetatsiri iri Cristo oshiyakaaventari “aito.” Tzimatsi pashine kantayetatsiri iroora kantakotachari “aitojanori.” Tema aririka ampashikainatya añañaate, akempitakotakarora tsinane. Ovinkatharyaayetakera pashinepayeeni.

jovetsikayeetake. Iro kantacha eejatzi, ikaratzi shiramparitaatsiri iroñaaka, iro tsinane ovaiyantayetairiri. Tema apiteroka iriira Pava kantakaarori itzimayetantari. <sup>13</sup> ¿Ipaitema pikinkishiretakotarori iroñaaka okaratzi nokantayetakemiri? ¿Aritatsima tsinanepayeeni oñañaateri Pava eero opashikainata? <sup>14</sup> Aakaite ashiramparitzika iroñaaka, tera ametaro osanthaayetero aishi, aritake ampashiventakya. <sup>15</sup> Irooma tsinaneete, irootake ovaneenkatakaarori. Kempivaitaka iroomi oishi oshiyanyakyaarone ovashikainaro. <sup>16</sup> Tzimatsirika janta kovatsiri inkisakoshiretyaaro, jiroka nonkanteriri: Irootajaantakera nametapiintakari naaka niyotaantziro. Irojatzii ikantapiintayetziri apatoventariri Pava tsikarikapayeeni janta.

### *Amenaashivaitara jomoshirenkaitziro irayootane Avinkatharite*

<sup>17</sup> Iro kantamaitacha, tzimatsira pashine nonkantakotemiri, eerora notharomentakotamiro. Tema te onkameethatzimotena pantapiintakeri papatotaiyani. Onkaratemi kameethatzimotemine, irojatzitataikera jovasankitaaventaitakemiri. <sup>18</sup> Tema nokemake ikamantayeetakena pinashiyetavakaaka janta papototapiintaiyani. Iro nonkempisanterimi, <sup>19</sup> tema iro avisapiintatsineri iroka. Kempitaka tzimayetatsi kovashivaitachaneri inkantakotaiteri “Iriira iriiperori irika.” <sup>20</sup> Arira okempitapiintari papatotaiyani eerokaite payootavakaiyani, amenaashivaitara poimoshirenkiro apaiyetziri “Irayootane Avinkatharite.” <sup>21</sup> Tema povapiintakaro thaankiperoini pashitari. Tasheneenta ikantayeta pashinepayeeni. Tzimatsi pashine shinkivaiyetachari. <sup>22</sup> ¿Arima onkantyaari? ¿Tekatsima pipankopayeeni tsika povapiintayetyaaro pashitari, tsika piravaitapiinte? ¿Pimanintatziirima ikaratzi apatotapiintachari iñaapinkathayetzirira Pava? ¿Pithainkavaitatziirima kovityaavaitatsiri? ¿Pikinkishiretama ari nontharomentakyaamiro? Eerora.

### *Opoñaantanakari irayootane Avinkatharite*

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

<sup>23</sup> Okaratzi niyotaakemiri pairani okantakota opoñaantanakari “Irayootane Avinkatharite,” iriitakera Avinkatharite iyotaakenarori. Jirokatakera: Okantaranki tsireni tekera impithokashitaityaari Avinkatharite Jesús, jaakero tanta, <sup>24</sup> ipaasonkeventakero, ipetoryaakero, ipoña ikantake: “Poyaaoro, novatha onatzi, tema iro kamimentemine. Irootakera pinkinkishiretantapiintyaanari.” <sup>25</sup> Ari ikempitaakero eejatzi ikaratakero jovaiyani, jaakotakero imiretairi, ikantzi: “Niraane onatzi, irootakera shitovaat-sine onkantya iravisakoshiretantaiyaari osheki atziri. Irootakera pimatapiintari aririka pimiretyaaro, aririka pinkinkishiretakotapiintena.” <sup>26</sup> Arira povapiintaiyaaro, pimiretapiintaiyaaro eeroka, ari onkantya piyotakaan-taiyariri atziriite ikamimentayetai Avinkatharite. Irootakera pimatapiintayetairi irojatzii impiyantaiyaari Avinkatharite.

### *Ovaminthavaitashitakyaarone irayootane Avinkatharite*

<sup>27</sup> Tzimatsirika ovaminthavaitashitakyaarone, iraminthavaitashitakyaarone, kempivaitakara iriitajaantakemi Avinkatharite inthainkavathatake, ithainkakero eejatzi iriraane. <sup>28</sup> Aña iro aritatsi, tekera oyaaro, tekera irero, ontzimatyera ankinkishiretakotavakya kameethashiretakairika. <sup>29</sup> Tzimatsirika ovashivaitakyaarone, irashivaitakyaarone kaari pampithashiretakoperoterone oshiyakaaventachari “ivatha,” arira irovasankitaitakeri. <sup>30</sup> Irootakera itzimantayetari shipetavaitatsiri, mantsiyavaitatsiri, tzimayetatsi makoryaayetaintsiri. <sup>31</sup> Irooma

akinkishireperotanakarika tekera ovanakyaaro, eerora añaajaantziro irovasankitai Pava. <sup>32</sup> Iro kantacha aririka irovasankitaavaitakai, iñaantakaavaitatyeerora inkempitakaantatye aakatakemi itomijanori. Ari onkantya eero jovasankitaaperotantai apaata, ikempitakaantayetairi tsikara inkantayetairi osavisatziite.

<sup>33</sup> Iyeekiite, irootakera okovantari poyaakotavakaayetaiya eerokaite, eero posasatekavaita aririka papatotaiyaani payootavakaiyani. <sup>34</sup> Pitashaatziirika, povanakya pipankoki tekera piyaatanakeeta, ari onkantya eero iñaakaantaitami papatotakya. Aririka nareetakya nonkivantemi, ari nothotyakemiro niyotaayetemiro irokapayeeni.

## 12

### *Tasonkaventashiretaantsi*

<sup>1</sup> Iroñaaka nonkantemiro tsika okantakota tasonkaventashiretaantsi. Iyeekiite, te nonkove onkompitzimotyaami. <sup>2</sup> Piyotaiyini eeroka, pairani tekera pinkempisantayetanake, tzimapiintatsi pikenakaashitane, iminhashiretakaapiintashiitami piyaatashiteri oshiyakaarontsi kaari ñaavaitaajatatsine. <sup>3</sup> Irootakera nonkamantantyaamirori iroka: Intzimerika janta kinkithatakaantatsine, inkantapaake “¡Kamaarivé Jesús!” kaarira Itasorenka Pava ñaavaitakairine irika. Irooma aririka inkante, “Avinkatharite inatzi Jesús,” iriira Tasorentsinkantsi ñaavaitakairiri.

<sup>4</sup> Aparoni inatzi Tasorentsinkantsi, iro kantacha tzimatsi osheki tsika ikenakayiro itasonkaventayetakai onkantya amatantyaarori. <sup>5</sup> Aparoni inatzi Avinkatharite, iro kantacha tzimatsi osheki tsika ankenakayero antavaitaineri irirori. <sup>6</sup> Aparoni ikanta Pava, iro kantacha tzimatsi osheki tsika okanta opoñaantakari jimatakaayetairo opaiyatarika. <sup>7</sup> Maaroni aakaite, tzimayetatsi opaiyeta jimatakaayetairi Tasorentsinkantsi ari onkantya aminthatakaantayetaiyaariri pashine kempisantzinkariite irantayetairo irirori kameethari. Arira ikenakairori irirori Tasorentsinkantsi joñaakanta, jimatakaayetairora opaiyatarika. <sup>8</sup> Thame oshiyakaaventavakero, tzimayetatsi itzimi itasonkaventake Tasorentsinkantsi ari okanta jiyotanetantari. Tzimatsi pashine itzimi itasonkaventake Tasorentsinkantsi ari okanta ikinkithatakotantarori okaratzi ipampithashiretanaari. <sup>9</sup> Tzimatsi pashine itzimi itasonkaventajaantake Tasorentsinkantsi ari okanta javentaashiretziitantaari. Tzimatsi pashine itzimi itasonkaventake Tasorentsinkantsi ari okanta itekatsitakaantantari. <sup>10</sup> Tzimatsi pashine itzimi jimatakaakeri irirori intasonkaventante, pashine itzimi jimatakaakeri irirori inkamantantenerite, pashine itzimi jimatakaakeri irapiitakotairo okaratzi ikamantantakeri kamantanteneri, onkantya iriñaantyaarori iriirika Tasorentsinkantsi matakaakeri inkamantantero. Tzimatsi pashine itzimi jimatakaake iriñaavaiyetero pashineyetsiri ñaantsi, tzimatsi pashine itzimi jimatakaake irovaakañaanetairo okaratzi iñaaventayeetakeri. <sup>11</sup> Maaroni iroka irootakera itasonkaventantayetakari Tasorentsinkantsi, jimatakaantakero tsikarika opaiyatarika. Aparoni ikanta Tasorentsinkantsi. Iriitajaantake matzirori itasonkaventayetakai aakaite, jimatakaayetairo okaratzi ikoviri irirori.

<sup>12</sup> Arira okantari ovithaavakaantayetaari, joshiyakaantayeetairo aakami ivatha Cristo. Tema tsikara akantavathayetara, irootakera matakaayetairori opaiyatarika. Arira akempitziyetaari eejatzi aakaite, onashiyeta amayetairo opaiyatarika. <sup>13</sup> Tema aparoni ikanta Tasorentsinkantsi itzimi oviinkaatakaayetairi, ari okanta

ovithaavakaantaari, onkantavetakya aakarika judío-payeeni, griego-thatatsiri, omperataari, saikashivaitaari, maaroni. Okempivaitaaro maaroni antsipravakagaiya aakaite arapiintayetairo jiña añaakaashiretantatsiri, oshiyakaaventakari Tasorentsinkantsi.

<sup>14</sup> Pinkinkishiretakotero tsika okanta avatha. Aparoni akanta avathaki, iro kantacha tzimatsi osheki onashiyeta opaiyetarika amayeteri. <sup>15</sup> ¿Kantatsima oñaavaite aitzhi, oñaanatero ako, onkantero: “Te nirooperote naaka, te nonkempityaami eeroka pimatziro poirikayetziro opaiyetarika?” ¿Tema irooperote eejatzi aitzika? <sup>16</sup> ¿Kantatsima oñaavaite oyempita, oñaanatero oki, onkantero: “Te nirooperote naaka, te nonkempityaami eeroka piñaayetziro opaiyetarika?” ¿Tema irooperote eejatzi ayempita? <sup>17</sup> Iroomi iyoshiitachanemi oki avathaki, ¿arima onkantakemi ankeme? Iroomi iyoshiitachanemi ayempita, ¿arima onkantakemi ankemantyaaromi osankaane? <sup>18</sup> Ari okantari avatha. Tema iriira Pava matakeroi jovetsikakero, tsikara okantajaanta ikovake irovetsikero, ari onkantya onashiyetantyaari ompaityaarika omayeteri. <sup>19</sup> Arimi oshiyavakaiyaami maaroni tsikara okantayetara avatha, eerotyava avathataromi. <sup>20</sup> Arira okantari aparoni onatzi avatha, iro kantacha tzimatsi osheki onashiyeta opaiyetarika amatantayetyaarori. <sup>21</sup> ¿Kantatsima oñaavaite oki, oñaanatero ako, onkantero: “Naaka kovaperotajaantacha, irooma eeroka, tera?” ¿Kantatsima oñaavaite aito, onkempitakotyaaoro okaratzi oñaavaite aitzhi? <sup>22</sup> ¡Eerora omatziro! Aña okaratzi tzimatsiri avathaki kaari kempitizimotainemi iroopero onatye, irootakera kovaperotajaantachari. <sup>23</sup> Iroora akithaantapiintari, omanayiro avathapayeeni, akempitakaantaro ñaapinkatharentsi onayetzi janta. Okaratzi omanakoyetzi avathaki, akempitakaantaro irooperokimi onayetzi. <sup>24</sup> Irooma okaratzi kaari omanayetapiintziri avathaki otzimi iñaayeetapiintziri, tera ontzime tsikarika ompaitya antayetenerori iroori. Ari ikempitzi Pava jovetsikakerora avatha, ontzimayeeera anethaayetairo kempitizimovetakari kaari kovaperotajaantachane. <sup>25</sup> Eerora okantzi ampitharyeero okaratzi avathatari. Aña iro aritatsi, anethaatziietairo maaroni avathatari. <sup>26</sup> Aririka ovatsinaavaitya kapicheeni avathaki, kempivaitakara ovatsinaakyaami maaroitniki avatha. Aririka ovaneenkavaitya kapicheeni avathaki, kimoshirera ankantya maaroitniki avatha.

<sup>27</sup> Arira akantayetaari aakaite akaratzi avantaashireyetaari Cristo, kempitavaitaka aakaite ivatham anayetami Cristo. <sup>28</sup> Jirokara tsika ikantakaayetaari Pava ikaratzi kempisantayeetaatsiri: Etanakaro, tzimatsi Otyaantajanori. Apitetanantsiri, tzimatsi kamantaneriniite. Mavatanantsiri, tzimatsi iyotaantaneriniite. Ipoñaapaaka itzimayetana tasonkaventanerini, tekatsitakaantanerini, ampitakotanerini, jevatakaantanerini, ñaavaiyetziro pashineyetatsiri ñaantsi. <sup>29</sup> ¿Maaronima Otyaantajanoritzi? ¿Maaronima akamantantaneritzi? ¿Maaronima ayotaantaneritzi? ¿Maaronima atasonkaventaneritzi? <sup>30</sup> ¿Maaronima atekatsitakaantaneritzi? ¿Maaronima añaavaiyetziro pashineyetatsiri ñaantsi? ¿Maaronima ovaakañaanetanetzi? <sup>31</sup> Aña iro aritatsi, pinkovatziiyete intasonkaventyeetami pimayetantyaarori kovaperotajaantachari. Iro kantamaitacha, tzimatsira opaita otzimi anayirori iroka. Aritake nonkamantemiro iroñaaka.

<sup>1</sup> Thame ankantashitavakya kantatsi noñaavaaitero naaka pashineyetatsiri ñaantsi iñaavaiyetziri pashine atziri, nomatzitakyaaromi okaratzi iñaavaitziri maninkariite. ¿Tema kameethavaivetaka iroka? Iro kantacha terika nomatero netakotantya nantantarori iroka, nokameniminthavaitashitakara.

<sup>2</sup> Ari okempitzitari eejatzi, thame ankantashitavakya kamantantanerini nonatzi naaka, niyotakotziro okaratzi kaari jiyotakoveeta pairani, naventaatziitari Pava ari onkantakemi iroshirinkenaro otzishi irovatziyeero tsikarika janta. ¿Tema kameethavaivetaka iroka? Iro kantacha terika netakotantya nantantarori iroka, tekatsimacheeni nomonkaraye. <sup>3</sup> Eejatzi okempitari, thame ankantashitavakya arimi nompashitantyaaro maaroni tzimimotanari onkantya ontzimantyaari iroyaari kovityaavaaitatsiri. Ankantashitavakya osheki natsipeventakari impaityaarika, notaaventavaikari. ¿Tema kameethavaivetaka iroka? Iro kantacha terika netakotantya nomatantarori iroka, tekatsira nanintagaiya.

<sup>4</sup> Itzimira etakotantachari, tsinampari jinatzi, kaminthaantanerini, te inkisakovaitanetya, te irasagaavainetya, te iñaaperovainetya. <sup>5</sup> Itzimira etakotantachari te inkaariperovaantenete, te inthañaavainetya, te inkisanetya, te irovapithaantatziityaaro inkisaneentante. <sup>6</sup> Itzimira etakotantachari te inkimoshireventero jantakerorika kaariperori, aña iro ikimoshireventzi irirori iriyotakoyeetairo kyaaryoori. <sup>7</sup> Itzimira etakotantachari amavevaitapiintanerini inatzi, ikempisantapiintanetzi, tzimatsi iroyaakotapiintane, joisokerotapiintaneta.

<sup>8</sup> Eero othonkaneta etakotanka. Irooma pashinepayeeni aritake onthonkanetaiya, okempitayta, iroka kamantantaneritaantsi, iñaavaiyeeantaitaro pashinetatsiri ñaantsi, jiyotayeetairo opaiyetarika.

<sup>9</sup> Tema tekera jiyotayeetziro maaroni, tekera ikamantantayeetziro okantakoyeta maaroni tzimayetatsiri. <sup>10</sup> Irooma aririka onkaratapaake otzimi monkaratachane, eerora akovanairo maaroni onkarate peyayetaachane. <sup>11</sup> Iroovaitake akempiyetara atziritzika. Eenirorika eenchaantizi, akempitayetari eenchaani, tsika ikantziro iñaavaitzizi, tsika ikantziro ikinkishireyeta, tsika okanta ipampithashiryaari. Irooma aririka antaritapaake, eero akempitakotanaari tsika ikantayetara irirori. <sup>12</sup> Kantatsi oshiyakaantero eejatzi tsika akantara amenaatyaaro ashirota. Eero akoñaatzi kameethaperoini, eero ayotajaantzi tsika akantavaita. Irooma apaata ari ayotakoperoyetairi tsika ikanta Pava, ari ankempitaiyaari irirori jiyoyetaira aakaite. <sup>13</sup> Jirokara karatatsiri mava kantaitapiintaachane osaike, eerora othonkanetaa: aventaashirenka, oyaakoventanka, etakotanka. Iroora kovaperotajaantachari iroka etakotanka.

## 14

### *Iriñaavaityeetantyaaro pashinetatsiri ñaantsi*

<sup>1</sup> Pinkyaaryooventero onkantya petakoyetantantyaari. Pinkokovaperomaitiyaaro eejatzi intasonkaventayeetaimi onkantya pimayetantyaarori tsikarika opaiyetarika. Okempitaityaaro iroka pinkamantantaneritai.

<sup>2</sup> Aririka apatotaiyaani ankarateri kempisantzinkariite, tzimatsirika intasonkaventayeetake iriñaavaitantanakyaaro pashinethatatsiri ñaantsi, eero akemathatzi, eero ayotziro opaita ikantzi. Tera iro iñaavaitantari irika ankemathatantyaarori aakaite, aña iriira Pava kemathaterine.

<sup>3</sup> Irooma intzimerika intasonkaventayeetakeri inkamantante, iriira kinkithatakaineri maaroni aakaite, onkantya irovetsikashiretakaan-tayetairi, intharomentakaan-tayetairi, imposhenkashiretantairi. <sup>4</sup> Ikaratzi

ñaavaitzirori pashinethatatsiri ñaantsi, apanirora itharomentashirevaita. Iriima kamantantanageritaintsiri, iriira tharomentashiretakaayetariri maaroiteni kempisantzinkariite ikaratzi apatoyetachari. <sup>5</sup> Osheki onimovetyaana maaronirika eerokaite pimatero piñaavaitaayaromi pashinethatatsiri ñaantsi. Iroora onimoperotaitenari maaronimi eerokaite pimateromi pinkamantanagerite. Irootakera anayirori pashine. Iro kantacha tzimatsirika materone irovaakakoñaaneteri ñaavaitzirori pashinethatatsiri ñaantsi, iriitakera tharomentakaayetyaarine kempisantzinkariite ikaratzi apatoyetachari.

<sup>6</sup> Iyekiite, thame ankantashitavakya, niyaatake nareetami janta, intaani noñaavaitantapaakaro pashinethatatsiri ñaantsi. ¿Notharomentashiretakaakemima? Thame ankantashitavakya eejatzi niyaatake janta, nokinkithatakotakemiro ikemathatakaganari Pava, nopampithashiretakaami, nokamantayetaimiro, niyotaayetaimiro eejatzi. Iroora opoñaantatainakari pitharomentashiretanaa. <sup>7</sup> Intsityaa noshiyakaaventavakemiro eejatzi, okempitakaro aririka ashovirivaite, aririka ampiyompivaite. Eerorika anashitaro oyameninka, irojatzi apiipiite, tekatsira iyoterone opaitarika akoviri ampanthayeri. <sup>8</sup> Ari okempitari eejatzi aririka antyoote. Eerorika okameñeenkatziiri kameetha, tekatsira iyotatsine akaimatziiri ovayiritya. <sup>9</sup> Ari pinkempitayetyaari eejatzi eerokaite. Eerorika piñaavaitatantaro inkemathayeeteri, piñaavaiminthavaitashitakara. <sup>10</sup> Kempitaka jaka kipatsikira osheki nashiyetachari ñaantsi iñaavaitayeetziri. Tzimayetatsira osheki opaiyetarika ikantayeetziri iñaavaitayeetzi. <sup>11</sup> Tzimatsirika ñaanatantanageri pashinethatatsiri ñaantsi kaari nokemathatziri, nokempitakaantari pashinesatzi inatzi, ari ikempitziitanari eejatzi irirori. Tera nosheninkamirinkatari kameethaini. <sup>12</sup> Niyotzi naaka, pikovaperotaiyakeroni eerokaite intasonkaventayeetemi janta. Iro kantacha ontzimatyeeera pinkokovaperoyetairo pintharomentashiretakaayetyaari maaroiteni apatotapiintayetachari janta.

<sup>13</sup> Tzimatsirika ñaavaitzirori pashinethatatsiri ñaantsi, ontzimatyeeera inkovakotairi Pava onkantya irimatakaanaiyaariri irovaakakoñaanetairo iñaavaiyetziri. <sup>14</sup> Aririka noñaañaatantyaaro naaka pashinethatatsiri ñaantsi kaari nokemathatziri noñaavaitziro, kempitaka notharomentaventashitakaro, okantavetaka te nonkemathatero okaratzi noñaañaatziri. <sup>15</sup> Aña iro kameethatataitatsi noñaañaatantyaaro ñaantsi nokemathatziri, onkarate tharomentakaiyaanari eejatzi. Arira nonkanterori eejatzi nompanthaaverteririka Pava. <sup>16</sup> Thame ankantashitavakya, tzimatsi piyofainchiri japatotaiyani, ari petanakaro eeroka pipaasoonketziri Pava, iro kantacha apaniro eeroka pitharomentavaitaka, iriima pikarataiyirini te intasonkaventayeeteri inkemathatantyaarori piñaavaiyetakeri. ¿Arima iranintaavaitakyaaro irirori pinkantayetakeri? Te iriyotaajatzitya eejatzi kameetharika inkantaiyeni “¡Ari onkantyaari!” <sup>17</sup> Arivetaka pipaasoonketake eeroka. Iriima pashinepayeeni janta temacheeni povetsikashiretakaayetyaari. <sup>18</sup> Osheki nopaasoonketapiintakeri naaka Pava iñaañaatakaanaro pashinethatatsiri ñaantsi, kempivaitakami nanaakemi pimatapiintzirora eerokaite. <sup>19</sup> Iroora aririka nonkarateri napatoty pashinepayeeni kempisantzinkariite te nomatero. Irootyaami nonkovaperotaitemini naaka noñaavaitemi kapicheeni onkantya inkemathatantyaanari, tetyaami nonkovaajatero noñaavaiperotaitaite kaari inkemathataitenari. Irootakera nomatairi okanta niyotaantantaari



kameethaini.\*

<sup>20</sup> Iyekiite, eero poshiyari ipampithashireta eenchaani, aña iro aritatsi poshiyaari ipampithashireta antari. Arivetakara pinkempitakotyaaari eenchaani okantakota eero pantantayetaro kaariperori. <sup>21</sup> Pinkinkishiretakotero Ikantakaanaitane osankinatokotachari, kantatsiri:

Jirokara ikantakeri Avinkatharite:

Tzimatsi nokoviri nonkanteriri irika atzirite,

Inkarate notyaanteri, pashinesatzi irinatye ñaavaiyetzirori pashinethatatsiri ñaantsi, iriira kamantayeroneri irika.

Iro kantacha eero ikempisantavakeri.

<sup>22</sup> Jirokara oshiyakaaventachari. Arira mataka itasonkaventayeetakai añaavaitantyaaro pashinetatsiri ñaantsi, iroora joñaakayeetziriri kaari kempisantatsine. Iroora omatantakari itasonkaventayeetakai onkantya ankamantantantyaari, iroora joñaakayeetairi aakaite akempisantzinkariyetzi.

<sup>23</sup> Akantashitavakya, ari papatotaiyaani maaroitene eeroka, maaroitene piñaañaatantyaaro pashinethatatsiri ñaantsi. Impoña inkyaapaake kaari kempisantatsine, kaari itasonkaventayeetzi. ¿Eeroma ikantapaake: “¡Ishinkiventatya irika!?” <sup>24</sup> Intsityaa ankantashitavakya papatotaiyani eerokaite janta pikamantantzi. Impoña inkyaapaake kaari itasonkaventayeetzi, kaari kempisantatsine. Arira poñaaronteneri eerokaite ikinkishirevaitashitari irirori, iroora inkinkishiretakotantanaiyaari, <sup>25</sup> iro ompoñaantyaari inkamantantairo okaratzi ikinkishirevaitashitakari iromananeke, impoña irotyeerovanake iñaapinkathathanairi Pava, inkante: “Omaperotatya itsipashiretami Pava eerokaite jaka.”

<sup>26</sup> Iyekiite, jirokara onkarate pantayetairi aririka papatotapiintaiyaani. Kantayetatsi impanthaayeetairo Salmo, iriyotaantayeetai, kamanatakoyetairone okaratzi ikemathatakagairiri Pava, iriñaavaitakaayetairi pashinethayetatsiri ñaantsi, intzimayetai ovaakakoñaanetairone. Tema maaroni otzimi pantayetairi ontzimatyete povetsikashiretakaanaiyaari pashinepayeeni.

<sup>27</sup> Tzimatsirika ñaavaitantarori pashinethatatsiri ñaantsi, eerora itzimaperotajaantzi osheki, intaanira inkantya apite, terika inkarate mava. Eerora okantzi irakivaavakaiyaani irikaite, aña iroyaaventya irimatantyaarori pashini. Ontzimatyeeera intzime impaitya ovaakakoñaaneterine.

<sup>28</sup> Tekatsirika ovaakakoñaaneterine, ontzimatyete imairete tsika papatotaiyakani. Intaani iriñaafñaashireteri Pava, ari onkarate. <sup>29</sup> Oshinetaantsitzi inkamantante apite, terika mava. Iriima pashinepayeeni ontzimatyete impampithashiretakotero kameetharika okaratzi ikamantantziri.

<sup>30</sup> Iroora intzimerika inkemathatakaanairi Pava, eenirorika ikamantantzira pashine, aritatsi imairetavake onkantya inkamantantantyaarori pashineka. <sup>31</sup> Tema te arite iriñaavaitaiyeni apiteroka, aña iretavakyaaro aparoni impoña pashine. Ari onkantya iriyotantaiyaari maaroni, tharomentashire inkantayetaiya. <sup>32</sup> Itzimirika matakorerori ikamantantajanotanai, iritakera matakeroni iriñaakotanetya inkamantante. <sup>33</sup> Aririka irakivaamashitaitya kaari Pava kantakaanterone. Aña iriira Pava santzikoityaakaanatsiri.

\* **14:19** Ikantakotakeri jaka Pablo “noñaavaitemi kapicheeni,” iroora oshiyarori inkante “nokovataike noñaavaite 5 ñaanchaaniki okaratzi inkemathaiteri, te nonkovaajatero noñaavaite 10,000 ñaantsi kaari inkemathataitenari.”

Iroñaaka nonkamantemiro pashine okaratzí jametapiintaari íkaratzí itasorentsishiretakaitairi irapatotaiyaani tsíkaríkapayeeni: <sup>34</sup> Maire okantapiintaiyani tsinaneete, te oshinetaantsite oñaavaiyete. Aña iro aritatsi onkempisantayete, tema iro okantakaantziri Ikantakaantaitane. <sup>35</sup> Tzimatsirika ompaiya onkoveri iyotero, osampiteri oime janta opankoki. Te aritzi oñaavaite tsinane aririka irapatoyeeya. <sup>36</sup> ¿Pikinkishiretaiyanima eerokaitera omapokakaantakerori pikinkithatakaantziro iñaane Pava? ¿Eeroma onimotzimi pimayetapiintairo okaratzí jimayetziri pashine kempisantzinkarite tsíkaríkapayeení?

<sup>37</sup> Tzimatsirika janta kantatsiri “Naaka kamantantaneri, naaka antakishire nokanta,” ontzimatyeeera iriyotemi irika iriira Avinkatharite kantakaarori nosankinatantamirori iroka. <sup>38</sup> Terika inkempisantayete irika, eerotya pikempisantataitziri eejatzí irirori. <sup>39</sup> Iyeikiite, ontzimatyeeera pinkokovaperotairo irimatakaitaimiro pinkamantantayetai. Eeromaita pimaperotziro potzitzikayetairi ñaavaiyetzirori pashinethatatsiri ñaantsi. <sup>40</sup> Irooma pimayetairora irokapayeení, ñaakotanera pinkantaventyaaro, santzikoiteeni pinkantya.

## 15

### *Irañaantayetaiyari kamayetatsiri*

<sup>1</sup> Iyeikiite, nokovi iroñaaka nonkinkishiretakaimiro tsika okantakoveta Kameethari Ñaantsi okaratzí noñaaventakemiri, poisokerotanaarira pikempisantai. <sup>2</sup> Irojatzira ovavisaakoshiretaimineri, eekerorika poisokerotanaki-tyeeyaaro noñaaventayetakemiri. ¿Amenaashivaitakama pikempisantayetanai?

<sup>3</sup> Jirokara kovaperoyetachari, iroora ikamantaitakenari naaka, ipoñaaka nokamantakemiro eejatzí eerokaite: Ikamimentakaira Cristo okantakaantziri akaariperovaitake, jimatajaantakero jimonkaratatakaakaro okaratzí iñaaventakotzítataikariri Osankinajanorentsiki. <sup>4</sup> Ipoñaashitaka ikitataitakeri, iro avisavetaka mava kitaite, joviriintaitairi. Irojatzira iñaaventakotziyeetakari Osankinajanorentsiki. <sup>5</sup> Ipoña joñaakaari Cefas, joñaakaari eejatzí maaroitani 12 iriyotaane.\*

<sup>6</sup> Ipoñaaka joñaakapanaataari eejatzí osheki apaiyetairi iroñaaka “Iyeikiite,” 500 íkarataiyini. Eenirotatsi jañaayetzi osheki irikaite, arimaitaka makoryaayetake tsíkarika íkaratzí. <sup>7</sup> Ipoña joñaakaari Jacobo, ipoña joñaakaari eejatzí maaroitani Otyaantajanori.†

<sup>8</sup> Naaka overaantapaakaro joñaakaana eejatzí, kempivaitaka naakami impoivaitziitatsinemi nontzimake. <sup>9</sup> Tema naakavetaka Otyaantajanori, janaayetanara maaroite pashine. Tetya apantaajatyaaromi nompaitya “Otyaantajanori,” tema novasankitaavaitakeri kempisantanairiri Pava, apatoventanaariri tsíkaríkapayeeni. <sup>10</sup> Iro kantamaitacha, tera amenaavaitashitya jineshinonkatziitana Pava, tema iriitake kantakaarori Notyaantajanotantaari iroñaaka. Naakamaitakera antavaiperotatsiri iroñaaka nanayiri pashinepayeeni, irootajaantakera kantakaantzirori nantashivaivetakari pairani. Tera naaka matashityaarone apaniironi irokapayeeni, aña Pavara neshinonkataanari nomatantaarori.

<sup>11</sup> Irootakera nosankinatantakamirori okaratzí nokinkithatapiintakeri, irojatzira ikinkithatapiintakeri eejatzí pashine Otyaantajanoriite. Irootakera pikempisantayetairi eerokaite.

\* **15:5** Ikantaitziri “Cefas,” irootakera pashine ivairo Pedro. irootakera pashine ivairo Santiago, irirentzira Jesús.

† **15:7** Ikantaitziri “Jacobo,”

<sup>12</sup> Aritakera nokinkithayetaimiro joviriintayeetairira Cristo, jovamaavee-takarira, ¿Opaitama pikantantari: “Eerora añaajaantayetai ankamakerika?”  
<sup>13</sup> ¿Pikinkishiretatyama te iroviriintajaantayeetairi Cristo? <sup>14</sup> Aririka onkantyaami, namenaashivaitakara nokinkithatake, pamenaashivaitakara eerokaite pikempisantaiyakeni. <sup>15</sup> Tema kempivaitakara nothaiyakami noñaaventakotapiintakeri Pava, nonkantantapiintayetake: “Pava oviriintairi Cristo, ari inkempitayetairi eejatzi aakaite.” <sup>16</sup> Arimi onkantyaami, eero ipiriintayetaa kamayetaintsiri, tera ipiriintzita eejatzi Cristo irirori. <sup>17</sup> Terikami iroviriintayeetairi Cristo, pamenaashivaivetakara eerokaite pikempisantaiyetai. Eekerora pinkaariperoyetatyemira tekatsira peyakotaiminemi. <sup>18</sup> Aritakemira peyaperovaitakami eejatzi ikaratzi makoryaayetaintsiri, amenaashivaivetakara javentaanaarira Cristo. <sup>19</sup> ¡Inkantamacheetaimi aakaite! Amenaashivaitakamira aventaanakari Cristo, amenaashivaitakamira okaratzi oyaakoneentavetaari, añaaminthavaitashitakara kapicheeni iroñaaka. Maperokifziivaitakaimi.

<sup>20</sup> Iro kantacha te ari onkantya. Joviriintayeetairiisti Cristo ikamavetakara. Iriitakera matakeroi jetakaantaro jañagai tsikara inkantayetaiya apaata ikaratzi makoryaayetaintsiri. <sup>21</sup> Jiroka okantakota iroka: Pairani, okaratzi jantakeri aparoni atziri iro poñaakaantakarori akaamaneyetzi maaroiteni. Iro kantacha iriira eejatzi aparoni atziri poñaakaantaarori ampiriintayetai maaroiteni akamayevetaka. <sup>22</sup> Tema iro akaamaneyetantaari maaroiteni okantakaantziro asheninkamirinkaitetari Adán-ni. Iro kantacha ari añaayetai maaroiteni okantakaantziro asheninkashiretaari iroñaaka Cristo. <sup>23</sup> Jirokara tsika okantakota iroka: Iri Cristo etaarori ipiriintaa. Impoña impiyeerika apaata, ari iroviriintayetaipairi ikaratzi jashiyetaari irirori. <sup>24</sup> Ompoñaashitakya onthonkaiya maaroni, iraperotairi Cristo ikaratzi pinkathariventashivaitachari, ikaratzi otzimimovaitashitari ishintsinka. Iriira Cristo matakagairone aakaite onkantya irashitantairi Pava, matzirori Ipinkatharijanoritzzi. <sup>25</sup> Tema jetzineeronkatatyaro iroñaaka Cristo ipinkathariventantzi, irojatzi apaata omonkaratantapaakyaari inkitsirinkajaantairi iisaneentayetane, iraatzikantaiyaari iitzi. <sup>26</sup> Ovekaraantapaakyaarone iisaneentane inkitsirinkairi irootakera “Kaamanetaantsi,” inkempitakaantairo atzirimi onatye iraperotairo. <sup>27</sup> Tema aritake iñaaventakotziyeeetakari Cristo, ikantaitake:

Itzimi matakeroi ikitsirinkairi maaroiteni, jimatakeri jaatzikantaari iitzi. Iro kantamaitacha ikaratzi ikantakoyeetziri jaka “maaroiteni,” tera inkantayeeatye irijatzira Pava inkitsirinkayetairi, aña iri Pava kantakagaiyaarone irimayetantyaarori maaroni. <sup>28</sup> Aririka impinkathariventairo Itomi maaroni, iriira Pava pinkathariventairine eejatzi irirori, tema ari ikenakairori irirori Pava impinkathariventantaiyaarori maaroni tziyayetsiri.

<sup>29</sup> Eerorikami jañaayetaimi ikaratzi kamayetaintsiri, ¿opaitama joviinkaatzimentantayetaariri kamaintsiri? <sup>30</sup> Eejatzi okempitzitari, eerorikami ipiriintayeetaami, ¿opaitama añaantapiintayetakarori aakaite ipatzimaminthavaitayeeetai? <sup>31</sup> Iyekiite, ¿Pithainkatyaanama? ¿Kaarima naaka tharomentaventaamiri nokempisantakaayetaimiri Avinkatharite Jesucristo? Aña omaperotataitatyara iroka, okantaitatyani kitaiteriki ikovayeezzi irovamaitena. <sup>32</sup> Ari okempitzitakeri eejatzi jaka nosaikira Efeso-ki, imaimnevaitakena katsimavaiyetatsiri. Eerorikami apiriintayetaami, nonkaratataiterityaami iriroriite, nonkantavaitashitakyaami:

Thame anintaavaitavakya, avavaitya, aravaite, oimoshirenkavaiya. Aa-  
maashiminthatya iro ankame.

<sup>33</sup> Irootakera paamaventantyaarori iroka otzimikari pikenakaashitane. “Eerora pitsipaminthitari kaariperori, pimatzirokari eeroka.”

<sup>34</sup> Pimpampithashiretaiya kameethaini. Eero pitzipinavaitashita. Kempitaka tzimayetatsi tsikarika pikaratzi eerokaite te piyotakotaajateri Pava. ¡Pashiventaantsiitake!

<sup>35</sup> Kempitakara tzimayetatsi janta kantashiretatsine: “¿Tsikama inkantyaaka impiriintai tonkitsiporoki? ¿Tsikama onkantaajatyia iriñeetairo ivatha?” <sup>36</sup> ¡Masontzi! Kantatsi oshiyakaantero okantaranki okitho pankirentsi. Aparoni okitho sampiikitatsineri, ikitakiyeetziri, arira oshookai. <sup>37</sup> Iroka okitho pipankitapiintziri apakithoroini okantaveta, iro kantacha oshookanakerika iroka pashine onkantavaitanakya. Tema te pimpankitapiintero oshookimatakera pankirentsi.† <sup>38</sup> Aña iri Pava shookakaayetzirori otzimayentari ovatha okaratzi ikoviri irirori. Iriitakera nashitakaayetarori ishooakaaayetziro, okaratzi tzimayetatsiri pashineyetatsiri pankirentsi. <sup>39</sup> Maaroitene akaratzu otzimayetziri avatha, tera ari oshiyavakaiyani. Thame oshiyakaantavakero, aakaite atziritzi anashiyeta avathaki, onashiyeta ivatha piratsiite, tsimeriite, eejatzi shimapayeni. <sup>40</sup> Eejatzi ikempiyeta inkiteveri te iroshiyayetai akantayetara aakaite osaviveri. Otzimimotziri inkiteveri irovaneenkaru, te okempitaro ovaneenkaru aakaite. <sup>41</sup> Tema onashita eejatzi irovaneenkaru ooryaa, irovaneenkaru kashiri, eejatzi irashi impokiropayeni. Tzimayetatsi tsika ikaratzi impokiro kaari kempitayetyaarine pashine.

<sup>42</sup> Arira ankantayetaiyara aakaite ampiriintayetairika. Tema ikitatapi-intayeetziro iroñaaka avatha, ari oshitzitzi, iro kantacha aririka iroviri-intayeetairo, pashine onkantayetanaiya eero oshitzivaitai. <sup>43</sup> Aririka inkitayeetero avatha manintaaro onatzi, iro kantacha ari iroviriintayeetairo onkantya ovaneenkayetanaiyaari. Te aavyaavaitanete iroñaaka avatha, iro kantacha ari iroviriintayeetairo ontzimantaiyaari oshintsinka. <sup>44</sup> Okaratzi ikitayeetziri avatha tzimavetachara oshire. Iro kantacha aririka iroviriin-tayeetairo avatha, arira ontzimayetai atasorenka. Ari ikantayetari maaroni añaayetziri iroñaaka otzimi ishire, iroora ayotantayetari tzimatsi eejatzi pashine avatha tzymaatsine atasorenka. <sup>45</sup> Ari okanta josankinatakoyetak-eri etanakarori shirampari, Adán, ikantaitzi:

Iro etanakarori jañaanake, ipoña otzimanake ishire.

Iriima irika oyaatapaakerine kempitapaakyaarine, otzimimotziri irirori itasorenka, iriitakera añaashiretakaantsine. <sup>46</sup> Arira akantayetari. Te otzimi-movetai atasorenka ovakeraini. Aña iro etanakarotzimavetaka ashire, impoña ontzimayetai atasorenka. <sup>47</sup> Tema irika etanakarori shirampari, kipat-sira jaayeetake, jovetsikapithayeetakeri. Iriima apitanantsiri shirampari, inkitekira ipoñaakaro irirori. <sup>48</sup> Tsikara ikantajaantara jovetsikayeetakeri kipatsipitha irika etakarori, iriira akempiyetakari aakaite. Iriima ikaratzi inkiteveriite, iriira kempitakariri irika poñeenchari inkiteki. <sup>49</sup> Arira ankan-tayetaiyari eejatzi aakaite. Tema oshiyayevetakari atzimayetake irika jovetsikapithayeetakeri kipatsi, aritakera oshiyayetaiyari eejatzi irika poñeenchari inkiteki. <sup>50</sup> Iyeikiite, jiroka okantakota okaratzi nokantakeri: Eero okantzi isaikayetai tsika ipinkathariventantzi Pava ikaratzi tzimayetat-siri ivatha, iriraane, shitzitaatsine ivatha. Aña iriayetakera saikayetaatsine janta inkarate kaari shitziyetaatsine ivatha.

† 15:37 Kantakotachari jaka “pankirentsi,” iroora trigo, okarayetzi oshiyayetarori.

51 Pinkeme, nonkamantemiro kaari jiyotakoyeetzi pairani. Jirokara: Arira impashinetakaayeetai maaroni aakaite. Iro kantacha eerora añaayeziro maaroiteni aakaite amakoryaayete. 52 Apaata ovekaraantapaakyaarone kitaite, omapokashitaiyaara intyooyeetai. Apathakero onkantapaintya iroovaitake amachookapainte. Arira iroviriintayeetairi kamayetaintsiri, onkantya irañaaantayetantaiyaarori vathatsi kaari shitzitanetaatsine. Irooma maaroiteni aakaite añaayetatsiri impashinetakaayeetai. 53 Okaratzi avathatari iroñaaka shitzitanetatsiri, impashinetakaayeetairo eero oshitzivaitantaa. Akarayetzi akaamanevaitanetzi iroñaaka ari impashinetakaayeetai, kañaaneri ankantayetaiya. 54 Aririka omonkarapaitetaiya iroka, arira omonkarataiyaari okaratzi joshiyakaaventaitakero “Kaamanetaantsi,” okempitakotari atziri, ikantaitake: Irika ipaiyeetakeri “Kitsirinkaneri,” japerotairo ipaitayeetziri “Kaamane-taantsi.”

55 ¡Kaamanetaantsi! ¿Kantatsima pinkitsirinkantai eeroka iroñaaka?

¡Kaamanetaantsi! ¿Eenirotatsima iroñaaka pithoyene?

56 Okaratzi oshiyakaaventachari jaka othoyene, irootakera kaariper-onkantsi. Irootakera Ikantakaantaitane iyotakairi tzimataitatsira akenakaashitane. 57 Iro kantacha nopaasoonketziri Pava, tema iri matakagairori aakaite oitsinampaantaarori, jotyaantairira Jesucristo ikitsirinkantaarori “Kaamanetaantsi.”

58 Iyekiite, ontzimatyeeera pinkyaaryootapiintayetai, pantavaitapiin-taineri Avinkatharite. Tema aritake piyotayetai te pamenaavaitashitya, iriitakera Avinkatharite matakaimirori.

## 16

### *Kireeki jotyaantaitziniriri itasorentsitakaitairi*

1 Iroñaaka nosankinatakoteri apiyotziri kireeki otyaanteneriri ikaratzi ita-sorentsitakaitairi. Nonkantayetaimiro okaratzi nokantayetakeriri Galacia-satzi. 2 Aririka papatotapiintaiyaani, ontzimatyeeera pookayete kapiche eerokaite tzimimotzimiri. Ari onkantya eero nopankiventantapaakaro naaka, nareetapaakyaamirika janta.\* 3 Aririka nareetakyaami kantatsira pimpairyee aanakerine kireeki janta Jerusalén-ki intsipataanakero nosank-inarepayeeni. 4 Arira nonkaratanakeri naaka niyaate janta, añaamatsitavake ari nonkantakero.

### *Ikinkishiretari iranteri Pablo*

5 Eerora nareetzitami, aña netapaintyaaro niyaate Macedonia-ki, im-poña nimpoitapaakero janta pinampiki. 6 Aririka nareetakyaami, aa-maashitya osamani nosaikimotanakemi, kempitaka ari nonkyaarontsitako-teri. Impoñaashitakya potyaantaina tsikarika nokoviro niyaatai. 7 Tera nonkovero naaka kapicheeni onkantya nonkivantapaintemi. Aña nokovatzi osamani nosaikimovaitapaintemi, iriirika Avinkatharite shinetainarone. 8 Irojatzitara nosaikavake jaka Efeso-ki, irojatzi aretantakya kitaite jaimoshirenkayeetziro “Aavataantsi.”† 9 Iroora nomatantyaarori iroka eenirotatsi iroñaaka jaka osheki nantavaitavaineri Avinkatharite, kameetha okanta noñaakero. Tzimake osheki maimaneminthatakenari.

\* 16:2 Kantakotachari jaka “papatotapiintaiyaani,” irojatzira ikantayeetzitari “etapiintarori kitaite pashineki domingo.” † 16:8 Kantakotachari jaka “Aavataantsi,” irojatzira ikantayeetzitari “Pentecostés.”

<sup>10</sup> Aririka irareetakyaami Timoteo, paakameethatavakakeri, tema irijatzi antavaitaineriri Avinkatharite, ari joshiyana naaka. <sup>11</sup> Te arite intzi-mayete janta manintavaiterine. Iro aritatsi paapatziyavakyaari, irojatz i rivasantakyaari impiyeera naakaki. Tema oyaaventa novakeri impoke intsipayetakyaari pashinepayeeni iyekiite.

<sup>12</sup> Iriima Iyeki Apolos, nokantakeri intsipayetanakyaari ikaratzi notyaan- taimiri eerokaite. Iro kantacha te inkove iriyaate irirori. Añaamatsitavake ari irimatakerero apaata.

### *Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>13</sup> Paamaventaiyaani eerokaite, poisokerotyaaero pikempisantanakeri, shirampari pinkantanakya, pishintsishireyete. <sup>14</sup> Etakotane pinkantavakaaayetaiya, pantzimotavakaiyaarika tsikarika ompaiyetya.

<sup>15</sup> Iyekiite, piyotaiyirini eerokaite saikavankotziriri Estéfanás, iriiyetake etanakarori ikempisantayetanake pinampiki Acaya. Ikamaiyetanaaro iriroriite jantavaiventanairi itasorentsitakaitairi. <sup>16</sup> Noshintsithatemi eerokaite pinkempisantairi iriroriite, ari pinkempitzityaariri eejatzi kempitakariri ikaratakeri jantavaitaiyini, kamaitanaarori. <sup>17</sup> Osheki nokimoshire- take noñaakero jareetakana Estéfanás, itsipatapaakari Fortunato, eejatzi Acaico. Iriitakera ovakoventapaakemiri eerokaite tera onkante paree- taiyaani jaka, <sup>18</sup> potapishiretantyaanari. Iriiyetakera otapishireyetaamiri eejatzi eerokaite janta. Piñaapinkathayetavairi.

<sup>19</sup> Jovethayetamira apatoventapiintakariri Pava jaka Asia-ki. Jovethatzi- tami eejatzi Aquila opoña Priscila. Arira ikempitzitakamiri eejatzi ikaratzi apatoventapiintakariri Pava ipankoki. <sup>20</sup> Jovethatzitami eejatzi pashine iyekiite. Etakora pinkantya povethatavakaaeyetanaiya.

<sup>21</sup> Irooma iroka, iroora nosankinatajaantzimiri nakoki naaka, novethatami. Naakatakera Pablo. <sup>22</sup> Irovasankitaaveetapaiyaari kaari etakotaiyaarine Avinkatharite. Impiyitzitaitaiyaata thaankiperoini Avinkatharite. <sup>23</sup> ¡Onkamintha ineshinonkayetaimi Avinkatharite Jesucristo! <sup>24</sup> Netakotami maaroiteni eerokaite, iriira Cristo Jesús matakainarone. Arira onkantyaari.

## Apitetanaintsiri Josankinatziniri Pablo Corinto-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakara Pablo osankinatzimirori iroka, Irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, irootake ikovakaakenari Pava. Arira nokaratziri iyeki Timoteo nosankinatzimiro. Eerokayetakera nosankinatziini pikaratzii papa-toventaari Pava janta nampitsiki Corinto, irijatzira nosankinayetziiniri ikaratzi itasorentsikaitairi janta kipatsiki Acaya. <sup>2</sup> Onkamintha ineshinonkayetaimi Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayetaimi, ari inkempitzi-ityaamiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

### *Ikemaantsiyetakari Pablo*

<sup>3</sup> Thame antharomentaiyaari Pava, jirintari Avinkatharite Jesucristo. Iriitakera Ashitairi, neshinonkataneri. Iriitake Pava, poshenkantaneri inatzi. <sup>4</sup> Aririka ontzime pomerentsitzimovaitaineri, iriira Pava poshenkaineri, iroora amatantyaarori aaka amposhenkayetyaari pashinepayeeni opomerentsitzimoyetari. Irojatzira amateri aakaite okaratzii jantzimotakairi Pava. <sup>5</sup> Irojatzira matachaneri, aririka añaaayetero ankemaantsiperotziivaitya ikempitapaintzirora Cristo, arira añiitakyaaro eejatzi imposhenkaperotziitayeetai. <sup>6</sup> Aritakera okantakari, irootakera nokemaantsivaitantakari naaka, iro niyotantyaarori tsika nonkanya nomposhenkayetyaami eerokaite, ari onkanta pavisakoshireyetantaiyaari. Irootakera iposhenkantayeetakanari eejatzi naaka, ari onkanta niyotantyaarori tsika nonkantero nomposhenkayetaiyaami eerokaite aririka piñaayetairo okaratzii nokemaantsivaitakari naaka. <sup>7</sup> Iroora niyotajaantantakari aritake imposhenkayetaiyaami eerokaite ikempitayeetakenara naaka, aririka pimatanairo pinkemaantsivaita nokempitaakerora naaka.

<sup>8</sup> Iyekiite, nokovi piyotaiyero okaratzii noñaakero naaka pomerentsitzimoyetakanari nosaikantapaintari Asia-ki. Osheki jovatsinaavaitaitakena noñaajaantake ari nonkamakemi. <sup>9</sup> Nokinkishiretakotaro iroñaaka, iroora ishinetantakanarori Pava noñaakero nokamimavetaka, onkanta niyotajaantantyaari naventaashiretaiyaari Pava, te arimatsite naventaatziitashivaitya naaka. <sup>10</sup> Iro kantacha Pava jimatakero jovavisaakotaana nonkamemi, eekero iriyaatakaatyero. Aventaashire novakeri eekerora inkempoyaaventatyeena apaata. <sup>11</sup> Eejatzira pinkempiyetanaiyaari eerokaite pinkarataina naaka, piñaañaatairi Pava inkempoyaaventatyaaneri. Ari onkanta impaasonketziiyetantaiyaariri Pava inkarate kemakoyetainaneri jimatakero Pava ikempoyaaventaana.

### *Opoñaantari Pablo irareetya Corinto-satzi*

<sup>12</sup> Niyotzira naaka notampatzikatziimotantake tsikarika nosaikimoyetantake. Iriira Pava iyotatsi tekatsi namatavite, tekatsi ompaitya nompashiventakovaityaari. Tsikara nokantaka niyotaaayetakemi eerokaite, te noñaaventapaintero ikempitakaantavetari osavisatzi iyotanetaantsi onatzi, aña intaani noñaaventapiintakero tsika ikanta Pava ikaminthaantsi. <sup>13</sup> Tema okaratzii nosankinayetakemiri tekatsira nomanapithatemi, onkarate pomerentsivaitachaneri inkemathayeetero. Okamintha pinkemathatapiintairo okaratzii nosankinayetzimiri. <sup>14</sup> Kempitaka aritake

pikemathayetakena kapicheeni, kantake pinkimoshireventaina apaata impiyeerika Avinkatharite Jesús. Ari nonkempitzityaari eejatzi naaka, kimoshire nonkantaventaiyaami eerokaite apaata.

<sup>15</sup> Irootakera nominthatantakarori napiitairo nonkivantemi janta, onkantya pinkimoshiretziitantaara nareetaiyaamira. <sup>16</sup> Ari nokovavetakari nonkivantanakemimi niyaatantaarimi Macedonia-ki, impoña napiitanairomi eejatzi nompieerikami. Ari onkantaami pampitakotantavaiyaanarimi potyaantaina Judea-ki. <sup>17</sup> Iro kantacha noipithokakero nokinkishirevetakari nanterimi. ¿Piñaajaantakema eerokaite osheki namatavitaapiintakemi? ¿Pikinkishiretama noñaavaitashivaitaka nonintakaaneki, nokantapiintake “¡Ari! Nonkivantakemi?” ¿Piñaajaanzima niyotataavetakaro eerora nomatziro nonkivantemi? <sup>18</sup> Tema Pava kaari thaiyanetacha, jiyotzi irirori te nothaiyavaita naaka nokantzira “¡Ari!” <sup>19</sup> Ari ikempitzitari eejatzi Itomi, Jesucristo, tsika itzimi netapaakari noñaaventakotapaakemiri notsipatantakarori Silvano ipoña Timoteo. Tema Jesucristo te inkantanete irirori “¡Ari!” iriyotakerika eero jantziro ompaitaarika. Tema okaratzi jantapiintakeri Jesucristo okempivaitakaro iriimi Pava kantapiintaintsine “¡Ari!” <sup>20</sup> Iriira Jesucristo iyotakaajaantayetaari ari omonkarataiya okaratzi ishinetakari Pava. Irootakera ankantantayetaari aakaite aventaashireyetaarira “¡Arivé!” Irootakera iriñaapinkathayeetantaiyaariri Pava. <sup>21</sup> Okempivaitakarora iri Pava ovithaakaayetakairi Cristo, irijatzi saipatziitoyetaineri, <sup>22</sup> okempivaitakaro impothoyetateemi jashiyetaira. Tema aña iirora jotyaantakairi Tasorentsinkantsi inampishirentai, ari ayotziri omapero Pava irothotyero okaratzi ishinetakairi.

<sup>23</sup> Omaperotatyaara, jiyotzi Pava te namatavitemi nokantzimira iroñaaka: Kantakaantziro kaari nokivantantami Corinto-ki, ari onkantya eero nokisavaitantapaakami. <sup>24</sup> Tera nonkantatye naakara opermatami onkantya pinkempisantayetantyaanari. Tema oisokero pikantaventanakaro okaratzi pikempisantanaari. Iro kantacha kantatsira nonkaminaayetaimi pantayetantaiyaarori oimoshirenkayetaimineri.

## 2

<sup>1</sup> Jirokara nokinkishiretakari: Eerora napiitairo nonkivantaimi, iroorika ovashiretakaavaiyaamine nokivantzimi. <sup>2</sup> Aririkami novashiretakaavaiyaami janta, ¿niinkama tharomentashiretakaiyaanane naaka? <sup>3</sup> Irootakera notyaantantakamiri pairani nosankinare, te nonkove niyaatashitemi onkantya povashiretakaantavaiyaanari. Aña eerokavetaiyakani tharomentashiretakainane. Irootake nokantashirevetantakari: “Eerora niyaatzita, nonkemakotavairiita tziimatsirika tharomentashiretakaiyaanane. Ari onkantya nonkimoshiretakaantavaiyaariri eejatzi iriroriite.” <sup>4</sup> Notyaantakemiroranki nosankinare, novashirevaitatyaara nosankinatakemiro. Tera iro notyaantantakamirori onkantya nonkantzimoneentakaantyaamiri. Aña nokovavetatya piyote osheki netakoperotataikami.

### *Ipeyakotziri Pablo kantzimoneentakaaneri*

<sup>5</sup> Nokovi iroñaaka noñaaventeru irinta shirampari ovashiretakaavaitakanari. Tera naaka inkantzimoneentakaavaitakya, aña kempitaka maaroni eerokaite ikantzimoneentakaayetakami. (Nokantantarori “kempitaka,”



tema te nonkove novanaatziivaitero.)<sup>6</sup> Tema tzimatsi osheki pikarataiyakeni eerokaite, aritake povasankitaavaitakeri. Iro kantacha iroñaaka ari-tapaake povasankitaakeri. <sup>7</sup> Pimpeyakotairi iroñaaka, pimposhenkaiyaari, ayimavaitzirikari irovashirenka. <sup>8</sup> Nokovakotaiyimi pinkantairi irika shi-rampari: “Netakotaami.” <sup>9</sup> Pairani, nosankinatakemiranki nokantakemi: “Povasankitayeri.” Noñaantzitatyaamira noñaantyaamiri omaperorika pikempisantana. <sup>10</sup> Iro kantacha iroñaaka ikovi Cristo pimpeyakotairi irika shi-rampari. Irootakera nantairi naaka tema irootake kameethatzimotaimineri maaroitene eeroka. Itzimirika pimpeyakoyetairi iroñaaka eerokaite, aritake nompeyakotantai eejatzi naaka. <sup>11</sup> Irootakera antayetairi onkantya eero ikitsirinkantai Satanás. Tema ayotaiyironi okaratzi ikoviri iranteri irirori Satanás.

### *Kantzimoshirevaitakariri Pablo Troas-ki*

<sup>12</sup> Chapinkipaite, areetakana naaka nampitsiki Troas niyaatantakarini nokinkithatakaantziro Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo. Arira noñaataikero nokempisantakaantataike ikantakaantakerora Avinkatharite. <sup>13</sup> Iro kantacha te onimotajaantena janta, tema te noñaapaakeri iyeki Tito. Irootakera navisantanakari jaka Macedonia-ki.

### *Iriira Cristo oitsinampaakaantaneri*

<sup>14</sup> Iro kantacha, onkantavetya tsikarika ankenayete, kantatsi ampaasoonketairi Pava. Tema okempivaitakaro oyaampoiritaatyeerimi Cristo, ipiyaara irirori nampitsiki joitsinampaantakera jovayirita. Oshiyakoyetatyaro eejatzi oivarainkata kasankari maaroni nampitsiki. Arira ankantayetyaari aaka aatayete tsikarikapayeeni ankamantayetairi atziri tsika ikantakota Cristo. <sup>15</sup> Akempivaitakaro kasankari itayiri Cristo irinimotakaantayariri Pava. Iroka kasankainkari kantatsi inkemainkayetairo inkarate avisakoshireyetaatsine, eejatzi inkarate peyashivaitaachane. <sup>16</sup> Tema tzimayetatsira, okempitzimovaitari iroka kasankainkari ovamaantanero onatzi. Iriima pashinepayeeni okempitzimovaitari kasankainkari iro ovañaashiretairine. ¿Niinkama aritataitatsiri iroshiyakaaventayetairi iroka kasankainkari? <sup>17</sup> Kaarira irikaite kinkithatashivaitarori iñaane Pava ikovi iraantashivaityaaro kireeki. Aña iriiyetataikera irika maperotanairori ikinkitharyaantziti. Irootakera nomatanairi naaka eejatzi. Iri Pava otyaantakenari nonkinkithatakaante, nantavaitaineri Cristo, iriira Pava pampoyaanari nantayetzirora.

## 3

### *Antavaiventzirori ovakerari antzimotavakaantsi*

<sup>1</sup> ¿Pikinkishiretama nasagaaventavaitatya naaka? ¿Noshiyakotatyaarima amayetzimirori irosankinare, ikantzi: “Paakameethatavakena?” ¿Noshiyakotatyaarima kovirori posankinateneri iroka osankinarentsi, irayetzimaityaaro tsika ikenayetzi? <sup>2</sup> Aña eerokaite kempivaitajantakarori osankinarentsi jaakameethatantaitari, iroora josankinashireyetantaitakanari naaka. Tema aririka iriñaayetaimi atzirite tsika pikantayetanaa iroñaaka, arira iriyotayetairo okaratzi nantzimotayetakemiri, okempivaitanakaro iriñaanayetatyeeromi okaratzi josankinatakoyetakenari. <sup>3</sup> Arira añiirori eerokatake oshiyavaitakarori osankinarentsi josankinatajantakeri Cristo. Iro kantacha tera noñaaventatyero osankinarentsi koñaatatsiri,

kempitarori aririka irosankinayeetero mapikota, aña noñaaventatziiro ipashineshoretakaayetaimira Itasorenka Pava Kañaaneri.

<sup>4</sup> Noñaaventantarori iroka, tema iriira Cristo kantakaakarori aventaashireyetaanariri Pava. <sup>5</sup> Tera aaka aavyaashityaarone apaniro, aña iri Pava matakaayetairori. <sup>6</sup> Iriitakera Pava matakaakarori noñaaventairo ovakerari antzimotavakaantsi. Iroka ovakerari antzimotavakaantsi kaarimacheenira osankinarentsi kempityaarone paisatori antzimotavakaantsi kaamanetakaantatsiri. Aña iriira kantakotachari Tasorentsinkantsi añaashiretakaantatsiri.

<sup>7</sup> Pairani josankinatantaitakarori Ikantakaantaitane mapikotaki, okoñaatapaintzi irovaneenkaro Pava, ipoña opeyanaka. Ikanta iñaakerora Moisés-ni, shipakiryaporo ikantanaka, te onkantaajate iramenavorotairi Israel-mirinkaite. Iro kantamaitachari iroka Osankinarentsi osheki okaamanetakaantake, okantavetaka otzimimotziro ovaneenkaro.

<sup>8</sup> Irooma okaratzi jimayetairi Tasorentsinkantsi iroñaaka, iroora ovaneenkaperotaitachari. <sup>9</sup> Tema ovaneenka okantavetaka okaratzi ovasankitaakaantaintsiri, iroora maperokitaitaiteerone ovaneenkatyta tampatzikashiretakaantatsiri.

<sup>10</sup> Iroka ovaneenkaperotaachari iroñaaka anaatziitaitziroora tzimavetachari pairani ovaneenkaro. <sup>11</sup> Aritakera karatataipaake ovaneenkavetapainchari. Irooma ovaneenkaperotaachaneri iroora kantaitaachaneri iroñaaka.

<sup>12</sup> Tema tzimataikera iroñaaka minthashiretakagaiyaanari, tontashirera nonkantanaiya nonkinkithatakaantai.

<sup>13</sup> Te nonkempitavetyaari Moisés-ni ipashikavorotaka eero iñaantari Israel-mirinkaite opeyara ishipakiryavorovetaka. <sup>14</sup> Tema kisoshire inaiyakeni pairani Israel-mirinkaite, irojatziki ikantayetari iroñaaka ikaratzi icharineyetaari. Tema aririka inkemero iriñaanayeetero paisatori antzimotavakaantsi, eerora ikemathatziro kempivaitaka impashikaitateenerimi ikinkishiretane, intaanira Cristo matairone inkemathatakaayetairi kempivaitaka impashikaryaakotaatyeeromi ikinkishiretane. <sup>15</sup> Eeniropaitetatsi iroñaaka, aririka inkemero iriñaanayeetero Ikantakaantane Moisés-ni, pashikashire ikantayetaka. <sup>16</sup> Irooma intzimerika piyashiretashitairine Avinkatharite, aritake impashiryakoshiretaiya. <sup>17</sup> Ikantakoyeetziri jaka “Avinkatharite” irijatzira Tasorentsinkantsi, itzimi saikashivaitakaanaachari. <sup>18</sup> Irooma aakaite aventaashiretaarira Cristo, oshiyayetaanarira Avinkatharite. Tema okempitavaitaaro iroñaaka amenaatyeerimi Avinkatharite joorentamatsifakara ashiretaki. Tema amenavorotakoyeetzirira ashiretaki iroñaaka, tera akempitari Moisés-ni ipashikavorovaitaka pairani irirori. Irooma apaata aririka añaaperotajaantairo irovaneenkaro, aripaitera ankempitagaiyaari irirori. Iriitakera matakairone irika Avinkatharite, Tasorentsinkantsi.

## 4

<sup>1</sup> Iriira Pava neshinonkataanari okanta nantavaitantaaniriri irirori. Irootakera kaari okantzimoneentavaitantane. <sup>2</sup> Novashaantairo ovashiventaavaitenanemi, temacheeni nomanakaavaityaaro niyotaante onkantya namatavitantantyaari, temacheeni nonthaiyakovaityaaro iñaane Pava. Aña okaratzi noñaaventanairi kyaaryoori onatzi, ari okanta iñaantarori Pava kameetha okantzimoyetaari atziri okaratzi nokinkithatakantayetai.

<sup>3</sup> Tzimatsirika kaari kematharone tsika okantakota Kameethari Nãantsi nokinkithatziro, tera naaka omanapithavaiterine, aña tzimatsi kantakaarori kaari ikemathatantaro okempivaitakaromi impashikapithataitatyeerimi

ikinkishiretane, iriitakera peyashivaitaachaneri. <sup>4</sup> Okempivaitakaro imavityaakitakaitatyeerimi irikaite kisoshireri. Iriira kamaari ipaiyeetziri “ivavane osavisatzi,” mavityaakitakaakeriri, ari okanta kaari ikemathatantaro Kameethari Ñaantsi. Kempivaitaka te iriñaayetairomi kitainkari oshiyakaaventachari irovaneenkaro Cristo, oshiyajaantakariri Pava. <sup>5</sup> Iriitakera Jesucristo noñaaventakotairi, nokantzira: “Avinkatharite jinatzi.” Tera naaka ñaaventavaitachane. Intaanimacheeni naaka jovakena Jesús pomperavaitaiyaana eerokaite. <sup>6</sup> Tema ikantake Pava: “Onkitainkatai tsirenikiri.” Irootakera oshiyakaaventacha ikitainkashiretaana naaka, ari okanta nonkitaitakotantaiyaariri eejatzi pashinepayeeni niyotakaayetairira Pava, onkempitzimontantaiyaariri iriroriite iriñaagaatyeeromi irovaneenkaro Pava oshipakiryaaake iporoki Cristo.

### *Aventaashire ankantayetaiya*

<sup>7</sup> Okempivaitakaro impaityaami ovapithaantavaityaaronemi pinaperotachari kovitziki. Iriira oshiyakaaventachari jaka Pava ipasavyaayetairo itasorenka avathaki, iroora avatha oshiyakaaventakari kovitzi. Iro jimatantarori onkantya iriñeetantyaarori iriitake otzimimoperotziri itasorenka, temacheeni ontzimimotai aakaite. <sup>8</sup> Tema nokemaantsivaiveta, temaita novashireneentavaitya. Notharokyaavaiveta, temaita ayimavaineentena. <sup>9</sup> Ipatzimaminthavaitaitakena, temaita irookaventayeetena. Jovatsinaavaitaitakena, temaita impyekaaashityaana. <sup>10</sup> Oshekira jovamayimavetaitaikana ikempitaitakeriranki Jesús, arira iriñaayetairori iriñaantare Jesús. <sup>11</sup> Jiroka kantakotachari, osheki noñaapiintavetakaro nonkamimatzi moventeromi nokinkithatakotakeri Jesús, ari onkantya iriñaayetakenarika atziri, iriyoyetai tsika ikanta Jesús jañi irirori. <sup>12</sup> Iroora nokamimatantakari naaka, onkantya pañaashiretantayetaiyaari eerokaite.

<sup>13</sup> Iroora nomatakeri naaka okaratzi josankinatajaantakotaiyeetakari pairani, kantatsiri:

Nokempisantanai naaka, irootake noñaavaitantari.

Irootakera nomatanairi naaka, nokempisantanai, irootake noñaavaitantari.

<sup>14</sup> Tema niyotzi naaka joviriintairi Pava irika Avinkatharite Jesús, aritake iroviriintaina eejatzi naaka, intsipatakagaiyaanari Jesús, ari pintsi-payetaiyaana eejatzi eerokaite. <sup>15</sup> Nomatantarori nokinkithatayetai ari onkantya panintaavaitantaiyaari eerokaite. Tema eekerorika poshekiperotanakitye eerokaite ineshinonkayetaari Pava, ari iroshekiperotai paasoonkeyetapiintairine, iñaapinkathairira.

<sup>16</sup> Irootakera kaari okantzimoneentavaitantana naaka, okantavetaka jovamayimavaitaitakena. Aña tharomentashire nokantapiintanaa.

<sup>17</sup> Okaratzi nokemaantsivaitaka iroñaaka kapicheeni onatzi, ero okantaitatyaani. Irootakera noñaantaiyaarori apaata iniroite ovaneenkatachari kaari thonkatanetaachaneri. Iro anagairone okaratzi nokemaantsivaivetakari, eerora okantaajatai nomonkatziyantaiyaaro ompaityaarika. <sup>18</sup> Tema noñaamampyaatyaro naaka kaari iñaayetzi iroñaaka, eeromaita othonkatanetaa iroka. Te onkovaperotajaantaiya okaratzi koñaayetsiri iroñaaka kaari kisotanetatsine.

## 5

<sup>1</sup> Onkantavetya irovaariperoyeetzitairo apanko jaka kipatsiki, iro kantacha ayotzi tzimatsi pashine apanko kaari thonkatanetaachane janta

inkiteki, tema iri Pava ovetsikakero, kaarira atziri ovetsikerone. <sup>2</sup> Ari okempitzitari eejatzi avatha iroñaaka, osheki okemaantsitakaavaitakai. Akovataike ontzimimotai pashine avatha añaantaiyaari inkiteki. <sup>3</sup> Tema aritake onkantaayari, okaratzi ashireka iroñaaka ari ontzimai ovakerari avatha apaata. <sup>4</sup> Eenirora añaantayetaró avathaka iroñaaka, atekavaita akemaantsivaitara. Iro kantamaitacha tera ankovajaantataitero ampeyashivaitaiya. Aña akovataitatzira ontzimimoyetai pashinetatsineri avatha, akovairo kantaitachaneri añaantarentsi impoyaataiyaarone iroka añaantare kaari kisotanetatsine. <sup>5</sup> Iriitakera Pava matakaaayetairone tsika ankantayetaiya. Tema añaarora jotyaantakairi Tasorentsinkantsi inampishirentai, ari ayotziri omapero imonkaratairo Pava okaratzi ishinetakairi.

<sup>6</sup> Irootakera shintsishiretakairi. Tema ayotaiyini eekerotatsira añaayetzi iroñaaka avathaki, tekeraatara antsipatajaantayariita Avinkatharite. <sup>7</sup> Aventaashire oviri eeniroka añaika, okantavetaka te añaavetyaari. <sup>8</sup> Aritake nokantake, shintsishire akantaka, akovayetake ookaventayerero avathaka, antsipantantayariita Avinkatharite. <sup>9</sup> Akovapiintakero antayerero okaratzi onimotziriri irirori, etanakyaaro iroñaaka, ari onkempitzitaiyaari apaata aririka antsipatajaantaiyaari. <sup>10</sup> Tema maaroite aakaite ari ankatziyimoyetairi apaata irirori, aririka irisaikai iramenakoyetairi maaroiteni, iriñaantaiyaariri ikaratzi antayerakerori kaariperori eenirora jañaaveta, iriitakera irovasankitaayetairi. Iramenakoyetairi eejatzi ikaratzi antayerakerori kameethari, iriitakera inkempifakaantayerairi impinayetaayeerimi.

### *Amatakaayetairi pashine irariperotaiyaari Pava*

<sup>11</sup> Nokinkithatakaantapiintzira naaka, arira nokenakairori iriñaantayeetyaarori omapero noñaapinkathatairi Pava. Jiyotziro irirori, onkamintha piyotaiyeroni eejatzi eerokaite. <sup>12</sup> ¿Pikinkishiretama nasagaaventavaitatya napiipiintantarori? Tera ari onkantya. Aña nokovatzi piyote tsika nokantataitari naaka, ari onkantya piyotantayarori eeroka tsika pinkanteri pakayeri kameethaini ikaratzi asagaaventavaitachari janta, kantavaitashitachari: “Kameethari nonatzi naaka,” temaita inkovaajataiyeni inkameethashiretaiyeni. <sup>13</sup> ¿Nokempitzimotatyaamirima shinkiventavaitachari nokantantayetamiri? Tekatsira ompaitya, aña nokamaiperoventanaatyaari Pava. Irooma nokempitzimotamirika atziri tekatsitatsiri, nokovatziira nanintaashiretakaayetyaami nokantayentamiri. <sup>14</sup> Okaratzira nantayetziri, iroora nantantayetarori jetakotaanara Cristo. Tema ikamimentayetaira maaroiteni aaka, okempivaitanakaro maaroitenimi aakaite ankamayetakemi eejatzi. <sup>15</sup> Jirokara opoñaantari ikamimentantakairi maaroiteni ipoña jañagai eejatzi, onkantya antapiintayentaiyaarori ikoviri irirori, eero antashivaitaro okaratzi anevetashivaitari aakaite.

<sup>16</sup> Irootakera, eero okantzimovaitantari aparoni atziri tsika ikanta iñeetziri ivathaki. Aña omaperovaitatya otzimimotakeri ivatha eejatzi Cristo isaikimotantapaintairi. Iro kantacha te añaayetzimaityaaro iroñaaka. <sup>17</sup> Irootakera nokantantamiri, ikaratzi ovithaashiretanaariri iroñaaka Cristo, ovakerashirera ikantataitanaa, te inkempitanaiya tsika ikantavetara pairani, aña othotyaa maaroni ovakeratzimotanairi. <sup>18</sup> Iriitakera Pava matakaanzirori maaroni iroka. Irijatzira kantakaakarori okanta ariperotantaariri irirori okantakaantakero jantzimoyetairi Cristo. Ikantayetai iroñaaka irojatzira antayerairi aakaite, amatakaayetairi

eejatzi pashinepayeeni irariperoyetaiyaari Pava. <sup>19</sup> Irootajaantakera jotyaaantakariri Pava jaka kipatsiki irika Cristo, onkantya irariperontantaiyaari osavisatziite, eero jovasankitaaventantaari iyaariperonka. Irojatzira jotyaaantayetantakanari naakaite nonkinkithatakaayetairi atziirite irariperoyetaiyaari Pava. <sup>20</sup> Iroora nomatanairi naaka, jotyaaantaitakena noñaaventairi Cristo. Okempivaitakaro iriitajaantakemi Pava apiipiitakaapiintakenarori, nokantzi: “Pariperotaiyaari Pava. Irootake ikovairi Cristo.” <sup>21</sup> Tera irantanetero Cristo kaariperori. Iro kantacha Pava ikemaantsitakaavaitakari okempivaitakaro irantatyeeromi kaariperori. Arira inkenakaakerori Cristo, jovatampatzikashireyetantairi, ikempitakaayetai ikantara irirori.

## 6

<sup>1</sup> Naakatakera karataimiri antavaitaineri Pava, noshintsithatzimi eero pimanintavaitziro okaratzi ikaminthagaimi Pava, amenaashivaitakari.

<sup>2</sup> Tema jiroka ikantakeri irirori:

Niyotakera kameetha omatya, aripaitera nokemakemiro pikovakotanari. Omonkarapaitetapaakara “Kitaite Avisakotaantsi,” noneshinonkatakami. Iroora apiipaitetaachari iroñaaka, iroka “Kitaite Avisakotaantsi.”

<sup>3</sup> Tera nonkovero intzime impaitya notzitzikavaiteri iravisakoshiretai, ari onkantya eero ithainkimavaitaitantanaro nantavaitane. <sup>4</sup> Aña nokovatzi noñaakantairo kameetha inampitane Pava nonatzi, oisokero nonkantaneyta, aririka avishimotena tsikarika ompaitayetya: inkemaantsitakaaveetyaana, impomerentsitakaaveetyaana, irovasankitaaveetyaana, <sup>5</sup> impasataveetyaana, irashitakovaiveetyaana, irovatsinaaveetyaana, nantavaiperokivetakya, ayimavaivetakyaana novochokini, ayimavaivetakyaana notashe, <sup>6</sup> kiteshire nonkantaiya, iyotane nonkantaiya, aakameetha nonkantantai, nethaantane nonkantantai, nampishire irovaina Tasorentsinkantsi, etakoperotane nonkantantai, <sup>7</sup> nonkantapiintairo kyaaryoori, intasonkaventakaantaina Pava, nantapiintairo tampatzikashiretakainane nonkempitakaantanakero novayirityaami, notzikaaventaka ipoña nopiyakoventa. <sup>8</sup> Onkantavetakya inthainkimavaitaitena, ompoña ñaapinkathataaririka nonatye. Onkantavetakya inkaviyaveetakyaana, ompoña intharomentayeetyaana. Onkantavetya nonkantapiintavetyaaro kyaaryoori, ipaitapiintayeetakena “thairi.” <sup>9</sup> Onkantavetakya eero itzimaveta kaari ñaayetenaneri naaka, tzimamaitacha pashine iyoperoyetanari. Nonkamimavetakya, eeniromaita nañi. Irovasankitaaveetyaana, tekeramaita jovamaayeetana. <sup>10</sup> Ovashire nonkantavetakya, eekeromaitatya nontharomentatyeeya. Nonkovityaaneentavavetakya naaka, iro kantacha nanintaakaayetaiyaari pashinepayeeni. Tekatsi tzimimovavetyaanane naaka, iro kantamaitacha nanintavetyaaro kovaperotajaaantachari.

<sup>11</sup> Corinto-satziite, nokantaperotatziiimirora irokapayeeni, tekatsira nonanimovaitemiri. <sup>12</sup> Tekeraatarika aventaashiretavakaiyaata, eerokaitera kantashitarori, tera naaka. <sup>13</sup> Intsityaa paakameethataina naaka nonkempitaimira eeroka, tekatsi nonanimovaitemi. (Nokantzimirora iroka, kempitavaitakara eentsimi noñaanate.)

### *Oshiyayetaaro itasorentsipankote Pava Kañaaneri*

<sup>14</sup> Eero povithaajaantanaari kaari kempisantatsine. ¿Kantatsima aponi kameethashireri irapatziyaari irantavaite aponi kaariperoshireri? ¿Kantatsima eejatzi ontsirenite tsika janta okitainkatzi? <sup>15</sup> ¿Kantatsima Cristo irakakoteneri ikoviri kamaari? ¿Kantatsima kempisantzinkari intsipatyaaari

kaari kempisantatsine irashityaaro tsikarika ompaitya?\*

<sup>16</sup> ¿Kantatsima ankempitakaantero itasorentsipankote Pava tsika janta ifaapinkathataiziri oshiyakaarontsi? Tema aakaite akaratzzi akempisantanzinkariyetai akempitayetaayaaro aakami tasorentsipanko tsika inampitaro Pava Kañaneri. Tema jiroka ikantake Pava:

Ari nonampishireyetantaiyaari, nonkaratairi naniiyetai.

Naakatake inkempitakaanai Ivavane,

Iriiyetake nashitaiyaari Naaka.

<sup>17</sup> Iroora ikantantari eejatzi Avinkatharite:

Pintainaryaapithatyaari pashinesatzi atziri, eero pikaraminthatziri irikaite.

Eero pantapiintanetairo nopinkakaimiri.

Arira naapatziyeeyaami,

<sup>18</sup> Arira pinkempitakaanaina naakami piri,

Nonkempitakaanaimi naaka eerokayetakemi notomiite, eerokayetakemi nishintoite.

Arira ikantziri Avinkatharite, Shintsikiperotatsiri.

## 7

<sup>1</sup> Netakotané, tema aritakera ishinetakairora Pava, ontzimatyeeera ankiteshiretai, ovashaantairo maaroni kaariperori, okaratzi antayetziri, okaratzi apampithashireyetari eejatzi. Aña ontzimatyee oñaakantairo añaapinkathatziri Pava, itasorentsishiretakaira.

### *Ikimoshiretake Pablo jovashaantairo Corinto-satzi kaariperori*

<sup>2</sup> Paakameethatana naaka. Tera nonkantzimoneentakaavaityaami eerokaite, te novaariperotakaanavaitemi, te nampovaitami eejatzi.

<sup>3</sup> Tera iro nokantantarori iroka nohavetakotatzimi. Aña napiitavaimiro nokantzitakamiri: “Netakoperotataitami.” Irootakera nonkantapiintemiri eeniroka akarataiyini añaika iroñaaka, ari nonkempitziyaarori eejatzi ankaratairika ankamavetakya. <sup>4</sup> Osheki naventaashireyetakami eerokaite. Nasagaaventayetakami. Aririka nompampithashiretakoyetyaami, pitharomentashiretakaana, kimoshire nokanta, okantavetaka osheki imaimanevetaikana jaka.

<sup>5</sup> Tema nareetakara Macedonia-ki te onkante nomakoryaapaake tema osheki pomerentsitzimotakanari. Tzimayetatsi ñaanaminthavaitashitakanari, irootake kantzimoshirevaitakanari. <sup>6</sup> Iro kantacha Pava iposhenkapiintari ikaratzi okantzimoneentavaiyetari, arira ikempitziakanari naaka, jareetakaapaakarira Tito nosaikira. <sup>7</sup> Oshékira notharomentashiretanaka noñaavakeri. Iroora notharomentashireperotantakanari ikamantapaakenara tsika pikantaiyani eerokaite. Tema ikantapaakena:

“Jaakameethatavakena Corinto-satziite, ikovaiyakeni iriñeemi, osheki okat-sitzimoshiretakeri okaratzi jantzimotakemiri, iriniroite jetakoyetaami.”

Arira ikantapaanari, iroora oimoshirenkaperotakenari. <sup>8</sup> Pairani, nosankinatziitantakamiri, noñaajaantavetaka osheki ovashiretakaavaityaami okaratzi nokantayetakemiri. Aritakera notyaantataikemiroranki, nokantashirevaitanake: “Eerotya notyaantaajatzinirimi.” Iro kantamaitacha niyotzi iroñaaka kapichera povashirevaivetapainta eerokaite. <sup>9</sup> Irootakera nokimoshirevantarori iroñaaka notyaantakemirora. Tera nonkantatyee iro nokimoshireventziri novashiretakaavaitakami. Aña iroora noki-moshireventairi povashaantayetairora kaariperori. Arira pikenakaakero eerokaite pinimotakaanariri Pava poitsinampaayetakero povashiretane, tera novaariperovaitajaantemi naaka. <sup>10</sup> Tema aririka irovashiretakaantya

\* **6:15** Jiroka pashine ivairo kamaari ikantayeetziri “Belial.”

Pava, ikovatziiira irovashaantakaantayetairo kaariperori, onkanya iravisakoshireyeetantaiyaari. Irootakera eero okantzimoshirevaitantai iroka. Irooma aririka irovashiretakaantashivaitya osavisatziite, arira iriñaayeetakero inkamashireyeete. <sup>11</sup> Tema okaratzi opoñaantakari jovashiretakaavaitakami Pava, irootakera pampithashiretakaanaamiri kameethaperoini, pikisakoventanaana, ovatsimaanakemi, tharovashire pikantanaka, petakoperotanaana, povasankitaakeri kantakaantzirori. Ari pikenakaakerori poñaakantantakarori kiteshire pikantayetanaa. <sup>12</sup> Jiroka opoñaantajaantzitakari nosankinatantakamirori pairani, iro iriyotakaan-taiyaamiri Pava tsika pinkantya piñaashintsiventayetaiyaana naaka. Tera iro nosankinamatsitantaarori irovasankitaantaityaari kantakaashitakarori, temacheeni nonkisakoventantyaarori jampovaitaitakari.

<sup>13</sup> Iroora notharomentashiretantanakari. Osheki okimoshiretakaakena eejatzi nokemavakera paakameethatavakari Tito, povavisaakeneri okantz-imoshirevaivetakari irirori. <sup>14</sup> Tema aritake nokamantzitakari naaka Tito tsika pikantaiyani eerokaite, nokantakeri: “Kameethara jinaiyatziini Corinto-satziite.” Tera povashiventaantyaanaro okaratzi pantayetakeri, tema omaperotatya okaratzi nokantzitakariri Tito. Arira okempitziyetakari eejatzi okaratzi nokantzimiri eeroka. <sup>15</sup> Jetakotziiyetaamira Tito iroñaaka, aririka inkinkishiretakoyetyaami tsika pikantaiyakani paakameethatavak-eri, pikempisantavakeri, piñaapinkathatavakari. <sup>16</sup> Iniroitera nokimoshiretzi-taka eejatzi naaka kantatsira naventaashireperoyetaiyaami iroñaaka.

## 8

### *Kireeki impashiyetaariri itasorentsitakaitane*

<sup>1</sup> Iyekiite, nokovi piyotakotaiyerini ikaratzi apatoventaariri Pava jaka Macedonia-ki, ikaminthaayetairi. <sup>2</sup> Okantaveta iñaayevetakero osheki pomerentsitzimovaitariri, kimoshirera ikantaiyani. Okantavetaka ikovityaaneentavaivetaka, osheki kireeki ipashitantayetakari. <sup>3</sup> Ikovakaanekiinira irirori jantayetakero iroka, ipantayetake okaratzi jaavyaayetziri, janaantake ipashitanta. <sup>4</sup> Ikantakena naaka: “Thame ampashiyetyaari kireeki pashine kempisantzinkariite, ikaratzi kovityaaneentavaitatsiri.” <sup>5</sup> Imaperovaitakero okaratzi jantakeri anaavaitanakero nokinkishiretakovetakariri. Iri jaakoventajaantanaka Avinkatharite, ari ikempitaakenari eejatzi naakaite. Tema irootake ikovakaakeriri Pava. <sup>6</sup> Irootakera noshintsithatantakariri Tito impiyanai onkanta iriminthashiretakaanyaamiri pimatayetairo eejatzi eerokaite. Iriitakera karatapaakemiri janta petantanakarori pipashitantayetaka. <sup>7</sup> Eerokaitera anaantayetanaatsiri pantayetanakero osheki opaiyetarika. Kameetha pikempisantayetanai, kameetha pikinkithatakaantayetanai, kameetha piyotayetanai, tharomenta pikantayeta, iniroite petakotakana. Nokovi iroñaaka panaayetante pimpashitantayetaiya.

<sup>8</sup> Eerora noshintsiventzimi pimayetantaarori. Intaani noñaaventakoyetemiri tsika ikantayetaka jaka iminthatayetaa irineshi-nonkatantya. Ari okantzimaitari eejatzi onkameethavaitemi poñaakantairo petakotziitantayeta. <sup>9</sup> Kameethavaitate pimayetairomi jantapaintziri Avinkatharite Jesucristo, jineshinonkatziitantapainta. Otzimimotataave-tari irirori pairani maaroni, ikempitavaitakari ashaarantakitaneeri, iro kantacha ikempitakotapaintari kovityaaneentaneri. Iroora jimatantakarori iroka onkanta panintaavaitantaiyaari onkempivaityaaromi pashaarantaiyaami inkiteki. <sup>10</sup> Jirokara okaratzi nokinkishiretari naaka:

Iroora aritatsi pothotyeero okaratzi petanakari. Eerokaite etayetanakaro avisanaintsiri osarentsi pikinkishiretaka pimpashitantayetya. Pimatakero petanakaro. <sup>11</sup> Intsityaa pothotyeero. Pinkempitakaantairo ovakera pitharomentaiyanakaniranki petantanakari. Intsityaa pothotyaaantairo okaratzi tzimimotzimiri. <sup>12</sup> Tera inkovakotajaantai Pava anaakairo ampashitantaaro okaratzi tzimimotakairi. Intaani ampashitantaiyaaro okaratzi aavyiiri. Aritake onimotakeri Pava. <sup>13</sup> Tera nonkovakotatyeeimi pimpashitanta iranintaavaitantyaari pipashitakari, ariya okanta pikovityaavaitantakari eerokaite okantakaantziro pipashitantaka. <sup>14</sup> Aña iro aritatsi, pimpashityaari okovityiimovaitari iroñaaka otzimimoyetzimira eeroka, impoñaashitakya impashitaiyaami eeroka apaata aririka onkovityiimovaityaami. Arira onkanta pimonkaratavakaantyaari. <sup>15</sup> Okempivaitakaro okaratzi josankinatakotzitaikari, kantatsiri: Itzimi aaperotaintsiri, te ontzimakaantavaite. Iriima againtsiri kapicheeni, te onkovityiimovaityaari.

<sup>16</sup> Nopaasoonketziri Pava, tema iriitake kantakaakarori okanta jetakotantamiri Tito, ari ikempitakana naaka netakotamira. <sup>17</sup> Tema nokantakeri: “Tito, pimpiyanai Corinto-ki.” Aña minthatzitavaitaka. Iro iriyaate iroñaaka. <sup>18</sup> Nontsipataimiri Tito pashine iyeki. Kameetha kinkitharyaantzi inatzi. Ñaapinkatha jovayetziri pashine kempisantzinkariite tsikarikapayeeni, ikemayetakeri iñaaventakotairo Kameethari Ñaantsi. <sup>19</sup> Irijatzira iyoshiitakeri jaka kempisantzinkariite, jovakeri intsipatanakyaana apaata naanakeneri kireeki pashine kempisantzinkariite kovityaavaitatsiri. Irootakera oñaakanterone omaperotatya etakoyetakari, iroora ompoñaantyaari iñaapinkathayetairi Pava. <sup>20</sup> Ari onkanta eero iñaaventakovaitantana tsika nonkanta nontsiparyaayeteri kireeki ipashitziitantayeteri. <sup>21</sup> Tema nokovatzinokameethatzimoteri atziri nantayeteri, ari onkempitzimotyaaari eejatzi Pava. <sup>22</sup> Notyaanteri eejatzi pashine iyeki intsipayetanakyaari. Iriitake nokitapiintakari, iminthakitakaro irampitakotante. Noñaaventakotakeneri tsika pikantaiyakani eerokaite, iroora iminthaperotantanakari irampitakoyetemi, tema iraventaaperotane jovayetanakemi. <sup>23</sup> Irika Tito, notsipaminthare inatzi, iri nokaratapiintakeri nantavaiventakemi. Iriima pashine apiteka iyeki itzimi intsipatanakyaari, irotyaantane inatzi kempisantzinkariite saikayetsiri jaka, iñaapinkathaperotziri Cristo. <sup>24</sup> Ontzimatyeeera paakameethatavakeri aririka irareetakya janta. Iro iriyotantyaari iyekiite kempisantsiri jaka omaperotatyaara okaratzi noñaaventakemi eerokaite jaka.

## 9

<sup>1</sup> Niyotzi naaka te onkovajaantya nosankinatakotemiri piireekite inkarate potyaanteneriri pashinesatzi itasorentsitaikaitairi. <sup>2</sup> Tema niyotake ayimatapiintakemi eerokaite pantero. Aritake noñaaventakotakemi jaka Macedonia-satziki, nokantayetakeri: “Ikovitzitaikara Acaya-satzi impashitantayetya chapinki avisanaintsiri osarentsi.” Noñaaventakotakemi eerokaite nominthatakaayetanakari eejatzi iriroriite.\* <sup>3</sup> Iro kantamaitacha, iroora notyaantzitantyaamiriri iyekiite onkanta inkamantzitantyaamiri, iri etapaakyaarone iriyoyaayeteri kireeki. Tema te nonkove amenaashivaitya okaratzi noñaaventakemiri eerokaite jaka. <sup>4</sup> Tema nokovatzithaankiini nonkivantanakemi navisanakerika janta. Kempitakara ari

\* 9:2 Ipaityeetziri jaka “Acaya,” iroora kipatsi tsika janta osaiki nampitsi Corinto.



iroyaatanakena tsika inkarate Macedonia-satzi. Aririka noñaapaakero tekeramintha piyoyaayete kireeki, osheki nompashiventavaitya, tema aritake noñaaventakotzitakami jaka. Ari pinkempitizitakyaari eejatzi eerokaite pimpashiventavaitya. <sup>5</sup> Irootakera notyaantzitantaamiriri irika iyekiite, iri etapaakyaarone irareetyaami janta tekeramintha niyaateeta naaka. Iriiyetake iyoyaakotapaakemirine kireeki ikaratzi pishinetantakeri eerokaite. Ovetsika pinkantakeri maaroni kireeki aririka nareetapaakya. Ari onkanta eero noshintsiventantavaityapaakami pantayetero.

<sup>6</sup> Intaanira pinkinkishiretero iroka:

Ikaratzi pankitatsiri kapiche, eepichokiini jaavatzii.  
Iriima ikaratzi pankiperotaintsiri, osheki iraavateri.

<sup>7</sup> Maaroni eerokaite ontzimatyete pimpashitantayetaiya okaratzi pikoviri. Eero pishintsiventantavaitya impashitantayetaiya osheki terika inkovaitete, ari onkanta eero okatsitizimoshirevaitantari ipashitantakara. Tema aparoni atziri kimoshireventatziitirori okaratzi ipashitantari, iriyyetakera jetakotari Pava. <sup>8</sup> Iriira Pava oshekyaperotaimirone okaratzi kovityiimovaitamiri. Aritakera ontzimakaantake onkarate pimpashitantavaityaari kameethaperoini eeroka. <sup>9</sup> Okempivaitakaro okaratzi ñaaventachari Osankinajanorentsiki, kantatsiri:

Okaratzi tzimimotziriri Pava, irootakera jantetaaniriri ikaratzi kovityaaneentavaityatsiri.

Tema tampatzikashire inatzi irirori, arira inkantaityeeyaani.

<sup>10</sup> Iriira Pava kithokitakairori okaratzi pankiyetachari, irijatzi shookakairori, ari okanta jaavayeetantarori okaratzi jovayeetari. Arira inkempitayetaimiri eejatzi eerokaite impayetaimiro kovityiimotamiri, ari onkanta ontzimimotantaiyaamiri pimpashiyetaiyaariri pashinepayeeni, tampatzikashire pinkantya. <sup>11</sup> Irootakera impantaperotantayetaimiri Pava onkanta pimpashitantapiintyaari. Ari onkanta impaasoonketantayetaimiri Pava, ikaratzi aayetzirori apashitantayetari. <sup>12</sup> Ari okantari, okaratzi pipashitantayetari tera intaani pineshinonkatantyaariri kovityaavaitatsiri, aña iro ompoñaantyaari impaasoonkeperoyetari Pava. <sup>13</sup> Aririka iriñaayetakero okaratzi pipashiyetakariri, ari pikempitziyetakari eejatzi pashinepayeeni, oshekira iriñaapinkathatanakeri Pava. Tema iriñaayetero tera intaani piñaavaitashiyeta, pikantzi: “Nokempisantairi Cristo oñaaventakotairi Kameethari Ñaantsi.” Aña iriñaayetero eejatzi pantayetziro oñaakantzirori omapero pikempisantayetanai. <sup>14</sup> Iroora ompoñaantanakyaari iretakotziyyetanaiyaami, iriñaañaatakoventanaimi, okantakaaro ikaminthagaimira Pava. <sup>15</sup> Ari ankempitizitanaiyaari eejatzi aakaite ampaasoonketanairi Pava, tema ineshinonkatataikai aaka, iro maperokitataitzirori okameethatzi, eero okantzi othotyero añaaventero.

## 10

### *Ñaaventakotziro Pablo okaratzi jantayetziri*

<sup>1</sup> Naakatakera Pablo, tzimatsira nokovakotzimiri. Tsinampashire nonkanta eero notsimaavaitami, nonkempitakotyari Cristo. Tema niyotzi tzimatsira ikantakoyetakena: “Irika Pablo tsinampashireri jinatzi isaikimotapiintai, irooma isaikira intaina katsima ikanta.”

<sup>2</sup> Nokovakotzimi, eerora piyaatakaairo povatsimaavaitena. Ari onkanta eero niyakoventavaitantapaakami aririka nareetapaakyaami. Tema niyotataike arira nonkantayetapaakari ikaratzi saikimoyetakemiri janta kantayetaintsiri: “Tekatsi impaimatsitya Pablo, ari ikempitayetari pashine atziriite te ontzimimoteri ishintsinka.” <sup>3</sup> Omaperovetatya ari

nokempitari pashine atziriite, iro kantacha irika itzimi nomaimanetziri, tera onkempityaaro nomaimanetziri atziri. <sup>4</sup> Tema aririka nomaimanetante naaka, tera noirikayetero omanamentotsi okaratzi jomanantantapiintayetairi atziriite, aña itasorenka Pava nomaimanetanta naaka. Arira okanta noitsinampaayentantari ikaratzi ishintsitakaayeetakari noisaneentane.

<sup>5</sup> Arira okanta nokitsirinkantaariri naakaite maimanevaitaneri, nokitsirinkayetairi asagaaventavaitaneri otzitzikatantatsiri kaari jiyotakoyeetantari Pava. Nokempitakaantaaro eejatzi noirikaatyeeromi nokinkishiretashivaiyeteri, noshintsiventaatyeeyaami nonkempisantairi Cristo. <sup>6</sup> Aririka nonkemakoventaimi pipiyashitaari eerokaite pikempisantaperotairi eejatzi, aripaitera novetsikya novasankitayeri inkarate piyathayetachaneri.

<sup>7</sup> Paamaiyaara jovapyiimovaitamikari. Tema tzimayetatsi pikarataiyirini kantayetatsiri: “Jashitana naaka Cristo.” ¿Ikinkishiretaiyama te jashitzitana eejatzi naaka? Iroorika ikinkishireyetakari, ikenakaashitakarora, tema naaka jashiperotataika Cristo. <sup>8</sup> Aamaashitya ari pinkantayetanake eerokaite: “Jetanakaro iroñaaka Pablo jasagaaventavaitaro okaratzi iñaaventayeziri.” Tera nompashiventakotyaaro okaratzi inkantayeteeri, tema iriitake Avinkatharite ovakenari niyotaantayetai, tera irovena novaariperotantavaite. <sup>9</sup> Irootakera kaari nokovanta onkempitzimotyaami okaratzi nosankinatakemiri, nokovatzira nomintharovavaitemi.

<sup>10</sup> Aamashitya tzimayetatsi kantayetatsiri: “Tema jotyaantapiintairora Pablo irosankinare, osheki ishintsithatapiintakai, iñaaventapiintayetakairo pomerentsitzimotairi antayetero. Iro kantacha isaikimoyetaira jaka, kempivaitaka te irishintsitanete. Ikantara ikinkithayetake manintaari jinake.” <sup>11</sup> Jiroka nakayeteri ikaratzi kantayetatsiri, nokantziri: “Tsikara nokanta nosankinayetakemi, arira nokantzitakari eejatzi nosaikimoyetakemi.” <sup>12</sup> Tera nonkarateri naaka pikaratziri pisaikaiyini janta, asagaaventavaitachari. Te iriyotaajataiyeni irirori. Tzimatsi tsika ikaratzi monkaratapiintavakaavaitachari, iñaajaantake janaavakaantayetaro okaratzi kameethatzimovaitashiyetariri iriroriite.

<sup>13</sup> Iroora naaka tera nasagaaventashivaityaaro nomonkaratero kameethatzimovaitashitanari naaka, intaanira noñaaventairo nomonkaratakero ikantakenari Pava irirori nanteneri. Jirokara ikovakero nanteneri, ontzimatyeno verairo nantavaiteneri janta tsika pisaikaiyini eerokaite. <sup>14</sup> Irootakera noñaashintsitakoventantamiri iroñaaka eerokaite, tera nanaakaatyeero okaratzi ikantakenari Pava. Tema naakataitake etakarori noñaaventakemiro Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo. <sup>15</sup> Irootakera kaari nokempitantari ikaratzi asagaaventashivaitarori imonkaratane, aña tzimataavetacha pashine itzimi etatainakarori jimonkaratakero. Iro kantacha iroñaaka, eekerorika pantakishirevaitanakiye, eerora nopankiventavaitanaami eerokaite, <sup>16</sup> kantatsi niyaatayete pashineki nampitsi nonkinkithatakaantairo Kameethari Ñaantsi. Iroora nomateri, eerora nokenanake tsikarika jetayetakaro ikinkithatakaantzi pashine atziri, nasagaaventavaitarokari imonkaratane pashine. <sup>17</sup> Tekatsira apantyaarone irasagaaventashivaitaitya apaniro. Iroora apantaperotarori asagaaventaiyaaro jantayetziri Avinkatharite. <sup>18</sup> Tema tekatsi ompaimatsitya asagaaventavaitya apaniro antharomentavaitya. Iroora kovaperotachari intharomentatziyietai Avinkatharite.

## 11

1 Nokovi eekero pamavetatyero okaratzi nosankinatzimiri

jaka, onkantavetakya onkempitzimotyaaami jantziri aponi masontzi. Nokovi eekero piyaataye piñaanayetero. <sup>2</sup> Oshekira naamaakotakami eerokaite, iriira Pava kantakaakanarori. Tema naakatake etakoro nokinkithatakaakemi okanta jashitayetantaamiri Cristo. Nokempitakaanvaitaami eerokatakemi nishinto, tzimatsimi nokashiyakaakamiri pintsipatyaaari, aamaakoki novapiintanaimi eero pikaariperovaitanta irojatzii paavakaanaperotakyaari. Iriira oshiyakaaventachari Cristo, itzimi kempitakariri iriimi paayetairimi apaata. <sup>3</sup> Tema notharovakaatyaaami intzime impaitya amatavitemine, inkempitakotakyaari maranke amatavitakeroriranki Eva. Aritake iroitzipinatakemi, irovashaantakaimiro paventagaari Cristo, pikinatanaarira. <sup>4</sup> Kempitaka eerokaite, te pishenkaashityaaro pakayeteri pashine ñaaventakotemirine Jesús, ari pakakeri onkantavetakya irinashitapaakyaaro okaratzii noñaaventakotakemiri naaka Jesús, okaratzii noñaaventakemiro Kameethari Ñaantsi, okaratzii noñaaventakemiri Tasorentsinkantsi. <sup>5</sup> ¿Pikinkishiretama eerokaite janaakoyetana naaka jotyaaantajanoritzi irikaite? <sup>6</sup> Aamaashitya te nonkinkithate kameethaini naaka, iro kantacha iyotane nokanta. Irootake piñaaakoyetapiintakenari. <sup>7</sup> ¿Nokenakaashitakaroma tera nonkovakotemi kireeki, nokinkithatakaayetakemirora Kameethari Ñaantsi ñaaventakotziriri Pava? Aña tsinampashirera nokantaka nantavaiventakemi niyotaantayetakamirori, te nonkovakovaite. Arira okanta ikempitakaanvayetaamiri iroñaaka iriiperori pinayetzi. <sup>8</sup> Okanta nokinkithatakaapaakemiranki, iriira pashinesatzi kempisantzinkariite payetakenari kireeki nañaantari. Okempivaaitakaro nonkoshitatyeerimi iriroriite okanta nantavaiventantakamiri eerokaite. <sup>9</sup> Eeniroranki nosaikimotaiyimi, osheki nokovityaaneentavaitake. Temaita noñe pimpena ompaitya nañaantyaari. Ikamintha jareetaiyaka iyekiite Macedonia-satzi, iriira payetapaakenari. Ari okantakari kaari noñaantaro pimpayetena kireeki eerokaite. Arira nonkantapiintatyeeero eero nokampitzimi. <sup>10</sup> Iniroitera nokimoshireventakero tera nonkovakoyetemi, arira nonkantapiintanakiyeero maaroni nampitsiiteki okaratzii saikatsiri Acayaki. Jiyotziro Cristo kyaaryoora nokantake. <sup>11</sup> ¿Piñaajaantzima eerokaite iro nokantantarori iroka tera netakotami? Jiyotzira Pava netakotami. <sup>12</sup> Eekerora nayaatakaatyeeero onkantya irikaite kinkithatakaaneri pasagaaventavaitakari eerokaiteki, eero ikantanta: “Ari nokempitakari Pablo.” <sup>13</sup> Irikaite kinkithatakaaneri kaarira Otyaantajanori, amatavitaneri jinayetatzii, apanirora ikempitakaanvashivaitaka iriirikami irotyaantajanore Cristo. <sup>14</sup> Tekatsi ompaitya iromapokakaantairori iroka. Tema jimatzitaro eejatzii Satanás joshiyakotari ishikapiryi maninkari onkantya iramatavitantatyaaari. <sup>15</sup> Iroora eero jomapokantavaitai ikaratzii antavaiyetziniriri Satanás, irojatzira jimatzitari irirori. Inkempitakaanvaitya jantavaitatzii onkantya inkameethashiretakaanvayaaari atziriiite. Arimaitaka irovasankitaaventayeetairi okaratzii jantayetziri.

### *Ikemaantsivaitaka Pablo Jotyaaantajanoriitzirira*

<sup>16</sup> Intsityaa napiitavakero nonkantemi, onkamintha eero nokempitzimotamiri masontzi. Irooma nokempitzimotakamiririka, pishinetavakena nasagaaventavakya kapicheeni. <sup>17</sup> Okaratzii noñaavaitziri iroñaaka, tera onkempitajaantyaaro tsika onkantyaami iriñaavaviterimi Avinkatharite. Aña nokempitakotatyaaari aponi masontzi jasagaaventashivaita. <sup>18</sup> Arira ikantapiintayetakari pashine atziriiite, ari nonkantyaari naaka eejatzii.

<sup>19</sup> Pikempitakaantavaitara eerokaite iyotaneri pinayetatzi, ¿opaitama pikovantaiyarini pinkempisantayetairi masontzi? <sup>20</sup> Irootajaantakera pantayetakeri eerokaite, pikempisantiapintakeri ikaratzi kempitakaantavaitakamiri irotzikatane, aapithavaiyetzimirori tzimimotzimiri, ampovaiyetakamiri, asagaaventavaitachari, pasavorovaiyetzimiri eejatzi. <sup>21</sup> ¿Piñaajaantzima te naavyaavaitanete naaka nomatantyaarori kempitakarori? ¿Kantatsima nompashiventakotyaro tera nomatataitero? Eerora. Iro kantacha aritake nantataitake kempityaarone okaratzi jantavetaiyakarini iriroriite, nasagaaventavaiya, onkantavetakya nonkempivetakyaari masontzi.

<sup>22</sup> Iroorika jasagaaventavaitaka iñaavaitziro noñaane Hebreo-thatatsiri, eejatzira naaka. Iroorika jasagaaventavaitaka isheninkamirinkaitetari Israel-ni, eejatzira naaka. Iroorika jasagaaventavaitaka icharinemirinkaitetari Abraham-ni, eejatzira naaka. <sup>23</sup> Iroorika jasagaaventavaitaka jantavaiyetaineri Cristo, eejatzira naaka. (Omaperotaajatatya nokempitakari naaka iñaavaitzi masontzi.) Iro kantacha nasagaaventaro nanaakovaitairi irikaite nantavaitzi, nanaakovaitairi eejatzi noñaapiintakero jashitakovaitaitakena, ipasavaitaitakena, jovamayimavaitaitakana.

<sup>24</sup> Noñaakero okaratzi 5 japiitana ipasavaitana nosheninkapayeeni janta japatotapiintaita.\* <sup>25</sup> Mavasatzira okaratzi jomposavaitaitakena. Aparosatzii ipicheetakena. Mavasatzii nopitamenkakotaka. Aparoni tsireni nosaikakovaitake niyankyaaki inkaare, ari nokitaitakotakeri.

<sup>26</sup> Osheki nokivantantayetake. Nokenayetake okoveenkayetzi jiña. Nokenimoyetakeri ipiyota koshintziite. Ikovayetake nosheninkapayeeni irovaariperovaitenami, eejatzi ikempitakari kaari nosheninkata. Nokoveenkatakovaitake nampitsiiteki eejatzi janta tsika te inampiitaro. Nokoveenkatakotake inkaareki. Osheki nopomerentsivaitakari paitashivaitachari “iyeki,” kaarimaita. <sup>27</sup> Osheki nantavaitake, ayimavaietakana nomakone. Ayimavaitakena novochoki, notashe, nomire, noyatsinkare. Tasheneenta nokantapiintakana. Nomaavaitake tsikarikapayeeni. <sup>28</sup> Tzimatsi osheki avishimoyetakenari. Iroora kantzimoperotakanari irisaikayetai kameetha ikaratzi kempisantayetaatsiri tsikarikapayeeni. <sup>29</sup> Tzimatsirika mantsiyataintsine, nokempitakaantaro naakami mantsiyataintsine. Tzimatsirika inkaariperotakaitakeri, oshekira nonkisakoventavaiyaari.†

<sup>30</sup> Arira okantakari nasagaaventavaita naaka, noñaaventakotakerora tsika nokantaka kaari naavyaavaitanetanta. <sup>31</sup> Itzimi iyotatsiri te namatavitante, iriitakera Pava, Ashitariri Avinkatharite Jesucristo. ¡Tharomenta irovapiintayeetairi! <sup>32</sup> Tema pairani nosaikantapaintari Damasco-ki, ikempoyaaventakaantakero ijevatakaane Aretas maaroni nampitsi, ero noshitovanta, ari onkantya irakaantantyaanarimi. <sup>33</sup> Iro kantacha jotetakena kantziriki nokarataiyirini, jovaniiryakotakena

\* **11:24** Oñaaventakota irosankinareki Moisés-ni, kantatsira irovasankitaite aparoni atziri aririka irovaariperotakeri pashine. Ontzimatyete irayeteri tsika japatotapiintayeeta, onkantya impasavaitantayeetaari. Eerorika okaariperotzi okaratzi ikenakaashitakari, eerora ipasaperoitzi. Irooma omaperorika okaariperotake okaratzi ikenakaashitakari, ontzimatyete irovasankitaaperoitari. Iro kantacha tera oshinetaantsite iranaakaayeetero onkarate 40 impasavaitairi. Irootakera jametaikari pairani impasataite onkarate 39 itzimirika kaariperovaiperotaintsiri, ari onkantya eero ipiyathatantaro Ikantakaantaitane, aririka iranaakaakero onkaratemi 40. Irootakera ipaiyetairi irikaite “Kovityaapaaka aparoni omonkaratantyaari 40.” Okaratzi ñaaventakotainchari jaka, arira ikantaitakeri Pablo, ipasavaitakeri irirori. † **11:29** Okantzira jaka “mantsiyataintsine,” kempitakara tzimatsi kinkishiretakotarori iriira ikantakoyeetzi aparoni shipetashirevaitatsiri javentaarira Cristo.

jantakirona nampitsi, ari okanta noshiyantaari.

## 12

### *Kempivaitakarori ovathaantemi kitochee*

<sup>1</sup> Tera aritzi nasagaaventavaiya. Iro kantacha eekerora noñaaventatyeeero noñaavyatakari, okaratzí joñaakakenari Avinkatharite. <sup>2</sup> Niyotakotziri irika shirampari jashitaari Cristo. Tzimakotake 14 osarentsi irika shirampari jaayeetairi inkiteki, jiyaaperotatzí ojenokitajaantzi inkite. Kempitaka jiyaashinenkatatzí, te niyoperotzimaitya. Terika, jiyaatatzíira koñaaroini ivathaki, te niyoperotero.\* <sup>3</sup> Iriira Pava iyotatsiri jiyaashinenkatatzíirika, jiyaatatzíirika koñaaroini ivathaki. Intsityaa netapanaatyaaero noñaaventakoteri irika shirampari. <sup>4</sup> Jaayeetairira janta ikimoshireetapai. Ari ikemayetairori tsikarika opaiyetari kaari kantaajatatsine iriñaaventakoyeetero. <sup>5</sup> Arivetaka irasagaaventyaaromi irika shirampari okaratzí iñaakeri. Iro kantacha eero nasagaaventavaita. Intaani noñaaventakotakero tsika nokantaka kaari naavyaavaitanta. <sup>6</sup> Arimi nasagaaventakyaaromi okaratzí noñaayetakero, eeromi nomasontzishirevaitzimi. Aña aritakemi noñaavaiyetakeromi kyaaryoori. Iro kantacha tera nonkove irasagaaventashivaitapiintaityaana. Intaani iñaapinkathaventaitenaro okaratzí nantayetakeri, okaratzí ikemakoyeetakenari. <sup>7</sup> Okaratzí noñaavyatakari ovaneenka okantaka, jiyotake Pava aritakemi nasagaaventavaitakyaami. Irootake ishinetantakanarori nonkemaantsivaiya onkantya eero nasagaaventavaita. Okaratzí nokemaantsivaitapiintaka okempivaitakaro ovathaavaitatyeenami kitochee. Iriitakera kamaari kantakaarori okanta ikemaantsivaitakaantaitakanari. <sup>8</sup> Mavasatzira nokovakotakeri Avinkatharite intsiparyakoventaina ikemaantsitakaapiintaitana. <sup>9</sup> Ikantakena irirori: “Tema aritake nokaminthaavaitakemi, tekatsira kovityiimovaityaamine. Aña kantataitsira noñaakantaperotairo noshintsinka atziriki kaari aavyaavaitatsineri.” Ikanta nokemavakerora, kimoshire nokantanaka, nómynthatanakaro noñaaventayetairo tera naavyaavaitanete, tema ari onkantya aavyaavaitakaantaiyaanari ishintsinka Cristo. <sup>10</sup> Irootake nokimoshiretantakari naaka okantavetaka te naavyaavaitanevetya, ikaviyavaitaitana, nokemaantsivaitaka, jovatsinaavaitaitana, opomerentsitzimovaitana, osheki noñaayetakeri nantavaitziniri Cristo. Niyopaitairora te naavyaavaitanete apaniro, arira noñaataitzirori jimatakaatyaanaro naavyaavaishiretanetai. <sup>11</sup> Kempitaka masontzi nonake noñiirora nasagaaventavaitaka. Eerokamaitaka kantakaarori nomatantakarori. Iro arivetacha piñaaventayetaainami kameethaini. Okantavetaka te niriiperote naaka, te iranaakotzimaityaana irikaite paitashivaitachari “Iriiperori Otyaan-tajanori.” <sup>12</sup> Tema nosaikimovaitakemiranki eerokaite, noñaakakemiro omapero naaka Notyaantajanoritzi. Osheki namatsinkavaiventakami. Osheki notasonkaventantake, te piñaapiintaiyeroni, irootake pikempoyaaminthatantakarori. <sup>13</sup> ¿Opaitama pikinkishirevaintantari iroñaaka nomanintavaitatziimi? ¿Tema naakameethatemi nokempitairira pashine

\* 12:2 Kantakotachari jaka “ojenokitajaantzi inkite,” iroojatzira ikantayeetzitiri “mavatanaintsiri inkite.” Ari ikantayetaipiintziri judio-pajeeni iñaaventziro. Ikantaiyini: “Etanakarori inkite, ari osaikayetziri menkori. Apitetanaintsiri inkite, ari isaikayetziri kashiri, ooryaa, impokiropayeeni, maaroni. Irooma mavatanaintsiri ojenokitajaantzira inkite, arira inampitarori Pava.”

kempisantzinkariite? ¿Irooma kantakaanarori tera noñe ompaitya pimpashityaanari? Tzimatsirika nokenakaashitakari, pimpeyakotenaro.

*İñaaventziro Pablo mavatanaintsine inkivantante*

14 Nokinkishiretaka iroñaaka napiitairo niyaatashitemi, iroora mavatanaintsine nonkivantemi. Eerora nayiri inkarate pimpinateneri. Kaarira piireekite nonkove nashityaari, aña eerokatataike nokovaperotake nashityaami. ¿Aritatsima aparoni eenchaaniki impinakoventero ikovityiiri ashitariri? Tera, aña iri ashitaaniri pinakoventziri ireentsite. 15 Irootake nomateri naaka, onkempivaitaiyaaro naakami pirintari. Aritake nomatakeri noshinetakoventyaami onkanta pavisakoshiretantaari. İniroite netakotakami. ¿Opaitama kaari petakotantana naaka? 16 Kempitaka tzimayetatsi eerokaite kantatsiri: “Kempitaka Pablo te inkovakoyetai aakaite, ovana jiyotzi, ari ikenakairo jamatavivaitakai.” 17 ¿Piñaajaantakema jamatavivaitakemi eejatzi ikaratzi notyaantayetakemiri? 18 Notyaantakemiri Tito, eejatzi pashine iyeki. ¿Jamatavitakemima Tito? ¿Tema noshiyashiretavakaiyani maaroitene naaka, naakameethayetaimira eerokaite? 19 ¿Piñaajaantakema eerokaite iro nokantantavaitakari nokovashitara notzikaaventatya? Tera ari onkanta, netakotaneete. Aña iri Cristo ñaavaitakaana, onkanta novetsikashiretakaantyaamiri. İriira Pava iyotatsi. 20 Okantzimovaitatyaanara naaka añeeyerone ankanta-neentavakaavaitya aririka nareetapaakyaami. Okantzimovaitatyaanara eejatzi noñaapaakemi pintzimaventavakaavaitya, pinkisavakaavaitya, pinkisaneentavakaavaitya, eero paapatziyavakaavaita, pinkishimatavakaavaitya, pinkantakaaperovaitya, pimaimanetavakaavaitya. 21 Okantzimovaitatyaanara nompashiventakovaityaami Pavaki. Aamaashitya ari nonkantaneentakovaitapaakyaami pantayetakeririka kaariperori, te povashaantero pantayetziro kamaaroyetatsiri, pimayempitavaitzi, piñaathatashivaitantapiinta eejatzi.

## 13

1 Irootakera mavatatsine nonkivantemi. Arira namenakotanta-paakyaamiro, ikantajaantaitakeri:

İntzimerika aparoni iyakotentaari, ontzimatyera intzime mava atziri, terika, apite ñaakotakerine okaratzi ikenakaashitakari, aritatsira irovasankitaayeeteri.

2 Arira nonkantapaakeri novasankitayeri ikaratzi antzitarorori kaariperori janta pisaikinta, arira nonkempitzitapaakyaari eejatzi pashinepayeeni antayetanairori iroñaaka. Tema aritake nokamantzitakamiro napitantakaroriranki nokivantzimi. İrojatziro nosankinatkozimiziri iroñaaka.

3 Aamashitya pikantaiyatziini eerokaite: “Kaarira Cristo otyaanterine Pablo inkinkithatakaante, kempitaka Pablo kaarira iriiperorani.” Paa-maventyaara, irika Cristo, kaarira atziri saikimotantamatsitapaintatsineri, aña otzimimoperotataiziri ishintsinka irirori, kantatsira iriñaakaayetemiro tsikarika opaiyetari. 4 Ari okantavetaka, kempivaivetaka te iravyaavaitanete irika ipaikakoyeetantakariri. İro kantamaitacha añaakagairra İshintsinka Pava. Arira nokempitzitakari eejatzi naaka, tera naavyaavaitanete, iro kantacha irijatzira Pava shintsitakaganari, kantatsira noñaakaayetaimiro tsikarika opaiyetari.

5 Eerora pikinkishiretakovaitashitana tera niriiperororite naaka, aña pinkinkishiretakotavakya. ¿İriiperororima pikantaka eeroka pikempisantai? ¿Tema piyotaiyeni inampishiretantami Cristo? Aritake okantari, terika, aamashitya te piriiperoranote eeroka. 6 Niyoperotataizira,

aririka piñaavakena janta, eerora pikempitakaantavakena, te niriiperotzi naaka. <sup>7</sup> Nokovakotziri Pava, ari onkantya eero noñaakotantapaakamiro pikenakaashitane. Tera iro nokantantamirori iroka nonkovashivaita-paakya nonkempitakotapaakyari iriiperojanori. Aña nokovaperotataitatzii pantayetairo okaratzii tampatzikatatsiri. Irootake nokovakeri, onkantavetya otzikaavakenami, eero noñaakantamiro noshintsinka novasankitaa-paakemi, iroora niyotakaantaperotyaamiri naakatake iriiperojanori. <sup>8</sup> Tera nonkovero naaka noñaakantashivaityaaro noshintsinka, iro ovatsipero aririka nonkovemi namatavitantemi. Intaanira nokovi noñaakantataitero onkantya iriyotakoyeetantyaarori kyaaryoori. <sup>9</sup> Aritakera nontharomentakya aririka noñaakemi paavyaavaishiretanai, onkantavetakya eekero inkempitakaan-taitatyeenami naaka kaari aavyaavaitaneri. Iroora noñaañaatakotapiintakeri, onkantya piñaantyaarori eerokaite pothotyeero paavyaavaishireperotanete. <sup>10</sup> Irootakera notyaantantamirori osankinarentsi, tera nosaikimoyetaty-eemi eerokaite janta, ari onkantya eero notsimaavaitantapaakami apaata. Tema iri Avinkatharite ovakenari onkantya novetsikashirefakaantantyaari, tera irovena novaariperoshirevaitante.

*Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>11</sup> Iyekiite, jiroka ovekaraantarori nonkantemi: Pinkimoshiretaiyeni. Pothotyaayetairo paavyaashirevaiyetai. Pintharomentashireyetai. Paapatziyavakaayetaiya. Kameetha pisaikayetai. ¡Iriira Pava nampishireyetantyaamine, etakotantaneri jinatzi, iri kameetha saikakaantatsiri! <sup>12</sup> Etakora pinkantya povethatavakaanaiya janta. <sup>13</sup> Jovethatzitami eejatzi itasorentsitakaitairi nampitarori jaka. <sup>14</sup> ¡Onkamintha ineshinonkavaitaimi Avinkatharite Jesucristo! ¡Onkamintha iretakovaitaiyaami Pava! ¡Onkamintha inkantakaiyaaro Tasorentsinkantsi paapatziyavakaantaiyaari! Ari onkantyaari.

## Irosankinare Pablo Jotyaantziniri Galacia-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Pablo otyaantzimiro iroka osankinarentsi. Otyaantajanori nonatzi naaka. Kaarira atziripayeeni otyaantenane, aña Jesucristo otyaantakenari itsipatakari Ashitairi Pava oviriintaiririranki ikamavetaka. <sup>2</sup> Arira nokaratziri maaroni iyekiite kempisantanaatsiri jaka nosankinatzimiro iroka. Eerokaite notyaantzini pikaratzii pikempisantai janta Galacia-ki. <sup>3</sup> Onkamintha ineshinonkayetaiyामी Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayetaimi, ari inkempitziyaamiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo. <sup>4</sup> Tema iro ikovakeri Ashitairi Pava irishinetakoyetaki Cristo, ikamimentayetakai akaariperoshireyevetaka, ari onkantya eero akempitakotantaari ikaratzii kaariperovaitatsiri iroñaaka, okempivaitakaromi intsi-paryaakoventaatyeeemi. <sup>5</sup> Onkamintha iñaapinkathatapiintayeetairi Pava. Ari onkantaitatyeeyaani.

### *Tekatsi pashine Kameethari Ñaantsi ovavisaakoshiretantatsine*

<sup>6</sup> Pomapokantakanaro pikatzimataka povashaantanakero pikempisantayevetanakari Pava. Tema iriitake iyoshiiyevetaami, iniroite jetakoyetami irootake jotyaantantakamiriri Cristo. ¿Opaitama pikempisantashiretantakarori pashine kaari kempityaarone Kameethari Ñaantsi? <sup>7</sup> Tema kyaaryoo nonkante naaka, tekatsira pashine ñaantsi ovavisaakoshiretantatsineri. Kempitaka tzinatsi ovashaantakaakemirori, ikovatzi iroitzipinaashiretemi, irootake jovashiñaantayetakarori tsika okanta iñaaventakoyeetziri Cristo. <sup>8</sup> Aririkami novashiñaayetaimiro mi naaka okaratzii nokamantziyetakamiri pairani, irovasankitaitenaata. Ari okempitari eejatzi, aririkami impokaajatemi maninkariite poñaachane inkiteki, iriñaaventapaakero pashine ñaantsi kaari kempityaarone nokamantziyetakamiri pairani, irovasankitayeeteriita irirori. <sup>9</sup> Aritake nokantziyakami pairani, irootake napiitemiri iroñaaka nonkante: Tzinatsirika ovashiñaakerone nokinkithafakotapaakeriri Cristo pairani, irovasankitaataveeteriita.

<sup>10</sup> ¿Irooma nokokovatzi iroñaaka ookimoyetashityaarine atziriite? Aña te, nokokovatziro ookimoyetariri Pava. Iroorikami nonkokovatemi ookimoyetashityaarine atziriite, tera iromperatane nonatye Jesucristo.

### *Irantavaire Pablo*

<sup>11</sup> Pinkeme iyekiite, okaratzii nokamantakemiri Kameethari Ñaantsi, kaarira atziri iyotakayenarori. <sup>12</sup> Aña iri Jesucristo iyotaakenarori maaroni, tema kaari atziri ashityaarone. <sup>13</sup> Pikemakotaiyakena tsika nokantaveta pairani eeniro nomonkarayevetaro jameyeteri nosheninkapayeeni judio. Pikemakotaiyakena eejatzi osheki nokisaneentayevetakari kempisantayetanairiri Pava, novasankitaakaantavetaka osheki, nokovaveta novashaantakairimi ikempisantayetanai. <sup>14</sup> Tema nomaperovetanakityaaro naaka nomonkarayevetakaro jameyeteri pairani nosheninkapayeeni, tekatsira nokarayevetakari anaakotenane nokantavetakara. <sup>15</sup> Iro kantamaitacha pairani tekeramintha nontzimaa-jateeta naaka, jiyoshiitziyakana Pava. Iniroitera jetakotziyakana irootake jovavisaakoshirentaanari. <sup>16</sup> Joñaakaanari Itomi, niyotakotairi. Ikovake



noñaaventaineri kaari judío-tatsine tsika okantakota javisakoshiretantaitari. Tekatsira atziri nosampitanake nonkanteri: ¿Opaitama nanteri? <sup>17</sup> Te noshiyashiyetapaintari noñaapainteri etayetakarori jotyaaantajanoritzi janta Jerusalén-ki. Aña apatziro novanakero niyaatanake Arabia-ki, ipoña nopiyapaaka irojatzí Damasco-ki.

<sup>18</sup> Okanta avisakeranki mava osarentsi, ari niyaatashitakeriri Pedro noñeeri isaiki irirori Jerusalén-ki, intaani nosaikimovaitapaintziri okaratzí 15 kitaite. <sup>19</sup> Iro kantacha tera noñaapaake pashine otyaaantajanori, intaani noñaapaakeri Jacobo irirentzi Avinkatharite.\* <sup>20</sup> Omaperotatya okaratzí nosankintazimiri, te namatavitzimi, jiyotzi irirori Pava. <sup>21</sup> Ipoña niyaatake nampitsiki Siria eejatzí janta Cilicia-ki. <sup>22</sup> Tekera iriñaayetenaata Judea-satzi ikaratzí kempisantayetanaíri Cristo, <sup>23</sup> intaani ikemakoyetashitakana ikantaitzi: “Irikaranki maimanetaíri pairani ikisanentai, kovavetachari iraperotai, ikinkithatakotairo irirori tsika ikantaita ikempisantaitzi.” <sup>24</sup> Irootakera iñaapinkathayetantakariri iroñaaka Pava ikemakoyetakena.

## 2

<sup>1</sup> Okanta avisakeranki 14 osarentsi, ari niyaatairi eejatzí Jerusalén notsipatanakari Bernabé ipoña Tito. <sup>2</sup> Iro niyaatantakarí tema Pava oiminthashiryaaakenari. Okanta nareetakaranki janta, niyoshiitapaakeri napatotapaakeri jevayetzirí kempisantzinkari, nokamantapaakeri okaratzí nokinkithatakayaetairi kaari nosheninkata Kameethari Ñaantsi. Iro napatotantapaakariri onkantya eero amenaashivaitanta okaratzí nantayetakeri. <sup>3</sup> Te noñeero irishintsiventaitavakeri notsipatakari Tito irimatairo intomeshitaaninya, okantaveta griego-thari jinatzi irirori, kaari nosheninka. <sup>4</sup> Tema ari josatekashivaitakari kashaavaitatsiri inkempisantemi, iriyyetake kovayevetacha intomeshitaaniyetakaantya. Te onimoyeteri irirori isaikashivaitaiya kempisantayetatsiri, onkempivaityaaromi intsiparyaakoventayetaatyeeeri Jesucristo. Iro ikovaperotaiyini inkempitakotaityaari ikantaranki aparoni omperataari. <sup>5</sup> Iro kantacha te noshinetakaantero inkempitakoyetyaari, iro nokovaperotake iriyotakotero Kameethari Ñaantsi avisakoshiretantaiyaari. <sup>6</sup> Ikanta nokinkithavaitakaapaakeri jevari iñaapinkathayetzi kempisantañaatsiri, onimotanakeri, tekatsi pashine ñaantsi inkantanakeri. (Kempitaka nokenashineentaka nokantake “jevare iñaapinkathataitzi jinatzi,” aña tekatsi atziri iramaakite Pava.) <sup>7</sup> Iro kaari otzimanta inkantavakenari, tema jiyotanake omaperotatya jotyaaantakana Pava noñaaventaineri Kameethari Ñaantsi kaari totameshitaanitachane. Ikempitaakerira Pedro jotyaaantakeri irirori inkinkithatakayaetairi nokaratzí notomeshitaaninya. <sup>8</sup> Tema iriitakera Pava otyaaantakeriri Pedro inkinkithatakayaetairi totameshitaanitaari. Irijatzí otyaaantakenari naaka nonkinkithatakayaetairi kaari nosheninkata. <sup>9</sup> Ikanta Jacobo, Pedro ipoña Juan, etayetakarori ijevatziri kempisantzinkari, jiyotanake iri Pava etakotaanari, iri shinetaakenarori nantayetakeri. Aripaitera jaakameethatanakana, ari ikempitaavakeri eejatzí Bernabé, ari onkantya niyaatakaantyaarori nonkinkithatakayaetairi kaari nosheninkata. Ari inkempitanakyaari irirori inkinkithatakayaetairi ikaratzí totameshitaanitachari.\* <sup>10</sup> Ipoña ikantanakana: “Aririka piyaayetake tsikarika, ontzimatyete petakoyetaiyaari ashinonkainkariite.” Aritake nomatzitakaroro netakoyetakeri, irootake nantapiintayetakeri.

\* 1:19 Jacobo, irijatzí ikantaitziri eejatzí Santiago. \* 2:9 Pedro, irijatzí ikantzitaitari eejatzí Cefas.

### *Ikisathaitziri Pedro Antioquía-ki*

<sup>11</sup> Ikanta jijaatakeranki Pedro Antioquía-ki, tzimatsi ikenakaashitakari irirori, ari nokisathatakeriri. <sup>12</sup> Tema ovakera jijaatakeranki Antioquía-ki, jimavetapaakaro kameethari, jayootapaakerira kaari isheninkata. Iro kantacha jareetaiyakaniranki irotyaantane Jacobo, ari otzimanakeri ikenashitane Pedro, jovashaantanakero jayoovetari kaari isheninkata. Iniroite itharovakaari areeyetapainchari ameyetarori itomeshitaanita. <sup>13</sup> Imatziyetanakaro pashine judío-payeeni kempisantavetainchari, ari ikempitzitanakariri eejatzi Bernabé irirori, jimatakotanakeri irikaite. <sup>14</sup> Ikanta noñaakeri Pedro te irimonkarayero kyaaryoori Kameethari Ñaantsi, ari napatotakeri ikaratzi kempisantayetatsiri, iñeeyakena maaroni nokantakeri Pedro: “Judío pinatzi eeroka, povashaantairo ameyetari pairani, pikempitakotari kaari asheninkata. ¿Opaitama pishintsiventantariri atziriite kaari judío-tatsine iroshiyakotairo akempiyeta aaka? <sup>15</sup> Omaperovetatya, a-judío-tzi aakaite, te ankempitakovetyaari kaari asheninkata ikantaitapiintavetari ‘kaariperoshireri.’ <sup>16</sup> Iro kantacha, ayotzi iroñaaka tekatsira materone intampatzikashirete imonkaravetyaaromi Ikantakaantaitane, aña apaniro jimatziro Jesucristo jovatampatzikashiretakai aventaashiretari. Irootake aventaantaariri aaka, antampatzikashiretata. Tema te omatero ovatampatzikashiretante Ikantakaantaitane.” <sup>17</sup> Intsityaa nonkantavake: Aririka ankokovatanakero irovatampatzikashireyetai Jesucristo, ari okanta ovashaantantanaarori akokovavetaro amonkarayeromi Ikantakaantaitane. Impoña intzime kantatsine: Kaariperoshiretakemi povashaantairo Ikantakaantaitane. ¿Omaperoma ikaariperoshiretakaakai Jesucristo? Aña tera. <sup>18</sup> Iroora amenaashivaitachari ashintsiventavakaiya, ankante: “Thame amonkaraayetairo maaroni Ikantakaantaitane.” Iro kempivaitakarori naperoteromi nomporokero tsikarika opaita kaari ovetsikachane kameetha, impoña eejatzi napiitairomi novetsikairo tsika okantajaantara pairani. <sup>19</sup> Tema okempivaitakarora nonkamapithakityeeromi naaka Ikantakaantaitane, ari okaratapaake nopankiventaro nomonkaraayetairo. Intaani noñiiro nañagai nantayefaineri okaratzi ikovakaanari Pava. <sup>20</sup> Nokempitakaantanakero nontsipatanaatyeyearimi Cristo ikemaantsitakaitakariranki ipaikakotaitakeri. Tema nokempitanaatyaaari ikantaranki kaminkari, tekatsi irantanai, okaratzi nantayetanairi tera naaka nintakaashityaarone, Cristo antakaanarori. Naventaanaari Itomi Pava, tema iniroite jetakotaana, ikamimentaana. <sup>21</sup> Te nonkove napaatero ikaminthagaana Pava. Irootake kaari nokantanta: Ontzimatyee amonkarayetero Ikantakaantaitane añaantyaarori ovavisaakoshireyetai. Tema aririkami nonkantemi, amenaashityaami ikamimentayetakai Cristo.

## 3

### *Inampishiretantai Tasorentsinkantsi aventaashiretyaaririka Cristo*

<sup>1</sup> Iyekiite nampiyetarori Galacia-ki, ¿tsikama okenakeka piyotane? ¿Ipaitama amatavítakemiri? Pairani osheki nokinkithatakaakemiro tsika ikantaitakeri Jesucristo ipaikakotaitakeri. <sup>2</sup> Intaani nokovi nosampitemi tsika ikanta inampishiretantakamiriranki Tasorentsinkantsi. ¿Irooma inampishiretantakamiri pimonkarayetziro Ikantakaantaitane? Aña tera. Iro kantakaantakerori pavaentaashireyetanaarira Cristo. <sup>3</sup> ¿Pipeyakotakaroma ovatampatzikashiretakemiranki Tasorentsinkantsi? ¿Irooma pipampithashiryaaari piñaashintsivaitashitya apaniro pivathaki iroora

othotyemineri ovatampatzikashiretemi? <sup>4</sup> ¿Amenaashityaama okaratzi pikemaantsiventakariranki? Kempitaka te amenaashivaitya. <sup>5</sup> Tema Pava otyaantakemiriri Tasorentsinkantsi, itasonkaventayetakemi, piñaayetakero opaiyeta kaari piñaapiintayeveta. ¿Irooma piñaantayetakarori okantakaantziro pimonkaraayetziro Ikantakaantaitane? Aña tera. Iro piñaantayetakarori paventaanaarira Jesucristo.

### *Jantzimotavakaari Pava itsipatari Abraham*

<sup>6</sup> Tema pairani Abraham-ni javentaanakarira Pava, irootake ikempitakaantaariri itampatzikashiretane. <sup>7</sup> Iro piyotaiyeerine eeroka, inkarate aventaashireyetaachaneri, iriitakera matakeroi ikempitakotaari Abraham-ni. <sup>8</sup> Jiroka Osankinajanorentsi iñaavaitakeri Pava pairani iñaanatziro Abraham-ni, tema jiyotzitataika aritake irovatampatzikashireyetairi pashinesatzi atziriite kaari judío-tatsine aririka iraventaashireyetaiyaari. Ikantakeranki:

Tasonkaventaari pinatzi eeroka paventaashiretaana, ari nonkempitakaayetaiyaariri eejatzi pashinesatzi atziriite.

<sup>9</sup> Ari ikantamaitakari Pava tasonkaventa jovayetairi aventaashireyetzinkari, ikempitakaantaari tsika ikantakeri pairani Abraham-ni javentaashiretakarira.

<sup>10</sup> Tema ikaratzi aventaarori ipankiventaro irimonkaraayetairomi Ikantakaantaitane, tera onkantatye irothotyero irimonkarayetero, ari irashinonkaayetaiya. Tema josankinaitake pairani kantatsiri:

Ari irashinonkaayetaiya inkarate kaari othotyeeerone irimonkaraayetairo josankinaitakero Ikantakaantaitane.

<sup>11</sup> Ari okantamaita, tema tekatsi materone intampatzikashiretzimoteri Pava imonkaraayetairomi Ikantakaantaitane. Irootake ikantantaitari osankinarentsiki:

Tampatzikashire irinaatye aventaashireri, ari iriñeero irañaaantaiyaaro.

<sup>12</sup> Irooma Ikantakaantaitane te ari onkantya, tema josankinaitake kantatsiri:

Inkaraterika monkaratairone, iriitake ñeeroneri irañaaashireyetai.

<sup>13</sup> Iro kantamaitacha ikamintha itsiparyaakoventai Cristo irovasankitaaventaaiteromi Ikantakaantaitane, aña iri jashitakaitaka apaniro jovasankitaitakeri. (Iriitake okantakotakeri osankinarentsi, ikantaitakeranki:

Ovasankitaari jinatzi ithataitziri inchakotaki.)

<sup>14</sup> Iro jimatantakarori iroka Jesucristo, tema irootake ishinetaikeneriri pairani Abraham-ni. Ari okanta iñaantayetaarori kaari judío-tatsi itasonkaventayeetairi, itsipashireyetai maaroni Tasorentsinkantsi aventaashireyetaarira.

<sup>15</sup> Pinkeme iyekiite noñaaventemiro okaratzi ameyetari aaka. Ontzimerika ompaitya antzimotavakaiyaari, osankinatakotziro iro iriyotantaitaari tzimatsi ashinetaineriri asheninka. Aririka osankinatakotakya, tekatsira materone irovashiñagairo okaratzi osankinatainchari. <sup>16</sup> Ari ikempitakaakerori pairani Pava, tzimatsi ishinetaakeneriri Abraham-ni imperiri intsipataakeri incharinetyaari. Piñaakero iyekiite, tera iriñaaventakoiteri jaka inkarate incharinentayetanakyaari Abraham-ni, intaani iñaaventakota aparoni incharinetyaari, iriitakera Cristo. <sup>17</sup> Ñaakero, iriitake jetaka Pava pairani Abraham-ni ishinetaakeneri, ikantakeri: “Abraham, tzimatsi antzimotavakaiyaari.” Ipoña avisakeranki okaratzi 430 osarentsi, ari

Jimpoitairi Moisés-ni josankinayetairo Ikantakaantziri Pava. Iro kanta-maitacha okaratzí josankinayetakeri Moisés-ni, tera ovashiñeero okaratzí ishinetitakariri Pava pairani Abraham-ni irirori. <sup>18</sup> Tema iroorikami kovaperotachane amonkaraayetairomi Ikantakaantaitane añaañyaarori impayetairi Pava, amenaashityaamira okaratzí ishinetitakariri pairani Abraham-ni. Tema pairani te otzimitaveta Ikantakaantaitane irimonkaray-erimi Abraham-ni, intaani javentaashiretakari Pava, irootake ishinetaan-takaniriri irovvisaakoshiretai.

### *Ipaitama otzimantari ikantakaantaitziri*

<sup>19</sup> ¿Ipaitama otzimantakari Ikantakaantaitane? Iro otzimantakari oñaakantero ipiyathanka atziriite, irojatzí irareetantakyaari incharinetyaari Abraham-ni ishinetitakeneriri pairani. Iri jotyaantake Pava maninkariite irosankinatakairi Moisés-ni Ikantakaantaitane. Iriira Moisés kantakoventakeriri atziriite. <sup>20</sup> Tema osheki ikaratake kantakoventanteri. Iriima Pava aparóni ikanta irirori.

<sup>21</sup> ¿Ovashiñaakeroma Ikantakaantaitane okaratzí ishinetakeneriri Pava pairani Abraham-ni? Aña te ovashiñeero. Iroorikami ovavisaakoshiretan-tatsinemi Ikantakaantaitane, aritakemi omatakeromi ontsiparyaakoven-tayetaimi onantyaari antampatzikashireyetai aririka amonkaraayetanairo. <sup>22</sup> Iro kantacha, oñaaronatakairo osankinarentsi omapero akaariperoshireve-taka. Ontzimatyé aventaashiretaiyaari Jesucristo, añaañyaarori ishine-takairi pairani Pava.

<sup>23</sup> Tema pairani tekera aventaashiretanaiyaata, kempivaitaka ashitakotatyeeimi Ikantakaantaitane, oyaaventa akanta omonkaratya aventaashiretantaari, te añaaavetaro asaikashivaitya antayetairo anintakaanekiini aaka. <sup>24</sup> Tema pairani iyotaane ovayetai Ikantakaantaitane, okempitakaantakai jiyotaitziri aparóni eentsi iriyotantyaarori ompaitya iranteri. Irootake iyotakairori eejatzí aventaashiretantaariri Cristo, ari okanta ovatampatzikashireyetairiri aventaashiretaarira. <sup>25</sup> Aritakera ayoyetairo aventaashireyetaari, te onkovanaiya iyotaayetai Ikantakaantaitane impaitya antayetairi. <sup>26</sup> Tema aventaashirera povayetanairi Cristo, itomi jovayetanaimi Pava. <sup>27</sup> Pikaratzira poviinkaatzimantaari Cristo, pikempitakaantanaatyaari iriimi pinkithaatakotaiya. <sup>28</sup> Tema pikaratzira paventaashiretanaari Jesucristo, tekatsi iramaakitanairi irirori, okantaveta: aakarika judío, terika a-judío-te, aakarika omperataari, terika omperataariite, aakarika shirampari, iroorika kooya, tema tekatsi ompaiyetya iroka, ovithaavakaa ikantakaayetai maaroni. <sup>29</sup> Tema aventaashire povayetanairi Cristo, kempivaitajaantanaka eerokami incharinetyaami Abraham-ni, eerokatake ñeerone okaratzí ishinetitakeneriri pairani irirori.

## 4

<sup>1</sup> Pinkeme nonkante eejatzí. Ikempitakoitakari aparóni eenchaaniki jashitakaari iriri irovaakaro inkashiyakaiyaari apaata irantaritake. Okantavetaka iriivetaka ashitakaro irovaakaro, eenirora jeentsitzi, ikempitakotari ikantara aparóni otzikataari, <sup>2</sup> tema tzimatsi kempoyiiniriri irovaakaro jashitakaariri iriri. Apaata aririka irantaritake, omonkarataakya ikantakeri ashtariri, aripaite impaitairi jashitakaitariri pairani. <sup>3</sup> Ari akantayevetakari aakaite pairani, akempitakotakari ikantaranki aparóni eentsi, akempivetakari eejatzí aparóni otzikataari, amonkaratashivaitakaro jameyeetapiintari jaka

osaaviki. <sup>4</sup> Iro kantacha jinintapaitetapaakera Pava, jotyaaantakeri Itomi, itzimantapaakaro aparoni tsinane, ontzimatye irimonkaratapaintero eejatzi irirori Ikantakaantaitane. <sup>5</sup> Iro jotyaaantantaitakariri onkanya isaikashivaitantaiyaari monkaraayeveatarori Ikantakaantaitane. Iro añaantaarori itomintayetai Pava. <sup>6</sup> Tema itomi pinayetaatzi Pava, jotyaaantakemiri Tasorentsinkantsi irinampishiretantayami. Iriitake ñaavaitakaayetairi aririka amanayete, akantzi: “¡Apá, Ashitanari!” <sup>7</sup> Ñaakero te pikempitakotaari ikantaranki otzikataari, itomi jovayetaimi Pava. Tema itomintaami, ikovake piñaayetairo okaratzí ikashiyakaakemiri.

*Ampankiventyaarorika Ikantakaantaitane akempitanaatyaari pimantaari*

<sup>8</sup> Tema pairani te piyovetari Pava, intaani pivavanetashiyetakaro irovet-sikanepayeeni atziri, irootake omperayetakamiri. Temaita ompavavetya iroka. <sup>9</sup> Irooma iroñaaka piyotairi eeroka Pavaperotatsiri. Ankantakotero, aña iriitake Pava iyotzimiri eeroka, jaakameethataimi. ¿Opaitama pikovantari papiitairo pikantavetara pairani? Tera apantyaaro. ¿Pikovatzima pinkempitakotaiyaari pimantaari? <sup>10</sup> Tema poimairentapiintantakaro kitaitepayeeni, kashiripayeeni, eejatzi osarentsipayeeni. <sup>11</sup> Te pinimotakaayetenaro iroñaaka. Kempitaka amenaashiyetaka okaratzí niyotaaeve-takamiri.

<sup>12</sup> Iyeekiite, pinkeme nonkantemiri: Ontzimatye pinkempitaiyaana naaka, tema novashaantairo nokantaveta pairani, nokempitakotaamiro pikantaiyani eerokaite pairani. Te pimanintashiretavakena <sup>13</sup> nomantsiyavaivetya, nosaikimotakemi, ari okanta netantapaakarori noñaaventzimiro Kameethari Ñaantsi. <sup>14</sup> Aña te pimanintashiretavakena piñaavakenara nomantsiyavaitake, pinkempitakaantakena naakami imaninkarite Pava, paakameethataiyakena. Pikempitakaantakena eejatzi iriirikami paakameethatakemi Jesucristo. <sup>15</sup> Pairani ovakera piñaavakena iniroite pikimoshireventavakena. Kempivaitakami aritake pantakenaromi aririkami nonkantemimi: “Iyeekiite, pinkithoryeenaro poki pimpenaro.” Iro pantantyaarori iroka tema iniroite petakotakana. ¿Tsikama opaita kaari pikimoshireventantaana iroñaaka? <sup>16</sup> ¿Piñaajaantakema nokisaneentatziimi okaratzí noñaaventziro kyaaryoori? <sup>17</sup> Iyeekiite, ikaratzí kovayetatsiri intzip-inashireyetakaiyaami, ikovayetziiira irirori pimpampithashiretakoteri kameethashire jinayetzi. Tera inkameethashireyete, aña ikovayetzí pinthainkashireyetaina naaka, iro paakameethayetantyaariri irirori. <sup>18</sup> Kameethara iyeekiite onkantaityeeyaani paakameethatapiintena, te onkovajaantya nosaikimotemi. <sup>19</sup> Notomiite, iniroitera okatsitzimotana nopampithashiretakoyetami, kempivaitaka okatsitakatzi tsinane. Eenirora onkatsitzimotatyena irojatzí pimonkaratantyaarori jinintakaakemiri Cristo. <sup>20</sup> Tsika nonkantaajatyaka nosaikimotantyaamiri iroñaaka janta onkantya nonkinkithavaitakaantyaamiri kameetha. Tema te niyote opaita avishimotakemiri.

*Oshiyakaaventantzi Sara ipoña Agar*

<sup>21</sup> Nokovi irakena ikaratzí kovayetatsiri imonkaraayetairo Ikantakaantaitane. ¿Tema inkemakotero tsika okantakota? <sup>22</sup> Jiroka okantakota: Pairani itzimake apite itomi Abraham-ni. Etakarori itomi, iro ovaiyantakeri iritzikatane, iriima pashine itomi, iro ovaiyantakeri iinaperori, kaari jotzikata. <sup>23</sup> Tema inintakaanekiini Abraham-ni jovaiyantakaakero irotzikatane, irootakera tasonkacha jovaiyantapiintaitziri eentsiite. Iriima

ovaiyantakeri iinaperori, jinashitakara irirori, tema iriitake ishinetakenerori Pava. <sup>24</sup> Tzimatsi ipaita oshiyakaaventakeri iroka apite tsinane, tema apite okaratzi antzimotavakaantsi. Tsinaneka paitachari Agar otzikataaro, irootake kempiyetakariri ikaratzi pankiventayetarori irimonkarayeromi Ikantakaantaitane josankinataakaantakeri pairani Pava otzishiki Sinai. <sup>25</sup> Iroka otzishi Sinai saikatsiri Arabia-ki, ari ipaitaitzirori eejatzi Agar. Ikaratzi otomiyetari Agar, ikempitakotaro tsika okanta jotzikataitaro iroori. Iriitakera oshiyakaaventari Jerusalén-satzi pankiventashivaitarori Ikan-takaantaitane. <sup>26</sup> Irooma pashine tsinane iinaperotari Abraham-ni kaari jotzikaitari, iroora oshiyakaaventakeri anintaayetaachaneri pashineki nampitsi paitachari eejatzi Jerusalén saikatsiri inkiteki. <sup>27</sup> Iro josanki-natakoyetakerori pairani ikantaitake: Okantavetaka te povaiyante, maanirothaki pinavetaka, iro kantamaitacha iniroite piñero pinkimoshiretai.

Te piñaavetaro pinkemaantsitya povaiyante, pintharomentaventya. Tema osheki tzimaatsine povaiyane okantavetaka jimanintaveetakami, ari panaakotairo tzimavetachari oime.

<sup>28</sup> Iyeikiite, ari akempitaari Isaac otomira iinaperori Abraham-ni, tema tzimatsi ikashiyakaitakairi eejatzi aakaite. <sup>29</sup> Ikempitaranki otomi tsinane otzikataaro tzimaintsiri inintakaanekiini Abraham-ni, iniroite ikisaneentakeri otomira iinaperori tzimaintsiri inintakaanekiini Tasorentsinkantsi. Irootakera tasonkachari eejatzi iroñaaka. <sup>30</sup> Iro kantamaitacha ¿Opaitama ikantaitakeriri Abraham-ni osankinarentsiki? Tema ikantaitake: Ontzimatyepomishitovero potzikatane, iyaataita, aanairiita otomi. Tema iri otomi piinaperori ashitaiyaarone okaratzi tzimimotzimiri.

<sup>31</sup> Ari okantamaita iyeikiite, tera otomintayetai otzikataaro, aña akempitay-eetaari otomi kaari otzikataaro.

## 5

### *Pinkyaryooventairo piñero pisaikashivaitaa*

<sup>1</sup> Tema iriitake Cristo tsiparyaakoventairi, irootake añaantayetaarori asaikavaiyetashitaa. Ontzimatyepomishitovero ankyaryooventayetairo, tema te arite apiitairo ankempitakoyetaiyaari ikantaranki otzikataari. <sup>2</sup> Pinkeme nonkanteri. Naakatakera Pablo kamantzimirori iroka ñaantsi. Aririka pinkove pimonkarayero intomeshitaaniitemi, amenaashivaitakara pikempisantanaari Cristo. <sup>3</sup> Nokovi napiitero nonkanteri ikarayetzi kovatsiri intomeshitaaniitya, ontzimatyepomishitovero irothotyeporomi maaroni Ikantakaantaitane. <sup>4</sup> Tema ikaratzi kovanaatsiri irimonkarayeromi Ikantakaantaitane onkantya irovatampatzikashireyetantyaarimi, itsiparyaapithaitakenerira Cristo, te iriñero neshinonkaantsi. <sup>5</sup> Irooma aakaite, ikantakaakaro Tasorentsinkantsi akempisantairi Cristo, oyaakoventashire oviri irovatampatzikashiretai. <sup>6</sup> Tzimayetatsi tomeshitaanitachari, iriima pashine te jimatziro irirori. Te onkovanaiya iroka jashiyetaira Cristo. Iro kovaperotacha ankempisantaperotanairi ari onkantya etakoyetavakaantanaiyaari. <sup>7</sup> Pairani kameetha pikanta pikempisantayetanake. ¿Ipaitama ovashaantakaakemirori kyaaryoori? <sup>8</sup> Tera iri ovashaantakayemirone etajaantanakamiri jiyoshiiyevetakami. <sup>9</sup> Tema ikantaitzi: “Kapicheeni onaveta shineyakaarori tanta, aritake omatakeri oshineyakaairo maaroni tantapatha.” <sup>10</sup> Naventaakari naaka Avinkatharite, iri pampithashiretakaimine eero poshoretantaro pashineyetatsiri. Iro kantamaitacha, ari irovasankitaitakeri kovatsiri

intzipinashireyetakaimi, onkantavetakya tsikarika intzime. <sup>11</sup> Iyekiite, te noshintsiventemiitsi pintomeshitaaniyetya. Arimi nonkantya, ¿Arima inkisaneentzimentaitakenaromi noñaaventziro ipaikakotaitakeri Cristo? <sup>12</sup> Iro kantamaitacha, ikaratzi kovayetatsiri intzipinashireyetakaimi, nokovataike naaka iri pithokashitaitachanemi intotaaninya.

<sup>13</sup> Pinkeme nonkante iyekiite. Jiyoshiitayeetaimi okanta piñaantayetaaro pisaikashivaiyetaa. Iro kantamaitacha, te arite pantayetairo okaratzi pin-intakaashiyetari eeroka. Aña iro kameethatatsi petakotavakaayetaiya.

<sup>14</sup> Osheki inaveta ñaantsi josankinayeetakeri Ikantakaananeke, iro kanta-maitachari, aparoni okanta kovaperotachari ayotairi, okantzi:

Petakotaiyaari pisheninka, pinkempitakaantairi petakotaro pivatha eeroka.

<sup>15</sup> Irooma aririka povatsimaavakaayetya, impoña pinkisavakaayetya ee-jatzi, arira piñaakero pimpeyashiretavakaiya.

### *Jinevetashiyetari, ipoña ikovakaantziri Tasorentsinkantsi*

<sup>16</sup> Pinkeme nonkanteri: Aririka pantapiintayetairo ikovakaimiri Tasorentsinkantsi, arira piñeero povashaantairo pinevetashiyetari.

<sup>17</sup> Tema tzimatsi pinevetashiyetari eeroka, tzimatsi eejatzi ikovakaimiri Tasorentsinkantsi. Tera oshiyavakaa iroka, aña onashiyeta. Ari okanta eero pantapiintantaro pinevetashiyetari. <sup>18</sup> Tema iriirika Tasorentsinkantsi antakaanaimirone jinintakaayetzimiri, tera pañiiimotairo Ikantakaan-taitane. <sup>19</sup> Tera jomaanta antapiintayetzirori inebetashiyetari, jiroka ikantayeta: Te ikinayetaro itsipatari, imayempivaitzi, ipaantavakaavaita,

ñaathatashivaitantani jinatzi, <sup>20</sup> jamanayetziri jovetsikayeetari, isheryaayeta, ikisaneentavakaavaita, iñaanaminthatavakaiyani, te iraventaavakaiya, ikatsimatavakaa, imaimanetavakaa, te jariperotavakaa,

te jaapatziyavakaa, <sup>21</sup> ikisaneentakotavakaaro jashiyetari, jovavakaa, ishinkivaiyeta, inevekitakaro iromoshirenkavaiya irantantyaarori kaariperori, jantayetziro tsikarika opaiyetari. Tema irootake

noshintsithatakemiri pairani eero pantantayetaro iroka. Tema aririka pantayetakero, eero piñeero impinkathariventaimi Pava. <sup>22</sup> Irooma okaratzi jantakaantziri Tasorentsinkantsi, aña iro etakotantya, tharomenta ankantya,

kameetha asaikanai, eero athaavakovaita, kaminthaa ovante, aakameetha ankantante, oshiretanaiya kameetha, <sup>23</sup> tsinampashire ankantya, eero anevavaitashitaro opaiyetari. Tera onthañaapithatairo Ikantakaan-taitziri amayetairo irokapayeeni. <sup>24</sup> Iro kantacha, ikaratzi ovashaantairori kaariperori jashiyetaarira Cristo, kempivaitaka impaikakotaatyeeromi okaratzi inebetapiintashitari irantashiyetyaarimi irirori.

<sup>25</sup> Tema inampishirentaira Tasorentsinkantsi, ontzimaty amayetapiin-tairo okaratzi ikovakaayetairo. <sup>26</sup> Te onkameethate asagaaventavaiya, te onkameethate ankantzimizeentakaavaiyaari asheninka, te onkameethate eejatzi ankisaneentakovaiteri jashiyetari pashine.

## 6

<sup>1</sup> Iyekiite, aririka piñe tzimatsine ikenakaashitane, tema antakishire pikantaka eeroka, pinkaminayeri. Paamaventya pikishirikari, otzimikari pikenakaashitane eeroka. <sup>2</sup> Pampitakotavakaayetanaiya, pinkempitakaantero povatsinaryaakotavakaatyeeyaami janayeetziro tenari. Tema ari onkantya pimonkaraantyaarori pantayetanairo ikovakayimiri Cristo. <sup>3</sup> Tzimatsirika pampithashirevaitachari, inkante: "Iriipero nonatzi naaka." Apaniro jamatavivaitaka tema tekatsi impaitamatsiya irirori. <sup>4</sup> Aña ampampithashiretakotya maaroni, inkene

ankimoshireventavaitya. Eero akantashirevaitashita: “Nanaakeri irinta.”  
 5 Tema maaroiteni otzimayetzi amayeteri.

6 Ikaratzi ikinkithatakaapiintaitziri iñaane Pava, okameethatzi impinayee-  
 teri iyotayimiri, tema tzimatsi kovityiimoyetariri irirori.

7 Tekatsira materone iramataviteri Pava. Ikaratzi kovayevetachari  
 iramataviterimi, apaniro jamatavivaitaka. Okempivaitakaro opaitarika  
 impankiiterimi, aririka onkithotanake eero opashinetzi okitho irojatz  
 inkoyeetai tsika okanta ipankiitakeri. 8 Ari ikempitari ikaratzi antapiin-  
 takerori inevetashiyetari, kempitavaitaka iraaavataatyeeromi ovasankita-  
 gaantsi. Iriima ikaratzi antayetanairori ikovakaantziri Tasorentsinkantsi,  
 kempitavaita iri aavataironemi kañaanetaantsi. 9 Ontzimatyee aamaventya  
 eero aperaventantaro antayetairo kameethayetsiri. Eekero aatakaanaki-  
 tyeeero eero okantzimoneentavaitai, iro añaantaiyaarori kempivetarori ja-  
 vataitakeri. 10 Irootake okovaperotantari aneshinonkayetaiyaari maaroni,  
 aakara kyaaryooperotavakaachane akaratzzi akempisantayetaira.

### *Itharomentaro Pablo ipaikakotzimentakari Cristo*

11 Iyeikiite, naakara osankinatajaantzimirori nakoki iroka, antaropayeeni  
 nokantayetakemiro. 12 Tema ikaratzi shintsiventakemiri pintomeshi-  
 taaniyetya, inintakaashivaitaro irirori, iro irinimotakaantashityaariri  
 ikarataiyini. Ari onkanyta eero imaimaneventaitantari iriñaaventer  
 Cristo ipaikakoitakeri.

13 Tema ikaratzi totameshitaanitainchari,  
 tetya irimonkaragaajatero Ikantakaantaitane. Iro kantacha  
 ishintsiventaiyakemi eeroka pintomeshitaanitaiyaani, ari onkanyta  
 irasagaaventantyaari aririka irimatakaakemiro ishintsiventzimiri.

14 Irooma naaka te nonkove nasagaaventavaitya, aña iro nokovataike  
 nontharomentaiyaaro ipaikakotaitakeri Avinkatharite Jesucristo.  
 Tema ipaikakotzimentakanara naaka Cristo, okempivaitanaaromi  
 onkamapithatatyeeenami osavisato, ari nokempitzimotakaro eejatzi  
 naaka nokamapithatakero osavisato. 15 Tekatsira ompaitzimotanaiyaari  
 Cristo aakarika tomeshitaanitaari, terika antomeshitaanitya. Aña iro  
 kovaperotanaachari ikempitakaantayeetai ovakerami irovetsikayeetai.  
 16 Inkarate kempisantayetairone nokantayetakeri, ari irisaikayetai  
 kameetha, kamintha irovayeetairi. Arira inkantayetaiyaari ikaratzi  
 jashiperoyetaari Pava iroñaaka, ikempitaavetakari pairani Israel-  
 mirinkaite.

17 Ari okaratapaake iyeikiite, te nonkove irimaimanevaitaitena. Tema  
 oshekikate jovirontzimentaitakenari naaka Avinkatharite Jesús.

### *Overaantarori ovethataantsi*

18 Iyeikiite, onkamintha ineshinonkayetaiyaami Avinkatharite Jesucristo.  
 Arira onkanytaari.



## Irosankinare Pablo Jotyaaantziniri Efeso-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo, irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, irootake ikovakaakenari Pava. Eerokaite nosankinayetzini pikaratzi jashiyetaami Pava, pikinatanaari eejatzi Jesucristo pavantaanaari janta Efesoki. <sup>2</sup> Onkamintha ineshinokataiyaami Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayetaimi, ari inkempitziyaamiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

### *Itasonkashireventantzi Cristo*

<sup>3</sup> Thame antharomentaiyaari Pava, tsika itzimi jiritari Avinkatharite Jesucristo, iri tasonkashireventairi jotyaaantakairi Cristo ipoñaakaro inkitekinta. <sup>4</sup> Iri iyoshiiyetakairi pairani tekeramintha irovetsikeroota kipatsi, jiyotzitaka ari irashiyetai Itomi, kiteshire ankantzimotaiyaari, intasorentsishiretakaayetaira. <sup>5</sup> Iniroite jetakoyetakai. Ari okanta jotyaaantakairiri Jesucristo, iro opoñaantari itomintayetai, tema ikovitataikaro irirori pairani irineshinonkayetai. <sup>6</sup> Irootake antharomentantapiintaiyaariri Pava, tema iniroite ikaminthaayetai, jaapatziyayetai, iro opoñaantari jotyaaantakairi iretakoperotane. <sup>7</sup> Tema iniroitera jetakoyetai, ipinakoventayetai ikapathainkatzimentakairanki Itomi. Ari okanta ipyakotantairori antayevetakaro kaariperori. <sup>8</sup> Ari ikenakaataikerori Pava, tema iyotaneri jinatzi, irooperori ipampithashiretane irirori. <sup>9</sup> Jiyotakaayetairo okaratzi ipampithashiretzitakari irirori, tekatsi iyovetyaarone onkarate irantairi. <sup>10</sup> Tema okaratzi ipampithashiretzitakari, ari onthotyaaakya omonkarayetaiya. Aririka impiyee Cristo, ari inkarate impinkathariventapairi maaroni tzimayetatsiri inkiteki, eejatzi kipatsiki.

<sup>11</sup> Ipampithashiretzitakaro okaratzi jiyotakaayetairi iroñaaka. Irootake jiyoshiiyefantairi, tema ikashiyakaitzitakairi irotyaantaineri Itomi. Tema okaratzi jantayetakeri, iro ipampithashiretzitakari irirori. <sup>12</sup> Irootake imayetantakarori iroka Pava, onkantya nontharomentantyaariri nokarataiyini netayetakaro naventaakari Cristo. <sup>13</sup> Ari pikempitayetakari eejatzi eerokaite, omapoka pikemakotavakeri Cristo, iñaaventaitapaakero Kameethari Ñaantsi, pikempisantanake. Tema ikashiyakaitkamiri pairani irotyaantemiri Tasorentsinkantsi, iri iyotakaimirone jashiyetaatyaami, ari inkantaitaatyeeroni irinampishiretantyaami. <sup>14</sup> Tema añiirora te jookaventai Tasorentsinkantsi, ari ayotziri omapero Pava irothotyero okaratzi ishinetakairi. Ari onkantatyeyeara irojatzitsiparyaaokoventantaitaiaariri ikaratzi ipinakoventairi irirori jashiyetaari. Irootake intharomentaventantaitaiaariri.

### *Iyoshiretakaantzirori ipoña ooñaarontzirori*

<sup>15</sup> Tema nokemakotakemi tsika pikanta pikempisantanairi Avinkatharite Jesús, tsika pikanta petakoyetanaari ikaratzi itasorentsitakaitairi, <sup>16</sup> te novashaantero nopaasoonketakoventzimi, noñaañaatakotapiintzimira. <sup>17</sup> Noñaañaatziri Ivavane Avinkatharite Jesucristo, itzimi ashiyetarori ovaneenkarontsi. Iro nokovakotantairiri iriyoshiretakairi, iroñaarontaperotaimiro tsika ikantakota irirori, <sup>18</sup> impampithashiretakaimi onkantya piyotakotantyaarori joyaakoneentari ikaimashireyetairi, piyotakotantyaarori eejatzi ovaneenkatataika iroñaakayetairiri Pava

jashiyetaari, <sup>19</sup> piyotakotantyaarori eejatzi iniroite ishintsinka tekatsi kempityaarine. Osheki onkantakaayetai ishintsinka akaratzi akempisantayetairi. Tema irojatzu ishintsinka <sup>20</sup> joviriintantaariri pairani Cristo ikamavetakara, jaanairi inkiteki, jomisaikavairi irakojanoriki. <sup>21</sup> Ari ikaratari Pava ipinkathariventairi maaroni pinkathariyevetachari. Tera intaani impinkathariventairi ikaratzi tzimayetsiri iroñaaka, ari ikaratzi impinkathariventairi tzimayetaatsineri apaata. Omapero janaakotantake, tema pinkathariperori jinatzi. <sup>22</sup> Tema irijatzu Cristo jimatakairi Pava ijevatairo maaroni, ikempitakovaitakari aatzikiriri iisaneentane. Irijatzu Cristo ikempitakaanta Pava iriimi iriitoyetaiyaami ikaratzi kempisantaatsiri. <sup>23</sup> Iriima ikaratzi kempisantayetaatsiri, ikempivaitaka ivatham iirinaatyeemi Cristo, inampishireyetaantaa. Jothotyiiro eejatzu Cristo isaikayetake tsikarika jantapayeeni.

## 2

### *Jetakotai Pava iro avisakoshireyetaantaa*

<sup>1</sup> Iriitakera Pava ovañaayetaimi eerokaite, tema pairani kempivaitaka ovamaayetatyemimi piyaariperoshiretane, <sup>2</sup> iro pantayetapiintakeri tsika ikanta piñaayetziri osavisatziite, pantashiyetakaro ikantakaantziri ovashinchiirori tampeenka, irijatzu kantakaarori joshekitantari piyathariite. <sup>3</sup> Ari akantavetakari pairani maaroni aakaite, antapiintakero anintakaashiyetari, anevetashiyetari eejatzu, irootake apampithashiretapiintakari. Ari akempitakovetakarori inkarate irovasankitaayetairi. <sup>4</sup> Iro kantamaitacha Pava neshinonkatantaneri, jetakoyetai iniroite, <sup>5</sup> jañaakaayetai ovamaimavetakari kaariperori, jovañaagiranki Cristo. (Tema iniroite ikaminthagaimi Pava, irootake jovavisaakoshiretantaamiri eejatzu eeroka.) <sup>6</sup> Tema jovañaagirira Cristo, ari ikempitaayetairi eejatzu aakaite. Iri kantakaarori atsipashiretantaariri Cristo Jesús inkiteki. <sup>7</sup> Iro jantayetantakarori maaroni irokapayeeni iriyoyeetantaityaari iniroite ikaminthaantake, jotyaaantakairi Cristo Jesús irovavisaakoshireyetai. <sup>8</sup> Irootakera piñaantaarori pavisakoshireyetai poshireyetaari. Aña iri Pava, itzimi kempitakaantaarori impashitaiyaamiro avisakoshiretaantsi, <sup>9</sup> tera eeroka materone povavisaakoshiretya apaniro. Ari onkantya eero pasagaaventashivaitanta. <sup>10</sup> Tema iro jovetsikayetantakairi ankempisantaairi Cristo Jesús antayetapiintaineri kameethayetsiri, irootake ikovakaayetakari pairani antayeteneri.

### *Ariperotairi Cristo ipaikakoitakeri*

<sup>11</sup> Tema maaroni eerokaite te pi-judio-tzi, ipaiyetzimi nosheninkapayeeni “Kaari tomeshitaaniri.” Iriima iriroriite ipaitavakaayeta “Tomeshifaaniri.” Tekatsi ompaitzimaitya, tema jantashiyetakaro koñaanetsiri avathaki. <sup>12</sup> Pimpampithashiretakotya pairani tekeri pinkempisanteriiita Cristo, te pinkempiyavetyaari Israel-mirinkaite, pinashitaiyakani. Te piyotakovetaro irantzimotavakaityaari, te piyotakovetyaaro eejatzu ikashiyakaayetairi. Okantavetaka pisaiki kipatsiki, te piyotakoteri Pava, tekatsi poyaakoneente. <sup>13</sup> Irooma iroñaaka pikempisantaairi Cristo Jesús, paapatziyaatyaari Pava. Okantavetaka intaina povavetakarori pairani, iro kantacha ikapatthaikant-imentakemiranki Cristo, aripaitera paapatziyaari Pava. <sup>14</sup> Ari okanta ikantakaakaro Cristo asaikantaari kameetha. Iriitake kantakaakari judio isheninkatantaariri kaari judio-tatsine, jaakameethatavakaa. Tema pairani

iniroite ikisaneentavakaayetaka. Irooma iroñaaka kempivaitaka irotantoryaatyeeromi tantotsi nashiyevetakariri. <sup>15</sup> Kantakaantakerori opoñaantari ikisaneentavakaa iniroite, tema nosheninkapayeeni osheki ikisaneentapi-intakeri kaari monkarayerone Ikantakaantafane. Iro kantacha ikemaantsi-vaitakaroranki ivathaki Cristo, ipeyapithatairi kantakaantzirori ikisaneentavakaa, ari opoñaanaa jaakameethatavakaayetanaa, okempivaitanakaro aparonimi atziri ikantanaa iroñaaka. <sup>16</sup> Tema ikamimentakairanki Cristo ipaikakotaitakeri, ari okaratapaake akisaneentavakaapiintaka, akempitakaantakerori ovamaakityeeromi. Tema aparoni akantanaa avathaki ariperoyetaarira Pava. <sup>17</sup> Iro ikantzitantaaitakeri:

Ipokake, ikamantayetaimiro Kameethari Ñaantsi onkantya pisaikantaiyaari kameetha, tema intaina pisaikayetake. Ari ikempitaayetakariri eejatzi saikayetatsiri okarikiini.

<sup>18</sup> Tema iri Cristo kantakaakarori añaantayetaarori akarayetairi aventaari Pava, tema apintzi inatzi Tasorentsinkantsi matakairori. <sup>19</sup> Te piyotakove-tari pairani Pava, te pisheninkavetari eejatzi. Iro kantamaitacha pikempitayetaari iroñaaka ikaratzi kempisantayetziriri, te pimpashinetzimotairi, tema pisheninkayetaatyaari Pava. <sup>20</sup> Pikempivaiyetanaaro eerokami mapi-panko irovetsikaitakemi. Iriima kamantantaneriite ipoña otyaantajanori-ite, kempiyetakyaaronemi otziterone. Iriima Cristo iri kempitakyaaronemi mapi jovayeetakeri onampinaki otzipankotzirori. <sup>21</sup> Tema okaratzi jovet-sikantayeetakarori mapipanko, kameetha ovevirikavakaayeta irojatzii ovet-sikantakyaari itasorentsipankote Avinkatharite. <sup>22</sup> Ari pikempiyetanaari eerokaite, pikempivaitakaro okaratzi ovevirikayetainchari, ari irinamp-shiretantaityaami Pava.

### 3

#### *Inkinkithatakairi Pablo kaari judío-tatsine*

<sup>1</sup> Irootake opoñaantari, naaka Pablo, tema jashitakoyeetakena noñaaventaimiri Jesucristo eerokaite kaari nosheninkata, <sup>2</sup> piyotaiyini iri Pava pairyaakena nonkinkithatakaayetaimi, tema iniroite ikaminthaakemi. <sup>3</sup> Tema aritake nosankinatakemiro kapicheeni tsika okanta jiñaamampyaatakaitaanaro kaari jiyotakoveeta pairani. <sup>4</sup> Aririka piñaanatakero, ari piyotairo okaratzi naaka niyotakotairiri Cristo kaari jiyotakoveeta pairani. <sup>5</sup> Tema pairani tekatsi atziri iyyotakovetajaantyaarone iranteri Pava. Iro kantamaitacha, jiyotakaana Tasorentsinkantsi nokaratzi notyaantajanoritzi eejatzi kamantantaneriite. <sup>6</sup> Jiroka kaari jiyotakoveeta: Aña iravisakoshiretzitajaantaiya kaari nosheninkaveta aririka inkamantayeetairi Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo Jesús. Ari iriñaakaayetairi ishinetaayeetakeneriri Judío, tema isheninkayetavakaa. <sup>7</sup> Irootake nomatantaarori iroñaaka nokinkithayetairo, iriitake Pava tasonkaventashiretanari nantantarori, tema osheki ikaminthagaana, otzimimotzirira ishintsinka irirori.

<sup>8</sup> Aña naaka iranaakotane maaroni itasorentsitakairi Pava. Iro kantamaitacha ikaminthagaana naaka, ishinetaakena noñaaventaineri Kameethari Ñaantsi kaari judío-tatsine, iro iriyoyetantaiyaari iniroite itasonkaventayetairi Cristo. <sup>9</sup> Ishinetaakenaro nooñaarontaineri okaratzi onanakovetaka pairani iranteri Pava. Tema irijatzi ovet-sikayetakarori maaroni añaayetairi iroñaaka. <sup>10</sup> Iroora jantantakarori maaroni iroka, onkantya iriyotantyaari inkiteveriite pinkathariyetatsiri, iyotaneri

ikanta Pava, aririka iriñaayetai akaratzi akempisantairi. <sup>11</sup> Tema iro ipampithashiretapiintakari iranteri, irootake jotyaantantakariri Avinkatharite Cristo Jesus. <sup>12</sup> Tema aventaari iroñaaka Cristo, aritake irakameethatai Pava, eero atharovashiretakaashivaitari. <sup>13</sup> Irootake nokantantamiri: Ñaa okantzimaoneentamikari okaratzi noñaashitakoveyantakami. Aña iro onimoshiretakayeetemine eerokaite.

### *Iniroite etakoaantsi kaari irothoyeete iyotakoitero*

<sup>14</sup> Irootake opoñaantari notyeerovashitari Ashitariri Avinkatharite Jesucristo, <sup>15</sup> tema iriira irintayeta Pava, ikempitakaantayetai aakayetai isheninka. Okantaveta aakarika inkitesatzi, aakarika kipatsisatzi. <sup>16</sup> Nokovakotapiintakeri Ashitairi, otzimimotziri ovaneenkayetachari, iniroite intasonkaventayetemi, iravvaashiretakaiyaami Itasorenka. <sup>17</sup> Nokovakotapiintakeri eejatzi Cristo irinampishiretantaami, tema paventaayetanaari eerokaite. Pinkempifakotyaaro pankirentsi parithatatsiri kameethaini, iro paapaikantanakya iretakonka. <sup>18</sup> Iroora inkemathaperotantaiyaarori ikaratzi itasorentsitakaitairi, okempivaitakaro iniroite onatyeemi iretakonka Cristo, santha onkaratemi, jenoki onkantaami, inthomoi onatyeemi. <sup>19</sup> Irootake namanakotapiintantamiri pinkemathaperotairo iniroitera jetakotai Cristo, anayiro maaroni jiyotakoveetari, iro piñaantaiyaarori jothotyimi Pava isaikashireperotantaami.

<sup>20</sup> Thame antharomentaiyaari Pava, tzimatsiri ishintsinka, iriitake ñaakaayetairone osheki anaanakero okaratzi akampitayetziriri. Eero athotyiro ampampithashiretakotero ishintsinka aririka añaayetero irantzimoshiretairi. <sup>21</sup> Thame antharomentaiyaaro okaratzi jantakaakeriri Cristo Jesús, eejatzi okaratzi jantzimotziriri aventaayetaariri. Ari inkempitaiyaari inkarate ancharineyetaiyaari ari inkantaitaatyeni eejatzi intharomentaiyaari irirori. Ari onkantaami.

## 4

### *Ovithaa ikantakaayetai Tasorentsinkantsi*

<sup>1</sup> Arira okantayetakari, tema jashitakoyeetakena eejatzi noñaaventziri Avinkatharite. Irootakera nonkantantaami: Pantapiintaineri ikovakaayetaimiri, tema iyaimashiretane pinayetatzi. <sup>2</sup> Tsinampashire pinkantaiya, aakameethashire pikantantai. Eero pisamavakaavaiyeta. Aña ontzimatyete petakotavakaayetaiya. <sup>3</sup> Piñaashintsiyetaiyaaro piyaatakairo pisaiki kameetha, tema iri Tasorentsinkantsi ovithaavakaayetaimiri. <sup>4</sup> Okempivaitakaro aparovatha akantanaa, tema aparoni ikanta Tasorentsinkantsi. Ari okempitari eejatzi aparonira okanta ikashiyakaayetaimiri Pava poyaakoneentairi. <sup>5</sup> Aparoni ikanta Avinkatharite, aparoni ikanta akempisantairi, aparoni ikanta avinikaatzimentaari. <sup>6</sup> Aparoni ikanta Pava, iriitake Ashiyetairi maaroni. Iri pinkathariventayetairi maaroni, jothotyiro inampishireyetanta maaroni. <sup>7</sup> Iro kantacha, onashiyetakara jimatakaayetairi Cristo itasonkaventayetakai. Okempivaitakaro ompaityaami impashiyetakairimi. <sup>8</sup> Irootake josankinatakoyeetakeri pairani kantatsiri: Ovajenokaa, jeevayetairi joitsinampaakeri ovayirivetakariri. Tema okaratzi jaapithatantakeri, ipashiyetaari irovayirite. <sup>9</sup> ¿Opaitama ikantantaitari: “Ovajenokaa?” Iroora ikantantaitari, tema ipokitapainta osaaviki jaka kipatsiki. <sup>10</sup> Tema itzimi osaviinkainchari

kipatsiki, irijatzi ovajenokaachari janaaperotanakero inkite, iro jothotyaaantaarori isaikantaaro maaroni tsikarikapayeeni <sup>11</sup> Iriira tasonkaventantayetaatsiri okanta Otyaantajanoriyeetantaari tsikarika akarayetzi. Tzimatsi pashine kamantantaneritatsiri. Tzimatsi pashine kinkithatakaantayetanairori ñaantsi javisakoshiretantaitari. Tzimayetatsi eejatzi pashine jevayetanairiri kempisantzinkari, tzimayetatsi eejatzi iyotaantaneriite. <sup>12</sup> Ari ikantayetaari maaroni irikaite, iriiyetakera iyotakaayetairine inkarate oshireyetaachari tsika inkantya irantavaitaineri Cristo, inkene irovetsikashiretakaayetaiyaari, inkempitanyaarorimi ivatha Cristo jinatzi. <sup>13</sup> Irojatzii añaantaiyaarori ayoperotakotairi Itomi Pava, onkempityaaromi avithaavakaatyeyyaami akempisantayetaira. Iroora amatantyaarori aatakayero oshiyakotaiyaari Cristo, antakishiretanaatye. <sup>14</sup> Aritapaake akempitakarori ikantaranki eentsi, ovanaa ipashineyetzi eekerora jiyaatatzi jomonka. Tema ari ikempiyetari kaari shenkaatsine iramataviyeeteri, iriyotaiterika kaari tampatzikatatsine. Iriiyetake kempitakarori arapanayetakairi tampyaa, okenayetzi tsikarikapayeeni. <sup>15</sup> Aña iro añaaventayetai kyaaryooperotatsiri onkantakaakai etakoyetantaa. Ontzimatyete antakishireyetai, ankempitaiyaari tsika ikanta Cristo irirori. Tema iri Cristo kempitanaiyaaronemi aito, <sup>16</sup> irooma maaroni aakaite akempitaro iroorikami ivatha. Aparoni atziri oimonkachari ivathaki kameetha ovithaavakaayeta jovavitonkiyeta, tema kameetha ikanta itekatsitzi ivathaki. Ari ankantayetaiyaari aakaite jivathayetaira Cristo, antavaitaineri kameetha irirori, ampitakotavakaayetanaiya, etakotavakaanaiya eejatzi.

### *Ovakerari añaantare ikantakaayetaaro Cristo*

<sup>17</sup> Pinkeme nonkantemiro okaratzi jiyotakaakenari Avinkatharite: Aritapaake pikempitakoyetakari osavisatziite, tema amenaashiyetaka jantayetziro irirori okaratzi ipampithashireyetai, <sup>18</sup> okempitaavaitakaro ipampithashiretane tsirenikiri. Kisoshire ikantayetaka, te inkovaiyeni iriyotakotairi Pava, te iriñeero iranintaiyaaro inintakaavetakariri. <sup>19</sup> Te impashiventaiya, iro ayimatakeri imayempinka, iyaariperoshirenka jametapiintaka, eejatzi imashithanka. <sup>20</sup> Irooma eerokaite, piyotakotairira Cristo, tera arite pantayetairo iroka. <sup>21</sup> Tema omaperorika pikempisantairi, piyotanairo kyaaryoori onatzi okaratzi jiyotaantapaintziri irirori. <sup>22</sup> Tsikarika pikan-tayeveta pikaariperotzi pairani, ontzimatyete povashaantayetairo, tema amatavitakemi okaratzi pinevevaiyetari eeroka. <sup>23</sup> Aña ontzimatyete pinkempitakaantairo ovakerataatyeeami pipampithashiryane. <sup>24</sup> Ontzimatyete povakerashireyetai, iro jovetsikantakamiri Pava pairani pinkempitaiyaari irirori, tampatzikashirepero pinaatye, tasorentsishireperori pinkantya.

<sup>25</sup> Tera onkameethate pamataviyetanairi pisheninkapayeeni, iro kameethatatsi piñaaneyetaiyaaro kyaaryooyetatsiri. Tema okempitanaatyaaro ovithaavakaatyeyyaami. <sup>26</sup> Eejatzi okempitari, aririka pinkisha, pinkyaaryoote pikaariperoshiretzikari. Ontzimatyete piñaashintsityaaro povavaisaantyaarori thaankiini pimashirenka, eero pimaakotziro irojatzii pashine kitaite, <sup>27</sup> pishinetairikari Kamaari irantakaimiro kaariperori. <sup>28</sup> Koshintzirika pinatzi, povashaantairo, ontzimatyete pantavaitai. Pinkemaantsiventyaaro pantavaiventero pikovayetziri, onkantya piñaantyaarori ontzimomoyetemi, iro onantyaari pim-pashiyetaari ashinonkaayetachari. <sup>29</sup> Eejatzi okempitari, tera onkameethate piñaavaitashiyetyaaro kaariperori ñaantsi. Aña iro piñaavaitapiinte kameethari ñaantsi, onkantya povetsikashiretakaantyaariri

kemayetzimiri. <sup>30</sup> Eerorika pantayetanairo kameethayetsiri, ari irovashiretakotakyaami Tasorentsinkantsi poñaachari Pavaki. Tema iriitake kempyavaentapiintakemiri irojatzi apaata pavisakoshiretantaiaaari. <sup>31</sup> Povashaantero iroñaaka pikisashiretaka, aritapaaka pikisapiintaka, piñaakatsimatantzi, piñaaminthatantayetzi, pikishimatantzi. Ontzimatyepovashaantairo pantayetakero kaariperoyetsiri. <sup>32</sup> Aña ontzimatyepinkameethashiretai, pineshinonkatavakaayetaiya. Ontzimatyepimpeyakoyetairi ikaratzi ovaariperoshiretakemiri, ikempitagaimira Pava ipeyakotaimi irirori ikamimotaimira Cristo.

## 5

### *Tsika inkantaiya jashitaari kitainkari*

<sup>1</sup> Tema iretakoyetane pinatzi Pava itomiyetaamira, ontzimatyepinkempitakotaiyaari ikempitara irirori. <sup>2</sup> Etakoshire pinkantante, pinkempitakotyaari Cristo jetakoyetakai, ishineventakai impaikakoiteri. Irootakera kempitakarori okasankainkatzi ipometayeetziniriri Pava, osheki ookimotakari.

<sup>3</sup> Tema itasorentsitakaimi Pava eerokaite, tera onkameethate pimayempiyete, omapero okoveenkatzi. Te aritaajate piñaaventayetairo. Ari okempiyetari pashine kaariperoyetsiri, eejatzi okempita aririka pineveyetyaaro ashaakarontsi. <sup>4</sup> Te arite piñaavaiyetero kaariperori, pintsinampaantayete, tekatsi apantyaarone irokapayeeni. Aña iro aritatsi pimpaasoonketairi Pava. <sup>5</sup> Ari piyotaiyake eeroka eero jagaitairi ikaratzi mayempivaiyetsiri tsika ipinkathariventantai Cristo itsipatari Pava. Ari inkempityaari eejatzi ikaratzi kaariperoshireyetatsiri, ikaratzi neveyetarori ashaakarontsi ikempitakaantaro ivavanemi onatyete. <sup>6</sup> Tzimatsi kaminaayetemine inkove iramataviyetemi, ari onkantya iroitzipinaashiretantaiaamiri. Arira irovasankitaayetairi Pava inkarate piyathatachane. <sup>7</sup> Te aritaajate eejatzi pintsipaminthatyaari irikaite. <sup>8</sup> Tema pairani tekera pinkempisanteriita Avinkatharite, kempivaitaka pisaikatyeemi otsirenikitzi, pantayetapiintakero kaariperori. Iro kantacha jashiyetaami Pava, kempivaitaa pisaikaatyeeemi okitainkatzi. Irootake pisaikantaiyaari kameetha pinkempitakaantanakero isaikaizti okitainkatzi. <sup>9</sup> Tema inampishiretantaami Tasorentsinkantsi, ari piñaayetairo pinkaminthaantai, pintampatzikashiretai, piñaavaitapiintairo kyaaryoori. <sup>10</sup> Ontzimatyepantapiintayetanairo ookimotyaaarone Avinkatharite. <sup>11</sup> Eero pintsipaminthatari kempitakariri saikayetsiri otsirenikitzi. Aña pinkaminaathateri, tema te onkameethate jantayetziri, amenaavaitaantsi onatzi. <sup>12</sup> Tema iniroite ovashikyaantzi aririkami añaaventero okaratzi jantayetziri iromananeikiini. <sup>13</sup> Iro kantacha aririka pinkaminaathatakeri, kempivaitaka pootatyenerimi iyaariperonka. Aritakera impampithashireyetanaia, inkovanakero irirori inkameethashireyetai, tema okempitayaro irisaikanaatyeeemi okitainkatzi. <sup>14</sup> Irootake josankinayeetantakari pairani, ikantaitzi: Aritake pimaake, pinkakite, Pintzinagai pikempiyayetakari kaminkari, Iri ootaimine Cristo.

<sup>15</sup> Aamaventa pinkantaventaiaaaro onkarate pantayeteri, eero poshiyakoyetari masontzishireri, aña iri pinkempitakotya ikantayeta iyotaneri. <sup>16</sup> Eero pisaikavaitashita, tema tzimatsi osheki kaariperoshireriite iroñaaka. <sup>17</sup> Eero pimasontzishirevaitzi, aña pinkokovatero

pinkemathatairo ikovakaimiri Avinkatharite. <sup>18</sup> Eero pishinkivaita, tema osheki okoveenkatzii. Aña iro kovaperotacha isaikashiretantaiyaami Tasorentsinkantsi. <sup>19</sup> Piñaaventavakaanaiyaaro Salmos, pamampaayetyaaro onkarate iriyoshiretakaimine Tasorentsinkantsi, tharomenta pinkantaventyaari Avinkatharite. <sup>20</sup> Paasoonke povapiintairi Ashitairi Pava piñaayetzii maaroni tsikarika opaiyeta, pimpairyanaaniri Avinkatharite Jesucristo.

### *Piñaapinkathatavakaayetaiya*

<sup>21</sup> Ontzimatyee piñaapinkathatavakaayetaiya, tema ñaapinkatha povayetairi Pava. <sup>22</sup> Iinantaitari, piñaapinkathatairi piimeete, pinkempitakaanteri piñaapinkathatziri Avinkatharite. <sup>23</sup> Tema ikaratzi iimentaitari ijevatziiro iina, ikempitakari Cristo ijevatziri kempisantzinkariite. Tema Cristo ikempitakaanteri kempisantzinkariite iriimi ivatha, iriimi Cristo iitotanaiyaami iriroriite. Irijatzi ovavisaakoshireyetairine. <sup>24</sup> Tema maaroni kempisantzinkariite ñaapinkatha jovairi Cristo, ari onkempiyetyaari tsinaneete oñaapinkathatapiintairi oimeete. <sup>25</sup> Iimentaitari, petakoyetyaaro piinaite, pinkempitakotyaaari Cristo jetakoyetakari kempisantzinkariite, iriitajaantake shineventakari inkamimentayetairi. <sup>26</sup> Iro jantantakarori iroka onkanta yentasurentsitakaanteri. Ari omatanaari aririka iroviinkaataiya, ikantapiintzi: “Nokempisantaairo Iñaane.” <sup>27</sup> Tema ikovatzi Cristo tasorentsishire inkantayetaiya ikaratzi kempisantairiri, kempitajaantakami te inkaariperoshiretemi kapicheeni. Joshiyakotari Cristo ikantaranki aatsine iina, te inkove iriñeero iinantaayari ontsimetsivaite, ompitsiporokivaite, aña ovaneenka onkanta. <sup>28</sup> Iro irantayetairi iimentaitari, iretakotyaaaro iinaite. Inkempitakaantero jetakotaro ivatha irirori, ari inkempitanairori eejatzi iinaite iretakotyaaaro. <sup>29</sup> Tema te iriñeete aparoni kemaantsitakaavaiyaarone ivatha, aña etakotziita ikanta. Ari ikempitagairiri eejatzi Cristo ikaratzi kempisantayetairiri. <sup>30</sup> Ikempitakaanetyaari iriirikami imeshina, iriirikami itonki, iriirikami maaroni ivathaki. <sup>31</sup> Tema ikantaitzi: Ari irookaventairi shirampari ashitariri, iraye iina, aparoni inkantaiya ivathaki jaavakaanara.

<sup>32</sup> Osheki okompivetaka pairani inkemathayeetero iroka. Aña iriira Cristo oshiyakaaventacha jaka, ipoña eejatzi kempisantayetairiri. <sup>33</sup> Ari okantari, ontzimatyee petakoyetaiyaaro piinaite, pikempitaara petakota eeroka. Ari onkempiyetanaiyaari eejatzi iinantaitari, oñaapinkathayetairi oime.

## 6

<sup>1</sup> Eentsiite, pikempisantaairo ashitamiri, tema irootake kameethatatsiri ikovakaimiri Avinkatharite. <sup>2</sup> Osheki ikantakaanteriki pairani Pava. Iro kantacha ari osatekakari aparoni ikantakaanthane otzimi etanakarori oñaaventziro ishinetairi Pava, ikantake: Piñaapinkathatairi ashitamiri,

<sup>3</sup> Aritake piñaakero osamani pamenavaite jaka kipatsiki.

<sup>4</sup> Irooma eerokaite ashitaaniri, te arite pinkisakaavaitashityaari povaiyane, aña iro aritatsi pintampatzikayeteri, pinkaminayeri tsika okanta ikoviro Avinkatharite.

<sup>5</sup> Omperataari, pinkempisanteri eerokaite onkarate iromperatyaaamiri omperatamiri. Eero pamatavivaitziri. Ñaapinkatha poveri, pinkempitakaanteri piñaapinkathatziri Cristo. <sup>6</sup> Eero povakoventashivaita pantavaiteneri aririka iramenemi, iro pinimotakaantyaariri. Aña pashi

povero pantavaitapiinteneri, tema iromperatane jovanaimi Cristo, pantero ikoviri Pava. <sup>7</sup> Shiretha pinkantaventyaaro jomperayetamiri, pinkempitakaantero iriitajaantakemi Avinkatharite pantavaitene, kaarira atziri. <sup>8</sup> Tema ayotaiyakeni, iri Avinkatharite pinayetaine okaratzí antayetakero kameethari, onkantavetakya aakarika omperataari, terika jomperayetai. <sup>9</sup> Ari pinkempityaari otzikatanteneriite, ontzimatyé paakameethayeteri potzikatane, eero pasaryimavaitari. Tema jomperatari Inkitesatzi pomperatane, ari ikempitzitamiri eejatzi eeroka, jomperatami, tekatsira iramaakineté irirori.

### *Ipiyaventashiretantari kempisantaantsiri*

<sup>10</sup> Iyekiite, piñaashintsishiretya, tema iri Avinkatharite otapishiretantyaamirone ishintsinka. <sup>11</sup> Pinkempitakaantero pinkithaatakotatyeyearomi jashitari Pava ipiyakoventantaitari. Iro piñaantyaarori pimpiyatyaaari kamaari. <sup>12</sup> Tema kaari atziriite koñaaroini antaminthayetaine, iriira antaminthatairi kaari koñaayetatsi. Iriiyetake pinkatharitashiventavaitachari, tzimavetachari ishintsinka, tsireniveri jinayetzi omperaminthatariri osavisatzi, irijatzi antashivaitakarori kaariperori inkiteki. <sup>13</sup> Ikempitara aparoni ovayiri javentaaro iithaare ashiretatsiri, ari pinkempitanaiyaari eeroka paventaayetanaiaari Pava. Aritake piñaakero pimpiyakoventya. Tema aririka piñaashintsishireperotanakya, tekatsira eevokashiretemine. <sup>14</sup> Pinkyaaryooyetai, pinkempitakotyaaari tsika ikanta jovetsikaanta ovayiriite. Tema iro jetapiinta iroosothakiyetanakyaaro iithaare eero ipakoovaitanta. Ari pinkempitapiintanaiaari eerokaite, pimpampithashiretakoyetanairo kyaaryoori, ari onkanta eero pipakooshirevainta. Ikithaatapiintaro ovayiriite ashiretaksi ichopineeki, inkene otzikaaventeri. Ari pinkempitanaiyaari eerokaite tampatzikashire pinkantayetanaia, tema iro otzikaaventashireyetemine. <sup>15</sup> Ikyaatapiintari ovayiriite i-zapato-te, inkene iriyaayete tsikarika. Ari pinkempiyetanaiyaari eerokaite aamaventa pinkantapiintaiya inkene piyaayete tsikarika piñaaventairo Kameethari Ñaantsi isaikantaitari kameetha. <sup>16</sup> Javentaatapiintaro ovayiriite irotzikaaventamento joirikayetziri eero okentantari paampakiyetaintsiri chekopi. Ari pinkempiyetanaiyaari eerokaite paventaaperotanaiyaari Pava inkene potzikaaventashiretanaiya pimpiyatantyaari kamaari. <sup>17</sup> Javentaatapiintaro ovayiriite ashironaki jamathaitari. Ari pinkempiyetanaiyaari eerokaite paventaayetanaia irovavisaakoshiretaimi Pava. Ipiyakoventantapiintaro irovathaamento ovayiriite. Ari pinkempiyetanaiyaari eerokaite pimpiyakoventantyaaro Iñaane Pava impampithashiretakaimiri Tasorentsinkantsi. <sup>18</sup> Piñaañaatapiintayetai, tema Itasorenka Pava pampithashiretakaiyaamine pinkovakoteriri. Kyaaryoora pinkantayetanaia inkene pamanakoyetapiintanairi maaroni itasorentsitakaitairi. <sup>19</sup> Impoña pamanakoyetakena naaka, iñaaperotakaantyaanari Pava niyotantyaari noñaaventanairo Kameethari Ñaantsi kaari jiyotakoveeta pairani. <sup>20</sup> Tema iro aritatsi noñaaperoventyaaro nonkinkithatakaante. Irootakera jominkyaaventaitakenari. Iro kantacha eekero niyaatakaatyero nonkinkithatakaante.

### *Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>21</sup> Aririka irareetapaakya Tíquico janta pisaikaiyini, iriitakera kamanta-paakemine tsikarika nokantaka, tsikarika opaita nantayetakeri jaka. Tema



irika Tíquico iyeki inatzi, netakoperotakari. Iri kyaaryootaintsi jampitakotakena nokinkithatakaantake. <sup>22</sup> Iro notyaantantyaariri, onkantya piyotantyaari tsika nokanta nosaikaiyini jaka. Ari onkantya pintharomentashiretantyaari.

<sup>23</sup> Ari okantzimaita iyekiite. Onkamintha isaikakaayetaimi kameetha Ashitairi Pava, ari inkempitayemiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Ari onkantya petakotavakaantanaiyaari, aventaashire povanairi.

<sup>24</sup> ¡Onkamintha ineshinonkataimi Avinkatharite Jesucristo, pikaratakera petakotziyetaari! Ari onkantyaari.

## Irosankinare Pablo Jotyaaantziniri Filipos-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakara Pablo otyaantzimirori iroka osankinarentsi, ari notsipatakari Timoteo nosankinatziimiro. Tema iromperatane Jesucristo nonayetzi. Eeroka nosankinayetzini janta Filipos-ki pikaratzi itasorentsishireyetakaimi Cristo Jesús. Irijatzira nosankinatziini ikaratzi jevayetzimiri pinkempisantayetai. <sup>2</sup> Onkamintha ineshinonkavaitaimi Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayetaimi. Ari inkempitayemiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

### *Iñaañaatakoyetziri Pablo kempisantaneriite*

<sup>3</sup> Aririka nonkinkishiretakotapiintyaami, osheki nopaasoonketziri Pava. <sup>4</sup> Kimoshire nokantapiintaka aririka noñaañaatakoyetemi, <sup>5</sup> tema ari akarataiyakeni añaaventziro Kameethari Ñaantsi. Irojatzii pikantanakero pairani ovakera pikemavakena nokamantapaakemiro ñaantsi, te povashaantanakero irojatzii iroñaaka. <sup>6</sup> Niyotajaantzi naaka, osheki okameethatataike okaratzi paventaashireyetaari Pava, tema iriitake kameethashiretakaimine irojatzii impiyantakyaari Jesucristo. <sup>7</sup> Tema kameetha okanta nonkinkishiretakotapiintyaami, netakoyetane pinatzi. Okantavetaka jominkyeeetakena naaka, ari akaratzii jineshinonkayetai Pava. Ari okantari eejatzi jaayeetanakenara pinkatharentsiki, tema noñaaventakero janta Kameethari Ñaantsi. <sup>8</sup> Iriira iyotatsi Pava osheki nokovityaataikemi noñaayetemi. Iroora iretakonka Jesucristo kantakaarori. <sup>9</sup> Namanakotapiintakemi petakoperotziitantantyaari, iyotane pinkantya, pinkemathatairo maaroni, <sup>10</sup> onantyaari pantapiintayetairo kameethari. Ari onkantya pinkiteshiretantyaari eero otzimanta inthavetakotaitemiri apaata impiyakerika Cristo. <sup>11</sup> Ikamintha jovatampatzikashiretaimi Jesucristo okanta pantayetantaarori kameethari. Iroora iriñaapinkathayeetantyaariri Pava, intharomentapiintantaityaariri.

### *Nañaantaari Cristo*

<sup>12</sup> Iyeekiite, nokovi piyotakotero avishimotakenari. Tera othataashivaitya avishimotena irokapayeeni, aña iro oivaraantyaari Kameethari Ñaantsi javisakoyeetantari. <sup>13</sup> Ari matamaitaka, tema ikaratzi saikavankotziriri pinkathari, ovayiriite itizimi kempoyaaventanari, jiyotaiyeeni maaroiteni jominkyaaaventashiitanari Cristo. <sup>14</sup> Tema jiñeetakena iyeekiite jominkyaaaventaitanari Cristo, te intharovaiyanake, eekero ikinkithayetanakitzi, javentaaperoyetanakari Avinkatharite.

<sup>15</sup> Tzimatsira tsika ikaratzi jaka kashaavaitatsiri iñaaventziiri Cristo, osheki ikovake iranaina iriñaapinkathayeeteri onkantya inkisaneentantaityaanari naaka. Iro kantacha tzimatsi pashine etakotajaantanari, kameethaperoini ikinkithayetanake irirori. <sup>16</sup> Irikaite ikaratzi kisaneentakenari, te ishineteri atziripayeeni inkempisantena, apaniro ikovi inkempisantaiteiri onkantya iranaantyaanari naaka, irootake ikashaavaitantari iñaaventakotziri Cristo. Ikovatzi irikaite inkemaantsitakaaperoyeetyaana jominkyeeetakena. <sup>17</sup> Iriima ikaratzi etakotajaantakanari, jiyotaiyini irirori Pava kantakaarori jominkyeeetantakanari onkantya noñaaventantyaarori janta Kameethari

Ŋaantsi. <sup>18</sup> Tekatsi ompaitamaitya itzimi kisaneentanari, iro kovaperotacha irijatzi Cristo iñaaventakoyetzi. Irootake oimoshirenkakenari. Ari omaperoty a nonkimoshirete,

<sup>19</sup> tema niyotzi irootzimatake iromishitovayeetaina. Okantakaantziro pamanakoyetapiintakena, jineshinonkatapiintakena Itasorenka Jesucristo. <sup>20</sup> Iro nokovaperotziri iroñaaka noñaaventairi Jesucristo, tekatsi nontharovakaiya. Te nonkove irovashiventaayeetaina apaata. Aririka irovayeetakena, irooma eerorika, ari nonkantaitatyeeya nantayetero kameethari, irootake iriñaapinkathayeetapiintantyaariri Cristo. <sup>21</sup> Tema iri Cristo nañaantaari naaka. Irooma aririka irovayeetakena kameethatake eejatzi. <sup>22</sup> Irojatzirika nañe eekero niyaatakaatyero nantaneri Avinkatharite ikovakaayetanari. Te niyotzimaitya iroñaaka ontzime niyoyeeri. <sup>23</sup> Apiteroite nokoviro. Kameethavaitake irovayeetena niyaataita nontspatapaiyaari Cristo. Iroora kameethaperotzimotakenari. <sup>24</sup> Iro kantacha onkovaperoty eejatzi nañe, ari onkanya nosaikimotantyaamiri eerokaite. <sup>25</sup> Niyotake eero nokamita, osamani nosaikimoyetanaimi eerokaite, ari onkanya nontharomentakaantyaamiri paventaanaiyaari Cristo. <sup>26</sup> Tema aririka nareetapaiyaami eerokaite, osheki pinkimoshireventavaina, piyotanake iri kantakaarori Jesucristo omatantari.

<sup>27</sup> Jiroka pinkantayetanaiyaari: Pantapiintanairo kameethari ookimotariri Cristo. Irootake pantapiintanairi, tema aririka niyaatake nareetyaami, kameetha noñaapaakemi pisaikaiyeni. Irooma eerorika nomatziro nareetyaami, nokovi nonkemakotemi kameetha paapatziyavakaayeta, piñaashintsishireventanairo Kameethari Ŋaantsi akempisantanaari. <sup>28</sup> Eero pitharovakaavaishitari kisaneentzimiri. Tema irikaite ari impampithashiretakaiyaari Pava iraperoyeetaatyeeeri. Ari inkempitziyaamiri eejatzi eerokaite pikempisantari, iriyotakaayetaimi omapero pavisakoshireyetai. <sup>29</sup> Tema te intaani ikovakaakemiro Cristo pinkempisantai, aña ontzimatye piñaashitakoventaiyaari eejatzi. <sup>30</sup> Arira akarataiyakeni iroñaaka añaashitakoventakari. Tema piñeeyakena pairani osheki noñaashitakoventakari janta. Irojatziri nokantziro iroñaaka pikemakoventana osheki noñaashitakoventakari jaka.

## 2

### *Itsinampashirenka ipoña iririiperonka Cristo*

<sup>1</sup> Tema ari iposhenkaami Cristo, tema jetakotakami, tema isaikashiretanakami Itasorenka, tema piyotairo pineshinonkatavakaiyani, <sup>2</sup> ontzimatye paapatziyavakaayetaiya, petakotavakaayetaiya, onkempivaityaaro aparoni onkantaiya pikinkishiretaneete. Irootakera oimoshirenkanari. <sup>3</sup> Aririka ontzime ompaita pantayeteri, eero pikisavakaamentaro, tsinampashire pinkantya, eero pasagaaventavaitaro. Te apantaro pinkantante: Naaka kameethaperotatsi, te apantyaari irinta. Aña iro aritatsi pinkante: Iri kameethaperotataitatsi irinta, janaakovaitana naaka. <sup>4</sup> Te intaani arite pinkaminthaatziitya eeroka, aña ontzimatye pinkaminthaayetairi eejatzi pashineete. <sup>5</sup> Poshiyakotyaari tsika ikantapainta Jesucristo, <sup>6</sup> Pavaperori jinake irirori, temaita ishintsishintsite irosokerotyaaero ikempitarira Pava.

7 Aña jovashaantanakero ipinkatharitz, joshiyakotanakari otzikataari, itzi-make, ikempitakotapaakari ikantayeta atziriite. 8 Ikempitapaakarira atziriite, te impinkatharitanai ikempivetara. Aña shiretha ikantapainta irotzati ikamantakari ipaikakoitakeri. 9 Irootake opoñaantari Pava jiriiperotziti ikakari Cristo, ipinkathariventaperotzi, janaanakeri ikaratzi jovetsikayee-takeri. 10 Ikovi Pava maaroite iriñaapinkathaperoyetaiteri Jesús, onkantavetya tsikarika janta irinampiyeetyaaro, inkiteki, kipatsikinta, eejatzi otapinaki kipatsi. 11 Maaroite inkantayeetai: Pinkathariperori jinatzi Jesucristo. Ari-paitera iñaapinkathayeetairi Pava Ashitairi.

### *Ikempitari ootamentotsi kempisantzinkariite*

12 Ari onkantamaityaari netakotane iyekiite. Tema pairani nosaiki-motakemiriranki janta, osheki pikempisantiintakena. Ari pinkempitanairori eejatzi nosaikira intaina, pantapiintairo okaratzi nonkantemiri. Pinkamaiventanaiaari Pava jovavisaakoshireyetaimi, ñaapinkatha panteneri okaratzi ikovakaayetakemiri. 13 Tema Pava iriitake kovashire-takaantatsiri, okanta pantapiintantarori kameethari. Irijatzira Pava antakaayetemirone.

14 Pantaineri Pava maaroni kameethari, eero pikisavakaamentaro, 15 ari onkanta eero itzimanta impaitya iyakomentemine. Tema itomi Pava pinayetatzi, povashaantero kaariperori, kameetha pisaikimoyetairi kenashivaitainchari. Pinkempitakotyaari kitainkatakairori tsireni. 16 Pinkyaaryooventanairo pikemakotakero ñaantsi, iro pañaashiretantaiyaari. Aririka pinkyaaryooventakero, antarora nontharomentemi impiyakerika Cristo, tema te natsipetashivaityaaro noñaaventakemiro iñaane Pava. 17 Onkantavetya irovamaaventaitenaro nokempisantakaayetakemi, osheki nonkimoshirete, ari pinkempiyetanakyaari eeroakaite, pinkimoshireventaiyena. Aririka irovamaitakena, oshiyakaro nañaantare japarayeetziro jimireyeetari isaitaitziri piratsi ipomeyeetziniriri Pava. 18 Irootake pinkimoshireventanyaari eejatzi eeroakaite iroñaaka.

### *Timoteo ipoña Epafrodito*

19 Iriirika kovaintsine Avinkatharite Jesús, ari piñaakero thaankiini notyaantemiri Timoteo. Tema aririka impiyake, inkamantapaina tsika pikanta pisaikaiyini janta, ari onkanta nonkimoshiretantyaari. 20 Tema te intzime oshiyaananeri naaka ikempitakara Timoteo, osheki ikovake ineshinonkaiyemine. 21 Tzimayevetacha pashine, intaani joshireyataro iriroriite opaiyetarika ikoviri, te iroshiretakotyaaro ikovakantziri Cristo Jesús. 22 Iro kantacha, piyotaiyini eeroaka kameetha ikanta isaikimotakena Timoteo, iri kyaaryootaintsi itsipatakana noñaaventziro Kameethari Ñaantsi. Osheki jampitakotakena, kempivaitaka iriimi notomi. 23 Iriitakera nokovakeri notyaantemiri janta, aririka niyotake tsika inkantaitena. 24 Aama novakeri Avinkatharite thaankira inkantakaiyaaro, naakara jatashitajaantemiri janta.

25 Iriira netavakya notyaantaimiri iyeki Epafrodito, itzimi potyaantakenari pairani. Osheki ineshinonkatapaakena. Jimaperotziriira ikempisantanake irirori, iriitake tsipatapiintakanari nokinkithatakaantzi. 26 Irika Epafrodito, osheki ipampithashiretakoyetakami, iniroite ikovake iriñaapaimi, tema jiyotake pikemakotaiyakerini jimantsiyavaitake. 27 Ari ikantavetaka jimantsiyatzi, iroovetaincha inkamemi. Iro kantacha jineshinonkatakari Pava, jovashinchagairi. Tera apaniro jineshinonkatakari irirori, aña jimatzitaitakana eejatzi naaka,

te inkovakainaro nomaperotya novashiretziitakotyaari aririka inkamimotakena. <sup>28</sup> Irootake notyaantantaamiriri thaankiperoini janta, ari onkantya pinkimoshiretziiantyaari aririka piñaavairi, ari onkantya eero novashiretziitanta naaka eejatzi. <sup>29</sup> Kimoshirera pinkantaventavaiyaari, tema pirentzitavakaanaatya pikempisantai Avinkatharite. Piñaapinkathatapiintayetairi ikaratzi oshiyariri irirori. <sup>30</sup> Tema ikamavetaka irirori ikamaitanakaro jantayetziro ikovakairiri Cristo. Ishinetakoventanakaro jampitakotakena, te inkaminthaatziivaitya irirori, okempivaitakaro eerokami ampitakotenami jaka.

### 3

#### *Kovaperotajaantachari*

<sup>1</sup> Ari okantamaitari iyekiite, tharomenta pinkantaventaiyaari Avinkatharite. Tema eero nosamaro naaka napiipiitemiro okaratzi nosankinatakemiri pairani. Iro kameethatatsi onkantya piyoperotantyaari.

<sup>2</sup> Ontzimaty paamaiyaari manintaneriite kempitakariri otsitzi, kaariperoshireriite, kovatsiri intomeshitaanitakaiyaami. <sup>3</sup> Tema tomeshitaaniperori anayetai aakaite, inampishireyetaaira Tasorentsinkantsi, jiyotakaayetairo tsika ankantya añaapinkathayetairi Pava.

Eero aventaashirevaitashitaro añaayetziri avathaki, aña iro antharomentaventya jashiyetaira Cristo Jesús. <sup>4</sup> Ari onkantemi ovavisaakoshiretairi añaayetziri avathaki, nomavaitakeromi naaka nanaakotantemi. <sup>5</sup> Tema pairani ovakera notzimapaakeranki, okaratzi 8 kitaite nomaakotapaake, ari itomeshitaanitakenari. Naakatake Israel-mirinkaite, icharinetanakari Benjamín-ni, Judío-perori nonatzi, noñaavaitzirora kameethaini iñaane nosheninkaite, nomonkarayiro okaratzi Ikantakaantaitane, tema Fariseo nonaveta. <sup>6</sup> Noñaajaantake nokempisantaperotatziiri Pava, irootake nokisaneentantakariri kempisantanairiri Jesucristo.

Tema nothotyaavetanakityaaro nomonkarayiro Ikantakaantaitane, te namaakitapainte aparoni. <sup>7</sup> Iro kantacha maaroni iroka, okaratzi nasagaaventavaitakari pairani, tekatsi apantaiyaarone iroñaaka niyotakotairira Cristo. <sup>8</sup> Omaperotatya, tekatsi apantaaajatyarone iroka niyoperotairira Cristo. Novashaantanairo maaroni, nokempitakaantanakero jookapiintaitziro kaarashi. Iro nokovajaantanairi niyoperotairi Avinkatharite Cristo Jesús tema irootake kameethaperotatsiri. <sup>9</sup> Iriitakera tsipashiretaanari iroñaaka. Te nopankiventanaaro nomonkarayero Ikantakaantaitane, tema te ovatampatzikashiretena. Irooma naventanaairira iroñaaka Cristo, iriitajaantakera Pava ovatampatzikashiretaanari. <sup>10</sup> Iroora nokovaperotanairi niyoperotairi Cristo, tema iriitake ashitaarori ishintsinka ipiriintaara ikamavetaka. Ari onkantya nonkempitakotantyaariri tsika ikanta ikemaantsitakoventantaka, tsika ikanta eejatzi ikamimotantake, <sup>11</sup> irootake iroviriintantaiyaanari naaka aririka nonkamavetakya.

<sup>12</sup> Tekeraataro nothotyaaitero nokantayetakemiri, tekeramintha noñeero nonkameethashireperote. Iro kantacha eekero niyaataty nonkokovatero irojatzi nothotyaaperotantakyaarori, tema niyotzi iri etapaintarori Cristo Jesús jovavisaakoshiretaana. <sup>13</sup> Iyekiite, tere nonkantaty naaka: Nomataikero nothotyaakero nonkameethashireperote. Aña jiroka nokantanaa: Maisanta novanairo nantayetakeri pairani te noshiretakotaaro, intaani nopampithashiretakotaro onkarate noñaayetairi apaata, <sup>14</sup> ari onkantya noyiishitantantyaari, irojatzi noñaantaiyaarori

apaata impinayetairi Pava ikaimashireyetaira intsipashiretai Cristo Jesús.\* <sup>15</sup> Irokapayeeni nokantayetakemiri, ontzimatye oshiretakotyaaro maaroiteni akaratzi antakishireyetaira. Terika poshiretakotyaaro, Pava oñaakemirone pinkempitakotantaiyaanari. <sup>16</sup> Iro kantacha, ontzimatye ankyaaryooventari antayetantyaarori okaratzi ayotakotajaantakeri.

<sup>17</sup> Iyekiite, ontzimatye pinkempitaiyaana naaka. Ontzimatye eejatzi pamenayetairi pashine aririka joshiyakotaanaro naaka tsika nokanta piñaayetakena. <sup>18</sup> Tema aritakeranki napiipiitakemiro noñaaventzimiro, iro-jatzi napiitemiri iroñaaka nirayimankakiini nonkantemi: Tzimatsi osheki saikimotakemiri janta itzimi kisaneeentziriri ikaratzi ñaaventakotzirori tsika okanta ipaikakoyeetakeri Cristo. <sup>19</sup> Irootaintsira iriñaayetero iraperoyeetairi. Itharomentashivaitakaro okaratzi jovayetari ikempitakaantakero iroomi ivavanetyaami. Osheki ikantakaaperoventakaro okaratzi jantayetakeri, te impashiventakotyaaro. Iro ipampithashiretakovaitashitapiintaka os-avisato. <sup>20</sup> Irooma aakaite, iro akovaperotanai anampitaiyaaro isaikinta Pava. Oyaaneenta akanta impiye Ovavisaakotanani Avinkatharite Jesucristo, <sup>21</sup> tsika itzimi pashineyetakaapaineri avathaki akaamanevaitzi, ari ankempitakotaiyaari tsika ikanta irirori otzimi irovaneenkaro. Aritake irimatapairo, otzimimotziri ishintsinka ipinkathariventantarori maaroni opaiyetarika.

## 4

### *Pinkimoshireventapiintairi Avinkatharite*

<sup>1</sup> Iyekiite, nokovataike naaka poisokerotanaiyaari eerokaite Avinkatharite. Tema netakotane pinayetatzi, osheki nokovake noñaapaimi. Eerokayetake oimoshirenkanari, eerokatake kantakaanterone impinaitantyaanari apaata, onkempivaityaaromi namathaire pinatyeeemi.

<sup>2</sup> Nonkantemiro Evodia eejatzi Sintique: Ontzimatye ariperotavakagaiya aventaashiretaarira Avinkatharite. <sup>3</sup> Nonkantemi eejatzi eeroka notsipaminthare, pinkaminairo iroka apiteka tsinane ariperotavakaan-taiyaari. Tema ari okaratakenaranki natsipeventaro Kameethari Ñaantsi noñaaventziro, ari otsipatakari Clemente ipoña pashinepayeeni ikaratzi tsipayetakanari pairani. Tema maaroni irikaite, osankinatakoyetaka iriñaashireyetai apaata.

<sup>4</sup> Kimoshirera pinkantaventapiintaiyaari Avinkatharite. Napi-itavakemiro: ¡Pinkimoshiretapiintaiyeni! <sup>5</sup> Ontzimatye iriyoyetaimi maaroiteni neshinonkataneri pinayetai. Tema aritake piyimataka Avinkatharite. <sup>6</sup> Eero okantzimoshirevaitami, aña piñañaatapiintairi Pava pinkovakoyeteri kovityiimotamiri. Pimpaasoonketapiintairi eejatzi. <sup>7</sup> Ari onkantya piñaantyaarori isaikakaayetaimi kameetha Pava, kameethapero onatziira iroka, anayiro okaratzi akinkishireyetari aakaite. Tema iroka, saikaantsi kameetha, iro inimoshiretakaimine, eero okantzimoshirevaitantami tema itsipashiretaatyaami Cristo Jesús.

### *Poshiretapiintaiyaaro kameethari*

<sup>8</sup> Jiroka nonkantemiri iyekiite. Poshiretapiintaiyaaro kyaaryoori, ñaapinkathankantsi, tampatzikashirenkantsi, kiteshirenkantsi,

\* **3:14** Kantakotachari jaka “noyiishitantaari,” ikantaranki aparoni atziri oyiishitantsiri ishiya tsika ipiyota amenaminthatziriri, ipayeeziri ovinaro joiyiishitantake.

onimotankantsi, ookimotankantsi, kameethashirenkantsi, tharomentankantsi. <sup>9</sup> Pantanairo okaratzi piyoyetakeri, okaratzi nokamantakemiri. Piñaantayetyaaro okaratzi niyotaayetakemiri, okaratzi kameethari piñaakotakenari naaka nantayetakeri. Aririka pantayetanairo iroka, ari inimovaitakemi isaikakaimi Pava.

### *Ipashitantari Filipos-satzi irashi Pablo*

<sup>10</sup> Iniroite ikimoshiretakaakena Avinkatharite, noñaakero papiitairo pineshinokataana. Niyotzi naaka te pimaisantana, aña iro kantakaantzirori te ontzime tsika pinkenakairo pineshinonkatantyaanari.

<sup>11</sup> Tera iro nonkantantyaari, noñaatziro nokovityaaneentavaitzi. Aña nametakaro nokimoshirevaitzi onkantavetakya tekatsi tzimimotenane.

<sup>12</sup> Niyotakero tsika okantavaita aririka ankovityaaneentavaite, aririka ontzimimoyetai osheki. Nothotyaakero nametakaro maaroni, aririka novatziitya, aririka nontashaaneentavaite. Nametakaro aririka ontzimimotena osheki, nametaro eejatzi noñaashivaitaro tekatsirika tzimimotenane. <sup>13</sup> Ari onkantake nonkitsirinkero maaroni opaiyetakarika, tema iri Cristo aavyaashiretakaanarori iroñaaka.

<sup>14</sup> Iro kantacha, osheki okameethatake okaratzi pipashitananari, tema piyotaiyakeni tzimatsi osheki pomerentsitzimotakanari. <sup>15</sup> Pairani nokenantanakari Macedonia-ki, netantanakarori noñaaventziro Kameethari

Ñantsi, tekatsira neshinonkatyaanane, intaani eerokaite Filipos-satziite, pipakaantakenari pipashitanari. <sup>16</sup> Ari pikempitaakero eejatzi nosaikantakari Tesalónica-ki, papiipiitakero pipakaantakena pipashitanari, iri naantakari okaratzi kovityiimotapiintakenari.

<sup>17</sup> Tera intaani noshiretyaaro naaka pimpashitapiintyaanaro kovityiimotananari, nokovatzira pantayetanairo eerokaite kameethari, inkene impashiitaiyaami apaata eeroka. <sup>18</sup> Aritake naakero maaroni pipakaantakenari, ipapaakenaro Epafrodito, oshekitzimotapaakena tekatsi kovityiimotenane. Okaratzi pantakeri osheki ookimotakari Pava, okempitzimovaitakari aparoni kasankainkari. Okempivaitakaro eejatzi ookimotari aririka impomeyeeteneri piratsi. <sup>19</sup> Iriira Pava payetemine onkarate kovityiimoyetyaamine eeroka, tema otzimimotziitziro irovaneenkaro Cristo Jesús. <sup>20</sup> ¡Ankantaityaanira añaapinkathatairi Ashitairi Pava! Ari onkantyaari.

### *Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>21</sup> Povethatyaanari janta itasorentsitakaane Cristo Jesús. Jovethayetzitami iyeekiite ikaratzi tsipatakanari naaka jaka. <sup>22</sup> Jovethayetzitami eejatzi itasorentsitakaitane jaka, iri ovethatajaantamiri ikaratzi saikavankotziriri Pinkathari César.

<sup>23</sup> Onkamintha ineshinonkatziitaimi Avinkatharite Jesucristo. Ari onkantyaari.

## Irosankinare Pablo Jotyaantziniri Colosas-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo otyaantzimiro iroka osankinarentsi. Tema irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, irootake ikovakeri Pava. Iri notsipata iyeki Timoteo nosankinatzimiro. <sup>2</sup> Eeroka nosankinayetzini pikaratzi itasorentsitakaitaimi janta Colosas-ki, tema eerokaite iyekiite oisokerotanakari Cristo pikempisananairi. Okamintha ineshinonkataiyaami Ashitairi Pava, kameetha isaikakaayeetaimi, ari inkempitzityaamiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

### *Jamani Pablo onkantya iriyotanetantyaari kempisantzinkariite*

<sup>3</sup> Ari nokantapiintatya noñaañaatziri Pava Ashitariri Avinkatharite Jesucristo, nokantziri: Paasonke Pava. <sup>4</sup> Irootake nopaasoonketantariri, tema nokemakoventakemi tsika pikanta paventaashiretanaari Jesucristo, etakotane pikantanairi itasorentsitakaane, <sup>5</sup> okantakaakami pikempisananairo kyaaryoori Kameethari Ñaantsi, piyotanairo tzimatsi poyaakoneentari inkitekinta. <sup>6</sup> Okaratzi pikemakeri eerokaite, jatakotake maaroni nampitsiiteki. Ikempisantayetanai eejatzi pashinesatzi atzirriite. Ikempitakami eerokaite ovakera pikemavakero ñaantsi, pikemathanakero omapero ikaminthaayetaimi Pava. <sup>7</sup> Tema iriitake iyeki Epafras iyotaakemirori pairani janta. Netakotanera jinatzi Epafras, iri oisokerotakariri Cristo jantavaitziniri. <sup>8</sup> Irijatzira kamantapaakenari osheki petakoyetanta ikan-takaakami tasorenkantsi.

<sup>9</sup> Tema ovakera nokemakoventavakemi tsika pikantana, ari nokantapiintanakitya namanakoyetzimi onkantya pinkemathantantyaarori ikoviri Pava. Iyotaneshire pinkantayetaiya. <sup>10</sup> Namanakotzimi eejatzi pantapiintantyaarori ookimotariri Avinkatharite, tema irootake ikoviri pantaineri, iroora piyaatakaantyaarori piyoperotanairi Pava. <sup>11</sup> Namanakotzimi onkantya otapishiretantyaamiri ishintsinka. Iro kyaaryooventakaimine irovaneenkaro, intsinampashireventakaimi eejatzi. <sup>12</sup> Ari onkantya pintharomentantyaari pimpaasoonkeyetairi Ashitairi. Tema iriitake kantakaarori okanta añaantaarori jashiyetai, anintaapiintaiyaaro okaratzi ikashiyakaayetakairi ikitainkatakotairi itasorentsitakaane. <sup>13</sup> Tema pairani kempivaitaka asaikatyeemi otsirenikitzi. Iro kantacha jovvisaakoshiretai Pava, ipinkthariventayetai iroñaaka iretakotane Itomi, <sup>14</sup> itzimi kapathainkatzimentakairi. Okempivaitakaro impinakoventatyeemi itsiparyaakoventayetaira, ari okanta ipeyakotantairori ayaariperonka.

### *Ikamimentaira Cristo ari jariperoyetairi Pava*

<sup>15</sup> Tera inkoñaanete Pava, iro kantacha joñaakantapainta iponkitzitajaan-tanakari Itomi, tzimitachari tekeramintha irovetsikayeetero tzimayetat-siri iroñaaka. <sup>16</sup> Iriira Itomi ovetsikakaantakero tzimayetatsiri inkiteki eejatzi kipatsiki. Jovetsikake okiyetari, ipoña kaari koñaayetatsine. Jovetsikayetakeri maaroni maninkariite pinkthariventzirori tsikarika opaiyeta. Iriitakera jovetsikakaayeetake maaroni onkantya irashitantyaarori irirori. <sup>17</sup> Iri etajaantanakaro Cristo itzimi pairani. Irijatzi kantakaarori iroñaaka



kaari onashiyetantaa okaratzı jovetsikayetakeri. <sup>18</sup> Irijatzı Cristo akempitakaanta iriimi aitotyaami akempisantzınkarıtaira. Irooma aakaite ivatha anayetaimi. Iriitake etakaantaarori ipiriıntaa ikamavetaka. Irootake iretapiıntaitantyaariri iñaapınkathayeetairi iroñaaka. <sup>19</sup> Tema iriitakera Itomi ikovaperotajaantake Ashitairi irınampıshıreperotantyaari ipavatzıra irirori. <sup>20</sup> Iriitake kamimotayetairi, kapathainka ikantapainta ipaikakoyeetakeri. Aripaitera jarıperoyetai, onkantavetakya tsıka asaike kıpatsıki, terika, inkiteki.

<sup>21</sup> Pairani kısaneenta poviri Pava, te poshıretakotyaaro ikovakaayetzımiri, iro pantapiıntashıtaka kaarıperori. Iro kantacha Pava, jarıperoyetaimi. <sup>22</sup> Tema atzirıperori jınapaintzi Jesucristo, iro arıtantakari ikamimoyetakai maaroni. Iriitake aayetaıne Pavakınta, inkantapairi: Jırıkatake, notasorentsıtakaane, kiteshırepero ikantayetaa, tekatsıra kantakovaitairıne. <sup>23</sup> Arıra onkantyaari, arırıka poisokerotanakyaaro paventaashıretyaari. Tema pairani ovakera pikemavakero Kameethari Naaıtsi, piyotanake tzmıtsı poyaakoneentari. Ithonka ikemakoyeetanakeri maaroni nampıtsııteki. Irojatzıra, naaka Pablo, ikınkithatakaayeetakenari eejatzı.

### *Jiyotaayetziri Pablo pashınesatzı atziri*

<sup>24</sup> Inıroite nokımoshıretzi iroñaaka noñıiro nokemaantsıtakoventami. Tema nomonkaratatzııro ikemaantsıtakaitakari Cristo. Iriıra nokemaantsıtakoventa kempisantzınkarııte, itzımi kempıtanaarori iroorıkami ivatha Jesucristo. <sup>25</sup> Iro nantavaıre naaka nomonkarayetaıro, tema iri Pava kantakenari: Pıñaaventaineri atzırııte noñaane, ontzmıtye pothotyeeero maaroni. <sup>26</sup> Tekatsı iyotaajatatsıne pairani opaita iranteri Pava, irojatzı okantzımaita iroñaaka. Iro kantacha aakaite ipaiyeetaira “ıtasorentsıtakaane,” jıyotakaayetaıro. <sup>27</sup> Tema iro ikovakeri Pava ayoyetaıro. Jıroka jıyotakairi: İneshınonkayetaıri eerokaite te noshenınkavetami, itsıpashıreतामी Cristo. Iro poyaakoneentantaarori pıñeeero irovaneenkaro. <sup>28</sup> Irootakera noñaaventantaariri naaka Cristo. Nokantayetzırı atzırııte: “Aıtapaake pıkaarıperoshırevaitake.” Nıyotaayetaıri kameethaperoıni, okempıvıtakaro naayetaatyeerımi Pavakınta, nonkantairi Pava: Jırıka kempısantairiri Cristo, irııyetake othotyakerori. <sup>29</sup> Irootake noñaashıntsıventakotantariri iroñaaka. Tema ishıntsınka Cristo aavyaashıretakaakenarori nantayetantakarori maaroni.

## 2

<sup>1</sup> Tema nokovatzı piyoyetai inıroite noñaashıntsıventakami, eejatzı Laodıcea-satzı ikaratzı kempısantairiri Cristo, noñaashıntsıventakari. Ari nokempıtaakeri maaroıteni kaari ñaavorotaajatenane. <sup>2</sup> Iro noñaashıntsıventantamiri onkantya pıntharomentashıretantyaari, petakotavakaantyaari, piyotaneperokıtantyaari, pınkemathatantyaarori irantayetaıri Ashitairi Pava tera jıyotakoveetari pairani Cristo. <sup>3</sup> Tema iriitake Cristo kantakaarori inkemathatakantairo kaari jıyotakoveetari, okempıvıtakaro aparoni ashaarontsi otzımi jomanayeevetari. <sup>4</sup> Nokamantzıtamıro iroñaaka iroka, eero pıñaantaro iramatavyeetemi. <sup>5</sup> Okantaveta te nosaıkimotemi pınampıki, iro kantacha nompampıthashıretakotapiıntakemi kempıvıtaka ari ankaratajaantemi asaike janta pınampıki. Iro nokımoshıreperotantakari nokemakoventakemi arıpero pıkantavakaanaa, oısokero povanairi Cristo paventaanaari.

<sup>6</sup> Tema tsika pikanta pikempisantanakeri pairani Avinkatharite Jesucristo, eekero piyaatatye pintsipashiretyaari. <sup>7</sup> Oisokero povaperotanakeri petanakari pikempisantziri, pinkempitakotyaaari parithatatsiri kameethaini, pinkempitakotyaaaro eejatzi pankotsi jovetsikayeetziro, tema irootake jiyotakaayeetakemiri. Pimpaasoonketapiintairi Pava.

### *Isaikaperoshiretantaami Cristo*

<sup>8</sup> Pinkyaaryoote, tzimatsira kovatsiri iramatavitemi, paamaventya. Jimonkaraakaashitamirokari okaratz jiyoyetziri, jiyotaayetziriri pairani ivaisatziite, iro jameyetapiintari jaka kipatsiki. Tema kaani irashi Cristo. <sup>9</sup> Tema Pava, iri othotyaaperotzirori inampivathatantari Jesucristo. <sup>10</sup> Irijatzi othotyaaperotziro inampishiretantakami eerokaite, tema paventaashiretanaari Pava. Pinkathariperori jinatzi irirori, janayiri ikaratzi pinkathariyevetachari. <sup>11</sup> Tema paventaashiretanaarira Pava, kempivaitanaa pintomeshitaanitatyeeyaami. Tera koñaaro pintomeshitaanitya, iroora oshiyakaaventacha jovashaantakaayetaimiro Jesucristo piyaariperoshirenka, jovañaashireyetaimi eejatzi. Okempivaitanakaro intomeshitaanitatyeemimi. <sup>12</sup> Tema poviinkaayetakara pairani, pikempitayaarira Cristo Jesús tsika ikanta ikamavetapainta irirori. Iroovaitanake arimi pinkaratakerimi pinkitayya, ikitaveetakari irirori. Ipoña pañagai, jañagaira irirori. Tema paventaanaari iroñaaka Pava tsika itzimi ashitaro ishintsinka ovañagaimiri. <sup>13</sup> Pairani eerokaite, kempivaitaka pinkamayetatyeemi okantakaantziro piyaariperonka. Iro kantacha Pava jineshinonkataami, okantavetaka te pintomeshitaaninyeta. Tema jovañagaimiro arimi ikempiyetaimiri eeroka jovañaashireyetaimi ipeyakoyetaimiro piyaariperonka. <sup>14</sup> Tema pairani osheki ikovaveta nosheninkapayeeni irimonkarayeteromi Ikantakaantaitane, temaita irimonkarayero. Irootake irovasankitaantavetyaarimi Pava. Tema kempivaitaka Pava irosankinatakotatyeeeromi ayaariperonka. Ikanta ipaikakoyetakerira Jesucristo, ari ashiryaaakari josankinatakovetakai Pava, kempivaitaka arimi intsipatanakyaaromi ipaikakoyetakerira Cristo. <sup>15</sup> Aripaitera joitsinampaayetakeri pinkathariventashivetachari, tera ontzimimotanairi ishintsinka irirori. Te irantero iromananeikiini irokapayeeni, joñaakantaperotakero onkantya iriyotakoyeetantyaarori.

<sup>16</sup> Te arite pinkantakotavakaiyaaro ovaritentsi, eejatzi jimireyeetari. Te arite eejatzi pinkantakotavakaiyaaro joimoshirenkayetari nosheninka, okempitayya osarentsi, ovakeracheeri kashiri, kitaite jimakoryaantaitari. <sup>17</sup> Tema maaroni imonkarayetziri pairani nosheninkapayeeni, iroovaitake okanta aamparentsi. Kantakotachari jaka iriitakera Cristo.\* <sup>18</sup> Paamaventyaari kovayetatsine iñaaventayetemi, ikovatzi poshiyakoyetaiyaari tsika ikantayetara iriroriite. Irootake ikantantayetaimiri: “Thame antsinaampashireyetai, onkantya añaapinkathayetaantyaariri maninkariite.” Iro kantacha temaita iñaavoroteri maninkariite, intaani jaakoventaro ipampithashiretakovaitaro inevetashiyetari irirori, kantakaapero ikantaventayetaro. <sup>19</sup> Te irovithaajetyaari irikaite itzimi aitotanaari aakaite. Irika aitotaari, iriitake tharomentakaarori

\* **2:17** Tema aparoni aamparentsi te onkoñaavaitashitya. Aririka añaero, ayotzi tzimatsi ashitarori iraampare. Ari okempitari eejatzi okaratz imonkarayeetakeri pairani, aamparera onayetake okaratz jantzimoyetairi Cristo.

okimotayetzi avatha, irojatzı ovithaavakaantayetari. Tema Pava kantakaakarori.†

<sup>20</sup> Aparoni kaminkari tekatsi irante, eero okantzi irimonkarayetero itz-tayeyetari. Arira pikempiyetanaari eerokaite pitsipashiretanaari Cristo, kempitajaantaka pinkamatyeemi. Te onkovajaantya pimonkarayetairo okaratzı itziyeetari. ¿Opaitama pamenaashivaitantari pantayetziro ikan-tayetziri atziriite? <sup>21</sup> Ikantzımi: Eero povayetaro iroka, eero pantayetziro iroka, eero poirikayetziro iroka. <sup>22</sup> Aña jiyotaashivaiyeetakamiro Ikan-takaantaitane. Tema aririka oyaaro tsika ompaitya, eerora añiıro tsika onkantai, ari othonkari. <sup>23</sup> Tema aririka antziventavaiya, añajaantzi ashinonkaaventatyaari Pava akempisantanaari. Temaita, amenaashivaita iroka, tema te ovashaantakaantero anevetashivaitapiintari.

### 3

<sup>1</sup> Aritake añagai Cristo, isaikimotapairi Pava irakojanoriki, ari ikarata-pairi ipinkathariventantzi. Ari pikantayetanaari eerokaite pitsipashire-taari Cristo, avisakoshireyetaimi. Pinkovapiintairo jashitari irirori. <sup>2</sup> Eero pipampithashiretakoyetaaro osavisato, aña iro pimpampithashiretakoyete inkitesato. <sup>3</sup> Kempivaitaka iroñaaka pinkamayetateerikami, tema pi-saikimoshiretairi Pava pitsipashiretairi Cristo, okantavetaka iroka kaari koñaaroini. <sup>4</sup> Iro kantacha, aririka impiyake Cristo, aripaitera irovañaayetai maaroite, ovaneenkaki ankantaiya antsipatapaiyaari.

#### *Te apantyaaro apiiyetairo antayevetakari pairani*

<sup>5</sup> Te apantyaaro papiitairo pantayevetakari pairani. Pinkempitaiyaari kaminkari, te irantayetairo kaariperori. Te arite pimayempitanai, pinkaariperoshireyete, pinkamaaroshireyete, pinevashirevaiya, pinevevaiyaari kireeki. Tema aririka pinevavaitakyaari, aritake pivavanetanakyaari. <sup>6</sup> Irootakera jantapiintayetakeri atziriite, iro irovasankitaaventairiri apaata Pava. <sup>7</sup> Ari pikantayevetakari eejatzi pairani eerokaite, pamekivetakaro. <sup>8</sup> Iro kantacha, onzimatye povashaantayetairo eejatzi irokapayeeni, okempitaya: Pikisavakaavaita, piñaakatsimatavakaavaita, pikemaantsitavakaavaita, pikantzimatavakaavaita, pikaviyavakaavaita, <sup>9</sup> pamatavivaitantzi eejatzi. Tema aritake povashaantayetairo tsika pikantayevetara pairani. <sup>10</sup> Kameethashire pikantayetaa iroñaaka, tema iri Pava ovameethashiretairi, pinkempitaiyaari ikantara irirori, tema iriitake ovetsikakemiri pairani. Irootake piyoperotantaiyaari iroñaaka. <sup>11</sup> Ithonka inampishiretantai Cristo maaroiteni, ikempitaya: Griego, Judıo, totameshitaari, kaaririka totameshitaari, pashinesatzitatsiri, sheninkatantaneri, kaari iyovaitaneri, pimantaari, maaroni. <sup>12</sup> Ineshinonkatane Pava pinayetzi, irootake jiyoshiitantayetaamiri onantyaari irashiperotaiyaami. Ikovi iroñaaka pintasorentsishireperoyetai. Pineshinonkayetantya, pinethaantanete, tsinampashire pinkantya, eero pisamavaitanta. <sup>13</sup> Amave pinkantavakaayetanaiya, pimpeyakoteri ovaariperoshirevaitzimiri. Tema aritake ipeyakotaimiro eeroka

† 2:19 Jiroka oshiyakaaventachari jaka: Te iriyotaajate iriira Cristo jevayetairi aaka, ikempi-vaitakaro iriimi aito. Irooma aakaite akempitakaro iroorikami ivatha. Tema aririka antharomen-tya ankimotate avathaki, maaronira avatha otharomenta okimotayetzi, kameetha okanta ovithaavakaayeta, irojatzı antarivathayentakyaari. Irootakera aito jevatakaantatsiri okanta otharomentantari okimotayetzi kameetha avatha. Ari ikempitzitari eejatzi Cristo, iriira jevayetanairiri kempisanzinkariite, irojatzı irantarishireperotantakyaari kameethaperoini.

Cristo piyaariperonka. Irootake pimatanairi eejatzi eeroka. <sup>14</sup> Iroora kovajaantachari iroñaaka petakotavakaayetanaiya, onajaantantyaari pariiperotavakaanaiya. <sup>15</sup> Tema aparoni akantanaa akempiyetaaro aakami ivatha Cristo, iro añaantyaarori kameetha asaikayetanai, ariperotavakaanaiya. Ontzimatyee ampaasoonkeyetairi Pava. <sup>16</sup> Poshiretapiintanaiyaaro pikemakoyetakeriri Cristo. Jiroka piyotanetantyaari onkantya piyotaavakaantaperotyaaari: Ontzimatyee pamampaayetanaiyaaro onkarate iriyotakaayetemiri Tasorentsinkantsi, pimpanthaayetairo Salmo, pimpaasoonketairi Pava. Ari onkantya pintharomentashiretavakaantyaari. <sup>17</sup> Ari pinkempityaari ontzimerika pantayeteri, ompaitya piñaavaiteri, pimpairyaapiintairi Avinkatharite Jesucristo, pimpaasoonketeri Ashitairi Pava.

### *Antayetairi akempisantayetai*

<sup>18</sup> Inantaitari, piñaapinkathatairi piimeete, tema iro pantayetanairi pikempisantairi Avinkatharite. <sup>19</sup> Iimentaitari, petakoyetaiyaaro piinaite, eero piñaakatsimavaitaro. <sup>20</sup> Itomiitari, pinkempisantairi ashitamiri, tema irootake ookimotariri Avinkatharite. <sup>21</sup> Ashitaaniri, te arite pinkisakaavaitashityaari povaiyane, ari onkantya eero okantzimoneentavaitantari. <sup>22</sup> Omperataari, pinkempisanteri okaratzi inkantemiri omperatamiri jaka kipatsiki. Eero povakoventashivaita pantavaite aririka iramenemi onkantya pinimotakaantyaariri, aña kameetha pantavaitapiintaineri, tema piñaapinkathataatziiri eeroka Pava. <sup>23</sup> Ari pinkempitairori maaroni pantayetanairi kameetha pishirethaventyaaro. Pinkempitakaantanakero iriimi omperatyaamine Avinkatharite Jesucristo, kaarira atziri omperataajatyamine. <sup>24</sup> Aritake piyotaiyakeni eerokaite, Avinkatharite pinayetaimiri apaata. Tema iri Cristo omperatapiintayetaamiri iroñaaka. <sup>25</sup> Iriima ikaratzi antayetaipiintanairori kaariperori, irovasankitaayeetairi irirori. Tema Pava, tekatsi iramaakinete irirori.

## 4

<sup>1</sup> Otzikatantaneriite, paakameethateri potzikataneete, tampatzika pinkantaventyaari. Pinkinkishiretero, tzimatsira eeroka inkiteki ipaita Omperatamiri.

<sup>2</sup> Piñaañaatapiintayete, aamaventashire pinkantya piñaañaate pimpaasoonkete. <sup>3</sup> Piñaañaatakotzityaana naaka, onkantya ishinetaantayeetyaaronori noñaaventakotanairo kaari jiyotakoveeta pairani. Tema irootake jominkyaaventaitakenari. <sup>4</sup> Piñaañaatakotena onkantya nomatantyaarori noñaaventero kameethaperoini, iro inkemathayeetantyaarori.

<sup>5</sup> Ontzimatyeeera pisaikayete kameetha pisaikimoyetzirira kaari kempisantatsine. Piyotayeri, eero pikempiyavaitashitari. <sup>6</sup> Kameetha ookimoyetyaari onkarate piñaaventeneriri, poshini onkantzimotyaaari. Ontzimatyee piyotayete tsika pinkante pakayeteri aririka irosampiyetemi.

### *Overaantarori ovethataantsi*

<sup>7</sup> Aririka irareetakya iyeki Tíquico pinampiki, iriitake kamantapaakemine tsika nokanta nosaikaiyini jaka. Tema irika iyeki, iriitake ampitakoperotakenari jaka nantavaitziniri Avinkatharite. <sup>8</sup> Iro notyaantantyaariri iriñeemi tsika pikantaiyani eerokaite janta, inkamantemiro tsika nokantaiyani jaka. Ari onkantya piñaantyaarori pintharomentashiretaiyeni. <sup>9</sup> Ari notyaantemiri eejatzi iyeki Onésimo intsipatanakyaari Tíquico. Tema irika Onésimo iriitake poñeenchari pairani pinampiki. Kyaaryoo javantaanakari irirori

Avinkatharite, netakotziitane jinatzi. Apitera inkarate kamantapaakem-  
neri okaratzí nantayetakeri jaka.

<sup>10</sup> Arira itsipatakana Aristarco jashitakoyeetana jaka. Jovethatzitaiyami  
eejatzi irirori. Jovethatami eejatzi Marcos itomithori Bernabé. Tema  
irika Marcos, iriitake noñaaventakemiri pairani nokantakemi: Aririka  
irareetakya pinampiki, paakameethatavakeri. <sup>11</sup> Jovethataiyami Jesús,  
ipaitaitziri eejatzi Justo. Iriitaiyakenira karatakenari noñaaventakotziro  
tsika okanta ipinkathariventantai Pava. Osheki joimoshirenkana iriroriite,  
tema tekatsi pashine nosheninka kempityaarine itsipatakana irikaite.\*

<sup>12</sup> Jovethatami eejatzi Epafras, iriitake pashine poñeenchari pairani  
pinampiki. Irijatzi iromperatana Cristo. Osheki inaañaatakotapiintakemi,  
onkantya pinkyaaryooshireyentanyaari, piyotakotantyaarori pantanairo  
kyaaryooperoini ikoviri Avinkatharite. <sup>13</sup> Naakajaantake ñakeri

Epafras osheki ipampithashiretakoyetakami. Ari ikempitzitakariri  
eejatzi Laodicea-satzi, eejatzi Hierápolis-satziite. <sup>14</sup> Jovethatami eejatzi

Lucas aaventanteri. Irijatzi netakotane. Jovethatzitami eejatzi  
Demas. <sup>15</sup> Nokovi naaka povethatyaanari maaroni kempisantzinkariite  
janta Laodicea-ki. Povethatyaanaro Ninfas, eejatzi pinkempitaakeri

maaroni kempisantzinkariite ikaratzí apatoyetapiintachari opankoki.

<sup>16</sup> Piñaanateneri nosankinare ikaratzí kempisantzinkariite janta pisaikinta.  
Impoña potyaantakeneri Laodicea-satzi iriñaanateneri kempisantayetatsiri  
janta. Ari pinkempityaari eejatzi eerokaite, piñaanatero nosankinatakeneri  
iriroriite. <sup>17</sup> Jirokara ñaantsi pinkanteriri Arquipo: Pantavaitaineri

Avinkatharite tsika okantajaantara ikantakemiri, pimonkarayeneri.

<sup>18</sup> Naaka Pablo, jirokara nosankinatajaantzimiri nakoki novethatamira.  
Eero pipeyakotana jominkyetakena, piñaañaatakotapiintaina.  
Onkaminthara ineshinonkayetaiyामी Pava. Ari onkantya.

---

\* **4:11** Ikantakotziri Pablo jaka “nosheninka,” iriyetakera ipaitayeetziri “tomeshitaaniri,” tema  
aritake ipaitayeetziriri judío-payeeni.

## Jetakari Josankinatziniri Pablo Tesalónica-Satziite

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzimirori iroka notsipatari Silvano ipoña Timoteo. Notyaantzimiro janta Tesalónica-ki pashiite pikarataiyini jashiyetaami Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Onkamintha ineshinonkataimi, isaikakaayetai kameetha eejatzi.

### *Ikempitakoitari Tesalónica-satzi*

<sup>2</sup> Aririka noñaañaatakoyetemi, iniroite nopaasoonketziri Pava. <sup>3</sup> Osheki nopampithashiretakotapiintakemi okaratzi pantayetanairi poshiretanaara, okaratzi jiñeetzimi petakoyetanta, ipoña okaratzi paakoventanaaro eejatzi poyaaventaari Avinkatharite Jesucristo. <sup>4</sup> Tema niyotaiyini iyekiite, jetakoyetaami Pava irijatzi iyoshiiyetaimi. <sup>5</sup> Piyotaiyini eerokaite te noñaaventashityaamiro Kameethari Ñaantsi nosaikimotantakamiri, aña Tasorentsinkantsi ovashinchaashiretakenari, niyotantari kyaaryoori onatzi okaratzi nokamantayetzimiri. Piñeeyakena eejatzi tsika nokanta nosaikimoyetakemi, osheki nokovapiintake nonkaminthaayetemi. <sup>6</sup> Okantaveta osheki piñaashitakaro, iro kantamaitacha pikempisantayetanai, tema Tasorentsinkantsi oimoshirenkakemiri. Irojatzi pimatantanaarori okaratzi nantakeri naaka eejatzi okaratzi jantakeri Avinkatharite. <sup>7</sup> Ari okanta ikempitantanaamiri ikaratzi kempisantayetanaatsiri nampiyetarori Macedonia-ki eejatzi Acaya-ki. <sup>8</sup> Te iri aparoni kemakoveintaimine tsika pikantana pikempisantai Pava, aña ikemakoyeetakemi eejatzi tsikarikapayeeni. Tema nokovavetaka nonkamantayetani tsika pikanta pikempisantayetai eeroka, <sup>9</sup> iri etavakanaro ikamantavakena naaka tsika pikantayetaka paakameethatakana, tsika pikanta povashaantayetanairi pivavanevetari, iro pikovanake panteneri ikoviri Kañaaneri Pava Kyaaryoori. <sup>10</sup> Ikamantakenaro eejatzi tsika pikanta eeroka poyaaventari Jesús impiye inkenapairo inkiteki, tema iri Pava ashitari jovañagairi ikamavetaka. Iriitake materone irovavisaakoshiretai aririka omonkarapaitetaiya irovasankitaantayeetai.

## 2

### *Jantayetakeri Pablo Tesalónica-ki*

<sup>1</sup> Iyekiite, piyotaiyini eeroka te amenaashita okaratzi niyaatake nareetami. <sup>2</sup> Pairani tekera niyaateeta pisaikaiyini eeroka, osheki ikisaneentaitakana Filipos-ki, jovasankitaavaitaitakana eejatzi. Iro kantamaitacha iri Pava shintsishiretakaakenari noñaaventantakamirori Kameethari Ñaantsi, okantavetaka ikisaneentaitana. <sup>3</sup> Tema te nokenakaashitaro okaratzi noñaaneyetakari, te nonkaariperoshirete noñaaventantamirori, te nonkove namatavitante. <sup>4</sup> Aña Pava ñaantashiretakanari naaka, iri otyaantakenari noñaaventaimiro Kameethari Ñaantsi, irootake kaari noñaaventantapaakamiro okaratzi ookimoyetariri atziri, intaani noñaaventakero ookimotariri Pava, tema iriitake iyotashiretantatsiri. <sup>5</sup> Tema piyotaiyini eeroka te nonintathantayamiro okaratzi noñaaventakemiri, iro noñaantyaari naye osheki kireeki. Iri iyotatsi Pava. <sup>6</sup> Tera iro nonkovaajate piñaapinkathatashityaana. Okantavetaka

naakatake irotyaantajanore Cristo, ontzimatyeeemi iriñaapinkathayeetaina. <sup>7</sup> Iro kantamaitacha noyaminthaane novakemi nokempitakaro aparoni iniroitari aririka aamaventyaari eenchaanikite. <sup>8</sup> Te intaani noñaaventakemiro Kameethari Ñaantsi, aña iniroite netakoyetakami, irootake noñaashintsitakoventantakamiri.

<sup>9</sup> Tema pikinkithashiretaiyironi eeroka netantanakarori noñaaventzimiro iñaane Pava, shintsiini nantavaitake, kitaite eejatzi tsireni. Ari okanta te piñaantaiyaroni eeroka pintziyena. <sup>10</sup> Piyotaiyini eeroka tsika nokanta no-saikimotakemi eejatzi ikempitaka Pava jiyotzi irirori, tema kameethashire nokantaka, kiteshire nokantaka tekatsi impaitya kantakotenari. <sup>11</sup> Piyotzi eejatzi osheki nokaminthaayetaimi, nokempitakotaari ashitaanitchari ikaminairi irovaiyane, iposhenkari, ishintsithatzi. <sup>12</sup> Ari nokempitaayetakemiri eeroka, inkene pantayetaineri ikovakaayetzimiri Pava, tema iriitake iyoshiiyetaimi, ari piñeero pisaikai ipinkathariventantai otzimira irovaneenkaro.

<sup>13</sup> Irootake niyaatakaantarori nopaasoonketanairi Pava. Tema pairani ovakera pikemavakena nokamantapaakemiro ñaantsi, piyotanaake kaari iñaane atziri, irootake kyaaryoori iñaane Pava. Tema pikempisantanakero, antakaayetaimiro okaratzi ikovakaimiri. <sup>14</sup> Ari pikempitakotanaari eerokaite ikaratzi kempisantanairi Jesucristo janta Judea-ki, tema iniroite jovasankitaayetakeri judío isheninka. Ari ikempitaitakamiri pisheninka eeroka jovasankitaayetakemi. <sup>15</sup> Tema iriitake judío ovamaakeriranki Jesús, irijatzi ovamaayetakeriri pairani kamantantaneri. Iriitake omishitoyetakenari eejatzi naakapayeeni. Iniroite ikisaneentakeri atziripayeeni. Irootake kaari onkamtziri Pava. <sup>16</sup> Tema te inkovaiyeni noñaaventaineri ñaantsi kaari judío-tatsine, onkantya iravisakoshireyetantaiyaari iriroriite. Ari okanta ikaariperoshiretaiyantakarini irikaite judío, ari iñaamaitaiyaaro irovasankitaayetairi Pava apaata.

### *Isaikantakari Pablo intaina*

<sup>17</sup> Iyekiite, osamani okantavetaka asaikimotavakaaka intaina, osheki nopampithashiretakotapiintaiyakemi. Iro kantamaitacha osheki nokovake iroñaaka apiitairo añaavakaayetaiya. <sup>18</sup> Ari nokovavetaka nareetyaami, iri kantacha Satanás osheki jotzikaakena. <sup>19</sup> Iro kantamaitacha apaata aririka impiye Avinkatharite Jesucristo, eerokatake poshenkashiretaiyanane noñaantyaarori nonkimoshiretai. Tema eerokaite kantakaakarori impinatantantyaanari naaka. <sup>20</sup> Eerokataiyakeni kantakaiyaarone noñaantyaarori nonkantakaaperotaiya apaata nonkimoshiretai.

## 3

<sup>1</sup> Iro nopampithashiretakariranki nosaika naaka Atenas-ki, <sup>2</sup> iri notyaantemiri Timoteo pisaikaiyini eeroka. Tema irika Timoteo iyeki jinatzi, osheki jantayetakeneriri Pava. Ari nokaratakeri noñaashintsitakaro noñaaventziro Kameethari Ñaantsi ikantakota Cristo. Tema aririka irareetakya pisaikaiyini eeroka, iri otzishiretapaakemine, imposhenkashiretapaiyaami piyaatakaantyaarori pinkempisante. <sup>3</sup> Tera nonkovatye onkantzimoneentyaami aririka irovasankitaayetakemi, tema aritake onkantyaari, iro avishimoyetaineri. <sup>4</sup> Irootake nokantayetzitakamiri nosaikimotantamiri, iro piñaayetakeri okaratzi avishimoyetakemiri. <sup>5</sup> Iro kantamaitacha te onkante namavetapairo naaka, nokovake niyote eekerorika pikempisantaiyini. Noñaajaantake tzimatsi

ipaita kovaintsiri inkaariperoshiretakaimi, ari amenaashivaityaami okaratzi nokamantayevetakamiri pairani.

<sup>6</sup> Iro kantacha jiyaatake Timoteo jareetami, piyaa nosaiki naaka. Ari ikamantapaana eekero piyaatatzi pikempisantaiyini, etakotane pikantavakaiyakani. Ikamantakena eejatzi osheki pinkinkishiretapiintaiyaana, pikovi piñeena, ari nokempitzitakari naaka nokovi noñeemi eeroka. <sup>7</sup> Iyekiite, okantavetaka osheki noñiuro jaka jovasankitaavaitaitana, tharomentashire nokanta, tema niyotzi eekero piyaatakaanakitziro pikempisantaiyanakeni eeroka. <sup>8</sup> Tema niyotake eekero piyaatatzi pikyaaryooventairi Avinkatharite, kameetha onimotana nosaiki. <sup>9</sup> Iniroite nopaasoonketakeri Pava, tema eerokataiyakeni matakero pikimoshireperotakaana. <sup>10</sup> Eekero naakoventatyaaro namani kitaite eejatzi tsireni, onkantya noñaantyaarori napiitero nareetyaami, ari novatampatzikatemirotzimatsirika pikenakaashitakari pikempisantanai.

<sup>11</sup> Iri nokovakotzi Ashitairi, Pava, ipoña Avinkatharite Jesús, tampatzika novanakero niyaate pisaikaiyini eeroka. <sup>12</sup> Nokovakotziri eejatzi iri kantakaiyaarone piñaantyaarori petakotavakaiyaani, ari pinkempitanairiri pashinesatzi atziri. Iro nokovi pinkempitakotyaanaro naaka tsika nokanta netakotaami eeroka. <sup>13</sup> Iro iriñaantyaamiri Ashitairi, Pava, kiteshire pikantayetanaa, eero itzimi impaitya kantakotemine apaata aririka impiye Avinkatharite Jesús, intsipataiyaari ikaratzi kameethashireri.

## 4

### *Okaratzi onimotziriri Pava*

<sup>1</sup> Ari okantari iyekiite. Iri kantakaiyaarone Avinkatharite Jesús, nonkantantyaamirori iroka, shintsitha nonkantemirot. Pairani niyotaakemirot pantayetairo okaratzi onimotziriri Pava. Ari pimatzimaitakaró. Iro kantacha nokovi eekero piyaatakaatyero irojatzi pothotyaantaperotakyaarori. <sup>2</sup> Aritake piyotaiyakeni eeroka, iriitake Avinkatharite Jesús matakaakenarori naaka okaratzi niyotaayetakemiri. <sup>3</sup> Jiroka okaratzi ikoviri Pava onkantya irovameethashiretantyaamiri: eero pimayempitzi. <sup>4</sup> Ontzimatyepiyoyetai pinkinatantya, inkene iñaapinkathayeetaimi pintampatzikashireyetaira. <sup>5</sup> Eero piñaaposhinitaro mayempitaantsi. Iro jimatapiintayetakeri ikaratzi kaari kempisantaiyetairine Pava. <sup>6</sup> Paamaventayetaiya pikantzimoneentakantarikari irokapayeeni aparoni iyeki kempisantanatsiri. Tema nokamantakemirot, ari irovasankitaakeri Pava inkarate antakerone iroka. <sup>7</sup> Te inkove Pava ankempitakotyaari mayempiri, iro ikovake irovameethashireyetai. <sup>8</sup> Terika pinkempisante, tera naaka pinthainkake, aña iri Pava pithainkake. Tema iri Pava otyaantakemiri Tasorentsinkantsi.

<sup>9</sup> Iro noñaaventemi iroñaaka okantakota etakotaantsi. Onkantavetya te onkovya napiitaimiro eerokaite. Tema pimatakero petakotavakaayeta, <sup>10</sup> pimatanakeri petakoyetanaari iyekiite ikaratzi nampiyetarori maaroni piipatsiteki Macedonia-ki. Iro kantacha ontzimatyepiyaatakairo irojatzi pothotyaantaperotakyaarori. <sup>11</sup> Iro pinkokovayete pisaikayetai kameetha. Kaari imaimanetanaitzi, pantero okaratzi pantavaireyeteri eeroka. Tema iro niyotaayetakemiri pairani. <sup>12</sup> Ari onkantya iriñaantyaamiri ikaratzi kaari kempisantaiyetsine, tampatzikashire pikantayeta, tekatsi kovityimotyamine.

### *Impiyeerika Avinkatharite*



<sup>13</sup> Iyeekiite, nokovi noñaaventemiri tsika inkantaiya apaata ikaratzi kamayetaintsiri kempisantzinkari, iro piyotantyaari eeroka. Iro eero pikempitakotantari kaari kempisantatsine, iniroite jiraaneenta jovashirevaita. <sup>14</sup> Tema ayotaiyini aaka ikamavetaka Jesús, iro kantamaitacha eejatzi jañagai. Ari inkempitaayetairiri Pava apaata ikaratzi kempisantayetaintsiri, ari irovañaayetairi aririka impiye Jesús. <sup>15</sup> Jiroka okaratzi jiyotakairi Avinkatharite: Apaata aririka impiye, iri etanaiyaarone iriñaavairi ikaratzi kamayetaintsiri, aakaite impoivaitatsine añaayetzira. <sup>16</sup> Ari inkemaitavairo inkaimapaake ijevere maninkariite, intyootakaantapaake Pava. Impoña ikaratzi kamayevetainchari, iri etyaarone intzinaanake, <sup>17</sup> ampoñaapaakya aakaite kaari kamayetsine, ari ankempiyanaiaaari avajenokashitavaiyaari Avinkatharite, amonthaavaiyaari menkoriki. Ari ankantaityeeni antsipataiyaari Avinkatharite. <sup>18</sup> Irootake iroka ñaantsi pimposhenkantavakaiyaari.

## 5

<sup>1</sup> Iro kantamaitacha iroñaaka iyeekiite, te onkovajaantya nonkamantemiro tsikapaite avisantayetyaari irokapayeeni. <sup>2</sup> Ari piyotaiyakeni eeroka, te jiyotaitziro tsikapaite, tema omapokashitaiya, onkempitaiyaaro aririka irimapokaite inkoshitaite tsireni. <sup>3</sup> Intzimayevetya kantatsineri: Iroñaaka asaikai kameetha, onimo pinkantya. Iro kantacha arira irimapokayeetairi iraperoyeetairi maaroni. Onkempitaiyaaro aparoni tsinane okemaantsivaita ontzimaanite, tekatsi inkenakaiteero avisashitantyaari onkarate pokatsine. <sup>4</sup> Iro kantamaitacha te ari pinkantayetyaari eeroka iyeekiite, eero jomapokaizimi, ikempitaantziranki aparoni koshintzi. <sup>5</sup> Tema piyotakoyetairo eeroka, te pinkempityaari aniiyetapiintashitachari tsireniriki, inkene eero iñeetantari. Aña iri pikempitakoyeta aniiyetapiintatsiri kitaite, okoñaatzimoyetairi. <sup>6</sup> Ari okempitari, te arite ankempitakotyaari ikanta maashitachari tsireni, aña aamaventa ankantayetya, ankempityaari kyoshireri. <sup>7</sup> Tema tsireni jimaapiintaitzi, ari ishinkitaitari eejatzi. <sup>8</sup> Iro kantamaitacha aaka ayoperotaiyini, iri akempitayetaari ikaratzi aniitapiintayetsiri kitaite. Ontzimatye avetsikaantya, ankempisantayetai, etakotantya. Ankempitakotyaari jovetsikaanta ovayiri, ikithaataro ashiretatsiri iithaare. Ankempitakotyaari eejatzi javentaaro ashironakitatsiri jamathaitaro, ari ankempityaari aaka aventaanaiaaaro avisakoshireyetai. <sup>9</sup> Tera iro inkoveri Pava irovasankitayetai, aña ikovake avisakoshireyetai akempisantairi Avinkatharite Jesucristo. <sup>10</sup> Iriitake kamimentakairi. Tekatsi ompaitya ankamavetya, aririka añaayetai, aritake añaayetairo asaikimoyetairi apaata aririka impiye. <sup>11</sup> Ontzimatye pimposhenkashiretavakaantyaaro iroka, ovetsikashire inkantayetya.

### *Ishintsithatziri Pablo kempisantanaatsiri*

<sup>12</sup> Iyeekiite, piñaapinkathayetairi ikaratzi iyotayetaimiri, ari pinkempitayeriri ikaratzi jevayetzimiri pikempisantairi Avinkatharite. Tema osheki iñaashintsitakoventayetakami. <sup>13</sup> Petakoyetaiyaari piñiirora okaratzi jantzimoyetakemiri. Ontzimatye pisaikayetanai kameetha. <sup>14</sup> Pishintsithayetairi perantzite. Ari pinkempitarii kaari ñaaperoshireri, pimposhenkayetaiyaari, potzishireyetairi kaari aavyaashirevaitatsineri ikempisantsi. Eero pisamavaitari irikapayeeni. <sup>15</sup> Te arite pimpiyatantya, iro pinkovapiinteri eeroka paakameethatavakaiya, ari pinkempitayeriri

ikaratzi kaari pisheninkata. <sup>16</sup> Pinkimoshiretapiintaiyeeni. <sup>17</sup> Eero povashaantziro piñaañaatayete. <sup>18</sup> Ontzimerika avishimotemine, pimpaasoonketeri Pava. Tema irootake ikoviri irirori antayetairi akempisantairi Jesucristo. <sup>19</sup> Eero pomanonkiro irantakaimiri Tasorentsinkantsi. <sup>20</sup> Te aritzi pimanintayetero ikamantantayeetziri. <sup>21</sup> Iro kantamaitacha ontzimatyepamenavakero kameethaini okaratakera. Impoña pinkyaaryooventanairo onkarate kameethashiretakaimine. <sup>22</sup> Okaratzi ipampithashiretari pashine atziri kaaripero onatzi, eero pantayetziro eejatzi eerokaite.

<sup>23</sup> Nokovakotziri Pava eekero iriyaatakaatyero irovameethashireyetaimi, tema iriitake kantakaarori asaikantayetyaari kameetha. Nokovakotziri iramaakoventyaami maaroni, pivathaki, eejatzi pishireki. Ari onkantya eero otzimanta ompaitya ikantakoyeetaimiri apaata aririka impiye Avinkatharite Jesucristo. <sup>24</sup> Tema kyaaryooshireperora jinatzi irirori, aritake irimatakauro.

*Overaantarori ovethataantsi*

<sup>25</sup> Iyekiite, pamanakoyetapiintaina naaka. <sup>26</sup> Povethatyaanari maaroni kempisantanaatsiri janta. <sup>27</sup> Nokovi piñaanateneri eejatzi iroka nosankinare, tema iro ikoviri Avinkatharite. <sup>28</sup> Onkamintha ineshinonkayetaimi Avinkatharite Jesucristo janta. Ari onkantyaari.

## Apitetanaintsiri Josankinatziniri Pablo Tesalónica-Satziite

### *OVETHATAANTSI*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzimiroi iroka notsipatari Silvano ipoña Timoteo. Notyaantzimiro janta Tesalónica-ki pashiite pikarataiyini jashiyetaami Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo. <sup>2</sup> Onkamintha ineshinokataimi Ashitairi Pava, irisaikakaayetaimi kameetha. Ari inkempitaimiri eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

### *IRAMENAKOTAIRI APAATA PAVA KAARIPEROSHIRERI IMPIYEERIKI CRISTO*

<sup>3</sup> Iyeekiite, okovaperotatya nompaasoonketakotapiintaimi Ashitairi Pava, tema eekero piyaatakaanakitziro pikempisantayetanake. Eekerora piyaatakaanakitziro eejatzi petakoyetavakaanaka. <sup>4</sup> Irootake noshiretapiintamiri aririka napatotaiyaani notsipayetari pashine iyeekiite, nokantaiyini: “Eekero jiyaatakaatziro ikempisantaiyini Tesalónica-satzi, okantavetaka iniroite ikemaantsivaitaiyani jovasankitaayetziri.”

<sup>5</sup> Arira ooñaarontari tampatzika ikanta Pava jamenakotantzi. Okempivaitakaro irovetsikaantatyeeyaami Pava inkene impinkathariventemi. Irootake pikemaantsiventayetakarori iroñaaka. <sup>6</sup> Iro tampatzikatatsiri eejatzi inkemaantsiyetakiyaari Pava ikaratzi kemaantsiyetakaakamiri eeroka. <sup>7</sup> Irooma maaroni aakaite, akaratzi akemaantsineentayetakaro, otampatzikatzi impinayeetai apaata aririka impiye Avinkatharite Jesús, inkenapai inkiteki intsipayetaiyaari maninkariite tzimatsiri ishintsinka, <sup>8</sup> inkenantapaakyaari ipaampaporentthaatzi paampari. Ari irovasankitaayeetairi kaari iyotairine Pava, kaari kempisantairone Kameethari Ñaantsi tsika iñaaventakota Avinkatharite Jesucristo. <sup>9</sup> Iriitake atsipetaiyarone iraperoyeetairi, ari inkantaitatyeeni impeyashitaiya, eero iñeero ishintsinka Avinkatharite. <sup>10</sup> Tema apaata aririka impiye, iñaapinkathatavairi kameethashireyetaintsiri, ipampoyaaminthatavairi. Ari pinkempitakyaari eejatzi eeroka, tema pikempisantairo nokamantakemiri. <sup>11</sup> Irootake namanakoyetapiintamiri eerokaite. Nokovakotziri pimonkaraayetantyaariri tsika inkantayetya ikaratzi jiyoshiiyetairi. Nokovakotziri iravyaashiretakaayetemi pimayetantyaarori kameethayetatsiri pikempisantairo. <sup>12</sup> Iro impairyeeantyaariri Avinkatharite Jesucristo piñaapinkathatakantairira, impoña iriñaapinkathatakanaimi irirori. Iriira Pava neshinokayetaine aaka eejatzi Avinkatharite Jesucristo.

## 2

### *IRIÑAAYETAIRI OVAARIPEROSHIRETANTANERI*

<sup>1</sup> Iyeekiite, noñaaventemiro okantakota antsipataiyaari Pinkathari Jesucristo, aririka impiye apaata. <sup>2</sup> Te nonkove pinkinkishiretashivaitya piñaajaante aritake piyaa Avinkatharite. Kempitaka iro pipampithashiretaiyakarini piñaajaantzi iro noñaaventakemiri, piñaajaantzi iro nosankinatzimiri jiyotakaakenari Tasorentsinkantsi. <sup>3</sup> Aña te ari onkantya, ña jamatavizimikari. Tema aririka impiye apaata, etanakyaaro irimaimaneeteri Pava, impoña iriñaayeete ovaariperoshiretantaneri iriñeete eejatzi ipaiyeetziri “Otomipeyashivaitaantsi.” <sup>4</sup> Kisaneentantaneri irinatye, inkove iranaantapaake inkempitakaityaari iriñaapinkathayeeteri Pava janta

tasorentsipankoki. Impoña inkante: “Pava nonatzi naaka.” <sup>5</sup> Aritake nokamantayetakemiro iroka nosaikimotantapaintamiri. <sup>6</sup> Piyotaiyini eeroka ipaita otzikaakeriri kaari ikoñaatzitanta ovaariperoshiretantaneri, intaani inkoñaate apaata aririka omonkarapaitetapaakyaarika. <sup>7</sup> Aritake antavaitake iromananeikiini ovaariperoshiretantaneri. Iro kantamaitacha tzimatsi aparoni otzikaapiintakeriri, irojatzi apaata iroñaakantantakyaariri, <sup>8</sup> aripaite iriñeeteri ovaariperoshiretantaneri. Tema aririka impiye Avinkatharite, ishintsinka iraperotantaiyaariri irovamaapairi, intaani intasonkakeri. <sup>9</sup> Irika koñaatatsine apaata, inkempitakotapaakyaari Satanás. Ari ontzimake ishintsinka, osheki iramatavitante aririka intasonkaventantayete. <sup>10</sup> Tzimatsi manintayetakerori inkempisantairomi kyaaryoori ñaantsi, iroovetaka iravisakoshiretantaiyaarimi. Iriiyetakera peyashitaachaneri iramatavitakeriri ovaariperotantaneeri. <sup>11</sup> Iriitake kantakaiyaarone apaata Pava inkempisantantaiyaariri ovaariperotantaneeri. <sup>12</sup> Irootake irovasankitaayetantyaariri inkarate thainkavaitatsineri, tema osheki itharomentakaro jantayeetakeri kaariperori.

### *Jiyoshiiyetakeri avisakoshiretaatsine*

<sup>13</sup> Iyeikiite iretakotane Avinkatharite, eekero niyaatatzi naaka noñaañaatakoyetapiintaimi nopaasoonketzirira Pava. Tema pairani tekeramintha irovetsikaitemi, aritake jiyoshiitakemi pavisakoshiretai, irootake pikempisantantaarori kyaaryoori, irootake jovatasorentsishiretantamiri Tasorentsinkansi. <sup>14</sup> Iriitake otyaantakenari naaka noñaaventantakamirori Kameethari Ñaantsi, inkene piñeero apaata eerokaite iñaapinkathayeetaimi inkempitairira irirori Avinkatharite Jesucristo. <sup>15</sup> Ari okanta iyeikiite, ontzimatyepinkyaaryooventairo okaratzi niyotaakemiri nosaikimotantapaintamiri. Ari pinkempitairori eejatzi okaratzi nosankinatzimiri.

<sup>16</sup> Onkamintha iretakoyetai Avinkatharite Jesucristo, eejatzi Ashitairi Pava. Iri poshenkayetapiintairi, irijatzi kaminthaayetairi ishinetaantairori okaratzi kameethayetatsiri. <sup>17</sup> Onkamintha intharomentashiretakaapiintyaami, iri kyaaryooshiretakaimine eejatzi, iro piyaatakaantyaarori piñaaventayetanakero kameethari iro pantayetanairi eejatzi.

## 3

### *Iriñaapinkathayeetero iñaane Pava*

<sup>1</sup> Iyeikiite, pamanakoyetapiintaina naaka niyaatakaantyaarori noñaaveri Avinkatharite, ari onkantya iñaapinkathatantaiyaariri pashinesatzi atziiriite, inkempitaiyaami eeroka. <sup>2</sup> Pamanayetapiintai eero jovasankitaantana kaariperoshireri, tema te maaroni inkempitayetai aaka akempisantayetzi. <sup>3</sup> Iro kantamaitacha kyaaryoori inatzi Avinkatharite, ari iravyaashiretakaayetaimi, iri kempoyaaventemine eero ikitsirinkantami ovaariperoshiretantaneeri. <sup>4</sup> Iri Avinkatharite iyotakaakenari ari piyaatakaatyero pantayetanairo niyotaayetakemiri, tema pikovaiyakeni pantero. <sup>5</sup> Nokovakotziri Avinkatharite impampithashireperotakaimiro tsika okanta jetakotami Pava. Inkyaaryooshiretakaimi pinkempitakotantyaariri Cristo.

### *Ontzimatyepantavaiyetai*

<sup>6</sup> Iyeikiite, tzimatsi ikoviri Avinkatharite Jesucristo nonkantemiri: Te arite paapatziyaari aparoni peravaitapiintachari kempisantzinkari. Tera jimatziro okaratzi niyotaakemiriranki. <sup>7</sup> Aña ontzimatyepantavaiyetainami

naaka, tema te nomperavaiya nosaikimotantapaintamiri. <sup>8</sup> Tekatsi nonkampitemiri pimpashityaana novarite, aña nopinatzimiro maaroni pipayetanari. Nantavaitake shintsiini, kitaite eejatzi tsireni. Ari okanta te piñaantaiyaroni eeroka pintziyena. <sup>9</sup> Aña tampatzika inaveta pimpayetenami novarite, intaani nantavaitake shintsiini onkantya pamenayetyaananari, iro pinkempitakotantyaanarori tsika nokantaka naaka. <sup>10</sup> Tema iro nokantapiintakemiri nosaikimotantapaintamiri janta, nokantzi: “Inkarate kaari antavaitatsine, eero jovaatsi eejatzi.” <sup>11</sup> Ari nokemake ikantaitzi tzimatsi pikarataiyini janta perayetachari, te inkove irantavaite, intaani imaimanetantayetzi. <sup>12</sup> Tzimatsi eejatzi ikovakaanari Avinkatharite Jesucristo nonkantayeteriri irikaite: “Eero pimaimanetantzi, santzikoiteeni pantaventero povayetari.” <sup>13</sup> Iyekiite, ari pashi povero pantapiintairo eeroka kameethayetatsiri.

<sup>14</sup> Tzimatsirika kaari kempisanterone iroka nosankinatakemiri, eero paa-patziyanaari, iro iriñaantyaarori impashiventayetya. <sup>15</sup> Iro kantamaitacha eero pikisaneentziri, pinkaminaayetairi pinkempitakaantyaari pirentzi.

### *Overaantarori tasonkaventaantsi*

<sup>16</sup> Tema iri Pava kantakaarori asaikantayetyaari kameetha, nokovatziri iri inimotakaimirone pisaikaiyeni okantavetaka piñaayetero onkarate avishimoyetemiri. Nokovakotziri intsipatyaami.

<sup>17</sup> Jiropa nosankinatajaantzimiri nakoki: Tema naaka Pablo ovetthatamiri. Irootake nametapiintari aririka notyaante nosankinare. <sup>18</sup> Onkamintha irineshinonkayetaimi maaroni Avinkatharite Jesucristo janta. Ari onkantyaari.

## Jetakari Pablo Josankinatziniri Timoteo

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatakera Pablo osankinatziro iroka. Irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, tema irootake ikantakaantziri ovavisaakotairi Pava itsipatari Jesucristo oyaakoneentane. <sup>2</sup> Eeroka nosankinatziro Timoteo, nokempitakaan-taami notomi novimi akempisantanaira. Onkamintha ineshinonkataimi Ashitairi Pava eejatzi Avinkatharite Cristo Jesús, onkamintha iretakotyaami, piñeero pisaike kameetha.

### *Ikenakaashitari jiyotaantaitzi*

<sup>3</sup> Pairani niyaatantakari Macedonia-ki, noshintsithatanakemi pisaike Efeso-ki, ari onkantya piyotaantyaariri saikayetatsiri janta, irovashaantairo ikenakaashiyetakaro jiyotaantzi. <sup>4</sup> Jiñaaventashiyetaro kinkithar-entsi, jiñaaventashiyetaro eejatzi tsika ikantayeta pairani ivaisatziite. Te ooñaarontero irokapyeeni okaratzi jantakeri Pava onkantya ankempisan-tantaiyaariri, aña iro kantakaantakerori jiñaanaminthatavakaantari atziri-payeeni. <sup>5</sup> Aryaajaini aaka aririka ayotaante, añaaventziro tsika ikan-taita jetakotavakaita. Tema aririka ankiteshoretanai, aririka ampamp-ithashiretanairo tampatzikatatsiri, aririka ankempisantaperotanai, arira amatzirori etakoyetanta. <sup>6</sup> Ari itzipinayetakari irikapayeeni, amenaashiv-aitaka okaratzi iñaaventayetziri. <sup>7</sup> Ikovashivaitaka iriyotaantero Ikantakaan-taitane. Okantavetaka ishintsithatantzi jiyotaantayetzi, iro kantamaitacha te ikemathatzitaro irirori okaratzi iñaaventziri.

<sup>8</sup> Irooma aakaite ayotzi omapero okameethatake Ikantakaantaitane, iro kantamaitacha ontzimatyekemathatero opaita otzimantari iroka. <sup>9</sup> Tema te iri irosankinayeetene ikaratzi kameethashireyetaintsiri, aña iro irovasankitaayeetantyaariri: maimanetzinkariite, piyathariite, kaariper-oshireriite, tsimainkatzinkariite, thainkantanerite, manintashiretanta-neriite, ovamaayetziriri ashitariri, ovantzinkariite, <sup>10</sup> mayempiriite, antaminthatavakaachari ishiramparinkakiini, noshikantaneriite, thairiite, kamataviriite, ikaratzi otzitzikayetzirori ayotaantari kameethari. <sup>11</sup> Tema onashita iroori Kameethari Ñaantsi ipampoyaaminthayeetziri, irootake ikantakenari Pava Tasorentsitsiri nonkamantantairo.

### *Irantavaire Pablo*

<sup>12</sup> Iriitakera Avinkatharite Jesucristo ovashinchaakenari. Iro nopaasoon-ketantariri, tema jiyotzi aritake kyaaryootakena, jotyaaantakena nantavait-eneri. <sup>13</sup> Okantavetaka pairani osheki nopairyaashivaivetakari, noisaneen-tane noviri, novasankitaapiintakeri jashiyetaari, iro kantamaitacha jetako-taana irirori. Tema te niyovetaro okaratzi nantakeri, tekera nonkempisan-tanakeeta. <sup>14</sup> Iro kantacha irika Avinkatharite iniroite jetakoperotakana, ari opoñaanakari nokempisantanairi Jesucristo, osheki netakotanaari. <sup>15</sup> Jiropa nonkanteri kyaaryoori onatzi, ontzimatyekempisantaiteero: Ipokake Jesucristo jaka kipatsiki irovavisaakoyetairi kaariperoshireriite. Tema naaka anaayvetakari maaroni nokaariperoshirevetaka. <sup>16</sup> Iro opoñaantari jineshinonkataana Jesucristo, te isamaneentyaana okantavetaka naaka maperovetakarori nokaariperotzi. Tema tsika ikantaana naaka, arira inkantayetaiyaari pashine inkarate kempisantayetairine, ari inkantaitaaty-eero irañaaneyetai. <sup>17</sup> Nokovi ari inkantaitaatyero iriñaapinkathaperoyetairi

kantaitaachaneri Impinkatharite, Kañaaneri, Kaari koñaanetatsine. Ari onkantyaari.

<sup>18</sup>Notomí, Timoteo, tzimatsi nokoviri nonkamantemi. Ari onkempityaaro okaratzí ikinkithatakotaitakemiri pairani. Iro nonkamantantyaamirori pintharomentashiretantyaari piyaatakairo piñaashintsiperotyá kameetha, <sup>19</sup>eekero piyaatakaanakityeero pinkempisantananake, eekero pimpampithashiretanakityeero tampatzikatatsiri. Tema tzimayetatsi ovashaantakerori. Okantaveta ikempisantayeveta, ikempivaitakaro impitamenkakotakityeeyaami. <sup>20</sup>Ari ikempitakari Himeneo eejatzi Alejandro. Iriitake noshinetakeri irovashinonkaayetairi Satanás, ari onkantya iriyotantyaari eero ipairyaashivaitantari Pava.

## 2

### *Iñaaventakoyeetziro ñaañaantaansi*

<sup>1</sup>Jiroka netavakyaari noshintsithatemiri: Ontzimatyé piñaañaatanete, pinkovakoventante, pinkantakoventante, pimpaasoonkeventairi maaroni.

<sup>2</sup>Pamanakoyetairi pinkathariite. Pamanakotairi eejatzi maaroni jevariite pisaikayetantyaari kameetha, ñaapinkathatasorentsi pinkantya, tampatzikashire pinkantya eejatzi. <sup>3</sup>Irootake kameethatatsiri maaroni iroka. Irootake ikoviri Pava ovavisaakoshiretai. <sup>4</sup>Tema ikovatzi Pava maaroni iravisakoshireyetai, ikovi eejatzi iriyotakoyeetairo kyaaryoori ñaantsi. <sup>5</sup>Jiroka kyaaryoori ñaantsi: Aparoni ikanta Pava. Aparoni ikanta kantakoventziriri atziri janta Pavaki. Iriitakera Cristo Jesús. <sup>6</sup>Iriitake pinakoventakairi maaroni ikamimentakai, itsiparyaakoventayetai jinintapaitetapaakera Pava. <sup>7</sup>Irootake ipairyaaantanari naaka notyaantajanorite, iri otyaantakenari nonkinkithatakaayetairi atziri kaari asheninkayeta, niyotaaayetairi inkempisantayetairo kyaaryoori ñaantsi. Tema omaperotatya.

<sup>8</sup>Tsikařika irapatoyeetapiintya, nokoviri shirampariite iriñaañaataneyetaiya, tzinaavako inkantya ikempitapiintara. Iro kantamaitacha kiteshire inkantayetya, eero ikisavaita, eero iñaanaminthatavakaavaita. <sup>9</sup>Ari onkempitanaiyaari tsinaneete eero oñaavenavaita onkithaatyaaro ovaneenkatachari, aparavaiteri kireeki amanantayeteri othatane mareryaayetatsiri, oñaavenavaityaaro ovaneenkatero oishi. <sup>10</sup>Aña iro ameyetaiyaari antayetapiintairo kameethayetatsiri. Tema irootake kameethatatsiri antayetziri tsinane kantapiintatsiri: “Naaka, ñaapinkathatasorentsi nonatzi.” <sup>11</sup>Aririka iriyotaantaite, ovayempita onkantayetya tsinane, onkempisantante. <sup>12</sup>Te noshinetakaantero iyotaantayete tsinane, te noshinetakaantero ojevateri shirampariite eejatzi. Intaani ovayempitayetya. <sup>13</sup>Tema iri Adán jetaitaka pairani jovetsikayeetakeri, iro impoitapaintsiri Eva. <sup>14</sup>Kaari Adán iramataviitakeranki, aña iro tsinane jamataviperoitake irojatzí antantakarori kaariperori. <sup>15</sup>Iro kantamaitacha, tsinaneete, tema irootake ovaiyantaatsiri, ari onkantake avisakoshireyetai eekerorika iyaatakaanakityeero onkempisante, etakotantya, kyaaryooperoini onkameethashireyete.

## 3

### *Tsika inkantayetya jevariite*

1 Kyaaryoo onatzi nonkantemiri: Tzimatsirika kovatsine ijeveri kempisantzinkariite, ari okameethatzi okaratzi ikoviri iranteri. 2 Ikaratzi jevayetsineri ontzimatyē inkameethashirete, eero itzimayetzi impaitya űaaventavaiterine, inkinayetyaaro iina, kempoyaavaitane inkantya, irantavetapiintero kameethari, iriűaapinkathatakaantya, iroimaayetantanete ipankoki, iyotaantane inkantayetya. 3 Eero ishinkitapiinta, eero ikisapiinta, aűa etakotaneri inkantya, tsinampashire irine, eero inebetapiintashitari kireeki. 4 Iriyote ijevayetairi ikaratzi saikavankotziriri, űaapinkatha inkantante irovaiyane, eero ipiyathavaita. 5 Tema aparoni atziri kaari iyoterone ijevatakaante ipankoki, űkantatsima ijevaveri ikaratzi kempisantanairiri Pava? 6 Ari ikempitzitari ovakeratsiri ikempisantzi, eero okantzi ijevatakaante. Tema aririka irimatero ijevate, ari inkantakaaperovaitanakya, ari inkempitakotakyaari okaratzi avishimotakeriri pairani kamaari. 7 Ikaratzi kaari kempisantsine okovaperota iűaapinkathatairi jeveriite. Tema eerorika iűaapinkathatakaanta jeveri, ari iriűaakero iriűaaventavaiteriri, irojatzi iramatavitantakyaariri kamaari.

### *Tsika inkantayetya ampitakotziriri*

8 Ikaratzi ampitakotziriri jevatziriri kempisantzinkariite, ontzimatyē iriűaapinkathatakaantya, aventaane irovayeeteri eejatzi, eero ishinkitapiintayeta, eero inebetapiintashitari kireeki irapithatanteri iroshekyayeteri. 9 Okovaperota iriyotakoyetairo okaratzi akempisantairi, kaari jiyotakoveeta pairani. 10 Onantyaari aparoni atziri irampitakoteri jeveriite, ontzimatyē iriűaantaitavakyaari kantatsiri irimatero, aririka iriűaantaitakyaari kantatsi iriyaatakaaro. 11 Ari onkempitayetyaari eejatzi tsinane ontzimatyē oűaapinkathatakaantya, eero oűaaventakotantashiyeta, kempoyaavaitane onkantya, onkyaaryooventayetanairo maaroni. 12 Inkarate ampitakotantatsineri inkinayetyaaro iina, ijevatakairi kameethaperoini irovaiyane eejatzi saikavankotziriri. 13 Aririka irimatanaaro, űaapinkatha irovaiteriri, ari iriyotairo iraventaashiretya iriűaaventairo tsika okanta ikempisantantaariri Cristo Jesús.

### *Omapero okameethatake akempisantziri*

14 Nokovataike niyaatemi shintsipaiteeni noűeemi. Iro kantacha ne-tavakyaaro nosankinatemi iroka, 15 aamaashitya eerorika niyaatzita, nonkamantzityaamiro tsika ikantaita isaikaitzi jashiyetaira Pava. Tema akaratzi jashiyetai Kaűaaneri Pava, akempitanaaro okantaranki tzinkamintsipero, aakatake otzinkamitanana ikinkithayeeziro kyaaryoori űaantsi. 16 Omapero okyaaryootzi okaratzi akempisantairi, tera jiyotakoveetaro pairani tsika ikantaita jiűaapinkathatasorentsitaizi. Jiroka akempisantziri: Jatzirizimotantake Pava, Iri oűaakantakeriri Tasorentsinkantsi iriiperori inatzi. Iri maninkariite amenayetakeriri, Iri ikinkithatakoyeetairi pashinesatziki atziri. Iri ikempisantaitziri jaka kipatsiki, Iri ovajenokaachari irovaneenkaroki.

## 4

### *Iűaaventaitziri ookaventerone ikempisantaveta*

1 Iro kantamaitacha, jirokara ikantairi Tasorentsinkantsi, ikantzi: Apaata, ari iriűeetake ookaventerone ikempisantavetari, iro inkovanake inkempisantayetero iűaane kamaari, jamatavitantzira.



2 Iriyotaavaitashitanyaaero kamataviri kaari irooperotatsiri, eero ikemairo irovashireneentakotyaro jantayetzirira, eempashire ikantaka. Inkempitakyaaro okantaranki ompirotakai itagaita eempavathatakaantzi eero akemairo katsiri. 3 Eero ishinetaakaantziro iravakaayeetya, intzitaakantero okaratzi jovayeetari. Tera arite iroka. Tema aakaite akaratzi akempisantayetairi Pava, ayotairo kyaaryoori, jovetsikayetakinero ovarientsi. Ishinetaakaairo irirori ovayetaiyaaro irokapayeeni, ampaasoonkeyetairi. 4 Tema okaratzi jovetsikayetakeri Pava, kameetha onayetazi. Tekatsi ompaitya apaavaitanyaaero, aña ontzimatye ampaasoonkeyetairi añaayetziro okaratzi ipayetakairi. 5 Tema aririka amatakeri okantziri iñaane Pava añaañaatakoyetairo okaratzi ipayetairi, ari intasonkaventakero.

### *Antavaitanaineriri kameetha Jesucristo*

6 Iroorika piyotaantake iroka, pimatanaatziro pantavaitaineri kameetha Jesucristo. Pimonkaratanaatziro okaratzi pikempisantanairi, pimatanaatziro okaratzi jiyotaayeetakemiri. 7 Povashaantayetairo kinkitharentsipayeeni kaari irooperotatsine, irootake ametapiintashivetakari antarokonaite okinkithayetziro iroka. Aña ontzimatye piñaashintsishiretanaiya piñaantyaarori piñaapinkathatasorentsita. 8 Tema okameethatzimovetai eejatzi añaayetziro añaashintsisyetya koñaaroini avathaki, aña iro kameethaperotataitatsi añaashintsishireyetanaiya añaantyaarori ankeshireperoyetai. Tera iro antantayetarori iroka onkanya anintaavaiyetayeari iroñaaka eenirora añaayetzi, aña, eejatzi añaero apaata anintaavaitaiya aririka añaagi. 9 Kyaaryoora onatzi iroka ñaantsi, ontzimatye maaroni ankempisantayetairo. 10 Irootakera añaantayetarori añaashintsitayeta, shintsiiini antavaiyetzi, tema oyaakoneentane oviri Pava tsika itzimi kañaanetsiri. Kantatsi irovavisaakoshiretaii maaroni atziriite, iriitakera irovavisaakoshiretaii inkarate kempisantarine.

11 Irootake iroka piyotaantayetairi, ñaashintsi pinkantantero. 12 Te nonkove inthainkimavaitaitemi pevankaritzira. Aña ontzimatye poñaakantero tsika pikantanaa pikempisantai, ari onkanya inkempitakotantaityaamiri. Ontzimatye paamaakoventyaaro okaratzi piñaavaiyetziri, eejatzi okaratzi pantayeteri. Etakotane pinkantante, kyaaryooshire pine, kiteshire pinkantanaiya. 13 Shintsitha piñaanatapiintayetaineri atziriite Osankinajanorentsi, pinkinkithatapiintairo, piyotaantapiintairo, irojatzii piñaantakyaarori nareetyaami janta. 14 Pimpampithashiretero iñaaventakemi pairani jevariite, ari okanta itasonkaventantakamiri jotzimikapatzii toyetantamiro irako. Ñaa papaatzirokari itasonkaventaami Pava pimatanaarori iroka. 15 Ñaashintsi pinkantaventanaiyaaro, onkanya iriñaantaityaamiri eekero piyaatakaanakitziro pimatanaakero. 16 Paamaventayetaiya eeroka tsika pikantayetanaa, pimpampithashiretakotyaaero kameetha onkarate piyotaantayetairi, onkarate pantayeteri eejatzi. Aririka pimatakeri pinkyaaryooyeventairo, aritake piñaero pavisakoshiretai, eejatzi inkempitayetaiyaari ikaratzi piyotaapiintakeri.

## 5

### *Anteneriri pashinepayeeni*

1 Te arite pinkisathayeri antarikona, kameetha piñaanayeri. Iro aritatsi paakameethayeri pinkempitakaanteri iriirikami piri. Ari pinkempitairi evankariite, paakameethateri pinkempitakaanteri iriirikami pirentzi.

<sup>2</sup> Ontzimatyē paakameethayetero antarokonayetatsiri, pinkempitakaantero iroorikami piniro eeroka. Ari pinkempitairori evankaropayeeni, paakameethayetero, eero poshretaro pimaimanevaitero pinkempitakaantero iroorikami pitsiro.

<sup>3</sup> Paakameethayetero kamaimetzinkaro tsika otzimi maperotzirori okovityaatavaitzi. <sup>4</sup> Irooma aparoni kamaimetzinkaro, tzimayetatsiri eentsite, osaripayeeni, iriitake amenerone irampitakoyetero, ontzimatyē impiyataiyaaro iramaakoventaiyaaro okempitaakerira pairani iroori jantaritantakari irirori. Irootakera ikoviri Pava antayetairi. <sup>5</sup> Irooma aparoni kamaimetzinkaro matzirori osaikavaitzi apaniro, aventaiyaari iroori Pava, onkantaitatyeeni aakoventyaaro oñaañaate onkovakoyetairi. <sup>6</sup> Irooma ontharomentashivaitanakyaaarika onintakaanekiini irokapayeeni, tera añe kameethaperoini, kempitavaitaka onkamakityeemi. <sup>7</sup> Pishintsithatero omayetantayarori nokantakeri, ari onkantya eero otzimanta iriñaaventakoyeeterori. <sup>8</sup> Tzimayetatsi kaari amenerone isheninkayetari. Iriira ovatsiperotakerori kaari amenairone ovaiyantakeriri. Ikempivaitana irovashaantakityeeromi ikempisantzi. Iri maperokitanakerori janaanakeri ikanta kaari kempisantatsine.

<sup>9</sup> Jiroka kovachari irosankinatakoyeetantyaarori aparoni kamaimetzinkaro antavaitaineri Cristo: Ontzime onkarate 60 osarensite, kinata ovapiintakeri otsipatari, <sup>10</sup> kameethashire okanta ikemakoyeetziro, aamaakovanta okantziri ovaiyane, oimaantzi opankoki, aakameethatapiintakeri kempisantzinkari, kaminthaane ovapiintziri ashinonkainkari, omatapiintakerori okaratziki kameethayetatsiri. <sup>11</sup> Irooma kamaimetzinkaro kaari antarokonatsine, eero josankinatakoyetziro. Eerora okantaperota antavaitaineri Cristo, tema eeniro onkove aye otsipatari. <sup>12</sup> Aririkami omatakeri ontsipatya, arimi inkantakovaitaitakeri, tema te omonkarayero okaratziki okantavetakari anterimi. <sup>13</sup> Aritakemi omperatanakyaaro eejatzi, onkenayete pankotsipayeeniki, onkinkithavaitakontanatete, aka akavaitashitane onkantya. <sup>14</sup> Irootake nokovantari aayetai otsipatari aparoni kamaimetzinkaro kaari antarokonatsine, ovaiyantayete, osaiketa opankoki antavaite. Ari onkantya eero itzimanta impaitya kishimavaiterone. <sup>15</sup> Tema tzimayetatsi matakerori, antavaishitakaro ikoviri Satanás. <sup>16</sup> Ikaratzi kempisantzinkari ñiirori isheninka okamaimetzinkarotzi, ontzimatyē irampitakoyetero. Ari onkantya eero iñaantaro ikaratzi ikempisantiyini, iriñaashintsityaaro irampitakotero. Intaani irampitakoyetero matzirori oñiirori okovityaavaitzi.

<sup>17</sup> Ontzimatyē impinayeetairi jevatakaantatsiri iñaapinkathayeetziro. Iri impaperoyete kinkithatakanatapiintatsiri, eejatzi ikaratzi iyotaantapiintatsiri. <sup>18</sup> Tema irootake kempantari okantakotziri Osankinajanorensi: Aririka pantavaitakairi aparoni piratsi, te arite intashaaneentavaite. Jiroka okantziri eejatzi:

Aparoni antavaitatsiri ipinayeetziro.

<sup>19</sup> Apanirorika ikanta atziri kantakotziriri aparoni jevari, eero pikempisantziri. Irooma inkaraterika apite, eerorika inkarate mava tsika itzimi ñaakotakerine jantakero kaariperori, ari okameethatzi inkempisantai-teri. <sup>20</sup> Eekerorika irantaitatyeero kaariperori, payeri tsika ipiyotaita pinkisathateri, ari onkantya intharovantaiyaari, eero jimatantayeetaro. <sup>21</sup> Noshintsithatzimi pantero iroka. Tema aririka pimatanaero, eero piñiirori pamaakitante jiyotzi Pava nokantzimiro. Jiyotzitaro eejatzi Jesu-cristo, jiyotzitaka eejatzi maninkariite ikaratzi jiyoshiitakeri. <sup>22</sup> Te arite pathavaiaaaro potzimikapatziiotantyaaro pako ijevatantaiyaari. Tema

aririka iriyotayeeteri jantakero kaariperori, kempivaitakara eerokami kantaashitakyaarone. Aña ontzimatyepinkiteshiretai eeroka.

<sup>23</sup> Te arite intaani pirapiintero jiña, iro aritatsi pirero kapicheeni kachori, ari piñaakero peshitakote pimantsiyavaiveta.

<sup>24</sup> Tzimatsi atziri, tekeramintha iriyakoveentaiteerita jantakero kaariperori, maaroni ikemakoyeetakeri. Tzimatsi pashine eejatzikaari jiyotakoitzi jantzirorika kaariperori, intaani inkemakoyeeteri apaata. <sup>25</sup> Ari okempitari eejatzikaari, tera iromanakotapiintero atziri irantayetero kameethari. Irooma aririka irantero kaariperori, ari inkovapiintavetya iromanakoty, iro kantamaitacha ari inkemakoyeetakeri.

## 6

<sup>1</sup> Ikaratzi jotzikayeeteri ontzimatyepinkathatairi itzimi omperatariri. Iro nokantari, ari onkantya eero itzimanta impaitya ñaaventavaitaine, akantakaantzirikari Pava. <sup>2</sup> Aparoni otzikataari ñiirori jomperatari kempisantatsiri, te arite inkantashirevaite: “Eero pikempitakaantana otzikataari, tema iyeki novanaimi.” Aña okovaperota irika otzikataari irantavaiperoteneri kyaaryooperoini, iretakotane iroveri, tema kempisantzinkari inatzi. Ontzimatyepiyotaantairo iroka, pishintsithatantairo.

### *Kiteshoretakaantatsiri ipoña onimotaantsi*

<sup>3</sup> Aririka impoke nashityaarone inkinkithatakaante, kaari kempityaarone okaratzi iñaaneyetakari Avinkatharite Jesucristo, irinashitapaakyaaro eejatzikaari iriñaaventero ñaapinkathatasorentsitanatsiri, <sup>4</sup> kantakaaperovaineri inatziira, tekatsira iriyote. Intaani ikovi irirori añaanatziimentavakaavaityaaro ñaantsi. Iro ompoñaantyaari asamavakaavaitya, amaimanetavakaavaitya, ankaviyavakaavaiyetya, ankantkotavakaavaiyetya,

<sup>5</sup> ankisaneentavakaatziiyetya. Iroora jimayetapiintakeri kaariperoshireri kaari iyotakotajaterone kyaaryoori ñaantsi. Ipampithashireta irantyaaro kireeki jamamenavaitaro iñaapinkathatasorentsitanaira. Te arite paapatziyari eerokaite. <sup>6</sup> Aritake okantamaita, kimotara impinaventayeetairo apaata añaapinkathatasorentsizira. Iro kantacha onkantya añaantyaarori impinayeetai, ontzimatyepimoyetai añaari okaratzi tzimimoyetairi.

<sup>7</sup> Tema pairani ovakera atzimapaake te amapaake tzimimotaine. Ari okantari eejatzikaari aririka ankamai, onkarate tzimimotaine eero okantzi aanairo. <sup>8</sup> Tema otzimapiintzirika oyaari, otzimapiintzirika ankithatyaari, aritapaake. <sup>9</sup> Iriima inkarate kovayeterone irashaarantya, okaimashiryiiri inkariperoshirete. Ikempitakovaitakari shirikachari ivirentsiki, aririka irantayetanakero ikovakaashiyetari ovaariperotantatsiri, irootake peyakaashitantachari. <sup>10</sup> Aririka irineveetapiintya irashaarantayeetya, okempivaitakaro iro omparithatanakyaami kaariperoyetatsiri. Tzimatsi matakakeri ineveyetaro irashaarantya, jovashaantanakero ikempisantzi, okempivaitakaro iriimi kemaantsitakaavaitachanemi jovathaavaitaka apaniirini.

### *Pinkempitakaantero povayiriventatyeeromi pikempisantanai*

<sup>11</sup> Irooma eeroka, jashitaami Pava, povashaantairo irokapayeeni, pinkempitakaantero pishiyapithatayeeromi. Aña iro pinkokovatapiintanai pintampatzikashirete, kaminthaa pinkantante, pinkempisantai Pava, etakotane pinatyepa, eero pisamaneentanta, tsinampa pinkantya.

<sup>12</sup> Eekero pinkempisantananaate, pinkempitakaanteroko povayiriventatyeeromi kameethayetatsiri. Pinkempitakaanteroko eejatzikaari piñaashintsiventatyeeyaaromi irojatzi paantakyaarori kantaitaachane

añaakagaimi. Iro ikovakaayeetakemi piñeero añaantarentsi, ari okanta ikemayetantaamiri atzirite, pikantzi: “Nokempisantai.” <sup>13</sup> Tzimatsi noshintsithatemiri. Tema Pava itzimi añaakaayetzirori okaratzí tzi mayetatsiri, jiyotzi nokantzimiri. Jiyotzita eejatzi Avinkatharite Jesucristo, itzimi kantapiintakerori kyaaryootatsiri, irojatzí ikantapaakeriranki jagaitanakeri Poncio Pilato. Jiroka onkarate noshintsithatemiri: <sup>14</sup> Eero pipiyathataro ikantakaantaitziri, eero povashiñaavaitziro, itzimikari ñaaventakovaitashityaamine. Piyaatakaanaero eeroka irojatzí impiyantaiyaari Avinkatharite Jesucristo, <sup>15</sup> aririka irinintapaitetake Pava. Tema apaniro Pava intasorentsítai, apaniro ijevatakaantairo maaroni tzi mayetatsiri, apaniro impinkathariventairi ikaratzí pinkathariventavetachari, ari iñaapinkathairi eejatzi iñaapinkathayeetari iroñaaka. <sup>16</sup> Iriitake ashitarori kantaitaachari añaantarentsi, ari isaikatzi tsika oshipakiryaneperotzi, irootake kaari jareejanotantaitari. Tekatsi atziri matakeroone iriñeeri, eero imatayeetzirootsi eejatzi. Omapero iñaapinkathaitziri. Ari inkantaitaateyeroni impinkathariventantai. Ari onkantyaari.

<sup>17</sup> Ontzimatyé piyotaa yetairi ashaarantayetachari iroñaaka, eero ikantakaaperovaitanta. Eero javentaashivaitaro irashaakaro, tema eero okantaitatyaani onkisoftzimoteri. Aña ontzimatyé iraventaayetaiyaari Pava, iriitake matzirori itharomentajanotakaantanta. <sup>18</sup> Piyotaantairo irantayeetairo kameethari. Ikempitara aparoni ashaarantaneri otzimimoperotziitziro irovaakaro, ari pinkempitanaiyaari eerokaite ontzimimoperotziitaimi pantane, iro pinkempitakaantanairomi iroorikami povaakaro. Piyotaantairo irineshinonkayeetantya, ayimateri impashitantayetaiya. <sup>19</sup> Iroorika irimatana iroka, okempivaitaka irovapithaantyaaromi irashaakaro inkashiyakaiyaari apaata. Ari inkantaitatyeero iriñeero irisaikai kameetha.

*Overaantapaakarori ikantziriri Pablo irika Timoteo*

<sup>20</sup> Timoteo, pinkyaaryoovero piyotaantairo okaratzí jineshinonkayeetakemiri. Povashaantairo okaratzí iñaaventashiyeetaro kaariperori. Povashaantero iñaanatzimentavakaitaro ikempitakaantaveetari irooperori onatzi jiyotaneetari. <sup>21</sup> Tema tzi mayetatsi matayetakerori, ikenashivaiyetanaka, kempivaitaka intzipinatayeemi. Onkamintha irineshinonkayeetemi. Ari onkantyaari.

## Japiitairo Pablo Josankinatziniri Timoteo

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatakera Pablo osankinatzimiro iroka. Irotyaantajanore Jesucristo nonatzi, tema iri Pava kovakaakenarori noñaaventairo ishinetayetakairo, irañaakaayetai Cristo Jesús. <sup>2</sup> Eeroka nosankinatziniri Timoteo, itzimi nokempitakaanta netakotane notomi. Onkamintha ineshinonkataimi Ashitairi Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo, onkamintha iretakotyaaami, piñeero pisaike kameetha.

### *Piñaaventairi Cristo*

<sup>3</sup> Ari nokantapiintatya tsireni eejatzi kitaite namanakoyetzimi, nopaasoonketziri Pava, itzimi nantavaitaineri, nomatakotairi ikempiyetaka nocharineete tampatzikashireri. <sup>4</sup> Aririka noshiretyaaro piraavaitakaranki, osheki nokovatane noñeemi, onantyaari nonkimoshirete. <sup>5</sup> Osheki nopampithashiretakotami tsika okanta poshireperotantanakari. Tema iro etanakaro pisaro Loida, ipoñaanaka piniro Eunice. Niyotzi eejatzi ari pikempitanakari eeroka. <sup>6</sup> Irootake napiitantamiri nonkantemi: Papiitairo povakeratairo itasonkaventakemiri Pava notzimikapatziitotantamirooranki nako, pinkempitakaantairo joisaitziri paampari intsivakimate. <sup>7</sup> Tema Pava te intharovashiretakaante. Intaani ishintsishiretakaantzi, jetakoshiretakaanta, jiñaakoshiretakaanta.

<sup>8</sup> Irootake eero pipashiventakaanaro piñaaverteri Avinkatharite, ari pinkempitainari naaka, eero pipashiventakaana jashitakoventaitanari Pava. Aña iriitake shintsishiretakaimine, pinkempitakotantyanari naaka, nokemaantsitakoventaro Kameethari Ñaantsi.

<sup>9</sup> Irijatzi ovavisaakoshireyetairi Pava, iri iyoshiitayetai atasorentsishiretantaari. Tera apaniro aaka matashityaarone, aña iri kovaintsi irantero. Ari ikantaitatyaani pairani Pava ikovapiintake irineshinonkayetai Cristo Jesús.

<sup>10</sup> Irootake jimatakeri iroñaaka, ikoñaatakeranki Ovavisaakotantaneri, Cristo Jesús. Iriitake matakoreri joitsinampairo kaamanetaantsi, jookapaintairo Kameethari Ñaantsi, iro ayotantaari ari onkantaitatyeeni irañaakaayetai.

<sup>11</sup> Irootake ipairyaantakanari naaka Otyaantajanori, iri otyaantakena nonkinkithatakaante, ipoña niyotaayetairi eejatzi kaari nosheninkata.

<sup>12</sup> Irootake iroñaaka noñaashivaitantarori, iro kantacha temaita noshiventari. Tema niyotzi naaka itzimi noshiretaari, niyoperotzita otzimimotziri ishintsinka onkantya eero jovashaantakaanaro ikovakaakenari nantaineri irojatzi apaata kitaiteriki impiyeerika.

<sup>13</sup> Ari pinkempitanaiyaari eeroka, pimatakotenaro tsika okanta pikemakena nokinkithayetake, piyaatakaairo poshiretya. Etakotane povante, tema iro irantapiintanairi jashiyetaari Cristo Jesús. <sup>14</sup> Tema inampishiretantakami Tasorentsinkantsi, iri kyaaryooshiretakaimine eero povashaantantaro kyaaryoori otzimi ikovakaakemiri piyootaantero.

<sup>15</sup> Pikemayetake eeroka tsika okanta jookaventavaitanakena Asia-satzi. Jirikatake: Figelo ipoña Hermógenes. <sup>16</sup> Iro kantacha Onesiforo, osheki iposhenkapiintakana irirori, te impashiventakotanakena joosoveetakana. Iniroite nokovi ineshinonkatairi Pava ikaratzti saikapankotziriri. <sup>17</sup> Tema iri kovakovatapaakena jareetakara Roma-ki, irojatzi jiñaantapaakanari. <sup>18</sup> Iriira Avinkatharite neshinonkataiyarine apaata kitaiteriki impiyeerika. Tema

piyotaiyakeni eejatzi eeroka, osheki jampitakotakena Onesíforo nosaikantakari Efeso-ki.

## 2

### *Pinkempitakaantya eerokami irovayirite Jesucristo*

<sup>1</sup> Notomí, tema iri neshinonkataami Cristo Jesús, ontzimatyepintontashiretai. <sup>2</sup> Tema pikemakena tsika okanta niyotaantake atziiriteki. Ontzimatyepiyoshiitayete iroñaaka tsika inkarate kyaaryooshireri intzime matanairone iriyotaanairi eejatzi pashine. <sup>3</sup> Aamaventa pinkantya piñaashitakoventanaiyaari Jesucristo. Pinkempitakaantya eerokami irovayirite. <sup>4</sup> Tema aparoni ovayiritachari te iñeetziri irantanairo antavairentsi jantayeetapiintaitziri kitaireriki. Aña ontzimatyepitapaintyaaro ikantakeriri ijevarite. <sup>5</sup> Kantatsi eejatzi pinkempitakotyaari aparoni ipinayeetziri janaakotantake ishiyeeyani. Tema iniroite iriñaashintsityaaro. Iro kantacha irimatantyaarori iranaakotante ontzimatyepirantero tsika okanta jametapiintaiyari. Irooma inkovakemi inthaiyavaiya inkene iranaakotantemi, eerora ipinayeetziri. <sup>6</sup> Kantatsi eejatzi pinkempitakotyaari ikanta aparoni pankivairentsi. Tema iriitake etapiintaro jovayetaro okitho ivankire. <sup>7</sup> Ontzimatyepimpampithashiretakotero nokantayetakemiri. Tema iriitake Avinkatharite kemathatakaaperotemirone maaroni.

<sup>8</sup> Pimpampithashiretakoteroi Jesucristo itzimi icharinetakari Davidni. Tema añaagai irirori ikamavetaka. Irootakera iroka Kameethari Ñaantsi otzimi noñaaventairi. <sup>9</sup> Irootake nokemaantsitakoventari iroñaaka, okanta noñaantarori joosovaitaitana jashitakoyeetana, ikempitakaantaitakena naakami ovantzinkari. Irooma iñaane Pava eerora imataitziro iroosoyeetakero. <sup>10</sup> Iro namaveyetantakarori maaroni iroka, okantaanziro netakotari ikaratzi jiyoshiyetairi Cristo Jesús itzimi irovavisaakoshiretairi ñaantayetairone kantaitachari añaantarentsi, tema ovaneenka onkantya. <sup>11</sup> Jiroka omapero ikantayeetziri: Aririka ankamakoyetakeri Cristo, ari ankempiyeeyaari iriñaakaayetai.

<sup>12</sup> Aririka amavevaintake, ari ankaratairi ampinkathariventante. Irooma aririka ankantayete: “Te noñeeri.” Ari inkempitaayetairi eejatzi aakaite.

<sup>13</sup> Iro kantacha terika añaayevetaro ankamaiventyaarimi, irooma irirori ikamaiventayetai. Tema ari jashi jovatziro irirori, te impashinetanete.

### *Pinkempityaari antavairyantzi jaakameethaitziri*

<sup>14</sup> Piyotaantairo iroka. Pishintsithatantero ikovakaantaperotziri Pava: Eero iñaanatziimentavakaashitaitaro ñaantsiyetatsiri kaari irooperotatsine. Aña kantatsi onkantzimoneentakaiyaari inkarate kemerone. <sup>15</sup> Ontzimatyepiñaashintsitya povatampatzikatanairo ñaantsi kyaaryoori, inkene irakameethaventaimiro Pava. Pinkempitakotyaari ikantaranki aparoni antavairyantzi kaari tzimatsine ompaitya impashiventakotyaari. <sup>16</sup> Povashaantairo eeroka jiñaanetashiyetari kaariperori. Arira opoñaari ithainkatasorentsitantayeetzi. <sup>17</sup> Okempitakotaro okantaranki ovavathatanta ampathaavaite. Irootake avishimotakeriri Himeneo ipoña Fileto. <sup>18</sup> Ikenakaashivaitanakaro irirori jiyotaantairo kyaaryoori, ikantake: “Tera kyaaryoori añaayetai aririka ankamayetake, aña añaayetzitaitakaro joshiyakaaventaitziro ‘añaagaantsi.’” Tema okaratzi jiyotaantavetakari jovashaantakaakeri tsika ikaratzi joshireveyetanaa.

<sup>19</sup> Iro kantacha, okempivaitakaro Pava irovatzikatyeeemi irooperori itzinkami, ari irovetsikakemi ipanko. Ipoña jontarekakotake apite osankinatachari kantatsiri: “Jiyoyetziri Avinkatharite ikaratzi jashiyetari.” Impoña: “Inkarate pairyaagairine Cristo, ontzimatyete irovashaantairo kaariperotatsiri.”

<sup>20</sup> Iro kantacha janta iniroiteki ipanko, kempivaitaka tzimayetatsimi ovaneenkatachari kovitzipayeeeni, shipakiryaa okantayeta kaminthaa jovayetziro. Tzimayetatsi eejatzi kovitzi jovetsikayeetziro inchato, eejatzi kipatsinaki, kaari ikaminthaaperoitzi. <sup>21</sup> Aririka ankiteshireyetanai, ari ankempiyetayaaro kovitzi ikaminthairo ashitarori, ikovapiintzi irovantayetyaaro. Tasorentsishire inkantakaanai Pava, aamaventa ankantya antayetaineri kameethayetatsiri. <sup>22</sup> Intaina povayetairo ineveshivaitari evankariite, pinkempitakaantero pishiyapithatayeeromi. Aña iro pinevetapiintanakya pinkameethashireyetai, oshiretane pinkantya, etakotane povante, kameetha pisaikakaantayete, pinkempiyayetayaari kiteshireri itzimi pairyaayetairiri Avinkatharite. <sup>23</sup> Ontzimatyete povashaantayetairo piñaaneyetaro kaari apantyaarone, tema iro opoñaantari ikisavakaantayeetari. <sup>24</sup> Irooma aakaite jomperatayetai Pava te arite amatero añaanaminthatavakaiya. Aña ontzimatyete aneshinonkashiretante, ayimaneenta ayotaantai, tsinampashire ankantya, <sup>25</sup> shipetashire ankantya ankaminaayeteri kisaneentairi, aama ari impiyashiretakairi Pava, ari iriyotakotairo kyaaryoori. <sup>26</sup> Ari onkantya inkempitakotantyaariri amathaatari ivirentsi, tema kamaari otzikatakari, ishintsiventziri irantayeteneri ikovakaashiyetari irirori.

### 3

#### *Tsika inkantayeetya isaikayeetai apaata overaantapaakyaarone kitaite*

<sup>1</sup> Ontzimatyete piyote, apaata ovekaraantapaakyaarone kitaite iniroite ompomerentsizimoyetai. <sup>2</sup> Jiroka inkantayetya atziriite: Apaniro inkaminthaatziiitavaiya, impiyotashivaiyaari iireekite, inkantakaaperovaiya, eero iñaapinkathatantzi, inkaviyantavaite, piyatha inkanteri ashitariri, eero jiyotziro impaasoonketante, thainkatasorentsitaneri irinayete, <sup>3</sup> eero jetakonetanta, eero ikovanetzi impeyakotante, thaiyakotane inkantya, eero jomaantakaaro ineveshishitari, ovatsinaanteneri irine, osheki inkisaneentero kameethayetatsiri, <sup>4</sup> pithokashitaneri irinayete, eero jiñaakoneta, asagaaventavaitane irine, iro irineveperotya ikovashiyetari anaanakero ikovakaavetariri Pava, <sup>5</sup> ari inkempivaitakyaarimi ñaapinkathatasorentsitaneri, aña ithainki otzimimotziri Pava ishintsinka. Eerora pikempiyetari eeroka. <sup>6</sup> Ari jimatakeri irikaite isaikavankotantzi, jamataviyetakero tsinaneete jentashireri, ipampithashiretakaaetaroro iniroite okaariperoshiretake, ontzimatyete aventaiyaari irikaite, irojatzi ompoñaantyaari ayimavaitanakero oneveshivaitari iroori. <sup>7</sup> Irootake onkokovatapiintantyaariri iyoperotero, iro kantamaitacha te iyoperotakomaitaro okaratzi irooperotatsiri. <sup>8</sup> Iro jimatakeri pairani Janes itsipatakari Jambres, te onimoteri jantakeri Moisés, ari ikempitaari irika atziriite amatavitantaneri, te onimoshiretziri okaratzi irooperotatsiri. Kaariperoshireri jinayetzi, jamenaashivaitaka okaratzi ikempisantayeetari.\* <sup>9</sup> Eeromaita jimatziro, ari iriyoyeetairi

\* **3:8** Ikinkishiretakotziri Janes ipoña Jambres sheripiyari inaiyini, Egipto-satzi jinatzi. Tema pairani Moisés itsiparyaakoventantaariri Israel-mirinkaite, irika sheripiyariite ikempitakotari Moisés, jiraantsitakairo jiña, ikoñaatakaayete eejatzi osheki mashero.

amenaashivaita okaratzí jantziri, ari inkempitakotakyaari ovakera añaaaventakeri.

<sup>10</sup> Irooma eeroka, pinkempityaana naaka, okaratzí niyotaantziri, tsika nokenakairo, opaita nokoviri, opaita noshiretari, namatsinkaventanta, etakotane novantzi, kinataneri nonake, <sup>11</sup> ovatsinaari nonake, ikemaantsitakaavaitaitakena, okempitavya okaratzí avishimotakenari Antioquia-ki, Iconio-ki, ipoña Listra-ki. Tema osheki ikemaantsitakaaveetakana, iro kantacha Avinkatharite itsiparyaakoventapiintakena. <sup>12</sup> Ari onkanyaari, irovatsinaayeetairi maaroni jashiyetaari Cristo Jesús kovanaatsiri iriñaapinkathatasorentsitanete. <sup>13</sup> Iriima kaariperori atzirite amatavitantaneri eekero irimaperotatyeyya, irashiminthatyaaro iramatavitantapiinte, irimayeetzityaari irirori iramatavitaiteri. <sup>14</sup> Iro kantacha eeroka, kiso povero okaratzí piyotakeri, tsika otzimi paventaanaari. Tema piyotzi ipaita iyotaakemirori. <sup>15</sup> Tema petanakaro eeniro peentsitanake piyotakotairo Tasorentsitsiri Osankinarentsi. Ari oponaari piyotai aritake pavisakoshiretai aririka paventagaiyaari Cristo Jesús. <sup>16</sup> Tema maaroni Osankinajanorentsi, iriira Pava tasonkashiryaantakerori josankinayeetantakarori. Iro jiyotaayeetantari, iro ishintsithayeetantari inkaminaantaite, iro jovatampatzikayeetantari, iro jiñaantayeetantari inkene inkameethashireyete. <sup>17</sup> Ari iriñeerori ikaratzí jashitaari Pava iriyoperoshiretairo irantayetairo maaroni kameethari.

## 4

### *Piñaaventairo ñaantsi*

<sup>1</sup> Jiroka okaratzí noshintsithatemiri pantero. Jiyotzi Pava nokantzimiri, jiyotzitaro eejatzi Avinkatharite Jesucristo, intzime iyakoventairine maaroni añaaayetatsiri, ipoña ikaratzí kamayetaintsiri eejatzi. Tema irootzimatake inkoñaatai ipinkatharitapai. <sup>2</sup> Pinkeme nonkantemi: Okovatyva povetsikya inkene piñaaventairo iñaane, tera intaani piñaaventairo aririka onkameethatzimotemi, añaa ontzimatyepimatero eejatzi aririka pinkovenkatakote. Aririka piyotaante, ontzimatyepovatampatzikatanante, shintsitha pinkaminaante, piñaashintsithatante, iro kantacha ñaa pitharokyaaventapiintzirokari aririka pimayetanaairo iroka. <sup>3</sup> Tema apaata, eero ikovaitai inkempisantaitero tampatzikari okaratzí piyotaantayetziri iroñaaka, añaa impiyotapaakya pashine intzime iyotayerine, ari iramenaashivaityaari inkantayete: “Ari, kameethatake irantayeetero inevetashiyeetari.” <sup>4</sup> Iroora ompoñaantyaari impiyashiyeetero inkempisantaairo ikinkithatashiyeetari, irovashaantanakero ikempisantziro irooperotatsiri. <sup>5</sup> Irooma eeroka, ñaa kotane pinkantya, pamaveyetanaairo avishimotemine poivaraayetziro Kameethari Ñaantsi, ontzimatyeyera pimonkarayero maaroni onkarate pantanaineri Avinkatharite.

<sup>6</sup> Tema naaka, kempitaka irootaintsi nompeyakotyva, ari nonkempitakotyvaaro isakoitapiintziro imireetari aririka impomeeteneri Pava, aritakera sakotzimataka imireetari. <sup>7</sup> Kyaaryooshire nokantapiintaka, okempivaitakero nomatakero iniroite nomankiyapiintakya. Okempivaitakero eejatzi aritake nomatakero noyiishitantzi nareetya janta tsika overaa noshiye. <sup>8</sup> Irootakera okempitantakarori iri Avinkatharite ovayetakerone amathairentsi impayeetairi inkarate tampatzikashireri. Tema Tampatzikashirera jini irirori Avinkatharite, iri iyotantapaatsine omaperorika ikameethashireetzi, aripaitea impainaro nashi naaka. Tera apaniro naaka, ari inkempitayetairi eejatzi inkarate kaari samaneentachane joayaakoneentari impiye.



### *Apaniro ikantaitziri Timoteo*

<sup>9</sup> Nokovaperotataike pinkokovatero tsika pinkantya pimpokantakyaari nosaikira naaka. <sup>10</sup> Tema jookaventanakena Demas, aña okaimashiretairi irirori osavisato. Jatake janta Tesalónica-ki. Iriima Crescente ikenakero Galacia-ki. Ari ikempitakari Tito ikenake Dalmacia-ki. <sup>11</sup> Intaani Lucas iri apaniro saikanaintsi itsipatana jaka. Irootake nokovantari pim-poke eeroka pintsipatakyaari Marcos, aritake irimatakeri irirori irampitakotena. <sup>12</sup> Tema notyaantakeri Tíquico janta Efeso-ki. <sup>13</sup> Aririka pim-pokanake eeroka, pamainaro noveviryaaakoro nookanakeriranki Troas-ki osaiiki ipankoki Carpo. Nokovi pamainaro eejatzi maaroni nosankinayetane saikatsiri janta. <sup>14</sup> Irikanaki Alejandro, ashiropakori itzimi oñaashirenkapiintakenari, irovasankitagaatyeerira Avinkatharite. <sup>15</sup> Irijatzira paamaventyaari eeroka, tema te onimoteri okaratzi noñaaventayetakeri osheki ikishmentakenaro. <sup>16</sup> Tema ovakera jaayeetakenaranki naaka isaiki pinkatharentsi nonkamantakotero okaratzi ikantakoyeetakenari, tekatsira aparoni tsipatanakyaanane, ithonka ishiyapithatanakana. Iro kantacha, te nonevetaro naaka irovasankitaamentaiteri iroka. <sup>17</sup> Aña it-sipashiretakana Novinkatharite, iriitake ñaaperoshiretakaakenari. Iro nomatantakarori nokinkithatakairi maaroni, ari okanta ikemathatantakanari eejatzi kaari asheninkata. Irootakera kaari japishoonkayeetantana kashekarimoroki iroyaana. <sup>18</sup> Iriitake Avinkatharite kempoyaaventakenari kaari jovashinonkaitantana, eekero iriyaatakaatyeero irojatzi nareetantaiyaari ipinkathariventantzi Inkitesatzi. Arira irashi irovaitatyeero irirori iñaapinkathayeetairi. Ari onkantyaari.

### *Ovekaraantapaakarori itasonkaventantaitzi ipoña ovethataantsi*

<sup>19</sup> Nokovi povethatyaanari Prisca ipoña Aquila, ari pinkempitaakeri Onesiforo, eejatzi ikaratzi saikavankoyetziriri. <sup>20</sup> Iriima Erasto, ari isaika-paake irirori Corinto-ki. Ipoña Trófimo, naaka ookanakeriri Mileto-ki, imantsiyavaitapaakitzi. <sup>21</sup> Ontzimatyepintha-rokyaate pareetantyaari nosaiki naaka tekera okyaarontsitanai-kari. Maaroni akantayetairi jaka "iyekite," jovethataiyami. Jirika ikaratzi ovethatamiri: Eubulo, Pudente, Lino, ipoña Claudia.

<sup>22</sup> Nokovake irinampishiretantyaami Avinkatharite Jesucristo, ineshinonka irovayetaimi. Ari onkantyaari.

## Irosankinare Pablo Jotyaantziniri Tito

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Pablo itzimi otyaantzimiro iroka, iromperatane Pava nonatzi. Naaka Irotyaantajanore Jesucristo onkantya iroshiretantaiyaari ikaratzi jiyoshiiyetairi Pava, inkene iriyotairo irooperotatsiri iriñaapinkathatasorentsitairo. <sup>2</sup> Ari iriyoyetairi iriroriite inkantaitaayero iriñaayetai. Irootake ikashiyakaantakeri pairani Pava tekeramintha irovetsikero kipatsi. Tera iramatavitantanete Pava. <sup>3</sup> Okanta jinintapaitetakera, joñaakantaka Pava Ovavisaakotantaneri. Iriitakera kantakaantakerori iñaaventayeetairo iñaane. Jimatakana naaka eejatzi, jotyaantakena nonkinkithatakaante. <sup>4</sup> Eerokara Tito notyaantzini nosankinare. Nokempitakaantakami kyaaryoomi notomintaami, atsipatavakaara ashiretaa. Onkamintha ineshinonkataimi Ashitairi Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo, Ovavisaakotanteri, onkamintha iretakotyaami, piñero pisaike kameetha.

### *Irantayeteri antarikonaite ipoña jeveriite*

<sup>5</sup> Iroora nookantanakamiri Creta-ki pintampatzikayetante, pinkoye antarikonaite jeverterine oshiretachari, iro nokovakaakemiri. <sup>6</sup> Inkarate jevayatsineri ontzimatyee inkameethashirete, eero itzimi impaitya ñaaventakovaitashityaarine, kinatane irovero iina, oshiretane inkantya irovaiyaneete itzimikari kankovaiterine piyathari jini, ñaathavaitaneri jinatzi. <sup>7</sup> Tema iri Pava jantavaitziniri aparoni jevatziriri oshiretaneriite, ontzimatyee iraaamaventya itzimikari kankakoterine kankakaaperori ini, kishinkari ini, shinkiryaaantzi ini, antantzinkari, oshekyiiriri iireekite jaapithatantziri. <sup>8</sup> Aña ontzimatyee iroimaantanete ipankoki, irantapiintayetero kameethari, kameetha impampithashiryeyea, tampatzikashire inkantya, tasorentsishireri, iriñaakotanetya, <sup>9</sup> kyaaryooshire inkantya iroshiretyaaro ñaantsi otzimi jiyotaayeetakeriri, inkene irimatanairo irirori iriyotaantero kyaaryooperori, inkene eejatzi imonkatziyaari kaari iyotaanterone tampatzikari. <sup>10</sup> Tema osheki kovatsiri iñaanatzimentantashivaityaaro, iñaavaitashivaita, jamatavitantzi. Iri antayetakerori iroka, paitashivaitachari “Totameshitaaniri.” <sup>11</sup> Ontzimatyee poshekairi eeroka jiyotaantayetzi, tema osheki ikompitakaaka atziiriite ikaratzi isaikavankotaiyini. Jiyotaantashitaro irikaite kaari irooperotatsiri, intaani ikovashitaiyakani iraanayaaro kireeki. <sup>12</sup> Tema tzimatsiranki aparoni Creta-satzi kamantantaneritaintsiri, ikantakeranki: “Maaroni Creta-satzi, thairi nonayetzi, kaariperori, perantziite niyavairentzi.” <sup>13</sup> Omapero iroka ikantakeri. Irootake pinkisathatantyaariri eeroka shintsiiini, inkene inkempisantaitero tampatzikari, <sup>14</sup> ari onkantya irovashaantantyaarori ikempisantapiintziro ikinkithatashiyetari judiopyeeni, tema ishintsithatantake irikaite irovashaantaitero kyaaryoori. <sup>15</sup> Irootake akantapiintziri: Aparoni kiteshiretaintsiri, tekatsira impaitya ovaariperoshireterine onkantavetakya eerorika ipinkavaitzi. Iriima aparoni thainkashireri, itzimi kaariperoshiretatsiri, tekatsira impaitya kiteshiretakairine onkantavetakya impinkavaivetya. Tema aritake ovaariperoshirevaitaka. <sup>16</sup> Jiñaajaantzi jiyotakotairi Pava. Iro kantacha, okaratzi jantayetzi, iro oñaakantzirori te iriyotakotairi, aña Pava

osheki ipinkimatataikeri irika. Tema ipiyathatapiintakari eejatzi irika, tekachaajaini aparoni kameethari iranteneri.

## 2

### *Jiyotaantayeetziro Kameethari Ñaantsi*

<sup>1</sup> Irooma eeroka, okovatya piyotaantairo okaratzi tampatzikatatsiri, jiroka okantakota: <sup>2</sup> Kempoyaavaitane inkantaiya antarikonaita, iriñaapinkathatakaantya, impampithashiretakotero kameethaini irantayeri, irothotyero inkempisantai, iretakotantai, inkisashiv-ainetaiya. <sup>3</sup> Ari onkempitayetyaari eejatzi tsinane antarokonaite, oñaapinkathatasorentsitantai, eero oñaaventakotantashivaita, eero oshinkitapi-intayeta. Aña ontzimatyeyotaantayetairo okaratzi kameethayetsiri, <sup>4</sup> inkene ominthashiretakaayetyaaro evankaroite aakameethayeri oime, eejatzi onkempitairi ovaiyaneete, <sup>5</sup> ompampithashiretakotyaaero kameethaini antayeri, kiteshire onkantya, antavairyaaanto, ñaapinkatha overi oimeete. Aririka omayetanairo iroka, eerora ithainkavaitaitziro iñaane Pava. <sup>6</sup> Ari inkempiyetanaiyaari eejatzi evankariite, ontzimatyeyotaantayetyaaro kameethaini irantayeri. <sup>7</sup> Irooma eeroka, pimpampithashiretya piyotaantairo tampatzikari, iro piñaantyaarori iriñaapinkathaventaitemiro pantayetakeri, ari irimatakoyeetanaimiro. <sup>8</sup> Ari onkantya eero itzimanta kishimatzimementemirone pikantayetziri, aña pashiventa inkantya ikaratzi pampithashireveyetachari inkantakoyetashityaami. <sup>9</sup> Ontzimatyepishintsithayetairi omperataari eero ipiyathavaitari omperatariri, aña inkokovate irakameethaperotairi, eero iñaanaminthatziro aririka iromperatyaari, <sup>10</sup> eero ikoshineentzi kapicheeni, aña ontzimatyeyotaantayetyaaro kameethatatsi irameentaityaari. Irootakera iriñeetantyaarori ovana okameethaperotaitzi jiyotaantaitziro iñaane Ovavisaakotairi Pava.

<sup>11</sup> Tema Pava joñaakayetairo osheki ikaminthaayetai, iriitake materone iravisakoshireyetaimi maaroni atziiriite. <sup>12</sup> Iriitake iyotakaayetairo ovashaantantaarori athainkatasorentsitanti, eejatzi okaratzi anevetashiyetari. Aña kempoyaavaitane ankantya iroñaaka, tampatzikashire anaate, añaapinkathatasorentsitantai, <sup>13</sup> amenavooki ovairi oyaakoneentane. Tema irootaatsi inkoñaatai Jesucristo, iriitake amairone irovaneenkaro Ovavisaakotairi, Pava. <sup>14</sup> Iriitakera Jesucristo shinetashitainchari apaniro irovamaiteri. Tema ikovatzi impinaventairo okaratzi akaariperoshireyetai. Iro ikovairi inkiteshiretakaayetai, onantyaari irashiyetai irirori, ayimaneenta ankantya antayetairo kameethari.

<sup>15</sup> Irooyetakera iroka, piyotaantayetairi. Pishintsithatantero. Iro pinkisathatantyaari. Eerokatake jovaitake pimonkaratakaantero iroka, ontzimatyeyotaantayetyaaro onkarate pinkantanteri.

## 3

### *Ineshinonka ovameethashiretairi*

<sup>1</sup> Ontzimatyepimpampithashiretakaapiinteri janta kempisantzinkariite iñaapinkathayetairi pinkathariventantatsiri pinampiki, eejatzi inkempitaiteri jevariite. Eero ipiyathanetanta. Ayimaneenta inkantayetya irantayetanairo kameethari. <sup>2</sup> Eero ikishimatanairi pashine, eero iñaanaminthatantashivaita. Aña etakotantaneri inkantya, tsinampashire irine eejatzi. <sup>3</sup> Pairani tzimatsi akantayeveta aakaite, amasantzishirevaitzi,

apiyathavaiyeta, tzipinashire anayetake, antayetziro anevetapiintashitari, eejatzi okaratzi anintakaashiyetari, ovaariperotapiintakeri pashine asheninka, anevetakoyetantaro opaiyetarika, amanintashiretantzi, akisaneentavakaayeta. <sup>4</sup> Iro kantacha omatakaranki jineshinonkayetai Ovavisaakotairi Pava, jetakoyetaari maaroni atziriite, <sup>5</sup> arira jovavisaakoshiyetairi. Iro kantacha tzimatsira opaita jantantakarori, tera aakajaantake antashityaarone apaniro akameethashireyetai. Aña jineshinonkashimatsitakai irirori. Ikempitakaantakero iri kivayetainemi, kempivaitaka ovakerami intzimakaayetai Tasorentsinkantsi. <sup>6</sup> Tema okaratzi jantzimoyetairi Ovavisaakotairi Jesucristo, iriitakera Pava kantakaarori, jotyaantakairi Tasorentsinkantsi intsipashiretziyetai okempivaitakero irisakoperotziitakairimi. <sup>7</sup> Iro jantantakaro iroka inkene añaa vetero ikashiyakaayetakairi, ari añaa mampyaarori iroñaaka aritake ankantaitaayeeni añaa yetai. Aritake okanta, irootake ikempitakaantairi iroñaaka kameethashire anatzii, tema neshinonkatantaneri jinatzii irirori.

<sup>8</sup> Omaperora onatzii iroka okaratzi nokantakemiri. Irootake nokovantari piyotaayetairi ikaratzi aventaanaariri Pava piyotakotanairora eeroka okovaperotatya iroka, inkene irantapiintayetanairo kameethayetsiri. Omaperoo okameethatake iroka, osheki iranintaayeetyaaro. <sup>9</sup> Irooma aririka iriñaanatzimentavakaashiityaaro tsika ikantakota itzimantayetakari pairani etakaantarori, eero pimatzitaro eeroka posasatekavaiitya, tekatsi ompaiitya, amenaantsii onatzii. Ari pinkempityaari eejatzi aririka iriñaanatzimentavakaityaaro tsika okantakota Ikantakaantaitane. <sup>10</sup> Intzimerika ovashiñeerone iriyotaantero kyaaryoori ñaantsii okaratzi niyotaantakeri pairani, iro ompoñaantyaari jovashaantakairi oshirevetanainchari, pinkaminaathateri. Eekerorika iriyaatakaatyero, papiiteri pinkaminayeri. Eekerorika iriyaatakaatyero eero pishinetaineri iriyotaantai. <sup>11</sup> Tema jiyotaitakeri irika ipiyaatya, ikaariperoshirevaitatzi. Apaniro jiyakoventavaita.

### *Apaniro ikantaitziri Tito*

<sup>12</sup> Notyaantayeemiri Artemas. Eererika notyaantzimiri irirori, aamaaka iri notyaantemi Tiquico. Aririka irareetakya pisaiki eeroka, nokovira pimpoke eeroka pomonthaiyaana Nicópolis-ki. Ari nokoviri naaka nonkyaarontsitakoteri janta. <sup>13</sup> Iriima Zenas iyotakoperotzirori ikantakaantaitziri, ipoña Apolos, aririka impokimatanake iriroriite, pimpavakeri paavyiiri eeroka, inkashiyakaiyaari impokanakerika. <sup>14</sup> Tema maaroni aakaite, eero asaikashivaitanta, ontzimatyee aakameethayetairi kovityaaneentavaiyetatsiri.

### *Overaantarori ovethataantsi ipoña tasonkaventaantsi*

<sup>15</sup> Maaroni jovethatami tsipayetakanari jaka. Nokovi eejatzi naaka povethatyaanari oshiretayetachari janta ikaratzi etakotanari. ¡Onkamintha ineshinonkayeetaimi maaroni eerokaite janta! Ari onkantaayari.

## Irosankinare Pablo Jotyantzini Filemón

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzi miro iroka. Tema jashitakoventaitakenari naaka Jesucristo jaka. Iriira notsipataka iyeki Timoteo nosankinatzi miro iroka. Eerokatake notyaantzini, Filemón, netakotane novimi, eeroka ampitakotapiintanari. <sup>2</sup> Iro nosankinatzi Apia otzimi nokempitakaan-taari “chooki,” ipoña nosankinatzi iri eejatzi Arquipo itzimi tsipayetakairi añaashintsiyeta. Irijatzi nosankinatzi kempisantzinkariite ikaratzi apato-tapiintachari pipankoki. <sup>3</sup> Onkamintha ineshinonkayetaimi Ashitairi Pava, eejatzi Avinkatharite Jesucristo, kameetha irisaikakaayetaimi.

### *Iretakonka ipoña iroshirenka Filemón*

<sup>4</sup> Aririka noñañaatakoyetemi, iniroite nopaasoonketziri Pava. <sup>5</sup> Tema nokemakotakemi etakotane povantzi, kinatane poviri Avinkatharite Jesús, ari pikempitairi eejatzi ikaratzi jashiyetaari irirori. <sup>6</sup> Iro namanakotantami inkene eerokaite pikaratzi paapatziyavakaayetanaa poshireyetaa, pinke-mathaperotanairo kameetha okaratzi jantakaashiretaimiri Cristo Jesús pikempisantairi. <sup>7</sup> Iyeki, etako povapiintanari eeroka oshireyetaanaachari, irootake iñaantakarori iriroriite itharomentashireperoyeta. Irojatzira oimoshirenkaanari eejatzi naaka, tharomenta nokanta.

### *Pablo ikantakoventziri Onésimo*

<sup>8</sup> Niyotzi iroñaaka, naaka ipairyaavetaka Cristo nomonkaratakaimiromi onkarate pantairi. <sup>9</sup> Iro kantacha, intaani nonkovakotashityaami kapicheeni, tema niyotake tsika pikanta petakotanta. Pablo nonatzi naaka, antarikonatakana, jashitakoventaitakenari naaka Jesucristo. <sup>10</sup> Jirika Onésimo nonkovake paakameethataajatairi. Iriitake nokempitakaanakeri naaka iriimi notomi, tema naakatake oshiretakaakari Cristo jashitakoitana.\* <sup>11</sup> Tema tekatsi apantavetyaarine irika, irooma iroñaaka ari irapantzimotaiyaami eeroka, ari inkempitzimotyaanari naaka eejatzi. <sup>12</sup> Tema eejatzira notyaantaimiri Onésimo, itzimi netakoneentari. <sup>13</sup> Osheki nokovavetaka intsipatyaanami naaka. Ari onkantakemi irimpoyaatyaami eeroka irampitakoyetena jaka jashitakoyetakena okantakaanziro nokinkithatakotziro Kameethari Nñaantsi. <sup>14</sup> Aña iro aritatsi, tekeraata nonkeme pinkantena eeroka opaita pikoviri, te nonkove naaka noshintsiventemi pantero iroka, iro nokovake eerokatajaantake kantatsine opaita pikoviri panteri.

<sup>15</sup> Aamashitya irootajaantake omatantakari ishinetaiziri irika Onésimo ishiyapithatantakamiri pairani, ari onkantya inkempisantantyaariri Cristo irojatzii impiyantaiyaari intsipatapiintantaiyaamiri iroñaaka. <sup>16</sup> Iro kanta-tacha iroñaaka, tera intaani pinkempitakaanairi pomperatane pikempive-tarira pairani, aña pinkempitakaanairi iriimi pirezitzi petakoperotane. Ari nokempitakaanakariri eejatzi naaka. Aña eerokara maperotataiterone petakoperonetyaari pomperatarira koñaaroini, irijatzi jomperatanetaari eejatzi Avinkatharite. <sup>17</sup> Tema pikempitakaanana eeroka, naaka pitsipatane, ari pinkempitairi eejatzi irirori paakameethateri, pinkempitakaanteri naakami paakameethatzi. <sup>18</sup> Tzimatsirika opaita kaari irinimotakaimi,

\* **1:10** Iroka vairontsi Onésimo iñaaneke iriroriite okempivaitaro akantziri aaka: Apantari.

tzimatsirika opaita jireevetzimiri, pinkempitakaantero naakami ireevetem-inemi. <sup>19</sup> Naaka, Pablo itzimi osankinatajaantzirori iroñaaka iroka. Omaperotatya, aritake nompinataimiro jireevetzimiri. Añaajaantake eerokatake ireeveperotana naaka novavisaakoshiretakaanaimira <sup>20</sup> Ari okanta iyekí. Nokovataike iroñaaka inkantakaanaiyaami Avinkatharite paakameethairi Onésimo, tema irootake otsinkaneentashiretenari.† <sup>21</sup> Iro nosankinatantamirori iroka niyotzira aritake pimatakenaro, tema aritake pimatakero ari panaakaanakero okaratzi nokovakotakemiri. <sup>22</sup> Nokovataike eejatzi, paamaventyaana niyaatashitemi pisaiki eeroka, ari nomayimotapaakemiri. Iroorika pinkampitantakeri pamanakotena, ari ishinetakero Pava omatya.

*Ovekaraantakaro jovethatantaitzi ipoña itasonkaventantaitzi*

<sup>23</sup> Ari jovethatami Epafra, itzimi notsipatakari jaka jashitakoventaitanari Cristo Jesús. <sup>24</sup> Ari jovethatamiri eejatzi Marcos, Aristarco, Demas ipoña Lucas, iriitake notsipatapiintakari jaka. <sup>25</sup> ¡Onkamintha ineshinonkataimi Avinkatharite Jesucristo! Ari onkantaari.

---

† **1:20** Kantakotachari jaka “paakameethairi Onésimo,” ikantatzi: Nokovataike papantzimotaiyaana eeroka. Tema iñaaneke iriroriite ivairo onatzi Onésimo iroka: Apantaari.

## Josankinayeetziniri Hebreo-Payeeni

### *Pava jotyaaantakeri Itomi iñaaventairi*

<sup>1</sup> Pairani, inkoverika Pava iriyotakayeri acharineete ompaityaarika, iri kamantantaneri amerone ñaantsi. Osheki japiipiitakero Pava, tziimatsi jimatakaayetakeriri kamantantaneriite. <sup>2</sup> Iro kantacha ovakera iroñaaka, jotyaaantakeri Itomi irirori iñaaventairi. Tema iriitake Itomi jovetsikakaake pairani iroka kipatsi, iriitake jashitakaayeta okaratzi jovetsikayetakeri. <sup>3</sup> Iri Itomi ikempitakaantakeri iriimi irovaneenkataane, shipakiryaa ikanta. Ari ikempivaitari irirori tsika ikanta Ashitariri. Tema shintsinkantsi onatzi iñaanetakari, iro kaari onashiyetanta okaratzi jovetsikayetakeri jaka kipatsiki. Aritakeranki jimonkaraapaintziro omatantyaari inkiteshiretakaantai, jiyaatai inkiteki, saikapai irakojanoriki Ashitariri itsipatapaari ipinkathariventantzi. <sup>4</sup> Ari opoñaanakari janaakoyetziri imaninkarite Pava, iniroite jiriiperotakaitari irirori.

### *Iri Itomi anaakoyetairiri maninkariite*

<sup>5</sup> Tema Pava kantavairi: Notomi novimi eeroka. Naakatake pirintana iroñaaka. Ikantavairi eejatzi: Naakatake pirintaa. Eerokatake notomintaa. Tema Pava tekatsira aparoni maninkari inkanteri kempityaarone iroka. <sup>6</sup> Apaata aririka irapiitairo irotyaantairi jaka kipatsiki iponkitzitanakari itomiitari, inkantayeete: Intharomentaiyaari maaroni imaninkarite Pava. <sup>7</sup> Tziimatsi eejatzi iñaaventakoyetziri jaka maninkariite, jiroka ikantaitzi: Iriitake matakairi imaninkarite inkempitakotyaaaro tampyeenka. Iriitake matakairi irotyaantaneete inkempitakotyaaarimi paampari. <sup>8</sup> Irooma aririka iriñaaventakoteri Itomi irirori, jiroka ikantzi: Pava, eeroka kantaitaachane pimpinkathariventantai. Ari pinkempitakotaiyaari pinkathariite otzimimotziri irinchakiire inantari ipinkathariventantzi. Iro kantacha aña eeroka matairone pintampatzikashiretai aririka pimpinkathariventantai. <sup>9</sup> Eeroka kovirori kameethari, irooma kaariperori ovana ovatsimaimi. Irootake isaipatziitotantaamiri Pava, pimpinkatharitantaiyaari. Iriitake pivavane matakemirori. Isaitantaamiro yeenkantsi ari pikimoshiretai temi panaakoyetairi pikaratapiintavetari. <sup>10</sup> Jiroka pashine iñaaventakoyetziri Itomi, ikantaitake: Pinkathari, ovakera etantanakari pairani eerokatake ovetsikakero kipatsi. Eerokatake ovetsikajaantakero inkite. <sup>11</sup> Iroka okaratzi povetsikakeri, aritake aperotaiya apaata, irooma eeroka ari pinkantaitaayeeni. Ari onkempitakoyetaiyaaro okaratzi povetsikane aparoni paisatomairi kithaarentsi. <sup>12</sup> Tema aririka ompaisatomaitake piithaare, pankoviimaitziro, pamenai pashine ovakerari pinkithaataiyari. Arira pinkempitagairori apaata eeroka povetsikane kipatsi ipoña inkite. Irooma eeroka ari pinkantaitaayeeni eero pipashinevaitai.

Eero paperotaatsi.

<sup>13</sup> Iñaaventakoyeetakeri eejatzi, ikantaitzi:

Pisaikapai nakojanoriki, ampinkathariventante, irojatzi apaata novasanki-taantakyaariri kisaneentayetakemiri, aripaite paatzikantaiyaari pitzi.

Tema tekatsi maninkari inkempitakaanteri Pava inkanteri iroka. <sup>14</sup> Tema maaroni maninkariite, intaani jotyaantayeetziri irirori irampitakoyetairi atziriite intzime avisakoshireyetaatsine.

## 2

### *Iniroite ovavisaakoshiretaantsi*

<sup>1</sup> Ontzimaty ankempisantero okaratzi jiyotaayetakairi, onkantya eero ovashaantantaro. <sup>2</sup> Te aritzi anashitakaayetaiyaaro otzimi jotyaantantaitakariri pairani maninkariite inkamantantero. Tema maaroni kaari ovayempitayearone inkempisantairo, jovasankitaayeetakeri ipiyathatakaro. <sup>3</sup> Aakara irimaperoyeete irovasankitagaite, eerorika ovayempitayetaaro iñaaventakoyeetziro iniroite avisaakoshiretaantsi, otzimi jetapaintari Avinkatharite Jesús iñaaventapaintziro. Tema irootake ikamantayetairi aakaite ikaratzi kemayetajaantakerori. <sup>4</sup> Iriitajaantake Pava iyotakaayetakairori omaperotatya okaratzi ikamantayeetakairi, tema jimatakaantakero itasonkaventantayeetzi, joñaakakaantakero kaari iñeetapiintzi, Tasorentsinkantsi antakaantakero iroka, ari omatajaantakari ikoviri Pava.

### *Itzimi matakakerori jovavisaakoshiretantzi*

<sup>5</sup> Tera iri maninkariite irimatakayeri Pava impinkathariventairo tsika asaikayetai apaata, otzimi noñaaventakemiri. <sup>6</sup> Añaajaantake atziriite irinatye intzime matairone. Tema ikantaitakeranki:

¿Iriiperoma atziriite pipampithashiretakotantariri?

¿Opaitama pikovantari pineshinonkayetairi?

<sup>7</sup> Aña kapichera jiñiuro iroñaaka atziriite te iranaakotante, iri maninkariite anaakoneentakeri.

Iro kantacha, irootaatsi pamathaitairi inkene iñaapinkatharentsitai, otzimi-motairi irovaneenkaro.

Iri anaakoyetairone maaroni povetsikane.

<sup>8</sup> Pinkempitakagaiyaari ikantaranki aatzikiriri iisaneentane, iromperayetaiyaari maaroni.

Arira inkantakayetaiyaari Pava atziriite, tema tekatsi aparani kaari anaakotantaatsine. Iro kantacha, tekera iriñaayero iroñaaka atziriite iroka.

<sup>9</sup> Iro kantacha, tzimatsi aparani atziri jotyaantaitakeri, irijatzi ñaapaintziro kapicheeni te iranaakotante, aña iri anaakotakeriri maninkariite. Iriitakera noñaaventzi Jesús. Tema iriitake ñakero ikemaantsitaka irojatzi ikamantakari, ipoña jamathaitaitakeri ari okanta jiñaapinkathayeetantaariri, otzimimotairi irovaneenkaro. Irootakera ikamimentantakairi maaroni, tema iniroite ineshinonkayetai Pava.

<sup>10</sup> Ovana otampatzikatataike tsika ikenakaakero Pava ishinetakeri Jesús inkemaantsivaitya, ari jothotyakaakeriri onkarate iranteri. Tema Irika, itzimi ashiyetariri maaroni, itzimi kantakaantziri itzimayetantari maaroni, irijatzitajaantake kemaantsitakoventaari inkene irovavisaakoshireyetairi, ari onkantari intsipatantaiyariri maaroni itomiitari janta irovaneenkaroki.

<sup>11</sup> Jiroka okantakotajaanta, ikempitakaan tai Jesús irirentzi, tema ari akaratziri irintari Pava. Jirintari irirori itasorentsishiretakaantzi, irintari



eejatzi aakaite itasorentsishiretakaayetaira Jesús. <sup>12</sup> Iro ikantantakari pairani:

Noñaaventakotaimi eeroka isaikayetzi nirentziyetaari, Tsikarika japatotapiintayeta, ari nontharomentaimi nompanthagaiyeni.

<sup>13</sup> Ikantake eejatzi:

Naventaane novairi Pava.

Ipoña eejatzi ikantzi:

Jirika Naaka, notsipayetaari itomiite Pava ikaratzi ikempoyaakaayetaanari.

<sup>14</sup> Akantajaantayetakara aakaite atziritzi, otzimi avatha, otzimi iraane, ari ikantakari eejatzi Jesús irirori, iro okantantakari ikami. Aripaite joitsinampaakeriri kamaari. Tema otzimimovetatyaaari kamaari ishintsinka jimaimanentantari kaamaneriite. <sup>15</sup> Ari ikenakaakerori Cristo itsiparyaakoventantari atharovakaayetaro kaamanetaansi, kempitavaitanakami atziritanakityeemi kaamanetaansi iroorikami otzikayetanakaimi. <sup>16</sup> Omaperotatyaa, tera iri maninkariite impokashitake Cristo irineshinonkayetaari. Aakara ipokashitake, icharineyetaira Abraham-ni. <sup>17</sup> Irootake jatziritajaantantaari ikempitayetai aaka jirentziyetaira, ari okanta jimonkaraantaarori irirori ikovapiintavetakari irimonkarayeromi pairani omperatasorentsijanori. Ovana ineshinonkatantataike irirori, ikyaaryootake imonkaraantakarori, iri kantakaantaarori okanta Pava ipeyakotantaarori akaariperoshirevetaka. <sup>18</sup> Tema jatziritakera Jesús ikemaantsitakaitakari, ari ineshiretakaavaiveetakari. Irootake imatantari jineshinonkatai iroñaaka akaratzi ineshiretakaavaivaitaro kaariperori.

### 3

#### *Iri Jesús anaakotziriri Moisés*

<sup>1</sup> Iyekiite itasorentsishiretakaitane, nonkantaiyemini pikaratzi ikaimashiretaimi Inkitesatzi: Pimpampithashiretakotaiyaari Cristo Jesús, iriitake kempitakariri aparoni otyaantaari, irijatzi kempitakariri aparoni omperatasorentsijanori. <sup>2</sup> Ikantaranki aparoni otyaantaari ikyaaryooventziro okaratzi ikantziriri otyaantziriri. Ari ikantakari eejatzi Jesús. Ikempitakotakari Moisés-ni, ikyaaryooventakeneri isheninkapayeeni jashiyetari Pava, itzimi ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava.” <sup>3</sup> Iro kantacha Jesús iriira matzirori jiriiperotzi janaakotziri Moisés-ni, tema iriitake ovetsikakeriri pairani. Iroovaitake ikantayeetapiintzi: “Piñaapinkathatero nopanko.” Tema kaarira pankotsi inkantakoperoyeete iriñaapinkathaitero, aña iri iñaapinkathatzi ashitarori ipanko. Tema itzimira ovetsikiroori pankotsi iriira iriiperotatsiri. <sup>4</sup> Tema iri ashitarori pankotsika itzimi ovetsikakerori, iroovaitake ikempitaakero pairani Pava jovetsikantayetakarori maaroni.

<sup>5</sup> Ikantaitake:

Moisés kyaaryooventakeri isheninkapayeeni ipaiyeetziri “Inampivanko Pava.”

Iro kantacha ikempitakomatsitakari irirori aparoni omperataari, iñaaventayetairo onkarate avisatsineri. <sup>6</sup> Iriroma Cristo, iriitajaantake tomintariri ashitarori pankotsi, iriitake jevatairi ikaratzi ikempitakaan-taitaari pankotsi. Aritakera ankaratairi aakaite irikaite ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava” aririka ankyaaryooventairi, kisorika ovanairi irojatzii ovekaraantapaakyaarone kitaite.

<sup>7</sup> Iriroma Cristo, iriitajaantake tomintariri ashitarori pankotsi, iriitake jevatairi ikaratzi ikempitakaan-taitaari pankotsi. Aritakera ankaratairi aakaite irikaite ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava” aririka ankyaaryooventairi, kisorika ovanairi irojatzii ovekaraantapaakyaarone kitaite.

<sup>8</sup> Iriroma Cristo, iriitajaantake tomintariri ashitarori pankotsi, iriitake jevatairi ikaratzi ikempitakaan-taitaari pankotsi. Aritakera ankaratairi aakaite irikaite ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava” aririka ankyaaryooventairi, kisorika ovanairi irojatzii ovekaraantapaakyaarone kitaite.

<sup>9</sup> Iriroma Cristo, iriitajaantake tomintariri ashitarori pankotsi, iriitake jevatairi ikaratzi ikempitakaan-taitaari pankotsi. Aritakera ankaratairi aakaite irikaite ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava” aririka ankyaaryooventairi, kisorika ovanairi irojatzii ovekaraantapaakyaarone kitaite.

<sup>10</sup> Iriroma Cristo, iriitajaantake tomintariri ashitarori pankotsi, iriitake jevatairi ikaratzi ikempitakaan-taitaari pankotsi. Aritakera ankaratairi aakaite irikaite ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava” aririka ankyaaryooventairi, kisorika ovanairi irojatzii ovekaraantapaakyaarone kitaite.

<sup>11</sup> Iriroma Cristo, iriitajaantake tomintariri ashitarori pankotsi, iriitake jevatairi ikaratzi ikempitakaan-taitaari pankotsi. Aritakera ankaratairi aakaite irikaite ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava” aririka ankyaaryooventairi, kisorika ovanairi irojatzii ovekaraantapaakyaarone kitaite.

<sup>12</sup> Iriroma Cristo, iriitajaantake tomintariri ashitarori pankotsi, iriitake jevatairi ikaratzi ikempitakaan-taitaari pankotsi. Aritakera ankaratairi aakaite irikaite ipaiyeetakeri “Inampivanko Pava” aririka ankyaaryooventairi, kisorika ovanairi irojatzii ovekaraantapaakyaarone kitaite.

\* **3:3** Iriira Moisés kempitarori pankotsi, tema irijatzi isheninkamirinkaite judío-payeeni ipaitayeet-ziri “Inampivanko Pava.”

*Imakoryaamento jashiyetaari Pava*

<sup>7</sup> Jiroka ikantakeri Tasorentsinkantsi:

Pinkemairi iroñaaka Pava iñaavaitzi, ikantzi:

<sup>8</sup> Eero pikisoshirevaitzi.

Pikempitarikari pithokashitakanari pairani jiñaantayeetakana tsika te inampiitaro.

<sup>9</sup> Arira ikovakaavetakana pivaisatziite novasankitaayerimi, iñaantashiretakana naaka,

Okantavetaka iñaavetaiyakaro noneshinonkataiyakerini okaratzi 40 osarentsi.

<sup>10</sup> Irootake nokisantanakari,

Nokantake: Ari ikantapiintatya itzipinashirevaita,

Te iraniitantapiintaiyaaro nokovakairi.

<sup>11</sup> Noyatsimanekiini nokantanake:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki.

<sup>12</sup> Iyeikiite, ñaa povashaantzirikari Pava, Kañaanetsiri. Eero

pikaariperoshirevaitzi, eero pithainkashirevaitzi. <sup>13</sup> Iro aritatsi

pominthashiretavakaapiintya poshireyetaiya. Petataiyaroota iroñaaka

onkanta eero jamataviitantami pantayetairo kaariperori, irojatz

piñaantyaarori pinkisoshirevaita. <sup>14</sup> Aririka oisokerotziitanaiyaari

Cristo, irojatz overaantapaakyaarone kitaite, aritake añeero amatero

intsipaminthayetai. <sup>15</sup> Irootake ikantantaitari:

Pinkemairi iroñaaka iñaavaitzi Pava, ikantzi:

Eero pikisoshirevaitzi.

Pikempitarikari pithokashitakanari pairani.

<sup>16</sup> ¿Itzimikama matakakeri ipithokashitakar, ikemataavetakaro iñaane Pava?

¿Kaarima irikaite ijevatakeri Moisés-ni ipoñaakaakari Egipto-ki? <sup>17</sup> ¿Itzimikama

ikisapiintayetakeri Pava okaratzi 40 osarentsi? ¿Kaarima antapiintakerori

kaariperori, itzimi aperotainchari janta tsika te inampiitaro? <sup>18</sup> ¿Itzimikama

iñaaventaitake inkantaitake:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki?

¿Kaarima ikantayeetake piyathariite? <sup>19</sup> Ari añiirori kantakaantzirori kaari

jareetakaayeeantaari, tema iro kantakaantakerori te inkempisantaiyeni.

**4**

<sup>1</sup> Eenirora otzimi ishinetyetakairi aakaite kempivaitakarori

irareetakaayetaimi imakoryaamentoki. Irootake piñaapinkathatantaiyaariri,

otzimikari ompaitya otzikaavakemiri, iro eero pareetantaa.\* <sup>2</sup> Tema

akemayetairo aakaite Kameethari Ñaantsi, ari akempiyetaari ikantara

avaisatziite pairani. Iro kantapainchari irikaite, te iranintaamaityaaro

ikemakoyevetavakari, tema te iraventaashiretanakyaaro ikemayevetakari.

<sup>3</sup> Irooma aakaite aventayetakari, aritake irareetakaayetai imakoryaamen-

toki. Jiroka iñaaventakero imakoryaamento, ikantake:

\* **4:1** Iroka imakoryaamento, tzimayetatsi oshiyakaaventachari jaka. Tema pairani, jimakoryaaventakerora, Pava jovetsikakeri kipatsi, ikempitakaantakero "imakoryaamento" iroka 7-tapaintsiri kitaite jimakoryaantakari. Ikanta osamanitakeranki, ishitovayetzi Judío-payeeni janta Egipto-ki, 40 osarentsi ikekenavaiyetake, irojatz jareetantakari kipatsiki otzimi ishinetakeneriri Pava. Irojatzira iroka kipatsi ipaiyeetakeri "imakoryaamento." Jirokara oshiyakaaventachari iroñaaka kempitarori "Imakoryaamento" kempisantzinkariite, tema tzimatsi kantatsiri: "Iro inkite imakoryaamento kempisantzinkariite." Tzimatsi pashine kantatsiri: "Iro 'imakoryaamento' iroka aventashiretaneri irovavisaakoshiretante Pava, tema te onkovajaantya iriñaashintsivaitya onkanta iravisaakoshiretanaiyaari."

Noyatsimanekiini nokantanake:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki.

Aña ithonkatakero pairani Pava irantavaitane ovakera jovetsikantakarori kipatsi. <sup>4</sup> Tema tzimatsi tsika oñaaventakota 7-tapaintsiri kitaite, ikantaitzi: Iroka 7-tapaintsiri kitaite, ari ikaratapaakero irantavaire Pava, imakoryaake.

<sup>5</sup> Iroka makoryaantsi irojatzira iñaaventakoitziri, ikantaitzi:

Eerora nareetakaayetaari nomakoryaamentoki.

<sup>6</sup> Ari okantari. Irootake intzimantyaari tsika inkarate makoryaashireyetaatine. Iriroma pashineete etayetakarori, te irareetayetya, tema te inkempisante ikinikhaveetaniri Kameethari Nñaantsi. <sup>7</sup> Okanta avisanake pairani osheki osarentsi, japiitairo Pava iñaaventai pashine imakoryaamento, ipaitairo “iroñaaka.” Irootakera josankinatakotairi David-ni, ikantakeranki:

Pinkemairi “iroñaaka” Pava iñaavaitzi, ikantzi:

Eero pikisoshirevaitzi.

<sup>8</sup> Aririkami irimatakeroimi Josué imakoryaaperotakaayetairimi pairani avaisatziite, eeroty japiitairoimi Pava iñaaventaimi pashine imakoryaamento. <sup>9</sup> Arira ayotziri eenirotatsi oshiyakaaventachari imakoryaamentoperotaiyaari jashiyetaari Pava. <sup>10</sup> Iroora joshiyakaaventakeri pairani Pava jimakoryaaventakero irantavaitane ithonkakero. Tema ari inkempiyetaiyaari makoryaashireyetaatsine ari onthonkaiyaari irantavaitane.

<sup>11</sup> Ontzimatyera ankyaryooventairo areetantaiyaari amakoryaashireyetai, akempiyetaarikari piyathayetainchari pairani. <sup>12</sup> Tema iñaane Pava, ovañaantane onatzi, shintsifñaane okanta. Okempitakara aparoni osataamentotsite thoyempiperotatsiri apimitzikarateki, te oshenkaakanta ontoshenotonkiyetante irojatz iinthomoi iipathantsiki. Iroora maperotzirori iñaane Pava kempitavaitaka ontoshiretatyeeimi, irootake iyotakaanterone impampithashireyetyaari, inkovashireyeteri eejatzi. <sup>13</sup> Tema ikaratzi jovetsikayetakeri Pava tekatsira aparoni materone iromanapithatyaari eero iñaantaari. Aña Pava ari iriyotakotairo maaroni antayetakeri, iriitakera amenakoyetairone.

### *Iri Jesús anaakotziri omperatasorentsijanori*

<sup>14</sup> Irika Jesús, Itomi Pava, iriitake anaaperotakerori inkite. Iriitake ankempitakaantya omperatasorentsijanori. Irootake oisokerotantyaariri aventaashiretaari ikemayeetai akantake: “Nokempisantairi Jesús.”

<sup>15</sup> Tema Jesús ikempitaarira omperatasorentsijanori, irootake jineshinonkayetantairi ontzimerika pomerentsitzimoyetaineri. Tema pairani irirori, tzimavetaka ikovashirevetakari, ari ikempitakotakai añaayetziro avishimoyetairi aakaite. Iro kantachari, tera inkaariperotaajatapainte kapicheeni. <sup>16</sup> Irootake aventaantyaariri añañaatairi Jesús kempivaitaka aafashiretaatyeerimi tsika impinkatharitari. Tema aritake ineshinonkayetai, ari inkaminthaayetai aririka ankovityaashirevaite.

## 5

<sup>1</sup> Tema Pava ovakeri pairani atziri impairyeteri omperatasorentsijanori. Iriitake kantakoventayetairine atziriite kaariperoshireyetsiri. Iri pomeyetairone jashitakaritari Pava. <sup>2</sup> Tema atziri jinake irika omperatasorentsitaari, otzimotziri opaita pomerentsitzimoyetairi. Irootake jiyotantarori jamatsinkaventari tzipinashirevaiyetachari atziriite ikaratzi pokashitziriri, masontzishireyetsiri eejatzi. <sup>3</sup> Jimatzitaro irirori ipomeventa okaratzi jashitakaariri Pava inkene impeyakoteneri

ikaariperoshirevaitzi, jantziro ikempitapiintziniri atzirite. <sup>4</sup> Tekatsimaita omperatasorentsitaari pairyaashitachane apaniro, aña Pava ovayetziriri, ikempitaakeri jovakeri pairani Aarón-ni.

<sup>5</sup> Ari ikantakeri eejatzi Cristo, te iri pairyaashitachane apaniro ikempitakotaari omperatasorentsitaari onantari intharomentaventaityaari. Aña Ashitariri matakakeri, ikantziri: Notomi novimi eeroka, Naakatake pirintanaa iroñaaka.

<sup>6</sup> Ipoña ikantake eejatzi: Eeroka kantaitaachane pomperatasorentsitaarite, Ari pinkempityaari ikantaranki Melquisedec.

<sup>7</sup> Tema pairani jatziritapaintzi Cristo, jiraaneentaka jiñaañaakeri Pava, ikaikaimatake shintsiri jamaniri. Aña Pava, otzimimotziri ishintsinka, ari onkantakeri irovvisaakoteri eero jovamaantayeetari. Tema Cristo ñaapinkathatasorentsitaneri jinake, ikempisantakeri Pava ikovakotakeri.\*

<sup>8</sup> Okantavetaka Cristo iriivetaka Itomi Pava, ikemaantsitapainta, tema ari jiñaakero tsika okanta ikempisantaitzi. <sup>9</sup> Ikanta jimonkaratakaayee-takeri iranteri, arira omatakari jovavisaakoshiretairi inkarate kempisantairine, ari inkantaitayeero iravisakotai. <sup>10</sup> Ari okantakeri, Pava omperatasorentsitaakariri, ari okempitakaro tsika okanta jomperatasorentsitaakariri pairani Melquisedec.

### *Ikamantantaitziro aririka ovashaantero aventaashiretari*

<sup>11</sup> Tzimatsi osheki nokovavetari niyotaimiri tsika ikantakota irika. Iro kantacha ovana opomerentsita nomatemiro, tema kisoshire pikantayetaka, osamani onkantya pinkemathatantyaarori. <sup>12</sup> Tema ari osamanitakera, noñaajaantakeri eerokatake iyotaantayetanaatsinemi. Iro kantacha eeniro okova intzime impaitya iyotaayetemine eerokaite, irojatzi irapiitayetaimi etayetarori jiyotaantaitziro iñaane Pava. Okempivaitakaro tsika ikantaitziri aparoni ithotaayetziri, tekera onkante impayeetari tatsinaari ovanarontsi. <sup>13</sup> Ari pikantari eerokaite, iriivaiyetake eenchaaniki ithotaayetziri, tema tekera piñaantapiintayetyaaroota otzimi kameethashiretakaantsiri. <sup>14</sup> Iriima itzimi ovayetakarori tatsinaari ovaritentsi, iriivaiyetake ikaratzi ñaantapiintayetakarori, te opomerentsitzimotari iriyotero otzimi kameethat-siri, otzimi kaariperotatsiri.

## 6

<sup>1</sup> Ontzimaty niyaatakaanakero niyotaaperotemiro pashine tsika ikantakota Cristo. Tera arite napiipiitemiro okaratzi piyotziyetakari eerokaite, okempitaya okantakota iroka: Jovashaantayeetairo kaariperori kaamaneshiretakaantsiri. Javentaashireyeetanaari Pava. <sup>2</sup> Jiyotaayeetakemiro eejatzi oviinkaataantsi, eejatzi otzimikapatziitotaantsi, eejatzi irañaakaayeetairi kamayetatsiri, impoña irovasankitaayeetairi kaariperoshireri. <sup>3</sup> Irootakera aatakaantyaarori pashinetatsiri, inkamintha iri kovatsine Pava. <sup>4</sup> Onkamintha eero amenaashivaita pikemathayevetakari, itasonkaventayeveetakami, inampishirevetantakami Tasorensinkantsi, <sup>5</sup> piñaayevetakaro

\* **5:7** Jiroka ikantakeri Jesús, jiñaañaakeri Pava, ikantzi: "Ashitanari, pishinetanarika, pintsi-paryaakoventena onkarate nonkemaantsityaari. Iro kantacha eerora pimatanaro okaratzi nokovavetakari naaka, iro pimata okaratzi pikovakaakenari eeroka." Jirokara ikenakaakero Pava ikempisantakeri Jesús ikovakotakeriri, jamavetakaakeri ikemaantsiyetakari, ishinetakeri inkamimotante jovañagairi eejatzi.

okameethatzimotzimi iñaane Pava, piñaayevetakaro eejatzi ishintsinka onkarate irooñaarontayetairi apaata. <sup>6</sup> Tema ikaratzi ñaayevetakarori iroka, ipoña jovashaantairo, eerora imataajatairo impiyashiretai irookaventantaiyaarori iyaariperonka. Kempivaitakami iriyetakemi apiitaironemi impaikakotakaantairimi Itomi Pava, kempitavaitaka iriimi thainkimavaitairinemi eejatzi ipiyotaiyani atziiriite. <sup>7</sup> Okantaranki aparoni ovaantsi irenkapathatziiri inkane, aririka impankiitantaayo, iroorika shookayetaintsineri pankirentsi pinarontsitachari, iriira Pava tasonkaventakeri pankitakerori. <sup>8</sup> Irooma iro iyoshiitachane oshookake kitochee, ipoña tovarishi, tekatsira apantyaarone, katsimashire inkantya pankitakerori, intaayetairo apaata.

<sup>9</sup> Irooma eerokaite, netakoyetané, niyotajaantzi eerora pikempitakotaro noshiyakaaventakeri, tema niyotaiyini naaka pantanairo kameethari ovakera jovavisaakoshireyetaimi. <sup>10</sup> Tema Pava tampatzikashire inatzi, eero ipyakotaimiro pantayetakeri eerokaite, petakoyetanaari ikaratzi pairyaayetairiri Irirori, eekerora piyaatakaatziiro petakoyetari. <sup>11</sup> Irootakera nokovakoyetaimiri, ari pinkantapiintatyeeya poñaakantairo pinkyaaryooshireyetai, irojatzi omonkarayetantaiyaari okaratzi poyaakoshiretaiyarini. <sup>12</sup> Iro eero piperashiretante eerokaite, aña iro aritatsi pinkempitakoyetayari ikaratzi jatakairori ikempisantanai, ikaratzi kamaitanaarori. Tema iriitake aayetairone ishinetaantaitakeri.

<sup>13</sup> Tema pairani ovakera Pava ishinetaakeneri Abraham-ni, tekatsira aparoni anaakoterine Pava intzime impairyakero ivairo, iri iyoterone eejatzi omaperotatya irimonkaravainete. Aña iri pairyaachari aparoro ivairoki Pava, <sup>14</sup> ikantakeri Abraham: Omapero nontasonkaventemi Naaka, Omapero noshekeyemiri Naaka pincharinentyaari.

<sup>15</sup> Tera irathavaavainetatyeeeya Abraham-ni, amatsinka joyaaventaka, jiñaakero ishinetaitakeneriri. <sup>16</sup> Tema aririka inkovapiinte atziiriite iriyote omaperorika omatya ishinetaantziiri, ipairyiro ivairo aparoni itzimi anaakotziiri, ari iriyoyeete omapero irimonkaravainete. <sup>17</sup> Ari okempivaivetakaro okaratzi jantakeri Pava, ipairyaka irirori omatantyaari ishinetaantakeri. Tekatsi kanterone impashinetakairo okaratzi ipampithashiretakari iranteri. <sup>18</sup> Ari okanta otzimanantakari apite kaari inkantayeetai impashinetakaayetairo. Iro omatantari ayotai te ithaiyaneta Pava, irootake poshenkashireperotairi aakaite aventaashireyetaari Irirori, ayotzi ari omonkarataiya oyaakoneentari.\* <sup>19</sup> Iro oyaakoneentanka joshiyakaaventaitziiri jaka okempitaro aparoni tenari ayeentaatziirori iniroite pitotsi eero amaanta. Ari okempitari oyaakoneentanka, ayeentaperoshire ovayetai. Irootake kantakaarori ankempitakotantyaariri itzimi kyaatsiri janta tsika jotantotaitantaro tontamaitatsiri.† <sup>20</sup> Ari añaamampyaarori aakaite kantatsi ankyaaayetai janta kempitakarori iroka, aririka oyaampoiritanairi Jesús itzimi joshiyakaaventaitakeri kyagaintsiri janta. Tema iri Jesús joshiyakaaventake

\* **6:18** Tema tzimatsi apite kantakotachari jaka kaari inkantayeete impashinetakaayetairo. Jiroka etarori: "Pava te ithaiyaneta, aritake omonkarataakya okaratzi ishinetaantakeri." Jiroka apite-tanaintsiri: "Tekatsi pashinetakagairone ipairyaka aparoro ivairoki Pava, tema tekatsi anaakoterine irirori." † **6:19** Iro iñaaventakoyeetzi tontamaitatsiri jotantyaentantari tasorentsi-panko, iro ipaitayeetzi tasorentsisante onatzi janta. Intaani inkye omperatasorentsinerini, tera irakoventyaaro inkyaaapiinte. Iro ikantayeetzi "ari janta joñaakanta Pava." Irootakera oshiyakaaventarori inkite tsika janta añaeri Pava apaata.

pairani Melquisedec. Iriitake Jesús omperatasorentsijanori iroñaaka, ari inkantaitaayeeni irirori.

## 7

### *Iromperatasorentsinka Melquisedec*

<sup>1</sup> Tema Melquisedec, iri pinkathariventantaintsi Salem-ki, iromperatasorentsita inake Jenokisatzi Pava. Iriitake aavairiranki ipiyaaro Abraham-ni japerotakeri pashine pinkathariite jovayiritari, itasonkaventavairi.\*

<sup>2</sup> Irijatzi ipakeranki Abraham-ni ovaakarontsi okaratzi jaapithatantakeri jovayirita. Tema Melquisedec, tzimatsi oshiyakaaventachari ivairo. Jiroka etarori oshiyakaaventa: "Pinkathari kameethashireri." Jiroka apite-taintsiri oshiyakaaventa ivairo ipinkathariventantzi Salem-ki: "Pinkathari saikakaantsirsi kameetha."† <sup>3</sup> Te iriyoeyetero ivairo ashitariri, te iriyooyeete eejatzi itzimi icharineyetanakari. Kempitavaitaka te ontzimemi tsika ipoñaantanakari, tsika ithonkaka eejatzi, ikempitakotakari Itomi Pava, ari ikantaitatziro irirori jomperatasorentsitaaritzii.

<sup>4</sup> Ari añiirori iriiperori inake Melquisedec. Tema Abraham-ni, itzimi acharineyetanakari aakaite, iri ipake pairani okaratzi jaapithatziiriri pinkathariite jovayiritakari. <sup>5</sup> Iroora kempitakarori okaratzi jantapiintayetakari pairani Levi-mirinkaite. Ipayeetziri aparoni tzimimotziiriri isheninka ontzimerika 10, tema iro oshinetaantziri Ikantakaantaitane iran-tayeteri omperatasorentsitaari. Iro jametaiyarini, tema irimirinkaite inatzi icharineyetari Abraham-ni. <sup>6</sup> Iriima Melquisedec kaari asheninkata a-judio-yetzira aaka, kaari ayotaajatzi ipaita charinetariri. Iro kantacha, Abraham-ni, itzimi ishinetaaperoyeetakeneri pairani, iriitajaantakera pak-eri Melquisedec aparoni karatatsiri 10 jaapithatantakeri jovayirita. Ipoña Melquisedec itasonkaventajaantanakeri Abraham-ni. <sup>7</sup> Omaperotatya ikantapiintayeetzi: "Itzimirika tasonkaventantatsiri, janayiri itzimi ita-sonkaventaitziri." <sup>8</sup> Itzimirika ipayeetziri aparoni opaitarika karatatsiri 10 jaka kipatsiki, atziri jinayetzi, kaamaneri. Iriima Melquisedec, kempivaitakami kañaaneri irinakemi irirori. <sup>9</sup> Irojatzi jantakeri Levi-mirinkaite, ikaratzi ipashitapiintayeetaari. Aña kempivaitaka iriitakemi pinakoven-tantatsinemi, tema irootake jantakeri ivaisatzite Abraham-ni, <sup>10</sup> etanakaro ipinakoventantake pairani ipashitakariranki Melquisedec jomonthaan-tavaariri jovayirita. Tema tekeramintha intzimaajate Levi-ni, aritake jantz-itakaro Abraham-ni iroka.

<sup>11</sup> Pairani, ikaratzi omperatasorentsitaari, icharineete Aarón-ni inatzi, ikantayeetziri "Levi-mirinkaite." Ari okanta Ikantakaantaitakeri. Iro kan-tacha irikaite omperatasorentsitaari, te irimatajaantero irovameethashire-tante. Arimi irimatakero, eerotya josankinatakoyeetaimi pashine om-peratasorentsitaari kempitaariri Melquisedec, kaari charinetariri Aarón-ni. <sup>12</sup> Omaperora itzimai pashine omperatasorentsitaari kaari icharineta Aarón. Irootake ovashiñaantaiyaari Ikantakaantaitane, onantyaari intzimai pashine omperatasorentsitaari. <sup>13</sup> Tema irika iñaaventaitakeri kempitaariri Melquisedec, kaarira icharineete Levi-ni, pashinimirinkaite inatzi, kaari tzimaajatatsine aparoni isheninka intzime iromperatasorentsitaayaaari.

\* **7:1** Iroka vairontsi "Salem" irootake ipaitaitziri nampitsi Jerusalén pairani tekera inampitaro Judio-payeeni janta. † **7:2** Jiroka kantakotachari ipakeriri Abraham-ni pairani Melquisedec. Aririka irapithatante jovayirita Abraham-ni onkarate 10, aparoni irashitakaakyaari Melquisedec. Ari ikantakerori maaroni jaapithatantakeri, ontzimerika 10, aparoni irashitakaakyaari Melquisedec.

<sup>14</sup> Irika kempitakariri Melquisedec, iriira Avinkatharite Jesucristo, itzimi icharinetakari Judá. Tema pairani irosankinareki Moisés-ni, te oshine-taantsite iromperatasorentsitaarite charinetariri Judá.

<sup>15</sup> Ari okoñaaperotziri ontzimatyé impoke pashine omperatasorentsitaari kempityaarine Melquisedec, <sup>16</sup> te iromperatasorentsivetya inkempityaari oñaaventziri Ikantakaantaitane itzimi icharinematsitari Levi-ni. Aña iri kempityaarine aparoni tzimatsiri ishintsinka, kaari kaamanetatsine. <sup>17</sup> Tema iri jiñaaventayeetake, ikantaitzi:

Eeroka kantaitaachane pomperatasorentsita,

Ari pinkempityaari ikantaranki Melquisedec.

<sup>18</sup> Ari okanta, tema okaratzí Ikantakaantaveetakari, otzimi irovashaantaite, tera omatero ovameethashiretante, eeniro kovityaachari. <sup>19</sup> Tema tekatsi aparoni ovameethashirete Ikantakaantaitane. Iro kantacha otzimaira pashine impoyaaakori, irootakera matakayetairone okaakishiretaiyaari Pava, tema iro oyaakoneenteri.

<sup>20</sup> Irootakera ishinetaakairi iroka Pava, tema iriitakeranki pairyeencha apaniro ivairo iriyoyeetantyaari omapero omonkaratya. <sup>21</sup> Iriroma pashine omperatasorentsitaantsiri, tera impairyaaatya Pava jovayetantakariri irikaite. Aña, iri ipairyaaaventaka pashine, ikantakeri:

Iri Pinkathari pairyaamentakami, te joipithokanetziro iñaane.

Eeroka kantaitaachane pomperatasorentsita,

Ari pinkempityaari ikantaranki Melquisedec.

<sup>22</sup> Ari okanta, iriitakera iroñaaka Jesús iyotakaayeetairori omapero omonkarataiya okaratzí jantzimotavakaitakari, irootake anaakotakerori pashine etavetanakarori pairani jantzimotavakaitakari.

<sup>23</sup> Tema ikaravetaka pairani omperatasorentsivetainchari, osheki tzi-maintsiri impoyaaetakariri iriroriite. Tema ikamapiintayetake irikaite, te onkante iriyaataakairo irantayerimi, aña ontzimatyé intzime pashine impoyaaayarine. <sup>24</sup> Iriima Jesús, kañaaneri jini irirori, iri kantaitaachane iromperatasorentsite. <sup>25</sup> Ari okanta, iriira Jesús ovavisaakoshiretapiintairine okaakishiretaiyaarine Pava, inkantakoventapiintairi.

<sup>26</sup> Iriitajaantake iroñaaka omperatasorentsitaari akovityaaperovetakari. Jiroka ikantari irirori: Itasorentsishiretzi, ikameethashiretzi, ikiteshiretzi, te isaikimoyetairi kaariperoshireri, janaaperotairo inkite. <sup>27</sup> Irika Jesús te inkempityaari omperatasorentsijanovetainchari pairani. Tema aririka impomeyeteneri atziriite jashitakaayetariri Pava, jetaro irirori ikovakotziri Pava impeyakotavakeri ikaariperoshiretzi. Iriima Jesús jothotyakero maaroni, jimonkaratakeri ishinetakaranki apaniro inkempitakotyaari ipomey-eetziniriri Pava. <sup>28</sup> Ikaratzí omperatasorentsitaayetakari Ikantakaantaitane, atziri inayetzi, shipetashireri, ikaamaneyetzi. Iriima Itomijanori Pava pokaintsiri avisakeranki osheki osarentsi, iriira jomperatasorentsitakaakeri Pava ipairyaaakaranki ivairoki. Iri monkaratajaantakerori kameethaini, arira onkantaitaateyeni.

## 8

### *Iri Jesús kantakoventantaatsi ovakeratantaari antzimotavakaantsi*

<sup>1</sup> Jiroka iroñaaka otzinkamiperotajaantari ikantayeetakeri: Iriitajaantakera Cristo omperatasorentsiventairi, iri saikaatsiri irakojanoriki Pinkathariperori, itsipataari ipinkathariventantairi inkiteki.

<sup>2</sup> Okempivaitaaro ari irantavaitemi tasorentsithaanteki, iro kantacha, tera ari irantavaimatsite tasorentsithaanteki otzimi jovetsikakeri pairani atziriite, aña inkiteki jantavaitai, tsika otzimi jovetsikakaantairi

Pava. <sup>3</sup> Tema ikaratzi omperatasorentsitaantsiri pairani, tzimatsi jashitakaariri Pava, ipometayetziniri. Ari ikempitakari eejatzi Jesucristo, tzimatsi opaita jashitakaariri Pava. <sup>4</sup> Iro kantacha, te onkantavetya iromperatasorentsitemi Jesucristo, isaikantavetapaintari kipsatsiki, te oshinetakaantero Ikantakaantaitane, tema te isheninkamirinkaitetari Levi-ni. <sup>5</sup> Tema irikaite omperatasorentsitaari oshiyakaaronsi inamatsiyetake, aña tzimatsi iñaamampyeetakari tsika onkantaiya kyaaryooperoini janta inkiteki. Irootake ikantayeetakeriri pairani Moisés, tsika inkantya irovetsikero tasorentsithaante, ikantayeefakeri:

Pinkempitakaantero povetsikero, tsika okanta piñaamampyaakaro otzishiki.

<sup>6</sup> Ari ikantaari Jesús omperatasorentsitaari jinatzi, janaakotairi jomperatasorentsitaari atziri. Tema Pava jovakeratai pashine antzimotavakaantsi, iri ishinetagaini iroñaaka Cristo ikantakoyentayetai, irootakera anaakotairori okaratzi ishinetantavetakari pairani, iro anaakotairori etakarori antzimotavakaantsi. <sup>7</sup> Tema tzimatsi kovityeenchari etakarori antzimotavakaantsi kaari imonkarayetake, irootake okovantakari ontzime pashine ovakerari, impoyaataiyarone. <sup>8</sup> Jiroka otzimi kovityeenchari, tema ikantaitakeranki:

Ikantzi Avinkatharite:

Pamenero onkarate avisatsineri apaata,

Ari napiitairo ontzime nantzimotairiri icharinepayeeni Israel-ni, icharinepayeeni Judá-ni.

<sup>9</sup> Aririka novakeratairo antzimotavakaantsi, eero okempitaaro nantzimove-takariri ivaisatziite.

Tema pairani nokempitakaantaari nakathataatyeerimi,

Naakami eevatairinemi nomishitovantaariri Egipto-ki.

Tera imonkaraamaitaro iriroriite okaratzi nantzimotavakaiyaari,

Iro opoñaantari novashaantziro nokempoyaaventziri.

Arira ikantake jiñaavaitake Pinkathari.

<sup>10</sup> Japiitakero iñaavaitake eejatzi, ikantzi:

Jiroka ovakerari antzimotavakaantsi iriñeeri apaata Israel-mirinkaite:

Ari niyoshiretakaayetairi kameethari onkarate irantayetairi.

Onkempivaityaaro nosankinashiretaatyeenerimi nokantakaantane,

Naakatake inkempitakaantai Ivavane,

Iriiyetake nashitaiyaari Naaka.

<sup>11</sup> Te onkovajaantaiya iriyotaavakaavaitaiya,

Intaani ikantayetairi isheninka: Piyoshireperotairi Avinkatharite.

Tema maaroni iriyoyeetaina.

Ari iriyoyetaina iriiperoriite irojatz ashinonkaaneriite, maaroni.

<sup>12</sup> Osheki noneshinonkatairi ikaariperoshireyetake,

Ari nompeyakotaineri.

<sup>13</sup> Tema ipaiyeetakerora “Antzimotavakaantsi ovakerari,” ari jiyotakoyeet-zirori iroka etavetakarori, kempivaitake paisatorimi onatzi. Tema okaratzi paisatotaintsiri, jookayeetziro.

## 9

<sup>1</sup> Okanta iroka etakarori antzimotavakaantsi, iro ikantakaantakeri Pava iriyotayeetantyaari tsika inkantaitya iñaapinkathayeetairi. Ari oñaaventari tasorentsithaante tsika janta iñaapinkathayeetairi. <sup>2</sup> Iroka tasorentsithaante, apite okanta jinashiyeetakaro jotantaitziro. Janta antarosaaantetzi tsika ikyaaapiintaitzi, ari jovayeetakeri ootamentotsi, menkochaaniki, ipoña tasorentsitanta. Ari ipaiyeetzirori “tasorentsisaante.” <sup>3</sup> Irooma inthomointa, tsika ithatashiitakero tontamairi, iryaaninaki okanta. Ari



ipaitayeetzirori “tasorentsisaanteperori.” <sup>4</sup> Ari osaikiri itaantapiintaitarori kasankainkari, ari osaikiri eejatzi tasorentsinaiki. Iro jovetsikayeetanta poreryaari iroka. Ari ovakotari inthomointa eepiyokiini “maná” jovetsikañakitashiitakero poreryaari. Ari jovayeetziro ikotzi Aarón-ni shookaintsiri pairani, ari osaikitari eejatzi mapikota tsika osankinataka antzimotavakaantsi.\* <sup>5</sup> Okanta jeñokiini tasorentsinaiki, ari jovayeetziro jovetsikaiteziri iroshiyakaaro maninkariite, iriitake otsimankantakero ishivanki otatari tasorentsinaiki. Iro ipaiyeetziri “Ineshinonkamento.” Iro kantacha eero niyaatakairo noñaaventemiro tsika okantayeta aparopayeeni.

<sup>6</sup> Aritake jovetsikayeetakero maaroni iroka. Osheki jantapiintakeri omperatasorentsitaari janta antaroki tasorentsisaante, ari jantayeetzirori inkene iriñaapinkathatasorentsita. <sup>7</sup> Irooma iyaaperotanake inthomointa tasorentsisaanteperoriki, intaani ishinetaitziri inkye omperatasorentsijaanori. Aparosatzira ikyaapiintzi osarentsiki. Aririka inkyaake janta, iraanake irira piratsi intskirisantyaaro ipaitayeetziro “Ineshinonkamento Pava.” Ari onkantya irineshinonkatantyaariri Pava, eero jovasankitaaventantari iyaariperoshirenska. Ari ikempitaayetzirori eejatzi atziriite kaariperoshireyetatsiri. <sup>8</sup> Ari okanta, zzimatsi jiyotakaayetairi Tasorentsinkantsi, jiroka okanta: Pairani otzimantavetari tasorentsithaante, te onkante inkyaayete atziriite janta otasorentsisaanteperotzi. <sup>9</sup> Jiroka okantakota: Aririka impayeeteri Pava jashitakaitariri, aririka impomeyeeteneri, tera iro matakajaanterine iñaapinkathashiretairi Pava inkene intampatzikayetairo ipampithashiretari. <sup>10</sup> Aña intaani intzitaiaaaro ovaritentsi, jimireyeetari, inkivayetapiintiaia eejatzi. Iro ikantakaantaitakeri otzimi koñaayetatsiri irantayeetero, irootake irantayeete irojatziri irovakeratakantaiaaaroni Pava antzimotavakaantsi.

<sup>11</sup> Ari mataka ikoñaatai Cristo, iriitake kempitaariri iroñaaka omperatasorentsitaari. Iro kantacha, tera inkyaajate tasorentsisaanteperoriki otzimi jovetsikayetakeri atziriite, aña jimatakero inkyaake irirori inkiteki tsika intaani añaamampyaayetakero iroñaaka, otzimi anaakoperotantatsiri.

<sup>12</sup> Tema Cristo te inkempityaari omperatasorentsitaari atziritatsiri itzimi kyaamatsitapiintatsiri tasorentsisaanteperoriki iraanake iriraane piratsi. Aña iriitajaantake shinetainsa irovamagaiteri irisakotapaintero iriraane, inkene iriñaayetairo maaroni ari inkantaitaayeeni iravisakoshireyetai.†

<sup>13</sup> Oshiyakaaventziro aririka ookimotyaari Pava iriraane piratsi, eejatzi isamampote, kempivaitaka iro kitevathatakairine atziri itzimi antakerori ipinkayeetziri. <sup>14</sup> Irooma iriraane Cristo, iro maperotakerori okantakaakero pikiteshoretantayetaari. Tema ikempitara irirori tekatsi ompaitya inkenakaashityaari, irijatzita shinetainchari irovaiteri, ikantakaakari Tasorentsinkantsi. Iriitake oshepithataimiroori kaariperori pipampithashiretane, tema pantayetakero kaamanetakaantatsiri. Aña ontzimatyete pantayetairo okaratzi ikovakaimiri Pava, Kañaaneri.

<sup>15</sup> Iriitakera Cristo itzimi jotyaaantakeri Pava inkantakoventairi atziriite, ari okanta jovakeratakantaaroni antzimotavakaantsi. Tema okantakota ovakerari antzimotavakaantsi, ontzimatyete inkame aparoni, iro iravisakotantyaari piyathatarori paisatori antzimotavakaantsi. Ari iriñeetairo ishineyetaikairo pairani ankañaanetai. Iroka antzimotavakaantsi, iroovaitake aparoni osankinarentsi tsika oñaaventayeta okaratzi jashiyeetari, oñaaventayetziri eejatzi intzime ashiyetaiaaroni aririka inkamaminthatake ashitaaniri. <sup>16</sup> Iro kaari jiyoperoyeetanta intzime aayeterone okaratzi

\* **9:4** Ikantakoyeetziri jaka poreryaari, iriitakera oro. † **9:12** Jiñaaventaitziri jaka ikantaitzi piratsi, iri iñaaventayeetziri cabra-payeeni ipoña vaca.

jashitakaayeetantari, intaani jiyoyeetzi aririka inkamake ashitaaniri. <sup>17</sup> Eenirora jañi ashitaaniri, eero ipitaitari itzimi ishinetaikeneri irashitaiyaaro. Intaani impayeetairi aririka inkamake. <sup>18</sup> Ari okempitari, jetajaantayeetanakarori paisatori antzimotavakaantsi, tzimatsi ipaita kamaintsiri, iriraanera jetantayeetanakari. <sup>19</sup> Tema pairani ithonkakero Moisés iñaanatakeneri atziriite Ikantakaantane, jaake iriraane piratsi, itentaakero jiña, jaake inchashiteva, jankoviitake kityonkamaitatsiri, itsikirisantakaro osankinatainchari, ari ikempitaakeriri eejatzi atziriite.‡

<sup>20</sup> Ikantakeri:

Iroka iraañsi iro ooñaarontaperoteron antzimotavakaiyaari, irootake inkantakaantakeri Pava.

<sup>21</sup> Itsikirisantakaro eejatzi iraañsi janta tasorentsithaanteki, ari ikempitaakerori okaratzi saikatsiri inthomointa. <sup>22</sup> Ari okanta, tema kempivaitaka aririkami itsikirisantaityaaro iriraane piratsi, imonkaratanairo Inkantakaantaitziri, kempivaitaka iroomi oitevathatantsine. Tema eerorika otzimi iraañsi, eero ipeyakotantairo Pava kaariperori.

### *Iri Cristo matakakerori jovvisaakoshiretantzi*

<sup>23</sup> Irootake ikamimentantari piratsi ipomeyeetziniri Pava kempivaitaka inkitevathatakaantatyee. Irootake kempitakarori okaratzi avisaintsiri inkiteki, jotyaantakeri Pava inkamimentante Cristo, inkiteshiretakaantayetairi. Iro anaakotakerori ikamimentantzi piratsi. <sup>24</sup> Tema te inkye Cristo tasorentsisaanteperoriki irovetsikamatsitane atziriite. Aña irootataike oshiyakaaventacha inkiteki tsika ikenai Cristo, inkantakoventayetai isaikira Pava. <sup>25</sup> Tema te japiipiitapaintziro Cristo ikamimotantzi. Ari opashinetziri jantziri omperatasorentsitaari itzimi kyaavetapiintachari aparosatzis osarentsiki tasorentsisaanteperoriki. Te iri ashitaajatyaaone iriraa isakotayeeztziri. <sup>26</sup> Arimi iroshiyamatsityaarimi Cristo ikaratzi omperatasorentsitaari, osheki irapiipiiteromi inkamimentante. Arimi iretanakyaaro inke maantsiventantyaami ovakera ovetsikantakari kipatsi. Aña aparosatzis ikamimentantapaintzi. Ari ikantaitanaatziiro joitsinampaakero kaariperori. <sup>27</sup> Iroovaitake ikantaitziri: “Maaroni atziri aparosatzis okanta ikami, impoña Pava amenakotairone ishire.” <sup>28</sup> Iro jantakeri Cristo, aparosatzis ikamake ikemaantsiventakotari osheki kaariperoshireri. Iro kantacha eejatzis inkoñaatapai apaata irirori, eerova ikemaantsitakaitavaari, aña irovavisaakotairi ikaratzis oyaakoneentakeriri.

## 10

<sup>1</sup> Iroora Ikantakaantaitane oshiyakarori aamparentsi. Tema okantara aparoni aamparentsi te ontzimanete ovatha, intaani jiyotayeetzi tzimatsira ipaita ashitaro iraampare. Ari okantari eejatzis Ikantakaantaitane, iyotaakai tzimatsi apaata kameethataatsine. Ikantakaantaitake ontzimatye impometapiintayetaineri Pava maaroni osarentsiki, iro kantacha tera ovameethaperoshiretziri atziriite antayetakerori. <sup>2</sup> Arimi omaperotya ovameethaperoshiretante, ikaratzis antayetakero arimi irovashaanakeromi, tema aritakemi oiteshiretakeri, eero iyaatzizimi onkatsizimoshirevaiterimi jantayetakero kaariperori. <sup>3</sup> Aña te ari onkantya, iro jantapiintakeri avisayetzira osarentsipayeeni, ipometapiintayetziniri Pava, ipampithashiretakotaro iyaariperoshirenka. <sup>4</sup> Tema jovamaayetapiintziri piratsiite ikapathainkatakaitziri, tera omatero ompeyakoperotero iyaariperonka atziri. <sup>5</sup> Iroora ipokakeranki Cristo jaka kipatsiki, ikantakeri Pava:

‡ 9:19 Kantakotachari jaka inchashiteva, irootakera ipaiyeetziri eejatzis “isopo.”

Te pinkovamatsitairo iramayeetaimi piratsi jashitakaayeetamiri, ipomeyeetzimiri.

Aña naakatake potyaantake natzirite, nonkempitakotyaaari ipomeyeetzimiri.

6 Tera intaani onimotemi ipometayeetzimiri piratsi okantakaantziro iyaariperoshirenka irikaite.

7 Nonkante Naaka:

Pavá, nopokake naaka nantairo okaratzi pikovakaakenari eeroka, Tema aritake josankinatakoyeetakena pairani onkarate nanteri.

8 Pinkinkishiretero kantatsiri jaka:

Te pinkovamatsitairo iramayeetaimi piratsi jashitakaayeetamiri, impomeyeetzimiri. Te onimotemi impomeventemiro iyaariperoshirenka.

Iro kantacha, ¿kaarima ikantakaantaitziri iroka? <sup>9</sup> Intsityaa pinkinkishiretero pashine kantatsiri:

Nopokake naaka nantairo okaratzi pikovakaakenari eeroka,

Iroka apiitainchari ikantaitakeri, impoyaataro etanakarori pairani. <sup>10</sup> Aña ikovake Pava onkempityaaro ivatha Cristo okaratzi ipomeyeetziniriri, ari okanta ikamimentantapaintariri maaroni atziriite. Arira opoña jovameethashireyetai aakaite.

<sup>11</sup> Pairani, maaroni omperatasorentsitaari jaminiri Pava jashitakaariri, japiipiitziro kitaiteriki ipometziniri piratsi. Temaíta irimatero irovashaantaperotakaantero kaariperori. <sup>12</sup> Irooma Cristo, aparosatzi ishinetaka irovamaaventaiteri iyaariperonka atziriite, ipoña isaikai irakojanoriki Pava itsipataari ipinkathariventanti, <sup>13</sup> ari isaiki jovaaventa irojatzii iroitsinampaantaperotaiyaariri, ikempitakaantairi imakoryaakiimento. <sup>14</sup> Irootakera jantantakarori aparosatzi ikamimentantakero iyaariperonka atziriite, ari ikantaitaayaaani jovameethashireperoyetairi. <sup>15</sup> Ari ikempitakari Tasorentsinkantsi jivotakaakai omaperotatya. Tema iri etakaro josankinatakaantake:

<sup>16</sup> Ikantake jiñaavaaitake Pinkathari, ikantzi:

Jiroka ovakerari antzimotavakaantsi iriñeetairi apaata:

Ari niyoshiretakaayetairi kameethari onkarate irantayeeteri

Onkempivaityaaro nosankinashiretaayeeenerimi nokantakaantane.

<sup>17</sup> Eekero ikantatzi:

Ari nompeyakotaineri ipiyathataka, jantayetakero kaariperori.

<sup>18</sup> Tema aritake ipeyakotantairo Pava ikaariperoshireyeetzi, te ariperotai impomeyeetaineri iroñaaka.

<sup>19</sup> Irootake iyekiite, tema kapathainka ikantaka Jesucristo jovamaantaitakariri, aventaashire antsipashiretaiyaari Pava, onkempivaityaaro ankyaatyeemi tasorentsisaanteperoriki. <sup>20</sup> Tema jatziritakera Cristo, irootake okantantaari ankyaatyeeti inkiteki, iro oshiyakaaventachari ankyaatyeemi ithatayeetakero tontamaitatsiri tasorentsisaanteperoriki. Aakara omapokayetaarori iroka kaari jimayeetzi pairani, irootake kañaanetakantaatsiri. <sup>21</sup> Ikempitaari iroñaaka Cristo iriimi omperatasorentsijanoventaineri akaratzii jashiyetaira Pava. <sup>22</sup> Ari okanta. Kyaaryooperoini ankantaiya antsipashiretaiyaari Pava, mapero ankantya oshiretaiyaari. Kiteshire ikantakaayetai, eero apampithashiretakoyetaaro kaariperori. Aña ankempitakaantya inkivantayeeromi jiña kiteshaari. <sup>23</sup> Kiso ovanakero aventaashiretaari, ikemayeetakai akantake: "Noyaakoneentane inatzi Cristo." Tema tsika itzimi shinetakairori, kiso jovakai irirori. <sup>24</sup> Ontzimaty

ampampithashiretakotairo tsika onkantya aminthashiretakaantyaariri

pashine iretakotantya, irantayetairo kameethari. <sup>25</sup> Eero ovashaantziro apatotapiintya, tema tzi mayetatsi ovashaantayetakerori. Aña ontzimatyé aminthashiretakaiyaari akarataiyini. Eekero aatatyé antanaïro ayotaira aritake impiye Cristo.

### *Ikamantayeetariri antzirori inintakaanekiini kaariperori*

<sup>26</sup> Tema aritake ayotairo kyaaryootatsiri, aririka othaaanakyaaro ovashaantanakero, impoña aatakaïro antayetero kaariperori, tera impeyakoitairo ayaariperonka. <sup>27</sup> Aña ikamantayeetatyeé antharovashirete irovasankitayeetai, tema Pava iraperotairi intaayetaïri ikaratzi kisaneentakeri. <sup>28</sup> Pairani, intzimerika piyathatakyaarone Ikantakaanetane Moisés, te ineshinonkaitari, aña jovamaayeetziri inkaraterika mava kantakoterine. Ari irovamaayeetakeri eejatzi inkarataajaterika apite kantakoterine. <sup>29</sup> ¿Tema omaperota irovasankitaiteri itzimirika manintakerori jantzimotajaantakairi Itomi Pava? Tema okempivaitakaro jaatzikashivaitaitaro kaari apantaro, irimanintashivaitakyaaromi ikapathainkataké ikamimentantake. Ari ithainkashiretakerori jantzimotantziri Pava ishinetaavetaniri intasorentsishiretakairi. Ikaviyavaitakeri Tasorentsinkantsi neshinonkataneri. <sup>30</sup> Irooma aakaite ayotziri itzimi kantaintsiri: Naakatake ovasankitaantatsine, Naaka piyakoventantachaneri. Iroora ikantakeri Pinkathari. Ikantaitzi eejatzi:

Jovasankitaayetziri Pinkathari ikaratzi jashitaari irirori.

<sup>31</sup> ¡Kempitaitaika iniroitemi intharovashireyetakemi jiyotayeetai iriitajaan-takemi ovasankitaayetantaatsine Kañaaneri Pava!

<sup>32</sup> Pimpampithashiretakotyá. Tema eerokayetake pairani kempisantanaintsiri, kempivaitaka pinkitainkatakotaatyeeemi. Ipoña piñaakero ikemaantsitakaayeetakami. <sup>33</sup> Piñaayetakero eejatzi ikisayeetzimi, jovatsinaayetzimi tsika ipiyotayeeta. Piposhenkayetakari avishimoyetziri okaratzi piñaakeri eeroka. <sup>34</sup> Piposhenkayetakari ikaratzi jashitakoyeetakeri, piñaayetakero eejatzi jaapithayeetakemiro tzi mimoyetzimiri. Iro kantacha, eekero piyaatatzi piminthashiretanaka, tema piyotaiyini onkarate piñeeri apaata, osheki okameethaperotzi, te othonkaneta. <sup>35</sup> Irootake eero povashaantantaro okaratzi paventaanaari, tema iniroite impinayeetaimi apaata. <sup>36</sup> Amave pinkantya pantayetanairo ikovakaayetzimiri Pava, ari onkantya piñaantaïyaarori ishinetaakemiri.

<sup>37</sup> Tema ikantzi Pava:

Eero ishenkaa irareetantyaari okaakitzimataintsiri,

Eero osamani inkantya.

<sup>38</sup> Tampatzikashire irinaatyé aventaashireri, ari iriñeero irañantaïyaaro.

Irooma aririka impiyashiretai, eerora jinimotakaanaro.

<sup>39</sup> Irooma aakaite, te akempitari ikaratzi piyashiretachari, itzimi iraperoyeetaïri. Aña oshireyetaara aakaite, ari añeero añashireyetai.

## 11

### *Aventaashirenkantsi*

<sup>1</sup> Jiroka okantakota aventaashirenkantsi. Okempitaya aririka inkantashireete: “Aritake omatakya nokovaperotane.” Jiyomampyaaperota-jaantake aritake omatakya ikoviri, onkantavetakya tekera iriñeero. <sup>2</sup> Iro iraventaashirenka avaisatziite kantakaarori okanta Pava iñaaventantakariri

kameethaini. <sup>3</sup> Iro aventuraashirenkantsi kantakaarori amatantarori ake-mathatairo tsika okantajaantaka jovetsikantakarori Pava kipatsi. Intaani jiñaavaitake, matanaka ovetsika. Ari opoñaanakari ovetsikanaka iñaayeetairi iroñaaka kaari koñaataajatatsiri pairani.

<sup>4</sup> Iro iraventaashirenka Abel kantakaari ipometantakaniri Pava jashitakaariri, anaakotanakero irashi Caín jashitakaavetariri Pava. Iro ookimotakari ipometakeri Abel. Ari ikantake Pava: “Kameethashire inatzi Abel.” Okantavetaka ikamake Abel, eeniro akemakotapiintziri kempivaitajaantaka irojatziri iriñaavaitemi irirori, tema iro kantakaarori ikempisantake. <sup>5</sup> Iro iraventaashirenka Enoc kantakaari jaantaitaariri, te iriñeero inkame. Te iriñeetairi, tema inkiteki jagairi Pava. Pairani eeniro isaiki kipatsiki, ikantakeri Pava: “Eerokara inimotakaaperotakenari.” <sup>6</sup> Tema aparoni kaari materone ontzime iraventaashirenka, te onimoteri Pava. Aña aririka inkovayeete iriyoperoitairi Pava, ontzimatyekempisantai, omapero tzimatsi Pava. Ontzimatyekempisantai ari irimatakaayetairi Pava inkarate kovaperotaatsine iriyotairi. <sup>7</sup> Iro iraventaashirenka Noé kantakaari jovetsikantakarori iniroite pitotsi inkene irovavisaakoteri isheninkamirinkaite. Kyaaryoo iñaapinkathatasorensitanetake irirori. Tema iri Pava kamantakeri onkarate avisatsine, kaari iñeetaajatziri pairani. Iroora opoñaantari jiñeetakeri iro apantaperotaro irovasankitaayeetairi osavisatziite. Arira jovameethashiretakeriri Pava, tema irootake ishinetaayetakeririkiempisantaneriite.

<sup>8</sup> Iro iraventaashirenka Abraham kantakaarori ikempisantantakariri Pava ikantakeriranki irishitove inampiki iriyaatero pashine nampitsi otzimi ishinetaakeneriri. Iro jantakeri Abraham, jatake okantavetaka te iriñeero tsika iriyaatenta. <sup>9</sup> Iro iraventaashirenka Abraham kantakaarori jimatantakarori jinampitaro pashine kipatsi tsika te itzimapai isheninka irirori. Ari isaikakeri ipankoshetatari meshinantsimai. Ari ikempitaakari Isaac, Jacob, tema irijatziri ishinetaayeetakeneri eejatziri. <sup>10</sup> Iro jimatantakarori Abraham inampitakarori, tema jiyotzi ari inkañaanetai inkiteki. Kempivaitaka iri ñaamampyaakarori aparoni nampitsi otzimajaantzi jovetsikairi Pava, tsika irinampiperotaiyaaro apaata. <sup>11</sup> Aña omatzitaikaro iroori Sara, ovaiyantai okantakaaro aventuraashirenka. Aritake antarokonavetaka, karavetapaaka ovaiyantantyaari. Iro kantacha, omatairo ovaiyantai, tema aventuraashiretanakari Pava aritake imonkaratakenero ishinetaakenerori. <sup>12</sup> Ari okanta. Oimera Sara, itzimi ayimavetakari irantarikonanka, jovaiyantakairo iina, irojatziri joshekitantaari icharineyetari, ikempitaari joshekitzi impokiro, ikempitaaro impane oshekitzi janta jiñaathapyaaki. Omapero joshekiperotai, tekatsi materone iriyoeyetai tsika ikaratzi joshekitzi.

<sup>13</sup> Maaroni irikaite (Abraham, Isaac, Jacob, Sara), ikamakoyetakero iraventaashirenka, te iriñaajatero okaratzi ishinetaayeetakeneriri. Intaani jiñaamampyaayetanakaro. Intaina okantaka inkite ikovashiretakeri inampitayaaro. Irootake ikantayetantari: “Asaikaminthatashitara kipatsiki, kaari anampi, akempitakovaitakari aparoni kaari tzimatsine isheninkamirinkaite.” <sup>14</sup> Tema jiñaavaitetakero kantainchari ñaantsi, ari ayoperotziri omapero ikokovaitzi pashine nampitsi tsika inampiperotajantaiyaaro kameethaini. <sup>15</sup> Iroomi iriñaaventayete impiyamatsiyetaimi inampiiteki ipoñaayetakero pairani, aritya irimatakeromi impiyayetai. <sup>16</sup> Aña tzimatsi pashine ikovaperotakeri otzimi anaakoperotzirori, jantara inkiteki ikoviro. Irootajaantakera

jovetsikakeneriri Pava irashiite irikaite, tema Pava te ipashiventakotari ikantapiintakeri “Novavané.”

<sup>17</sup>Iro iraventaashirenka Abraham kantakaakarori impometantyaanerimi Pava irapintzite itomi Isaac, tema Pava ifaantatyaaro iraventaashirenka Abraham.

Iroovetainchami irapintziryeerimi irovaiyantane,

<sup>18</sup>okantavetaka ikantakeri Pava:

Iri Isaac piñaantaiyaari intzima osheki pincharinetyaari.

<sup>19</sup>Tema Abraham javentaashiretakari Pava jiyotzi ari irovañagairi kamatsiri. Irootake Pava joiptiyantaaniriri Isaac, tema iri oshiyakaaventakero irañaayeetai.

<sup>20</sup>Iro iraventaashirenka Isaac kantakaarori itasonkaventantakariri Jacob ipoña Esaú, iro oshiyakaaventacha avisayetatsineri apaata.

<sup>21</sup>Iro iraventaashirenka Jacob kantakaakarori itasonkaventantakariri apiteroite itomi José. Irojatzi iraventaashirenka Jacob-ni kantakaarori itharomentantakeri Pava ikotziporokitantakeri ikamimatake.

<sup>22</sup>Iro iraventaashirenka José kantakaari ikantantakariri ikamimatake, ikantzi: “Aririka irishitovayetai Egipto-ki asheninka itzimi icharineyetai Israel, iramenai tsika inampitaiyaaro.” Ikantake eejatzi: “Ontzimatyeeera iraaheetanairo apaata notonkiporoki.”

<sup>23</sup>Iro iraventaashirenka ashtariri Moisés kantakaari jomanantakariri ireenchaanite ovakera itzimapaake, irojatzi itzimakotantakeri mava kashiri. Tema kameethaini ikantaka eenchaaniki. Ari jiñaakaarori ashtariri Moisés okaratzi ikantakaantakeri pinkathari, irovayeeteri maaroni eenchaaniki inkarate shiramparitatsine.

<sup>24</sup>Iro iraventaashirenka Moisés kantakaari kaari ikovanta incharinetyaari pinkathari Faraón, okantavetaka iro oimotantakeri irishinto pinkathari.

<sup>25</sup>Aña iro ikovake inkempiyaari atzirriite jashitari Pava, ari itsipatakari isheninkapayeeni jovasankitaavaitaitziri, te inkovaajatero iranintaavaityaaro kapicheeni inevetashiyetari irirori.

<sup>26</sup>Tema jiyotake Moisés okovaperota irovinkatharyaaventaiteeri Cristo, iro anayirori ontzimimotairimi irashaakaro Egipto-satzi. Aña iro jiñaamampyaakari impinayeetairiri apaata.

<sup>27</sup>Iro iraventaashirenka Moisés kantakaari ishiyantakari Egipto-ki. Tera iro ishitovantaajatyari itharovakaari pinkathari inkisaneenter, añña ikyaarooventatziiro onkarate irantakariri Pava, okempivaitakaro iriñaavorotatyeeerimi Pava kaari koñaanetatsine.

<sup>28</sup>Iro iraventaashirenka Moisés kantakaarori jimonkarayiro ikantakaantaitakero anankoryaantsi, itsikirisantakaro iraaantsi eero jovamaantari maninkari aperotaniro iponkitzitari irovaiyaneete.

<sup>29</sup>Iro aventaashirenkantsi kantakaarori jimontyeetantakarori Inkaare Kityonkaari, janiitaiyakeni okisopathatakera. Irooma jimavetapaakaro Egipto-satzi, piinkaiyakeni.

<sup>30</sup>Iro aventaashirenkantsi kantakaarori jimantantakarori jinkijinkitakero Jericó okaratzi 7 kitaite, irojatzi jiñaantayeetakarori oporokathapitake nampitsi.

<sup>31</sup>Iro aventaashirenka Rahab kantakaarori aakameethatantakariri ovayiriite amenarontachari, ari okanta te otsipatantari piyathariite japeroitakeri. Okantavetaka iroka Rahab mayempiro onavetaka.

<sup>32</sup>¿Nonkinkithatakoterima pashine? Eerora nothotyaakotziri. Jirika ikaratzi: Gedeón, Barac, Sansón, Jefeé, David, Samuel, ipoña kamantantaniiriri.

<sup>33</sup>Iro iraventaashirenka irikaite kantakaayetaari okanta: Itzimantari oitsinampaayetairiri pinkathariite, pashine tampatzikashireyetaatsiri, pashine ñaayetairori ishinetaitakeneri, pashine jookaveetakari imoronaki kashekari

te jatsikiri, <sup>34</sup> pashine jookaveetaka paampariki te itaga, pashine jamath-aataitaka irovathaiterimi, pashine ishintsitakaitai, pashine ñaaperotaacha jovayirita, pashine jomishiyayetake ovayiriite poñaachari pashine nampitsi. <sup>35</sup> Tzimatsi tsinane ñaayetairiri osheninkamirinkaite jañaayetai ikamaveta. Iro kantacha tzimatsi pashine kamimayetaintsiri jomposavaitaitakeri, te irovashaantanakero iraventaashirenka irapakaantaityaarimi. Aña oyaa-neenta ikanta irañaaperoyetai apaata, eero okempitaaro añaavetara iroñaaka. <sup>36</sup> Tzimatsi itzimi ithainkavaitaitziri ipoña ipasavaitaitakeri, pashine joosoy-eetakeri ipoña jashitakoyeetakeri. <sup>37</sup> Tzimatsi ipicheetakeri, pashine itankaitakeri, pashine josataayeetakeri. Tzimatsi pashine anii aniivai-tatsiri intaani ikithaamatsitakari meshinantsimai, pashine kovityaaperovaitane ikantaka, pashine osheki ikokovayeetakeri, pashine ikemaantsitakaitakari.\* <sup>38</sup> Pashine ikenavaiyetake tsika te inampiitaro ipoña otzishimashiki, pashine inampiyetakaro omoronaki. Tera aritaajate ankempitakaanteri irikaite osavisatziite. Aña iriitake apantaperotachari.

<sup>39</sup> Iro iraventaashirenka irikaite kantakaarori okanta Pava iñaaventantaariri kameethaini, okantaveta tekera iriñaayetairo ishinetayetakeriri. <sup>40</sup> Tema iñaamampyaakaro Pava otzimi anayirori: Iko-vakaakairo aakaite antsipayetaiyaari irikaite, inkameethashiretakaayetai maaroni.

## 12

### *Kempoya ovanairi Jesús*

<sup>1</sup> Irootakera, añaashintsiyetantyaari eejatzi aakaite, ankempitakaantero oyiishitantayeemi, okempivaitakaro eejatzi impiyotatyeyyaami irikaite iramenyetaimi matayetakerori javentaashirenetaka, intzime amatakoyetairi aakaite. Amatantyaarori ashiye shintsiini, ookanairo aithaare amatsinkakairi ashiye. Iro oshiyakaaventachari aithaare aririka ookaventauro akaariperoshirevaitzi. Ari añeerori aakoventyaaro ashiyapiintai. <sup>2</sup> Ikempitara shiyachari ikamaitaro jameniro tsika irareetya, ari ankempitanaiyaari aakaite, kempoya ovanairi Jesús itzimi etakarori javentaashiretakaayetakai. Iriitake monkaratakairone eejatzi aventaashiretane. Iriitake ankempitakotaiya, tema jiñaamampyaakaro irirori iranintaiyaari. Irootake jamavetantakarori ipaikakoveetakari, aritzimotakeri ipashiventakaitakari ikamavetapainta. Ari saikai iroñaaka irakojanoriki Pava ipinkathariventantai.

<sup>3</sup> Aririka ankinkishiretakoteri Jesús ikanta jamavetakero ikisaneentavaitakeri kaariperoshireri, iro tharomentashiretakaine eejatzi aakaite amavetero, eero okantzimoneentashivaitai. <sup>4</sup> Aritake piñaashintsiyetakari eerokaite kaariperori, iro kantacha tekera piñeero inkapathainkatakaami. <sup>5</sup> Aamaa pipeyaakotaaro ishintsithatantamiro Pava osankinarentsi, ikempitakaantami eerokami itomiite, ikantzimi:

¡Notomi! Eero pimanintziro aririka irovasankitaimi Pivinkatharite.

Eero okantzimoneentavaitami aririka ishintsithatemi.

<sup>6</sup> Tema iri iretakotajaantane Pinkathari jiñaantakaapiintari,

Maaroni ikempitakaantaari itomi, jovasankitairi.

<sup>7</sup> Onkarate avishimoyetemiri pinkempitakaantero Avinkatharite ñaantakaashiretamirori. Tema ikempitakaantaami Pava eeroka itomi. ¿Tema jovasankitaapiintziri itomi ikaratzi ashitaaniyetachari? <sup>8</sup> Ontzimatye irovasankitaayetai maaroni. Terika piñeero eeroka, kempitaka tekera

\* 11:37 Ikantakoyeetziri jaka meshinantsimai, iroora imeshina oisha ipoña cabra.

itomiperotami Pava, aña otomi mayempiro pinatzi. <sup>9</sup> Okempitara eejatzi, tzimatsi koñaaneri ashitairi ovasankitairi, añaapinkathatziri irirori. ¿Eeroma amaperotzirori añaapinkathatairi Ashitairi kaari koñaaneri, onantyaari añaashireyetai? <sup>10</sup> Tema ikaratzi ashitairi koñaaneri kapiche jovasankitaayeyetai, tsika okantzimotari irirori. Iriima Pava jovasankitaayetai irirori onkantya inkameethashiretakaantairi, ari onkantake eejatzi intasorentsishiretakai ikempitara irirori. <sup>11</sup> Te onimoshireyetai irovasankitaaminthaitai, aña osheki onkantzimoneentashirevaitai. Iro kantacha apaata, ikaratzi kaari maninterone jovasankitaayetziri, aririka inkameethashireyetai, ari iñeero isaikai kameethaini.

### *Aparatakerori ineshinonka Pava*

<sup>12</sup> Irootakera piñaashintsitantaari pinkempityaari ñaantapiintakarori ishiya, iñaashintsita ishevata ishipetashempavetaka, ari ikempitairori eejatzi ishipetayeretovetaka, iñaashintsita. <sup>13</sup> Pinkempitayetaiyaari eerokaite shiyapiintachari tsika okameevokitzi kaari ñaayerone inkithoke ishipetakiitake. Aña ontzimatyete intekatsikiite. <sup>14</sup> Aakameetha pinkantavakaiya, piñaashintsitya pintasorentsishirete. Tema eerorika pimatayetairo iroka, eerora piñeeri Añaapinkathatane. <sup>15</sup> Paamaventyaari inkarate aparatakerone jineshinonkayetai Pava. Paamaventyaari oitzipinaashiretaneri, joitzipinairikari ikaratzi kempisantayetsiri. <sup>16</sup> Paamaventyaari mayempitatsiri. Paamaventyaari thainkatasorentsitaneri kempityaarine pairani Esaú, ikovajaantzi irovavakya aparosatzii, ari ipimantakeri ikashiyakaitariri iriira iponkitzitarora itzimi. <sup>17</sup> Tema piyotzi eerokaite aritake jimatakero Esaú kantachari, osheki ikovavetaa iriñeeromi intasonkaventayeeteri, iniroite jiraakotakaro. Iro kantacha te iriñaamaitaiyaaro tsika inkenakagairo irovashiñaantaiyaarori inekaaashitakari.

<sup>18</sup> Tema te pikempitari eerokaite aakerori pairani Ikantakaantaitane. Jiyataiyake irirori otzishiki tsika otzimi koñaanetatsiri. Osheki otaantzi, tsireniki okantaka, ooreenkatake, iniroite otampyaatake. <sup>19</sup> Ikemakero ityootaitzi. Ikemake eejatzi iniroite iñaavaitaitzi, ari itharovaiyanake, osheki jamanaiyavetaka eero ikemantaro kantachari. <sup>20</sup> Tema osheki itharovakaitakaro okaratzi ikantakaantayeetakeri, ikantaitzi:

Eero pikenayetzi jaka otzishiki. Te aritaajate pinkenakaayeteri kapicheeni pipirayeteri janta. Aririka inkenayeetake kapicheeni janta, ontzimatyete intsitokayeeteri, ontzimaye irovathaayeeteri.

<sup>21</sup> Omaperoitaka okoveenkatzi ikantzi Moisés:

Iniroite notharovake, okavaitakana.

<sup>22</sup> Te pikempitari eerokaite ikaratzi ñaakerori, aña eerokaite oshiyakariri ikaratzi jataintsi otzishiki paitachari Sion, saikatsiri nampitsiki Jerusalénki. Iroora oshiyakaventachari piyaayetai inkiteki tsika isaiki Pava Kañaaneri. Tema ari pintsipataiyaari eerokaite ipiyotapaa maninkariite.

<sup>23</sup> Pintsipataiyaari ikaratzi piyotachari janta javentaashiretaari Iponkitzitane Pava, tema iriyetake osankinatakotainchari irisaikayetai inkiteki. Pintsipatajaantaiyaari Pava, intzime amenakoyetairine maaroni. Pintsipataiyaari ishireete kempisantzinkariite itzimi jothoyeetakeri ikameethashiretakaitairi iroñaaka. <sup>24</sup> Pintsipataiyaari eerokaite Jesús, itzimi poñaakaantanaarori ovakerari antzimotavakaantsi, itzimi kapathainkaintsiri ikamimentayetakai. Tema iroka iriraane Jesús



kempivaitakami oñaavaitatyeemi, anaanakero oñaaventakeri pairani iriraane Abel.\*

<sup>25</sup> Paamaiya paparatzirikari Pava iririka iriñaanashiretemi. Tema pairani ikaratzi kemavetakariri Pava jiñaavaitzi jaka kipatsiki, jovasankitaakeri jimanintakero okaratzi ikantziriri. Aakara irimaperote irovasankitaayetai, aririka ampiyashiretake akemayevetakari jiñaaneshiretakai inkitesatzi. <sup>26</sup> Pairani aririka iriñaavaite Pava, jontziñaakaaro kipatsi. Irooma iroñaaka, tzimatsi okaratzi ishinetaakairi, ikantzi:

Ari napiitairo nontziñaakairo, tera intaani kipatsi, aña ari omatzitaiya inkite eejatzi.

<sup>27</sup> Tzimatsi opaita oshiyakaaventachari ikantziri: “Ari napiitairo.” Iroora oshiyakaaventacha aririka irotekairo okaratzi jovetsikayetakeri, iraperotairo irovetsikane kaari enitanetatsine, intaani osaikayetai enitatsiri. <sup>28</sup> Irooma aakaite, impinkathariventayetai janta tsika enitanetapai. Irootake ampaa-sonketantyaariri Pava, ñaapinkatha ovairi, antavaitaineri. <sup>29</sup> Tema Pava, iriitake kempitakariri aparoni paampari pomtantaneri.

## 13

### *Irantanairi kempisantatsiri*

<sup>1</sup> Ontzimatyete petakotapiintanaiyaari “Iyekiiite.” <sup>2</sup> Eero povashaantziro poimaayeri pipankoki areeyetachari pinampiki. Tema itzimayetzi antakerori, tekatsi kamanterine, iriira maninkariite joimaake ipankoki.

<sup>3</sup> Eero pipeyakotaro paamaventaiyaari pikaratzi pikempisantayetai itzimi jashitakoyeetziri. Pinkempitakaantero aririkami pinkarateri irashitakoyeetemi. Ari pinkempitairiri ikaratzi jovatsinaavaitaitzi, paamaventaiyaari, tema piyotzi eeroka tsika okantavaita aririka inkemaantsitakaayetai.

<sup>4</sup> Pinkinataiyaari pitsipa, eero japitevaitimi pashine. Tema jovasankitairi Pava itzimi mayempitatsiri. <sup>5</sup> Eero pinevetapiintashitari poshekyeeri kireeki. Onimotemi piñiuro tzimimotajaantakemiri. Tema iri Pava payetemirone kovityiimotamiri, jiroka ikantake:

Eero nookaventataitzimi.

Eero novapintaimi.

<sup>6</sup> Irootake aventaashiretantyaariri aakaite, ankantayetai:

Iri Novinkatharite kaminthainari.

Tekatsi nontharovakaiya.

¿Tzimatsima inkantaina atziri?

<sup>7</sup> Pinkinkishiretakoteri jevatakaimiri pikempisantayetai, itzimi ñaaventapiintzimirori iñaane Pava. Pinkinkishiretakoteri tsika ikantayeta isaiki, opaita jimonkaraayetakari iriroriite. Pinkempitakotaiyaari tsika ikantakero javentaashireyetaka. <sup>8</sup> Irojatziki ikanta iroñaaka Jesucristo, tsika ikantapainta, ari inkantaitaateeni irirori. <sup>9</sup> Eero pishinetairi iramataviyetemi iyotaantzirori kaari tampatzikatatsine, kaari ikemapiintaitzi. Tema iriitake Pava tampatzikashiretakaayetairi, jineshinonkayetaira.

Kaarira tampatzikashiretakaantatsine ampinkavaitero jovayetari. Tema tzimatsi matayevetakariri iroka, temaita ovameethashireteri. <sup>10</sup> Okempivaitakaro ontzimimoyetaimi ovakerari pomepirinimentotsi. Itzimi jovamaitakeri janta, kamimentakairi

\* **12:24** Pairani itsitokantakariri Cañ irirentzi Abel, ikantake Pava: “Kempivaitaka onkaimatyeeemi iriraane Abel ikokovatziki inkisaventayeetyaari.” Ari opoñaari ikantayeeziki kempivaitaka oñaavaitatyeemi irantsi. Irooma oñaavaitzi iraaane Cristo, tera inkove inkisaventaityaari, aña okovi ompeyakotantero kaariperori.

aakaite. Te aritaajate irovayetaiyaari antavaitatsiri tasorentsithaanteki.\*

<sup>11</sup> Tema jayiroranki omperatasorentsijanori iriraane piratsi inthomoi tasorentsithaanteki onkantya ipeyakoyeetantyaariri iyaariperonka, jaayetziro ivathara piratsi othapitapaara nampitsi ari impomeyeterori.

<sup>12</sup> Ari okempitakari eejatzi, jovamaayeetakeri Jesús othapiki nampitsi, ari ikemaantsitakoventantari ikapathainkataake jovameethashireyetantari.

<sup>13</sup> Ontzimatyee ankempitakaantero aakaite ashitovatyeeemi nampitsiki aatatyee tsika isaiki Jesús, manintaari irovayeetai ikempitaitakeri pairani irirori.

<sup>14</sup> Tema jaka tsika asaikayetzi iroñaaka eero okantaitatyaani. Irootake añaamampyaantarori tsika anampitaiyaaro apaata.

<sup>15</sup> Irootakera, antharomentantyaariri, ampaiyyeero ivairo irirori. Iroora impoyaataarori okitho pankirentsi jashitakaayetakariri pairani.

<sup>16</sup> Ari okempitari eejatzi, eero povashaantziro kameethari, pimvakaiya tzimimotzimiri.

Irojatzi kempitakarori ookimotariri pairani Pava ipometayeeztiniri. <sup>17</sup> Eero pipiyathatari jevayetziriri kempisantanaatsiri, iriitake aamaventashireyetamiri. Iri kamantairine apaata Pava opaita avishimoyetakeriri jaamaventakoshireyetakami. Kameetharika onkantya inkinkithateri, kimoshire inkantayetaiya iriroriite, eejatzi pinkempitaiyaari eeroakaite. Irooma ovashirerika onkantakaiyaari inkinkithateri, eejatzira onkempitzimotaiyaami eeroakaite apaata, eero apantzimotaami.

<sup>18</sup> Pamanakotapiintaina onkantya iriñaantayeetyaanari tampatzikashire nonatzi. Kempitaka iro nomatakeri. <sup>19</sup> Pamanakotapiintaina eejatzi niyaatashitantyaamiri thaankiini eeroakaite.

### *Overaantarori ovethataantsi ipoña tasonkaventaantsi*

<sup>20</sup> Noñaañaatziri Pava, tema iriitake kameetha saikakaayetemine, iriitake ovañagairiranki Avinkatharite Jesucristo ikamavetaka. Iri Pava kempitakaanitari iriiperori aamakoventariri oisha. Osheki ikap-athainkataake jovakeratakaantarori antzimotavakaantsi kantaitaachari iroñaaka.

<sup>21</sup> Namanakoventakemi irovetsikashiretantyaamiri pimayetairo kameethari ikovakaimiri. Pamaneri eejatzi eeroka pimatantyaarori okaratzi onimotziriri, tema ayotzi iriitajaantake Jesucristo matakairone. Arira inkantaitatyeeni iñaapinkathayeetairi irirori. Ari onkantyaari.

<sup>22</sup> Iyekiite, eero pisamaro pinkempisantero okaratzi nosankinatakemiri, tema te oshekiperote.

<sup>23</sup> Nokovi piyote eejatzi jomishitovayeetairi iyeki Timoteo. Aririka irareetapaiya jaka, iriitake nontsipatanakyaari niyaatashitemi noñeemi. <sup>24</sup> Povethatyaanari ikaratzi jevatzimiri janta, eejatzi pashine itasorentsitakaitairi. Ari ikempitari Italia-satziite

\* **13:10** Kantakotachari jaka antavaitatsiri tasorentsithaanteki, iriyetakera omperatasorentsi-taari. Itzimi ishineyeetake irovapiintyaari tzimakaarantatsiri piratsi, tzimakaarantatsiri okitho pankirentsi okaratzi jamayetziri atziiriite irashitakaiyaari Pava. Irooma pomepirinimentotsi, ari intaapiintayeeteneri Pava okaratzi jashitakaayeetariri, ari ikovakotapiintziriri impeyakotaineri iyaariperonka. Iro kantacha ipaikakoyeetakeriranki Cristo, irojatzi ikamantakari okanta ipeyakoperotantaarori irirori kaariperori, iroora impoyaatapaakarori okaratzi itaapiintayeetakero jashitakaitariri Pava janta pomepirinimentoki. Tema iroka inchakota tsika ikamake Cristo ipaikakoyeetakeri, iro kempitanaarori iroomi ovakerari pomepirinimentotsi. Tera aritanai irika omperatasorentsitaari iroyaari itzimi kamaintsiri janta. Ari okantari eejatzi, ikaratzi pankiventarori iri-monkarayerotomi ikantakaantaitane, ikantakaantaitane, ikaratzi pinkavaitzirori ovaritentisi, ikokovavetaro impeyakoyeetaineri iyaariperonka, eerora jiñeero irirori iranintagaiyaaro okaratzi ikami-mentantakera Cristo.

jovethayetami. <sup>25</sup> ¡Onkamintha irineshinonkayeetaimi maaroni eerokaite janta! Ari onkantyaari.

## Irosankinare Santiago

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Santiago osankinatzirori iroka, iromperatane jovana Pava eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Novethatari ikaratzi jashiyetaari Pava oivaraayetaichari pashineki nampitsi.\*

### *Pavaki opoña iyotanetaantsi*

<sup>2</sup> Iyekiite, kimoshire pinkantya aririka piñaayetero avishimoyetemine. <sup>3</sup> Ontzimatyeye piyoyete iñaantaitatyaami kyaaryoorika pikempisantsi. Irootakera piñaantyaarori pinkyaaryooshireyetanai. <sup>4</sup> Piyaatakaairo pamaveyetanairo iroka, aritake piñaayetakero pantakishireyete irojatzi pothotyaantakyaarori.

<sup>5</sup> Terika piyotero pamavevainete, pinkovakoteri Pava, iriitake iyotakaimirone tsika pinkantya. Tema te inkisathaneteri ikaratzi kampilatyetziriri. Aña ari iriyotakaaperoyetakeri, te iriyote irirori inthañaavainetya. <sup>6</sup> Aririka pinkampiteri Pava, eero pikantashirevaitashita: “¿Ari inkemaajatakana Pava okaratzi nokampitziriri?” Tema ikaratzi kisoshirevaitatsiri ikempitaro okantaranki inkaare kaari mairyaatatsine aririka ontasonkaatero tampyaa. <sup>7</sup> Paamaventya pikempitakotarikari kisoshireri, tema te iriñaayetero irirori ikampivetariri Avinkatharite. <sup>8</sup> Tema tzimatsi ipampithashirevetari iranterimi impoña osaitekira tzimatsi pashine inkoveri iranteri, te aparoni onkantya ipampithashiretari.

<sup>9</sup> Ontzimatyeye inkimoshireyetai ashinonkainkariite kempisantaatsiri, tema ari impinkatharitatakaayetaari apaata Pava. <sup>10</sup> Ari inkempityaari eejatzi ashaarantzinkariite, ontzimatyeye inkimoshireyete onthonkaiya okaratzi tzimimovetariri. Tema inkempitakotaiyaaro inchatyaki oparyaateyatzi. <sup>11</sup> Aririka iroorye shintsiiini ooryaatsiri okamateyatzi inchatyaki, eero iñeetairo ovaneenkateyatane. Ari inkempityaari eejatzi ashaarantzinkariite eero iñaakoyeetaari jovaneenkataro irovaakaro.

### *Tharomentashire ankantya iñaantashireyetairika*

<sup>12</sup> Aririka añaavetyaaro onkarate avishimoyetaineri, eekerorika aataakanakityeero ankyaaaryooshiretanake, ankimoshirete, tema tzimatsi irantzimotairi Pava amavetakerora, ikantakeranki: “Maaroni etakotaanari naaka, ari inkantaitatyeeni nañaakaayetaari apaata inkempitakaantairo namathaitaateyerimi.” <sup>13</sup> Aririka ompokimotai ankovashiretero kaariperori, kaarira Pava kantakaiyaarone. Tema Pava, te invetaro irirori. ¿Kantatsima ishinetairo aaka? Tema eero. <sup>14</sup> Aña aakatake nevetapiintarori kaariperori, irootake apampithashiretapiintakotantarori. <sup>15</sup> Tema opokimotaira akovashiretzi antero, aakoventanakaro ampampithashiretakotero, irojatzi añaantakyaarori amatero kaariperori. Irootakera ankemaantsivetantaiyaarimi apaata ankamai.

<sup>16</sup> Iyekiite netakotane, paamaiya otzimikari pikenakaashitane. <sup>17</sup> Tema okaratzi jantzimoyetaari Pava kameetha okanta, irootake irantapiintatyeeeri. Tema te impashinetanete irirori, te inkempityaari irovetsikane shipakiryaaayetatsiri, añaari irishitovamanai impoña añaeri inkyaanaai sheeteeni. <sup>18</sup> Tema ikovake irirori iriyotakaayetairo kyaaryooperotatsiri iñaane,

\* **1:1** Ikantaitziri jaka, “jashiyetaari Pava,” iriyetake kempiyetariri **12** pashineyetsiriri icharineyetaari Israel-ni.

irootake etayetantyaarori aaka ankempisanteri, ari inkempitayetaiyaari pashine irovetsikane inkarate kempisantairine apaata.

### *Tsika inkantanaiya kempisantanairine Pava*

<sup>19</sup> Irootake nokantantari iyekiite: Ovayempita pinkantayetya, eero pothataanta aririka inkinkithavaitaite, eero ayimavaitashitami pimashirenka. <sup>20</sup> Aririka ayimavaitai amashirenka, eerora amatziniri ikovakaayetairi Pava. <sup>21</sup> Okovaperotatya ookayetairo okaratzi ovaariperoshiretakairi, tsinampashire ankantya ankempisantanairo ñaantsi, irootake matairone ovavisaakoshireyetai.

<sup>22</sup> Iro kantacha ontzimaty e amayetairo okaratzi akemayetakeri, terika amatziro ankempisantero, apaniro aaka amatavivaitaka. <sup>23</sup> Itzimirika kemavetarori iro kantamaitacha te irimatero inkempisantero okaratzi ikemavetakari, ikempitakari amenavorotachari amenaarontsiki. <sup>24</sup> Intaani jiñaavorotapainta, iro osamaniityaake ipeyakotanaaro tsika okanta iñaavetakaro iporo. <sup>25</sup> Tzimatsi pashine amenavorotachari, kaari peyakotyaarone iporo tsika okanta iñaakero. Ari ankempitanaiyaari aaka, pampithashire ovanairo ñaantsi, eero apeyakotaro. Tema irootake matzirori otsiparyaakovevantantzi. Kimoshire ankantaventaiyaaro onkarate antayetairi.

<sup>26</sup> Tzimatsi ñaavetarori jimatakero ikempisantanai. Iro kantamaitacha te iravaantetya, jamenaashivaitakara ikempisantzzi, apaniro jamatavivaita. <sup>27</sup> Jiroka irooperori ookimotariri Ashitairi Pava aririka ankempisantanai: Etakoyetaiyaari miritziite, ari ankempitayetairori kamaimetzinkaroite. Ontzimaty ankiteshireyetai, eero akempitakotari ikantayetara saikashivaitachari jaka kipatsiki.

## 2

### *Iñaaventaitziro manintaantsi*

<sup>1</sup> Iyekiite tema pikempisantairi Avinkatharite Jesucristo iñaapinkathaperoitziri, eero pamaakitavaka. <sup>2</sup> Thame ashiyakaantavakero: Aririka piñe papatotapiinta ovaneenkatachari ikithaata, mareryaa ikanta jovayetziri irakoki, impoña piñe inkyaapaake pashine ovapatankaporoki ikantaka. <sup>3</sup> Iri paakameethatake ovaneenkatainchari posatekakeri niyanki papatotaiyani, iriima ovapatankaporokitachari, pinkantakeri: “Ari pinkatziyavake eeroka tekatsi pisaike, pikovirika pisaike osaaviki.” <sup>4</sup> Aririka pikantakari pimatakero pamaakitantzi, tema aparoni paakameethatake, pimanintashiretakeri pashine. <sup>5</sup> Pinkeme nonkante iyekiite. Ikoyaayetarira Pava ashinonkainkariite, ikempisantakaaperoyetairi. Tema ikantzitaitaka Pava, ikantake: “Ari nompinkathariventairi maaroni etakotyaanane naaka.” <sup>6</sup> Iro kantamaitacha eerokaite, pimanintashirevaitakeri ashinonkainkari. Pipeyakotakari ikisaneentapiintzimi ashaarantayetachari ikovi irovasankitaakaantavaitemi. <sup>7</sup> Iri kyaaryootapiinttatsi ithinkashiretzziro ivairo pikempisantanairo.

<sup>8</sup> Pimatakero kameethari omaperorika pinkempisantanairo irooperori Ikantakaantaitziri, tema josankinaitake pairani, kantatsiri: Petakotyaari pisheninka, pinkempitakaanteri petakota pivathaki eeroka.

<sup>9</sup> Irooma, eenirorika pamaakitavaka, tzimakera pikenakaashitane, ari irovasankitaaventaitakemiro irooperori ikantakaantaitakeri pairani. <sup>10</sup> Intzimerika kantatsine: “Nokempisantzziro naaka maaroni ikantakaantaitziri.” Iro kantamaitacha tzimatsirika kovityaapainchane

aparoni kaari inkempisantake, tzimakera ikenakaashitane. <sup>11</sup> Tema ikantaitzi pairani: Eero pimayempitzi. Eero povantzi.

Te imayempiveeta, iro kantamaitacha eenirorika jovantaitzi, tzimatsi ikenakaashiitakari. <sup>12</sup> Aña iro kameethatatsi antayetairo irooperori ikan-takaanaitziri, antayetairo añaavaiyetziri eejatzi okaratzi antayetziri. Ari onkantya eero jovasankitaitanta apaata itsiparyaakoventayeetaira <sup>13</sup> Tema eerorika etakoyetanta, ari irovasankitaaperoyeetai. Irootake kovapero-tacha etakoyetantya eero jovasankitaayeetantai.

*Eerorika antziro kameethayetatsiri, amenaashivaita aventaavetanaari Pava*

<sup>14</sup> Iyeekiite, terika amatanairo kameethayetatsiri, amenaashivaitara akantzi: “Naventaari Pava.” Tera iro ovavisaakoshiretantatsine aventaavetari. <sup>15</sup> Piyotzirika eeroa okoviyimovaitakari aparoni iyeki iithaare, tashaaneenta ikantaka, <sup>16</sup> ompoña pinkanteri: “Pimatero pavishe iyeki, kithaatziita pinkantanakya, kameetha povatziitapaiya eejatzi.” Terika pimpavakeri koviyimotariri, ¿Petakotakarima? Aña te. <sup>17</sup> Ari okempitari eejatzi aventaavetaari Pava. Terika antayetero kameethari, amenaashivaitaka.

<sup>18</sup> Arira okempita intzimerika kantatsine: “Naventaari Pava.” Pashine, ikantzi: “Nantziro kameethayetatsiri.” Eerorika pantanairo eeroa kameethari, ¿kantatsima poñaakantero paventaanaari? Naakarika, ari noñaakakemiro naventaanaari, nantanairo kameethayetatsiri. <sup>19</sup> Pikantavetapiinta eeroa: “Niyotziri naaka Pava apaniro ikanta.” Omaperovetatya. Iro kantamaitacha jimatziyetaro peyariite jiyotziro iroka, itharovakaitari Pava. <sup>20</sup> Kaari imasontzitaizti, ontzimatye ayotayetai aaka: terika antayetairo kameethayetatsiri, amenaashivaita aventaavetaari Pava. <sup>21</sup> Ampampithashiretakoteri pairani Abraham-ni. Ishinetakeri itomi Isaac impometenerimi Pava. Irootake ikantantakarari Pava: Osheki naakameethatemi Abraham.

<sup>22</sup> Ari añaarori, tera aparoni ikantake: “Naventaari Pava.” Tema jantakeneri okaratzi ikantziriri. Ari okanta jooñaarontantakarori omapero javentaapero-takari Pava. <sup>23</sup> Ari omonkarataka josankinaitakeri pairani, okantzi: Javentaanakarira Pava irika Abraham, irootakera ikempitakaantariri ita-mpatzikashiretane.

Irootake ikantantayeetakariri eejatzi pairani Abraham-ni: Iraapatziyane inatzi Pava irika.

<sup>24</sup> Naakero. Tera apaniro otampatzikaashiretakaanzi akantzi: “Naventaanaari Pava.” Ontzimatye ankempisantanairi eejatzi. <sup>25</sup> Ari okempitakari eejatzi pairani tsinane paitachari Rahab, mayempivetachari. Okempisantakitziiri iroori Pava, omanantakariri opankoki ovayiri, opoña otyaantairi inkenantanaiyaaro pashine avotsi eero jovantaitavakari. Tema irootake jaakameethatantakarori Pava okempisantanairira. <sup>26</sup> Eerorika otzimanai ashire, peyakotanakai. Ari okempitzitari eejatzi, eerorika antayetziro kameethayetatsiri, amenaashivaita aventaavetanaari Pava.

### 3

*Aavaantetaantsi*

<sup>1</sup> Iyeekiite, eero akovashivaita ayotaantayete, ontzimatye amayetairo okaratzi añaaventayetziri. Apaata, ari inkantayetapai Pava: “¿Pimatakeroma eeroa okaratzi piyotaantziri?” <sup>2</sup> Maaroni otzimatyetzi akenakaashiyetari.

Irooma tzimatsirika aavaantetachari kaari kantzimoneentakaiyaarine isheninka, iriitake kameethashiretaintsiri, ari onkantake iramaakoven-tanaiya eero jantantanaaro kaariperori. <sup>3</sup> Joosoponthoitziri mora, ari itzimpatakoitziriri, irootake inkenantayetyaari tsika inintakaitziri. Iryaani onavetaka itzimpatakoitantariri, iro kantacha omatziri okemakairi, okantavetaka antari inatzi mora. <sup>4</sup> Pimpampithashiretakotero antaro pitotsi. Aririka ontampyaatakote niyankyaaki inkaare, ayiro tampyaa tsikarika onintakaaro. Iro kantacha tzimatsi oyomaraaniki, okitsirinkiro okenakairo tsikarika inintziro komatzirori. <sup>5</sup> Ari okempitakari eejatzi paantentsi, te antaroveta, iro añaavaitantayetapiintari. Okempitakari paampari, iryaani inaveta ovakera imorekanake, iro kantacha aritake onkantake impaampatakaaro antaroite antami.

<sup>6</sup> Ari okantari eejatzi paantentsi okempitakotari paampari, aririka añaavaitake kapicheeni, antaro avaariperoshirevaitaka, kantatsi eejatzi añaero onkantaitatyeeyaani ovaariperoshiretante. Tema sarinkaveniri iyotairori añaavaitayetantyaarori ovaariperoshiretantatsiri. <sup>7</sup> Pinkeme. Kantatsi impiraityaari piratsiyetatsiri, tsimeriyetatsiri, marankepayeeni, iñaaveripayeeni, maaroni. Ameyetacha irikapayeeni impiraitakyaaririka. <sup>8</sup> Iro kantamaitacha tekatsi atziri kanterone iravaantetya, inkempitakaantero ipiraitari piratsi. Okempitari ipaante aparoni piyantatsiri, ovamaantanero onatzi. <sup>9</sup> Iro apaante akantantapiintariri Pava: "Ashitanari, kameetha pinatzi." Irojatzii apaante akantantantantari asheninka, ikaratzi kempishiretayariri Pava. <sup>10</sup> Aparo onaveta apaante, iro kantacha ari añaavaitantaro kameethari, eejatzi kaariperori. Iyeekiite, te arite ankonovayetero añaaneyetari. <sup>11</sup> Pinkeme noshiyakaaventemiro. Tsikarika oshitovaatzi jiña, kiteshaarika okanta, eero añaero onkepishaate. <sup>12</sup> Iyeekiite, ¿Kantatsima aparoni pankirentsi uva onkithotero higo? Ari okempitzitari jiña iroori, aririka ompotyate, eero añaero onkiteshaate.

### *Inkiteki opoña iyotanetaantsi*

<sup>13</sup> Ayotanetanaarika, apampithashiretanaarika, etakotantya, tsinampashire ankantya onkantakaakai ayotanetanaari. <sup>14</sup> Irooma añaerorika ankisaneentashirevaitante, te arite ashamevaite. Athaiya akantzi: "Iyotaneri nonatzi." <sup>15</sup> Aririka amayetakero iroka, tera iri Pava iyotakairone. Iro ipampithashiretakaantziri kamaari. <sup>16</sup> Ari okanta aririka ankisashiretantavaite, eero amatziro aakameethatavakaiya, kaariperoshire ankantapiintayetya. <sup>17</sup> Iro kantacha iriirika Pava kovakairone ayotanetaiya, ari onkantake ankameethashiretanai, eero akisashirevaitanaa, etakotantneri anaty, eero apiyathatanaa, neshinonka ankantante, ovameethatero antavaiyeteri, kyaaryoo ankantanaiya, eero akamataviritanai eejatzi. <sup>18</sup> Aririka ankantapiintanakya aakameethashiretavakaanaiya, ari añaero apaata irovameethashireperoyetai. Onkempityaaro ipankivaitatzi, ari añaero apaata aavayetairo okitho.

## 4

### *Aapatziyarori osavisato*

<sup>1</sup> ¿Opaitama opoñaantari ovayiritaantsi? ¿Opaitama ikisaneentavakaanari atziriite? ¿Kaarima kantakaantzirori ineshireyetero ikovityaaneentziri?

<sup>2</sup> Inevakitakaro tsikarika opaiyeta, temaita ontzimimoyeteri. Ikisaneentakovetakari jashitari pashine, te ontzimimoteri. Jovantayevetaka, jovayir-  
 itantavetaka, te ifñaamaitaro ontzimimoteri ikovavevetari, tera inkampit-  
 atyeeeri Pava. <sup>3</sup> Imavetakaro ikampitziri Pava ikovayetziri, te ipa-  
 maitari. Ikampitakoventashita irantayetantyaarori ookimoyetariri irirori.  
<sup>4</sup> Ikempitashitakaro kaari kinatari oime, oñaake pashine, iro okisaneentan-  
 tanakariri oime. Ari ikempitakari maaroni kovayetzirori irapatziyaaro  
 osavisato, ikisaneentanatziirira Pava. <sup>5</sup> ¿Amenaashitama josankinaitak-  
 eri pairani, kantatsiri: “Jotyaaantakeri Pava Tasorentsinkantsi neshi-  
 nonkayetaineri, iriitake aamaakoventaine eero antantayetaro kaariper-  
 ori?” <sup>6</sup> Jetakotai Pava, iro okantantari osankinarentsi:  
 Osheki irovasankitairi Pava ñaaperovaitaneri, iriima tsinampashireri osheki  
 iretakoyetaiyaari irirori.  
<sup>7</sup> Irootake nokantantari naaka: Patsipetakoventaiyaaro ikovakaimiri  
 Pava. Pimpiyatyaari kamaari, arifake piñaakero irovashaantemi.  
<sup>8</sup> Pampithashire povanairi eeroka Pava, eero jookane jovanakemi  
 irirori. Kaariperoshire pinaveta, povashaantayetairo. Terika  
 pinkyaaryooventairi, pinkiteshireventairi. <sup>9</sup> Pinkinkishiretakotairo  
 pantayevetakari, pikimoshireventashitakaro kaariperori. Ontzimiatye  
 povashiretakotaiyaaro okaratzi pikimoshireventashitakari pairani.  
<sup>10</sup> Tsinampashire pinkantaventanaiyaari Avinkatharite, tema iriitake  
 ñaapinkathatakantaimineri apaata.

### *Kantakotavakaantsi*

<sup>11</sup> Iyeekiite, te apantaro ankantakotavakaavaiya. Aririka pinkantako-  
 teri pashine, pithainkatziirora Ikantakaantaitane. <sup>12</sup> Apaniro ikanta os-  
 ankinatakaantakerori pairani Ikantakaantaitziri, iriitake matzirori jovav-  
 isaakoshiretantzi, irii matzirori eejatzi jovasankitaantzi sarinkaveniki.  
 Tekatsi ampaitya aaka onantyaari ankantakoyeteri pashine.

### *Te ikantakaaperoventaitaro anteri apaata*

<sup>13</sup> Zzimayetatsi kantashivaitachari: “Nokovi niyaate osaitekira nampit-  
 siki, aparoni osarentsi nosaikavaite janta, nompimantayete opaitarika,  
 naye osheki okaratzi nokovayetziri.” <sup>14</sup> Iro kantacha te iriyomaiya om-  
 paitya avishimoteneri osaitekira. Okempitakaro añaantare menkoryeenka.  
 Te oshenkaanete, kapiचे onkantapaintya, ompoña ompeyanaiya, eero  
 añaavairo. <sup>15</sup> Jiroka inkantayetemi: “Irirorika Pava penaroneri nñaantare,  
 ari nantakero ishinetainari irirori.” <sup>16</sup> Iro kantacha javentaashivaitakaro  
 iñaaperovaitaka apaniro. Amenaantsi onatzi, te apantyaaro. <sup>17</sup> Aririka  
 ayovetyaaro ovameethashiretantatsiri, iro kantacha te amatero, tzimanake  
 akenakaashitane, kaariperoshiretakai.

## 5

### *Iñaaventaitziri ashaarantaneri ovashinonkaantatsiri*

<sup>1</sup> Pinkeme ashaarantaneriite. Piraakoneentayetaiya eeroka, iroora  
 piñeero pashinonkaavaitaiya. <sup>2</sup> Ari ompathaayetai maaroni povaakaro. Om-  
 perekimaitayetai piithaareyetai. <sup>3</sup> Inthonkya impovayetai piireekite, mar-  
 eryaaveyetachari maaroni. Ari iriyotaitemiri pipiyotashitakari, tema iri-  
 itake taakagaiyaamine apaata. ¿Irootakema pipiyotantakariri? <sup>4</sup> Jiyotakemi  
 Pava te petakotanta, irootake irovasankitaantyaamiri. Te pimpinayeteri



patzirite, pipiyotashitakaro povaakaro. Ikishimatakemira patzirite, ikemake Pava, tema ipinkathariventatziitanetzi irirori. <sup>5</sup> Apaniro panintaavaitaka, te pimpampithashiretakoteri pashine, intaani pikimoshireventakero povaakaro. Pikempitakari aparoni piratsi jovathantaitziri, aririka inkyeetake kameetha, ikantake ashitariri: “Thame ayaari nopira, vathatake kameetha.” Ari inkempityaari Pava irirori, inkantai: “Osheki irovaakaro irika, monkaratapaaka novasankitaantyaariri.” <sup>6</sup> Povashinonkaayetake osheki kameethashireri, irojatzii ikamantayetakari, tetya piñaavetyaaro impiyakoventya.

### *Amavevaine pinkantya, pamanayetai*

<sup>7</sup> Iyekiite, amavevaine pinkantya poyaaventyaari impokai Avinkatharite. Pinkempityaari pankivarentzi, amavevaine ikanta joyaaventaro inkane omparyaakote ivankire iriñaantyaarori onkithote. <sup>8</sup> Ari pinkempityaari eeroka, amavevaine pinkantya poyaaventya, oisokero povanakeri, tema eero osamani onkantya impokantaiyaari Avinkatharite. <sup>9</sup> Irootake, iyekiite, kaari aritanta pinkantakoteri pashine. Tema pokimatai kantayetapaimineri eeroka: “Pantakero kaariperori.” <sup>10</sup> Pinkinkishiretakoteri kamantantineri pairani. Pava omityaantakeriri iñaaventantayetairi. Iro kantacha osheki iñaashitayetakaro irirori amavevaine ikanta joyaaventari Avinkatharite. Ari pinkempitayetaiyaari eejatzii eeroka. <sup>11</sup> Osheki inkimoshiretai atsipetarori ikemaantsivaita. Inkempitakotaiyaari Job-ni, amavevaine ikantaka joyaaventari Avinkatharite, ikemaantsitakoventakari. ¿Tema ineshinonkatari Pava? Ayotzii ari ikantaitatyaani jineshinonkatanta Pava.

<sup>12</sup> Iro kantamaitacha iyekiite, ontzimerika piñaaventakoyeteri, eero pi-pairyaashivaitaro inkite eejatzii kipatsi. Omaperorika pantero pikantziri, pinkante: “¡Ari!” Irooma eerorika pantziro, pinkante: “¡Eero!” Ñaa jovasankitaitzimikari.

<sup>13</sup> Piñiirorika onkantzimoshirevaityaami, pamaneri Pava. Irooma pikimoshirevaitzirika, pimpanthaaventerii Pava. <sup>14</sup> Pimantsiyavaitzirika, pinkamanteri irantarikonate kempisantzinkari, iramanakotemi, impoña irotziritantyaamiri yeenkantsi impairyaakeri Avinkatharite. <sup>15</sup> Tema aririka iramanakotantake kempisantanaatsiri kyaaryooperoini, aritake irovashinchagairi Pava mantsiyavetachari. Iroorika kantakaantzirori ikaariperoshirevaitzii imantsiyatantakari, ari impeyakotaineri eejatzii. <sup>16</sup> Pikantzimoneentashiretakaaririka pisheninka, pinkantairi: “Pimpeyakotaina.” Pamanairi Pava eejatzii, pinkanteri: “Ashitanari, povashinchaayetairi mantsiyayetsiri.” Tema aririka iramanakotante kameethashireri, jantayetzinirira ikovakoyetziriri. <sup>17</sup> Atziri inake eejatzii pairani Elías, ikempitayetai akantayeta aaka avathaki. Iro kantamaitacha ikempisantakeri kameethaini Pava. Ikovakotakeri Pava eero oparyaanta inkane. Mataka, tema avisaneentanake mava osarentsi te omparyaagai. <sup>18</sup> Opoña japiitairo ikovakotairi, irojatzii oparyaantaari inkane. Shookayetanai pankirentsi.

<sup>19</sup> Iyekiite, aririka pinkempisantakagairi ikaratzii ovashaantavetaarori ikempisantziri Pava, <sup>20</sup> povavisaakotairira ikaariperoshirevetaka. Jatavetaa sarinkaveniki aririka inkamaimi. Omaperora ikaariperoshirevetaka, iro kantamaitacha ikempisantaira eejatzii, impeyakotaineri Pava maaroni, eero ipampithashiretakotaaro.

## Jetakari Irosankinare Pedro

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Pedro osankinatzimirori iroka. Eerokaite nosankinatzeni pikaratzi te isheninkayeetami tsika pisaikayetzi, tema oivaraa pikan-tayetaka pinampitaro Ponto-ki, Galacia-ki, Capadocia-ki, Asia-ki ipoña Bitinia-ki.\* <sup>2</sup> Jiyotzitaka Pava pairani ari iriyoshiiyetaimi onkantya irovameethashiretantaiyaamiri. Ari pinkempisantairi Jesucristo itzimi ka-pathainkataintsiri ikamimentakemi. ¡Onkamintha ineshinonkayetaimi, iri-saikagaimi kameetha!

### *Añaashiretakaantzi oyaakoneentari*

<sup>3</sup> Antharomentairi Pava, iri Jirintari Avinkatharite Jesucristo, tema ineshinonkaperoyetai okempivaitaaro ovakerami antzimayetaimi. Añaashiretakaayetai oyaakoneentari, tema añaagairanki Jesucristo ikamavetaka. <sup>4</sup> Iro akovajaantairi otzimi ishinetaayeetakairi, ari onkantaitatyeeni añaero, eero othonkaa. Irojatziki ikashiyakaayeetakamiri eerokaite inkiteki. <sup>5</sup> Iro ishintsinka Pava ikempoyaaventantaami eerokaite. Iriitakera kantakaarori pinkempisantantyaariri onkantya irovavisaakoshiretantaiyaamiri apaata. <sup>6</sup> Irootake pikimoshiretantakari, okantavetaka piñaayetakero pikemaantsivetapainta, iñaantashireyeetanakami. <sup>7</sup> Ikempitakaantaitakemiri ikantayeetziri oro, itaayeetziri iriñaantaityaariri kameetharika inatzi. Okantavetaka irika oro eero ikantaitatyaani iriñeeteri, ari iraperotaiya. Iro kantacha, aririka impiyapaake Jesucristo, ari iriñeetemiri kyaaryoorika pikempisantakeri. Arira intharomentaiteriri Cristo, ñaapinkatha irovayeetairi, osheki iriñaavaentayeetairo irovaneenkaro. <sup>8</sup> Petakoperotane povairi Cristo okantavetaka te piñeeri. Pikempisantairi, kimoshire pikantaventakari, okantaveta te piñaajaanteri iroñaaka. <sup>9</sup> Tema pikempisantayetaira, ari piñaayetairo irovavisaakoshireyetaimi.

<sup>10</sup> Ikamantakoyetakemi pairani kamantantaneriite aritake ineshinonkayeetaimi, ari piñeero irovavisaakoshireyeetaimi. Jamatsinkaventakaro, osheki josampitakoventayetakero, <sup>11</sup> ikovajaantake iriyotemi itzimi ovavisaakotantatsine, tsikapaita inkoñaate. Tema iriitake Itasorenka Cristo thavetakaayetakeriri, oshekira inkemaantsitakaaveetyaari Cristo impoña iriñeero irovaneenkaro. <sup>12</sup> Tzimatsi iyotakaakeriri kamantantaneriite, tera iri ñaajaantayerone, aña eerokaite. Tema pikemayetairo iroñaaka Kameethari Ñaantsi. Jotyaantaitakeri Tasorentsinkantsi ipoñaakaro inkiteki ikinkithatakantakamirori. Irojatzira ikovaiyakeri maninkariite ikovaiyavetakari inkemathatairo.

### *Tasorentsishire ankantaventaiaari Pava*

<sup>13</sup> Aamaventara onkantya pikinkishiretane, pinkempityaari itzimi oosothakitarori iithaare. Kameetha pimpampithashiryeyea. Oyaaventa pinkantya irineshinonkatapaiyaami Jesucristo aririka impiyapaake. <sup>14</sup> Pinkempityaari shirethari eentsi. Eero pantashivaitaro pinevetashiyetari, okantakaami pimasontzinka. <sup>15</sup> Aña iri pinkempitakotaiya Tasorentsi itzimi

\* **1:1** Kantakotachari “pikaratzi te isheninkayeetami tsika pisaikayetzi” tzimatsi kantayetsiri iriira ikantakoyeetziri kempisantzinkariite nampitzimoyetariri osavisatziite kaari jashitaari Pava.

kaimashiretakemiri. Iriitakera tasorentsishiretakaimine maaroni pantairi.

<sup>16</sup> Tema osankinatata kantatsiri:

Pintasorentsishireta, tema naakatake Tasorentsi.

<sup>17</sup> Tema pikantapiintziri “Apá” irika kaari amaakitantatsine amenakoyetairone apaata okaratzi jantayetakeri atziriite, ontzimatyeeera pinkempisantapiinteri eenirora pisaiki jaka kipatsiki. <sup>18</sup> Tema piyotzi kaarira kireeki, kaarira oro ipinakovětantayeetakamiri, pavisakoshiretantaari pisaikavaivetaka jaraperoitēni pikempitakotari picharineete. Tema tekatsi apantaperotyaaerine oro eejatzi kireeki, ari inthonkaiya. <sup>19</sup> Aña iroora iriraane Cristo ipinakovětantayeetakamiri, ikempitakotakari oisha kaari tzimatsine iyaariperonka, tekatsi inkantavaitya ivathaki. <sup>20</sup> Tekeraminthara irovetsikaajatero Pava kipatsi jiyotzitaka opaita iranteri Cristo. Iro kantacha ovakera piñeero iroñaaka, ipokake, irovavisaakoshiretaimi. <sup>21</sup> Okaratzi jantakeri Cristo, iro opoñaantari paventaashiretaari Pava. Tema iri Pava ovañagairiri, jiñheetantarori irovaneenkaro. Oyaakoneenta povairi iroñaaka Pava paventaashiretaarira.

<sup>22</sup> Tema shiretha pikantaventaaro kyaaryoori, kiteshire pikantayetaa, petakotapiintayetaari maaroni pipaiyetziri “iyekiite” iroñaaka. <sup>23</sup> Tema okempivaitakaro papiitaatyeeeromi pintzimayetaimi iroñaaka. Iro kantacha itzimi pirintaari, kaarira atziri kaamaneri, aña kañaaneri inatzi irirori. Okanta apiitantaari itzimakaayetaimi, iroora iñaane, otzimi kañaanetsisiri eejatzi. <sup>24</sup> Tema:

Avatha okempivaitaro tovari.

Tzimavetacha ovaneenkaro, okempivaitaro tovari otzimi oteyaki.

Iro kantacha okamashitzi tovari

Ipoña oparyaateyatzi.

<sup>25</sup> Iro kantacha iñaane Avinkatharite okantaitatyaani.

Irootajaantakera iroka ñaantsi otzimi ikamantayeetakemiri eeroka.

## 2

<sup>1</sup> Irootakera povashaantantyaarori pikaariperotzi, eero pithaiya, eero pikamataviritzi, eero pinevevaineta, eero pikishimatantzi.

<sup>2</sup> Pinkempityaari eentsi ovakera tzimatsiri ikovi inthote. Ari pinkantayetanaiyaari eerokaite, pinkovairo tasorentsitsisiri ontzime antarikishiretakaimine, onkantya pavisakoshiretantaiyaari apaata, <sup>3</sup> tema piñaakero ikaminthaayetaimi Avinkatharite.

### *Mapitatsiri kañaaneri*

<sup>4</sup> Pinkempisanteri eerokaite itzimi kempitakarori mapi, iro kantacha kañaaneri inatzi irirori. Osheki atziriite manintakerori mapika, iro kantacha Pava ikempitakaantaro ikovaperoitane mapi, osheki ovinaro. <sup>5</sup> Ari pikantzitaari eejatzi eerokaite pikempitaaro mapi, tsika otzimi jaayetakeri irovetsikayeetantyaaro pankotsi, okantavetaka te pinkempitajaantyaaro mapi, tema añaantsi eeroka. Pinkempiyetaiyaari eejatzi omperatasorentsitaari itzimi saikantaiyaarone iroka pankotsi, pinkempitakaantero pim-pomeshireyetaatyeeeromi ookimotariri Pava, okantakaanztziro okaratzi jantayetaari Jesucristo. <sup>6</sup> Tema iro okantziri Osankinajanorentsi:

Novatziro mapi ikovaperoitane janta otzishiki Sion. Irootake otziterone pankotsinampi. Osheki ovinaro iroka.

Inkarate aventaashiretaiyaarine kempitakarori mapi, eerora jamenaashivaita apaata.

<sup>7</sup> Eerokaite pikaratzi pikempisantai, panintayeetaaro mapika tzimatsiri osheki ovinaro. Iriima kaari kempisantatsine, te iriñeero iriroriite, iri okantakotakeri. Osankinajanorentsi:

Imanintavetakaro mapi ovetsikirori pankotsi,  
Iro kantacha jovayeetairo pankotsinampinaki ikempitakaitaaro iroorikami tzinkamintsi.

<sup>8</sup> Ikantaitake eejatzi:

Ovaryaantzi mapi, aririka irantzivaityaaro.

Tema okempivaaitaro imparyaantatyeeyaaromi mapi ikaratzi piyathayetakarori ñaantsi. Iriiyetakera jiyoshiiyetakeri Pava irovasankitaayetairi.

### *Isheninkayetaari Pava*

<sup>9</sup> Irooma eerokaite, jiroka pikantayetaari:

Isheninkamirinkaitetaami jiyoshiiyetaimira,  
Jomperatasorentsitaami Pinkathari,  
Tasorentsishireri pinaatzi,  
Jashiyetaami Pava.

Ari pikantayetaari onantyaari piñaaventairo kameethaini tsika okanta ikaimashireyetaimi pisaikavetakara otsirenikitzi, kempivaaitaa iroñaaka pisaikaatyeemi tsika ikitainkataairo irirori. <sup>10</sup> Pairani eerokaite te pisheninkatavakaaveta, irooma iroñaaka pimatairo tema isheninkataami Pava. Pairani eerokaite te pitsipavetari ineshinonkatane Pava, irooma iroñaaka piñeero jineshinonkayetaimi.

### *Iromperatane anayetai Pava*

<sup>11</sup> Netakotaneete, pikempitakaantziro eerokaite eeromi pisheninkatanaari osavisatzi. Irootake noshintsithatantyaamiri povashaantairo pinevetashitaro osavisato. Tema iro kempitakarori irokapeyeni iroomi maimaneshireyetenemi. <sup>12</sup> Onkarate pantayeteri, kameetha onimoyetairi atziriite. Aamaa tzimatsi kishimavaivetamiri iroñaaka, iro kantacha aririka iriñaapiintanakero pantanairo kameethari, ari impampithashiretanaiya, intharomentanairi Pava.

<sup>13</sup> Ikovi Pinkathari eero pipiyathayeteri atziriite ikaratzi pinkathariventzimiri pinampiki. Pimatziyaari itzinkamijaantari pinkathariventantatsiri pinampiiteki. <sup>14</sup> Eero pipiyathayeteri eejatzi irotyaantane ovasankitaayeterine kaariperori, tema iri intharomentyaari atziriite antayetzirori kameethari. <sup>15</sup> Iroora ikovakaimiri Pava. Aririka pantanairo iroka tampatzikatatsiri, ari iroimarentakeri masontzishireri inkovemi inkantakotemi. <sup>16</sup> Saikashivaiyetaami iroñaaka eerokaite. Iro kantacha, eerora pantanairo kaariperori, aña pinkempitakotyaari iromperatane Pava. <sup>17</sup> Piñaapinkathateri maaroni. Petakotyaari iyekiite. Ñaapinkatha poveri Pava. Piñaapinkathateri pinkathariventzimiri pinampiki.

<sup>18</sup> Eerokaite omperataari, shiretha pinkantya iromperayeetyaami. Te intaani piñaapinkathateri aakameethatzimiri, pimatziyaari eejatzi itzimi otsimaajantamiri. <sup>19</sup> Intzimerika antakerori ikoviri Pava, ipoña iramavetakero jimanintavaitakeri, iriira intharomentavyenta atziriite jiñaakerira jimatakero kameethari. <sup>20</sup> Tzimatsirika amavetakerori jovasankitaaventaitziri jantakero kaariperori, tekatsira tharomentyaarine. Irooma eerokaite, aririka pamavetakero irovasankitaaventaimitiro tampatzikari, irootakera onamotziriri Pava. <sup>21</sup> Iroora ikaimashireyeeetantakamiri, tema iri Cristo kemaantsitakoventaami eeroka. Ari okanta joñaakantapaintamirori onkarate pantairi eeroka.

<sup>22</sup> Tekatsi kaariperori irantapainte irirori, Te inthairivaantetapainte.

<sup>23</sup> Ikaviyavaitaitakeriranki irirori, te impiyatantya. Ikanta jovasanki-taavaitaitakeri te irasaryiimatantya impiyatantya, aña iri javentaapero-tataika itzimi iyotzirori tampatzikari. <sup>24</sup> Ari okanta ipaikakoyeetanta-kariri, okantakaantakero ayaariperonka. Iro añaantaiyaarorimi ovashaan-tayetairo kaariperori, kameethashire anayetai, ankempitakaantanairomi ankamayetaatyeemi impoña añaayetaimi eejatzi. Tema:

Jovatsinaavaitaitakeriranki, ikemaantsitakaitari, iroora pavisakoshireyetaantari eerokaite iroñaaka.

<sup>25</sup> Pairani eerokaite pikempitakari oisha tzipinari. Iro kantacha iroñaaka kempivaitaka pimpiyaatyeemi isaikira aamaventariri oisha, iriitake aamaventashireyetaamiri.

### 3

#### *Irantayetairi tsipatachari*

<sup>1</sup> Jiroka pinkantayetaari eerokaite iinantaitari, shiretha pinkantzi-motyaari piimeete. Onkantavetya tzimatsirika tsika inkarate kaari kem-pisanterone iñaane Pava. Aamaashitya ari onkantake pinkempisantakairi aririka iriñaakemi tsika pikantanaa, <sup>2</sup> kiteshireri pinanaatzi, ñaapinkatha pinkantante. <sup>3</sup> Ero amenaashivaita iriñeetemi ovaneenka pikanta, pampi-tayetero piishi, pimporeryaatzite, ovaneenka pinkithaayetya. <sup>4</sup> Aña iro aritatsi pimatanairo kaari koñaanetatsine, pinkameethashiretai. Tema aririka antsinampashirevaite eero atharovakovaita, okantaitani iroori te onthonkanetya, irootake ikovaperotziri Pava. <sup>5</sup> Arira okantayetakari pairani tasorentsishireri otzimi aventaashiretakariri Pava, ñaapinkatha ovayetziri oimeete. <sup>6</sup> Okempitaranki Sara shiretha okantzimotari Abraham, opaiziri oime: “Noñaapinkathatane.” Eerokaitera kempitaarori osaroyetaari aririka pimatanairo tampatzikari. Ari onkantya eero otzimanta ompaitya pintharovakaiyaari inkishmentaitemiri.

<sup>7</sup> Ari pikempitari eejatzi eerokaite iimentaitari, piñaantapiintyaaro pariper-otyaaro piinaite. Pinkaminthairo, tsinane onatzi iroori. Pinkempitakaan-tero ikaminthaitziro sataanetatsiri ovamentotsi. Ñaapinkatha povero tema ineshinonkayeetaaro eejatzi iroori añaashireyetai ikempiitaimira eeroka, te ompashinete okaratzi ishinetaayeetaimiri. Irootake pantanairi ari onkantya eero omanonkantavaita piñañaatane.

#### *Pankiventarori irantayetanairo kameethari*

<sup>8</sup> Ari okantari: aapatziya pinkantavakaiya, kaminthaa pinkantante, petakotavakaiya tema okempitanaatyaaro pirezitavakaiyaami. Neshi-noka povanairi pitsipayetari. Tsinampashire pinkantya. <sup>9</sup> Ero pike-maantsitakaari itzimi kemaantsitakaamiri eeroka, eero pikaviyiri itz-imi kaviyimiri eeroka. Aña paakameethateri onkempivaityaaro pinta-sonkaventatyeerimi. Tema iro ikaimashiretantakamiri Pava intasonkaven-tayetaimi eeroka. <sup>10</sup> Tema:

Itzimi nevetarori iranintaavaitya kameetha irañe, Irovashaantairo ikaviyavaitantzi, ikamatavirivaantetzi eejatzi.

<sup>11</sup> Ontzimaty e irovashaantairo kaariperori. Aña iro aritatsi irantairo kameethari.

Iro inkokovatapiintairi irapatziyavakaayetaiya.

<sup>12</sup> Tema jiyotziri Avinkatharite ikaratzi kameethashireri. Ovayempita joviri ikaratzi ñañaatariri.

Iriima kaariperoshireriite, katsimara jameniri Avinkatharite.

<sup>13</sup> Aamaatziinerika pantayetanairo kameethari, ¿tzimatsima kemaantsitakaaperotaiyaamine? <sup>14</sup> Tzimatsirika ovasankitaakemine pantziro kameethari, ari intasonkaventakemi Pava. Tema ikantayeetake:

Eero pitharovatziitashita, eero okantzimoshirevaitashitami eejatzi.

<sup>15</sup> Aña iro aritatsi poshiretaiyaari Cristo, tema iriitake piñaapinkathaperotairi. Ovetsika pinkantapiintya pinkamantantero tsika okantakota poyaakoneentari, aririka intzime impaitya osampitemine. Iro kantacha kaaminthaara pinkantante pinkamantantero, ñaapinkatha pinkantante eejatzi. <sup>16</sup> Eekero piyaatatyepinkinkishiretero otzimi tampatzikatatsiri, pantayetairo kameethari itsipashireyetaamira Cristo. Aamaashitya ari impashiventaiya inkarate thaiyakoveetyaamine. <sup>17</sup> Iro aritatsi piñaashitakoventyaaro pantayetziro kameethari, iroorika inkoveri Pava. Iro maperotzirori okaariperotzi piñeero irovasankitaaventaitemiropantakero kaariperori. <sup>18</sup> Pinkempitakotaiyaari Cristo, tampatzikashire inake irirori, ikamimentakeri tzipishireriite okantakaantziro jantayetziro kaariperori. Iro jantantakero iroka onkantya intsipashiretakaayentairiri Pava. Osheki ikemaantsivathatakavaeetakari, iro kantacha añagai. <sup>19</sup> Iri jatashinenkataintsiri ikinkithatakayaetairi ishire ikaratzi etayetakarori pairani itzimi jashitakoshireyeetakeri. <sup>20</sup> Osheki ipiyathayetaka iriroriite jovetsikantakarori pairani Noé iriniroite pitotsi, oyaavetacha Pava te intharokyaate. Iro kantacha kapichera atziri avisakotaatsi impiinkemi, ikaramatsitake 8. <sup>21</sup> Iri pikempitakotaari eerokaite tsika pikanta pavisakoshireyetai poviinkaayetaa. Iroka oviinkaataantsi tera okempitaajataro impiinkaite jiñaaki inkivaitero ikipatsivathaitzi. Aña amanaantsi onatzi, tsika ikovakoyeetziri Pava impampithashiretakaantero tampatzikashiretatsiri. Irootakera jañaantaari Jesucristo. <sup>22</sup> Isaikai inkiteki iroñaaka Cristo irakojanoki Pava ipinkathariventairi maninkariite, ipinkathariventairi inkiteveri pinkatharitatsiri, ipinkathariventairi tzimayetatsiri ishintsinka.

## 4

### *Antavaitaineri kameetha Pava tema tzimatsi jimatakaayetairi*

<sup>1</sup> Ari okanta, ikemaantsitakoventai Cristo. Iroora poshiretakotapiintanaiyaari eejatzi eerokaite. Tema ikaratzi ñiirori ikemaantsitakaitari, tera inkovairo irantairo kaariperori. <sup>2</sup> Ari pinkempityaari eerokaite eenirora pisaikayetzi iroñaaka jaka osaaviki, iro pantapiintai ikoviri Pava. Eero pantashiyetaro pineveyetari, tema irootake jantapiintakeri pashine atziri. <sup>3</sup> Irootakera pantapiintakeri pairani, tema pikempitakeri pashine atziriite nevevaitashitachari. Tema jametapiintakaro jimayempiryookitzi, ipaantantavaita, ishinkivaita, jinevetaro joimoshirenkavaita irantantyaarori kaariperori, niyavaitaneri jinake, jiñaañaatapiintakero tsika opaiyeta ikempitakaantakero iriimi pava. <sup>4</sup> Osheki okompitzimotakeri ikaratzi pitsipavetari pairani, te onimoteri povashaantanakero pikempiyari jantayetziroka kaariperori. Iro opoñaantari ikishimavaitanakemi. <sup>5</sup> Iro kantacha irikaite ontzimatye iramenakoyetairi apaata Pava. Tema Pava, iri iyotzirori maaroni jantayetakeri ikaratzi añaaayetatsiri iroñaaka, okaratzi jantayetakeri eejatzi kamayetaintsiri. <sup>6</sup> Irootakera ikamantantayeetakarori Kameethari Ñaantsi, jimayeetakeri eejatzi kamayetaintsiri. Ari jovasankitaayeetakeri ikamayetakera, iro onantaari iroñaaka jovañaashireyetairi Pava.

<sup>7</sup> Irootaintsi onthonkaiya añiiri iroñaaka kipatsi. Iro poshoretantyaari pantairo kameethari, aakoventa pinkantya piñaañatai. <sup>8</sup> Iro kovaperotacha, piyaataakaaperoyetanairo petakotavakaanaiya. Tema: Itzimirika etakoyetaiiaari, amaakitapiintaineri irovaariperotai.

<sup>9</sup> Poimaanektapiinte pipankoki, eero pikiñaaneventziro. <sup>10</sup> Itasonkaventayeetakemi onkantya pantantayetyaari jimatakaayetaimiri Pava. Okaratzi jimatakaayetaimiri eero, pampitakotairi pashine, pantairo kameethari, tema ineshinonkataami eero Pava. <sup>11</sup> Ikaratzi jovayeetakeri inkinkithate, iriyote Pava jiñaaventzi. Itzimi jovayeetakeri inkaminthaantayete, irantavaitantyaari ishintsinka ipakeriri Pava. Ari onkantya iriñaapinkathayeetantyaari Pava, inkantakaantero Jesucristo itzimi otzimimotairi irovaneenkaro, ari inkantaitayeeni impinkathariventantai. Ari onkantyaari.

### *Kempisantzinkari anatzi osheki ankemaantsityaari*

<sup>12</sup> Netakotané, ñaa omapokimikari aririka piñaanakero pomerentsitzimotemine. Tera avishimovaitashityaami iroka, aña jiñaantaminthayeetayaami. <sup>13</sup> Iroora ikemaantsitapaintari eejatzi Cristo. Aririka piñeero eero inkemaantsitakaaperoyetyaami ikempitaitakeri irirori, kantatsi pinkimoshireventero. Tema ari pintharomentaperotaiyaari impiyeerika irirori iramairo irovaneenkaro. <sup>14</sup> Aririka inkishimayeetemi eero okantakaanziro paventaashiretaari pipairyagairi Cristo, tasonkaventaari pinatzi. Tema iro ooñaarontzirori isaikantakami shintsiri Itasorenka Pava. <sup>15</sup> Tera arite povante, pinkoshitante, pantero kaariperori, pimaimanetante, ari piñaakero irovasankitaaventaitemiro. <sup>16</sup> Iro kantacha iroorika irovasankitaaventaitemiri jashitaami Cristo, eero pipashiventavaita. Aña iro aritatsi pintharomentaiyaari Pava ipaiyeetaimira “Cristo-veri.” <sup>17</sup> Tema monkaraataika iroñaaka iramenakoyetantairi Pava. Aakaite akaratzi jashiyetaira, jetayetakai jovasankitaakai. Iri maperotairone inkemaantsitaiya ikaratzi thainkakerori Kameethari Ñaantsi.

<sup>18</sup> Tema otzimimoyetziri iroñaaka pomerentsitzimotariri kameethashireriite onkantya iravisakoshireyentantaiyaari,

¿Tsikama opaita avishimotairine kaariperoshireri thainkatasorentsitsisiri?

<sup>19</sup> Tema ikaratzi kemaantsivaitachari iroñaaka, iriira Pava shinetairiri inke-  
maantsivaitya. Ontzimatyera iraventaashiretaiyaari ovetsikakeriri, iran-  
tayetairo okaratzi tampatzikayetsisiri.

## 5

### *Ikaminaayeetziri kempisantzinkariite*

<sup>1</sup> Tzimatsi nokoviri nonkaminayemiri eero kaite pikaratzi pijevayetairi kempisantzinkariite. Eejatzi naaka nojevatziri kempisantzinkariite, ari akarataiyini. Naaka ñaajaantakeri Cristo tsika ikanta ikemaantsitakaitakari, aritate nomatairo naaka onkarate iriñeetairi apaata ovaneenkapero onkantaiya. <sup>2</sup> Jiroka nonkaminayemiri: Kempoya povayetairi kempisantzinkariite pinkempitakaanteri ikempoyetziri oisha. Eero pantashivaitaro aririka ishintsiventayeetemi pantero, aña iriirika Pava kovakaimirone, pimaterotya. Eero pantziro pinkovashitya paantyaaro kireeki, aña iro pantantyaarori piminthatashitanakyaaro eero. <sup>3</sup> Eero pikovashivaita pomperatantya, ontzimatyepoñaakeri ikaratzi pikempoyaayetairi pantanairi eero inkene irimatanairo iriroriite. <sup>4</sup> Inkene apaata aririka inkoñaatapai Jevajanori itzimi pikempoyaakeneri

oisha, ari iramathaitantaiyaamiro ovaneenkatachari kantaitachari oshipakiryane. <sup>5</sup> Eerokaite evankariite piñaapinkathateri antarikonaite. Ontzimatyepiñaapinkathatavakaayetaiya maaroni. Tema:

Te ikoviri Pava asagaaventavarentzi, Iriima itzimi tsinampashiretatsiri osheki inkaminthayeri.

<sup>6</sup> Tsinampa pinkantaventyaaro okaratzji jimatakaayetaimiri Pava. Irojatzji apaata aririka inkovapaitetake, iriitake kantakaiyaarone onkantya iriñaapinkathayetyaamiri. <sup>7</sup> Aririka piñaayetero onkantzimoshire-

vaiyetyaami, paventaiyaari Pava. Tema iriitake neshinonkatyaamine. <sup>8</sup> Pimpampithashiretapiintairo kameethari, aamaventashire pinkantya. Tema kamaari itzimi kisaneentairi, ikempitakari

kashekari kenakenavaitatsiri, jasootzi ikokovatzi impaitya iratsikeri. <sup>9</sup> Iro kantacha ontzimatyepimpiyatyaari, pinkyaaryooventanairo paventaashiretaari Pava. Tema piyotzi ari pikempitakari maaroni iyekiite pikemaantsitaiyani jaka kipatsiki. <sup>10</sup> Iro kantacha aririka onkaratapaake

pikemaantsivaitaka kapicheeni, ari intampatzikashiretakaaperotaimi Pava, iraavyaashiretakaimi, amavevaitane inkantakaiyami. Tema neshinonkateri inatzi, iriitake kaimashiretaimiri piñaantaiyaarori kantaitachane irovaneenkaro Cristo. <sup>11</sup> Iriitakera intharomentaitya Pava. Ari inkantaitaateeni impinkathariventantai. Ari onkantyaari.

### *Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>12</sup> Iriira Silvano osankinatanarori iroka. Iriitake nokempitakaantaka naaka kyaaryoori iyeki inatzi. Irootake nosankinatantakamirori eepichokiini nokaminayimi, nokamantzimirosa tsika ikanta Pava jineshinonkaperotanta. Ontzimatyeeera pinkyaaryooventayetairi.

<sup>13</sup> Jovethayetami kempisantzinkariite itzimi apatotapiintachari Babilonia-ki, ikaratzji kempitayetaamiri eerokaite jiyoshiiyetaimi. Jovethatami eejatzji Marcos, itzimi nokempitakaantari iriimi notomi.\* <sup>14</sup> Etako pinkantya povethatavakaanaiya. ¡Onkamintha pisaikayetai kameetha pikaratzji jashiyetaami Jesucristo! Ari onkantyaari.

---

\* **5:13** Ikantakotziri Pedro jaka "Babilonia" iroora iñaaventakotzi Roma. Tema jamamenaitatyaaro Roma iñaaventaitziro, irootake iñaaventapiintantarori Babilonia. Ari onkantya eero jiyotaitantari ni-inkarika osankinatziro, iro eero jovasankitaitantari.



## Apitetanaintsiri Irosankinare Pedro

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakatake Simón Pedro osankinatzimirori iroka. Naaka iromperatane Jesucristo, irotyaantajanore nonatzi. Eerokaite nosankinatziini pikaratzi pikempisantanai pikempitayetaana naakaite, tema iri apantaperotariri itzimi akempisantairi, iro kantakaantakerori itampatzikashirenka Pava, ari ikempitaari eejatzi Jesucristo itzimi ovavisaakoshiretai. <sup>2</sup> ¡Onkamintha ineshinonkaperoyeetaimi, isaikakaaperoyetaimi kameetha! Eekerora piyotanaateyeeeri Pava eejatzi Avinkatharite Jesús.

### *Tsika onkantya pintasorentsishireyetantaiyaari eerokaite*

<sup>3</sup> Tema iniroite itasorenka Pava, iriitake kantakaarori otzimimotantairi maaroni kovityiimoshiretai añaapinkathasorentsiantyaariri. Ari okanta, omaperora ayoperotairi. Tema ovaneenka ikantataika irirori, osheki ikameethaperotataike, iro omatantaari ikaimashireyetai. <sup>4</sup> Iro ishinetantairori pinarontsiperotachari, kameethaperotajaantatsiri, inkene pintasorentsishireyetai eerokaite. Iro povashaantantaiyaarori pikaariperoshiretake, pikempiyetari osavisatzi antapiintakerori ikovashiyetari. <sup>5</sup> Irootake pinkempisantapiintantaiyaari eeroka, eero pamataavaitashitaro. Aririka pinkempisantapiintanakitye, ari piñaayetziro pintampatzikashireyetai. Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake piñaayetakero piyotanetya. <sup>6</sup> Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake piñaakotanetaiya. Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake pinkamaitapiintanetaiya. Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake piñaapinkathasorentsitanetaiya. <sup>7</sup> Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake pinkaminthaatapiintanetyai. Aririka pimatapiintanakero iroka, aritake petakopiintantaiya. <sup>8</sup> Iroorika pimatapiintanake eeroka, ari iriñeetakemi omapero piyotairi Avinkatharite Jesucristo, eero itzimavaitzi kantakotemine: “Te apantari irika.” <sup>9</sup> Irooma intzimerika aparoni kaari matanairone ñaaventainchari, ikempitakari aparoni mavityaakiri kaari okichaatsine. Aña imaisantakitziro jantayetakeri Cristo ikiteshireyetaakaantairiri, tema kaariperoshireri jinavetaka pairani. <sup>10</sup> Ari okantari iyekiite, ontzimatyete pinkinkishiretapiintaiya, eero piñaantaro pinkisoshireventavaitero jiyoshiyeetaimi, kaimashiretaari pinatzi. Tema iroorika pimatapiintanake ikovakaayeetakemiri tsika pinkantanaiya, eerora piñiuro pintzipinashireyetai. <sup>11</sup> Ari onkantya piñaantaiyaarori osheki okameethaperotataike inkyaakaayeetaimi impinkathariventantapai ovavisaakoshiretai Avinkatharite Jesucristo.

<sup>12</sup> Irootakera, eero novashaantantaro nompampithashiretakaapiintemiro okaratzi añaaventakeri, okantavetaka aritake piyoyevetakaro, pikantayetzi: “Omapero onatzi iroka.” <sup>13</sup> Iro tampatzikatatsiri nokinkithashiretakaapiintaimiro eenirora nañi naaka, <sup>14</sup> tema kapichetapaake noñaantyaarori nonkame. Ari okanta jiyoshiretakaakena Avinkatharite Jesucristo. <sup>15</sup> Nokovataike naaka iro pinkamaitya pinkinkishiretapiintairo eerokaite irokapayeeni aririka nookaventaime nonkamake.

*Ñaajaantayetakerori irovaneenkaro Cristo*

<sup>16</sup> Tema pairani, ovakera noñaaventapaakemiri Avinkatharite Jesucristo, nokantapaakemi: “Otzimimotziri ishintsinka, aritake irapiitairo impiyee.” Tera niyotashitaro naakaite, te namatavivaitantapaakamiro. Aña naakatajaantake okitaitakari Cristo, osheki ipinkathariperotataike irirori. <sup>17</sup> Iriitajaantake Ashitairi Pava kantakaarori iñaapinkathayeetairi, joñaakantakero irovaneenkaro, ikantakeranki iñaavaitake: Notomi inatzi irika netakokitakari, osheki nokimoshireventakeri, pinkempisantairi.

<sup>18</sup> Naakayetakera kemajaantakerori iñaavaitakeranki inkiteki notsipatantariri Jesúy janta tasorentsitoki. <sup>19</sup> Ontzimatyeeera pinkemathayetairo josankinayetakeri kamantantaneriite. Irootakera iyotakaaperotaineri, onkempitakovaitakyaari ootamentotsi ikofeenkatzi osirenikitzi. Iroora pantayetanairi eeroka irojatzi impiyantaiyaari Jesucristo intharomentashiretakaapaimi, inkempitapaakyaari impokiro orimishi. <sup>20</sup> Ontzimatyee anemathatero iroka: Tekatsira aparoni okaratzi osankinatainchari Osankinajanorensiki ontzime inkamantavaitashitantakyaari kamantantaneriite. <sup>21</sup> Tera iri iyotashivaityaarone atziriite, aña Tasorensinkantsi iyoshiretakaantakero okaratzi ikovakeri Pava.

## 2

### *Kamantantanirori ipoña iyotaantanirori (Jud. 3-13)*

<sup>1</sup> Iro kantacha, tzimatsira pairani kamantantanirori. Irojatzi okantari iroñaaka pisaikayetzira eerokaite. Ari piñaake kantemineri, “Naaka iyotaantaneri.” Aña iromananeikiini ikovi irikaite irovaariperotantyaamiro iriyotaaetemiri. Jimanintatziirira Avinkatharite, itzimi pinakoyentave-taariri irovavisaakoshireyetairimi. Iroora eero oshenkaanta iriñaayetero irikaite iraperotaiya. <sup>2</sup> Iro kantacha tekera japerotaata, tzimatsira osheki kempitakotyaarine okaratzi joñaakantakeri, imayempivaitzi. Iriira kishimavaitakaanterine aniitantanaarori “Avotsijanori.” <sup>3</sup> Osheki irinevekiityaari kireeki, inkovapiintake pimpinateneri okaratzi jiyotaashivaitamiri. Iro kantacha Pava eero ishenkaa iramenakoyetaineri jantayetakeri, ari iraperotairi.

<sup>4</sup> Tema pairani ikaariperopaitetantakeri tsika ikaratzi maninkari, jimatakeri Pava jovasankitaayetakeri, jookakeri sarinkaveniki, tsireniki ikantakoyetaka jooaaventa irovasankitaapaiteperotantyaariri. <sup>5</sup> Ari ikempitaakeri Pava kaariperoshireri atziriite etayetanakarori pairani inampitaro kipatsiki, aperotaka ipiinkake onkaropaiteki. Iro kantacha Pava jovavisaakotakeri Noé, itzimi kinkithatakotakerori pairani tsika inkantya kameethashireri. Tema irijatzi Pava ovavisaakotakeriranki isheninkamirinkaite, ikarataiyini <sup>7</sup>. <sup>6</sup> Ari ikempitaakeri eejatzi nampiyetarori Sodoma ipoña Gomorra, japerotakeri ipometakeri. Arira iñeetziro ompaitya avishimoyetairine thainkatasorentsitaneri. <sup>7</sup> Iro kantacha, Pava jovavisaakotairi Lot, tema kameethashireri inake. Irika Lot iniroite oñaashirenkakeri kaariperori okaratzi jantayeziri piyathariite. <sup>8</sup> Tema okantaitani kitaiteriki irika tampatzikashireri Lot tsipatakariri kaariperoshireri, jiñiiri, ikemiri jantayetakero kaariperori. Iniroite okantzimoshiretakari. <sup>9</sup> Arira okantari, jovavisaakotziri Avinkatharite ñaapinkathatasorentsitaneri ñaapiintakerori ñaantashiretantsi, onkantya eero ineshirevaitanta. Tema jeezitakero jovasankitaayeziri kaariperoshireri, irojatzi apaata iramenakoyetantaiyaariri maaroni. <sup>10</sup> Irimaperotairi Pava irovasankitairi antayezirori kamaarotatsiri inevetashitari,

ipiyathayetakaro ikantaveetari. Te iñaakotanetya kantakaaperori. Te intharovakaajatyaaari ikishimatziiri maninkariite otzimimotziiri ishintsinka.

<sup>11</sup> Iriima maninkariite, okantavetaka otzimimoperotziiri ishintsinka, te inkishimateri irikaite, jiyaatashitapiintziirira Pava inkamantakoteri. <sup>12</sup> Irikaite kaariperoshireri ikempivaitakari piratsi, te iriyote impampithashirenetya. Itzimashivaiyetaka impoña iriñeero iraperotaiya. Ari inkempitaiyaari iraperotaiya kishimayetakeriri maninkariite kaari jiyotakotaajatzii tsika ikantayeta iriroriite. <sup>13</sup> Iro inkemaantsitantaayaari okantakaantziro ikemaantsitakaantaka irirori, iro kempityaarone impinataaty-eeromi iyaariperonka. Tema irikaite, te inkaanitanete jantayetziiro kamaaroyetatsiri kitaipaite. Okempivaitakaro iriimi ovitsintayetakemine jayooyetakemi irikaite ikovayetzira iramataviyetemi. <sup>14</sup> Iro jaakoventa jimayempiryookivaitake, ivathakitakaro kaariperori. Ikaimashireyetzii shipetashireri inkaariperotakari. Ikokovatapiintake kireeki. Iro irovasankitaantayeetyaari. <sup>15</sup> Ikenashivaiyetaka, imanintakero tampatzikari. Jantakero okaratzi jantakeri Balaam, itomi Beor, ikokovatake impinaiteri irantantaaarori kaariperori. <sup>16</sup> Iro kantacha irika Balaam, jantakerora kantachari, iriira burro kisathakeriri. Okantaveta te iriyote iriñaavaitanete burro, irika burro ikempitanakari atziiri iñaavaaitake, ari okanta jovashaantakaantariri ipampithashireta inkoshekavaityaami Balaam.

<sup>17</sup> Irikaite kaariperoshireri inkantaitaateeni irovasankitaayeetaari janta otsirenikiperotzi. Tema ikempitakaro okantakaranki opiryaatzi omotyaa jiña, ikempitakaro eejatzi okantaranki menkori atainkatziro tampyaa, impoña añeero eero oparyi inkane. <sup>18</sup> Ari okanta joshiyakaaventayetzii kaariperoshireri, tema jovapyaashita tsika ikanta iñaaveetari, ikempitakaro opiryaatzi omotyaa jiña. Tema kantakaapero ikanta iñaavaiyetzi, aritake onkantake iramataviteri ovakera kempisantatsiri, itzimi shiyapithavetarori kaariperori, inkantayeteri: “Kameetharini apiitairo antero anevetashiyetari, aritatsi amayempite.” <sup>19</sup> Jamatavitantashita irikaite jiyotaantzi, ikantayetzi: “Oshinetaantsitzi pantayetero pinevetashiyetari.” Iro kantacha, irikaite iyotaantanirori, te isaikashivainetajaantya irirori, aña ikempitakotari aparoni omperataari, iro kaariperori inkempitakaantya ivinkatharite, omperanavairi. <sup>20</sup> Pairani irikaite kaariperori ovakera ikempisantavetaari Avinkatharite, Ovavisaakotaneri, jovashaantavetanakaro jantayetziiro kamaarotatsiri. Okanta osamanitanake ipiyakotaaro jantayetanairo kamaarotatsiri, irojatzii jimaperotantakari ironaaka te ikempita ikantaveta pairani. <sup>21</sup> Ari okameethaveta eeromi iñiuro “Avotsijanori” otzimi tampatzikashiretakaantatsiri. Tema maperoitaka okoveenkatzii okaratzi jantayetanairi, ikempisantavetanaaro ikantakaantavetari tasorentsitsatsiri, ipoña jovashaantanakero osamaniityaake. <sup>22</sup> Ikempivaitakaro ikantapiintayeetzii:

Aparoni otsitzi, aririka inkamarankake, ipiyashitaro irovaiyaaro. Ipoña ikantayeetzi eejatzi:

Aparoni chanchi, aririkami inkivaiteri joipatsitaka, ipiya eejatzi iroipatsivaitya.

### 3

#### *Impiyantaiyaari Avinkatharite*

<sup>1</sup> Netakotané, iro apitetatsiri iroka osankinarentsi notyaantzimiri, nominthashiretakaantyaami, <sup>2</sup> pimpampithashiretantaaarori ikantayetakeri kamantantaneriite tasorentsishireri, ikantakeri eejatzi Avinkatharite,

Ovavisaakotaneri, itzimi otyaantayetakenari nonkamantaimiro eerokaite. <sup>3</sup> Ontzimatyete ankemathatero iroka: Tekera impiyaminthatai Cristo, intzime osheki thainkavaitaneri. Iriiyetake antashivaityaarono okaratzi inevetashiyetari. <sup>4</sup> Osheki inthainkavaite inkente: “¿Tsikapaitema iriñeetero ikantaitzi ari impiye Cristo? Eero ipiyaa. Kaari añeero ompashinete kipatsi, aña irojatziki okantaita ovakera jovetsikaitakero. Ari kamayetataike tsika ikaratziki etanakarori Otyaantajanori, te añeero ompashineyete.” <sup>5</sup> Ikenakaashivaitakarora ikaratziki kantatsiri. Te iriyote iri Pava ovetsikakero inkite, iñaane jovetsikantaka. Jovetsikakero eejatziki kipatsi, iro otzimantanakari jiña, tema okantaitanakityaani kipatsi okovi jiña. <sup>6</sup> Irojatziki jiña japerotantakari Pava pairani, oonkantakari kipatsi. <sup>7</sup> Iro kantacha, inatziira te impashinetakayero Pava inkite eejatziki kipatsi. Iroora ikantakaantakeri pairani eero opashinevaitzi irovetsikane irojatziki apaata aririka iramenakoyetairo maaroni, impoña iraperotari kaariperori thainkatasorentsitaneri aririka intagairo maaroiteni. <sup>8</sup> Netakotané, ontzimatyeteera piyotairo iroka: Ikempitakaantaro Avinkatharite aparoni kitaite, oshekirini osarentsi. Aririka onkarate oshekirini osarentsi, iroovaitake onkaratemi aparoni kitaite. <sup>9</sup> Tera irosamaninkashityaaro Avinkatharite imonkaratairo okaratzi ishinetaantakeri, tema tzimayetsatsi kenakaashivaitakarori ipampithashireta josamaninkashityaaro. Aña amatsinka ikanta Avinkatharite, ikovi impiyashireyetaimi maaroni, tekatsi peyashivaitaachanemi aparoni. <sup>10</sup> Irooma apaata impiyakerika, inkempitapaakyaari jomapokantziki aparoni koshintzi. Ari inkemayeetairo iniroite poimpataatsine, aripaite aperotaiyaari inkite. Ari onkempitagaiyaari eejatziki kipatsi, aperotaiya. Maaroni okaratzi jagaitakeri jovetsikaitantakarori kipatsiki, onthonkya ontagaiya. Ari onkempitagaiyaari maaroni irovetsikane atziriite, ontagaiya maaroiteni.

<sup>11</sup> Tema ari inkantayeetairo iraperoyetairo maaroiteni, ¿Tsikama pinkantya pisaikai eerokaite eero otzimanta pikenakashitane? ¿Tema ontzimatyete pintasorentsishiretai? ¿Tema ontzimatyete piñaapinkathatasorentsitanetai? <sup>12</sup> Aamaventara pinkantayetaiya, pimbankiventayetaiya, tema irootaintsi impiye Avinkatharite, aripaite intaayetairo Pava inkite, imporokayetairo jagaitakeri jovetsikantaitakarori kipatsiki <sup>13</sup> Irooma aakaita, aritake añaamampyaakaro ovakerari inkite, eejatziki ovakerari kipatsi, tsika janta inampiyetaiyaaro kameethashireri. Tema iro ishinetakairi Pava.

<sup>14</sup> Ari okantari netakotaneete. Tema aritake piñaamampyaakaro eerokaite maaroni iroka, minthashire pinkantya, inkene iriñaapaimi apaata Pava kiteshire pinkantya, eero ikantakovaitzimi pantakero kaariperori. <sup>15</sup> Pimpampithashiretero, amatsinka ikanta Avinkatharite, josamaninkatziro impiyantaiyaari onkantya iravisakoshireyetaiyaari atziriite. Tera ompashinete iroka, ari okempitaro josankinatakemiri etakotane iyeki Pablo. Tema iri Pava iyotakaakeri Pablo maaroni iroka, <sup>16</sup> ari okempitakari eejatziki pashine josankinayetakeri. Kompitaa inaveta inkemathayeetero okaratzi josankinayetakeri Pablo. Irootake itzimantayetari atziri kaari iyotakoperoterone, tema te iravyaashireyetanete, ikenakaashivaitakaro jiyotantavetaro irosankinare Pablo. Ari ikempitayetakero eejatziki maaroni Osankinajanorentsi. Arimaitaka iraperoyetairi ikaratziki kenakaashivaitakarori. <sup>17</sup> Irooma eerokaite netakotaneete, tema aritake nokamantaitakamiro, aamaventa pinkantayetya eero ikenakaashivaitantami irikaite piyathariite. Paamaventya jovashaantakaimirokari pikamaitanetzi. <sup>18</sup> Aña iro

aritatsi eerokaite piyaatakaairo pantakishireyetai, piyaatakaanairo piyoperotakoyetanairi Avinkatharite, Ovavisaakotaneri Jesucristo, tsika ikantakero irirori jineshinonkatantaamiri. Arira irashi irovaitatyero irirori ifaapinkathayeetairi. Ari onkanyaari.

## Jetakari Irosankinare Juan

### *Ñaantsi okantakota Añaantarensi*

<sup>1</sup> Jiroka kantakotachari jaka nosankinatzimiri: Iriira ipaitaitziri “Ñaantsi okantakota Añaantarensi.” Itzimitataika pairani irovakera etantanakorori jovetsikantayeetzi. Naakayetake kemataikeri, naakayetake ñaataikeri, nantantayetaari nako. <sup>2</sup> Tema irika paitachari “Añaantarensi.” Joñaakantaka irirori, inampitapaintaro kipatsiki, naakayetake ñaakeri. Irootake noñaaventantakamiriri kantaitachani añaantarensi, tema jafiiitataika pairani irirori itsipatakari Ashitariri. Iriitake oñaakaanari naakaite. <sup>3</sup> Irootake noñaaventantamiriri itzimi nokitajaantakari, nokemajaantakeri eejatzi, inkene aapatziyavakaayetaiya aakaite. Iriitajaantakera Ashitairi itzimi aapatziyaari, ari akempitaanairiri eejatzi Itomi. <sup>4</sup> Iro opoñaantari nosankinayetaimiro eerokaite, ari onkantya panintaatziivaitantyaari.

### *Ipaitaitziri Pava Kitainkari*

<sup>5</sup> Jiroka ñaantsi jiyotakaanari Cristo, irootake novavisaimiri eerokaite: Ipaitaitziri Pava “Kitainkari,” tera inkempityaaro tsirenikiri. <sup>6</sup> Aririka ankante “Naapatziyari Pava,” eekerorika antapiintatyeero kaariperori, athaiyaka. Okempivaitakaro tsirenikimi aniitzi, apiyathatarora kyaaryoori. <sup>7</sup> Irooma aririka asaikanai kameetha tekatsi antzimotante, ayotaantanairo kyaaryoori, arira amatakero aakameethatavakaayetanaiya. Tema okempivaitakaro asaikatyeemi okitainkatzi, akempitakotaari Pava isaikira irirori kitainkariki. Ari onkantya impeyakotantairori antayeetakaro kaariperori, irootakera ikapathainkatantakari Cristo ikamimentakairanki. <sup>8</sup> Aririka ankante “Te nantanetero kaariperori,” apanirora amatavivaitaka, te ayotakotero kyaaryoori. <sup>9</sup> Irooma aririka ankamantairi Pava okaratzi kaariperori antayetzi, aritake irimatakero irirori impeyakotairo. Tema ikyaryooventapiintayetakai irirori, tampatzikashireri inatzi, iriitake kiteshireperotakaineri. <sup>10</sup> Aririka ankantavaite “Te nonkaariperote,” okempivaitakaro ankantatyeemi “Thairi inatzi Pava.” Tera ayotakotairo iñaane.

## 2

### *Iri Cristo ookaakoventayetairi*

<sup>1</sup> Notomiite, opoñaantari nosankinatzimiro iroka ari onkantya eero pantantaro kaariperori. Irooma aririka antake kaariperori, tzimatsi ookaakoventaine janta Ashitairiki. Iriitakera Jesucristo, kameethashireri. <sup>2</sup> Iriitake otsimaryaaakeriri Pava irovasankitaaventairomi ayaariperonka. Tera intaani irookaakoventai aakaite, aña maaroiteni atziri ikaratzi nampitarori kipatsiki. <sup>3</sup> Jiroka ayotantyaari kyaaryoorika ayotairi Cristo: Aririka amonkaratapiintanairo ikantakaantairi. <sup>4</sup> Tzimatsirika kantavetachane, “Niyotziri naaka,” iro kantacha irika eeniro ipiyathataro ikantakaantane, ithaiyakara irika. Te iriyotakotero kyaaryoori. <sup>5</sup> Itzimirika monkaratanairori ikantakaantane, iriira etakoperotanaariri Pava. Iroora ayotantari kyaaryoo atsipashiretanaari. <sup>6</sup> Tzimatsirika kantatsine, “Notsipashiretaari naaka,” ontzimatyete isaikanai kameetha iroshiyakotyaaari ikantapaintara Cristo.

### *Ovakerari ikantakaantaitziri*

<sup>7</sup> Iyekiite, kaarira ovakerari ikantakaantaitane nosankinatzimiri. Aña iro piyotzitataikari pairani. Irootake ñaantsi pikemayetakeri pairani eerokaite. <sup>8</sup> Irojatzimaitaka kempitakarori ovakerari ikantakaantaitane, okantakaaro jantapaintziri Cristo. Okantakaaro pantayetanaari eejatzi eerokaite. Kempivaitaka iroñaaka avisainkatanake tsireñeenkari, iri kitainkatapaintsi iriiperori kitainkari. <sup>9</sup> Tzimatsirika kantatsine, “Jashitaana kitainkari,” irojatzimaita ikisaneentavaka ikaratzi ikempisantzinkaritzzi, tekeraata jimatziro, aña okempivaitakaro irojatzimi isaikakemi otsirenikitzi. <sup>10</sup> Iriima itzimi etakotanaariri ikaratzi ikempisantzinkaritzzi, iriitakera kempitanaariri itzimi aniitanaatsiri okitainkatzi, te irantzivavaiya, tera ontzimayetatye inkantzimoneentavakaiyaari. <sup>11</sup> Itzimi kisaneentavakaachari ikaratzi ikempisantzinkaritzzi ikempitakarori itzimi aniitantarori tsirenikiri. Te iriyote tsika ikeni, te irokichaate otsirenikitakera.

<sup>12</sup> Notomiite, eeroka nosankinatzi iroka tema pikempisantaii Cristo, piipairyaapiintairi ivairo, irootake ipeyakotantaamirori piyaariperoshirenka. <sup>13</sup> Ashitaaniri, eeroka nosankinatzi iroka tema piyotairi Cristo itzimi añiitainchari pairani etantanakarori jovetsikantayeetzi. Evankariite, eeroka nosankinatzi iroka tema poitsinampagairi kamaari. Notomiite, eeroka nosankinatzi iroka tema piyotairi itzimi Ashitaamiri. <sup>14</sup> Ashitaaniri, eerokaite nosankinatzi iroka tema piyotairi añiitainchari pairani etantanakarori jovetsikantayeetzi. Evankariite, eeroka nosankinatzi iroka tema shintsishire pikantayetaa, piyotairo iñaane Pava, poitsinampagairi kamaari.

<sup>15</sup> Eero petashivaitaro osavisato. Tzimatsirika etashivaitakyaarone osavisato, tera jetakoperotaari Pava. <sup>16</sup> Tema maaroni osavisato tera ompoñeeya Pavaki, aña osaviveriki opoñaaro. Jiroka okanta osavisato: anevetashivaitaro kamaarotatsiri, anevetashivaitaro añaayetziri, ankovavaite ankantakaaperotyaa. <sup>17</sup> Maarote iroka osavisato otzimi ineveyetari atziriite, ari aperotaiya. Iriima itzimi antanairone ikoviri Pava, iriitake kantaitaachane irañagai.

### *Kisaneentziriri Cristo*

<sup>18</sup> Notomiite, irootaintsi onthonkimataiyya kipatsi. Pikemaiyake eeroka ari inkofaatapaake kisaneenterine Cristo aririka onthonkimataiyya. Tzimataike iroñaaka jaka kisaneentayetakeriri Cristo. Iro ayotantari iroñaaka irootzimataitakera onthonkimataiyya kipatsi. <sup>19</sup> Irikaite kisaneentakeriri Cristo, iriitakera akaravetapiintakarori akempisantzi, itzimi ookaventayetanakairi. Omaperotyaami inkarayetaimi, eeromi jookaventayetaimi. Irooma jookaventayetanakai, ari ayoyetzi tera omaperotajaantya inkarashireyetai aakaite. <sup>20</sup> Iro kantacha eerokaite, jotyaaantaitakemiri Tasorentsinkantsi irinampishiretantyaamiri, kempivaitakara isaipatziitoyeetantakamiri. Aritake piyoyetairo eerokaite iroka. <sup>21</sup> Irootajaantake nosankinatantamirori iroka, tema aritake piyotairo eeroka kyaaryoori. Aritake piyotayetairo pinashitaaro iroorika thaiyaantsi. <sup>22</sup> ¿Itzimikama thaiyachari? Iriitakera itzimi kantatsiri “Jesús kaari Cristo.” Iriitake kisaneentakeriri Cristo. Irijatzi manintakeriri Pava, ari ikempitaakeri eejatzi Itomi. <sup>23</sup> Itzimirika manintavaitakerine Itomi Pava, irijatzira jimanintajaantake Ashitariri. Iriima tsika itzimi kempisantaiiriri Itomi, omaperora jashitajaantaari Ashitariri. <sup>24</sup> Irooma eerokaite, oisokero pinkantanakero petakarori pikemakero pairani. Iroorika pimatanaakeri, ari poisokerotakyaari Itomi, ari pinkempitaanakeriri eejatzi Ashitariri. <sup>25</sup> Jiroka ishinetaantakairi irirori: Ari ankantaitaateeni añaashireyetai.

<sup>26</sup> Iroora nosankinatzimiri tsika ikantakota ikaratzi kovayetatsiri iramataviyetemi. <sup>27</sup> Iro kantamaitacha eerokaite, oisokero pikantaventakaro isaipatziitoyeetakemi. Irootake eero okovityaanta intzime pashine iyotagaimine. Irika Tasorentsinkantsi ikempitakaantaitakamiri isaipatziitoyeetanyaaamiri, iri iyotaayetzimiri kameetha. Jiyotaimiro kyaaryoori, kaarira thaiyaantsi iriyotaimi. Ontzimatyepantayetairo tsika okantajaanta jiyotayimi irirori, pintsipashireyetaiyaari.

<sup>28</sup> Ari okanta notomiite, ontzimatyepantayetairo antsipashireyetaiyaari Cristo, onkantya eero apashiventavainta aririka impiyake, aña aventaashire akantya amonthaavaiyaari. <sup>29</sup> Aritakera piyoyetairi kameethashireri inatzi Cristo, arira piyotairi eejatzi itzimirika ashiminthatanaarori irantanairo kameethari, kempivaitaka irapiitakeromi intzimayetaimi ikantakaanaarira Cristo.

### 3

#### *Itomiite Pava*

<sup>1</sup> Pinkinkishiretero iroka: Antaro jetakotai Pava, itomiyetai. Omaperora. Tera inkemathatero osavisatzi tsika ipaita Cristo-tatsiri, ari ikempiyetairi eejatzi aakaite te inkemathayetai. <sup>2</sup> Ari okanta netakotaneete. Itomi Pava anayetai. Tekera ayotaajatero tsika ankantayetaiya apaata. Intaani ayotzi ari ankempitaiyaari ikantara Cristo aririka impiyapaake, tema ari onkantake añaeri tsika ikantajaantara irirori. <sup>3</sup> Maaroni atziri itzimi kovairone iriñeero impiyantaiyaari, irantapiintairo onkarate kiteshoretakairine. Tema Cristo kiteshire ikanta irirori.

<sup>4</sup> Iriima itzimi kaari ovashaanterone jantayetziro kaariperori, impiyathatayaaro ikantakaantziri Pava. Tema iroka kaariperori, piyathataantsi onatzi. <sup>5</sup> Piyotaiyini eeroka opaita ipokantakari Cristo kipatsiki, tema iro ipokantakari iraperotairo kaariperori. Tera irantapainterorirori kaariperori. <sup>6</sup> Ikaratzi oisokerotanaariri Cristo, te arite irantanairo kaariperori. Tema inkarate oisokerotarori kaariperori, tera iriyotaajatairi Cristo. <sup>7</sup> Notomiite, eero pamatavitaaritz. Inkarate antapiintanairone kameethari, iriitakera kameethashireri, ikempitakotanaari Cristo ikameethashiretzi irirori. <sup>8</sup> Iro kantacha itzimirika antapiintakerori kaariperori, joisokerotatyaari kamaari. Tema iri kamaari etakaantakarori jantakero kaariperori. Iroora ipokantajaantakari Itomi Pava kipatsiki, iraperotairo kaariperori otzimi joñaakantakeri pairani kamaari. <sup>9</sup> Iriima ikaratzi jovameethashiretairi Pava kempitanaachari ovakerami intzimayetaimi, tera irantapiintanairo kaariperori. Tema Pava tomintanaari, kempivaitaka irapiitakeromi intzimayetaimi ikantakaanaarira Pava. <sup>10</sup> Irootake kaari okompitanta ayoteri itzimi jashiyetari Pava, itzimi jashiyetari kamaari. Maaroni kaari antapiintairone kameethari, tera inkaratairi Pava. Ari ikempitari eejatzi kaari etakotavakaachane ikempisantzinkaritz, te inkaratairi Pava.

<sup>11</sup> Jirokara ñaantsi pikemayetavakeri pairani ovakera pikempisantantanakari, ikantaitzi: Ontzimatyepantayetai. <sup>12</sup> Eero oshiyakotari ikanta Caín, kaariperoshire jinake jovakeri irirentzi. ¿Opaitama jovantakariri? Aña iro jovantakariri okantakaari ikaariperoshiretzi Caín, iriima irirentzi kameethashire jinake irirori. <sup>13</sup> Iyekiite, eero okompitzimotami aririka inkisaneentavaitemi osavisatzi. <sup>14</sup> Ayotaiyini aaka, kempivaitaka kamashire akantayevetaka pairani. Iro kantacha iriñaaka, kempivaitaka añaashireyetai. Iro ayotantari, tema etakoyetavakaapiinta akempisantayetaira. Itzimi kaari etakotantachane, ikempitakari kamashireri. <sup>15</sup> Itzimirika kisaneentantatsiri, ikempitakari ovantaneri. Ayotakotaiyirini



aparoni ovantaneri eero iñeero irañaashireyetai. <sup>16</sup> Jirika oñaakantaperotzirori tsika ikantaita jetakotantaita: Ikamimentakai Cristo aakaite. Iro amatanairi aakaite, mintha ankantya ankamimentantayete. <sup>17</sup> Tzimatsirika otzimitziri ashaakarontsi, impoña iriñe aparoni iyeki kovityaavaitaneri, iri imashithavaitake irika iyeki, tekeru jimaperotzirori iretakotaiyaari Pava. <sup>18</sup> Notomiite, te arite ankantashitapiintya, “Netakotanta.” Aña ontzimatyete antanairo oñaarontzirori etakotanta.

<sup>19</sup> Irootakera ayotantaari omapero jashiyetai Pava. Tema ayotaira jashiyetaira Pava, irootake aventaashiretantaariri añaañaatairi, <sup>20</sup> onkantavetakya ontzimayetemi ompaitya katsitzimoshiretaineri. Tema Pava jiyotziro maaroni, jiyotzitaro akinkithashiretane okaratzi katsitzimoshiretakairi akaariperotake. <sup>21</sup> Netakotaneete, aririka ovashaantairo okaratzi katsitzimoshiretakairi, ari añaakero aventaashiretayaari Pava añaañaatairi. <sup>22</sup> Iro ayotantyaarori aritake irimatakairi onkarate ankovakoyeteriri. Tema amonkarayetairo ikantakaantane, antapiintaneri ikoviri irirori. <sup>23</sup> Jiroka ikantakaantane: Ontzimatyete aventaiyaari, ampairyaapiintairi Itomi Jesucristo. Ontzimatyete etakotavakaayetaiya. Iroora ikantakaantane amatairi. <sup>24</sup> Inkarate monkarayetairone ikantakaantane, iriitakera tsipashiretaariri. Iri Tasorentsinkantsi jotyaaantakairi iyotakaayetairi omapero atsipashiretaari.

## 4

### *Itasorenka Pava ipoña iisaneentashiretane Cristo*

<sup>1</sup> Netakotaneete, tzimatsi osheki kantavetachari: “Naaka kamantantanageri.” Iro kantacha kamaarira ñaavaitakaakeri. Irootake eero pikempisantanari okaratzi inkantayeteri, aña ontzimatyete piñaantyaari iriitajaantakerika Pava ñaavaitakaakeri irika kamantantanageri. <sup>2</sup> Jiroka ayotantyaari iriirika Itasorenka Pava ñaavaitakairiri, aririka inkante: “Jatzirizimotai Jesucristo.” <sup>3</sup> Iriima itzimi thainkañaanetakerone ikantayeetakeri, kaarira jashitari Pava, iriitakera jiñaavaitakaakeri iisaneentashiretane Cristo. Pikemakotaiyakeri eerokaite, ari intzimake jaka kipatsiki ñaavaiterone iroka. Aritakera tzimake. <sup>4</sup> Iro kantacha eerokaite, notomiite, jashitami Pava, eerokara anaakoyetak-eriri. Tema iniroite ishintsinka Cristo, itzimi pitsipashiretaari eerokaite. Janaakotairira itzimi tsipashiretakariri osavisatzi. <sup>5</sup> Irikaita kempivetakariri kamantantanageri, osavisatzi inatzi. Irootake ikempisantavakaantari ikaratzi josavizatzi. <sup>6</sup> Irooma naakaite, jashiyetaana Pava. Irootake pikempisantanariri pikaratzi jashiperotaami Pava. Temaita ikempisantayetai kaari iyotairine Pava. Ari okanta, te okompitanta ayoyetairi itzimi jiñaavaitakaayetairi Tasorentsinkantsi, okanta jimatantaarori jiyotaantairo kyaaryoori. Ari ayotziriri jashitari kamaari itzimi iyotaantzirori kenashivaitantsi.

### *Pava iriitake ipaitaitzi “Etakonkantsi”*

<sup>7</sup> Netakotaneete, ontzimatyete petakotavakaayetaiya. Itzimirika antanairori iroka, kempivaitaka irapiitakeromi intzimayetaimi ikantakaanaarira Pava. Iriiyetake iyoyetairiri. <sup>8</sup> Itzimirika kaari etakotantachane, te iriyotairi Pava. Tema Pava ipaitaitziri irirori “Etakonkantsi.” <sup>9</sup> Jiroka ikanta Pava joñaakairo omapero jetakotai: Jotyaaantakairi irapintzite Itomi jaka kipatsiki, okanta jimatakaayetaarori aakaite añaashireyetai. <sup>10</sup> Jiroka okantakota irooperori etakonkantsi: Tera aakaite poñaakaantyaarone etakotaiyaari Pava, aña iri Pava poñaakaantakarori jetakoyetai. Tema iniroitera jetakoyetai, jotyaaantakairi Itomi.

Iriitake otsimariyaakeri Pava irovasankitaaventairomi ayaariperonka. <sup>11</sup> Netakoyetane, jetakotaira iniroite Pava, ari ankempiyetaiyaari aakaite etakotavakaayetaiya. <sup>12</sup> Tekatsira aparoni atziri ñaakerine Pava. Iro kantacha aakaite kantatsi antsipashiretaiyaari, aririka etakotavakaayetaiya. Iriitakera Pava matakairone aatakaantyaarori etakotantapiintaiya.

<sup>13</sup> Tema Pava jotyaantakairi Tasorensinkantsi inampishiretantai, iro ayotantaari omapero atsipashiretaari. <sup>14</sup> Tema naakayetajaantake ñaayetairi Itomi Pava, itzimi jotyaantakeri kipatsiki. Iriitakera nokinkithatakoyetairi. <sup>15</sup> Itzimirika kantatsiri, “Jesús Itomi inatzi Pava,” iriitakera maperotzirori itsipashiretaari Pava. <sup>16</sup> Ayotaira aakaite tsika ikanta jetakoyetakai Pava, akempisantayetairi. Tema Pava ipaitaitziri “Etakonkantsi.” Inkarate etakotantapiintaachaneri, itsipashiretapiintaarira Pava. <sup>17</sup> Irootake aatakaantyaarori etakotantapiintaiya, aventaashire averi Pava, irojatzii apaata amonthantavaiyaariri aririka iramenakoyetairi maaroitani. Tema aripaite ankempitaiyaariri Cristo. Aritakera amatzitaitakero akempitakari iroñaaka eeniro asaikayetzi jaka kipatsiki. <sup>18</sup> Eero atharovakaavaitari itzimi etakoperotairi. Etakora jovai irirori, eero atharovakaari irovasankitai. Aririka antharovakaiyaari, tekeraatara ayoperote omapero jetakotai. <sup>19</sup> Irootakera etakotantaariri aakaite Pava, apiyatatyaari jetakarora jetakoyetakai aakaite. <sup>20</sup> Intzimerika kantatsine, “Netakotane inatzi Pava,” iro kantacha ikisashiretziri iyeki, ithaiyakara irika. Tema kaari etakotyaarine isheninka, itzimi jiñiiri, ¿Tsikama inkene iretakotyaari Pava, kaari koñaanetatsine? <sup>21</sup> Irootake otzimantari ikantakaantakeri, ikantake: Ikaratzi etakotaariri Pava, ontzimatyete iretakotaiyaari iyekiite.

## 5

### *Aventaashirenka oitsinampaantya osavisato*

<sup>1</sup> Maaroni aventaashiretaneri kantatsiri, “Irika Jesús, Cristo inatzi,” itomira Pava jinayetaatzi, kempivaitanaa irapiitakeromi intzimayetaimi. Ikaratzi etakotaariri Ashitairi, jetakotaarira eejatzi itomiyetaari irirori. <sup>2</sup> Aririka etakotaiyaari Pava, aririka amonkarayeneri ikantakaantane eejatzi, iro ayotantaari omaperora etakoyetari itomiyetaari irirori. <sup>3</sup> Aririka etakoperotanaiyaari Pava, iroovaitakera amonkarayeneri ikantakaantane. Eero opomerentsita amonkarayetairo ikantakaantane. <sup>4</sup> Ikaratzi ikempitakaakari Pava irapiitakeromi intzimayetai, ari iroitsinampaayetairo osavisato. Tema aventaashirenka oitsinampaantayetya. <sup>5</sup> ¿Itzimikama materone iroitsinampayero osavisato? Iriira aventaashiretaneri, kantatsiri: “Itomira Pava inatzi irika Jesús.”

### *Ikinkithatakaantziri Tasorensinkantsi*

<sup>6</sup> Tema Cristo ipokake jaka kipatsiki. Iro kantamaitacha, tera intaani ipokake impiinkaantantyaaro jiña, aña ontzimatyete eejatzi onkopathainkate iriraane, irovamaiteri. Iri Tasorensinkantsi kinkithatakaantakerori okantakota iroka. Okaratzi iñaaventakaantziri irirori, kyaaryoori onatzi. <sup>7</sup> Tema mavasatzi japiiyeetakero ikantaitzi, “Itomi Pava inatzi irika Cristo.”\*

\* **5:7** Jovaakakoyeetantakarori pairani iroka osankinarentsi iñaaneki Roma-satziite (Latín), ari jovanaayeeetakerori kapicheeni kaari osankinatajaantachane ovakeraini. Jiroka okantzi jovanaayeeetakeri: “Mava ikaratzi ñaavaitatsiri inkiteki: Ashitairi, Naantsi, Tasorensinkantsi. Irika mavatatsiri, aparoni jinatzi.” Irootakera iroka ñantsipayeeni josankinayeetakeri iñaaneki Virakocha ipaitaitakeri “Reina Valera.”

<sup>8</sup> Iriitajaantake Tasorentsinkantsi kinkithatakaantatsiri. Iriitajaantake Pava ñaavaitaintsi joviinkaapaitetakaranki Jesús. Iriitajaantake Pava ñaavaitaintsi ikinkithavaitakotziroranki Jesús tsika inkantya irovamaiteri.<sup>†</sup> <sup>9</sup> Tema akempisantziri atzirite ikantayetziri, iri ovatsipero Pava ankempisantairi ikantairi. Jiroka ikantake jiñaaventziri Jesucristo, ikantzi: “Iriitake Notomi irika.” <sup>10</sup> Itzimirika kempisantairi Itomi Pava, iriitake kemathatairori omapero Jesús itomitari Pava. Iriima kaari kempisantsine, jiitakamatavitakeri Pava, tema ithainkañaanetakeri ikantake “Notomi inatzi Jesús.” <sup>11</sup> Jiroka ikantaitakeri: Iri Pava kantakaiyaarone añaashiretantaiaari, tema atsipashiretaari Itomi. <sup>12</sup> Intzimerika tsipashiretayaarine Itomi ari iriñaashiretai. Iriima kaari tsipashiretayaarine Itomi Pava, eero jañaashiretai.

*Ayoyetai ari ankantaityaani añaashireyetai*

<sup>13</sup> Pipairyaapiintairi eeroakaite Itomi Pava pikempisantairi. Irootake nosankinatantamiro iroka onkantya piyoperotantyaari ari pinkantaitatyeeni pañaayetai apaata. <sup>14</sup> Aventaashirera ankantairi Pava, tema ayoyetzi ikemayetai aririka añaañaatakotero tsika okanta ikovakaajaantairi irirori. <sup>15</sup> Ayoyetaira ikemai Pava aririka amaneri, ayotzita eejatzi ari irimatakairo okaratzi akovakotakeriri. <sup>16</sup> Piñeerika eeroaka aparoni iyeki tzimatsiri ikenakaashitane, pamanakotairi, aritake iriñaashiretakagairi Pava. Iri noñaaventzi jaka tzimatsiri ikenakaashitane kaari maperotachane onkaariperote. Tema tzimatsi kaariperori ovamaashiretantatsiri. Tera iro noñaavente. Tema tera arite amanakotairi antakerori iroka maperotzirori okaariperotzi. <sup>17</sup> Noñaaventakero “kaariperori kaari omaperotachane,” tera nonkantatyete kameethara iroka. Maaroni kaari kameethatatsi, te arite antayetero. Iro kantacha tzimatsi kaariperori kaari ovamaashiretantatsine. <sup>18</sup> Ayoyetzi te irantapiintairo kaariperori ikaratzi itomintaari Pava. Iriira Cristo kempoyaaventaari, eero ikemaantsitakaantaari kamaari. <sup>19</sup> Ayoyetai aaka jashiyetai Pava. Iriima osavisatzi, iri ashitaari kamaari, ipinkathariventziri.

<sup>20</sup> Ayoyetai ipokake Itomi Pava, iri kemathatakaayetairori kyaaryoori. Irootake amatantaarori ayotairi ipaitaitziri “Kyaaryoori.” Atsipashiretaari Kyaaryoori, tema atsipashiretaatyaari itomi. Iriitakera Pava ipaitaitzi “Kyaaryoori,” ipaitaitziri eejatzi “Kañaaneri.” <sup>21</sup> Notomiite, paamaiyaari oshiyakaarontsi. Ari onkantyaari.

<sup>†</sup> 5:8 Okaratzi kantakotachari jaka, iriira jiñaaventayeetzi: “Tasorentsinkantsi, Jiña, Iraantsi. Ikaratakera mava, te ompashinete oshiyakaaventachari.” Ikovatzi jaka Juan, iriyotakoperoyeeteri Jesús omapero Itomitari Pava. Mavasatzi jiñaaventziro okaratzi ikantayeetakeri, “Itomi Pava inatzi irika Jesús.” Etanakarori, iriitajaantake Tasorentsinkantsi iyotakaayetakeriri irotyaantaneete Cristo iriyotaantayete. Apitetatsiri, iroora “Jiña” oshiyakaaventachari joviinkatakarakanki Jesús. Irootakera jiñaaventajaantakeri Pava, otzimi osankinainchari Mt. 3.16-17. Mavatsiri, iroora “Iraantsi” oshiyakaaventacha ikapathainkatakera Jesús jovamaayeetankariri. Iro jiñaaventajaantakeri Pava isaikantakariranki Jesús otzishiki ikinkithavaitakairi Moisés, Elías tsika onkantya irovamagaiteri. Otzimi osankinainchari Lc. 9.31-35; Jn. 12.27-33.

## Apitetanaintsiri Irosankinare Juan

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Antarikona jinatzi itzimi osankinatzimirori iroka. Eeroka nosankinatzi ipaiyeetziri “Iyoshiitaaro tsinane ipoña otomiite.” Netakoperotane pinayetatz. Tera apaniro naaka netakotami, aña jetakotzitaami eejatzi maaroni iyotayetairone kyaaryoori.\* <sup>2</sup> Ari okantari, oisokero ovayetairo kyaaryoori, ari ankantaitaateeni. <sup>3</sup> Onkamintha ineshinonkayetaimi Ashitairi Pava, inkaminthaayetaimi, kameetha pisaikayetai. Ari inkempitaimiri eejatzi Itomi Jesucristo, piyoyetairo kyaaryoori petakotavakaantayetaiyaari.

### *Oisokero povero jiyotaimiri Cristo*

<sup>4</sup> Osheki nokimoshiretanake noñaayetake tsika pikaratz. Eerokaite pimatapiintanakero kyaaryoori, pimatajaantanakero ikantakaantakeri Ashitairi. <sup>5</sup> Eerora nosankinatzi iroñaaka ovakerari ikantakaantaitane, aña iro nonkinkishiretakaimi okaratz. Nokamantayetakemiri ovakera pikempisantantanakari. Jiroka okanta: Ontzimatyete etakotavakaiya. <sup>6</sup> Aririka antapiintanairo ikantakaantane Ashitairi, aritake amatanairo etakotavakaapiintaiya. Iroora nokantakaantakemiri pantapiintayetairo okaratz. Pantayetanakeri ovakera pikempisantantanakari. <sup>7</sup> Tema tziimatayetsi iroñaaka osheki amatavitaner. Ikantayetzi irikaite, “te iratziritajaantapainte Jesucristo.” Tema thairi inatzi itzimirika ñaavaitzirori iroka, iisaneentane inatzi Cristo. <sup>8</sup> Paamaventya, povashaantzirokari okaratz. Niyotaayetakemiri. Te nonkove pamenaashivaitaiya, eero piñeero panintaavaitaiya apaata. <sup>9</sup> Itzimirika kenakaashiperovaitachane, kaari oisokerotyaarone jiyotaantapaintziri Cristo, tera itsipashiretari Pava. Iriima tsika itzimi oisokerotakarori jiyotaantapaintziri Cristo, iriitake matakero itsipashiretari Ashitairi, ari ikempitizakari eejatzi Itomi. <sup>10</sup> Intzimerika impaitya kivantemiri janta, impoña inkove iriyotaimiro nashitachari kinkitharentsi, eero pishinetziri irisaikavankotemi. Eero aritaajatz. Povethatyaari eejatzi. <sup>11</sup> Tema aririka povethatyaari, kempivaitaka pakakotatyeerimi iyaariperonka okaratz. Jantziri irirori.

### *Nokovake noñeeyemini*

<sup>12</sup> Tzimatsi osheki nosankinatemiri, iro kantacha tera intaani nonkove nosankinatemi, aña nokovatz. Niyaatashitemi noñeemi, inkene nonkinkithavaitakaimi, inkene ankimoshiretaiyeeni.

<sup>13</sup> Jovethatyaami ipaiyeetziri “otomiite pitsiro iyoshiitaro.” Ari onkantyaari.†

---

\* **1:1** Tzimatsi pampithashiretakotarori ipaiyeetziri “Iyoshiitaaro tsinane ipoña otomiite,” iriira oshiyakaaventachari jaka ikaratz. Kempisantzinkariite itzimi apatotaachari aponi nampitsiki. Okantavetake te ayotero tsika otzimi nampitsi japatoyetantaari irikaite kempisantzinkariite. † **1:13** Tzimatsi pampithashiretakotarori ipaiyeetziri “otomiite pitsiro iyoshiitaro,” iriivetake oshiyakaaventachari kempisantzinkariite itzimi apatoyetaachari janta tsika inampitaro Juan osankinatzirori iroka.

## Mavatanaintsiri Irosankinare Juan

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Antarikona nonatzi, itzimi osankinatzimirori iroka. Eeroka nosankinatzi Gayo, netakoperotane pinatzi. <sup>2</sup> Netakotané, namanakotzimi piñaantyaarori ontzimimotemi kovityiimotamiri koñaaroini. Namanakotzimi eejatzi piñaantyaarori pintekatsite kameethaini. Tema niyotzi kameetha pikanta poshoretanaa. <sup>3</sup> Ari nokimoshireperotake noñaakeri jareeyetaka iyekiite ikamantapaakena irojatzi pikantaiyani eeroka poisokerotaro kyaaryoori. <sup>4</sup> Tekatsira pashine anayerone nokimoshiretanake, nokemakera oisokero jovanakero kyaaryoori ikaratzi nokempisantakaayetairi naaka.

### *Ikimoshireventairi Gayo joimaantapiintake ipankoki*

<sup>5</sup> Netakotané, pimatakerokoo eeroka tampatzikatatsiri pampitakoyetakeri iyekiite ikaratzi avisayetatsiri janta pisaikinta. <sup>6</sup> Ikinkithatakoyetakemi iriroriite jaka japatotaiyani iyekiite tsika okanta petakoyetakari. Tema irantavaitakaane inayetatzi Pava irikaite, ari otampatzikatzi pimpayeteri kovityiimotariri aririka piñeeri. <sup>7</sup> Tema jiyaatayetatzi irikaite iñaaventairi Cristo, kaarira kaariperoshireriite payeterine ikovayetziri. <sup>8</sup> Irootake ampayatantyaariri aakaite okaratzi kovityiimotariri. Ari onkantya ankaratantyaariri oivarairo kyaaryoori, inkemakoyeetantyaarori.

### *Ithainkañaanetanziri Diótreres*

<sup>9</sup> Nosankinavetakani pariari apatoyetachari pinampiki. Iro kantacha Diótreres ithainkañaanetakero nosankinare. Ikempitakaantashivaitaka irirori iriiperorimi irinatye. <sup>10</sup> Irootakera nonkamantapaakeri maaroiteni janta okaratzi jantakeri irika. Ikantakovaitashitakana. Tera intaani iroka, aña osheki jimanintashirevaitakeri ipaiyeetziri “iyekiite,” te ishine-tante iraaameethatavakaayetya. Jomishifovayetakeri eejatzi japatotapi-inta kempisantzinkariite.

### *Kameetha ikinkithatakoyeetakeri Demetrio*

<sup>11</sup> Netakotané, te arite pimatero eeroka kempitarori iroka kaariperori. Aña iro pimatapiintai kameethari. Itzimirika antairone kameethari, iri jashitaari Pava. Itzimirika antzirori kaariperori tera iriyotairi Pava. <sup>12</sup> Iriima irika Demetrio, maaroite jiñaaventaitziri kameethaini, ikantaitzi “Ikantapiintziro kyaaryoori irirori.” Ari nomatzitaro eejatzi naaka, nokantzi “Kameetha jinatzi.” Piyotaiyini eerokaite okaratzi nokantziri kyaaryoori onatzi.

### *Ovekaraantarori ovethataantsi*

<sup>13</sup> Tzimavetacha osheki nosankinatemiri, iro kantacha tera intaani nonkove nosankinatemi, <sup>14-15</sup> aña nokovatzi niyaate noñeemi, inkene ankinkithavaitaiyeni. Onkamintha pisaikayete kameethaini. Jovethatayami jaka akarayetziri. Povethayetyaanari eejatzi ikaratzi saikatsiri janta.

## Irosankinare Judas

### *Ovethataantsi*

<sup>1</sup> Naakara Judas osankinatzimirori iroka. Iromperatane Jesucristo nonatzi. Naaka irirentzi Jacobo. Eerokaite nosankinayetzini itasorentsitakaane Ashitairi Pava, pikaratzi ikaimashireyetaimi. Eerokayetake ikempoyaaventaari Jesucristo. <sup>2</sup> ¡Onkamintha ineshinonkaperoyeetaimi, isaikakaaperoyeetaimi kameetha, jetakoperoyeetaamira!

### *Iyotaantashivaitachari*

(2 P. 2.1-17)

<sup>3</sup> Netakotané, nokovavetaka nosankinatakotemiro tsika okanta avisakoshireyetaantaaari aakaite. Iro kantacha iroñaaka okovaperotatyá nosankinatemiro tsika okantakota pinkamaitantyaarori pinkempisante, pinkempitakotyaari etayetanakarori kempisantzinkariite itasorentsitakaitairi. <sup>4</sup> Tema tzimayetatsi atziri iromananeikiini josatekantayetaka. Thainkatasorentsitaneri jinayetake, ikinkithatakaantashivaitaka, ikantayetzi: “Ineshinonkatane jovayetai Pava, kantatsi iroñaaka antayetero akovayetziri, kantatsi eejatzi amayempiteetsi.” Irikaite ñaavaitakerori ñaantsika, imanintakeri Pava, itzimi apanirotatsiri jomperatanta. Ari ikempitaakeri eejatzi Avinkatharite Jesucristo. Irootake ipampithashiretantakari pairani Pava irovasankitaayetairi irika.

<sup>5</sup> Nokovi nompampithashiretakaimiro okaratzi piyoperotaiyirini. Okantavetaka Pava itasonkaventatziivetakari jashitaari irirori, irikaite itzimi jomishitovayetairi Egipto-ki, iro kantamaitacha japhathakeroryaayetakeri ikantatzi thainkatasorentsitaantsiri. <sup>6</sup> Ari ikempitakari eejatzi maninkariite itzimi jomishitovayeetakeri inkiteki, kaari jatakairone tampatzikaini impinkathariventante. Kempivaitaka iroosotakotatyeerimi Pava tsika ot-sirenikitzi, ari joyaaventari irovasankitaayeetairi. <sup>7</sup> Ari ikempitakari eejatzi pairani Sodoma-satzi, Gomorra-satzi ipoña ikaratzi saikanampiyetak-eriri. Kaariperoshire jinayetake, ipaantavakaavaitaka ishiramparinkakiini, imayempivaitzi. Arira jovasankitaayeetantakari paampari. Ari jiñeetzirori ompaitya avishimoyetairine kempityaarine irikaite irovasankitaayeetan-taiyaari paampari kaari tsivakanetatsine.

<sup>8</sup> Ari ikempiyetari irikaite kinkithatakaantashivaitachari, kinkishire-takaantashivaitachari, nevetashivaitakarori kamaaroyetatsiri, thainkavai-taneri. Te intharovakaiyaari ikishimatzi maninkariite otzimimotzi ish-intsinka.

<sup>9</sup> Iro kaari irimataajate maninkari Miguel, itzimi anaakotantatsiri ipinkathariventantzi, te iriñaavaitashivaitya irirori iñaanaminthatziri kamaari iñaaventakotziri Moisés ikamantapaintari. Intaani ikantake Miguel: “Iri Pinkathari kishemine.” <sup>10</sup> Iriima irikaite atziri kamantantashivaitachari, ithainkashirevaitakero kaari jiyotaaajatzí. Tema okaratzi jiyotashivetari irirori ikempitaro jiyotanetari aparoni piratsi. Irijatzi aperovaitacha.

<sup>11</sup> ¡Irimaperoiteri irovasankitaayeeteri! Tema jantakero oshiyarori jantakeri pairani Caín. Ikenashivaitaka ikempitakari Balaam, intaani ikovashitaka iraantyaaro kireeki. Ikempitakotakari ikaratzi kamayetaantsiri jovayiritantakari Coré. <sup>12</sup> Okempivaitakaro iriimi ovitsintayetakemine jayoyetakemi. Tema itsipayetashitami inthainkatasorentsivaitane, intaani ikovi irantayetero onimotziriri irirori. Ikempitakaro menkori otasonkainkatziro tampyaa. Ikempitakaro pankirentsi

te onkithote omonkarapaiteveta onkithotantyaari, kamaperotake, aritake itzimponchakiryeeetakeru. <sup>13</sup> Ikempitakaro okanta otamakaane inkaare oshimoryaatakaashivaitaro jiña, irootake jimayetakeri irikaite joñaakantashivaitakaro iyaariperonka. Ikempitakotakari parinari ikemakaanta iraperotante, ari inkempitayetaiyaari iriroriite iraperotaiya otsirenikitzi.

<sup>14</sup> Iriiyetakera iñaaventakotzitikari pairani Enoc icharinetanakari Adán, ikantakeranki:

Pamene, ipokake Pinkathari itsipataari osheki itasorentsitakaane.\*

<sup>15</sup> Ipokake irovasankitairi maaroni.

Ipokake iramenakotairi okaratzí jantayetakeri thainkatasorentsitaneri.

Ipokake iramenakotairo ikishimatantake eejatzi.

<sup>16</sup> Irikaite kinkithatakaantashivaitaneri, kishimatantaneri inayetatzí. Thaiyakovaitaneri ikantaka. Jantayetziro inevetashiyetari irirori. Kantakaaperovaitaneri jinayetzi. Jinintaathatantakamiro jiyotaanziri ikovira irantashivaityaaro kireeki.

### *Ikaminaayeetziriri kempisantzinkari*

<sup>17</sup> Irooma eerokaite, netakotané, poshiretyaaro jiyotaayetakemiri pairani Irotyaantajanore Avinkatharite Jesucristo. <sup>18</sup> Tema ikantayetake irirori: “Apaata overaantapaakyaarone intzimayete thainkantaneriite, iri antashivaityaaroné inevetashiyetari.” <sup>19</sup> Iriiyetakera kantakaarori inkisavakaantayeetyaari, intaani ipampithashiretaro osavisato. Te inampishiretantari Tasorentsinkantsi. <sup>20</sup> Irooma eerokaite, netakotané, povetsikashiretavakaayetaiya pinkempisantapiintanairo tasorentsishirefakaakemiri. Piñaañaatapiintayetairi Pava, tsika okanta ikovakaajaantairi Tasorentsinkantsi. <sup>21</sup> Oisokero irovanakemi Pava iretakotyaaami, oyaako povero piñaayetero ineshinonka Avinkatharite Jesucristo onkantaitatyeeni irañaakaayetai. <sup>22</sup> Neshinonka poveri inkarate kisoshireneeronkayetatsine. <sup>23</sup> Pashine, pinkempitakaantero kapiche okantaka povavisaakotantaariri intagaiyaami. Pashine, ontzimatyepinshinonkayetairi. Irooma iyaariperonka, kisanenta povero. Ari pinkantakerori ikithaatari ikaariperoshiretantakari, pinkempitakaantero pinkisaneentatyeeroni. Tharovakaara povero iroka pimatzirokari eeroaka.

### *Tharomentaantsi*

<sup>24</sup> Antharomentairi iroñaaka irika itzimi matzirori ikempoyaaven-tayetai kaari antzivashirevaitanta. Antharomentairi irika itzimi kimoshiretakagaine antsipataiyaari, eero otzimai akenakaashitane. <sup>25</sup> Antharomentaiyaari Pava apanirotatsiri, iyotaneri, ovavisaakotantaneri. Iriitake irika Pava tzimatsiri irovanenkaru, ñaapinkatha ikantaitziri, omapero otzimi ishintsinka, pinkathariperori jinatzí, iri etakaru itzimi tekeramintha ontzimayete maaroni, irojatzi ikanta isaiki iroñaaka, ari inkantaitatyeeroni. Ari onkantyaari.

\* **1:14** Irika Enoc, iri 7-tanaitsiri icharinetanakari Adán. Iroka okaratzí iñaanetakeri Enoc, tera ompoñaayetya janta Osankinajanorentsiki, aña pashineki osankinarentsi opoñaakaro, ipaitayetziro “Irosankinare Enoc.”

## JoŃaakayeetakeriri Juan

### *JoŃaakantakeri Jesucristo*

<sup>1</sup> Jiroka okaratzi joŃaakantakeri Pava tsika ikantakota Jesucristo, iriira Pava kantakaarori iriyoeyantayaarori iromperataneete tsika onkantakotya okaakitzimataintsiri iriŃaayeetero. Iro jotyaaŃtantakariri Pava imaninkarite inkamanteri Juan. Tema irika Juan iri jomperatapiintakariri Pava. <sup>2</sup> Iri Juan itzimi kinkithatakerori okaratzi iŃaakeri. Jiroka okaratzi ikinkithatakeri, iŃaane Pava, tsika oztimi ikantakaantakeri Jesucristo inkamantantero. <sup>3</sup> Kimoshirera inkantaiya itzimi Ńaanatairone iroka kamantaantsi, ari inkempitayyaari eejatzii inkarate kempisanterone. Kimoshirera inkantaiya inkarate monkarayetairone okaratzi osankinatainchari. Tema okaakitzimatake iriŃaantayeetyaarori.

### *Jovethayeetari kempisantzinkariite karatatsiri 7 japatoyetaka*

<sup>4</sup> Naakara Juan itzimi osankinatziroori iroka. Eeroka nosankinatziŃi kempisantzinkariite karatatsiri 7 papatoyetaka janta nashiyetachari nampitsi saikayetatsiri Asia-ki. Tema aŃaatsi Pava iroŃaaka, iri etakaro pairani itzimake, irootzimatake impiye, kaminthaara inkantayetaimi irirori, kameetha isaikakaayetaimi janta. Ari inkempitaimiri eejatzii irika ipaiyeetziri “7 tasorentsi.” <sup>5</sup> Ari inkempitaimiri eejatzii Jesucristo, tema kyaaryoori onatzi okaratzi iŃaaventziri. Iriitakera etanaarori ipiriinta ikamavetaka, iriira pinkathariventairiri maaroni ikaratzi pinkatharivetachari jaka kipatsiki. Iriitakera etakoyetairi aakaite. Iriitakera kempitakaantairi inkivaatyeemi, ipyakoyetairora ayaariperonka ikapathainkatakakeranki ikamimentayetai.

<sup>6</sup> Iriitakera pinkatharitakaayetakairi. Iriitakera omperatasorentsi-takaayetairi antavaitantaaniriri Pava itzimi Ashitariri. Iriitake oztimimotairi irovaneenkaro, iriitake pinkathariperotaatsiri. Ari inkantaitatyeeroni. Ari onkantayyaari. <sup>7</sup> Jirika Cristo, inkenapai menkoriki, maaroni iriŃeetavairi. Irimatzityaaro iriŃeeri ovathaamerekitakeriri. Iriiraakoyetayyaari maaroiteni jaka kipatsiki, irimatziyaaaro kaari sheninkatavakaachane. Ari onkantayyaari.

<sup>8</sup> Jiroka ikantzi Avinkatharite Pava:

Naakatake oshiyarori etarori osankinarentsi, Naaka oshiyarori eejatzii over-aantarori.

AŃaachana Naaka iroŃaaka, Naaka etakaro pairani notzimake, Naaka piyaatsine apaata.

Naakatake tziŃaperotatsiri noshintsinka.

### *JoŃaakantaka Itomi Atziri*

<sup>9</sup> Naakara Juan, pirentzi povayetaana pikempisantzinkaritari, ari akarataiyakeni amavetakero akemaantsivaitaka, ari atsipatavaka ipinkathariventayetai Jesús. Eeniro nosaikiranki othampishiki paitachari Patmos nokinkithatziro iŃaane Pava, nokamantantziro ikantakenari Jesús. <sup>10</sup> Okanta aparoni kitaite ipampithashiretakotapiintaitari Avinkatharite, tziŃatsi joŃaakakenari Tasorentsinkantsi. Nokemakeri notaapiiki ipaita kantanari, ikempitakarora tyootaantsi iŃaavaitzi,

<sup>11</sup> ikantakena: “Posankinatero onkarate noŃaakemiri. Iro potyaanteneriri kempisantzinkariite karatatsiri 7 japatoyetaka janta nashiyetakarori nampitsi saikayetatsiri Asia-ki. Tema jiroka 7 nampitsi, paitachari: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea.”



<sup>12</sup> Ari nopithokanaka notaapiiki nameneri ipaita ñaanatanari. Noñaatziiri ootamentotsipayeeni jovetsikayeetziri oro. Ikaratzi 7. <sup>13</sup> Iro kantacha janta niyankineki ari josatekaka aparoni kempitakariri Itomi Atziri. Opamankakeri iitziiki iithaare. Jontarekakari ichopineeki jovetsikasheronaakaataiziri oro. <sup>14</sup> Kitamaropovainka ikantaka iitoki, kempivaitaka iroomi ivitzi oisha, kitamaroki okantaka iroovaitake sharaka. Irooki okempiyetakari paampari. <sup>15</sup> Shipakiryaa okantayetaka iitzi, iriivaitake iporeryaatzi kireeki itagaitziri. Okempivaitakaro ñaane opoimpaatzi osheki jiña. <sup>16</sup> Joirikake impokiropayeeni irakojanoki, ikaratzi 7. Joimishitovimaitaro ipaanteki kempitakarori osataamentotsi, apimitzikarate okanta othoyempitake. Ikempitakarori iporoki ikantaranki ooryaatsiri ishikipiryaaaperotzi tampatzikapaita.

<sup>17</sup> Ikanta noñaakeri, tyaanakena nokamanake. Iro kantacha jantantakanaro irakoiano, ikantana: “Eero pitharovi, Naakatake etarori, Naakatake overaantyaarone. <sup>18</sup> Naakatake kañaaneri, nokamavetaka iro kantacha iroñaaka ari nonkantaitatyeeni nañagai. Naakatake ashitaaro shintsinkantsi jovayetaanara nompeyakaantya notyaantayetantari sarinkaveniki. <sup>19</sup> Posankinatero okaratzi piñaakeri, iro petanaka okaratzi piñaakeri iroñaaka, impoña onkarate piñeeri eejatzi apaata. <sup>20</sup> Ikaratzi ootamentotsi piñaakeri karatatsiri 7, iriira oshiyakaaventariri kempisantzinkariite karatatsiri 7 japatoyetaka janta nashiyetakarori nampitsi. Ikaratzi piñaakeri impokiro noirikakeri nakojanoki, karatatsiri 7, iri oshiyakaaventariri maninkariite tsipayetaariri kempisantzinkariite karatatsiri 7 japatoyetaka.”\*

## 2

### *Kamantaantsi jotyaañaitakeneriri 7 japatoyetaa kempisantzinkariite: Kamantaantsi jotyaañaitakeri Efeso-ki*

<sup>1</sup> “Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apotachari Efeso-ki. Iriira ñaanatziri oirikakeriri 7 impokiro irakojanoriki, osatekainchari niyanki ipaampatakera 7 ootamentotsi. Ikantziri:

<sup>2</sup> ‘Niyotziro okaratzi pantayetzi, tsika pikanta pantavaitake, okaratzi pamavetakeri. Pismayetakari kaariperoshireriite. Piñaantayetaari paitashivaitachari, “Otyaantajanoriite” itzimi iyotaantashivaitachari. Piyotairi eeroka thairi jinayetzi. <sup>3</sup> Kyaaryoori pinake, amavevaine pikantaka, osheki pikemaantsivaitaka jovasankitaaventaitzimiro pimpairyeero novairo. Temaita pismavaitya. <sup>4</sup> Iro kantacha, tzimatsi kapatapainchari, iro kaari kameethatatsine. Jiroka okanta: Povashaantanakero eerokaite petakotanta, te pantairo pikempivetanakaroranki pairani. <sup>5</sup> Pinkinkishiretero tsika pikanta pairani ovakera pikempisantanake. Povashaantero tsika pikanta iroñaaka, pimpiyakotairo pantairo tsika pikantanaka ovakeraini pikempisantanake. Tema eerorika povashaantairo, ari niyaatashitakemi, naapithatamiri ootamentotsi saikimotakemiri janta. <sup>6</sup> Iro kameethatantsi pantakeri eerokaite pikisaneentakero jantayetakeri ikaratzi kempisantanairiri

\* **1:20** Tzimatsi kantatsiri irikaite “maninkariite” ñaaventakotainchari jaka, iriitakera atziiriite ikaratzi jevayetariri kempisantzinkariite. Tzimayetatsi pashine kantatsiri, iriijanoyetake kyaaryoori maninkariite.

jiyotaantziriranki Nicolás. Nomatzitataikari naaka.\* 7 Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi iñaanatzi kempisantzinkariite. Intzimerika kitsirinkakerone, ari noshinetairi iroyaaro chochoki ovañaantsiri tsika otzimi pankitainchari itasorentsipathateki Pava.’”

*Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Esmirna-ki*

8 “Jiroka posankinateneri imaninkarite kempisantzinkariite apatotachari Esmirna-ki. Iriira ñaanatzi itzimi etakarori, intzime overaantyaarone. Iriira ñaanatzi itzimi kamavetaincha iro kantacha añaagai eejatzi. Ikantziri:

9 ‘Niyotziro okaratzi pantayeziri, niyotziro tsika okanta pikemaantsivaitaka, niyotziro tsika okanta pashinonkaavaitaka, eerokaavetakara ashaarantashiretneri. Niyotzi eejatzi ithaiyakotakami judío-payeeni janta. Ipaitashivaitaka judío, aña Satanás ashitayetakari.

10 Eero pitharovakaashitaro onkarate pinkemaantsityaari. Tema irootaintsi piñeero tzimayetatsi janta tsika inkarate irashitakotakaante kamaari. Ari pisaikeri onkarate 10 kitaite pinkemaantsivaitya, iñaantashiretatyaaamira kamaari. Iro kantacha ontzimatyepinkyaaryooshirete eerokaite piyaatakairo onkantavetakya irovaitemi, impoña apaata aritake nañaakagaimi, onkempivaityaaro namathaiyetaatyemimi.

11 Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi iñaanatzi kempisantzinkariite. Intzimerika kitsirinkakerone iroka, eerora jiñeero inkemaantsivaitaiya irapiitairo inkamai.’”

*Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Pérgamo-ki*

12 “Jiroka posankinateneri imaninkarite kempisantzinkariite apatotachari Pérgamo-ki. Iriira ñaanatziro otzimotziri irosataamento apimitzikaratatsiri okanta othoyempitzi. Ikantziri:

13 ‘Niyotziro pantayeziri, niyotzi ari pisaikimotakeri ikaratzi ipinkathariventziri Satanás. Iro kantacha niyotzimi eejatzi oisokero povakena pipairyapiintakero novairo, te povashaantero paventaashiretana. Te povashaantanakero eerokaite okantavetaka jovamaaveetakari noyempisantakaaperotane Antipas, itzimi kinkithatakotakenari janta tsika jinampitaro Satanás.

14 Iro kantacha, tzimatsi kapatapainchari, iro kaari kameethatatsine. Jiroka okanta: Tzimayetatsi tsika pikarataiyini kempitakariri Balaam jiyotaantzi. Tema pairani Balaam, jiyotaapiintakeri Balac onkanta inkaimashiryaaantyaariri charinetanakariri Israelni irovakaiyaari ipomeyeetziniriri ikempitakaantashitari ivavane. Jimayempitakaakeri eejatzi.

15 Ari okempitakariri eejatzi tzimayetatsi itzimi kempisantzinkariite jiyotaantziriranki Nicolás. 16 ¡Povashaantairo! Eerorika povashaantziro, ari niyaatashitakemi novayiriteri, iroora novayiritantyaari osataamentotsi shitovatsiri nopaanteki. 17 Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi iñaanatzi kempisantzinkariite. Intzimerika kitsirinkakerone iroka, ari nompakeri iroyaaro omanaantsitatsiri maná. Ari nompakeri eejatzi aparori kitamarori mapi tsika osankinatata ovakerari vairontsi tsika otzimi kaari jiyoyeetzi, intaani iriyotairo intzime aakerone iroka mapi.’”

*Kamantaantsi jotyaaantaitakeri Tiatura-ki*

\* 2:6 Te jiyoperoeetzi itzimi “kempisanairiri jiyotaantziriranki Nicolás.” Kempitaka iriyetake nashitaincha japatota, iri iyotaashivaitakariri kempisantzinkariite, aamashitya iri kempitakariri Balaam okaratzi jantakeri pairani irirori.

18 “Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apotachari Tiatira-ki: Iriira ñaanatziri Itomi Pava, itzimi kempitakariri irooki paampari, itzimi poreryaataintsiri iitziki. Ikantziri:

19 ‘Niyotziro pantayetziri, petakoyetantaka, pinkempisantake, pantavaitate, kamaitaneri pinake. Eekero pinkamaitanyaaro iroñaaka panaakaanakero pikantaveta pairani. 20 Iro kantacha, tzimatsi kapatapainchari, iro kaari kameethatatsine. Jiroka okanta: Paapatziyakaro eerokaite tsinane paitachari Jezabel. Okantzi iroori kamantantanero onatzi, iro kantacha okaratzi iyotaantakeri iroori, osheki oitzipinashiretakeri notzikatane. Iro opoñaantari ovakaayetakari ipomeyeetziniriri ikempitakaantashiitari ivavane. Omayempitakaayetakari eejatzi.

21 Osamani noyaakovetakaro ovashaantantyaarori antakeri, iro kantacha te onkove ovashaantero omayempivaaitzi. 22 Eerorika ovashaantashitaaro, arira nomantsiyatakeri tsika omayempitajaantapiintake, ari onkemaantsivaityaari. Ari nonkempitaakeriri inkarate mayempitakerone.

23 Ari novamaayetairi ikaratzi iyotaayetakari. Iro ompoñaantyaari iriyotai maaroni kempisantzinkariite naakatake iyoshiretziri maaroitani, niyotzi opaita ipampithashireyeteri, niyotzi opaita ikemashireyetziri. Ari onkantya noipiyantyaamirori okaratzi pantayetakari eerokaite. 24 Irooma eerokaite, kapatapainchari janta Tiatira-ki kaari kempisantakerone okaratzi iyotaantashivetakari, eerora nokisathatzimi. Tema te pimpankiventavaityaaro okaratzi iyotaantashivetakari ipaitayeetziri “iromanakaaperotane Satanás.” 25 Iro kantacha eerokaite ontzimatyeeera pinkyaaryooneyete irojatzi nompiyantyaari. 26 Intzimerika kitsirinkakerone irimonkaratero noñaane irojatzi ovekaraantapaakyaarone, aritake nomatakaakeri impinkathariventairi atziriite. 27 Ari oshiyakyaaro ikempitaakena Ashitanari naaka, jimatakaakenaro ipinkatharitakaana, ari inkempitagaiyaariri eejatzi iriroriite impinkatharitakairi.

Ari ijevatantaiyaari irashirokotzite.

Irijatzi aperotairine iisanentane, inkempitakaantairi iporokaitziro kovitzi.

28 Ari nompairyee naaka kempitakariri impokiro orimishi. 29 Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorentsinkantsi jiñaanatziri kempisantzinkariite.’”

### 3

#### *Kamantaantsi jotyaantaitakeri Sardis-ki*

1 “Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apotachari Sardis-ki. Iriira ñaanatziri ipaitayeetziri ‘7 tasorentsi,’ itzimi oirikiriri 7 impokiro. Ikantziri: ‘Niyotzimiro pantayetakari, ikantayeetzimi “añaashireri,” aña te ari pinkantya, kamashireri pinayetzi.

2 Pinkakempishiretai. Pinkyaaryooshirete eero pikamashiretanta. Tema Pava jiñiuro okaratzi pantziri te pimonkaratero otzimi ikovakayimiri.

3 Pinkinkishiretero ikamantaitakemiri pairani, pimonkaratero. Povashaantero pantapiintakeri. Eerorika pikakempitai, ari nomapokapaimi nompieerika, nonkempityaari jomapokantzi aparani koshintzi. 4 Iro kantacha tzimatsi kapicheeni janta Sardis-ki matakerori ikiteshiretzi. Iriiyetake kempitakariri kaari oipatsiterone iithaare, irootakera apantantairiri irikaite onkantya intsipantaiyaanari nokithaataro kitamarori. 5 Intzimerika kitsirinkakerone, aritake nonkithaatairi kitamarori. Ero noshetziro ivairo itspataari josankinatakotaka inkarate kañaaneyetaatsine. Aña ari nonkantairi

Ashitanari, eejatzi maninkariite: "Ikempisantaana irika." <sup>6</sup> Kovirori inke-mathatero, inkempisanteri Tasorensinkantsi ikantziriri kempisantzinkariite.' "

### *Kamantaantsi jotyaantaitakeri Filadelfia-ki*

<sup>7</sup> "Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apotachari Filadelfia-ki. Iriira ñaanatziri Tasorensitatsiri, Kyaaryoojanori. Iri jiñaanatzji jovayeetakeri irominkyayetairi atziriite, irijatzi otzikayetairine kaari irishineete inkyayete. Arira inkempitaiyaari David-ni. Tekatsira shintsithaterine irika ominkyaaantaatsiri, itzimi eejatzi otzikayetantaatsiri. Ikantziri:

<sup>8</sup> 'Niyotziro pantayetziri. Pamene. Noshinetakemi pinkyee, tekatsira otzikaavakemine. Iroora nomatakemiri tera pishintsishiretaiyeni, iro kantacha pimonkarataakenaro noñaane, te inkemaitemi pinkante: "Te jashitana Pava." <sup>9</sup> Iriroma irikaite kantashivaitachari: "Naaka Judío." Kaarimaita judío-perori, aña iri jashiyetakari Satanás. Irootakera noty-eerovakaantaiyaariri apaata iñaapinkathayetaimi. Ari iriyotairi omatyeta netakotakami. <sup>10</sup> Tema pikyaaryooventakero eerokaite pimonkarayetziro noñaane, aritake nonkempoyaaventakemi eero iñaantashiretantayeetami. Tema kapichetapaake iriñaantayeetantyaariri ikaratzi nampiyetarori kipatsiki. <sup>11</sup> Irootzimatake nompikyake. Kisora povero pikempisantakeri, eero pamenaashivaitanta panintaiyaaro impayeetaimiri, iramathaiyeetaimira. <sup>12</sup> Intzimerika kitsirinkakerone iroka, ari nonkempitakaantairi aparoni tzinkamintsi otzinampitzirori itasorensipankote Pava. Ari irashi irovairo irisaikai. Ari nonkentakotaineri ivathaki ivairo Pava, ari iriyoyeete Pava ashitaari. Ari nonkentakotaineri ivathaki ovairo nampitsi Jerusalén, ari iriyoyeetai irisaikai irika inampiki Pava, tsika ontzime areetaachane osaaviki ompoñagaiyaaro inkiteki. Ari nonkentakotaineri eejatzi ivathaki ovakerari novairo. <sup>13</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorensinkantsi ikantziriri kempisantzinkariite.' "

### *Kamantaantsi jotyaantaitakeri Laodicea-ki*

<sup>14</sup> "Jiroka posankinateneriri imaninkarite kempisantzinkariite apotachari Laodicea-ki. Iri ñaanatziri ipaiyeetziri 'Ari onkantyaari,' itzimi javentaashiretapiintayeetari jiñaavaitzirora kyaaryoori. Iriira jiñaanatzji itzimi jovetsikakaayeetakeri pairani iroka kipatsi. Ikantziri:

<sup>15</sup> 'Niyotziro pantayetziri. Pikempitarora kaari saavaatatsine, kaari katsinkaatsine. Nokoviri naaka, saavaari. Eerorika osaavatzji, katsinkaari. <sup>16</sup> Iroora pikempitaro eempaari jiña, ari norovaventakyaami. <sup>17</sup> Pikantapiintaiyini eerokaite: "Ashaarantakana, tekatsi nonkovitye." Iro kantacha tera ari pinkantya, aña ovashireri pinatzi, manintaari, ashinonkaari, mavityaakiri, sapokamerekiri. <sup>18</sup> Aña ontzimatyepinkempitakaantairo pamanantaatyeeerimi noorote itzimi itaayeetakeri imporekaperotantyaari. Arira pimatairo pashaarantya. Pinkempitakaantairo pamanantaatyeeeromi kitamarori noithaare, eero pisapokamerekivaitanta iro ompoñaantyaari pimpashiventavaiya. Pinkempitakaantero pamanantaatyeeeromi naaventoro peshitakotantaiyaari pimavityaakivaitake. <sup>19</sup> Iro nametari naaka nokisathatziri netakotane, novasankitairi. Ontzimatyeeera pinkyaaryootai eerokaite, pimpiyashireyetai. <sup>20</sup> Pamene, kempivaitakara nonkatziyatyeemi jakakiroki nokaimi nonkyaantyaari. Tzimatsirika inthomointa kemakenari, ishinetanarika nonkye, ari antsipatavakaiyaari ayootavakaiya. <sup>21</sup> Intzimerika kitsirinkakerone iroka, aritake intsipataiyaana nompinkathariventante. Tema nomatakero

naaka nokitsirinkakero, notsipataari isaikamentoki Ashitanari nopinkathariventantai. <sup>22</sup> Kovirori inkemathatero, inkempisanteri Tasorensinkantsi ikantziriri kempisantzinkariite.”

## 4

### *Tharomentaantsi inkiteki*

<sup>1</sup> Okanta okaratapaake iroka, noŋaatzi ashitryaanaka inkite. Irijatzi apiitapairo jiŋaanatapaana noŋaakeri inkaaranki poimpatapaintsiri ikempitari tyoorensi. Ikantana: “Pimpoke jenoki, ari noŋaakemiro onkarate avisatsineri apaata.” <sup>2</sup> Ikanta niyaashinenkatake jenoki, noŋaakero saikamentotsi, okempivaitakaro isaikantapiintari pinkatharijanori, ovaneenke okantaka. Tzimatsi aparoni saikantakarori. <sup>3</sup> Irika saikaintsiri shipakiryaa ikantaka, ikempitakaro potsitakiri mapi karenikitatsiri. Itapotakari oyechari isaikamentoki, ikempivaitakaro oyechari natsiryaaakiri mapi karenikitatsiri.\* <sup>4</sup> Tzimatsiya pashine saikamentotsi 24 okaratzi, iro osatekakeriri niyankineki saikaintsiri. Ari isaikayetakeri antarikonaite, kitamaro okantayetaka iithaare, oro inayetake iramathaire. <sup>5</sup> Noŋaake ookatharontsi, nokemakero opoŋaanaka oŋaanake janta saikamentotsiki. Tzimatsi 7 ootamentotsi ovaampatainchari, iri omontetakari saikamentotsi. Iriitakera oshiyakaaventariri ŋasorensite Pava, karatatsiri eejatzi 7.

<sup>6</sup> Tzimatsi inkaare omontetakari saikamentotsi, kiteshaaniki okantaka. Tzimatsi 4 inkiteveri katziyeenchari, iri tapotakerori iroka saikamentotsi. Iro kantacha irika inkiteveriite otzimi osheki irooki, irootake jamenantayetari tsikarika, jamenantayetaro eejatzi itaapiiki.† <sup>7</sup> Aparoni inkiteveri joshiyakari kashekari. Pashine joshiyakari vaca-aniki. Pashine atziriporo jinake. Iriima pashine joshiyakari jevovaita pakitha. <sup>8</sup> Ipoŋaashitaka otzimayetanake ishivanki irika inkiteveri, 6 ishivanki tzimayetanaintsiri. Otzimi osheki irooki ivathaki, otzimitanaka irooki inthomointa ivathaki. Iriitake aakovenanakarori ipanthaapiintake, kitaiteki eejatzi tsireni, ikantzi: Tasorensi, Tasorensi, Tasorensi inatzi Pinkathari Pava, Shintsiperotatsiri. Iriitake aŋaatsi iroŋaaka, iri etakaro pairani itzimake, irootzimatake impiye. <sup>9</sup> Ari ikantapiintatya irikaite inkiteveri itharomentari irika saikaintsiri, kantaitachari jaŋi. Ikanta joŋaakantakero irikaite jiŋaapinkathatapiintakeri, ipaasoonketapiintakeri, <sup>10</sup> jimatanaakero eejatzi 24 antarikonaite joty-eerovashitanakari saikaintsiri, kantaitachari jaŋi. Itharomentanakari, jamathairiyimotanakari. Ari jiŋeetzirori omapero janaakotantzi irika saikaintsiri ipinkatharitziti, okantaveta ipinkathariventantaveta eejatzi antarikonaite. Ikantaianakeri:

<sup>11</sup> Novinkatharité, Pavá,

Iroora apantataitarori ontzimimotemi eeroka povaneenkaro, ŋaapinkatha inkantayeetemi, ontzimimotemi pishintsinka.  
Eerokatake ovetsikayetakero maaroni, tema eerokatake kovashitainchari ontzimayete povetsikane.

## 5

### *Osankinarentsi ipoŋa Oisha*

\* 4:3 Mapi “potsitakiri karenikitatsiri” ipaiyeetziro “jaspe,” ipaiyeetziro eejatzi “cornalina.” Irooma mapi “natsiryaaakiri karenikitatsiri” ipaiyeetziro “esmeralda.” † 4:6 Kantakotachari jaka “kiteshaaniki” okempitakaro okantara botella, vidrio eejatzi cristal.

<sup>1</sup> Noñaatziiri irika thointainchari saikamentotsiki, joirikake irakojanoki aparoni osankinarentsi. Kameetha apinaitaka, <sup>7</sup> okaratzí japiipiitaitakero jontsirekaitakero eero japinariyaantaitaro. <sup>2</sup> Noñaatzi eejatzi aparoni maninkari tzimatsiri ishintsinka, shincheenka ikanta iñaavaitzi, ikantzi josampitantzi: “¿Niinkama ipairyeeetakeri ironstirekaryeero osankinarentsi, impoña irapinairyeeero?” <sup>3</sup> Tekatsi aparoni materone irapinairyeeero iriñaanatero. Te intzime inkiteki, tekatsi eejatzi kipatsiki, ari okempitakari sarinkaveniki, te intzime apinairyeeerone. <sup>4</sup> Iniroite niraanaka, tema tekatsi materone irapinairyeeero iriñaanatero. <sup>5</sup> Ikantana aparoni antarikona: “Ar-itake piraaka. Pamene. Tzimatsira aparoni matakerozi otzimimotziiri itasorenka, iri materone ironstirekaryeero, irapinairyeeero eejatzi. Iriitak-era aparoni charinetakariri Judá, ipaiyeetziri ‘Kashekari.’ Irijatzi charine-takariri David-ni. Iriitakera ipairyeeetakeri irimatero.”

<sup>6</sup> Opoñaashitaka noñaake aparoni oisha. Ikatziyaka niyanquineki osaikakera saikamentotsi, josatekari inkiteveriite, josatekari antarikonaita. Kempivaitaka irika oisha aritake jovamaaveetakari pairani. Tzimatsi okaratzí 7 ichee. Tzimatsi eejatzi 7 irooki. Iriira oshiyakaaventachari 7 Tasorensi, ikaratzí jiñeetairi maaroni kipatsiki. <sup>7</sup> Ikanta irika oisha, jiyaatashitakeri okarikiini saikaintsiri. Joirikapaakero osankinarentsi. <sup>8</sup> Ikanta inkiteveriite ipoña antarikonaita, jotyeeovashitanakari oisha, jiñaapinkathatanakeri. Tzimayetatsi ivanthaamento. Tzimayetatsi kasankainkari itaayeetziri jovay-eetakero oro-naki. Iroka kasankainkari iro oshiyakaaventacha iñañaatane itasorensitakaitane. <sup>9</sup> Ari ipanthaiyanakero ovakerari panthaantsi, ipanthaakotziiri oisha, ikantzi:

Eeroka ipairyeeetakeri poiirero osankinarentsi, eeroka onstirekaryeeroni, Tema eeroka kapathainkaintsini jovamaaveetakami, ari pipinakoventairi atziiriite jashitantaariri Pava.

Ari opoña jashiyetaari Pava tsika ikaratzí sheninkamirinkatavakaachari tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori iñaane tsikarikapayeeni, ikaratzí nampiyetarori tsikarika janta, ikaratzí ipinkathariventaitziiri tsikarikapayeeni.

<sup>10</sup> Eeroka kantakaarori ikempitantaariri pinkathariite, ikempitaari omper-atasorensitaari, jantavaitaineri Pava.

Iriiyetakera pinkathariventairine osavisatziite.

<sup>11</sup> Opoñaashitaka noñaake oshiki maninkariite piyotzimentapaakarori saikamentotsi, tsika isaikake inkiteveriite ipoña antarikonaita. Ari ipiyoperotaiyapaakani oshikirini, oshikirini maninkariite. <sup>12</sup> Ikantaiyini:

Irika oisha jovamaaveetakari, iriira apantaperotataitaari ontzimimoteri itasorenka, ontzimimotari irashaakaro, iriyotane, ishintsinka, iriñaapinkathayeetairi, irovaneenkataiya, intharomentaityaari.

<sup>13</sup> Nokematzi ipanthaiyanakeni maaroite saikantarori inkite, kipatsi, inkaare, sarinkaveni. Ikantaiyini:

Irika thointainchari saikamentotsiki, itsipatakari oisha, tharomentaari jinatzí, ñaapinkathataari jinatzí, otzimimotziiri irovaneenkaro, ipinkathariventantzi, arira inkantaitayeeni.

<sup>14</sup> Iriira inkiteveriite apiipiitziiri ikantzi, “Ari onkantyaari.” Iriima antarikonaita otyeeerova ikantaiyakani jiñaapinkathataiyarini irika kantaitaachaneri.

1 Opoña noñaakeri oisha jontsirekaryaanakero etanakarori jontsirekay-eetakero. Ari ishincheenkatanake iñaavaitanake aparoni inkiteveri, okempivaaitakero ookatharonsi, ikantzi: “¡Pimpoke! ¡Pamene!” 2 Noñaatziiri ishiyataipaaka aparoni kitamarori mora, joirikakero ivyaane irika kyaakotakariri mora. Jamathaitavakeri, jatake irovayiritya, iraperotante.

3 Ipoña jontsirekaryaaakero oisha pashine. Ari jiñaavaitanake pashine inkiteveri, ikantzi: “¡Pimpoke! ¡Pamene!” 4 Ari ishiyataipaaka pashine mora kityonkari, ipaitavakeri iniroite ovathaamentotsi kyaakotakariri. Iri jovyayeetake irovashaantakairi atziriite isaiki kameetha kipatsiki. Irojatzji opoñaantanakari jovamaavakaayeta.

5 Ipoña jontsirekaryaaakero oisha pashine. Ari jiñaavaitanake pashine inkiteveri, ikantzi: “¡Pimpoke! ¡Pamene!” Noñaatziiri ishiyataipaaka pashine mora cheenkari, joirikataike itenamento kyaakotakariri. 6 Nokematzi ñaavaitanaintsiri ikatziyeeyakani inkiteveri, ikantaitzi: “Pimpimantayete eepiyokiini pivankire, pimpinatakaaperotyaaero, tema te ontzimaperote. Ari paake osheki kireeki aparoni kitaite, irojatzji iriñeetantakyaarori irinirote tashetsi. Iro kantacha tekeraatara povaariperotziro pankirentsi tsika jaay-eetziro jimireetari, tsika jaayeeztziri eejatzji yeenkantsi.”\*

7 Ipoña jontsirekaryaaakero oisha pashine. Ari jiñaavaitanake pashine inkiteveri, ikantzi: “¡Pimpoke! ¡Pamene!” 8 Noñaatziiri ishiyataipaaka pashine mora kiteriri, ipaitayeetziri “Kaamanetaantsi” kyaakotakariri. Ari itsipatakari ipaitayeetziri “sarinkaveni.” Irika ipaitayeetziri “Kaamane-taantsi” ipairyeeetake irovamaayete osheki osavisatziite. Tzimayetatsi jovamaakaantakeri irovathaantayeetyaari osataamentotsi, tzimayetatsi aayeteri itashe, pashine aayetakeri mantsiyarentsi, pashine iratsikayeteri katsimari piratsi.†

9 Ipoña jontsirekaryaaakero oisha pashine. Noñaatzi oponkitziki pomepirinimentotsi ishireete ikaratzji jovamaaventaitakeri ikyaaryootzi iñaaventziro iñaane Pava. 10 Iri kaimayetanaintsi shintsini, ikantaiyini: “Novinkatharijanorité, Tasorentsiri, Kyaaryoori. ¿Tsikapitema onkarate poyaaventya onkantya pimpiyakotentantyaanari, povasankitaayetairi osavisatziite?” 11 Ipoña ipayeetakeri kitamarori kithaarentsi inkithaatya, ikantziri: “Eekerotyaaami pimakoryaavake irojatzji irareetantakyaari pirezitziite pitsipatakari pantavaitake. Tema ontzimatye irovamaayeeteri eejatzji iriroriite inkempitakotyaaamiro eerokaite.”

12 Noñaatziiri oisha jontsirekaryaaakero pashine, kapatapaaka aparoni inthonkantyaarori. Ari omapokanakari iniroite onikaro. Tsvakimatanaake ooryaa, tsireniki okantanaka. Kityonka ikantanaka kashiri ikempitanakaro iraantsi. 13 Ari ithopiryaaeyetanake impokiro, ikempivaitanakaro oparyiikitzji irakakiri chochoki otekakitziro iniroite tampyaa.‡ 14 Te onkoñaatanai inkite, okempivaitanakaro apinaitaranki iniroite tsipana. Te iriñeetairo otzishipayeeni otarankayetanake eejatzji othampishipayeeni. 15 Omanaiyanakani atziriite imperetamoroki. Ari ikaratzji jomanaiyanakani maaroiitani, pinkathariite, iriiperoriite, ijevarepayeeni ovayiriite, ashaaran-taneriite, shintsiriite, omperataariite, saikashivaitaneriite eejatzji. 16 Irikaite

\* 6:6 Iro ikantajaantaitakeri jaka: “Pimpimante apapanaroini harina onkarate ompinatya aparoni denario. Pimpimante mavapanaroini cebada onkarate ompinatya aparoni denario.” † 6:8 Jiroka kantakotchari jaka “tzimayetatsi,” intzimerika 4 atziri, aparoni kamakaantatsine. Ari inkantyaari pashineki nampitsi tsikarika itzimayetzi 4 atziri, aparoni kamakaantatsine. Arira inkantayetyaari maaroni kipatsiki. ‡ 6:13 Iroka chochoki ikantakoyeeztzi jaka higuera onatzi.

omanayetanainchari ikaikaimatanakero otzishi, mapiite, ikantzi: “Patsinakaiyenani. Pomanena eero noŋaantari thointainchari saikamentotsiki. Pomanena eero noŋaantari oisha kisaneentakenari.” <sup>17</sup> Tema monkarapaite-tapaakara iyatsimanka. ¿Tzimatsima amaveterone?

## 7

### *144,000 ikentakotamakoyeetakeri*

<sup>1</sup> Okanta okaratapaake iroka, noŋaake ikatziyayeta 4 maninkariite tsikarika ovachentetapaara kipatsi. Iriitake otzikaakerori iniroite tampyaa. Iroora kaari jiŋeetantaro ontamakaatakaairo inkaare, te iriŋeetero eejatzi ovaraapanayetero oshi inchato. <sup>2</sup> Ipoŋa noŋaake eejatzi pashine maninkari itonkaapaake ishitovapiintzi ooryaa. Shincheenka iŋaanatapaakeri 4 maninkariite. Tema irikaite 4 maninkariite, otzimimotziri ishintsinka, ipairyetakeri irovaariperotero kipatsi eejatzi inkaare. <sup>3</sup> Ikantapaakeri: “Apaatara povaariperotziro kipatsi, inkaare, inchatopayeeni, nopothotavakeriita nonkentakotamakotantyaariri jomperayetaari Pava.” <sup>4</sup> Nokematzi aparoni ŋaaventakotanakakeriri ikaratzi ikentakotamakoyeetakeri. Ikarataiyini 144,000. Iriiyetakera karatatsira 12 jinashiyetaa icharinneyetari Israel-ni. <sup>5</sup> Ikenkakotamakoyeetake 12,000 Judá-mirinkaite, 12,000 Rubén-mirinkaite, 12,000 Gad-mirinkaite, <sup>6</sup> ipoŋa 12,000 Aser-mirinkaite, 12,000 Neftalí-mirinkaite, 12,000 Manasés-mirinkaite, <sup>7</sup> ipoŋa 12,000 Simeón-mirinkaite, 12,000 Leví-mirinkaite, 12,000 Isacar-mirinkaite, <sup>8</sup> ipoŋa 12,000 Zabulón-mirinkaite, 12,000 José-mirinkaite, 12,000 Benjamín-mirinkaite.

### *Kitamaroyetaintsiri ikithaayetaka*

<sup>9</sup> Okanta okaratapaake iroka, noŋaatzi ipiyotaiyakani atziriite. Tema oshekipero ikantaka, tekachaajaini materone iriyoteri tsikarika ikarataiyini. Iriiyetakera poŋaayetainchari tsika ipinkathariventzityeetakeri tsikarikapayeeni, sheninkamirinkatavakaachari tsikarikapayeeni, nampitziyevetari tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori iŋaane tsikarikapayeeni. Irika atziriite, iriitakera katziyayetachari janta isaikamentoki oisha, kitamaro ikantayetaka ikithaayetaka. Joirikayetake kompiropena. <sup>10</sup> Tharomenta ikantaiyaka, ikaimaiyini ikantzi:

Iriira Pava ovavisaakotantatsiri, iriitakera thointainchari saikamentotsiki, itsipatakari kempitakotakariri oisha.

<sup>11</sup> Ipoŋa jotyeerovaiyanakani ikaratzi tapothaitakerori saikamentotsi. Jirika ikarataiyake: maninkariite, antarikonaita, ipoŋa inkiteveriite. Itharomentanakarori Pava, <sup>12</sup> ikantaiyini: “¿Ari onkantyaari! Tharomentaari jinatzi irirori, otzimimotziri irovaneenkaro, iyotaneri jinatzi, paasoonketaari jinatzi, ŋaapinkathataari jinatzi, tzimatsi itasorenika eejatzi ishintsinka. Onkantaitatyeenira antharomentaiyaari Pava. Ari onkantyaari.”

<sup>13</sup> Ipoŋa jiŋaanatanakena aparoni antarikona, ikantzi josampitana: “¿Niinkama irikaite kitamarothaitaintsiri ikithaataka? ¿Tsikama ikenapaakeka?” <sup>14</sup> Ari nokantanakeri naaka: “Iitaantya, piyotziro eeroa novinkatharite.” Ipoŋa ikantanakena irirori: “Iriiyetakera ŋaayetakerori ‘Iniroite Kemaantsivaitaantsi.’ Okempivaitakaro inkivayetantakyaaromi iithaare iriraane oisha, irootake kitamaromaitakameroyetakerori. <sup>15</sup> Irootakera ikitsirinkantaarori irikaite ikatziyimotayeri Pava isaikamentoki. Ari inkantaitatyeeni kitaiteeri, eejatzi tsireni irantavaitaineri itasorentsipankoteki. Irika thointainchari isaikamentoki, ikempitaaro iriimi katziyathaantetainchane iraampyeeri irikaite. <sup>16</sup> Ero



itasheneentavaitai, eero jimireneentavaitai, eero ikemaantsivaitaari ooryaatsiri, <sup>17</sup> tema irika kempitakariri oisha, katziyimotakariri niyankineki thointainchari isaikamentoki, iriitakera aamaventaiyaarine, inkempitakaantairi jaamaventaitari oisha, iriitake aayetairine irirakairi jiŃaa tsika otzimi ovaŃaantatsiri. Tema Pava osheyookiperotairine, jiraavaiyetaka.”

## 8

### *Karatapaintsiri 7 jontsirekayeetakero*

<sup>1</sup> Ikanta kempitakariri oisha jontsirekaryaaakero karatapaintsiri 7 jontsirekayeetakero. Osamanineeronka jimaireetapaintzi inkiteki, tekachaajaini aparoni Ńaavaitatsine.\* <sup>2</sup> IpoŃa noŃaakeri 7 maninkariite itzimi itsipatapiintakari Pava. Ipayeetakeri tyoomentotsi. <sup>3</sup> IpoŃa ipokapaake pashine maninkari, ikatziyimotapaakero pomepirinimentotsi, joirikanakitakero jovetsikaitziri oro. Irika maninkari, ipayeetavakeri osheki kasankainkari intaantyaaro joirikanakitakeri. Ari okonovakero iŃaŃaataane atziriite itasorentsitakaitairi, kempivaitaka ompiyotakyaami onampinaki pomepirinimentotsiki. <sup>4</sup> Okanta otaanaka kasankainkari janta joirikanakitakeri maninkari, katziyeenkatanaka oyachaane okonovainkatanakaro iŃaŃaataane itasorentsitakaitane, osheki onimotakeri Pava. <sup>5</sup> IpoŃa irika maninkari itzimi oirikanakitakero itaamento, jaake ovaamparimenkite pomepirinimentotsi, jotetakeri joirikanakitakeri. Jookakeri kipatsiki. Ari omapokanakari kameŃeenkatanaintsiri, iniroite ookathatanaka, iniroite onikanaka eejatzi.

### *Tyoomentotsiite*

<sup>6</sup> Ovetsikaiyanakani 7 maninkariite intyootaiyeni.

<sup>7</sup> Ari jetanakaro aparoni maninkari ityootanake, omapokashitapaaka oparyaapaake kipatsiki sharaka, eejatzi paampari, kempivaitapaaka iraaŃtsi. Otaapaakero kipatsi. Iro aperotyaaami kashetani kipatsi ontaiya inchatopayeeni, eejatzi inchashipayeeni.†

<sup>8</sup> IpoŃa ityootanake pashine maninkari, omapokashitanaka otonkanake kempitakarori iniroite otzishi, shitovanake paampari, ookapaaka inkaareki, okempitapaakero iraaŃtsi. Iro aperotyaaami kashetani kipatsi tsika otzimayetzi jiŃaa, <sup>9</sup> iro iraperotyaaami inkamayetemi ikaratzi saikayetantarori inkaare, eejatzi ikempiyetakari saikayetantakarori iniroite pitotsi. <sup>10</sup> IpoŃa ityootanake pashine maninkari, omapokashitanaka ithopiryaanake impokiro, paampa ikantanaka irojatzzi tsika otzimayetzi jiŃaa, iro aperotyaaami kashetani kipatsi otzimayetziri jiŃaa. <sup>11</sup> Irika impokiro paryeentsiri kipatsiki ipaitayeetziri “Kepishiri.” Tema kepishaa ikantapaakero maaroni jiŃaa tsika oparyaayetake ipomeki. Iro aperotyaaami kashetani kipatsi inkamayetemi atziri itzimi opiyakeri jirakero jiŃaa.

<sup>12</sup> IpoŃa ityootanake pashine maninkari, omapokashitanaka itsirenikitanaake ooryaa, iro iraperotyaaami kashetani te irooryaaperotai. Ari ikempitanakari eejatzi kashiri ipoŃa impokiro, te iroorentaperotaiya tsireni.

<sup>13</sup> Nokematzi poimpatapaintsiri jarapaake inkiteki, noŃaatzziiri pakitha inatzi, ikantapaake jateki: “¡Eejoo, eejoo, eejoo, inkantamacheeteri inkarate

\* **8:1** Kantakotachari jaka “osamanineeronka,” aamashitya okaratzi 1/2 hora. † **8:7** Jiroka kantakotachari jaka “Iro aperotyaaami kashetani kipatsi.” Aririka ankotaryeeromi mavakota kipatsi, impoŃa aake apakotaro, aperotakero okaratzi tzimantarori, maaroni inchatopayeeni, shimapayeeni, othonka oshityaatanake jiŃaa janta.

nampitavaiyaarone kipatsiki, iri apeshityaarone kapatapainchari intyootavai mava maninkariite!”

## 9

<sup>1</sup> Ipoña ityootanake pashine maninkari. Noñaatzi josaviinkatapaake kipatsiki aparoni kempitakariri impokiro. Iriira ipairyeetake irashitaryeero omorona inthomointaperotatsiri. <sup>2</sup> Ikanta jashitaryaakero, ari oshitovainkatanake kachaari, iroovaitake okantaranki iniroite ootaatsi. Opamankanakeri ooryaatsiri, eejatzi tampyeenka. <sup>3</sup> Ari ishitovanakeri kachaariki osheki tsinaroniro, ikempitapaakari ikentantzi kitoniro. <sup>4</sup> Te irishinetaiteri irovaariperotero pankirentsi, inchashipayeeni, inchatopayeeni. Intaani ikentayetapaakeri atziriite kaari ikentakotamakoyetzi Pava. <sup>5</sup> Irikapayeeni tsinaroniro, te ishineeteri irovamayeri atziriite ikentayetakari. Intaani ikemaantsitakaayetashitakariri ikaratzi 5 kashiri. Iniroite ikatsitzimotakeri, iroovaitake iyatsinka kitoniro. <sup>6</sup> Oshekira inkemaantsivaitya atziriite, inkovayetanake atziriite inkamapithateri, eero okantamaita.

<sup>7</sup> Irikapayeeni tsinaroniro ikempitakotakariri morapayeeni jiñaantakaayeerari irovayiritya, jamathaiyetakariri oro. Atzirivorovaitake ikantayetaka. <sup>8</sup> Santhapetaishi okanta iishi, iroovaitake oishi tsinane. Antarotziitaini iraiiki, iroovaitake iraiiki kashekari. <sup>9</sup> Kempivaitaka ikithaatakaromi ashivotaki ichopineeki. Iniroite impoimpatanake jaraiyanakeni, irirovaitake ipoimpatzi imorane atziriite aririka irovayiritavakaiya. <sup>10</sup> Ikempitakariri kitoniro otzimayetzi ithoyene ipatzishithaki. <sup>5</sup> kashiri osamanitzi avisantyaari iyepiyanka. <sup>11</sup> Irikara ijevaritakariri tsinaroniro, maninkari inavetaka, iriitakera pinkathariventantatsiri janta inthomointaperotzi omorona. Ipaitayeetziri irika “Aperotantneri.” Iñaaneki hebreo, ipaita “Abadón.” Iñaaneki griego, ipaita “Apolión.”

<sup>12</sup> Arira oveaari etanakarori jatekaitzi “jeejoo!” Iro kantacha eenirora okapata apite inkantaite “jeejoo!” omonkaratya.

<sup>13</sup> Ipoña ityootanake pashine maninkari, eeniro ikapatapaaka intyootavai aparoni maninkari irojatzi irimonkaratantyaari 7 maninkariite. Nokematzi ñaavainaintsiri osorinacheenampiki pomepirinimentotsi montetakariri Pava. <sup>14</sup> Jiñaanatapaakeri maninkari tyootanaintsiri, ikantziri: “Poosoryaakoteri 4 maninkariite itzimi kempitakarori oosotatyeerimi iniraani jiña ipaitayeetziri ‘Eufates.’” <sup>15</sup> Jashiryakoyeetakeri maninkari ayimatakeri irovante. Iri aperoterinemi iroveri atziri nampiyetarori kashetani kipatsi. Irootakera jashiryakoyeetantakariri iraperotante.\* <sup>16</sup> Tzimatsi osheki ovayiriite kyaakoyetakariri imorane. Ikantaitakena, ikarataiyini 200,000,000 ovayiriite. <sup>17</sup> Ipoña noñaakeri ikoñaaperotanake irika ovayiriite noñaavyatakari, ikithaayetakarori ashivotaki ichopineeki. Tzimatsi porekathaitantsiri ikempitakariri paampari, pashine kityonkaneronkathaitantsiri, pashine kiterithaitantsiri. Irika morapayeeni, irirovaitake iito kashekari. Oshitovanake ipaanteki paampari, kachaari, kiterimoito okantaraka, osheki oshitzinka. <sup>18</sup> Iroora aperoterinemi ovamairi atziri nampiyetarori kashetani kipatsi, okaratzi shitovanaintsiri ipaanteki. <sup>19</sup> Tema ipaanteki morapayeeni otzimayetake ishintsinka. Aña kantatsi iratsikantantyaaro eejatzi ipatzishitha, ikempivaitakarira maranke.

\* **9:15** Jiroka kantakotachari “Iri aperoterinemi iroveri atziri nampiyetarori kashetani kipatsi.” Aririka ankotaryeeromi mavakota kipatsi, impoña aake apakotaro, aperotakero okaratzi tzimantarori.

<sup>20</sup> Iro kantamaitacha, te irovashaantero ikaariperoyetzi atziriite kaari irovamaayeete. Eekero jiyaatakaatziiro iñaapinkathayetanakeri kamaari, iñaapinkathatziri oshiyakaaronsi jovetsikayeetziri oro, kireeki, ashiro, mapi, inchakota, ikempitakaanakeri pava, temaita inkemanete, te iraniitanete.<sup>†</sup>  
<sup>21</sup> Tera irovashaantanakero eejatzi jovantayetzi, ikisaminthatantzi, jimayempitzi, ikoshitayetzi.

## 10

### *Maninkari oirikakerori iryaani osankinarentsipana*

<sup>1</sup> Ipoña noñaake josaviinkatapaake pashine maninkari, ikenantapaakaro menkori, kempitavaitaka irika iro inkithaatakyaami menkori. Kempitavaitaka iri oyechari iramathaitakya iitoki. Shipakirya ikantaka iporoki, irirovaitake ooryaatsiri. Omorekataike iporipayeeni. <sup>2</sup> Joirikake iryaani osankinarentsipana. Jayiitzimatapaakera, jaatzikantapaakaro iitziperori inkaareki, irooma irampate, iro jaatzikantapaaka kipatsiki. <sup>3</sup> Ikaimapaake shintsiini, iriivaitake ikaimi kashekari. Omapokashitanaka ookathatanaka, 7 okaratzi apiitanakero. <sup>4</sup> Okanta okaratapaake 7 ookathataka, ari nokovaveta nosankinateromi nokemakeri iñaavaiyeetakeri ookatharontsiki. Nokematzi iñaanatanakena aparoni inkitesatzi, ikantana: “Eero posankinatziro pikemakeri ookatharontsiki.” <sup>5</sup> Ipoña iñaavaitanake noñaakeri maninkari jaatzikapaakero inkaare, ipoña kipatsi. Itzinaavakotanakero irakoperori, <sup>6</sup> iro iyoyeetantyaari te ithaiya iñaavaitziri ipairyirora ivairo Pava Kañaaneri, itzimi oveysikakerori inkite, kipatsi, inkaare, maaroni ikaratzi tzimantarori. Ikantanake: “Tera osamanitapai, <sup>7</sup> irootaintsi intyooto overaantarori maninkari, arira omonkarapaitetya okaratzi Pava ikanakeriri kamantantneriite inkamantantero kaari jiyotakoveeta pairani.”

<sup>8</sup> Nokematzi japiitanakero iñaanataka inkitesatzi, ikantana: “Piyaatashi-teri maninkari katziyeenchari inkaareki eejatzi kipatsiki, payero eeroka panaryeenchari joirikakeri.” <sup>9</sup> Ari nokantakero. Niyaatashitanakeri maninkari, nokampitapaakeri, nokantziri: “Pimpenaro osankinarentsi.” Ipoña ikantanakena irirori: “Jiroka, poyaaro. Osheki ovochanka, iriivaitake pitsi aririka povakyaaro, irooma aririka piniyakero, osheki oyepishikemi pimotziki.” <sup>10</sup> Ari nokantakero, naakero, novakero. Ari okantaka, pochakitake iriivaitake pitsi, iro kantacha osheki oyepishikanakena nomotziki. <sup>11</sup> Ipoña ikantanakena maninkari: “Pinkamantayeterira onkarate avishimoyeterine ikaratzi nampiyetarori tsikarika janta, ikaratzi ipinkathariventayetziri tsikarikapayeeni, kemathatavakaaarori iñaane tsikarikapayeeni. Pinkamantayeteri eejatzi pinkathariite.”

## 11

### *Apite ñaaventanteri*

<sup>1</sup> Ipoña ipayeetakena aparoni kotzitsi, nomonkaramento onatye. Ikantay-eetana: “Piyaate pimonkaratero tasorentsipanko, eejatzi pomepirinimentotsi. Piyoteri eejatzi tsika ikaratzi piyotainchari janta iñaapinkathatantzi. <sup>2</sup> Eerora pimonkaratziro jakakiroki tasorentsipanko. Iroora ishineyee-takeneriri pashinesatzi atziriite, arira impiyotaiyaani maimantantneri

<sup>†</sup> 9:20 kantakotachari jaka “ashiro” irijatzira ipaiyeetziri bronze.

janta tasorentsinnampitsiki. Ari avisheru inkarate 42 kashiri osamanite.\* <sup>3</sup> Aripaitera, notyaante apite ñaaventakotenari, iriitakera kinkithatapaakerone avisayetatsine, onkarate 1,260 kitaite iriñaaventena. Inkempitakotakyaari ikanta ikithaayeta ovashiretakotariri kaminkari.”

<sup>4</sup> Irikaite apite ñaaventanteri, iriira joshiyakaaventayeetakeri pairani apite inchato, irijatzi joshiyakaaventayeetakeri apite irootamento Pava itzimi pinkathariventziriri kipatsisatzi.† <sup>5</sup> Intzimerika kovatsine irimaimaneteri irika apite ñaaventanteri, ari irishitovanake ipaanteki paampari, iraperotakeri kisaneentziriri. Ari inkantyaari maaroni kovavetachane irimaimaneteri, ari inkamake. <sup>6</sup> Irika ñaaventanteri inkantimoteri ishintsinka. Ari inkantakaakyaaro irirori eero oparyaagai inkane irojatzi irimonkaratantakyaarori ikinkithatakaantzi. Ari onkantake impeyero iraantsi jiñaapayeeni. Ari onkantake ontzime ompaitya pomerentsitzimovaityaarinne ovasisatzi. Ari irapiipiitero okaratzi ikoviri irirori. <sup>7</sup> Aririka onkaratapaake ikinkithatake, ari irishitovanakeri koveenkari piratsi impoñaakyaaro omoroki inthomointaperotatsiri, imaimanetapaakeri apitera ñaaventanteri, irojatzi irovamaantakyaariri. <sup>8</sup> Irookanakeri irovamaane avotsiki saikatsiri janta iniroite nampitsi, tsika ipaikakotajaantaitakeri pairani Ivinkatharite. Iroora oshiyakaaventachari janta “Sodoma” ipoña “Egipto.” <sup>9</sup> Eero ishineetzi iriinkitayeeteri irovamaane, ari avisaneentanakeri mava kitaite onkarate osamanite iramenaminthaiteri. Inthonkya iriñaayeteri nampiyetarori tsikarika, sheninkamirinkatavakaachari tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori iñaane tsikarikapayeeni, ikaratzi ipinkathariventaitziri tsikarikapayeeni. <sup>10</sup> Iniroite iromoshirenkya kipatsisatziite, impashitavakaayetya opaiyeterika. Kimoshire inkantayetya jovamaayeetakeri apiteroite ñaaventanteri itzimi kemaantsitakaayetakariri kipatsisatziite. <sup>11</sup> Iro kantacha, avisaneentanakera pashine mava kitaite, itasonkairi Pava irikaite, añaayetai. Ipoña ipiriintaa. Osheki itharoveyetanake jiñeetakeri iririintaa. <sup>12</sup> Ikemayeetake shintsiri ñaantsi inkiteki, ikantaitake: “Pataite jaka jenoki.” Jomapokashitanaka jovajenokantanaaro menkori. Ari jiñaavairi maaroni kisaneentavaitakeriri. <sup>13</sup> Arira onikanakari iniroite kipatsi, iro aperoteromi nampitsi, ikamayetake ikaratzi 7,000 atziri. Iriima kaari kamatsine, ikantayetanake: “Omapero otzimi ishintsinka Pava saikatsiri inkiteki.”‡

<sup>14</sup> Ari avisavetaka apite ikantaitake “jeejoo!” Iro kantacha, irootaintsira iriñeetero mavatatsine.

### *Overaantarori tyootaantsi*

<sup>15</sup> Ipoña ityootanake ovekaraantarori maninkari, ari ikaimaitanake shintsini inkiteki, ikantaitzi: “Iroñaaka impinkathariventantai Avinkatharite kipatsikinta. Ari impinkathariventantai Cristo, tsika itzimi jotyaantakeri Pava, ari inkantaitayeeni impinkathariventantai.” <sup>16</sup> Ari jotyeerovaiyanakani 24 antarikonaita, itharomentanakari Pava, <sup>17</sup> ikantaiyini: “Pavá, Pinkatharí, Shintsiperori, eerokatake añaatsi iroñaaka, pitzimita eeroka pairani, irootzimatake pimpiye. Osheki nompaasoonketemi, tema pimatakeri poñaakantziro pishintsinka, pipinkathariventantzi. <sup>18</sup> Pairani osheki ikisaneentakemi atziriite,

\* **11:2** Kantakotachari jaka “42 kashiri” irojatzi oshiyarori ikantayeetakeri “1,260 kitaite.” Irootakera kantakotachari avisaneentanake mava osarentsi osamanite. † **11:4** Kantakotachari jaka “apite inchato” irootakera “olivos.” ‡ **11:13** Ikantaitziri “onikanakari iniroite kipatsi,” tsika otzimi 10 pankotsi, oporokanake aparoni. Ari okantakari maaroni nampitsi.

iro kantacha iroñaaka, monkaratapaaka poñaakantyaariri piyatsimanka, povasankitaayetairi kamayetaintsiri, paperoyetairi ovamaantayetaintsiri. Aripaite pimpinayetairi kamantantaneriite pomperatane eeroka, ari pinkempitaakeri pitasorentsitakaane itzimi pairyaayetairori pivairo iñaapinkathayetaimira, maaroite pimpinayetairi petanakyaaari antariite irojatziri iryaaniiteki, maaroni.”

<sup>19</sup> Ipoña ashitaryaanaka itasorentsipankote Pava janta inkiteki, koñaavaitanake tasorentsinaiki tsika jotetakoitziro antzimotavakaantsi. Antaro ookathatanaka, onikanaka kipatsi, paryeenkatapaake iniroite jiriniki.

## 12

### *Tsinane ipoña noonke*

<sup>1</sup> Ipoña okoñaatanake inkiteki aamparentsi. Noñaatziri aparoni tsinane, iriivaitakemi ooryaatsiri okithaatakari, iri kashiri okatziroyantaka. Amathaitakotakari ikaratzi 12 impokiro.\* <sup>2</sup> Omotzitatzi iroka tsinane. Osheki okaikaimavaitake okemaantsita ontzimaanite. <sup>3</sup> Ipoña okoñaatanake inkiteki pashine aamparentsi. Noñaatziri aparoni noonke, kityonka ikantaka. Tzimatsi 7 iito, ipoña 10 ichee. Jamathaiyetakero iito. <sup>4</sup> Osheki impokiro jataantakari itzinko, iro iraperoteromi kashetani inkiteki ikaratzi tzimayetsiri impokiroite. Ari ipokashitapaakero tsinane, ikovi irovityaaro eenchaanikite aririka intzimapaake.† <sup>5</sup> Okanta otzimaanitake tsinane, shiramparyaaniki inake. Iriitakera jevatantaiyaarine atziriite irashirokotzite. Omapokashitaka jagaitanakeri ithointakara Pava isaikamentoki. <sup>6</sup> Okanta tsinanera shiyanaka iroori tsika te inampiitaro. Ari jovetsikanontakerori Pava tsika onampityaaro, onkarate 1,260 kitaite intziyeetero.

<sup>7</sup> Aripaitera otzimake ovayiritaantsi inkiteki. Iriitakera Miguel itsipayetakari imaninkarite. Iriira jovayirita noonke itsipayetakari imaninkarite irirori. <sup>8</sup> Iro kantacha irika noonke, te ontzimaperote ishintsinka, jotziryaayeetakeri inkiteki. <sup>9</sup> Ari itsipataitakeri imaninkarite jotziryeetakeri. Irika noonke jotziryeetakeri, iriira paitachari “Kamaari,” ipaita eejatzi “Satanás.” Iriira kovatsiri iramataviteri maaroiiteni atziriite ikaratzi nampitarori kipatsiki. <sup>10</sup> Nokemataitatziri ñaavaitanaintsiri shintsini inkiteki, ikantzi: “Jetatainakarora ipinkathariventantzi Pava, jetatainakarora joñaakantziro ishintsinka, jovavisaakotantai. Jetatainakarora eejatzi Cristo jashitanta. Tema aritake jotziryaakeri itzimi thavetakotapiintakeriri janta Pavaki ipaiyeetziri ‘iyekiite.’” <sup>11</sup> Iro kantacha irikaite ipaiyeetziri ‘iyeki’ joitsinampagairi kamaari, tema aritake ikamimentairi kempitakariri oisha, kapathainka ikantaka ikamake. Iro joitsinampaantariri eejatzi ikinkithatairo ñaantsi, jiminthataaro irirori inkamimentairi Cristo. <sup>12</sup> Irootake, pintharomentantyaari eerokaite inkitesatzi. Inkantamacheetemi eerokaite kipatsisatzi, eejatzi inkaaresatzi, tema katsima ikantanaka kamaari jotziryeetakeri, jiyotzi kapatakotapaaka kapicheeni.”

<sup>13</sup> Ikanta jiñaakero noonke jotziryeetakeri kipatsiki, jetanakaro iñaashitakaavaitanakaro tsinane otzimi ovaiyantakeriri shiramparyaaniki. <sup>14</sup> Iro kantacha, tzimanake apite oshivanki, iroovaitake ishivanki pakitha.

\* **12:1** Kantakotachari jaka “tsinane,” iriitakera oshiyakaaventachari judío-payeeni. Kantakotachari “otomyaaniki,” iriira oshiyakaaventachari Jesucristo. † **12:4** Jiroka kantakotachari jaka “kashetani inkite,” aririka ankotaryeeromi mavakota inkite, impoña aake apakotaro, aperotakero okaratzi tzimantarori.

Iro arantanari iyaatero tsika te inampiitaro. Ari omanapithatakariri iririite maranke. Ari avisaneentanakero mava osarentsi osaikavaite janta.‡  
 15 Ikanta iririite maranke jomishitovanake jiŃaa ipaanteki, iroovaitanake iniraani jiŃaa. Ikovaveta iroviinkero aririka onkakotanakya. 16 Iro kantamaitacha, tankanake kipatsi, oniyatavakero jiŃaa, ari okanta avisakotantakari tsinanera. 17-18 Ari opoŃa ikatsimaperotanake noonke. Jatake irovayirityaari pashine otomiite iroka tsinane. Iriiyetakera joshiyakaaventayeetzi itzimi kempisantakerori ikantakaantane Pava, itzimi kamaitanakarori ikinkithatakoyetairi Jesucristo.

## 13

### *Apite koveenkari piratsi*

1 IpoŃa nokatziyapaaka inkaarethapyaaiki. NoŃaatzi ishivotanake jiŃaaki aparoni koveenkari piratsi. Tzimatsi okaratzi 10 ichee, 7 iito. Jamathaiyetakero icheepayeeni. Tzimatsi josankinayetakeri iitoki, ithainkatasorentsivaitaitzi. 2 Irika piratsi iriivaitake karinari kashekari. Joshiyavaitakari okanta iitzipayeeni maini. Iroovaitake ipaante kashekari. Ikanta noonke, ipakeri ishintsinka irika piratsi, iriiperori ikantanaka ipinkathariventantanake. 3 Okanta aparoni iito kempitavaitaka irovamagaitakityeero, iro kantacha eejatzi aŃaagai. Ipampoyaaminthatanakeri osavisatziite, 4 osheki iŃaapinkathayetanakeri, itharomentanakeri, ikantaiyini: “¿Ipaitema monkaratyaarine irika piratsi? ¿Ipaitema kitsirinkerine?” Ari ikempiyeeetakeriri eejatzi noonke, itharomentayeetanakeri, tema iriitake pakeriri ishintsinka irika piratsi.

5 IpoŃa jiŃaavaitanake irika piratsi, ithainkatasorentsivaitanake. Iriitake ipairyeeetake impinkatharite, okaratzi osamanite 42 kashiri ipinkathariventantake. 6 Osheki ithainkatasorentsivaitake ipairyaaaminthavaitashitakari Pava, ipairyaaaminthavaitashitakaro tasorentsithaante, ipairyaaaminthavaitashitakari inkitesatzi. 7 Irika thainkatasorentsitaneri, iriitakera ovayirityaarine itasorentsitakaitane, inkove iroitsinampairi. Iri ipairyeeetake ipinkathariventantari ikaratzi sheninkamirinkatavakaachari tsikarikapayeeni, nampiyetarori tsikarika, kemathatavakaarori iŃaane tsikarikapayeeni, ikaratzi ipinkathariventaitziri tsikarikapayeeni. 8 Osheki iŃaapinkathatanakeri kipatsisatziite kaari osankinatakotachaneri tsika josankinatakoyetaka jiyoshiyeetakeri pairani jovetsikantayeetakarori kipatsi, inkarate iraŃaakaayeetairi, ikaratzi ikamimentayetairi kempitakariri oisha. 9 Kovirori inkemathatero iroka, inkempisante. 10 Inkarate irominkyaaavaitaite, ¡Irimatero! Inkarate ovamaantantyaarone osataamentotsi, ari inkempitayeetairi apaata irirori irovamaantayeetaiyaari osataamentotsi. Irootakera iroisokerotantyaarori inkempisantayetairi itasorentsitakaitairi.

11 IpoŃa noŃaake pashine koveenkari piratsi ishivotanake kipatsiki. Tzimatsi apite ichee, iroovaitake otapoterempita ichee oisha. IŃaavaitapaake, ikempitapaakari noonke. 12 Irika piratsi otzimimotziri ishintsinka. Irootake ipasavyaakariri etakarori piratsi itzimi jovamaaveetakeri iitoki, ipoŃa jaŃagai eejatzi. Ishintsiventakeri atziriite iriŃaapinkathateri etakarori piratsi. 13 JoŃaakantapaake kaari iŃeetapiintaitzi. Ithonka iŃaayetakeri maaroite atziri jovayitakeri paampari. 14 Osheki kipatsisatziite jamatavitantakarori ishintsinka ipasavyaakariri etakarori piratsi jovaveetakari iitoki.

‡ 12:14 Kantakotachari jaka “ari avisaneentanakero mava osarentsi,” iroora ikantajaantayeetziri: “aparoni osarentsi, osarentsipayeeni ipoŃa kashetani osarentsi.”

Ipoña ishintsiventakeri atziriite irovetsike iroshiyakaaro etakarori piratsi. <sup>15</sup> Ikanta irika piratsi kempitakariri ichee oisha, itasonkakeri oshiyakaarontsi, añaanake. Kantanake iñaavaizti. Japerotakeri jovamaayetakeri kaari ñaapinkathaterine. <sup>16</sup> Ikentakotamakotakaantakeri atziriite, terika irakojanoki. Maaroiite atziriite ikentakotakaantakeri, antariite, iryaaniite, kovityaavaineriite, ashaarantaneriite, omperataneriite, otzikataariite, maaroni. <sup>17</sup> Tzimatsirika kaari ikentakoyeetzti, te irishineeteri iramanantavaite, eejatzti impimantavaite. Irootake onkovantaperotyaaari inkentakoyeeteri ivairo piratsi maaroiteni atziriite. Intzimayete pashine ikentakoyeetakeri oshiyavetarori ivairo piratsi. <sup>18</sup> Aparoni iyotaneri, ari onkantake inkemathatero iroka oshiyakarori ivairo piratsi. Tema iroka oshiyakarori ivairo piratsi, irootake josankinayeetziri “666.”\*

## 14

### *Ivanthaane karatsiri 144,000*

<sup>1</sup> Ipoña napiitakero namenani, noñaatziri oisha ikatziya janta otzishiki ipaitaiztiri Sion. Ari itsipayetakari karatsiri 144,000 itzimi kentakotamakoyetakarori ivairo irirori, eejatzti irashi Ashitariri. <sup>2</sup> Nokematzi poimpatanaintsiri inkiteki iroovaitake ovaryeenkaate jiña, iroovaitake shintsiri ookatharontsi, iroovaitake ipiyompivaitaitzi. <sup>3</sup> Iriira panthaiyatsini karataintsiri 144,000 itzimi ipinakoventairi oisha. Itapothaitakari ipanthaaventziri thointainchari saikamentotsiki, ari ikatziyitakari eejatzti 4 inkiteveri, ipoña antarikonaite. Iriira iyoshiitacha ipanthaiyakeni irikaite, tekatsira pashine materone impanthayero. <sup>4</sup> Irikaite karataintsiri 144,000, kiteshireri jinayetatzti, te irantayero kamaaroyetatsiri irimayempiyetero tsinane. Iriiyetake oyaatapiintakeri oisha tsikarika ikenayetzi. Iriiyetakera jetakari jashitaari Pava, irijatzi jashiyetakari oisha. <sup>5</sup> Te inthairivaantenete, te otzimavaitzi iyaariperoshirenka ompaitya inthavetakoyeeteriri isaikira Pava.

### *Ikamantantakeri mava maninkari*

<sup>6</sup> Ipoña noñaake jarapaake inkiteki pashine maninkari, ikinkithatakaapaakeri kipatsitsatzi ikaratzi ipinkathariventaitziri tsikarikapayeeni, sheninkamirinkatavakaachari tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori iñaane tsikarikapayeeni, nampiyetarori tsikarika. Iñaaventapaakeneri kantaitachari Kameethari Ñaantsi. <sup>7</sup> Ikaimapaake shintsini, ikantzi: “Piñaapinkathateri Pava. Pintharomentaiyaari. Tema irootzimatake iramenakoyetairi maaroiteni jantayetakeri. Irootake pintharomentantayariri, itzimi ovetsikakerori inkite, kipatsi, inkaare, eejatzti jiñaapayeeni.”

<sup>8</sup> Ipoña ipokapaake pashine maninkari, shintsini ikaimapaake, ikantzi: “Japathakeroryeetakerora iniroite nampitsi Babilonia. Japeroyeetakeri atziriite nampitantarori, itzimi aakoventarori imayempivaitake. Tema ikaimashireyetakeri pashinesatzi atziriite irimatakoteri okaratzi jantayetakeri irirori. Okempivaitakaro irishinkitayeerimi okanta jimayempitakaantakariri.”

<sup>9</sup> Ipoña ipokapaake pashine maninkari, ikaimapaake shintsini ikantzi: “Itzimayetzirika ñaapinkathatakeriri piratsi, ñaapinkathayetakarori

\* **13:18** Kantakotachari jaka, tema maaroni letra josankinatantari hebreo-thatatsiri ipoña griego-thatatsiri, kantatsi inkempitakaantayeetero número. Okempitaya iroka: a=1, b=2, c=3, ari okantayeta maaroni. Aritake okantake ayotayero vairontsipayeeni aririka apatotero letra-payeeni. Irootakera kantakotachari eejatzti jaka.

eejatzi iroshiyakaaro, itzimi kentakotamakoyetakarori ivairo, irakoki, <sup>10</sup> iriijatziyetakera inkisaneentayeteri Pava. Onkempivaitaiyaaro iroiyyetaatyeerimi piyantatsiri. Iniroitera inkemaantsitakaayetaiyaari intagairi, iratsipetaiyaaro kachaari, kiterimoito onkantanakya, osheki oshitzinka. Ari iriŃaayetairi maaroni maninkariite tasorentsitaantsiri, ari iriŃeeri eejatzi oisha. <sup>11</sup> Arira inkantaitatyeeni inkemaantsitaiyaaro kachaari, kitaiteki eejatzi tsireniki, eero otsivakapaintzi kapicheeni. Ari ikempitagaiyaari maaroni tsika itzimi Ńaapinkathatakeriri piratsi, Ńaapinkathatakerori iroshiyakaaro, kentakotakarori eejatzi ivairo.”

<sup>12</sup> Irootakera inkamaitantyaarori iramavevainete itasorentsitaikaitane ikempisantairira Jesús, imonkaratapiintairo ikantakaantziri Pava.

<sup>13</sup> IpoŃa nokematzi iŃaavaitanake aparoni inkitesatzi, ikantzi: “Posankinatero iroka: Aririka inkamayete ikaratzi jashitaari Avinkatharite, kimoshirera inkantaiya.” Irojatzi ikantanakeri eejatzi Tasorentsinkansi, ikantzi: “Omatyaata, tema te onkovajaantya iroŃaaka iŃaashintsishirevaitaiya, aŃa kameetha jimakoryaavaitzi, janintaavaitapaaro okaratzi jantaventakeri.”

### *Iraavayeetairi kipatsiki*

<sup>14</sup> IpoŃa okoŃaatapaake aparoni kitamarori menkori, noŃaatziri ithointaka kempitakarori Itomi Atziri. Jamathaitakari oro, joirikake thoyempanyanikiri kotsiro. <sup>15</sup> IpoŃa ishitovanake tasorentsipankoki pashine maninkari, ikaimakotapaakeri shintsiiini thointainchari menkoriki, ikantziri: “Sampainkatakeri pankirentsi, paavatantyaaro piyotsirote.” <sup>16</sup> Ikanta irika thointainchari menkoriki, itotantakaro iyotsirote, jaavatantake kipatsiki.

<sup>17</sup> Ikanta pashine maninkari saikantarori tasorentsipanko janta inkiteki, shitovanake irirori, irojatzi joirikake thoyempanyanikiri kotsiro. <sup>18</sup> Ari ishitovanake pashine maninkari ipoŃaanakaro pomepirinimentotsiki. Jiyaatashitanakeri itzimi jovayeefakeri inkempoyeeri paampari. Ikaimakotanakeri shintsiiini pashine oirikakerori kotsiro, ikantziri: “Pinchekayetero kithoyetaintsiri kipatsiki, aritake irakayetake.”\* <sup>19</sup> Ari jimatakeri maninkari, ichekakero kithotaintsiri kipatsiki, ipiyotakero inchatonaaki, inkavirinkaitero. Okaratzi oshiyakaaventari piyantatsiri jimireetari, iroora ikashiyakaariri Pava maaroni iisaneentane. <sup>20</sup> Okaratzi oshiyakaaventari inchatonaa irootakera janta othapiki nampitsi tsika jovamaantayeetake. Oshiyakaaventakari ikavirinkayeetakeri, iroora jiraane kamayetaantsineri. Tema osheki iraantsi shitovaatatsine opamankanakero nampitsi. Ari omonkaratakari ipaanteki mora overaiya osaankanaate iraantsi. Jatake intaina oonkaatya onkarate 300 kilómetro.†

## 15

### *Maninkariite amerone apaata 7 ovasankitaantsi*

<sup>1</sup> IpoŃa noŃaake pashine aamparentsi inkiteki. Kameetha okantaka, osheki nopampoyaaminthatanakero. Tzimatsi ikaratzi 7 maninkari. Iriiyetake nashiyetakarori jovasankitaantayetake. Tema okaratzi jantayetakari maninkari, ari omonkaratari jiŃaayeeetziro iyatsimanka Pava.

<sup>2</sup> Ari noŃaake eejatzi aparoni inkaare, okempivaitakari amenaarontsi. Iro kantacha morekathaitake iroka inkaare. Arira ikatziyayetakari oitsinampaakeriri koveenkari piratsi, joirikayetakero iviyompimento ipavairiri

\* **14:18** Kantakotachari jaka kithoyetaintsiri, okitho “uva” onayetatz. † **14:20** Okaratakera iyaatake 300 kilómetro, iro kempitakarori aririka aniite onkarate 7 kitaite, eerorika onkarate 8 kitaite. Irootake ikantayeetziri 1,600 estadio.



Pava. Iriiyetake kaari Ńaapinkatherone iroshiyakaaro piratsi, kaari kentakoyetyaarone ivairo. <sup>3</sup> Iroora ipanthaiyirini irikaite otzimi ipanthaakeri pairani Moisés-ni. Ipaitayeetziro “Ivanthaane oisha,” okantzi:

Novinkatharite Pavá, Shintsiperotatsiri,  
Kameetha pantakeri, nopampoyaaminthatakeru.

Pantapiintakeru eeroka tampatzikari, tema piŃaanaetaru kyaaryoori.

Eeroka pinkathariventairiri atziriiite.

<sup>4</sup> ¿Eeroma itzimi impaitya Ńaapinkathataimine, impaitya tharomen-taiyaamine, impaitya pairyeerone pivairo?

Apanirora eeroka pitasorentsitzi.

Eeroka impokashiyetai atziriiite, iŃaapinkathayetaimi.

Tema aritake poŃaakantakeru osheki okameethatake pantayetakeri.

<sup>5</sup> IpoŃa noŃaake inkiteki tasorentsipanko, ari ashiryaanakari eejatzi tasorentsisaantejanori. <sup>6</sup> Ari ishitovanakeri tasorentsipankoki 7 maninkariite intzime ovasankitaantsineri. Kitamaro okantayetaka

iithaare, shipakiryaaavaitziitake ovaneenkataka. Jovathakichopineetakari oro. <sup>7</sup> Ikanta aparoni inkiteveri karatatsiri 4, ipayetavakeri maninkariite aparoni taso. Kempivaitaka janta tasoki, ari ojaikitakyaami iyatsimanka

Pava, kantaitachari inkaŃaanaetai. <sup>8</sup> Kachaareenkatanake tasorentsipanko, okantakaakaro irovaneenkaru Pava eejatzi itasorenka. Tekatsi kanterone inkye tasorentsipankoki irojatzu onkaratantapaakyaari jovasankitaantake

maninkariite.

## 16

### *Tasopayeeni ojaikitaka katsimankantsi*

<sup>1</sup> Nokematzi inkiteki, ipaita Ńaanaatanakeri 7 maninkariite, ikantziri: “Piyaate pisakotero kipatsiki okaratzi jaikitainchari 7 tasonaki kempikatarori iyatsimanka Pava.”

<sup>2</sup> Arira jetanakaru aparoni maninkari isakotakeru kipatsiki jaikitainchari itasoneki. Ari omapokashitanakari ipathaavaitanake iniroite ikaratzi kentakotakarori ivairo koveenkari piratsi, ikaratzi Ńaapinkathatakerori iroshiyakaaro.

<sup>3</sup> Ikanta pashine maninkari isakotakeru inkaaremeshiki jaikitainchari itasoneki. Okempitanakaru iraantsi inkaare, japerotaka ikamake saikantarori.

<sup>4</sup> Ikanta pashine maninkari isakotakeru jiŃaamashiki, oyaapyaaki jiŃaatenimashi jaikitainchari itasoneki. Okempivaitanakaru iraantsi jiŃaapayeeni. <sup>5</sup> Nokematzi iŃaavaitanake maninkari jovayeetakeri inkempoyaaventeru jiŃaaveru, ikantanake: “Tasorentsí, itzimi aŃaatsiri, jaŃiitaka pairani, tampatzikashireri pinatzi eeroka, tema eeroka amenakotairone kameethaini iroka. <sup>6</sup> Tema ikaratzi ovamaayetakeriri itasorentsitakaitairi, ikaratzi kapathainkatakaakeriri kamantantanneriite jovamaayetakeri, iriyyetake iroŃaaka mireyetyaarone iroka iraantsi. Tema irootake ikovatziiiri.” <sup>7</sup> IpoŃa nokemake iŃaavaitanake pashine janta pomepirinimentotsiki, ikantanake: “¡Arivé! Novinkatharite Pavá, okaratzi pikovakeri pantero tampatzika okantayetaka. Kyaaryoori onatzi.”

<sup>8</sup> Ikanta pashine maninkari, isakotakeru ooryaaki jaikitainchari itasoneki. Jomapokashitanaka ooryaa jotsiyanageri atziriiite. <sup>9</sup> Iniroitera jotsiyakeri atziriiite ooryaa, ari opoŃaanakari ithainkatasorentsivaitanake, ipairyaashivaitanakari Pava, ashitarori ishintsinka, itzimi ovasankitaantsiri. Te onkantzimoshiretyaari impiyashireyetai, iŃaapinkathatairiri Pava.

<sup>10</sup> Ikanta pashine maninkari, isakotakeru tsika ipinkathariventantzi piratsi jaikitainchari itasoneki. Iniroite otsirenikitanake. Antaro

jashinonkaayetaka atziriite janta, jatsikavaitakero inene ikemaantsivaitaka. <sup>11</sup> Ari ithainkatasorentsivaitanake, ikishimavaitanakeri Inkitesatzi Pava, tema osheki ikemaantsivaitaka, osheki ipathaavaitake. Iro kantacha te irovashaantzimaityaaro iyaariperonka.

<sup>12</sup> Ikanta pashine maninkari, isakotakero iniraaki jiña Eufrates jaikitainchari itasoneki. Omapokashitanaka opiryaatanake. Kantatsi irimontyaayetapaake pinkathariyetatsiri tsika ishitovapiintzi ooryaa, irovayiritya. <sup>13</sup> Ipoña ishitovanake peyari ipaanteki noonke. Ishitovanake eejatzi peyari ipaanteki piratsi, ari okempitakari ipaanteki thairi kamantanteneri, ishitovanake peyari. Ikaratzi peyari shitovayetapaintsiri, iriivaitake mashero, <sup>14</sup> kantatsi irantayetero kaari jiñeetapiintzi. Ithonka jiyaatashiyetakeri ikaratzi pinkathariyetatsiri kipatsiki. Jiñaantakaayetakeri irovayiritakaiyaari, impiyapaitetakerika Pava shintsiperotatsiri. <sup>15</sup> (Pamene, nonkempitapaiyaari koshintzi aririka nompiyakeri. Kimoshire inkantya itzimirika aamaventaiyaananeri, kempitakariri itzimi ovirori okarikiini iithaare inkene inkithaatanakyaaro, eero ishiyamerekitantanaka, irovashiventaayeeteri.) <sup>16</sup> Ipoña irikaite peyari, irapatoyetakeri pinkathariite janta tsika opaita “Armagedón.” Iñaane onatzi Judío-payeeni iroka Armagedón.\*

<sup>17</sup> Ikanta ovekaraantapaakarori maninkari, isakotakero tampyeenkaki jaikitainchari itasoneki. Ikemaitatzi kaimanaintsiri janta tasorentsipankoki, osaikira saikamentotsi, ikantaitzi: “¡Ari othonkapaaka!” <sup>18</sup> Ari iñeetakero oporekanake ookatharontsi, ikemaitakero iniroite onikanaka kipatsi. Te iriñeetapiintaiteero kempitakarori iroka onikaro, irojatzai pairani ovakera itzimayetantanakari atziriite kipatsiki. <sup>19</sup> Okanta antaro nampitsi, mavakota okantanaka otankanake. Ari aperotakarori eejatzi oporokanake nampitsiite tzimayetatsiri kipatsiki. Arira impampithashiretakotaitanakyaaro avishimoterine Babilonia-satzi, irimiretyaaro “imashirenka Pava,” okempitakarora piyantatsiri. <sup>20</sup> Ari aperotakarori maaroni othampishi, te iriñeetairo. Ari okempitakarori eejatzi otzishipayeeni. <sup>21</sup> Ari oparyaapaake tenayetatsiri jiriniki, anavyaayetapaakeri atziriite. Eekeromaitacha jiyaatakaanakitziiro ithainkatasorentsivaitanake, ikishimavaitantanake ikemaantsivaitakara osheki.†

## 17

### *Irovasankitaitero kempitakarori antaro mayempiro*

<sup>1</sup> Ipoña ipokashitapaakena aparoni maninkari karataintsiri 7 joirikayetakerori itasone, ikantapaakena: “Pimpoke, piñeero tsika inkantaiteri irovasankitaaeyeeteri atziriite, tema ikempiyetakarori aparoni mayempiro saikathapyaatantakarori oponkityaamashi jiña.” <sup>2</sup> Iroka kempitakarori mayempiro, kempivaitakara iroomi imayempiyetakemi ikaratzi pinkathariventantatsiri nampitsiiteki. Okempivaitakaro eejatzi, aperotakerimi oshinkiyeterimi kipatsisatziite. <sup>3</sup> Ipoña jashinenkatanakana tsika te inampiitaro. Ari noñaakero aparoni tsinane okyaakotakarori kityonkari piratsi, okaratzi 7 iito, 10 ichee. Tzimatsi vairontsipayeeni osankinatainchari ivathaki, ithainkatasorentsivaitaitzi. <sup>4</sup> Okithaatakari iroka tsinane, okityonkamaitatzi, ipoña ojonkeromaitzi

\* **16:16** Kantakotachari jaka “Armagedón,” iroora tsika janta jovayiriyetapiintaka pairani judío-payeeni. † **16:21** Kantakotachari jaka “tenayetatsiri,” iroora ikantayeetzi eejatzi “aparoni talento,” irojatzai ikantayeetairi iroñaaka “40 kilo.”

eejatzí. Kameetha jovaneenkayeetantakaro oro, ipoña poreryaataneri mapikiite. Oirikanakitake jovetsikayeetziri oro. Kempivaitaka ari ojaikitakyaami oyaariperonka, eejatzí omayempínka. <sup>5</sup> Tzimatsi osankinainchari otamakoni, kaari ikemathaveeta pairani, okantzi: ANTARO BABILONIA, INIROITE MAYEMPIRO, KISANEENTAPEROTAARO KIPATSIKI.\* <sup>6</sup> Namenaperotanakero iroka tsinane, aña oshinkitayaaro iriraane itasorentsitakaitane ikaratzi jovamaayeetakeri. Iriraane eejatzí ikaratzi jovamaayeetakeri jiñaaventanakeri Jesús. Ikanta noñaakero iroka, osheki nopampoyaanakero.

<sup>7</sup> Ipoña ikantana maninkari: “¿Opaitama pipampoyaanterori iroka? Ari nonkantakemi opaita oshiyakaaventachari, tera jiyotakoveetaro pairani iroka tsinane, eejatzí irika piratsi itzimi okyaakotakari, oshekitatsiri líto, eejatzí íchee. <sup>8</sup> Itzimitaka pairani joshiyakaaventayeetziri piratsi, te iriñeeteri iroñaaka, iro kantacha irootaintsi irishitove impoñaakyaaro omoronaki inthomointaperotatsiri. Impoñaashitakya irovamaayeetakeri. Irikaite kipatsisatzí, kaari osankinatakotchane pairani jovetsikantayeetakarori kipatsi, osheki impampoyaaaminthatanakeri piratsika. Tema eero ikemathatziro opaita kantakotachari: ‘Itzimitaka pairani, te iriñeetairi iroñaaka, irootaintsi impiyake.’ <sup>9</sup> Omatantyaari inkemathayeetero iroka, okovaperotatya ontzime iyotanetaantsi. Karataintsiri 7 kitotsi okyaakotakara tsinane, iro oshiyakaaventacha 7 otzishi.† <sup>10</sup> Tzimakeranki ikaratzi 7 pinkathariventakerori janta. Aritake joitsinampaitake ikaratzi 5 pinkathari. Tzimatsi aparonsi itzimi pinkatharitatsiri iroñaaka. Iriima pashine, intzime pinkatharitatsine, tekeramintha intzimaajate. Irika ovekaraantayarone kapicheeni impinkathariventapaintante, eero osamaniperotzi. <sup>11</sup> Irika piratsi tzimitachari pairani, kaari iñeetzi iroñaaka, pashine inatzí, iriitake karatapaintsine 8. Iro kantacha, ari iroshiyavetapaakyaari pashine karataintsiri 7 pinkathariite. Ari iraperotzimaitakyaari. <sup>12</sup> Irooma karataintsiri 10 cheetsi, irojatzí oshiyakaaventariri pinkathariite, karatatsiri 10. Tekeraata impinkathariventantayete irirori. Tema aririka impinkathariventantanake piratsi, iriyyetakera intsipayetayaari impinkathariventante. Eero osamaniperomaita, intaani irishirinkapaintya kapicheeni ooryaa. <sup>13</sup> Irikaite pinkathariite irakakotavakaiyaaro iranteri. Ñaapinkatha inkanteri piratsi, eero ipiyathavaitari. <sup>14</sup> Osheki irovayiriminthatyaari Oisha. Iro kantacha irika Oisha, iriitake oitsinampaantatsine. Tema iriitake omperayetari itzimi omperayetantachari. Iriitake pinkathariventziri itzimi pinkathariventantatsiri. Iriiyetakera intsipayetayaari irirori, ikaratzi ikaimashireyetairi, itzimi jiyoshiyeetakeri, ikaratzi oisokerotakariri.”

<sup>15</sup> Ipoña ikantakana eejatzí maninkari: “Iroka oponkityaamashi jiñaane osaikathapyaatantakari tsinaneka, iriira oshiyakaaventachari atziriite nampiyetarori tsikarika, piyoyetainchari tsikarikapayeeni, ikaratzi ipinkathariventaitziri tsikarikapayeeni, kemathatavakaarori iñaane tsikarikapayeeni. <sup>16</sup> Irikaite atziri saikantarori 10 nampitsi, itzimi oshiyakaaventakari 10 cheetsi, ari inkisaneentanakeri saikantarori nampitsi oshiyakaaventakari tsinaneka. Ari inkempitaakerori eejatzí piratsika osheki inkisaneentanakero. Onkempivaityaaromi irisapokatyeeromi tsinaneka, irovavathavaitakyaaromi, intaavaitakeromi.

\* **17:5** Tzimayetatsira kantatsiri iroka “Babilonia,” irootakera nampitsi Roma. Tema iro iñaaneyetakari iromanekiini pairani kempisantzinkariite, jiñaaventziro iroka Roma, ikantzi: “Babilonia.” Pamenero eejatzí janta 1 P. 5.13. † **17:9** Tzimayetatsi paitayetzirori nampitsika Roma, ikantayeetziro: “Roma, inampitsite 7 pinkathariite.” Ikantayeetzi eejatzí: “Roma, onampitsite 7 otzishi.”

Tema japerotakero nampitsi oshiyakaaventakari tsinaneka. <sup>17</sup> Iriitakera Pava kantakaarori akakotavakaantakarori antayetantakarori iroka. Irijatzi kantakaarori ikempisantantakariri piratsi. Irootake irantayeeteri, irojatzi omonkaratantakyaari ikantakeri Pava. <sup>18</sup> Ari okantakeri, tema iroka tsinane iroora oshiyakaaventacha antaro nampitsi. Tema ikaratzi saikantarori nampitsika, ipinkathariventayevetakari nampiyetarori pashine nampitsiteki.”

## 18

### *Japathakeroryeetakero Babilonia*

<sup>1</sup> Ikanta okaratapaake iroka, noñaatzi josaviinkatapaake pashine maninkari. Otzimimotziri irirori osheki ishintsinka, osheki irovaneenkaro. Joorentapaakero kipatsi. <sup>2</sup> Ikaimapaake, ikantzi: “Japathakeroryeetakerora antaro nampitsi Babilonia. Intaani jinampiyetaaro iroñaaka nashivaiyetachari peyari janta, te ishineyeetairi irishitove janta. Ari ikempitayeetakeriri eejatzi nashivaiyetachari tsimeri ipinkayeetziri itzimi ovapiintakariri kaminkari. <sup>3</sup> Tema atziriite ikaratzi saikantavetakarori nampitsika oshiyakaaventakari tsinaneka, ashaarantatziyevetaka, jiyomparivaitapiintavetakari atziriite saikayetsiri pashineki nampitsi. Ikaimashireyetakeri atziriite iroshiyakotaiyaari tsika ikantayevetara iriroriite, intaani ikovaperoyetziro ashaakarontsi, inevetashivaiminthatari eejatzi. Iro opoñaantari jiñaayetakero te ikinataari Pava, ikempivaitakaro okanta tsinane mayempiro. Irootakera oshiyantakarori irishinkitayeeyaaromi ashaakarontsika, iroora jantayetantakarori kempitarori mayempitaantsi.” <sup>4</sup> Ipoña nokemake japiitanakero jiñaavaitanai inkitesatzi, ikantzi: “Asheninká, eerora pikempiyari saikantarori nampitsi oshiyakaaventakari tsinaneka, pikaratairikari irovasankitaayeetairi. <sup>5</sup> Tema Pava, ikinkishiretziro iyaariperonka ikaratzi tsipatakariri, kempivaitaka ovajenokakyaami iyaariperonka inkiteki, ari opiyotakari. <sup>6</sup> Pinkisakoventaiyaari, papiipiiteri yovasankitayeri. Tema okaratzi oshiyakaaventachari omiretakaakariri tsinaneka shinkitantatsiri, poipiyenero iroori, tontaaki pinkantakero oyepiyanka. <sup>7</sup> Amenaashivaitaka iroori okantapiintzi: ‘Naaka pinkatharo, eero jiñeetana nashinonkaavaiya nonkempitakotyaro kamaimetzinkaro.’ Tema osheki okantakaaperotziivaiventakaro ovaneenkataane, aakoventakero omayempitziivaitate. Irootakera oñaantyaarori iroñaaka onkemaantsivaitziitaiya. <sup>8</sup> Irootake omapokantaiyaari irovasankitagairo aparoniki kitaite, ari omantsiyatake, onkemaantsivaitaiya, osheki ontasheneentavaitai, impoña intagaitairo. Iriitakera matairone Avinkatharite Pava irovasankitagairo. Tema otzimimotziri irirori ishintsinka.

<sup>9</sup> Aririka iriñaayeetakero oyachaarinka ontagaiya nampitsika oshiyakaaventakari tsinaneka, osheki irovashiretakotyaro, iriraakovaityaaro pinkathariite, tema iri kempiyetakariri saikantakarori jantayetakero okaratzi oshiyetarori mayempitaantsi. <sup>10</sup> Intaina inkatziyayetake iriroriite intharovakaiyaaro jovasankitaayeetakeri, inkantaiyeni: ‘¡kiantamacheetziri nampitarori Babilonia-ki!’ Irooperotzi-ivaivetaka nampitsi. ¿Okatzimatakama jovasankitaayeetakemi? Tekeratya ishirinkaperotaajate ooryaa.

<sup>11</sup> Ari inkempitakyaari ikaratzi jiyomparitapiintakari, osheki irovashineentakotyari, iriraakovaityaari, tema tekatsi iriyomparitaiya.

<sup>12</sup> Tema iri jiyomparivetapiintakari iroorote, iireekite, poreryaari

imapine, nashivaiyetachari kithaarentsi, kitamaromairi, jonkeromaitatsiri, kityonkamaiperotatsiri, karenimaitatsiri. Tzimayevetacha oshiyarori santari. Tzimayevetacha irovetsikane ipothoyetakeri kameethaini, tyoorenantsi, inchakota pinayetachari, ashiro, mapi. <sup>13</sup> Tzimayevetacha meta, tzimayevetacha nashivaitachari kasankaari, tzimayevetacha jimireyeetari, tzimayevetacha ovaaki inchato kempitariri yeenkantsi, tzimayevetacha opane jovayeetari, tzimayevetacha i-vaca-te, iroishate, imorane ishiyakomentotari, tzimayevetacha iromperatanepayeeni eejatzi. <sup>14</sup> Arira othonkapaakari chochoki pinevetapiintakeri. Te ontzimayetai ashaakaro pikovapiintakeri, ari okaratapaake ovaneenkata.

<sup>15</sup> Intaina iramenakoyetairo iyomparitapiintari, tharova inkantya eero itsipataayeetziri jovasankitaitakeri irirori. Iniroite iriraakotyaaari irovashiretakotanakyaarira. <sup>16</sup> Inkantayeni: '¡kamtamacheetziri nampitarori janta! Irooperotziivaivetaka nampitsi. Tzimayevetacha osheki irooperori kitamaromairi imanthaki, jonkeromaitatsiri, eejatzi kityonkaperomaitatsiri. Tzimayevetacha osheki iroorote, imapine poreryaayetatsiri. <sup>17</sup> Intaani ishirinkaneentana kapicheeni ooryaa, ari japeroyeetakerori antaro ashaakaroka.' Ari ikempitakeri saikayetaintsiri iramaatakomentoki, intaina ikatziyayetaka jamenakotziri tsika ikanta japeroyeetakeri. Ari ipiyotaiyakani ikaratzi antakoyetziro iramaatakomento, itsipayetakari ikaratzi otetantarori. <sup>18</sup> Ikanta iñaakerora oyachaarinka nampitsi otaga, osheki jiraakotakaro, ikantayetzi: 'Tekatsi pashine nampitsi kempitaiyaarone iroka irooperoveta.' <sup>19</sup> Iniroitera jovashireneentaka, ikantaiyakeni: 'Ikamtamacheetziri ikaratzi nampitakarori janta. Tema ashaarantayevetakai aakaite aayetapiintakero ashaakarontsi amaatakomentoki. Tema intaani ishirinkapainta kapicheeni ooryaa, ari japeroyeetakerori.' <sup>20</sup> Irooma eerokaite inkitesatzi, itasorentsitakaitane, otyaantajanoriite, kamantantaniite, ontzimayte pinkimoshiretayete, tema ikamantayetzitakai Pava iro jovasankitaantakariri saikantarori antaro nampitsi, ikisakoventayetaatyaami eerokaite."

<sup>21</sup> Ikanta aparoni maninkari tzimatsiri ishintsinka, jaake antaro mapi, japishoonkakeri inkaareki, ikantzi: "Nokempitaakero napishoonkakeri antaro mapika, ari nonkempitaakerori eejatzi antaro nampitsi Babilonia. Ari ompeyaari, eero jiñeetairo. <sup>22</sup> Eero ikemaitaimi pimpanthaye, onkameñeenkate piviyompimento, pisonkare, eejatzi pityoore. Eero jiñeetaimi pikaratzi povetsikayetziro tsikarika opaiyetari. Eero ikemayeetairo ompoimpate pitonokamento. <sup>23</sup> Eero jiñeetairi imporekai pootamento. Eero jiñeetaimi paavakaiya. Ari okaratapaake maaroni iroka, tema osheki poitzipinashireyeteri pashinesatzi atziriite, kempivaitaka pinkisaminthatatyeerimi. Tema iniroite ishintsiyevetaka ikaratzi iyomparivetapiintakamiri. <sup>24</sup> Iriitakera ovatsinaavaitakeriri pashinesatziite, ikapathainkatakaavaitakeri kamantantaniite. Ari ikantakeriri maaroni itasorentsitakaitari."

## 19

### *Itharomentaita inkiteki*

<sup>1</sup> Okanta okaratapaake iroka, nokematzi kameñeenkatanaintsiri inkiteki ikaimaiyini, ikantzi:

¡Eejoo! Iriitajaantake Pava ovavisaakoyetairi. Oztzimimotziri irovaneenkaro, eejatzi ishintsinka.

<sup>2</sup> Maaroni ikoviri iranteri irirori, tampatzika okantayetaka. Kyaaryoori onatzi.

Tema jovasankitaakero mayempiro otzimi ovaariperoyetakeriri kipat-sisatziite.

Ipiyakoventaari ikaratzi jovamaayeetakeri iromperatane.

<sup>3</sup> Irojatz japiipiitaiyirini, ikantzi:

¡Eejoo! Onkatziyeenkataveete oyachaarinka.

<sup>4</sup> Ikanta 24 antarikonaite, itsipatakari 4 inkiteveriite, jotypeerovaiyanakani, tema jiñaapinkathatanakitziiri Pava ithointakara irirori saikamentotsiki, ikantaiyini:

¡Ari onkantyaari! ¡Eejoo!

<sup>5</sup> Tzimatsi ñaavaitanaintsiri saikamentotsiki, ikantaitzi:

Maaroni jomperayetaari Pava, pintharomentaiyaari.

Piñaapinkathatairi maaroiteni, iretanakyaaro iryaaniite irojatz antariite, maaroni.

<sup>6</sup> Ipoña nokemake kameñeenkatapaintsiri, iriivaitake ipiyotaiyani atzirriite, iroovaitake oparyeenkatzi jiña, iroovaitake eejatz ookatharontsi. Ikan-taitzi:

¡Eejoo! Aritake pinkathariventantai Pava, iri Avinkatharitetari Shintsi-janokitatsiri.

<sup>7</sup> Thame ankimoshireventeri, thame añaapinkathateri, tema irootzimatake iroimoshirenkeri iraavakaiya Oisha. Aritake ovensikaka iinantaari.

<sup>8</sup> Kitamaro okantaka oithaare, te onkipatsivaite, poreryaa okantaka. Oshiyakaaventachari “iinantaari,” iriyyetakera kempisantzinkariite ita-sorentsitakaitairi. Oshiyakaaventachari “te onkipatsivaite oithaare,” iroora kameethari jantayetakeri irikaite.

### *Irayootaiteri iraavakaiya kempitakariri oisha*

<sup>9</sup> Ipoña ipokashitapaakena inkitesatzi, ikantzi: “Posankinatero iroka: Osheki inkimoshiretai ikaratzi ikaimayeetakeri irayootairi iraavakaiya Oisha.” Ipoña ikantakana eejatz: “Iroka, iñaaneperora onatzi Pava.” <sup>10</sup> Ari notyeerovanaka noñaapinkathatanakeri maninkari, ipoña ikantana: “¡Eero piñaapinkathatana naaka! Ari akarataiyini jomperatai Oisha, ari noshiyami eeroka, ari noshiyakari eejatz ikaratzi oisokeroyetakarori iñaaventapaintziri Jesús. Aña iri piñaapinkathatajaante Pava. Tema okaratzi iñaaventapaintziri Jesús, irootajaantakera iyoshiretakaayetakeriri kamantantaneriite.”

### *Kyaakotakariri kitamarori mora*

<sup>11</sup> Ipoña noñaake ashitaryaanaka inkite. Tzimatsi janta aparoni kitamarori mora. Itzimi kyaakotakariri, iriitake ipaitayeetziri “Oisokerotaneri,” ipaitaitziri eejatz “Kyaaryoori.” Aririka irovasankitaante, tampatzika okanta. Ari okempitari eejatz aririka irovayiritante. <sup>12</sup> Irooma irooki iriivaitake paampari. Amathaitziita ikantaka. Josankinatakaro vairontsi kaari jiyotakoyeetzintaaani jiyotziro irirori. <sup>13</sup> Ikithaatakotakaro othakakeri iraantsi. Iri ipaitayeetziri eejatz “IÑAANE PAVA.” <sup>14</sup> Tzimatsi irika inkitekinta irovayirite. Kitamarothaitake okantaka eejatz iithaare, te onkipatsivaite. Iriitake oyaatakeriri ikyakoyetakari eejatz kitamarori imorane. <sup>15</sup> Ari oshitovanakeri ipaanteki kempitakarori othoyempyaanikitzi osataamentotsi, irootake iromposantayetaiyariri iisa-neentane. Iriira omperatantaiyarine irashirokotzite. Irijatzira ovensikak-eneriri oshiyakarori jimiretairi ipaiyeetziri “Imashirenka Pava Shintsi-janokitatsiri.” <sup>16</sup> Josankinatakaro vairontsi iithaareki, eejatz iporiki. Jiroka vairontsi: PINKATHARIVENTZIRIRI PINKATHARIITE. OMPERATARIRI OMPERATANERIITE.

<sup>17</sup> Ipoña noñaake pashine maninkari ikatziyantakari ooryaa, ikaimapaakeri maaroni tsimeriite arayetatsiri, ikantziri: “Pimpoke papatotya, poyaaro onkarate impayetemiri Pava. <sup>18</sup> Tema povatyeyyaari atzirivatha: ivatha pinkathariite, ivatha ijevare ovayiriite, ivatha iriiperoriite, ivatha kyaakotapiintariiri imorane. Ari povanakyaaoro eejatzi ivatha imoraneete. Tera intaani povaiyaari irikaite, aña povayetaiyaari eejatzi ivatha maaroiteni: omperataari, omperataneri, antarikonaite, iryaanipayeeni, maaroni.” <sup>19</sup> Ipoña noñaakeri koveenkari piratsi, noñaakeri eejatzi kipsatsisatzi pinkathariite itsipayetakari irovayiriite. Ari ipiyotaiyakani inkene irovayiriite irika kyaakotakariri kitamarori imorane itsipayetakari eejatzi irovayiriite. <sup>20</sup> Tzimatsi ipaita oirikavakeriri koveenkari piratsi. Ari ikempitaakeriri thairi kaman-taneri itsipatapiintakari itasonkaventantzi. Ari okanta jamatavitantakariri ikaratzi kentakoyetakarori ivairo piratsi, ikaratzi ñaapinkathayetakarori iroshiyakaaro. Irika piratsi ipoña thairi kamantanereri, japhishoonkaitakeri opaampapirothaatake inkaare, tsika okiteryeenkatake shitzivaro oy-achaarinka. <sup>21</sup> Jovamaayeetakeri maaroiteni kempisantanakeriri, jovathaayeetantakariri shitovapaintsiri ipaanteki kyaakotakariri kitamarori mora. Kematziineentayetaka tsimeripayeeni.

## 20

### *Osheki osarentsi, onkarate 1,000*

<sup>1</sup> Ipoña noñaake jayiitapaake pashine maninkari. Joirikakero irashitaryaantyaarori omorona inthomointaperotatsiri. Joirikake eejatzi iniroite ashirotha. <sup>2</sup> Jaakeri noonke, maranke tzimitainchari pairani. Iriitakera Kamaari, Satanás. Joosotakeri onkarate 1,000 osarentsi, <sup>3</sup> ari jitziryaaakeriri omoronaki inthomointaperotatsiri. Joshepitakotakeri, jovitsinekakotakeri onkantya eero jamatavitantaari atziririite, irojatzii omonkaratantakyaari onkarate 1,000 osarentsi. Aririka onkaratapaake iroka, ari iroosoryaakotapaintereri kapicheeni.

<sup>4</sup> Ipoña noñaake osheki saikamentotsi tsika irisaikayetai inkarate pinkathariventantatsineri. Ari noñaakero ishireete ikaratzi jovamaa-mentaitakeri ikempisantairo iñaane Pava, tsika otzimi iñaaventapaintziri Jesús. Irikaite, te iriñaapinkathateri koveenkari piratsi, te iriñaapinkathatero iroshiyakaaro eejatzi. Te inkentakotamakotyaaoro iriroriite ivairo piratsi, eejatzi irakoki. Iriiyetakera piriintaachari, ipinkathariventantayetake itsipataari Cristo okaratzi 1,000 osarentsi. <sup>5</sup> Iriima pashine ikaratzi kamayetaintsiri, tera iriñaayetai irirori, irojatzii omonkaratantapaakari 1,000 osarentsi. Irootakera ipaiyeetziri “Etarori Añagaantsi.” <sup>6</sup> Kimoshirera inkantaiya inkarate piriintaachane ipaiyeetakeri “Etarori Añagaantsi.” Tema tasorentsihireri jinayetake. Eero japiitziro inkamayetai. Aña kañaanereri inkantaiya, iri kempitaiyaarine omperatasorentsitaari irantavaitaineri Pava, irantavaitaineri eejatzi Cristo. Ari itsipataari ipinkathariventantai okaratzi 1,000 osarentsi.

<sup>7</sup> Aririka omonkaratapaakya 1,000 osarentsi, ari iromishitovayeeta-paintereri Satanás jashitakoitakeri. <sup>8</sup> Aririka irishitovanake, iretapaiyaaro iramatavitapaiiri maaroiteni atziri tsikarika inampiyetaro. Iroka nampitsiite ipaitayeetakero “Gog,” pashine “Magog.” Irapatotairi maaroni inkene irovayiritakaiyaari. Intzimaperote osheki atziri, iroovaitake okanta oshekitzi impaneki jiñaathapyaaiki. <sup>9</sup> Jiyaataiyakani tsika ovinteniiphatzizii, itapotakeri tasorentsihireriite tsika ipiyotaiyakani iriroriite. Ari okaratzi itapotakero eejatzi ipaiyeetziri “Etakoperotaaro Nampitsi.” Omapokashitanaka iparyaapaake paampari, japerotakeri maaroiteni.

<sup>10</sup> Ari japishoonkayeetakeri Kamaari janta opaampapirothaatake inkaare, kityeenka okantaka shitzivaro oyachaarinka. Tema ari japishoonkayeetzitakariri irirori koveenkari piratsi, itsipataitakeri thairi kamantaneri. Arira inkantaitaatyero inkemaantsivaitaiya.

### *Iramenakoyeetantai janta kitamaroriki saikamentotsiki*

<sup>11</sup> Ipoña noñaake iniroite kitamarori saikamentotsi. Tzimatsi saikantakarori, iriitakera matakerori japerotairo inkite eejatzi kipatsi. <sup>12</sup> Ari ikatziyeeyakani kamayetaintsiri janta kitamaroriki saikamentotsi, jetakari itsipayetaari antariite irojatzi iryaaniite, maaroni. Ari japinairyaayetanakero osankinarentsi, japinairyaanakero eejatzi pashine tsika josankinatakoyeta añaayetaatsine. Jamenakoyetairi atziri tsikarika opaiyeta jantakeri okaratzi josankinatakoyeetakeriri. <sup>13</sup> Eejatzi ikaratzi piinkayetaintsiri jiñaaki, ari ipiyoyetakari iriroriite. Ikaratzi kamayetaintsiri, ari isaikitaiyakani eejatzi janta, okempivaitakaro atzirifaatyeeemi “Kaamanetaantsi,” apakagairimi onampivaivetakari. Ari ikaratzi jamenakoyeetairi iriroriite okaratzi jantayetakeri. <sup>14</sup> Ari japishoonkayeetakerori “Kaamanetaantsi” opaampapirothaatake inkaare ontagaiya. Iroka opaampapirothaatake inkaare, iroora ipaiyeetakeri “Apitetanaintsiri Kaamanetaantsi.” <sup>15</sup> Ipoña japishoonkayeetakeri opaampapirothaatake inkaare maaroni kaari osankinatakotchane irañaayetai.

## 21

### *Ovakerari inkite, ovakerari kipatsi*

<sup>1</sup> Ipoña noñaake ovakerari inkite, ovakerari kipatsi. Tema aritake aperotaka paisatori inkite, eejatzi paisatori kipatsi. Te iriñeetairo inkaare. <sup>2</sup> Ipoña noñaake oshaviinkapaake inkiteki aparoni nampitsi tasorentsitsiri, ipaitayetziri “Ovakerari Jerusalén.” Iri Pava ovayitakaantakerori. Ovaneenkakitaka, iroovaitake aparoni tsinane ovaneenkatashitari oimentyaari. <sup>3</sup> Ari jiñaavaitanake shintsiini janta saikamentotsiki, ikantaitzi: “¡Pamene! Arira osaikimotairi kipatsisatziite iroka tasorentsithaante tsika inampitaro Pava. Arira itsipatajaantaari Pava tsika isaikayetzi isheninkataari. <sup>4</sup> Tema Pava osheyookiperotairine, imposhenkayetaiaari. Ero ikaamaneyetai, tekatsi onkatsitzimovaitai, tekatsi iragaachane, tekatsi kemaantsivaitaachane. Tema ari okaratapaake maaroni iroka.”

<sup>5</sup> Ipoña iñaavaitanake thointainchari saikamentotsiki, ikantzi: “Novaker-atakiro maaroiteni.” Ikantanake eejatzi: “Posankinatero iroka, tema kyaaryoori ñaantsi onatzi, ari okantaitatyeeeni.” <sup>6</sup> Ari ikantana: “¡Ari over-apaaka! Naakatake oshiyarori etarori osankinarentsi. Naaka oshiyarori ovekaraantarori eejatzi. Naakatakera etakaantanakarori. Naakatake thonkaironeri. Tzimatsirika miretatsiri, ari nomiretakaiyaari jiña tsika otzimi ovañaantatsiri. Impashiitaiyaari, te opinarontsita. <sup>7</sup> Irootakera noshinetakeneri kitsirinkaneriniote. Naaka Pava itzimi iñaapinkathayetai. Iriitake nonkempitakaantairi notomiite. <sup>8</sup> Iro kantamaitacha ero no-tomitaari tharontziite, kisoshireri, kisaneentaneri, ovantaneri, mayempiri, matsi, ñaapinkathatakakeriri oshiyakaarontsi, thairiite. Aña iriira taayetaachane opaampapirothaatake inkaare, kityeenkaintsiri oyachaarinka. Iroora apitetanaintsine inkamayetai.”

### *Ovakerari Jerusalén*



<sup>9</sup> Ikanta okaratapaake iroka, ipokashitapaakena aparoni maninkari ovasankitaantaneri itzimi oirikakerori itasone. Ikantapaakena: “Pimpoke, noŋaakemiro oshiyakaaventari tsinaneka ontzime iinantaari Oisha.”  
<sup>10</sup> Jaashinenkatanakana tonkaari otzishiki. Joŋaakakenaro nampitsi tasorentsatsiri ipaitayeetziri Jerusalén, otzimi jovayiitairi Pava opoŋaaro inkiteki. <sup>11</sup> Janta nampitsiki, ari jiŋeetairori irovaneenkaro Pava, shipakiryaavaitake, iroovaitake okanta mapiki porekatsiri, pinaperotachari.\* <sup>12</sup> Iniroite okantaka otantonampiro. Tzimatsi 12 tsika ikyaapiintaitzi. Tzimatsi ikaratzi 12 maninkariite aamakoventayetarori tsika ikyaapiintayeetzi. Ari josankinayeetako ivairo itomiite Israelni. <sup>13</sup> Okaratzi mava ikyaapiintayeetzi montetakarori ishitovapiintzi ooryaa. Eejatzi ikyaapiintzira ooryaa, okaratzi mava. Katonkokero, okaratzi mava. Kirinkakero, okaratzi mava. <sup>14</sup> Tzimatsi okaratzi 12 iniroite mapi otzitakerori otantonampi. Ari osankinayetakarori 12 ivairopayeeni otyaantajanoriite.

<sup>15</sup> Irika ŋaanatakenari, joirikake imonkamentoshithaki jovetsikayeetziri oro, iro irimonkarantanyarori otantonampi, eejatzi tsika ikyaapiintayeetzi. <sup>16</sup> Ari omonkaranampitavakaa iroka nampitsi, te anaavakaa. Ikanta irika, jetanakaro jimonkaranampitakero, okaratzi 2,200 kilómetro osanthanka, eejatzi okaratake ojenokitzi.† <sup>17</sup> Ipoŋa jimonkaratakero eejatzi otantonampi, okaratzi otontatzi 144 jimonkarantakarori ikonaki. Iroora jimonkarantakarori irika maninkari kempitarori ikonaki atziri otzimi jimonkarantapiintakarori irirori. <sup>18</sup> Iroka otantonampi, oshiyavaitakero mapi porekaki okantaka. Jiyoshiita oro jovetsikantayeetakarori nampitsi, porekaki okantaka.‡ <sup>19</sup> Itzinkamiitantakarori otantonampi, iro jaayeetake porekakiyetatsiri mapiki, pinaperoyetachari. Jiroka ovairopayeeni mapiki tsika okanta jovetsikayeetakero: jaspe, zafiro, ágata, esmeralda, <sup>20</sup> ónice, cornalina, crisólito, berilo, topacio, crisopraso, jacinto, amatista. <sup>21</sup> Okaratkera 12 ikyaapiintayeetzi, iroora jaayeetake antaroperori kitamarori mapi, iro jimokakeri jovetsikantakarori. Maaroni avotsite nampitsi, jiyoshiita oro jovetsikayeetantakarori, porekaki okantaka.§

<sup>22</sup> Te ontzimapai janta tasorentsipanko. Tema iro inampi Avinkatharite Pava Shintsijanokitatsiri itsipataari Oisha. Iriiyetajaantakera impoyaataiyaarone tasorentsipanko janta. <sup>23</sup> Te inkovajaantaiya ooryaatsiri, eejatzi kashiri. Tema irovaneenkaro Pava kitainkatakagairone. Iri Oisha kempitaiyaarine ootamentotsi. <sup>24</sup> Iriiitake kitainkatakotairine iraniiyetaira atziriite janta. Pinkathariite tzimayevetachari irovaneenkaro kipatsiki, kameethaini irisaikayetai janta iŋaapinkathatairi Pava. <sup>25</sup> Eero otsirenitapai, aŋa okantaitatyeeni onkitaitapai. Te ashitanetaiya nampitsi janta. <sup>26</sup> Ikaratzi tzimayevetachari irovaneenkaro kipatsiki, itzimi iŋaapinkathayeetairi, kameethaini isaikayetai janta iŋaapinkathatairi Pava. <sup>27</sup> Eero itzimai janta kaariperotapaatsineri, eero iŋeetairi janta antayetairone ipinkayeetziri, eero itzimapai eejatzi thaiyapaachane. Intaani inampiyetaiyaaro ikaratzi josankinatakoyetakeri Oisha iriŋaayetai janta.

\* **21:11** Kantakotachari jaka “porekatsiri,” iroora ipaiyeetziri eejatzi “jaspe.” † **21:16** Kantakotachari jaka “2,200 kilómetro” iroora ikantayeetziri eejatzi “12,000 estadio.” ‡ **21:18** Kantakotachari jaka “porekaki,” okempitakero okantara botella, eejatzi vidrio. § **21:21** Kantakotachari jaka “kitamarori mapi” irojazira ipaiyeetziri “perla.”

## 22

<sup>1</sup> Ipoña joñaakakenaro jiña otzimi kañaanetakaantatsiri. Kiteshaaniki okantataka. Iro shitovaatatsiri isaikamentoki Pava itsipatakari Oisha,\* <sup>2</sup> irootake shiyaatainchari niyankineki avotsi. Omontethapyaatakerero oshookantakaro chochoki kañaanetakaantatsiri. Okantaitani kashiriki okithotapai osarentsiki. Otekatsitakaantapai oshi. <sup>3</sup> Eero otzimapai ovasankitaantsi janta. Ari osaikapairi isaikamento Pava, eejatzi irashi Oisha. Inkantaitayeeni irantavaitapaineri iromperatane. <sup>4</sup> Ari iriñaavoroyeetairi Pava. Inkentakotamakotaiyaaro atziriite ivairo Pava. <sup>5</sup> Eero otsirenitapai janta. Eero itzimapai ooryaatsiri. Tema iri kitainkataatsine Avinkatharite Pava. Ari ikantaitaty-eero impinkathariventantapai atziriite janta.

### *Irootaintsira impiye Cristo*

<sup>6</sup> Ipoña ikantanakena maninkari: “Kyaaryoora onatzi iroka ñaantsi, kantatsi ankempisantero.” Tema ikempitaakerira pairani Avinkatharite Pava jiyotakaayefakeri kamantantaneriite, ari ikempitaakenari eejatzi naaka, jotyaaantakenari imaninkarite joñaakayetakenaro iroka, iro iriyoyetantaiyaari iromperataneete irootzimatake avisayete tsikarika ompaiyetyaari apaata.

<sup>7</sup> Jiroka ikantzi Jesús: “¡Pamene! Irootaintsi nompiye. Kimoshirera inkantaiya inkarate kempisantakerone ikamantantaitakeri jaka osankinar-entsiki.”

<sup>8</sup> Naakatakera Juan osankinatzirori iroka. Naaka ñaajaantakerori maaroni, naaka kemajaantakerori eejatzi. Ari notyeerovavetanaka noñaapinkathateri maninkari oñaakakenarori maaroni iroka. <sup>9</sup> Ikantanakena irirori: “¡Eero piñaapinkathatana naaka! Ari akaratayini jomperatai Pava, ari noshiyaki eeroka, ari noshiyakari kamantantaneriite pipaiyetziri ‘yekiite,’ noshiyakari eejatzi inkarate kempisantairone osankinayetainchari jaka. Aña iri piñaapinkathatajaantai Pava.”

<sup>10</sup> Ipoña ikantanakena eejatzi: “Okaratzi posankinatakotakeri avisayetatsineri apaata, eerora povitsinekakotziro, tema irootzimatake iriñeetero avisatsineri. <sup>11</sup> ¡Inkaariperoshiretziiteveete itzimi kaariperoshiretatsiri iroñaaka! ¡Inkamaaroshiretziiteveete itzimi kamaaroshiretaintsiri iroñaaka! ¡Irantaperotero kameethari itzimi antakerori iroñaaka! ¡Intasorentsishireperote itzimi tasorentsishiretaintsiri iroñaaka!

<sup>12</sup> ¡Irootaintsira nompiye! Irootaintsira nompinayetairi atziriite okaratzi jantaventakeri aparopayeeni. <sup>13</sup> Naakara oshiyarori etarori osankinar-entsi, Naaka oshiyarori ovekaraantarori eejatzi. Naakatake etarori, Naakatake overaantyaarone. Naakatakera etakaantanakarori, Naakatake thonkaironeri.”

<sup>14</sup> Kimoshirera inkantaiya inkarate kivyetairone iithaare, inkene ishineyeetairi chochoki añaakaantatsiri, inkene inkyaayetai ikyaapiintayeezi nampitsiki. <sup>15</sup> Eero ikyaayetai janta kempitakoyetariri otsitzi, matsikantaneri, antapiintakero kamaarotatsiri, ovantereni, ikaratzi ñaapinkathatakeriri oshiyakaarontsi, ikaratzi ametapiintakarori ithaiya.

<sup>16</sup> “Naakatakera Jesús, otyaantakeri maninkari inkamantemiro irokayeeni, inkene povavisayeneri eeroka itzimi apatoventapiintakariri Pava tsikarikapayeeni. Naaka charinetariri David-ni. Naakatake ipaitayeezi ‘Impokiro Orimishi.’”

\* 22:1 Kantakotachari jaka “kiteshaaniki” okempitakaro okantara botella, vidrio eejatzi cristal.

<sup>17</sup> Ikantzi Tasorentsinkantsi: “Pimpokeeta.” Ari okantzitari eejatzi kem-pitakarori tsinane iinantaityaari. Inkarate kemayetairone iroka, inkantayetai: “Pimpokeeta.” Impokayeteeta itzimi mireyetatsiri. jltzimirika kovanaintsiri irimiretyaaro jiñaa añakaanteneri, iriravaite, te opinata!

<sup>18</sup> Tzimatsi nonkamanteriri inkarate kemairone iroka tsika osankinatakoyetakara avisayetatsineri apaata: Tzimatsirika ovanaavaitakerone okaratzi osankinatainchari jaka, ari irovanagaineri Pava inkemaantsitaiyaari irirori okaratzi ñaaventakoyetaiñchari jaka osankinarentsiki.† <sup>19</sup> Tzimatsirika thañapithatantakyaarone okaratzi osankinatainchari jaka, ari inthañapithataiyaari apaata Pava irirori eero ishinetaineri chochoki añakaantatsiri. Eero ikyagai nampitsiki otzimi ñaaventaitakeri jaka.

<sup>20</sup> Itzimi ñaaventakaantakerori maaroni iroka, ikantzi: “Irootaintsi nompiye.” Ari nokantzi naaka: “Ari onkantyaari, thaankiini pimpiye.”

<sup>21</sup> Onkamintha ineshinonkayetaimi Avinkatharite Jesucristo janta. Ari onkantyaari.

---

† **22:18** Tzimatsi ñaaventakoyetzirori okaratzi kantakotachari: “Ovanaavaitakerone okaratzi osankinatainchari jaka” itzimi ovaakaanakerori josankinayetziro. Osankinajanorentsi, ari onkantya iramenantyaarori irosankinatero kameethaini tsikara okantajaantara. Eero jovanaashivaitaro, eero jamaakivaitzi aparoni. Tzimatsi pashine kantatsiri iyotagaantsi onatzi okaratzi ñaantsikoventachari jaka irashiite maaroini, ari onkantya eero jotekantaitaro, inkantaite: “thaiyaantsi onatzi okaratzi osankinatakotachari iñaaneki Pava.”

## Tsika Ikantayeetziro Ñaantsipayeeni

**AARÓN** Irirentzi inatzi Moisés-ni. Isheninkamirinkaite inatzi Leví-ni. Iriitake Pava ovakeri Aarón okanta jomperatasorentsitantari, ipometan-tapiintantaniriri Pava janta tasorentsithaanteki. Okanta jiyoyaaantakariri pairani Pava irika Aarón, ikovakitziira iroñaakantero iriitakera Aarón omperatasorentsitaari, te inkovakairi pashinepayeeni. Iroora ikantantakariri pairani Pava: “Maaroni ijevare Israel-mirinkaite, iramayetakero ikotzikii. Irovayetero tasorentsithaanteki.” Ikaratzi 12 jevariite amayetakero ikotzi, jovayetapaintziro tasorentsithaanteki. Okanta okitaitamanake, iñeetaziro ikotzi Aarón, oshookanake, tzimake oteya, eejatzi okitho. Irooma pashine kotzitsi, te oshookaajate. Arira iñeetakerori omapero jiyoshiitayeetak-eri Aarón-ni, iriitake omperatasorentsitatsine. Iriira isheninkamirinkaite Aarón-ni omperatasorentsitapiintatsiri janta Israel-mirinkaiteki. (Pamenero Ikantakaantaitane.)

**AATZIKIRIRI IISANEENTANE** Irootakera jametayetari pairani nampitayetarori pashineki kipatsi. Aririka irovayiritavakaiya, tzimatsi jantapiintziri pinkathari itzimirika oitsinampaantaintsine. Aririka iriñaakero pinkathari oitsinampaantaintsiri, japerotakeri jovamaakaantakeri irovayirite iisaneentane, iriyaatashitanakeri, ironoryaakeri kipatsiki, iraatzikakentsitakeri. Iroora iriyotantaityaari omapero joitsinampaakeri iisaneentane. Iniroitera impashiventavaiya pinkathari joitsinampaitakeri. Ikantaitzi eejatzi, irika pinkathari oitsinampaantaintsiri, iraanakeri pashine pinkatharivetchari joitsinampaitakeri janta ivinkatharipankotekira, ari iraatzikavaitapiinteri, inkempitakaantavaiteri iroorikami imakoryaakiimento. Ari onkanta irovashiventaavaitapiintantaariri.

**AAVAKAANTSI** Tzimatsi jametaiyarini pairani judío-payeeni aririka iravakaiya. Iriira koyaanontachari evankari otzimirika ikoviri iinantaariri. Aririka iriñaake evankaro ookimotakariri, inkamantakeri ashitariri. Impoñaakya ashitariri evankari intsipatakyaari itomi, iriyaatashitakeri ashitarori evankaro. Arira inkinkithavaitakariri ompaityaarika irantzimotavakaiyaari. Arira impinatante ashitariri evankari, impinataiteri ashitarori evankaro, ari onkanta eero amenaashivaitanta iravakaiya itomi. Eerora itsipatzitaro. Impiyeerika evankari isaikira ashitariri, irovetsikapai ipanko. Aamaashitya onkarate aparoni osarentsi osamanite. Arira onkanta iriñaantantaarori evankaroka ikovakeri iinantaaro, terika oñi pashine shirampari. Ari onkempitzityaari eejatzi evankaroka, oyaaventapaitetarira oimentyaari irovetsikaantya tsika irisaikairo apaata, ontyaavaitatsi iroori, ovetsike oithaare ovaneenkatachaneri, iro onkithaatanakyaari apaata aririka iyaatanake ovakerariki opanko jovetsikakeri oime, oimoshirenkavaiya. Aririka omonkarapaitetakya, iromapokashitakyaaro irareetya oimentyaari, intsipayetakyaari irapatziyane. Iraanakero evankaroka ipankoki, ari iromoshirenkavaiyaari. Iro kantacha, aririka ovaiyantashivaitakya evankaroka eenirora iñaantaitaro tekeramintha aavakaiyaata, ari inkovake evankarika impicheetero evankaroka. Ontzimaty eiroipiyeetaineri iireekite ipinaventakerori pairani ashitariri. Irootakera avishimotakeriri pairani José-ni. Iro ikovantavetakari irovashaanteromi María, iñaajaantzi omotzitashivaita. (Pamenero Mt. 1.18-25.)

**ABEL** Iri itomivetari Adán-ni. Piravaitaneri inaveta. Iriima Caín irirentzira, pankivairyaaantzi inatzi. Okanta aponi kitaite ikovaiyakeni iriñaapinkathateri Pava, impometeneri ipira. Oshekira onimotakeri Pava okaratzi jantakeri Abel, tema irootake ikantakaantakeri. Iriima Caín irirentzira, intaani jamamatsitanake ivankivaire irashitakaiyaaniri Pava. Temaita onimoteri Pava. Iroora opoñaantanakari ikisanaka Caín, itsitokakeri irirentzi. Aripaitera etanakaro ovantaantsi okaratzi iñaaventayeetziri iñaaneke Pava.

**ABRAHAM** Iriitakera icharinetanakari maaroni judío-payeeni. Tek-eramintha intzimeeta Jesús aritake tzimake irirori. Ari inampivetarori pairani nampitsiki paitachari Ur, ipoña jotyaantairi Pava inampitaiyaaro Abraham-ni janta Canaán-ki. Ishinetakeneri iroshekite incharinentyaari, iriitake ashitaiyaarone maaroni kipatsi Canaán-ki. Oshekira javentaaperotakeri Abraham-ni irika Pava, shitovanake inampiki, jatake tsika jotyaantakeri. Oshekira javentaakari eejatzi Abraham-ni irika Pava, aritake intzimize irovaiyane. Irootakera onimotakeriri Pava, irootake ikempitakaanakari tampatzikashireri inatzi Abraham-ni. Irijatzi Abraham-ni etakaanakaroni itomeshitaanita. Ikanta jantarikonatake Abraham-ni, tzimakotake 100 irosarentsite, eejatzi okempitzitakeri iina Sara tzimakotake 90 osarentsite, arira itzimakeri itomi, ipaitakeri Isaac. Irojatzit itzimantanakari icharine paitanainchari Jacob. Ikanta Jacob, iriitakera oshekitanaintsiri itzimayetanake itomipayeeni, iriitake ipaitayeetairi iroñaaka Judío. Tek-eramintha irovaiyantakairoota Abraham-ni iinara, jetzitakaro jovaiyantakaakero inampire paitachari Agar, iri ipaitakeri Ismael. Irootakera shine-takeriri Sara irovaiyantakairo inampire, oñaajaantake eero ovaiyantai iroori. Iro kantacha itzimayetanakera icharinepayeeni Ismael, kisaneenta joviri ikaratzi icharineyatanakari Isaac-ni. Irojatzit ikantzi iroñaaka kisaneenta jovavakaiyani. (Pamenero Antzimotavakaantsi, Isaac, eejatzi Hch. 7.2-8.)

**ADÁN** Iriira shirampari etakaantajaanakaroni inampitaro jaka kipatsiki. Iriitake Pava oveysikakeriri jaakero kipatsipane. Itasonkakeri okanta jañaantanakari. Ikanta iñaakerira Pava tekatsi intsipatya Adán, jovochokeyaakeri, ari jayitakeriri aponi imereki, irootake jovetsikakeneriri iinantaari, ipaitakero Eva. Kimoshirera ikantaiyani isaikaiyavetaka, te iriyotaiyeroni kaariperori. Iro kantacha Satanás, ipeyashitakeri maranke, jamatavitakero Eva. Ari okanta opiyathatantakariri Pava, ovakaro chochoki ipinkakaave-takarori. Okanta Eva, opakero eejatzi Adán, jovavakaro irirori. Iroora opoñaantanakari ikaariperoyetzi atziriite, ipiyathavaitari Pava, irojatzit mat-achari iroñaaka.

**AKOJANORI** Ikaratzi pinkathariyetatsiri pairani pashineki nampitsi, tzimayetatsi isaikamento ovaneenka okanta. Ari isaikapiintziri ipinkathariventantzi. Tzimatsiya pashine saikamentotsi irakojanoriki, tsika ithointapianta aponi itzimi ikoyaakeri pinkathari, iriiperori jinatzi. Iriitakera kaminairiri impinkathariventantyaari kameethaperoini. Ikempitakaanaitziri pinkathari irinatyeemi irika, kantatsi iraventaityaari eejatzi irirori.

**AMATHAIRENTSI** Pairani, aririka irovetsikayeete aponi amathairentsi, iroora jovetsikayeetantari ikaratzi poreryaayetatsiri, ikempitayama oro. Aririka inthonkayeetakero amathairentsi, ovaneenka onkantya. Iroora ikashiyakaayeetziriri ikaratzi pinkathariyetatsiri, iro iramathaitaieriri. Tekatsira pashine amathaiyaarone kempityaarone iroora amathairentsi. Tema okaratzi iñaaventakoyeetapiintziro amathairentsi iñaaneke Pava, ayotzi iriira ikantakoyeetzi Pinkathari. Oshekira ikempitakoyeetakero pairani iroka amathairentsi ikashiyakaayeetariri

pinkatharentsi. Tema ikempitakoyeetarora jovetsikaitziro amathairentsi, jagaitziro shivithatapo, savorotapo, tsikarika ompaiyetya. Impoña irovaneenkantantayetakyaaro inchateya, tsipana ovaneenkayetachari, tsikarika ompaiyetaari. Irootakera jamathaitantayeetariri itzimirika oyiishitaintsiri irareetya tsikara overaayeta osanthatzi irishiye.

**ANANKORYAANTSI** Kitaite onatzi iroka joimoshirenkantapiintari judío-payeeni. Arira ipampithashiryiirori tsika okanta javisakotantaari pairani jomperanavaivetakari Egipto-satzi. Ikanta ipokakeranki maninkaripayeeni tsiteni janankoryiitakeri ipankoite judío-payeeni. Javisanakero ipankoite te irovasankitaanakeri, intaani jiyoshiitanakeri Egipto-satzi jovasankitaa-vankotanakeri. Iroora omintharovakeriri Egipto-satziite, ari okanta ishine-tantaariri iriyaatai judío-payeeni inkokovayetai tsika inampitaiyaaro, ari onkanta irisaikashivaitantaiyaari tekatsi omperanavaitaiyaarine.

**ANTARIKONAITE** Pairani, etayetanakarori Israel-mirinkaiteki, iriira iñaapinkathaperoyeetziri antarikonayetaintsiri, iriyetake jeveritatsiri, iriyetake pinkathariventantatsiri eejatzi. Okanta, ipokantapaintariranki Jesús, irojatzira jovashifeetairi iroka ñaantsi “antarikonaite,” ikempitakaan-taitaaro akantapiintziri “jevare.” Irootakera ipaitayeetantakariri pairani “antarikonaite,” ikaratzi etayetanakarori ijevayetziri kempisantzinkariite, apatoventapiintanaariri Cristo. Ipaitapiintakeri “antarikonaite,” okantavetaka irikaite te irantarikonaperote.

**ANTZIMOTAVAKAANTSI** Pairani tekeramintha intzime Jesús, ari iñaanatake Pava aparani shirampari ipaita Abraham, ikantakeri: “Abraham, tzmatsi nantzimotemiri. Ari piñaake intzime pitomijanori eeroka, iriira oshekitaatsine.” Iro kantacha Abraham okovaperota ontzime ompaitya irantzimoteriri irirori Pava. Tema javentaanakityaarira Pava ontzimatye intomeshitaanitya. Okanta avisake osheki osarentsi, monkarataka okaratzi ikantaitakeriri pairani Abraham, oshekitate icharine. Irojatzitzi itzimantakeri Moisés-ni irirori. Iriitakera osankinatakakerori tsika onkantya omonkaratantyaari jantzimotavakaakari pairani Pava itsipatari Abraham-ni. Iriijatzi osankinatakakerori Ikantakaanane Pava. Irootakera jimayetanakeri icharinepayeeni Abraham-ni, onkantya irothotyaaantayetyaarori antzimotavakaantsi. Jiroka ikantakeriri Pava irika Moisés: “Aririka povamaye pipira pimpometenari naaka, payero iriraane, pisaitantyaarori pomepirinimentotsi. Impoña paakotakero povakeri niyankyaa iraaitsi, pintsikirisantaiyaari pisheninka.” Iroora jantakeri Moisés, tema iro oñaarontzirori antzimotavakaantsi. Ipoña avisake osheki osarentsi, ari itzimakeri pashine kamantantaneri ipaita Jeremías. Iri josankinatakaake Pava, ikantake: “Ari iriñeetairo ontzime ovakerari irantzimotavakaiyaari Pava intsipataiyaari icharineyetai Abraham-ni. Onashitaiya, eero okempitaro okaratzi iñaashintsiveetakari irothotyeteeromi josankinatakakeri pairani Moisés-ni. Jiroka okantzi ovakerari antzimotavakaantsi: ‘Pampithashirera irovayeetaina. Ari nompeyakotantairo ikaariperoshirevetaitaka.’” Okanta avisake osheki osarentsi, irojatzitzi itzimantakeri Jesucristo. Arira omonkaratakari josankinatakakeri Jeremías. Jiroka ikantakeranki joveraan-tanaaro Jesucristo jovakaanari iriyotaane, ikantziri: “Niraanera onatzi iroka, iroora aparatachaneri iravisakoshireyetantaiyaari osheki atziriite. Irootakera oñaakantairone antzimotavakaiyaari.” (Pamenero Mr. 14.24; 1 Co. 11.25; He. 8.6-10.18.) Ikanta ikamimotantakeranki Jesucristo, arira etanakarori ovakera antzimotavakaantsi. Iro ipaitaitziri iroñaaka “Ovak-erari Antzimotavakaantsi.” Irooma pashine josankinayeetakeri pairani ipaiyeeztziro “Paisatori Antzimotavakaantsi.”

**ARAMEO** (Pamenero Hebreo)

**AVOTSI, AVOTSIJANORI** Iriira ikantakoyeetziri jaka ikaratzi aventaaayetaariri Cristo, ipaitayeetairi “karatanairiri ipaiyeetziri ‘Avotsi.’” (Pamenero Hch. 9.2; 19.9; 22.4.) Irojatzira ikantakoyeetzitari 2 P. 2.2. “aniitantaarori Avotsijanori.” Irijatzira ikantakoyeetzitari, ikaratzi aventaaayetaariri Cristo. Opoñaantari joshiyakaaventaitziri avotsi, tema ikantakeranki Jesús: “Naakatake ipaiyeetziri ‘Avotsi.’” Iriitajaantakera Jesús oshiyakaaventakarori avotsi, irijatzi kempitakarori avotsi areetakaantachari inkiteki, antsipatantaiyaariri isaikira Pava. Tema aririka aventaaashiretanaiyaari irirori, aritake añaashireyetai inkiteki antsipataiyaari Pava.

**BALAAM** Sheripiyari inatzi pairani irika eeniroranki jañaaveta Moisés-ni. Kaari Israel-mirinkaite. Iriitakera sheripiyaritatsiri ijevatakaantapaitetariri Moisés-ni Israel-mirinkaite, shiyapithayetaariri Egipto-satzi, iriyaataiyeeeroni Canaán-ki, ishinetakeneriri Pava irinampiyetaiyaaro. Ari ikenimotaiyanakeri inampiki Moab-satziite. Iriira pinkatharitatsiri Balac janta Moab-ki. Osheki itharovakaakari Israel-mirinkaite irovayiritanakyaari. Jotyaantake iriyaatashiiteri Balaam sheripiyariperotatsiri, ikaimakaantatziiri iroiipyashinenkateri Israel-mirinkaite isheripiyarinkakiini. Ishinetakeneri impinateri osheki aririka inkitsirinkakeri. Ikantavetakari Pava irika Balaam, eero ikoshekavaitari. Iro kantacha Balaam, ikinkishiretanaka iraaperote osheki kireeki. Jatake ikyaakotanakari imorane. Okanta niyanki avotsi, aparoni maninkari joñaakakari imorane Balaam joirikakero irosataamento, ari ikatziyapaakari. Temaita iriñaapaakeri irirori. Ari janiiryaanake Balaam, ipasavaitakeri imorane. Irojatzi iñaavaitakaantanakariri Pava irika mora. Aripaitera joñaakanakari Balaam irika maninkari, ikantanakeri: “Balaam, piyaatashiteri Balac, pinkamanteri onkarate inkanteriri Pava.” Ari ikantakero Balaam. Oshekira itasonkaventayeetakeri Israel-mirinkaite, te iroiipyashinenkayeeteri. Iro kantamaitachari, okantavetaka itasonkaventantavetaka Balaam, ikaminaakeri Balac, ikantakeri: “Kantatsi poitsinampayeri Israel-mirinkaite aririka pamatavitakeri.” Okanta evankaropayeeni nampitarori Moab-ki, onevashiryaakaayetakari evankariite Israel-mirinkaite, itsipavaiyetakaro tsika joimoshirenkavaitaita, jovayetakari ipometayeetziniriri ivavanevaitashitari, jimayempivaiyetakero evankaropayeeni. Irootakera jomantsiyaantakariri Pava maaroiteni, osheki Israel-mirinkaite kamayetaintsiri, ikaratzi 23,000 kamaintsiri aparoni kitaite, ipoña pashine ikaratzi 1000. Japatotanaka maaroni kamayetaintsiri ikaratzi 24,000 atziri. Irootakera ikinkishiretakoyeentapiintariri Balaam, ikaminaantake iramatavitantaita. Irootakera opoñaantanakari iñaapinkathatashivaitaitari oshiyakaarontsi, imayempivaitaitzi.

**BALAC** (Pamenero Balaam)

**CAÍN** Iriitakera itomi Adán-ni, irijatzira etakaanakarori joviri pairani irirentzi. (Pamenero Abel.)

**CAMELLO** Piratsi jinatzi. Ipiyotapaaro pashineki nampitsi paitachari Africa, Arabia, eejatzi Palestina. Kantatsi inkyaakotyaari atziri, jaakaitziri tenari eejatzi. Omapero jantaritzi, aririka inkatziye janayiri tsika joveraa ikatziya aparoni atziri. Santhapayeeni okanta ivitzi okempivetaro ivitzi oisha, aritatsi ironthyagaitero.

**CÉSAR** Irootake ivairo pinkatharijanotatsiri pairani nampitsiki Roma. Tz-imatsi osheki irovayirite, iriitake jatayetaintsiri pairani pashineki nampitsi okaratzi saikathapyaatzirori iniroite inkaare Mediterráneo. Ikyaaake pairani

irovayirite César iipatsiteki judío-payeeni, ari ipinkathariventantakeri eejatzi janta.

**CORÉ** Leví-mirinkaite inatzi. Ari jañaapaitetziri irirori isaikavaitantakariki Moisés-ni, ikekenavaitantakariki Israel-mirinkaite janta tsika te inampiitaro. Iro kantacha Coré, imaimanetakeri Moisés-ni, ikantavaitakeri: “Te nojevaritetyaami eeroka. Maaroni naakaite tasorentsi nonaiyini, ari nokempitami eeroka.” Ikarataiyini 250 atziri aapatziyakariri irimaimanetante. Iro kantacha Pava, itankakaakero kipatsi, othonka aperotakeri oniyakeri Coré eejatzi irovaiyanepayeeni. Iriima pashinepayeeni karatatsiri 250 atziri, japerotantakariki Pava itaantakariki paampari.

**CRISTO** Iroka ñaantsi “Cristo” opoñaaro iñaaneki griego. Iro akantziri añaaneki aaka: “Saipatziitotaari.” Iro jametayetari pairani judío-payeeni, isaitantari yeenkantsi iitoonaki aparoni isheninka, aririka irovakerate impinkathariventante. Iroora oshiyakaaventachari ipatziiri ishintsinka Pava. Iroka ñaantsi “Cristo,” iro ivairo pokaintsiri pairani, iroyaakoneentane judío-payeeni, iriitake pinkathariventairine. Tema iri ishinetakeneriri Pava pairani irotyaanteneri. (Pamenero Saipatziitotaantsi.)

**DAVID** Judío jinatzi. Iriira etakarori itzimi pairani tekeramintha intzimeeta Jesús. Eeniro jevankaritapaake, jovakeri antari shirampari paitachari Goliat isaneentane judío-payeeni. Irootakera opoñaantari ipinkathariventziri isheninkapayeeni. Iriitakera anaakeriri ikarayetzi etakarori ipinkatharitzi pairani, te iriñeete pashine ivinkatharite judío kempityaarine David-ni. Irijatzi osankinayetakerori Salmo jamampaaventaitarira Pava. Irika pinkathari David tzimatsi ishinetakeneriri Pava, ikantakeri: “Ari intzimake aparoni icharine, iriitakera Pinkathariperotatsine. Iri anaakoperoterine inkarate pinkatharivetachane.” Iriitakera ipaitayetziri judío-payeeni “Cristo.” Tema irootake ikantantapiintayetari judío: “Ari impokake apaata Cristo, iri kempitapaakyarine David-ni impinkathariventante.”

**DENARIO** Iireekite inatzi Roma-satzi ipaitaitziri denario. Iri ipinaitziriri pairani atziri aririka irantavaitake aparoni kitaite. Aparoni denario ipinay-eetziriri.

**EGIPTO** Iroora nampitsi tsika jomperavaitaitakariki pairani ivaisatziite judío-payeeni. (Pamenero José, Moisés.)

**ELÍAS** Judío inatzi irika. Kamantantaneri inatzi. Pairani tekeramintha intzimeeta Jesús, iriitake kamantantakerori iñaane Pava. Joofaakantake osheki kaari iñaapiintayeetzi. Ikantzi pashine kamantantaneri: “Tekatsi kempityaarine Elías, janaayetakeri pashine kamantantaneriite.” Tema irika Elías, te iriñeero irirori kaamanetaantsi, jagairi Pava inkiteki. Iriitakera iroyaakoneentane judío-payeeni impiye, irovetsikanontapaakeri Pava impinkathariventantai. Tema ikantakeranki Jesús: “Iriira Juan kempitapaakariri Elías-ni, iriitakera ovetsikashiretakaayetariri atzirite, impinkathariventairi Pava.”

**ESAÚ** Iriira itomi Isaac, iriitake itsipa Jacob-ni. Okaratzi jametaiyarini pashinesatzi atzirite, jiyoyiiri iponkitzitanakariki itomi, ikashiyakaayetari irashitakaiyaari okaratzi tzimimotziriri. Okempitayia ipanko, iipatsite, maaroni. Okanta aparoni kitaite, itashenekiini Esaú jareetaa ipankoki. Iriima Jacob, onkotsitake irirori ovaritentsi. Itashaaperotakitziira Esaú, ikovatziiitapaake irovapaakyaa. Ikantziri Jacob irirentzika: “Aririka pimpakenaro okaratzi jashitakaakamiri ashitairi, aritake nompakemiro poyaaro nokoshitane.” Ikovatziira iroya Esaú, onimotakeri imperi. Okanta apaata,



osheki okatsitzimovaitakeri jantakeri, tema te aritanai irashitaiyaaro ishinetavetakaniriri ashitariri.

**EVA** Irootakera tsinane etajaantanakarori ãñaanake pairani. Iroora imereki Adán jovetsikayeetakeri. (Pamenero Adán.)

**FARAÓN** Iroora ivairopayeeni pinkathariyetatsiri Egipto-ki. (Pamenero Egipto.)

**FARISEO** Judío inayetzi, iriitake kovavetachari irimateromi irotho-tyeetero irosankinare Moisés-ni. Iro kantamaitacha irikaite Fariseo, josankinayetake pashine, janaakaaneentanakero josankinayetakeri pairani Moisés-ni. Irooya ipankiventavaitari irimatero irotho-tyeero, ari onkanta iriñaantaityaariri omapero ikameethashireperoyetzi. Okanta ipokakera pairani Jesús, iñaakotapaakeri jantayetziri, irojatzzi ikantantakariri: “Te piyote pineshinonkatantya, osheki pasagaaventavaitaka apaniro. Amenaashiv-taikara pikovayevetari potho-tyeero.”

**GOMORRA** (Pamenero Sodoma.)

**GRIEGO, GRIEGO-THATATSIRI** Pairani tekeramintha intzime Jesús, ipaitayeetziri “Griego” ikaratzi nampitarori “Grecia-ki.” Tema pairani ikyaayetake “Grecia-satzi” iipatsiteki pashine atziri kaari isheninkayeta, iñaavaitakaayetakeri iriñaane. Ikaratzi ñaavaiyetakerori iriñaane Griego, ipaitayeetanakeri “Griego-thatatsiri.” Irojatzzira ikantayepiintaiyakerini eejatzi judío-payeeni irirori, ikantaiyini: “Griego-thatatsiri,” iroovaitake akantapi-intaiyini aakaite: “Virakochathatatsiri.” Irojatzzira iñaavaitaiyakerini pairani Roma-satzi iriñaane Grecia-satzi, okantavetaka ikyaavetaka iriroriite iipatsiteki ikaratzi ñaavaiyetzirori Griego-thatatsiri. Oshekimaita jomperanavai-tantaka pairani Roma-satzi.

**HEBREQ, HEBREQ-THATATSIRI** Arira ipaitayeetzitari eejatzi judío-payeeni. Iroora ñaantsi ñaaventakotzirori iñaane judío-payeeni. Tema pairani ipokantapaintari Jesús jaka kipatsiki, irojatzzira iñaanetapaintari irirori jñaavaitzirora iriñaanejanori paitachari “arameo.”

**HERODES** Iriitakera pinkathariyetatsiri pairani inampiki judío. Joshiyakoyetari tsika ikantayeta judío-payeeni, irootake ikempitakaantakeri isheninka irinatyeemi. Ikanta itzimakeranki Jesús, iriira pinkathariventantatsiri janta Jerusalén-ki, iriitakera etanakarori ipaitayeetziri Herodes. Iro kantamaitacha irika Herodes tzimatsi omperatariri eejatzi irirori, iriitake César ivinkatharijanorite Roma-satzi, iriitake otyaantayetziriri impinkathariventayeteri judío janta Judea-ki. (Pamenero Mt. 2; Lc. 1.5) Ikanta jantaritakeranki Jesús, aritake kamake etarori ipaita Herodes. Iri pinkathariventantaatsi itomi paitachari Herodes Antipas. Iriitake pinkathariventantatsiri Galilea-ki. Irijatzi ashitakotakaantakeriri pairani Juan oviinkaatananeri irijatzi ovamaakaantakeriri eejatzi. Irojatzzi jetantanakarori Jesús ikinkithatakaantanake. Irijatziita ovamaakaantakeriri eejatzi. (Pamenero Lc. 3.1, 19-20; Mt. 14.1; Lc. 23.8.) Ikanta avisanake tsika okaratzi osarentsi, ari ipinkathariventantairi icharine Herodes etanakarori. Ipaita irirori Herodes Agripa, ipinkathariventantake Judea-ki. Iriitake ovamaakaantakeriri irotyaantajanore Jesús paitachari Jacobo. Jovamaakaantake eejatzi osheki kempisantayetanaintsiri pairani. Ikokovavetakari Pedro irovamaakaanterimi eejatzi. (Pamenero Hch. 12.1-25.) Ipoña avisake eejatzi tsikarika okaratzi osarentsi, ari ipinkathariventantairi itomi Herodes Agripa. Iri kempitakotaariri ivairo iriri. Iriitake ikinkithatakaakeriranki pairani Pablo. (Pamenero Hch. 25-26.)

**HIGO** Pankirentsi onatzi ipaitayeetziri “higo,” ari oshiyavetaro okitho potooki. Te antaroyete ovaato. Osheki ipaminthaitziri, tema chochoki onayetatzí. Osheki inevetaitaro inthoyeetero. Iriyotayeentanyaaro aritake irakake okithoki, aririka iriñeetakero ompothonayetanakeri.

**IKANTAKAANTAITANE** Ari ipaiyeetziri josankinayetakeri pairani Moisés-ni, iriñaane Pava onatzi. Iro ikovavetakari judío-payeeni irimateromi irothotyero maaroni. Iro kantamaitacha te onkante irimatero. Ari ipaitayeetzitarori eejatzi josankinayetakeri pairani Moisés: Génesis, Éxodo, Levítico, Números, Deuteronomio. (Pamenero Osankinajanorentsi.) Irootakera ikovaperotajaantayeetziri osankinarentzi ipaitayeetziri “Ikantakaantaitane karatatsiri 10.” Jiroka okantzi ikantaitakeri:

1. Eero piñaapinkathavaitashitari kempitakoyetariri pava, intaani piñaapinkathayetairi Pavajanori.
2. Eero povetsikaminthavaitashitari oshiyakaarontsi pinkempitakaanteri pivavane piñaapinkathatairi.
3. Eero pipairyaashivaitari Pava.
4. Piñaapinkathatero kitaite imakoryaantaitari.
5. Piñaapinkathayeteri ashitamiri.
6. Eero povantzi.
7. Eero pimayempivaitzi.
8. Eero pikoshivaitzi.
9. Eero pithaiyavaita.
10. Eero pineveshivaitaneta.

Tzimayetatsira eejatzi osheki ikantakaantaitakeri, okempitayta iroka: tsika ikantaita jaakameethayeetziri omperataari, jovasankitayeetziri ovaariperotaneri, joimoshirenkayeeta, ipometayeetziri piratsi, ikitevathayeetantaitari, oñaakantaytaarori iñaapinkathatayeetziri Pava, tsika okantakota ovaritentsi ipinkayeetziri, itziventayeetari eejatzi. Iriitakera Pava payetakariri pairani Moisés-ni Ikantakaantaitane, janta otzishiki “Sinaí.” Tema iniroite jimenkoritakaakero Pava janta otzishiki, antaro ookathanaka, okempitavaitakari paampari. Iniroite itharovaiyanakeni Israel-mirinkaite. Arira ikantakeriri Pava: “Piyaate intainaini, eero pikatziyayeta okarikiini. Intzimerika aatzikakerone, ontzimatye irovamaayeeteri.” Irootakera itharovaperotantanakari Israel-mirinkaite. Intaani ishinetaitakeri Moisés-ni intonkayero otzishi. Ari ikamantakeriri Pava okaratzi Ikantakaantakeri. Iro kantacha ikemaiyake atziriite iñaavaitake Pava janta otzishiki, osheki itharovaiyanakeni. Ikanta ikaratakerora ikamantantakero Ikantakaantaitane, ikantaiyanakeni atziriite, “Arivé, aritake amatakeru othotyero maaroni.” Aripaitera jetanakaro jovetsikaiyanakeni ipomepirinimento, tsika impometapiintayetairi ipira itayinirira Pava. Arira jetaitakarori Moisés-ni jaakero iriraane piratsi, itsikirisantayetakari atziripayeeni. Ikantayetziri: “Iroka iraaantsi, iroora ooñaarontaperoterone antzimotavakaiyaari.” Ipoña japiitairo ipiyanaa Moisés-ni otzishiki, arira ipakeriri Pava aparoni mapikota, tsika osankinatata Ikantakaantaitane. Oshékira Ikantakaantaitane ikamantakeriri janta, tema 40 kitaite okaratzi isaikavaitake Moisés-ni otzishiki. Tema osamanira isaikavaitake, iñaajaantake Israel-mirinkaite peyaka Moisés. Ikovakotakeri Aarón irirentzira Moisés-ni, irovetsikeneri oshiyakaarontsi, iriitake intharomentavaiyaari iriñaapinkathavaiteri. Ipoña Aarón jaake oro, jovetsikakeneri oshiyakaarontsi ikempitakaakari iryaani vaca. Iriitakera iñaapinkathavaitakeri Israel-mirinkaite. Ikanta Moisés-ni, oirinkaa irirori, iñaapaatziri itharomentavaitari oshiyakaarontsi, jantakero ipinkakaavetariri Pava. Japishoonkapaakero Moisés-ni mapikota, tankavaitapaake. Iro kantacha jovashaantayetairo atziriite kaariperori

jantayevetakari. Iñaañatakoventairi Moisés-ni, impeyakotantaiyaariri Pava. Ipoña Pava ikantairi: “Moisés, papiitairo posankinatero Nokantakaan-tane.” Arira itonkaanai eejatzi Moisés otzishiki, japiitairo irisaikavaitapai okaratzi 40 kitaite. Ikanta joirinkaara Moisés-ni, iniroitera ishikipiryaa-ovorotake, tema iñaanatajaantakitziiri koñaaroini Pava. Osheki itharovaiyakeni atziirite irameneri Moisés-ni. Irootakera ipashikavorotantakari Moisés-ni. Iro kantacha amatsinka okantaka avisantaari ishikipiryaaovorotzi, irojatzii pashikaryaaperotantaari iporoki.

**IMPINKATHARIVENTANTAI PAVA** Pairani tekera intzime Jesús, osheki iñaaventakero irikaite judío-payeeni impinkathariventairi Pava jaka kipatsiki. Ikanta itzimakeranki Jesús, irojatzii ikinkithatapaake irirori, ikantake: “Monkarataka iriñeetantaiyaariri Pava impinkathariventantai.” Iro kantamaitacha tera onkoñaatanete iroka pinkathariventaantsi, tera inkempityaari pinkathariyetsiri jaka kipatsiki. Tema itasorentsinkakiini Jesús ipinkathariventantzi iroñaaka. Iriitake pinkathariventashiretaiiriri ikaratzii aventaayetaariri. Iro kantacha ari omonkaratakya apaata iriñeetairo impinkatharite koñaaroini. Ari inkantaitaayeero, impinkathariventairi nampiyetarori kipatsi, eejatzii inkiteki.

**INKITE** Arira inampitaro Pava. Aririka iriñaaventayetero judío-payeeni inkite, ikempitakaantaro ontzimatyeeemi iniroite manthakintsi, iro nashitarori kipatsi, eejatzii inkite tsikara inampitaro Pava. Irootakera ikantantakariranki Jesús: “Ari piñaakero ashitaryeeya inkite.” (Pamenero Jn. 1.51; Ap. 4.1.) Arira añiirori, kempivaitaka otamikanakityeeyaami manthakintsi onkantya iriñeetantyaarori tsika inampitaro Pava. Ari okempititzari eejatzii Ap. 6.14. Arira oñaaventakotari eejatzii okempivaitakaro otzipiyaranki manthakintsi, oshiyanyakyaaro ankoviitaranki tsipanashi.

**IPAIAKAKOTAITAKERI** (Pamenero Paikakotaantsi)

**IPINKAYEETZIRI** (Pamenero Kitevathari)

**IPOMETAITZINIRIRI PAVA** Iro jametaiyarini pairani judío inampiki Jerusalén ipometayetziri ipira tasorentsipankoki. Ari ikantaitatyaani kitaiteriki itayi ipira: Intaamanake aparoni onkitaityaamanai, irapiitanairo sheeteeni. Kantatsi eejatzii iraaayeteri ipira, impakeri omperatasorentsitaari, impometakeneri. (Pamenero Jashitakaayetariri Pava.)

**IRAANTSI** Iñaanekira Pava, osheki iñaaventakoyeetziiro “iraantsi.” Okempitattyama, joveraantantanaaroriranki Jesús jovakaanaari iriyotaane, ipakotakeri imire, ikempitakaantakero iroorikami impakoterimi iriraane, tema iro joshiyakaaventake inkamimoterira. Intsityaa pamenero Lc. 22.20. Irojatzira jimatayetanairi iriyotaane, osheki iñaaventakotakeri Jesús, ikantayetzii: “ikaphathainkatzimentakai Cristo.” Intsityaa pamenero Ro. 3.25; 5.9; Ef. 1.7; Co. 1.14; He. 10.29; 13.20; 1 Jn. 1.7; Ap. 12.11. Iñaaventakotzitakaro eejatzii iriraanejanori Jesús. Intsityaa pamenero 1 Co. 11.27; Ap. 7.14. Opoñaantari iñaaventakoyetziiro, tema ikinkishiretaiyani Israel-mirinkaite, iroora iraaantsi añaakaayetziriri atziri, irojatzira añaakaayetziriri piratsipayeeni. Tema ikantapiintaiyini irirori, “ikaphathainkataka,” irootakera oshiyarori inkantaiyatyeenimi, “kamake.” Tema ikinkishiretaiyani Israel-mirinkaite iro kovaperotajaantachari iraaantsi, irootake ipinkantariri irovakotyaari iriraane vathatsi. Aririka irovamaapiinteri piratsi, ithatziri jenoki, onthaatantyaari maaroni iriraane. Intsityaa pamenero Hch. 15.20. Iro kantacha iroora iraaantsi jaakeri pairani Moisés-ni, ari okanta jooñaarontantakarori irantzi-motavakaiyaari Pava itsipataari Israel-mirinkaite. (Pamenero Antzimoto-vaakaantsi.)

**ISAAC** Itomi inatzi Abraham-ni. Iriitake tzmaintsiri okaratakera 100 irosarentsite Abraham-ni. Ikovake Pava iriñaanta yaari Abraham-ni omaperorika javentaashiretaneta. Ikantakeri: “Abraham, paanakeri pitomi Isaac otzishiki, ari pimpometenariri.” Te impiyathanakya Abraham-ni, tema omaperora javentaashiretakari Pava, ikinkishiretanaka, ikantzi: “Ari iroviriintainari Pava notomi aririka inkamavetakya.” Ikanta jareetakara otzishiki tsika jookotakeneri Pava, joosotapaakeri itomi, jonoryaakeri it-simaki tsikara impometeri, iro itzinaavakovetanaka irovathaantaa yaari itomi, arira iñaanatanakeri Pava, ikantziri: “¡Abraham, eero povamai ri pitomi!” Iro jamenanake jantyaatziini, iñaataitatzii aponi piratsi impometeneri Pava. Arira okantakari joñaakantantakarori Abraham-ni omaperora javentaashiretakari Pava.

**ISRAEL** Pairani tzmatsi icharinejanori Abraham-ni, ipaita Jacob. Ikanta irika Jacob, iñaakeri tsireni imaninkarite Pava. Jomankiyakari, tema ikovakotatzii irintasonkaverenti. Ikanta jomankiyari iroovetaicha inkitaikotemi, ari ichokiryaaporitaitakeri Jacob, tema te inkovavetya irapakayeri. Josampitanakeri jomankiyakari, ikantziri: “¿Tsikama pipaitaka?” Ikantzi: “Jacob nopaita.” Ari ikantziri: “Eero pipaita iroñaaka Jacob. Israel pimpaitaiya, tema pomankiyakari Pava.” Aripaitera ipaitanaa “Israel.” Ikanta itzimayetanaira itomijanori irirori karatsiri 12, ipaitayeetzitakari eejatzi iriroriite Israel-mirinkaite. Irojatzii joshkiperotantakarori icharine-tayetanakari. Ari okempitari eejatzi inampi, ipaitaitziro “Israel.” (Pamenero Judío, Esaú, eejatzi Hch. 7.8-16.)

**ITASORENKA** (Pamenero Tasorentsinkantsi)

**ITASORENTSITAKAITAIRI, ITASORENTSITAKAITANE** Iroora jameyetaari ipaitayeetaari ikaratzi aventaashiretanaariri Cristo. Okantavetaka tekera inkameethashireperotaiyeni, arimaitaka ikempitakaantaari Pava kameethashire inayetzi, ipaitayetaari “Notasorentsitakaane.” Tema irootake jotyaaantakariri Pava irika Jesucristo kipatsiki, intasorentsitakaantai, inkamimentantayetai, irovasankitaaventaiteri iyaariperonka atziriite.

**ITOMI** Iro jameyetaari judío-payeeni joshiyakaaventantayetzi. Aririka inkove iriñaavente aponi atziri tsika ipaita joshiyari, joshiyakaaventayetzi. Pamenero Mr. 3.17. Ikantaizii: “Otomii ookatharonsi.” Iro ikantantaitariri, aamaashitya shintsi ikanta iriñaavaite, ikempitaro ookatharonsi. Pamenero eejatzi Jn. 17.12; 2 Ts. 2.3. Tema ikantaizii: “Otomii Peyashivaitaantsi.” Pamenero eejatzi Hch. 4.36. Tema ikantaizii: “Itomii poshenkantaneri.” Irojatzira kempitaro aririka oshiyakaaventante aaka, akantayetzi: “Itomii otsitzi.” Ayotziri kaarira itomipero otsitzi oshiyakaaventatziiri. Iro kantamaitacha joshiyakaaventantayetzira Judío-payeeni tera inkaviyantatye. Ari okempitari eejatzi joshiyakaaventaitakeri pairani, ikantaitake: “Itomii Atziri.” Tema tzmatsi iñeetakeri aponi ikempitakovaitapaakari atziri, iriitake saikaintsiri inkiteki itsipatakari Pava ipinkathariventantzi.

**ITOMI ATZIRI** Pairani tekera intzime Jesús, tzmatsi aponi kaman-taneri ipaita Daniel. iñaakeri Pava imishirekiini, ithointa isaikamentoki inkiteki. Ari ikoñaatapaakeri aponi pokaintsiri kempitakariri itomi atziri, ikenapaakero menkoriki, jiyaatashitziri Pava. Iri ipinkathaperotakaakeri, ipinkathariventairi atziripayeeni pashineyetatsiri iriñaane, ikaratzi nampitarori maaroni kipatsiki. Eero ikaamanetai, inkantaitaty-eero impinkathariventantai. Aripaitera josankinatakerori Daniel iroka ñaantsi, “Itomii Atziri.” Ikanta osamanitake jiyotaiyeni Judío tzmatsi irotyaanteri Pava apaata pinkathariventairine. Iro ipampithashiryaapi-intayetziri judío-payeeni okaratzi ikantakeri pairani Daniel-ni, ipairyiuro ivairo iroyaakoneentane, ikantzi: “Itomii Atziri.” Ikanta itzimakera pairani

Jesús kipatsiki, iñaanetapaintaro irirori iroka ñaantsi aririka inkove impairy-eeya. Iriitake kantakovetacha, kempitavaitaka pashinemi inkantakotemi. Tzimayetatsi judío iyotakoyevetarori osankinajanorentsi, ithainkavaiyetzi irirori, te onimoteri ikemiri Jesús ipairya apaniroini, ikantzi: “Naaka Itomi Atziri.” Irootakera ikisaneentakariri, tema jiyotakoyetziri Itomi Atziri iñaaventakeri pairani Daniel, tera atziri irinatye, Itomi Pava jinatzi, itsipatakari Pava, ipinkathariperotakaakeri eejatzi.

**IVATHA CRISTO** Iro iriñaane Pablo Irotyaantajanore Pava, ikantapiintake: “Ivatha Cristo.” Iriira joshiyakaaventayetzi ikaratzi jashiyetaari Pava. Tema ikaratzi aventuraanaariri Jesucristo kempivaitaka ivatham iirinayetanaatyee, iri Jesucristo kempitanakarori iriimi iitoina. Tema ayotaiyini, iro aito apampithashiretantari añaantayetarori antayetziro opaitayetari. Ari ikempitaari eejatzi Jesucristo, iriitakera pampithashiretakaayetaariri aventuraayaariri, ari okanta jantantayetarori okaratzi ikovakaayetaariri. Okempitayta okaratzi avathayetari: ako, aitz, oki, atonki, ameshina, te onkemaantsitavakaayetya iroori. Te añeero ako onkemaantsitavakaavaitaaro pashine avathayetari, ayotzi osheki okatsitzi. Aririka ampathaavaite, ako aaventanta, eero añiuro avatsitero avathaaro. Ari inkempitayetaiyaari irikaite, iroshiyakoyetaiyaaro okantayeta avathatari, te onkemaantsitavakaayetya, aamaakoventavakaayeta. Iroora ikovairi Jesucristo inkantayetaiyaari kempisantzinkariite, te onkameethate irovaariperotavakaiya, ontzimatyete iramaakoventavakaayetaiya. (Pamenero 1 Co. 12.12–30.)

**IYE, IYEKIITE** Ari ikantavakaayetari ikaratzi aventuraanaariri Jesucristo, okantaveta te jirentzitavakaa kyaaryooperoini. Ikempitavakaantaiyani isheninkami okariikiini, jaamaakoventavakaiyani. Inkempitakaantanakero koñaaroinira jirintari Pava, isheninkamirinkatari pashine kempisantzinkariite.

**IYOTZINKARI** Pairani tekera intzimaminthate Jesús jaka kipatsiki, tzimatsi judío-payeeni osankinaryanaantzitatsiri. Iro irantavaire japiitairo josankinayetairo Osankinajanorentsi okaratzi josankinayetakeri pairani Moisés. Jantetaamaitaniri isheninka okaratzi josankinatziiri, iriñaanayeetantayarori tsikarikapayeeni. Tema osheki osarentsi jaakoventakero josankinayetziro, jiyokitakero, tera intaani irosankinayetanairo, iriitakera iyotaantayetanairori osankinajanorentsi.

**JACOB** (Pamenero Israel)

**JASHITAKAITARIRI PAVA** Iro jameyetari pairani judío jovamayiri ipira. Ompoña impometakeneri Pava. Tera aparoni onkarate jantziro iroka. Kantatsi impometeneri irovanoro, imireyetari, itayiniri eejatzi kasankainkari. Opoñaantari jantayetziro iroka: Tema ipaasoonketatziiri Pava, ikovatzitzi impyakotaineri ikaariperoshirevaitzi, iro iraaaptziyantaiyaariri Pava, inkitevathatantaiyaari eejatzi. Irootake jantantapiintarori iroka ipomeyetzirira ipira. (Pamenero Ipometaitziniriri Pava.)

**JEREMÍAS** Kamantantaneri inatzi. Tzimakotake 600 osarentsi jañaantavetakari, tekeramintha intzimeeta Jesucristo. Iriitake kamantaintsiri, ikantake: “Ari ontzimeake ovakerari antzimotavakaantsi.” (Pamenero Antzimotavakaantsi.)

**JERICÓ** Iroora aparoni nampitsi saikatsiri pairani Canaán-ki, tekeramintha irinampityaaro Israel-mirinkaite janta. Aritakeranki jomishitovairi Moisés-ni irika Israel-mirinkaite janta Egipto-ki, ikekenavaitantakariri tsika te inampitaro, irojatzitzi ikyaayetantaari Canaán-ki, tema irootake ishinetakeneriri Pava. Iroora Jericó etarori nampitsi jetanakari jovayiritaro. Tema okaratzi 7 kitaite itapotapotakaro, irojatzitzi iporokantakarori Pava

nampitsika. Arira okanta ikitsirinkantantakari judío-payeeni. (Pamenero Rahab.)

**JERUSALÉN** Iroora irooperotajaantatsiri inampitsite judío-payeeni. Iriira etakarori David-ni ipinkatharitake janta. Ipoñaashitaka jovetsikayeetakero tasorentsipanko janta. Ari inampiyetapiintakarori ijevarepayeeni judío. Ari osaikapairi janta otzishi ipaitatziri “Sion.”

**JESÚCRISTO** (Pamenero Cristo)

**JOSÉ** Iriitakera aparoni itomi Jacob, ikarataiyinira 12. (Pamenero Hch. 7.9-16.)

**JUDÁ** Iriira itomi Jacob, iriitake aparoni karatatsiri 12 irovaiyane. Iriira isheninkamirinkaitetakari pinkathari David-ni. Iri ishinetaidakeneri intzime aparoni icharine pinkatharijanotatsineri. (Pamenero Judío.)

**JUDÍO** Icharine inayetzi Abraham-ni, Isaac-ni, eejatzi Jacob-ni. Iriitake paitayetaachari iroñaaka “Judío.” Tema pairani Jacob-ni, tzimatsi itomi paitachari “Judá,” arira opoñaari iroka vairontsi “Judío.” Irojatzhi oshiyarori ikantayeetziri “Judá-mirinkaité.” Irijatzhi ipaitayeetziri eejatzi “Israel-mirinkaité,” tema irootake ivairo eejatzi pairani Jacob-ni. Irikapayeeni Judío, iriyoshiitane pairani inayeveta Pava, ikashiyakari irotyayanteneri ovavisaakotairine. Irootake kaari ikovanta irikaite judío inkempiyayetyaari pashinesatzi atziri kaari judío-tatsine. Tema ikinkishiretaiyani iriroriite, eero ineshinonkatari Pava kaari isheninkayeta. Ipaitaiyakani “Tomeshitaari,” ipaitaiyakani eejatzi “Jashitayetari Pava.”

**KAMANTANTANERI** Iriitake ñiiriri Pava imishirekiini, ari ikamantziriri iriñaane. Iri ovavisainiriri atziripayeeni okaratzhi ikoviri Pava, ikamantantziro eejatzi onkarate avisayetsineri apaata. Irijatzhi osankinayetakero pairani Osankinajanorentsi. Okanta avisakera osheki osarentsi, irojatzhi itzimantakari Jesucristo. Iriira iriyotaanepayeeni Jesús osankinayetakero ipaitayeetziri “Ovakerari Antzimotavakaantsi,” tsika iñaaventakoyeta Jesucristo. Irijatzhi osankinatakoyetakero etayetanakarori kamantantaneriite. Pamenero Mt. 2.6. Arira iñaaventakoyeetzirori okaratzhi iñaavyatakari pairani kamantantaneri Miqueas. Tzimakovetaka 700 osarentsi josankinantakarori Miqueas, ikantakeranki: “Ari impoñeeyaari pinkatharijanori janta Belén-ki.” Iroora monkaratainchari itzimantakariranki Jesús janta Belén-ki. Arira ikantayetakari etanakarori kamantantaneri, josankinatakoyetakero okaratzhi iñaavyayetari, imishitakairira Pava, okaratzhi jiyoshiretakaayetziriri eejatzi. Pamenero Mt. 15.8-9. Arira oñaaventari eejatzi ikantakeriri Pava irika Kamantantaneri Isaias, iñaaventziri judío-payeeni, itzimi saikayetatsiri pairani eeniro jañaaveta Isaias-ni, ikantake: “Irikaite atziriite te inkinkishiretaiyaani kameetha.” Irootakera japiitakeri pairani Mateo josankinatakotziro okaratzhi iñaaventakeri Isaias-ni. Aritake avisavetaka okaratzhi 700 osarentsi tekeramintha intzimeeta Jesús. Iro kantacha ikempitakaantziro Mateo, irijatzhi iñaaventakotzi judío-payeeni ikaratzhi ñaayetakero Jesús, ikaratzhi kaari kempisantavakerine. Irootakera añaantayetarori iroñaaka irosankinare kamantantaneriite, okempivaitaro iñaaventakotatyeeeromi okaratzhi avisantsiri pairani. Okaratzhi kantayetainchari, iroora iñaaventakoyetzi jomishimpyiiri Pava, okaratzhi jiyoshiretakairiri eejatzi. Irootamaitaka apiitaachaneri eejatzi omonkarataiya jaka kipsatsiki. Iroora kempitakarori okaratzhi iñaaventakeriranki Juan-ni iriyotaane Jesús, tema kamantantaneri jinatzhi eejatzi irirori. Pamenero Ap. 9.1-5. Arira josankinatakotakero Juan-ni

okaratzi iñaaavyatakari. Iro kantamaitacha pamenero eejatzi Ap. 9.6. Arira aññirori tsika ikanta Juan-ni ipashinetakaanakero iñaaaventziri, kempivaitaka iñaaaventatziro onkarate avisatsineri apaata.

**KAMEETHARI NĀANTSĪ** Irootake ñaantsi kaari shenkaatsine inkemakoy-eetero. Ari iñaaventaitziriri Jesucristo jovavisaakoshiretantzi, tsika ikanta eejatzi Pava ipinkathariventantai. Arira ipaitayeetzarori irosankinare: Mateo, Marcos, Lucas, ipoña Juan. Ari oñaaventayetari irañaaantare Jesucristo, okaratzi jantapaintziri kipatsiki, okanta ikamantakari, irojatzi jañaantaari ikamimotantapaintzi.

**KISAKOTANTANERI** Pairani tekera intzimapaake Jesús, saikitaka ipaitaitziri “Kisakotanteneri.” Judío-payeeni inatzi. Iriitake maimanetapiintakeriri Roma-satzi ikovi iroimishitovairi tema ikyaakitzi ipatsiteki. Kisa-neenta joviri Roma-satzi, ikovaiyini irovayiriterimi iromishitovantaiyaariri inampiki. Temaita onkante inkitsirinker. Iriñaaneke Judío ipaitaitziri “Cananista.” Iñaaneke griego ipaitaitziri “Zelote.”

**KITATAARI** Okaratzi jametaiyarini judío-payeeni, aririka inkamakaante, jovayetapiintziri kaminkari omoronaki. Kantatsi eejatzi irimorontashiteri okantatamakota kipatsi, ari irovayeteriri. Impoña irashitakotantakyaari iniroite mapi, irovatziyamentatakero omorokira.

**KITEVATHARI** Maaroni ikantakaantaitane josankinayetakeri Moisés-ni, arira iñaaventakoyeetzirori ipinkayeetziri. Tera ishinetaantsite iroirikayeeteri kempitariri kitairiki. Te ishinetaantsitzi iroirikayeeteri eejatzi kempitariri iyotsi. Te onkante iroirikayeeteri pathaavaiyetatsiri, te ishinetaantsitzi iroirikayeeteri kaminkari atziri, kaminkari piratsi, te oshinetaantsitzi eejatzi iroirikayeetero iraatzi. Aririka iroirikayeetakeri irokapayeeni, eerora okantanai inkyaayeetai tasorentsipankoki iriñaapinkathayentaiyaariri Pava, eero okantai impomeyetaineri. Ontzimatyete inkivayetaiya, onkantya inkitevathayentaiyaari. Ari okempitari eejatzi aririka ontzimaanite tsinane, ontzimatyete omonkaratero ikantakaantane Moisés-ni, onkantya onkitevathatantaiyaari. Irootakera ishintsiventantayetakeri pairani Fariseo-payeeni irimonkarayeetero isaikantapaintari Jesús kipatsiki. Irootakera jaakoveentapiintantakarori ikivaakotaiyani, jaamagaiyani joirikakerika tsika ompaitya kaari ishinetaantaitziri. Iro kantacha ikantapaintzi irirori Jesús: “Ikaratzi oirikayetziri, te irovaariperoshiretante.” (Pamenero Mr. 7.1-23; Mt. 15.1-20; 23.25; Hch. 10.14,28; Ro. 14.14; He. 9.13-14.)

**KOVAKOTZIRIRI KIREEKI ISHENINKA** Judío inayetzi irika. Iri-itake jatziritetari Roma-satzi, ikovakoyetziri kireeki isheninka, irotyaantamaityaaniri ivinkatharijanorite Roma-satzi. Tema pairani ikyaake Roma-satzi ipatsiteki judío, osheki jomperatantaka. Irootake ikisaneentari judío-payeeni, te onimoteri okaratzi jantayetziri. Ari ikempitizakariri eejatzi jatziritetakeri Roma-satzi, ikisaneentakeri. Tema aririka inkovakotante kireeki, janaakayiri ikovavetari pinkatharijanori, ikovakotziri osheki. Ari jayiri irirori kireeki jañaantari. Irootake kaari onimotziriri isheninkapayeeni, ikisaneentakeri shintsiiini, jütakoshintzivaitakeri, tema irapaatziyane inatzi Roma-satzi.

**LEVÍ-MIRINKAITE** Irika icharine inayetzi itomi Jacob paitachari pairani Leví. Jashi jovatziro irikapayeeni jantavaitapiintzi tasorentsipankoki. Iro kantacha tzimatsi jiyoshiitayeetakeri, iriitake ipaitayeetakeri “Omperatasorentsitaari.”

**LOT** Iri itominthori pairani Abraham-ni. Inampitaro Sodoma-ki. Iro kantamaitachari, kaaripero inayetake Sodoma-satzi, eejatzi ikempitizakari Gomorra-satzi. Jantapiintayetakero kamaarotatsiri, ipaantavakaavaiyetaka, jimatakeri ishiramparinkakiini ipaantavakaavaiyetaka. Irootakera ikovantakari Pava iraperoteri Sodoma-satzi ipoña Gomorra-satzi. Temaita inkove iraperoteri Lot ipoña irovaiyane. Jotyaantake maninkari onkantya inkamantantyaariri Lot irishiye. Ikantapaakeri: “Lot, ontzimatyé pishiye. Eeromaita pipithokapainta pitaapiiki pamena-panaate.” Ari ikantavetakaro Lot, ishiyeyakani. Arira jovaryaake Pava paampari ikonovakaro mapipayeeni oñoñaayetakaro inkiteki, iro aperotakerori nampitsi. Iro kantacha iinaka Lot, opiyathataka iroori, opithokapainta ameni otaapiiki. Apathakerora opeyanake tzivipirini. (Pamenero Lc. 17.28-32; 2 P. 2.7.)

**MANÁ** Iro jovayetapiintakari pairani judío-payeeni, ikekenavaitantakari tsika te inampiitaro. Tema jomishitovayetairiranki Moisés-ni janta Egipto-ki, okaratzi 40 osarentsi isaikavaitake tsika te inampiitaro. Tera ontzimayetyeera tsika impankivaite, itasonkaventakeri Pava, ari okanta iñaantakarori kitaiteriki irovarete kempitavetaroni tanta. Irootakera ipaiyetziri “Maná.” Ikanta jareetakara tsika irinampiyetaiyaaro, tera iriñaayetanairo iroka ovaritentsi maná.

**MANINKARI** Irovetsikane inayetzi Pava. Te inkoñaanete. Isaikayetzi inkiteki. Tzimatsirika inkoveri Pava inkamanteri atziri, iri irotyaante maninkari inkamantante. Shipakiryaa ikanta aririka iroñaakyaari atziri.

**MIRRA** Ovaaki incható onatzi, ari opiyotapaari nampitsiki Palestina, Arabia, eejatzi Egipto-ki. Kasanka okanta. Iro jovetsikayeeetziri kasankaari. Iro itaayetzi eejatzi, osheki okasankatzi, ipaitaitziro “incienso.”

**MOISÉS** Pairani tekera intzime Jesús, jomperataitari judío-payeeni inampiki Egipto-satzi. Iri Moisés jotyaantake Pava intsiparyaakoventairi tema iri isheninkapayeeni. Iriitake jevatairine irayetairi inampiki paitavetachari pairani “Canaan,” ipaitayetairi iroñaaka “Israel.” Osheki iñaanatapiintakari Pava, jiyotaayetakari irantayetairimi maaroni Israel-mirinkaite. Iri osankinayetakerori: Génesis, Éxodo, Levítico, Números, ipoña Deuteronomio, ipaitaitziri Ikantakaantaitane. Jiroka ikinkithatakoyeetziro irañaantare Moisés-ni janta Hch. 7.17-44. Arira iñaaventakoyeetziro okaratzi itasonkaventantake ishitovantaari Egipto-ki, ikekenavaitantakari tsika te inampiitaro. Pamenero Hch. 7.36. Okempitayta iroka: ishiyapithatarira Egipto-satzi, intaani jovaankavakotapaaka inkaareki ipaitayeezzi “Kityonkaari.” Apathakero opiryataanake niyankineki inkaare, ari ikenaiyanakeni janiitaiyanakeni Israel-mirinkaite. Ipokaminhaitzi Egipto-satzi ipatzimatakeri, piyaatapaaka inkaare, ari ithonka ipiinkakeri. Ipoña ipampithatakaakeri Pava tsika otsimankiro menkori. Osheki ikekenavaitake tsika te inampiitaro. Ikanta itashaaneentaiyakeni, ipakeri Pava ovaritentsi ipaitaiyakeri “Maná,” irootake jovaiyakarini. (Pamenero “Maná.”) Ikanta jimiretaiyakeni, ikantakeri Pava irika Moisés-ni: “Pomposantyaaro pikotzi iroka shirantaa.” Ari ikantakero Moisés-ni, apathakero oshitovananke jiña, iro imiretaiyakarini. Ipoñaashitaka eejatzi Israel-mirinkaite iñaaventakotaiyakero jiña ipoña itashe. Arira jotyaantake Pava osheki maranke iratsikayeteri, jovasankitaatziira okaratzi iñaaventavaitakero. Osheki kamayetaintsiri. Ipoña ikantairi Moisés-ni: “Nantakero kaariperori noñaaventashivaitakero, eerora napiitairo. Pinkovakotairi Pava impeyeeriita marankepayeeni.” Ikanta iñaañaatakotairi Moisés-ni, ari ikantanake Pava: “Povetsikeneri oshiyakaarontsi inkempityaari maranke, povatzikakoteri.



Inkarate iratsikayeteri maranke, kantatsi iramenayetairi iroshiyakaaro maranke, eero ikamayetzi.” Iro jimataiyakerini, avisakoyetai. Iro kantacha, eekero ipiyathayetaiyari Pava. (Pamenero eejatzi “Balaam,” ipoña “Coré.”) Irootakera kaari okantanta inampitayetaiyaro kipatsiki ishinevetakaniriri Pava. Aperotaiyavetaka inkamayetemi tsika te inampiitaro, intaani iñaamatsiyetairo itomiite ikitsirinkayetairo inampitaaro kipatsiki ishinetaitakeneriri.

**NOÉ** Iriira ivaisatziite Abraham-ni, itzimita pairani tekeramintha intzimeeta Abraham-ni. Ikanta itzimakeranki Noé, osheki ikaariperoyetake atziripayeeni. Iro kantacha Pava, iñaakeri Noé kameethashireri inatzi irirori. Ikantakeri: “Noé, povetsike iniroite shintzipaa, tema noonkakaatyeyearo kipatsi.” Ari ikantakero Noé, ikinkithatakaavetakari nampitayetarori janta, oshekimaita ithainkimavaitakeri. Ikanta ithonkakero jovetsikiro shintzipaa, pokaiyakeni piratsipayeeni, otetaiyapaakani, ari ikempitakari eejatzi Noé, iina, ipoña mava irovaiyanepayeeni. Ikaratzi 8 atziri japatotanaka. Irojatzi oonkantakari kipatsi. Ari japerotakari ikamaiyakeni atziriite. Iriimi Noé, itsipayetakari irovaiyane, avisakoyetai irirori.

**OISHA** Piratsi inatzi, iñeetziri maaroni nampitsiki. Antaro mampotzii okanta ivitzi, iro jontyaayeetziri. Ipirayeetari oishapayeeni, te jañaashineta apaniro antamiki, ontzimatyete intzime aamaventyaarine, eero imaimanentanariri piratsi ovaminthatariri, eero itzipinavaantanta tsikarikapayeeni. Osheki joshiyakaaventaitziri irika oisha iñaaneke Pava. Iri oisha kempityaarinemi ikaratzi kempisantayetaatsiri, iriima Pava iri kempityaarinemi aamaventakotariri oisha. Pairani Juan-ni, joshiyakaaventakeri Jesús inkempityaarinemi aparoni oisha. (Pamenero Jn. 1.29.) Tema aririka inkaariperoshiretake aparoni Judío, iraae iroishate, iraanakeri tasorentsipankoki impakeri omperatasorentsitaari. Iraakeri omperatasorentsitaari oisha, irovamaakeri, impometakeneri Pava. Ari okanta, kaari jovasankitaitantari judío ikaariperoshirevetaka, aña iri oisha jovamaitakeri, iri atsipetakoventakariri. Iro jantakeri eejatzi Jesús ikempitakotari oisha ikamimentakeri atziriite, jatsipetakaro jovasankitaaventaitakeri iyaariperoshirenka atziriite, ari onkanta eero jovasankitaavaitantaitari atziriite.

**OMPERATASORENTSITAARI** Iriitake pairani pometapiintziriri piratsi jashitakaitari Pava. (Pamenero Ipometaitziniriri Pava.) Judío jinayetzi, icharine Leví-ni jinayetzi. Tema tzimatsi pairani icharine Leví, ipaita Aarón. Irirentzi inatzi Moisés. Iri etakarori jomperatasorentsitaaritziri pairani. Ikanta itzimayetanake icharinepayeeni irirori, iriitake jinashiyetakari irantavaitapiinte tasorentsipankoki.

**OSANKINAJANORENTSI** Irosankinare onatzi Judío-payeeni iroka. Iro josankinayetakeri pairani Moisés, iro josankinayetakeri pinkathariite, iro josankinayetakeri eejatzi kamantanerite. Iro opaitari okaratzi josankinayeetakeri pairani, tekeramintha intzimeeta Jesucristo. Irootake paitachari “Paisatori Antzimotavakaantsi.” Okanta avisake osheki osarentsi josankinayeetake pashine paitachari “Ovakerari Antzimotavakaantsi.” Irojatzi ipaitayeetziri Osankinajanorentsi.

**OTEKIRORI IIPATSIKIITE** Tzimatsi jametari judío-payeeni aririka irareentanta y pashineki kipatsi kaari jinampitari, jotekiro iipatsite iitziki, aririka impiyee inampiki irirori. Oshiyakaaventachari jotekiro iipatsikiite, eero jamantaaro kaariperori inampiki. Tema ipampithashiryayeta iriroriite,

maaroni atziriite kaari isheninkata, te jashitari Pava. Irojatzira ikantakeriri Jesús iriyotaane irantero aririka inthainkaitakeri tsikarikapayeeni. (Pamenero Mt. 10.4; Mr. 6.11; Lc. 9.5; Hch. 13.51.)

**OTOMI** (Pamenero itomi.)

**OTYEEROVAANTSI** Iro jametayarini pairani atziri. Aririka iriñeeri pinkathari, jotyeerovashitari tema iñaapinkathatazziiri. Aririka inkove aparoni atziri inkampiteri pinkathari tsikarika ompaitya, ontzimatyey iroyerovashityaari.

**OTZIMIKAPATZIITOTAANTSI** Iro jantayetapiintakeri kempisantzinkariite, jotzimikapatziitoyetantari irako ovakera kempisantayetat-siri. Ari ikempitayeeztziriri jovayeeztziri ijevateri kempisantzinkariite. Aririka iriñaañaatakotakeri, irotzimikapatziitotantakyaari irako, tema itasonkaventatziiri Pava, iro irimatantyaarori irantavaiteneri onkantya inkempisantantayaari kameetha pashinepayeeni. (Pamenero Hch. 6.6, 13.3; 1 Ti. 4.14, 5.22; 2 Ti. 1.6; He. 6.2.)

**OVAARIPEROSHIRETZIRIRI** (Pamenero Kitevathari.)

**OVANEENKANTSI** Iñaanekira Pava, osheki iñaaventayeeztziri “irovaneenkaro.” Aririka iriñaaventayeetero irovaneenkaro Pava, iroora ikinkishiretakoitziiri inampitaiyaaro inkiteki intsipataiyaari Pava. Osheki okameethatataike, te onkante añaamampyaaro tsikarika okantavaita. Irootake ikantakoyeeetantarori ovaneenkataantsi. Irootake iñaaventakeranki eejatzi Jesús, iñaañaatakoventziri iriyotaane, ikantzi: “Nokovatzi iriñaayetairo novaneenkaro.” (Pamenero Jn. 17.24.) Okaratzii ikantakotziri Jesús, aritake ovetsikaka inkemaantsivaitya, inkame impoña irañagay iriyaatai inkiteki, ari onkantya irimatantyaarori eejatzi apaata iriyotaane intsipataiyaari tsikara irisaikapai.

**OVETHATAANTSI** Iro jametari judío-payeeni aririka irovethatavakaiya, ikantavakaa: ¡Onkamintha pisaikayetai kameetha! Ikempitakaantziro iñaañaatakotatyeerimi isheninka, tema ikovakotziri Pava isaikakairi kameetha. Irootakera añaantarori josankinayetakeri Pablo, Pedro, Juan ipoña Judas. Iro jetapiinta jovethayetari inkarate ñaanayeterone irosankinare, ikantayetziri: “¡Inkamintha pisaikayetai kameetha!” Irojatzii ikantakeriri Jesús iriyotaane, jotyaantayetakeri inkinkithate, ikantavakeri: “Aririka pareetakya aparoni nampitsi, tsikarika irakameethayeetavakemi, povethatapaakyaari, pinkanteri: ‘¡Inkamintha pisaikayetai kameetha!’ Arira onkantya irakameethatantyaamiri ashitarori ipanko, tema Pava saikakairine kameetha.” (Pamenero Mt. 10.12–13.)

**OVIINKAATAANTSI** Pairani iro jametari judío-payeeni ipiinkaantantaro jiña, ikempitakaantaro ikaatapiintaita. Joviinkaayetziri isheninkapayeeni jiñaaki, joshiyakaaventziro inkivatyeenerimi kaariperori jantayetziri. Tera apaniro ikantakaaro judío, jimatziiyetaro kaari judío-tatsine ikaratziri inampitaro pairani. Iro jimatakeri pairani Juan oviinkaantantneri, ari opoña ipaitantaitariri oviinkaantantneri. Irootake jimayetairi ikaratzii aventaanaariri Jesucristo, iro iriñeetantyaari omapero jovashaantairo jantayevetakaro kaariperori. Irojatzii ipaitaitzi eejatzi aririka impiinkaantantaityaari Tasorentsinkantsi, kempivaitaka jiñaami irinatyeemi. Tema kantatsi inampishiretantatyaari aventaanaariri Jesucristo. Irootake inkameethashiretantantaityaari.

**PAAMPARI** Osheki iñaaventaitziri paampari iñaaneki Pava. Ikantaitzi iri paampari irovaskanitaantaityaari apaata ikaratzii antayetzirori kaariperori. Irootake ikantantaitari: “Okempitaro sarinkaveni ipaampatzi paampari kaari tsivakanetatsine.” Ikantaitzi eejatzi iri paampari irovameethashiretantaityaari ikaratzii aventaayetaariri Pava, inkempitakaantaiteri itagaitziri

oro inkameethatantyaari kyaaryooperoini, eero okonovari kapicheeni kipatsi. Oshiyakaaventachari paampari, irootakera okaratzì pomerentsitzimovaiyetariri kempisantzinkariite. Aririka iriñaayetakero iroka, iroora pampithashiretakairine onkanta yiraventaaperotantyaariri Pava. Iro iriñaantyaarori inkameethashireperote. Iroora iñaaventakeri Juan oviinkaataneri, ikantakeranki: “Iri matzirori Jesús joviinkaatanantari paampari.” (Pamenero Mt. 3.11.) Tema aririka iroviinkaataitya jñaaki, kempivaitaka inkivaatyeeyaami atziri oviinkaatainchari. Impoña iroviinkaataitantaakyaarimi paampari, tema iri paampari ovameethashireperoterine, iraperotaineri okaratzì ikaariperoshirevaitake. Irootakera avishimotayetziriri ikaratzì aventaayetanaariri Pava, iro iriñaantyaarori ompeyeya ikaariperoshiretake.

**PAIKAKOTAANTSI** Iro jantayetziri pairani Roma-satzi aririka irovasankitayeri maperotzirori ikaariperotzi. Iri ikashiyakaitziri omperataari, ikashiyakaitziri eejatzì ovayiri poñaayetachari pashineki nampitsi. Pairani ikyaantakari Roma-satzi iipatsiteki judío, ari jimatapiintakerori. Iri judío-payeeni ikyaaryooventaitake ipaikakoitziri pairani inampiki. Jovatzikashitziri inchakota, inkonompitavarekiitakero. Ari impaikakoiteri irakoki, eejatzì iitziki, osheki inkemaantsityaari ooryaa, ayimateri imire, irojatzi inkamantakyaari. Ari impathayeri aririka inkamake. Eerorika ikamita aparoni paikakotaari, ontzimatye iromposavaitaiteiri, inkaraiteiri itonki inkamantyaari thaankiini. Te ishinetaantsitapiinte inkitayeeteri.

**PAIRYAANTSI** Osheki iñaaventaitziro iroka iñaaneki Pava, ikantayeetzi, “Pairyaaashivaitariri Pava.” Pamenero Mr. 9.39. Iro iñaanetakari Jesús, ikantakeranki: “Ikaratzì tasonkaventantatsiri ipairyiirora novairo, eerora ikishimataana osamaniityaake.” Aririka impairyeeeteri Jesucristo, tera inkempitakotyaari tasonkantatsiri pairani ipeyantayetariri tsikarika impaitayetya. Aña ikaratzì pairyaaapiintanairiri Jesucristo iñaaventairi, javentaatyaari, ikempisantairi. Pamenero eejatzì Jn. 16.24. Irojatzi iñaanetzitakari Jesús, ikantake: “Tema pamanapiintayetzirira Ashitanari pikovakoyetziri opaiyetarika, pikampiminthatashivaitakari. Iroora iroñaaka aririka pinkovakoyetairi, ontzimatye pimpairyaaapiintaina naaka. Arira pinkantyaari pinkovakotapiintairi, aritake irimatakemiro, irootake pinkimoshiretziintantaiyaari.” Tema ikantake “Pinkovakotapiinteririka Pava, pimpairyaaapiintaina naaka.” Iroora oshiyoro inkantakemi “Pinkovakotapiinteririka Pava, paventaashiretaiyaana naaka.” Irojatzi oshiyoriri inkantakemi “Pinkovakotapiinteririka Pava, naakatajaantake shinetakemironeri pantero, onkempitavaityaaro arimi nosaikemi naaka janta.”

**PATHAARONTSI** Mantsiyarentsi onatzì ipaitaitziro “lepra.” Te iriyoitero opaita iravaentantaiyaarori. Omapero okoveenkatzi aririka omatante iroka pathaarontsi. Ikaratzì omatayetziri, jookaitziri tsika ipiyotayeetzi. Aririka iriñeeteri eero japitetaitari, ontzimatye irishiyapithaiteri jantetaantzirokari imantsiyare. Osheki ipinkaitziro mantsiyarentsika. Tzimatsi jametari pairani judío, onantyaari irariperotaiyaari eshitakotaatsiri omatziri mantsiyarentsi, ontzimatye iriyaatashiteri omperatasorentsitaari iramenairi. Osheki onkarate kitaite impometaaiteneri Pava, osheki irapiiteri iramenaiteri, irojatzi iriyotantaitakyaari omapero jeshitakotai. Aripaite iriyaatai intsipataiyaari isheninka. Irootakera Ikantakaantaitakeri pairani.

**PILATO** Irika Pilato Roma-satzi inatzì kaari Judío. Irootyaaantane Pinkathari César impinkatharite inampiki Judío, iriitake pinkatharitatsi ipaikakotaitantakariri pairani Jesús.

**PINKAARI APEROTANTANERI** Vaironsi onatzi iroka, iri kamantantakerori pairani kamantantanageri paitachari Daniel. Iñaaventziri aparoni atziri, joshiyakaaventaitziro ivairo. Tema irika atziri kaarira isheninka judío-payeeni, osheki inkisaneentero judío. Iro inkisaneentantyaariri, tema inkovavetya irika atziri iromperayetyaarimi judío-payeeni, inkove eejatzi iraperotante. Iri Daniel-ni etakaro pairani iñaaventakeri irika atziri, ipaitayetziri “Pinkaari Aperotantanageri.” Ikantake Daniel: “Eero jomaanta, ari iriyotaitavakeri, tema inkyaapaake tasorentsipankoki, irovapaakeri irovet-sikane kaari onimoterine Judío-payeeni.” (Pamenero Mr. 13.14; Mt. 24.15)

**POMETAANTSI** (Pamenero Ipometaitziniriri Pava)

**RAHAB** Tsinanera onatzi, mayempiro onatzi. Kaarira Israel-mirinkaite. Ari onampitarori janta Jericó-ki. Aamaashitya aripaite osaikavaitziri iroori jañaapaitantariranki Moisés-ni. Ikovantaiyakarini Israel-mirinkaite irovayiritya Canaán-ki, jotyaantaiyakeni amenaantyaarone janta nampitsiki Jericó, inkene irovayiritya kameethaperoini. Okanta iroka tsinane Rahab, aakameethatavakeri amenarontyaarone, omanavakeri eero iñaantari Jericó-satzi. Irojatzzi omishiyantaariri eejatzi. Okanta jovayiritaitakerira nampitarori Jericóki, japerotaitakeri maaroni, irooma tsinaneka Rahab, te irovamaiteero, avisakotai iroori, otsipayetakari osheninkamirinkaite. (Pamenero Jericó.)

**ROMA** Nampitsi onatzi iroka. Intaina ovavetaro inampi Judío-payeeni. Iro kantamaitacha pairani tekera intzimeeta Jesús, ipokaiyakeni ovayirite poñaachari Roma-ki, ikyaake inampiki judío-payeeni jashitapaakaro, ari inampitakarori jomperavaitari judío. Osheki ikovakotapiintakeri kireeki irotyaanteneri Pinkatharijanori saikatsiri Roma-ki. Te iriñeero isaikai kameetha judío-payeeni. Tera aparoni inampiki judío ikyaake, ari ikempitaakerori eejatzi pashinepayeeniki nampitsi.

**SADUCEO** Judío inayetzi, iri iyoshiitacha omperatasorentsitaari. Te irimayetero irothotyero irosankinare Fariseo-payeeni, tema jovanaashitakaro josankinayetakeri pairani Moisés. Te inkempisantayetero Saduceo ikantaitziri: Ari iriñaayetai kamayetatsiri. (Pamenero Hch. 23.6–8.) Iro kaari jariperotantari Fariseo, kisanenta jovavakaiyani. Irijatzzi Saduceo kisaneentakeri pairani Jesús.

**SAIKAMENTOTSI** Pairani ikaratzi pinkatharitatsiri pashineki nampitsi, tzimayetatsi isaikamento ovaneenka okanta. Ari isaikapiintziri ipinkathariventantayetzi. (Pamenero Akojanori.)

**SAIPATZIITOTAANTSI** Irojatzzira jametaiyarini judío-payeeni, aririka impairyee aparoni isheninka ijevatakaante, impinkathariventante, ontzimatye isaipatziitoyetantyaari yeenkantsi. Iroora iriyotantayeetyaariri, iriitake pinkathariventantatsineri. Opoñaantari isaipatziitoyetziri ipairyaane, joshiyakaaventatziirora irisaikantatyeyaarimi shintsinkantsi, ari onkanta impinkathariventantantyaari kameethaperoini. Irojatzzira oshiyakaaventachari okaratzi iñaaventakoyetziriri Tasorentsinkantsi, kempitavaitakami isaipatziitotantaityaarimi ikaratzi kempisantayetaatsiri. Tema iriitake Tasorentsinkantsi, antakaantayetzirori kameethayetatsiri. (Pamenero Cristo)

**SALMOS** Amampagaantsi onatzi. Iro ipanthaapiintakeri pairani pinkathari David-ni jamampaakotari Pava. Iri David-ni osankinayetakerori. Irojatzzira jamampaayetapiintakarori etayetanakarori javentaari Jesucristo, ipanthaaventzirira Pava. Tema jamampaavaiyetara judío-payeeni, osheki

japiipiitziro ivanthaane, jinashitzimaitaroya kapicheeni okaratz japiitayetziri. Pamenero He. 1.7. Arira josankinatokoyeetziro eepichokiini Salmos, okantzi:

Iiriira matakairiri maninkariite inkempitakotyaaro tampyeenka.

Iiriira matakairiri irotyaantaarite inkempitakotyaari paampari.

Aritake añiirori ikantaitziri “maninkariite,” irijatzira “otyaantaari.” Tema japiipiyeetatzirora, ari opashinetanake eepichokiini ivairo. Arira okantayetari iramampaane pairani judío-payeeni. Irojatzira amampagaantsi josankinatakeri Pablo, Ro. 3.11. Kantatsiri:

Tera intzime kemathavaitaneri.

Tekatsira kovakovatairine iriyotairi Pava.

Ari añiirori eejatz, te irapiiitavetyaaro ivanthaane, iro kantacha te onashitya okaratz kantakotachari.

**SAMARIA** Nampitsi onatzi iroka. Irootake osatekachari osaiki janta Judea-ki ipoña Galilea-ki. Ari inampiyetaroni ipaitayeetziri Samaria-satzi, judío inayeveta irikaite. Iro kantacha pairani, irikaite Samaria-satzi ikonovakari pashinesatzi atziriite poñaayetachari pashineki nampitsi, jiinan-tayetakaro tsinane pashinesato. Irootakera opoñaantari ikisaneentziri judío-peroyetatsiri. Ikanta osamanitake jimatanakero irovaiyaneete irirorite ikisaneentziri judío. Te ishineteri inkenimoteri iipatsiteki osaikira inampi. Aririka inkene aponi judío, eero ipaitziri irovarite, imire. Ikanta ipokakeranki pairani Jesús, joñaakantapaintziro irirori, te inkisaneenteri Samaria-satzi, aña eekero ikantapaintatzi: Tzimatsi Samaria-satzi kameethashiretatsiri. Iro kantacha judío-payeeni, eekero ikisaneentatziiri Samaria-satziite.

**SARA** Irootake iinaperori Abraham-ni, jinirontanakari Isaac. (Pamenero Abraham.)

**SATANÁS** Iro iñaanetari pairani Judío-payeeni. Vairontsi onatzi iroka, akantziri aaka: Kamaari. Iriitake pinkathariventziriri peyari. Maninkari inaveta, iro kantacha iisaneentane inatzi Pava. Ari okempitari eejatz, osheki ikisaneentziri kempisantayetaatsiri, ipaitziri: “Aisaneentane.” Jiroka oshiyakaaventachari vairontsi Satanás: “Kashiyimatantaneri,” “kantakotantaneri,” “Thavetakotantaneri.” Iriitakera kashiyimayetaariri maaroni atziri, irijatz kyaaryootatsi ipampithashiretakaantziro irantayeetero kaariperori.

**SHINEYAKAARORI TANTA** Arira opaitari ikonovaitzirori tantapatha onkachopathatantyaari, irootake shineyakairori tanta. Iroovaitake aririka ikonovaitero naarentsi kachopathatatsiri, ari onkachopathatanake eejatz iroori. Tera oshinetaantziro judío-payeeni irovayeetyaaro shineyatsiri tanta aririka iroimoshirenkero kitaite Anankoryaantsi, tema ipampithashiretakotatziiro ishiyantaari pairani ivaisatziite Egipto-ki. Thaankira jomishitovaitakeri, te onkantanake inkonovanakero itantane kachopathari. Oshékira joshiyakaaventaitzirori iroka shineyakairori tanta. Tema ikantaitzi: kaariperori onatzi aririka onkachopathate tantapatha. Irojatz ikantakeri Jesús pairani. (Pamenero Mt. 16.6.) Ari ikantakeri Pablo (Pamenero 1 Co. 5.6-8.) Tema kapicheeni onavetya shineyakairori kachopathari, kantatsira oshineyakairori maaroni ikonovaitakerori. Ari okempitzitari eejatz kaariperori. Intzimerika aponi atziri kaariperotapiintantsineri, aritakera irimataakaakeri pashinepayeeni. Iro kantamaitacha, ikantake eejatz pairani Jesús: Aririka impinkathariventantai Pava, ikempitaro shineyakairori tanta. (Pamenero Mt. 13.33.) (Pamenero Tantaponka, eejatz Anankoryaantsi.)

**SION** Oztzishi onatzi ipaitaitziri Sion, iro saikatsiri janta nampitsiki Jerusalén. Arira osaikitari tasorentsipanko janta Jerusalén-ki. Ari inampitayetarori eejatzi ijevaritepayeeni judío. Irootakera ikantantayeetari: “Inampira onatzi Pava iroka Sion.” Ikempitakaantayeetziro eejatzi Sion, inkite onatzi. Tema iñaanekira Pava, iriñaaventayeetero aparoni nampitsi saikatsiri inkiteki, paitachari “Sion,” paitachari eejatzi “Jerusalén”

**SODOMA IPOÑA GOMORRA** Nampitsi onavetaiyani eeniroranki isaikaveta Abraham-ni. Irootake japerotakeri pairani Pava, ikantakaantakero atziriite nampiyevetantarori janta, ikaariperovaitaiyakeni. (Pamenero Lot.)

**TANTAPONKA** Ari opaitari kitaite joimoshirenkiri Judío-payeeni, 7 kitaite okaratzi joimoshirenka. Ari ipampithashiretakotziriri ivaisatziite jovayetakaro pairani itantane kaari shineyatsine. Tema iyatzimarekiini jovetsikaponkayetzziro, irishiyapithatatyeeriri Egipto-satzi. Ari ikantziro jovayetaro. (Pamenero Anankoryaantsi, eejatzi Shineyakairori tanta.)

**TASORENTSINKANTSI** Iri ipaitaitziri eejatzi “Itasorenka Pava.” Ishire inatziira Pava, te inkaamanete. Iri nampishiretantariri aventaayetaariri Jesucristo, ikinkishiretakaanta kameetha, jantakaantziro kameethayetatsiri.

**TASORENTSIPANKO** Ari opaitari pankotsi iñaañaatapiintzi judío-payeeni, ari ipometapiintziniri Pava ipirapayeeni. Irootakera irovetsikakaantane pinkathari Salomón, itomira pinkathari David-ni. Ari osaikavetari inampiki judío-payeeni paitachari Jerusalén. Antaro okanta jotantotaitziro. Iroka jotantotaitakero, irojatzira ipaitayeetzitari tasorentsipanko. Ari ipimantayeetziri piratsi ipometayeetziniriri Pava. Iro kantacha pairani tekera intzime Jesús, ipokake Babilonia-satzi jovayiritakeri Judío-payeeni, ari iporokaitakerori tasorentsipanko. Jaayeeanakeri judío-payeeni inampiki Babilonia-satzi. Ikanta ipiyeeyaani pairani judío-payeeni jaantaveetakariri, ari jovetsikaveetari pashine, eejatzi iporokaitakero. Ikanta avisake osheki osarentsi, ari jovetsikaveta pashine, iriitakera Herodes oveysikakaantaveetarori, iro iñaapaakeri pairani Jesús ipokantapaintari kipatsiki. Ikanta Roma-satzi eejatzi japiifairo iporokakaantairo pairani, ari aperotari, te iriñeetairo irojatzi iroñaaka.

**TASORENTSITHAANTE** Pairani, ishiyantayetaari Israel-mirinkaite Egipto-ki, ijevatantakariri Moisés-ni, aripaitera ikantakeriri Pava irovetsike aparoni tasorentsithaante, arira iñaapinkathatapiintairiri Pava janta, ari impometayeteneriri ipira. Manthakintsimaira jovetsikayetantakeri, itsipataakeri meshinantsi, jovavikotayetakari. Tera iriñeero Israel-mirinkaite tsika inampitaiyaaro, ikenenavaityetzi tsikarikapayeeni, te ontzimayete ipankoperori, intaani ipankoshetavaitaiyani. Ari okempitzitari eejatzi itasorentsithaantete, kantatsi incheepookiryeero, onkantya iraanayarori tsikarika ikenayetzi. Aririka iriñaake tsika onimotziri irisaikapai, ari irovatzikapairori eejatzi itasorentsithaantete. Iro kantacha, inthomoiri tasorentsithaanteki, ari otzimiri ipaitayeetziri “Tasorentsioperaante.” Tera inkyaapiintayeete janta, intaani ikyaaamatsitzi Omperatasorentsijanori.

**TOMESHITAANANTSI** Irootake jametayetari judío itotapiintziro opatzimeshina ishiramparitantari. Tzimatsi oshiyakaaventachari ikan-taiyini judío, irooperori onatzi. Tema aririka intomeshitaaniyetya, ari jiyotayeetziri omapero jashiyetaari Pava. (Pamenero antzimotavakaantsi.)

**TSIKA IKANTA PAVA IPINKATHARIVENTANTAI** (Pamenero Impinkathariventantai Pava)

**TZIVI** Osheki iñaaventaitziro tzivi iñaanekira Pava, iri kempisantzinkari joshiyakaaventaitzi tzivi. Tema iro tzivi poshinitakairori ovaritentsi inkatyokantaityaaro. Ari okempitari eejatzi joshiyakotaro tzivi kempisantzinkaripayeeni, iriitake poshinitakairo nampitsi tsika isaikayetzira atziripayeeni, iro iñaaposhinitantarori Pava. Ipoña ikantaitzi eejatzi: Ari onkantake tzivipane inkonovaitero tsikarika ompaitayetyaari, kipatsipane. Tzimatsira pairani konovavaitakerori tzivipane, iramatavitantyaariri amanantayetzirori, tema ikovajaantavetaty iraantaperotyaaromi kireeki. Temaita aritzi inkatyokantayeetaiyaaro, tema te apantanaiyaaro kipatsipanelanake. Eerora okantai eejatzi iriyoshiitayeetairo tzivipane ikonovaitakeri.

**UVA** Pankirentsi onatzi ipaitaitziri “uva,” ari okempivetaro okithoki shevantoki. Iro kantacha te ontzime ovaato oshivithatzi iroori. Osheki ipankiminhaitziro, tema osheki opochatzi okithoki. Iro jimireetari ovaaki aririka inkavithokaaitero, ipaitaitziro “vino.” Kameetha opoitantetzi. Kantatsira ovanontyaaro osamani, eero okaariperovaitzi.

**VINO** (Pamenero Uva)

**ZAPATO-RYAANTSI** Iro jantapiintakeri pairani aparoni otzikataari, i-zapato-ryiiri omperatariri inkene inkivakiiteri. Irootake iñaaventakeri pairani oviinkaatanerani Juan iñaaventakotziri Jesucristo, ikantakeranki: “Aatsikitake maperotzirori ipinkatharentsitz, noñaapinkathatzitataikari naaka, te aritaajate inkempitakaantyaana iromperatane onkantya nozapato-ryaantyaariri.” (Pamenero Mr. 1.7)